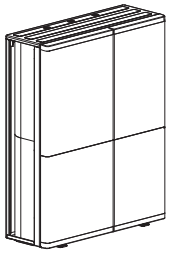
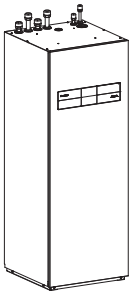
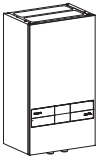
Panasonic

Operating Instructions

Air-to-Water Heat pump Outdoor Unit / Air-to-Water Heat pump Outdoor Unit and Indoor Unit

Outdoor Unit	Model No.
	**WH-WXG09ME5** **WH-WXG12ME5** **WH-WXG09ME8** **WH-WXG12ME8** **WH-WXG16ME8** **WH-WDG12ME5** **WH-WDG16ME5**

Indoor Unit	Model No.
	Hydromodule + Tank **WH-ADC0916M3E5*** **WH-ADC0916M3E5AN*** **WH-ADC0916M3E5UK*** **WH-ADC0916M6E5*** **WH-ADC0316M9E8*** **WH-ADC0316M9E8AN***
	Bi-bloc **WH-SDC0916M3E5** **WH-SDC0916M6E5** **WH-SDC0316M9E8**
	Control module **WH-CME5** **WH-CME8**

ENGLISH

Before operating the system, please read these operating instructions thoroughly and keep them for future reference.

WEB-ACXF55-39383-EN

Thank you for purchasing Panasonic product.
Installation Instructions attached.
Serial number and production year please refer to name plate.

Table of contents

System overview **3**
Operating conditions **3**
Safety precautions **4-16**
Protective zone **17**
Remote Controller buttons and display **18-19**
Initialization **20**
Quick Menu **21**
How to use the Quick Menu **22-26**
Menus **27-51**

For user

1 Function setup **27-28**
- 1.1 Weekly timer
- 1.2 Holiday timer
- 1.3 Quiet timer
- 1.4 Quiet priority
- 1.5 Room heater
- 1.6 Tank heater
- 1.7 Sterilization
- 1.8 DHW mode

2 System check **29**
- 2.1 Energy monitor
- 2.2 System information
- 2.3 Error history
- 2.4 Compressor
- 2.5 Heater

3 Personal setup **30-31**
- 3.1 Remote control No.
- 3.2 Touch sound
- 3.3 LCD contrast
- 3.4 Backlight
- 3.5 Backlight intensity
- 3.6 Clock format
- 3.7 Date & Time
- 3.8 Language
- 3.9 Unlock password

4 Service contact **31**
- 4.1 Contact 1 / Contact 2

For installer

5 Installer setup > System setup **32-44**
- 5.1 Optional PCB connectivity
- 5.2 Zone & Sensor
- 5.3 Heater capacity
- 5.4 Anti freezing
- 5.5 Tank connection
- 5.6 DHW capacity
- 5.7 Buffer tank connection
- 5.8 Tank heater
- 5.9 Base pan heater
- 5.10 Alternative outdoor sensor
- 5.11 Bivalent connection
- 5.12 External SW
- 5.13 Solar connection
- 5.14 External error signal
- 5.15 Demand control
- 5.16 SG ready
- 5.17 External compressor SW
- 5.18 Circulation liquid
- 5.19 Heat-Cool SW
- 5.20 Force heater
- 5.21 Force defrost
- 5.22 Defrost signal
- 5.23 Pump flowrate
- 5.24 DHW Defrost
- 5.25 Heating control
- 5.26 External meter
- 5.27 Electrical anode
- 5.28 Extra pump
- 5.29 External heater
- 5.30 Static pressure
- 5.31 Cooling capacity

6 Installer setup > Operation setup **45-49**
- 6.1 Heat
- 6.2 Cool
- 6.3 Auto
- 6.4 Tank

7 Installer setup > Service setup **49-50**
- 7.1 Pump maximum speed
- 7.2 Zone2 pump speed
- 7.3 Dry concrete
- 7.4 Service contact

8 Installer setup > Remote control setup **51**

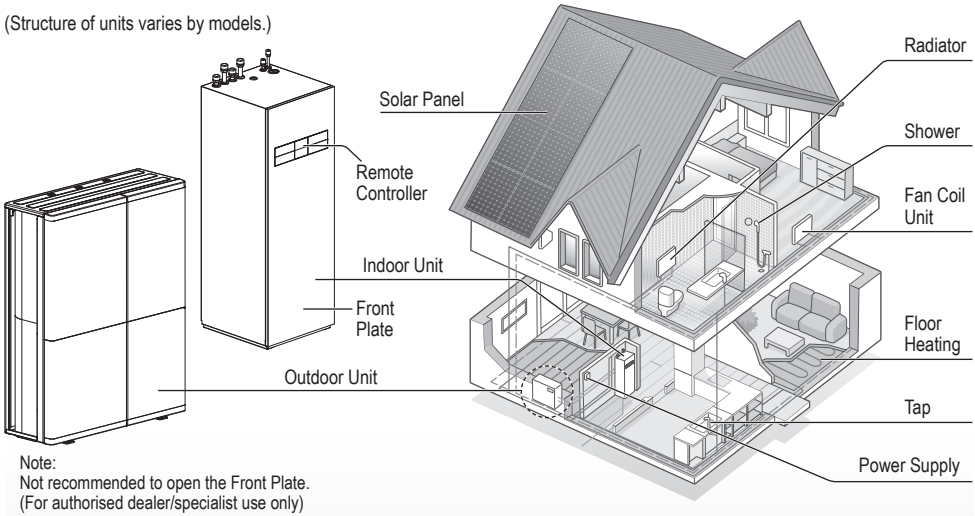
Cleaning instructions **52-53**
Troubleshooting **54-55**
Information **56-57**

Before use, make sure the system has been installed correctly by an authorised dealer/specialist according to the given instructions.

- **Panasonic Air-to-Water** is a system that consists of a single outdoor unit or two units: an indoor unit and an outdoor unit. The indoor unit consists of the Hydromodule and a sanitary water tank.
- These operating instructions describe how to operate the system using a single outdoor unit or the indoor and outdoor units.
- As for the operation of other products such as radiator, external thermo controller, and underfloor units, refer to the operating instructions of each product.
- System could be locked to operate in HEAT mode and disable COOL mode.
- Some functions described in this manual may not be applicable to your system.
- Ensure that incoming water is clean. When water tapped from a private well or spring water, it may be necessary to supplement with an extra water filter.
- Do avoid using water containing salt, acid, and other impurities which may corrode the tank and its component.
- Consult your nearest authorised dealer/specialist for further information.
- Install the outdoor unit outdoors.

System overview

(Structure of units varies by models.)



Note:
Not recommended to open the Front Plate.
(For authorised dealer/specialist use only)

The illustrations in this manual are for explanation purposes only and differ from the actual unit.
They are subject to change without notice for future improvement.

In the future explanations, there will be parts that will explain the outdoor unit alone or in combination with the indoor unit, but the content will differ depending on the user's system.

Children aged from 3 to 8 years are only allowed to operate the tap connected to the water heater.

Operating conditions

	HEATING (TANK)	HEATING (CIRCUIT)	*1, *2 COOLING (CIRCUIT)
Water outlet temperature (°C) (Min. / Max.)	- / 65*3	25 / 55 (Below Ambient -25 °C) *4 25 / 75 (Above Ambient -15 °C) *4	5 / 20
Outdoor ambient temperature (°C) (Min. / Max.)	-28 (-25*5) / 43	-28 (-25*5) / 35	10 / 43

When the outdoor temperature is out of the range in the table, the heating capacity will drop significantly and the unit may stop operating for its protection.
The unit will restart automatically after the outdoor temperature returns to the specified range.

*1 The system is locked to operate without COOL mode. It can be unlocked only by authorised installers or our authorised service partners.
*2 Only displayed when COOL mode is unlocked (This means when COOL mode is available)
*3 When outdoor ambient is under -15 °C, only the backup heater operate above 55 °C. (Outdoor unit don't have backup heater.)
*4 Between outdoor ambient -15 °C and -25 °C, the water outlet temperature gradually decreases from 75 °C to 55 °C.
*5 WH-WDG12ME5, WH-WDG16ME5

Safety precautions

To prevent personal injury, injury to others or property damage, please comply with the following:
Incorrect operation due to failure to follow instructions below may cause harm or damage, the seriousness of which is classified as below:

⚠ **WARNING**	This sign warns of death or serious injury.
⚠ **CAUTION**	This sign warns of injury or damage to property.

The instructions to be followed are classified by the following symbols:

	This symbol denotes an action that is PROHIBITED.
	These symbols denote actions COMPULSORY.

⚠ WARNING

Indoor unit and outdoor unit

This appliance can be used by children aged from 3 years and above and persons with reduced physical, sensory or mental capabilities or lack of experience and knowledge if they have been given supervision or instruction concerning use of the appliance in a safe way and understand the hazards involved. Children shall not play with the appliance. Cleaning and user maintenance shall not be made by children without supervision.

Please consult an authorised dealer or specialist to clean the internal parts, repair, install, remove, disassemble and reinstall the unit. Improper handling may cause leakage, electric shock or fire.

Confirm with authorised dealer or specialist on usage of any specified refrigerant type. Using refrigerant type other than the specified may cause product damage, burst and injury etc.

Do not use means to accelerate the defrosting process or to clean, other than those recommended by manufacturer.
Any unfit method or using incompatible material may cause product damage, burst and serious injury.

Do not install the unit in a potentially explosive or flammable atmosphere. Otherwise, fire may be caused.

Do not insert your fingers or other objects into the Air to water indoor or outdoor unit, rotating parts may cause injury.

Do not touch the outdoor unit during lightning, it may cause electric shock.

Do not sit or step on the unit, you may fall down accidentally.

Do not install the indoor unit outdoors. Indoor unit is designed for indoor installation only.

Power supply

Do not use a modified cable, joint cable, extension cable or unspecified cable to prevent overheating and fire.

To prevent overheating, fire or electric shock:

- Do not share the same power outlet with other equipment.
- Do not operate with wet hands.
- Do not over bend the power supply cable.

If the supply cable is damaged, it must be replaced by the manufacturer, service agent or similarly qualified persons in order to avoid a hazard.

This unit is equipped with Residual Current Circuit Breaker/Earth Leakage Circuit Breaker (RCCB/ELCB). Ask an authorised dealer/specialist to check RCCB/ELCB operation regularly, especially after installation, inspection, and maintenance. RCCB/ELCB malfunction may result in electric shock and/or fire.

It is strongly recommended that Install Residual Current Device (RCD) on-site to prevent electric shock and/or fire.

Before obtaining access to terminals, all supply circuits must be disconnected.

Stop using the product if any abnormality/failure occurs and disconnect the power supply. (Risk of smoke/fire/electric shock)
Examples of abnormality/failure

- RCCB/ELCB trips frequently.
- Burning smell is observed.
- Abnormal noise or vibration of the unit is observed.
- Hot water leaks from the indoor unit or outdoor unit.

Contact your local dealer/specialist immediately for maintenance/repair.

Wear gloves during inspection and maintenance.

This equipment must be earthed to prevent electrical shock or fire.

Prevent electric shock by switching off the power supply:
-Before cleaning or servicing,
-When extended non-use.

To avoid electric shock, burn and/or fatal injury, make sure to disconnect all power supplies before accessing any terminal in the indoor unit and outdoor unit.

⚠ CAUTION

Indoor unit and outdoor unit

Do not wash the indoor unit with water, benzine, thinner or scouring powder to avoid damage or corrosion at the unit.

Do not install the unit close to any combustibles or at bathroom. Otherwise, it may cause electric shock and/or fire.

Do not touch the sharp aluminium fin, sharp parts may cause injury.

Do not use the system during sterilisation in order to prevent scalding with hot water, or overheating of shower.

Do not dismantle the unit for cleaning purpose to avoid injury.

Do not step onto an unstable bench when cleaning the unit to avoid injury.

Do not place a vase or water container on the unit. Water may enter the unit and degrade the insulation. This may cause an electric shock.

Prevent water leakage by ensuring drainage pipe is:
- Connected properly,
- Kept clear of gutters and containers, or
- Not immersed in water

After a long period of use or use with any combustible equipment, aerate the room regularly.

After a long period of use, make sure the installation rack does not deteriorate to prevent the unit from falling down.

Water piping in the occupied space shall be installed in such a way to protect against accidental damage in operation and service.

Precautions shall be taken to avoid excessive vibration or pulsation to Water piping.

Protect the Water piping from accidental rupture due to moving furniture or reconstruction activities.

Remote Controller

Do not wet the Remote Controller. Failure to do so may result in electric shock and/or fire.

Do not press the buttons on the Remote Controller using hard and sharp objects. Failure to do so may cause damage to the unit.

Do not wash the Remote Controller using water, benzine, thinner or scouring powder.

Do not inspect or maintain the Remote Controller by yourself. Consult an authorised dealer/ specialist in order to prevent personal injury caused by incorrect operation.

⚠ WARNING

This appliance is filled with R290 (Extremely flammable gas, safety A3 group per ISO 817). If the refrigerant is leaked and exposed to an external ignition source, there is a risk of fire.

Indoor unit and outdoor unit

Protective zone is defined near the product. See section Protective zone.

Be aware that refrigerant may not contain an odour, highly recommended to ensure suitable flammable refrigerant gas detectors are present, operating and able to warn of a leak.

Keep any required ventilation openings clear of obstruction.

Do not pierce or burn as the appliance is pressurized. Do not expose the appliance to heat, flame, sparks, or other sources of ignition. Else it may explode and cause injury or death.

Precaution for using R290 refrigerant

The mixing of different refrigerants within a system is prohibited.

- Operation, maintenance, repairing and refrigerant recovery should be carried out by trained and certified personnel in the use of flammable refrigerants and as recommended by the manufacturer. Any personnel conducting an operation, servicing or maintenance on a system or associated parts of the equipment should be trained and certified.
- Any part of refrigerating circuit (evaporators, air coolers, AHU, condensers or liquid receivers) or piping should not be located in the proximity of heat sources, open flames, operating gas appliance or an operating electric heater.
- The user/owner or their authorised representative shall regularly check the alarms, mechanical ventilation and detectors, at least once a year, where as required by national regulations, to ensure their correct functioning.
- A logbook shall be maintained. The results of these checks shall be recorded in the logbook.
- In case of ventilations in occupied spaces shall be checked to confirm no obstruction.

Safety precautions

- Before a new refrigerating system is put into service, the person responsible for placing the system in operation should ensure that trained and certified operating personnel are instructed on the basis of the instruction manual about the construction, supervision, operation and maintenance of the refrigerating system, as well as the safety measures to be observed, and the properties and handling of the refrigerant used.
- The general requirement of trained and certified personnel are indicated as below:
  a) Knowledge of legislation, regulations and standards relating to flammable refrigerants; and,
  b) Detailed knowledge of and skills in handling flammable refrigerants, personal protective equipment, refrigerant leakage prevention, handling of cylinders, charging, leak detection, recovery and disposal; and,
  c) Able to understand and to apply in practice the requirements in the national legislation, regulations and Standards; and,
  d) Continuously undergo regular and further training to maintain this expertise.
  e) Ensure protection devices, refrigerating cycle are well protected against adverse environmental effects (such as the danger of water collecting and freezing in relief pipes or the accumulation of dirt and debris).

1. Installation (Space)

- Must ensure that water pipe-work shall be protected from physical damage.
- Must ensure mechanical connections be accessible for maintenance purposes.
- In cases that require mechanical ventilation, ventilation openings shall be kept clear of obstruction.
- Must comply with national gas regulations, state municipal rules and legislation. Notify relevant authorities in accordance with all applicable regulations.
- When disposal of the product, do follow to the precautions in #12 and comply with national regulations. Always contact to local municipal offices for proper handling.

2. Servicing

2-1. Service personnel

- The system is inspected, regularly supervised and maintained by a trained and certified service personnel who is employed by the person user or party responsible.
- Ensure refrigerant charge not to leak.
- Any qualified person who is involved with working on or breaking into a refrigerant circuit should hold a current valid certificate from an industry-accredited assessment authority, which authorizes their competence to handle refrigerants safely in accordance with an industry recognised assessment specification.
- Servicing shall only be performed as recommended by the equipment manufacturer. Maintenance and repair requiring the assistance of other skilled personnel shall be carried out under the supervision of the person competent in the use of flammable refrigerants.
- Servicing shall be performed only as recommended by the manufacturer.

2-2. Work

- Prior to beginning work on systems containing flammable refrigerants, safety checks are necessary to ensure that the risk of ignition is minimised. For repair to the refrigerating system, the precautions in #2-2 to #2-8 must be followed before conducting work on the system.
- Work shall be undertaken under a controlled procedure so as to minimize the risk of a flammable gas or vapour being present while the work is being performed.
- All maintenance staff and others working in the local area shall be instructed and supervised on the nature of work being carried out.
- Avoid working in confined spaces. Always ensure away from source, at least 2 meter of safety distance, or zoning of free space area of at least 2 meter in radius.
- Wear appropriate protective equipment, including respiratory protection, as conditions warrant.
- Keep all sources of ignition and hot metal surfaces away.

2-3. Checking for presence of refrigerant

- The area shall be checked with an appropriate refrigerant detector prior to and during work, to ensure the technician is aware of potentially flammable atmospheres.
- Ensure that the leak detection equipment being used is suitable for use with flammable refrigerants, i.e. non sparking, adequately sealed or intrinsically safe.
- In case of leakage/spillage happened, immediately ventilate area and stay upwind and away from spill/release.
- In case of leakage/spillage happened, do notify persons down wind of the leaking/spill, isolate immediate hazard area and keep unauthorized personnel out.

2-4. Presence of fire extinguisher

- If any hot work is to be conducted on the refrigerating equipment or any associated parts, appropriate fire extinguishing equipment shall be available at hand.
- Have a dry powder or CO_2 fire extinguisher adjacent to the charging area.

2-5. No ignition sources

- No person carrying out work in relation to a refrigerating system shall use any sources of ignition in such a manner that it may lead to the risk of fire or explosion. They must not be smoking when carrying out such work.
- All possible ignition sources, including cigarette smoking, should be kept sufficiently far away from the site of installation, repairing, removing and disposal, during which flammable refrigerant can possibly be released to the surrounding space.
- Prior to work taking place, the area around the equipment is to be surveyed to make sure that there are no flammable hazards or ignition risks.
- “No Smoking” signs shall be displayed.

2-6. Ventilated area

- Ensure that the area is in the open or that it is adequately ventilated before breaking into the system or conducting any hot work.
- A degree of ventilation shall continue during the period that the work is carried out.
- The ventilation should safely disperse any released refrigerant and preferably expel it externally into the atmosphere.

2-7. Checks to the refrigerating equipment

- Where electrical components are being changed, they shall be fit for the purpose and to the correct specification.
- At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed.
- If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance.
- The following checks shall be applied to installations using flammable refrigerants.
  - The ventilation machinery and outlets are operating adequately and are not obstructed.
  - If an indirect refrigerating circuit is being used, the secondary circuit shall be checked for the presence of refrigerant.
  - Marking to the equipment continues to be visible and legible. Markings and signs that are illegible shall be corrected.
  - Refrigerating pipe or components are installed in a position where they are unlikely to be exposed to any substance which may corrode refrigerant containing components, unless the components are constructed of materials which are inherently resistant to being corroded or are properly protected against being so corroded.

2-8. Checks to electrical devices

- Repair and maintenance to electrical components shall include initial safety checks and component inspection procedures.
- Initial safety checks shall include but not limit to:-
  - That capacitors are discharged: this shall be done in a safe manner to avoid possibility of sparking.
  - That there are no live electrical components and wiring are exposed while charging, recovering or purging the system.
  - That there is continuity of earth bonding.
- At all times the manufacturer's maintenance and service guidelines shall be followed.
- If in doubt consult the manufacturer's technical department for assistance.
- If a fault exists that could compromise safety, then no electrical supply shall be connected to the circuit until it is satisfactorily dealt with.
- If the fault cannot be corrected immediately but it is necessary to continue operation, an adequate temporary solution shall be used.
- The owner of the equipment must be informed or reported so all parties are advised thereinafter.

3. Repairs to sealed components

- During repairs to sealed components, all electrical supplies shall be disconnected from the equipment being worked upon prior to any removal of sealed covers, etc.
- If it is absolutely necessary to have an electrical supply to equipment during servicing, then a permanently operating form of leak detection shall be located at the most critical point to warn of a potentially hazardous situation.
- Particular attention shall be paid to the following to ensure that by working on electrical components, the casing is not altered in such a way that the level of protection is affected. This shall include damage to cables, excessive number of connections, terminals not made to original specification, damage to seals, incorrect fitting of glands, etc.
- Ensure that apparatus is mounted securely.
- Ensure that seals or sealing materials have not degraded such that they no longer serve the purpose of preventing the ingress of flammable atmospheres.
- Replacement parts shall be in accordance with the manufacturer's specifications.

NOTE: The use of silicon sealant may inhibit the effectiveness of some types of leak detection equipment.

Intrinsically safe components do not have to be isolated prior to working on them.

4. Repairs to intrinsically safe components

- Do not apply any permanent inductive or capacitance loads to the circuit without ensuring that this will not exceed the permissible voltage and current permitted for the equipment in use.
- Intrinsically safe components are the only types that can be worked on while live in the presence of a flammable atmosphere.
- The test apparatus shall be at the correct rating.
- Replace components only with parts specified by the manufacturer. Unspecified parts by manufacturer may result ignition of refrigerant in the atmosphere from a leak.

5. Cabling

- Check that cabling will not be subject to wear, corrosion, excessive pressure, vibration, sharp edges or any other adverse environmental effects.
- The check shall also take into account the effects of aging or continual vibration from sources such as compressors or fans.

6. Detection of flammable refrigerants

- Under no circumstances shall potential sources of ignition be used in the searching or detection of refrigerant leaks.
- A halide torch (or any other detector using a naked flame) shall not be used.

7. The following leak detection methods are deemed acceptable for all refrigerant systems

- No leaks shall be detected using detection equipment with sensitivity to detect leakage of 5g/year of refrigerant or better under a pressure of at least 0.25 times the maximum allowable pressure (>0.98 MPa, max 3.90 MPa), for example, a universal sniffer.
- Electronic leak detectors may be used to detect flammable refrigerants, but the sensitivity may not be adequate, or may need re-calibration.
  (Detection equipment shall be calibrated in a refrigerant-free area.)
- Ensure that the detector is not a potential source of ignition and is suitable for the refrigerant used.
- Leak detection equipment shall be set at a percentage of the LFL of the refrigerant and shall be calibrated to the refrigerant employed and the appropriate percentage of gas (25 % maximum) is confirmed.
- Leak detection fluids are also suitable for use with most refrigerants, for example, bubble method and fluorescent method agents. The use of detergents containing chlorine shall be avoided as the chlorine may react with the refrigerant and corrode the copper pipe-work.
- If a leak is suspected, all ignition sources shall be removed/ extinguished.
- If a leakage of refrigerant is found which requires brazing, all of the refrigerant shall be recovered from the system. The precautions in #8 must be followed to remove the refrigerant.

8. Removal and evacuation

- When breaking into the refrigerant circuit to make repairs – or for any other purpose – conventional procedures shall be used. However, it is important that best practice is followed since flammability is a consideration. The following procedure shall be adhered to: remove refrigerant -> purge the circuit with inert gas -> evacuate -> purge with inert gas -> open the circuit by cutting.
  Brazing must not be used.
- The refrigerant charge shall be recovered into the correct recovery cylinders.
- The system shall be purged with OFN to render the appliance safe.

OFN = oxygen free nitrogen, type of inert gas.

- This process may need to be repeated several times.
- Compressed air or oxygen shall not be used for this task.
- Purging shall be achieved by breaking the vacuum in the system with OFN and continuing to fill until the working pressure is achieved, then venting to atmosphere, and finally pulling down to a vacuum.
- This process shall be repeated until no refrigerant is within the system (Until the concentration of purge gas is 0.25 LFL or less by the leak detector).
  ※0.25LFL = 0.525Vol%
- When the final OFN charge is used, the system shall be vented down to atmospheric pressure to enable work to take place.
- This operation is absolutely vital if brazing operations on the pipe work are to take place.

- Ensure that the outlet for the vacuum pump is not close to any potential ignition sources and there is ventilation available.

9. Charging procedures

- In addition to conventional charging procedures, the following requirements shall be followed.
  - Ensure that contamination of different refrigerants does not occur when using charging equipment.
  - Hoses or lines shall be as short as possible to minimize the amount of refrigerant contained in them.
  - Cylinders shall be kept in an appropriate position according to the instructions.
  - Ensure that the refrigerating system is earthed prior to charging the system with refrigerant.
  - Label the system when charging is complete (if not already).
  - Extreme care shall be taken not to over fill the refrigerating system.
- Prior to recharging the system it shall be pressure tested with OFN (refer to #8).
- The system shall be leak tested on completion of charging but prior to commissioning.
- A follow up leak test shall be carried out prior to leaving the site.
- Electrostatic charge may accumulate and create a hazardous condition when charging and discharging the refrigerant. To avoid fire or explosion, dissipate static electricity during transfer by grounding and bonding containers and equipment before charging/discharging.

10. Decommissioning

- Before carrying out this procedure, it is essential that the technician is completely familiar with the equipment and all its details.
- It is recommended good practice that all refrigerants are recovered safely.
- Re-use of recovered refrigerant is prohibited.
- It is essential that electrical power is available before the task is commenced.

a) Become familiar with the equipment and its operation.
b) Isolate system electrically.
c) Before attempting the procedure ensure that:
  - mechanical handling equipment is available, if required, for handling refrigerant cylinders;
  - all personal protective equipment and leak detectors are available and being used correctly;
  - the recovery process is supervised at all times by a competent person;
  - recovery equipment and cylinders conform to the appropriate standards.

d) Make sure that cylinder is situated on the scales before recovery takes place.
e) Start the recovery machine and operate in accordance with instructions.
f) Do not over fill cylinders. (No more than 80 % volume liquid charge).
g) Do not exceed the maximum working pressure of the cylinder, even temporarily.

h) When the cylinders have been filled correctly and the process completed, make sure that the cylinders and the equipment are removed from site promptly and all isolation valves on the equipment are closed off.

- Electrostatic charge may accumulate and create a hazardous condition when charging or discharging the refrigerant. To avoid fire or explosion, dissipate static electricity during transfer by grounding and bonding containers and equipment before charging/discharging.

11. Labelling

- Equipment shall be labelled stating that it has been de-commissioned and emptied of refrigerant.
- The label shall be dated and signed.
- Ensure that there are labels on the equipment stating the equipment contains flammable refrigerant.

12. Recovery

- When removing refrigerant from a system, either for servicing or decommissioning, it is recommended good practice that all refrigerants are removed safely.
- When transferring refrigerant into cylinders, ensure that only appropriate refrigerant recovery cylinders are employed.
- Ensure that the correct number of cylinders for holding the total system charge are available.
- All cylinders to be used are designated for the recovered refrigerant and labelled for that refrigerant (i.e. special cylinders for the recovery of refrigerant).
- Cylinders shall be complete with pressure relief valve and associated shut-off valves in good working order.
- Recovery cylinders are evacuated and, if possible, cooled before recovery occurs.
- The recovery equipment shall be in good working order with a set of instructions concerning the equipment that is at hand and shall be suitable for the recovery of flammable refrigerants.
- Make sure the recovery equipment is not a potential ignition source and is suitable for the refrigerant you are using.
- In addition, a set of calibrated weighing scales shall be available and in good working order.
- Hoses shall be complete with leak-free disconnect couplings and in good condition.

Safety precautions

- Before using the recovery machine, check that it is in satisfactory working order, has been properly maintained and that any associated electrical components are sealed to prevent ignition in the event of a refrigerant release. Consult manufacturer if in doubt.
- The recovered refrigerant shall be returned to the refrigerant supplier in the correct recovery cylinder, and the relevant Waste Transfer Note arranged.
- Do not mix refrigerants in recovery units and especially not in cylinders.
- If compressors or compressor oils are to be removed, ensure that they have been evacuated to an acceptable level to make certain that flammable refrigerant does not remain within the lubricant.
- The evacuation process shall be carried out prior to returning the compressor to the suppliers.
- Only electric heating to the compressor body shall be employed to accelerate this process.
- When oil is drained from a system, it shall be carried out safely.

Protective zone

This outdoor unit is filled with R290 (Extremely flammable gas, safety A3 group per ISO 817). Note that this refrigerant has a higher density than air. In case of a refrigerant leak, the leaked refrigerant may accumulate near the ground.

Prevent accumulation of refrigerant in any way that is potentially dangerous, explosive or risk suffocation. Prevent refrigerant from entering the building through building openings. Prevent accumulation of refrigerant in the drain grooves.

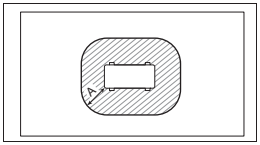
A protective zone is defined around this outdoor unit. There must be no building openings, windows, doors, light shafts, cellar entrances, escape hatches, flat-roof windows or ventilation openings in the protective zone.

There must be no ignition sources, such as heat above 360 ºC, sparks, open flame, plug sockets, light switches, lamps, electrical switches or other permanent ignitions sources, in the protective zone.

The protective zone must not extend to adjacent buildings or public traffic areas (boundaries of neighbors, the public road, neighbor's private roads, subsidence area, depressions, pump shafts, sewers intakes, waste water shafts and so on.).

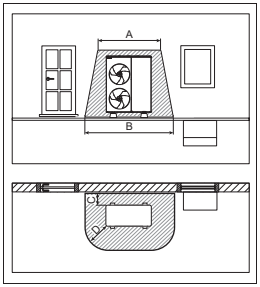
In the protective zone, you are not permitted to make any subsequent structural alterations which infringe the stated rules for the protective zone.

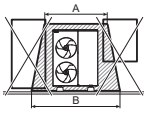
1) Protective zone for ground installation (or flat-roof installation) at the open areas



A 1000 mm

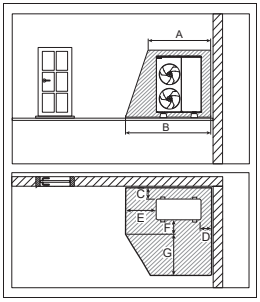
2) Protective zone for ground installation in front of a building wall





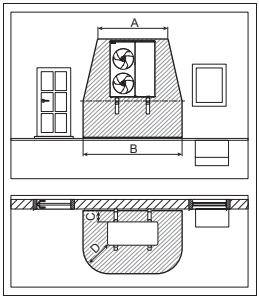
A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

3) Protective zone for ground installation in a building corner



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

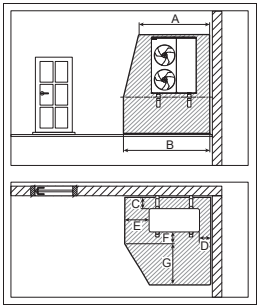
4) Protective zone for wall installation in front of a building wall



A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

The protective zone under the product extends to the floor.

5) Protective zone for wall installation in a building corner



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

The protective zone under the product extends to the floor.

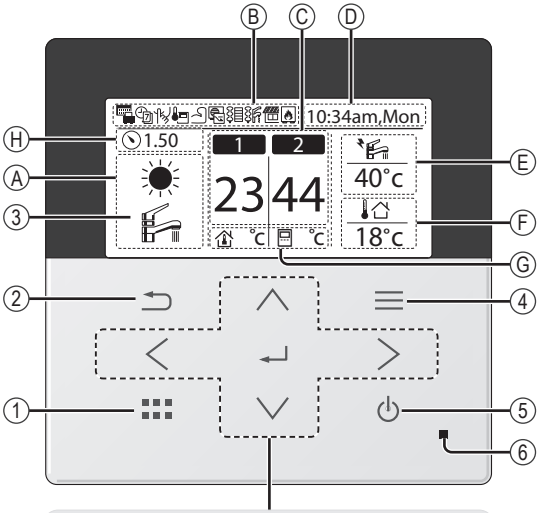
Remote Controller buttons and display

The LCD display as shown in this manual are for instructional purpose only, and may differ from the actual unit.

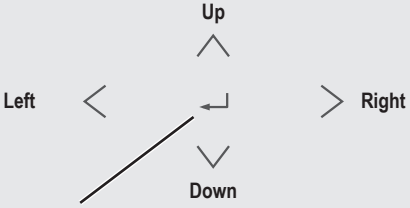
Buttons / Indicator

①	**Quick Menu button**
②	**Back button** Returns to the previous screen
③	**LCD Display** (Actual - Dark background with white icons)
④	**Main Menu button** For function setup
⑤	**ON/OFF button** Starts/Stops operation
⑥	**Operation indicator** Illuminates during operation, blinks during alarm.

When the backlight is off, press any button to turn it on.
(Do not press button ⑤)
The time until the backlight turns off can be changed in the Menu (Personal setup)

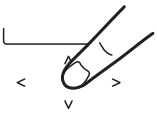


Cross key buttons
Selects an item.



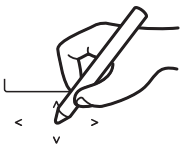
Enter button
Fixes the selected content.

Press centre



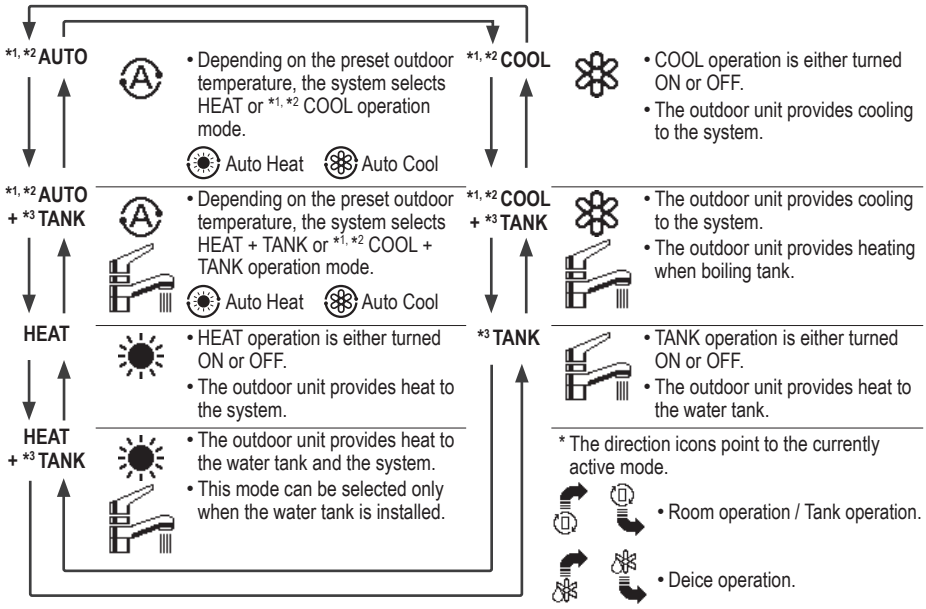
No glove

No pen



Display

Ⓐ **Mode selection**



Ⓑ **Operation icons**

The status of operation is displayed.
Icon will not display (under operation OFF screen) whenever operation is OFF except weekly timer.

- Holiday operation status
- Weekly Timer operation status
- Quiet operation status
- Zone:Room Thermostat →Internal sensor status
- Powerful operation status
- Demand Control or SG ready or SHP status
- Room Heater status
- Tank Heater status
- Solar status
- Bivalent status (Boiler)

Ⓒ **Temperature of each zone**

The zone 2 will shown in LCD display if is connected with Optional PCB.

Ⓓ **Time and day**

Ⓔ **Water Tank temperature (with electric anode operation icon)**

Ⓕ **Outdoor temperature**

Ⓖ **Sensor type/Set temperature type icons**

- Water Temperature →Compensation curve
- Water Temperature →Direct
- Pool only
- Room Thermostat →External
- Room Thermostat →Internal
- Room Thermistor

Ⓗ **Water pressure (bar)**

*1 The system is locked to operate without COOL mode. It can be unlocked only by authorised installers or our authorised service partners.
*2 Only displayed when COOL mode is unlocked (This means when COOL mode is available).
*3 Only displayed when Tank connection is Yes.

Initialization

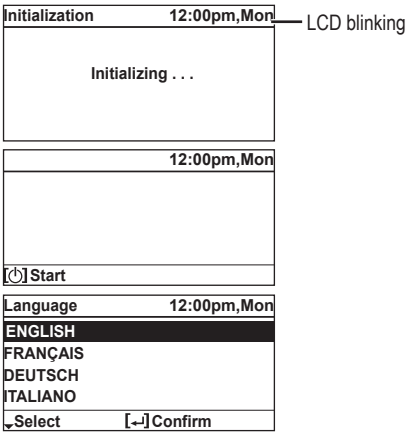
Before starting to install the various menu settings, please initiate the Remote Controller by selecting the language of operation and installing the date and time correctly.
When power is turned on for the first time, it becomes the setting screen automatically. It can also be set from personal setting of the menu.

Selecting the language

Wait while the display is initializing.
When initializing screen ends, it turns to normal screen.
When any button is pressed, language setting screen appears.

① **Scroll with ∨ and ∧ to select the language.**

② **Press ↵ to confirm the selection.**



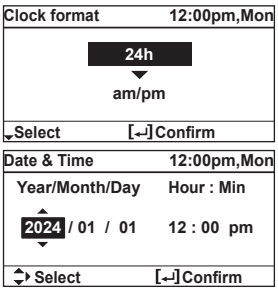
Setting the clock

① **Select with ∨ or ∧ how to display the time, either 24h or am/pm format (for example, 15:00 or 3:00pm).**

② **Press ↵ to confirm the selection.**

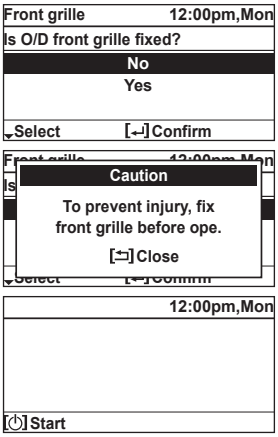
③ **Use ∨ and ∧ to select year, month, day, hour and minutes. (Select and move with > and press ↵ to confirm.)**

④ **Once the time is set, time and day will appear on the display even if the Remote Controller is turned OFF.**



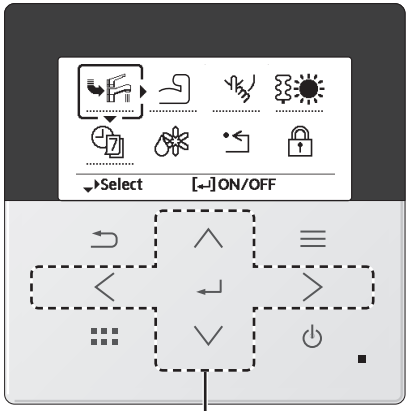
Checking the front grilles

Final precaution step to check and confirm whether outdoor front grille is fixed before operating the unit for safety purpose.
Select Yes if outdoor front grille is already fixed. Then it will proceed to main screen.
Select No if outdoor front grille is not yet fixed. A caution message will pop up to remind on the installation.
*The display will not appear once you set it.



Quick Menu

After the initial settings have been completed, you can select a quick menu from the following options and edit the setting.



① Press ⋮⋮⋮ to display the quick menu.

② Use ∧ ∨ < > to select menu.

③ Press ↵ to turn on/off the select menu.

Quick Menu

*1 Force DHW	Powerful	Quiet	*2 Force Heater
Weekly Timer	Force Defrost	Error Reset	R/C Lock

Select [↵]ON/OFF

Select each setting and confirm the setting according to the instructions displayed at the bottom of the screen. (The icons refer to each selection key.)

To return to the Main Screen,

Press ⋮⋮⋮ or ⮌ .

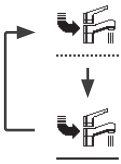
*1 Only displayed when Tank connection is Yes.
*2 It is not displayed when the outdoor unit is used alone. When the indoor unit has the heater, it is displayed even if set not to operate the heater.

How to use the Quick Menu

Force DHW

Select this icon to turn the Tank DHW on or off.

Press ↵ to confirm your selection.



• Force DHW is turned off.

• Force DHW is turned on.

Note:

• Force DHW is disabled when Force Heater is turned on.

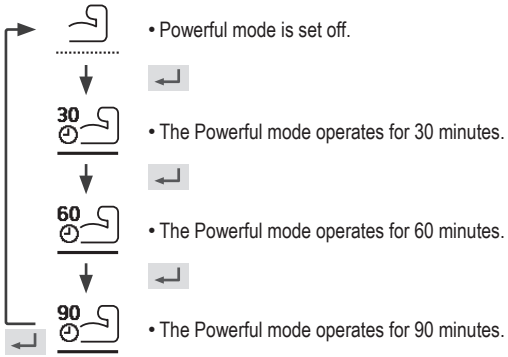
• When Force DHW is turned off, operation & mode should change back to the previous memorized status.

Powerful

Select this icon to operate the heating system powerfully.

Press ↵ to confirm your selection.

(The powerful operation starts approximately 1 minute after ↵ is pressed.)



• Powerful mode is set off.

• The Powerful mode operates for 30 minutes.

• The Powerful mode operates for 60 minutes.

• The Powerful mode operates for 90 minutes.

Note:

• Powerful is disabled when operation is turned OFF.

Quiet

Select this icon to operate quietly.

Press ↵ to confirm your selection.

(The quiet operation starts approximately 1 minute after ↵ is pressed.)

- Quiet mode is set off.
- The Quiet mode operates at level 1.
- The Quiet mode operates at level 3.
  Level 3 is the most quiet mode.
- Select this to set a timer for the Quiet mode operation.

After 1 sec delay.

Select "Yes".

- Select "Yes" using < > buttons.

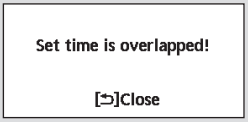
Select pattern "1" ~ "6".

Select "Edit".

- If you select "Delete", the timer setting of the selected pattern will be deleted.

Set the hour and minutes.

Select the level of Quiet.



Note:

- If the time overlaps with another pattern, "Set time is overlapped!" will appear on the screen.

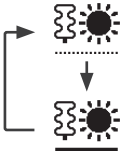
How to use the Quick Menu

Force Heater

Select to force the Heater on.

Press ↵ to confirm your selection.

(The Force Heater mode starts approximately 1 minute after ↵ is pressed.)

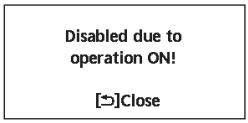


• Force Heater is turned off.

• Force Heater is turned on.

Note:

- Force Heater is disabled whenever operation is already on and “Disabled due to operation ON!” will be displayed.
- It is not displayed when the outdoor unit is used alone, and when the heater is set to OFF even if the indoor unit is connected.



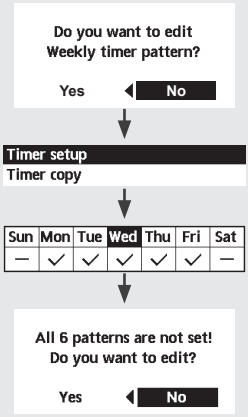
Weekly Timer

Select this icon to delete (cancel) or change the pre-set Weekly Timer.

Press ↵ to confirm your selection.

• Timer is not ON.

• Timer is set.



Select "Yes".

• If you select "No", the screen will return to the Main Screen.

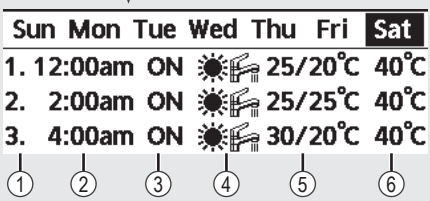
• Timer setup: Select Timer setup to edit the Weekly Timer.

• Timer copy: Select to copy a timer setting.

[Example of a Timer setup]

Select the day(s) which you wish to edit using ∧ ∨ buttons.

If all 6 patterns are not preset, this screen will be displayed.



① **Select pattern "1" ~ "6".**

② **Set the hour and minutes of the Timer.**

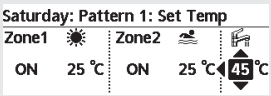
③ **Select ON/OFF of the Timer.**

④ **Select the operation mode.**

Ⓐ / Ⓐ / ☀ / ☀ / / ❄ / ❄

• Select mode using ∧ ∨ buttons.

⑤ **Set the temperature for both Zone 1 and 2 (if your system has the 2-Zone setting).**



⑥ **Set the Tank temperature.**

Note:

• Timer is disabled when Force Heater is turned on or Heat-Cool SW is enabled.

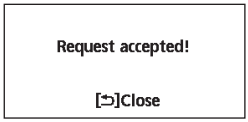
• If you have preset the Weekly Timer on 2 zones, you must repeat the same procedure with Zone 2.

How to use the Quick Menu

Force Defrost

Select to defrost the frozen pipes.

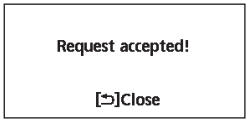
Press ↵ to confirm your selection.
(When the mode is accepted, below screen will be displayed.)



Error Reset

Select to restore the previous settings when error has occurred.

Press ↵ to confirm your selection.
(When the mode has been accepted, below screen will be displayed.)

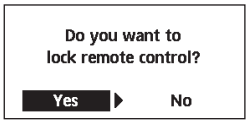


• Make sure all units are turned off before selecting this mode which restores the whole system to the previous settings.

R/C Lock

Select to lock the Remote Controller.

Press ↵ to confirm your selection.
(When the mode has been accepted, below screen will be displayed.)



Select "Yes".
(The Main Screen will be locked.)
• If "No" is selected, the screen will return to the Main Screen.

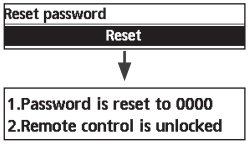
To unlock the Remote Controller

Press any key.
(When the mode has been accepted, below screen will be displayed.)

Enter any 4 digits of number (if the number is correct, the screen will be unlocked).

To reset forgotten password (under operation OFF screen)

Press ⮌ , ↵ and ﹥ continuously for 5 seconds.
(When the mode has been accepted, below screen will be displayed.)



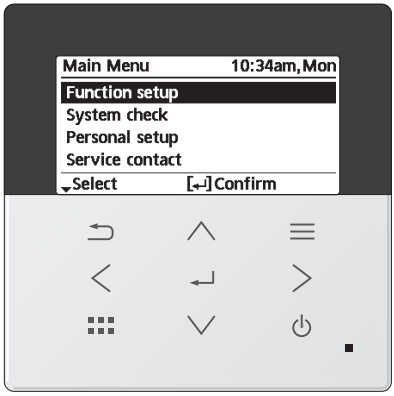
Select "Reset".

(The screen will be off after 3 seconds.)

Menus For user

Select menus and determine settings according to the system available in the household. All initial settings must be done by an authorised dealer or a specialist. It is recommended that all alterations of the initial settings are also done by an authorised dealer or a specialist.

- After initial installation, you may manually adjust the settings.
- The initial setting remains active until the user changes it.
- The Remote Controller can be used for multiple installations.
- Ensure the operation indicator is OFF before setting.
- The system may not work properly if set wrongly.
  Please consult an authorised dealer/specialist.



To display <Main Menu>:

To select menu:

To confirm the selected content:

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
1 Function setup		
1.1 > Weekly timer Once the weekly timer is set up, User can edit from Quick Menu. To set up to 6 patterns of operation on a daily basis. • Disabled if Heat-Cool SW is select "Yes" or if Force Heater is on.	**Timer setup** Select day of the week and set the patterns needed (Time / Operation ON/OFF / Mode)	Weekly timer 10:34am,Mon Sun Mon Tue Wed Thu Fri Sat 1. 8:00am ON 40℃ 2. 12:00pm ON 24/28℃ 40℃ 3. 1:00pm ON 12/10℃ Day Pattern [↵]Edit
	Timer copy Select day of the week	
1.2 > Holiday timer To save energy, a holiday period may be set to either turn OFF the system or lower the temperature during the period.	OFF	ON / OFF
	> ON	
	Holiday start and end. Date and time	Holiday: End 10:34am,Mon Year/Month/Day Hour : Min 2024 / 01 / 01 10 : 34 am Select [↵]Confirm
	OFF or lowered temperature	
• Weekly timer setting may be temporarily disabled during Holiday timer setting but it will be restored once the Holiday timer is completed.		
1.3 > Quiet timer To operate quietly during the preset period. 6 patterns may be set. Level 0 means the mode is off.	Time to start Quiet : Date and time	Quiet 10:34am,Mon Pattern Time Level 1 8:00am 0 2 5:00pm 1 3 11:00pm 3 Select [↵]Edit
	Level of quietness: 0 ~ 3	

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
1.4 > Quiet priority		
• To select priority during Quiet mode between Sound and Capacity. • If Sound priority is selected, unit will operate in quiet condition only. • If Capacity priority is selected, unit will operate in quiet condition but it will prioritize on providing required capacity at the same time.	Sound	Sound Capacity
1.5 > *1 Room heater		
To set the room heater ON or OFF.	OFF	ON OFF
1.6 > *2 Tank heater		
To set the tank heater ON or OFF.	OFF	ON OFF
1.7 > *2 Sterilization		
To set the auto sterilization ON or OFF.	ON	ON OFF
• Do not use the system during sterilization in order to prevent scalding with hot water, or overheating of shower. • Ask an authorised dealer/specialist to determine the level of sterilization function field settings according to the local laws and regulations.		
1.8 > *3 DHW mode (Domestic Hot Water)		
To set the DHW mode to Standard or Smart. • Standard mode have faster DHW Tank heat up time. Meanwhile Smart mode take longer time to heat up DHW time with lower energy consumption.	Standard	Standard Smart
To set the tank sensor to Top or Center. • Selection of the tank sensor to top slow down the start of boiling up the tank and reduce power consumption. Please change this selection to “Center” when the hot water becomes insufficient.	Top	Top Center

*1 It is not displayed when the outdoor unit is used alone or depending on the settings.
*2 Only displayed when Tank connection is Yes.
*3 Only displayed when connect Panasonic AIR-TO-WATER HYDROMODULE+TANK.

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
2 System check		
2.1 > Energy monitor		
Present or historical chart of energy consumption, generation or COP.	**Present** Select and retrieve **Historical chart** Select and retrieve	**Total consumption (1year)** 0.0 kWh 1year | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | 6Mth **Jan, 2024: 0.0** kWh Approx. **↔Month ↕Mode** *6
• COP= Coefficient of Performance. • For historical chart, the period is selected from 1 day/1 week/1year. • Energy consumption (kWh) of heating, *1, *2 cooling, *5 tank and total may be retrieved. • The total power consumption is an estimated value based on AC 230 V and may differ from value measured by precise equipment.		
2.2 > *3 System information		
Shows all system information in each area.	**Actual system information of 11 items: Inlet / Outlet / Zone 1 / Zone 2 / Tank / Buffer tank / Solar / Pool / COMP frequency / Pump flowrate / Water pressure** *7 Select and retrieve	**System information 10:34am,Mon** 1. Inlet : 0℃ 2. Outlet : 0℃ 3. Zone 1 : 0℃ 4. Zone 2 : 0℃ **↓Page**
2.3 > Error history		
• Refer to Troubleshooting for error codes. • The most recent error code is displayed at the top.	Select and retrieve	**Error history 10:34am,Mon** 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- **[↵] Clear history**
2.4 > Compressor		
Shows the compressor performance.	Select and retrieve	**Compressor 10:34am,Mon** 1. Current frequency : 0 Hz 2. (OFF-ON) counter : 0 3. Total ON time : 0 h **[⮌] Back**
2.5 > Heater		
Total hours of ON time for *4 Room heater/ *5 Tank heater.	Select and retrieve	**Heater 10:34am,Mon** **Total ON time** : 0h : 0h **[⮌] Back**

(NOTE) : If [Approx.] is shown on Energy Monitor display, data displayed on the remote controller is obtained through heat pump's internal calculation.
If [Approx.] is NOT shown on Energy Monitor display, data** displayed on the remote controller is obtained by External Meters.
Data stored on the Aquarea unit can be mixed between internal calculation and External Meters.
**In order to know the exact consumption or generation, please use as reference always the External Meters' data.

*1 The system is locked to operate without COOL mode. It can be unlocked only by authorised installers or our authorised service partners.

*2 Only displayed when COOL mode is unlocked (This means when COOL mode is available).

*3 The items displayed differ depending on the Appliance and connected units.

*4 It is not displayed when the outdoor unit is used alone.

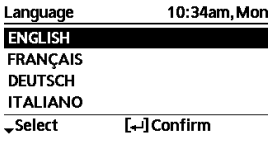
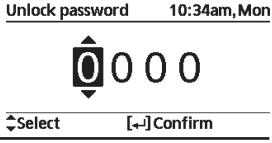
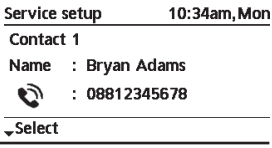
*5 Only displayed when Tank connection is Yes.

*6 If [Approx.] is shown on Energy Monitor display, data displayed on the remote controller is obtained through heat pump's internal calculation.
If [Approx.] is NOT shown on Energy Monitor display, data displayed on the remote controller is obtained by External Meters.

*7 Only displayed when each connection is Yes.

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
3 Personal setup		
3.1 > Remote control No.		
• To display remote control number of a particular remote controller so that installer and end user are well informed. • Main remote controller is displayed as RC-1. Second remote controller is displayed as RC-2.	Select and retrieve	RC No. 10:34am,Mon RC-1 [↵]Confirm
3.2 > Touch sound		
Turns the operation sound.	3	OFF / 1 / 2 / 3 / 4 Touch sound 9:53am,Mon Level 3 Select [↵]Confirm
3.3 > LCD contrast		
Sets the screen contrast.	3	LCD contrast 10:34am,Mon Low High Select [↵]Confirm
3.4 > Backlight		
Sets the duration of screen backlight.	1 min	Backlight 10:34am,Mon 15 secs 5 mins 1 min 10 mins Select [↵]Confirm
3.5 > Backlight intensity		
Sets screen backlight brightness.	4	Backlight intensity 10:34am,Mon Dark Bright Select [↵]Confirm
3.6 > *1 Clock format		
Sets the type of clock display.	am/pm	Clock format 10:34am,Mon 24h am/pm Select [↵]Confirm
3.7 > Date & Time		
Sets the present date and time.	Year / Month / Day / Hour / Min	Date & Time 10:34am,Mon Year/Month/Day Hour : Min 2024 / 01 / 01 10 : 34 am Select [↵]Confirm

*1 The default setting is am/pm, but 24h is displayed on the selection screen.

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
3.8 > Language		
Sets the display language for the top screen.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ	
3.9 > Unlock password		
4 digit password for all the settings.	0000	
4 Service contact		
4.1 > Contact 1 / Contact 2		
Preset contact number for installer.	Select and retrieve	

Menus For installer

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
5 Installer setup > System setup		
5.1 > *1 Optional PCB connectivity		
To connect to the external PCB required for servicing.	No	Yes ▲ No

• If the external PCB is connected (optional), the system will have following additional functions:

① Control over 2 zones (including the swimming pool and the function to heat water in it).
② Solar function (the solar thermal panels connected to either the DHW (Domestic Hot Water) Tank or the Buffer Tank.
  • DHW is not applicable for WH-ADC *models.
③ External compressor switch.
④ External error signal.
⑤ SG ready control.
⑥ Demand control.
⑦ Heat-Cool SW

5.2 > Zone & Sensor		
To select the sensors and to select either 1 zone or 2 zone system.	**Zone** • After selecting 1 or 2 zone system, proceed to the selection of room or swimming pool. • If the swimming pool is selected, the temperature must be selected for △T temperature between 0°C ~ 10 °C.	Zone & Sensor 10:34am,Mon Zone 1 Zone system 2 Zones system ▾Select [↵]Confirm
	Sensor * For room thermostat, there is a further selection of external or internal. • If select internal, there is a further selection of RC-1 or RC-2 (only available when Zone selection is 1 zone system). Select RC-1 if main remote controller's thermistor is to be used for room temperature control and vice versa.	Zone & Sensor 10:34am,Mon Sensor Water temperature Room thermostat Room thermistor ▾Select [↵]Confirm
5.3 > *1 Heater capacity		
To reduce the heater power if unnecessary.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Options of kW vary depending on the model.		Heater capacity 10:34am,Mon 3 kW [↵]Confirm
5.4 > Anti freezing		
To activate or deactivate the water freeze prevention when the system is OFF	Yes	Yes ▼ No
5.5 > *2 Tank connection		
To connect tank to the system.	No	Yes ▲ No

*1 It is not displayed when the outdoor unit is used alone.
*2 It is not displayed when connect Panasonic AIR-TO-WATER HYDROMODULE+TANK.

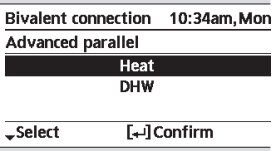
Menu	Default Setting	Setting Options / Display
5.6 > *1 DHW capacity		
To select tank heating capacity to variable or standard. Variable capacity heat up tank with fast mode and keep the tank temperature with efficient mode. While standard capacity heat up tank with rated heating capacity. When “Efficiency” is selected the “5.25 Heating control” setting, the tank heat-up process will be delayed until a much lower tank water temperature is reached, which improves the efficiency of the heating process. To ensure sufficient hot water, select either “Standard” in this setting or “Comfort” in the “5.25 Heating control” setting.	Variable	Variable Standard
5.7 > *2 Buffer tank connection		
To connect tank to the system and if selected YES, to set △T temperature.	No	Yes No
	> Yes	
	5 °C	Set △T for Buffer Tank Buffer tank 10:34am,Mon ΔT for Buffer tank Range: (0℃~10℃) Steps: ±1℃ 5 ℃ Select [↵] Confirm
5.8 > *1 Tank heater		
To select external or internal tank heater and if External is selected, set a timer for the heater to come on. * This option is available if Tank connection is selected (YES).	External	Tank heater 10:34am,Mon External Internal Select [↵] Confirm
	> External	
	1:30	Tank heater 10:34am,Mon Tank heater: ON time Range: (0:20~3:00) Steps: ±0:05 1:30 Select [↵] Confirm

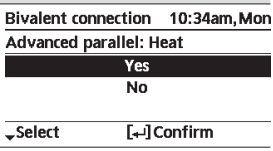
*1 Only displayed when Tank connection is Yes.
*2 It is not displayed when the outdoor unit is used alone and Panasonic AIR-TO-WATER HYDROMODULE+TANK 2 Zone model.

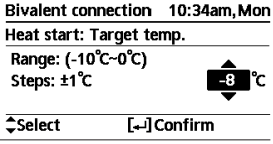
Menu	Default Setting	Setting Options / Display
5.9 > Base pan heater		
To select whether or not optional base pan heater is connected. * Type A - The base pan heater activates only during deice operation. * Type B - The base pan heater activates when outdoor ambient temperature is 5 °C or lower.	No	Yes No
	> Yes	
	A	Set base pan heater type*. Base pan heater type 10:34am,Mon A B Select [↵] Confirm
5.10 > *1 Alternative outdoor sensor		
To select an alternative outdoor sensor.	No	Yes No
5.11 > Bivalent connection		
To select to enable or disable bivalent connection.	No	Yes No
> Yes		
To select either auto control pattern or SG ready input control pattern or smart control pattern. * This selection only display to select when optional pcb connection set to Yes.	Auto	Auto SG ready Smart
To select a bivalent connection to allow an additional heat source such as a boiler to heat-up the buffer tank and domestic hot water tank when heatpump capacity is insufficient at low outdoor temperature. The bivalent feature can be set-up either in alternative mode (heatpump and boiler operate alternately), or in parallel mode (both heatpump and boiler operate simultaneously), or in advance parallel mode (heatpump operates and boiler turns on for buffer-tank and/or domestic hot water depending on the control pattern setting options).	**> Yes > Auto**	
	-5 °C	Set outdoor temperature for turn ON Bivalent connection. Bivalent connection 10:34am,Mon Turn ON: Outdoor temp Range: (-15℃~35℃) Steps: ±1℃ -5 ℃ Select [↵] Confirm
	Yes > After selecting the outdoor temperature	
	Control pattern Alternative / Parallel / Advanced parallel • Select advanced parallel for bivalent use of the tanks.	Bivalent connection 10:34am,Mon Control pattern Alternative Parallel Advanced parallel Select [↵] Confirm
	Control pattern > Alternative	
	OFF	Option to set external pump either ON or OFF during bivalent operation. Set to ON if system is simple bivalent connection. Bivalent connection 10:34am,Mon External pump ON OFF Select [↵] Confirm

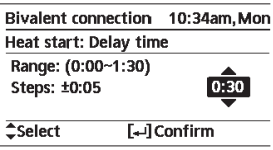
*1 It is not displayed when the outdoor unit is used alone.

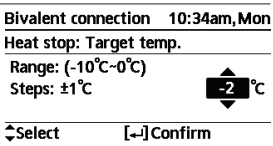
Menu	Default Setting	Setting Options / Display
	Control pattern > Advanced parallel	
	Heat	Selection of the tank
	• "Heat" implies Buffer Tank and "DHW" implies Domestic Hot Water Tank.	
	Control pattern > Advanced parallel > Heat > Yes	
	• Buffer Tank is activated only after selecting "Yes".	
	-8 °C	Set the temperature threshold to start the bivalent heat source.
	0:30	Delay timer to start the bivalent heat source (in hour and minutes).
	-2 °C	Set the temperature threshold to stop the bivalent heat source.
	0:30	Delay timer to stop the bivalent heat source (in hour and minutes).
	Control pattern > Advanced parallel > DHW > Yes	
	• DHW Tank is activated only after selecting "Yes".	
	0:30	Delay timer to start the bivalent heat source (in hour and minutes).

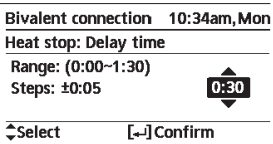


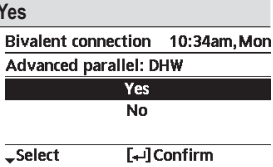


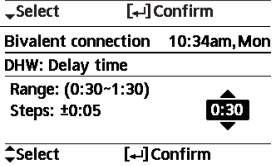




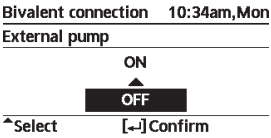


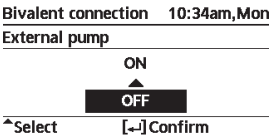


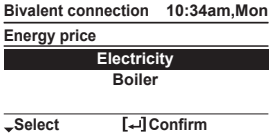




Menu	Default Setting	Setting Options / Display
SG ready input control for bivalent system follow below input condition. SG signal: Vcc-bit1 / Vcc-bit2 Open / Open — Heat Pump OFF, Boiler OFF Short / Open — Heat Pump ON, Boiler OFF Open / Short — Heat Pump OFF, Boiler ON Short / Short — Heat Pump ON, Boiler ON	**> Yes > SG ready**	
	OFF	Option to set external pump either ON or OFF during bivalent operation. Set to ON if system is simple bivalent connection.
To do settings related to electricity and boiler so that unit is able to determine whether to operate heat pump or boiler at a particular period depends on operating cost of both heat sources. These settings are electricity price, boiler price, season, schedule etc.	**> Yes > Smart**	
	OFF	Option to set external pump either ON or OFF during bivalent operation. Set to ON if system is simple bivalent connection.
	> Yes > Smart > After selecting for the external pump > Energy price	
	- Select **Electricity** to set on electricity price. - Select **Boiler** to set on boiler price and its efficiency.	
	> Yes > Smart > After selecting for the external pump > Energy price > Electricity	
	0.0 * / kWh - There are total 10 different prices can be set for Electricity: Electricity price 1 ~ Electricity price 10 - Range is 0 ~ 999.9 * / kWh - Press ∧ or ∨ to enter a setting screen as shown in Figure 1. Then start setting the value of electricity price. - After finish setting a particular electricity price (eg. Electricity price 1), press < or > to go and set for other electricity price. * Set the price according to value provided by electrical supply company.	







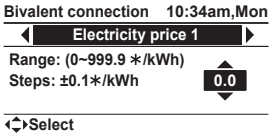
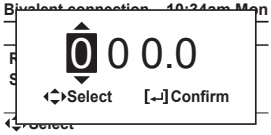
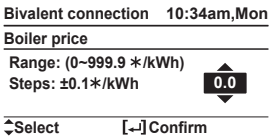
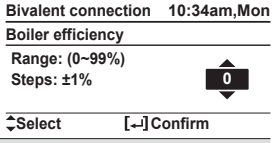
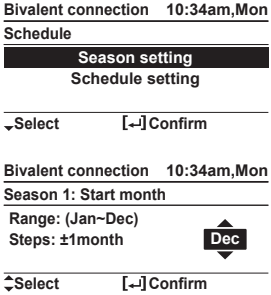
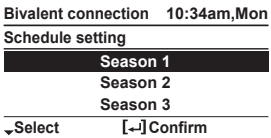
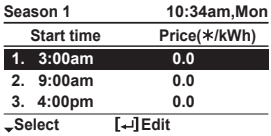
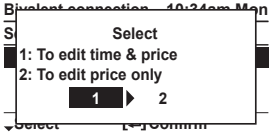


Figure 1



Remark : * Currency setting depends on where you use this product.

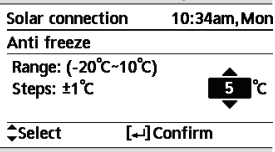
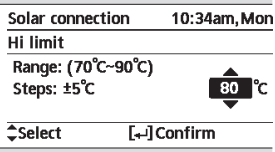
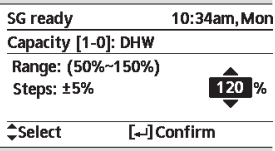
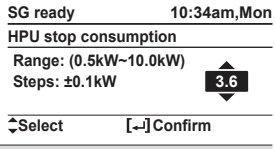
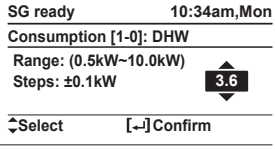
Menu	Default Setting	Setting Options / Display
	> Yes > Smart > After selecting for the external pump > Energy price > Boiler	
	0.0 * / kWh - Refer to method of Electricity price setting above for setting of boiler price. - After finish setting of boiler price, set the boiler efficiency (Range : 0 ~ 99%).	
	0% * Set the price according to value provided by boiler or gas supply company.	
	> Yes > Smart > After selecting for the external pump > Schedule > Season setting	
	Season 1 : Dec (Refers to Winter season) Season 2 : Mar (Refers to Spring season) Season 3 : Jun (Refers to Summer season) Season 4 : Oct (Refers to Autumn season) - There are total 4 seasons to be set - Set the starting month for each season. (Eg. when Season 1 is set to Dec and Season 2 is set to Mar, month of December to February will be treated as Season 1).	
	> Yes > Smart > After selecting for the external pump > Schedule > Schedule setting	
	Start time (Pattern 1) : 3:00am Start time (Pattern 2) : 9:00am Start time (Pattern 3) : 4:00pm Start time (Pattern 4) : 9:00pm - For each season, there are total 4 patterns can be set.	
	Price (Pattern 1/2/3/4) : 1 - Set the target start time and the appropriate electricity price for each pattern.	
	- Select “1” to edit both start time and electricity price. Select “2” to edit electricity price only.	

Remark : * Currency setting depends on where you use this product.

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
	- Range of start time displayed can be in “24h” or “am/pm” format depend on setting of “Clock format”.	Season 1 10:34am,Mon Pattern 1: Start time Range: (0.00~23.00) Steps: ±1hour 3.00 Select [↵] Confirm
	- Range of electricity price is 0 ~ 10 which refers back to the 10 different electricity price set previously (under “Energy price > Electricity”: Electricity price 1 ~ Electricity price 10). The price displayed on the upper right corner indicates the previous set value of Electricity price 1 to Electricity price 10. * When the price is set to “0”, the electricity price will be treated as 0.0 * / kWh. It is for the convenience of installer when 0.0 is the desired setting value for a particular time.	Season 1 10:34am,Mon Pattern 1: Price 0.0 */kWh Range: (0~10) Steps: ±1 0 Select [↵] Confirm
5.12 > *1 External SW		
	No	Yes / No
5.13 > *2 Solar connection		
• The optional PCB connectivity must be selected YES to enable the function. • If the optional PCB connectivity is not selected, the function will not appear on the display. • DHW is not applicable for WH-ADC models.	No	Yes / No
	> Yes	
	Buffer tank — Selection of the tank	Solar connection 10:34am,Mon Buffer tank / DHW tank Select [↵] Confirm
	> Yes > After selecting the tank	
	10 °C — Set △T ON temperature	Solar connection 10:34am,Mon ΔT Turn ON Range: (6℃~15℃) Steps: ±1℃ 10 ℃ Select [↵] Confirm
	> Yes > After selecting the tank > △T ON temperature	
	5 °C — Set △T OFF temperature	Solar connection 10:34am,Mon ΔT Turn OFF Range: (2℃~9℃) Steps: ±1℃ 5 ℃ Select [↵] Confirm

*1 It is not displayed when the outdoor unit is used alone.

*2 It is not displayed when the outdoor unit is used alone and Panasonic AIR-TO-WATER HYDROMODULE+TANK 2 Zone model.

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
	> Yes > After selecting the tank > △T ON temperature > △T OFF temperature	
	5 °C	Set Antifreeze temperature 
	> Yes > After selecting the tank > △T ON temperature > △T OFF temperature > After setting the antifreeze temperature	
	80 °C	Set Hi limit 
5.14 > *1 External error signal		
	No	
5.15 > *1 Demand control		
	No	
5.16 > *1 SG ready		
	No	
	> Yes > After selecting Capacity	
	120 %	Capacity (1) & (2) of DHW (in %), Heat (in %) and Cool (in °C) 
	> Yes > After selecting Power consumption > *HPU stop consumption	
	*2, *4 3.6kW	*HPU stop consumption 
	> Yes > After selecting *HPU stop consumption > Consumption	
	*3 3.6kW	Consumption (1) & (2) of DHW (in kW), Heat (in kW) and Cool (in kW) 

Remark : * HPU means Heat pump unit (Outdoor unit).

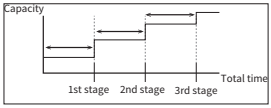
*1 It is not displayed when the outdoor unit is used alone.
*2 Depending on the model, it may be less than 3.6kW.
*3 Depending on the model, it may be less than 3.6kW or more than 3.6kW.
*4 Even though the setting value is lower than 3.0kW, actual power consumption can be 3.0kW caused by back-up heater operation.

Menus For installer

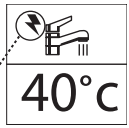
Menu	Default Setting	Setting Options / Display
5.17 > *1 External compressor SW		
	No	Yes ▲ No
	> Yes	
	Heat source	Ext. compressor SW 11:34am,Mon Heater ▲ Heat source ▲Select [↵]Confirm
5.18 > Circulation liquid		
To select whether to circulate water or glycol in the system.	Water	Circulation liquid 10:34am,Mon Water ▼ Glycol ▼Select [↵]Confirm
5.19 > *1, *2 Heat-Cool SW		
	No	Yes ▲ No
5.20 > *1 Force heater		
To turn on Force heater either manually (by default) or automatically.	Manual	Force heater 10:34am,Mon Auto ▲ Manual ▲Select [↵]Confirm
5.21 > Force defrost		
If auto selection is set, outdoor unit will start defrost operation if long heating hour operate during low outdoor temperature.	Manual	Auto ▲ Manual
5.22 > *1 Defrost signal		
To turn on defrost signal to stop fan coil during defrost operation. (If defrost signal set to yes, bivalent function will not available to use)	No	Yes ▲ No

*1 It is not displayed when the outdoor unit is used alone.

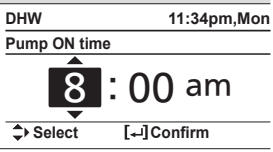
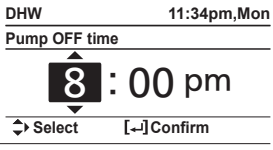
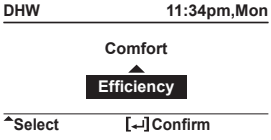
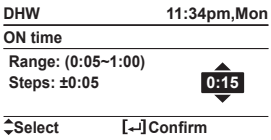
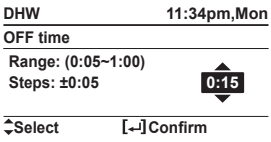
*2 Only displayed when COOL mode is unlocked. (This mean when COOL mode is available)

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
5.23 > Pump flowrate		
To set variable flow pump control or fix pump duty control.	△T	**ΔT** ▼ **Max. Duty**
5.24 > DHW Defrost		
Allow system to run defrost by using hot water instead of room unit for better room comfort.	Yes	**Yes** ▼ **No**
5.25 > Heating control		
To select unit operation condition whether to achieve set temperature faster or to save energy. When "Efficiency" is selected, the time setting will transition to 1st, 2nd, and 3rd stage. Increasing the time will slowly increase the capacity. It is a function for Heating + Tank operation. When "Variable" is selected in the "5.6 DHW capacity" setting, the tank heat-up process will be delayed until a much lower tank water temperature is reached, which improves the efficiency of the heating process. To ensure sufficient hot water, select either "Comfort" in this setting or "Standard" in the "5.6 DHW capacity" setting.	Comfort	**Comfort** ▼ **Efficiency**
	> Efficiency	
	0:20	**Heating control** 10:34am,Mon **Efficiency: Stage 1** **Range: (0:00~1:00)** **Steps: ±0:05** **0:20** **↕Select** **[↵]Confirm** 
5.26 > External meter		
To set which external meter to be used depends on meter connection. There are generation meters and various types of electricity meters. For generation meters, there are two connection systems :- a) One generation meter system : Heat-cool meter only b) Two generation meter system : Heat-cool meter and Tank meter	Heat-cool meter : No * Tank meter : No Elec. meter HP : No Elec. meter 1 (PV) : No Elec. meter 2 (Building) : No Elec. meter 3 (Reserve) : No * Only available if both Heat-cool meter and Tank connection are set to Yes.	**External meter** 10:34am,Mon **Heat-Cool meter** **Tank meter** **Elec. meter HP** **Elec. meter 1 (PV)** **↓Select** **[↵]Confirm** **External meter** 10:34am,Mon **Elec. meter HP** **Elec. meter 1 (PV)** **Elec. meter 2 (Building)** **Elec. meter 3 (Reserve)** **↑Select** **[↵]Confirm**
	> Heat-cool meter	
	- Set Heat-cool meter to Yes when this generation meter is connected. - It is to measure energy generation of heat pump unit during heating and cooling only operation (one generation meter system) or during heating, cooling and DHW operation (two generation meter system).	**Yes** ▲ **No**

Remark : Elec. means "Electricity", HP means "Heat pump"

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
	> Tank meter	
	- Set Tank meter to Yes when this generation meter is connected. - It is to measure energy generation of heat pump unit during DHW operation*. * Only available if both Heat-cool meter and Tank connection are set to Yes. Only set Tank meter to Yes when the connection is two generation meter system.	Yes No
	> Elec. meter HP	
	- Set Elec. meter HP to Yes when this electricity meter is connected. - It is to measure energy consumption of heat pump unit.	Yes No
	> Elec. meter 1 (PV)	
	- Set Elec. meter 1 (PV) to Yes when this electricity meter is connected. - It is to measure energy generation of solar system. This data will be displayed only on Cloud system.	Yes No
	> Elec. meter 2 (Building)	
	- Set Elec. meter 2 (Building) to Yes when this electricity meter is connected. - It is to measure energy consumption of the building. This data will be displayed only on Cloud system.	Yes No
	> Elec. meter 3 (Reserve)	
	- Set Elec. meter 3 (Reserve) to Yes when this electricity meter is connected. - It is to measure energy consumption. This data will be displayed only on Cloud system.	Yes No
5.27 **> Electrical anode**		
To enable or disable operation of electrical anode.	Yes (for -AN models) No (for non -AN models) Yes : display No : no display error : blinking 	Yes No

Remark : Elec. means “Electricity”
HP means “Heat pump”

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
5.28 > *1 Extra pump Selects whether the extra pump is used in the circulation circuit for heating or in the circulation circuit for DHW, or it is not used. If set to "No", the pump is not used. If set to "Heat", the extra pump is used as a pump for the circulation circuit (for heating/ cooling). If set to "DHW", the extra pump circulates domestic hot water in the circuit for DHW to prevent the domestic hot water from getting cold. - If set to "Comfort", hot water is continuously circulated during DHW operation. - If set to "Efficiency", the extra pump turns ON and OFF alternatively following ON/OFF time setting.	No	
	> DHW	
	8:00 am / 8:00	Set Pump ON time 
	8:00 pm / 20:00	Set Pump OFF time 
	Efficiency	Select Comfort or Efficiency 
	> DHW > After selecting Efficiency	
	0:15	Set ON time 
	0:15	Set OFF time 
5.29 > External heater Set to "YES" after an external heater is installed. (This menu is only displayed for the Control Module model (indoor unit))	No	
5.30 > Static pressure If set to "No", the fans in the outdoor unit rotate at a normal speed. If set to "YES", the fans in the outdoor unit rotate at a higher speed than normal for response to high static pressure.	No	

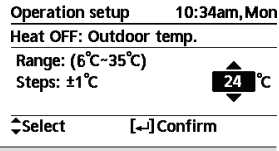
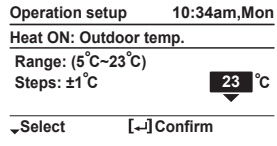
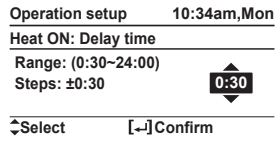
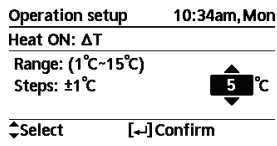
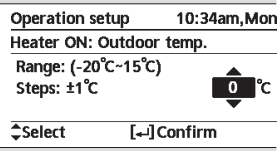
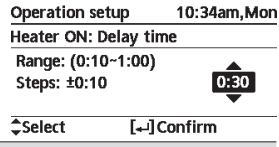
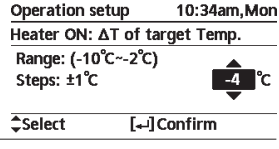
*1 It is not displayed when the outdoor unit is used alone.

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
5.31 > *1 Cooling capacity		
Selects the cooling capacity. If set to “Efficiency”, the cooling operation is performed at rated capacity for efficient cooling. If set to “Comfort”, the cooling operation is performed at maximum capacity.	Efficiency	Comfort Efficiency

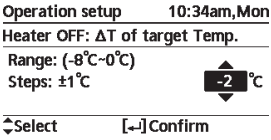
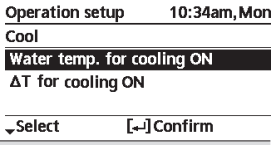
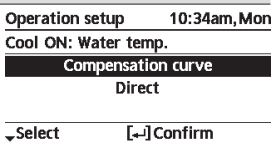
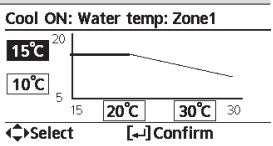
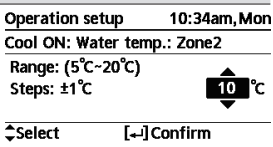
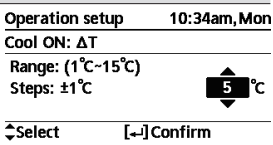
*1 Only displayed when COOL mode is unlocked (This means when COOL mode is available).

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
6 Installer setup > Operation setup		
To access to the four major functions or modes.	4 main modes Heat / *1, *2 Cool / *1, *2 Auto / *3 Tank	Operation setup 10:34am,Mon Heat Cool Auto Tank Select [↵] Confirm
6.1 > Heat		
To set various water & ambient temperatures for heating.	Water temp. for heating ON / Outdoor temp. for heating OFF / △T for heating ON / Heater ON/OFF	Operation setup 10:34am,Mon Heat Water temp. for heating ON Outdoor temp. for heating OFF ΔT for heating ON Select [↵] Confirm
	> Water temp. for heating ON	
	Compensation curve / Heating ON temperatures in compensation curve or direct input.	Operation setup 10:34am,Mon Heat ON: Water temp. Compensation curve Direct Select [↵] Confirm
	> Water temp. for heating ON > Compensation curve	
	X axis: -5 °C, 15 °C Y axis: 55 °C, 35 °C / Input the 4 temperature points (2 on horizontal X axis, 2 on vertical Y axis).	Heat ON: Water temp.:Zone1 75 55℃ 35℃ 25 -20 -5℃ 15℃ 15 Select [↵] Confirm
	• Temperature range: X axis: -20 °C ~ 15 °C, Y axis: See below • Temperature range for the Y axis input: WH-WXG model: 25 °C ~ 75 °C Regardless of the above setting, there is a limit to the water temperature. Refer to the operating condition on page 3. • If 2 zone system is selected, the 4 temperature points must also be input for Zone 2. • "Zone 1" and "Zone 2" will not appear on the display if only 1 zone system.	
	> Water temp. for heating ON > Direct	
	35 °C / Temperature for heating ON	Operation setup 10:34am,Mon Heat ON: Water temp.:Zone2 Range: (25℃~75℃) Steps: ±1℃ 35 ℃ Select [↵] Confirm
	• Min. ~ Max. range is 25 °C ~ 75 °C: WH-WXG model: 25 °C ~ 75 °C Regardless of the above setting, there is a limit to the water temperature. Refer to the operating condition on page 3. • If 2 zone system is selected, temperature set point must input for Zone 2. • "Zone 1" and "Zone 2" will not appear on the display if only 1 zone system.	

*1 The system is locked to operate without COOL mode. It can be unlocked only by authorised installers or our authorised service partners.
*2 Only displayed when COOL mode is unlocked (This means when COOL mode is available).
*3 Only displayed when Tank connection is Yes.

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
	> Outdoor temp. for heating OFF	
	> Outdoor temp. for heating OFF > Heat OFF outdoor temp.	
	24 °C	Set outdoor temp to stop heating. Setting range is 6°C~35°C 
	> Outdoor temp. for heating OFF > Heat ON outdoor temp.	
	23 °C	Set outdoor temp to start heating. Setting range is 5°C~X°C (X is heating OFF temp. -1) 
	> Outdoor temp. for heating OFF > Heat ON Delay time.	
	0:30 min	Set delay time from heating OFF to heating ON. 
	> △T for heating ON	
	5 °C	Set △T for heating ON. * This setting will not available to set when pump flowrate set to Max. duty. 
	> *1 Heater ON/OFF	
	> Heater ON/OFF > Outdoor temp. for heater ON	
	0 °C	Temperature for heater ON 
	> Heater ON/OFF > Delay time for heater ON	
	0:30 min	Delay time for heater to turn on 
	> Heater ON/OFF > Water temperature for heater ON	
	-4 °C	Setting of water temperature to turn on from water set temperature. 

*1 It is not displayed when the outdoor unit is used alone.

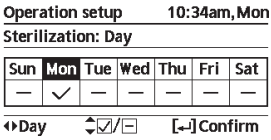
Menu	Default Setting	Setting Options / Display
	> Heater ON/OFF > Water temperature for heater OFF	
	-2 °C	Setting of water temperature to turn off from water set temperature. 
6.2 > *1, *2 Cool		
To set various water & ambient temperatures for cooling.	Water temperatures for cooling ON and △T for cooling ON.	
	> Water temp. for cooling ON	
	Compensation curve	Cooling ON temperatures in compensation curve or direct input. 
	> Water temp. for cooling ON > Compensation curve	
	X axis: 20 °C, 30 °C Y axis: 15 °C, 10 °C	Input the 4 temperature points (2 on horizontal X axis, 2 on vertical Y axis) 
	• If 2 zone system is selected, the 4 temperature points must also be input for Zone 2. • "Zone 1" and "Zone 2" will not appear on the display if only 1 zone system.	
	> Water temp. for cooling ON > Direct	
	10 °C	Set temperature for Cooling ON 
	• If 2 zone system is selected, temperature set point must input for Zone 2. • "Zone 1" and "Zone 2" will not appear on the display if only 1 zone system.	
	> △T for cooling ON	
	5 °C	Set △T for cooling ON * This setting will not available to set when pump flowrate set to Max. duty. 

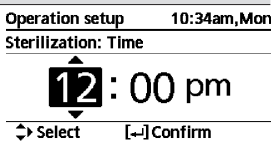
*1 The system is locked to operate without COOL mode. It can be unlocked only by authorised installers or our authorised service partners.
*2 Only displayed when COOL mode is unlocked (This means when COOL mode is available).

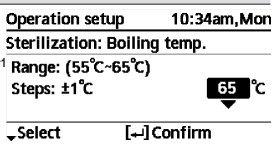
Menu	Default Setting	Setting Options / Display
6.3 > *1, *2 Auto Automatic switch from Heat to Cool or Cool to Heat.	Outdoor temperatures for switching from Heat to Cool or Cool to Heat. Outdoor temp. for (Heat to Cool) / Outdoor temp. for (Cool to Heat)	Operation setup 10:34am, Mon Auto **Outdoor temp. for (Heat to Cool)** Outdoor temp. for (Cool to Heat) Select [↵] Confirm
	> Outdoor temp. for (Heat to Cool)	
	15 °C — Set outdoor temperature for switching from Heat to Cool.	Operation setup 10:34am, Mon Auto: Outdoor temp.(Heat to Cool) Range: (11℃~25℃) Steps: ±1℃ 15 ℃ Select [↵] Confirm
	> Outdoor temp. for (Cool to Heat)	
	10 °C — Set outdoor temperature for switching from Cool to Heat.	Operation setup 10:34am, Mon Auto: Outdoor temp.(Cool to Heat) Range: (5℃~14℃) Steps: ±1℃ 10 ℃ Select [↵] Confirm
6.4 > *3 Tank Setting functions for the tank.	Floor operation time (max) / Tank heat up time (max) / Tank re-heat temp. / Sterilization	Operation setup 10:34am, Mon Tank **Floor operation time (max)** Tank heat up time (max) Tank re-heat temp. Select [↵] Confirm
	• The display will show 3 functions at a time.	
	> Floor operation time (max)	
	8:00 — Maximum time for floor operation (in hours and minutes)	Operation setup 10:34am, Mon Tank: Floor ope. time (max) Range: (0:30~10:00) Steps: ±0:30 8:00 Select [↵] Confirm
	> Tank heat up time (max)	
	1:00 — Maximum time for heating the tank (in hours and minutes)	Operation setup 10:34am, Mon Tank: Heat up time (max) Range: (0:05~4:00) Steps: ±0:05 1:00 Select [↵] Confirm
	> Tank re-heat temp.	
	-8 °C — Set temperature to perform reboil of tank water.	Operation setup 10:34am, Mon Tank: Re-heat temp. Range: (-12℃~-2℃) Steps: ±1℃ -8 ℃ Select [↵] Confirm

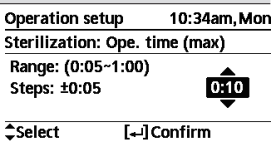
*1 The system is locked to operate without COOL mode. It can be unlocked only by authorised installers or our authorised service partners.
*2 Only displayed when COOL mode is unlocked (This means when COOL mode is available).
*3 Only displayed when Tank connection is Yes.

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
	> Sterilization	
	Monday	Sterilization may be set for 1 or more days of the week. Sun / Mon / Tue / Wed / Thu / Fri / Sat
	> Sterilization: Time	
	12:00	Time of the selected day(s) of the week to sterilize the tank 0:00 ~ 23:59
	> Sterilization: Boiling temp.	
	65 °C	Set boiling temperatures for sterilize the tank.
	> Sterilization: Ope. time (max)	
	0:10	Set sterilizing time (in hours and minutes)

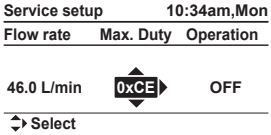




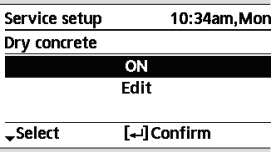
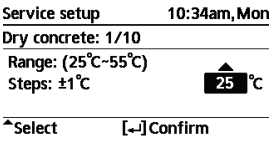
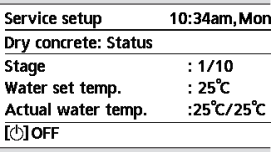
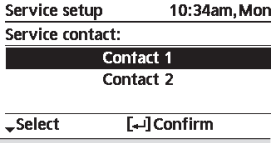
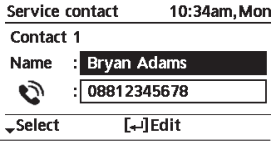
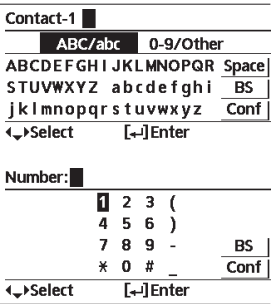




7	**Installer setup > Service setup**		
7.1	**> Pump maximum speed**		
	To set the maximum speed of the pump.	Setting the flow rate, max. duty and operation ON/OFF of the pump. Flow rate: XX.X L/min Max. Duty: 0x40 ~ 0xFE, Pump: ON/OFF/Air Purge	
7.2	**> *2 Zone2 pump speed**		
	To set the zone2 pump speed.	Flow rate: XX.X L/min Max. Duty: 0x46 ~ 0xC5, Pump: ON/OFF	



*1 When using external heater, 55°C ~ 75°C.
*2 Only displayed when Panasonic AIR-TO-WATER HYDROMODULE+TANK 2Zone model.

Menu	Default Setting	Setting Options / Display
7.3 > Dry concrete		
To dry the concrete (floor, walls, etc.) during construction. Do not use this menu for any other purposes and in period other than during construction	Edit to set the temperature of dry concrete. ON / Edit	
	> Edit	
	Stages: 1 Temperature: 25 °C Heating temperature for drying the concrete. Select the desired stages: 1 ~ 10, range: 1 ~ 99	
	> ON	
	Confirm the setting temperatures of dry concrete for each stage.	
7.4 > Service contact		
To set up to 2 contact names and numbers for the User.	Service engineer's name and contact number. Contact 1 / Contact 2	
	> Contact 1 / Contact 2	
	Contact name or number. Name / phone icon	
	Input name and number Contact name: alphabet a ~ z. Contact number: 1 ~ 9	

Menu	Default Setting	Setting Options / Display	
8 Installer setup > Remote control setup			
• To select whether to use one remote controller or two remote controllers. • Select Single when one remote controller is connected. Select Dual when two remote controllers are connected. Second remote controller can be used for zone 2 room temperature control.	Single	Selection of one or two remote controllers.	**Single** ▼ **Dual**
		When Dual is selected, Main remote controller (RC-1) will start to communicate with second remote controller (RC-2) and display “RC-1 & RC-2 sync. in progress”. They are ready to be used after this pop up screen disappears.	**RC-1 & RC-2 sync. in progress!**
		When both remote controllers have communication failure, it will display “Communication with RC-2 failed”.	**Communication with RC-2 failed!** **[⮐]Close**

Cleaning instructions

To ensure optimal performance of the system, cleaning has to be carried out at regular intervals.
Consult an authorised dealer/specialist.

- **Disconnect the power supply before cleaning.**
- Do not use benzine, thinner, scouring powder or hydrocarbon based solvent.
- Use only soap (≃ pH7) or neutral household detergent.
- Do not use water hotter than 40 °C.

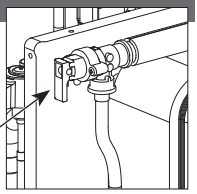
Regular Checks

Water pressure check

- Ensure that the water pressure is between 0.5 bar and 4.0 bar.
- In case the water pressure is out of the above range, consult an authorised dealer/specialist.
- Water pressure can be checked through following method:-
  -See 'Remote Controller buttons and display'Ⓗ
  -Go to System check > System information > Water pressure

Outdoor unit

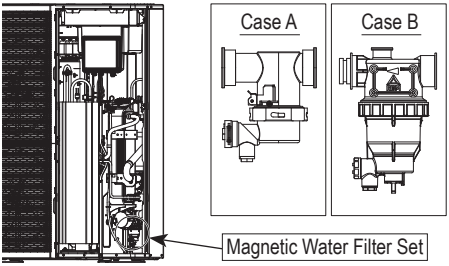
- Do not obstruct the air inlet and outlet vents. Failure to do so may result in low performance or system breakdown. Remove any obstruction to ensure the ventilation.
- When it snows, clean and remove snow around the outdoor unit to prevent the air inlet and outlet vents from being covered with snow.
- Safety relief valve in this water circuit must be completely closed and most not normally release any water.



Water filter

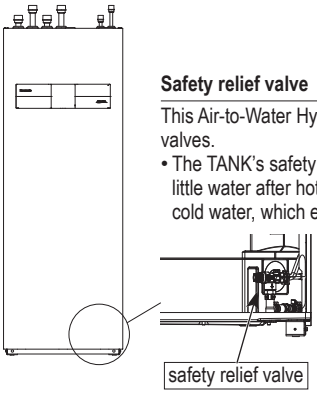
- Clean the water filter at least once a year. Failure to do so may cause the filter to clog up, which may lead to system breakdown. Consult an authorised dealer/specialist.
- Please remove the magnet, after that please remove the accumulated dust inside.

*See section Maintenance in the AIR-TO-WATER HEATPUMP OUTDOOR UNIT Installation Manual.



Indoor unit

- Do not splash water directly.
  Wipe the unit gently with a soft dry cloth.
- Please ensure the front plate is put back in place after servicing or maintenance.



Safety relief valve

This Air-to-Water Hydromodule + Tank has one safety valves.

- The TANK's safety relief valve sometimes releases a little water after hot water usage. This is because the cold water, which enters the water heater, expands when heated, causing the pressure to rise and the safety valve to open.

Tips: For extended non-use

Do not switch off the power supply.
Switching off the power supply will stop the automatic water pump operation and will occur water leakage or breakage of parts due to water freezing.

Info: Non serviceable criteria

Disconnect the power supply
then please consult an authorised dealer/specialist under the following conditions:

- Abnormal noise during operation.
- Water/foreign particles have entered the Remote Controller.
- Water leak from the indoor unit.
- Circuit breaker switches off frequently.
- Power supply cable becomes excessively warm.

Maintenance

FILLING THE CIRCUIT SYSTEM
If the pressure is too low in the CIRCUIT system, it needs to be topped up. See the installation Manual for more information.

VENTING THE CIRCUIT SYSTEM
In the event of repeated filling of the CIRCUIT system, or if bubbling sounds are heard from the indoor module, the system may need venting. This is done as follows:
1. Turn off the power supply to the indoor module.
2. Vent the indoor module via the vent valves and the rest of the climate system via the relevant vent valves.
3. Keep topping up and venting until all air has been removed and the pressure is correct.

The climate system may require topping up after venting.
In rare cases, flammable gas may be mixed in, so when venting, keep ignition sources away and ventilate well.

User

- In order to ensure optimal performance of units, user may inspect and clear any obstruction on the air inlet and outlet vents of the outdoor unit.
- User should not try to service or replace parts of the unit.
- Contact authorised dealer/specialist for scheduled inspection.
- Contact authorised dealer/specialist in case that the Network Adaptor is built in the indoor unit and therefore user cannot operate it.

Dealer/Specialist

- In order to ensure safety and optimal performance of the units, seasonal inspections on the units, functional check of RCCB/ELCB, field wiring and piping have to be carried out at regular intervals by authorised dealer/specialist.
- If the Water Filter Set installed specific to the Sanitary Water Tank, it is important to service the Water Filter Set periodically.

Troubleshooting

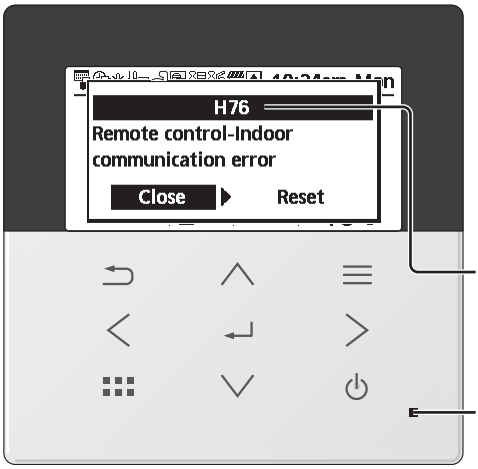
The following symptoms do not indicate malfunction.

Symptom	Cause
Water flowing sound during operation.	• Refrigerant flow inside the unit.
Operation delayed for a few minutes after restarting.	• The delay is a protection for the compressor.
The outdoor unit emits water/steam.	• Condensation or evaporation occurring in the pipes.
Steam comes out of the outdoor unit in the heating mode.	• It is caused by defrost operation in the heat exchanger.
The outdoor unit does not operate.	• It is caused by the protection control of the system when outdoor temperature is out of the operating range.
The system operation switches off.	• It is caused by the protection control of the system. When the water inlet temperature is lower than 10 °C, the compressor stops and the backup heater power turns on.
The system is hard to heat up.	• When the panel and the floor are heated simultaneously, warm water temperature may decrease, which may reduce the heating ability of the system. • When the outdoor air temperature is low, the system may need longer time to heat up. • Discharge outlet or intake inlet in the outdoor unit is blocked by some obstacle, such as a pile of snow. • When the preset water outlet temperature is low, the system may need longer time to heat up.
The system does not heat up instantly.	• System will take some time to heat up the water if it starts to operate at cold water temperature.
Backup heater is automatically turned ON when it is disabled.	• It is caused by the protection control of the heat exchanger and water circuit.
Operation starts automatically even though the timer is not set.	• Sterilization timer has been set. • Anti-stick mode runs automatically at 3:00am every Monday.
Loud refrigerant noise continues for several minutes.	• It is caused by protection control during deice operation at outdoor ambient temperature lower than -10 °C.
*1, *2 COOL mode is unavailable.	• System has been locked to operate in HEAT mode only.

Check the following before calling for servicing.

Symptom	Check
Operation in HEAT/*1, *2 COOL mode is not working efficiently.	• Set the temperature correctly. • Check the panel heater/cooler valve is opened. • Clear any obstruction in the air inlet and air outlet vents of the outdoor unit.
Noisy during operation.	• Outdoor unit or indoor unit has been installed at an incline. • Close the cover properly.
System does not work.	• Circuit breaker has tripped/activated.
Operation LED is not lit or nothing is displayed on the Remote Controller.	• Power supply is working correctly, or a power failure has occurred.

*1 The system is locked to operate without COOL mode. It can be unlocked only by authorised installers or our authorised service partners.
*2 Only displayed when COOL mode is unlocked (This means when COOL mode is available).



Below is a list of error codes that may appear on the display when there is some trouble with the system setting or operation.

When the display shows an error code as indicated below, contact the number registered in the Remote Controller or a nearest authorised installer.

All switches are disabled except < > and ↵ .

Error No.	Error explanation
H12	Capacity mismatch
H15	Compressor sensor error
H17	Zone 2 pump error
H20	Pump error
H21	Water pressure error
H22	Tank sensor 2 error
H23	Refrigerant sensor error
H27	Service valve error
H28	Solar sensor error
H31	Pool sensor error
H36	Buffer tank sensor error
H42	Low pressure protection
H43	Zone 1 sensor error
H44	Zone 2 sensor error
H62	Water flow error
H64	High pressure sensor error
H65	Deice water circulation error
H67	External thermistor 1 error
H68	External thermistor 2 error
H70	Back-up heater OLP error
H72	Tank sensor 1 error
H74	PCB communication error
H75	Low water temp protection
H76	RC-1 & Indoor communication error RC-1 & RC-2 communication error
H90	Indoor-Outdoor communication error
H91	Tank heater OLP error
H98	High pressure protection
H99	Indoor freeze prevention

Error No.	Error explanation
F12	Pressure switch activated
F14	Poor compressor rotation
F15	Fan motor lock error
F16	Current protection
F20	Compressor overload protection
F22	Transistor module overload protection
F23	DC peak
F24	Refrigerant cycle error
F25	*1, *2 Cool / heat cycle error
F27	Pressure switch error
F30	Water outlet sensor 2 error
F32	RC-1's internal thermostat error RC-2's internal thermostat error
F35	External meter communication error
F36	Outdoor ambient sensor error
F37	Water inlet sensor error
F40	Outdoor discharge sensor error
F41	Power factor correction error
F42	Outdoor heat exchanger sensor error
F45	Water outlet sensor error
F46	Current transformer disconnection
F48	Evaporator outlet sensor error
F49	Bypass outlet sensor error
F50	Water inlet 2 sensor error
F51	Economizer outlet sensor error
F52	Bypass inlet sensor error
F53	Main expansion valve overcurrent protection
F54	Bypass expansion valve overcurrent protection
F55	Electrical anode error
F56	Outdoor heat exchanger middle sensor error
F95	*1, *2 Cooling high pressure error

* Some error code may not be applicable to your model. Consult authorised dealer/specialist for clarification.

*1 The system is locked to operate without COOL mode. It can be unlocked only by authorised installers or our authorised service partners.
*2 Only displayed when COOL mode is unlocked (This means when COOL mode is available).

Information

Information when connect to Network Adaptor (Accessories parts for Outdoorunit, Bundled Accessories parts for Panasonic AIR-TO-WATER HYDROMODULE + TANK)

⚠ WARNING

Before use, check the safety around the Air-to-Water system. Confirm human and living objects at surrounding before operation.
Incorrect operation due to failure to follow instructions may cause harm and damage.

Confirm the below before operation (inside premises)
- Timer setting condition. Unpredictable on/off operation may cause serious injury or damage to human and living objects.

Confirm the below before and during operation (outside from premises)
- If is known someone in the premises, notify the person from outside of new operation setting prior executing. This is to avoid sudden shock to the person and any serious health breakdown duly from operation changed.
- Please do not use this appliance when infant, physical dissability person or elderly who unable to operate the appliance by themselves in the premises.
- Check the setting and operation status frequently.
- Stop the operation when error code is displayed and consult an authorised dealer or specialist.

Please confirm before use
- The system may not usable when communication condition is bad. Please check “Operation Status” from the application display after operation. The following condition may happen in the remote operation.
  - Cannot operate, operation time is not reflected.
  - Air-to-Water operation is not reflected when operation is set outside of premises.
- It is recommended to lock screen the smart phone device to prevent miss-operation.
- Do not use other remote control, communication and operation device not specified by an authorised dealer or specialist.
- Use under the agreement of “Terms of Service” and “Handling of Personal Information” of Panasonic Smart Application.
- For extended non-use of Panasonic Smart Application, disconnect the network adaptor from the device.

Information for Users on Collection and Disposal of Old Equipment

Only for European Union and countries with recycling systems
These symbols on the products, packaging, and/or accompanying documents mean that used electrical and electronic products and batteries must not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling of old products and used batteries, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.
By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment.
For more information about collection and recycling, please contact your local authority.
Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

For business users in the European Union and some other European countries
If you wish to discard electrical and electronic equipment, please contact your dealer or supplier for further information.
[Information on Disposal in other Countries outside the European Union]
These symbols are only valid in the European Union. If you wish to discard these items, please contact your local authority or dealer and ask for the correct method of disposal.

Symbols: Explanation of symbols that may be present in this manual.

WARNING	This symbol shows that this equipment uses a flammable refrigerant with safety A3 group per ISO 817. If the refrigerant is leaked, together with an external ignition source, there is a possibility of fire / explosion.		This symbol shows that the Operation Instructions should be read carefully.
	This symbol shows that a service personnel should be handling this equipment with reference to the Installation Instructions.		This symbol shows that there is information included in the Operation Instructions and/or Installation Instructions.

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Manufactured by:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City,
Osaka 571-8501, Japan

Importer:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Authorized Representative in EU:
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Germany

Website: http://www.panasonic.com
Email: ask.panasonic.safety@eu.panasonic.com

© Panasonic Corporation 2025

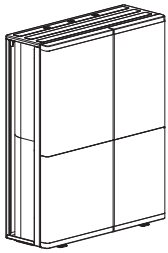
Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic
Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

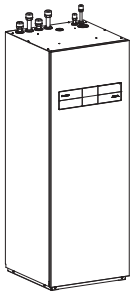
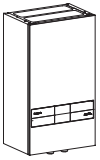
WEB-ACXF55-39383-EN
M0131H0

Panasonic

Инструкции за експлоатация

Външно тяло - термопомпа /
Външно тяло и вътрешно тяло - термопомпа Въздух-Вода

Външно тяло	Модел №
	**WH-WXG09ME5** **WH-WXG12ME5** **WH-WXG09ME8** **WH-WXG12ME8** **WH-WXG16ME8** **WH-WDG12ME5** **WH-WDG16ME5**

Вътрешно тяло	Модел №
	Хидромодул + резервоар **WH-ADC0916M3E5*** **WH-ADC0916M3E5AN*** **WH-ADC0916M3E5UK*** **WH-ADC0916M6E5*** **WH-ADC0316M9E8*** **WH-ADC0316M9E8AN***
	Би-блок **WH-SDC0916M3E5** **WH-SDC0916M6E5** **WH-SDC0316M9E8**
	Управляващ модул **WH-CME5** **WH-CME8**

БЪЛГАРСКИ

Преди да работите със системата, моля, прочетете внимателно тези инструкции за експлоатация и ги запазете за бъдеща справка.

WEB-ACXF55-39383-BG

Благодарим ви, че закупихте продукт на Panasonic.
Приложени са инструкциите за монтаж.
За сериен номер и година на производство, моля, вижте табелката.

Съдържание

Преглед на системата **3**
Работна среда **3**
Предпазни мерки **4-16**
Защитна зона **17**
Бутони и дисплей на дистанционното управление **18-19**
Стартиране **20**
Бързо меню **21**
Как да използвате Бързото меню **22-26**
Менюта **27-51**

За потребителя

1 Настр. функция **27-28**
- 1.1 Седмичен таймер
- 1.2 Таймер за отпуск
- 1.3 Тих таймер
- 1.4 Приоритет тишина
- 1.5 Стаен нагревател
- 1.6 Нагрев. резервоар
- 1.7 Стерилизиране
- 1.8 Режим БГВ

2 Проверка на с-мата **29**
- 2.1 Енергиен монитор
- 2.2 Системна инфо
- 2.3 Хрон. Грешки
- 2.4 Компресор
- 2.5 Нагревател

3 Лична настройка **30-31**
- 3.1 Дист. управление No.
- 3.2 Звук при докосване
- 3.3 Контраст на LCD
- 3.4 Подсветка
- 3.5 Интензитет подсв.
- 3.6 Формат часовник
- 3.7 Дата и час
- 3.8 Език
- 3.9 Парола за отключв.

4 Контакт със сервиза **31**
- 4.1 Контакт 1 / Контакт 2

За монтажника

5 Настр. на монтьор > Настр. система **32-44**
- 5.1 Опционална PCB свързаност
- 5.2 Зона и сензор
- 5.3 Капацитет нагрев.
- 5.4 Защита замръзв.
- 5.5 Връзка с резервоара
- 5.6 Капацитет БГВ
- 5.7 Свързване буферен резервоар
- 5.8 Нагревател на резервоара
- 5.9 Нагрев. на осн. съд
- 5.10 Алтернативен външен сензор
- 5.11 Бивалентна връзка
- 5.12 Външен софтуер
- 5.13 Соларна връзка
- 5.14 Външ. сигн.грешка
- 5.15 Контрол потребл.
- 5.16 SG готовност
- 5.17 Софтуер за външен компресор
- 5.18 Циркулац. течност
- 5.19 Софт. отопл.-охл.
- 5.20 Принуд. нагр.
- 5.21 Прин.разм.
- 5.22 Сигнал размр.
- 5.23 Дебит помпа
- 5.24 БГВ размр.
- 5.25 Управл. Нагряване
- 5.26 Външен изм. уред
- 5.27 Електрически анод
- 5.28 Допълнителна помпа
- 5.29 Външен нагревател
- 5.30 Статично налягане
- 5.31 Капацитет на охлаждане

6 Настр. на монтьор > Настр. операция **45-49**
- 6.1 Отопл.
- 6.2 Охл.
- 6.3 Авт.
- 6.4 Резервоар

7 Настр. на монтьор > Настр. услуга **49-50**
- 7.1 Макс. скорост на помпа
- 7.2 Скорост на помпата за зона 2
- 7.3 Сух бетон
- 7.4 Контакт със сервиза

8 Настр. на монтьор > Настр. дист. управление ...**51**

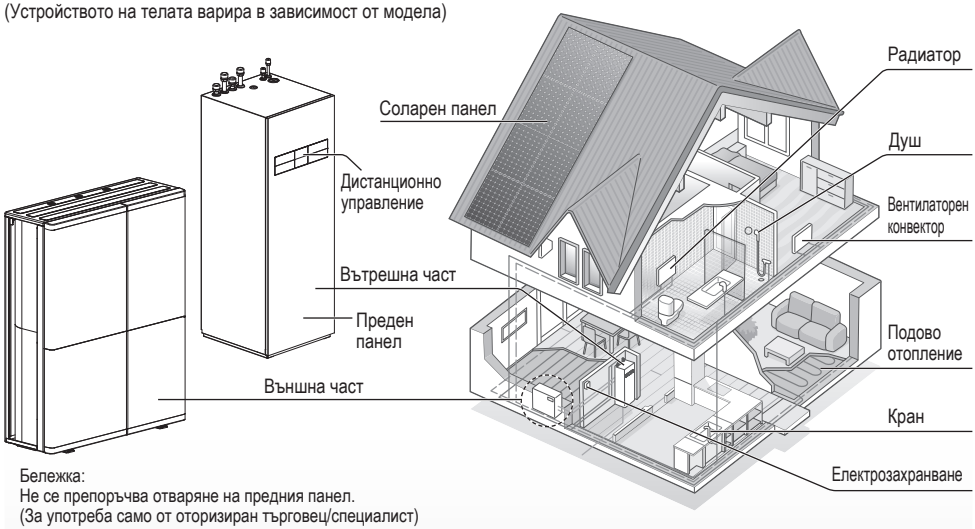
Инструкции за почистване **52-53**
Отстраняване на проблеми **54-55**
Информация **56-57**

Преди употреба се уверете, че системата е монтирана правилно от оторизиран търговец/специалист съгласно дадените инструкции.

- **Panasonic Въздух-Вода** е система, състояща се от единично външно тяло или две тела: вътрешно тяло и външно тяло. Вътрешното тяло се състои от хидромодул и резервоар за битова вода.
- Тези инструкции за експлоатация описват как да работите със системата с помощта на единично външно тяло или вътрешното и външното тяло.
- Що се отнася до работата на другите продукти като радиатор, външен терморегулатор и подови модули, вижте инструкциите за експлоатация на всеки продукт.
- Системата може да бъде заключена, за да работи в режим HEAT (ОТОПЛЕНИЕ) и така да се деактивира режим COOL (ОХЛАЖДАНЕ).
- Някои функции, описани в това ръководство, може да не са приложими за вашата система.
- Уверете се, че входящата вода е чиста. Когато водата се извлича от частен кладенец или се използва изворна вода, може да е необходимо да се добави допълнителен филтър за вода.
- Избягвайте да използвате вода, съдържаща сол, киселина и други примеси, които могат да доведат до корозия на резервоара и неговите компоненти.
- Консултирайте се с най-близкия оторизиран търговец за допълнителна информация.
- Монтирайте външното тяло на открито.

Преглед на системата

(Устройството на телата варира в зависимост от модела)



Бележка:
Не се препоръчва отваряне на предния панел.
(За употреба само от оторизиран търговец/специалист)

Изображенията в това ръководство са само с цел обяснение и може да се различават от действителния уред.
Те подлежат на промяна без предизвестие за бъдещи подобрения.

В бъдещите обяснения ще има части, които обясняват външното тяло самостоятелно или в комбинация с вътрешното тяло, но съдържанието ще се различава в зависимост от системата на потребителя.

Деца на възраст от 3 до 8 години имат право да използват само крана, свързан към водонагревателя.

Работна среда

	ОТОПЛЕНИЕ (РЕЗЕРВОАР)	ОТОПЛЕНИЕ (КРЪГ)	*1, *2 ОХЛАЖДАНЕ (КРЪГ)
Температура на изхода на водата (°C) (Мин. / Макс.)	- / 65*3	25 / 55 (Температура на околната среда под -25 °C) *4 25 / 75 (Температура на околната среда над -15 °C) *4	5 / 20
Външна температура на околната среда (°C) (Мин. / Макс.)	-28 (-25*5) / 43	-28 (-25*5) / 35	10 / 43

Когато външната температура е извън обхвата в таблицата, отоплителният капацитет ще спадне значително и тялото може да спре да работи за своя защита. Уредът ще се рестартира автоматично, след като външната температура се възстанови.

*1 Системата е заключена за работа без режим COOL (ОХЛАЖДАНЕ). Може да се отключи само от оторизирани монтажници или наши оторизирани сервизни партньори.

*2 Показва се само когато режимът COOL (ОХЛАЖДАНЕ) е отключен (това означава, че режимът COOL (ОХЛАЖДАНЕ) е наличен).

*3 Когато температурата на външната околна среда е под -15 °C, само резервният нагревател работи над 55 °C. (Външното тяло няма резервен нагревател.)

*4 Температурата на външната околна среда е между -15 °C и -25 °C, температурата на изхода на водата постепенно намалява от 75 °C до 55 °C.

*5 WH-WDG12ME5, WH-WDG16ME5

Предпазни мерки

За да избегнете телесни повреди, нараняване на други хора или имущество, моля спазвайте следното:
Неправилното функциониране поради неспазване на инструкциите може да причини щети или вреди, класифицирани както следва:

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Този знак предупреждава за опасност от смърт или тежки наранявания.
⚠ ВНИМАНИЕ	Този знак предупреждава за опасност от наранявания или имуществени щети.

Инструкциите, които трябва да се спазват, са класифицирани със следните символи:

	Този символ обозначава съответното действие като ЗАБРАНЕНО.
	Тези символи означават, че действията са ЗАДЪЛЖИТЕЛНИ.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Вътрешен и външен модул

Уредът може да се използва от деца над 3 годишна възраст и лица с намалени физически, сетивни или психични способности или нямащи съответния опит и познания, ако са наблюдавани и инструктирани относно безопасното използване на уреда и разбират съответните рискове.
Деца не бива да играят с уреда.
Почистване и поддръжка на уреда не бива да се извършва от деца без наблюдение.

Моля, консултирайте се с оторизиран търговец или специалист, за да почистите вътрешните части, да поправите, монтирате, отстраните, разглобите и монтирате отново уреда. Неправилната работа ще доведе до теч, токов удар или пожар.

Потвърдете пред оторизиран дилър или специалист употребата на всеки указан тип хладилен агент. Употребата на друг тип хладилен агент, освен посочения, може да причини повреда на продукта, пръскане, нараняване и т.н.

Не използвайте средства за ускоряване на процеса на размразяване или за почистване, различни от тези, препоръчани от производителя.
Всеки неподходящ метод или използването на несъвместими материали може да причини повреда на продукта, пръскане и сериозно нараняване.

Не монтирайте модула в помещения с потенциално експлозивна или запалима атмосфера.
В противен случай има опасност от възникване на пожар.

Не поставяйте пръстите си или други предмети във вътрешното или външното тяло на уреда въздух-вода, въртящите се части могат да причинят нараняване.

Не докосвайте външния модул по време на гръмотевична буря, това може да доведе до токов удар.

Не сядайте и не стъпвайте върху модула, тъй като случайно може да паднете.

Не монтирайте вътрешното тяло на открито. То е предназначено само за вътрешен монтаж.

Електрозахранване

Не използвайте модифициран кабел, свързван кабел, удължител или неуказан кабел, за да избегнете прегряване и пожар.

За предотвратяване на прегряване, пожар или токов удар:
- Не използвайте същия контакт за други уреди.
- Не работете с влажни ръце.
- Не пречупвайте захранващия кабел.

Ако захранващият кабел е повреден, той трябва да се подмени от производителя, неговия сервизен агент или подобни квалифицирани лица, за да се избегне опасност.

Това тяло е оборудвано с прекъсвач на веригата при остатъчен ток/заземен прекъсвач на веригата при утечка (RCCB/ELCB). Помолете оторизиран търговец да проверява редовно работата на RCCB/ELCB, особено след монтаж, проверка и поддръжка. Неизправността на RCCB/ELCB може да доведе до токов удар и/или пожар.

Силно се препоръчва да монтирате устройство за дефектнотокова защита (RCD) на място, за да предотвратите токов удар и/или пожар.

Преди да получите достъп до клемите, всички захранващи вериги трябва да бъдат изключени.

Спрете да използвате продукта, ако възникне някаква аномалия/повреда и изключете захранването. (Има риск от пушек/пожар/токов удар)
Примери за аномалия/повреда
- RCCB/ELCB изключва често.
- Усеща се мирис на изгоряло.
- Чува се необичаен шум или уредът вибрира.
- Изтича гореща вода от вътрешното тяло.

Веднага се свържете с местния търговец за поддръжка/ремонт.

Носете ръкавици по време на проверка и поддръжка.

Това оборудване трябва да е заземено, за да се предотврати токов удар или пожар.

Предотвратете токов удар, като изключите захранването:
- Преди почистване или обслужване,
- При продължително време на неизползване.

За да избегнете токов удар, изгаряне и/или фатално нараняване, уверете се, че сте изключили всички източници на захранване, преди да получите достъп до която и да е клема на вътрешното и външното тяло.

Предпазни мерки

⚠ ВНИМАНИЕ

Вътрешен и външен модул

Не мийте вътрешния модул с бензин, разтворител или абразивен прах за да предотвратите повреда или корозия на модула.

Не монтирайте тялото близо до запалими вещества или в банята. В противен случай това може да причини токов удар и/или пожар.

Не докосвайте острото алуминиево ребро. Острите части могат да предизвикат наранявания.

Не използвайте системата по време на стерилизация, за да предотвратите изгаряне с гореща вода или прегряване на душа.

Не разглобявайте уреда за почистване за да избегнете нараняване.

Не стъпвайте върху нестабилна маса, когато почиствате уреда, за да избегнете нараняване.

Не поставяйте ваза или съд с вода върху уреда. Водата може да проникне в уреда и да повреди изолацията. Това може да причини токов удар.

Предотвратете изтичане на вода чрез осигуряване на дренажна тръба, която е:
- Правилно свързана,
- С поддържани чисти водосточни тръби и контейнери, или
- Не е потопена във вода

След продължителен период на употреба или употреба с някакви отоплителни уреди с гориво проветрявайте помещението периодично.

След дълъг престой се уверете, че монтажното шаси не е повредено, за да избегнете падане на модула.

Тръбите за вода в заетото пространство трябва да бъдат монтирани така, че да няма опасност от случайни повреди по време на експлоатация и техническо обслужване.

Трябва да се вземат предпазни мерки, за да се избегнат прекомерни вибрации или пулсации в тръбите за вода.

Защитете тръбите за вода от случайна повреда в резултат на преместване на мебели или ремонтни дейности.

Дистанционно управление

Не мокрете дистанционното управление. Неспазването на тази препоръка може да доведе до токов удар и/или пожар.

Не натискайте бутоните на дистанционното управление с твърди и остри предмети. Неспазването на тази препоръка може да причини повреда на уреда.

Не мийте дистанционното управление с вода, бензин, разредител или абразивен прах.

Не извършвайте сами дейности по проверка и поддръжка на дистанционното управление. Консултирайте се с оторизиран търговец, за да предотвратите нараняване, причинено от неправилна работа.

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Този уред е напълнен с R290 (изключително запалим газ, клас за безопасност A3 по ISO 817).
Ако изтече хладилен агент в близост до външен източник на запалване, има опасност от пожар.

Вътрешен и външен модул

Защитната зона е определена в близост до продукта. Вижте раздел Защитна зона.

Имайте предвид, че хладилният агент може да няма мирис. Силно се препоръчва осигуряването на подходящи детектори за запалим хладилен агент, както и че те работят и могат да предупредят за наличието на теч.

Поддържайте необходимите вентилационни отвори свободни от запушване.

Не пробивайте и не горете, тъй като уредът е под налягане. Не излагайте уреда на топлина, пламък, искри или други източници на запалване. В противен случай може да експлодира и да причини нараняване или смърт.

Мерки за безопасност при използване на хладилен агент R290

Смесването на различни хладилни агенти в една система е забранено.

- Експлоатацията, поддръжката, ремонтът и извличането на хладилен агент следва да се извършват от персонал, обучен и сертифициран за използване на запалителни хладилни агенти, и по начина, препоръчан от производителя. Всички лица, извършващи действия, обслужване или поддръжка по система или свързани с оборудването части, трябва да бъдат обучени и сертифицирани.
- Никакви части от хладилната верига (изпарители, въздушни охладители, AHU, кондензатори или течностни ресивери) или тръбите не трябва да се намират в близост до източници на топлина, открити пламъци, работещи газови уреди или работещи електрически нагреватели.
- Потребителят/собственикът или неговият упълномощен представител следва редовно да проверява алармите, механичната вентилация и детекторите най-малко веднъж годишно или съгласно местните разпоредби с цел гарантиране на тяхното правилно функциониране.
- Трябва да се води дневник. Резултатите от тези проверки следва да се записват в дневника.
- В случай на вентилация в заети пространства трябва да се извършват проверки, за да се гарантира, че няма препятствия.

Предпазни мерки

- Преди пускането в експлоатация на нова охлаждаща система лицето, което отговаря за пускането в експлоатация на системата, трябва да гарантира, че е налице обучен и сертифициран персонал, който е инструктиран на базата на ръководството за експлоатация относно конструкцията, надзора, експлоатацията и поддръжката на охлаждащата система, както и мерките за безопасност, които трябва да се спазват, и свойствата и начина на боравене с използвания хладилен агент.
- Общите изисквания към обучения и сертифициран персонал са посочени по-долу:
  a) Познаване на законодателството, разпоредбите и стандартите, свързани със запалими хладилни агенти; и,
  b) Задълбочено познания и умения за работа със запалими хладилни агенти, лични предпазни средства, предотвратяване на изтичане на хладилен агент, боравене с цилиндри, зареждане, откриване на течове, извличане и изхвърляне на хладилен агент; и,
  c) Да могат да разбират и прилагат на практика изискванията на националното законодателство, нормативните разпоредби и стандартите; и,
  d) Непрекъснато да провеждат редовно допълнително обучение, за да поддържат тези експертни познания.
  e) Уверете се, че защитните устройства и охладителната верига са добре защитени от неблагоприятни въздействия на околната среда (като например опасност от събиране и замръзване на вода в тръбите за понижаване на налягането или натрупване на мръсотия и отломки).

1. Монтаж (Пространство)

- Уверете се, че тръбите за вода са защитени от механични повреди.
- Осигурете достъп до механичните връзки за целите на поддръжката.
- В случаите, които изискват механична вентилация, вентилационните отвори трябва да се поддържат свободни от запушване.
- Спазвайте националните разпоредби относно газа, държавните, общинските правила и закони. Уведомете съответните органи в съответствие с всички приложими разпоредби.
- При изхвърляне на продукта следвайте предпазните мерки в #12 и спазвайте националните разпоредби.
  Винаги се обръщайте към местните общински служби относно правилните процедури.

2. Сервизно обслужване

2-1. Технически персонал

- Системата се инспектира, редовно се наблюдава и поддържа от обучен и сертифициран сервизен персонал, който е нает от потребителя или отговорната страна.
- Уверете се, че няма изтичане на хладилен агент.
- Всяко квалифицирано лице, което е ангажирано с работа по или прекъсване на хладилния контур, трябва да притежава валиден сертификат от акредитиран от промишлеността орган за оценка, който удостоверява тяхната компетентност да боравят с хладилни агенти по безопасен начин в съответствие с призната от промишлеността спецификация за оценка.
- Сервизното обслужване следва да се извършва само по начина, препоръчан от производителя на оборудването. Поддръжка и ремонт, изискващи съдействието на други квалифицирани лица, следва да се извършват под надзора на лицето, компетентно по отношение на използването на запалими хладилни агенти.
- Сервизното обслужване следва да се извършва само по начина, препоръчан от производителя.

2-2. Работи

- Преди започване на работа по системи, съдържащи запалими хладилни агенти, е необходимо да се извършат проверки за безопасност, за да се гарантира, че рискът от запалване е сведен до минимум. При ремонт на охлаждащата система трябва да се спазят предпазните мерки в #2-2 до #2-8 преди извършването на работи по системата.
- Работите следва да се извършат по контролирана процедура, за да се намали рискът от наличието на запалим газ или пара при извършването на работите.
- Целият персонал по поддръжката и други, работещи в местната зона, трябва да бъдат инструктирани и надзиравани за естеството на извършваната работа.
- Избягвайте работа в ограничени пространства. Уверете се, че е далеч от източник, на безопасно разстояние от най-малко 2 метра, или осигурете свободна зона с радиус от най-малко 2 метра.
- Носете подходящи предпазни средства, включително дихателна защита, според обстоятелствата.
- Дръжте далеч всички източници на запалване и горещи метални повърхности.

Предпазни мерки

2-3. Проверка за наличие на хладилен агент

- Зоната трябва да се провери с подходящ детектор за хладилен агент преди и по време на извършване на работата, за да се гарантира, че техникът е запознат с наличието на потенциално запалими атмосфери.
- Уверете се, че използваното оборудване за откриване на утечки е подходящо за използване със запалими хладилни агенти, т.е. не образува искри, уплътнено е адекватно и е конструктивно безопасно.
- В случай на изтичане/разлив незабавно проветрете зоната и останете от наветрената страна и далеч от разлива/утечката.
- В случай на изтичане/разлив уведомявайте лицата от подветрената страна спрямо утечката/разлива, изолирайте незабавно опасната зона и дръжте настрана неупълномощени лица.

2-4. Наличие на пожарогасител

- Ако по хладилното оборудване или свързани части ще се извършват високотемпературни работи, на разположение трябва да има подходящо оборудване за гасене на пожар.
- Дръжте пожарогасител със сух прах или CO_2 в непосредствена близост до зоната за зареждане.

2-5. Няма източници на запалване

- Никое лице, което извършва дейност във връзка с хладилна система, не трябва да използва никакви източници на възпламеняване по начин, който може да доведе до риск от пожар или експлозия. Не трябва да пушат, когато извършват такива работи.
- Всички възможни източници на запалване, включително пушене на цигари, трябва да се държат достатъчно далеч от мястото на монтаж, ремонт, изпразване и изхвърляне, по време на които работи в околното пространство може да бъде освободен запалим хладилен агент.
- Преди извършването на работите зоната около оборудването трябва да се провери, за да се гарантира, че няма запалими опасности или рискове от запалване.
- Трябва да се поставят знаци “Пушенето забранено”.

2-6. Вентилирана зона

- Преди прекъсване на системата или извършване на високотемпературни работи се уверете, че зоната е на открито или че е подходящо вентилирана.
- Вентилацията трябва да продължи по време на извършването на работите.
- Вентилацията трябва по безопасен начин да разпръсне, ако има изпуснат хладилен агент, и за предпочитане да го изхвърли навън в атмосферата.

2-7. Проверки на хладилното оборудване

- При смяна на електрически компоненти те трябва да са годни за целта и да са с правилната спецификация.
- Указанията за поддръжка и сервиз на производителя трябва да се спазват винаги.
- В случай на съмнение се обърнете към техническия отдел на производителя за съдействие.
- Следните проверки следва да се приложат за инсталации, използващи запалими хладилни агенти.
  - Машините за вентилация и изходите работят правилно и не са блокирани.
  - Ако се използва непряк хладилен контур, вторичният контур трябва да се провери за наличие на хладилен агент.
  - Маркировката на оборудването е видима и четлива. Нечетливи маркировки и знаци трябва да се поправят.
  - Хладилните тръби и компоненти са монтирани на място, на което няма вероятност да бъдат изложени на вещества, които може да причинят корозия на компонентите, съдържащи хладилен агент, освен ако компонентите са изработени от материали, които по своята същност са устойчиви на корозия, или са надлежно защитени срещу корозия.

2-8. Проверки на електрическите устройства

- Ремонтът и поддръжката на електрически компоненти следва да включват първоначални проверки за безопасност и процедури за инспекция на компонентите.
- Първоначалните проверки за безопасност следва да включват, но не се ограничават до: -
  - Кондензаторите са изпразнени: това трябва да се направи по безопасен начин, за да се избегне възможността за образуване на искри.
  - Няма електрически компоненти под напрежение и оголени проводници по време на зареждане, извличане на хладилен агент или прочистване на системата.
  - Заземяването е непрекъснато.
- Указанията за поддръжка и сервиз на производителя трябва да се спазват винаги.
- В случай на съмнение се обърнете към техническия отдел на производителя за съдействие.
- Ако съществува повреда, която може да застраши безопасността, то тогава не трябва да се свързва електрическо захранване към веригата, докато повредата не бъде отстранена подобаващо.
- Ако повредата не може да бъде отстранена веднага, а е необходимо работата да продължи, трябва да се използва подходящо временно решение.
- Собственикът на оборудването трябва да бъде информиран или да му бъде докладвано, така че всички страни да са наясно от тук нататък.

Предпазни мерки

3. Ремонт на запечатани компоненти

- При ремонт на запечатани компоненти всички електрически захранвания трябва да се разкачат от оборудването, по което се работи, преди отстраняването на запечатани капаци и т.н.
- Ако е абсолютно необходимо по време на сервизните работи към оборудването да е свързано електрическо захранване, то тогава в най-критичната точка трябва да се постави постоянно действаща форма на откриване на утечки, която да предупреждава за потенциално опасни ситуации.
- Особено внимание трябва да се обърне на следното, за да се гарантира, че работата по електрически компоненти не води до промяна на корпуса по начин, който накърнява нивото на защита. Това включва повреда на кабели, прекалено голям брой връзки, клеми, които не отговарят на първоначалната спецификация, увреждане на уплътнения, неправилно монтиране на салници и т.н.
- Уверете се, че апаратурата е монтирана здраво.
- Уверете се, че състоянието на уплътнителите или уплътнителните материали не се е влошило, така че те повече да не служат на целите за предотвратяване на проникването на възпламеними атмосфери.
- Резервните части трябва да отговарят на спецификациите на производителя.

ЗАБЕЛЕЖКА: Използването на силиконов уплътнителен материал може да възпрепятства ефективността на някои видове оборудване за откриване на утечки. Конструктивно безопасните компоненти не е необходимо да се изолират преди извършването на работи по тях.

4. Ремонт на конструктивно безопасни компоненти

- Не прилагайте никакви постоянни индуктивни или капацитивни товари към веригата, без да подсигурите, че тя няма да превиши допустимото за използваното оборудване напрежение и ток.
- Конструктивно безопасните компоненти са единствените, по които може да се работи, докато са под напрежение, в присъствието на запалима атмосфера.
- Изпитателната апаратура трябва да е с правилната номинална мощност.
- Заменяйте компоненти само с части, определени от производителя. Части, различни от определените от производителя, може да доведат до запалване на хладилен агент в атмосферата от теч.

5. Кабели

- Уверете се, че кабелите не са изложени на износване, корозия, прекомерен натиск, вибрации, остри ръбове или други неблагоприятни въздействия на околната среда.
- При проверката трябва да се вземат предвид и последиците от стареене или постоянни вибрации от източници като компресори или вентилатори.

6. Откриване на запалими хладилни агенти

- При никакви обстоятелства не трябва да се използват потенциални източници на запалване при търсенето или откриването на утечки на хладилен агент.
- Не трябва да се използва халогенен детектор (или друг детектор, използващ открит пламък).

7. Следните методи за откриване на утечки се считат за приемливи за всички охлаждащи системи

- Не трябва да се търсят течове с помощта на засичащо оборудване, което използва чувствителност за откриване на изтичане на 5g/година хладилен агент или по-добре под налягане от най-малко 0,25 пъти максимално допустимото налягане (>0,98 MPa, максимум 3,90 MPa), например универсален снифър.
- За откриване на запалими хладилни агенти могат да се използват електронни детектори за утечки, но чувствителността може да не е подходяща или да има нужда от повторно калибриране. (Оборудването за откриване на утечки трябва да се калибрира в зона, несъдържаща хладилни агенти.)
- Уверете се, че детекторът не е потенциален източник на запалване и е подходящ за използвания хладилен агент.
- Оборудването за откриване на утечки трябва да се настрои на процент от долната граница на възпламеняване (LFL) на хладилния агент и да се калибрира спрямо използвания хладилен агент и съответният процент на газ (25% максимум) да се потвърди.
- Течностите за откриване на утечки са подходящи за използване с повечето хладилни агенти, например агенти за метода на мехурчетата и метода на флуоресценция. Използването на препарати, съдържащи хлор, трябва да се избягва, тъй като хлорът може да реагира с хладилния агент и да причини корозия на медните тръби.
- Ако има подозрения за утечка, всички открити пламъци трябва да се отстранят/загасят.
- Ако бъде открито изтичане на хладилен агент, което изисква запояване, всичкият хладилен агент трябва да се извлече от системата. При отстраняване на хладилния агент следва да се спазват предпазните мерки в # 8.

8. Извличане на хладилния агент и евакуация

- При прекъсване на хладилния контур с цел извършване на ремонтни работи – или с друга цел – следва да се използват общоприети процедури. Въпреки това е важно да се следват най-добрите практики, тъй като възпламенимостта изисква специално внимание. Следващата процедура трябва да се спазва: извличане на хладилния агент -> прочистване на контура с инертен газ -> евакуиране -> прочистване с инертен газ -> отваряне на веригата чрез срязване.
  Не трябва да се използва запояване.
- Хладилният агент трябва да се извлече в правилни резервоари за извличане.
- Системата трябва да се прочисти с OFN, за да се обезопаси уредът.

OFN = безкислороден азот, вид инертен газ.

- Този процес може да се наложи да се повтори няколко пъти.
- Не трябва да се използва компресиран въздух или кислород за тази задача.
- Прочистването следва да се извърши чрез прекъсване на вакуума в системата с OFN и продължаване да се пълни до достигане на работното налягане, след което следва изпускане в атмосферата и накрая натискане до постигане на вакуум.
- Този процес трябва да се повтори, докато в системата не остане хладилен агент (Докато детекторът за течове отчете концентрация на прочистващия газ 0,25 LFL или по-малко).
  ※0,25LFL = 0,525Vol%
- При използването на последния заряд от безкислороден азон системата трябва да се вентилира до атмосферното налягане, за да бъде възможно извършването на работите.
- Тази процедура е абсолютно необходима, ако за ще се извършват запоителни работи по тръбата.
- Уверете се, че изходът на вакуумната помпа не е в близост до евентуален източник на запалване и че има вентилация.

Предпазни мерки

9. Процедури за зареждане

- В допълнение към стандартните процедури за зареждане следва да се спазват следните изисквания.
  - Уверете се, че няма опасност от възникване на замърсяване с други хладилни агенти при използване на оборудване за зареждане.
  - Маркучите или тръбите трябва да са възможно най-къси, за да се сведе до минимум количеството на хладилен агент в тях.
  - Резервоарите следва да се съхраняват на подходящо място в съответствие с инструкциите.
  - Уверете се, че хладилната система е заземена, преди да преминете към зареждане на системата с хладилен агент.
  - Поставете етикет на системата след приключване на зареждането (ако вече не е направено).
  - Трябва да се вземат всички възможни предпазни мерки да не се допусне препълване на хладилната система.
- Преди презареждане на системата трябва да се тества налягането с безкислороден азот (вижте #8).
- Системата трябва да се тества за утечки след приключване на зареждането и преди въвеждането в експлоатация.
- Следва да се извърши последващ тест за утечки преди напускане на обекта.
- Може да се натрупа електростатичен заряд, който да създаде опасни условия при зареждане и изпразване на хладилния агент. За да избегнете пожар или експлозия, отведете статичното електричество при прехвърлянето чрез заземяване на контейнерите и оборудването преди преминаване към зареждане/изпразване.

10. Извеждане от експлоатация

- Преди извършването на тази процедура е важно техникът да е напълно запознат с оборудването и всички негови детайли.
- Препоръчително е да се спазва добра практика за безопасното извличане на всички хладилни агенти.
- Забранено е повторна употреба на извлечения хладилен агент.
- Важно е да има осигурено електричество преди започване на процедурата.
  a) Запознайте се с оборудването и начина му на работа.
  b) Изолирайте система електрически.
  c) Преди да започнете процедурата, се уверете, че:
     - в случай на нужда е налично механично оборудване за работа с резервоари за хладилен агент;
     - всички лични предпазни средства и детектори за течове са на разположение и се използват правилно;
     - процесът по извличане на хладилен агент се следи непрекъснато от компетентно лице;
     - оборудването за извличане на хладилен агент и резервоарите отговарят на съответните стандарти.
  d) Уверетесе, че резервоарът се намира на везните, преди да преминете към извличането.
  e) Стартирайте машината за извличане на хладилен агент и работете в съответствие с инструкциите.
  f) Не препълвайте резервоарите. (Не повече от 80% количество течен заряд).
  g) Не превишавайте максималното работно налягане на резервоара дори временно.

h) След правилното напълване на резервоарите и приключване на процеса, се уверете, че резервоарите и оборудването са отстранени от обекта своевременно, както и че всички изолационни клапани на оборудването са затворени.

- Може да се натрупа електростатичен заряд, който да създаде опасни условия при зареждане и източване на хладилния агент. За да избегнете пожар или експлозия, отведете статичното електричество при прехвърлянето чрез заземяване на контейнерите и оборудването преди преминаване към зареждане/изпразване.

11. Етикетиране

- На оборудването следва да се постави етикет, на който е посочено, че оборудването е изведено от експлоатация и хладилният агент е изпразнен от него.
- Етикетът трябва да е с дата и подпис.
- Уверете се, че на оборудването има етикети, на които е посочено, че оборудването съдържа запалим хладилен агент.

12. Извличане на хладилния агент

- При извличане на хладилния агент от дадена система, или за сервизни цели, или с цел извеждане от експлоатация, се препоръчва добра практика за безопасно отстраняване на всички хладилни агенти.
- При прехвърлянето на хладилен агент в резервоари се уверете, че се използват само подходящи резервоари за извличане на хладилен агент.
- Уверете се, че разполагате с необходимия брой резервоари, които могат да поемат цялото количество хладилен агент в системата.
- Всички резервоари, които ще се използват, са предназначени за извлечения хладилен агент и етикетирани за този хладилен агент (т.е. специални резервоари за извличане на хладилен агент).
- Резервоарите трябва да са снабдени с предпазен клапан за понижаване на налягането и съответни спирателни вентили в добро работно състояние.
- Резервоарите за извличане на хладилен агент са прочистени и по възможност охладени преди извършването на извличането.
- Оборудването за извличане на хладилен агент следва да е в добро работно състояние и с набор от инструкции относно оборудването, което е налично, и да е подходящо за извличане на запалими хладилни агенти.
- Уверете се, че оборудването за извличане на хладилен агент не е потенциален източник на запалване и е подходящо за използвания хладилен агент.

Предпазни мерки

- Освен това трябва да има набор от калибрирани и в добро работно състояние везни.
- Маркучите трябва да са снабдени с херметични съединители и да са в добро състояние.
- Преди да използвате машината за възстановяване, проверете дали е в задоволително работно състояние, дали е била добре поддържана и дали всички електрически компоненти са херметични с цел предотвратяване на запалване в случай на изпускане на хладилен агент. Консултирайте се с производителя в случай на съмнение.
- Източеният хладилен агент следва да се върне на доставчика на хладилен агент в правилния резервоар за възстановен хладилен агент и с попълнена съответна Бележка за прехвърляне на отпадъци.
- Не смесвайте хладилни агенти в контейнерите за извличане на хладилен агент и особено не в резервоарите.
- При изпразване на компресори или компресорни масла се уверете, че са прочистени до приемливо ниво, за да се гарантира, че в смазочното вещество няма остатъци от запалим хладилен агент.
- Процесът на прочистване следва да се извърши преди връщането на компресора на доставчиците.
- За ускоряване на процеса следва да се използва само електрическо отопление за тялото на компресора.
- Източването на масло от системата трябва да се извършва безопасно.

Защитна зона

Това външно тяло е напълнено с R290 (изключително запалим газ, клас за безопасност A3 по ISO 817). Имайте предвид, че този хладилен агент има по-висока плътност от въздуха. В случай на изтичане на хладилен агент изтеклият хладилен агент може да се натрупа близо до земята.

Предотвратете хладилния агент да се акумулира по начин, който е потенциално опасен, експлозивен или създава риск от задушаване. Предотвратете навлизането на хладилен агент в сградата през отворите. Предотвратете натрупването на хладилен агент в дренажните жлебове.

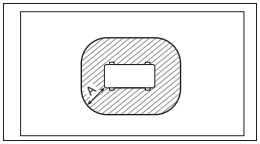
Около това външно тяло е определена защитна зона. В защитната зона не трябва да има сградни отвори, прозорци, врати, шахти за осветление, входове на мазета, аварийни люкове, прозорци на плосък покрив или вентилационни отвори.

В защитната зона не трябва да има източници на запалване като топлина над 360 °C, искри, открит пламък, контакти, ключове за осветление, лампи, електрически ключове или други постоянни източници на запалване.

Защитната зона не трябва да се простира до съседни сгради или обществени зони за движение (граници на съседи, обществен път, частни пътища на съседи, пропаднали зони, вдлъбнатини, помпени шахти, канализационни шахти, шахти за отпадни води и т.н.).

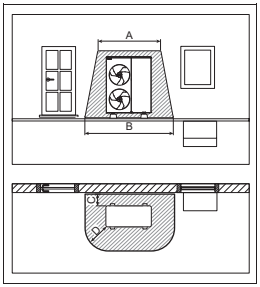
В защитната зона не е разрешено да правите последващи конструктивни промени, които нарушават посочените правила за защитната зона.

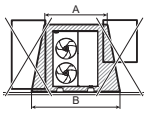
1) Защитна зона за наземен монтаж (или монтаж върху плосък покрив) на открито



A 1000 mm

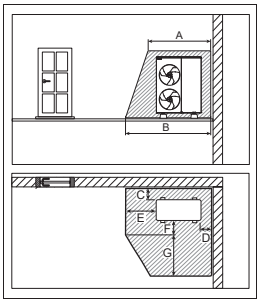
2) Защитна зона за наземен монтаж пред стена на сграда





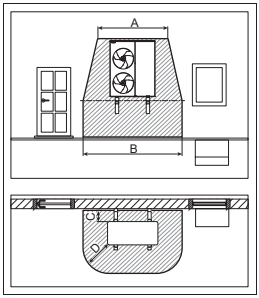
A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

3) Защитна зона за наземен монтаж в ъгъл на сградата



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

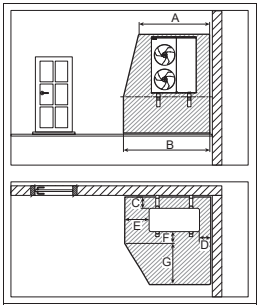
4) Защитна зона за стенен монтаж пред стена на сграда



A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

Защитната зона под продукта се простира до пода.

5) Защитна зона за стенен монтаж в ъгъл на сграда



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

Защитната зона под продукта се простира до пода.

Бутони и дисплей на дистанционното управление

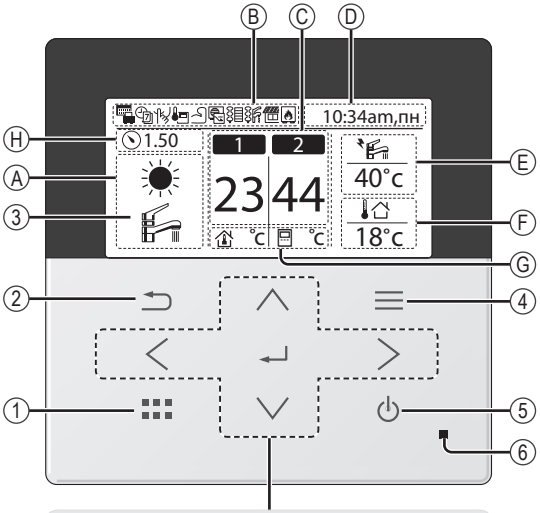
LCD дисплеят, както е показан в това ръководство, е само за целите на обучението и може да се различава от действителния уред.

Бутони/индикатор	
①	**Бутон за бързо меню**
②	**Бутон Назад** Връща на предишния екран
③	**LCD дисплей** (Текущо - тъмен фон с бели икони)
④	**Бутон за главното меню** За настройка на функция
⑤	**Бутон за вкл./изкл.** Включване/спиране
⑥	**Индикатор за работа** Светва по време на работа, примигва при аларма.

Когато подсветката е изключена, натиснете произволен бутон, за да я включите.

(Не натискайте бутон ⑤)

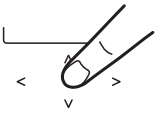
Времето до изключване на подсветката може да бъде променено в Менюто (Персонална настройка)



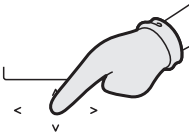
Бутони с кръстосан клавиш
Изберете елемент.

Бутон “Enter”
Фиксира избраното съдържание.

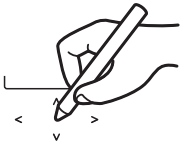
Натиснете в средата



Без ръкавица

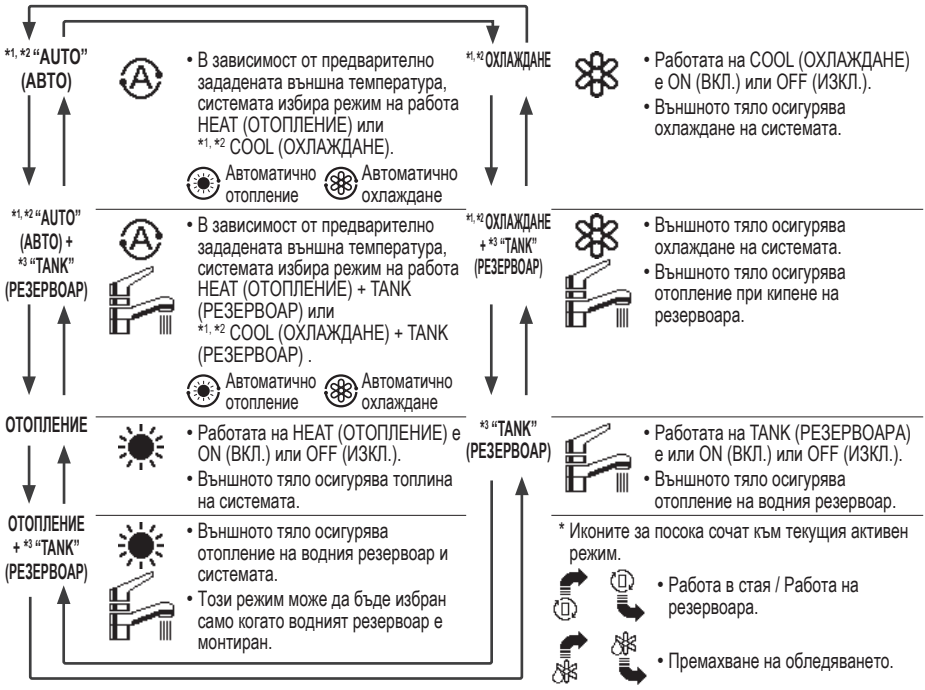


Без писалка



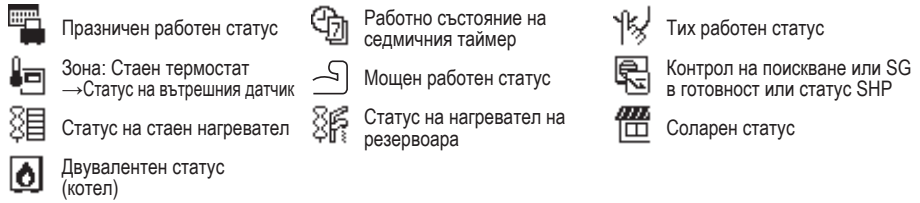
Дисплей

Ⓐ **Избор на режим**



Ⓑ **Работни икони**

Показва се работното състояние.
Иконата няма да се показва (при OFF (ИЗКЛ.) екран на работа), когато работата е OFF (ИЗКЛ.), с изключение на седмичния таймер.



Ⓒ **Температура на всяка зона**

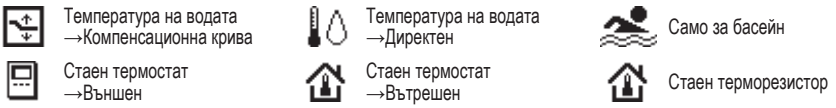
Зона 2 ще се покаже на LCD дисплея, ако е свързана с опционална печатна платка.

Ⓓ **Час и ден**

Ⓔ **Температура на водния резервоар (с икона за работа на електрическиЯ анод)**

Ⓕ **Външна температура**

Ⓖ **Икони за тип датчик/задаване на тип температура**



Ⓗ **Водно налягане (bar)**

*1 Системата е заключена за работа без режим COOL (ОХЛАЖДАНЕ). Може да се отключи само от оторизирани монтажници или наши оторизирани сервизни партньори.
*2 Показва се само когато режимът COOL (ОХЛАЖДАНЕ) е отключен (това означава, че режимът COOL (ОХЛАЖДАНЕ) е наличен).
*3 Показва се само когато Връзката с резервоара е Yes (Да).

Стартиране

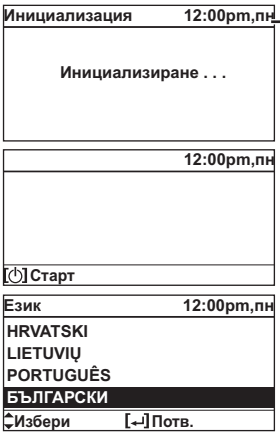
Преди да започнете с различните настройки на менюто, моля, стартирайте дистанционното управление, като изберете езика на работа и настроите правилно датата и часа.
Когато захранването се включи за първи път, екранът за настройка автоматично се появява. Той може да се настрои и от персоналните настройки на менюто.

Избор на език

Изчакайте, докато дисплеят се зареди.
Когато зареждането на екрана приключи, той се превръща в нормален екран.
При натискане на произволен бутон се появява екран за настройка на езика.

① **Превъртете с ∨ и ∧ , за да изберете езика.**

② **Натиснете ↵ , за да потвърдите избора.**



Сверяване на часовника

① **Изберете с ∨ или ∧ как да се показва часът, 24 часов или 12 часов формат (например 15:00 или 03:00).**

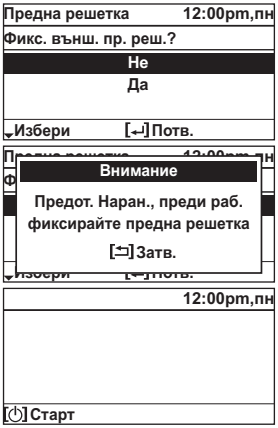
② **Натиснете ↵ , за да потвърдите избора.**

③ **Използвайте ∨ и ∧ , за да изберете година, месец, ден, час и минути. (Изберете и преместете с ∨ и натиснете ↵ за потвърждение.)**

④ **След като времето е сверено, часът и денят ще се появят на дисплея, дори ако дистанционното управление е OFF (ИЗКЛ.).**

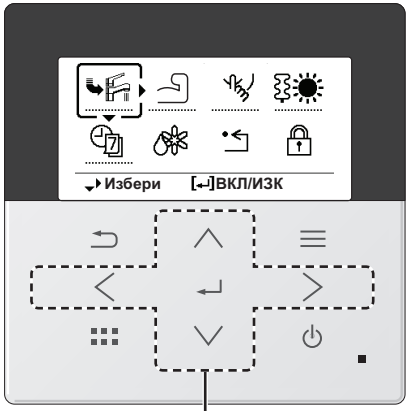
Проверка на предните решетки

Последната стъпка за безопасност е проверка и потвърждение дали външната предна решетка е фиксирана преди работа с уреда с цел безопасност.
Изберете "Yes" (Да), ако външната предна решетка вече е закрепена. След това ще се насочите към основния екран.
Изберете "No" (Не), ако външната предна решетка все още не е закрепена.
Ще се появи предупредително съобщение, за да напомни за монтажа.
*Щом го настроите, екранът няма да се показва.



Бързо меню

След завършване на първоначална настройка можете да изберете бърз справочник от следните опции и да редактирате настройката.



① **Натиснете , за да се покаже бързото меню.**

② **Използвайте , за да изберете меню.**

③ **Натиснете , за да включите/изключите менюто за избор.**

Бързо меню

*1 **Принуд. БГВ**	**Мощен**	**Тихо**	*2 **Принуд. нагр.**
Седмичен таймер	**Прин.разм.**	**Нулиране на грешки**	**Заключване R/C**

Избери **[↵]ВКЛ/ИЗК**

Изберете всяка настройка и потвърдете настройката според инструкциите, показани в долната част на екрана. (Иконите се отнасят за всеки клавиш за избор.)

За да се върнете към основния екран,

Натиснете или .

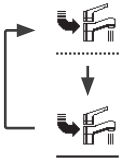
*1 Показва се само когато Връзката с резервоара е Yes (Да).
*2 Не се показва, когато външното тяло се използва само. Показва се, когато вътрешното тяло има нагревател дори ако е настроено да не работи с нагревателя.

Как да използвате Бързото меню

Принуд. БГВ

Изберете тази икона, за да включите или изключите резервоара за БГВ.

Натиснете ↵ , за да потвърдите вашия избор.



• Функцията мощен режим за БГВ е изключена.

• Функцията мощен режим за БГВ е включена.

Бележка:

• Функцията мощен режим за БГВ е деактивирана, когато силовият нагревател е включен.

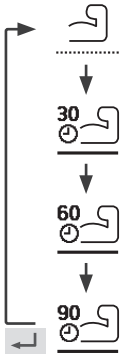
• Когато функцията мощен режим за БГВ е изключена, работата и режимът трябва да се върнат към предишното запаметено състояние.

Мощен

Изберете тази икона, за да управлявате системата за отопление/охлаждане в мощен режим.

Натиснете ↵ , за да потвърдите вашия избор.

(Мощната работа започва приблизително 1 минута след натискане на ↵ .)



• Мощният режим е изключен.

• Мощният режим работи 30 минути.

• Мощният режим работи 60 минути.

• Мощният режим работи 90 минути.

Бележка:

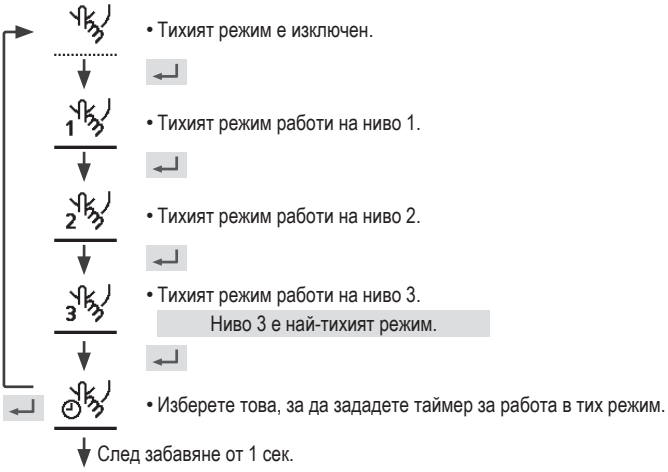
• Мощен е деактивиран, когато операцията е OFF (ИЗКЛ.).

Тихо

Изберете тази икона за тих режим на работа.

Натиснете ↵ , за да потвърдите вашия избор.

(Тихият режим на работа започва приблизително 1 минута след натискане на ↵ .)



Изберете "YES" (Да).

• Изберете "Yes" (Да), като използвате бутоните 〈 〉.

Изберете шаблон на работа "1" ~ "6".

Изберете "Edit" (Редактиране).

• Ако изберете "Delete" (Изтриване), настройката на таймера за избрания шаблон ще бъде изтрита.

Задайте часа и минутите.

Изберете нивото на тих режим.

Бележка:

• Ако времето се припокрива с друг шаблон на работа, "Set time is overlapped!" (Зададеното време се припокрива!) ще се появи на екрана.

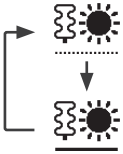
Как да използвате Бързото меню

Принуд. нагр.

Изберете за да включите нагревателя на мощен режим.

Натиснете ↵ , за да потвърдите вашия избор.

(Мощният режим на нагревателя започва приблизително 1 минута след натискане на ↵ .)



• Функцията мощен режим на нагревателя е изключена.

• Функцията мощен режим на нагревателя е включена.

Бележка:

- Функцията мощен режим на нагревателя е деактивирана, когато операцията е в ход и “Disabled due to operation ON!” (Деактивирана поради “ON” (ВКЛ.) операция в ход!) ще се покаже на екрана.
- Не се показва, когато външното тяло се използва само и когато нагревателят е настроен на ИЗКЛ. дори ако вътрешното тяло е свързано.

Деактивирано поради ВКЛ. операция!

[⮌]Затв.

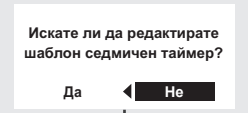
Седмичен таймер

Изберете тази икона, за да изтриете (отмените) или промените предварително зададения седмичен таймер.

Натиснете ↵ , за да потвърдите вашия избор.

• Таймерът не е ON (ВКЛ.).

• Таймерът е зададен.



Изберете “YES” (Да).

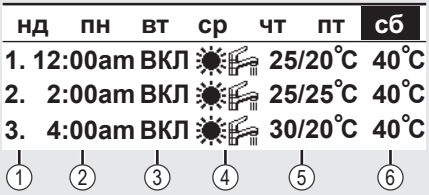
• Ако изберете “No” (Не), екранът ще се върне към основния екран.

• Настройка на таймера: Изберете Настройка на таймера, за да редактирате седмичния таймер.

• Копиране на таймера: Изберете, за да копирате настройка на таймера.

[Пример за настройка на таймер]
Изберете деня (дните), който(ито) искате да редактирате, като използвате бутоните ∧ ∨ .

Ако всичките 6 шаблона не са предварително зададени, ще се покаже този екран.



① **Изберете шаблон на работа “1” ~ “6”.**

② **Задайте часа и минутите на таймера.**

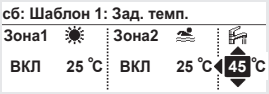
③ **Изберете ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.) на таймера.**

④ **Изберете режим на работа.**

Ⓐ / Ⓐ / ☀ / ☀ / ❄ / ❄

• Изберете режима като използвате бутоните ∧ ∨ .

⑤ **Задайте температурата както за зона 1, така и за зона 2 (ако вашата система има двузонова настройка).**



⑥ **Задайте температурата на резервоара.**

Бележка:

• Таймерът е деактивиран, когато Функцията мощен режим на нагревателя е включена или Отопляване-Охлаждане SW е активиран.

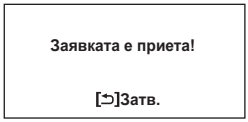
• Ако предварително сте задали седмичния таймер на 2 зони, трябва да повторите същата процедура със зона 2.

Как да използвате Бързото меню

Прин.разм.

Изберете за размразяване на замръзналите тръби.

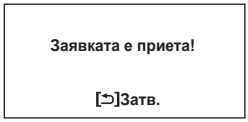
Натиснете ↵ , за да потвърдите вашия избор.
(Когато режимът бъде приет, ще се покаже екранът по-долу.)



Нулиране на грешки

Изберете, за да възстановите предишните настройки, когато възникне грешка.

Натиснете ↵ , за да потвърдите вашия избор.
(Когато режимът е бил приет, ще се покаже екранът по-долу.)



• Уверете се, че всички тела са изключени, преди да изберете този режим, който възстановява цялата система до предишните настройки.

Заключване R/C

Изберете, за да заключите дистанционното управление.

Натиснете ↵ , за да потвърдите вашия избор.
(Когато режимът е бил приет, ще се покаже екранът по-долу.)

Изберете “YES” (Да).
(Основният екран ще бъде заключен.)
• Ако е избрано “No” (Не), екранът ще се върне към основния екран.

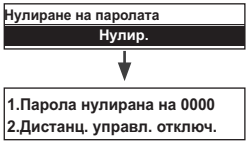
За да отключите дистанционното управление

Натиснете произволен клавиш.
(Когато режимът е бил приет, ще се покаже екранът по-долу.)

Въведете произволни 4 цифри от номера (ако номерът е правилен, екранът ще се отключи).

За нулиране на забравена парола (работа при OFF (ИЗКЛ.) екран)

Натиснете ⮌ , ↵ и ﹥ непрекъснато за 5 секунди.
(Когато режимът е бил приет, ще се покаже екранът по-долу.)



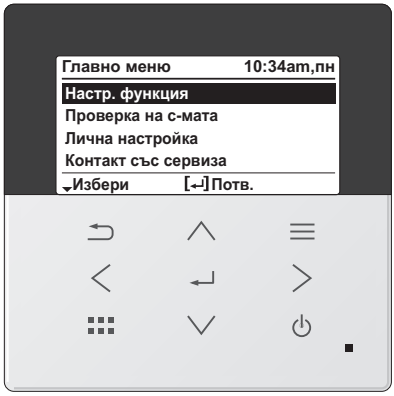
Изберете “Reset” (Нулиране).

(Екранът ще се изключи след 3 секунди.)

Менюта За потребителя

Избирайте менюта и определяйте настройки според системата в домакинството. Първоначалните настройки трябва да бъдат извършени от упълномощен търговец или специалист. Препоръчва се всички изменения на първоначалните настройки също да се извършват от упълномощен търговец или специалист.

- След първоначална инициализация можете ръчно да регулирате настройките.
- Първоначалната настройка остава активна, докато потребителят не я промени.
- Дистанционното управление може да се използва за няколко инсталации.
- Уверете се, че индикаторът за работа е OFF (ИЗКЛ.) преди настройка.
- Системата може да не работи правилно, ако е грешно настроена. Моля, консултирайте се с оторизиран търговец/специалист.



За да изведете <Главно меню>: ☰

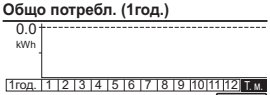
За да изберете меню: ∧ ∨ < >

За да потвърдите избраното съдържание: ↵

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей
1 Настр. функция		
1.1 > Седмичен таймер		
След като седмичният таймер е настроен, потребителят може да редактира от бързото меню. За да зададете до 6 шаблона на работа на дневна база. • Деактивирано, ако Heat-Cool SW (Отопляване-Охлаждане SW) е избрано "Yes" (Да) или ако силовият нагревател е включен.	**Настройка на таймера** Изберете ден от седмицата и задайте необходимите шаблони (Време / Работа ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.) / Режим) **Копиране на таймера** Изберете ден от седмицата	Седмичен таймер 10:34am,пн нд пн вт ср чт пт сб 1. 8:00am ВКЛ 40°C 2. 12:00pm ВКЛ 24/28°C 40°C 3. 1:00pm ВКЛ 12/10°C ◂▸Ден ▾Шабл. [↵]Ред.
1.2 > Таймер за отпуск		
За да спестите енергия, може да се настрои празничен период, за да се ИЗКЛЮЧИ системата или да се намали температурата през периода.	ИЗК	ВКЛ ▴ ИЗК
	> ВКЛ	
	Начало и край на празничния период. Дата и час	Отпуск: Край 10:34am,пн Год./Мес./Ден Час : Мин ▴ 2024 / 01 / 01 10 : 34 am ▾ ◂▸Избери [↵]Потв.
	OFF (ИЗКЛ.) или понижена температура	
• Настройката на седмичния таймер може да бъде временно деактивирана по време на настройката на празничния таймер, но ще бъде възстановена, след като празничният таймер свърши.		
1.3 > Тих таймер		
За тиха работа през предварително зададения период. Могат да бъдат зададени 6 шаблона. Ниво 0 означава, че режимът е изключен.	Време е да стартирате тих режим: Дата и час	Тихо 10:34am,пн Шабл. Час Ниво 1 8:00am 0 2 5:00pm 1 3 11:00pm 3 ▾Избери [↵]Ред.
	Ниво на тишина: 0 ~ 3	

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей
1.4 > Приоритет тишина		
• За да изберете приоритетното между звук и капацитет по време на тих режим. • Ако е избран приоритет на звука, уредът ще работи само тихо. • Ако е избран приоритет на капацитета, уредът ще работи в тихо състояние, но едновременно с това ще даде приоритет на осигуряването на необходимия капацитет.	Звук	**Звук** ▼ **Капац.**
1.5 > *1 Стаен нагревател		
За да включите или изключите стайния нагревател.	ИЗК	вкл ▲ **ИЗК**
1.6 > *2 Нагрев. резервоар		
За да включите или изключите нагревателя на резервоара.	ИЗК	вкл ▲ **ИЗК**
1.7 > *2 Стерилизиране		
За да включите или изключите автоматичната стерилизация.	ВКЛ	**вкл** ▼ изк
• Не използвайте системата по време на стерилизация, за да предотвратите изгаряне с гореща вода или прегряване на душа. • Помолете оторизиран търговец да определи нивото на полеви настройки на функцията за стерилизация в съответствие с местните закони и разпоредби.		
1.8 > *3 Режим БГВ (битова гореща вода)		
За да настроите режима за БГВ на Стандартен или Интелигентен. • Стандартният режим има по-бързо време за загряване на резервоара за БГВ. Междувременно интелигентният режим отнема повече време за загряване на БГВ с по-ниска консумация на енергия.	Стандарт	**Стандарт** ▼ **Интелигенте.**
За да настроите датчика на резервоара на Горен или Централен. • Избиране датчикът на резервоара да забави началото на кипене на резервоара и да намали консумацията на енергия. Моля, променете този избор на “Center” (Център), когато топлата вода стане недостатъчна.	В нач.	**В нач.** ▼ **По ср.**

*1 Не се показва, когато външното тяло се използва само или в зависимост от настройките.
*2 Показва се само когато Връзката с резервоара е Yes (Да).
*3 Показва се само при свързване на ХИДРОМОДУЛ ВЪЗДУХ-ВОДА+РЕЗЕРВОАР на Panasonic.

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей
2 Проверка на с-мата		
2.1 > Енергиен монитор		
Настояща или хронологична диаграма на потреблението на енергия, генерирането или КЕ.	**Настоящ** Изберете и изтеглете **Диаграма хронолог.** Изберете и изтеглете	**Общо потребл. (1год.)**  **ян, 2024: 0.0** kWh Прибл. **Месец Режим** *6
• КЕ= Коефициент на ефективност. • За хронологична диаграма периодът е избран между 1 ден/1 седмица/1 година. • Консумация на енергия (kWh) за отопление *1, *2 охлаждане, *5 резервоар и сумарно могат да бъдат извлечени. • Общата консумация на енергия е приблизителна стойност, базирана на променлив ток 230 V и може да се различава от стойността, измерена с прецизно оборудване.		
2.2 > *3 Системна инфо		
Показва цялата системна информация във всяка област.	**Действителна системна информация от 11 елемента:** **Вход / Изход / Зона 1 / Зона 2 / Резервоар / Буф. резерв. / Соларен / Басейн / Честота компр. / Дебит помпа / Наляг. Вода** *7 Избор и извличане	**Системна инфо 10:34am,пн** **1. Вход : 0℃** **2. Изход : 0℃** **3. Зона 1 : 0℃** **4. Зона 2 : 0℃** **Стр.**
2.3 > Хрон. Грешки		
• Вижте Отстраняване на неизправности за кодове на грешки. • Най-актуалният код за грешка се показва в горната част.	Изберете и изтеглете	**Хрон. Грешки 10:34am,пн** **1. ––** **2. ––** **3. ––** **4. ––** **[↵]Изтриване хронол.**
2.4 > Компресор		
Показва производителността на компресора.	Изберете и изтеглете	**Компресор 10:34am,пн** **1. Текуща честота : 0 Hz** **2. Бр. (ИЗКЛ-ВКЛ) : 0** **3. Общо време ВКЛ : 0 ч** **[⮌]Назад**
2.5 > Нагревател		
Сумарно време за ON (ВКЛ.) състояние за *4 стаен нагревател/ *5 нагревател на резервоара.	Изберете и изтеглете	**Нагревател 10:34am,пн** **Общо време ВКЛ** **: 0ч** **: 0ч** **[⮌]Назад**

(ЗАБЕЛЕЖКА) : Ако на дисплея на монитора за консумация на енергия е обозначено [Apprrox.] (Прибл.), показаните на дистанционното управление данни са получени чрез вътрешни изчисления на термопомпата.
Ако на дисплея на монитора за консумация на енергия НЕ е обозначено [Apprrox.] (Прибл.), показаните на дистанционното управление данни** са получени от външни измервателни уреди.
Данни, съхранени в устройството Aquarea, може да са смесица между вътрешни изчисления и външни измервателни уреди.
**За да сте запознати с точната консумация или генериране на енергия, моля, винаги използвайте за справка данните на външните измервателни уреди.

*1 Системата е заключена за работа без режим COOL (ОХЛАЖДАНЕ). Може да се отключи само от оторизирани монтажници или наши оторизирани сервизни партньори.
*2 Показва се само когато режимът COOL (ОХЛАЖДАНЕ) е отключен (това означава, че режимът COOL (ОХЛАЖДАНЕ) е наличен).
*3 Показаните елементи се различават в зависимост от уреда и свързаните модули.
*4 Не се показва, когато външното тяло се използва само.
*5 Показва се само когато Връзката с резервоара е Yes (Да).
*6 Ако на дисплея на монитора за консумация на енергия е обозначено [Apprrox.] (Прибл.), показаните на дистанционното управление данни са получени чрез вътрешни изчисления на термопомпата.
Ако на дисплея на монитора за консумация на енергия НЕ е обозначено [Apprrox.] (Прибл.), показаните на дистанционното управление данни са получени от външни измервателни уреди.
*7 Показва се само когато всички връзки са Yes (Да).

Менюта За потребителя

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей	
3 Лична настройка			
3.1 > Дист. управление No.			
• За показване на номера на дистанционното управление на конкретно дистанционно управление, така че монтажникът и крайният потребител да са добре информирани. • Основното дистанционно управление се показва като RC-1. Второто дистанционно управление се показва като RC-2.	Изберете и изтеглете		ДУ № 10:34am,пн RC-1 [↵]Потв.
3.2 > Звук при докосване			
Включва звука за работа.	3	ИЗК / 1 / 2 / 3 / 4	Звук при докосване 9:53am,пн Ниво 3 Избери [↵]Потв.
3.3 > Контраст на LCD			
Задава контраста на екрана.	3		Контраст на LCD 10:34am,пн Нисък Висок Избери [↵]Потв.
3.4 > Подсветка			
Задава продължителността на фоновото осветление на екрана.	1 минута		Подсветка 10:34am,пн 15 секунди 5 минути 1 минута 10 минути Избери [↵]Потв.
3.5 > Интензитет подсв.			
Задава яркостта на фоновото осветление на екрана.	4		Интензитет подсв. 10:34am,пн Тъмна Ярка Избери [↵]Потв.
3.6 > *1 Формат часовник			
Задава вида на дисплея на часовника.	am/pm		Формат часовник 10:34am,пн 24ч am/pm Избери [↵]Потв.
3.7 > Дата и час			
Задава текущата дата и час.	Год. / Мес. / Ден / Час / Мин		Дата и час 10:34am,пн Год./Мес./Ден Час : Мин 2024 / 01 / 01 10 : 34 am Избери [↵]Потв.

*1 Настройката по подразбиране е am/pm, но на екрана за избор се показва 24ч.

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей
3.8 > Език		
Задава езика на дисплея за горния екран.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Език 10:34am,пн HRVATSKI LIETUVIŲ PORTUGUÊS БЪЛГАРСКИ Избери [↵] Потв.
3.9 > Парола за отключв.		
4-цифрена парола за всички настройки.	0000	Парола за отключв. 10:34am,пн 0000 Избери [↵] Потв.
4 Контакт със сервиза		
4.1 > Контакт 1 / Контакт 2		
Предварително зададен номер за контакт на монтажник.	Изберете и изтеглете	Настр. услуга 10:34am,пн Контакт 1 Име : Bryan Adams : 08812345678 Избери

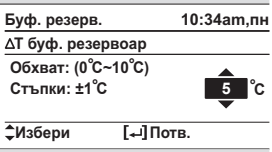
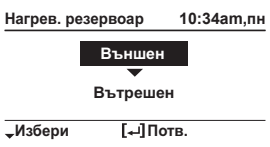
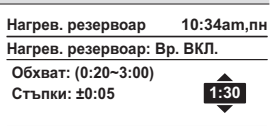
Менюта За монтажника

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей
5 Настр. на монтьор > Настр. система		
5.1 > *1 Опционална PCB свързаност		
За свързване към външната печатна платка, необходима за обслужване.	Не	Да Не

• Ако външната печатна платка е свързана (по избор), системата ще има следните допълнителни функции:
① Контрол на 2 зони (включително басейна и функцията за подгряване на водата в него).
② Соларна функция (соларните топлинни панели, свързани към резервоара за БГВ (битова гореща вода) или към буферния съд.
• БГВ не се прилага за модели* WH-ADC.
③ Външен прекъсвач на компресора.
④ Сигнал за външна грешка.
⑤ Контрол на SG в готовност.
⑥ Контрол на поискване.
⑦ Отопляване-Охлаждане SW

5.2 > Зона и сензор		
За да изберете датчиците и да изберете еднозонова или двузонова система.	**Зона** • След като изберете еднозонова или двузонова система, преминете към избор на стая или басейн. • Ако е избран басейн, температурата трябва да бъде избрана за △T температура между 0°C ~ 10°C.	Зона и сензор 10:34am,пн Зона 1 Зонова система 2 Зонова система Избери [↵] Потв.
	Сензор * За стаен термостат има допълнителен избор на външен или вътрешен. • Ако изберете вътрешен, има допълнителен избор на RC-1 или RC-2 (налично само когато изборът на зона е еднозонова система). Изберете RC-1, ако терморезисторът на главното дистанционно управление трябва да се използва за контрол на стайната температура и обратно.	Зона и сензор 10:34am,пн Сензор Темп. на водата Стаен термостат Стаен термистор Избери [↵] Потв.
5.3 > *1 Капацитет нагрев.		
За намаляване на мощността на нагревателя, ако не е необходимо.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Опциите за kW варират в зависимост от модела.		Капацитет нагрев. 10:34am,пн 3 kW [↵] Потв.
5.4 > Защита замръзв.		
За да активирате или деактивирате предотвратяването на замръзване на водата, когато системата е OFF (ИЗКЛ.)	Да	Да Не
5.5 > *2 Връзка с резервоара		
За свързване на резервоара към системата.	Не	Да Не

*1 Не се показва, когато външното тяло се използва само.
*2 Не се показва при свързване на ХИДРОМОДУЛ ВЪЗДУХ-ВОДА+РЕЗЕРВОАР на Panasonic.

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей
5.6 > *1 Капацитет БГВ		
За да изберете капацитет на отопление на резервоара на променлив или стандартен. Резервоарът с променлив капацитет загрява с бърз режим и поддържа температурата на резервоара при ефективен режим. Докато стандартният капацитет загрява резервоара с номинална мощност на отопление. Когато е избрано "Ефективност" в настройката "5,25 Контрол на нагряването", процесът на загряване на резервоара ще се отложи до достигане на много по-ниска температура на водата в резервоара, което подобрява ефективността на нагряването. За да осигурите достатъчно топла вода, изберете или "Стандартно" в тази настройка, или "Комфорт" в настройката "5,25 Контрол на нагряването".	Пром.	
5.7 > *2 Свързване буферен резервоар		
За да свържете резервоара към системата и ако е избрано "YES" (ДА), за да зададете △T температура.	Не	
	> Да	
	5 °C	Задайте △T на буферния съд 
5.8 > *1 Нагревател на резервоара		
За избиране на външен или вътрешен нагревател на резервоара и ако е избрано Външен, задайте таймер за включване на нагревателя. * Тази опция е налична, ако е избрана връзка с резервоара (YES (ДА)).	Външен	
	> Външен	
	1:30	

*1 Показва се само когато Връзката с резервоара е Yes (Да).
*2 Не се показва, когато външното тяло се използва само и при ХИДРОМОДУЛ ВЪЗДУХ-ВОДА+РЕЗЕРВОАР модел с 2 зони на Panasonic.

Менюта За монтажника

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей
5.9 > Нагрев. на осн. съд		
За да изберете дали е свързан или не допълнителен нагревател на основния съд. * Тип A - Нагревателят на основния съд се активира само по време на премахване на обледяването. * Тип B - Нагревателят на основния съд се активира, когато температурата на външната околна среда е по-висока 5 °C или по-ниска.	Не	Да ▲ Не
	> Да	
	A	Задайте тип нагревател на основния съд*. Тип нагр. осн. съд 10:34am,пн A ▼ B ▼Избери [↵]Потв.
5.10 > *1 Алтернативен външен сензор		
За да изберете алтернативен външен датчик.	Не	Да ▲ Не
5.11 > Бивалентна връзка		
За да изберете да активирате или деактивирате двувалентна връзка.	Не	Да ▲ Не
> Да		
За да изберете или шаблон за автоматично управление, или шаблон за контрол на входа при SG в готовност, или шаблон за интелигентно управление. * Тази опция се показва само за избор, когато опционалната връзка с печатна платка е зададена на "Yes" (Да).	Авт.	Авт. SG готовност Интелигентен
За да изберете двувалентна връзка, за да позволите на допълнителен източник на топлина, като например котел, да загрее буферния съд и резервоара за битова гореща вода, когато капацитетът на термопомпата е недостатъчен при ниска външна температура. Двувалентната функция може да бъде настроена или в алтернативен режим (термопомпата и котелът работят последователно), или в паралелен режим (и термопомпата, и котелът работят едновременно), или предварително паралелен режим (термопомпата работи и котелът се включва за буферния резервоар и/или битовата гореща вода в зависимост от опциите за настройка на контролния шаблон).	**> Да > Авт.**	
	-5 °C	Задайте външна температура за ON (ВКЛ.) на двувалентната връзка. Бивалентна връзка 10:34am,пн ВКЛ.: Външна темп. Обхват: (-15℃~35℃) Стъпки: ±1℃ -5 ℃ ▲▼Избери [↵]Потв.
	Да > След като изберете външната температура	
	Контролен шаблон Алтернативен / Паралелен / Подобр. Паралел • Изберете разширен паралелен за двувалентна употреба на резервоарите.	Бивалентна връзка 10:34am,пн Контролен шаблон Алтернативен Паралелен Подобр. Паралел ▲Избери [↵]Потв.
	Контролен шаблон > Алтернативен	
	ИЗК	Възможност за включване или изключване на външна помпа по време на двувалентна работа. Задайте на ON (ВКЛ.), ако системата представлява проста двувалентна връзка. Бивалентна връзка 10:34am,пн Външна помпа ВКЛ ▲ ИЗК ▲Избери [↵]Потв.

*1 Не се показва, когато външното тяло се използва само.

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей	
	Контролен шаблон > Подобр. Паралел		
	Отопл.	Избор на резервоар	**Бивалентна връзка 10:34am,пн** **Подобр. Паралел** **Отопл.** **БГВ** **Избери [↵] Потв.**
	• "Heat" (Нагряване) предполага буферен съд, а "DHW" (БГВ) предполага резервоар за битова гореща вода.		
	Контролен шаблон > Подобр. Паралел > Отопл. > Да		
	• Буферният съд се активира само след избор на "Yes" (Да).		**Бивалентна връзка 10:34am,пн** **Подобр. Паралел: Отопл.** **Да** **Не** **Избери [↵] Потв.**
	-8 °C	Задайте температурния праг за стартиране на двувалентния източник на топлина.	**Бивалентна връзка 10:34am,пн** **Старт от.: Целева темп.** **Обхват: (-10℃~0℃)** **Стъпки: ±1℃** **-8 ℃** **Избери [↵] Потв.**
	0:30	Таймер за отлагане на старта на двувалентния източник на топлина (в часове и минути).	**Бивалентна връзка 10:34am,пн** **Старт от.: Закъснение** **Обхват: (0:00~1:30)** **Стъпки: ±0:05** **0:30** **Избери [↵] Потв.**
	-2 °C	Задайте температурния праг, за да спрете двувалентния източник на топлина.	**Бивалентна връзка 10:34am,пн** **Спир.от.: Целева темп.** **Обхват: (-10℃~0℃)** **Стъпки: ±1℃** **-2 ℃** **Избери [↵] Потв.**
	0:30	Таймер за отлагане на спирането на двувалентния източник на топлина (в часове и минути).	**Бивалентна връзка 10:34am,пн** **Спир.от.: Закъснение** **Обхват: (0:00~1:30)** **Стъпки: ±0:05** **0:30** **Избери [↵] Потв.**
	Контролен шаблон > Подобр. Паралел > БГВ > Да		
	• Резервоарът за БГВ се активира само след избор на "Yes" (Да).		**Бивалентна връзка 10:34am,пн** **Подобр. Паралел : БГВ** **Да** **Не** **Избери [↵] Потв.**
	0:30	Таймер за отлагане на старта на двувалентния източник на топлина (в часове и минути).	**Бивалентна връзка 10:34am,пн** **БГВ: Закъснение** **Обхват: (0:30~1:30)** **Стъпки: ±0:05** **0:30** **Избери [↵] Потв.**

Менюта За монтажника

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей

Входящото управление на SG в готовност за двувалентна система следва долното входно условие.

SG сигнал		Работен шаблон
Vcc-bit1	Vcc-bit2	
Отворено	Отворено	Термопомпата е OFF (ИЗКЛ.), котелът е OFF (ИЗКЛ.)
Кратко	Отворено	Термопомпата е ON (ВКЛ.), котелът е OFF (ИЗКЛ.)
Отворено	Кратко	Термопомпата е OFF (ИЗКЛ.), котелът е ON (ВКЛ.)
Кратко	Кратко	Термопомпата е ON (ВКЛ.), котелът е ON (ВКЛ.)

> Да > SG готовност

ИЗК

Възможност за включване или изключване на външна помпа по време на двувалентна работа. Задайте на ON (ВКЛ.), ако системата представлява проста двувалентна връзка.

За извършването на настройки, свързани с електричеството и котела, така че уредът да може да определи дали да работи с термопомпа или котел в определен период, зависи от експлоатационните разходи на двата източника на топлина. Тези настройки са цена на електроенергия, цена на котела, сезон, график и др.

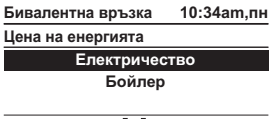
> Да > Интелигентен

ИЗК

Възможност за включване или изключване на външна помпа по време на двувалентна работа. Задайте на ON (ВКЛ.), ако системата представлява проста двувалентна връзка.

> Да > Интелигентен > След като изберете външната помпа > Цена на енергията

- Изберете **Electricity** (Електричество), за да зададете цената на електричеството.
- Изберете **Boiler** (Котел), за да зададете цената на котела и неговата ефективност.



> Да > Интелигентен > След като изберете външната помпа > Цена на енергията > Електричество

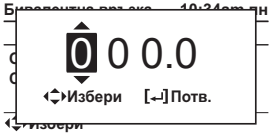
0,0 * / kWh

- Има общо 10 различни цени, които могат да бъдат зададени за електроенергия: Цена на електроенергия 1 ~ Цена на електроенергия 10
- Диапазонът е 0 ~ 999,9 * / kWh

- Натиснете ∧ или ∨, за да влезете в екран за настройка, както е показано на фигура 1. След това започнете да задавате стойността на цената на електроенергията.
- След като приключите с настройката на конкретна цена на електроенергията (напр. цена на електроенергията 1), натиснете < или >, за да отидете и зададете друга цена на електроенергията.

* Задайте цената според стойността, определена от електроснабдителната компания.

Фигура 1



Забележка: * Настройката на валутата зависи от това къде използвате продукта.

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей
	> Да > Интелигентен > След като изберете външната помпа > Цена на енергията > Бойлер	
	0,0 * / kWh - Вижте метода за определяне на цената на електроенергията по-горе за определяне на цената на котела. - След като завършите настройката на цената на котела, задайте ефективността на котела (Диапазон: 0 ~ 99%).	**Бивалентна връзка 10:34am,пн** **Цена на бойлера** **Обхват: (0~999.9 ∗/kWh)** **Стъпки: ±0.1∗/kWh** **0.0** **Избери [↵] Потв.**
	0% * Задайте цената според стойността, определена от газоснабдителната компания или от доставчика на котела.	**Бивалентна връзка 10:34am,пн** **Ефективност на бойлера** **Обхват: (0~99%)** **Стъпки: ±1%** **0** **Избери [↵] Потв.**
	> Да > Интелигентен > След като изберете външната помпа > График > Настройка на сезон	
	Сезон 1 : дек (отнася се за зимния сезон) Сезон 2 : мар (отнася се за пролетния сезон) Сезон 3 : юни (отнася се за летния сезон) Сезон 4 : окт (отнася се за есенния сезон) - Има общо 4 сезона, които трябва да бъдат зададени - Задайте началния месец за всеки сезон. (Например, когато сезон 1 е зададен на декември, а сезон 2 е зададен на март, месеците от декември до февруари ще се третират като сезон 1).	**Бивалентна връзка 10:34am,пн** **График** **Настройка на сезон** **Настройка на графика** **Избери [↵] Потв.** **Бивалентна връзка 10:34am,пн** **Сезон 1: Начален месец** **Обхват: (ян ~ дек)** **Стъпки: ±1 месец** **дек** **Избери [↵] Потв.**
	> Да > Интелигентен > След като изберете външната помпа > График > Настройка на графика	
	Начален час (Шаблон 1) : 3:00am Начален час (Шаблон 2) : 9:00am Начален час (Шаблон 3) : 4:00pm Начален час (Шаблон 4) : 9:00pm - За всеки сезон могат да се зададат общо 4 шаблона.	**Бивалентна връзка 10:34am,пн** **Настройка на графика** **Сезон 1** **Сезон 2** **Сезон 3** **Избери [↵] Потв.**
	Цена (Шаблон 1/2/3/4) : 1 - Задайте целевия начален час и подходящата цена на електроенергията за всеки шаблон.	**Сезон 1 10:34am,пн** **Нач. Час Цена(∗/kWh)** **1. 3:00am 0.0** **2. 9:00am 0.0** **3. 4:00pm 0.0** **Избери [↵] Ред.**
	- Изберете “1”, за да редактирате и началния час, и цената на електроенергията. Изберете “2”, за да редактирате само цената на електроенергията.	**Избери** **1: За ред. на часа и цената** **2: За ред. само на цената** **1** **2**

Забележка: * Настройката на валутата зависи от това къде използвате продукта.

Менюта За монтажника

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей
	- Диапазонът на показания начален час може да бъде във формат “24h” (24 ч) или “am/pm” (12 ч) в зависимост от настройката на “Clock format” (Формат на часовника).	Сезон 1 10:34am,пн Шаблон 1: Нач. Час Обхват: (0.00~23.00) Стъпки: ±1 час 3.00 Избери [↵] Потв.
	- Диапазонът на цените на електроенергията е 0 ~ 10, което се отнася към 10-те различни цени на електроенергията, зададени по-рано (под “Енергийна цена > Електричество”: Цена на електроенергия 1 ~ Цена на електроенергия 10). Цената, показана в горния десен ъгъл, показва предишната зададена стойност от цена на електроенергията 1 до цена на електроенергията 10. * Когато цената е зададена на “0”, цената на електроенергията ще се третира като 0,0 */kWh. Когато 0,0 е желаната настройка на стойност за определено време, това е за удобство на монтажника.	Сезон 1 10:34am,пн Шаблон 1: Цена 0.0 ∗/kWh Обхват: (0~10) Стъпки: ±1 0 Избери [↵] Потв.
5.12 > *1 Външен софтуер		
	Не	Да / Не
5.13 > *2 Соларна връзка		
• Опционалната свързаност с печатната платка трябва да бъде избрано на “Yes” (Да), за да активирате функцията. • Ако опционалната свързаност с печатната платка не е избрана, функцията няма да се появи на дисплея. • БГВ не се прилага за модели WH-ADC.	Не	Да / Не
	> Да	
	Буф. резерв. — Избор на резервоар	Соларна връзка 10:34am,пн Буф. резерв. Резервоар БГВ Избери [↵] Потв.
	> Да > След като изберете резервоара	
	10 °C — Задайте △T температура на ON (ВКЛ.)	Соларна връзка 10:34am,пн ΔT ВКЛЮЧВАНЕ Обхват: (6℃~15℃) Стъпки: ±1℃ 10 ℃ Избери [↵] Потв.
	> Да > След като изберете резервоара > △T температура на ON (ВКЛ.)	
	5 °C — Задайте △T температура на OFF (ИЗКЛ.)	Соларна връзка 10:34am,пн ΔT ИЗКЛЮЧВАНЕ Обхват: (2℃~9℃) Стъпки: ±1℃ 5 ℃ Избери [↵] Потв.

*1 Не се показва, когато външното тяло се използва само.

*2 Не се показва, когато външното тяло се използва само и при ХИДРОМОДУЛ ВЪЗДУХ-ВОДА+РЕЗЕРВОАР модел с 2 зони на Panasonic.

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей	
	> Да > След като изберете резервоара > △T температура на ON (ВКЛ.) > △T температура на OFF (ИЗКЛ.)		
	5 °C	Задайте температура на антифриза	**Соларна връзка** **10:34am,пн** **Антифриз** **Обхват: (-20˚C~10˚C)** **Стъпки: ±1˚C** **5** **˚C** **Избери** **[↵] Потв.**
	> Да > След като изберете резервоара > △T температура на ON (ВКЛ.) > △T температура на OFF (ИЗКЛ.) > След настройка на температурата на антифриза		
	80 °C	Задайте горната граница	**Соларна връзка** **10:34am,пн** **Горен лимит** **Обхват: (70˚C~90˚C)** **Стъпки: ±5˚C** **80** **˚C** **Избери** **[↵] Потв.**
5.14	**> *1 Външ. сигн.грешка**		
	Не		**Да** **Не**
5.15	**> *1 Контрол потребл.**		
	Не		**Да** **Не**
5.16	**> *1 SG готовност**		
	Не		**Да** **Не**
	> Да > След като изберете капацитета		
	120 %	Капацитет (1) и (2) на БГВ (в %), Отопление (в %) и охлаждане (в °C)	**SG готовност** **10:34am,пн** **Капац. [1-0]: БГВ** **Обхват: (50%~150%)** **Стъпки: ±5%** **120** **%** **Избери** **[↵] Потв.**
	> Да > След като изберете Консумация на енергия > *Крайна консумация на HPU		
	*2, *4 3,6kW	*Крайна консумация на HPU	**SG готовност** **10:34am,пн** **Консум. спрян HPU** **Обхват: (0.5kW~10.0kW** **Стъпки: ±0.1kW** **3.6** **Избери** **[↵] Потв.**
	> Да > След като изберете *Крайна консумация на HPU > Консумация		
	*3 3,6kW	Консумация (1) и (2) на БГВ (в kW), Отопление (в kW) и Охлаждане (в kW)	**SG готовност** **10:34am,пн** **Потребление [1-0]: БГВ** **Обхват: (0.5kW~10.0kW** **Стъпки: ±0.1kW** **3.6** **Избери** **[↵] Потв.**

Забележка: * HPU означава термопомпен агрегат (външно тяло).

*1 Не се показва, когато външното тяло се използва само.

*2 В зависимост от модела може да е по-малко от 3,6kW.

*3 В зависимост от модела може да е по-малко от 3,6kW или повече от 3,6kW.

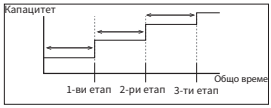
*4 Въпреки че стойността на настройката е по-ниска от 3,0kW, действителната консумация на енергия може да бъде 3,0kW поради работа на резервния нагревател.

Менюта За монтажника

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей
5.17 > *1 Софтуер за външен компресор		
	Не	Да ▲ **Не**
	> Да	
	Източник на топлина	**Софт. външ. компр. 11:34am,пн** **Нагревател** ▲ **Изт. топл.** **▲Избери [↵]Потв.**
5.18 > Циркулац. течност		
За да изберете дали вода или гликол да циркулира в системата.	Вода	**Циркулац. течност 10:34am,пн** **Вода** ▼ **Гликол** **▼Избери [↵]Потв.**
5.19 > *1, *2 Софт. отопл.-охл.		
	Не	Да ▲ **Не**
5.20 > *1 Принуд. нагр.		
За да включите Силов нагревател ръчно (по подразбиране) или автоматично.	Ръчно	**Принуд. нагр. 10:34am,пн** **Авт.** ▲ **Ръчно** **▲Избери [↵]Потв.**
5.21 > Прин.разм.		
Ако е настроен автоматичен избор, външното тяло ще започне операция на размразяване, ако продължително отопление работи при ниска външна температура.	Ръчно	**Авт.** ▲ **Ръчно**
5.22 > *1 Сигнал размр.		
За включване на сигнал за размразяване за спиране на вентилаторната серпентина по време на операция на размразяване. (Ако сигналът за размразяване е зададен на “yes” (да), двувалентната функция няма да е достъпна за използване)	Не	Да ▲ **Не**

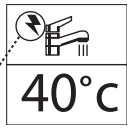
*1 Не се показва, когато външното тяло се използва само.

*2 Показва се само когато режимът на ОХЛАЖДАНЕ е отключен. (Това означава, че режимът COOL (ОХЛАЖДАНЕ) е наличен).

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей
5.23 > Дебит помпа		
За да зададете управление на помпата с променлив поток или да фиксирате управлението на работата на помпата.	△T	**ΔT** ▼ **Макс.мощ**
5.24 > БГВ размр.		
Позволете на системата да стартира размразяване, като използва гореща вода вместо стаен модул за по-добър комфорт в стаята.	Да	**Да** ▼ **Не**
5.25 > Управл. Нагряване		
За да изберете условията на работа на уреда дали да постигнете зададената температура по-бързо или да спестите енергия. Когато е избрана функцията "Ефикасност", настройката на времето ще премине към 1-ви, 2-ри и 3-ти етап. Увеличаването на времето ще увеличи бавно капацитета. Това е функция за работа на отопление + резервоар. Когато е избрано "Променливо" в настройката "5,6 Капацитет на БГВ", процесът на загряване на резервоара ще се отложи до достигане на много по-ниска температура на водата в резервоара, което подобрява ефективността на нагряването. За да осигурите достатъчно топла вода, изберете или "Комфорт" в тази настройка, или "Стандартно" в настройката "5,6 Капацитет на БГВ".	Удобство	**Удобство** ▼ **Ефик.**
	> Ефикасност	
	0:20	**Управл. Нагряване 10:34am,пн** **Ефик.: Етап 1** **Обхват: (0:00~1:00)** **Стъпки: ±0:05** **0:20** **Избери [↵]Потв.** 
5.26 > Външен изм. уред		
Задаването на това кой външен измервателен уред да се използва зависи от връзката на измервателния уред. Има измервателни уреди за генерирана енергия и различни видове електромери. За измервателните уреди за генерирана енергия има две системи за свързване: - a) Система с един измервателен уред за генерирана енергия: Само измервателен уред за отопление-охлаждане b) Система с два измервателни уреда за генерирана енергия: Измервателен уред за отопление-охлаждане и измервателен уред на резервоара	Топло/Студомер : Не * Измерв.резерв. : Не Електромер HP : Не Електр. 1 (PV-метър) : Не Електр.2 (общ сграда) : Не Електр. 3 (резерв.) : Не * Налично само ако и измервателният уред за отопление-охлаждане, и връзката с резервоара са зададени на Yes (Да).	**Външен изм. уред 10:34am,пн** **Топло/Студомер** **Измерв.резерв.** **Електромер HP** **Електр. 1 (PV-метър)** **Избери [↵]Потв.** **Външен изм. уред 10:34am,пн** **Електромер HP** **Електр. 1 (PV-метър)** **Електр.2 (общ сграда)** **Електр. 3 (резерв.)** **Избери [↵]Потв.**
	> Топло/Студомер	
	- Задайте измервателния уред за отопление-охлаждане на "Yes" (Да), когато този измервателен уред за генерирана енергия е свързан. - Той е за измерване на генерирането на енергия от термопомпения модул по време само на отопление и охлаждане (система с един измервателен уред за генерирана енергия) или по време на работа за отопление, охлаждане и БГВ (система с два измервателни уреда за генерирана енергия).	**Да** ▲ **Не**

Забележка: Elec. означава "електроенергия", HP означава "термопомпа"

Менюта За монтажника

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей
	> Измерв.резерв.	
	- Задайте измервателния уред за резервоара на "Yes" (Да), когато този измервателен уред за генерирана енергия е свързан. - Той е за измерване на генерираната енергия от термопомпения агрегат по време на работа с БГВ*. * Налично само ако и измервателният уред за отопление-охлаждане, и връзката с резервоара са зададени на Yes (Да). Задайте измервателния уред за резервоара на "Yes" (Да) само когато връзката е система с два измервателни уреда за генерирана енергия.	Да Не
	> Електромер HP	
	- Задайте електромер на термопомпата на "Yes" (Да), когато този електромер е свързан. - Това е за измерване на енергийната консумация на термопомпения агрегат.	Да Не
	> Електр. 1 (PV-метър)	
	- Задайте електромер 1 (PV измервателен уред) на "Yes" (Да), когато този електромер е свързан. - Това е за измерване на генерираната енергия от соларната система. Тези данни ще се показват само в облачна система.	Да Не
	> Електр.2 (общ сграда)	
	- Задайте електромер 2 (натрупване) на "Yes" (Да), когато този електромер е свързан. - Това е за измерване на потреблението на енергия в сградата. Тези данни ще се показват само в облачна система.	Да Не
	> Електр. 3 (резерв.)	
	- Задайте електромер 3 (Резервен) на "Yes" (Да), когато този електромер е свързан. - Това е за измерване на потреблението на енергия. Тези данни ще се показват само в облачна система.	Да Не
5.27 **> Електрически анод**		
За да активирате или деактивирате работата на електрическия анод.	Да (за - модели AN) "No" (Не) (за модели, които не са -AN) Да : показва се Не : не се показва Грешка : мигане 	Да Не

Забележка: Elec. означава "електроенергия"
HP означава "термопомпа"

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей	
5.28 > *1 Допълнителна помпа			
Избира дали допълнителната помпа да се използва в циркулационната кръг за отопление или в циркулационния кръг за БГВ, или да не се използва. Ако е зададено на “Не“, помпата не се използва. Ако е зададено на “Отопление“, допълнителната помпа се използва като помпа за циркулационния кръг (за отопление/охлаждане). Ако е зададено на “БГВ“, допълнителната помпа циркулира битовата гореща вода в кръга за БГВ, за да предотврати изстудяването на битовата гореща вода. - Ако е зададено на “Комфорт“, топлата вода непрекъснато циркулира по време на работа с БГВ. - Ако е зададено на “Ефикасност“, допълнителната помпа се ВКЛЮЧВА и ИЗКЛЮЧВА съгласно настройката на времето за ВКЛЮЧВАНЕ/ИЗКЛЮЧВАНЕ.	Не		Не Отопл. БГВ
	> БГВ		
	8:00 am / 8:00	Задаване на часа за включване на помпата	**БГВ** **11:34pm,пн** **Вр. за вкл. на помпа** 8 : 00 am **Избери** **[↵] Потв.**
	8:00 pm / 20:00	Задаване на часа за изключване на помпата	**БГВ** **11:34pm,пн** **Вр. за изкл. на помпа** 8 : 00 pm **Избери** **[↵] Потв.**
	Ефикасност	Избиране на Комфорт или ефикасност	**БГВ** **11:34pm,пн** **Удобство** **Ефик.** **Избери** **[↵] Потв.**
	> БГВ > След избиране на Ефикасност		
	0:15	Задаване на часа на включване	**БГВ** **11:34pm,пн** **Вр. ВКЛ.** **Обхват: (0:05~1:00)** **Стъпки: ±0:05** **0:15** **Избери** **[↵] Потв.**
	0:15	Задаване на часа на изключване	**БГВ** **11:34pm,пн** **Вр. за изкл.** **Обхват: (0:05~1:00)** **Стъпки: ±0:05** **0:15** **Избери** **[↵] Потв.**
5.29 > Външен нагревател			
Задайте „ДА“, след като е инсталиран външен нагревател. (Това меню се показва само за модела Управляващ модул (вътрешно тяло))	Не		Да Не
5.30 > Статично налягане			
Ако е зададено на “Не“, вентилаторите във външното тяло се въртят с нормална скорост. Ако е зададено на “ДА“, вентилаторите във външното тяло се въртят с по-висока скорост от нормалната като отговор на високото статично налягане.	Не		Да Не

*1 Не се показва, когато външното тяло се използва само.

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей
5.31 > *1 Капацитет на охлаждане		
Избира капацитета на охлаждане. Ако е зададено на “Ефикасност“, охлаждането се извършва при номинален капацитет за ефективно охлаждане. Ако е зададено на “Комфорт“, охлаждането се извършва при максимален капацитет.	Ефикасност	Удобство ▲ Ефик.

*1 Показва се само когато режимът COOL (ОХЛАЖДАНЕ) е отключен (това означава, че режимът COOL (ОХЛАЖДАНЕ) е наличен).

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей

6 Настр. на монтьор > Настр. операция

За достъп до четирите основни функции или режими.

4 основни режима

Отопл. / *1, *2 Охл. / *1, *2 Авт. / *3 Резервоар

Настр. операция 10:34am,пн
Отопл.
Охл.
Авт.
Резервоар
▾Избери [↵]Потв.

6.1 > Отопл.

За задаване на различни температури на водата и околната среда за отопление.

Темп. вода за отопление ВКЛ. /
Темп. вода отопление ИЗКЛ. /
△T за отопление ВКЛ. /
Нагрев. ВКЛ./ИЗКЛ.

Настр. операция 10:34am,пн
Отопл.
Темп. вода за отопление ВКЛ.
Темп. вода отопление ИЗКЛ.
ΔT за отопление ВКЛ.
▾Избери [↵]Потв.

> Темп. вода за отопление ВКЛ.

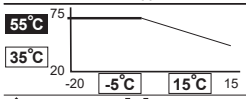
Компенс. крива	ON (ВКЛ.) на отопление при температури в компенсационна крива или директно въвеждане.

Настр. операция 10:34am,пн
ОтопВКЛ: Темп.вода
Компенс. крива
Директно
▾Избери [↵]Потв.

> Темп. вода за отопление ВКЛ. > Компенс. крива

X ос: -5 °C, 15 °C Y ос: 55 °C, 35 °C	Въведете 4-те температурни точки (2 по хоризонталната ос X, 2 по вертикалната ос Y).

ОтопВКЛ: Темп.вода:Зона1



◂▸Избери [↵]Потв.

- Температурен диапазон: X ос: -20 °C ~ 15 °C, Y ос: Вижте по-долу
- Температурен диапазон за входа на оста Y:
  Модел WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C
  Независимо от горната настройка, има ограничение за температурата на водата. Вижте работните условия на страница 3.
- Ако е избрана двузонова система, 4-те температурни точки също трябва да бъдат въведени за Зона 2.
- "Зона 1" и "Зона 2" няма да се появят на дисплея, ако има само еднозонова система.

> Темп. вода за отопление ВКЛ. > Директно

35 °C	Температура за отопление ON (ВКЛ.)

Настр. операция 10:34am,пн
ОтопВКЛ: Темп.вода:Зона2
Обхват: (25℃~75℃)
Стъпки: ±1℃
35 ℃
▴▾Избери [↵]Потв.

- Мин. ~ Макс. диапазон е 25 °C ~ 75 °C:
  Модел WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C
  Независимо от горната настройка, има ограничение за температурата на водата. Вижте работните условия на страница 3.
- Ако е избрана двузонова система, зададената температура трябва да бъде въведена за Зона 2.
- "Зона 1" и "Зона 2" няма да се появят на дисплея, ако има само еднозонова система.

*1 Системата е заключена за работа без режим COOL (ОХЛАЖДАНЕ). Може да се отключи само от оторизирани монтажници или наши оторизирани сервизни партньори.
*2 Показва се само когато режимът COOL (ОХЛАЖДАНЕ) е отключен (това означава, че режимът COOL (ОХЛАЖДАНЕ) е наличен).
*3 Показва се само когато Връзката с резервоара е Yes (Да).

Менюта За монтажника

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей	
	> Темп. вода отопление ИЗКЛ.		
	> Темп. вода отопление ИЗКЛ. > Външна темп. за изключване на отоплението		
	24 °C	Задаване на външна температура за спиране на отоплението. Диапазонът на настройката е 6°C~35°C	**Настр. операция 10:34am,пн** **Отопл. ИЗКЛ.: Външна темп.** **Обхват: (6℃~35℃)** **Стъпки: ±1℃** **24 ℃** **↕Избери [↵]Потв.**
	> Темп. вода отопление ИЗКЛ. > Външна темп. за включване на отоплението		
	23 °C	Задаване на външна температура за стартиране на отоплението. Диапазонът на настройката е 5°C~X°C (X е темп. за изключване на отоплението) -1)	**Настр. операция 10:34am,пн** **ОтопВКЛ: Външна темп.** **Обхват: (5℃~23℃)** **Стъпки: ±1℃** **23 ℃** **↓Избери [↵]Потв.**
	> Темп. вода отопление ИЗКЛ. > Време за отлагане на включването на отоплението		
	0:30 минута	Задаване на времето за отлагане от изключване на отоплението към включване на отоплението.	**Настр. операция 10:34am,пн** **ОтопВКЛ: Закъснение** **Обхват: (0:30~24:00)** **Стъпки: ±0:30** **0:30** **↕Избери [↵]Потв.**
	> △T за отопление ВКЛ.		
	5 °C	Задайте △T за ON (ВКЛ.). * Тази настройка няма да е налична за настройване, когато дебитът на помпата е зададен на макс. мощност.	**Настр. операция 10:34am,пн** **ОтопВКЛ: ΔT** **Обхват: (1℃~15℃)** **Стъпки: ±1℃** **5 ℃** **↕Избери [↵]Потв.**
	> *1 Нагрев. ВКЛ./ИЗКЛ.		
	> Нагрев. ВКЛ./ИЗКЛ. > Външна темп. нагрев. ВКЛ.		
	0 °C	Температура за нагревателя ON (ВКЛ.)	**Настр. операция 10:34am,пн** **Нагрев. ВКЛ.: Външна темп.** **Обхват: (-20℃~15℃)** **Стъпки: ±1℃** **0 ℃** **↕Избери [↵]Потв.**
	> Нагрев. ВКЛ./ИЗКЛ. > Време за отлагане за нагревателя ON (ВКЛ.)		
	0:30 минута	Време за отлагане за включване на нагревателя	**Настр. операция 10:34am,пн** **Нагрев. ВКЛ.: Закъснение** **Обхват: (0:10~1:00)** **Стъпки: ±0:10** **0:30** **↕Избери [↵]Потв.**
	> Нагрев. ВКЛ./ИЗКЛ. > Температура на водата за нагревателя ON (ВКЛ.)		
	-4 °C	Настройка на температурата на водата за включване от зададената температура на водата.	**Настр. операция 10:34am,пн** **Нагрев. ВКЛ.: ΔT целева темп.** **Обхват: (-10℃~-2℃)** **Стъпки: ±1℃** **-4 ℃** **↕Избери [↵]Потв.**

*1 Не се показва, когато външното тяло се използва само.

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей	
	> Нагрев. ВКЛ./ИЗКЛ. **> Температура на водата за нагревателя OFF (ИЗКЛ.)**		
	-2 °C	Настройка на температурата на водата за изключване от зададената температура на водата.	**Настр. операция 10:34am,пн** **Нагр. ИЗКЛ.: ΔT целева темп.** **Обхват: (-8℃~0℃)** **Стъпки: ±1℃** **-2 ℃** **Избери [↵] Потв.**
6.2 **> *1, *2 Охл.** За задаване на различни температури на водата и околната среда за охлаждане.	Температура на водата за охлаждане ON (ВКЛ.) и △T за охлаждане ON (ВКЛ.).		**Настр. операция 10:34am,пн** **Охл.** **Темп. вода за охл. ВКЛ.** **ΔT за охлаждане ВКЛ.** **Избери [↵] Потв.**
	> Темп. вода за охл. ВКЛ.		
	Компенс. крива	Температури в компенсационна крива или директно въвеждане на охлаждане ON (ВКЛ.).	**Настр. операция 10:34am,пн** **Охл. ВКЛ.: Темп.вода** **Компенс. крива** **Директно** **Избери [↵] Потв.**
	> Темп. вода за охл. ВКЛ. > Компенс. крива		
	X ос: 20 °C, 30 °C Y ос: 15 °C, 10 °C	Въведете 4-те температурни точки (2 по хоризонталната ос X, 2 по вертикалната ос Y).	**Охл. ВКЛ.: Темп.вода: Зона1** **15℃** **10℃** 20 5 15 **20℃** **30℃** 30 **Избери [↵] Потв.**
	• Ако е избрана двузонова система, 4-те температурни точки също трябва да бъдат въведени за Зона 2. • "Зона 1" и "Зона 2" няма да се появят на дисплея, ако има само еднозонова система.		
	> Темп. вода за охл. ВКЛ. > Директно		
	10 °C	Задаване на температура на охлаждане за ON (ВКЛ.)	**Настр. операция 10:34am,пн** **Охл. ВКЛ.: Темп.вода: Зона2** **Обхват: (5℃~20℃)** **Стъпки: ±1℃** **10 ℃** **Избери [↵] Потв.**
	• Ако е избрана двузонова система, зададената температура трябва да бъде въведена за Зона 2. • "Зона 1" и "Зона 2" няма да се появят на дисплея, ако има само еднозонова система.		
	> △T за охлаждане ВКЛ.		
	5 °C	Задайте △T за ON (ВКЛ.) на охлаждане * Тази настройка няма да е налична за настройване, когато дебитът на помпата е зададен на макс. мощност.	**Настр. операция 10:34am,пн** **Охл. ВКЛ.: ΔT** **Обхват: (1℃~15℃)** **Стъпки: ±1℃** **5 ℃** **Избери [↵] Потв.**

*1 Системата е заключена за работа без режим COOL (ОХЛАЖДАНЕ). Може да се отключи само от оторизирани монтажници или наши оторизирани сервизни партньори.
*2 Показва се само когато режимът COOL (ОХЛАЖДАНЕ) е отключен (това означава, че режимът COOL (ОХЛАЖДАНЕ) е наличен).

Менюта За монтажника

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей
6.3 > *1, *2 Авт.		
Автоматично превключване от Отопление към Охлаждане или Охлаждане към Отопление.	Външни температури за превключване от Отопление към Охлаждане или Охлаждане към Отопление. Външ.темп. (отопл. към охл.) / Външ.темп. (охл. към отопл.)	Настр. операция 10:34am,пн Авт. **Външ.темп. (отопл. към охл.)** Външ.темп. (охл. към отопл.) ↓Избери [↵]Потв.
> Външ.темп. (отопл. към охл.)		
	15 °C Задайте външна температура за превключване от Отопление към Охлаждане.	Настр. операция 10:34am,пн Авт.: Външна темп.(Отоп. - охл.) Обхват: (11℃~25℃) Стъпки: ±1℃ 15 ℃ ↕Избери [↵]Потв.
> Външ.темп. (охл. към отопл.)		
	10 °C Задайте външна температура за превключване от Охлаждане към Отопление.	Настр. операция 10:34am,пн Авт.: Външна темп.(Охл. - отоп.) Обхват: (5℃~14℃) Стъпки: ±1℃ 10 ℃ ↕Избери [↵]Потв.
6.4 > *3 Резервоар		
Функции за настройка на резервоара.	Време за работа с пода (макс.) / Време загряване резерв. (макс.) / Темп. на подгр. резерв. / Стерилизиране	Настр. операция 10:34am,пн Резервоар **Време за работа с пода (макс.)** Време загряване резерв. (макс.) Темп. на подгр. резерв. ↓Избери [↵]Потв.
	• Дисплеят ще покаже 3 функции наведнъж.	
> Време за работа с пода (макс.)		
	8:00 Максимално време за работа на подовото (в часове и минути)	Настр. операция 10:34am,пн Резервоар: Вр. раб. под (макс.) Обхват: (0:30~10:00) Стъпки: ±0:30 8:00 ↕Избери [↵]Потв.
> Време загряване резерв. (макс.)		
	1:00 Максимално време за загряване на резервоара (в часове и минути)	Настр. операция 10:34am,пн Резервоар: Вр. нагряв. (макс.) Обхват: (0:05~4:00) Стъпки: ±0:05 1:00 ↕Избери [↵]Потв.
> Темп. на подгр. резерв.		
	-8 °C Задайте температура за повторно кипване на водата в резервоара.	Настр. операция 10:34am,пн Резервоар: Темп. подгряване Обхват: (-12℃~-2℃) Стъпки: ±1℃ -8 ℃ ↕Избери [↵]Потв.

*1 Системата е заключена за работа без режим COOL (ОХЛАЖДАНЕ). Може да се отключи само от оторизирани монтажници или наши оторизирани сервизни партньори.
*2 Показва се само когато режимът COOL (ОХЛАЖДАНЕ) е отключен (това означава, че режимът COOL (ОХЛАЖДАНЕ) е наличен).
*3 Показва се само когато Връзката с резервоара е Yes (Да).

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей	
	› Стерилизиране		
	пн	Стерилизацията може да бъде настроена за 1 или повече дни от седмицата. нд / пн / вт / ср / чт / пт / сб	**Настр. операция** **10:34am,пн** **Стерилизиране: Ден** нд пн вт ср чт пт сб — ✓ — — — — — **Ден** **☑/☐** **[↵]Потв.**
	› Стерилизиране: Час		
	12:00	Час от избрания ден(дни) от седмицата за стерилизиране на резервоара 0:00 ~ 23:59	**Настр. операция** **10:34am,пн** **Стерилизиране: Час** **12** : 00 pm **Избери** **[↵]Потв.**
	› Стерилизиране: Темп. кипене		
	65 °C	Задайте температури на кипене за стерилизиране на резервоара.	**Настр. операция** **10:34am,пн** **Стерилизиране: Темп. кипене** *1 **Обхват: (55℃~65℃)** **Стъпки: ±1℃** **65** **℃** **Избери** **[↵]Потв.**
	› Стерилизиране: Вр. раб. (макс.)		
	0:10	Задайте време за стерилизация (в часове и минути)	**Настр. операция** **10:34am,пн** **Стерилизиране: Вр. раб. (макс.)** **Обхват: (0:05~1:00)** **Стъпки: ±0:05** **0:10** **Избери** **[↵]Потв.**

7	**Настр. на монтьор › Настр. услуга**		
7.1	**› Макс. скорост на помпа**		
	За да настроите максималната скорост на помпата.	Настройка на дебита, макс. мощност и ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.) на работата на помпата. Дебит: XX.X L/min Макс.мощ: 0x40 ~ 0xFE, Помпа: ВКЛ/ИЗК/Прод.	**Настр. услуга** **10:34am,пн** **Дебит** **Макс.мощ** **Работа** **46.0 L/min** **0xCE** **изк** **Избери**
7.2	**› *2 Скорост на помпата за зона 2**		
	За настройване на скоростта на помпата за зона 2.	Дебит: XX.X л/мин Макс. мощност: 0x46 ~ 0xC5, Помпа: ON/OFF (ВКЛ./ИЗКЛ.)	**Настр. услуга** **11:34pm,пн** **Дебит** **Макс.мощ** **Работа** **10.0 L/min** **0x50** **изк** **Избери**

*1 При използване на външен нагревател 55°C ~ 75°C.
*2 Показва се само при свързване на ХИДРОМОДУЛ ВЪЗДУХ-ВОДА+РЕЗЕРВОАР модел с 2 зони на Panasonic.

Менюта За монтажника

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей
7.3 > Сух бетон		
За изсушаване на бетона (под, стени и др.) при строителни дейности. Не използвайте това меню за други цели и в период, различен този на строителните дейности	Редактирайте, за да зададете температурата на сухия бетон. ВКЛ / Ред.	Настр. услуга 10:34am,пн Сух бетон **ВКЛ** Ред. ▼Избери [↵]Потв.
	> Ред.	
	Етапи: 1 Температура: 25 °C	Температура на нагряване за сушене на бетона. Изберете желаните етапи: 1 ~ 10, диапазон: 1 ~ 99	Настр. услуга 10:34am,пн Сух бетон: 1/10 Обхват: (25℃~55℃) Стъпки: ±1℃ ▲ 25 ℃ ▲Избери [↵]Потв.
	> ВКЛ	
	Потвърждавайте зададените температури на сух бетон за всеки етап.	Настр. услуга 10:34am,пн Сух бетон: Статус Етап : 1 / 10 Зад. темп. вода : 25℃ Действ. темп. вода :25℃/25℃ [⏻]ИЗК
7.4 > Контакт със сервиза		
За да зададете до 2 имена за контакт и номерата им за потребителя.	Име и номер за контакт на сервизния инженер. Контакт 1 / Контакт 2	Настр. услуга 10:34am,пн Контакт със сервиза: **Контакт 1** Контакт 2 ▼Избери [↵]Потв.
	> Контакт 1 / Контакт 2	
	Име или номер за контакт. Име/икона на телефон	Контакт със сервиза 10:34am,пн Контакт 1 Име : Bryan Adams : 08812345678 ▼Избери [↵]Ред.
	Въведете име и номер Име за контакт: азбука a ~ z. Номер за контакт: 1 ~ 9	Контакт-1 **ABC/abc** 0-9/Друго ABCDEFGH I JKLMNOPQR Инт. STUVWXYZ abcdefghi BS jklmnopqr stuvwxyz Потв. ◀▼▶Избери [↵]Въвеж. Брой: 1 2 3 (4 5 6) 7 8 9 - BS ✳ 0 # _ Потв. ◀▼▶Избери [↵]Въвеж.

Меню	Фабрична настройка	Настройка Опции/Дисплей	
8 Настр. на монтьор › Настр. дист. управление			
• За да изберете дали да използвате едно дистанционно управление или две дистанционни управления. • Изберете Единично, когато е свързано едно дистанционно управление. Изберете Двойно, когато са свързани две дистанционни управления. Второ дистанционно управление може да се използва за контрол на стайната температура в зона 2.	Единично	Избор на едно или две дистанционни управления.	**Единично** ▼ **Двойно**
		Когато е избрано “Dual” (Двойно), главното дистанционно управление (RC-1) ще започне да комуникира с второто дистанционно управление (RC-2) и ще покаже “RC-1 & RC-2 sync. in progress” (RC-1 & RC-2 синхронизиране в ход). Те са готови за използване, след като този изскачащ екран изчезне.	**В ход е синхр. на ДУ1 и ДУ-2**
		Когато и двете дистанционни управления имат грешка в комуникацията, ще се покаже “Communication with RC-2 failed” (Комуникацията с RC-2 е неуспешна).	**Неуспешна комуникация с ДУ-2!** **[⮌] Затв.**

Инструкции за почистване

За да се осигури оптимална работа на системата, почистването трябва да се извършва периодично.
Консултирайте се с оторизиран търговец/специалист.

- **Изключете захранването преди почистване.**
- Не използвайте бензин, разредител, абразивен прах или въглеводороден разтворител.
- Използвайте само сапун (≃ pH7) или неутрален домакински препарат.
- Не използвайте вода, по-гореща от 40 °C.

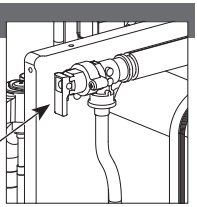
Редовни проверки

Проверка на водното налягане

- Уверете се, че водното налягане е между 0,5 bar и 4,0 bar.
- В случай, че водното налягане е извън горния диапазон, консултирайте се с оторизиран търговец/специалист.
- Водното налягане може да се провери чрез следния метод:-
  -Вижте'Бутони и дисплей на дистанционното управление'Ⓗ
  -Отидете на Проверка на системата > Системна информация > Водно налягане

Външно тяло

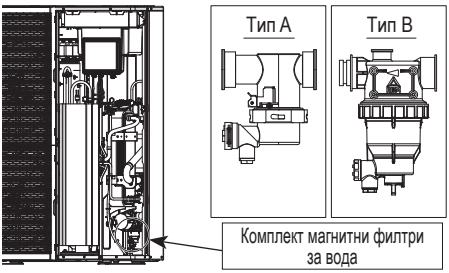
- Не запушвайте входните и изходните вентилационни отвори. Неспазването на тази препоръка може да доведе до ниска производителност или повреда на системата. Отстранете всякакви препятствия, за да осигурите вентилация.
- Когато вали сняг, почистете и отстранете снега около външното тяло, за да предотвратите покриването на входните и изходните вентилационни отвори със сняг.
- Предпазният изпускателен вентил на този воден кръг трябва да бъде напълно затворен и обикновено не трябва да изпуска вода.



Филтър за вода

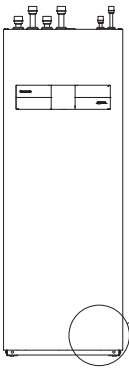
- Почиствайте филтъра за вода поне веднъж годишно. Неспазването на тази препоръка може да доведе до запушване на филтъра, което може да причини повреда на системата. Консултирайте се с оторизиран търговец/специалист.
- Свалете магнита, след което отстранете натрупания вътре прах.

*Вижте раздел Поддръжка в Ръководството за монтаж на ТЕРМОПОМПА ВЪЗДУХ-ВОДА НА ВЪНШНИЯ АГРЕГАТ.



Вътрешно тяло

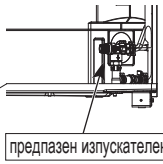
- Не разливайте вода директно към уреда. Избършете уреда внимателно с мека суха кърпа.
- Уверете се, че предният панел е поставен обратно на мястото му след извършване на техническо обслужване или поддръжка.



Предпазен изпускателен вентил

Този Хидромодул Въздух-Вода + Резервоар има един предпазен вентил.

- Предпазен изпускателен вентил на РЕЗЕРВОАРА понякога изпуска малко вода след използване на гореща вода. Това е така, защото студената вода, която влиза в котела, се разширява при нагряване, което води до повишаване на налягането и отваряне на предпазния вентил.



Съвети: При продължително време на неизползване

Не изключвайте захранването.
Изключването на захранването ще спре автоматичната работа на водната помпа, което ще доведе до изтичане на вода или счупване на части поради замръзване на водата.

Информация: Критерии, при които не се прилага обслужване

Изключете захранването
след това се консултирайте с оторизиран търговец/специалист при следните условия:

- Необичаен шум по време на работа.
- Вода/чужди частици са влезли в дистанционното управление.
- Изтича вода от вътрешното тяло.
- Прекъсвачът се изключва често.
- Захранващият кабел става прекалено топъл.

Поддръжка

ПЪЛНЕНЕ НА СИСТЕМАТА НА КРЪГА
Ако налягането в системата на КРЪГА е твърде ниско, тя трябва да се допълни. Вижте ръководството за монтаж за повече информация.

ВЕНТИЛИРАНЕ НА СИСТЕМАТА НА КРЪГА
В случай на многократно пълнене на системата на КРЪГА или ако се чуват бълбукащи звуци от вътрешния модул, системата може да се нуждае от обезвъздушаване. Това се прави по следния начин:

1. Изключете захранването на вътрешния модул.
2. Обезвъздушете вътрешния модул през вентилационните вентили, а останалата част от климатичната система - през съответните вентилационни вентили.
3. Продължавайте да допълвате и обезвъздушавайте, докато целият въздух бъде отстранен и налягането е правилно.

Климатичната система може да изисква доливане след обезвъздушаване.
В редки случаи може да се примеси запалим газ, затова когато вентилирате, дръжте източниците на запалване далеч и проветрявайте добре.

Потребител

- За да се осигури оптимална работа на модулите, потребителят може да провери и почисти всякакви препятствия по входните и изходните вентилационни отвори на външното тяло.
- Потребителите не трябва да се опитват да обслужват или заменят части от уреда.
- Свържете се с оторизиран търговец/специалист за планирана проверка.
- Свържете се с оторизиран търговец/специалист в случай, че мрежовият адаптер е вграден във вътрешното тяло и затова потребителят не може да го управлява.

Търговец/специалист

- За да се гарантира безопасността и оптималната работа на модулите, сезонните инспекции на модулите, функционалната проверка на място на RCCB/ELCB, окабеляването и тръбопроводите трябва да се извършва периодично от оторизиран търговец/специалист.
- Ако монтираният комплект на филтъра за вода е специфичен за резервоара за вода за хигиенни нужди е важно периодично да обслужвате комплекта на филтъра за вода.

Отстраняване на проблеми

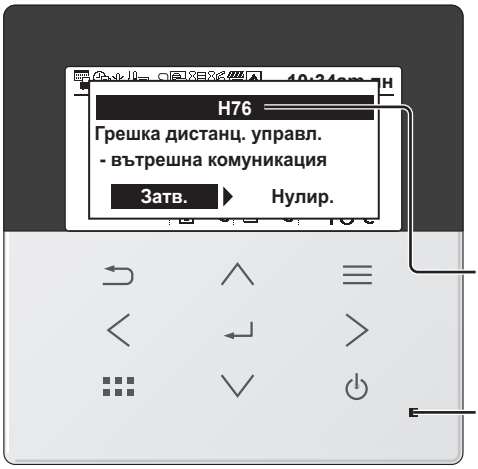
Следните симптоми не показват неизправност.

Симптом	Причина
Звук на течаща вода по време на работа.	• Приток на хладилен агент вътре в уреда.
Работата се забавя няколко минути след рестартиране.	• Закъснението е защита за компресора.
Външното тяло отделя вода/пара.	• Кондензация или изпарение в тръбите.
От външното тяло излиза пара в режим на отопление.	• Причинява се от размразяване в топлообменника.
Външното тяло не работи.	• Причинява се от защитното управление на системата, когато външната температура е извън работния диапазон.
Работата на системата се изключва.	• Причинява се от защитното управление на системата. Когато температурата на входа на водата е по-ниска от 10 °C, компресорът спира и захранването на резервния нагревател се включва.
Системата трудно се нагрява.	• Когато панелът и подът се нагряват едновременно, температурата на топлата вода може да намалее, което може да намали способността за отопление на системата. • Когато температурата на външния въздух е ниска, системата може да се нуждае от повече време за загряване. • Изпускателният или входящият отвор на външното тяло са блокирани от някакво препятствие, като например преспа сняг. • Когато предварително зададената температура на изхода на водата е ниска, системата може да се нуждае от повече време за загряване.
Системата не загрява незабавно.	• Ще отнеме известно време на системата, за да загрее водата, ако започне да работи при температура на студена вода.
Резервният нагревател се включва автоматично, когато е деактивиран.	• Причинява се от защитното управление на топлообменника и водния кръг.
Работата започва автоматично дори таймерът да не е настроен.	• Таймерът за стерилизация е зададен. • Режимът против залепване се включва автоматично в 3:00 сутринта всеки понеделник.
Силен шум от хладилен агент продължава няколко минути.	• Причинява се от защитното управление по време на премахване на обледяването при външна температура на околната среда под -10 °C.
*1, *2 Режим ОХЛАЖДАНЕ не е наличен.	• Системата е заключена да работи само в режим ОТОПЛЕНИЕ.

Проверете следното, преди да се обадите в сервиза.

Симптом	Проверете
Функцията в режим ОТОПЛЕНИЕ/ *1, *2 ОХЛАЖДАНЕ не работи ефективно.	• Задайте правилно температурата. • Затворете вентила на радиаторния конвектор/охладителя. • Почистете всякакви препятствия във входните и изходните вентилационни отвори на външното тяло.
Шумно по време на работа.	• Външното или вътрешното тяло са монтирани под наклон. • Затворете правилно капака.
Системата не работи.	• Прекъсвачът на веригата се е задействал/активирал.
LED светлинният индикатор за работа не свети или нищо не се показва на дистанционното управление.	• Захранването работи правилно или е възникнало прекъсване на захранването.

*1 Системата е заключена за работа без режим COOL (ОХЛАЖДАНЕ). Може да се отключи само от оторизирани монтажници или наши оторизирани сервизни партньори.
*2 Показва се само когато режимът COOL (ОХЛАЖДАНЕ) е отключен (това означава, че режимът COOL (ОХЛАЖДАНЕ) е наличен).



По-долу е даден списък с кодове за грешка, които може да се появят на дисплея, когато има проблем с настройка или с работата на системата.

Когато на дисплея се покаже код на грешка, както е показано по-долу, свържете се с номера, регистриран в дистанционно управление, или се обадете на най-близкия упълномощен монтажист.

Показани са всички превключватели освен < > и ↵ .

Грешка №	Обяснение на грешката
H12	Несъответствие в капацитета
H15	Грешка в датчика на компресора
H17	Грешка в помпата за зона 2
H20	Грешка в помпата
H21	Грешка във водното налягане
H22	Грешка в датчик 2 на резервоара
H23	Грешка в датчика на хладилния агент
H27	Грешка в сервизния клапан
H28	Грешка в соларния датчик
H31	Грешка в датчика на басейна
H36	Грешка в датчика на буферния съд
H42	Защита от ниско налягане
H43	Грешка в датчика за зона 1
H44	Грешка в датчика за зона 2
H62	Грешка в потока на водата
H64	Грешка в датчика за високо налягане
H65	Грешка в циркулацията на водата за премахване на обледяването
H67	Грешка във външния терморезистор 1
H68	Грешка във външния терморезистор 2
H70	Грешка в защитата от претоварване на резервния нагревател
H72	Грешка в датчик 1 на резервоара
H74	Комуникационна грешка при защитата от претоварване
H75	Защита при ниска температура на водата
H76	RC-1 и грешка в комуникацията на закрито RC-1 и RC-2 грешка в комуникацията
H90	Грешка в комуникацията Закрито-Открито
H91	Грешка в защитата от претоварване на нагревателя на резервоара
H98	Защита от високо налягане
H99	Предотвратяване на замръзване на закрито

Грешка №	Обяснение на грешката
F12	Пресостатът е активиран
F14	Лошо въртене на компресора
F15	Грешка при заключване на двигателя на вентилатора
F16	Токова защита
F20	Защита от претоварване на компресора
F22	Защита от претоварване на транзисторния модул
F23	Пик на постоянен ток
F24	Грешка в кръга на хладилния агент
F25	*1, *2 Грешка в цикъла Охлаждане / Отопление
F27	Грешка в пресостата
F30	Грешка в датчика на изхода на водата 2
F32	Грешка във вътрешния термостат на RC-1 Грешка във вътрешния термостат на RC-2
F35	Грешка в комуникацията с външния измервателен уред
F36	Грешка в датчика за външна среда
F37	Грешка в датчика на входа на водата
F40	Грешка във външния датчик за източване
F41	Грешка при коригиране на фактора на мощността
F42	Грешка във външния датчик на топлообменника
F45	Грешка в датчика на изхода на водата
F46	Изключване в токовия трансформатор
F48	Грешка в датчика на изхода на изпарителя
F49	Грешка в датчика на байпасния изход
F50	Грешка в датчика на входа на водата 2
F51	Грешка в датчика на изхода на икономайзера
F52	Грешка в датчика на байпасния вход
F53	Защита от свръхток на главния разширителен вентил
F54	Защита от свръхток на обходния разширителен вентил
F55	Грешка в електрическия анод
F56	Грешка в средния датчик на външния топлообменник
F95	*1, *2 Грешка за високо налягане на Охлаждане

* Някои кодове за грешки може да не са приложими за Вашия модел. Консултирайте се с оторизиран търговец/специалист за пояснение.

*1 Системата е заключена за работа без режим COOL (ОХЛАЖДАНЕ). Може да се отключи само от оторизирани монтажници или наши оторизирани сервизни партньори.
*2 Показва се само когато режимът COOL (ОХЛАЖДАНЕ) е отключен (това означава, че режимът COOL (ОХЛАЖДАНЕ) е наличен).

Информация

Информация при свързване към мрежов адаптер (принадлежности за външно тяло, включени принадлежности за ХИДРОМОДУЛ ВЪЗДУХ-ВОДА + РЕЗЕРВОАР на Panasonic)

⚠ ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ

Преди употреба проверете дали е безопасна средата около системата въздух-вода.
Потвърдете наличието на хора и живи същества в близост преди работа.
Неправилната работа поради неспазване на инструкциите може да причини повреди и щети.

Потвърдете по-долното преди работа (вътре в помещенията)
- Условие за настройка на таймера. Непредсказуемото включване/изключване може да причини сериозно нараняване или увреждане на хора и живи същества.

Потвърдете по-долното преди и по време на работа (извън помещенията)
- Ако се знае, че има някой в помещението, уведомете лицето отвън за новата настройка на работа преди изпълнение. Това се прави, за да се избегне внезапен шок за лицето и всякакви сериозни здравословни проблеми от надлежно променилата се работа.
- Моля, този уред да не се използва от бебета, хора с физически увреждания или възрастни хора, които не могат да управляват уреда сами в помещението.
- Проверявайте често настройката и работния статус.
- Спрете работа, когато се покаже код за грешка и се консултирайте с оторизиран търговец или специалист.

Моля, потвърдете преди употреба
- Системата може да не може да се използва, когато състоянието на комуникация е лошо. Моля, проверете "Operation Status" (Работен статус) от дисплея на приложението след работа. Следното състояние може да възникне при дистанционно управление.
  - Не може да работи, работното време не е отразено.
  - Работата въздух-вода не се отразява, когато работата е зададена извън помещенията.
- Препоръчително е да заключите екрана на смартфона, за да предотвратите неправилна работа.
- Не използвайте други устройства за дистанционно управление, комуникация и работа, които не са посочени от оторизиран търговец или специалист.
- Използване съгласно споразумението за "Условия за ползване" и "Обработка на лична информация" на Panasonic Smart Application.
- При продължително време на неизползване на Panasonic Smart Application, изключете мрежовия адаптер от уреда.

Информация за потребителите за събиране и изхвърляне на старо оборудване

Само за Европейския съюз и държави със системи за рециклиране
Тези символи, поставени на продуктите, опаковките и/или съпътстващите ги документи означават, че използваните електрически и електронни продукти и батерии не трябва да бъдат смесвани с общите битови отпадъци.
За правилно третиране, възстановяване и рециклиране на стари продукти и използвани батерии, моля да ги предадете на предназначените за тази цел пунктове за събиране, спазвайки разпоредбите на националното законодателство.
Като ги изхвърлите правилно, вие ще помогнете за спестяването на ценни ресурси и ще предотвратите всякакви потенциални отрицателни ефекти върху човешкото здраве и околната среда.
За повече информация относно събирането и рециклирането, моля, свържете се с местните власти.
При направилно изхвърляне на уреда, може да понесете наказателна отговорност, в съответствие разпоредбите на националното законодателство.

За бизнес потребители в Европейския съюз и някои други европейски страни
Ако желаете да изхвърлите ненужни електроуреди, моля свържете се с вашия дилър или доставчик за повече информация.
[Информация за страни извън Европейския Съюз]
Тези символи са валидни само в Европейския съюз. Ако искате да изхвърлите тези части, моля, свържете се с местните власти или търговец и попитайте за правилния метод за изхвърляне.

Символи: Обяснение на символите, които може да откриете в това ръководство.

ПРЕДУПРЕЖДЕНИЕ	Този символ показва, че това оборудване използва запалим хладилен агент с клас за безопасност A3 съгласно ISO 817. Ако изтече хладилен агент в близост до външен източник на запалване, има опасност от пожар / експлозия.		Този символ показва, че инструкциите за работа трябва да се прочетат внимателно.
	Този символ показва, че обслужващ персонал следва да борави с това оборудване в съответствие с инструкциите за монтаж.		Този символ показва, че се съдържа информация в ръководството за експлоатация и/или монтаж.

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Производител:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City,
Osaka 571-8501, Япония

Вносител:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Упълномощен представител в ЕС:
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Германия

Website: http://www.panasonic.com
Email: ask.panasonic.safety@eu.panasonic.com

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic
Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

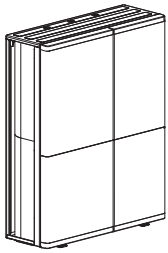
© Panasonic Corporation 2025

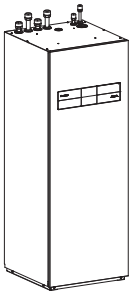
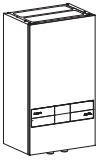
WEB-ACXF55-39383-BG
M0131H0

Panasonic

Návod k obsluze

Venkovní jednotka tepelného čerpadla vzduch-voda / Venkovní a vnitřní jednotka tepelného čerpadla vzduch-voda

Venkovní Jednotka	Model č.
	**WH-WXG09ME5** **WH-WXG12ME5** **WH-WXG09ME8** **WH-WXG12ME8** **WH-WXG16ME8** **WH-WDG12ME5** **WH-WDG16ME5**

Vnitřní jednotka	Model č.
	Hydromodul + zásobník **WH-ADC0916M3E5*** **WH-ADC0916M3E5AN*** **WH-ADC0916M3E5UK*** **WH-ADC0916M6E5*** **WH-ADC0316M9E8*** **WH-ADC0316M9E8AN***
	Bi-Bloc **WH-SDC0916M3E5** **WH-SDC0916M6E5** **WH-SDC0316M9E8**
	Řídicí modul **WH-CME5** **WH-CME8**

ČESKÝ

Před zahájením používání jednotky si pečlivě přečtěte tento návod k použití a uchovejte jej k pozdějšímu nahlédnutí.

WEB-ACXF55-39383-CS

Děkujeme, že jste zakoupili výrobek společnosti Panasonic.
Návod k instalaci je přiložen.
Výrobní číslo a rok výroby naleznete na typovém štítku.

Obsah

Přehled systému **3**
Provozní podmínky **3**
Bezpečnostní upozornění **4-16**
Ochranná zóna **17**
Tlačítka a displej dálkového ovladače **18-19**
Zahájení instalace **20**
Rychlá nabídka **21**
Jak se používá Rychlá nabídka **22-26**
Nabídky **27-51**

Pro uživatele

1 Nastavení funkcí **27-28**
- 1.1 Týdení časovač
- 1.2 Prázdninový časovač
- 1.3 Časovač tichého rež.
- 1.4 Tichá priorita
- 1.5 Top.spir.jednotky
- 1.6 Top.spirála nádrže
- 1.7 Sterilizace
- 1.8 Režim TUV

2 Kontrola systému **29**
- 2.1 Monitor. energie
- 2.2 Systémové informace
- 2.3 Historie chyb
- 2.4 Kompresor
- 2.5 Topná spir.

3 Osobní nastavení **30-31**
- 3.1 Č. dálkového ovladače
- 3.2 Dotykový signál
- 3.3 LCD contrast
- 3.4 Podsvícení
- 3.5 Intenzita podsvícení
- 3.6 Formát hodin
- 3.7 Datum a čas
- 3.8 Jazyk
- 3.9 Heslo pro odemknutí

4 Servisní kontakt **31**
- 4.1 Kontakt 1 / Kontakt 2

Pro instalačního technika

5 Instalační nastavení > Nastavení systému **32-44**
- 5.1 Volitelné připojení řídicí desky
- 5.2 Zóna a čidlo
- 5.3 Výkon top.spir.
- 5.4 Proti zamrznutí
- 5.5 Připojení nádrže
- 5.6 DHW kapacita
- 5.7 Připojení vyrovnávací nádrže
- 5.8 Top.spirála nádrže
- 5.9 Ohřívač vany kond.
- 5.10 Alternativní venkovní čidlo
- 5.11 Bivalentní připojení
- 5.12 Externí vypínač
- 5.13 Solární připojení
- 5.14 Ext. chybové hlášení
- 5.15 Řízení změny výk.
- 5.16 SG ready
- 5.17 Externí vypínač kompresoru
- 5.18 Oběhová kapalina
- 5.19 Přepínač top.-chlaz.
- 5.20 Nucený ohřev
- 5.21 Nuc. odmraz.
- 5.22 Signál rozmrazování
- 5.23 Průtok čerpadla
- 5.24 Odmrazování TUV
- 5.25 Ovládání topení
- 5.26 Externí měřidlo
- 5.27 Elektrická anoda
- 5.28 Rezervní čerpadlo
- 5.29 Externí topení
- 5.30 Statický tlak
- 5.31 Chladicí kapacita

6 Instalační nastavení > Nastavení činnosti **45-49**
- 6.1 Topení
- 6.2 Chlazení
- 6.3 Auto
- 6.4 Nádrž

7 Instalační nastavení > Servisní nastavení **49-50**
- 7.1 Max. otáčky oběh. čerpadla
- 7.2 Otáčky čerpadla zóny 2
- 7.3 Vysouš. Podl
- 7.4 Servisní kontakt

8 Instalační nastavení > Nast. Dálk. ovladače **51**

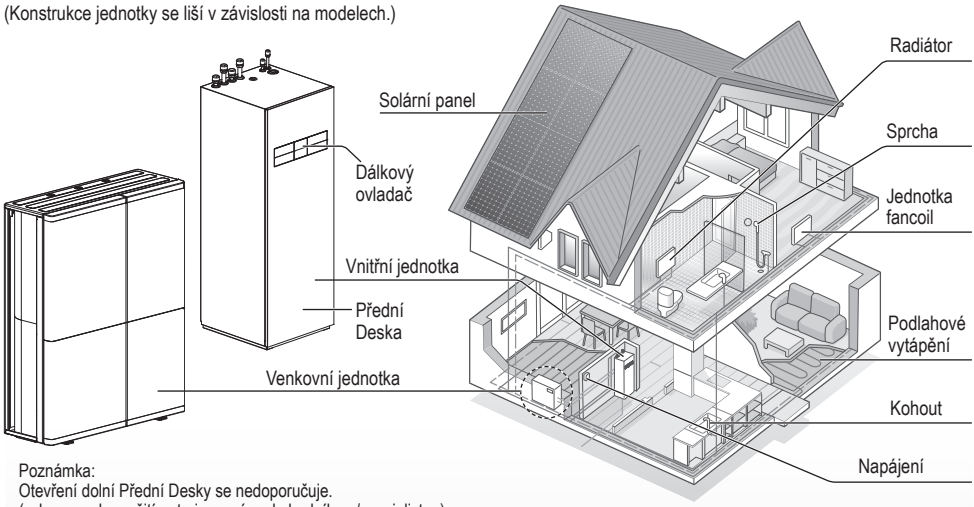
Pokyny pro čištění **52-53**
Řešení potíží **54-55**
Informace **56-57**

Před použitím zajistěte, aby byl systém správně instalován autorizovaným prodejcem/specialistou v souladu s uvedenými pokyny.

- Systém **Panasonic vzduch-vodaje** systém, který se skládá buď z jedné venkovní jednotky, nebo dvou jednotek: z vnitřní a venkovní jednotky. Vnitřní jednotka se skládá z hydromodulu a zásobníku sanitární vody.
- Tento návod k obsluze popisuje způsob provozu systému s jednou venkovní jednotkou nebo vnitřními a venkovními jednotkami.
- Popis provozu dalších výrobků, jako je radiátor, externí ovládání teploty a systém podlahového topení najdete v návodech k použití jednotlivých výrobků.
- Systém může být uzamčen, aby pracoval pouze v režimu HEAT, kdy režim COOL je zakázaný.
- Určité funkce popisované v tomto návodu nemusí být použitelné pro váš systém.
- Zajistěte, aby přívodní voda byla čistá. Při odběru vody ze soukromé studny nebo pramenité vody může být nutné doplnit další vodní filtr.
- Nepoužívejte vodu obsahující sůl, kyseliny a jiné nečistoty, které mohou způsobit korozi nádrže a jejích součástí.
- Další informace si vyžádejte od svého nejbližšího autorizovaného prodejce.
- Instalace venkovní jednotky ve venkovních prostorách.

Přehled systému

(Konstrukce jednotky se liší v závislosti na modelech.)



Poznámka:
Otevření dolní Přední Desky se nedoporučuje.
(vyhrazeno k použití autorizovaným obchodníkem/specialistou)

Obrázky v tomto návodu jsou pouze ilustrativní a nemusí odpovídat skutečnému provedení.
V zájmu zlepšování si vyhrazujeme právo změn.

V budoucích vysvětleních budou části, které vysvětlí venkovní jednotku samotnou nebo v kombinaci s vnitřní jednotkou, ale obsah se bude lišit v závislosti na systému uživatele.

Děti ve věku od 3 do 8 let mohou obsluhovat pouze kohout připojený k ohřívači vody.

Provozní podmínky

	TOPENÍ (ZÁSOBNÍK)	TOPENÍ (OKRUH)	*1, *2 CHLAZENÍ (OKRUH)
Teplota vody na výstupu (°C) (Min. / Max.)	- / 65*3	25 / 55 (pod okolní teplotou -25 °C) *4 25 / 75 (nad okolní teplotou -15 °C) *4	5 / 20
Venkovní teplota (°C) (Min. / Max.)	-28 (-25*5) / 43	-28 (-25*5) / 35	10 / 43

Pokud je venkovní teplota mimo rozsah v tabulce, významně klesne topný výkon a chod jednotky může být zastaven v zájmu její ochrany.
Jednotka se spustí automaticky, jestliže se venkovní teplota vrátí do povoleného rozsahu.

*1 Systém je zamčen, nepodporuje režim CHLAZENÍ. Odemčení mohou provést pouze autorizovaní instalační technici nebo servisní partneři.
*2 Zobrazí se pouze pokud je režim CHLAZENÍ odemčen (To znamená, když je k dispozici režim CHLAZENÍ)
*3 Když venkovní teplota klesne pod -15 °C, záložní ohřívač pracuje pouze při teplotě nad 55 °C. (Venkovní jednotka nemá záložní topení.).
*4 Při venkovní teplotě mezi -15 °C a -25 °C teplota výstupní vody postupně klesá z 75 °C na 55 °C.
*5 WH-WDG12ME5, WH-WDG16ME5

Bezpečnostní upozornění

V zájmu prevence poranění uživatele, dalších osob a škod na majetku respektujte níže uvedené:
Nesprávné použití v důsledku nerespektování níže uvedených pokynů může způsobit různě závažné poranění nebo škodu na majetku:

⚠ **VAROVÁNÍ**	Upozornění na nebezpečí úmrtí nebo těžkého poranění.
⚠ **POZOR**	Upozornění na nebezpečí poranění nebo škody na majetku.

Pokyny, které je nutno respektovat, jsou označeny následujícími symboly:

	Tento symbol označuje ZÁKAZ.
	Tento symbol označuje POVINNOST.

⚠ VAROVÁNÍ

Vnitřní a venkovní jednotka

Toto zařízení smí používat pouze osoby od 3 let věku výše a osoby s omezenými fyzickými, smyslovými nebo mentálními schopnostmi nebo nezkušené a neznalé osoby pouze pod dohledem nebo po zaškolení v bezpečném používání a s pochopením souvisejících nebezpečí. Děti si se zařízením nesmí hrát. Děti bez dozoru nesmí provádět čištění a uživatelskou údržbu.

Záležitosti týkající se instalace, oprav, rozebrání, demontáže nebo přemístění zařízení konzultujte s autorizovaným prodejcem nebo odborníkem. Nesprávná manipulace může způsobit netěsnosti, úraz elektrickým proudem nebo požár.

Konzultujte s autorizovaným prodejcem nebo specialistou použití konkrétního typu chladiva. Použití jiného než předepsaného typu chladiva může vést k poškození, protržení, poranění atd.

Nepoužívejte jiné prostředky k urychlení odmrazování nebo k čištění, než jsou doporučena výrobcem. Jakákoli nevhodná metoda nebo použití nekompatibilního materiálu může způsobit poškození výrobku, požár a vážné zranění.

Zařízení neinstalujte do potenciálně výbušné nebo hořlavé atmosféry. V opačném případě může dojít k požáru.

Nevkládejte prsty ani jiné předměty do vnitřní nebo venkovní jednotky vzduch-voda, protože rotující části mohou způsobit zranění.

Nedotýkejte se vnitřní ani venkovní jednotky během bouřky, hrozí zásah elektrickým proudem.

Na zařízení nesedejte a nestoupejte, hrozí pád.

Vnitřní jednotku neinstalujte venku. Je určena pouze pro instalaci uvnitř budovy.

Napájení

Nepoužívejte upravený kabel, napojený kabel, prodlužovací kabel ani kabel nevyhovující specifikaci; hrozí přehřátí a požár.

Aby nedošlo k přehřátí, požáru nebo zásahu elektrickým proudem:
- Nepřipojujte zařízení do stejné zásuvky s dalšími zařízeními.
- Nesahejte na zařízení vlhkýma rukama.
- Příliš neohýbejte napájecí kabel.

V případě poškození napájecího kabelu jej musí vyměnit výrobce, zástupce servisu nebo podobně kvalifikovaná osoba.

Tato jednotka je vybavena proudovým chráničem/ochranným jističem (RCCB/ELCB). Požádejte autorizovaného prodejce, aby činnost RCCB/ELCB pravidelně kontroloval, zejména po instalaci, při prohlídkách a údržbě. Porucha RCCB/ELCB může způsobit úraz elektrickým proudem nebo požár.

Doporučujeme na místě nainstalovat doplňkový proudový chránič, aby nemohlo dojít k úrazu elektrickým proudem a/nebo požáru.

Před manipulací s konektory je třeba odpojit veškeré napájecí okruhy.

Zjistíte-li abnormální chování/poruchu zařízení, přestaňte je používat a odpojte zdroj napájení.
(Riziko kouře/požáru/zásahu elektrickým proudem)
Příklady abnormálních chování/poruchy
- RCCB/ELCB často odpojuje napájení.
- Je cítit pach spáleniny.
- Objevuje se abnormální hluk nebo vibrace.
- Z vnitřní jednotky uniká horká voda.

Neprodleně požádejte místního prodejce o provedení údržby nebo opravy.

Při prohlídkách nebo údržbě se doporučuje používat rukavice.

V zájmu ochrany před zásahem elektrickým proudem a požárem musí být toto zařízení uzemněno.

Zabraňte úrazu elektrickým proudem vypnutím napájení:
- Před čištěním nebo prováděním údržby,
- Nebude-li zařízení delší dobu používáno.

V zájmu ochrany před zásahem elektrickým proudem, popálením nebo úmrtím vždy odpojte napájení, než odkryjete jakoukoli svorku vnitřní a venkovní jednotky.

Bezpečnostní upozornění

⚠ POZOR

Vnitřní a venkovní jednotka

Vnitřní jednotku nemyjte vodou, benzínem, ředidlem, pískem na nádobí, aby nedošlo k poškození nebo korozi.

Jednotku neinstalujte v blízkosti hořlavých látek ani v koupelně. Jinak by mohlo dojít k úrazu elektrickým proudem a/nebo požáru.

Nesahejte na ostrá hliníková žebra, hrozí poranění.

Během sterilizace systém nepoužívejte, abyste se neopařili horkou vodu nebo aby nebyla přehřátá voda ve sprše.

Nedemontujte jednotku za účelem čištění, aby nedošlo k poranění.

Při čištění jednotky si nestoupejte na nestabilní lavici, aby nedošlo k poranění.

Na jednotku neumísťujte vázu nebo nádobu s vodou. Voda může vniknout do jednotky a poškodit izolaci. Mohlo by dojít k úrazu elektrickým proudem.

Zabraňte nechtěnému úniku vody tím, že zajistíte, aby drenážní potrubí bylo:
- správně připojené,
- mimo okapy a nádoby nebo
- neponořené do vody.

Po dlouhodobém používání nebo používání s hořlavým zařízením pravidelně větrejte pokoj.

Po dlouhodobé odstávce zkontrolujte, že není instalační stojan poškozený, aby nedošlo k pádu přístroje.

Potrubí vody v obsazeném prostoru musí být instalováno takovým způsobem, aby bylo chráněno proti náhodnému poškození při provozu a během servisu.

Je třeba dbát na to, aby nedošlo k nadměrným vibracím nebo pulzaci potrubí vody.

Potrubí vody chraňte před náhodným přetržením v důsledku pohybu nábytku nebo rekonstrukcí.

Dálkový ovladač

Nenavlhčujte dálkový ovládač. Jinak hrozí zásah elektrickým proudem nebo požár.

Nemačkejte tlačítka na dálkovém ovladači tvrdými a ostrými předměty. Jinak hrozí poškození zařízení.

Nemyjte dálkový ovladač vodou, benzínem, ředidlem, rozpouštědlem ani brousicím práškem.

Neprovádějte prohlídky a údržbu dálkového ovladače sami. Konzultujte autorizovaného prodejce, aby se předešlo poranění při nesprávném ovládání.

⚠ VAROVÁNÍ

Tento přístroj se plní látkou R290 (extrémně hořlavý plyn, bezpečnostní skupina A3 dle ISO 817).
Pokud dojde k úniku chladicího média a jeho vystavení vnějšímu zdroji vznícení, může dojít k požáru.

Vnitřní a venkovní jednotka

V blízkosti výrobku je vymezena ochranná zóna. Viz odstavec Ochranná zóna.

Dávejte pozor, protože chladivo nemusí mít žádný zápach, doporučuje se zajistit, aby byly přítomny vhodné detektory hořlavého chladiva, které mohou varovat před únikem.

Udržujte požadované větrací otvory nezakryté.

Spotřebič pod tlakem nepropichujte ani nespalujte. Nevystavujte spotřebič nadměrnému teplu, plamenům ani jiných zdrojům vznícení. Jinak může dojít k výbuchu a zranění nebo úmrtí.

Bezpečnostní opatření týkající se používání chladiva R290

Směs různých chladiv v systému je zakázaná.

- Provoz, údržbu, opravy a ukládání chladiva by měli provádět vyškolení a certifikovaní pracovníci na používání hořlavých chladiv a podle doporučení výrobce. Jakýkoli pracovník provádějící obsluhu, údržbu nebo servis systému nebo souvisejících částí zařízení by měl být školen a certifikován.
- Žádná část chladicího okruhu (výparníky, chladiče vzduchu, AHU, kondenzátory nebo kapalinové přijímače) nebo potrubí by neměla být umístěna v blízkosti zdrojů tepla, otevřeného plamene, zapnutého plynového spotřebiče nebo zapnutého elektrického ohřívače.
- Uživatel/majitel nebo jejich zplnomocněný zástupce musí pravidelně kontrolovat poplachy, mechanickou ventilaci a detektory nejméně jednou ročně, pokud to vyžadují vnitrostátní předpisy, aby se zajistila jejich správná funkce.
- Musí se vést deník. Výsledky těchto kontrol se zaznamenají do kontrolního záznamu.
- V případě větrání v obývaných prostorech je nutno zkontrolovat, zda je funkční.

Bezpečnostní upozornění

- Před uvedením nového chladicího systému do provozu musí osoba odpovědná za uvedení systému do provozu zajistit, aby byl vyškolený a certifikovaný obslužný personál instruován na základě návodu k obsluze systému, dohledu, provozu a údržbě chladicího systému, stejně jako bezpečnostní opatření, která mají být dodržována, a vlastnosti a zacházení s použitým chladivem.
- Obecné požadavky na vyškolený a certifikovaný personál jsou uvedeny níže:
  a) Znalosti právních předpisů a norem týkajících se hořlavých chladiv; a,
  b) Podrobné znalosti a dovednosti při manipulaci s hořlavými chladivy, osobním ochranným prostředkem, předcházení úniku chladiva, manipulaci s láhvemi, nabíjení, detekci netěsností, využití a odstraňování; a
  c) Schopnost pochopit a v praxi uplatnit požadavky ve vnitrostátních právních předpisech a normách; a,
  d) Průběžné absolvování pravidelné a odborné přípravy s cílem udržet tuto odbornost.
  e) Zajistěte, aby ochranná zařízení a chladicí cyklus byly dobře chráněny před nepříznivými vlivy na životní prostředí (jako např. nebezpečí sběru a namrzání vody v odtahových potrubích nebo nahromadění nečistot a zbytků).

1. Instalace (prostor)

- Musí se zajistit, aby bylo potrubí vody chráněno před fyzickým poškozením.
- Musí se zajistit, aby byly mechanické spoje přístupné pro účely údržby.
- V případech, kdy je vyžadováno mechanické větrání, musí být větrací otvory chráněny před ucpáním.
- Musí být v souladu s národními předpisy pro plynárenství, národními obecnými předpisy a legislativou. Informujte příslušné orgány v souladu se všemi platnými předpisy.
- Při likvidaci výrobku postupujte podle bezpečnostních opatření č. 12 a dodržujte národní předpisy.
  Vždy se obraťte na místní obecní úřady a požádejte o pokyny pro správnou manipulaci.

2. Opravy

2-1. Servisní personál

- Systém je kontrolován, pravidelně sledován a udržován vyškolenými a certifikovanými servisními pracovníky, kteří jsou zaměstnáni uživatelem nebo zodpovědnou osobou.
- Zkontrolujte, že náplň chladiva neuniká.
- Každá kvalifikovaná osoba, která se zabývá prací nebo vnikáním do okruhu chladiva, by měla mít stávající platné osvědčení od autorizovaného certifikačního orgánu, který schvaluje jejich způsobilost bezpečně zpracovávat chladiva v souladu s uznávanou specifikací pro hodnocení.
- Opravy se provádí pouze podle doporučení výrobce zařízení. Údržba a opravy, které vyžadují pomoc jiného odborného personálu, se provádějí pod dohledem osoby, která je způsobilá používat hořlavé chladivo.
- Opravy se provádí pouze podle pokynů výrobce.

2-2. Práce

- Před zahájením práce na systémech obsahujících hořlavé chladivo jsou nezbytné bezpečnostní kontroly, aby se minimalizovalo riziko vznícení. Při opravách chladicího systému je třeba před provedením práce na systému dodržovat bezpečnostní opatření 2-2 až 2-8.
- Práce se provádějí řízeným postupem, aby se minimalizovalo nebezpečí přítomnosti hořlavého plynu nebo výparů během práce.
- Všichni pracovníci údržby a ostatní pracovníci v místní oblasti jsou poučeni a kontrolováni s ohledem na povahu prováděné práce.
- Nepoužívejte ve stísněných prostorech. Vždy buďte dostatečně vzdáleni od zdroje, nejméně 2 metry bezpečné vzdálenosti, nebo v zóně volného prostoru o poloměru nejméně 2 metry.
- Používejte vhodné ochranné prostředky, včetně ochrany dýchacích orgánů podle toho, jak vyžadují konkrétní podmínky.
- Uchovávejte mimo všechny zdroje zapálení a horké kovové povrchy.

Bezpečnostní upozornění

2-3. Kontrola přítomnosti chladiv

- Oblast musí být před a během práce zkontrolována vhodným detektorem chladiva, aby byl technik varován na potenciálně hořlavé ovzduší.
- Ujistěte se, že zařízení pro detekci úniků je vhodné pro použití s hořlavými chladivy, tj. nejiskřivé, dostatečně utěsněné nebo jiskrově bezpečné.
- V případě úniku/rozlití okamžitě odvětrávejte plochu a udržujte se proti větru a daleko od úniku/rozlití.
- V případě úniku/rozlití informujte osoby po větru úniku/rozlití a izolujte nebezpečnou oblast a udržujte nepovolané osoby stranou.

2-4. Přítomnost hasicího přístroje

- Pokud se má provádět jakákoli práce na horkém povrchu s chladicím zařízením nebo s příslušnými díly, musí být k dispozici vhodné hasicí zařízení.
- Nechte suchý práškový nebo CO_2 hasicí přístroj v blízkosti plnicí oblasti.

2-5. Žádné zdroje vznícení

- Žádná osoba vykonávající práci v souvislosti s chladicím systémem nesmí používat žádné zdroje vznícení takovým způsobem, který by mohl vést k riziku vzniku požáru nebo výbuchu. Během práce se nesmí kouřit.
- Veškeré zdroje zapálení, včetně kouření cigaret, by měly být dostatečně daleko od místa instalace, opravy, odstraňování a likvidace, při kterých může do okolního prostředí unikat hořlavé chladivo.
- Před zahájením prací je třeba prověřit oblast kolem zařízení, aby se zajistilo, že nedochází k žádnému nebezpečí spojeném s hořlavými látkami nebo nebezpečí vznícení.
- Musí být rozmístěny tabulky „Zákaz kouření“.

2-6. Větraný prostor

- Ujistěte se, že je oblast otevřená nebo že je dostatečně větrána před vniknutím do systému nebo prováděním jakýchkoli prací za horka.
- Míra ventilace musí pokračovat v průběhu doby, kdy je práce prováděna.
- Větrání by mělo bezpečně rozptýlit jakékoliv uvolněné chladivo a přednostně ho odvést do atmosféry.

2-7. Kontroly chladicího zařízení

- Pokud jsou elektrické součásti měněny, musí být vhodné pro daný účel a pro správnou specifikaci.
- Vždy je třeba dodržovat pokyny výrobce pro údržbu a servis.
- V případě pochybností se poraďte s technickým oddělením výrobce.
- V zařízení používajících hořlavé chladiva provádějte následující kontroly.
  - Ventilační zařízení a výstupy fungují adekvátně a nejsou blokovány.
  - Pokud se používá nepřímý chladicí okruh, musí se sekundární okruh zkontrolovat na přítomnost chladiva.
  - Označení zařízení musí být i nadále viditelné a čitelné. Označení a tabulky, které jsou nečitelné, musí být opraveny.
  - Chladicí potrubí nebo komponenty musí být instalovány v takové poloze, ve které je nepravděpodobné, že by byly vystaveny jakékoli látce, která by mohla korodovat součásti obsahující chladivo, pokud nejsou konstruovány z materiálů, které jsou neodmyslitelně odolné vůči korozi nebo jsou řádně chráněny proti korozi.

2-8. Kontroly elektrických prostředků

- Opravy a údržba elektrických součástí musí zahrnovat počáteční bezpečnostní kontroly a postupy kontroly součástí.
- Počáteční kontroly bezpečnosti zahrnují, nikoli však výlučně, následující:
  - Kondenzátory jsou vybíjeny: to musí být provedeno bezpečným způsobem, aby nedošlo ke vzniku jisker.
  - Při plnění, obnově nebo čištění systému nejsou odkryty žádné elektrické součástky a elektrické vedení pod napětím.
  - Elektrická vodivost uzemnění.
- Vždy je třeba dodržovat pokyny výrobce pro údržbu a servis.
- V případě pochybností se poraďte s technickým oddělením výrobce.
- Pokud dojde k poruše, která by mohla ohrozit bezpečnost, nesmí být k okruhu připojen žádný elektrický zdroj, dokud nebude problém uspokojivě vyřešen.
- Pokud se porucha nedá okamžitě opravit, ale je třeba pokračovat v provozu, musí se použít odpovídající dočasné řešení.
- Vlastník zařízení musí být informován nebo ohlášen, aby byly všechny strany nadále informovány.

Bezpečnostní upozornění

3. Opravy utěsněných komponent

- Při opravách utěsněných dílů musí být veškeré elektrické spotřebiče odpojeny od zařízení, které byly zpracovány, před odstraněním utěsněných krytů apod.
- Pokud je naprosto nezbytné mít k dispozici elektrické napájecí zařízení během údržby, musí být v nejkritičtějším bodě umístěna trvalá provozní forma detekce úniků upozorňující na potenciálně nebezpečnou situaci.
- Zvláštní pozornost musí být věnována následujícím skutečnostem, aby se zajistilo, že při práci na elektrických součástech není pouzdro změněno tak, aby byla ovlivněna úroveň ochrany. To zahrnuje poškození kabelů, nadměrný počet připojení, svorky, které nejsou vyrobeny podle originální specifikace, poškození těsnění, nesprávná montáž kabelových svazků atd.
- Ujistěte se, že je přístroj bezpečně připevněn.
- Zajistěte, aby těsnění nebo těsnící materiály nebyly degradovány tak, aby již nepůsobily za účelem zabránění pronikání hořlavých atmosfér.
- Náhradní díly musí být v souladu se specifikacemi výrobce.

POZNÁMKA: Použití silikonového těsnicího prostředku může znemožnit účinnost některých typů zařízení pro detekci úniků.
Jiskrově bezpečné součásti nemusí být před prováděním prací izolovány.

4. Opravy jiskrově bezpečných součástí

- Nepoužívejte žádné trvalé indukční nebo kapacitní zátěže na okruhu, aniž byste se ujistili, že to nepřekročí povolené napětí a proud povolený pro použité zařízení.
- Jiskrově bezpečné součásti jsou jediné typy, na kterých lze pracovat v přítomnosti hořlavé atmosféry.
- Zkušební zařízení musí mít správné jmenovité zatížení.
- Vyměňujte součásti pouze díly specifikovanými výrobcem. Nespecifikované části výrobce mohou způsobit vznícení chladiva v atmosféře v případě netěsnosti.

5. Kabeláž

- Zkontrolujte, zda není kabeláž vystavena opotřebení, korozi, nadměrnému tlaku, vibracím, ostrým hranám nebo jiným nepříznivým účinkům životního prostředí.
- Kontrola rovněž musí zohlednit účinky stárnutí nebo kontinuální vibrace ze zdrojů, jako jsou kompresory nebo ventilátory.

6. Detekce hořlavých chladiv

- Za žádných okolností nesmějí být při vyhledávání nebo detekci úniku chladiva použity potenciální zdroje vznícení.
- Nesmí být používán halogenidový hořák (nebo jiný detektor používající otevřený plamen).

7. Následující metody detekce úniků se považují za přijatelné pro všechny systémy chladiva

- Během používání detekčního zařízení s citlivostí detekce 5 gramů chladicího prostředku za rok nebo lépe pod tlakem nejméně 0,25násobku maximálního přípustného tlaku (> 0,98 MPa, max. 3,90 MPa), například univerzálního detektoru, se nesmí objevit žádné netěsnosti.
- Elektronické detektory úniku mohou být použity k detekci hořlavých chladiv, ale citlivost nemusí být adekvátní nebo může vyžadovat opětovnou kalibraci. (Detekční zařízení musí být kalibrováno v prostředí bez chladiva.)
- Ujistěte se, že detektor není potenciálním zdrojem zapálení a je vhodný pro použité chladivo.
- Zařízení pro zjišťování netěsností se nastaví na procentní podíl LFL chladiva a musí být kalibrováno na použité chladivo a příslušné procento plynu (maximálně 25 %) je ověřeno.
- Tekutiny pro detekci úniku jsou také vhodné pro použití s většinou chladiv, například bublinovou metodou a látkami pro fluorescenční metody. Je třeba se vyvarovat použití detergentů obsahujících chlór, protože chlór může reagovat s chladivem a korodovat měděné trubky.
- Při podezření na únik je třeba všechny otevřené plameny odstranit/zhasnout.
- Pokud dojde k úniku chladiva, který vyžaduje tvrdé pájení, musí být veškeré chladivo z tohoto systému odebráno. Při odstraňování chladiva je nutno dodržet bezpečnostní opatření č. 8.

8. Odstranění a evakuace

- Při otvírání okruhu chladiva pro opravy – nebo pro jiný účel – použijte konvenční postupy. Je však důležité dodržovat osvědčené postupy, protože je třeba vzít v úvahu hořlavost. Dodržujte následující postup: vyjměte chladivo -> vyčistěte obvod inertním plynem -> vyprázdněte -> propláchněte inertním plynem -> otevřít obvod řezáním.
  Nesmí se používat pájení natvrdo.
- Náplň chladiva musí být zachycena do správných láhví.
- Systém musí být vyčištěn pomocí OFN, aby byl spotřebič bezpečný.

OFN = dusík bez kyslíku, typ inertního plynu.

- Tento proces může být potřeba opakovat několikrát.
- Pro tento úkol nesmí být používán stlačený vzduch nebo kyslík.
- Vyprázdnění musí být provedeno narušením vakua v systému OFN a pokračováním plnění až do dosažení pracovního tlaku, poté odvětráním do atmosféry a nakonec odčerpáním do vakua.
- Tento proces se musí opakovat, dokud v systému nebude žádné chladivo (dokud není koncentrace proplachovacího plynu podle detektoru úniku 0,25 LFL nebo méně).
  ※ 0,25 LFL až 0,525 % obj.
- Při použití konečné náplně OFN musí být systém odváděn do atmosférického tlaku, aby bylo možné provádět práci.
- Tato činnost je naprosto zásadní, pokud se má provádět pájení na potrubí.

- Ujistěte se, že výstup pro vývěvy není blízko potenciálních zdrojů vznícení a že je k dispozici větrání.

9. Postupy plnění

- Kromě postupů konvenčního plnění musí být dodržovány následující požadavky.
  - Zajistěte, aby při používání plnicího zařízení nedošlo ke kontaminaci různých chladiv.
  - Hadice nebo potrubí musí být co nejkratší, aby se minimalizovalo množství chladiva v nich obsažené.
  - Láhve musí být udržovány ve vhodné poloze podle pokynů.
  - Ujistěte se, že je chladicí systém uzemněn před naplněním chladivem.
  - Po dokončení plnění systém označte (pokud již není).
  - Musí se dbát na to, aby chladicí systém nebyl přeplněn.
- Před doplňováním systému musí být provedena tlaková zkouška s OFN (viz bod 8).
- Systém musí být testován těsně po dokončení plnění, ale před uvedením do provozu.
- Následná zkouška těsnosti se provede před opuštěním pracoviště.
- Při plnění a vypouštění chladiva se může hromadit elektrostatický náboj a vytvořit nebezpečný stav. Abyste předešli riziku vzniku požáru nebo výbuchu, před přenášením odveďte statickou elektřinu uzemněním a elektrickým spojením nádoba a zařízení před plněním/vypuštěním.

10. Odstavování z provozu

- Před provedením tohoto postupu je nezbytné, aby byl technik seznámen se zařízením a všemi jeho detaily.
- Doporučuje se správná praxe, aby všechny chladicí kapaliny byly bezpečně odstraněny.
- Opakované použití obnoveného chladiva je zakázáno.
- Před zahájením úkolu je nezbytné mít k dispozici elektrickou energii.
  a) Seznamte se s přístrojem a jeho provozem.
  b) Elektricky izolujte systém.
  c) Před zahájením postupu zajistěte, aby:
    - v případě potřeby bylo k dispozici mechanické manipulační zařízení pro manipulaci s láhvemi chladiva;
    - veškeré osobní ochranné prostředky a detektory úniku jsou k dispozici a používají se správně;
    - proces obnovy je vždy kontrolován kompetentní osobou;
    - zařízení pro obnovu a láhve vyhovují příslušným normám.
  d) Ujistěte se, že je láhev umístěna na váhy před provedením obnovy.
  e) Spusťte zařízení pro obnovu a postupujte podle pokynů.
  f) Nepřeplňujte láhve. (Více než 80 % objemu kapalné náplně.)
  g) Nepřekračujte maximální pracovní tlak láhve, a to ani dočasně.

h) Když byly láhve správně naplněny a proces byl dokončen, ujistěte se, že láhve a zařízení jsou okamžitě odstraněny z místa a všechny izolační ventily na zařízení jsou uzavřeny.

- Při plnění nebo vypouštění chladiva se může hromadit elektrostatický náboj a vytvořit nebezpečný stav. Abyste předešli riziku vzniku požáru nebo výbuchu, před přenášením odveďte statickou elektřinu uzemněním a elektrickým spojením nádoba a zařízení před plněním/vypuštěním.

11. Značení

- Zařízení musí být označeno štítkem uvádějícím, že bylo odstraněno z provozu a vyprázdněno chladivo.
- Štítek musí být datovaný a podepsaný.
- Ujistěte se, že na zařízení jsou štítky, které uvádějí, že zařízení obsahuje hořlavé chladivo.

12. Odstraňování

- Při odstraňování chladiva ze systému, ať už pro servis nebo vyřazení z provozu, je doporučenou správnou praxi, aby byly všechna chladiva bezpečně odstraněna.
- Při přemísťování chladiva do láhví se ujistěte, že jsou použity pouze vhodné láhve pro rekuperaci chladicího média.
- Ujistěte se, že je k dispozici správný počet láhví pro udržení celkové náplně systému.
- Všechny láhve, které mají být použity, jsou určeny pro recyklovaná chladiva a jsou označena pro toto chladivo (tj. speciální láhve pro zpětné získávání chladiva).
- Láhve musí být vybaveny pojistným ventilem a přidruženými uzavíracími ventily v dobrém provozním stavu.
- Obnovované láhve jsou vyprázdněny a pokud je to možné, ochlazuj se před odběrem.
- Používané zařízení musí být v dobrém provozním stavu se souborem pokynů týkajících se zařízení, které je k dispozici a musí být vhodné pro odběr hořlavých chladiv.
- Ujistěte se, že ochranné prostředky nejsou potenciálním zdrojem zapálení a jsou vhodné pro použité chladivo.
- Kromě toho musí být k dispozici sada kalibrovaných vah v dobrém provozním stavu.
- Hadice musí být úplné s těsnicími spojkami a v dobrém stavu.

Bezpečnostní upozornění

- Před použitím zařízení na odběr zkontrolujte, zda je v uspokojivém stavu, zda je řádně udržováno a zda jsou všechny elektrické součásti utěsněny, aby se zabránilo vznícení v případě uvolnění chladiva. V případě pochybností se obraťte na výrobce.
- Odebrané chladivo musí být vráceno dodavateli chladiva ve správné regenerační láhvi a musí být poskytnuto příslušné oznámení o předání odpadu.
- Nemíchejte chladiva v odběrných jednotkách a zejména ne v láhvích.
- Pokud je třeba odstranit kompresory nebo oleje kompresoru, ujistěte se, že byly vyprázdněny na přijatelnou úroveň, aby se zajistilo, že hořlavé chladivo nezůstane uvnitř maziva.
- Proces musí být proveden před vrácením kompresoru dodavatelům.
- Pro urychlení tohoto procesu se může používat pouze elektrický ohřev na těle kompresoru.
- Vypouštění oleje ze systému se musí provádět bezpečně.

Ochranná zóna

Tato venkovní jednotka se plní látkou R290 (extrémně hořlavý plyn, bezpečnostní skupina A3 dle ISO 817). Nezapomeňte, že toto chladivo má vyšší hustotu než vzduchu. V případě úniku chladiva se uniklé chladivo může hromadit v blízkosti povrchu země.

Zabraňte jakýmkoli způsobem hromadění chladiva, které je potenciálně nebezpečné, výbušné, nebo hrozí-li nebezpečí udušení. Znemožněte vniknutí chladiva do budovy stavebními otvory. Zabraňte hromadění chladiva v odtokových drážkách.

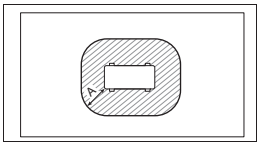
Kolem této venkovní jednotky je vymezena ochranná zóna. V ochranném pásmu nesmí být žádné stavební otvory, okna, dveře, světelné šachty, vchody do sklepů, únikové poklopy, okna do ploché střechy ani větrací otvory.

V ochranném pásmu nesmí být žádné zdroje vznícení, jako je teplo nad 360 °C, jiskry, otevřený oheň, zásuvky, vypínače, lampy, elektrické vypínače nebo jiné trvalé zdroje vznícení.

Ochranné pásmo nesmí zasahovat do přilehlých budov nebo veřejných dopravních ploch (hranice sousedů, veřejná komunikace, sousedské soukromé komunikace, poklesové plochy, prohlubně, čerpací šachty, kanalizační vpusti, odpadní šachty apod.).

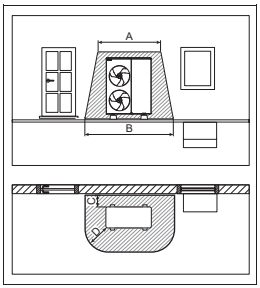
V ochranném pásmu nesmíte provádět žádné následné stavební úpravy, které porušují uvedená pravidla pro ochranné pásmo.

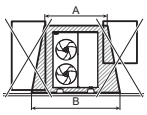
1) Ochranné pásmo pro pozemní instalaci (nebo instalaci na plochou střechu) v otevřených plochách



A 1000 mm

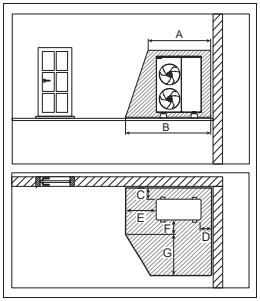
2) Ochranné pásmo pro pozemní instalaci před stěnou budovy





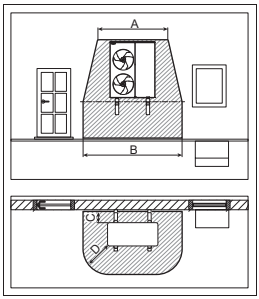
A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

3) Ochranné pásmo pro pozemní instalaci do rohu budovy



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

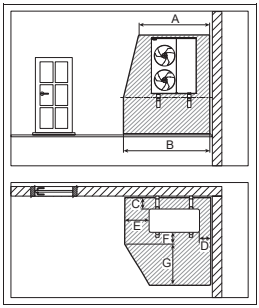
4) Ochranné pásmo pro nástěnnou instalaci před stěnou budovy



A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

Ochranné pásmo pod výrobkem zasahuje k podlaze.

5) Ochranné pásmo pro nástěnnou instalaci do rohu budovy



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

Ochranné pásmo pod výrobkem zasahuje k podlaze.

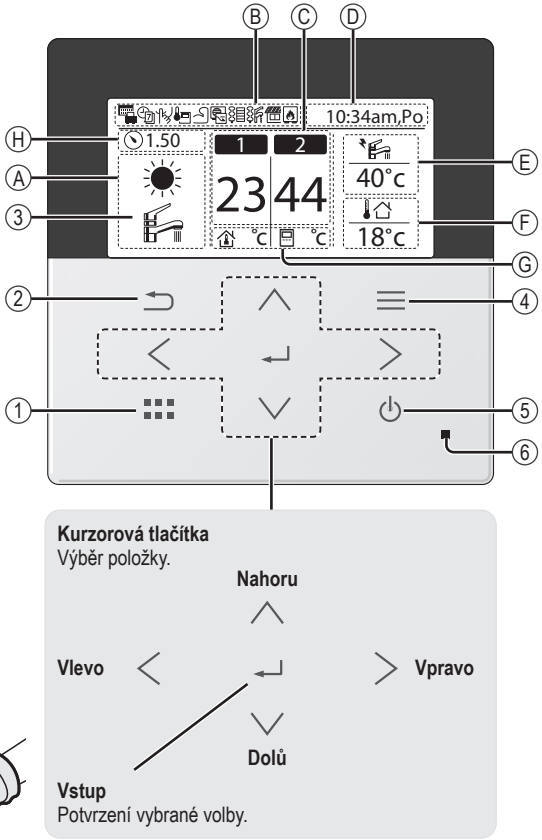
Tlačítka a displej dálkového ovladače

LCD displej zobrazený v tomto návodu slouží pouze pro instruktážní účely a může se lišit od skutečné jednotky.

Tlačítka / indikátor	
①	**Tlačítko Rychlá nabídka**
②	**Tlačítko Zpět** Návrat na předchozí obrazovku
③	**LCD displej** (Skutečné – tmavé pozadí s bílými ikonami)
④	**Tlačítko Hlavní nabídka** K nastavení funkcí
⑤	**Tlačítko ZAP/VYP** Zapnutí/vypnutí
⑥	**Provozní indikátor** Za provozu svítí, při alarmu bliká.

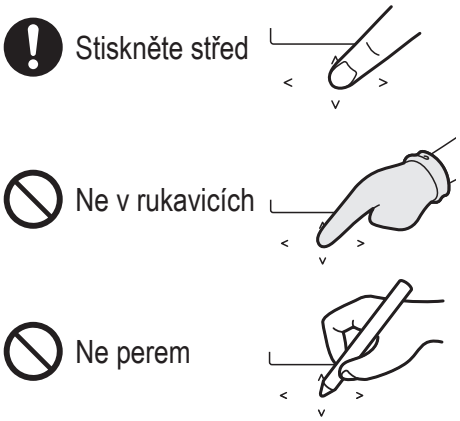
Když bude podsvícení vypnuté, zapnete je stisknutím jakéhokoliv tlačítka.

(Tlačítko ⑤ nestiskněte)
Čas do vypnutí podsvícení lze změnit v Nabídce (Osobní nastavení)



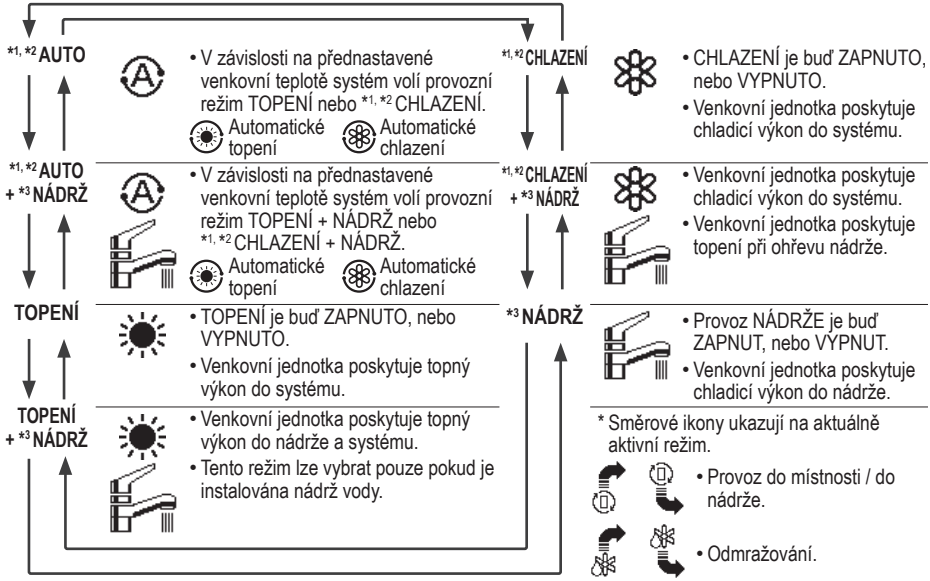
Kurzorová tlačítka
Výběr položky.

Vstup
Potvrzení vybrané volby.



Displej

Ⓐ **Výběr režimu**



Ⓑ **Provozní ikony**

Zobrazuje se provozní stav.

Při VYPNUTÍ se ikony (na obrazovce VYPNUTÍ) kromě ikony činnosti týdenního časovače nezobrazují.

- Stav provozu o dovolené
- Stav ovládání týdenním časovačem
- Stav tichého provozu
- Zóna:Pokojový termostat →Stav vnitřního čidla
- Stav výkonného provozu
- Požadavek řízení nebo SG ready nebo SHP stav
- Stav pokojového ohřívače
- Stav ohřívače nádrže
- Solární stav
- Bivalentní stav (Kotel)

Ⓒ **Teploty jednotlivých zón**

Zóna 2 se objeví na LCD displeji, pokud bude připojena s volitelnou řídicí deskou.

Ⓓ **Čas a den**

Ⓔ **Teplota zásobníku vody (s ikonou elektrického provozu anody)**

Ⓕ **Venkovní teplota**

Ⓖ **Typ čidla / Ikony nastavení typu teploty**

- Teplota vody →Kompenzační křivka
- Teplota vody →Konstantní křivka
- Pouze bazén
- Pokojový termostat →Externí
- Pokojový termostat →Interní
- Pokojový termistor

Ⓗ **Tlak vody (bar)**

*1 Systém je zamčen, nepodporuje režim CHLAZENÍ. Odemčení mohou provést pouze autorizovaní instalační technici nebo servisní partneři.

*2 Zobrazí se pouze pokud je režim CHLAZENÍ odemčen (tzn. pokud lze režim CHLAZENÍ využít).

*3 Zobrazí se pouze v případě, že je Připojení nádrže Ano.

Zahájení instalace

Než začnete instalovat různá nastavení menu, prosím inicializujte dálkový ovladač výběrem provozního jazyka a správným nastavením data a času.
Při prvním zapnutí napájení se automaticky zobrazí obrazovka nastavení. Může být rovněž nastavené z osobního nastavení v nabídce.

Výběr jazyka

Počkejte na inicializaci displeje.
Po skončení inicializace obrazovky obnoví se normální zobrazení.
Při stisknutí libovolného tlačítka se zobrazí obrazovka nastavení jazyka.

① **Pomocí ∨ a ∧ rolujte na požadovaný jazyk.**

② **Stiskněte ↵ pro potvrzení výběru.**

Blikání LCD

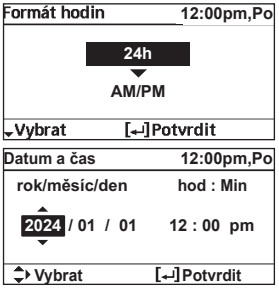
Nastavení hodin

① **Pomocí ∨ a ∧ vyberte formát zobrazení času, 24hodinový nebo 12hodinový (např. 15:00 odpovídá údaj 3:00 pm).**

② **Stiskněte ↵ pro potvrzení výběru.**

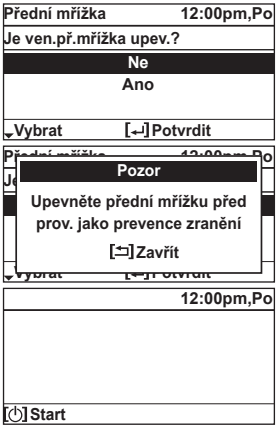
③ **Pomocí ∨ a ∧ vyberte rok, měsíc, den, hodinu a minutu. (Vyberte a přesuňte pomocí > a stiskněte ↵ pro potvrzení.)**

④ **Jakmile bude nastaven čas, objeví se čas a den na displeji i v případě, že je dálkový ovladač vypnut.**



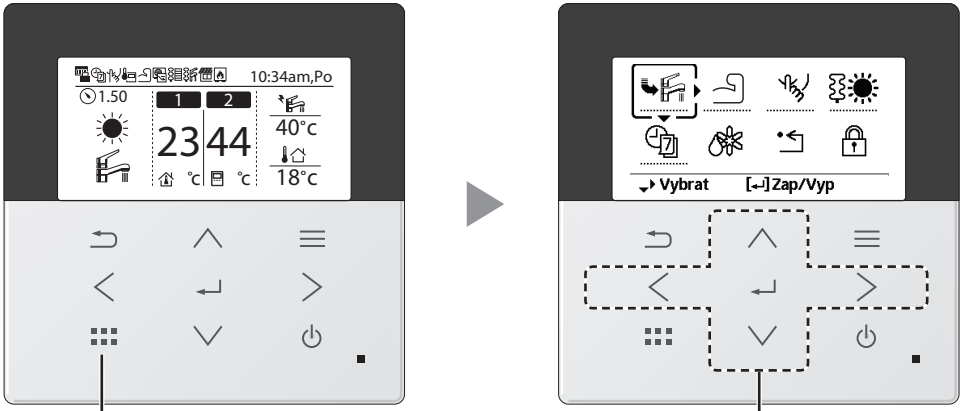
Kontrola předních mřížek

Poslední preventivní krok pro kontrolu a potvrzení, zda je před provozem jednotky z bezpečnostních důvodů venkovní přední mřížka upevněna.
Vyberte Ano, pokud je venkovní přední mřížka již upevněna. Poté přejde na hlavní obrazovku.
Vyberte Ne, pokud venkovní přední mřížka dosud upevněna není.
Zobrazí se rozevírací hlášení s upozorněním na instalaci.
*Po nastavení se displej nezobrazí.



Rychlá nabídka

Po provedení inicializačních nastavení můžete z následujících možností vybrat rychlou nabídku a upravovat nastavení.



① **Stiskem ⋮⋮⋮ zobrazte rychlou nabídku.**

② **Pomocí ∧ ∨ < > vyberte nabídku.**

③ **Rychlá nabídka se vyvolá/skryje stiskem ↵.**

Rychlá nabídka

*1 **Vynutit TUV**	**Výkonný**	**Tichý režim**	*2 **Nucený ohřev**
Týdení časovač	**Vynutit odmražení**	**Reset chyb**	**Zámek R/C**

Vybrat **[↵]Zap/Vyp**

Vybírejte jednotlivá nastavení a potvrzujte volby podle pokynů zobrazovaných na dolním okraji displeje. (Každá ikona odpovídá jednomu tlačítku.)

Chcete-li se vrátit na hlavní obrazovku,

Stiskněte ⋮⋮⋮ nebo ↩.

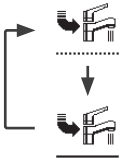
*1 Zobrazí se pouze v případě, že je Připojení nádrže Ano.
*2 Nezobrazuje se, když se venkovní jednotka používá samostatně. Když je vnitřní jednotka vybavena topením, zobrazí se, i když je topení nastaveno, aby nefungovalo.

Jak se používá Rychlá nabídka

Vynutit TUV

Touto ikonou zapnete/vypnete nádrž TUV.

Stiskem ↵ potvrdíte výběr.



• Vynucení TUV je vypnuto.

• Vynucení TUV je zapnuto.

Poznámka:

• Vynucení TUV je vypnuto, když je zapnuto Vynucení ohřevu.

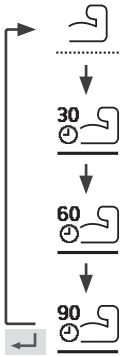
• Když je vynucení TUV vypnuto, obnoví se původní provoz a režim.

Výkonný

Touto ikonou aktivujete zvýšený výkon chlazení/topení.

Stiskem ↵ potvrdíte výběr.

(Výkonný provoz začne přibližně 1 minutu po stisku ↵.)



• Výkonný provoz je vypnut.

• Výkonný provoz bude aktivní 30 minut.

• Výkonný provoz bude aktivní 60 minut.

• Výkonný provoz bude aktivní 90 minut.

Poznámka:

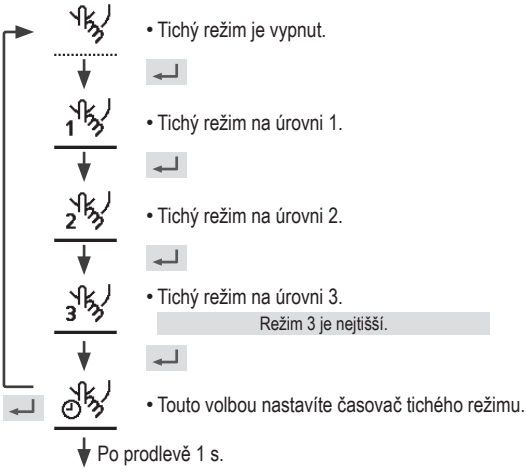
• Výkonný provoz se vypne nastavením VYPNUTÍ.

Tichý režim

Touto ikonou aktivujete tichý provoz.

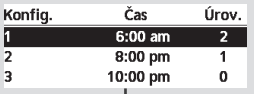
Stiskem ↵ potvrdíte výběr.

(Tichý provoz začne přibližně 1 minutu po stisku ↵.)



Vyberte „Ano“.

• Vyberte „Ano“ stiskem < >.



Vyberte vzor „1“ až „6“.

Vyberte „Upravit“.

• Pokud vyberete „Vymazat“, bude vymazán nastavený vzor časovače.

Nastavte hodiny a minuty.

Nastavte úroveň tichého provozu.

Poznámka:

• Pokud se vzor časově překrývá s jiným vzorem, zobrazí se „Nastavený čas se překrývá!“.

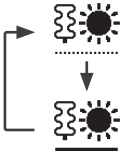
Jak se používá Rychlá nabídka

Nucený ohřev

Touto volbou vynutíte topení.

Stiskem ↵ potvrdíte výběr.

(Vynucený ohřev začne přibližně 1 minutu po stisku ↵.)

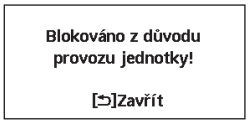


• Vynucený ohřev je vypnut.

• Vynucený ohřev je zapnut.

Poznámka:

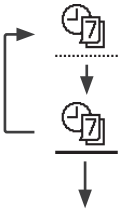
- Kdykoliv již probíhá provoz, je nucený ohřev vypnut a zobrazí se hlášení „Vypnuto z důvodu zapnutí!“.
- Nezobrazuje se v případě, že je venkovní jednotka použita samostatně a je-li topení nastaveno na vypnuto v případě, že je připojena vnitřní jednotka.



Týdení časovač

Touto ikonou vymažete (zrušíte) nebo změníte nastavení týdenního časovače.

Stiskem ↵ potvrdíte výběr.



• Časovač není ZAPNUT.

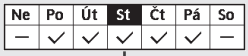
• Časovač je nastaven.

Vyberte „Ano“.

• Pokud vyberete „Ne“, zobrazí se hlavní obrazovka.

• Nastavení časovače: Volbou Nastavení časovače upravte týdenní časovač.

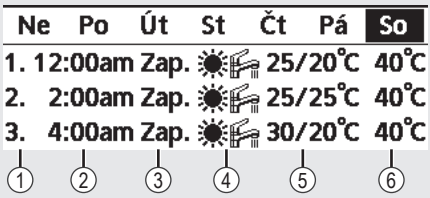
• Kopírování časovače: Touto volbou zkopírujete nastavení časovače.



[Příklad nastavení časovače]

Stiskem ∧ ∨ vyberte den nebo dny, které chcete upravit.

Pokud není nastaveno všech 6 vzorů, zobrazí se tato obrazovka.



① **Vyberte vzor „1“ až „6“.**

② **Nastavte hodinu a minutu aktivace časovače.**

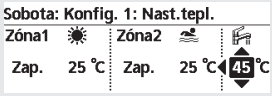
③ **Vyberte ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ časovače.**

④ **Vyberte provozní režim.**

Ⓐ / Ⓐ / ☀ / ☀ / / ❄ / ❄

• Vyberte režim stiskem ∧ ∨.

⑤ **Nastavte teplotu pro zóny 1 a 2 (pokud máte 2zónový systém).**



⑥ **Nastavte teplotu nádrže.**

Poznámka:

• Časovač je vypnut, když je zapnuto vynucené topení nebo přepnutí topení-chlazení.

• Pokud jste nastavili týdenní časovač 2 zón, musíte tento postup opakovat i pro zónu 2.

Jak se používá Rychlá nabídka

Vynutit odmražení

Nastavte odmražování zamrzlých trubek.

Stiskem ↵ potvrdíte výběr.
(Při přijetí režimu se zobrazí následující obrazovka.)

Reset chyb

Touto volbou obnovíte původní nastavení, pokud došlo k chybě.

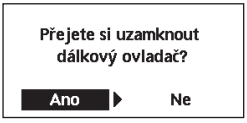
Stiskem ↵ potvrdíte výběr.
(Při přijetí režimu se zobrazí následující obrazovka.)

• Před výběrem tohoto režimu se ujistěte, že jsou všechny jednotky vypnuty, protože dojde k obnovení předchozích nastavení celého systému.

Zámek R/C

Zaškrtnutím tohoto políčka zamknete dálkový ovladač.

Stiskem ↵ potvrdíte výběr.
(Při přijetí režimu se zobrazí následující obrazovka.)



Vyberte „Ano“.
(Uzamkne se hlavní obrazovka.)
• Pokud vyberete „Ne“, zobrazí se hlavní obrazovka.

Odemknutí dálkového ovladače

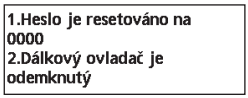
Stiskněte libovolné tlačítko.
(Při přijetí režimu se zobrazí následující obrazovka.)

Zadejte 4 číslice (při zadání správného hesla se obrazovka odemkne).

Obnovení zapomenutého hesla (na obrazovce VYPNUTÍ)

Tiskněte ⮌, ↵ a ﹥ nepřetržitě po dobu 5 sekund.
(Při přijetí režimu se zobrazí následující obrazovka.)

Vyberte „Reset“.



(Obrazovka se vypne za 3 sekundy.)

Nabídky Pro uživatele

Vyberte nabídky a proveďte nastavení podle toho, jaký systém v domácnosti máte. Všechna počáteční nastavení musí provést autorizovaný prodejce nebo specialista. Doporučujeme, aby také změny počátečních nastavení provedl autorizovaný prodejce nebo specialista.

- Po instalaci máte možnost nastavení měnit.
- Počáteční nastavení platí, dokud je uživatel nezmění.
- Dálkový ovladač lze použít pro opakovanou instalaci.
- Před nastavováním se ujistěte, že je symbol provozu VYPNUTÝ.
- Při nesprávném nastavení systém nemusí fungovat. Poraďte se s autorizovaným prodejcem/specialistou.

Zobrazení <Hlavní nabídka>: ☰

Výběr nabídky: ∧ ∨ < >

Potvrzení vybraného obsahu: ↵

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
1 Nastavení funkcí		
1.1 > Týdení časovač Po nastavení týdenního časovače může uživatel vybírat z rychlé nabídky. Nastavení 6 vzorů provozu na denní bázi. • Vypnuto, pokud je Topení-Chlazení nastaveno na „Ano“ nebo pokud je Nucený ohřev vypnuty.	**Nastavení časovače** Vyberte den v týdnu a nastavte vzory (Čas / Provoz ZAP/VYP / Režim)	Týdení časovač 10:34am,Po Ne Po Út St Čt Pá So 1. 8:00am Zap. 40℃ 2. 12:00pm Zap. 24/28℃ 40℃ 3. 1:00pm Zap. 12/10℃ ◆▸Den ▾Konfig. [↵]Upravit
	Kopírování časovače Vyberte den v týdnu	
1.2 > Prázdninový časovač V zájmu úspory energie lze nastavit VYPNUTÍ systému o dovolené nebo snížení nastavené teploty.	Vyp	Zap. ▲ Vyp
	> Zap.	
	Začátek a konec prázdnin. Datum a čas	Prázdniny: Konec 10:34am,Po rok/měsíc/den hod : Min ▲ 2024 / 01 / 01 10 : 34 am ▼ ◆▸Vybrat [↵]Potvrdit
	VYPNUTÍ nebo snížení nastavené teploty	
• Při aktivaci režimu prázdnin může být dočasně vypnut týdenní časovač, jeho funkce se ale po deaktivaci režimu prázdnin obnoví.		
1.3 > Časovač tichého rež. Aktivace tichého provozu v nastavené době. Lze nastavit 6 vzorů. Úroveň 0 znamená, že je režim vypnut.	Čas aktivace Tichého režimu: Datum a čas	Tichý režim 10:34am,Po Konfig. Čas Úrov. 1 8:00 am 0 2 5:00 pm 1 3 11:00 pm 3 ▾Vybrat [↵]Upravit
	Úroveň tichosti: 0 až 3	

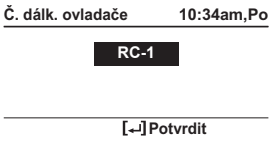
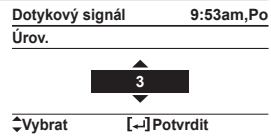
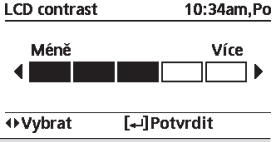
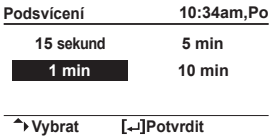
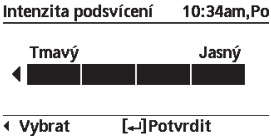
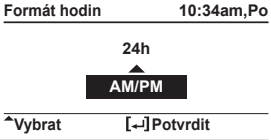
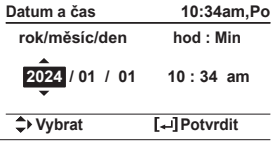
Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
1.4 > Tichá priorita		
• Pro výběr priority během tichého režimu mezi Zvukem a Kapacitou. • Pokud je vybrána priorita Zvuk, jednotka bude pracovat pouze v tichém režimu. • Pokud bude vybrána priorita Kapacita, jednotka bude pracovat v tichém režimu, ale bude současně upřednostňovat zajištění požadované kapacity.	Zvuk	Zvuk Kapacita
1.5 > *1 Top.spir.jednotky		
Nastavení ZAPNUTÍ nebo VYPNUTÍ pokojového ohřívače.	Vyp	Zap. Vyp
1.6 > *2 Top.spirála nádrže		
Nastavení ZAPNUTÍ nebo VYPNUTÍ ohřívače nádrže.	Vyp	Zap. Vyp
1.7 > *2 Sterilizace		
Nastavení ZAPNUTÍ nebo VYPNUTÍ automatické sterilizace.	Zap.	Zap. Vyp
• Systém nepoužívejte během probíhající sterilizace, hrozí opaření nebo přehřátí vody ve sprše. • Požádejte autorizovaného prodejce o určení správných nastavení sterilizace podle místních předpisů.		
1.8 > *3 Režim TUV (Teplá Užitková Voda)		
K nastavení režimu TUV na standardní nebo inteligentní. • Standardní režim má kratší dobu ohřátí nádrže TUV. Inteligentní režim naproti tomu potřebuje k ohřevu delší dobu Čas TUV s nižší spotřebou energie.	Standardní	Standardní Smart
Pro nastavení senzoru nádrže na horní nebo středový. • Výběr senzoru nádrže nahoře zpomalí začátek varu nádrže a sníží spotřebu energie. Změňte prosím tento výběr na „Uprostřed“, když je množství horké vody nedostatečné.	Nahoře	Nahoře Střed

*1 Nezobrazuje se, když se venkovní jednotka používá samostatně závislosti na nastavení.
*2 Zobrazí se pouze v případě, že je Připojení nádrže Ano.
*3 Zobrazuje se pouze v případě, kdy je připojena k HYDROMODULU VZDUCH-VODA+ZÁSOBNÍK Panasonic.

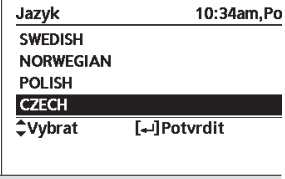
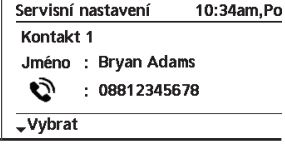
Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
2 Kontrola systému		
2.1 > Monitor. energie		
Zobrazení historických průběhů spotřeby energie, generování nebo COP.	**Současné** Vybrat a načíst **Graf historie** Vybrat a načíst	**Celková spotřeba (1rok)** 0.0 kWh 1rok | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | Aměs **Led, 2024: 0.0** kWh Přibl. **Měsíc** **Režim** *6
• COP = koeficient výkonnosti. • U historických průběhů lze nastavit časové období 1 den/1 týden/1 rok. • Lze načíst hodnoty spotřeb energie (kWh) na topení, *1, *2 chlazení, *5 nádrže a celkem. • Celkový příkon je odhadovaná hodnota založená na střídavém proudu 230 V a může se lišit od hodnoty naměřené přesným zařízením.		
2.2 > *3 Systémové informace		
Zobrazuje všechny systémové informace v každé oblasti.	**Skutečné systémové informace o 11 položkách:** **Vstupní / Výstupní / Zóna 1 / Zóna 2 / Nádrž / Vyrov. nádrž / Solární / Bazén / Frekvence COMP / Průtok čerpadla / Tlak vody** *7 Vybrat a načíst	**Systémové informace 10:34am,Po** 1. Vstupní : 0℃ 2. Výstupní : 0℃ 3. Zóna 1 : 0℃ 4. Zóna 2 : 0℃ Strana
2.3 > Historie chyb		
• Chybové kódy uvádí část Řešení potíží. • Nejnovější chybový kód se zobrazí úplně nahoře.	Vybrat a načíst	**Historie chyb 10:34am,Po** 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [↵] Vymazat historii
2.4 > Kompresor		
Zobrazení výkonnosti kompresoru.	Vybrat a načíst	**Kompresor 10:34am,Po** 1. Aktuál. frekvence : 0 Hz 2. Čítač (Zap-Vyp) : 0 3. Cel. doba provozu : 0 h [⮌] Zpět
2.5 > Topná spir.		
Celková doba provozu *4 pokojového ohřívače / *5 ohřívače nádrže.	Vybrat a načíst	**Topná spir. 10:34am,Po** Cel. doba provozu : 0h : 0h [⮌] Zpět

(POZNÁMKA) : Pokud se na displeji Monitoru energie zobrazí [Přibl.], údaje zobrazené na dálkovém ovladači se získají prostřednictvím vnitřního výpočtu tepelného čerpadla.
Pokud se na displeji Monitoru energie NEZOBRAZUJE [Přibl.], údaje** zobrazené na dálkovém ovladači se získají prostřednictvím vnějších měřičů.
Údaje uložené na jednotce Aquarea mohou být zkombinovány mezi vnitřním výpočtem a vnějšími měřiči.
**Abyste zjistili přesnou spotřebu nebo výrobu, použijte vždy jako odkaz údaje vnějšího měřiče.

*1 Systém je zamčen, nepodporuje režim CHLAZENÍ. Odemčení mohou provést pouze autorizovaní instalační technici nebo servisní partneři.
*2 Zobrazí se pouze pokud je režim CHLAZENÍ odemčen (tzn. pokud lze režim CHLAZENÍ využít).
*3 Zobrazené položky se liší v závislosti na spotřebiči a připojených jednotkách.
*4 Nezobrazuje se, když se venkovní jednotka používá samostatně.
*5 Zobrazí se pouze v případě, že je Připojení nádrže Ano.
*6 Pokud se na displeji Monitoru energie zobrazí [Přibl.], údaje zobrazené na dálkovém ovladači se získají prostřednictvím vnitřního výpočtu tepelného čerpadla.
Pokud se na displeji Monitoru energie NEZOBRAZUJE [Přibl.], údaje zobrazené na dálkovém ovladači se získají prostřednictvím vnějších měřičů.
*7 Zobrazí se pouze v případě, že je každé připojení Ano.

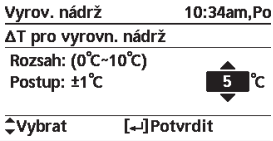
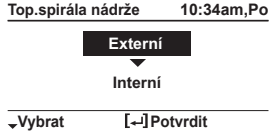
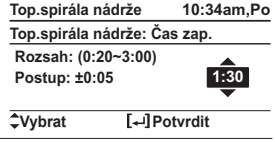
Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení	
3 Osobní nastavení			
3.1 > Č. dálkového ovladače			
• Zobrazení čísla dálkového ovládání konkrétního dálkového ovládání tak, aby instalační technik a koncový uživatel byli dobře informováni. • Hlavní dálkové ovládání se zobrazí jako RC-1. Druhé dálkové ovládání se zobrazí jako RC-2.	Vybrat a načíst		
3.2 > Dotykový signál			
Zapnutí zvuků při ovládání.	3	VYP. / 1 / 2 / 3 / 4	
3.3 > LCD contrast			
Nastavení kontrastu displeje.	3		
3.4 > Podsvícení			
Nastavuje dobu podsvícení obrazovky.	1 min		
3.5 > Intenzita podsvícení			
Nastavuje jas podsvícení obrazovky.	4		
3.6 > *1 Formát hodin			
Nastavení formátu zobrazení času.	AM/PM		
3.7 > Datum a čas			
Nastavení přesného času a data.	rok / měsíc / den / hod / Min		

*1 Výchozí nastavení je dop/odp, ale na obrazovce výběru se zobrazí 24h.

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
3.8 > Jazyk		
Nastavení jazyka zobrazení hlavní obrazovky.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ	
3.9 > Heslo pro odemknutí		
4místné heslo chránící všechna nastavení.	0000	
4 Servisní kontakt		
4.1 > Kontakt 1 / Kontakt 2		
Nastavte telefonní číslo instalačního technika.	Vybrat a načíst	

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
5 Instalační nastavení > Nastavení systému		
5.1 > *1 Volitelné připojení řídicí desky		
Připojení vnějšího plošného spoje potřebného k servisu.	Ne	Ano Ne
• Při připojení vnějšího plošného spoje bude systém rozšířen o následující funkce: ① Ovládání 2 zón (včetně bazénu a funkce ohřevu vody v něm). ② Solární funkce (solární termální panely připojené buď k zásobníku TUV (teplá užitková voda) nebo k vyrovnávací nádrži). • TUV neplatí pro *modely WH-ADC. ③ Externí vypínač kompresoru. ④ Ext. chybové hlášení. ⑤ SG ready řízení. ⑥ Požadavek řízení. ⑦ Vypínač top.-chlaz		
5.2 > Zóna a čidlo		
Výběr čidel a nastavení 1zónového nebo 2zónového systému.	**Zóna** • Po nastavení 1zónového nebo 2zónového systému pokračujte výběrem místnosti nebo bazénu. • Pokud vyberete bazén, musíte vybrat teplotu △T v rozsahu 0 °C až 10 °C.	Zóna a čidlo 10:34am,Po Zóna Systém zóna 1 Systém zóna 2 Vybrat [↵]Potvrdit
	Čidlo * U pokojového termostatu je další volba vnějšího nebo vnitřního. • Pokud zvolíte interní, je zde další výběr RC-1 nebo RC-2 (dostupné pouze tehdy, když je volba zóny zónový systém 1). Vyberte RC-1, pokud má být termistor hlavního dálkového ovládání použit pro regulaci pokojové teploty a naopak.	Zóna a čidlo 10:34am,Po Čidlo Teplota vody Pokojový termostat Pokojový termistor Vybrat [↵]Potvrdit
5.3 > *1 Výkon top.spir.		
Snížení výkonu ohřívače, pokud není potřeba.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Možnosti v kW závisejí na modelu.		Výkon top.spir. 10:34am,Po 3 kW [↵]Potvrdit
5.4 > Proti zamrznutí		
Aktivace nebo deaktivace ochrany proti zamrznutí vody při VYPNUTÍ systému.	Ano	Ano Ne
5.5 > *2 Připojení nádrže		
Připojení nádrže k systému.	Ne	Ano Ne

*1 Nezobrazuje se, když se venkovní jednotka používá samostatně.
*2 Se nezobrazuje v případě, kdy je připojena k HYDROMODULU VZDUCH-VODA+ZÁSOBNÍK Panasonic.

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
5.6 > *1 DHW kapacita		
Pro výběr kapacity topení na variabilní nebo standardní. Variabilní kapacita ohřívá nádrž rychlým režimem a udržuje teplotu v nádrži účinným režimem. Zatímco standardní kapacita ohřívá nádrž jmenovitou kapacitou ohřevu. Když je vybrán režim „Účinnost“ v rámci nastavení „5.25 Řízení ohřevu“, proces ohřevu nádrže bude zpožděný až do dosažení mnohem nižší teploty vody nádrže, která zlepšuje účinnost procesu ohřevu. Pro zajištění dostatku teplé vody vyberte režim „Standardní“ v tomto nastavení nebo „Komfortní“ v nastavení „5.25 Řízení ohřevu“.	Proměnlivé	
5.7 > *2 Připojení vyrovnávací nádrže		
Pokud chcete k systému připojit nádrž, vyberte ANO a nastavte teplotu △T.	Ne	
	> Ano	
	5 °C	Nastavte teplotu △T ve vyrovnávací nádrži 
5.8 > *1 Top.spirála nádrže		
Zvolte vnější nebo vnitřní ohřívač nádrže, při volbě vnější nádrže nastavte časovač na dobu, kdy se ohřívač zapne. * Tato volba je dostupná, je-li vybráno připojení nádrže (ANO).	Externí	
	> Externí	
	1:30	

*1 Zobrazí se pouze v případě, že je Připojení nádrže Ano.
*2 Nezobrazuje se, když se venkovní jednotka používá samostatně a u modelu HYDROMODULU VZDUCH-VODA+ZÁSOBNÍK Panasonic se 2 zónami.

Nabídky Pro instalačního technika

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
5.9 > Ohřívač vany kond.		
Nastavení, zda je nebo není připojen volitelný ohřívač vany kondenzátu. * Typ A - Ohřívač vany kondenzátu se aktivuje pouze během odmražování. * Typ B - Ohřívač vany kondenzátu se aktivuje při poklesu venkovní teploty na 5 °C a méně.	Ne	Ano Ne
	> Ano	
	A	Vyberte typ ohřívače vany kondenzátu*.
5.10 > *1 Alternativní venkovní čidlo		
Výběr alternativního venkovního čidla.	Ne	Ano Ne
5.11 > Bivalentní připojení		
Pro povolení nebo zakázání bivalentního připojení.	Ne	Ano Ne
> Ano		
Pro výběr buď automatického vzorce regulace, vzorce regulace připraveno na vstup signálu, nebo inteligentního vzorce regulace. * Tato volba se zobrazí pouze, když je volitelné připojení PCB nastaveno na Ano.	Auto	Auto SG ready Chytrý
Volba bivalentního zapojení umožňující dodatečný zdroj tepla např. kotel k ohřevu vyrovnávací nádrže a nádrže teplé užitkové vody v situaci, kdy při nízké venkovní teplotě nedostačuje výkon tepelného čerpadla. Bivalentní funkci lze nastavit buď ve střídavém režimu (tepelné čerpadlo a kotel pracují střídavě), nebo v paralelním režimu (tepelné čerpadlo a kotel pracují současně) nebo v pokročilém paralelním režimu (tepelné čerpadlo pracuje a kotel zapíná kvůli vyrovnávací nádrži nebo teplé užitkové vodě v závislosti na možnostech nastavení modelu řízení).	**> Ano > Auto**	
	-5 °C	Nastavte venkovní teplotu, při níž se má aktivovat bivalentní připojení.
	Ano > Po výběru venkovní teploty	
	Vzor řízení Alternativní / Paralelní / Pokročilé paralelní	• Pokud chcete nádrže využít bivalentně, nastavte pokročilé paralelní řazení.
	Vzor řízení > Alternativní	
	Vyp	Možnosti pro nastavení externího čerpadla buď ZAPNUTO nebo VYPNUTO během dvojitého provozu. Nastavte na ZAPNUTO, pokud má systém jednoduché dvojité připojení.

*1 Nezobrazuje se, když se venkovní jednotka používá samostatně.

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
	Vzor řízení > Pokročilé paralelní	
	Topení / Výběr nádrže • „Topení“ znamená vyrovnávací nádrž a „TUV“ znamená nádrž TUV.	Bivalentní připojení 10:34am,Po Pokročilé paralelní Topení TUV Vybrat [↵]Potvrdit
	Vzor řízení > Pokročilé paralelní > Topení > Ano	
	• Vyrovnávací nádrž se aktivuje až po nastavení „Ano“.	Bivalentní připojení 10:34am,Po Pokročilé paralelní: Topení Ano Ne Vybrat [↵]Potvrdit
	-8 °C Nastavte prahovou teplotu pro spuštění bivalentního tepelného zdroje.	Bivalentní připojení 10:34am,Po Začát. top.: Cílová teplota Rozsah: (-10℃~0℃) Postup: ±1℃ -8 ℃ Vybrat [↵]Potvrdit
	0:30 Doba prodlevy do zapnutí bivalentního tepelného zdroje (v hodinách a minutách).	Bivalentní připojení 10:34am,Po Začát. top.: Zpoždění Rozsah: (0:00~1:30) Postup: ±0:05 0:30 Vybrat [↵]Potvrdit
	-2 °C Nastavte prahovou teplotu pro zastavení bivalentního tepelného zdroje.	Bivalentní připojení 10:34am,Po Konec top.: Cílová teplota Rozsah: (-10℃~0℃) Postup: ±1℃ -2 ℃ Vybrat [↵]Potvrdit
	0:30 Doba prodlevy do vypnutí bivalentního tepelného zdroje (V hodinách a minutách).	Bivalentní připojení 10:34am,Po Konec top.: Zpoždění Rozsah: (0:00~1:30) Postup: ±0:05 0:30 Vybrat [↵]Potvrdit
	Vzor řízení > Pokročilé paralelní > TUV > Ano	
	• Nádrž TUV se aktivuje až po nastavení „Ano“.	Bivalentní připojení 10:34am,Po Pokročilé paralelní: TUV Ano Ne Vybrat [↵]Potvrdit
	0:30 Doba prodlevy do zapnutí bivalentního tepelného zdroje (v hodinách a minutách).	Bivalentní připojení 10:34am,Po TUV: Zpoždění Rozsah: (0:30~1:30) Postup: ±0:05 0:30 Vybrat [↵]Potvrdit

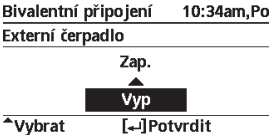
Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení

> Ano > SG ready

Ovládání vstupu připraveného na SG pro dvojitý systém proveďte podle níže popsané vstupní podmínky.

SG signál		Provozní vzor
Vcc-bit1	Vcc-bit2	
Otevřít	Otevřít	Čerpadlo topení VYP, kotel VYP
Krátký	Otevřít	Čerpadlo topení ZAP, kotel VYP
Otevřít	Krátký	Čerpadlo topení VYP, kotel ZAP
Krátký	Krátký	Čerpadlo topení ZAP, kotel ZAP

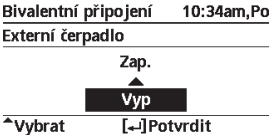
Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
Vyp	Možnosti pro nastavení externího čerpadla buď ZAPNUTO nebo VYPNUTO během dvojitého provozu. Nastavte na ZAPNUTO, pokud má systém jednoduché dvojité připojení.



> Ano > Chytrý

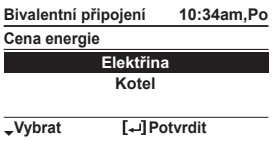
Chcete-li provést nastavení související s elektřinou a kotlem tak, aby jednotka byla schopna určit, zda v určitém období provozovat tepelné čerpadlo nebo kotel, bude to záviset na provozních nákladech obou zdrojů tepla. Těmito nastaveními jsou cena elektřiny, cena kotle, roční období, harmonogram atd.

Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
Vyp	Možnosti pro nastavení externího čerpadla buď ZAPNUTO, nebo VYPNUTO během dvojitého provozu. Nastavte na ZAPNUTO, pokud má systém jednoduché dvojité připojení.



> Ano > Chytrý > Po výběru externího čerpadla > Cena energie

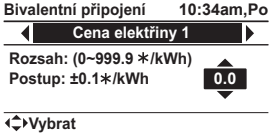
- Pro nastavení ceny elektřiny vyberte **Elektřina**.
- Pro nastavení ceny kotle a jeho účinnosti vyberte **Kotel**.



> Ano > Chytrý > Po výběru externího čerpadla > Cena energie > Elektřina

0,0 * / kWh

- Pro Elektřinu lze nastavit celkem 10 odlišných cen:
  Cena elektřiny 1 ~ cena elektřiny 10
- Rozsah je 0 ~ 999,9 * / kWh



- Stisknutím ∧ nebo ∨ zadáte obrazovku nastavení, jak ukazuje obrázek 1. Pak začněte zadáním hodnoty ceny elektřiny.
- Po ukončení nastavení konkrétní ceny elektřiny (např. cena elektřiny 1), stisknutím < nebo > přejděte na jinou cenu elektřiny a nastavte ji.

* Cenu nastavte podle hodnoty poskytnuté společností dodávající elektřinu.

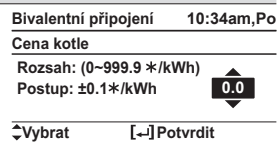
Obr. 1

Poznámka :* Nastavení měny závisí na tom, kde tento produkt používáte.

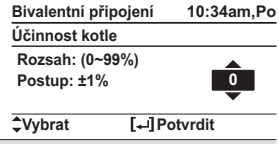
Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení

> Ano > Chytrý > Po výběru externího čerpadla > Cena energie > Kotel

0,0 * / kWh
- Podrobnosti viz metoda nastavení ceny elektřiny shora pro nastavení ceny kotle.
- Po dokončení nastavení ceny kotle nastavte účinnost kotle (rozsah: 0 ~ 99 %).

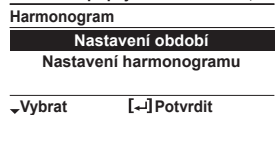


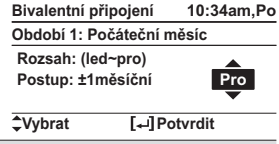
0%
* Cenu nastavte podle hodnoty poskytnuté společností dodávající kotel nebo plyn.



> Ano > Chytrý > Po výběru externího čerpadla > Harmonogram > Nastavení období

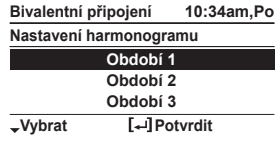
Období 1 : Pro (znamená zimní období)
Období 2 : Bře (znamená jarní období)
Období 3 : Čer (znamená letní období)
Období 4 : Říj (znamená podzimní období)
- Pro nastavení jsou k dispozici 4 roční období celkem
- Nastavte výchozí měsíc pro každé roční období.
(Např. Když bude Roční období 1 nastaveno na prosinec a Roční období 2 na březen, s měsíci prosinec až únor bude zacházeno jako s Ročním obdobím 1).



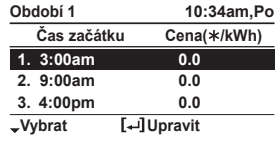


> Ano > Chytrý > Po výběru externího čerpadla > Harmonogram > Nastavení harmonogramu

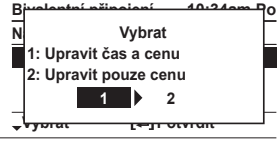
Čas začátku (Vzor 1) : 3:00am
Čas začátku (Vzor 2) : 9:00am
Čas začátku (Vzor 3) : 4:00pm
Čas začátku (Vzor 4) : 9:00pm
- Pro každé roční období lze celkem nastavit 4 vzorce.



Cena (Vzor 1/2/3/4) : 1
- Nastavte cílový čas začátku a vhodnou cenu elektřiny pro každý vzorec.



- Vyberte „1“ pro úpravu jak času začátku, tak ceny elektřiny. Vyberte „2“ pro úpravu pouze ceny elektřiny.



Poznámka :* Nastavení měny závisí na tom, kde tento produkt používáte.

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
	- Rozsah zobrazeného času začátku může být „24hodinový“ formát nebo „dopoledne/ odpoledne“ v závislosti na nastavení „Formátu hodin“.	Období 1 10:34am,Po Vzor 1: Čas zač. Rozsah: (0.00~23.00) Postup: ±1hodinový 3.00 Vybrat [↵]Potvrdit
	- Rozsah ceny elektřiny je 0 ~ 10, což zpětně odkazuje na 10 různých cent elektřiny nastavených již dříve (pod „Cena energie > Elektřina“: cena elektřiny 1 ~ cena elektřiny 10). Cena zobrazená v horním pravém rohu signalizuje předchozí nastavenou hodnotu Cena elektřiny 1 až Cena elektřiny 10. * Když bude cena nastavena na „0“, cena elektřiny se bude považovat za 0,0 * / kWh. Když je požadovaná hodnota nastavení 0,0 pro konkrétní čas, je to pro pohodlí instalatéra.	Období 1 10:34am,Po Vzor 1: Cena 0.0 ∗/kWh Rozsah: (0~10) Postup: ±1 0 Vybrat [↵]Potvrdit
5.12 > *1 Externí vypínač		
	Ne	Ano Ne
5.13 > *2 Solární připojení		
• Optimální připojení řídicí desky je nutno potvrdit volbou ANO, jinak nefunguje. • Pokud optimální připojení řídicí desky nepotvrdíte, příslušné funkce se nezobrazí. • TUV neplatí pro modely WH-ADC.	Ne	Ano Ne
	> Ano	
	Vyrov. nádrž — Výběr nádrže	Solární připojení 10:34am,Po Vyrov. nádrž Nádrž TUV Vybrat [↵]Potvrdit
	> Ano > Po výběru nádrže	
	10 °C — Nastavení △T pro ZAPNUTÍ	Solární připojení 10:34am,Po Zapnout ΔT Rozsah: (6℃~15℃) Postup: ±1℃ 10 ℃ Vybrat [↵]Potvrdit
	> Ano > Po výběru nádrže > △T pro ZAPNUTÍ	
	5 °C — Nastavení △T VYPNUTÍ	Solární připojení 10:34am,Po Vypnout ΔT Rozsah: (2℃~9℃) Postup: ±1℃ 5 ℃ Vybrat [↵]Potvrdit

*1 Nezobrazuje se, když se venkovní jednotka používá samostatně.

*2 Nezobrazuje se, když se venkovní jednotka používá samostatně a u modelu HYDROMODULU VZDUCH-VODA+ZÁSOBNÍK Panasonic se 2 zónami.

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení	
	> Ano > Po výběru nádrže > △T pro ZAPNUTÍ > △T pro VYPNUTÍ		
	5 °C	Nastavení teploty ochrany proti zamrznutí	Solární připojení 10:34am,Po och. před zamrznut. Rozsah: (-20℃~10℃) Postup: ±1℃ 5 ℃ Vybrat [↵]Potvrdit
	> Ano > Po výběru nádrže > △T pro ZAPNUTÍ > △T pro VYPNUTÍ > Po nastavení teploty ochrany proti zamrznutí		
	80 °C	Nastavení horní meze	Solární připojení 10:34am,Po max limit Rozsah: (70℃~90℃) Postup: ±5℃ 80 ℃ Vybrat [↵]Potvrdit
5.14	> *1 Ext. chybové hlášení		
	Ne		Ano Ne
5.15	> *1 Řízení změny výk.		
	Ne		Ano Ne
5.16	> *1 SG ready		
	Ne		Ano Ne
	> Ano > Po výběru kapacity		
	120 %	Kapacita (1) a (2) nádrže TUV (v %), topení (v %) a chlazení (ve °C)	SG ready 10:34am,Po Kapacita [1-0]: TUV Rozsah: (50%~150%) Postup: ±5% 120 % Vybrat [↵]Potvrdit
	> Ano > Po výběru Spotřeba energie > *Spotřeba zastavení HPU		
	*2, *4 3,6kW	*Spotřeba zastavení HPU	SG ready 10:34am,Po Spotřeba zastavení HPU Rozsah: (0.5kW~10.0kW) Postup: ±0.1kW 3.6 Vybrat [↵]Potvrdit
	> Ano > Po výběru *Spotřeba zastavení HPU > Spotřeba		
	*3 3,6kW	Spotřeba (1) a (2) nádrže TUV (v kW), topení (v kW) a chlazení (ve kW)	SG ready 10:34am,Po Spotřeba [1-0]: TUV Rozsah: (0.5kW~10.0kW) Postup: ±0.1kW 3.6 Vybrat [↵]Potvrdit

Poznámka: * HPU znamená jednotka tepelného čerpadla (venkovní jednotka).

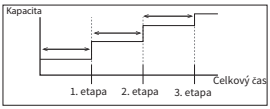
*1 Nezobrazuje se, když se venkovní jednotka používá samostatně.
*2 V závislosti na modelu může být nižší než 3,6 kW.
*3 V závislosti na modelu může být nižší než 3,6 kW nebo vyšší než 3,6 kW.
*4 I když je nastavená hodnota nižší než 3,0 kW, skutečná spotřeba energie může být 3,0 kW způsobená provozem záložního ohřívače.

Nabídky Pro instalačního technika

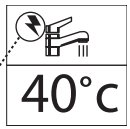
Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
5.17 > *1 Externí vypínač kompresoru		
	Ne	Ano ▲ Ne
	> Ano	
	Tep. zdroj	Ext. vypínač kompr. 11:34am,Po Topná spir. ▲ Tep. zdroj ▲Vybrat [↵]Potvrdit
5.18 > Oběhová kapalina		
Nastavení, zda v systému obíhá voda nebo glykol.	Voda	Oběhová kapalina 10:34am,Po Voda ▼ Glykol ▼Vybrat [↵]Potvrdit
5.19 > *1, *2 Přepínač top.-chlaz.		
	Ne	Ano ▲ Ne
5.20 > *1 Nucený ohřev		
Zapnutí nuceného ohřevu ručně (výchozí nastavení) nebo automaticky.	Manuál	Nucený ohřev 10:34am,Po Auto ▲ Manuál ▲Vybrat [↵]Potvrdit
5.21 > Nuc. odmraz.		
Pokud je nastaven automatický výběr, zahájí venkovní jednotka odmrazování, pokud topení pracuje dlouhou dobu během nízké venkovní teploty.	Manuál	Auto ▲ Manuál
5.22 > *1 Signál rozmrazování		
Pro zapnutí signálu odmrazování pro zastavení smyčky ventilátoru během odmrazování. (Pokud je signál odmrazování nastaven na ano, dvojitou funkci nebude možné používat)	Ne	Ano ▲ Ne

*1 Nezobrazuje se, když se venkovní jednotka používá samostatně.

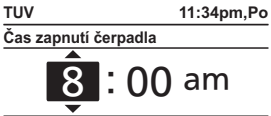
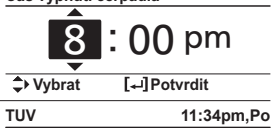
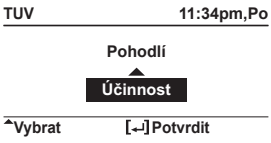
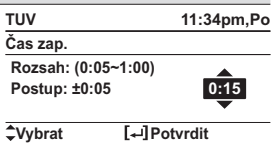
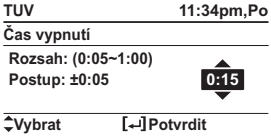
*2 Zobrazí se pouze, když je režim CHLAZENÍ odemčen. (To znamená, když je k dispozici režim CHLAZENÍ)

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
5.23 > Průtok čerpadla		
Pro nastavení ovládání proměnlivého průtoku čerpadla nebo ovládání pevného provozu čerpadla.	△T	**ΔT** ▼ **Max prov.**
5.24 > Odmrazování TUV		
Nechte systém odmrazit horkou vodou a ne jednotkou místnosti, aby bylo v místnosti zajištěno větší pohodlí.	Ano	**Ano** ▼ **Ne**
5.25 > Ovládání topení		
Pro výběr provozního stavu jednotky podle toho, zda dosáhnout rychleji nastavené teploty, nebo ušetřit energii. Když zvolíte „Účinnost“, nastavení času se přepne na 1., 2. a 3. stupeň. Zvýšením času budete pomalu zvyšovat kapacitu. Je to funkce pro provoz topení + nádrže. Když je vybrán režim „Variabilní“ v rámci nastavení „5.6 Kapacita TUV“, proces ohřevu nádrže bude zpožděný až do dosažení mnohem nižší teploty vody nádrže, která zlepšuje účinnost procesu ohřevu. Pro zajištění dostatku teplé vody vyberte režim „Komfortní“ v tomto nastavení nebo „Standardní“ v nastavení „5.6 Kapacita TUV“.	Pohodlí	**Pohodlí** ▼ **Účinnost**
	> Účinnost	
	0:20	**Ovládání topení** **10:34am,Po** **Účinnost: Fáze 1** **Rozsah: (0:00~1:00)** **Postup: ±0:05** **0:20** **↕Vybrat [↵]Potvrdit** 
5.26 > Externí měřidlo		
To, který vnější měřič nastavit, závisí na připojení měřiče. Existují měřiče výroby a různé typy elektroměrů. Pro měřiče výroby jsou dva systémy zapojení: a) Systém s jedním měřičem výroby: Pouze měřič vytápění-chlazení b) Systém se dvěma měřiči výroby: Měřič vytápění-chlazení a měřič zásobníku	Měř. top.-chlaz. : Ne * Měřidlo nádrže : Ne Měřidlo elektřiny TČ : Ne Měřidlo elektřiny 1 (PV) : Ne Měř.el.2 (Celá budova) : Ne Měř.elekt. 3 (Rezerva) : Ne * Dostupné pouze v případě, že jsou jak Měřič vytápění-chlazení, tak Připojení nádrže nastaveny na Ano.	**Externí měřidlo** **10:34am,Po** **Měř. top.-chlaz.** **Měřidlo nádrže** **Měřidlo elektřiny TČ** **Měřidlo elektřiny 1 (PV)** **↓Vybrat [↵]Potvrdit** **Externí měřidlo** **10:34am,Po** **Měřidlo elektřiny TČ** **Měřidlo elektřiny 1 (PV)** **Měř.el.2 (Celá budova)** **Měř.elekt. 3 (Rezerva)** **↑Vybrat [↵]Potvrdit**
	> Měř. top.-chlaz.	
	- Když bude tento měřič výroby připojen, měřič vytápění-chlazení nastavte na Ano. - Cílem je měřit výrobu energie jednotky tepelného čerpadla pouze během vytápění a chlazení (systém s jedním měřičem výroby), nebo pouze během topení, chlazení a provozu systému TUV (s dvěma měřidly výroby).	**Ano** ▲ **Ne**

Poznámka: Elektr. znamená „elektřina“, HP znamená „tepelné čerpadlo“

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
	> Měřidlo nádrže	
	- Když bude tento měřič výroby připojen, měřič zásobníku nastavte na Ano. - Účelem je měřit výrobu energie jednotky tepelného čerpadla během provozu TUV*. * Dostupné pouze v případě, že jsou jak Měřič vytápění-chlazení, tak Připojení nádrže nastaveny na Ano. Měřič zásobníku nastavte na Ano pouze v případě, že je připojen systém se dvěma měřiči výroby.	Ano Ne
	> Měřidlo elektřiny TČ	
	- Když bude tento elektroměr připojen, elektroměr HP nastavte na Ano. - Účelem je měřit spotřebu energie jednotky tepelného čerpadla.	Ano Ne
	> Měřidlo elektřiny 1 (PV)	
	- Když bude tento elektroměr připojen, elektroměr 1 (měřič PV) nastavte na Ano. - Cílem je měřit výrobu energie solárního systému. Tyto údaje budou zobrazeny pouze v cloudu.	Ano Ne
	> Měř.el.2 (Celá budova)	
	- Když bude tento elektroměr připojen, elektroměr 2 (budova) nastavte na Ano. - Účelem je měřit spotřebu energie budovy. Tyto údaje budou zobrazeny pouze v cloudu.	Ano Ne
	> Měř.elekt. 3 (Rezerva)	
	- Když bude tento elektroměr připojen, elektroměr 3 (rezerva) nastavte na Ano. - Účelem je měřit spotřebu energie. Tyto údaje budou zobrazeny pouze v cloudu.	Ano Ne
5.27 **> Elektrická anoda**		
Pro povolení či zákaz provozu elektrické anody.	Ano (pro modely -AN) Ne (pro jiné modely než -AN) Ano : zobrazit Ne : nezobrazit chyba : bliká 	Ano Ne

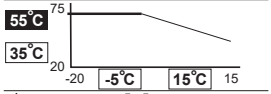
Poznámka: Elektr. znamená „elektřina“
HP znamená „tepelné čerpadlo“

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení	
5.28 > *1 Rezervní čerpadlo			
Volí, zda se rezervní čerpadlo používá v cirkulačním okruhu pro vytápění, nebo v cirkulačním okruhu pro TUV, nebo se nepoužívá. Pokud bude nastaveno na „Ne“, čerpadlo se nepoužívá. Pokud bude nastaveno na „Teplo“, rezervní čerpadlo se používá jako čerpadlo pro cirkulační okruh (pro vytápění/ chlazení). Pokud je nastaveno na „DHW“, rezervní čerpadlo cirkuluje teplou užitkovou vodu v okruhu pro TUV, aby se zabránilo vychladnutí teplé užitkové vody. - Pokud je nastaveno na „Komfort“, teplá voda během provozu TUV nepřetržitě cirkuluje. - Pokud je nastaveno na „Účinnost“, rezervní čerpadlo se střídavě ZAPÍNÁ a VYPÍNÁ po nastavení času ZAP/VYP.	Ne		
	> TUV		
	8:00 am / 8:00	Nastavte čas ZAPNUTÍ čerpadla	
	8:00 pm / 20:00	Nastavte čas VYPNUTÍ čerpadla	
	Účinnost	Vyberte Komfort nebo Účinnost	
	> TUV > Po výběru Účinnosti		
	0:15	Nastavte čas ZAPNUTÍ	
	0:15	Nastavte čas VYPNUTÍ	
5.29 > Externí topení			
Nastavte na „ANO“ po instalaci externího topení. (Tato nabídka se zobrazí pouze pro model řídicího modulu (vnitřní jednotka))	Ne		
5.30 > Statický tlak			
Pokud je nastaveno na „Ne“, ventilátory ve venkovní jednotce se otáčejí normální rychlostí. Pokud je nastaveno na „ANO“, ventilátory ve venkovní jednotce se otáčejí vyšší rychlostí, než je obvyklé, aby reagovaly na vysoký statický tlak.	Ne		

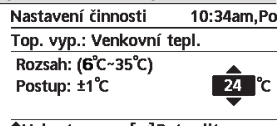
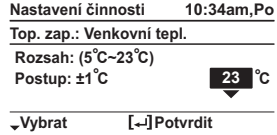
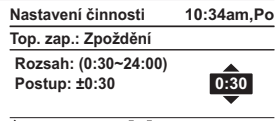
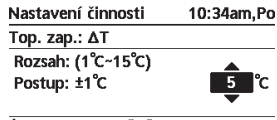
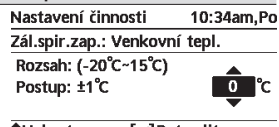
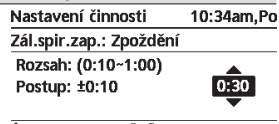
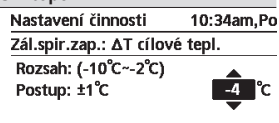
*1 Nezobrazuje se, když se venkovní jednotka používá samostatně.

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
5.31 > *1 Chladicí kapacita		
Vybírá chladicí kapacitu. Pokud je nastaveno na „Účinnost“, chlazení se provádí při jmenovité kapacitě pro účinné chlazení. Pokud je nastaveno na „Komfort“, chlazení se provádí při maximální kapacitě.	Účinnost	Pohodlí ▲ Účinnost

*1 Zobrazí se pouze v případě, kdy je odemčen režim COOL (Chladit) (To znamená, když je režim COOL (Chladit) dostupný).

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
6 Instalační nastavení > Nastavení činnosti		
Vyvolání čtyř hlavních funkcí nebo režimů.	4 hlavní režimy Topení / *1, *2 Chlazení / *1, *2 Auto / *3 Nádrž	Nastavení činnosti 10:34am,Po Topení Chlazení Auto Nádrž Vybrat [↵]Potvrdit
6.1 > Topení		
Nastavení různých teplot vody a okolí pro zapnutí topení.	Tepl. vody pro zap. v rež. top. / Venk. tepl. pro vyp. v rež. top. / △T pro zapnutí režimu topení / Topení ZAP/VYP	Nastavení činnosti 10:34am,Po Topení Tepl. vody pro zap. v rež. top. Venk. tepl. pro vyp. v rež. top. ΔT pro zapnutí režimu topení Vybrat [↵]Potvrdit
	> Tepl. vody pro zap. v rež. top.	
	Kompenzační křivka: Teploty ZAPNUTÍ topení v režimech Kompenzační křivka nebo Přímý vstup.	Nastavení činnosti 10:34am,Po Top. zap.: Tepl. vody Kompenzační křivka Konstantní křivka Vybrat [↵]Potvrdit
	> Tepl. vody pro zap. v rež. top. > Kompenzační křivka	
	Osa X: -5 °C, 15 °C Osa Y: 55 °C, 35 °C Zadání 4 teplotních bodů (2 na vodorovné ose X, 2 na svislé ose Y).	Top. zap.: Tepl. vody:Zóna1  Vybrat [↵]Potvrdit
	• Rozsah teplot: Osa X: -20 °C ~ 15 °C, osa Y: Viz níže • Rozsah teplot pro zadání na ose Y: Model WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C Bez ohledu na výše uvedená nastavení existuje limit teploty vody. Postupujte podle provozních podmínek na straně 3. • Pokud vyberete 2zónový systém, je třeba zadat i 4 teplotní body pro zónu 2. • Pokud máte jen 1zónový systém, neobrazí se nastavení „Zóna1“ a „Zóna2“.	
	> Tepl. vody pro zap. v rež. top. > Konstantní křivka	
	35 °C Teplota pro ZAPNUTÍ topení	Nastavení činnosti 10:34am,Po Top. zap.: Tepl. vody:Zóna2 Rozsah: (25°C~75°C) Postup: ±1°C 35 °C Vybrat [↵]Potvrdit
	• Rozsah nastavení Min.–Max. je 25 °C ~ 75 °C: Model WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C Bez ohledu na výše uvedená nastavení existuje limit teploty vody. Postupujte podle provozních podmínek na straně 3. • Pokud vyberete 2zónový systém, je třeba zadat teplotní bod pro zónu 2. • Pokud máte jen 1zónový systém, neobrazí se nastavení „Zóna1“ a „Zóna2“.	

*1 Systém je zamčen, nepodporuje režim CHLAZENÍ. Odemčení mohou provést pouze autorizovaní instalační technici nebo servisní partneři.
*2 Zobrazí se pouze pokud je režim CHLAZENÍ odemčen (To znamená, když je k dispozici režim CHLAZENÍ).
*3 Zobrazí se pouze v případě, že je Připojení nádrže Ano.

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
	> Venk. tepl. pro vyp. v rež. top.	
	> Venk. tepl. pro vyp. v rež. top. > Venkovní teplota VYPNUTÍ topení.	
	24 °C	Nastavte venkovní teplotu tak, aby se ohřev zastavil. Rozsah nastavení je 6°C~35°C 
	> Venk. tepl. pro vyp. v rež. top. > Venkovní teplota ZAPNUTÍ topení.	
	23 °C	Nastavte venkovní teplotu tak, aby se zapnulo vytápění. Nastavení rozsahu je 5 °C~X°C (X je teplota VYPNUTÍ vytápění -1) 
	> Venk. tepl. pro vyp. v rež. top. > Doba prodlevy ZAPNUTÍ topení.	
	0:30 min	Nastavte dobu zpoždění od vypnutí topení do zapnutí topení. 
	> △T pro zapnutí režimu topení	
	5 °C	Nastavte △T pro topení na ZAP. * Toto nastavení nebude k dispozici pro nastavení, když je průtok čerpadla nastaven na max. zatížení. 
	> *1 Topení ZAP/VYP	
	> Topení ZAP/VYP > Venk. teplota pro zap.zálož.spir.	
	0 °C	Teplota pro ZAPNUTÍ ohřívače 
	> Topení ZAP/VYP > Doba zpoždění pro ZAPNUTÍ topení	
	0:30 min	Doba zpoždění pro zapnutí topení 
	> Topení ZAP/VYP > Teplota vody pro ZAPNUTÍ topení	
	-4 °C	Nastavení teploty vody pro zapnutí z nastavené teploty vody. 

*1 Nezobrazuje se, když se venkovní jednotka používá samostatně.

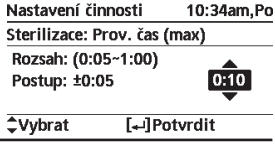
Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
	> Topení ZAP/VYP > Teplota vody pro VYPNUTÍ topení	
	-2 °C	Nastavení teploty vody pro vypnutí z nastavené teploty vody. Nastavení činnosti 10:34am,Po Topení VYP: ΔT cílové tepl. Rozsah: (-8℃~0℃) Postup: ±1℃ -2 ℃ Vybrat [↵]Potvrdit
6.2 > *1, *2 Chlazení		
Nastavení různých teplot vody a okolí pro zapnutí chlazení.	Teploty vody pro ZAPNUTÍ chlazení a △T pro ZAPNUTÍ režimu chlazení.	Nastavení činnosti 10:34am,Po Chlazení Tepl. vody pro zap. v rež. chlaz. ΔT pro zapnutí režimu chlazení Vybrat [↵]Potvrdit
	> Tepl. vody pro zap. v rež. chlaz.	
	Kompenzační křivka	Teploty ZAPNUTÍ chlazení v režimech Kompenzační křivka nebo Přímý vstup. Nastavení činnosti 10:34am,Po Chlaz. zap.: Tepl. vody Kompenzační křivka Konstantní křivka Vybrat [↵]Potvrdit
	> Tepl. vody pro zap. v rež. chlaz. > Kompenzační křivka	
	Osa X: 20 °C, 30 °C Osa Y: 15 °C, 10 °C	Zadání 4 teplotních bodů (2 na vodorovné ose X, 2 na svislé ose Y) Chlaz. zap.: Tepl. vody: Zóna1 15℃ 10℃ 20 5 15 20℃ 30℃ 30 Vybrat [↵]Potvrdit
	• Pokud vyberete 2zónový systém, je třeba zadat i 4 teplotní body pro zónu 2. • Pokud máte jen 1zónový systém, neobrazí se nastavení „Zóna1“ a „Zóna2“.	
	> Tepl. vody pro zap. v rež. chlaz. > Konstantní křivka	
	10 °C	Nastavení teploty pro ZAPNUTÍ chlazení Nastavení činnosti 10:34am,Po Chlaz. zap.: Tepl. vody:Zóna2 Rozsah: (5℃~20℃) Postup: ±1℃ 10 ℃ Vybrat [↵]Potvrdit
	• Pokud vyberete 2zónový systém, je třeba zadat teplotní bod pro zónu 2. • Pokud máte jen 1zónový systém, neobrazí se nastavení „Zóna1“ a „Zóna2“.	
	> △T pro zapnutí režimu chlazení	
	5 °C	Nastavení △T pro ZAPNUTÍ chlazení * Toto nastavení nebude k dispozici pro nastavení, když je průtok čerpadla nastaven na max. zatížení. Nastavení činnosti 10:34am,Po Chlaz. zap.: ΔT Rozsah: (1℃~15℃) Postup: ±1℃ 5 ℃ Vybrat [↵]Potvrdit

*1 Systém je zamčen, nepodporuje režim CHLAZENÍ. Odemčení mohou provést pouze autorizovaní instalační technici nebo servisní partneři.
*2 Zobrazí se pouze pokud je režim CHLAZENÍ odemčen (To znamená, když je k dispozici režim CHLAZENÍ).

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
6.3 > *1, *2 Auto		
Automatické přepnutí z Chlazení na Topení nebo obráceně.	Venkovní teplota pro přepnutí z Chlazení na Topení nebo obráceně. Ven. tep. pro rež. (top. do chla.) / Ven. tep. pro rež. (chla. do top.)	Nastavení činnosti 10:34am,Po Auto Ven. tep. pro rež. (top. do chla.) Ven. tep. pro rež. (chla. do top.) Vybrat [↵]Potvrdit
	> Ven. tep. pro rež. (top. do chla.)	
	15 °C — Venkovní teplota pro přepnutí z Topení na Chlazení.	Nastavení činnosti 10:34am,Po Auto:Venkovní tepl. (Top. do chla) Rozsah: (11℃~25℃) Postup: ±1℃ 15 ℃ Vybrat [↵]Potvrdit
	> Ven. tep. pro rež. (chla. do top.)	
	10 °C — Venkovní teplota pro přepnutí z Chlazení na Topení.	Nastavení činnosti 10:34am,Po Auto:Venkovní tepl. (Chla. do top) Rozsah: (5℃~14℃) Postup: ±1℃ 10 ℃ Vybrat [↵]Potvrdit
6.4 > *3 Nádrž		
Nastavení funkcí pro nádrž.	Provoz. Čas podlah. Top. (max) / Provoz. čas ohřevu nádrže (max) / Teplota opět. ohřevu nádrže / Sterilizace	Nastavení činnosti 10:34am,Po Nádrž Provoz. Čas podlah. Top. (max) Provoz. čas ohřevu nádrže (max) Teplota opět. ohřevu nádrže Vybrat [↵]Potvrdit
	• Displej zobrazuje 3 funkce najednou.	
	> Provoz. Čas podlah. Top. (max)	
	8:00 — Max. doba zapnutí ohřívače vany kondenzátu (v hodinách a minutách)	Nastavení činnosti 10:34am,Po Nádrž:Čas podlah.top. (max) Rozsah: (0:30~10:00) Postup: ±0:30 8:00 Vybrat [↵]Potvrdit
	> Provoz. čas ohřevu nádrže (max)	
	1:00 — Max. doba dohřívání nádrže (v hodinách a minutách)	Nastavení činnosti 10:34am,Po Nádrž:Čas ohřevu (max) Rozsah: (0:05~4:00) Postup: ±0:05 1:00 Vybrat [↵]Potvrdit
	> Teplota opět. ohřevu nádrže	
	-8 °C — Nastavte teplotu pro dohřátí vody v nádrži.	Nastavení činnosti 10:34am,Po Nádrž:Teplota opět. ohřevu Rozsah: (-12℃~-2℃) Postup: ±1℃ -8 ℃ Vybrat [↵]Potvrdit

*1 Systém je zamčen, nepodporuje režim CHLAZENÍ. Odemčení mohou provést pouze autorizovaní instalační technici nebo servisní partneři.
*2 Zobrazí se pouze pokud je režim CHLAZENÍ odemčen (To znamená, když je k dispozici režim CHLAZENÍ).
*3 Zobrazí se pouze v případě, že je Připojení nádrže Ano.

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
	> Sterilizace	
	Pondělí	Na 1 nebo více dnů v týdnu lze nastavit sterilizaci. Ne / Po / Út / St / Čt / Pá / So
	> Sterilizace: Čas	
	12:00	Čas ve vybraném dnu (dnech) v týdnu, kdy se nádrž sterilizuje 0:00 až 23:59
	> Sterilizace: Teplota varu	
	65 °C	Nastavení teplot varu pro sterilizaci nádrže.
	> Sterilizace: Prov. čas (max)	
	0:10	Nastavení délky sterilizace (v hodinách a minutách)



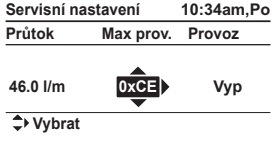
7 Instalační nastavení > Servisní nastavení

7.1 > Max. otáčky oběh. čerpadla

Nastavení max. otáček čerpadla.

Nastavení průtoku, max. provozu a ZAPNUTÍ/VYPNUTÍ čerpadla.

Průtok: XX.X l/m
Max prov.: 0x40 až 0xFE,
Čerpadlo: Zap./Vyp/Odvzduš.



7.2 > *2 Otáčky čerpadla zóny 2

Chcete-li nastavit otáčky čerpadla zóny 2.

Průtok: XX.X l/m
Max prov.: 0x46 ~ 0xC5,
Čerpadlo: Zap./Vyp

*1 Při použití externího topení, 55°C ~ 75°C.
*2 Zobrazí se pouze v případě modelu HYDROMODULU VZDUCH-VODA+ZÁSOBNÍK Panasonic se 2 zónami.

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení
7.3 > Vysouš. Podl		
Vysoušení betonu (stěn, podlah atd.) na stavbě. Tuto nabídku nevyužívejte k žádným jiným účelům a nikdy jindy než při stavbě.	Úpravou nastavte teplotu vyschlého betonu. Zap./Upravit	Servisní nastavení 10:34am,Po Vysouš. Podl Zap. Upravit Vybrat [↵]Potvrdit
	> Upravit	
	Fáze: 1 Teplota: 25 °C Teplota ohřevu pro vysoušení betonu. Vyberte požadované fáze: 1 až 10, rozsah: 1 až 99	Servisní nastavení 10:34am,Po Vysouš. Podl: 1/10 Rozsah: (25℃~55℃) Postup: ±1℃ 25 ℃ Vybrat [↵]Potvrdit
	> Zap.	
	Potvrzení nastavených teplot vysoušení betonu, rozsah.	Servisní nastavení 10:34am,Po Vysouš. Podl: Stav Fáze : 1/10 Požad. teplota vody : 25℃ Skutečná tepl. vody :25℃/25℃ [⏻]Vyp
7.4 > Servisní kontakt		
Nastavení až 2 kontaktních čísel a jmen pro uživatele systému.	Jméno a telefonní číslo servisního technika. Kontakt 1 / Kontakt 2	Servisní nastavení 10:34am,Po Servisní kontakt: Kontakt 1 Kontakt 2 Vybrat [↵]Potvrdit
	> Kontakt 1 / Kontakt 2	
	Kontaktní jméno a telefonní číslo. Jméno / ikona telefonu	Servisní kontakt 10:34am,Po Kontakt 1 Jméno : Bryan Adams : 08812345678 Vybrat [↵]Upravit
	Zadejte jméno a číslo Jméno kontaktu: písmena a až z. Číslo kontaktu: 1 až 9	Kontakt-1 ABC/abc 0-9/jiné ABCDEFGHIJKLMNOPQR Mez. STUVWXYZ abcdefghi Zpět jklmnopqrstuvwxyz Potvr Vybrat [↵]Vstup Číslo: 1 2 3 (4 5 6) 7 8 9 - Zpět * 0 # _ Potvr Vybrat [↵]Vstup

Nabídka	Výchozí nastavení	Možnosti zobrazení / Nastavení	
8 Instalační nastavení > Nast. Dálk. ovladače			
• Pro výběr podle toho, zda použít jedno dálkové ovládání nebo dvě dálková ovládání. • Vyberte Jediné, když je připojeno jedno dálkové ovládání. Vyberte Dvojí, když jsou připojena dvě dálková ovládání. Druhé dálkové ovládání lze použít k regulaci teploty místnosti 2. zóny.	Jediný	Výběr jednoho nebo dvou dálkových ovládání.	**Jediný** ▼ **Dvojitý**
		Když bude vybrán Dvojí, hlavní dálkové ovládání (RC-1) začne komunikovat s druhým dálkovým ovládáním (RC-2) a zobrazí se „Probíhá synchronizace RC-1 a RC-2“. Jsou připraveny k použití poté, co zmizí tato rozevírací obrazovka.	**Probíhá synchronizace dálk. ovladače 1 a dálk. ovladače 2!**
		Když dojde k poruše komunikace u obou dálkových ovládání, zobrazí se „Porucha komunikace s RC-2“.	**Komunikace s dálkovým ovladačem 2 selhala!** **[⮌]Zavřít**

Pokyny pro čištění

K zajištění optimální výkonnosti systému je nutné pravidelné čištění.
Poraďte se s autorizovaným prodejcem/specialistou.

- **Před čištěním odpojte přívod napájení.**
- Nepoužívejte benzin, ředidlo, leštící prášek ani uhlovodíkové rozpouštědlo.
- Používejte pouze mýdlo (≃ pH7) nebo neutrální čisticí prostředek pro domácnost.
- Nepoužívejte vodu teplejší než 40 °C.

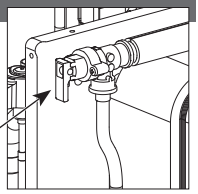
Pravidelné kontroly

Kontrola tlaku vody

- Zkontrolujte, zda je tlak vody v mezích 0,5 až 4,0 bar.
- Pokud je tlak vody vyšší, poraďte se s autorizovaným prodejcem/specialistou.
- Tlak vody lze kontrolovat následující metodou:
  - Viz „Tlačítka a displej dálkového ovladače“Ⓗ
  -Přejděte na Kontrola systému > Systémové informace > Tlak vody

Venkovní Jednotka

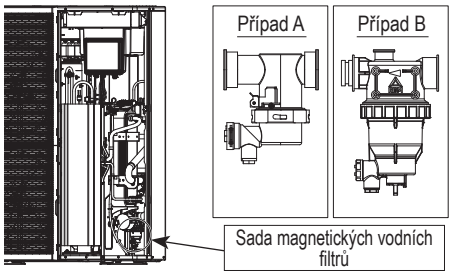
- Neblokujte vstup a výstup vzduchu. Jinak hrozí snížení výkonu nebo porucha systému. Odstraňte překážku omezující výměnu vzduchu.
- Pokud sněží, ometejte a odstraňujte z venkovní jednotky sníh, aby nedošlo k ucpání vstupu a výstupu vzduchu.
- Bezpečnostní přetlakový ventil v tomto vodním okruhu musí být zcela uzavřený a nesmí uvolňovat žádnou vodu.



Vodní filtr

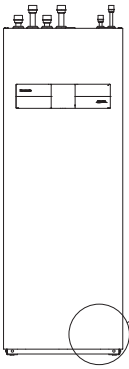
- Vodní filtr čistěte nejméně jednou ročně. Jinak hrozí zanesení filtru a porucha systému. Poraďte se s autorizovaným prodejcem/specialistou.
- Odstraňte magnet, poté odstraňte prach, který se uvnitř nahromadil.

*Viz bod Údržba v manuálu pro instalaci VENKOVNÍ JEDNOTKY TEPELNÉHO ČERPADLA VZDUCH-VODA.



Vnitřní jednotka

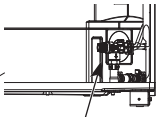
- Nestříkejte vodu přímo na jednotku. Jednotku pouze otírejte měkkým suchým hadříkem.
- Po servisu nebo údržbě se ujistěte, že je přední deska vrácena na místo.



Bezpečnostní přetlakový ventil

Tento hydromodul vzduch-voda + zásobník má jeden bezpečnostní ventil.

- Bezpečnostní přetlakový ventil ZÁSOBNÍKU po použití horké užitkové vody uvolňuje malé množství vody. Je to kvůli tomu, že studená voda, která vstupuje do ohřívače vody, se rozpíná při ohřevu, což způsobuje nárůst tlaku a otevření bezpečnostního ventilu.



Tipy: Pokud zařízení delší dobu nebudete používat

Nevypínejte napájení.
Vypnutí napájení zastaví automatický mrazové teploty způsobí zadření vodního čerpadla a způsobí únik vody nebo poruchu dílů kvůli zmrznutí vody.

Informace: Kdy systém nelze používat

Odpojte přívod napájení
poté se poraďte s autorizovaným prodejcem/specialistou, pokud nastane cokoli z níže uvedeného:

- Abnormálně hlučný provoz.
- Do dálkového ovládače se dostala voda/cizí částice.
- Únik vody z vnitřní jednotky.
- Časté vypínání jističe.
- Napájecí kabel se nadměrně ohřívá.

Údržba

PLNĚNÍ SYSTÉMU OKRUHU
Pokud bude tlak v systému OKRUHU příliš nízký, musí se provést doplnění. Další informace naleznete v manuálu pro instalaci.

ODVZDUŠNĚNÍ SYSTÉMU OKRUHU
V případě opakovaného plnění systému OKRUHU, nebo v případě, že se z vnitřního modulu ozývají bublavé zvuky, bude možná zapotřebí systém odvzdušnit. Provádí se to následovně:

1. Vypněte napájení vnitřního modulu.
2. Vnitřní modul odvzdušněte pomocí odvzdušňovacích ventilů a zbytek systému klimatizace přes příslušné odvzdušňovací ventily.
3. Dále doplňujte a odvzdušňujte, dokud nebude odstraněn veškerý vzduchu a tlak nebude správný.

Systém klimatizace může vyžadovat doplnění po odvzdušnění.
Ve vzácných případech může dojít k přimíchání hořlavého plynu, proto při odvětrávání udržujte mimo zdroje zápalu a dobře větrejte.

Uživatel

- Aby zajistil optimální výkon jednotek, může uživatel prohlížet a odstraňovat veškeré překážky na vstupních a výstupních vzduchových otvorech venkovní jednotky.
- Uživatelé by se neměli pokoušet servisovat nebo vyměňovat díly zařízení.
- Pro pravidelnou kontrolu kontaktujte autorizovaného prodejce/specialistu.
- Kontaktujte autorizovaného prodejce/specialistu v případě, že je do vnitřní jednotky vestavěn síťový adaptér, a proto ji uživatel nemůže obsluhovat.

Prodejce/specialista

- Abyste zajistili bezpečnost a optimální výkon jednotek, je třeba, aby autorizovaný prodejce/specialista pravidelně prováděl jak sezónní prohlídky jednotek, tak funkční kontroly RCCB/ELCB, externí kabeláže a potrubí.
- Pokud bude nainstalována Sada vodních filtrů specifická pro Zásobník užitkové vody, je důležité provádět pravidelně servis Sady vodních filtrů.

Řešení potíží

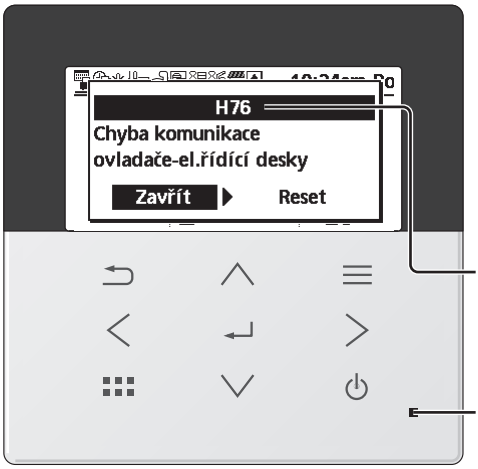
Následující příznaky neznamenají závadu.

Příznak	Příčina
Zvuk vody protékající systémem.	• Průtok chladiva jednotkou.
Prodleva několik minut po restartování.	• Jde o prodlevu chránící kompresor.
Voda/pára z venkovní jednotky.	• Dochází ke kondenzaci na trubkách nebo odpařování z trubek.
Pára se objevuje, pokud je venkovní jednotka v režimu topení.	• Příčinou je odmražování tepelného výměníku.
Venkovní jednotka nefunguje.	• Příčinou je ochrana integrovaná v systému pro případ, že se venkovní teplota dostane mimo provozní rozsah.
Systém se vypne.	• Příčinou je ochrana integrovaná v systému. Pokud teplota vstupní vody klesne pod 10 °C, vypne se kompresor a zapne se záložní topení pro zásobník.
Systém se těžko zahřívá.	• Pokud se současně ohřívá panel i podlaha, může klesnout teplota teplé vody a tím klesne topný výkon systému. • Při nízké teplotě venkovního vzduchu může ohřev systému trvat déle. • Výstup nebo vstup venkovní jednotky je zablokován, například sněhem. • Při nízké nastavené teplotě výstupní vody může ohřev systému trvat déle.
Systém se nezahřeje okamžitě.	• Ohřev systému chvíli trvá, pokud je voda zpočátku studená.
Pokud bylo záložní topení pro zásobník vypnuto, automaticky se ZAPNE.	• Příčinou je ochrana integrovaná v tepelném výměníku a vodního okruhu.
Systém se automaticky zapne i v případě, že není nastaven časovač.	• Byl nastaven časovač sterilizace. • Režim proti ulpívání běží automaticky každé pondělí v 3:00 dopoledne.
Hlasitý průtok chladiva po dobu několika minut.	• Příčinou je aktivace odmražování při venkovní teplotě nižší než -10 °C.
*1, *2 Režim CHLAZENÍ není k dispozici.	• Systém je blokován, dostupný je pouze režim TOPENÍ.

Než zavoláte servis, zkontrolujte níže uvedené.

Příznak	Kontrola
Provoz v režimu TOPENÍ/ *1, *2 CHLAZENÍ neprobíhá efektivně.	• Nastavte správně teplotu. • Zavřete ventil ohřívače/chladiče panelu. • Odstraňte ucpání vstupu a výstupu venkovní jednotky.
Hlučný provoz.	• Vnitřní nebo venkovní jednotka nebyla instalována vodorovně. • Správně zavřete víko.
Systém správně nefunguje.	• Zásah/aktivace jističe.
Provozní LED nesvítí nebo se nic nezobrazuje na dálkovém ovladači.	• Napájení pracuje správně nebo došlo k výpadku elektřiny.

*1 Systém je zamčen, nepodporuje režim CHLAZENÍ. Odemčení mohou provést pouze autorizovaní instalační technici nebo servisní partneři.
*2 Zobrazí se pouze pokud je režim CHLAZENÍ odemčen (To znamená, když je k dispozici režim CHLAZENÍ).



Následuje přehled chybových kódů, které se mohou objevit na displeji, pokud nastal problém s nastavením nebo provozem systému.

Zobrazí-li se na displeji chybový kód jako v příkladu níže, zavolejte na číslo uložené v dálkovém ovladači nebo nejbližšímu oprávněnému instalačnímu technikovi.

Všechny spínače jsou vypnuty, kromě < > a ↵ .

Č. chyby	Vysvětlení
H12	Nesoulad kapacity
H15	Chyba čidla kompresoru
H17	Chyba čerpadla zóny 2
H20	Chyba oběhového čerpadla
H21	Chyba tlaku vody
H22	Chyba snímače zásobníku 2
H23	Chyba čidla chladivového okruhu
H27	Chyba servisního ventilu
H28	Chyba čidla solárního okruhu
H31	Chyba teplotního bazénového čidla
H36	Chyba čidla vyrovnávací nádrže
H42	Ochrana nízkého tlaku
H43	Chyba čidla zóny 1
H44	Chyba čidla zóny 2
H62	Chyba průtoku vody
H64	Chyba čidla vysokého tlaku
H65	Chyba cirkulace vody při odmražování
H67	Chyba externího termistoru 1
H68	Chyba externího termistoru 2
H70	Přetížení záložního topení
H72	Chyba snímače zásobníku 1
H74	Chyba komunikace el. řídicí desky
H75	Ochrana při nízké teplotě vody
H76	Chyba komunikace RC-1 a vnitřní Chyba komunikace RC-1 a RC-2
H90	Chyba komunikace vnitřní/venkovní jednotky
H91	Přetížení topení zásobníku
H98	Ochrana před vysokým tlakem
H99	Prevence vnitřní námrazy

Č. chyby	Vysvětlení
F12	Byl aktivován tlakový spínač
F14	Nedostatečné otáčky kompresoru
F15	Zablokování motoru ventilátoru
F16	Proudová ochrana
F20	Ochrana před přetížením kompresoru
F22	Ochrana před přetížením tranzistorového modulu
F23	Abnormální operace špičky DC
F24	Chyba chladivového okruhu
F25	*1, *2 Chyba cyklu chlazení/topení
F27	Chyba tlakového spínače
F30	Chyba teplotního čidla 2 výstupu vody
F32	Chyba vnitřního termostatu RC-1 Chyba vnitřního termostatu RC-2
F35	Chyba komunikace vnějšího měřiče
F36	Chyba venkovního teplotního čidla
F37	Chyba teplotního čidla vstup vody
F40	Chyba venkovního teplotního čidla na výtlaku
F41	Chyba kompenzace účiníku
F42	Chyba čidla venkovního tepelného výměníku
F45	Chyba teplotního čidla vody na výstupu
F46	Odpojení proudového transformátoru
F48	Chyba teplotního čidla na výstupu výparníku
F49	Chyba teplotního čidla obtoku na výstupu
F50	Chyba čidla vstupu vody 2
F51	Chyba čidla na výstupu ekonomizéru
F52	Chyba čidla vstupu obtoku
F53	Nadproudová ochrana hlavního expanzního ventilu
F54	Nadproudová ochrana obtokového expanzního ventilu
F55	Elektrická chyba anody
F56	Chyba středního čidla vnějšího výměníku tepla
F95	*1, *2 Chyba vysokého tlaku chlazení

* Některé chybové kódy se nemusí vztahovat k vašemu modelu. Přesné informace vám poskytne autorizovaný prodejce/specialista.

*1 Systém je zamčen, nepodporuje režim CHLAZENÍ. Odemčení mohou provést pouze autorizovaní instalační technici nebo servisní partneři.
*2 Zobrazí se pouze pokud je režim CHLAZENÍ odemčen (tzn. pokud lze režim CHLAZENÍ využít).

Informace

Informace při připojení k síťovému adaptéru (díly příslušenství pro venkovní jednotku, díly přibaleného příslušenství pro HYDROMODUL VZDUCH-VODA+ZÁSOBNÍK Panasonic)

VAROVÁNÍ

Před použitím zkontrolujte bezpečnost v oblasti tepelného systému vzduch-voda. Ověřte si před zahájením provozu, zda v okolí jsou lidé a živá příroda.
Nesprávný provoz způsobený nedodržením pokynů může způsobit újmu a poškození.

Před zahájením provozu si ověřte následující (uvnitř budov)
- Stav nastavení časovače. Nepředvídatelné zapnutí/vypnutí může způsobit závažné poranění osob nebo škodu na živé přírodě.

Před zahájením provozu a během něj si ověřte následující (vně budov)
- Pokud je známo, že se někdo v objektu nachází, oznamte osobě z vnějšku před vlastní činností, že bude probíhat nastavení provozu.
  Cílem je zabránit náhlému šoku pro osobu a jakémukoliv závažném zdravotnímu problému způsobenému změnou provozu.
- Nepoužívejte toto zařízení v případě, že je v objektu dítě, tělesně postižená osoba nebo starší osoba, která není schopna sama zařízení v objektu obsluhovat.
- Často kontrolujte nastavení a provozní stav.
- Když se objeví chybový kód, zastavte provoz a konzultujte autorizovaného prodejce nebo specialistu.

Před použitím si ověřte
- Systém nemusí být použitelný za špatných podmínek pro komunikaci. Po provozu zkontrolujte „Provozní stav“ na displeji použití. Při dálkové obsluze může nastat následující situace.
  - Nemůže pracovat, provozní čas se nezobrazí.
  - Provoz voda–vzduch se nezobrazí, pokud je obsluha nastavena vně objektu.
- Doporučuje se uzamknout obrazovku na chytrém telefonu, aby nedošlo k chybné obsluze.
- Nepoužívejte jiný dálkový ovladač, komunikační a obslužné zařízení, které nestanovil autorizovaný prodejce nebo specialista.
- Používejte podle smluvních „Podmínky služby“ a „Nakládání s osobními údaji“ Panasonic Smart Application.
- Při dlouhodobém nepoužívání Panasonic Smart Application odpojte síťový adaptér od zařízení.

Informace ohledně sběru a likvidace zařízení na konci životnosti

Jen pro státy Evropské unie a země s fungujícím systémem recyklace a zpracování odpadu.
Tyto symboly na výrobcích, jejich obalech a v doprovodné dokumentaci upozorňují na to, že se použitá elektrická a elektronická zařízení, včetně baterií, nesmějí likvidovat jako běžný komunální odpad.
Aby byla zajištěna správná likvidace a recyklace použitých výrobků a baterií, odevzdávejte je v souladu s národní legislativou na příslušných sběrných místech.
Správnou likvidací přispějete k úspoře cenných přírodních zdrojů a předejdete možným negativním dopadům na lidské zdraví a životní prostředí.
O další podrobnosti o sběru a recyklaci odpadu požádejte místní úřady.
Při nesprávné likvidaci tohoto druhu odpadu se vystavujete postihu podle národní legislativy.

Pro jiné než soukromé uživatele v EU a v některých jiných evropských zemích
Pokud chcete likvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na prodejce nebo dodavatele.
[Informace ohledně likvidace v nečlenských zemích EU]
Tyto symboly platí pouze v EU. Pokud chcete likvidovat elektrické nebo elektronické zařízení, obraťte se na místní úřad nebo prodejce.

Symboly: Vysvětlení symbolů, které se mohou objevit v této příručce.

VAROVÁNÍ	Tento symbol znamená, že zařízení používá hořlavé chladicí médium patřící do bezpečnostní skupiny A3 dle ISO 817. Pokud dojde k úniku chladicího média, může v přítomnosti zdroje vznícení dojít k požáru/výbuchu.		Tento symbol znamená, že je třeba si pečlivě přečíst návod k obsluze.
	Tento symbol ukazuje, že s tímto zařízením by měli pracovníci servisu zacházet podle instalačních pokynů.		Tento symbol znamená, že další informace jsou uvedeny v návodu k obsluze a/nebo v instalačních pokynech.

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Vyrobil:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City,
Osaka 571-8501, Japonsko

Dovozce:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Oprávněný zástupce v EU:
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburk, Německo

Website: http://www.panasonic.com
Email: ask.panasonic.safety@eu.panasonic.com

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic
Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

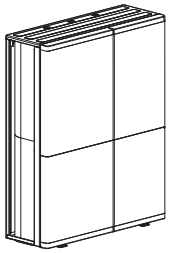
© Panasonic Corporation 2025

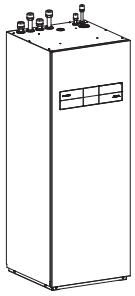
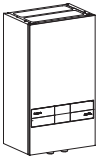
WEB-ACXF55-39383-CS
M0131H0

Panasonic

Betjeningsvejledning

Luft/vand varmepumpe udendørsenhed / Luft-til-vand varmepumpe udendørs enhed og indendørs enhed

Udendørs Enhed	Model nr.
	**WH-WXG09ME5** **WH-WXG12ME5** **WH-WXG09ME8** **WH-WXG12ME8** **WH-WXG16ME8** **WH-WDG12ME5** **WH-WDG16ME5**

Indendørs Enhed	Model nr.
	Hydromodul + beholder **WH-ADC0916M3E5*** **WH-ADC0916M3E5AN*** **WH-ADC0916M3E5UK*** **WH-ADC0916M6E5*** **WH-ADC0316M9E8*** **WH-ADC0316M9E8AN***
	Bi-bloc **WH-SDC0916M3E5** **WH-SDC0916M6E5** **WH-SDC0316M9E8**
	Kontrolmodul **WH-CME5** **WH-CME8**

DANSK

Læs brugsanvisningen grundigt igennem før du benytter anlægget og gem den til fremtidig brug.

WEB-ACXF55-39383-DA

Tak, fordi du købte et Panasonic produkt.
Installationsvejledning vedhæftet.
For serienummer og produktionsår henvises der til typeskiltet.

Indholdsfortegnelse

Systemoversigt **3**
Driftsbetingelser **3**
Sikkerhedsanvisninger **4-16**
Beskyttelseszone **17**
Fjernbetjeningens knapper og skærm **18-19**
Initialisering **20**
Hurtig menu **21**
Sådan bruger du hurtigmenuen **22-26**
Menuer **27-51**

Til brugeren

1 Funktioner **27-28**
- 1.1 Ugeprogram
- 1.2 Ferieprogram
- 1.3 Lydsvag driftprogr.
- 1.4 Lydsvag prioritet
- 1.5 Varmeprogram
- 1.6 Tankprogram
- 1.7 Legionella
- 1.8 VV-tilstand

2 System oversigt **29**
- 2.1 Energimåler
- 2.2 Systemoplysninger
- 2.3 Fejlhistorik
- 2.4 Kompressor
- 2.5 Backup varmelegeme

3 Personlige indstil. **30-31**
- 3.1 Fjernbetjening nr.
- 3.2 Tastelyd
- 3.3 LCD-kontrast
- 3.4 Baggrundslys
- 3.5 Baggrundslys intens.
- 3.6 Tidsformat
- 3.7 Dato & tid
- 3.8 Sprog
- 3.9 Lås adgangskode op

4 Info på servicefirma **31**
- 4.1 Kontakt 1 / Kontakt 2

For installatøren

5 Installatørindstil. > Systemindstillinger **32-44**
- 5.1 Ekstra printkort tilslutning
- 5.2 Zone og føler
- 5.3 Kapac. varmelegeme
- 5.4 Frostbeskyttelse
- 5.5 Tanktilslutning
- 5.6 VV-kapacitet
- 5.7 Buffertilslutning
- 5.8 Tankvarmer
- 5.9 Drypbakkevarmeleg.
- 5.10 Alternativ udendørsføler
- 5.11 Bivalent tilslutning
- 5.12 Ekstern SW
- 5.13 Solartilslutning
- 5.14 Ekstern fejlsignal
- 5.15 Behovsstyring
- 5.16 SG ready
- 5.17 Ekstern kompressor SW
- 5.18 Varmebærer
- 5.19 Varme/køl-kontakt
- 5.20 Start el backup
- 5.21 Tvangsafrim.
- 5.22 Afrimningssignal
- 5.23 Pumpekapacitet
- 5.24 VV afrimning
- 5.25 Varmestyring
- 5.26 Ekstern måler
- 5.27 Elektrisk anode
- 5.28 Ekstra pumpe
- 5.29 Ekstern varmelegeme
- 5.30 Statisk tryk
- 5.31 Kølekapacitet

6 Installatørindstil. > Driftsindstillinger **45-49**
- 6.1 Varme
- 6.2 Køl
- 6.3 Auto
- 6.4 Tank

7 Installatørindstil. > Service setup **49-50**
- 7.1 Pumpe max. hastighed
- 7.2 Zone2 pumpehastighed
- 7.3 Betontørring
- 7.4 Info på servicefirma

8 Installatørindstil. > Opsætning af fjernbetj. **51**

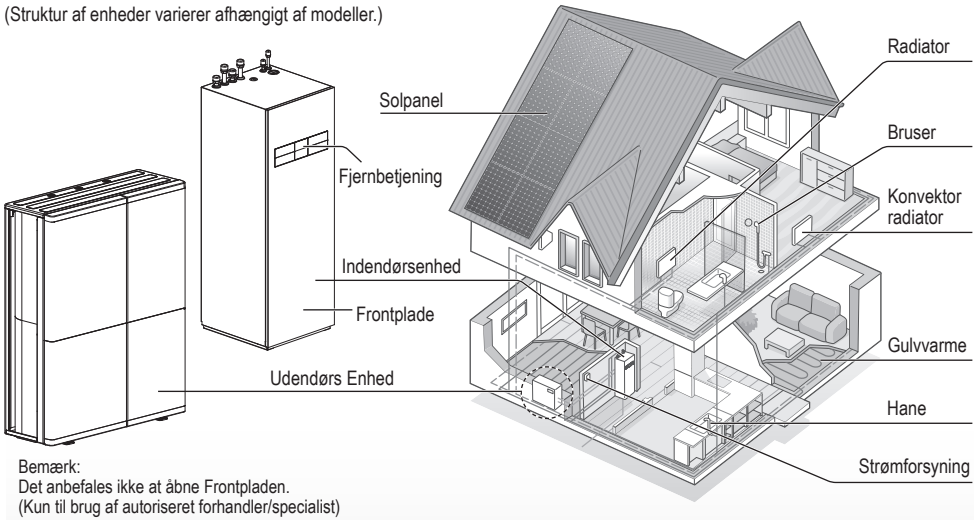
Rengøringsvejledning **52-53**
Fejlfinding **54-55**
Oplysninger **56-57**

Inden brug, skal du sørge for at systemet er blevet installeret korrekt af en autoriseret forhandler/specialist i henhold til de givne instruktioner.

- **Panasonic-luft-til-vand** der består af en enkelt udendørs enhed eller to enheder: en indendørs enhed og en udendørs enhed. Indendørs enheden består af Hydromodulet og en sanitetsvandtank.
- Denne betjeningsvejledning beskriver, hvordan systemet betjenes med en enkelt udendørs enhed eller indendørs- og udendørsenhederne.
- For betjening af andre produkter såsom radiator, ekstern termo-controller, og enheder under gulvet, se betjeningsvejledningerne for hvert produkt.
- Systemet kunne være låst, så det kun kan anvendes i HEAT-tilstand og er deaktiveret i COOL-tilstand.
- Nogle funktioner, der er beskrevet i denne vejledning, er muligvis ikke relevante for dit system.
- Sørg for, at indgående vand er rent. Når der tappes vand fra en privat brønd eller kildevand, kan det være nødvendigt at supplere med et ekstra vandfilter.
- Undgå at bruge vand, der indeholder salt, syre og andre urenheder, som kan korrodere tanken og dens komponent.
- Kontakt den nærmeste autoriserede forhandler angående yderligere oplysninger.
- Installer den udendørs enhed udenfor.

Systemoversigt

(Struktur af enheder varierer afhængigt af modeller.)



Bemærk:
Det anbefales ikke at åbne Frontpladen.
(Kun til brug af autoriseret forhandler/specialist)

Illustrationerne i denne brugervejledning er udelukkende til orienteringsformål og kan afvige fra det aktuelle anlæg.
Der tages forbehold for ændringer uden varsel med henblik på forbedringer.

I de fremtidige forklaringer vil der være dele, der vil forklare udendørs enheden alene eller i kombination med indendørs enheden, men indholdet vil variere afhængigt af brugerens system.

Børn i alderen 3 til 8 år må kun betjene hanen, der er tilsluttet vandvarmeren.

Driftsbetingelser

	OPVARMNING (TANK)	OPVARMNING (KREDSLØB)	*1, *2 KØLING (KREDSLØB)
Vandudløbstemperatur (°C) (Min. / Maks.)	- / 65*3	25 / 55 (Under omgivelser -25 °C) *4 25 / 75 (Over omgivelser -15 °C) *4	5 / 20
Udendørstemperatur (°C) (Min. / Maks.)	-28 (-25*5) / 43	-28 (-25*5) / 35	10 / 43

Når udendørstemperaturen er uden for området i tabellen, falder varmekapaciteten betydeligt, og enheden kan stoppe driften af beskyttelseshensyn.
Enheden genstarter automatisk, efter at udendørstemperaturen vender tilbage til det angivne interval.

*1 Systemet er låst til at fungere uden KØL-tilstand. Det kan låses op af autoriserede installatører eller vores autoriserede servicepartnere.

*2 Vises kun, når KØL-tilstand er låst op (Dette betyder når KØLE-tilstand er tilgængelig)

*3 Når udendørstemperaturen er under -15 °C, vil kun backupvarmelegemet køre over 55 °C. (Udendørs enheden har ikke backupvarmelegeme.)

*4 Ved en omgivelsestemperatur på mellem -15 °C og -25 °C, vil vandets udgangstemperatur gradvist falde fra 75 °C til 55 °C.

*5 WH-WDG12ME5, WH-WDG16ME5

Sikkerhedsanvisninger

For at forhindre personskade, skade mod andre eller beskadigelse af ejendom skal følgende overholdes:
Forkert brug grundet manglende overholdelse af brugsanvisningen kan resultere i person- eller tingskade, og farligheden heraf er klassificeret nedenstående:

⚠ **ADVARSEL**	Dette symbol advarer om fare for dødsfald eller alvorlig tilskadekomst.
⚠ **FORSIGTIG**	Dette symbol advarer om fare for person- eller tingskade.

Anvisninger, der skal følges, klassificeres med følgende symboler:

	Dette symbol angiver en handling, der er FORBUDT.
	Disse symboler angiver, at handlingen er OBLIGATORISK.

Varmepumpen har en fyldning større end 1 kg kølemiddel, og skal derfor efterses mindst en gang om året. Eftersynet skal foretages af en person, som opfylder kvalifikationskravene til at udføre kontrolopgaver på den pågældende anlægstype.

⚠ ADVARSEL

Indendørs enhed og udendørs enhed

Dette apparat kan anvendes af børn i alderen fra 3 år og opefter, og af personer med nedsatte fysiske, sensoriske eller mentale evner, eller manglende erfaring og viden, hvis de har fået information eller instruktion om brugen af apparatet på en sikker måde, og forstår den involverede risiko. Børn må ikke lege med apparatet. Rengøring og vedligeholdelse må ikke foretages af børn uden opsyn.

Kontakt venligst en autoriseret forhandler eller specialist for at rengøre de indvendige dele, reparere, installere, fjerne, adskille og geninstallere enheden. Forkert håndtering kan føre til lækage, elektrisk stød eller brand.

Få bekræftet hos autoriseret forhandler eller specialist, at du kan bruge et andet kølemiddel end det anbefalede. Brug af en anden kølemiddeltype end den specificerede kan forårsage skader på produktet, brud, og personskader osv.

Brug ikke andre midler til at fremskynde afrimningsprocessen eller til at rengøre, end dem, der anbefales af producenten.
Enhver uegnet metode eller brug af uforenelige materialer kan forårsage produktbeskadigelse, brist og alvorlig personskade.

Installer ikke enheden i en potentiel eksplosiv eller brandbar atmosfære. Ellers kan der opstå brand.

Stik aldrig dine fingre eller andre objekter ind i luft/vand-varmepumpens indendørs- eller udendørsenhed, roterende dele kan give kvæstelser.

Berør ikke den udvendige enhed, når det lyner, da det kan forårsage stød.

Undgå at sidde eller træde på enheden, da du kan falde ned.

Installer ikke indendørsenheden udendørs. Den er kun beregnet til at installere indendørs.

Strømforsyning

Brug ikke en ændret ledning, samlet ledning, forlængerledning eller ikkespecificeret ledning for at forhindre overophedning og brand.

Sådan undgås overopvarmning, brand eller elektrisk stød:
- Brug ikke den samme stikkontakt til andet udstyr.
- Betjen ikke enheden med våde hænder.
- Bøj ikke netledningen for meget.

Hvis netledningen er beskadiget, skal den, for at undgå enhver risiko, udskiftes af producenten, en servicerepræsentant eller en tilsvarende kvalificeret fagmand.

Anlægget er udstyret med (RCCB/ ELCB) fejlstrømsafbryder med integreret Overstrømsbeskyttelse/ Fejlstrømsrelæ. Bed en autoriseret forhandler om at tjekke Fejlstrømsafbryderens/-relæets funktionalitet jævnligt, specielt efter installation, inspektion og vedligeholdelse. Fejl ved fejlstrømsafbryderen/-relæet kan medføre elektrisk stød og/eller brand.

Det anbefales kraftigt at den installeres med en reststrøm-anordning (RCD) på anlægget for at hindre elektrisk stød og/eller brand.

Før der tages adgang til terminalerne, skal alle strømkredsløb frakobles.

Stop anvendelsen af produktet, hvis der opstår noget unormalt/en fejl og afbryd strømforsyningen.
(Risiko for røg/brand/elektrisk stød)
Eksempler på noget unormalt/en fejl
- Fejlstrømsafbryderen/-relæet slår ofte fra.
- Der observeres brandlugt.
- Der observeres unormal støj eller vibration fra enheden.
- Varmt vand lækker fra indendørsenheden.

Kontakt omgående din lokale forhandler for vedligeholdelse/ reparation.

Brug handsker under inspektion og vedligeholdelse.

Dette udstyr skal jordforbindes, så stød eller brand undgås.

Undgå elektrisk stød ved at slå strømforsyningen fra:
- Før rengøring eller servicering.
- Ved længere perioder uden anvendelse.

For at undgå elektrisk stød, forbrændinger og/eller fatale skader, skal du sørge for at frakoble alle strømforsyninger før du opnår adgang til nogen terminal i indendørs enheden og udendørs enheden.

⚠ FORSIGTIG

Indendørs enhed og udendørs enhed

For at undgå skader eller korrosion på indendørsenheden må den ikke vaskes med vand, rensebenzin, fortynder eller skurepulver.

Installer ikke enheden tæt på nogen form for brændstof eller på et badeværelse. I modsat fald, kan det medføre elektrisk stød og/eller brand.

Berør ikke den skarpe aluminiumsfinne, da skarpe dele kan forårsage personskade.

Anvend ikke anlægget under sterilisering for at undgå skoldning med varmt vand, eller overophedning af bruser.

Adskil ikke enheden for at rengøre den, så personskade undgås.

Undgå at stå på en ustabil bænk ved rengøring af enheden for at undgå personskade.

Anbring ikke en vase eller vandbeholder på enheden. Vandet kan komme ind i enheden og forringe isolationen. Dette kan bevirke elektrisk stød.

Undgå lækage ved at sikre, at drænrøret er:
- Tilsluttet korrekt
- Holdes fri af tagrender og beholdere
- Ikke er nedsænket i vand

Efter en lang periode med brug eller brug med forbrændingsudstyr skal lokalet udluftes jævnligt.

Kontroller, at installationsracket efter længere tids brug ikke er svækket for at undgå, at enheden falder ned.

Vandrør i rummet med personer skal installeres på en sådan måde, at det beskytter mod utilsigtet skade under drift og service.

Der skal tages forholdsregler for at undgå overdreven vibration eller pulsering til vandrør.

Beskyt vandrøret imod utilsigtede brud pga. flytning af møbler eller ombygning.

Fjernbetjening

Fjernbetjeningen må ikke blive våd. I modsat fald kan det medføre elektrisk stød og/eller brand.

Du må ikke trykke på fjernbetjeningens knapper med hårde og skarpe genstande. I modsat fald kan det forårsage skade på enheden.

Fjernbetjeningen må ikke vaskes med vand, rensebenzin, fortynder eller skurepulver.

Du må ikke selv inspicere eller vedligeholde fjernbetjeningen. Kontakte en autoriseret forhandler for at undgå personskade forårsaget af forkert betjening.

ADVARSEL

Dette apparat er fyldt med R290 (ekstremt brandfarlig gas, sikkerhedsgruppe A3 i henhold til ISO 817).
Hvis kølemidlet er lækket, og udsættes for en ekstern antændelseskilde, er der risiko for brand.

Indendørs enhed og udendørs enhed

Beskyttelseszonen er defineret i nærheden af produktet. Se afsnittet Beskyttelseszone.

Vær opmærksom på, at kølemidlet kan være lugtfrit, så det anbefales at have egnede gasdetektorer til brændbare gasser installeret, som er i stand til at advare ved lækager.

Sørg for, at alle nødvendige ventilationsåbninger ikke tildækkes.

Må ikke laves hul i eller brændes, da apparatet er under tryk. Udsæt ikke apparatet for varme, flammer, gnister eller andre antændelseskilder. Ellers kan det eksplodere og forårsage tilskadekomst eller død.

Forholdsregler for brug af R290-kølemiddel

Blanding af forskellige kølemidler i systemet er forbudt.

- Drift, vedligeholdelse, reparation og kølemiddelgenvinding skal udføres af personer, der er uddannet og certificeret i brug af brandbare kølemidler, og som er anbefalet af fabrikanten. Alle personer, der bruger, servicerer eller vedligeholder et system eller tilknyttede dele af udstyret, skal være uddannet og certificeret.
- Alle delene i kølekredsløbet (fordampere, luftkølere, AHU, kondensatorer og væskemodtagere) eller rørsystemet må ikke være i nærheden af varmekilder, åben ild, aktive gasapparat eller et aktivt elektrisk varmeapparat.
- Brugeren/ejeren eller deres repræsentant skal regelmæssigt kontrollere alarmerne, den mekanisk ventilation og detektorerne, mindst en gang om året, og i henhold til nationale regler, for at sikre at de virker ordentligt.
- En logbog skal opretholdes. Resultaterne af denne kontrol, skal registreres i logbogen.
- Eventuelle ventilationer på snævre steder skal kontrolleres for at bekræfte, at der ikke er nogen forhindringer.
- Før et nyt kølesystem tages i brug, skal personen der er ansvarlig for systemet sørge for, at driftspersonalet er uddannet og certificeret, og at brugsanvisningen bruges til at vejlede dem om byggeriet, tilsyn, drift og vedligeholdelse af kølesystemet. De skal også oplyses om hvilke sikkerhedsforanstaltninger, der skal overholdes, samt kølemiddels egenskaber og hvordan det håndteres.

Sikkerhedsanvisninger

- De generelle krav til et uddannet og certificeret personale er som følger:
  a) Kendskab til lovgivningen, reglerne og standarderne vedrørende brandbare kølemidler; og,
  b) Detaljeret viden om og kendskab til håndtering af brandbare kølemidler, personlige værnemidler, forebyggelse af kølemiddelslækage, håndtering af cylindre, opladning, sporing, genvinding og bortskaffelse af lækage; og,
  c) Evnen til at forstå og i praksis overholde kravene i den nationale lovgivning, samt i reglerne og standarderne; og,
  d) Løbende gennemføre regelmæssige uddannelse og videregående uddannelse, for at opretholde denne ekspertise.
  e) Sørg for, at beskyttelsesanordninger, kølecyklus er godt beskyttet mod negative miljøpåvirkninger (såsom faren for, at vand samler sig og fryser i aflastningsrør eller ophobning af snavs og affald).

1. Installation (Plads)

- Skal sikre, at vandrørledninger skal beskyttes mod fysiske skader.
- Skal sikre, at mekaniske forbindelser er tilgængelige for vedligeholdelse.
- I tilfælde, der kræver mekanisk ventilation, skal ventilationsåbninger holdes fri for blokering.
- Skal overholde nationale gasforskrifter, statslige kommunale regler og lovgivning. Underret relevante myndigheder i henhold til alle gældende regler.
- Ved bortskaffelse af produktet skal forholdsreglerne i #12 følges og nationale regler overholdes. Kontakt altid de lokale kommunale kontorer for korrekt håndtering.

2. Service

2-1. Servicepersonale

- Systemet skal ses efter, regelmæssigt undersøges og vedligeholdes af et uddannet og certificeret personale, der er ansat af systemets bruger, eller personen, der er ansvarlig for systemet.
- Sørg for, at kølemidlet ikke lækker.
- Enhver kvalificeret person, der er involveret i at arbejde på eller bryde ind i et kølemiddelkredsløb, skal have et aktuelt gyldigt certifikat fra en industriakkrediteret vurderingsmyndighed, som bemyndiger deres kompetence til at håndtere kølemidler sikkert i overensstemmelse med en industrianerkendt vurderingsspecifikation.
- Service må kun udføres som anbefalet af udstyrsproducenten. Vedligeholdelse og reparation, der kræver assistance fra andet kvalificeret personale, skal udføres under tilsyn af den person, som er kompetent i brugen af brændbare kølemidler.
- Service må kun udføres som anbefalet af producenten.

2-2. Arbejde

- Før der påbegyndes arbejde på systemer, der indeholder brændbare kølemidler, er sikkerhedstjek nødvendige for at sikre, at risikoen for antændelse minimeres. For reparation på kølesystemet skal forholdsreglerne i #2-2 til #2-8 følges, før der udføres arbejde på systemet.
- Arbejdet skal foretages i henhold til en kontrolleret procedure for at minimere risikoen for at der er en brændbar gas eller damp til stede, mens arbejdet udføres.
- Al vedligeholdelsespersonale og andre, der arbejder i det lokale område, skal instrueres i og være under tilsyn for arbejdet, der udføres.
- Undgå at arbejde i lukkede rum. Sikr altid pladsen omkring kilden. Der skal være en sikkerhedsafstand på mindst 2 meter, eller en zoneinddeling af fri plads på mindst 2 meter i radius.
- Bær passende beskyttelsesudstyr, inklusive åndedrætsværn, som forholdene tillader.
- Hold alle antændelseskilder og varme metaloverflader på afstand.

2-3. Kontrol af tilstedeværelse af kølemiddel

- Området skal kontrolleres med en passende kølemiddeldetektor før og under arbejdet, for at sikre at teknikeren er klar over potentielt brændbare atmosfærer.
- Sørg for, at det lækagesporingsudstyr, der anvendes, er egnet til brug med brændbare kølemidler, dvs. ikke danner gnister, er tilstrækkeligt forseglet eller egensikker.
- I tilfælde af lækage/spild skal du straks ventilere området og holde dig væk fra vindretningen og væk fra spild/udslip.
- I tilfælde af lækage/spild skal du meddele personer, der befinder sig i vindretningen, om lækagen/spildet, og øjeblikkeligt isolere fareområdet og holde uvedkommende personale ude.

2-4. Tilstedeværelse af brandslukker

- Hvis der skal udføres noget varmt arbejde på køleudstyret eller nogen tilhørende dele, skal der være passende brandslukningsudstyr tilgængeligt ved hånden.
- Hav en pulverslukker eller CO_2-brandslukker ved fyldningsområdet.

2-5. Ingen antændelseskilder

- Ingen person, der udfører arbejde på et kølesystem, må bruge nogen former for antændelseskilder på en sådan måde, at det kan føre til risiko for ild eller eksplosion. De må ikke ryge, når de udfører et sådant arbejde.
- Alle mulige antændelseskilder, herunder cigaretrygning, skal holdes tilstrækkeligt langt væk fra stedet for installation, reparation, fjernelse og bortskaffelse, hvorunder brændbart kølemiddel muligvis kan frigives til det omgivende rum.
- Før arbejde finder sted, skal området omkring udstyret undersøges for at sikre, at der ikke er brændbare farer eller antændelsesrisici.
- "Rygning forbudt"-skilte skal vises.

2-6. Ventileret område

- Sørg for, at området er i det åbne, eller at det er tilstrækkeligt ventileret, før du bryder ind i systemet eller udfører varmt arbejde.
- En vis grad af ventilation skal fortsætte i den periode, hvor arbejdet udføres.
- Ventilationen skal sikkert sprede frigivet kølemiddel og helst drive det ud i atmosfæren.

2-7. Kontroller af køleudstyret

- Hvor elektriske komponenter bliver fyldt, skal de være egnet til formålet og til den korrekte specifikation.
- På alle tidspunkter skal producentens vedligeholdelses- og serviceretningslinjer følges.
- I tvivlstilfælde kontaktes producentens tekniske afdeling for assistance.
- Følgende kontroller skal anvendes på installationer, der bruger brændbare kølemidler.
  - Ventilationsmaskiner og -udgange fungerer hensigtsmæssigt og er ikke blokerede.
  - Hvis der anvendes et indirekte kølekredsløb, skal det sekundære kredsløb kontrolleres for tilstedeværelse af kølemiddel.
  - Mærkningen på udstyret skal fortsat være synlig og læselig. Mærkninger og skilte, der er ulæselige, skal korrigeres.
  - Kølerør eller -komponenter er installeret på steder, hvor det er usandsynligt, at de bliver udsat for et stof, som kan korrodere komponenter der indeholderkølemiddel, medmindre komponenterne er konstrueret af materialer, der er generelt modstandsdygtige over for at blive korroderet, eller er beskyttet korrekt imod således at blive korroderet.

2-8. Kontroller af elektriske enheder

- Reparation og vedligeholdelse af elektriske komponenter skal omfatte indledende sikkerhedskontroller og komponentinspektionsprocedurer.
- Indledende sikkerhedskontroller skal omfatte, men er ikke begrænses til: -
  - At kondensatorer tømmes: dette skal ske på en sikker måde for at undgå muligheden for gnister.
  - At ingen strømførende elektriske komponenter og ledninger er udsat under fyldning, genvinding eller udrensning af systemet.
  - At der er strømgennemgang i jordforbindelsen.
- På alle tidspunkter skal producentens vedligeholdelses- og serviceretningslinjer følges.
- I tvivlstilfælde kontaktes producentens tekniske afdeling for assistance.
- Hvis der foreligger en fejl, der kan kompromittere sikkerheden, må ingen strømforsyning være forbundet til kredsløbet, indtil det er behandlet tilfredsstillende.
- Hvis fejlen ikke kan rettes med det samme, men det er nødvendigt at fortsætte driften, skal der anvendes en passende midlertidig løsning.
- Ejeren af udstyret skal informeres eller meddeles, så alle parter rådes derefter.

3. Reparationer på forseglede komponenter

- Under reparation af forseglede komponenter skal alle elektriske forsyninger kobles fra udstyret, der arbejdede på, forud for enhver fjernelse af forseglede dæksler, osv.
- Hvis det er absolut nødvendigt at have en elektrisk forsyning til udstyr under service, så skal der placeres en permanent driftsform for lækagesøgning på det mest kritiske sted for at advare om en potentielt farlig situation.
- Der skal rettes særlig opmærksomhed mod det følgende for at sikre, at huset ikke ændres ved arbejde på elektriske komponenter på en sådan måde, at beskyttelsesniveauet påvirkes. Dette omfatter skader på kabler, overdrevent antal af forbindelser, terminaler, der ikke følger den oprindelige specifikation, skader på forseglinger, forkert montering af stopbøsninger, osv.
- Sørg for, at apparatet er sikkert monteret.
- Sørg for, at forseglinger eller tætningsmaterialer ikke er nedbrudt, således at de ikke længere tjener det formål at forhindre indtrængning af brændbare atmosfærer.
- Reservedele skal være i overensstemmelse med producentens specifikationer.

BEMÆRK: Brugen af silikonetætningsmiddel kan forhindre virkningen af nogle typer af lækagesporingsudstyr.
Egensikre komponenter behøver ikke at være isoleret, før der arbejdes på dem.

4. Reparation af egensikre komponenter

- Der må ikke påføres permanente induktive eller elektriske kapacitetsbelastninger til kredsløbet uden at sikre, at dette ikke vil overstige den tilladte spænding og strøm, der er tilladt for udstyret i brug.
- Egensikre komponenter er de eneste typer, der kan arbejdes på, mens de er strømførende ved tilstedeværelse af en brændbar atmosfære.
- Testapparatet skal være på den korrekte klassificering.
- Udskift kun komponenter med dele, der er angivet af producenten. Dele, der ikke er angivet af producenten, kan medføre antændelse af kølemiddel i atmosfæren fra en lækage.

5. Kabelføring

- Kontrollér, at kabelføringen vil bliver udsat for slid, korrosion, for højt tryk, vibration, skarpe kanter eller andre skadelige miljømæssige virkninger.
- Kontrollen skal også tage virkningerne af aldring eller kontinuerlig vibration fra kilder såsom kompressorer eller ventilatorer i betragtning.

6. Sporing af brændbare kølemidler

- Under ingen omstændigheder må potentielle antændelseskilder bruges i søgningen eller sporingen af kølemiddellækager.
- En halogenid fakkel (eller enhver anden detektor, der bruger åben ild) må ikke anvendes.

7. Følgende lækagesporingsmetoder anses for acceptable på alle kølemiddelssystemer

- Der må ikke detekteres lækager ved brug af detekteringsudstyr, f.eks. en universal-sniffer, med en følsomhed til detektering af lækage på 5g/år kølemiddel eller bedre under et tryk på mindst 0,25 gange det maksimalt tilladte tryk (>0,98 MPa, maks. 3,90 MPa).
- Elektroniske enheder til sporing af lækager kan bruges til at registrere brandbare kølemidler, men følsomheden er muligvis ikke tilstrækkelig, eller enheden skal muligvis genkalibreres. (Sporingsudstyr skal kalibreres i et kølemiddelfrit område).
- Kontrollér, at detektoren ikke er en potentiel antændelseskilde og er egnet til det anvendte kølemiddel.
- Lækagesporingsudstyr skal indstilles til en procentdel af LFL af kølemidlet og skal kalibreres til det anvendte kølemiddel, og den passende procentdel af gas (højest 25 %) er bekræftet.
- Lækagesporingsvæsker er også egnede til brug med de fleste kølemidler, f. eks. boblemetoden og metoden med fluorescerende stoffer. Lækagesporingsvæsker der indeholder klor skal undgås, da klor kan reagere med kølemidlet og korrodere kobberrørsinstallationen.
- Hvis der er mistanke om en lækage, skal åben ild skal fjernes/slukket.
- Hvis der konstateres kølemiddellækage, som kræver lodning, skal alt kølemiddel aftappes fra systemet. Forholdsreglerne i 8 skal følges ved fjernelse af kølemidlet.

8. Fjernelse og tømning

- Når der brydes ind i kørekredsløbet for at foretage reparationer - eller for andre formål - skal almindelige procedurer anvendes. Det er dog vigtigt, at den bedste praksis følges, da brændbarhed er en overvejelse. Følgende procedure skal overholdes: fjern kølemiddel -> rens kredsløb med inaktiv gas -> udtøm -> rens med inaktiv gas -> åbn kredsløbet ved at skære. Der må ikke anvendes lodning.
- Kølemiddelfyldningen skal genvindes i de korrekte genvindingscylindre.
- Systemet skal renses med OFN for at gøre enheden sikker.

OFN = iltfrit kvælstof. Type af inert gas.

- Denne proces skal muligvis gentages flere gange.
- Komprimeret luft eller ilt må ikke anvendes til denne opgave.
- Rensning skal opnås ved at bryde vakuummet i systemet med OFN og fortsætte med at fylde, indtil arbejdstrykket opnås, og derefter ved udluftning til atmosfæren, og til sidst ved at trække ned til et vakuum.
- Denne proces skal gentages, indtil der ikke er noget kølemiddel i systemet (indtil koncentrationen af rensegas er 0,25 LFL eller mindre ved hjælp af lækagedetektoren). ※0,25LFL = 0,525Vol%
- Når den endelige OFN-fyldning anvendes, skal systemet udluftes ned til atmosfærisk tryk, for at der kan foretages arbejde.
- Denne handling er helt afgørende, hvis der skal foretages lodningsarbejde på røret.
- Kontrollér, at udløbet for vakuumpumpen ikke er tæt på nogen potentielle antændelseskilder, og at der er ventilation tilgængelig.

9. Fyldningsprocedurer

- Ud over de almindelige fyldningsprocedurer skal nedenstående krav følges.
  - Sørg for, at der ikke opstår forurening af forskellige kølemidler, når du bruger fyldningsudstyr.
  - Slanger eller linjer skal være så korte som muligt for at minimere mængden af kølemiddel, der er indeholdt i dem.
  - Cylindere skal opbevares på et passende sted i henhold til vejledningen.
  - Kontrollér, at kølesystemet er jordet før fyldning af systemet med kølemiddel.
  - Mærk systemet, når fyldningen er færdig (hvis ikke allerede).
  - Der skal udvises stor forsigtighed med ikke at overfylde kølesystemet.
- Forud for genfyldning af systemet skal det tryktestes med OFN (se #8).
- Systemet skal tæthedsprøves ved afslutningen af fyldning, men før idriftsættelse.
- En opfølgende tæthedsprøvning skal udføres, inden du forlader stedet.
- Elektrostatisk ladning kan akkumulere og skabe en farlig tilstand ved fyldning og tømning af kølemiddel. For at undgå brand eller eksplosion skal statisk elektricitet afledes ved omplacering ved at jordforbinde og give fast masseforbindelse til beholdere og udstyr før fyldning/tømning.

10. Nedlukning

- Før udførelse af denne procedure, er det vigtigt, at teknikeren er helt fortrolig med udstyret og alle dets detaljer.
- Det er anbefalet god praksis, at alle kølemidler genvindes sikkert.
- Genbrug af genvundet kølemiddel er forbudt.
- Det er vigtigt, at der er elektrisk strøm til rådighed, før opgaven påbegyndes.
  a) Bliv fortrolig med udstyret og dets drift.
  b) Isolér systemet elektrisk.
  c) Inden du udføres proceduren, skal du sikre, at:
  - mekanisk håndteringsudstyr er tilgængeligt, hvis nødvendigt, til håndtering af kølemiddelcylindre;
  - alt personligt beskyttelsesudstyr og lækagedetektorer er tilgængelige og benyttes korrekt
  - genvindingsprocessen er under opsyn hele tiden af en kompetent person;
  - genvindingsudstyr og cylindre er i overensstemmelse med de relevante standarder.

  d) Sørg for at cylinderen er placeret på vægten før genvinding finder sted.
  e) Start genvindingsmaskinen og arbejd i overensstemmelse med anvisningerne.
  f) Undlad at overfylde cylindrene. (Ikke mere end 80 % mængde væskefyldning).
  g) Overskrid ikke det maksimale arbejdstryk for cylinderen, selv midlertidigt.

h) Når cylindrene er korrekt udfyldt, og processen afsluttet, skal du sørge for, at cylindrene og udstyret straks fjernes fra stedet, og at alle afspærringsventiler på udstyret lukkes.

- Elektrostatisk ladning kan akkumulere og skabe en farlig tilstand ved fyldning eller tømning af kølemidlet. For at undgå brand eller eksplosion skal statisk elektricitet afledes ved omplacering ved at jordforbinde og give fast masseforbindelse til beholdere og udstyr før fyldning/tømning.

11. Mærkning

- Udstyr skal mærkes med angivelse af, at det har været ude af drift og tømt for kølemiddel.
- Mærkaten skal være dateret og underskrevet.
- Kontrollér, at der er mærkater på udstyret, som angiver, at udstyret indeholder brændbart kølemiddel.

12. Genvinding

- Når du fjerner kølemiddel fra et system, enten til servicering eller nedlukning, er det anbefalet god praksis, at alle kølemidler fjernes sikkert.
- Ved overførsel af kølemiddel til cylindre skal du sikre, at der kun anvendes passende kølemiddelgenvindingscylindre.
- Sørg for, at det korrekte antal cylindre til at holde den samlede systemfyldning er tilgængelige.
- Alle cylindre, der skal anvendes, er beregnet til det genvundne kølemiddel og mærket til det kølemiddel (dvs. særlige cylindre til genvinding af kølemiddel).
- Cylindre skal være komplette med overtryksventil og tilhørende afspærringsventiler i god stand.
- Genvindingscylindre evakueres og, om muligt, afkøles inden genvinding finder sted.
- Genindvindingsudstyret skal være i god stand, og der skal være en vejledning tilgængelig for udstyret. Udstyret skal være egnet til genindvinding af brandbare kølemidler.
- Sørg for, at aftapningsudstyret ikke er en potentiel antændelseskilde og er egnet til det anvendte kølemiddel.
- Desuden skal der være et sæt af kalibrerede vægte til rådighed og i god stand.
- Slanger skal være komplette med lækagefrie frakoblinger og i god stand.
- Før brug af genvindingsmaskinen skal du kontrollere, at den er i tilfredsstillende stand, har været korrekt vedligeholdt, og at alle tilhørende elektriske komponenter er forseglede for at forhindre antændelse i tilfælde af udslip af kølemiddel. Kontakt fabrikanten hvis du er i tvivl.

Sikkerhedsanvisninger

- Det genvundne kølemiddel skal returneres til kølemiddelleverandøren i den korrekte genvindingscylinder, og med den relevante affaldstransportseddel.
- Bland ikke kølemidler i genvindingsenheder og især ikke i cylindre.
- Hvis kompressorer eller kompressorolier skal fjernes, skal det sikres, at de er blevet tømt til et acceptabelt niveau til at sørge for, at brændbart kølemiddel ikke forbliver inde i smøremidlet.
- Tømningsprocessen skal udføres før returnering af kompressoren til leverandørerne.
- Der må kun anvendes elvarme til kompressoren til at fremskynde denne proces.
- Når olien er drænet fra et system, skal det udføres sikkert.

Beskyttelseszone

Dette udendørs enhed er fyldt med R290 (ekstremt brandfarlig gas, sikkerhedsgruppe A3 i henhold til ISO 817). Bemærk, at dette kølemiddel har en højere massefylde end luft. I tilfælde af kølemiddellækage kan det lækkede kølemiddel ophobe sig nær jorden.

Undgå akkumulering af kølemiddel på en måde, der kan være farlig, eksplosiv eller giver risiko for kvælning. Sørg for, at der ikke trænger kølemiddel ind i bygningen gennem bygningens åbninger. Undgå ophobning af kølemiddel i afløbsrillerne.

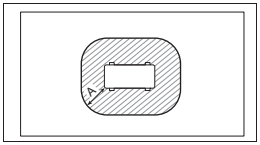
Der er defineret en beskyttelseszone omkring denne udendørs enhed. Der må ikke være bygningsåbninger, vinduer, døre, lysskakter, kælderindgange, flugtluger, vinduer på fladt tag eller ventilationsåbninger i beskyttelseszonen.

Der må ingen antændelseskilder være, såsom varme over 360 ºC, gnister, åben ild, stikkontakter, lyskontakter, lamper, elektriske afbrydere eller andre permanente antændelseskilder i beskyttelseszonen.

Beskyttelseszonen må ikke strække sig til tilstødende bygninger eller offentlige færdselsområder (grænser til naboer, offentlig vej, naboers private veje, sænkningsområder, lavninger, pumpeskakter, kloakindtag, spildevandsskakter osv.)

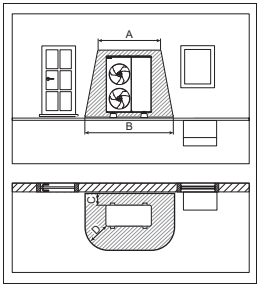
I beskyttelseszonen er det ikke tilladt at foretage efterfølgende bygningsmæssige ændringer, som er i strid med de fastsatte regler for beskyttelseszonen.

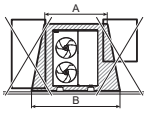
1) Beskyttelseszone for jordinstallation (eller installation på fladt tag) på de åbne områder



A 1000 mm

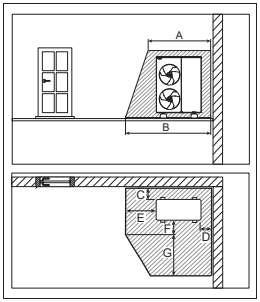
2) Beskyttelseszone for jordinstallation foran en bygningsvæg





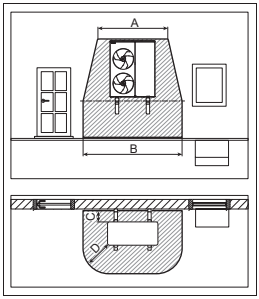
A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

3) Beskyttelseszone for jordinstallation i et bygningshjørne



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

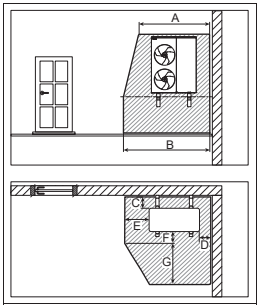
4) Beskyttelseszone for væginstallation foran en bygningsvæg



A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

Beskyttelseszonen under produktet strækker sig til gulvet.

5) Beskyttelseszone for væginstallation i et bygningshjørne



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

Beskyttelseszonen under produktet strækker sig til gulvet.

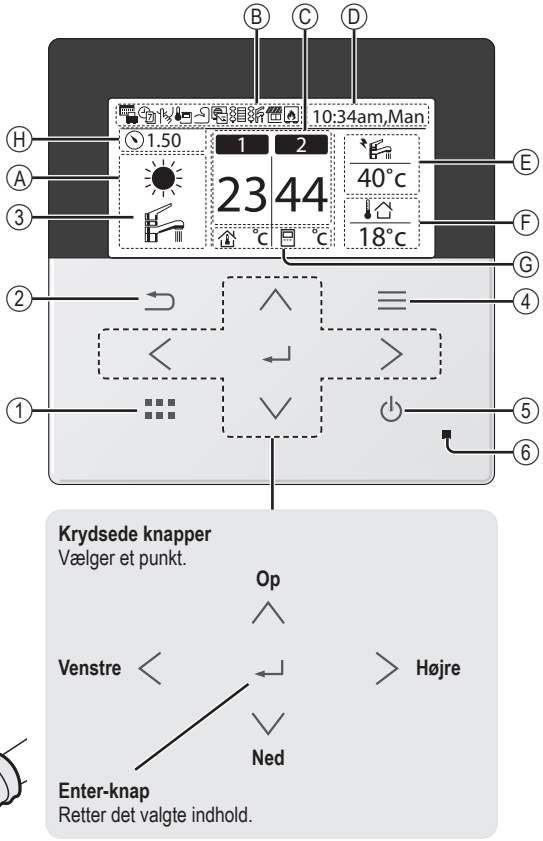
Fjernbetjeningens knapper og skærm

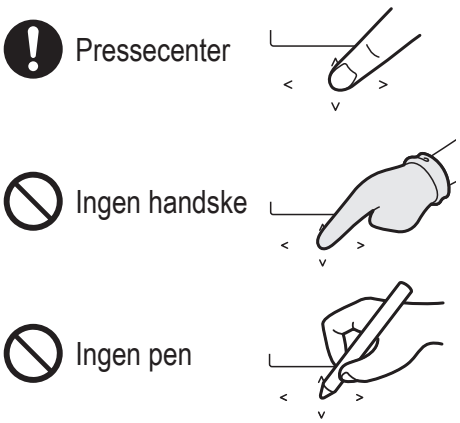
LCD-displayet som vist i denne vejledning er kun til instruktionsformål og kan afvige fra den faktiske enhed.

Knapper / indikator

①	**Hurtig menu-knap**
②	**Tilbage-knap** Vender tilbage til den forrige skærm
③	**LCD-skærm** (Faktisk - Mørk baggrund med hvide ikoner)
④	**Hovedmenuen knap** For funktionsopsætning
⑤	**ON/OFF-knap** Starter/stopper driften
⑥	**Driftsindikator** Lyser under driften, blinker under en alarm.

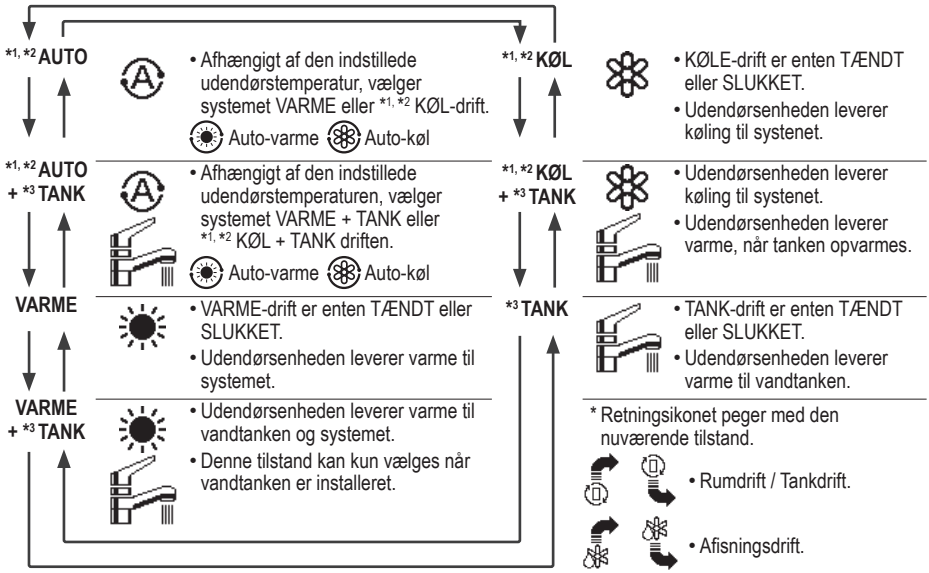
Når baggrundslyset er slukket, skal du trykke på en vilkårlig knap for at tænde den.
(Tryk ikke på knappen ⑤)
Tiden, indtil baggrundslyset slukkes, kan ændres i menuen (Personlig indstil.)





Skærm

Ⓐ **Valg af tilstand**



Ⓑ **Betjeningsikoner**
Status for driften bliver vist.
Ikonet vises ikke (under funktionens OFF (slukket)-skærm) når funktionen er OFF (slukket), med undtagelse af den ugentlige timer.

- Feriedriftsstatus
- Ugentlig timers driftsstatus
- Stille driftsstatus
- Zone:Rumtermostat →Intern sensorstatus
- Kraftig driftstatus
- Kræv kontrol eller SG klar eller SHP status
- Rummets varmestatus
- Tankens varmestatus
- Solens status
- Bivalent status (Kedel)

Ⓒ **Temperatur for hver zone**
Zone 2 vises i LCD-displayet, hvis den er tilsluttet med ekstra printkort.

Ⓓ **Tid og dag**

Ⓔ **Vandbeholdertemperatur (med ikon for elektrisk anodedrift)**

Ⓕ **Udendørstemperatur**

Ⓖ **Sensortype/Indstil temperaturtypens ikoner**

- Vandtemperatur →Kompenseringskurve
- Vandtemperatur →Direkte
- Kun pool
- Rumtermostat →Ekstern
- Rumtermostat →Intern
- Rumthermistor

Ⓗ **Vandtryk (bar)**

*1 Systemet er låst til at fungere uden KØL-tilstand. Det kan låses op af autoriserede installatører eller vores autoriserede servicepartnere.
*2 Vises kun, når KØL-tilstanden er låst op (Dette betyder når KØLE-tilstand er tilgængelig).
*3 Vises kun, når tanktilslutning er Ja.

Initialisering

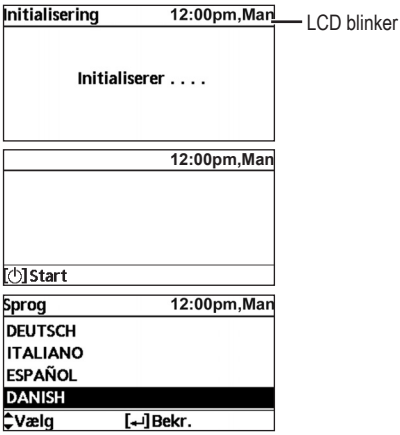
Inden du begynder at installere de forskellige menuindstillinger, bedes du igangsætte fjernbetjeningen ved at vælge betjeningssproget, og installere den korrekte dato og tid.
Når der tændes første gang, bliver den automatisk til indstillingsskærm. Det kan også indstilles fra menuens Personlige indstillinger.

Vælg sproget

Vent mens skærmen bliver initialiseret.
Når initialisering af skærmen er slut, bliver den til en normal skærm.
Når der trykkes på en hvilken som helst knap, vil sprogindstillingsskærmen vises.

① **Rul med ∨ og ∧ for at vælge sproget.**

② **Tryk på ↵ for at bekræfte valget.**



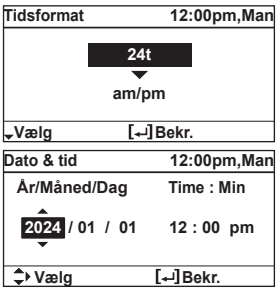
Indstilling af uret

① **Vælg med ∨ eller ∧ hvordan du får vist tiden, enten 24t eller am/pm format (for eksempel 15:00 eller 3:00).**

② **Tryk på ↵ for at bekræfte valget.**

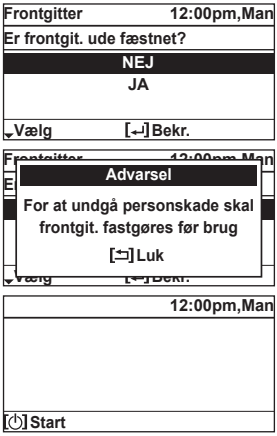
③ **Brug ∨ og ∧ for at vælge år, måned, dag, time og minutter. (Vælg og flyt med > og tryk på ↵ for at bekræfte.)**

④ **Når tiden er indstillet, vil tid og dag blive vist på skærmen, selvom fjernbetjeningen er slukket.**



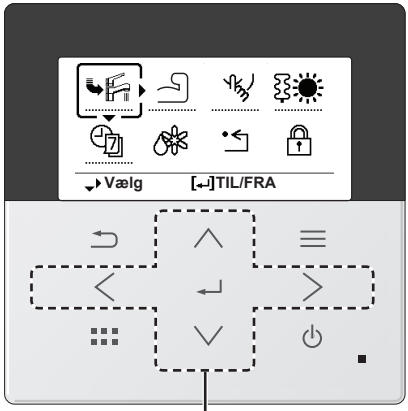
Kontrol af frontgrill

Sidste forholdsregler for at kontrollere og bekræfte, om udendørs frontgitter er fastgjort, før enheden betjenes af sikkerhedsmæssige årsager.
Vælg Ja, hvis udendørs frontgitter allerede er fastgjort. Derefter fortsætter den til hovedskærmen.
Vælg Nej, hvis udendørs frontgitter endnu ikke er fastgjort.
En advarselsmeddelelse vil poppe op for at minde om installationen.
*Displayet vises ikke, når du har indstillet det.



Hurtig menu

Efter de indledende indstillinger er afsluttet, kan du vælge en hurtig menu fra følgende indstillinger, og redigere indstillingen.



① Tryk på ⋮⋮⋮ for at vist hurtigmenuen.

② Brug ∧ ∨ < > QSG: til at vælge menuen.

③ Tryk på ↵ for at tænde/slukke for den valgte menu.

Hurtig menu

*1 Tving DHW	Powerful	Lydsvag	*2 Start el backup
Ugeprogram	Kraftig optøning	Nulstilling af fejl	R/C-lås

Vælg **[↵] TIL/FRA**

Vælg hver indstilling og bekræft indstillingen i henhold til de instruktioner, der vises nederst på skærmen. (Ikonerne henviser til hver valgtast.)

Sådan vender du tilbage til hovedskærmen,

Tryk på ⋮⋮⋮ eller ↩ .

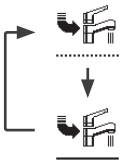
*1 Vises kun, når tanktilslutning er Ja.
*2 Det vises ikke, når udendørs enheden bruges alene. Når indendørs enheden har varmeren, vises den, selvom den er indstillet til ikke at betjene varmeren.

Sådan bruger du hurtigmenuen

Tving DHW

Vælg dette ikon for at tænde eller slukke tankens varme brugsvand.

Tryk på ↵ for at bekræfte dit valg.



• Kraftigt varmt brugsvand er slukket.

• Kraftigt varmt brugsvand er tændt.

Bemærk:

• Kraftigt varmt brugsvand er deaktiveren når det kraftige varmelegeme er tændt.

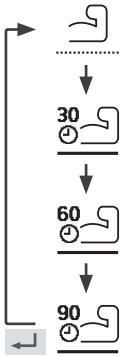
• Når det kraftige varme brugsvand er slukket, bør funktionen & tilstanden skifte tilbage til den forrige gemte status.

Powerful

Vælg dette ikon for at køre varme/kølesystemet kraftigt.

Tryk på ↵ for at bekræfte dit valg.

(Den kraftige drift starter ca. 1 minut efter der er trykket på ↵ .)



• Den kraftige tilstand er slukket.

• Den kraftige tilstand fungerer i 30 minutter.

• Den kraftige tilstand fungerer i 60 minutter.

• Den kraftige tilstand fungerer i 90 minutter.

Bemærk:

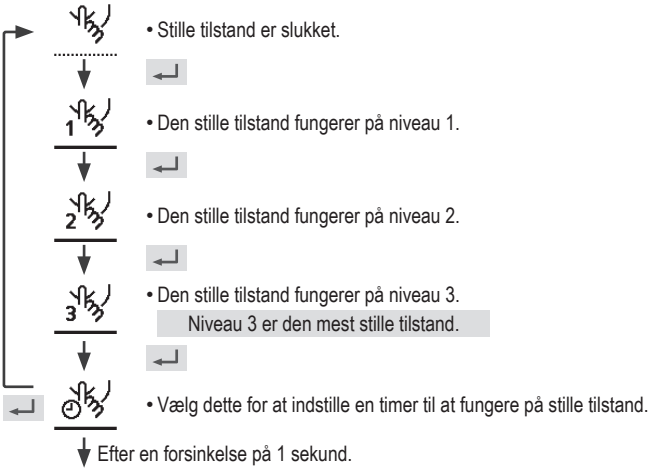
• Kraftig bliver deaktiveret når funktionen er slukket

Lydsvag

Vælg dette ikon for at stille drift.

Tryk på ↵ for at bekræfte dit valg.

(Den stille drift starter cirka 1 minut efter der er trykket på ↵.)



Vælg "JA".

• Vælg "JA" ved at bruge < > knapperne.

Vælg mønster "1" ~ "6".

Vælg "Ændre".

• Hvis du vælger "Slet", vil timeren indstilling fordet valgte mønster blive slettet.

Indstil timen og minutter.

Vælg niveauet for stille.

Bemærk:

• Hvis tiden overlapper med et andet mønster, vises "Tiden overlapper med andet program!" på skærmen.

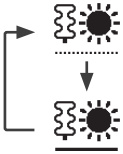
Sådan bruger du hurtigmenuen

Start el backup

Vælg for at tvinge varmelegemets til at tænde.

Tryk på ↵ for at bekræfte dit valg.

(Tilstanden kraftigt varmelegeme starter cirka 1 minut efter der er trykket på ↵.)



• Kraftigt varmelegeme er slukket.

• Kraftigt varmelegeme er tændt.

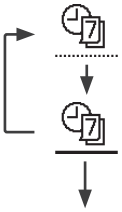
Bemærk:

- Force-varmer er deaktiveret når driften allerede er i gang og "Deaktiveret grundet drift TIL!" vil blive vist.
- Det vises ikke, når udendørs enheden bruges alene, og når varmeren er indstillet til FRA, selvom indendørsenheden er tilsluttet.

Ugeprogram

Vælg dette ikon for at slette (annullere) eller ændre den forudindstillede ugentlige timer.

Tryk på ↵ for at bekræfte dit valg.



• Timeren er ikke tændt.

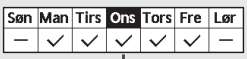
• Timeren er indstillet.

Vælg "JA".

• Hvis du vælger "NEJ", vender skærmen tilbage til hovedskærmen.

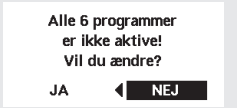
• Program setup: Vælg opsætning af timer for at redigere den ugentlige timer.

• Kopier program: Vælg at kopiere en timer-indstilling.

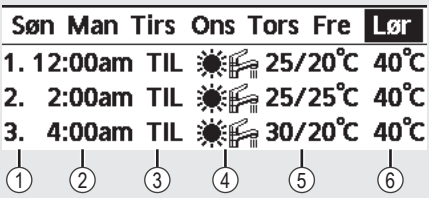


[Eksempel på en timer-opsætning]

Vælg den/de dag (e), du ønsker at redigere ved hjælp af ∧ ∨ -knapperne.



Hvis alle 6 mønstre ikke er forudindstillet, vil dette skærmbillede blive vist.



① **Vælg mønster "1" ~ "6".**

② **Indstil timerens time og minutter.**

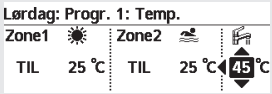
③ **Vælg tændt/slukket for timeren.**

④ **Vælg driftstilstanden.**

/ / / / / / / /

• Vælg tilstand ved hjælp af ∧ ∨ -knapperne.

⑤ **Indstil temperaturen for både zone 1 og 2 (hvis dit system har en indstilling med 2 zoner).**



⑥ **Indstil tankens temperatur.**

Bemærk:

• Timeren er deaktiveret, når det kraftige varmelegeme tændes eller Varme-Køle SW er aktiveret.

• Hvis du har forudindstillet den ugentlige timer på 2 zoner, skal du gentage den samme procedure med zone 2.

Sådan bruger du hurtigmenuen

Kraftig optøning

Vælg at afrime de frosne rør.

Tryk på ↵ for at bekræfte dit valg.
(Når tilstanden er blevet accepteret, vil skærmen nedenfor blive vist.)

Nulstilling af fejl

Vælg for at gendanne de tidligere indstillinger, når der er opstået en fejl.

Tryk på ↵ for at bekræfte dit valg.
(Når tilstanden er blevet accepteret, vil skærmen nedenfor blive vist.)

- Sørg for, at alle enheder er slukket, før du vælger denne tilstand, som genskaber hele systemet til de tidligere indstillinger.

R/C-lås

Vælg at låse fjernbetjeningen.

Tryk på ↵ for at bekræfte dit valg.
(Når tilstanden er blevet accepteret, vil skærmen nedenfor blive vist.)

Vælg "JA".
(Hovedskærmen bliver låst.)
- Hvis "NEJ" er valgt, vil skærmen vende tilbage til hovedskærmen.

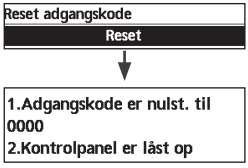
Sådan låses fjernbetjeningen op

Tryk på en vilkårlig tast.
(Når tilstanden er blevet accepteret, vil skærmen nedenfor blive vist.)

Indtast 4 cifre (hvis nummeret er korrekt, og skærmen bliver låst op).

For at nulstille glemt adgangskode (under drift OFF-skærm)

Tryk ⮌ , ↵ og dernæst 〉 i 5 sekunder.
(Når tilstanden er blevet accepteret, vil skærmen nedenfor blive vist.)



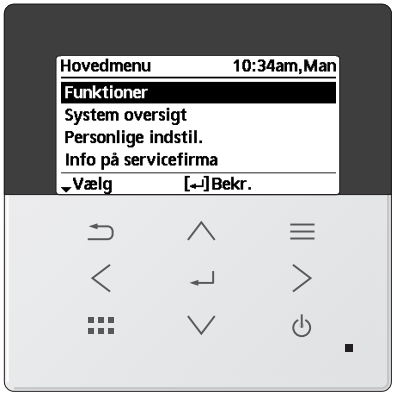
Vælg "Reset".

(Skærmen slukker efter 3 sekunder).

Menuer Til brugeren

Vælg menuer og fastsæt indstillingerne i henhold til det system, der er tilgængeligt i husstanden. Alle de indledende indstillinger skal foretages af en autoriseret forhandler eller en specialist. Det anbefales, at alle ændringer af de oprindelige indstillinger også udføres af en autoriseret forhandler eller en specialist.

- Efter den første installation, kan du manuelt justere indstillingerne.
- Den første indstilling forbliver aktiv, indtil brugeren ændrer den.
- Fjernbetjeningen kan bruges til flere installationer.
- Sørg for at funktionsindikatoren er slukket inden den indstilles.
- Systemet fungerer muligvis ikke korrekt, hvis det indstilles forkert. Du bedes kontakte en autoriseret forhandler/specialist.



Sådan vises <Hovedmenu>: ☰

Sådan vælges menu: ∧ ∨ < >

Sådan bekræftes det valgte indhold: ↵

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
1 Funktioner		
1.1 > Ugeprogram		
Når den ugentlige timer er indstillet, kan bruger redigere fra hurtigmenuen. Sådan indstilles op til 6 mønstre af driften på en daglig basis. • Deaktiveret, hvis der er valgt på Varme-Køle SW "Yes", eller hvis luftvarmeventilator er tændt.	**Program setup** Vælg ugedag og indstil de nødvendige mønstre (Tidspunkt / Drift TIL/FRA / Tilstand)	Ugeprogram 10:34am,Man Søn Man Tirs Ons Tors Fre Lør 1. 8:00am TIL 40°C 2. 12:00pm TIL 24/28°C 40°C 3. 1:00pm TIL 12/10°C ◆Dag ▼Progr. [↵]Ændre
	Kopier program Vælg ugedagen	
1.2 > Ferieprogram		
For at spare energi kan en ferieperiode indstilles til enten slukke for systemet eller reducere temperaturen i perioden.	FRA	TIL ▲ FRA
	> TIL	
	Feriens start og slutning. Dato og tidspunkt	Ferie: Slut 10:34am,Man År/Måned/Dag Time : Min ▲ 2024 / 01 / 01 10 : 34 am ▼ ◆▶ Vælg [↵]Bekr.
	Slukket er sænket temperatur	
• Den ugentlige timers indstilling kan midlertidigt deaktiveres under ferietimerens indstilling, men den vil blive genoprettet, når ferietimeren er gennemført.		
1.3 > Lydsvag driftprogr.		
For stille drift under den forudindstillede periode. Der kan indstilles 6 mønstre. Niveau 0 betyder tilstanden er slukket.	Tid til at starte stille : Dato og tidspunkt	Lydsvag 10:34am,Man Progr. Tid Niv. 1 8:00am 0 2 5:00pm 1 3 11:00pm 3 ▼Vælg [↵]Ændre
	Stilhedsniveau: 0 ~ 3	

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
1.4 > Lydsvag prioritet		
• Sådan vælges prioritet i stille tilstand mellem lyd og kapacitet. • Hvis Lydprioritet er valgt, vil enheden kun fungere i stille tilstand. • Hvis Kapacitetsprioritet er valgt, vil enheden fungere i stille tilstand, men den vil prioritere at levere den nødvendige kapacitet på samme tid.	Lyd	Lyd Kapacitet
1.5 > *1 Varmeprogram		
For at indstille rummets varmelegeme på tændt eller slukket.	FRA	TIL FRA
1.6 > *2 Tankprogram		
For at indstille tankens varmelegeme på tændt eller slukket.	FRA	TIL FRA
1.7 > *2 Legionella		
For at indstille den automatiske sterilisering på tændt eller slukket.	TIL	TIL FRA
• Brug ikke systemet under sterilisering for at undgå skoldning med varmt vand, eller overophedning af bruseren. • Bed en autoriseret forhandler om at fastslå niveauet af steriliseringsfunktion af områdeindstillingerne i overensstemmelse med de lokale love og bestemmelser.		
1.8 > *3 VV-tilstand (Varmt Husholdningsvand)		
For at sætte den lokale varmvandsfunktion til Standard eller Smart. • Standardfunktionen har en kortere opvarmningstid for varmvandsstanken. Imidlertid vil Smart-funktionen bruge længere opvarmningstid lokal varmvands-tid med lavere energiforbrug.	Standard	Standard Smart
Sådan indstilles tankføleren til Top eller Midte. • Vælges tankføleren til top, vil det forsinke start af opvarmning af tanken og reducere strømforbruget. Ændr dette valg til “Center” når der ikke er nok varmt vand.	Top	Top Center

*1 Det vises ikke, når udendørs enheden bruges alene eller afhængigt af indstillingerne.
*2 Vises kun, når tanktilslutning er Ja.
*3 Vises kun, når Panasonic LUFT-TIL-VAND HYDROMODUL+TANK tilsluttes.

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm

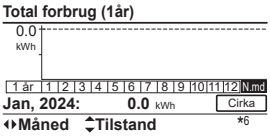
2 System oversigt

2.1 > Energimåler

Nuværende eller historisk diagram af energiforbruget, generation eller COP.

Aktuel
Vælg og hent

Historisk forbrug
Vælg og hent

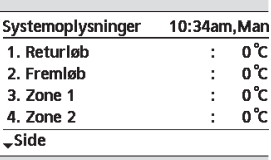


- COP= Ydeevnens koefficient.
- For et historisk diagram, er den valgte periode fra 1. dag / 1. uge / 1 år.
- Energiforbrug (kWh) af opvarmning, *1, *2 afkøling, *5 tank og det samlede der kan hentes
- Det samlede strømforbrug er en cirkaværdi der hviler på 230 V vekselstrøm og det kan variere fra værdien målt med præcist udstyr.

2.2 > *3 Systemoplysninger

Viser alle systemoplysninger i hvert område.

Aktuelle systemoplysninger for 11 enheder: Returløb / Fremløb / Zone 1 / Zone 2 / Tank / Buffer / Solar / Pool / KOMP-frekvens / Pumpekapacitet / Vandtryk
*7 Vælg og hent



2.3 > Fejlhistorik

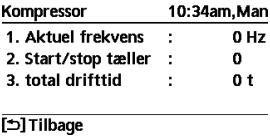
- Se fejlfinding for fejlkoder.
- Den seneste fejlkode vises på toppen.

Vælg og hent

2.4 > Kompressor

Viser kompressorens ydeevne.

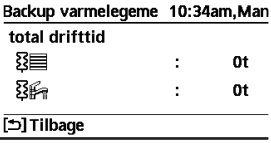
Vælg og hent



2.5 > Backup varmelegeme

Driftstid i alt for *4 rumvarmer/ *5 tankvarmer.

Vælg og hent

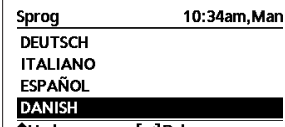
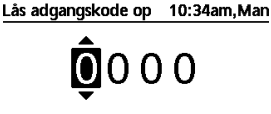
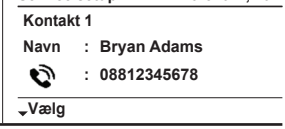


(BEMÆRK) : Hvis [Ca.] vises på energimålerens display, opnås data, der vises på fjernbetjeningen, gennem varmepumpens interne beregning.
Hvis [Ca.] IKKE vises på energimålerens display, opnås data**, der vises på fjernbetjeningen, af eksterne målere.
Data, der er gemt på Aquarea-enheden, kan blandes mellem intern beregning og eksterne målere.
**For at kende det nøjagtige forbrug eller ydelse, skal du altid bruge de eksterne måleres data som reference.

*1 Systemet er låst til at fungere uden KØL-tilstand. Det kan låses op af autoriserede installatører eller vores autoriserede servicepartnere.
*2 Vises kun, når KØL-tilstanden er låst op (Dette betyder når KØLE-tilstand er tilgængelig).
*3 De viste emner varierer afhængigt af apparatet og tilsluttede enheder.
*4 Det vises ikke, når udendørs enheden bruges alene.
*5 Vises kun, når tanktilslutning er Ja.
*6 Hvis [Ca.] vises på energimålerens display, opnås data, der vises på fjernbetjeningen, gennem varmepumpens interne beregning.
Hvis [Ca.] IKKE vises på energimålerens display, opnås data, der vises på fjernbetjeningen, af eksterne målere.
*7 Vises kun, når hver tilslutning er Ja.

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm	
3 Personlige indstil.			
3.1 > Fjernbetjening nr.			
• Sådan vises fjernbetjeningsnummeret på en bestemt fjernbetjening, så installatøren og slutbrugeren er godt informeret. • Hovedfjernbetjeningen vises som RC-1. Sekundær fjernbetjening vises som RC-2.	Vælg og hent		Fjernbetjening nr. 10:34am,Man RC-1 [↵] Bekr.
3.2 > Tastelyd			
Drejer driftslyden.	3	FRA / 1 / 2 / 3 / 4	Tastelyd 9:53am,Man Niv. 3 Vælg [↵] Bekr.
3.3 > LCD-kontrast			
Indstiller skærmens kontrast.	3		LCD-kontrast 10:34am,Man Lav Høj Vælg [↵] Bekr.
3.4 > Baggrundslys			
Indstiller varighed for skærmens baggrundslys.	1 min		Baggrundslys 10:34am,Man 15 sek 5 min 1 min 10 min Vælg [↵] Bekr.
3.5 > Baggrundslys intens.			
Indstiller lysstyrke for skærmens baggrundslys	4		Baggrundslys intens. 10:34am,Man Mørk Lys Vælg [↵] Bekr.
3.6 > *1 Tidsformat			
Indstiller urets displaytype.	am/pm		Tidsformat 10:34am,Man 24t am/pm Vælg [↵] Bekr.
3.7 > Dato & tid			
Indstiller den aktuelle dato og tidspunkt.	År / Måned / Dag / Time / Min		Dato & tid 10:34am,Man År/Måned/Dag Time : Min 2024 / 01 / 01 10 : 34 am Vælg [↵] Bekr.

*1 Standardindstillingen er am/pm, men 24t vises på valgskærmen.

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
3.8 > Sprog		
Indstiller displaysproget for den øverste skærm.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ	
3.9 > Lås adgangskode op		
4-cifret adgangskode til alle indstillingerne.	0000	
4 Info på servicefirma		
4.1 > Kontakt 1 / Kontakt 2		
Forudindstillet kontaktnummer til installatør.	Vælg og hent	

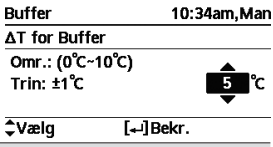
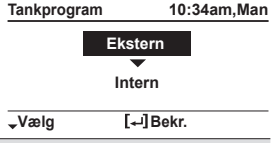
Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
5 Installatørindstil. > Systemindstillinger		
5.1 > *1 Ekstra printkort tilslutning		
Sådan tilsluttes det eksterne PCB der skal serviceres.	NEJ	JA ▲ NEJ

• Hvis det eksterne PCB er tilsluttet (ekstraudstyr), har systemet følgende ekstra funktioner:

① Kontrol over 2 zoner (herunder swimmingpoolen og funktionen til varmt vand i den).
② Solfunktion (varmepaneler der er forbundet til enten DHW (Varmt husholdningsvand) Tanken eller buffertanken.
• Varmt brugsvand er ikke relevant for WH-ADC *-modeller.
③ Ekstern kompressorkontakt.
④ Ekstern fejlsignal.
⑤ SG er klar til kontrol.
⑥ Behovsstyring.
⑦ Varme/køl-kontakt

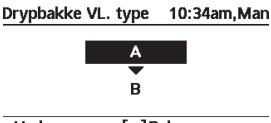
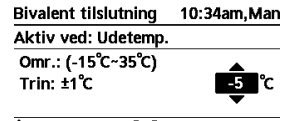
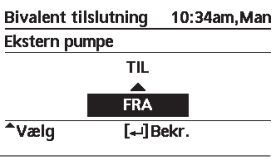
5.2 > Zone og føler		
Sådan vælger du sensorerne og vælger enten 1-zone eller 2-zone system.	**Zone** • Når du har valgt 1- eller 2-zonesystem, skal du fortsætte til valg af rum eller swimmingpool. • Hvis swimmingpoolen er valgt, skal temperaturen vælges for △T temperatur mellem 0 °C ~ 10 °C.	Zone og føler 10:34am,Man Zone 1 zone system 2 zone system ▼Vælg [↵]Bekr.
	Føler * For rumtermostat, er der et yderligere valg af eksterne eller interne. • Hvis der vælges intern, er der et yderligere valg af RC-1 eller RC-2 (kun tilgængelig, når zonevalg er 1-zonesystem). Vælg RC-1, hvis hovedfjernbetjeningens termistor skal bruges til rumtemperaturstyring og omvendt.	Zone og føler 10:34am,Man Føler Vandtemperatur Rumtermostat Rumthermistor ▼Vælg [↵]Bekr.
5.3 > *1 Kapac. varmelegeme		
Det er ikke nødvendigt at reducere varmeeffekten.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Muligheder for kW varierer, afhængigt af modellen.		Kapac. varmelegeme 10:34am,Man 3 kW [↵]Bekr.
5.4 > Frostbeskyttelse		
Sådan aktiveres eller deaktiveres forebyggelse af at vandet fryser, når systemet er slukket	JA	JA ▼ NEJ
5.5 > *2 Tanktilslutning		
For at tilslutte tanken til systemet.	NEJ	JA ▲ NEJ

*1 Det vises ikke, når udendørs enheden bruges alene.
*2 Det vises ikke når Panasonic LUFT-TIL-VAND HYDROMODUL+TANK tilsluttes.

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
5.6 > *1 VV-kapacitet		
Sådan vælges tankopvarmningskapacitet til variabel eller standard. Variabel kapacitet varmer tanken hurtigt op, og holder tanktemperaturen med effektiv tilstand. Mens standardkapacitet varmer tanken op med en fastsat varmekapacitet. Når "Effektivitet" er valgt til indstillingen "5.25 Opvarmningskontrol", vil beholderens opvarmningsprocessen blive forsinket, indtil en meget lavere beholderens vandtemperatur nås, hvilket forbedrer effektiviteten af opvarmningsprocessen. Vælg enten "Standard" i denne indstilling eller "Komfort" i indstillingen "5.25 Opvarmningskontrol" for at sikre tilstrækkeligt varmt vand.	Variable	
5.7 > *2 Buffertilslutning		
For at tilslutte tanken til systemet, og hvis der vælges JA, at indstille △T temperatur.	NEJ	
	> JA	
	5 °C	Indstil △T for buffertank 
5.8 > *1 Tankvarmer		
For at vælge ekstern eller intern tankvarmer, og hvis Ekstern er valgt, skal du indstille en timer til at varmeren tændes. * Denne mulighed er tilgængelig, hvis tanktilslutning er valgt (JA).	Ekstern	
	> Ekstern	
	1:30	

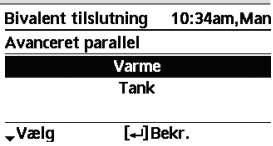
*1 Vises kun, når tanktilslutning er Ja.
*2 Det vises ikke, når udendørsenheden bruges alene og Panasonic LUFT-TIL-VAND HYDROMODUL+TANK 2 Zone model.

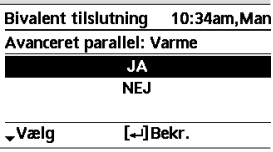
Menuer For installatøren

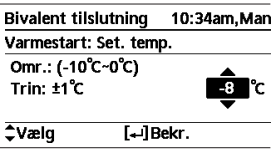
Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
5.9 > Drypbakkevarmeleg.		
Sådan vælger du, om en valgfri bundskåls varmelegeme er tilsluttet. * Type A - Bundpladens varmelegeme bliver kun aktiveret under afisningsfunktionen. * Type B - Bundpladens varmelegeme bliver aktiveret når den omgivende temperatur er 5 °C eller lavere.	NEJ	
	> JA	
	A	Base-pan varmetype*. 
5.10 > *1 Alternativ udendørsføler		
Sådan vælges en alternativ udendørs sensor.	NEJ	
5.11 > Bivalent tilslutning		
For at vælge at aktivere eller deaktivere bivalent forbindelse.	NEJ	
> JA		
For at vælge enten automatisk kontrolmønster eller SG ready input-kontrolmønster eller smart kontrolmønster. * Denne indstilling er kun en mulighed, når valgfri pcb-forbindelse er sat til Yes.	Auto	
For at vælge bivalent forbindelse, der giver mulighed for yderligere varmekilde såsom en kedel, til at opvarme buffer-tanken og varmt hanevand når varmepumpens kapacitet er utilstrækkelig ved lav udendørs temperatur. Den bivalente funktion kan sættes op i alternativ tilstand (varmepumpe og kedel kører), eller i parallel tilstand (både varmepumpe og kedel kører samtidig), eller i avanceret parallel tilstand (varmepumpe kører og kedel tænder for buffer-tank og/eller varmt hanevand afhængigt af kontrolindstillingsvalg).	**> JA > Auto**	
	-5 °C	Indstil udendørstemperaturen for tænde den Bivalente forbindelse. 
	JA > Efter valg af udendørstemperaturen	
	Driftart Alternativ / Parallel / Avanceret parallel • Vælg avanceret parallel forl bivalent brug af tankene.	
	Driftart > Alternativ	
	FRA	Indstilling til at sætte den eksterne pumpe til enten ON eller OFF under bivalent drift. Sæt til ON hvis systemet er en simpel bivalent forbindelse. 

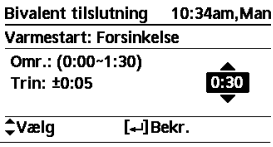
*1 Det vises ikke, når udendørs enheden bruges alene.

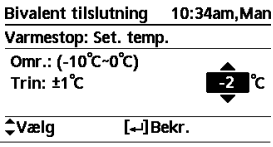
Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
	Driftart > Avanceret parallel	
	Varme	Valg af tanken
	• "Varme" betyder buffertank og "Tank" betyder tank til varmt brugsvand.	
	Driftart > Avanceret parallel > Varme > JA	
	• Buffertanken aktiveres kun når du har valgt "JA".	
	-8 °C	Indstil temperaturgrænse, til at starte bivalent varmekilde.
	0:30	Forsinkelses-timer til at starte bivalent varmekilde (i timer og minutter).
	-2 °C	Indstil temperaturgrænse, til at standse bivalent varmekilde.
	0:30	Forsinkelses-timer til at standse bivalent varmekilde (i timer og minutter).
	Driftart > Avanceret parallel > Tank > JA	
	• Tanken for varmt brugsvand aktiveres kun når der vælges "JA".	
	0:30	Forsinkelses-timer til at starte bivalent varmekilde (i timer og minutter).

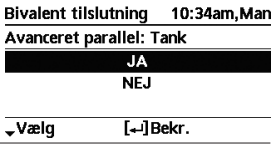


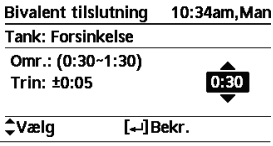












Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm

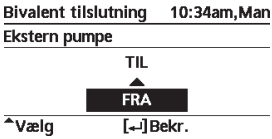
SG ready-inputstyring for bivalent system følger nedenstående inputforhold.

SG-signal		Driftsmønster
Vcc-bit1	Vcc-bit2	
Åbn	Åbn	Varmepumpe OFF, Kedel OFF
Lukket	Åbn	Varmepumpe ON, Kedel OFF
Åbn	Lukket	Varmepumpe OFF, Kedel ON
Lukket	Lukket	Varmepumpe ON, Kedel ON

> JA > SG ready

FRA

Indstilling til at sætte den eksterne pumpe til enten ON eller OFF under bivalent drift. Sæt til ON hvis systemet er en simpel bivalent forbindelse.

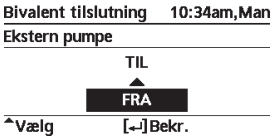


Sådan laves indstillinger relateret til el og varmtvandsbeholder, så enheden er i stand til at bestemme, om varmepumpen eller varmtvandsbeholderen skal betjenes i en bestemt periode, afhænger af driftsomkostningerne for begge varmekilder. Disse indstillinger er elpris, pris for varmtvandsbeholder, sæson, tidsplan mm.

> JA > Smart

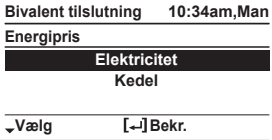
FRA

Indstilling til at sætte den eksterne pumpe til enten ON eller OFF under bivalent drift. Sæt til ON hvis systemet er en simpel bivalent forbindelse.



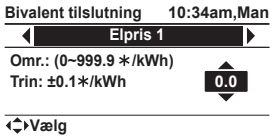
> JA > Smart > Efter valg for ekstern pumpe > Energipris

- Vælg **Elektricitet** for at sætte elprisen på.
- Vælg **Varmtvandsbeholder** for at sætte prisen på varmtvandsbeholderen og den effektivitet på.



> JA > Smart > Efter valg for ekstern pumpe > Energipris > Elektricitet

0,0 * / kWh
- Der er i alt 10 forskellige priser, der kan indstilles for elektricitet: Elpris 1 ~ Elpris 10
- Område er 0 ~ 999,9 * / kWh



- Tryk på ∧ eller ∨ for at åbne en indstillingsskærm som vist i figur 1. Begynd derefter at sætte værdien på elprisen.
- Når du er færdig med at indstille en bestemt elpris (f.eks. elpris 1), skal du trykke på < eller > for at gå ind og indstille til anden elpris.

* Indstil prisen i henhold til værdien leveret af elforsyningsselskabet.

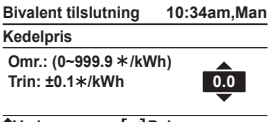
Figur 1

Bemærk: * Valutaindstillingen afhænger af, hvor du bruger dette produkt.

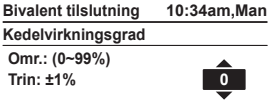
Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm

> JA > Smart > Efter valg for ekstern pumpe > Energipris > Kedel

0,0 * / kWh
- Se metoden til indstilling af elpris ovenfor for indstilling af pris for varmtvandsbeholder.
- Efter endt indstilling af prisen for vandvarmeren skal du indstille vandvarmer-effektiviteten (interval: 0 ~ 99%).

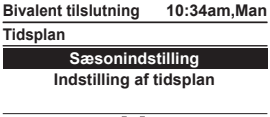


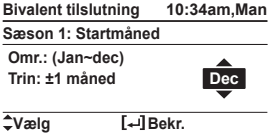
0%
* Indstil prisen i henhold til værdien leveret af vandvarmer- eller gasselskabet.



> JA > Smart > Efter valg for ekstern pumpe > Tidsplan > Sæsonindstilling

Sæson 1 : Dec (henviser til vintersæsonen)
Sæson 2 : Mar (henviser til forårssæsonen)
Sæson 3 : Jun (henviser til sommersæsonen)
Sæson 4 : Okt (henviser til efterårssæsonen)
- Der er i alt 4 sæsoner, der skal indstilles
- Indstil startmåneden for hver sæson. (Når f.eks. sæson 1 er indstillet til december, og sæson 2 er indstillet til marts, vil december til februar blive behandlet som sæson 1).

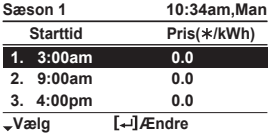




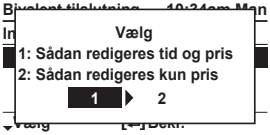
> JA > Smart > Efter valg for ekstern pumpe > Tidsplan > Indstilling af tidsplan

Starttid (Mønster 1) : 3:00am
Starttid (Mønster 2) : 9:00am
Starttid (Mønster 3) : 4:00pm
Starttid (Mønster 4) : 9:00pm
- For hver sæson kan der i alt indstilles 4 mønstre.

Pris (Mønster 1/2/3/4) : 1
- Indstil det ønskede starttidspunkt og den passende elpris for hvert mønster.



- Vælg “1” for at redigere både starttidspunkt og elpris. Vælg “2” for kun at redigere elprisen.



Bemærk: * Valutaindstillingen afhænger af, hvor du bruger dette produkt.

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
	- Det viste starttidspunkt kan være i formatet "24t" eller "am/pm" afhængigt af indstillingen af "Urformat".	Sæson 1 10:34am,Man Mønster 1: Starttid Omr.: (0.00~23.00) Trin: ±1 time 3.00 Vælg [↵] Bekr.
	- Elprisinterval er 0 ~ 10, hvilket refererer tilbage til de 10 forskellige elpriser, der er fastsat tidligere (under "Energipris > El": Elpris 1 ~ Elpris 10). Prisen vist i øverste højre hjørne angiver den tidligere indstillede værdi af Elpris 1 til Elpris 10. * Når prisen er sat til "0", vil elprisen blive behandlet som 0,0 * / kWh. Det er for installatørens bekvemmelighed, når 0,0 er den ønskede indstillingsværdi for et bestemt tidspunkt.	Sæson 1 10:34am,Man Mønster 1: Pris 0.0 ∗/kWh Omr.: (0~10) Trin: ±1 0 Vælg [↵] Bekr.
5.12	**> *1 Ekstern SW**	
	NEJ	JA NEJ
5.13	**> *2 Solartilslutning**	
• På den valgfrie PCB-forbindelse skal der vælges JA for at aktivere funktionen. • Hvis den valgfri PCB-forbindelse ikke er valgt, vil funktionen ikke blive vist på skærmen. • Varmt brugsvand er ikke relevant for WH-ADC-modeller.	NEJ	JA NEJ
	> JA	
	Buffer — Valg af tanken	Solartilslutning 10:34am,Man Buffer Tank Vælg [↵] Bekr.
	> JA > Efter tanken er valgt	
	10 °C — Indstil △T Tændt temperatur	Solartilslutning 10:34am,Man ΔT Start Omr.: (6℃~15℃) Trin: ±1℃ 10 ℃ Vælg [↵] Bekr.
	> JA > Efter tanken er valgt > △T Tænd temperatur	
	5 °C — Indstil △T Sluk temperatur	Solartilslutning 10:34am,Man ΔT Stop Omr.: (2℃~9℃) Trin: ±1℃ 5 ℃ Vælg [↵] Bekr.

*1 Det vises ikke, når udendørs enheden bruges alene.

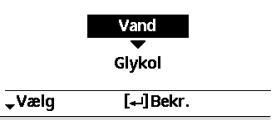
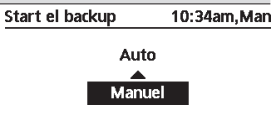
*2 Det vises ikke, når udendørsenheden bruges alene og Panasonic LUFT-TIL-VAND HYDROMODUL+TANK 2 Zone model.

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
	> JA > Efter tanken er valgt > △T Tænd temperatur > △T Sluk temperatur	
	5 °C	Indstil kølevæskens temperatur Solartilslutning 10:34am,Man Frostbeskyttelse Omr.: (-20℃~10℃) Trin: ±1℃ 5 ℃ Vælg [↵] Bekr.
	> JA > Efter tanken er valgt > △T Tænd temperatur > △T Sluk temperatur > Efter indstilling af kølervæskens temperatur	
	80 °C	Indstil Høj grænse Solartilslutning 10:34am,Man Max. temperatur Omr.: (70℃~90℃) Trin: ±5℃ 80 ℃ Vælg [↵] Bekr.
5.14 > *1 Ekstern fejlsignal		
	NEJ	JA NEJ
5.15 > *1 Behovsstyring		
	NEJ	JA NEJ
5.16 > *1 SG ready		
	NEJ	JA NEJ
	> JA > Efter valg af Kapacitet	
	120 %	Kapacitet (1) og (2) for varmt brugsvand (i %), varme (i %) og køling (i °C) SG ready 10:34am,Man Kapacitet [1-0]: Tank Omr.: (50%~150%) Trin: ±5% 120 % Vælg [↵] Bekr.
	> JA > Efter valg af Effektforbruget > *HPU stop forbrug	
	*2, *4 3,6kW	*HPU stop forbrug SG ready 10:34am,Man HPU-stopforbrug Omr.: (0.5kW~10.0kW) Trin: ±0.1kW 3.6 Vælg [↵] Bekr.
	> JA > Efter valg af *HPU stop forbrug > Forbrug	
	*3 3,6kW	Forbrug (1) og (2) for varmt brugsvand (i kW), varme (i kW) og køling (i kW) SG ready 10:34am,Man Forbrug [1-0]: Tank Omr.: (0.5kW~10.0kW) Trin: ±0.1kW 3.6 Vælg [↵] Bekr.

Bemærk: * HPU betyder varmepumpeenhed (udendørs enhed).

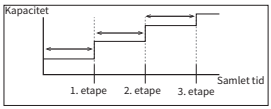
*1 Det vises ikke, når udendørs enheden bruges alene.
*2 Afhængigt af modellen kan den være mindre end 3,6 kW.
*3 Afhængigt af modellen kan den være mindre end 3,6 kW eller mere end 3,6 kW.
*4 Selvom indstillingsværdien er lavere end 3,0 kW, kan det faktiske strømforbrug være 3,0 kW forårsaget af backupvarmelegeme drift.

Menuer For installatøren

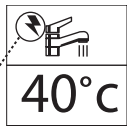
Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
5.17 > *1 Ekstern kompressor SW		
	NEJ	
	> JA	
	Varmekilde	
5.18 > Varmebærer		
Sådan vælger du om vandet skal cirkuleres eller glykol i systemet.	Vand	
5.19 > *1, *2 Varme/køl-kontakt		
	NEJ	
5.20 > *1 Start el backup		
For at tænde for luftvarmeventilatoren enten manuelt (standard) eller automatisk.	Manuel	
5.21 > Tvangsafrim.		
Hvis der er valgt automatisk, vil udendørsenheden starte afrimningsdrift, hvis der i lang tid kører opvarmning under lave udendørstemperaturer.	Manuel	
5.22 > *1 Afrimningssignal		
Sådan slås afrimningssignal til for at stoppe ventilatorens spoleenhed under afrimningsdrift. (Hvis afrimningssignal er sat til yes, vil det ikke være muligt at bruge bivalent funktion)	NEJ	

*1 Det vises ikke, når udendørs enheden bruges alene.

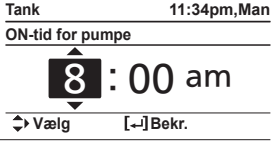
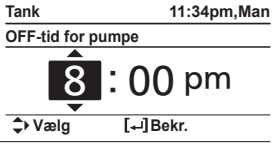
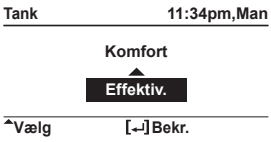
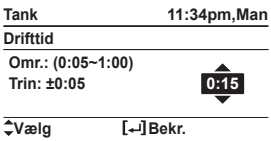
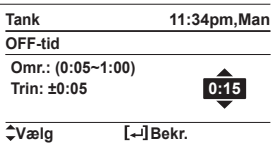
*2 Vises kun, når KØL-tilstanden er låst op. (Dette betyder når KØLE-tilstand er tilgængelig)

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
5.23 > Pumpekapacitet		
Sådan indstilles variabel styring af strømningspumpe eller fast pumpedrift.	△T	**ΔT** ▼ **Max drift**
5.24 > VV afrimning		
Lad systemet køre afrimning ved at bruge varmt vand i stedet for rumenhed for bedre rumkomfort.	JA	**JA** ▼ **NEJ**
5.25 > Varmestyring		
Sådan vælges enhedens driftstilstand, om den indstillede temperatur skal opnås hurtigere eller om der skal spares energi. Når "Effektivitet" er valgt, vil tidsindstillingen gå over til 1st, 2nd og 3rd trin. Ved at øge tiden vil kapaciteten langsomt øges. Det er en funktion til Opvarmning + Beholderdrift. Når "Variabel" er valgt i indstillingen "5.6 VV-kapacitet", vil beholderens opvarmningsprocessen blive forsinket, indtil en meget lavere beholderens vandtemperatur nås, hvilket forbedrer effektiviteten af opvarmningsprocessen. Vælg enten "Komfort" i denne indstilling eller "Standard" i indstillingen "5.6 VV-kapacitet" for at sikre tilstrækkeligt varmt vand.	Komfort	**Komfort** ▼ **Effektiv.**
	> Effektivitet	
	0:20	**Varmestyring** **10:34am,Man** **Effektiv.: Trin 1** **Omr.: (0:00~1:00)** **Trin: ±0:05** **0:20** **↕Vælg** **[↵] Bekr.** 
5.26 > Ekstern måler		
Til at indstille hvilken ekstern måler, der skal bruges, afhænger af målertilslutning. Der findes produktionsmålere og forskellige typer elmålere. For produktionsmålere er der to tilslutningssystemer:- a) En-produktionsmåler-system : Kun varme/køl-måler b) To-produktionsmåler-system : Varme/køl-måler og tank-måler	varme-kølemåler : NEJ * Tankmåler : NEJ Elmåler HP : NEJ Elmåler 1 (PV) : NEJ Elmåler 2 (Bygning) : NEJ Elmåler 3 (Reserve) : NEJ * Kun tilgængelig, hvis både varme-køl-måler og tanktilslutning er indstillet til Ja.	**Ekstern måler** **10:34am,Man** **varme-kølemåler** **Tankmåler** **Elmåler HP** **Elmåler 1 (PV)** **↓Vælg** **[↵] Bekr.** **Ekstern måler** **10:34am,Man** **Elmåler HP** **Elmåler 1 (PV)** **Elmåler 2 (Bygning)** **Elmåler 3 (Reserve)** **↑Vælg** **[↵] Bekr.**
	> varme-kølemåler	
	- Indstil Varme/køl-måler til Ja, når denne produktionsmålere er tilsluttet. - Den skal måle energiproduktionen af varmepumpeenheden under drift med kun opvarmning og køling (en-produktionsmålersystem) eller opvarmning, køling og brugsvandsdrift (to-produktionsmålersystem).	**JA** ▲ **NEJ**

Bemærk: Elek. står for "Elektricitet", HP står for "Varmepumpe"

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
	> Tankmåler	
	- Indstil Tankmåler til Ja, når denne produktionsmåler er tilsluttet. - Det er til at måle energiproduktionen af varmepumpeenheden under brugsvandsdrift*. * Kun tilgængelig, hvis både varme-køl-måler og tanktilslutning er indstillet til Ja. Indstil kun Tankmåler til Ja, når forbindelsen er to produktionsmåler-system.	JA ▲ NEJ
	> Elmåler HP	
	- Sæt Elek. måler HP til Ja, når denne elmåler er tilsluttet. - Det er for at måle energiforbruget for varmepumpeenheden.	JA ▲ NEJ
	> Elmåler 1 (PV)	
	- Sæt Elek. måler 1 (PV-måler) til Ja, når denne elmåler er tilsluttet. - Det er at måle energiproduktionen af solsystemet. Disse data vil kun blive vist på Cloud-systemet.	JA ▲ NEJ
	> Elmåler 2 (Bygning)	
	- Sæt Elek. måler 2 (bygning) til Ja, når denne elmåler er tilsluttet. - Den skal måle bygningens energiforbrug. Disse data vil kun blive vist på Cloud-systemet.	JA ▲ NEJ
	> Elmåler 3 (Reserve)	
	- Indstil Elek. måler 3 (reserve) til Ja, når denne elmåler er tilsluttet. - Det er for at måle energiforbruget. Disse data vil kun blive vist på Cloud-systemet.	JA ▲ NEJ
5.27 > Elektrisk anode		
Sådan aktiveres eller deaktiveres drift af elektrisk anode.	Ja (for -AN-modeller) Nej (for ikke -AN-modeller) Ja : display No : ingen display fejl : blinker 	JA ▼ NEJ

Bemærk: Elek. står for "Elektricitet"
HP står for "Varmepumpe"

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
5.28 > *1 Ekstra pumpe		
Vælger om den ekstra pumpe skal bruges i cirkulationskredsløbet til opvarmning eller i cirkulationskredsløbet til VV, eller den ikke bruges. Hvis den er indstillet til "Nej", bruges pumpen ikke. Hvis den er indstillet til "Varme", bruges den ekstra pumpe som pumpe til cirkulationskredsløbet (til opvarmning/køling). Hvis den er indstillet til "VV", cirkulerer den ekstra pumpe varmt brugsvand i kredsløbet for VV for at forhindre, at lokal varmtvand bliver koldt. - Hvis den er indstillet til "Komfort", cirkuleres varmt vand kontinuerligt under VV drift. - Hvis den er indstillet til "Effektivitet", slår TIL og FRA den ekstra pumpe alternativt efter TIL/FRA-tidsindstillingen.	NEJ	
	> Varmt brugsvand	
	8:00 am / 8:00	Indstil pumpe TIL-tid 
	8:00 pm / 20:00	Indstil pumpe FRA-tid 
	Effektivitet	Vælg Komfort eller effektivitet 
	> Varmt brugsvand > Efter valg af Effektivitet	
	0:15	Indstil TIL-tid 
	0:15	Indstil FRA-tid 
5.29 > Ekstern varmelegeme		
Sæt til "JA", efter at en ekstern varmelegeme er installeret. (Denne menu vises kun for kontrolmodulmodellen (indendørs enhed))	NEJ	
5.30 > Statisk tryk		
Hvis den er indstillet til "Nej", roterer ventilatorerne i udendørs enheden med normal hastighed. Hvis den er indstillet til "JA", roterer ventilatorerne i udendørsenheden med en højere hastighed end normalt for at reagere på højt statisk tryk.	NEJ	

*1 Det vises ikke, når udendørs enheden bruges alene.

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
5.31 > *1 Kølekapacitet		
Vælger kølekapaciteten. Hvis den er indstillet til "Effektivitet", udføres køleoperationen ved nominel kapacitet til effektiv køling. Hvis den er indstillet til "Komfort", udføres køleoperationen med maksimal kapacitet.	Effektivitet	Komfort Effektiv.

*1 Vises kun, når KØL-tilstanden er låst op (Dette betyder når KØLE-tilstand er tilgængelig).

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm

6 Installatørindstil. > Driftsindstillinger

Sådan opnås der adgang til de fire vigtigste funktioner eller tilstande.

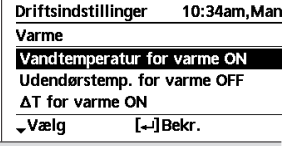
4 vigtige tilstande

Varme / *1, *2 Køl / *1, *2 Auto / *3 Tank

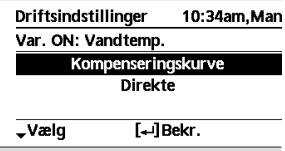
6.1 > Varme

Sådan indstille de forskellige vand & omgivelsestemperaturer til opvarmning.

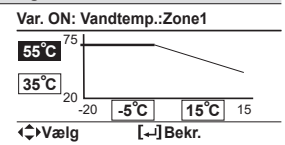
Vandtemperatur for varme ON / Udendørstemp. for varme OFF / △T for varme ON / Varmekilde TIL/FRA



> Vandtemperatur for varme ON

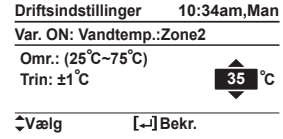
Kompenseringskurve	Opvarmning tændt temperaturer i kompensationskurve eller direkte input.	

> Vandtemperatur for varme ON > Kompenseringskurve

X-akse: -5 °C, 15 °C Y-akse: 55 °C, 35 °C	Indtast de 4 temperaturpunkter (2 på horisontal S-akse, 2 på vertikal Y-akse).	

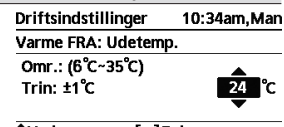
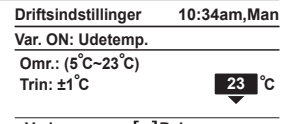
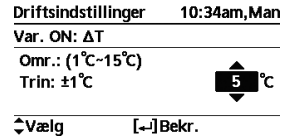
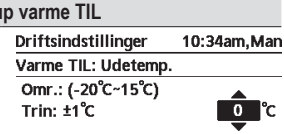
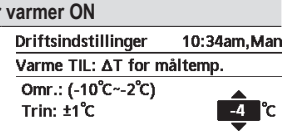
- Temperaturområde: X-akse: -20 °C ~ 15 °C, Y-akse: Se nedenfor
- Temperaturområdet for Y-aksens input:
  WH-WXG model: 25 °C ~ 75 °C
  Uanset ovenstående indstilling er der en grænse for vandtemperaturen. Der henvises til driftstemperaturen på side 3.
- Hvis der er valgt 2-zonesystem, skal de 4 temperaturpunkter også være indtastet for zone 2.
- "Zone1" og "Zone2" vises ikke på skærmen, hvis det kun er 1 zone-system.

> Vandtemperatur for varme ON > Direkte

35 °C	Temperatur for opvarmning tændt	

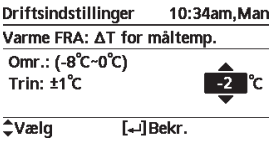
- Min. ~ maks. området er 25 °C ~ 75 °C:
  WH-WXG model: 25 °C ~ 75 °C
  Uanset ovenstående indstilling er der en grænse for vandtemperaturen. Der henvises til driftstemperaturen på side 3.
- Hvis der er valgt 2-zonesystem, skal temperaturindstillingspunkter også være indtastet for zone 2.
- "Zone1" og "Zone2" vises ikke på skærmen, hvis det kun er 1 zone-system.

*1 Systemet er låst til at fungere uden KØL-tilstand. Det kan låses op af autoriserede installatører eller vores autoriserede servicepartnere.
*2 Vises kun, når KØL-tilstanden er låst op (Dette betyder når KØLE-tilstand er tilgængelig).
*3 Vises kun, når tanktilslutning er Ja.

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
	> Udendørstemp. for varme OFF	
	> Udendørstemp. for varme OFF > Varme FRA Udendørstemp.	
	24 °C	Indstil udendørstemperaturen for at stoppe opvarmning. Indstillingsvidden er 6°C~35°C 
	> Udendørstemp. for varme OFF > Varme TIL Udendørstemp.	
	23 °C	Indstil udendørstemperaturen for at starte opvarmning. Indstillingsvidden er 5°C~X°C (X er opvarmning FRA temp. -1) 
	> Udendørstemp. for varme OFF > Varme TIL Forsinkelsestid.	
	0:30 min.	Indstil forsinkelsestid fra opvarmning FRA til opvarmning TIL.
	> △T for varme ON	
	5 °C	Indstil △T for varme TIL. * Denne indstilling vil ikke være tilgængelig, når pumpens strømningsrate er sat til Maks. drift. 
	> *1 Varmekilde TIL/FRA	
	> Varmekilde TIL/FRA > Udetemp. for backup varme TIL	
	0 °C	Temperatur for varmelegeme tændt 
	> Varmekilde TIL/FRA > Forsinkelsestid for varmedrift ON	
	0:30 min.	Forsinkelsestid inden varmer starter
	> Varmekilde TIL/FRA > Vandtemperatur for varmer ON	
	-4 °C	Indstilling af vandtemperatur for at tænde fra indstillet vandtemperatur. 

*1 Det vises ikke, når udendørs enheden bruges alene.

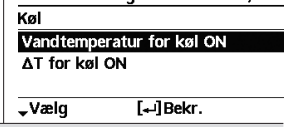
Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
	> Varmekilde TIL/FRA > Vandtemperatur for varmer OFF	
	-2 °C	Indstilling af vandtemperatur for at slukke fra indstillet vandtemperatur.



6.2 > *1, *2 Køl

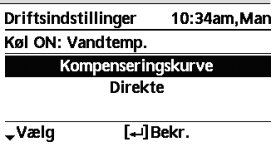
Sådan indstilles de forskellige vand & omgivelsestemperaturer til køling.

Vandtemperatur for afkøling på tændt og △T for afkøling på tændt.



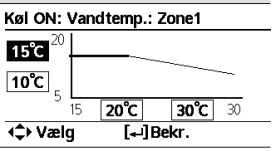
> Vandtemperatur for køl ON

Kompenseringskurve	Afkøling tændt temperaturer i kompensationskurven eller direkte input.



> Vandtemperatur for køl ON > Kompenseringskurve

X-akse: 20 °C, 30 °C Y-akse: 15 °C, 10 °C	Indtast de 4 temperaturpunkter (2 på horisontal X-akse, 2 på vertikal Y-akse)



- Hvis der er valgt 2-zonesystem, skal de 4 temperaturpunkter også være indtastet for zone 2.
- "Zone1" og "Zone2" vises ikke på skærmen, hvis det kun er 1 zone-system.

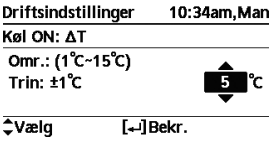
> Vandtemperatur for køl ON > Direkte

10 °C	Indstil temperaturen for afkøling på tændt

- Hvis der er valgt 2-zonesystem, skal temperaturindstillingspunkter også være indtastet for zone 2.
- "Zone1" og "Zone2" vises ikke på skærmen, hvis det kun er 1 zone-system.

> △T for køl ON

5 °C	Indstil △T for afkøling på tændt * Denne indstilling vil ikke være tilgængelig, når pumpens strømningsrate er sat til Maks. drift.

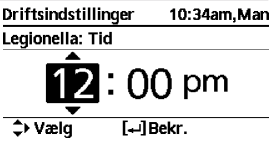


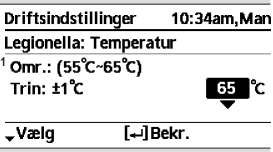
*1 Systemet er låst til at fungere uden KØL-tilstand. Det kan låses op af autoriserede installatører eller vores autoriserede servicepartnere.
*2 Vises kun, når KØL-tilstanden er låst op (Dette betyder når KØLE-tilstand er tilgængelig).

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
6.3 > *1, *2 Auto Automatisk skift fra Varme til Køligt eller Køligt til Varme.	Udendørstemperaturer for skiftning fra Varme til Køligt eller Køligt til Varme. Udetemp. for (varme til køl) / Udetemp. for (køl til varme)	Driftsindstillinger 10:34am,Man Auto **Udetemp. for (varme til køl)** Udetemp. for (køl til varme) ⌄Vælg [↵]Bekr.
	> Udetemp. for (varme til køl)	
	15 °C — Indstil udendørstemperaturen til at skifte fra Varme til Køligt.	Driftsindstillinger 10:34am,Man Auto: Udetemp.(var. til køl) Omr.: (11℃~25℃) Trin: ±1℃ 15 ℃ ⌃⌄Vælg [↵]Bekr.
	> Udetemp. for (køl til varme)	
	10 °C — Indstil udendørstemperaturen til at skifte fra Køligt til Varme.	Driftsindstillinger 10:34am,Man Auto: Udetemp.(Køl til var.) Omr.: (5℃~14℃) Trin: ±1℃ 10 ℃ ⌃⌄Vælg [↵]Bekr.
6.4 > *3 Tank Tankens Indstillingsfunktioner.	Max. opvarmningstid varme / Max. opvarmningstid tank / Max. genopvarmningstid tank / Legionella	Driftsindstillinger 10:34am,Man Tank **Max. opvarmningstid varme** Max. opvarmningstid tank Max. genopvarmningstid tank ⌄Vælg [↵]Bekr.
	• Skærmen viser 3 funktioner ad gangen.	
	> Max. opvarmningstid varme	
	8:00 — Maksimal tid til varmedrift (i timer og minutter)	Driftsindstillinger 10:34am,Man Tank: Max. opv. tid. varme Omr.: (0:30~10:00) Trin: ±0:30 8:00 ⌃⌄Vælg [↵]Bekr.
	> Max. opvarmningstid tank	
	1:00 — Maksimal tid for opvarmning af tanken (i timer og minutter)	Driftsindstillinger 10:34am,Man Tank: Max. opv. tid. tank Omr.: (0:05~4:00) Trin: ±0:05 1:00 ⌃⌄Vælg [↵]Bekr.
	> Max. genopvarmningstid tank	
	-8 °C — Indstil temperatur, for at udføre opkogning af tankvand.	Driftsindstillinger 10:34am,Man Tank: Genopv. tid. tank Omr.: (-12℃~-2℃) Trin: ±1℃ -8 ℃ ⌃⌄Vælg [↵]Bekr.

*1 Systemet er låst til at fungere uden KØL-tilstand. Det kan låses op af autoriserede installatører eller vores autoriserede servicepartnere.
*2 Vises kun, når KØL-tilstanden er låst op (Dette betyder når KØLE-tilstand er tilgængelig).
*3 Vises kun, når tanktilslutning er Ja.

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
	> Legionella	
	Mandag	Sterilisation kan sættes til 1 eller flere dage om ugen. Søn / Man / Tirs / Ons / Tors / Fre / Lør
	> Legionella: Tid	
	12:00	Tid for den valgte dag (e) i ugen til at sterilisere tanken 0:00 ~ 23:59
	> Legionella: Temperatur	
	65 °C	Indstil kogetemperaturer for sterilisering af tanken.
	> Legionella: Holdetid	
	0:10	Indstil steriliseringstid (i timer og minutter)





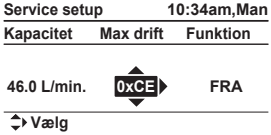
7 Installatørindstil. > Service setup

7.1 > Pumpe max. hastighed

Sådan indstilles pumpens maksimale hastighed.

Indstilling af strømningshastigheden, max. drift og drift tænding / slukning af pumpen.

Kapacitet: XX.X L/min.
Max drift: 0x40 ~ 0xFE,
Pumpe: TIL/FRA/Udluft.

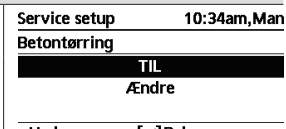
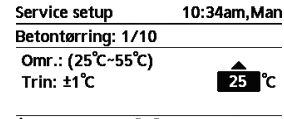
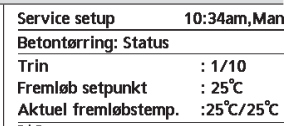
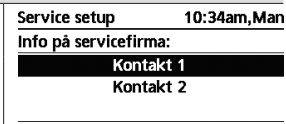
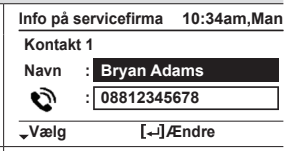
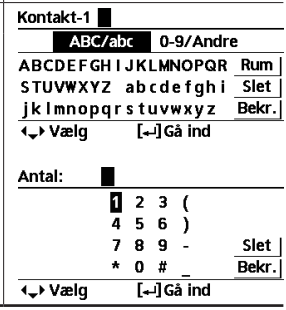


7.2 > *2 Zone2 pumpehastighed

For at indstille zone2-pumpehastigheden.

Kapacitet: XX.X L/min
Max drift: 0x46 ~ 0xC5,
Pumpe: TIL/FRA

*1 Ved brug af ekstern varmelegeme, 55°C ~ 75°C.
*2 Vises kun når Panasonic LUFT-TIL-VAND HYDROMODUL+TANK 2 Zone model.

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm
7.3 > Betontørring		
Sådan tørres betonnet (gulv, vægge, etc.) under byggearbejdet. Denne menu må ikke bruges til andre formål, og i en anden periode under byggearbejde	Rediger for at indstille temperaturen for tør beton. TIL / Ændre	
	> Ændre	
	Faser: 1 Temperatur: 25 °C Opvarmningstemperatur for tørring af betonen. Vælg de ønskede faser: 1 ~ 10, område: 1 ~ 99	
	> TIL	
	Bekræft temperaturindstillingen for tørt beton for hver fase.	
7.4 > Info på servicefirma		
Sådan opsættes 2 kontaktnavne og numre til brugeren.	Servicearbejderens navn og hans kontaktnummer. Kontakt 1 / Kontakt 2	
	> Kontakt 1 / Kontakt 2	
	Kontaktnavn eller nummer. Navn / telefonikon	
	Indtast navn og nummer Kontaktnavn: alfabet a ~ z. Kontaktnummer: 1 ~ 9	

Menu	Standardindstilling	Indstillingsmuligheder / Skærm	
8 Installatørindstil. > Opsætning af fjernbetj.			
• Sådan vælges, om der skal bruges en fjernbetjening eller to fjernbetjeninger. • Vælg Single, når én fjernbetjening er tilsluttet. Vælg Dual, når to fjernbetjeninger er tilsluttet. Anden fjernbetjening kan bruges til zone 2 rumtemperaturstyring.	Enkelt	Valg af en eller to fjernbetjeninger.	**Enkelt** ▼ **Dobbelt**
		Når Dual er valgt, vil hovedfjernbetjeningen (RC-1) begynde at kommunikere med den anden fjernbetjening (RC-2) og vise "RC-1 & RC-2 sync. i gang". De er klar til at blive brugt, når denne pop op-skærm forsvinder.	**Fjernbetj.-1 & fjernbetj.-2 synkronisering i gang!**
		Når begge fjernbetjeninger har kommunikationsfejl, vil den vise "Kommunikation med RC-2 mislykkedes".	**Kommunikation med fjernbetjening-2 mislykkedes!** **[⮌] Luk**

Rengøringsvejledning

For at sikre systemets optimale ydeevne, skal rengøring udføres med jævne mellemrum.
Kontakt en autoriseret forhandler/specialist.

- **Afbryd strømforsyningen ingen rengøring.**
- Brug ikke rensebenzin, fortynder, skurepulver eller kulbrintebaseret opløsningsmiddel.
- Brug kun sæbe (≃ pH7) eller neutrale rengøringsmidler til husholdning.
- Brug ikke vand, der er varmere end 40 °C.

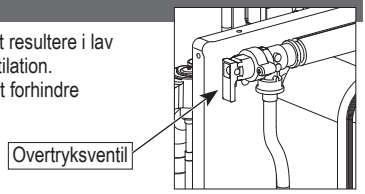
Regelmæssige eftersyn

Kontrol af vandtryk

- Sørg for, at vandtrykket er mellem 0,5 og 4,0 bar.
- Hvis vandtrykket er udenfor det ovennævnte område, kontakt en autoriseret forhandler/specialist.
- Vandtrykket kan kontrolleres på følgende måde:-
  -Se 'Fjernbetjeningens knapper og display'Ⓗ
  -Gå til Systemkontrol > Systemoplysninger > Vandtryk

Udendørs enhed

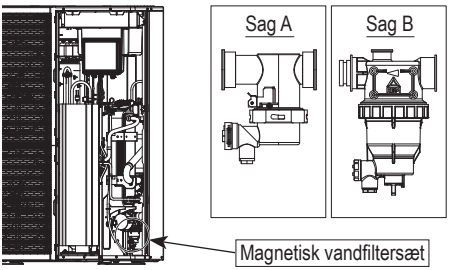
- Luftindtaget eller udgangsåbningerne må ikke blokeres. I modsat fald kan det resultere i lav ydeevne eller at systemet svigter. Fjern eventuelle hindringer for at sikre ventilation.
- Når det sner, skal du rengøre og fjerne sne rundt om udendørsenheden for at forhindre luftindtaget og udgangsåbningerne fra at blive dækket med sne.
- Overtryksventilen i dette vandkredsløb skal være helt lukket, og de fleste normalt ikke frigiver noget vand.



Vand snavsfilter

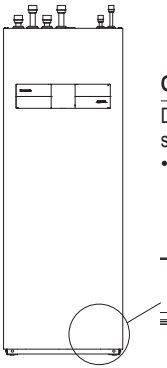
- Rengør vandsnavsfilteret mindst en gang om året. Misligholdelse af dette kan medføre tilstopning af filtret, hvilket kan få anlægget til at bryde sammen. Kontakt en autoriseret forhandler/specialist.
- Fjern magneten, fjern derefter det ophobede støv indeni.

*Se afsnittet Vedligeholdelse i Monteringsmanual til LUFT-TIL-VAND VARMEPUMPE UDENDØRS ENHED.



Indendørs enhed

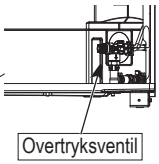
- Der må ikke stænkes vand direkte. Aftør anlægget forsigtigt med en blød, tør klud.
- Sørg for, at frontpladen er sat på plads igen efter service eller vedligeholdelse.



Overtryksventil

Denne Luft-til-vand Hydromodul + Tank har en sikkerhedsventil.

- TANK'ens overtryksventil afgiver nogle gange lidt vand efter brug af varmt vand. Det skyldes, at det kolde vand, som kommer ind i vandvarmeren, udvider sig ved opvarmning, hvilket får trykket til at stige og sikkerhedsventilen til at åbne.



Tips: Før en længere driftspause

Sluk ikke for strømforsyningen.
Slukning af strømforsyningen vil stoppe den automatiske vandpumpedrift og der vil opstå vandlækage eller brud på dele på grund af vandfrysning.

Info: Ingen kriterier der skal serviceres

Afbryd strømforsyningen
og kontakt derefter en autoriseret forhandler/specialist under følgende forhold:

- Unormal lyd ved drift.
- Vand/fremmedlegemer er trængt ind i fjernbetjeningen.
- Der lækker vand fra den indendørs enhed.
- Sikring springer flere gange.
- Strømforsyningsledning bliver for varmt.

Vedligeholdelse

FYLDNING AF KREDSLØBSSYSTEMET
Hvis trykket er for lavt i KREDSLØB-systemet, skal det efterfyldes. Se monteringsmanualen for mere information.

UDLUFTNING AF KREDSLØBSSYSTEMET
I tilfælde af gentagen fyldning af KREDSLØB-systemet, eller hvis der høres boblende lyde fra indendørsmodulet, skal systemet muligvis udluftes. Dette gøres som følger:
1. Sluk for strømforsyningen til indendørsmodulet.
2. Udluft indemodulet via udluftningsventilerne og resten af klimaanlægget via de relevante udluftningsventiler.
3. Bliv ved med at fylde efter og udlufte, indtil al luft er fjernet, og trykket er korrekt.

Klimasystemet kan kræve efterfyldning efter udluftning.
I sjældne tilfælde kan brændbar gas være blandet i, så ved udluftning skal du holde antændelseskilder væk og udluft godt.

Bruger

- For at sikre optimal ydeevne af enhederne kan brugeren inspicere og fjerne enhver hindring på udendørs enhedens luftindtag og -udløb.
- Brugeren bør ikke forsøge at servicere eller udskifte dele af enheden.
- Kontakt forhandler/specialist for planlagt inspektion.
- Kontakt en autoriseret forhandler/specialist i tilfælde af, at netværksadapteren er indbygget i den indendørs enhed, og brugeren derfor ikke kan køre den.

Forhandler/Specialist

- For at sikre sikkerhed og optimal ydeevne af enhederne, skal en autoriseret forhandler/specialist med jævne mellemrum udføre sæsonbestemte inspektioner af enheder, funktionskontrol af RCCB/ELCB, feltledninger og rør.
- Hvis vandfiltersættet er installeret specifikt til sanitetsvandtanken, er det vigtigt at servicere vandfiltersættet med jævne mellemrum.

Fejlfinding

De følgende symptomer er ikke udtryk for funktionsfejl.

Symptom	Årsag
Lyden af strømmende vand kan høres under drift.	• Kølemiddelstrømning i anlægget.
Driften forsinkes i nogle få minutter efter genstart.	• Forsinkelsen er en beskyttelse for kompressoren.
Udendørsenheden udsender vand/ damp.	• Kondensering eller fordampning forekommer i rørene.
Der kommer damp ud af udendørsenheden i opvarmningstilstanden.	• Det forårsaget af afrimning i varmeveksleren.
Udendørsenheden fungerer ikke.	• Det er forårsaget af systemets beskyttelseskontrol, når udendørstemperaturen er uden for driftsområdet.
Systemet slukker.	• Det er forårsaget af systemets beskyttelseskontrol. Når vandets indløbstemperatur er lavere end 10 ° C, standser kompressoren og backup varmelegemets strøm tændes.
Systemet er svært at varme op.	• Når panelet og gulvet opvarmes samtidigt, kan den varme vandtemperatur falde, hvilket kan reducere systemets opvarmning. • Når udendørstemperaturen er lav, kan systemet tage længere tid til at varme op. • Udløbsåbningen eller indgangsåbningen i udendørsenheden er blokeret af nogle forhindring, såsom en snebunke. • Når den forudindstillede vandudgangs temperatur er lav, kan systemet have brug for længere tid til at varme op.
Systemet bliver ikke opvarmet med det samme.	• Systemet vil tage noget tid at varme vandet op, hvis det begynder at fungere med en kold vandtemperatur.
Backup varmelegemet bliver automatisk tændt, når det deaktiveres.	• Det er forårsaget af beskyttelseskontrollen af varmeveksleren og vandkredsløbet.
Driften starter automatisk, selvom timeren ikke er indstillet.	• Steriliseringtimeren er blevet indstillet. • Anti-stick-tilstand kører automatisk kl. 03.00 hver mandag.
Kraftig kølemiddel-støj fortsætter i et par minutter.	• Det er forårsaget af beskyttelseskontrollen under afisningsdriften ved udendørs omgivende temperatur der er lavere end -10 ° C.
*1, *2 KØL-tilstanden er ikke tilgængelig.	• Systemet er låst til kun at fungere i varme-tilstand.

Kontroller følgende, før service tilkaldes.

Symptom	Kontrol
Drift i VARME / *1, *2 KØL-tilstand fungerer ikke effektivt.	• Indstil temperaturen korrekt. • Luk panelets varmelegene/kølerventil. • Fjern eventuelle blokeringer i luftindtaget og og udendørsenhedens luftudtagsåbninger.
Støj under driften.	• Udendørsenheden eller indendørsenheden er blevet installeret på en hældning. • Luk dækslet ordentligt.
Systemet fungerer ikke.	• Kredsløbsafbryderen er blevet udløst/aktiveret.
Betjeningslysdioden lyser ikke, eller der vises ikke noget på fjernbetjeningen.	• Strømforsyningen fungerer korrekt, eller en strømafbrydelse har ikke fundet sted.

*1 Systemet er låst til at fungere uden KØL-tilstand. Det kan låses op af autoriserede installatører eller vores autoriserede servicepartnere.
*2 Vises kun, når KØL-tilstanden er låst op (Dette betyder når KØLE-tilstand er tilgængelig).

Nedenfor er en liste over fejlkoder, der kan vises på skærmen, når der er problemer med systemindstillingen eller driften.

Når skærmen viser en fejlkode, som vist nedenfor, skal du kontakte det nummer der er registreret på fjernbetjeningen, eller den nærmeste autoriserede installatør.

Alle afbrydere er deaktiveret undtagen < > og ↵ .

Fejl nr.	Forklaring af fejlen
H12	Fejlkombinerede kapaciteter
H15	Fejl på kompressorføler
H17	Zone 2 pumpe fejl
H20	Fejl på cirk.pumpe
H21	Fejl på vandtryk
H22	Fejl på tankføler 2
H23	Fejl på kølemiddelføler
H27	Fejl på serviceventil
H28	Fejl på solarføler
H31	Fejl på poolføler
H36	Fejl på buffertankføler
H42	Lavtryksbeskyttelse
H43	Zone 1 følerfejl
H44	Zone 2 følerfejl
H62	Flowfejl vandside
H64	Fejl på højtryksføler
H65	Flowfejl på vandside under afrimning
H67	Fejl på ekstern termistor 1
H68	Fejl på ekstern termistor 2
H70	Fejl på overkogssikring backup VL
H72	Fejl på tankføler 1
H74	Printkort kommunikationsfejl
H75	Lav vandtemp. beskyttelse
H76	RC-1 & indendørs kommunikationsfejl RC-1 & RC-2 kommunikationsfejl
H90	Indendørs-udendørs kommunikationsfejl
H91	Fejl på overkogssikring VVB
H98	Højtryksfejl
H99	Varmeveksler frostbeskyttelse

Fejl nr.	Forklaring af fejlen
F12	Højtrykspressostat aktiveret
F14	Ingen kompressorrotation
F15	Blæsermotor blokeret
F16	Overstrømsbeskyttelse
F20	Kompressorens overbelastningsbeskyttelse
F22	Transistormodulets overbelastningsbeskyttelse
F23	DC peak overestrømsbeskyttelse
F24	Fejl på kølekredsløb
F25	*1, *2 Køle-/varmekredsløbsfejl
F27	Pressostatfejl
F30	Fejl på fremløbstemp.føler 2
F32	RC-1's fejl på intern termostat RC-2's fejl på intern termostat
F35	Ekstern måler kommunikationsfejl
F36	Fejl på udendørsføler
F37	Fejl på returløbstemp.føler
F40	Sensorfejl på udendørsudledningen
F41	Korrektionsfejl på strømfaktoren
F42	Sensorfejl på udendørs varmeveksler
F45	Strømtrafo afbrudt
F46	Afbrydelse af strømtransformer
F48	Sensorfejl på fordamperens udgang
F49	Højtryksfejl i køl
F50	Fejl på vandindløbsføler 2
F51	Økonomisator udgangssensor fejl
F52	Fejl ved bypass-indløbssensor
F53	Overstrømsbeskyttelse af hovedekspansionsventilen
F54	Overstrømsbeskyttelse af bypass-ekspansionsventilen
F55	Elektrisk anode fejl
F56	Midterste sensorfejl på udendørs varmeveksler
F95	*1, *2 Afkølerens højtryksfejl

* Nogle fejlkoder er måske ikke relevante for din model. Kontakt autoriseret forhandler/specialist for afklaring.

*1 Systemet er låst til at fungere uden KØL-tilstand. Det kan låses op af autoriserede installatører eller vores autoriserede servicepartnere.
*2 Vises kun, når KØL-tilstanden er låst op (Dette betyder når KØLE-tilstand er tilgængelig).

Oplysninger

Oplysninger ved tilslutning til netværksadapter (tilbehørsdele til udendørsenhed, medfølgende tilbehørsdele til Panasonic LUFT-TIL-VAND HYDROMODUL + TANK)

⚠ ADVARSEL

Kontroller sikkerheden omkring luft-til-vand-systemet inden brug. Vær opmærksom på personer og dyr i nærheden inden drift.
Ukorrekt drift som følge af, at man ikke følger instruktionerne, kan medføre legemsbeskadigelse og andre skader.

Vær opmærksom på følgende inden drift (inden for området)
- Forhold omkring timerindstilling. Uforudselige tænd/sluk-operationer kan forårsage alvorlig tilskadekomst, eller andre skader på mennesker og dyr.

Vær opmærksom på nedenstående før og under drift (uden for området)
- Hvis man er bekendt, med der opholder sig nogen inden for området, gør personer udefra opmærksom på nye driftsindstillinger inden de iværksættes.
  Dette for at undgå, at personen får et chok, eller bliver syg på grund af driftsændringen.
- Brug ikke dette apparat når der er børn, fysisk handikappede eller ældre personer i området, som ikke er i stand til at betjene apparatet.
- Kontroller indstillingen og driftsstatus regelmæssigt.
- Stands driften når der vises en fejlkode, og kontakt en autoriseret forhandler eller specialist.

Vær opmærksom på følgende inden brug
- Systemet vil måske ikke være anvendeligt, hvis kommunikationsforholdene er dårlige. Kontroller “Driftsstatus” på programdisplayet efter idriftsættelse. Følgende forhold kan opstå ved fjernstyring.
  - Kan ikke fungere, driftstid reflekteres ikke.
  - Luft-til-vand-drift reflekteres ikke, når driften indstilles uden for området.
- Det anbefales at låse skærmen på smartphonen for at undgå utilsigtet drift.
- Brug ikke andre fjernstyringsenheder eller andre former for kommunikations- eller driftsenheder end dem der er specificeret af den autoriserede forhandler eller specialist.
- Anvend under aftalen om “Servicebetingelser” og “Håndtering af personoplysninger” i Panasonics Smart-app.
- Hvis man i længere perioder ikke anvender Panasonics Smart-app, frakobl netværksadapteren fra enheden.

Oplysninger til brugere om indsamling og bortskaffelse af gammelt udstyr

Kun for Den Europæiske Union og lande med retursystemer
Disse symboler på produkter, emballage og/eller ledsagedokumenter betyder, at brugte elektriske og elektroniske produkter og batterier ikke må blandes med almindeligt husholdningsaffald.
For korrekt behandling, indsamling og genbrug af gamle produkter og batterier, skal du tage dem til indsamlingssteder i overensstemmelse med den nationale lovgivning.
Ved at skaffe sig af med dem på korrekt vis hjælper du med til at spare værdifulde ressourcer og forhindre eventuelle negative påvirkninger af menneskers sundhed og miljøet.
Ønsker du mere udførlig information om indsamling og genbrug skal du kontakte din kommune.
Usagkyndig bortskaffelse af elektronikskrot og batterier kan eventuelt udløse bødeforlæggelse.

Til erhvervsbrugere i Den Europæiske Union og visse andre europæiske lande
Når du ønsker at kassere elektriske eller elektroniske apparater, bedes du henvende dig til din forhandler eller leverandør for nærmere information.
[Information om bortskaffelse i lande uden for Den Europæiske Union]
Disse symboler gælder kun inden for Den Europæiske Union. Ønsker du at kassere sådanne produkter, bedes du forhøre dig hos din forhandler eller kommune med henblik på en hensigtsmæssig bortskaffelse.

Symboler: Forklaring af symboler, der kan være til stede i denne vejledning.

ADVARSEL	dette symbol viser, at udstyret anvender et letantændeligt kølemiddel med sikkerhedsgruppe A3 i henhold til ISO 817. Hvis der lækkes kølemiddel sammen med en ekstern antændingskilde, er der risiko for brand / eksplosion.		Dette symbol viser, at betjeningsvejledningen bør læses omhyggeligt.
	Dette symbol viser, at servicepersonale skal håndtere dette udstyr med henvisning til installationsvejledningen.		Dette symbol viser, at der er oplysninger i betjeningsvejledningen og/eller installationsvejledningen.

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Fremstillet af:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma,
Osaka 571-8501, Japan

Importør:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Autoriseret repræsentant i EU:
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Website: http://www.panasonic.com
Email: ask.panasonic.safety@eu.panasonic.com

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

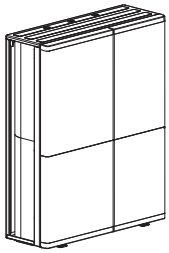
© Panasonic Corporation 2025

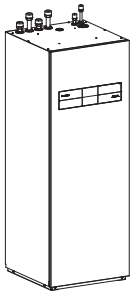
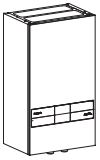
WEB-ACXF55-39383-DA
M0131H0

Panasonic

Bedienungsanleitung

Luft/Wasser-Wärmepumpen-Außengerät / Luft/Wasser-Wärmepumpen-Außen- und Innengerät

Außengerät	Modell-Nr.
	**WH-WXG09ME5** **WH-WXG12ME5** **WH-WXG09ME8** **WH-WXG12ME8** **WH-WXG16ME8** **WH-WDG12ME5** **WH-WDG16ME5**

Innengerät	Modell-Nr.
	Hydromodul + Speicher **WH-ADC0916M3E5*** **WH-ADC0916M3E5AN*** **WH-ADC0916M3E5UK*** **WH-ADC0916M6E5*** **WH-ADC0316M9E8*** **WH-ADC0316M9E8AN***
	Splitgerät **WH-SDC0916M3E5** **WH-SDC0916M6E5** **WH-SDC0316M9E8**
	Steuermodul **WH-CME5** **WH-CME8**

DEUTSCH

Bevor Sie das Gerät in Betrieb nehmen, lesen Sie bitte diese Bedienungsanleitung aufmerksam durch und bewahren Sie sie als künftige Referenz auf.

WEB-ACXF55-39383-DE

Wir danken Ihnen für den Kauf dieses Panasonic-Produkts.
Installationsanleitung liegt bei.
Auf dem Typenschild finden Sie Seriennummer und Baujahr.

Inhalt

Systemüberblick **3**
Betriebsbedingungen **3**
Sicherheitshinweise **4-16**
Schutzzone **17**
Tasten und Display der Bedieneinheit **18-19**
Erste Einstellungen **20**
Schnellmenü **21**
Verwendung des Schnellmenüs **22-26**
Menüs **27-51**

Für Benutzer

1 Funktionseinstellung **27-28**
- 1.1 Wochentimer
- 1.2 Urlaubstimer
- 1.3 Flüstertimer
- 1.4 Flüsterbetr. Priorität
- 1.5 E-Heizstab Heizung
- 1.6 E-Heizstab Warmw.
- 1.7 Entkeimung
- 1.8 WW-Betrieb

2 Systemüberprüfung **29**
- 2.1 Energiemonitor
- 2.2 Systeminformationen
- 2.3 Störungsspeicher
- 2.4 Verdichter
- 2.5 E-Heizstab

3 Persönl. Einstellung **30-31**
- 3.1 Bedieneinheit Nr.
- 3.2 Tastenton
- 3.3 LCD-Kontrast
- 3.4 Leuchtdauer
- 3.5 Beleuchtungsstärke
- 3.6 Zeitformat
- 3.7 Datum und Uhrzeit
- 3.8 Sprache
- 3.9 Entsperr-Kennwort

4 Service-Kontakt **31**
- 4.1 Kontakt 1 / Kontakt 2

Für Installateur

5 Installateur-Setup > Systemeinstellung **32-44**
- 5.1 Anschluss optionale Platine
- 5.2 Heizkreise u. Fühler
- 5.3 Leistung E-Heizstab
- 5.4 Frostschutz
- 5.5 Warmwasserspeicher
- 5.6 Kapazität Warmw.
- 5.7 Anschluss Pufferspeicher
- 5.8 Tankheizung
- 5.9 Gehäuseheizung
- 5.10 Altern. Außenfühler
- 5.11 Bivalente Heizung
- 5.12 Ext. Ein/Aus-Schalter
- 5.13 Solaranbindung
- 5.14 Störmeldeausgang
- 5.15 Leistungssteuerung
- 5.16 SG ready
- 5.17 Ext. Schalter für AG
- 5.18 Flüssigkeit
- 5.19 Heizen/Kühlen-Sch.
- 5.20 Man. E-Heizung
- 5.21 Man.Abtauen
- 5.22 Abtausignal
- 5.23 Pumpenfließrate
- 5.24 Warmw. abtauen
- 5.25 Heizsteuerung
- 5.26 Externes messgerät
- 5.27 Elektrische Anode
- 5.28 Zusätzliche Pumpe
- 5.29 Externer Heizstab
- 5.30 Statischer Druck
- 5.31 Kühlleistung

6 Installateur-Setup > Betriebseinstellung **45-49**
- 6.1 Heizen
- 6.2 Kühlen
- 6.3 Auto
- 6.4 WW-Speicher

7 Installateur-Setup > Service-Einstellungen **49-50**
- 7.1 Max. Pumpendrehzahl
- 7.2 Pumpengeschwindigkeit Zone2
- 7.3 Estrichtr.
- 7.4 Service-Kontakt

8 Installateur-Setup > Bedieneinheit Einrichten **51**

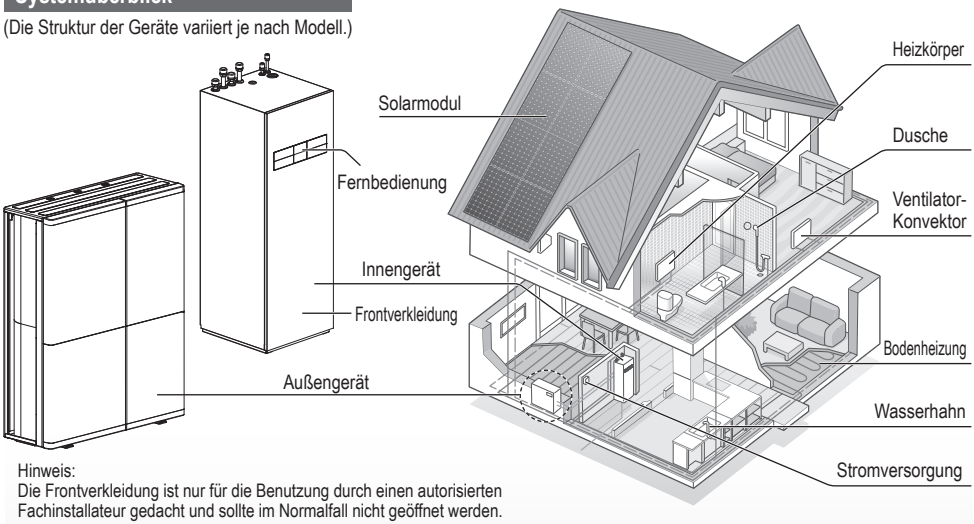
Reinigungsanweisungen **52-53**
Störungssuche **54-55**
Informationen **56-57**

Stellen Sie vor der Verwendung sicher, dass das System von einem autorisierten Händler/Fachinstallateur ordnungsgemäß nach den Anleitungen installiert wurde.

- **Panasonic Luft/Wasser** ist ein System, das aus einem einzigen Außengerät oder zwei Geräten besteht: einem Innengerät und einem Außengerät. Das Innengerät besteht aus dem Hydromodul und einem Sanitärwasserspeicher.
- Diese Bedienungsanleitung beschreibt, wie das System mit einem einzelnen Außengerät oder den Innen- und Außengeräten betrieben wird.
- Für die Bedienung anderer Produkte, wie z. B. Heizkörper, externe Temperaturregler und Fußbodenheizung, lesen Sie bitte die Bedienungsanleitungen der betreffenden Produkte.
- Das System ist auf einen Betrieb ohne Kühlfunktion voreingestellt.
- Es kann sein, dass einige in dieser Anleitung beschriebene Funktionen nicht auf Ihr System zutreffen.
- Stellen Sie sicher, dass das zulaufende Wasser sauber ist. Wenn Sie Wasser aus einem privaten Brunnen oder Quellwasser zapfen, kann es notwendig sein, einen zusätzlichen Wasserfilter zu verwenden.
- Vermeiden Sie die Verwendung von salz- und säurehaltigem Wasser und Wasser mit anderen Verunreinigungen, die zu Korrosion am Speicher und seinen Komponenten führen können.
- Wenden Sie sich für weitere Informationen an Ihren Fachinstallateur.
- Montieren Sie das Außengerät draußen.

Systemüberblick

(Die Struktur der Geräte variiert je nach Modell.)



Hinweis:
Die Frontverkleidung ist nur für die Benutzung durch einen autorisierten Fachinstallateur gedacht und sollte im Normalfall nicht geöffnet werden.

Die Abbildungen in diesem Handbuch dienen nur Erläuterungszwecken und können sich von dem tatsächlichen Gerät unterscheiden. Sie können durch künftige Verbesserungen am Gerät ohne vorherige Ankündigung geändert werden.

In den künftigen Erklärungen wird es Teile geben, die das Außengerät allein oder in Kombination mit dem Innengerät erläutern, aber der Inhalt wird sich je nach System des Benutzers unterscheiden.

Kinder im Alter von 3 bis 8 Jahren dürfen nur den Wasserhahn bedienen, der an den Warmwasserbereiter angeschlossen ist.

Betriebsbedingungen

	Brauchwarmwasser	Heizbetrieb	*1, *2 Kühlbetrieb
Wasseraustrittstemperatur (°C) (min. / max.)	- / 65*3	25 / 55 (unter der Umgebungstemperatur -25 °C) *4 25 / 75 (über der Umgebungstemperatur -15 °C) *4	5 / 20
Außentemperatur (°C) (min. / max.)	-28 (-25*5) / 43	-28 (-25*5) / 35	10 / 43

Wenn die Außentemperatur außerhalb des in der Tabelle angegebenen Bereichs liegt, fällt die Heizleistung erheblich ab, und es ist möglich, dass das Gerät durch einen Schutzmechanismus abgeschaltet wird.
Das Gerät läuft automatisch wieder an, sobald die Außentemperatur wieder im angegebenen Bereich liegt.

*1 Das System ist auf einen Betrieb ohne Kühlfunktion voreingestellt. Die Kühlfunktion kann durch einen autorisierten Installateur oder Service-Partner freigeschaltet werden.
*2 Diese Anzeige erscheint nur, wenn die Kühlfunktion freigeschaltet ist, d. h. wenn der Kühlbetrieb verfügbar ist.
*3 Wenn die Außentemperatur unter -15 °C liegt, wird die Zusatzheizung nur über 55 °C betrieben. (Das Außengerät hat keinen Ersatz-Heizstab.)
*4 Bei einer Außentemperatur zwischen -15 °C und -25 °C wird die Wasseraustrittstemperatur von 75 °C auf 55 °C sinken.
*5 WH-WDG12ME5, WH-WDG16ME5

Sicherheitshinweise

Um Personen- oder Geräteschäden zu vermeiden, sind die nachfolgend aufgeführten Sicherheitshinweise zu beachten:
Die verwendeten Warnhinweise untergliedern sich entsprechend ihrer Wichtigkeit wie folgt:

⚠ **VORSICHT**	Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu schweren Verletzungen oder gar zum Tod führen.
⚠ **ACHTUNG**	Die Nichtbeachtung dieses Hinweises kann zu Verletzungen oder zu Beschädigungen führen.

Bei den folgenden Symbolen handelt es sich um Verbote bzw. Gebote:

	Dieses Symbol weist darauf hin, dass eine bestimmte Tätigkeit NICHT durchgeführt werden darf.
	Diese Symbole weisen darauf hin, dass bestimmte Tätigkeiten durchgeführt werden MÜSSEN.

⚠ VORSICHT

Innen- und Außengerät

Dieses Gerät kann von Kindern ab 3 Jahren sowie Personen verwendet werden, welche eingeschränkte körperliche, sensorische oder geistige Fähigkeiten aufweisen bzw. fehlende Erfahrung und Kenntnis im Umgang mit diesem Gerät haben, wenn sie zuerst auf sichere Weise instruiert wurden oder während der Gerätebedienung beaufsichtigt werden und die damit verbundenen Gefahren verstanden haben. Kinder sollten nicht mit dem Gerät spielen. Reinigung und Benutzerwartung sollten nur von Kindern durchgeführt werden, wenn diese dabei beaufsichtigt werden.

Bitte wenden Sie sich an einen Fachinstallateur oder Kundendienst, um die Einbauteile reinigen zu lassen bzw. wenn das Gerät repariert, montiert, ausgebaut, zerlegt oder neu installiert werden soll. Eine unsachgemäße Handhabung kann Lecks, elektrische Schläge oder Brände verursachen.

Zur Verwendung des korrekten Kältemittels wenden Sie sich an Ihren Fachhändler bzw. Kundendienst. Durch den Einsatz eines anderen als des angegebenen Kältemittels kann das Produkt beschädigt werden oder gar Verletzungen hervorrufen.

Verwenden Sie nur die vom Hersteller empfohlenen Mittel zum Beschleunigen der Entfrostung und für die Reinigung. Durch den Einsatz ungeeigneter Verfahren oder die Verwendung inkompatibler Materialien können Beschädigungen des Produkts, Explosionen und ernsthafte Verletzungen hervorgerufen werden.

Stellen Sie das Gerät nicht in einer potenziell explosiven oder entflammbaren Atmosphäre auf.
Andernfalls kann es zu einem Brand kommen.

Nicht den Finger oder andere Objekte in die Luft-zu-Wasser-Innen- oder Außeneinheit stecken, rotierende Teile können zu Verletzungen führen.

Fassen Sie bei Gewittern nicht das Außengerät an, da die Gefahr von Stromschlägen besteht.

Stellen oder setzen Sie sich nicht auf das Außengerät, Sie könnten herunterfallen und sich verletzen.

Das Innengerät darf nicht im Freien aufgestellt werden. Es ist nur für die Aufstellung in Innenräumen vorgesehen.

Stromversorgung

Verwenden Sie keine modifizierten oder miteinander verbundenen oder nicht spezifizierten Netzkabel und auch keine Verlängerungskabel, um Überhitzung und Brandgefahr zu vermeiden.

Beachten Sie Folgendes, um eine Überhitzung, Feuer oder Stromschläge zu vermeiden:

- Schließen Sie keine anderen elektrischen Geräte zusammen mit dem Klimagerät an.
- Das Klimagerät darf nicht mit nassen oder feuchten Händen bedient werden.
- Das Netzkabel darf nicht geknickt werden.

Bei Beschädigung des Netzkabels muss das Kabel durch den Hersteller, seinen Kundendienst oder eine entsprechend autorisierte Person ausgewechselt werden, um eine Gefährdung für Personen zu vermeiden.

Dieses Gerät ist mit einem Fehlerstrom-Schutzschalter ausgestattet. Lassen Sie im Zuge von Inspektions- und Wartungsarbeiten den Fehlerstrom-Schutzschalter prüfen. Fehlfunktionen des Fehlerstrom-Schutzschalters können zu Stromschlägen und/oder Bränden führen.

Es wird dringend empfohlen, in bauseitigen Hausunterverteilungen eine zusätzliche Fehlerstrom-Schutzeinrichtung zu installieren, um Stromschlägen und Bränden vorzubeugen.

Vor Arbeiten an der Elektrik ist die Stromzufuhr zu allen Geräten zu unterbrechen.

Im Fall einer Funktionsstörung oder einer Fehlfunktion darf das Gerät nicht mehr benutzt werden und die Stromversorgung ist zu unterbrechen.
(Gefahr von Rauchbildung, Feuer oder elektrischen Schlägen)
Beispiele für Funktionsstörungen bzw. Fehlfunktionen

- Der Fehlerstrom-Schutzschalter/ Erdkriechstromkreis-Unterbrecher wird häufig ausgelöst.
- Brandgeruch.
- Auftreten ungewöhnlicher Geräusche oder Vibrationen des Geräts.
- Aus dem Innengerät tropft heißes Wasser.

Wenden Sie sich für Wartungs- und Reparaturarbeiten umgehend an Ihren Fachinstallateur.

Tragen Sie während der Inspektion und Wartung Handschuhe.

Dieses Gerät muss geerdet sein, um Stromschläge oder Brände zu vermeiden.

Um einen elektrischen Schlag zu vermeiden, die Stromversorgung ausschalten.

- das Gerät gereinigt oder gewartet werden soll,
- es längere Zeit nicht verwendet werden soll.

Um Stromschläge, Verbrennungen und/ oder tödliche Verletzungen zu vermeiden, müssen Sie zuerst alle Netzteile trennen, bevor Sie auf Anschlüsse im Innen- und Außengerät zugreifen.

⚠ ACHTUNG

Innen- und Außengerät

Um Beschädigungen oder eine Korrosion des Geräts zu vermeiden, reinigen Sie das Innengerät nicht mit Wasser, Benzin, Verdünner oder Scheuerpulver.

Das Gerät darf nicht in der Nähe von Verbrennungsgeräten oder in einem Badezimmer installiert werden. Andernfalls besteht die Gefahr von Stromschlägen oder Bränden.

Fassen Sie nicht die scharfkantigen Aluminiumlamellen an, Sie könnten sich sonst verletzen.

Bitte beachten Sie, dass bei Warmwasserentnahme und zeitgleicher Entkeimung die Verbrühungsgefahr erheblich steigt.

Um Verletzungen zu vermeiden, darf das Gerät nicht zu Reinigungszwecken auseinandergebaut werden.

Steigen Sie nicht auf eine instabile Unterlage, wenn Sie das Gerät reinigen, sonst besteht Verletzungsgefahr.

Stellen Sie keine Vase oder andere Wassergefäße auf das Gerät. Ansonsten könnte Wasser in das Gerät gelangen und die Isolierung beeinträchtigen, was zu Stromschlägen führen könnte.

Um ein Austreten von Wasser zu verhindern, ist darauf zu achten, dass die Kondensatleitung
- fachgerecht angeschlossen wird,
- nicht direkt in einen Abfluss geführt wird, bei dem Rückstaugefahr besteht,
- nicht in einen mit Wasser gefüllten Behälter geführt wird.

Nach einer längeren Nutzung von Kaminen oder ähnlichem sollte der Raum regelmäßig gelüftet werden.

Nach einer langen Nutzungsdauer ist zu kontrollieren, ob die Montagehalterung noch einwandfrei ist, damit das Gerät nicht herunterfällt.

Wasserleitungen sind in Aufenthaltsbereichen so zu installieren, dass sie gegen unbeabsichtigte Beschädigungen während Betrieb und Wartung geschützt sind.

Gegen übermäßige Vibrationen oder Pulsieren der Wasserleitungen sind geeignete Vorsichtsmaßnahmen zu ergreifen.

Schützen Sie die Wasserleitungen vor Beschädigungen und Bruch aufgrund von Bewegung von Möbeln oder Umbauten.

Fernbedienung

Achten Sie darauf, dass die Fernbedienung nicht feucht wird. Andernfalls kann es zu Stromschlägen und/oder Bränden kommen.

Drücken Sie die Tasten auf der Fernbedienung nicht mit harten und scharfen Gegenständen. Bei Nichtbeachtung kann das Gerät beschädigt werden.

Die Fernbedienung darf nicht mit Wasser, Benzin, Verdünner oder Scheuerpulver gereinigt werden.

Sie dürfen die Fernbedienung nicht selbst prüfen oder warten. Wenden Sie sich an einen autorisierten Fachhändler, um Verletzungen durch eine falsche Bedienung zu vermeiden.

⚠ VORSICHT

Dieses Gerät ist mit R290 gefüllt (hochentzündliches Gas, Sicherheitsklasse A3 nach ISO 817).
Falls das Kältemittel ausläuft und einer externen Zündquelle ausgesetzt wird, besteht Brandgefahr.

Innen- und Außengerät

In der Nähe des Geräts ist eine Schutzzone definiert. Siehe Abschnitt „Schutzzone“.

Beachten Sie, dass das Kältemittel evtl. geruchlos ist. Daher wird dringend empfohlen, dass geeignete Gasmelder für brennbare Kältemittel vorhanden, betriebsbereit und in der Lage sind, vor Lecks zu warnen.

Halten Sie eventuell erforderliche Lüftungsöffnungen von Hindernissen frei.

Unterlassen Sie es, das Gerät gewaltsam zu öffnen oder zu verbrennen, da es unter Druck steht. Setzen Sie das Gerät auch keinen heißen Temperaturen, Flammen, Funken oder anderen Zündquellen aus. Anderenfalls kann es explodieren und Verletzungen verursachen.

Vorsichtsmaßnahmen für die Verwendung des Kältemittels vom Typ R290

Die Vermischung verschiedener Kältemittel in einem System ist untersagt.

- Betrieb, Wartung, Reparatur und Rückgewinnung des Kältemittels sollten von im Umgang mit brennbaren Kältemitteln geschultem und zertifiziertem Personal und entsprechend den Empfehlungen des Herstellers durchgeführt werden. Alle Personen, die ein System oder damit verbundene Systemteile bedienen, warten oder instand halten, müssen dafür geschult und zertifiziert sein.
- Sämtliche Teile des Kühlkreislaufs (Verdampfer, Luftkühler, AHU, Kondensatoren oder Flüssigkeitssammler) sowie die Rohrleitungen dürfen sich nicht in der Nähe von Wärmequellen, offenen Flammen, Betriebsgasgeräten oder laufenden elektrischen Heizgeräten befinden.
- Der Benutzer/Eigentümer oder sein Bevollmächtigter muss die Alarme, die Gerätebeatmung und die Melder mindestens einmal jährlich, soweit nach nationalen Vorschriften erforderlich, regelmäßig überprüfen, um ihre ordnungsgemäße Funktion zu gewährleisten.
- Ein Betriebsbuch ist zu führen. Die Ergebnisse dieser Prüfungen sind im Betriebsbuch zu vermerken.
- Bei Lüftungen in besetzten Räumen ist zu prüfen, ob keine Behinderung vorliegt.

Sicherheitshinweise

- Vor der Inbetriebnahme eines neuen Kältesystems sollte die für die Inbetriebnahme des Systems verantwortliche Person sicherstellen, dass geschultes und zertifiziertes Bedienpersonal anhand der Betriebsanleitung über den Aufbau, die Überwachung, den Betrieb und die Wartung des Kältesystems sowie die zu beachtenden Sicherheitsvorkehrungen und die Eigenschaften und Handhabung des verwendeten Kältemittels eingewiesen wird.
- Die allgemeinen Anforderungen an geschultes und zertifiziertes Personal sind nachfolgend angegeben:
  a) Kenntnisse in puncto Gesetzgebung, Vorschriften und Normen im Zusammenhang mit brennbaren Kältemitteln,
  b) Detaillierte Kenntnisse und Fähigkeiten zu folgenden Themen: Umgang mit brennbaren Kältemitteln, persönliche Schutzausrüstung, Verhinderung von Kältemittelaustritt, Umgang mit Flaschen, Befüllung, Lecksuche, Rückgewinnung und Entsorgung,
  c) Fähigkeit, die Anforderungen der nationalen Gesetzgebung sowie der Vorschriften und Normen zu verstehen und in der Praxis anzuwenden und
  d) Absolvieren einer kontinuierlichen Fort- und Weiterbildung zur Aufrechterhaltung dieses Know-hows.
  e) Stellen Sie sicher, dass Schutzvorrichtungen und Kältekreise gegen schädliche Umwelteinflüsse geschützt sind (z. B. Gefahren wie Ansammeln und Einfrieren von Wasser in Entlastungsleitungen oder das Ansammeln von Schmutz und Ablagerungen).

1. Installation (Ort)

- Es ist sicherzustellen, dass die Wasserleitungen vor mechanischen Schäden geschützt werden.
- Sorgen Sie dafür, dass alle mechanischen Verbindungen zu Wartungszwecken zugänglich sind.
- In Fällen, wo eine mechanische Belüftung erforderlich ist, sind die Lüftungsöffnungen frei von Hindernissen zu halten.
- Nationale Gasverordnungen, kommunale Regelungen und Gesetze sind einzuhalten. Benachrichtigen Sie die zuständigen Behörden in Übereinstimmung mit allen geltenden Vorschriften.
- Beachten Sie bei der Entsorgung des Produkts die Vorkehrungen von Punkt 12, und halten Sie die nationalen Vorschriften ein. Bei Fragen zur sachgemäßen Handhabung wenden Sie sich bitte an die städtischen Ämter vor Ort.

2. Wartung

2-1. Wartungspersonal

- Das System wird von einem geschulten und zertifizierten Servicepersonal, das vom Benutzer oder Verantwortlichen eingesetzt wird, geprüft, regelmäßig überwacht und gewartet.
- Stellen Sie sicher, dass die Kältemittelfüllung nicht durchsickert.
- Jede qualifizierte Person, die mit Arbeiten oder Eingriffen in einem Kältemittelkreislauf beschäftigt ist, sollte im Besitz eines aktuell gültigen, von einer in der Branche anerkannten Prüfstelle ausgestellten Zertifikats sein, das ihre Kompetenz zum gefahrlosen Umgang mit Kältemitteln gemäß einer anerkannten Industriespezifikation ausweist.
- Die Wartung sollte nur gemäß den Empfehlungen des Geräteherstellers durchgeführt werden. Wartungs- und Reparaturarbeiten, die die Unterstützung durch andere Fachkräfte erfordern, dürfen nur unter der Aufsicht der für die Verwendung von brennbaren Kältemitteln zuständigen Person durchgeführt werden.
- Die Wartung sollte nur gemäß den Empfehlungen des Herstellers durchgeführt werden.

2-2. Tätigkeit

- Vor Beginn der Arbeiten an Systemen mit brennbaren Kältemitteln sind Sicherheitskontrollen notwendig, damit das Risiko einer Entzündung möglichst gering ist. Für die Reparaturarbeiten am Kältesystem müssen die Vorkehrungen unter Punkt 2-2 und 2-8 befolgt werden, bevor Arbeiten am System durchgeführt werden.
- Die Arbeiten müssen gemäß einem kontrollierten Verfahren durchgeführt werden, um das Risiko zu minimieren, dass während der Arbeiten entzündliche Gase oder Dämpfe vorhanden sind.
- Das gesamte Wartungspersonal und andere Mitarbeiter, die in der näheren Umgebung arbeiten, müssen hinsichtlich des Wesens der durchgeführten Arbeiten angewiesen und überwacht werden.
- Vermeiden Sie Arbeiten in engen und geschlossenen Räumen. Achten Sie immer darauf, dass Sie sich nicht in der Nähe der Quelle befinden, mindestens 2 Meter Sicherheitsabstand einhalten oder die Freifläche in einem Radius von mindestens 2 Metern abgrenzen.
- Tragen Sie eine geeignete Schutzausrüstung, darunter einen Atemschutz, wenn die Bedingungen es erfordern.
- Halten Sie alle Zündquellen und heiße Metalloberflächen fern.

2-3. Prüfung auf Vorhandensein von Kältemittel

- Der Bereich muss mit einem entsprechenden Kältemitteldetektor vor und während der Arbeiten überprüft werden, um sicherzustellen, dass der Techniker über eine mögliche brennbare Atmosphäre informiert wird.
- Es ist sicherzustellen, dass die verwendeten Leck-Detektoren für die Verwendung mit brennbaren Kältemitteln geeignet sind, d. h. dass sie funkenfrei, angemessen versiegelt und eigensicher sind.
- Für den Fall, dass Kältemittel ausgelaufen sind bzw. verschüttet wurden, lüften Sie sofort den Bereich und halten Sie sich mit dem Rücken gegen den Wind und entfernt von der Austrittsstelle.
- Für den Fall, dass Kältemittel ausgelaufen sind bzw. verschüttet wurden, benachrichtigen Sie Personen, die sich in Windrichtung des ausgelaufenen/verschütteten Produkts befinden, isolieren Sie den umgebenden Gefahrenbereich, und halten Sie unbefugte Personen fern.

2-4. Vorhandensein eines Feuerlöschers

- Wenn Arbeiten mit offener Flamme an den Kühlanlagen oder damit verbundenen Teilen durchgeführt werden sollen, müssen geeignete Feuerlöscheinrichtungen griffbereit sein.
- Ein Pulverfeuerlöscher oder ein CO_2-Feuerlöscher muss in der Nähe des Ladebereichs griffbereit sein.

2-5. Keine Zündquellen

- Personen, die Arbeiten an einem Kältesystem durchführen, dürfen keine Zündquellen verwenden, die zu einer Brand- oder Explosionsgefahr führen können. Die betreffende Person darf bei der Durchführung dieser Arbeiten nicht rauchen.
- Alle möglichen Zündquellen, darunter das Rauchen von Zigaretten, sollten ausreichend weit weg vom Ort der Installation, Reparatur, Beseitigung und Entsorgung gehalten werden, wenn die Möglichkeit besteht, dass brennbare Kältemittel an den umgebenden Raum freigegeben werden können.
- Vor Beginn der Arbeiten muss die Gegend um die Ausrüstung herum inspiziert werden, um sicherzustellen, dass keine Brand- oder Zündgefahr vorhanden ist.
- „Rauchen verboten!“-Schilder müssen aufgestellt werden.

2-6. Belüfteter Bereich

- Es ist sicherzustellen, dass der Bereich im Freien ist oder ausreichend belüftet wird, bevor in das System eingegriffen oder Arbeiten mit offener Flamme durchgeführt werden.
- Eine gewisse Belüftung muss während des Zeitraums, in dem die Arbeiten durchgeführt werden, aufrecht erhalten bleiben.
- Die Belüftung sollte eventuell freigegebenes Kältemittel gefahrlos auflösen und vorzugsweise nach außen in die Atmosphäre abgeben.

2-7. Kontrollen der Kühlanlagen

- Wenn elektrische Bauteile ausgetauscht werden, müssen die neuen Teile für den betreffenden Zweck geeignet sein und die korrekten technischen Daten aufweisen.
- Die Wartungs- und Reparaturrichtlinien des Herstellers müssen stets eingehalten werden.
- Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich an die technische Kundendienstabteilung des Herstellers.
- Die folgenden Überprüfungen gelten für Installationen mit brennbaren Kältemitteln.
  - Die Belüftungsgeräte und Steckdosen funktionieren angemessen, und der Zugang zu ihnen ist nicht versperrt.
  - Wenn ein indirekter Kühlkreislauf verwendet wird, muss der Sekundärkreislauf auf das Vorhandensein von Kältemittel kontrolliert werden.
  - Die Kennzeichnung an den Geräten muss weiterhin sichtbar und lesbar sein. Unleserliche Kennzeichnungen und Schilder müssen ausgebessert werden.
  - Kältetechnikrohre oder -bauteile sind an einer Position installiert, wo sie wahrscheinlich keinem Stoff ausgesetzt sind, der Kältemittel enthaltende Bauelemente durch Oxydation zerstören kann. Eine Ausnahme besteht, wenn die Bauteile aus Werkstoffen bestehen, die von Natur aus gegen Korrosionen resistent sind, oder sie angemessen vor Korrosionen geschützt sind.

2-8. Kontrollen der elektrischen Geräte

- Die Reparatur- und Wartungsarbeiten an elektrischen Bauteilen müssen anfängliche Sicherheitsprüfungen und Bauteil-Inspektionsverfahren umfassen.
- Anfängliche Sicherheitsüberprüfungen müssen folgende Punkte umfassen, sind aber nicht auf diese beschränkt:-
  - Die Kondensatoren sind entladen: Dies muss auf sichere Weise erfolgen, um eine Funkenbildung zu vermeiden.
  - Es liegen keine stromführenden elektrischen Bauteile und Kabel beim Füllen, Absaugen oder Säubern des Systems frei.
  - Es besteht eine kontinuierliche Erdung.
- Die Wartungs- und Reparaturrichtlinien des Herstellers müssen stets eingehalten werden.
- Wenn Sie Fragen haben, wenden Sie sich an die technische Kundendienstabteilung des Herstellers.
- Wenn ein Fehler vorhanden ist, der die Sicherheit beeinträchtigen könnte, darf keine Stromversorgung mit dem Kreislauf verbunden werden, bis der Fehler zufriedenstellend behoben wurde.
- Wenn der Fehler nicht sofort behoben werden kann, aber der Betrieb fortgesetzt werden muss, sollte eine angemessene temporäre Lösung verwendet werden.
- Der Besitzer der Ausrüstung muss informiert werden, damit anschließend alle Beteiligten Bescheid wissen.

3. Reparaturen an versiegelten Bauteilen

- Während der Reparaturen an versiegelten Bauteilen müssen alle elektrischen Zuleitungen von der Ausrüstung, an der gearbeitet wird, getrennt werden, bevor versiegelte Abdeckungen usw. entfernt werden.
- Wenn während der Wartung eine elektrische Stromversorgung zur Ausrüstung absolut notwendig ist, muss eine dauerhaft in Betrieb befindliche Form der Lecksuche am kritischsten Punkt implementiert werden, damit diese vor einer möglicherweise gefährlichen Situation warnen kann.
- Besondere Aufmerksamkeit sollte folgenden Punkten gezollt werden, um sicherzustellen, dass bei Arbeiten an elektrischen Bauteilen das Gehäuse nicht dahingehend verändert wird, dass das Schutzniveau beeinträchtigt wird. Dazu gehören Schäden an Kabeln, übermäßige Anzahl von Anschlüssen, Klemmen mit falschen Spezifikationen, Schäden an Dichtungen, falsche Montage der Schlauchanschlüsse usw.
- Es ist sicherzustellen, dass das Gerät sicher befestigt ist.
- Es ist sicherzustellen, dass die Dichtungen oder Dichtungsmaterialien nicht derart erodiert sind, dass sie das Eindringen von brennbaren Atmosphären nicht mehr verhindern können.
- Ersatzteile müssen die Angaben des Herstellers erfüllen.

HINWEIS: Die Verwendung von Silikon-Dichtstoff kann die Wirksamkeit einiger Leck-Detektortypen beeinträchtigen. Eigensichere Bauteile müssen nicht isoliert werden, bevor Arbeiten an ihnen ausgeführt werden.

4. Reparatur von eigensicheren Bauteilen

- Legen Sie keine permanenten induktiven oder kapazitiven Lasten an der Schaltung an, ohne sicherzustellen, dass diese nicht die zulässigen Werte für Spannung und Stromstärke für die verwendete Ausrüstung übersteigen.
- Eigensichere Bauteile sind die einzigen Bauteile, die bei Vorhandensein einer brennbaren Atmosphäre bearbeitet werden können, auch wenn sie stromführend sind.
- Die Prüfeinrichtung muss den korrekten Nennwert aufweisen.
- Ersetzen Sie Bauteile nur durch vom Hersteller spezifizierte Teile. Vom Hersteller nicht spezifizierte Teile können zur Zündung von Kältemittel in der durch ein Leck hervorgerufenen Atmosphäre führen.

5. Verkabelung

- Stellen Sie sicher, dass die Verkabelung nicht Verschleiß, Korrosion, übermäßigem Druck, Vibrationen, scharfen Kanten oder sonstigen nachteiligen Umweltauswirkungen unterliegt.
- Die Prüfung sollte auch den Auswirkungen von Alterung oder ständiger Vibration durch Quellen wie Kompressoren oder Ventilatoren Rechnung tragen.

6. Erkennung von brennbaren Kältemitteln

- Unter keinen Umständen sollten potenzielle Zündquellen für die Suche oder Erkennung von Kältemittelleckagen verwendet werden.
- Es darf keine Halogenlampe (oder ein anderer Detektor mit freibrennender Flamme) verwendet werden.

7. Die folgenden Lecksuchmethoden gelten als für alle Kältemittelsysteme geeignet

- Bei der Verwendung von Detektoren mit einer Leckageerkennungs-Empfindlichkeit von 5 Gramm Kältemittel pro Jahr oder besser unter einem Druck von mindestens 0,25 mal dem maximalen zulässigen Druck (>0,98 MPa, max 3,90 MPa), z. B. einem Universal-Sniffer, dürfen keine Leckagen detektiert werden.
- Elektronische Lecksucher können verwendet werden, um brennbare Kältemittel zu erkennen. Jedoch ist die Empfindlichkeit u. U. nicht ausreichend oder muss ggf. neu kalibriert werden. (Die Prüfgeräte sollten in einem kältemittelfreien Bereich kalibriert werden.)
- Es ist sicherzustellen, dass der Detektor keine potenzielle Zündquelle ist und sich für das verwendete Kältemittel eignet.
- Die Leck-Detektoren sollten auf einen Prozentsatz des Kältemittel-LFL-Werts festgelegt und gemäß dem verwendeten Kältemittel und dem entsprechenden Prozentsatz des Gases (max. 25 %) kalibriert werden.
- Für die meisten Kältemittel eignen sich auch Flüssigkeiten zur Leckageerkennung, zum Beispiel solche für Blasen- und Fluouresenzmethoden. Chlorhaltige Reinigungsmittel sind zu meiden, da Chlor mit dem Kältemittel reagieren und Kupferrohrleitungen angreifen kann.
- Wenn ein Leck vermutet wird, müssen alle offenen Flammen entfernt/gelöscht werden.
- Wird ein Kältemittel-Leck gefunden, das Lötarbeiten erfordert, muss das gesamte Kältemittel aus dem System abgesaugt werden. Befolgen Sie beim Entfernen des Kältemittels die Vorkehrungen von Punkt 8.

8. Entfernung und Entleerung

- Wenn zu Reparaturen – oder für andere Zwecke – in den Kältemittelkreislauf eingegriffen wird, sind konventionelle Verfahren anzuwenden. Es ist jedoch wichtig, bewährte Methoden zu befolgen, da die Entflammbarkeit eine Rolle spielt. Das folgende Verfahren sollte eingehalten werden: Kältemittel entfernen -> Kreislauf mit Edelgas bereinigen -> luftleer pumpen -> mit Edelgas bereinigen -> Kreislauf durch Schneiden öffnen.
  Lötarbeiten sind nicht zulässig.
- Die Kältemittelladung sollte in die korrekten Recycling-Flaschen abgesaugt werden.
- Das System muss mit sauerstofffreiem Stickstoff (OFN) gespült werden, damit das Gerät sicher wird.

OFN = sauerstofffreier Stickstoff, eine Art von Edelgas.

- Dieser Prozess muss möglicherweise mehrmals wiederholt werden.
- Druckluft oder Sauerstoff dürfen für diese Aufgabe nicht verwendet werden.
- Die Spülung soll erreicht werden, indem das Vakuum im System mit sauerstofffreiem Stickstoff unterbrochen und weiter gefüllt wird, bis der Betriebsdruck erreicht ist. Dann soll in die Atmosphäre entlüftet und schließlich wieder ein Vakuum hergestellt werden.
- Dieser Prozess soll wiederholt werden, bis im System kein Kältemittel mehr vorhanden ist. (Bis die Konzentration des Spülgases laut Lecksucher 0,25 LFL oder weniger beträgt).
  ※0,25 LFL = 0,525 Vol%
- Wenn die endgültige sauerstofffreie Stickstoffladung verwendet wird, muss das System bis auf Atmosphärendruck entlüftet werden, damit Arbeiten stattfinden können.

- Dieser Vorgang ist unabdingbar, wenn Lötarbeiten an den Rohrleitungen durchgeführt werden sollen.
- Es ist zu sicherzustellen, dass sich das Ventil für die Vakuumpumpe nicht in der Nähe von potentiellen Zündquellen befindet und eine Belüftung zur Verfügung steht.

9. Ladeverfahren

- Neben den konventionellen Ladeverfahren müssen folgende Anforderungen eingehalten werden.
  - Es ist zu sicherzustellen, dass bei der Verwendung von Ladeeinrichtungen keine Kontamination von verschiedenen Kältemitteln auftritt.
  - Schläuche und Leitungen sollten so kurz wie möglich sein, damit in ihnen so wenig Kältemittel wie möglich enthalten ist.
  - Flaschen sind in einer geeigneten Position entsprechend der Anweisungen aufzubewahren.
  - Es ist zu sicherzustellen, dass das Kältesystem geerdet ist, bevor es mit Kältemittel befüllt wird.
  - Kennzeichnen Sie das System, wenn der Ladevorgang abgeschlossen ist (sofern nicht bereits erfolgt).
  - Äußerste Sorgfalt ist anzuwenden, das Kältesystem nicht zu überfüllen.
- Vor dem Nachladen des Systems muss dessen Druck mit sauerstofffreiem Stickstoff überprüft werden (siehe Punkt 8).
- Das System muss nach Abschluss des Ladevorgangs, jedoch noch vor der Inbetriebnahme auf Lecks überprüft werden.
- Eine nachfolgende Dichtheitsprüfung muss vor dem Verlassen des Standorts durchgeführt werden.

- Eine elektrostatische Aufladung kann entstehen und einen gefährlichen Zustand beim Laden und Ablassen des Kältemittels verursachen. Zur Vermeidung von Brand- und Explosionsgefahr leiten Sie die Reibungselektrizität während der Umsetzung ab, indem Sie vor dem Laden/Ablassen eine Erdung und einen Potenzialausgleich von Behältern und Anlagen durchführen.

10. Außerbetriebnahme

- Vor der Durchführung dieses Verfahrens kommt es darauf an, dass der Techniker mit der Ausrüstung und allen Details komplett vertraut ist.
- Als bewährte Verfahrensweise wird empfohlen, dass alle Kältemittel gefahrlos zurückgewonnen werden.
- Die Wiederverwendung von abgesaugtem Kältemittel ist verboten.
- Es ist notwendig, dass elektrischer Strom zur Verfügung steht, bevor mit der Aufgabe begonnen wird.
  a) Machen Sie sich mit der Ausrüstung und deren Funktionsweise vertraut.
  b) Das System ist elektrisch zu isolieren.
  c) Überprüfen Sie Folgendes, bevor Sie das Verfahren beginnen:
     - mechanische Handhabungstechnik ist bei Bedarf für den Umgang mit Kältemittelflaschen verfügbar;
     - die gesamte persönliche Schutzausrüstung und Lecksucher sind verfügbar und werden richtig verwendet;
     - der Absaugprozess wird zu allen Zeiten von einer sachkundigen Person beaufsichtigt;
     - Absauggeräte und -flaschen erfüllen die entsprechenden Normen.
  d) Es ist sicherzustellen, dass sich die Flasche auf der Waage befindet, bevor die Absaugung durchgeführt wird.
  e) Starten Sie die Absaugmaschine, und arbeiten Sie getreu den Anweisungen.

f) Überfüllen Sie die Flaschen nicht. (Nicht mehr als 80 Volumenprozent Flüssigfüllung.)
g) Überschreiten Sie nicht den maximalen Betriebsdruck der Flasche, auch nicht vorübergehend.
h) Wenn die Flaschen korrekt gefüllt wurden und der Prozess abgeschlossen ist, stellen Sie sicher, dass die Flaschen und die Ausrüstung unverzüglich vom Standort entfernt werden und alle Absperrventile an der Ausrüstung verriegelt sind.

- Eine elektrostatische Aufladung kann entstehen und einen gefährlichen Zustand beim Laden bzw. Ablassen des Kältemittels verursachen. Zur Vermeidung von Brand- und Explosionsgefahr leiten Sie die Reibungselektrizität während der Umsetzung ab, indem Sie vor dem Laden/Ablassen eine Erdung und einen Potenzialausgleich von Behältern und Anlagen durchführen.

11. Kennzeichnung

- Es sind Etiketten anzubringen, die besagen, dass die Ausrüstung außer Betrieb genommen und das Kältemittel entleert wurde.
- Das Etikett muss datiert und unterzeichnet werden.
- Es ist sicherzustellen, dass die Ausrüstung mit Etiketten gekennzeichnet wurde, die besagen, dass die Ausrüstung brennbare Kältemittel enthält.

12. Rückgewinnung

- Beim Entfernen von Kältemittel aus einem System, entweder zur Wartung oder zur Außerbetriebnahme, wird als bewährte Verfahrensweise empfohlen, dass alle Kältemittel gefahrlos abgesaugt werden.
- Beim Umfüllen von Kältemittel in die Flaschen ist sicherzustellen, dass nur geeignete Kältemittel-Absaugflaschen eingesetzt werden.
- Es ist sicherzustellen, dass die korrekte Anzahl von Flaschen zum Aufnehmen der gesamten Systemladung verfügbar sind.
- Alle zu verwendenden Flaschen sind für das abgesaugte Kältemittel ausgewiesen und entsprechend gekennzeichnet (d. h. spezielle Flaschen für die Rückgewinnung von Kältemittel).
- Die Flaschen müssen mit einem Überdruckventil ausgestattet und die zugehörigen Absperrventile in einwandfreiem Zustand sein.
- Die Recyclingflaschen sind luftleer und nach Möglichkeit gekühlt, bevor die Absaugung erfolgt.
- Die Recycling-Ausrüstung muss in einwandfreiem Zustand sein und über eine griffbereite Reihe von Anweisungen bezüglich der Ausrüstung verfügen. Sie muss für die Absaugung von brennbaren Kältemitteln geeignet sein.
- Es ist sicherzustellen, dass die Absauggeräte keine potenzielle Zündquelle darstellen und für das verwendete Kältemittel geeignet ist.
- Darüber hinaus muss eine Reihe von geeichten Waagen zur Verfügung stehen und einen einwandfreien Zustand aufweisen.
- Die Schläuche müssen komplett mit leckagefreien Trennkupplungen und in gutem Zustand vorliegen.

Sicherheitshinweise

- Überprüfen Sie vor Verwendung der Absaugmaschine, dass sie sich in einem einwandfreien Betriebszustand befindet, ordnungsgemäß gepflegt wurde und dass alle zugehörigen elektrischen Komponenten versiegelt sind, um im Falle einer Kältemittelfreisetzung eine Entzündung zu verhindern. Wenden Sie sich im Zweifelsfall an den Hersteller.
- Das abgesaugte Kältemittel sollte in der korrekten Recycling-Flasche an den Kältemittellieferanten zurückgebracht und mit dem entsprechenden Entsorgungsnachweis versehen werden.
- Mischen Sie keinesfalls Kältemittel in den Rückgewinnungsgeräten und vor allem nicht in den Flaschen.
- Wenn Kompressoren oder Kompressoröle entfernt werden sollen, ist sicherzustellen, dass sie auf ein akzeptables Maß luftleer gepumpt wurden, um zu gewährleisten, dass kein brennbares Kältemittel im Schmierstoff verbleibt.
- Der Leerungsprozess erfolgt vor der Rückgabe des Kompressors an die Lieferanten.
- Es sollte lediglich eine Elektroheizung für das Kompressorgehäuse eingesetzt werden, um diesen Vorgang zu beschleunigen.
- Wenn Öl aus einem System abgelassen wird, muss dies gefahrlos durchgeführt werden.

Schutzzone

Dieses Außengerät ist mit R290 gefüllt (hochentzündliches Gas, Sicherheitsklasse A3 nach ISO 817). Beachten Sie, dass dieses Kältemittel eine höhere Dichte als Luft hat. Im Falle eines Kältemittellecks kann sich das ausgetretene Kältemittel in Bodennähe ansammeln.

Verhindern Sie das Ansammeln von Kältemittel, um potenzielle Gefahren, Explosions- oder Erstickungsgefahren zu verhindern. Verhindern Sie das Eindringen von Kältemittel durch Gebäudeöffnungen in das Gebäude. Verhindern Sie das Ansammeln von Kältemittel in den Abflussrinnen.

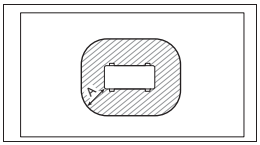
Um das Außengerät herum ist eine Schutzzone definiert. In der Schutzzone dürfen sich keine Gebäudeöffnungen, Fenster, Türen, Lichtschächte, Kellereingänge, Fluchtluken, Flachdachfenster oder Lüftungsöffnungen befinden.

In der Schutzzone dürfen sich keine Zündquellen wie Hitze über 360 °C, Funken, offene Flammen, Steckdosen, Lichtschalter, Lampen, elektrische Schalter oder andere permanente Zündquellen befinden.

Die Schutzzone darf sich nicht auf angrenzende Gebäude oder öffentliche Verkehrsflächen erstrecken (Grenzen von Nachbarn, die öffentliche Straße, Privatwege des Nachbarn, Senkungsgebiete, Vertiefungen, Pumpenschächte, Kanalisationseinläufe, Abwasserschächte usw.).

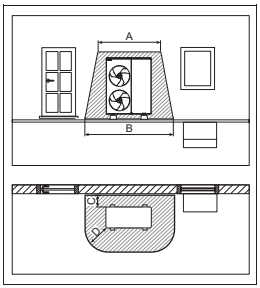
In der Schutzzone dürfen keine nachträglichen baulichen Veränderungen vorgenommen werden, die gegen die angegebenen Regeln für die Schutzzone verstoßen.

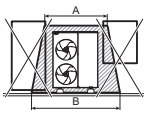
1) Schutzzone für die Montage auf dem Boden (oder auf dem Flachdach) auf den Freiflächen



A 1000 mm

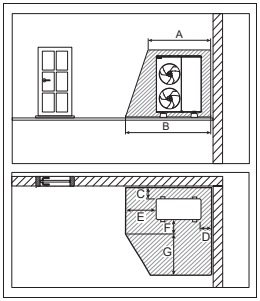
2) Schutzzone für die Montage auf dem Boden vor einer Gebäudewand





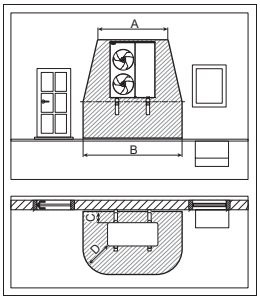
A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

3) Schutzzone für Montage auf dem Boden in einer Gebäudeecke



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

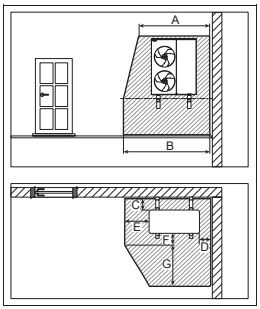
4) Schutzzone für die Wandmontage vor einer Gebäudewand



A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

Die Schutzzone unter dem Produkt reicht bis zum Boden.

5) Schutzzone für Montage auf der Wand in einer Gebäudeecke



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

Die Schutzzone unter dem Produkt reicht bis zum Boden.

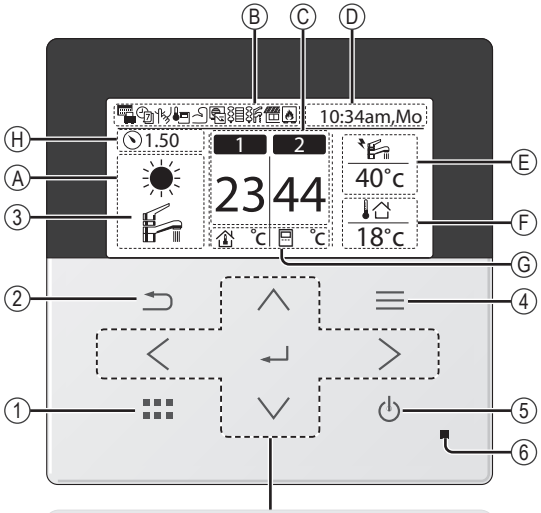
Tasten und Display der Bedieneinheit

Die abgebildeten LCD-Displays in diesem Handbuch dienen nur Erläuterungszwecken und können sich von dem tatsächlichen Gerät unterscheiden.

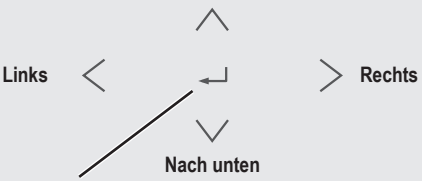
Tasten / Display

①	**Schnellmenü-Taste**
②	**Zurück-Taste** Kehrt zum vorherigen Bildschirm zurück.
③	**LCD-Display** (Tatsächliches Display - Dunkler Hintergrund mit weißen Symbolen)
④	**Hauptmenü-Taste** Dient zur Funktionseinstellung.
⑤	**EIN/AUS-Taste** Dient zum Ein- bzw. Ausschalten des Geräts.
⑥	**Betriebsanzeige** Leuchtet während des Betriebs und blinkt bei einer Störung.

Wenn die Hintergrundbeleuchtung ausgeschaltet ist, drücken Sie zum Einschalten eine beliebige Taste. (Nicht die Taste ⑤ drücken)
Die Zeit bis zum Ausschalten der Hintergrundbeleuchtung kann im Menü geändert werden (Persönliche Einstellungen)

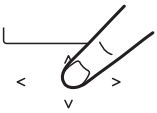


Kreuztasten
Dient zum Auswählen einer Option.

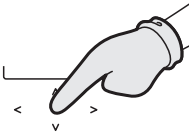


Taste „Enter“
Bestätigt den gewählten Inhalt.

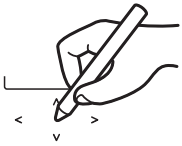
Tasten in der Mitte drücken.



Keine Handschuhe

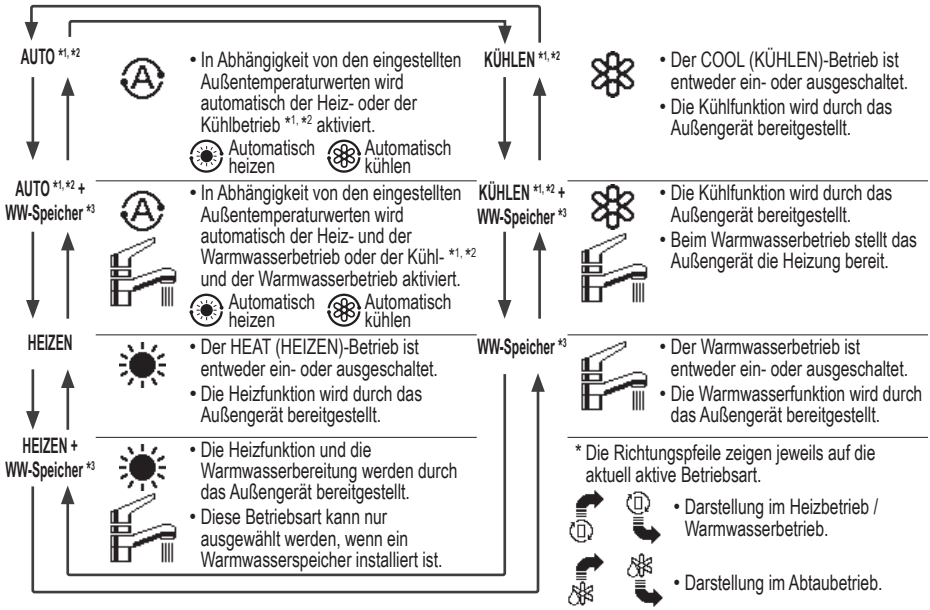


Kein Stift



Display

Ⓐ **Auswahl der Betriebsart**



Ⓑ **Betriebssymbole**

Die nachfolgend dargestellten Symbole zeigen den jeweiligen Betriebsstatus an.
Das Symbol wird nicht angezeigt (unter dem Bildschirm „Bedienung AUS"), wenn der Betrieb, mit Ausnahme der Wochentimer-Einstellung, deaktiviert ist.

Urlaubsbetrieb	Wochentimerbetrieb	Flüsterbetrieb
Heizkreis: Raumthermostat →Integrierter Fühler	Leistungsbetrieb	Leistungssteuerung, SG ready oder SHP
Elektro-Heizstab Heizung	Elektro-Heizstab Warmwasser	Solarbetrieb
Bivalente Heizquelle (Bivalenz-Heizquelle)		

Ⓒ **Temperatur des jeweiligen Heizkreises**

Heizkreis 2 wird im LCD-Display angezeigt, wenn er mit der optionalen Platine verbunden ist.

Ⓓ **Wochentag und Uhrzeit**

Ⓔ **Temperatur des Warmwasserspeichers (mit Symbol für den Betrieb der elektrischen Anode)**

Ⓕ **Außentemperatur**

Ⓖ **Symbole für Temperaturfühler und Temperaturen**

Vorlauftemperatur →Heizkennlinie	Vorlauftemperatur →Direkt	Nur Schwimmbadheizung
Raumthermostat →Extern	Raumthermostat →Intern	Raumtemp.fühler

Ⓗ **Wasserdruck (bar)**

*1 Das System ist auf einen Betrieb ohne Kühlfunktion voreingestellt. Die Kühlfunktion kann durch einen autorisierten Installateur oder Service-Partner freigeschaltet werden.
*2 Diese Anzeige erscheint nur, wenn die Kühlfunktion freigeschaltet ist, d. h. wenn der Kühlbetrieb verfügbar ist.
*3 Nur angezeigt, wenn bei Warmwasserspeicher „Ja" gewählt wurde.

Erste Einstellungen

Bevor Systemeinstellungen vorgenommen werden können, muss zunächst die Anzeigesprache festgelegt sowie Datum und Uhrzeit eingegeben werden.
Beim ersten Einschalten des Geräts wird automatisch der Einstellbildschirm angezeigt. Diese Einstellung kann auch aus den persönlichen Einstellungen des Menüs erfolgen.

Auswählen der Sprache

Warten Sie, bis das Display initialisiert ist.
Nach Verlassen des Initialisierungsbildschirms kehrt das Gerät zum Normalbildschirm zurück.
Bei Betätigung einer beliebigen Taste wird der Bildschirm zur Spracheinstellung angezeigt.

① **Blättern Sie mithilfe von ∨ und ∧, um die Sprache auszuwählen.**

② **Drücken Sie ↵, um die Auswahl zu bestätigen.**

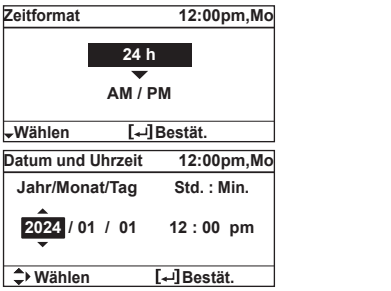
Einstellen der Uhr

① **Wählen Sie mithilfe von ∨ oder ∧, wie die Uhrzeit angezeigt werden soll, entweder im 24-Stunden- oder im 12-Stunden-Format (AM / PM).**

② **Drücken Sie ↵, um die Auswahl zu bestätigen.**

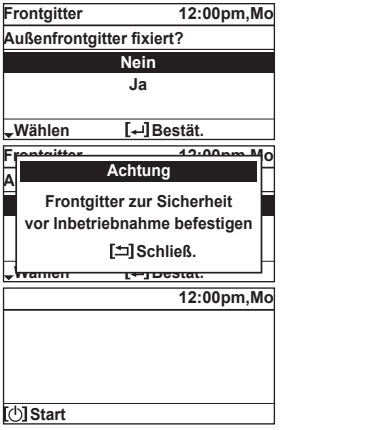
③ **Verwenden Sie ∨ und ∧ zur Auswahl von Jahr, Monat, Tag, Stunden und Minuten. (Verwenden Sie > zur Auswahl und Bewegung und ↵ zur Bestätigung.)**

④ **Wenn die Uhrzeit eingestellt ist, werden Wochentag und Uhrzeit auf dem Display angezeigt, auch wenn die Fernbedienung ausgeschaltet ist.**



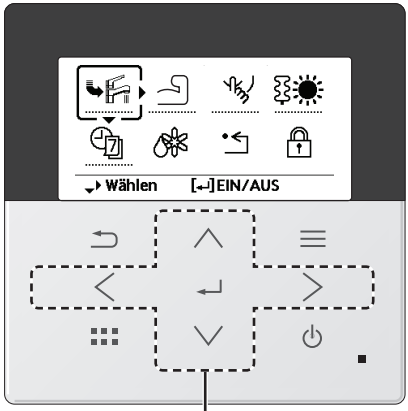
Überprüfen der Frontblenden

Prüfen und bestätigen Sie als letzte Vorsichtsmaßnahme vor der Inbetriebnahme, dass die Frontblende des Außengeräts angebracht ist. Dies ist aus Sicherheitsgründen erforderlich.
Wählen Sie „Ja“, wenn die Frontblende des Außengeräts angebracht ist. Sie gelangen dann zum Hauptbildschirm.
Wählen Sie „Nein“, wenn die Frontblende des Außengeräts noch nicht angebracht ist.
Ein Vorsichtshinweis wird eingeblendet, um Sie an die Installation zu erinnern.
*Nach der Einstellung wird die Anzeige nicht mehr gezeigt.



Schnellmenü

Im Anschluss an die Grundeinstellungen können über das Schnellmenü weitere Einstellungen vorgenommen werden.



① **Drücken Sie ⋮⋮⋮, um das Schnellmenü anzuzeigen.**

② **Wählen Sie mit Hilfe von ∧ ∨ < > das Menü aus.**

③ **Drücken Sie ↵, um die ausgewählte Funktion ein- oder auszuschalten bzw. einzustellen.**

Schnellmenü

*1 **Manuelle Warmwasser-bereitung**	**Leistungsbetrieb**	**Flüsterbetrieb**	*2 **Man. E-Heizung**
Wochentimer	**Manueller Abtaubetrieb**	**Fehler-Reset**	**Sperre der Bedieneinheit**

Wählen **[↵]EIN/AUS**

Zum Auswählen und Bestätigen werden am unteren Rand des Displays entsprechende Hinweise zur Tastenbedienung gegeben. (Die Symbole beziehen sich auf die jeweilige Auswahltaste.)

So kehren Sie zum Hauptbildschirm zurück:

Drücken Sie ⋮⋮⋮ bzw. ⮌ .

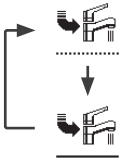
*1 Nur angezeigt, wenn bei Warmwasserspeicher „Ja" gewählt wurde.
*2 Die Anzeige erfolgt nicht, wenn das Außengerät allein verwendet wird. Wenn das Innengerät über eine Heizung verfügt, wird dies angezeigt, auch wenn die Heizung nicht in Betrieb ist.

Verwendung des Schnellmenüs

Manuelle Warmwasser- bereitung

Wählen Sie dieses Symbol, um die Warmwasserbereitung manuell ein- bzw. auszuschalten.

Drücken Sie ↵ , um die Auswahl zu bestätigen.



• „Manuelle Warmwasserbereitung“ ist ausgeschaltet.

• „Manuelle Warmwasserbereitung“ ist eingeschaltet.

Hinweise:

• „Manuelle Warmwasserbereitung“ ist deaktiviert, wenn „Manueller Heizbetrieb“ eingeschaltet ist.

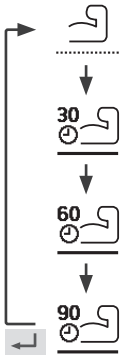
• Wenn „Manuelle Warmwasserbereitung“ ausgeschaltet wird, kehrt das Gerät wieder zur vorherigen Betriebsart und zum vorherigen Betriebszustand zurück.

Leistungsbetrieb

Wählen Sie dieses Symbol, um das Heiz-/Kühlsystem mit erhöhter Leistung zu betreiben.

Drücken Sie ↵ , um die Auswahl zu bestätigen.

(Der Leistungsbetrieb beginnt ca. 1 Minute, nachdem ↵ gedrückt wird.)



• Der Leistungsbetrieb ist ausgeschaltet.

• Der Leistungsbetrieb läuft 30 Minuten lang.

• Der Leistungsbetrieb läuft 60 Minuten lang.

• Der Leistungsbetrieb läuft 90 Minuten lang.

Hinweis:

• Der Leistungsbetrieb wird deaktiviert, wenn das Gerät ausgeschaltet wird.

Flüsterbetrieb

Wählen Sie dieses Symbol, damit das Gerät mit reduziertem Schallpegel betrieben wird.

Drücken Sie ↵ , um die Auswahl zu bestätigen.

(Der Flüsterbetrieb beginnt ca. 1 Minute, nachdem ↵ gedrückt wird.)

- Der Flüsterbetrieb ist ausgeschaltet.
- Der Flüsterbetrieb arbeitet auf Stufe 1.
- Der Flüsterbetrieb arbeitet auf Stufe 2.
- Der Flüsterbetrieb arbeitet auf Stufe 3.

  Stufe 3 entspricht der leisesten Betriebsart.
- Wählen Sie diese Option, um einen Timer für den Flüsterbetrieb einzustellen.

Nach 1 Sek.

Wählen Sie „Ja“.

- Wählen Sie „Ja“ mit Hilfe der Tasten < bzw >.

Wählen Sie Programm „1“ bis „6“.

Wählen Sie „Bearbeiten“.

- Wenn Sie „Löschen“ wählen, wird die Timer-Einstellung des ausgewählten Programms gelöscht.

Stellen Sie Stunde und Minuten ein.

Wählen Sie die Stufe des Flüsterbetriebs.

Hinweis:

- Wenn sich die Zeit mit einem anderen Programm überschneidet, wird „Es liegen doppelte Schaltzeiten vor!“ auf dem Bildschirm eingeblendet.

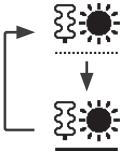
Verwendung des Schnellmenüs

Man. E-Heizung

Wählen Sie diese Option, um die elektrische Not-Heizung einzuschalten.

Drücken Sie ↵, um die Auswahl zu bestätigen.

(Der Not-Heizbetrieb beginnt ca. 1 Minute, nachdem ↵ gedrückt wird.)

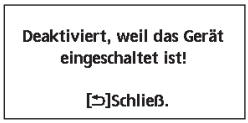


• Der Not-Heizbetrieb ist ausgeschaltet.

• Der Not-Heizbetrieb ist eingeschaltet.

Hinweis:

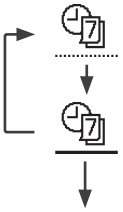
- Wenn das Gerät bereits eingeschaltet ist, ist der Not-Heizbetrieb deaktiviert und es wird „Deaktiviert, weil Gerät eingeschaltet!“ angezeigt.
- Sie wird nicht angezeigt, wenn das Außengerät als Einzelgerät verwendet wird, und wenn die Heizung auf AUS gestellt ist, auch wenn das Innengerät angeschlossen ist.



Wochentimer

Wählen Sie dieses Symbol zum Ein- und Ausschalten sowie zum Einstellen des Wochentimers.

Drücken Sie ↵, um die Auswahl zu bestätigen.



• Der Timer ist ausgeschaltet.

• Der Timer ist eingeschaltet.

Wählen Sie „Ja“.

• Wenn Sie „Nein“ wählen, wird wieder der Hauptbildschirm angezeigt.

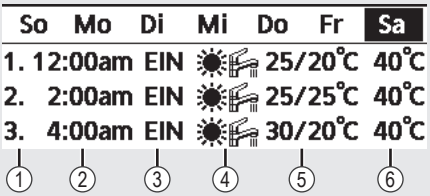
• Einrichten des Timers: Wählen Sie „Einrichten des Timers“, um den Wochentimer zu bearbeiten.

• Kopieren des Timers: Wählen Sie diese Option, um eine Timer-Einstellung zu kopieren.

[Beispiel für die Einrichtung des Timers]

Wählen Sie die Tage, die Sie bearbeiten möchten, mit Hilfe der Tasten ∧ bzw. ∨.

Wenn keines der 6 Programme eingestellt ist, wird dieser Bildschirm angezeigt.



① **Wählen Sie eines der Programme „1“ bis „6“.**

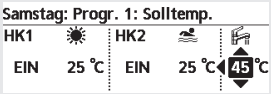
② **Stellen Sie die Stunden und Minuten des Timers ein.**

③ **Wählen Sie EIN/AUS für den Timer.**

④ **Wählen Sie die gewünschte Betriebsart.**

• Verwenden Sie zum Auswählen die Tasten ∧ bzw. ∨.

⑤ **Stellen Sie die Temperatur für Heizkreis 1 und 2 ein (falls Ihr System über über 2 Heizkreise verfügt).**



⑥ **Stellen Sie die Temperatur des Warmwasserspeichers ein.**

Hinweis:

• Der Timer wird deaktiviert, wenn der Not-Heizbetrieb eingeschaltet oder der Kühlen/Heizen-Schalter aktiviert ist.

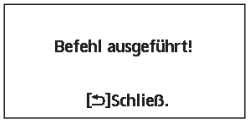
• Wenn der Wochentimer für 2 Heizkreise eingestellt werden soll, muss auf gleiche Weise für Heizkreis 2 verfahren werden.

Verwendung des Schnellmenüs

Manueller Abtaubetrieb

Wählen Sie diese Option, um das Außengerät abzutauen.

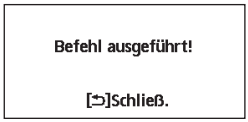
Drücken Sie ↵ , um die Auswahl zu bestätigen.
(Wenn der Abtaubetrieb möglich ist, wird der nachfolgende Hinweis angezeigt.)



Fehler-Reset

Wählen Sie diese Option, um nach dem Auftreten und dem Beheben eines Fehlers zum Normalbetrieb zurückzukehren.

Drücken Sie ↵ , um die Auswahl zu bestätigen.
(Wenn ein Quittieren des Fehlers möglich ist, wird der nachfolgende Bildschirm angezeigt.)

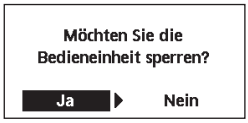


- Stellen Sie sicher, dass alle Geräte ausgeschaltet sind, bevor Sie diesen Modus auswählen, mit dem das ganze System wieder auf die vorherigen Einstellungen zurückgesetzt wird.

Sperre der Bedieneinheit

Wählen Sie diese Option, um die Bedieneinheit zu sperren.

Drücken Sie ↵ , um die Auswahl zu bestätigen.
(Wenn ein Sperren der Bedieneinheit möglich ist, wird der nachfolgende Bildschirm angezeigt.)



Wählen Sie „Ja“.
(Der Hauptbildschirm wird gesperrt.)
- Wenn „Nein“ ausgewählt ist, wird wieder der Hauptbildschirm angezeigt.

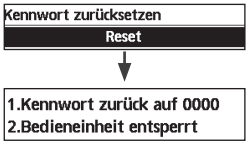
Entsperren der Bedieneinheit:

Drücken Sie eine beliebige Taste.
(Wenn ein Entsperren möglich ist, wird der nachfolgende Bildschirm angezeigt.)

Geben Sie die vierstellige Nummer zum Entsperren der Bedieneinheit ein. Ist die Nummer korrekt, wird die Bedieneinheit entsperrt.

Zum Zurücksetzen eines vergessenen Passworts (unter dem Bildschirm „Bedienung AUS“)

Drücken Sie ⮌ , ↵ und 〉 kontinuierlich 5 Sekunden lang.
(Wenn ein Entsperren möglich ist, wird der nachfolgende Bildschirm angezeigt.)



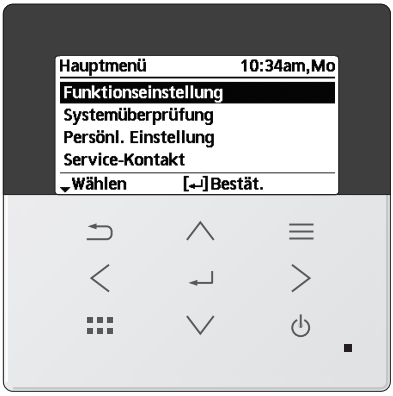
Wählen Sie „Reset“.

(Der Bildschirm wird nach 3 Sekunden ausgeschaltet.)

Menüs Für Benutzer

Die zu verwendenden Menüpunkte und vorzunehmenden Einstellungen richten sich nach dem jeweils vorhandenen System. Sämtliche Grundeinstellungen müssen von einem autorisierten Händler oder einem Fachmann vorgenommen werden. Es wird empfohlen, alle Änderungen an den Grundeinstellungen ebenfalls von einem autorisierten Händler oder einem Fachmann vornehmen zu lassen.

- Nachdem die Grundeinstellungen vorgenommen worden sind, können die Einstellungen manuell angepasst werden.
- Die Grundeinstellungen bleiben solange aktiv, bis sie geändert werden.
- Die Fernbedienung kann für mehrere Installationen verwendet werden.
- Um Einstellungen vornehmen zu können, darf die Betriebs-LED nicht leuchten.
- Mit falschen Einstellungen besteht die Möglichkeit, dass das Heizungssystem nicht richtig funktioniert.
  Wenden Sie sich diesbezüglich an einen autorisierten Händler/Spezialisten.



Anzeigen des "Hauptmenü": ☰

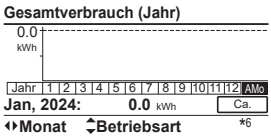
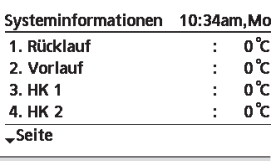
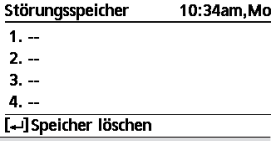
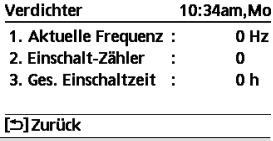
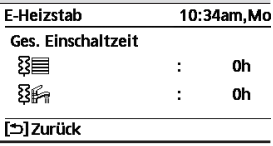
Auswählen eines Menüpunkts: ∧ ∨ < >

Bestätigen des ausgewählten Menüpunkts: ↵

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
1 Funktionseinstellung		
1.1 > Wochentimer		
Sobald der Wochentimer eingestellt ist, kann der Benutzer ihn über das Schnellmenü bearbeiten. Es können pro Tag bis zu 6 Schaltprogramme eingerichtet werden. • Deaktiviert, wenn für Kühlen/ Heizen-Schalter „Ja“ gewählt ist oder der Not-Heizbetrieb eingeschaltet ist.	**Einrichten des Timers** Wählen Sie den Wochentag, und stellen Sie die gewünschten Programme ein (Schaltzeitpunkt / Ein/Aus / Betriebsart)	Wochentimer 10:34am,Mo So Mo Di Mi Do Fr Sa 1. 8:00am EIN 40℃ 2. 12:00pm EIN 24/28℃ 40℃ 3. 1:00pm EIN 12/10℃ ◆Tag ▼Progr. [↵]Bearbeiten
	Kopieren des Timers Wählen Sie den Wochentag.	
1.2 > Urlaubstimer		
Um Energie zu sparen, kann ein Urlaubszeitraum eingestellt werden, um in dieser Zeit entweder das System auszuschalten oder die Temperatur abzusenken.	AUS	EIN ▲ AUS
	> EIN	
	Urlaubsbeginn und -ende. Datum und Uhrzeit	Urlaub: Ende 10:34am,Mo Jahr/Monat/Tag Std. : Min. ▲ 2024 / 01 / 01 10 : 34 am ▼ ◆▲▼◆ Wählen [↵]Bestät.
	AUS oder abgesenkte Temperatur	
• Die Wochentimer-Einstellung kann während der Urlaubstimer-Einstellung vorübergehend deaktiviert werden, wird aber wiederhergestellt, sobald der Urlaubstimer abgelaufen ist.		
1.3 > Flüstertimer		
Zum Verringern des Schallpegels während der eingestellten Zeitspanne. Es können 6 Programme eingestellt werden. Stufe 0 bedeutet, dass der Flüsterbetrieb deaktiviert ist.	Startzeitpunkt des Flüsterbetriebs: Datum und Uhrzeit	Flüsterbetrieb 10:34am,Mo Progr. Uhrzeit Stufe 1 8:00 am 0 2 5:00 pm 1 3 11:00 pm 3 ▼Wählen [↵]Bearbeiten
	Stufe des Flüsterbetriebs: 0 bis 3	

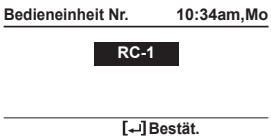
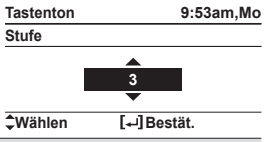
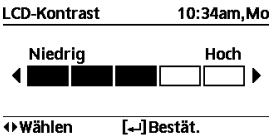
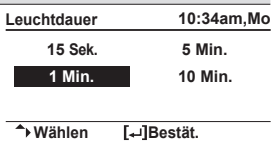
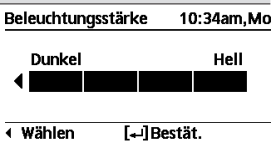
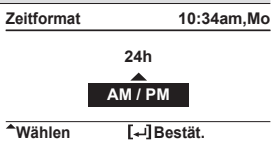
Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
1.4 > Flüsterbetr. Priorität		
• Auswahl der Priorität von Geräusch und Kapazität im Flüsterbetrieb. • Wenn Sie die Priorität „Geräusch“ wählen, wird das Gerät nur im Flüsterbetrieb betrieben. • Wenn Sie die Priorität „Kapazität“ wählen, wird das Gerät leise betrieben, stellt jedoch gleichzeitig die erforderliche Kapazität bereit.	Klang	**Klang** ▼ **Leistung**
1.5 > E-Heizstab Heizung *1		
Freischalten des Elektro-Heizstabs für den Heizbetrieb.	AUS	**EIN** ▲ **AUS**
1.6 > E-Heizstab Warmw. *2		
Freischalten des Elektro-Heizstabs für den Warmwasserbetrieb.	AUS	**EIN** ▲ **AUS**
1.7 > Entkeimung *2		
Aktivieren bzw. Deaktivieren der automatischen Entkeimung.	EIN	**EIN** ▼ **AUS**
• Verwenden Sie das System nicht während der Entkeimung, um Verbrühungen durch heißes Wasser zu vermeiden. • Um die Entkeimungsfunktion in Übereinstimmung mit den örtlich geltenden Gesetzen und Vorschriften einzustellen, wenden Sie sich bitte an Ihren autorisierten Installateur oder Service-Partner.		
1.8 > WW-Betrieb (Warmwasser) *3		
Dient zum Setzen des WW-Modus auf Standard oder Intelligent. • Der Modus Standard hat eine schnellere Warmwasserspeicher-Ladedauer. Der Modus Intelligent braucht zwar länger zum Aufheizen des Warmwassers, senkt aber dafür den Energieverbrauch.	Standard	**Standard** ▼ **Intelligent**
Einstellen des Tanksensors auf oben oder Mitte. • Die Auswahl des oberen Tanksensor verzögert den Beginn des Aufheizens und reduziert den Stromverbrauch. Ändern Sie diese Auswahl auf „Mitte“, wenn kein ausreichendes Warmwasser verfügbar ist.	Oben	**Oben** ▼ **Mitte**

*1 Die Anzeige erfolgt nicht, wenn das Außengerät allein verwendet wird – je nach Einstellung.
*2 Nur angezeigt, wenn bei Warmwasserspeicher „Ja“ gewählt wurde.
*3 Wird nur angezeigt, wenn Sie das System Panasonic LUFT-/WASSER-HYDROMODUL + SPEICHER anschließen.

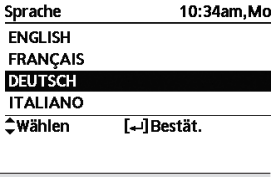
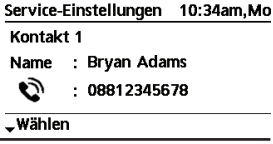
Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
2 Systemüberprüfung		
2.1 > Energiemonitor		
Diagramm mit aktuellen oder aufgezeichneten Daten zu Energieverbrauch, -erzeugung oder COP. • COP = Leistungszahl. • Zeiträume für die Diagramme mit aufgezeichneten Daten: 1 Tag / 1 Woche / 1 Jahr • Der Gesamtenergieverbrauch (kWh) von Heizen, Kühlen *1, *2, Speicher *5 und Gesamt kann abgerufen werden. • Der Gesamtverbrauch ist ein geschätzter Wert auf der Grundlage von 230 V Wechselstrom, der von dem mit einem Präzisionsgerät gemessenen Wert abweichen kann.	**Aktuelle Daten** Auswählen und abrufen **Aufzeichnung** Auswählen und abrufen	
2.2 > Systeminformationen *3		
Anzeige aller Systeminformationen in den verschiedenen Bereichen.	**Tatsächliche Systeminformationen für 11 Elemente** **Rücklauf / Vorlauf / HK 1 / HK 2 / WW-Speicher / Puffersp. / Solar / Schwimmbad / COMP-Frequenz / Pumpenfließrate / Wasserdruck** Auswählen und abrufen *7	
2.3 > Störungsspeicher		
• Informationen zu den Störungscodes finden Sie in der Störungssuche. • Der zuletzt aufgetretene Störungscode wird ganz oben angezeigt.	Auswählen und abrufen	
2.4 > Verdichter		
Angaben zum Verdichterbetrieb.	Auswählen und abrufen	
2.5 > E-Heizstab		
Gesamten Einschaltdauer der Raumheizung *4 / Tankheizung *5	Auswählen und abrufen	

(HINWEIS) : Wenn [Ca.] auf dem Energiemonitor-Display angezeigt wird, stammen die auf der Fernbedienung angezeigten Daten aus internen Berechnungen der Wärmepumpe.
Wenn [Ca.] auf dem Energiemonitor-Display NICHT angezeigt wird, stammen die auf der Fernbedienung angezeigten Daten** von externen Zählern.
Die auf dem Aquarea-Gerät gespeicherten Daten können aus einer Kombination bon internen Berechnungen und externen Zählern bestehen.
**Um den genauen Verbrauch oder die Erzeugung zu ermitteln, verwenden Sie bitte immer die Daten der externen Zähler als Referenz.

*1 Das System ist auf einen Betrieb ohne Kühlfunktion voreingestellt. Die Kühlfunktion kann durch einen autorisierten Installateur oder Service-Partner freigeschaltet werden.
*2 Diese Anzeige erscheint nur, wenn die Kühlfunktion freigeschaltet ist, d. h. wenn der Kühlbetrieb verfügbar ist.
*3 Die angezeigten Elemente unterscheiden sich je nach Anwendung und angeschlossenen Geräten.
*4 Die Anzeige erfolgt nicht, wenn das Außengerät allein verwendet wird.
*5 Nur angezeigt, wenn bei Warmwasserspeicher „Ja" gewählt wurde.
*6 Wenn [Ca.] auf dem Energiemonitor-Display angezeigt wird, stammen die auf der Fernbedienung angezeigten Daten aus internen Berechnungen der Wärmepumpe.
Wenn [Ca.] auf dem Energiemonitor-Display NICHT angezeigt wird, stammen die auf der Fernbedienung angezeigten Daten von externen Zählern.
*7 Nur angezeigt, wenn für jeden Anschluss „Ja" gewählt wurde.

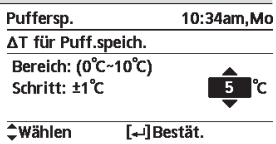
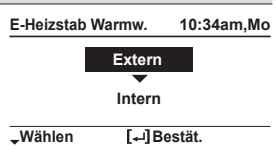
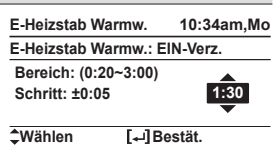
Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
3 Persönl. Einstellung		
3.1 > Bedieneinheit Nr.		
• Anzeige der Fernbedienungsnummer einer bestimmten Fernbedienung, damit Installateur und Endbenutzer gut informiert sind. • Die Haupt-Fernbedienung wird als RC-1 angezeigt. Die zweite Fernbedienung wird als RC-2 angezeigt.	Auswählen und abrufen	
3.2 > Tastenton		
Schaltet den Betriebston ein.	3	AUS / 1 / 2 / 3 / 4 
3.3 > LCD-Kontrast		
Einstellung des Displaykontrast.	3	
3.4 > Leuchtdauer		
Einstellung der Dauer der Hintergrundbeleuchtung des Displays.	1 Min.	
3.5 > Beleuchtungsstärke		
Einstellung der Helligkeit der Hintergrundbeleuchtung des Displays.	4	
3.6 > Zeitformat *1		
Festlegen des Formats der Uhrzeitanzeige.	AM / PM	
3.7 > Datum und Uhrzeit		
Einstellung des aktuellen Datums und der aktuellen Uhrzeit.	Jahr / Monat / Tag / Std. / Min.	

*1 Die Standardeinstellung ist am/pm, aber auf dem Auswahlbildschirm wird 24 h angezeigt.

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
3.8 > Sprache		
Einstellung der Anzeigesprache.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ	
3.9 > Entsperr-Kennwort		
4-stelliges Kennwort für alle Einstellungen.	0000	
4 Service-Kontakt		
4.1 > Kontakt 1 / Kontakt 2		
Service-Telefonnummer für den Kundendienst.	Auswählen und abrufen	

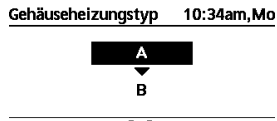
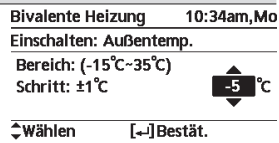
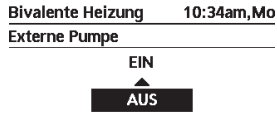
Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
5 Installateur-Setup > Systemeinstellung		
5.1 > Anschluss optionale Platine *1		
Anschluss einer optionalen Zusatzplatine.	Nein	Ja ▲ Nein
• Wenn die optionale Zusatzplatine angeschlossen ist, verfügt das System über folgende zusätzliche Funktionen: ① Steuerung und Regelung von 2 Heizkreisen (einschließlich Schwimmbadheizung). ② Einbindung einer Solarstation, angeschlossen an Warmwasser- oder Pufferspeicher. • Warmw. ist für WH-ADC*-Modelle nicht anwendbar. ③ Eingang für externe Ausschaltung des Außengeräts. ④ Externe Störmeldung. ⑤ Eingänge für SG ready-Steuerung. ⑥ Leistungssteuerung. ⑦ Heizen/Kühlen-Sch		
5.2 > Heizkreise u. Fühler		
Auswahl der Temperaturfühler sowie der Anzahl der Heizkreise.	**HK** • Nach der Auswahl des Systems mit einem oder 2 Heizkreisen ist anzugeben, ob der jeweilige Heizkreis für Raum- oder Schwimmbadheizung genutzt wird. • Wenn „Schwimmbad" ausgewählt wurde, muss eine Temperaturdifferenz „△T für Schwimmbad" zwischen 0 und 10 K eingestellt werden.	Heizkreise u. Fühler 10:34am,Mo HK System mit 1 HK System mit 2 HK ▼Wählen [↵]Bestät.
	Fühler * Beim Raumthermostaten ist zu unterscheiden zwischen extern und intern. • Wenn Sie „intern" wählen, wird eine weitere Auswahl von RC-1 oder RC-2 angezeigt (nur verfügbar, wenn für die Zone das 1-Zonen-System ausgewählt ist). Wählen Sie RC-1, wenn der Thermistor der Haupt-Fernbedienung für die Raumtemperaturregelung verwendet werden soll, und umgekehrt.	Heizkreise u. Fühler 10:34am,Mo Fühler Wassertemperatur Raumthermostat Raumtemp.fühler ▼Wählen [↵]Bestät.
5.3 > Leistung E-Heizstab *1		
Auswahl der maximal gewünschten Leistung des Elektro-Heizstabs für den Heizbetrieb.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Die Einstellmöglichkeiten sind vom jeweiligen Modell abhängig.		Leistung E-Heizstab 10:34am,Mo 3 kW [↵]Bestät.
5.4 > Frostschutz		
Aktivierung bzw. Deaktivierung der Frostschutzfunktion bei ausgeschaltetem Gerät.	Ja	Ja ▼ Nein
5.5 > Warmwasserspeicher *2		
Zum Anschluss des Speichers an das System	Nein	Ja ▲ Nein

*1 Die Anzeige erfolgt nicht, wenn das Außengerät allein verwendet wird.
*2 Die Anzeige erfolgt nicht, wenn Sie das System Panasonic LUFT-/WASSER-HYDROMODUL + SPEICHER anschließen.

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
5.6 > Kapazität Warmw. *1		
Auswahl von Variabel oder Standard für die Warmwasser-Heizleistung. Bei der variablen Heizleistung wird das Warmwasser im Schnellmodus aufgeheizt und die Warmwassertemperatur im Effizienzmodus gehalten. Bei der Standard-Heizleistung wird das Warmwasser mit der Heizleistung aufgeheizt. Wenn in „5.25 Heizungssteuerung“ die Einstellung „Effizienz“ ausgewählt ist, wird der Aufheizvorgang verzögert, bis die Speichertemperatur erheblich niedriger ist. Dies verbessert die Effizienz des Aufheizvorgangs. Um eine ausreichende Warmwassermenge sicherzustellen, wählen Sie in dieser Einstellung „Standard“ oder in „5.25 Heizungssteuerung“ „Komfort“.	Variable	
5.7 > Anschluss Pufferspeicher *2		
Einstellung, ob ein Pufferspeicher angeschlossen ist. Falls JA, Einstellung der Temperaturdifferenz.	Nein	
	> Ja	
	5 °C Temperaturdifferenz △T für den Pufferspeicher	
5.8 > Tankheizung *1		
Zur Auswahl von externer oder interner Warmwasserspeicherheizung. Wenn Extern ausgewählt wurde, ist ein Einschalttimer für die Heizung einzustellen. * Diese Option ist verfügbar, wenn Warmwasserspeicher ausgewählt wurde (JA).	Extern	
	> Extern	
	1:30	

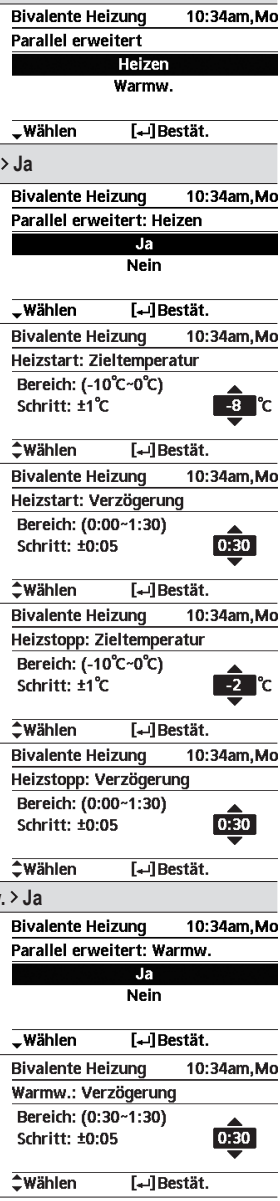
*1 Nur angezeigt, wenn bei Warmwasserspeicher „Ja“ gewählt wurde.
*2 Die Anzeige erfolgt nicht, wenn das Außengerät allein und das System Panasonic LUFT-/WASSER-HYDROMODUL + SPEICHER 2 Zone-Modell genutzt wird.

Menüs Für Installateur

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
5.9 > Gehäuseheizung		
Auswahl, ob eine optionale Gehäuseheizung angeschlossen ist oder nicht. * Typ A - Die Gehäuseheizung wird nur während des Abtaubetriebs eingeschaltet. * Typ B - Die Gehäuseheizung wird bei Temperaturen von 5 °C und weniger eingeschaltet.	Nein	
> Ja		
	A	Verwendungstyp der Gehäuseheizung.* 
5.10 > Altern. Außenfühler *1		
Auswahl eines alternativen Außentemperaturfühlers.	Nein	
5.11 > Bivalente Heizung		
Auswahl von Aktvieren oder Deaktivieren der bivalenten Heizung.	Nein	
> Ja		
Auswahl von Auto-Schaltverhalten, Schaltverhalten mit SG ready-Eingang oder intelligentem Schaltverhalten. * Diese Auswahl wird nur angezeigt, wenn „Optionale Platine“ auf „Ja“ eingestellt ist.	Auto	
Zum Auswählen einer bivalenten Verbindung, damit eine zusätzliche Wärmequelle, z. B. ein Heizkessel den Puffertank und den Warmasserspeicher aufheizen kann, wenn die Wärmepumpenkapazität bei niedrigen Außentemperaturen nicht ausreicht. Die bivalente Funktion kann im alternativen Modus (Wärmepumpe und Heizkessel werden abwechselnd betrieben) oder im Parallelbetrieb (Wärmepumpe und Heizkessel werden gleichzeitig betrieben) oder im erweiterten Parallelbetrieb (Wärmepumpe wird betrieben und Heizkessel wird für Puffertank und/ oder Warmwasser je nach Einstellungsoptionen für das Schaltverhalten aktiviert) eingerichtet werden.	**> Ja > Auto**	
	-5 °C	Außentemperatur, ab der die bivalente Heizquelle eingeschaltet wird. 
	Ja > Nach Auswahl der Außentemperatur	
	Schaltverhalten Alternativ / Parallel / Parallel erweitert • Für eine getrennte Einstellung von Pufferspeicher und Warmwasserspeicher ist „Parallel erweitert“ auszuwählen.	
	Schaltverhalten > Alternativ	
	AUS	Option zur Einstellung der externen Pumpe auf EIN oder AUS während des Bivalenzbetriebs. Stellen Sie für eine Anlage mit einfacher bivalenter Heizung EIN ein. 

*1 Die Anzeige erfolgt nicht, wenn das Außengerät allein verwendet wird.

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
	Schaltverhalten > Parallel erweitert	
	Heizen	Auswahl des Speichers
	• „Heizen“ steht für Pufferspeicher und „Warmw.“ steht für Warmwasserspeicher.	
	Schaltverhalten > Parallel erweitert > Heizen > Ja	
	• Der Pufferspeicher wird erst nach Auswahl von „Ja“ aktiviert.	
	-8 °C	Temperaturschwellwert zum Einschalten der bivalenten Heizquelle.
	0:30	Einschaltverzögerung der bivalenten Heizquelle (in Stunden und Minuten).
	-2 °C	Temperaturschwellwert zum Ausschalten der bivalenten Heizquelle.
	0:30	Ausschaltverzögerung der bivalenten Heizquelle (in Stunden und Minuten).
	Schaltverhalten > Parallel erweitert > Warmw. > Ja	
	• Der Warmwasserspeicher wird erst nach Auswahl von „Ja“ aktiviert.	
	0:30	Einschaltverzögerung der bivalenten Heizquelle (in Stunden und Minuten).



Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display

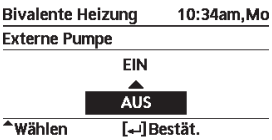
Das Schaltverhalten mit SG-Bereit-Eingang für Bivalenzanlagen folgt den nachstehend beschriebenen Eingangszuständen.

SG-Signal		Betriebsverhalten
Vcc-bit1	Vcc-bit2	
Offen	Offen	Heizpumpe AUS, Bivalenz-Heizquelle AUS
Kurzgeschlossen	Offen	Heizpumpe EIN, Bivalenz-Heizquelle AUS
Offen	Kurzgeschlossen	Heizpumpe AUS, Bivalenz-Heizquelle EIN
Kurzgeschlossen	Kurzgeschlossen	Heizpumpe EIN, Bivalenz-Heizquelle EIN

> Ja > SG ready

AUS

Option zur Einstellung der externen Pumpe auf EIN oder AUS während des Bivalenzbetriebs. Stellen Sie für eine Anlage mit einfacher bivalenter Heizung EIN ein.

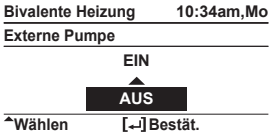


Nehmen Sie die Einstellungen für Strom und bivalente Heizquelle vor, damit das Gerät anhand der Betriebskosten der beiden Wärmequellen bestimmen kann, ob in einem bestimmten Zeitraum die Wärmepumpe oder die bivalente Heizquelle betrieben werden soll. Diese Einstellungen sind Strompreis, bivalenter Heizquellenpreis, Jahreszeit, Zeitplan usw.

> Ja > Intelligent

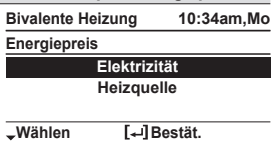
AUS

Option zur Einstellung der externen Pumpe auf EIN oder AUS während des Bivalenzbetriebs. Stellen Sie für eine Anlage mit einfacher bivalenter Heizung EIN ein.



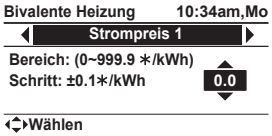
> Ja > Intelligent > Nach der Auswahl für die externe Pumpe > Energiepreis

- Wählen Sie **Strom**, um den Strompreis festzulegen.
- Wählen Sie **Bivalente Heizquelle**, um Preis und Effizienz der bivalenten Heizquelle festzulegen.



> Ja > Intelligent > Nach der Auswahl für die externe Pumpe > Energiepreis > Elektrizität

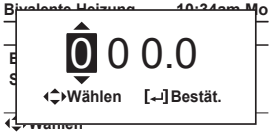
0,0 * / kWh
- Für den Strom können insgesamt 10 verschiedene Preise festgelegt werden: Strompreis 1 – Strompreis 10
- Der Bereich ist 0 – 999,9 * / kWh



- Drücken Sie ∧ oder ∨, um einen Einstellungsbildschirm aufzurufen, wie in Abbildung 1 gezeigt. Beginnen Sie dann mit der Einstellung des Strompreises.
- Nachdem Sie einen bestimmten Strompreis eingestellt haben (z. B. Strompreis 1), drücken Sie < oder >, um einen anderen Strompreis einzustellen.

* Stellen Sie den Preis entsprechend dem vom Stromversorgungsunternehmen angegebenen Wert ein.

Abbildung 1



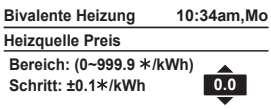
Bemerkung: * Die Währungseinstellung hängt davon ab, wo Sie dieses Produkt verwenden.

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display

> Ja > Intelligent > Nach der Auswahl für die externe Pumpe > Energiepreis > Heizquelle

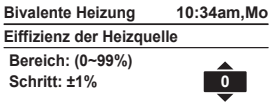
0,0 * / kWh

- Zur Einstellung des Preises für die bivalente Heizquelle siehe die Methode zur Einstellung des Strompreises oben.
- Nachdem Sie den Preises für die bivalente Heizquelle eingestellt haben, stellen Sie die Effizienz der bivalenten Heizquelle ein (Bereich: 0 – 99%).



0%

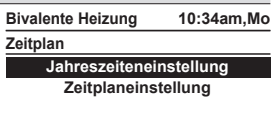
* Stellen Sie den Preis entsprechend dem vom Versorger der bivalenten Heizquelle oder dem Gasversorgungsunternehmen angegebenen Wert ein.



> Ja > Intelligent > Nach der Auswahl für die externe Pumpe > Zeitplan > Jahreszeiteneinstellung

Jahreszeit 1 : Dez (steht für die Jahreszeit Winter)
Jahreszeit 2 : Mär (steht für die Jahreszeit Frühling)
Jahreszeit 3 : Jun (steht für die Jahreszeit Sommer)
Jahreszeit 4 : Okt (steht für die Jahreszeit Herbst)

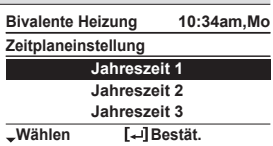
- Es können insgesamt 4 Jahreszeiten eingestellt werden
- Stellen Sie den Startmonat für jede Jahreszeit ein. (Wenn z. B. Jahreszeit 1 auf Dezember und Jahreszeit 2 auf März eingestellt ist, werden die Monate Dezember bis Februar als Jahreszeit 1 behandelt).



> Ja > Intelligent > Nach der Auswahl für die externe Pumpe > Zeitplan > Zeitplaneinstellung

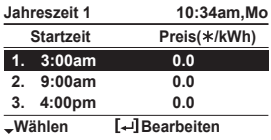
Startzeit (Muster 1) : 3:00am
Startzeit (Muster 2) : 9:00am
Startzeit (Muster 3) : 4:00pm
Startzeit (Muster 4) : 9:00pm

- Für jede Jahreszeit können insgesamt 4 Programme eingestellt werden.

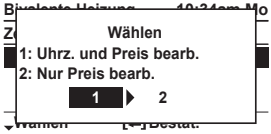


Preis (Muster 1/2/3/4) : 1

- Legen Sie die gewünschte Startzeit und den entsprechenden Strompreis für jedes Programm fest.



- Wählen Sie „1“, um sowohl die Startzeit als auch den Strompreis zu bearbeiten. Wählen Sie „2“, um nur den Strompreis zu bearbeiten.



Bemerkung: * Die Währungseinstellung hängt davon ab, wo Sie dieses Produkt verwenden.

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
	- Der Bereich der angezeigten Startzeit kann je nach Einstellung von „Uhrenformat“ im Format „24h“ oder „am/pm“ angezeigt werden.	Jahreszeit 1 10:34am,Mo Muster 1: Startzeit Bereich: (0.00~23.00) Schritt: ±1Stunde 3.00 Wählen [↵] Bestät.
	- Die Spanne für den Strompreis ist 0 – 10, was sich auf die zuvor festgelegten 10 verschiedenen Strompreise bezieht (unter „Energiepreis > Strom“: Strompreis 1 – Strompreis 10). Der in der oberen rechten Ecke angezeigte Preis gibt den zuvor eingestellten Wert von Strompreis 1 bis Strompreis 10 an. * Wenn der Preis auf „0“ eingestellt ist, wird der Strompreis als 0,0 * / kWh behandelt. Dies dient der Bequemlichkeit des Installateurs, wenn 0,0 der gewünschte Einstellwert für eine bestimmte Zeit ist.	Jahreszeit 1 10:34am,Mo Muster 1: Preis 0.0 ∗/kWh Bereich: (0~10) Schritt: ±1 0 Wählen [↵] Bestät.
5.12 > Ext. Ein/Aus-Schalter *1		
	Nein	Ja / Nein
5.13 > Solaranbindung *2		
• Um diese Funktion zu ermöglichen, muss die optionale Zusatzplatine eingebaut und aktiviert sein. • Wenn „Anschluss optionale Platine“ nicht ausgewählt ist, wird die Funktion nicht auf dem Display angezeigt. • Warmw. ist für WH-ADC-Modelle nicht anwendbar.	Nein	Ja / Nein
	> Ja	
	Puffersp. — Auswahl des Pufferspeichers oder des Warmwasserspeichers für die Solaranbindung	Solaranbindung 10:34am,Mo Puffersp. Warmwasserspeicher Wählen [↵] Bestät.
	> Ja > Nach Auswahl des Warmwasserspeichers	
	10 °C — Einschalt-Temperaturdifferenz	Solaranbindung 10:34am,Mo ΔT Einschalten Bereich: (6℃~15℃) Schritt: ±1℃ 10 ℃ Wählen [↵] Bestät.
	> Ja > Nach Auswahl des Warmwasserspeichers > △T-Einschalttemperatur	
	5 °C — Einstellung der Ausschalt-Temperaturdifferenz	Solaranbindung 10:34am,Mo ΔT Ausschalten Bereich: (2℃~9℃) Schritt: ±1℃ 5 ℃ Wählen [↵] Bestät.

*1 Die Anzeige erfolgt nicht, wenn das Außengerät allein verwendet wird.

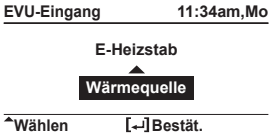
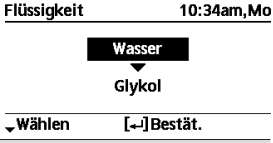
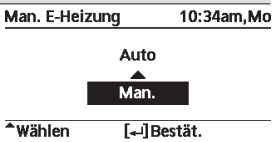
*2 Die Anzeige erfolgt nicht, wenn das Außengerät allein und das System Panasonic LUFT-/WASSER-HYDROMODUL + SPEICHER 2 Zone-Modell genutzt wird.

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display	
	> Ja > Nach Auswahl des Warmwasserspeichers > △T-Einschalttemperatur > △T-Ausschalttemperatur		
	5 °C	Frostschutztemperatur	Solaranbindung 10:34am,Mo Frostschutz Bereich: (-20℃~10℃) Schritt: ±1℃ 5 ℃ Wählen [↵] Bestät.
	> Ja > Nach Auswahl des Warmwasserspeichers > △T-Einschalttemperatur > △T-Ausschalttemperatur > Nach Einstellung der Frostschutztemperatur		
	80 °C	Temperatur-Obergrenze	Solaranbindung 10:34am,Mo Obergrenze Bereich: (70℃~90℃) Schritt: ±5℃ 80 ℃ Wählen [↵] Bestät.
5.14	**> Störmeldeausgang *1**		
	Nein		Ja Nein
5.15	**> Leistungssteuerung *1**		
	Nein		Ja Nein
5.16	**> SG ready *1**		
	Nein		Ja Nein
	> Ja > Nach Auswahl der Kapazität		
	120 %	Kapazität (1) & (2) für Warmw. (in %), Heizen (in %) und Kühlen (in °C)	SG ready 10:34am,Mo Leistung [1-0]: Warmw. Bereich: (50%~150%) Schritt: ±5% 120 % Wählen [↵] Bestät.
	> Ja > Nach Auswahl des Stromverbrauchs > *WPE-Stoppverbrauch		
	3,6kW *2, *4	*WPE-Stoppverbrauch	SG ready 10:34am,Mo StrVbr Ruhezustd. Wärmepumpe Bereich: (0.5kW~10.0kW Schritt: ±0.1kW 3.6 Wählen [↵] Bestät.
	> Ja > Nach Auswahl des *WPE-Stoppverbrauchs > *Verbrauch		
	3,6kW *3	Verbrauch (1) und (2) von Warmwasser (in kW), Wärme (in kW) und Kälte (in kW)	SG ready 10:34am,Mo Verbrauch [1-0]: Warmw. Bereich: (0.5kW~10.0kW Schritt: ±0.1kW 3.6 Wählen [↵] Bestät.

Bemerkung: * WPE steht für die Wärmepumpeneinheit (Außeneinheit).

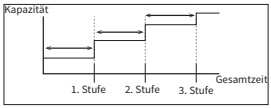
*1 Die Anzeige erfolgt nicht, wenn das Außengerät allein verwendet wird.
*2 Je nach Modell die weniger als 3,6 kW sein.
*3 Je nach Modell die weniger als 3,6 kW oder mehr als 3,6 kW sein.
*4 Selbst wenn der Einstellwert niedriger als 3,0 kW ist, kann der tatsächliche Stromverbrauch durch den Betrieb des zusätzlichen Heizstabs 3,0 kW betragen.

Menüs Für Installateur

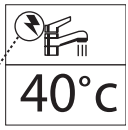
Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
5.17 > Ext. Schalter für AG *1		
	Nein	
	> Ja	
	Heizquelle	
5.18 > Flüssigkeit		
Auswahl, ob als Heizmedium Wasser oder Glykol verwendet wird.	Wasser	
5.19 > Heizen/Kühlen-Sch. *1, *2		
	Nein	
5.20 > Man. E-Heizung *1		
Zum Einschalten des Not-Heizbetriebs per Hand (standardmäßig) oder per Automatik.	Man.	
5.21 > Man.Abtauen		
Wenn die automatische Auswahl eingestellt ist, startet das Außengerät den Abtaubetrieb bei niedriger Außentemperatur und langen Heizzeiten läuft.	Man.	
5.22 > Abtausignal *1		
Zum Ausschalten des Kühlbetriebs während des Abtaubetriebs durch das Abtausignal. (Wenn das Abtausignal auf „Ja“ eingestellt ist, steht die Bivalenzfunktion nicht zur Verfügung)	Nein	

*1 Die Anzeige erfolgt nicht, wenn das Außengerät allein verwendet wird.

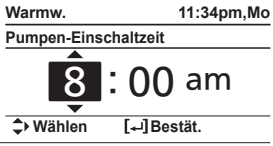
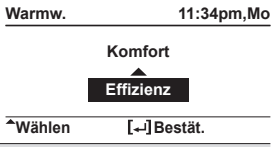
*2 Wird nur angezeigt, wenn der Modus KÜHLEN entsperrt ist. (Also wenn der Modus KÜHLEN verfügbar ist)

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
5.23 > Pumpenfließrate		
Zur Einstellung der Pumpenregelung auf variablem Durchfluss oder zur fester Pumpenleistungsregelung.	△T	**ΔT** ▼ **Max. Wert**
5.24 > Warmw. abtauen		
Ermöglichen des Abtaubetriebs mithilfe von Warmwasser anstelle des Innengeräts, um einen besseren Raumkomfort zu ermöglichen.	Ja	**Ja** ▼ **Nein**
5.25 > Heizsteuerung		
Auswahl der Betriebsbedingungen des Geräts, um die eingestellte Temperatur schneller zu erreichen oder um Energie zu sparen. Wenn „Effizienz" ausgewählt ist, wechselt die Zeiteinstellung zu Stufe 1, 2 und 3. Wenn die Zeit verlängert wird, erhöht sich die Kapazität langsam. Diese Funktion gilt für Heiz- und Warmwasserbetrieb. Wenn in „5.6 Kapazität Warmw." die Einstellung „Variabel" ausgewählt ist, wird der Aufheizvorgang verzögert, bis die Speichertemperatur erheblich niedriger ist. Dies verbessert die Effizienz des Aufheizvorgangs. Um eine ausreichende Warmwassermenge sicherzustellen, wählen Sie in dieser Einstellung „Komfort" oder in „5.6 Kapazität Warmw." „Standard".	Komfort	**Komfort** ▼ **Effizienz**
	> Effizienz	
	0:20	**Heizsteuerung** **10:34am,Mo** **Effizienz: Stufe 1** **Bereich: (0:00~1:00)** **Schritt: ±0:05** **0:20** **↕Wählen** **[↵]Bestät.** 
5.26 > Externes messgerät		
Welcher externe Zähler verwendet werden soll, hängt vom Zähleranschluss ab. Es gibt Erzeugungszähler und verschiedene Arten von Stromzählern. Für Erzeugungszähler gibt es zwei Anschlusssysteme:- a) Ein Erzeugungszählersystem: Nur Heizen-Kühlen-Zähler b) Zwei Erzeugungszählersysteme: Heizen-Kühlen-Zähler und Warmwasserspeicher-Zähler	WärmeKühlMessg. : Nein * Tankmessgerät : Nein Elektriz.messg. HP : Nein Elektr.messg.1 (PV-MG) : Nein Elktr.messg.2(Ges.Geb.) : Nein Elktr.messg.3 (Reserve) : Nein * Nur verfügbar, wenn sowohl Heizen-Kühlen-Zähler als auch Warmwasserspeicher auf „Ja" eingestellt sind.	**Externes messgerät** **10:34am,Mo** **WärmeKühlMessg.** **Tankmessgerät** **Elektriz.messg. HP** **Elektr.messg.1 (PV-MG)** **↓Wählen** **[↵]Bestät.** **Externes messgerät** **10:34am,Mo** **Elektriz.messg. HP** **Elektr.messg.1 (PV-MG)** **Elktr.messg.2(Ges.Geb.)** **Elktr.messg.3 (Reserve)** **↑Wählen** **[↵]Bestät.**
	> WärmeKühlMessg.	
	- Setzen Sie „Heizen-Kühlen-Zähler" auf „Ja", wenn dieser Erzeugungszähler angeschlossen ist. - Er misst die Energieerzeugung der Wärmepumpeneinheit während des Heiz- und Kühlbetriebs (Ein-Erzeugungszählersystem) oder während des Heiz-, Kühl- und Warmwasserbetriebs (Zwei-Erzeugungszählersystem).	**Ja** ▲ **Nein**

Bemerkung: Elec. steht für „Electricity", WP steht für „Wärmepumpe"

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
	> Tankmessgerät	
	- Setzen Sie „Warmwasserspeicher-Zähler“ auf „Ja“, wenn dieser Erzeugungszähler angeschlossen ist. - Er misst die Energieerzeugung der Wärmepumpe während des Warmwasserbetriebs*. * Nur verfügbar, wenn sowohl Heizen-Kühlen-Zähler als auch Warmwasserspeicher auf „Ja“ eingestellt sind. Setzen Sie „Warmwasserspeicher-Zähler“ nur auf „Ja“, wenn Sie ein Zwei-Erzeugungszählersystem angeschlossen haben.	Ja Nein
	> Elektriz.messg. HP	
	- Setzen Sie „Stromzähler WP“ auf „Ja“, wenn dieser Stromzähler angeschlossen ist. - Er misst den Energieverbrauch der Wärmepumpeneinheit.	Ja Nein
	> Elektr.messg.1 (PV-MG)	
	- Setzen Sie „Stromzähler 1 (PV-Zähler)“ auf „Ja“, wenn dieser Stromzähler angeschlossen ist. - Er misst die Energieerzeugung der Solaranlage. Diese Daten werden nur auf dem Cloud-System angezeigt.	Ja Nein
	> Elktr.messg.2(Ges.Geb.)	
	- Setzen Sie „Stromzähler 2 (Gebäude)“ auf „Ja“, wenn dieser Stromzähler angeschlossen ist. - Er misst den Energieverbrauch des Gebäudes. Diese Daten werden nur auf dem Cloud-System angezeigt.	Ja Nein
	> Elktr.messg.3 (Reserve)	
	- Setzen Sie „Stromzähler 3 (Reserve)“ auf „Ja“, wenn dieser Stromzähler angeschlossen ist. - Er misst den Energieverbrauch. Diese Daten werden nur auf dem Cloud-System angezeigt.	Ja Nein
5.27	**> Elektrische Anode**	
Aktivieren oder Deaktivieren des Betriebs der elektrischen Anode.	Ja (für -AN-Modelle) Nein (für alle anderen als -AN-Modelle) Ja : Anzeige Nein : keine Anzeige Fehler : Blinken 	Ja Nein

Bemerkung: Elec. steht für „Electricity“
WP steht für „Wärmepumpe“

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
5.28 > Zusätzliche Pumpe *1		
Legt fest, ob die zusätzliche Pumpe im Zirkulationskreislauf für die Heizung oder im Zirkulationskreislauf für das Brauchwasser verwendet wird, oder ob sie nicht verwendet wird. Wenn „Nein“ eingestellt ist, wird die Pumpe nicht verwendet. Wenn „Heizen“ eingestellt ist, wird die zusätzliche Pumpe als Pumpe für den Umwälzkreislauf (für Heizen/Kühlen) verwendet. Bei der Einstellung „Warmwasser“ zirkuliert die zusätzliche Pumpe Warmwasser im Warmwasserkreislauf, um zu verhindern, dass das Warmwasser kalt wird. - Wenn „Komfort“ eingestellt ist, zirkuliert das Warmwasser während des Warmwasserbetriebs kontinuierlich. - Wenn „Effizienz“ eingestellt ist, schaltet sich die zusätzliche Pumpe abwechselnd nach der eingestellten EIN/AUS-Zeit ein und aus.	Nein	
	> Warmw.	
	8:00 am / 8:00	Pumpen-EIN-Zeit einstellen 
	8:00 pm / 20:00	Pumpen-AUS-Zeit einstellen
	Effizienz	Komfort und Effizienz auswählen 
	> Warmw. > Nach Auswahl von Effizienz	
	0:15	EIN-Zeit einstellen
	0:15	AUS-Zeit einstellen
5.29 > Externer Heizstab		
Auf „JA“ einstellen, nachdem ein externer Heizstab installiert wurde. (Dieses Menü wird nur für das Modell Steuermodul (Innengerät) angezeigt)	Nein	
5.30 > Statischer Druck		
Wenn „Nein“ eingestellt ist, drehen sich die Ventilatoren im Außengerät mit einer normalen Geschwindigkeit. Wenn „JA“ eingestellt ist, drehen sich die Ventilatoren im Außengerät mit einer höheren Geschwindigkeit als normal, um auf einen hohen statischen Druck zu reagieren.	Nein	

*1 Die Anzeige erfolgt nicht, wenn das Außengerät allein verwendet wird.

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
5.31 > Kühlleistung *1		
Stellt die Kühlleistung fest. Wenn „Effizienz“ eingestellt ist, wird der Kühlbetrieb mit Nennleistung für eine effiziente Kühlung durchgeführt. Wenn „Komfort“ eingestellt ist, wird der Kühlbetrieb mit maximaler Leistung durchgeführt.	Effizienz	Komfort Effizienz

*1 Diese Anzeige erscheint nur, wenn die Kühlfunktion freigeschaltet ist, d. h. wenn der Kühlbetrieb verfügbar ist.

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display

6 Installateur-Setup > Betriebseinstellung

Einstellung der vier Betriebsarten.

4 Betriebsarten

Heizen / Kühlen *1, *2 / Auto *1, *2 / WW-Speicher *3

6.1 > Heizen

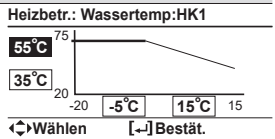
Einstellung verschiedener Temperaturen für den Heizbetrieb.

Wassertemp.-Sollwert Heizen / Sommerabschaltung / △T für Heizbetrieb / E-Heizstab EIN/AUS

> Wassertemp.-Sollwert Heizen

Heizkurve	Einstellung, ob die Vorlauftemperatur nach einer Heizkurve berechnet oder fest vorgegeben werden soll.	

> Wassertemp.-Sollwert Heizen > Heizkurve

X-Achse: -5 °C, 15 °C Y-Achse: 55 °C, 35 °C	Eingabe von 4 Temperaturwerten. (2 auf der horizontalen X-Achse, 2 auf der vertikalen Y-Achse).	

- Temperaturbereich für die X-Achse: -20 °C bis 15 °C, Y-Achse: siehe unten.
- Temperaturbereich für die Y-Achse:
  Modell WH-WXG: 25 °C bis 75 °C
  Unabhängig von der oben genannten Einstellung gibt es eine Grenze für die Wassertemperatur. Siehe die Betriebsbereiche auf Seite 3.
- Bei Vorhandensein eines zweiten Heizkreises müssen die 4 Temperaturwerte auch für Heizkreis 2 angegeben werden.
- „Zone1“ und „Zone2“ werden nicht auf dem Display angezeigt, wenn das System nur über einen Heizkreis verfügt.

> Wassertemp.-Sollwert Heizen > Festwert

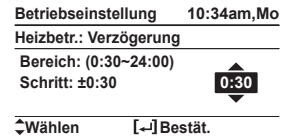
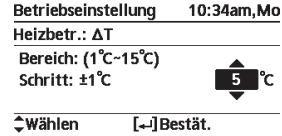
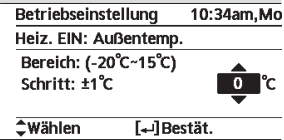
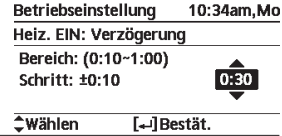
35 °C	Eingabe einer fest vorgegebenen Vorlauftemperatur	

- Min. ~ max. Temperaturbereich: 25 °C ~ 75 °C:
  Modell WH-WXG: 25 °C bis 75 °C
  Unabhängig von der oben genannten Einstellung gibt es eine Grenze für die Wassertemperatur. Siehe die Betriebsbereiche auf Seite 3.
- Wenn ein Zweizonen-System ausgewählt ist, muss der Temperatursollwert für die Zone 2 eingegeben werden.
- „Zone1“ und „Zone2“ werden nicht auf dem Display angezeigt, wenn das System nur über einen Heizkreis verfügt.

*1 Das System ist auf einen Betrieb ohne Kühlfunktion voreingestellt. Die Kühlfunktion kann durch einen autorisierten Installateur oder Service-Partner freigeschaltet werden.

*2 Diese Anzeige erscheint nur, wenn die Kühlfunktion freigeschaltet ist, d. h. wenn der Kühlbetrieb verfügbar ist.

*3 Nur angezeigt, wenn bei Warmwasserspeicher „Ja“ gewählt wurde.

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
	> Sommerabschaltung	
	> Sommerabschaltung > Heizen AUS Außentemperatur	
	24 °C	Stellen Sie die Außentemperatur ein, bei der die Heizung ausgeschaltet wird. Einstellbereich: 6°C–35°C
	> Sommerabschaltung > Heizen EIN Außentemperatur	
	23 °C	Stellen Sie die Außentemperatur ein, um mit dem Heizen zu beginnen. Der Einstellbereich ist is 5 °C~X°C (X ist Heizen AUS Temp. -1)
	> Sommerabschaltung > Heizen EIN Verzögerungszeit.	
	0:30 Min	Stellen Sie die Verzögerungszeit von Heizen AUS auf Heizung EIN. 
	> △T für Heizbetrieb	
	5 °C	Temperaturdifferenz zum Wiedereinschalten der Heizung * Diese Einstellung ist nicht verfügbar, wenn der Pumpendurchfluss auf maximale Leistung eingestellt ist. 
	> E-Heizstab EIN/AUS *1	
	> E-Heizstab EIN/AUS > Bivalenztemp. E-Heistab	
	0 °C	Außentemperatur, ab der der Elektro-Heizstab zugeschaltet werden darf (Bivalenzpunkt) 
	> E-Heizstab EIN/AUS > Verzögerung zum Einschalten des E-Heizstabs	
	0:30 Min	Verzögerung zum Einschalten des E-Heizstabs 
	> E-Heizstab EIN/AUS > Vorlauftemperatur, ab der der E-Heizstab zugeschaltet werden darf	
	-4 °C	Einstellung der Vorlauftemperatur zum Einschalten ab der eingestellten Wassertemperatur.

*1 Die Anzeige erfolgt nicht, wenn das Außengerät allein verwendet wird.

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
	> E-Heizstab EIN/AUS > Vorlauftemperatur, ab der der E-Heizstab ausgeschaltet werden darf	
	-2 °C	Einstellung der Vorlauftemperatur zum Ausschalten ab der eingestellten Wassertemperatur. Betriebseinstellung 10:34am,Mo E-Heizst. AUS: ΔT Zieltemperatur Bereich: (-8℃~0℃) Schritt: ±1℃ -2 ℃ Wählen [↵]Bestät.
6.2 > Kühlen *1, *2		
Einstellung verschiedener Temperaturen für den Kühlbetrieb.	Wassertemperaturen für Kühlung EIN und △T für Kühlen EIN.	Betriebseinstellung 10:34am,Mo Kühlen Wassertemp.-Sollwert Kühlen ΔT für Kühlbetrieb Wählen [↵]Bestät.
	> Wassertemp.-Sollwert Kühlen	
	Heizkurve	Einstellung, ob die Vorlauftemperatur nach einer Kühlkurve berechnet oder fest vorgegeben werden soll. Betriebseinstellung 10:34am,Mo Kühlbetr.: Wassertemp Heizkurve Festwert Wählen [↵]Bestät.
	> Wassertemp.-Sollwert Kühlen > Heizkurve	
	X-Achse: 20 °C, 30 °C Y-Achse: 15 °C, 10 °C	Eingabe von 4 Temperaturwerten. (2 auf der horizontalen X-Achse, 2 auf der vertikalen Y-Achse) Kühlbetr.: Wassertemp:HK1 15℃ 10℃ 20 5 15 20℃ 30℃ 30 Wählen [↵]Bestät.
	• Bei Vorhandensein eines zweiten Kühlkreises müssen die 4 Temperaturwerte auch für Kühlkreis 2 angegeben werden. • „Zone1“ und „Zone2“ werden nicht auf dem Display angezeigt, wenn das System nur über einen Heizkreis (bzw. Kühlkreis) verfügt.	
	> Wassertemp.-Sollwert Kühlen > Festwert	
	10 °C	Fest vorgegebene Vorlauftemperatur Betriebseinstellung 10:34am,Mo Kühlbetr.: Wassertemp:HK2 Bereich: (5℃~20℃) Schritt: ±1℃ 10 ℃ Wählen [↵]Bestät.
	• Wenn ein Zweizonen-System ausgewählt ist, muss der Temperatursollwert für die Zone 2 eingegeben werden. • „Zone1“ und „Zone2“ werden nicht auf dem Display angezeigt, wenn das System nur über einen Heizkreis verfügt.	
	> △T für Kühlbetrieb	
	5 °C	Temperaturdifferenz zum Einschalten der Kühlung * Diese Einstellung ist nicht verfügbar, wenn der Pumpendurchfluss auf maximale Leistung eingestellt ist. Betriebseinstellung 10:34am,Mo Kühlbetr.: ΔT Bereich: (1℃~15℃) Schritt: ±1℃ 5 ℃ Wählen [↵]Bestät.

*1 Das System ist auf einen Betrieb ohne Kühlfunktion voreingestellt. Die Kühlfunktion kann durch einen autorisierten Installateur oder Service-Partner freigeschaltet werden.

*2 Diese Anzeige erscheint nur, wenn die Kühlfunktion freigeschaltet ist, d. h. wenn der Kühlbetrieb verfügbar ist.

Menüs Für Installateur

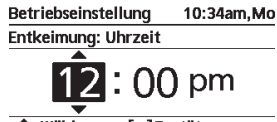
Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
6.3 > Auto *1, *2 Automatisches Umschalten vom Heiz- in den Kühlbetrieb bzw. vom Kühl- in den Heizbetrieb.	Außentemperaturen für das Umschalten vom Heiz- in den Kühlbetrieb bzw. vom Kühl- in den Heizbetrieb. Außentemp. für Heizen -> Kühlen / Außentemp. für Kühlen -> Heizen	Betriebseinstellung 10:34am,Mo Auto **Außentemp. für Heizen -> Kühlen** Außentemp. für Kühlen -> Heizen Wählen [↵]Bestät.
	> Außentemp. für Heizen -> Kühlen	
	15 °C — Soll-Außentemperatur für das Umschalten vom Heiz- in den Kühlbetrieb.	Betriebseinstellung 10:34am,Mo Auto:Außentemp. H -> K Bereich: (11℃~25℃) Schritt: ±1℃ 15 ℃ Wählen [↵]Bestät.
	> Außentemp. für Kühlen -> Heizen	
	10 °C — Soll-Außentemperatur für das Umschalten Kühl- in den Heizbetrieb.	Betriebseinstellung 10:34am,Mo Auto:Außentemp. K -> H Bereich: (5℃~14℃) Schritt: ±1℃ 10 ℃ Wählen [↵]Bestät.
6.4 > WW-Speicher *3 Einstellungen für den Betrieb des Warmwasserspeichers.	Heizintervall (max.) / Warmwasser-Ladedauer (max.) / WW-Einschalt-Temp.differenz / Entkeimung	Betriebseinstellung 10:34am,Mo WW-Speicher **Heizintervall (max.)** Warmwasser-Ladedauer (max.) WW-Einschalt-Temp.differenz Wählen [↵]Bestät.
	• Auf dem Display werden 3 Funktionen gleichzeitig angezeigt.	
	> Heizintervall (max.)	
	8:00 — Maximale Dauer des Heizintervalls (in Stunden und Minuten)	Betriebseinstellung 10:34am,Mo WW-Speicher:Heizintervall (max.) Bereich: (0:30~10:00) Schritt: ±0:30 8:00 Wählen [↵]Bestät.
	> Warmwasser-Ladedauer (max.)	
	1:00 — Maximale Dauer des Warmwasserintervalls (in Stunden und Minuten)	Betriebseinstellung 10:34am,Mo WW-Speicher:WW-Ladedauer (max.) Bereich: (0:05~4:00) Schritt: ±0:05 1:00 Wählen [↵]Bestät.
	> WW-Einschalt-Temp.differenz	
	-8 °C — Temperaturdifferenz zum erneuten Laden des Warmwasserspeichers	Betriebseinstellung 10:34am,Mo WW-Speicher:Einschalt-Temp.diff. Bereich: (-12℃~-2℃) Schritt: ±1℃ -8 ℃ Wählen [↵]Bestät.

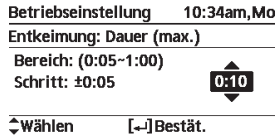
*1 Das System ist auf einen Betrieb ohne Kühlfunktion voreingestellt. Die Kühlfunktion kann durch einen autorisierten Installateur oder Service-Partner freigeschaltet werden.

*2 Diese Anzeige erscheint nur, wenn die Kühlfunktion freigeschaltet ist, d. h. wenn der Kühlbetrieb verfügbar ist.

*3 Nur angezeigt, wenn bei Warmwasserspeicher „Ja“ gewählt wurde.

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
	> Entkeimung	
	Montag	Die Entkeimung kann für 1 oder mehrere Wochentage eingestellt werden. So / Mo / Di / Mi / Do / Fr / Sa
	> Entkeimung: Uhrzeit	
	12:00	Uhrzeit zum Starten der Entkeimung des Warmwasserspeichers am eingestellten Wochentag 0:00 bis 23:59
	> Entkeimung: Entkeimtemp.	
	65 °C	Wassertemperatur für die Entkeimung des Warmwasserspeichers
	> Entkeimung: Dauer (max.)	
	0:10	Entkeimungsdauer (in Stunden und Minuten)





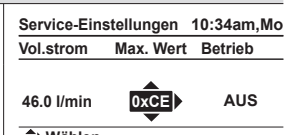
7 Installateur-Setup > Service-Einstellungen

7.1 > Max. Pumpendrehzahl

Einstellung der maximalen Pumpendrehzahl.

Einstellung von Volumenstrom, max. Wert und Ein-/Ausschalten der Pumpe.

Vol.strom: XX.X l/min
Max. Wert: 0x40 bis 0xFE,
Pumpe: EIN/AUS/Entlüften

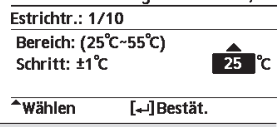
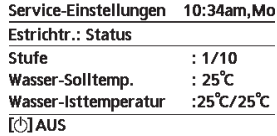
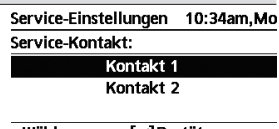
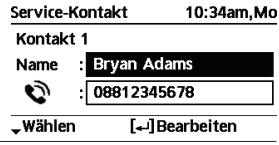
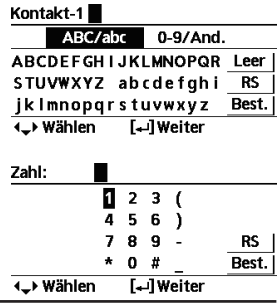


7.2 > Pumpengeschwindigkeit Zone2 *2

Zur Einstellung der Pumpengeschwindigkeit von Zone2.

Vol.strom: XX.X l/min
Max. Wert: 0x46 – 0xC5,
Pumpe: EIN/AUS

*1 Bei Nutzung des externen Heizstabs, 55°C ~ 75°C.
*2 Wird nur angezeigt, wenn Panasonic LUFT-/WASSER-HYDROMODUL + SPEICHER 2 Zonen-Modell.

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display
7.3 > Estrichtr.		
Einstellungen zum Trocknen von Estrich und Wänden während der Bauphase. Dieses Funktion sollte nur während der Bauphase verwendet und auch für keine anderen Zwecke eingesetzt werden.	Einstellung und Einschalten der Estrichtrocknungsfunktion. EIN / Bearbeiten	
	> Bearbeiten	
	Schritte: 1 Temperaturwert: 25 °C Eingabe der Schritte (1 bis 99) sowie der Temperaturen für die Estrichtrocknung	
	> EIN	
	Anzeige der Stufe der Estrichtrocknung, der Solltemperatur und der Isttemperatur.	
7.4 > Service-Kontakt		
Eingabe von Name und Telefonnummer des Kundendienstes.	Name und Telefonnummer des Kundendienstes Kontakt 1 / Kontakt 2	
	> Kontakt 1 / Kontakt 2	
	Name und Telefonnummer des Kontakts Name / Telefonsymbol	
	Eingabe von Name und Telefonnummer Kontaktname: Buchstaben A bis Z bzw. a bis z Kontaktnummer: 1 bis 9	

Menü	Standardeinstellung	Einstelloptionen / Display	
8 Installateur-Setup › Bedieneinheit Einrichten			
• Auswahl, ob eine oder zwei Fernbedienungen verwenden werden sollen. • Wählen Sie Single, wenn nur eine Fernbedienung angeschlossen ist. Wählen Sie Dual, wenn nur zwei Fernbedienung angeschlossen sind. Die zweite Fernbedienung kann für die Raumtemperaturregelung in Zone 2 verwendet werden.	Nur 1 BE	Auswahl von einer oder zwei Fernbedienungen.	**Nur 1 BE** ▼ **2 Been**
		Wenn „Dual“ ausgewählt ist, nimmt die Haupt-Fernbedienung (RC-1) die Kommunikation mit der zweiten Fernbedienung (RC-2) auf und zeigt „RC-1 & RC-2 Sync. läuft“ an. Sie sind einsatzbereit, sobald dieses Popup-Fenster verschwindet.	**Bedieneinheiten-1 und -2 Synchronisierung läuft!**
		Wenn die Kommunikation zwischen beiden Fernbedienungen gestört ist, wird „Kommunikation mit RC-2 fehlgeschlagen“ angezeigt.	**Kommunikation mit Bedieneinh.-2 fehlgeschlagen!** **[⮌] Schließ.**

Reinigungsanweisungen

Um eine optimale Leistung des Systems zu gewährleisten, muss es in regelmäßigen Abständen gereinigt werden.
Wenden Sie sich diesbezüglich an einen autorisierten Händler/Fachinstallateur.

- **Unterbrechen Sie vor dem Reinigen die Stromzufuhr.**
- Kein Benzin, Verdünner, Scheuerpulver oder Lösungsmittel auf Kohlenwasserstoffbasis verwenden.
- Verwenden Sie nur Seife (≃ pH7) oder neutrale Haushaltsreiniger.
- Verwenden Sie kein Wasser, das über 40°C warm ist.

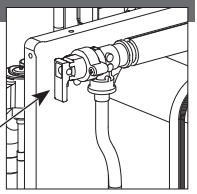
Regelmäßige Prüfungen

Prüfen des Wasserdrucks

- Stellen Sie sicher, dass der Wasserdruck zwischen 0,5 bar und 4,0 bar liegt.
- Sollte der Wasserdruck außerhalb des oben genannten Bereichs liegen, wenden Sie sich an einen autorisierten Händler/Fachinstallateur.
- Der Wasserdruck kann mit folgender Methode überprüft werden:-
  -Siehe ‚Tasten und Anzeige auf der Fernbedienung'Ⓗ
  -Gehen Sie zu Systemprüfung > Systeminformationen > Wasserdruck

Außengerät

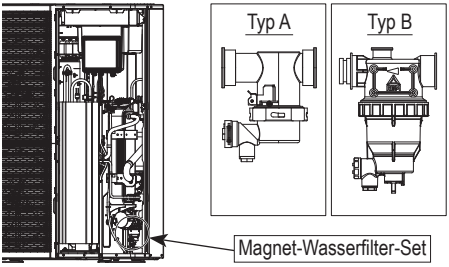
- Stellen Sie sicher, dass die Luftein- und -austritte frei sind. Bei Nichtbeachtung kann die Systemleistung beeinträchtigt werden oder das System ausfallen. Entfernen Sie eventuelle Hindernisse, damit die Belüftung einwandfrei funktioniert.
- Wenn es schneit, reinigen Sie das Außengerät und entfernen Sie den Schnee ringsherum, um zu verhindern, dass die Luftein- und auslässe mit Schnee bedeckt sind.
- Das Sicherheitsventil in diesem Wasserkreislauf muss vollständig geschlossen sein und darf im Normalfall kein Wasser abgeben.



Wasserfilter

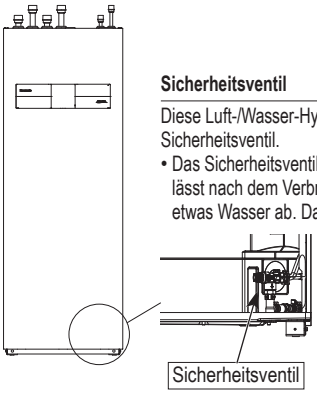
- Reinigen Sie den Wasserfilter mindestens einmal pro Jahr. Beachten Sie dies nicht, so kann der Filter verstopfen, was zu einem Ausfall des Systems führen kann. Wenden Sie sich diesbezüglich an einen autorisierten Händler/Fachinstallateur.
- Bitte entfernen Sie den Magneten und danach den angesammelten Staub im Inneren.

*Siehe den Abschnitt Pflege und Instandhaltung der LUFT-/WASSER-WÄRMEPUMPEN-AUSSENGERÄT im Installationshandbuch.



Innengerät

- Vermeiden Sie direktes Spritzwasser. Wischen Sie das Gerät mit einem weichen, trockenen Tuch ab.
- Bitte stellen Sie sicher, dass die Frontplatte nach der Wartung oder Instandhaltung wieder angebracht wird.



Sicherheitsventil

Diese Luft-/Wasser-Hydromodul + Speicher verfügt über ein Sicherheitsventil.

- Das Sicherheitsventil des Warmwasserspeichers TANK lässt nach dem Verbrauch von Warmwasser manchmal etwas Wasser ab. Das liegt daran, dass sich das in den Warmwasserbereiter nachlaufende Kaltwasser beim Erhitzen ausdehnt, wodurch der Druck steigt und sich das Sicherheitsventil öffnet.

Tipps: Längere Betriebsunterbrechung

Schalten Sie die Stromversorgung nicht aus.
Durch Ausschalten der Stromversorgung wird der automatische Betrieb der Wasserpumpe gestoppt, und es kann durch gefrierendes Wasser zu Wasserleckagen oder Bruch von Teilen kommen.

Info: Kriterien für Betriebsunterbrechung

Unter den folgenden Umständen sollten Sie die Stromversorgung unterbrechen und
und wenden Sie sich unter folgenden Bedingungen an einen autorisierten Händler/Fachinstallateur:

- Ungewöhnliche Geräusche während des Betriebs.
- Wasser/Fremdkörper sind in die Bedientafel gelangt.
- Wasser tropft aus dem Innengerät.
- Der Sicherungsautomat schaltet sich häufig ab.
- Das Stromversorgungskabel wird übermäßig warm.

Wartung

FÜLLEN DES KREISLAUFSYSTEMS
Wenn der Druck im Kreislaufsystem CIRCUIT zu niedrig ist, muss das System aufgefüllt werden. Weitere Informationen finden Sie im Installationshandbuch.

ENTLÜFTEN DES KREISLAUFSYSTEMS
Wenn das Kreislaufsystem CIRCUIT-System wiederholt aufgefüllt werden muss oder wenn aus dem Innengerätemodul blubbernde Geräusche zu hören sind, muss das System möglicherweise entlüftet werden. Dazu gehen Sie wie folgt vor:

1. Unterbrechen Sie die Stromversorgung des Innengerätemoduls.
2. Entlüften Sie das Innengerätemodul über die Entlüftungsventile und den Rest der Klimasanlage über die entsprechenden Entlüftungsventile.
3. Füllen Sie so lange nach und entlüften Sie, bis die gesamte Luft entwichen ist und der Druck korrekt ist.

Die Klimaanlage muss nach dem Entlüften möglicherweise nachgefüllt werden.
In seltenen Fällen kann brennbares Gas beigemischt sein. Halten Sie daher beim Entlüften Zündquellen fern und lüften Sie gut.

Benutzer

- Um eine optimale Leistung der Geräte zu gewährleisten, sollte der Benutzer alle Luftein- und -auslässe des Außengeräts auf Hindernisse prüfen und diese beseitigen.
- Benutzer sollten nicht versuchen, Teile des Speichers zu warten oder zu ersetzen.
- Wenden Sie sich für Wartungsinspektionen an einen autorisierten Händler/Fachinstallateur.
- Wenn der Netzwerkadapter im Innengerät eingebaut ist und der Benutzer ihn deshalb nicht bedienen kann, wenden Sie sich an einen autorisierten Händler/Fachinstallateur.

Händler/Fachinstallateur

- Um die Sicherheit und eine optimale Leistung der Geräte zu gewährleisten, müssen durch einen autorisierten Händler/Fachinstallateur in regelmäßigen Abständen Inspektionen der Geräte, der Funktion der Fehlerstrom-Schutzschalter, der Verdrahtung und der Verrohrung durchgeführt werden.
- Wenn der Wasserfiltersatz vor dem den Sanitärwasserspeicher installiert ist, ist es wichtig, den Wasserfiltersatz regelmäßig zu warten.

Störungssuche

Die nachfolgend aufgeführten Symptome sind kein Anzeichen für eine Fehlfunktion.

Symptom	Ursache
Wasserströmungsgeräusche während des Betriebs.	• Durch das Gerät strömt Kältemittel.
Nach dem Neustart verzögert sich der Betrieb um einige Minuten.	• Bei der Verzögerung handelt es sich um einen Schutzmechanismus für den Verdichter.
Aus dem Außengerät tritt Wasser oder Dampf aus.	• Auf den Rohren kann Wasser kondensieren oder verdunsten.
Aus dem Außengerät tritt im Heizbetrieb Dampf aus.	• Dies kommt vor, wenn der Wärmetauscher des Außengeräts abgetaut wird.
Das Außengerät funktioniert nicht.	• Die Außentemperatur liegt eventuell außerhalb des zulässigen Temperaturbereichs.
Das System schaltet sich aus.	• Dies wird durch den Schutzmechanismus des Systems verursacht. Wenn die Wassereintrittstemperatur niedriger als 10 °C ist, stoppt der Verdichter und die Elektro-Zusatzheizung wird eingeschaltet.
Die Heizleistung des Systems ist gering.	• Wenn gleichzeitig Heizkörper und Fußboden beheizt werden, kann die Wassertemperatur sinken und die Heizleistung verringert werden. • Wenn die Außentemperatur niedrig ist, kann es sein, dass das System mehr Zeit zum Aufheizen braucht. • Die Luftein- bzw. -austrittsöffnungen des Außengeräts sind durch ein Hindernis, z. B. durch einen Schneehaufen, verschlossen. • Wenn die voreingestellte Wasseraustrittstemperatur hoch ist, kann es sein, dass das System mehr Zeit zum Aufheizen braucht.
Das System heizt nicht sofort auf.	• Das System braucht einige Zeit, um das Wasser aufzuheizen, wenn es noch kalt ist.
Die deaktivierte Elektro-Zusatzheizung wird automatisch eingeschaltet.	• Dies wird durch die Schutzsteuerung des Wärmetauschers und des Wasserkreislaufs verursacht.
Der Betrieb startet automatisch, auch wenn der Timer nicht eingestellt ist.	• Betrieb startet bei nicht eingestelltem Timer automatisch. • Der Anti-Stick-Modus läuft automatisch jeden Montag um 3:00 Uhr morgens.
Lautes Kältemittelrauschen für einige Minuten.	• Die Ursache ist eine Schutzfunktion, die während des Abtaubetriebs bei Außentemperaturen unter -10 °C greift.
Der Kühlbetrieb *1, *2 steht nicht zur Verfügung.	• Das System ist auf einen Betrieb ohne Kühlfunktion voreingestellt.

Überprüfen Sie folgende Punkte, bevor Sie sich an den Kundendienst wenden.

Symptom	Zu überprüfen
Das Gerät heizt bzw. kühlt *1, *2 nicht richtig.	• Stellen Sie die Temperatur richtig ein. • Schließen Sie die Ventile nicht benötigter Heiz- bzw. Kühlgeräte. • Stellen Sie sicher, dass die Luftein- und -austrittsöffnungen des Außengeräts frei sind.
Das Gerät arbeitet laut.	• Das Außengerät oder das Innengerät steht eventuell schief. • Schließen Sie die Abdeckung ordnungsgemäß.
Das System funktioniert nicht.	• Sicherungsautomat wurde ausgelöst/aktiviert.
Die Betriebs-LED leuchtet nicht, oder auf der Bedieneinheit wird nichts angezeigt.	• Kontrollieren Sie, ob die Spannungsversorgung in Ordnung ist und dass kein Stromausfall vorliegt.

*1 Das System ist auf einen Betrieb ohne Kühlfunktion voreingestellt. Die Kühlfunktion kann durch einen autorisierten Installateur oder Service-Partner freigeschaltet werden.
*2 Diese Anzeige erscheint nur, wenn die Kühlfunktion freigeschaltet ist, d. h. wenn der Kühlbetrieb verfügbar ist.

Nachfolgend finden Sie die Liste der Störungscodes, die möglicherweise auf dem Display angezeigt werden, wenn es Probleme mit der Systemeinstellung oder dem Betrieb gibt.

Wenn auf dem Display ein Störungscode wie im Beispiel auf der linken Seite angezeigt wird, wenden Sie sich an die in der Bedieneinheit angegebene Rufnummer oder einen autorisierten Installateur in Ihrer Nähe.

Alle Tasten sind deaktiviert, außer < > und ↵.

Fehler-Nr.	Fehlererläuterung
H12	Nicht passende Geräteleistungen
H15	Störung Kompressor-Temperaturfühler
H17	Zone 2 Störung Umwälzpumpe
H20	Störung Umwälzpumpe
H21	Wasserdruckfehler
H22	Störung WW-Speicher-Temperaturfühler 2
H23	Störung Kältemittelfühler
H27	Störung Serviceventil
H28	Störung Solarfühler
H31	Störung Schwimmbadfühler
H36	Störung Pufferspeicherfühler
H42	Niederdruckschutz
H43	Störung Fühler Heizkreis 1
H44	Störung Fühler Heizkreis 2
H62	Störung wasserseitiger Strömungswächter
H64	Störung Hochdrucksensor
H65	Störung Wasserzirkulation während Abtauung
H67	Störung Außentemperaturfühler 1
H68	Störung Außentemperaturfühler 2
H70	Störung Überlastschutz Innengeräte-E-Heizstab
H72	Störung WW-Speicher-Temperaturfühler 1
H74	Störung Platinenkommunikation
H75	Niedrig-Wasser- temp.-Schutz
H76	Kommunikationsstörung RC-1 und Innengerät Kommunikationsstörung RC-1 und RC-2
H90	Komm.störung Innen- Außengerät
H91	Störung Überlastschutz WW-E-Heizstab
H98	Störung wegen Hochdruckschutz
H99	Störung Frostschutz Innengeräte-Wärmetauscher

Fehler-Nr.	Fehlererläuterung
F12	Auslösung Hochdruckschalter im Außengerät
F14	Falsche Verdichterdrehzahl
F15	Falsche Drehzahl AG-Ventilatormotor
F16	Störung wg. überhöhter Stromaufnahme
F20	Störung wg. Überlastschutz des Verdichters
F22	Störung wg. Überlastschutz Leistungstrans.
F23	Störung wg. Gleichstromspitzen im AG
F24	Störung wg. Problemen im Kältekreis
F25	*1, *2 Störung wg. Problemen mit Umschaltventil
F27	Störung am Hochdruckschalter im AG
F30	Störung Vorlauf-Temperaturfühler
F32	Fehler des internen Thermostats von RC-1 Fehler des internen Thermostats von RC-2
F35	Kommunikationsfehler des externen Zählers
F36	Störung Außentemperaturfühler
F37	Störung Rücklauf-Temperaturfühler
F40	Störung Heißgas-Temp.- fühler im Außengerät
F41	Fehler bei der Blindleistungskompensation
F42	Fehler beim Wärmeaustausch-Sensor im Außengerät
F45	Störung Abtau-Temp.fühler im Außengerät
F46	Stromwandler-Abschaltung
F48	Fehler beim Verdunster-Austrittstemp.fühler
F49	Störung Bypass-Austrittstemp.fühler im AG
F50	Störung Rücklauf-Temperaturfühler 2
F51	Fehler beim Wärmetauscher-Austrittstemperaturfühler
F52	Störung Bypass-Eintrittstemperaturfühler im AG
F53	Überstromschutz des Haupt-Ausdehnungsventils
F54	Überstromschutz des Bypass-Ausdehnungsventils
F55	Fehler Elektrische Anode
F56	Fehler im mittleren Sensor des Außenwärmetauschers
F95	*1, *2 Störung wg. HD-Schutz Kühlen im Außengerät

* Einige Fehlercodes gelten möglicherweise nicht für Ihr Modell. Wenden Sie sich zur Klärung an einen autorisierten Händler/Fachmann.

*1 Das System ist auf einen Betrieb ohne Kühlfunktion voreingestellt. Die Kühlfunktion kann durch einen autorisierten Installateur oder Service-Partner freigeschaltet werden.

*2 Diese Anzeige erscheint nur, wenn die Kühlfunktion freigeschaltet ist, d. h. wenn der Kühlbetrieb verfügbar ist.

Informationen

Informationen zum Anschluss an den Netzwerkadapter (Zubehörteile für Außengerät, gebündelte Zubehörteile für Panasonic LUFT-/WASSER-HYDROMODUL + SPEICHER)

⚠ VORSICHT

Prüfen Sie vor der Verwendung die Sicherheit rund um das Luft/Wasser-System. Prüfen Sie vor dem Betrieb auf Personen und Tiere in der Umgebung.
Eine Fehlbedienung infolge der Nichtbeachtung von Anweisungen kann zu Verletzungen und Schäden führen.

Kontrollieren Sie vor dem Betrieb (in Räumen) die folgenden Punkte
- Timer-Einstellbedingung. Unvorhersehbares Ein-/Ausschalten kann zu schweren Verletzungen oder Schäden an Personen und Tieren führen.

Kontrollieren Sie vor und während des Betriebs (außerhalb von Räumen) die folgenden Punkte
- Wenn bekannt ist, dass sich jemand in den Räumlichkeiten befindet, benachrichtigen Sie die Person von außerhalb über die neue Betriebseinstellung, bevor diese ausgeführt wird.
  Dies ist wichtig, um einen von der Betriebsänderung herrührenden plötzlichen Schock der Person sowie schwere gesundheitliche Zusammenbrüche zu vermeiden.
- Bitte benutzen Sie dieses Gerät nicht, wenn sich Kleinkinder, Körperbehinderte oder ältere Menschen in den Räumlichkeiten befinden, die nicht in der Lage sind, das Gerät selbst zu bedienen.
- Überprüfen Sie häufig die Einstellung und den Betriebsstatus.
- Stellen Sie den Betrieb ein, wenn ein Fehlercode angezeigt wird, und wenden Sie sich an einen autorisierten Installateur oder Service-Partner.

Bitte vor dem Gebrauch bestätigen
- Das System ist eventuell nicht nutzbar, wenn der Kommunikationsstatus fehlerhaft ist. Bitte überprüfen Sie nach dem Betrieb den „Betriebsstatus“ der Anwendungsanzeige. Der folgende Zustand kann im Remotebetrieb eintreten.
  - Betrieb nicht möglich, Betriebszeit nicht angegeben.
  - Luft/Wasser-Betrieb wird nicht angegeben, wenn der Betrieb außerhalb von Räumlichkeiten eingestellt ist.
- Es wird empfohlen, den Bildschirm des Smartphones zu sperren, um Fehlbedienungen zu vermeiden.
- Verwenden Sie nur Fernbedienungen, Kommunikations- und Betriebsgeräte, die von einem autorisierten Installateur oder Service-Partner empfohlen wurden.
- Die Verwendung unterliegt den „Servicebedingungen“ und dem „Umgang mit personenbezogenen Daten“ der Smart-App von Panasonic.
- Trennen Sie bei längerer Nichtverwendung der Smart App von Panasonic den Netzwerkadapter vom Gerät.

Benutzerinformation zur Sammlung und Entsorgung von veralteten Geräten

Nur für die Europäische Union und Länder mit Recyclingsystemen
Dieses Symbol auf den Produkten, der Verpackung und/oder den Begleitdokumenten bedeutet, dass gebrauchte elektrische und elektronische Produkte sowie Batterien nicht in den allgemeinen Hausmüll gegeben werden dürfen. Bitte führen Sie alte Produkte und verbrauchte Batterien zur Behandlung, Aufarbeitung bzw. zum Recycling gemäß den gesetzlichen Bestimmungen den zuständigen Sammelpunkten zu.
Zusätzlich ist die Rückgabe unter bestimmten Voraussetzungen auch bei Vertreibern (Verkaufsfläche für Elektro- und Elektronikgeräte von mindestens 400 m² und Lebensmitteleinzelhändler, die über eine Gesamtverkaufsfläche von mindestens 800 m² verfügen und mehrmals im Kalenderjahr oder dauerhaft auch Elektro- und Elektronikgeräte anbieten und auf dem Markt bereitstellen) möglich. Die Rücknahme hat kostenlos beim Kauf eines gleichartigen Neugerätes zu erfolgen (1:1 Rücknahme). Unabhängig davon, gibt es die Möglichkeit, die Altgeräte kostenlos an den Vertreiber zurückzugeben (0:1 Rücknahme; Abmessungen kleiner als 25 cm und weniger als drei Altgeräte). Vertreiber, die unter Verwendung von Fernkommunikationsmitteln ihre Produkte verkaufen, sind zur Rücknahme von Altgeräten verpflichtet, wenn die Lager- und Versandflächen für Elektro- und Elektronikgeräte mindestens 400 m² betragen.
Onlineverzeichnis der Sammel- und Rücknahmestellen:
https://www.ear-system.de/ear-verzeichnis/sammel-und-ruecknahmestellen.
Enthalten die Produkte Batterien und Akkus oder Lampen, die aus dem Altgerät zerstörungsfrei entnommen werden können, sind Sie als Endnutzer gesetzlich dazu verpflichtet, diese vor der Entsorgung zu entnehmen und getrennt als Batterie bzw. Lampe zu entsorgen. Batterien können zusätzlich im Handelsgeschäft unentgeltlich zurückgegeben werden.
Indem Sie diese Produkte und Batterien ordnungsgemäß entsorgen, helfen Sie dabei, wertvolle Ressourcen zu schützen und eventuelle negative Auswirkungen, insbesondere beim Umgang mit lithiumhaltigen Batterien, auf die menschliche Gesundheit und die Umwelt zu vermeiden.
Für mehr Informationen zu Sammlung und Recycling, wenden Sie sich bitte an Ihren örtlichen Abfallentsorgungsdienstleister.
Gemäß Landesvorschriften können wegen nicht ordnungsgemäßer Entsorgung dieses Abfalls Strafgelder verhängt werden.
Datenschutz
Wir weisen alle Endnutzer von Elektro- und Elektronikaltgeräten darauf hin, dass Sie für das Löschen personenbezogener Daten auf den zu entsorgenden Altgeräten selbst verantwortlich sind.

Für Geschäftskunden in der Europäischen Union und einigen anderen europäischen Ländern
Wenn Sie elektrische oder elektronische Geräte entsorgen möchten, wenden Sie sich wegen genauerer Informationen bitte an Ihren Händler oder Lieferanten.
[Informationen zur Entsorgung in Ländern außerhalb der Europäischen Union]
Diese Symbole gelten nur innerhalb der Europäischen Union. Wenn Sie solche Gegenstände entsorgen möchten, erfragen Sie bitte bei den örtlichen Behörden oder Ihrem Händler, welches die ordnungsgemäße Entsorgungsmethode ist.

Symbole: Erläuterung der Symbole, die in diesem Handbuch vorkommen können.

VORSICHT	Dieses Symbol weist darauf hin, dass dieses Gerät ein brennbares Kältemittel mit der Sicherheitsgruppe A3 nach ISO 817 verwendet. Falls das Kältemittel austritt und in Berührung mit einer externen Zündquelle kommt, besteht die Möglichkeit eines Brandes oder einer Explosion.		Dieses Symbol weist darauf hin, dass die Bedienungsanleitung sorgfältig gelesen werden sollte.
	Dieses Symbol weist darauf hin, dass ein Service-Techniker dieses Gerät unter Bezugnahme auf die Installationsanweisungen handhaben sollte.		Dieses Symbol weist darauf hin, dass in der Bedienungsanleitung und/oder den Installationsanweisungen weitere Informationen enthalten sind.

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Hergestellt von:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City,
Osaka 571-8501, Japan

Importeur:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Vertretungsberechtigter in der EU:
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg,
Deutschland

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic
Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

Website: http://www.panasonic.com
Email: ask.panasonic.safety@eu.panasonic.com

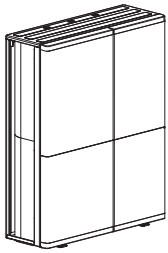
© Panasonic Corporation 2025

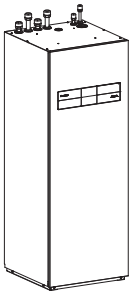
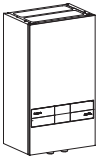
WEB-ACXF55-39383-DE
M0131H0

Panasonic

Οδηγίες λειτουργίας

Εξωτερική μονάδα αντλίας θερμότητας αέρος-νερού / Εξωτερική μονάδα και εσωτερική μονάδα αντλίας θερμότητας αέρος-νερού

Εξωτερική Μονάδα	Αρ. μοντέλου
	**WH-WXG09ME5** **WH-WXG12ME5** **WH-WXG09ME8** **WH-WXG12ME8** **WH-WXG16ME8** **WH-WDG12ME5** **WH-WDG16ME5**

Εσωτερική μονάδα	Αρ. μοντέλου
	Υδρομονάδα + Δεξαμενή **WH-ADC0916M3E5*** **WH-ADC0916M3E5AN*** **WH-ADC0916M3E5UK*** **WH-ADC0916M6E5*** **WH-ADC0316M9E8*** **WH-ADC0316M9E8AN***
	Bi-bloc **WH-SDC0916M3E5** **WH-SDC0916M6E5** **WH-SDC0316M9E8**
	Μονάδα ελέγχου **WH-CME5** **WH-CME8**

ΕΛΛΗΝΙΚΆ

Προτού θέσετε τη μονάδα σε λειτουργία, διαβάστε προσεκτικά αυτές τις οδηγίες χρήσης και φυλάξτε τις για μελλοντική αναφορά.

WEB-ACXF55-39383-EL

Σας ευχαριστούμε για την αγορά του προϊόντος Panasonic.
Συνοδεύεται από Οδηγίες Εγκατάστασης.
Για τον αριθμό σειράς και έτος κατασκευής ανατρέξτε στην πινακίδα ενδείξεων.

Πινακας περιεχομενων

Επισκόπηση συστήματος **3**
Συνθήκες λειτουργίας **3**
Προφυλαξεις ασφαλειας **4-16**
Ζώνη προστασίας **17**
Κουμπιά και οθόνη του Τηλεχειριστηρίου **18-19**
Προετοιμασία **20**
Σύντομο Μενού **21**
Τρόπος χρήσης του Σύντομου Μενού **22-26**
Μενού **27-51**

Για τον χρήστη

1 Ρύθμ. λειτ. **27-28**
- 1.1 Εβδομαδ. χρονοδ.
- 1.2 Χρονοδ. διακοπών
- 1.3 Χρονοδ. αθόρ. λειτ.
- 1.4 Προτερ. αθόρυβης
- 1.5 Θερμαντ. δωμ.
- 1.6 Θερμαντ. δεξαμ.
- 1.7 Αποστείρωση
- 1.8 Λειτ. DHW

2 Έλεγχος συστήμ. **29**
- 2.1 Παρακ. ενέργ.
- 2.2 Πληροφ. συστήμ.
- 2.3 Ιστορ. σφαλμ.
- 2.4 Συμπιεστής
- 2.5 Θερμαντήρας

3 Προσ. ρύθμ. λειτ. **30-31**
- 3.1 Αρ. τηλεχειριστηρίου
- 3.2 Ήχος αφής
- 3.3 Αντίθ. οθ. LCD
- 3.4 Οπίσθιος φωτισμός
- 3.5 Ένταση οπισθοφ.
- 3.6 Μορφή ρολογιού
- 3.7 Ημ/νία και ώρα
- 3.8 Γλώσσα
- 3.9 Κωδ. πρ. ξεκλειδ.

4 Επικ. με το σέρβις **31**
- 4.1 Επικ. 1 / Επικ. 2

Για τον εγκαταστάτη

5 Ρύθμ. τεχν. εγκατ. > Ρύθμ. συστ. **32-44**
- 5.1 Προαιρ. συνδεσ. PCB
- 5.2 Ζώνη και αισθ.
- 5.3 Χωρητ. θερμ.
- 5.4 Αποτρ. παγοπ.
- 5.5 Σύνδεση δεξαμενής
- 5.6 Χωρητικότητα DHW
- 5.7 Σύνδ. δεξ. αποθ.
- 5.8 Θερμαντήρας δεξαμενής
- 5.9 Θερμαντ. βάσ.
- 5.10 Εναλλ. εξ. αισθ.
- 5.11 Σύνδ. ζεύγ.
- 5.12 Εξ. διακ.
- 5.13 Σύνδ. ηλ. πάνελ
- 5.14 Σήμα εξ. σφάλμ.
- 5.15 Έλεγχος απαιτ.
- 5.16 Ετοιμότητα SG
- 5.17 Διακ. εξ. συμπ.
- 5.18 Υγρό κυκλοφορίας
- 5.19 Διακ.ς θέρμ.-ψύξης
- 5.20 Αν. λειτ. θερμ.
- 5.21 Αν. λ. απ.
- 5.22 Σήμα απόψυξης
- 5.23 Ρυθμ. ροής αντλ.
- 5.24 Απόψυξη DHW
- 5.25 Έλεγχος θέρμ.
- 5.26 Εξωτ. μετρ.
- 5.27 Ηλεκτρική άνοδος
- 5.28 Επιπλέον αντλία
- 5.29 Εξωτερικός θερμαντήρας
- 5.30 Στατική πίεση
- 5.31 Χωρητικότητα ψύξης

6 Ρύθμ. τεχν. εγκατ. > Ρύθμ. λειτ. **45-49**
- 6.1 Θέρμανση
- 6.2 Ψύξη
- 6.3 Αυτ.
- 6.4 Δεξαμενή

7 Ρύθμ. τεχν. εγκατ. > Ρύθμιση σέρβις **49-50**
- 7.1 Μέγ. ταχύτητα αντλίας
- 7.2 Ταχύτητα αντλίας Ζώνης 2
- 7.3 Στέγ. σκυρ.
- 7.4 Επικ. με το σέρβις

8 Ρύθμ. τεχν. εγκατ. > Ρύθμ. τηλεχ. **51**

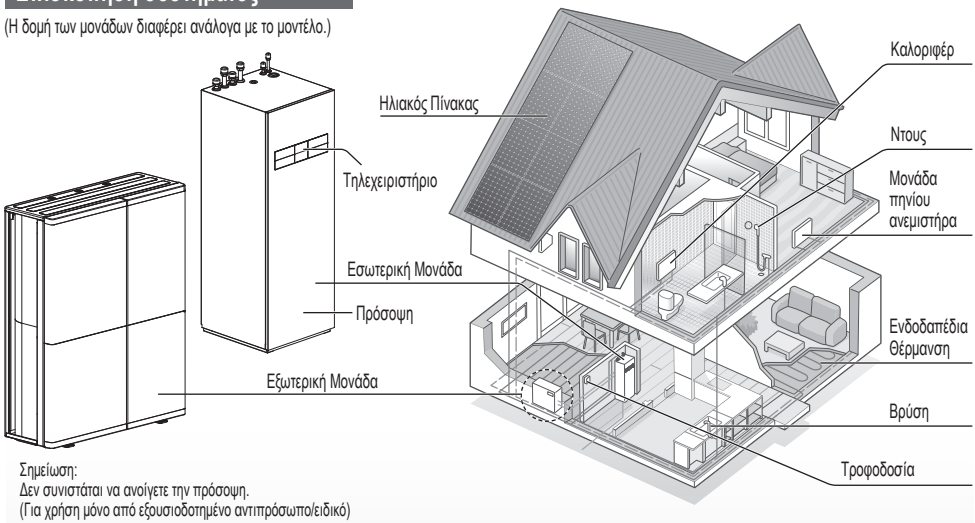
Οδηγιες πλυσιματος **52-53**
Αντιμετωπιση προβληματων **54-55**
Πληροφοριες **56-57**

Πριν από τη χρήση, βεβαιωθείτε ότι το σύστημα έχει εγκατασταθεί σωστά από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο/ειδικό σύμφωνα με τις παρεχόμενες οδηγίες.

- Το σύστημα **Αέρος-Νερού της Panasonic** είναι ένα σύστημα που αποτελείται από μία εξωτερική μονάδα ή από δύο μονάδες: μία εσωτερική μονάδα και μία εξωτερική μονάδα. Η εσωτερική μονάδα αποτελείται από την Υδρομονάδα και μια υγειονομική δεξαμενή νερού.
- Σε αυτές τις οδηγίες λειτουργίας περιγράφεται ο τρόπος λειτουργίας του συστήματος χρησιμοποιώντας μία εξωτερική μονάδα ή την εσωτερική και εξωτερική μονάδα.
- Σχετικά με τη λειτουργία άλλων προϊόντων όπως καλοριφέρ, εξωτερικού θερμοελεγκτή και υποδαπέδιων μονάδων, ανατρέξτε στις οδηγίες λειτουργίας του κάθε προϊόντος.
- Το σύστημα μπορεί να κλειδωθεί ώστε να λειτουργεί σε τρόπο λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗ και να είναι απενεργοποιημένος ο τρόπος λειτουργίας ΨΥΞΗ.
- Μερικές λειτουργίες που περιγράφονται στο παρόν εγχειρίδιο μπορεί να μη μπορούν να εφαρμοστούν στο σύστημά σας.
- Βεβαιωθείτε ότι το νερό εισόδου είναι καθαρό. Όταν το νερό προέρχεται από πηγάδι ή από πηγή, ενδέχεται να απαιτηθεί ένα επιπλέον φίλτρο νερού.
- Αποφεύγετε τη χρήση νερού που περιέχει αλάτι, οξύ και άλλες ακαθαρσίες οι οποίες μπορεί να οξειδώσουν τη δεξαμενή και τα εξαρτήματά της.
- Συμβουλευτείτε τον πλησιέστερο σε σας αντιπρόσωπο για περαιτέρω πληροφορίες.
- Εγκαταστήστε την εξωτερική μονάδα σε εξωτερικό χώρο.

Επισκόπηση συστήματος

(Η δομή των μονάδων διαφέρει ανάλογα με το μοντέλο.)



Σημείωση:
Δεν συνιστάται να ανοίγετε την πρόσοψη.
(Για χρήση μόνο από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο/ειδικό)

Οι εικόνες σε αυτόν τον οδηγό είναι μόνο για επεξήγηση και μπορεί να διαφέρουν από την πραγματική μονάδα.
Υπόκεινται σε αλλαγές δίχως προειδοποίηση για μελλοντική βελτίωση.

Στις μελλοντικές εξηγήσεις, θα υπάρχουν μέρη που θα εξηγούν την εξωτερική μονάδα μόνη της ή σε συνδυασμό με την εσωτερική μονάδα, όμως το περιεχόμενο θα διαφέρει ανάλογα με το σύστημα του χρήστη.

Παιδιά ηλικίας 3 έως 8 ετών επιτρέπεται μόνο να χρησιμοποιούν τη βρύση που είναι συνδεδεμένη στον θερμαντήρα νερού.

Συνθήκες λειτουργίας

	ΘΕΡΜΑΝΣΗ (ΔΕΞΑΜΕΝΗ)	ΘΕΡΜΑΝΣΗ (ΚΥΚΛΩΜΑ)	*1, *2 ΨΥΞΗ (ΚΥΚΛΩΜΑ)
Θερμοκρασία της εξοδος νερού (°C) (Ελάχ. / Μέγ.)	- / 65*3	25 / 55 (Κάτω από τη θερμ. περιβάλλοντος -25 °C) *4 25 / 75 (Πάνω από τη θερμ. περιβάλλοντος -15 °C) *4	5 / 20
Εξωτερική θερμοκρασία περιβάλλοντος (°C) (Ελάχ. / Μέγ.)	-28 (-25*5) / 43	-28 (-25*5) / 35	10 / 43

Όταν η εξωτερική θερμοκρασία βρίσκεται εκτός του εύρους στον πίνακα, η θερμαντική απόδοση θα μειωθεί σημαντικά και η μονάδα μπορεί να σταματήσει να λειτουργεί για την προστασία της.
Η μονάδα θα επανεκκινήσει αυτόματα αφού η εξωτερική θερμοκρασία επανέλθει εντός του προκαθορισμένου εύρους.

*1 Το σύστημα είναι κλειδωμένο να λειτουργεί χωρίς τον τρόπο λειτουργίας ΨΥΞΗΣ. Μπορεί να ξεκλειδωθεί μόνο από εξουσιοδοτημένους εγκαταστάτες ή από τους εξουσιοδοτημένους συνεργάτες σέρβις.

*2 Εμφανίζεται στην οθόνη μόνο όταν ο τρόπος λειτουργίας ΨΥΞΗΣ είναι ξεκλειδωμένος (Όταν η λειτουργία ΨΥΞΗΣ είναι διαθέσιμη)

*3 Όταν η εξωτερική θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι -15 °C, μόνο ο εφεδρικός θερμαντήρας λειτουργεί πάνω από τους 55 °C. (Η εξωτερική μονάδα δεν διαθέτει εφεδρικό θερμαντήρα.)

*4 Όταν η εξωτερική θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι μεταξύ -15 °C και -25 °C, η θερμοκρασία εξόδου του νερού μειώνεται σταδιακά από 75 °C σε 55 °C.

*5 WH-WDG12ME5, WH-WDG16ME5

Προφυλαξεις ασφαλειας

Για να προληφθεί προσωπικός τραυματισμός, τραυματισμός τρίτων ή ιδιοκτησίας, παρακαλείστε να συμμορφωθείτε με τα επόμενα:
Η λανθασμένη λειτουργία εξαιτίας της αποτυχίας σας να ακολουθήσετε τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό ή ζημιά, η σοβαρότητα των οποίων κατηγοριοποιείται σύμφωνα με τα παρακάτω:

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Αυτό το σήμα προειδοποιεί για θάνατο ή σοβαρό τραυματισμό.
⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ	Αυτό το σήμα προειδοποιεί για τραυματισμό ή ζημιά σε περιουσία.

Οι οδηγίες που πρέπει να ακολουθηθούν κατηγοριοποιούνται σύμφωνα με τα παρακάτω σύμβολα:

	Αυτό το σύμβολο δηλώνει μια ενέργεια που ΑΠΑΓΟΡΕΥΕΤΑΙ.
	Τα εν λόγω σύμβολα υποδηλώνουν ΥΠΟΧΡΕΩΤΙΚΕΣ ενέργειες.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Εσωτερικη μοναδα και εξωτερικη μοναδα

Η συσκευή αυτή μπορεί να χρησιμοποιηθεί από παιδιά ηλικίας 3 ετών και άνω και από άτομα με μειωμένες φυσικές, αισθητήριες ή νοητικές ικανότητες, ή χωρίς εμπειρία και γνώση, αν βρίσκονται υπό επιτήρηση ή τους παρέχονται οδηγίες σχετικά με τη χρήση της συσκευής με ασφαλή τρόπο και κατανοούν τους κινδύνους που ενέχονται. Τα παιδιά δεν πρέπει να παίζουν με τη συσκευή. Ο καθαρισμός και η συντήρηση από το χρήστη δεν πρέπει να πραγματοποιούνται από παιδιά χωρίς επίβλεψη.

Παρακαλείστε να συμβουλευθείτε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή ειδικό για να καθαρίσετε τα εσωτερικά εξαρτήματα, να επισκευάσετε, να εγκαταστήσετε, να αφαιρέσετε, να αποσυναρμολογήσετε και να επανεγκαταστήσετε τη μονάδα. Ο ακατάλληλος χειρισμός μπορεί να προκαλέσει διαρροή, ηλεκτροπληξία ή πυρκαγιά.

Επιβεβαιώστε με εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή ειδικό τη χρήση του καθορισμένου τύπου ψυκτικού. Η χρήση άλλου ψυκτικού από τον καθορισμένο τύπο ενδέχεται να προκαλέσει βλάβη στο προϊόν, τραυματισμό κλπ.

Μη χρησιμοποιείτε άλλα μέσα για να επιταχύνετε τη διαδικασία απόψυξης ή για καθαρισμό, εκτός από αυτά που προτείνονται από τον κατασκευαστή. Οποιαδήποτε μη κατάλληλη μέθοδος ή χρήση ακατάλληλων υλικών μπορεί να προκαλέσει ζημιά στο προϊόν, ρήξη και σοβαρό τραυματισμό.

Μην εγκαθιστάτε τη μονάδα σε πιθανά εκρηκτική ή εύφλεκτη ατμόσφαιρα.
Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί πυρκαγιά.

Μην εισάγετε δάχτυλα ή άλλα αντικείμενα μέσα στην εσωτερική ή την εξωτερική μονάδα Αέρα-Νερού, τα περιστρεφόμενα μέρη μπορεί να προκαλέσουν τραυματισμό.

Μην αγγίζετε την εξωτερική μονάδα κατά τη διάρκεια του φωτισμού, μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

Μη κάθεστε και μην βαδίζετε πάνω στη μονάδα γιατί μπορεί να πέσετε.

Μην εγκαθιστάτε την εσωτερική μονάδα σε εξωτερικούς χώρους.
Έχει σχεδιαστεί για εγκατάσταση σε εσωτερικούς χώρους και μόνο.

Τροφοδοσία

Μη χρησιμοποιείτε τροποποιημένα καλώδια, συνδεδεμένα καλώδια, επεκτάσεις καλωδίων ή μη καθορισμένα καλώδια για πρόληψη υπερθέρμανσης ή πυρκαγιάς.

Προς αποφυγή υπερθέρμανσης, πυρκαγιάς ή ηλεκτροπληξίας:
- Δεν πρέπει να μοιράζεται την ίδια πρίζα ρεύματος με άλλες συσκευές.
- Μην χειρίζεστε το συσκευή με βρεγμένα χέρια.
- Μη λυγίζετε υπερβολικά το καλώδιο τροφοδοσίας.

Εάν το καλώδιο τροφοδοσίας έχει υποστεί ζημιά, πρέπει να αντικατασταθεί από τον κατασκευαστή, τον αντιπρόσωπο σέρβις ή εξειδικευμένους τεχνικούς για να αποφευχθεί ενδεχόμενος κίνδυνος.

Η μονάδα αυτή είναι εξοπλισμένη με διακόπτη ασφαλείας υπολειμματικού ρεύματος/ διακόπτη κυκλώματος διαρροής της γείωσης (RCCB= Residual Current Circuit Breaker/ELCB= Earth Leakage Circuit Breaker). Ζητήστε από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο να ελέγχει σε τακτά χρονικά διαστήματα τη λειτουργία του διακόπτη RCCB/ELCB, ειδικά μετά από την εγκατάσταση, επιθεώρηση και συντήρηση. Η δυσλειτουργία του διακόπτη RCCB/ ELCB μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία και/ή φωτιά.

Συνιστάται θερμά να εγκατασταθεί μια Διάταξη Προστασίας Ρεύματος Διαρροής (RCD= Residual Current Device) επιτόπου ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας και/ή φωτιάς.

Όλα τα κυκλώματα τροφοδοσίας πρέπει να αποσυνδεθούν πριν από την πρόσβαση σε ακροδέκτες.

Διακόψτε τη χρήση του προϊόντος αν παρατηρηθεί οποιαδήποτε ανωμαλία/βλάβη και αποσυνδέστε την τροφοδοσία.
(Κίνδυνος καπνού/πυρκαγιάς/ ηλεκτροπληξίας)
Παραδείγματα ανωμαλίας/βλάβης
- Συχνή ενεργοποίηση του διακόπτη RCCB/ELCB.
- Παρατηρείται μυρωδιά καμένου.
- Παρατηρείται μη φυσιολογικός θόρυβος ή δόνηση της μονάδας.
- Διαρροή ζεστού νερού από την εσωτερική μονάδα.

Επικοινωνήστε αμέσως με τον τοπικό αντιπρόσωπο για συντήρηση/επισκευή.

Φοράτε γάντια κατά την επιθεώρηση και συντήρηση.

Ο εξοπλισμός αυτός πρέπει να είναι γειωμένος ώστε να αποφευχθεί ο κίνδυνος ηλεκτροπληξίας ή πυρκαγιάς.

Για την αποφυγή ηλεκτροπληξίας, διακόψτε την παροχή ρεύματος:
- Πριν τον καθαρισμό ή το σέρβις.
- Εφόσον δεν γίνεται χρήση για παρατεταμένο χρονικό διάστημα.

Προς αποφυγή ηλεκτροπληξίας, πρόκλησης εγκαύματος ή/και θανάσιμου τραυματισμού, βεβαιωθείτε ότι έχετε αποσυνδέσει όλες τις παροχές ρεύματος προτού αποκτήσετε πρόσβαση σε ακροδέκτες στην εσωτερική μονάδα και την εξωτερική μονάδα.

⚠ ΠΡΟΣΟΧΗ

Εσωτερικη μοναδα και εξωτερικη μοναδα

Μην πλένετε την εσωτερική μονάδα με νερό, βενζίνη, διαλυτικά ή σκόνες καθαρισμού προς αποφυγή πρόκλησης φθοράς ή διάβρωσης στη μονάδα.

Μην εγκαθιστάτε τη μονάδα κοντά σε εύφλεκτα υλικά ή στο μπάνιο. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία και/ή φωτιά.

Μην αγγίζετε το κοφτερό αλουμινένιο πτερύγιο, τα κοφτερά μέρη μπορεί να σας τραυματίσουν.

Μη χρησιμοποιείτε το σύστημα κατά τη διάρκεια αποστείρωσης προκειμένου να αποφευχθεί ζεμάτισμα με θερμό νερό ή υπερθέρμανση στο ντους.

Μην αποσυναρμολογείτε τη μονάδα για λόγους καθαρισμού προς αποφυγή τραυματισμού.

Μην πατάτε πάνω σε ασταθή πάγκο όταν καθαρίζετε τη μονάδα προς αποφυγή τραυματισμού.

Μην τοποθετείτε βάζα ή δοχεία νερού πάνω στη μονάδα. Το νερό μπορεί να εισέλθει στη μονάδα και να υποβαθμίσει τη μόνωση. Αυτό μπορεί να προκαλέσει ηλεκτροπληξία.

Είναι δυνατή η αποφυγή της διαρροής νερού εξασφαλίζοντας ότι ο σωλήνας αποστράγγισης:
- έχει τοποθετηθεί σωστά,
- βρίσκεται μακριά από αποχετεύσεις και δοχεία, ή
- δεν έχει βυθιστεί σε νερό

Μετά από παρατεταμένη χρήση ή από χρήση με εύφλεκτο εξοπλισμό, εξαερίζετε τον χώρο τακτικά.

Μετά από μακροχρόνια περίοδο χρήσης, βεβαιωθείτε ότι το πλαίσιο εγκατάστασης δεν είναι φθαρμένο ώστε να αποφευχθεί η πτώση της μονάδας.

Η σωλήνωση Νερού στον κατειλημμένο χώρο πρέπει να εγκατασταθεί με τέτοιο τρόπο ώστε να προστατεύεται από τυχόν ακούσια βλάβη κατά τη διάρκεια της λειτουργίας και του σέρβις.

Πρέπει να λαμβάνονται προφυλάξεις για να αποφεύγονται οι υπερβολικές δονήσεις ή κραδασμοί στη σωλήνωση Νερού.

Προστατέψτε τη σωλήνωση Νερού από ακούσια ρήξη λόγω μετακίνησης επίπλων ή δραστηριοτήτων ανακατασκευής.

Τηλεχειριστήριο

Μη βρέχετε το Τηλεχειριστήριο. Σε αντίθετη περίπτωση μπορεί να προκληθεί ηλεκτροπληξία ή/και πυρκαγιά.

Μην πατάτε τα κουμπιά πάνω στο Τηλεχειριστήριο με σκληρά, αιχμηρά αντικείμενα. Διαφορετικά, μπορεί να προκληθεί ζημιά στη συσκευή.

Μην πλένετε το Τηλεχειριστήριο χρησιμοποιώντας νερό, βενζίνη, αραιωτικό ή σκόνη καθαρισμού.

Μην επιθεωρείτε ή κάνετε συντήρηση στο Τηλεχειριστήριο από μόνοι σας. Συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ώστε να αποφευχθεί προσωπικός τραυματισμός που μπορεί να προκληθεί από λανθασμένη λειτουργία.

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Αυτή η συσκευή έχει πληρωθεί με R290 (Εξαιρετικά εύφλεκτο αέριο, ομάδα ασφαλείας A3 σύμφωνα με το πρότυπο ISO 817).
Αν το ψυκτικό διαρρεύσει και εκτεθεί σε εξωτερική πηγή ανάφλεξης, υπάρχει κίνδυνος πυρκαγιάς.

Εσωτερικη μοναδα και εξωτερικη μοναδα

Η ζώνη προστασίας προσδιορίζεται κοντά στο προϊόν. Ανατρέξτε στην ενότητα Ζώνη προστασίας.

Σημειώστε ότι το ψυκτικό μπορεί να είναι άοσμο και συνιστάται ιδιαίτερα η παρουσία κατάλληλων ανιχνευτών εύφλεκτου ψυκτικού αερίου, οι οποίοι θα βρίσκονται σε λειτουργία και θα είναι σε θέση να ειδοποιήσουν σε περίπτωση διαρροής.

Να διατηρείτε τυχόν απαιτούμενα ανοίγματα εξαερισμού χωρίς εμπόδια.

Μην τρυπάτε και μην καίτε καθώς η συσκευή είναι υπό πίεση. Μην εκθέτετε τη συσκευή σε θερμότητα, φλόγα, σπίθες ή άλλες πηγές ανάφλεξης. Διαφορετικά, μπορεί να εκραγεί και να προκαλέσει τραυματισμό ή θάνατο.

Προφυλάξεις για τη χρήση του ψυκτικού μέσου R290

Απαγορεύεται η ανάμιξη διαφορετικών ψυκτικών μέσων εντός ενός συστήματος.

- Η λειτουργία, συντήρηση, επισκευή και ανάκτηση ψυκτικού μέσου πρέπει να εκτελείται πάντα από καταρτισμένο και πιστοποιημένο προσωπικό στη χρήση εύφλεκτων ψυκτικών μέσων και όπως συνιστάται από τον κατασκευαστή. Το προσωπικό που εκτελεί εργασίες λειτουργίας, σέρβις ή συντήρησης σε ένα σύστημα ή στα σχετικά μέρη του εξοπλισμού πρέπει να είναι καταρτισμένο και πιστοποιημένο.
- Τυχόν μέρος του κυκλώματος ψύξης (εξατμιστήρες, αεροψυκτήρες, μονάδες διαχείρισης αέρα (AHU), συμπυκνωτές ή συλλέκτες υγρών) ή της σωλήνωσης δεν πρέπει να βρίσκεται κοντά σε πηγές θερμότητας, γυμνές φλόγες, συσκευές αερίου σε λειτουργία ή ηλεκτρικό θερμαντήρα σε λειτουργία.
- Ο χρήστης/κάτοχος ή ο εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπός του πρέπει να ελέγχει τακτικά τους συναγερμούς, τον μηχανικό εξαερισμό και τους ανιχνευτές, τουλάχιστον μία φορά το έτος, όπου απαιτείται σύμφωνα με τους εθνικούς κανονισμούς, για να εξασφαλιστεί η σωστή λειτουργία τους.
- Πρέπει να διατηρείται βιβλίο καταγραφής. Τα αποτελέσματα αυτών των ελέγχων πρέπει να καταγράφονται στο βιβλίο καταγραφής.
- Σε περίπτωση εξαερισμού σε κατειλημμένο χώρο, θα πρέπει να ελέγχεται για να επιβεβαιώνεται ότι δεν υπάρχει κανένα εμπόδιο.

Προφυλαξεις ασφαλειας

- Πριν από τη θέση σε λειτουργία ενός νέου συστήματος ψύξης, το υπεύθυνο άτομο για τη θέση σε λειτουργία του συστήματος πρέπει να εξασφαλίσει ότι το καταρτισμένο και πιστοποιημένο προσωπικό λειτουργίας έχει λάβει οδηγίες σύμφωνα με το εγχειρίδιο οδηγιών σχετικά με την κατασκευή, επίβλεψη, λειτουργία και συντήρηση του ψυκτικού συστήματος, καθώς και τα μέτρα ασφαλείας που πρέπει να τηρηθούν και τις ιδιότητες και τον χειρισμό του ψυκτικού που χρησιμοποιείται.
- Οι γενικές απαιτήσεις του καταρτισμένου και πιστοποιημένου προσωπικού είναι οι εξής:
  a) Γνώση της νομοθεσίας, των κανονισμών και των προτύπων σχετικά με τα εύφλεκτα ψυκτικά μέσα, και
  b) Λεπτομερής γνώση και δεξιότητες στον χειρισμό εύφλεκτων ψυκτικών μέσων, τον εξοπλισμό ατομικής προστασίας, την πρόληψη διαρροής ψυκτικού, τον χειρισμό των φιαλών, την πλήρωση, την ανίχνευση διαρροής, την ανάκτηση και την απόρριψη, και
  c) Ικανότητα κατανόησης και εφαρμογής στην πράξη των απαιτήσεων της εθνικής νομοθεσίας, των κανονισμών και προτύπων, και
  d) Συνεχής βασική και προηγμένη εκπαίδευση για τη διατήρηση αυτής της τεχνογνωσίας.
  e) Φροντίστε οι συσκευές προστασίας και ο κύκλος ψυκτικού να προστατεύονται κατάλληλα από δυσμενείς περιβαλλοντικές επιδράσεις (όπως από τον κίνδυνο συλλογής νερού και παγώματός του στους σωλήνες εκτόνωσης ή της συσσώρευσης βρομιάς και ακαθαρσιών).

1. Εγκατάσταση (Χώρος)

- Φροντίστε οι σωληνώσεις νερού να είναι προστατευμένες από φυσική φθορά.
- Φροντίστε οι μηχανικές συνδέσεις να είναι προσβάσιμες για λόγους συντήρησης.
- Σε περιπτώσεις που απαιτείται μηχανικός εξαερισμός, τα ανοίγματα εξαερισμού πρέπει να διατηρούνται ανοιχτά χωρίς εμπόδια.
- Πρέπει να συμμορφώνεται με τους εθνικούς κανονισμούς, τους περιφερειακούς και δημοτικούς κανόνες και τη νομοθεσία για το αέριο. Ενημερώστε τις σχετικές αρμόδιες υπηρεσίες σύμφωνα με όλους τους ισχύοντες κανονισμούς.
- Κατά την απόρριψη του προϊόντος, ακολουθείτε τις προφυλάξεις στην ενότητα #12 και πληροίτε τους εθνικούς κανονισμούς.
  Να επικοινωνείτε πάντα με τις τοπικές δημοτικές υπηρεσίες για τον σωστό χειρισμό.

2. Σέρβις

2-1. Προσωπικό σέρβις

- Το σύστημα πρέπει να επιθεωρείται, να επιβλέπεται και να συντηρείται τακτικά από καταρτισμένο και πιστοποιημένο προσωπικό σέρβις που εργάζεται για τον χρήστη ή το άτομο που είναι υπεύθυνο.
- Φροντίστε να μην υπάρχει διαρροή του φορτίου ψυκτικού μέσου.
- Οποιοδήποτε καταρτισμένο άτομο το οποίο εργάζεται σε ή ανοίγει ένα κύκλωμα ψυκτικού μέσου πρέπει να είναι κάτοχος έγκυρου πιστοποιητικού από μια διαπιστευμένη αρχή αξιολόγησης του κλάδου, η οποία εξουσιοδοτεί τις ικανότητές του να χειρίζεται ψυκτικά μέσα με ασφάλεια σύμφωνα με προδιαγραφές αξιολόγησης αναγνωρισμένες από τον κλάδο.
- Το σέρβις πρέπει να εκτελείται μόνο όπως προτείνεται από τον κατασκευαστή του εξοπλισμού. Η συντήρηση και η επισκευή που απαιτεί τη βοήθεια άλλου καταρτισμένου προσωπικού πρέπει να εκτελείται υπό την επίβλεψη ατόμου ικανού στη χρήση εύφλεκτων ψυκτικών μέσων.
- Το σέρβις πρέπει να εκτελείται μόνο όπως προτείνεται από τον κατασκευαστή.

2-2. Εργασία

- Πριν από την εκτέλεση εργασιών σε συστήματα που περιέχουν εύφλεκτα ψυκτικά μέσα, είναι απαραίτητοι έλεγχοι ασφαλείας για την εξασφάλιση της ελαχιστοποίησης του κινδύνου ανάφλεξης. Για επισκευή στο σύστημα ψύξης, οι προφυλάξεις στις ενότητες #2-2 έως #2-8 πρέπει να ακολουθούνται πριν από την εκτέλεση εργασιών στο σύστημα.
- Η εργασία πρέπει να εκτελεστεί με ελεγχόμενη διαδικασία για την ελαχιστοποίηση του κινδύνου παρουσίας ενός εύφλεκτου αερίου ή ατμού κατά την εκτέλεση της εργασίας.
- Όλο το προσωπικό συντήρησης και οι υπόλοιποι που εργάζονται στην περιοχή θα λαμβάνουν οδηγίες και θα επιβλέπονται σύμφωνα με την εργασία που εκτελείται.
- Να αποφεύγεται η εργασία σε κλειστούς χώρους. Φροντίστε να βρίσκεται μακριά από την πηγή, τουλάχιστον 2 μέτρα απόσταση ασφαλείας, ή να υπάρχει μια ζώνη ελεύθερου χώρου ακτίνας τουλάχιστον 2 μέτρων.
- Να φοράτε κατάλληλο προστατευτικό εξοπλισμό, συμπεριλαμβανομένης αναπνευστικής προστασίας, αν απαιτείται από τις συνθήκες.
- Κρατάτε όλες τις πηγές ανάφλεξης και τις ζεστές μεταλλικές επιφάνειες μακριά.

Προφυλαξεις ασφαλειας

2-3. Έλεγχος για παρουσία ψυκτικού μέσου

- Η περιοχή πρέπει να ελέγχεται με έναν κατάλληλο ανιχνευτή ψυκτικού μέσου πριν και κατά τη διάρκεια της εργασίας, ώστε να εξασφαλιστεί ότι ο τεχνικός γνωρίζει μια πιθανή εύφλεκτη ατμόσφαιρα.
- Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός ανίχνευσης διαρροής που χρησιμοποιείται είναι κατάλληλος για χρήση με εύφλεκτα ψυκτικά μέσα, π.χ. χωρίς σπινθήρες, επαρκώς μονωμένος ή εγγενώς ασφαλής.
- Σε περίπτωση διαρροής/εκροής, αερίστε αμέσως τον χώρο και παραμείνετε ανάντη και μακριά από τη διαρροή/απελευθέρωση.
- Σε περίπτωση διαρροής/εκροής, ενημερώστε τα άτομα που βρίσκονται κατάντη της διαρροής/εκροής, απομονώστε αμέσως την περιοχή κινδύνου και κρατήστε μακριά το μη εξουσιοδοτημένο προσωπικό.

2-4. Παρουσία πυροσβεστήρα

- Αν πρέπει να διεξαχθούν εργασίες με θερμότητα στον εξοπλισμό ψύξης ή σε οποιαδήποτε σχετικά μέρη, πρέπει να υπάρχει διαθέσιμος κατάλληλος εξοπλισμός πυρόσβεσης.
- Να έχετε δίπλα στην περιοχή πλήρωσης πυροσβεστήρα ξηράς κόνεως ή CO_2.

2-5. Καμία πηγή ανάφλεξης

- Τα άτομα που εκτελούν εργασίες στο σύστημα ψύξης δεν πρέπει να χρησιμοποιούν πηγές ανάφλεξης με τέτοιο τρόπο που θα μπορούσε να οδηγήσει σε κίνδυνο πυρκαγιάς ή έκρηξης. Τα άτομα αυτά δεν πρέπει να καπνίζουν όταν εκτελούν αυτές τις εργασίες.
- Όλες οι πιθανές πηγές ανάφλεξης, συμπεριλαμβανομένου του καπνίσματος τσιγάρου, πρέπει να διατηρούνται μακριά σε επαρκή απόσταση από την τοποθεσία εγκατάστασης, επισκευής, αφαίρεσης και απόρριψης, καθώς κατά τη διάρκεια των εργασιών αυτών μπορεί να απελευθερωθεί εύφλεκτο ψυκτικό μέσο στον γύρω χώρο.
- Πριν από την εκτέλεση εργασιών, η περιοχή γύρω από τον εξοπλισμό πρέπει να ελέγχεται ώστε να εξασφαλίζεται ότι δεν υπάρχουν εύφλεκτοι κίνδυνοι ή κίνδυνοι ανάφλεξης.
- Πρέπει να αναρτώνται πινακίδες “Απαγορεύεται το κάπνισμα”.

2-6. Αεριζόμενος χώρος

- Βεβαιωθείτε ότι η περιοχή βρίσκεται σε ανοικτό χώρο ή ότι αερίζεται επαρκώς προτού ανοίξετε το σύστημα ή εκτελέσετε εργασίες με θερμότητα.
- Ο εξαερισμός πρέπει να συνεχίζεται κατά τη διάρκεια εκτέλεσης των εργασιών.
- Ο εξαερισμός πρέπει να διασκορπίζει με ασφάλεια τυχόν ψυκτικό μέσο που απελευθερώνεται και κατά προτίμηση να το αποβάλλει εξωτερικά στην ατμόσφαιρα.

2-7. Έλεγχοι στον εξοπλισμό ψύξης

- Όταν γίνεται αλλαγή ηλεκτρικών εξαρτημάτων, πρέπει να είναι κατάλληλα για τον σκοπό και με τις σωστές προδιαγραφές.
- Οι οδηγίες συντήρησης και σέρβις του κατασκευαστή πρέπει να τηρούνται πάντα.
- Σε περίπτωση αμφιβολιών, συμβουλευτείτε το τεχνικό τμήμα του κατασκευαστή για βοήθεια.
- Οι παρακάτω έλεγχοι ισχύουν για τις εγκαταστάσεις που χρησιμοποιούν εύφλεκτα ψυκτικά μέσα.
  - Το μηχάνημα εξαερισμού και οι έξοδοι λειτουργούν επαρκώς και δεν είναι φραγμένα.
  - Αν χρησιμοποιείται έμμεσο κύκλωμα ψύξης, το δευτερεύον κύκλωμα πρέπει να ελέγχεται για την παρουσία ψυκτικού μέσου.
  - Η σήμανση του εξοπλισμού συνεχίζει να είναι ορατή και ευανάγνωστη. Οι σημάνσεις και οι πινακίδες που είναι δυσανάγνωστες πρέπει να διορθωθούν.
  - Ο σωλήνας ή τα εξαρτήματα ψύξης έχουν εγκατασταθεί σε θέση όπου είναι απίθανο να εκτεθούν σε οποιαδήποτε ουσία που μπορεί να διαβρώσει τα εξαρτήματα που περιέχουν ψυκτικό μέσο, εκτός αν τα εξαρτήματα είναι κατασκευασμένα από υλικά που είναι εγγενώς ανθεκτικά στη διάβρωση ή που προστατεύονται κατάλληλα από τη διάβρωση.

2-8. Έλεγχοι στις ηλεκτρικές διατάξεις

- Η επισκευή και η συντήρηση των ηλεκτρικών εξαρτημάτων θα περιλαμβάνει αρχικούς ελέγχους ασφαλείας και διαδικασίες επιθεώρησης εξαρτημάτων.
- Οι αρχικοί έλεγχοι ασφαλείας θα περιλαμβάνουν, ενδεικτικά, τα εξής:-
  - Ότι οι πυκνωτές είναι αποφορτισμένοι: αυτό θα γίνεται με ασφαλή τρόπο ώστε να αποφεύγεται η πιθανότητα σπιθών.
  - Ότι δεν υπάρχουν εκτεθειμένα ηλεκτρικά εξαρτήματα και καλωδίωση που έχουν ρεύμα κατά την πλήρωση, την ανάκτηση ή την εξαέρωση του συστήματος.
  - Ότι υπάρχει συνέχεια της ισοδυναμικής σύνδεσης και της γείωσης.
- Οι οδηγίες συντήρησης και σέρβις του κατασκευαστή πρέπει να τηρούνται πάντα.
- Σε περίπτωση αμφιβολιών, συμβουλευτείτε το τεχνικό τμήμα του κατασκευαστή για βοήθεια.
- Αν υπάρχει βλάβη που θα μπορούσε να θέσει σε κίνδυνο την ασφάλεια, τότε δεν πρέπει να συνδεθεί παροχή ηλεκτρικού ρεύματος στο κύκλωμα έως ότου αντιμετωπιστεί ικανοποιητικά.
- Αν η βλάβη δεν μπορεί να διορθωθεί άμεσα αλλά πρέπει να συνεχιστεί η λειτουργία, πρέπει να χρησιμοποιηθεί μια κατάλληλη προσωρινή λύση.
- Ο κάτοχος του εξοπλισμού πρέπει να ενημερωθεί ή να αναφερθεί ώστε όλα τα μέρη να ενημερωθούν στο εξής.

Προφυλαξεις ασφαλειας

3. Επισκευές σε στεγανοποιημένα εξαρτήματα

- Κατά τη διάρκεια επισκευών σε στεγανοποιημένα εξαρτήματα, κάθε παροχή ηλεκτρικού ρεύματος πρέπει να αποσυνδεθεί από τον εξοπλισμό στον οποίο εκτελούνται εργασίες πριν από την αφαίρεση στεγανοποιημένων καλυμμάτων, κ.λπ.
- Αν είναι απολύτως απαραίτητη η παροχή ηλεκτρικού ρεύματος στον εξοπλισμό κατά τη διάρκεια του σέρβις, τότε μια διάταξη ανίχνευσης διαρροών που λειτουργεί μόνιμα πρέπει να βρίσκεται στο πιο κρίσιμο σημείο για την προειδοποίηση πιθανής επικίνδυνης κατάστασης.
- Ιδιαίτερη προσοχή πρέπει να δίνεται στα εξής προκειμένου να εξασφαλιστεί ότι κατά την εκτέλεση εργασιών στα ηλεκτρικά εξαρτήματα, το πλαίσιο δεν τροποποιείται με τέτοιο τρόπο ώστε να επηρεαστεί το επίπεδο προστασίας. Αυτό περιλαμβάνει ζημιά στα καλώδια, υπερβολικός αριθμός συνδέσεων, ακροδέκτες που δεν έχουν γίνει σύμφωνα με τις αρχικές προδιαγραφές, ζημιά στα παρεμβύσματα, εσφαλμένη τοποθέτηση στυπιοθλιπτών, κ.λπ.
- Βεβαιωθείτε ότι η συσκευή έχει τοποθετηθεί με ασφάλεια.
- Βεβαιωθείτε ότι τα παρεμβύσματα ή τα υλικά στεγανοποίησης δεν έχουν αλλοιωθεί σε τέτοιο βαθμό που δεν εξυπηρετούν πλέον τον σκοπό αποτροπής εισόδου εύφλεκτης ατμόσφαιρας.
- Τα ανταλλακτικά πρέπει να είναι σύμφωνα με τις προδιαγραφές του κατασκευαστή.

ΣΗΜΕΙΩΣΗ: Η χρήση στεγανωτικού υλικού σιλικόνης ενδέχεται να περιορίσει την αποτελεσματικότητα ορισμένων τύπων εξοπλισμού ανίχνευσης διαρροών.
Τα εγγενώς ασφαλή εξαρτήματα δεν χρειάζεται να απομονώνονται πριν από την εκτέλεση εργασιών σε αυτά.

4. Επισκευή σε εγγενώς ασφαλή εξαρτήματα

- Μην εφαρμόζετε μόνιμα επαγωγικά ή χωρητικά φορτία στο κύκλωμα χωρίς να εξασφαλίσετε ότι δεν θα υπερβούν την επιτρεπτή τάση και ρεύμα για τον εξοπλισμό που χρησιμοποιείται.
- Τα εγγενώς ασφαλή εξαρτήματα είναι οι μόνοι τύποι στους οποίους μπορούν να γίνουν εργασίες ενώ έχουν ρεύμα παρουσία εύφλεκτης ατμόσφαιρας.
- Η συσκευή δοκιμής πρέπει να έχει τη σωστή ονομαστική τιμή.
- Αντικαθιστάτε τα εξαρτήματα μόνο με ανταλλακτικά που καθορίζονται από τον κατασκευαστή. Τα ανταλλακτικά που δεν έχουν καθοριστεί από τον κατασκευαστή μπορεί να προκαλέσουν ανάφλεξη του ψυκτικού μέσου στην ατμόσφαιρα από μια διαρροή.

5. Καλωδίωση

- Ελέγξτε ότι η καλωδίωση δεν υπόκειται σε φθορά, διάβρωση, υπερβολική πίεση, δόνηση, αιχμηρές άκρες ή άλλες δυσμενείς περιβαλλοντικές επιδράσεις.
- Ο έλεγχος πρέπει επίσης να λαμβάνει υπόψη τις επιδράσεις της γήρανσης ή της συνεχούς δόνησης από πηγές όπως συμπιεστές ή ανεμιστήρες.

6. Ανίχνευση εύφλεκτων ψυκτικών μέσων

- Σε καμία περίπτωση δεν πρέπει να χρησιμοποιηθούν πιθανές πηγές ανάφλεξης για την αναζήτηση ή ανίχνευση διαρροών ψυκτικού μέσου.
- Δεν πρέπει να χρησιμοποιείται ανιχνευτής διαρροής ψυκτικών υγρών (ή οποιοσδήποτε άλλος ανιχνευτής που χρησιμοποιεί γυμνή φλόγα).

7. Οι παρακάτω μέθοδοι ανίχνευσης διαρροών θεωρούνται αποδεκτές για όλα τα συστήματα ψύξης

- Δεν πρέπει να ανιχνεύεται καμία διαρροή κατά τη χρήση εξοπλισμού ανίχνευσης με ευαισθησία ανίχνευσης διαρροής 5 γρ./έτος ψυκτικού μέσου ή καλύτερη, υπό πίεση τουλάχιστον 0,25 φορές τη μέγιστη επιτρεπόμενη πίεση (>0,98 MPa, μέγ. 3,90 MPa), για παράδειγμα, ενός γενικού ανιχνευτή.
- Μπορούν να χρησιμοποιούνται ηλεκτρονικοί ανιχνευτές διαρροής για τον εντοπισμό εύφλεκτων ψυκτικών μέσων, αλλά η ευαισθησία μπορεί να μην είναι επαρκής, ή ενδέχεται να απαιτείται εκ νέου βαθμονόμηση. (Ο εξοπλισμός ανίχνευσης πρέπει να βαθμονομείται σε χώρο χωρίς παρουσία ψυκτικού μέσου.)
- Βεβαιωθείτε ότι ο ανιχνευτής δεν αποτελεί πιθανή πηγή ανάφλεξης και ότι είναι κατάλληλος για το ψυκτικό μέσο που χρησιμοποιείται.
- Ο εξοπλισμός ανίχνευσης διαρροών θα ρυθμίζεται σε ποσοστό του Κατώτερου Ορίου Αναφλεξιμότητας του ψυκτικού μέσου και θα βαθμονομείται για το ψυκτικό μέσο που χρησιμοποιείται και το κατάλληλο ποσοστό αερίου (25% μέγιστο) επιβεβαιώνεται.
- Τα υγρά ανίχνευσης διαρροών είναι επίσης κατάλληλα για χρήση με την πλειοψηφία των ψυκτικών μέσων, για παράδειγμα, τα υγρά της μεθόδου φυσαλίδων και της μεθόδου με παράγοντες φθορισμού. Η χρήση απορρυπαντικών που περιέχουν χλώριο πρέπει να αποφεύγεται καθώς το χλώριο μπορεί να αντιδράσει με το ψυκτικό μέσο και να διαβρώσει τη χάλκινη σωλήνωση.
- Αν υπάρχει υποψία διαρροής, όλες οι γυμνές φλόγες πρέπει να απομακρυνθούν/σβήσουν.
- Αν βρεθεί διαρροή ψυκτικού μέσου που απαιτεί χαλκοκόλληση, πρέπει να γίνει ανάκτηση όλου του ψυκτικού μέσου από το σύστημα. Οι προφυλάξεις στην ενότητα #8 πρέπει να ακολουθούνται πριν από την αφαίρεση του ψυκτικού μέσου.

8. Αφαίρεση και εκκένωση

- Όταν ανοίγετε το κύκλωμα ψυκτικού μέσου για την εκτέλεση εργασιών επισκευής, ή για οποιονδήποτε άλλο λόγο, πρέπει να χρησιμοποιούνται οι συμβατικές μέθοδοι. Ωστόσο, είναι σημαντικό να τηρείται η βέλτιστη πρακτική καθώς πρέπει να λαμβάνεται υπόψη η αναφλεξιμότητα. Πρέπει να τηρείται η παρακάτω διαδικασία: αφαίρεση ψυκτικού μέσου -> εξαέρωση του κυκλώματος με αδρανές αέριο -> εκκένωση -> εξαέρωση με αδρανές αέριο -> άνοιγμα του κυκλώματος με κοπή.
  Δεν πρέπει να χρησιμοποιηθεί χαλκοκόλληση.
- Το φορτίο ψυκτικού μέσου πρέπει να ανακτάται στις σωστές φιάλες ανάκτησης.
- Το σύστημα πρέπει να εξαερωθεί με άζωτο απαλλαγμένο από οξυγόνο (OFN) προκειμένου να καταστεί η συσκευή ασφαλής.

OFN = άζωτο απαλλαγμένο από οξυγόνο, τύπος αδρανούς αερίου.

- Αυτή η διαδικασία μπορεί να χρειαστεί να επαναληφθεί αρκετές φορές.
- Δεν θα χρησιμοποιηθεί συμπιεσμένος αέρας ή οξυγόνο για αυτήν την εργασία.
- Η εξαέρωση θα επιτευχθεί καταργώντας το κενό αέρος στο σύστημα με άζωτο απαλλαγμένο από οξυγόνο (OFN) και με συνεχιζόμενη πλήρωση μέχρι να επιτευχθεί η πίεση λειτουργίας, κατόπιν εξαερώνοντας στην ατμόσφαιρα, και τέλος δημιουργώντας κενό αέρος.

Προφυλαξεις ασφαλειας

- Αυτή η διαδικασία επαναλαμβάνεται μέχρι να μην έχει μείνει ψυκτικό μέσο στο σύστημα (Μέχρι η συγκέντρωση του αερίου εξαέρωσης να είναι 0,25 LFL ή λιγότερο σύμφωνα με τον ανιχνευτή διαρροής).
  ※0,25LFL = 0,525Vol%
- Όταν χρησιμοποιηθεί το τελικό φορτίο με άζωτο απαλλαγμένο από οξυγόνο (OFN), το σύστημα θα έχει εξαερωθεί σε ατμοσφαιρική πίεση ώστε να μπορεί να εκτελεστεί εργασία.
- Αυτή η διαδικασία είναι ζωτικής σημασίας αν πρόκειται να εκτελεστούν εργασίες χαλκοκόλλησης στις σωληνώσεις.
- Βεβαιωθείτε ότι η έξοδος της αντλίας κενού δεν είναι κοντά σε πιθανές πηγές ανάφλεξης και ότι υπάρχει διαθέσιμος εξαερισμός.

9. Διαδικασίες πλήρωσης

- Επιπροσθέτως των συμβατικών διαδικασιών πλήρωσης, πρέπει να τηρηθούν οι παρακάτω απαιτήσεις.
  - Φροντίστε να μην προκληθεί ρύπανση από διαφορετικά ψυκτικά μέσα όταν χρησιμοποιείτε τον εξοπλισμό πλήρωσης.
  - Οι σωλήνες ή οι γραμμές πρέπει να είναι όσο το δυνατόν πιο κοντοί για να ελαχιστοποιηθεί η ποσότητα ψυκτικού μέσου που περιέχεται σε αυτούς.
  - Οι φιάλες πρέπει να φυλάσσονται σε κατάλληλη θέση σύμφωνα με τις οδηγίες.
  - Βεβαιωθείτε ότι το σύστημα ψύξης είναι γειωμένο προτού γίνει πλήρωση του συστήματος με το ψυκτικό μέσο.
  - Προσθέστε ετικέτα στο σύστημα όταν ολοκληρωθεί η πλήρωση (αν δεν υπάρχει ήδη).
  - Πρέπει να δώσετε μεγάλη προσοχή ώστε να μην υπερπληρωθεί το σύστημα ψύξης.
- Πριν από την επαναπλήρωση του συστήματος, πρέπει να ελεγχθεί η πίεση με άζωτο απαλλαγμένο από οξυγόνο (OFN) (ανατρέξετε στην ενότητα #8).

- Το σύστημα πρέπει να ελεγχθεί για διαρροή μετά την ολοκλήρωση της πλήρωσης αλλά πριν την λειτουργία.
- Ένα τελικός έλεγχος διαρροής θα πρέπει να εκτελεστεί προτού αποχωρήσετε από τον χώρο.
- Ενδέχεται να συσσωρευτεί ηλεκτροστατικό φορτίο και να δημιουργήσει επικίνδυνη κατάσταση κατά την πλήρωση και εκκένωση του ψυκτικού μέσου. Για την αποφυγή πυρκαγιάς ή έκρηξης, αποφορτίστε τον στατικό ηλεκτρισμό κατά τη μεταφορά γειώνοντας και συνδέοντας ισοδυναμικά τα δοχεία και τον εξοπλισμό πριν από την πλήρωση/εκκένωση.

10. Μόνιμη θέση εκτός λειτουργίας

- Προτού εκτελέσετε αυτή τη διαδικασία, είναι σημαντικό ο τεχνικός να είναι απόλυτα εξοικειωμένος με τον εξοπλισμό και όλες του τις λεπτομέρειες.
- Η ασφαλής ανάκτηση όλων των ψυκτικών μέσων αποτελεί συνιστώμενη καλή πρακτική.
- Απαγορεύεται η επαναχρησιμοποίηση του ανακτημένου ψυκτικού μέσου.
- Είναι σημαντικό να υπάρχει διαθέσιμο ηλεκτρικό ρεύμα προτού ξεκινήσει η εργασία.
  a) Εξοικειωθείτε με τον εξοπλισμό και τη λειτουργία του.
  b) Απομονώστε το σύστημα από το ρεύμα.
  c) Πριν επιχειρήσετε τη διαδικασία βεβαιωθείτε ότι:
  - υπάρχει διαθέσιμος μηχανικός εξοπλισμός χειρισμού, αν απαιτείται, για τον χειρισμό των φιαλών ψυκτικού μέσου,
  - όλος ο εξοπλισμός ατομικής προστασίας και οι ανιχνευτές διαρροής είναι διαθέσιμοι και χρησιμοποιούνται σωστά,
  - η διαδικασία ανάκτησης επιβλέπεται συνεχώς από αρμόδιο άτομο,
  - ο εξοπλισμός και οι φιάλες ανάκτησης πληρούν τα κατάλληλα πρότυπα.

d) Βεβαιωθείτε ότι η φιάλη βρίσκεται στη ζυγαριά προτού πραγματοποιηθεί η ανάκτηση.
e) Εκκινήστε τη μηχανή ανάκτησης και λειτουργήστε την σύμφωνα με τις οδηγίες.
f) Μην υπερπληρώνετε τις φιάλες. (Όχι μεγαλύτερο φορτίο υγρού από το 80% του όγκου).
g) Μην υπερβαίνετε τη μέγιστη πίεση λειτουργίας της φιάλης, ακόμα και προσωρινά.
h) Όταν οι φιάλες έχουν πληρωθεί σωστά και έχει ολοκληρωθεί η διαδικασία, φροντίστε οι φιάλες και ο εξοπλισμός να απομακρυνθούν από την τοποθεσία άμεσα και ότι όλες οι βαλβίδες απομόνωσης του εξοπλισμού είναι κλειστές.

- Ενδέχεται να συσσωρευτεί ηλεκτροστατικό φορτίο και να δημιουργήσει επικίνδυνη κατάσταση κατά την πλήρωση και εκκένωση του ψυκτικού μέσου. Για την αποφυγή πυρκαγιάς ή έκρηξης, αποφορτίστε τον στατικό ηλεκτρισμό κατά τη μεταφορά γειώνοντας και συνδέοντας ισοδυναμικά τα δοχεία και τον εξοπλισμό πριν από την πλήρωση/εκκένωση.

11. Σήμανση

- Ο εξοπλισμός πρέπει να φέρει σήμανση που να δηλώνει ότι έχει τεθεί μόνιμα εκτός λειτουργίας και έχει εκκενωθεί από ψυκτικό μέσο.
- Η σήμανση πρέπει να φέρει ημερομηνία και υπογραφή.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχουν σημάνσεις στον εξοπλισμό που θα αναγράφουν ότι ο εξοπλισμός περιέχει εύφλεκτο ψυκτικό μέσο.

12. Ανάκτηση

- Όταν αφαιρείτε ψυκτικό μέσο από ένα σύστημα, είτε για εργασίες σέρβις είτε για να το θέσετε μόνιμα εκτός λειτουργίας, η ασφαλής ανάκτηση όλων των ψυκτικών μέσων αποτελεί συνιστώμενη καλή πρακτική.
- Όταν μεταφέρετε ψυκτικό μέσο στις φιάλες, βεβαιωθείτε ότι χρησιμοποιούνται μόνο κατάλληλες φιάλες ανάκτησης ψυκτικού μέσου.
- Βεβαιωθείτε ότι υπάρχει διαθέσιμος ο σωστός αριθμός φιαλών για να χωρέσει το συνολικό φορτίο στου συστήματος.
- Όλοι οι φιάλες που θα χρησιμοποιηθούν είναι κατάλληλες για το ανακτηθέν ψυκτικό μέσο και φέρουν σήμανση για αυτό το ψυκτικό μέσο (π.χ. ειδικές φιάλες για την ανάκτηση ψυκτικού μέσου).
- Οι φιάλες πρέπει να διαθέτουν βαλβίδα εκτόνωσης πίεσης και τις σχετικές βαλβίδες διακοπής παροχής και να είναι σε καλή λειτουργική κατάσταση.
- Οι φιάλες πρέπει να είναι άδειες και, αν είναι δυνατό, κρύες πριν από την πραγματοποίηση της ανάκτησης.
- Ο εξοπλισμός ανάκτησης πρέπει να είναι σε καλή λειτουργική κατάσταση μαζί με οδηγίες σχετικά με τον εξοπλισμό και θα πρέπει να είναι κατάλληλος για την ανάκτηση εύφλεκτων ψυκτικών μέσων.
- Βεβαιωθείτε ότι ο εξοπλισμός ανάκτησης δεν αποτελεί πιθανή πηγή ανάφλεξης και ότι είναι κατάλληλος για το ψυκτικό μέσο που χρησιμοποιείτε.
- Επιπλέον, θα πρέπει να είναι διαθέσιμη μια βαθμονομημένη ζυγαριά σε καλή λειτουργική κατάσταση.
- Οι σωλήνες πρέπει να διαθέτουν συνδέσμους αποσύνδεσης που αποτρέπουν τις διαρροές και να είναι σε καλή κατάσταση.

Προφυλαξεις ασφαλειας

- Προτού χρησιμοποιήσετε τη μηχανή ανάκτησης, ελέγξτε ότι βρίσκεται σε ικανοποιητική κατάσταση λειτουργίας, ότι έχει συντηρηθεί κατάλληλα και ότι τυχόν σχετικά ηλεκτρικά εξαρτήματα είναι μονωμένα για την αποτροπή ανάφλεξης σε περίπτωση απελευθέρωσης ψυκτικού μέσου. Αν δεν είστε σίγουροι, συμβουλευτείτε τον κατασκευαστή.
- Το ανακτημένο ψυκτικό μέσο πρέπει να επιστραφεί στον προμηθευτή του ψυκτικού μέσου στην κατάλληλη φιάλη ανάκτησης και να χορηγηθεί το σχετικό Σημείωμα Μεταφοράς Αποβλήτων.
- Μην αναμιγνύετε ψυκτικά μέσα στις μονάδες ανάκτησης και κυρίως εντός των φιαλών.
- Αν πρόκειται να αφαιρεθούν οι συμπιεστές ή τα λάδια του συμπιεστή, βεβαιωθείτε ότι έχουν εκκενωθεί σε αποδεκτό επίπεδο ώστε να βεβαιωθείτε ότι το εύφλεκτο ψυκτικό μέσο δεν παραμένει εντός του λιπαντικού.
- Η διαδικασία εκκένωσης πρέπει να εκτελεστεί πριν επιστραφεί ο συμπιεστής στους προμηθευτές.
- Μπορεί να εφαρμοστεί μόνο ηλεκτρική θέρμανση στο σώμα του συμπιεστή για την επιτάχυνση της διαδικασίας.
- Όταν αποστραγγίζεται λάδι από ένα σύστημα, πρέπει να γίνεται με ασφάλεια.

Ζώνη προστασίας

Αυτή η εξωτερική μονάδα έχει πληρωθεί με R290 (Εξαιρετικά εύφλεκτο αέριο, ομάδα ασφαλείας A3 σύμφωνα με το πρότυπο ISO 817). Σημειώστε ότι αυτό το ψυκτικό μέσο έχει μεγαλύτερη πυκνότητα από τον αέρα. Σε περίπτωση διαρροής ψυκτικού μέσου, το ψυκτικό μέσο που διέρρευσε μπορεί να συγκεντρωθεί κοντά στο έδαφος.

Μην επιτρέπετε τη συσσώρευση ψυκτικού μέσου με οποιονδήποτε τρόπο που είναι ενδεχομένως επικίνδυνος, καθώς μπορεί να δημιουργηθεί κίνδυνος έκρηξης ή ασφυξίας. Μην επιτρέπετε στο ψυκτικό μέσο να εισέρχεται στο κτίριο μέσω των ανοιγμάτων του κτιρίου. Μην επιτρέπετε τη συσσώρευση ψυκτικού μέσου στις εσοχές αποστράγγισης.

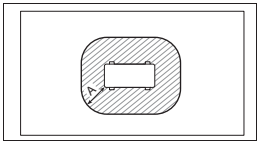
Γύρω από αυτή την εξωτερική μονάδα προσδιορίζεται μια ζώνη προστασίας. Δεν πρέπει να υπάρχουν ανοίγματα στο κτίριο, παράθυρα, πόρτες, φωταγωγοί, είσοδοι υπογείων, καταπακτές διαφυγής, επίπεδα παράθυρα οροφής ή ανοίγματα εξαερισμού εντός της ζώνης προστασίας.

Δεν πρέπει να υπάρχουν πηγές ανάφλεξης, όπως θερμότητα άνω των 360 ºC, σπινθήρες, γυμνή φλόγα, πρίζες, διακόπτες φωτισμού, λάμπες, ηλεκτρικοί διακόπτες ή άλλες μόνιμες πηγές ανάφλεξης εντός της ζώνης προστασίας.

Η ζώνη προστασίας δεν πρέπει να επεκτείνεται σε γειτονικά κτίρια ή σε περιοχές δημόσιας χρήσης (σύνορα με γείτονες, δημόσιες οδοί, γειτονικές ιδιωτικές οδοί, σε περιοχές που υποχωρούν, βυθίσματα, φρεάτια αντλιών, είσοδοι υπονόμων, φρεάτια ακάθαρτων νερών κ.ο.κ.).

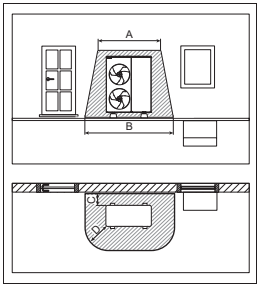
Στη ζώνη προστασίας δεν επιτρέπεται να πραγματοποιήσετε εκ των υστέρων δομικές αλλαγές οι οποίες παραβιάζουν τους παραπάνω κανόνες για τη ζώνη προστασίας.

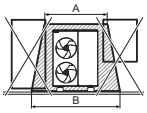
1) Ζώνη προστασίας για επιδαπέδια εγκατάσταση (ή εγκατάσταση σε ταράτσα) σε ανοιχτές περιοχές



A 1000 mm

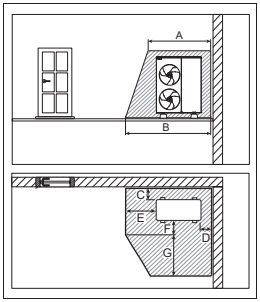
2) Ζώνη προστασίας για επιδαπέδια εγκατάσταση εμπρός από τοίχο κτιρίου





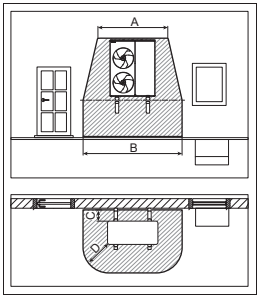
A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

3) Ζώνη προστασίας για επιδαπέδια εγκατάσταση σε γωνία κτιρίου



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

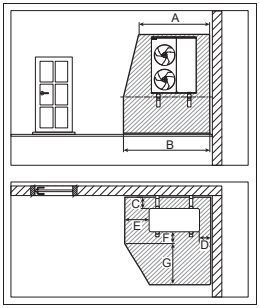
4) Ζώνη προστασίας για επιτοίχια εγκατάσταση εμπρός από τοίχο κτιρίου



A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

Η ζώνη προστασίας κάτω από το προϊόν εκτείνεται έως το δάπεδο.

5) Ζώνη προστασίας για επιτοίχια εγκατάσταση σε γωνία κτιρίου



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

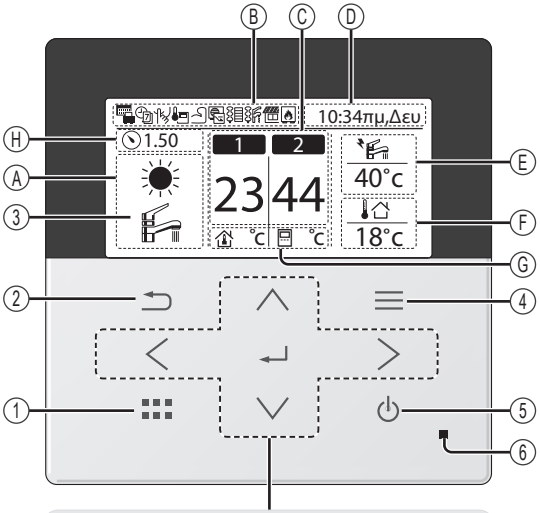
Η ζώνη προστασίας κάτω από το προϊόν εκτείνεται έως το δάπεδο.

Κουμπιά και οθόνη του Τηλεχειριστηρίου

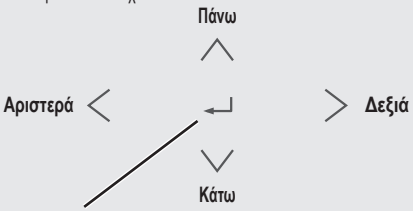
Η οθόνη LCD που εμφανίζεται σε αυτόν τον οδηγό είναι μόνο για επεξήγηση και μπορεί να διαφέρει από την πραγματική μονάδα.

Κουμπιά / Ένδειξη	
①	**Κουμπί Σύντομου Μενού**
②	**Κουμπί Πίσω** Επιστρέφει στην προηγούμενη οθόνη
③	**Οθόνη LCD** (Πραγματική - Σκούρο φόντο με άσπρα εικονίδια)
④	**Κουμπί Κύριου Μενού** Για ρύθμιση λειτουργιών
⑤	**Κουμπί ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ** Ξεκινά/σταματά τη λειτουργία
⑥	**Ένδειξη λειτουργίας** Ανάβει κατά τη διάρκεια λειτουργίας, αναβοσβήνει κατά τη διάρκεια συναγερμού.

Όταν ο οπίσθιος φωτισμός είναι απενεργοποιημένος, πατήστε οποιοδήποτε κουμπί για να τον ενεργοποιήσετε.
(Μην πατήσετε το κουμπί ⑤)
Ο χρόνος απενεργοποίησης του οπίσθιου φωτισμού μπορεί να αλλάξει στο Μενού (Προσωπική ρύθμιση)



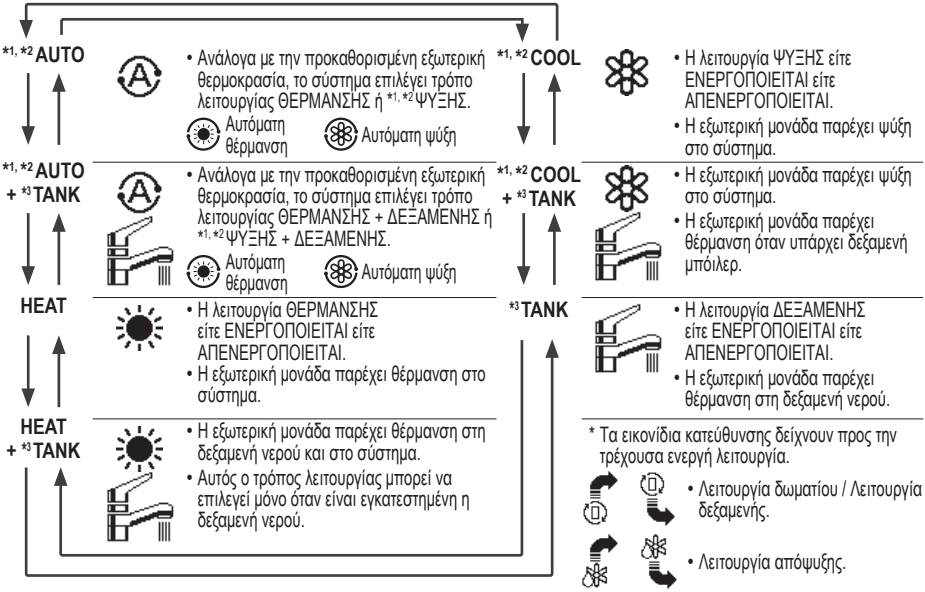
Κουμπιά σε διάταξη σταυρού
Επιλέγουν ένα στοιχείο.



Κουμπί εισαγωγής
Ορίζει το επιλεγμένο περιεχόμενο.

Οθόνη

Ⓐ **Επιλογή τρόπου λειτουργίας**



Ⓑ **Εικονίδια λειτουργίας**

Προβάλλεται η κατάσταση της λειτουργίας.
Τα εικονίδια δεν προβάλλονται (οθόνη ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗΣ λειτουργίας) όταν η λειτουργία είναι στη θέση ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗΣ, εκτός από τον εβδομαδιαίο χρονοδιακόπτη.

- Κατάσταση λειτουργίας διακοπών
- Κατάσταση λειτουργίας εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη
- Κατάσταση αθόρυβης λειτουργίας
- Ζώνη:Θερμοστάτης δωματίου →Κατάσταση εσωτερικού αισθητήρα
- Κατάσταση ισχυρής λειτουργίας
- Έλεγχος Απαιτήσεων ή ετοιμότητα SG ή κατάσταση SHP
- Κατάσταση Θερμαντήρα Δωματίου
- Κατάσταση Θερμαντήρα Δεξαμενής
- Κατάσταση ηλιακών πάνελ
- Κατάσταση ζεύγους (bivalent) (Μπόιλερ)

Ⓒ **Θερμοκρασία κάθε ζώνης**

Η ζώνη 2 θα εμφανιστεί στην οθόνη LCD αν είναι συνδεδεμένη με Προαιρετικό PCB.

Ⓓ **Ώρα και ημέρα**

Ⓔ **Θερμοκρασία Δεξαμενής Νερού (με εικονίδιο λειτουργίας ηλεκτρικής ανόδου)**

Ⓕ **Εξωτερική θερμοκρασία**

Ⓖ **Τύπος αισθητήρα/Επιλογή εικονιδίων τύπου θερμοκρασίας**

- Θερμοκρασία νερού →Καμπύλη αντιστάθμισης
- Θερμοκρασία νερού →Άμεση
- Πισίνας μόνο
- Θερμοστάτης δωματίου →Εξωτερικός
- Θερμοστάτης δωματίου →Εσωτερικός
- Θερμική Αντίσταση Δωματίου

Ⓗ **Πίεση νερού (bar)**

*1 Το σύστημα είναι κλειδωμένο να λειτουργεί χωρίς τη λειτουργία ΨΥΞΗΣ. Μπορεί να ξεκλειδωθεί μόνο από εξουσιοδοτημένους εγκαταστάτες ή από τους εξουσιοδοτημένους συνεργάτες σέρβις.
*2 Εμφανίζεται μόνο όταν η λειτουργία ΨΥΞΗΣ είναι ξεκλειδωμένη (Δηλαδή, όταν είναι διαθέσιμη η λειτουργία ΨΥΞΗΣ).
*3 Εμφανίζεται μόνο όταν η Σύνδεση δεξαμενής είναι Ναι.

Προετοιμασία

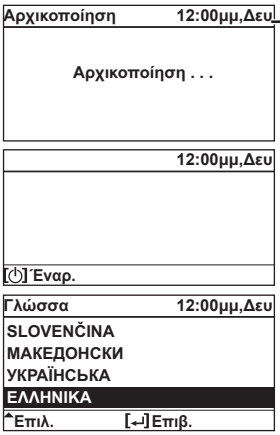
Προτού ξεκινήσετε την εγκατάσταση των διαφόρων ρυθμίσεων μενού, προετοιμάστε το Τηλεχειριστήριο επιλέγοντας τη γλώσσα λειτουργίας και ρυθμίζοντας την ημερομηνία και ώρα σωστά.
Όταν η συσκευή ενεργοποιηθεί για πρώτη φορά, μεταβαίνει αυτόματα στην οθόνη ρυθμίσεων. Μπορεί επίσης να ρυθμιστεί με την προσωπική ρύθμιση του μενού.

Επιλογή γλώσσας

Περιμένετε ενώ η οθόνη προετοιμάζεται.
Όταν ολοκληρωθεί η προετοιμασία της οθόνης, επιστρέφει στην κανονική οθόνη.
Όταν πατηθεί οποιοδήποτε κουμπί, εμφανίζεται η οθόνη ρύθμισης της γλώσσας.

① **Κάντε κύλιση με τα ∨ και ∧ για να επιλέξετε τη γλώσσα.**

② **Πατήστε ↵ για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.**



Η οθόνη LCD αναβοσβήνει

Ρύθμιση του ρολογιού

① **Επιλέξτε με το ∨ ή το ∧ πώς θα εμφανίζεται η ώρα, είτε σε μορφή 24 ωρών ή σε μορφή π.μ./μ.μ. (για παράδειγμα, 15:00 ή 3:00 μ.μ.).**

② **Πατήστε ↵ για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.**

③ **Χρησιμοποιήστε τα ∨ και ∧ για να επιλέξετε έτος, μήνα, ημέρα, ώρα και λεπτά. (Επιλέξτε και μετακινηθείτε με το > και πατήστε το ↵ για επιβεβαίωση.)**

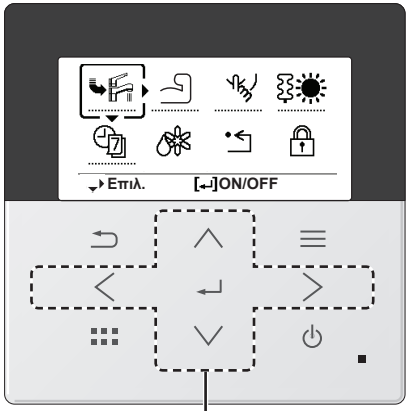
④ **Μόλις οριστεί η ώρα, η ώρα και η ημερομηνία θα εμφανιστούν στην οθόνη ακόμη και αν το Τηλεχειριστήριο είναι στη θέση OFF.**

Έλεγχος της μπροστινής γρίλιας

Για λόγους ασφαλείας, το τελικό βήμα είναι ο έλεγχος και η επιβεβαίωση ότι η εξωτερική μπροστινή γρίλια είναι στερεωμένη πριν θέσετε σε λειτουργία τη μονάδα.
Επιλέξτε Ναι αν η εξωτερική μπροστινή γρίλια είναι ήδη στερεωμένη. Κατόπιν θα μεταβεί στην κύρια οθόνη.
Επιλέξτε Όχι αν η εξωτερική μπροστινή γρίλια δεν έχει στερεωθεί ακόμα.
Θα εμφανιστεί ένα μήνυμα προειδοποίησης για να σας υπενθυμίσει να την εγκαταστήσετε.
*Η ένδειξη δεν θα εμφανίζεται αφού τη ρυθμίσετε.

Σύντομο Μενού

Αφού οι αρχικές ρυθμίσεις έχουν ολοκληρωθεί, μπορείτε να επιλέξετε ένα σύντομο μενού από τις ακόλουθες επιλογές και να επεξεργαστείτε τη ρύθμιση.



① **Πατήστε για να προβληθεί το σύντομο μενού.**

② **Χρησιμοποιήστε τα για να επιλέξετε μενού.**

③ **Πατήστε για να ενεργοποιήσετε/ απενεργοποιήσετε το επιλεγμένο μενού.**

Σύντομο Μενού

*1 **Αναγκαστική λειτουργία DHW**

Ισχυρό

Αθόρυβο

*2 **Force heater (Αναγκαστική λειτουργία θερμαντήρα)**

Weekly timer (Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης)

Αναγκαστική λειτουργία Απόψυξης

Κουμπί Επαναρρύθμισης Σφάλματος

Κλείδωμα R/C

Επιλ. **[↵]ON/OFF**

Επιλέξτε κάθε ρύθμιση και επιβεβαιώστε τη ρύθμιση σύμφωνα με τις οδηγίες που εμφανίζονται στο κάτω μέρος της οθόνης. (Τα εικονίδια αντιστοιχούν σε κάθε πλήκτρο επιλογής).

Για να επιστρέψετε στην Κύρια Οθόνη,

Πατήστε ή .

*1 Εμφανίζεται μόνο όταν η Σύνδεση δεξαμενής είναι Ναι.

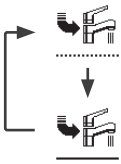
*2 Δεν εμφανίζεται όταν η εξωτερική μονάδα χρησιμοποιείται μόνη της. Όταν η εσωτερική μονάδα έχει τον θερμαντήρα, εμφανίζεται ακόμα και αν έχει ρυθμιστεί έτσι ώστε να μην λειτουργεί τον θερμαντήρα.

Τρόπος χρήσης του Σύντομου Μενού

Αναγκαστική λειτουργία DHW

Επιλέξτε αυτό το εικονίδιο για να ενεργοποιήσετε ή να απενεργοποιήσετε τη Δεξαμενή DHW.

Πατήστε ↵ για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.



• Η Αναγκαστική λειτουργία DHW είναι απενεργοποιημένη.

• Η Αναγκαστική λειτουργία DHW είναι ενεργοποιημένη.

Σημείωση:

• Η Αναγκαστική λειτουργία DHW είναι απενεργοποιημένη όταν η Αναγκαστική λειτουργία Θερμαντήρα είναι ενεργοποιημένη.

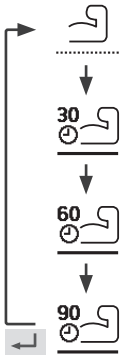
• Όταν η Αναγκαστική λειτουργία DHW είναι απενεργοποιημένη, η λειτουργία και ο τρόπος λειτουργίας πρέπει να επανέλθουν στην προηγούμενη αποθηκευμένη κατάσταση.

Ισχυρό

Επιλέξτε αυτό το εικονίδιο για να λειτουργήσετε το σύστημα θέρμανσης/ψύξης σε ισχυρή λειτουργία.

Πατήστε ↵ για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.

(Η ισχυρή λειτουργία ξεκινά περίπου 1 λεπτό αφού πατηθεί το ↵).



• Ο ισχυρός τρόπος λειτουργίας είναι απενεργοποιημένος.

• Ο ισχυρός τρόπος λειτουργίας λειτουργεί για 30 λεπτά.

• Ο ισχυρός τρόπος λειτουργίας λειτουργεί για 60 λεπτά.

• Ο ισχυρός τρόπος λειτουργίας λειτουργεί για 90 λεπτά.

Σημείωση:

• Ο ισχυρός τρόπος λειτουργίας απενεργοποιείται όταν η λειτουργία είναι ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗ.

Αθόρυβο

Επιλέξτε αυτό το εικονίδιο για αθόρυβη λειτουργία.

Πατήστε ↵ για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.

(Η αθόρυβη λειτουργία ξεκινά περίπου 1 λεπτό αφού πατηθεί το ↵).

- Ο Αθόρυβος τρόπος λειτουργίας είναι απενεργοποιημένος.

↵

- Ο Αθόρυβος τρόπος λειτουργίας λειτουργεί στο επίπεδο 1.

↵

- Ο Αθόρυβος τρόπος λειτουργίας λειτουργεί στο επίπεδο 2.

↵

- Ο Αθόρυβος τρόπος λειτουργίας λειτουργεί στο επίπεδο 3.

  Το επίπεδο 3 είναι ο πιο αθόρυβος τρόπος λειτουργίας.

↵

↵

- Επιλέξτε αυτό για να ρυθμίσετε τον χρονοδιακόπτη για τον Αθόρυβο τρόπο λειτουργίας.

Μετά από καθυστέρηση 1 δευτερολέπτου.

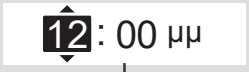
Επιλέξτε “Ναι”.

• Επιλέξτε "Ναι" χρησιμοποιώντας τα κουμπιά < >.

Επιλέξτε μοτίβο “1” ~ “6”.

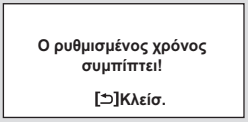
Επιλέξτε “Edit”.

• Αν επιλέξετε “Delete”, η ρύθμιση χρονοδιακόπτη του επιλεγμένου μοτίβου θα διαγραφεί.



Ρυθμίστε την ώρα και τα λεπτά.

Επιλέξτε το επίπεδο Αθόρυβης λειτουργίας.



Σημείωση:

• Αν ο χρόνος συμπίπτει με ένα άλλο μοτίβο, στην οθόνη θα εμφανιστεί η ένδειξη “Set time is overlapped!”.

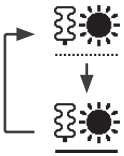
Τρόπος χρήσης του Σύντομου Μενού

Force heater (Αναγκαστική λειτουργία θερμαντήρα)

Επιλέξτε για ενεργοποίηση της Αναγκαστικής λειτουργίας Θερμαντήρα.

Πατήστε ↵ για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.

(Η Αναγκαστική λειτουργία Θερμαντήρα ξεκινά περίπου 1 λεπτό αφού πατηθεί το ↵ .



• Η Αναγκαστική λειτουργία Θερμαντήρα είναι απενεργοποιημένη.

• Η Αναγκαστική λειτουργία Θερμαντήρα είναι ενεργοποιημένη.

Σημείωση:

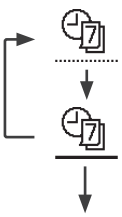
- Η Αναγκαστική λειτουργία Θερμαντήρα είναι απενεργοποιημένη όποτε η λειτουργία είναι ήδη ενεργοποιημένη και θα εμφανίζεται η ένδειξη "Απενεργοποιημένη εξαιτίας της ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗΣ λειτουργίας!".
- Δεν εμφανίζεται όταν η εξωτερική μονάδα χρησιμοποιείται μόνη της και όταν ο θερμαντήρας είναι ρυθμισμένος στη θέση ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ακόμα και αν η εσωτερική μονάδα είναι συνδεδεμένη.

Απενεργοποιημένο καθώς η λειτουργία είναι ενεργοποιημένη! [↩]Κλείσ.

Weekly timer (Εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτης)

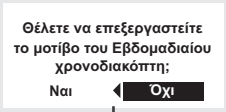
Επιλέξτε αυτό το εικονίδιο για να διαγράψετε (ακυρώσετε) ή να αλλάξετε τον προκαθορισμένο Εβδομαδιαίο Χρονοδιακόπτη.

Πατήστε ↵ για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.



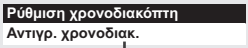
• Ο χρονοδιακόπτης δεν είναι ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΟΣ

• Ο χρονοδιακόπτης είναι ρυθμισμένος.



Επιλέξτε "Ναι".

• Αν επιλέξετε "Όχι", η οθόνη θα επιστρέψει στην Κύρια Οθόνη.

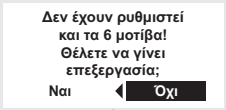


• Timer setup (Ρύθμιση χρονοδιακόπτη): Επιλέξτε τη ρύθμιση Χρονοδιακόπτη για να επεξεργαστείτε τον Εβδομαδιαίο Χρονοδιακόπτη.

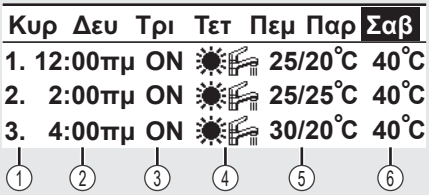
• Timer copy (Αντιγραφή χρονοδιακόπτη): Επιλέξτε για να αντιγράψετε μια ρύθμιση χρονοδιακόπτη.

[Παράδειγμα μιας ρύθμισης Χρονοδιακόπτη]

Επιλέξτε την ημέρα/ημέρες την οποία επιθυμείτε να επεξεργαστείτε χρησιμοποιώντας τα κουμπιά ∧ ∨.



Αν δεν είναι προκαθορισμένα και τα 6 μοτίβα, θα εμφανιστεί αυτή η οθόνη.



① **Επιλέξτε μοτίβο "1" ~ "6".**

② **Ρυθμίστε την ώρα και τα λεπτά του Χρονοδιακόπτη.**

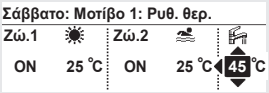
③ **Επιλέξτε ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ/ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ του Χρονοδιακόπτη.**

④ **Επιλέξτε τον τρόπο λειτουργίας.**

Ⓐ / Ⓐ / ☀ / ☀ / ❄ /

• Επιλέξτε τρόπο λειτουργίας χρησιμοποιώντας τα κουμπιά ∧ ∨.

⑤ **Ρυθμίστε τη θερμοκρασία για τις Ζώνες 1 και 2 (αν το σύστημά σας διαθέτει ρύθμιση για 2 Ζώνες).**



⑥ **Ρυθμίστε τη θερμοκρασία Δεξαμενής.**

Σημείωση:

• Ο χρονοδιακόπτης είναι απενεργοποιημένος όταν η Αναγκαστική λειτουργία Θερμαντήρα είναι ενεργοποιημένη ή όταν είναι ενεργοποιημένος ο Διακόπτης Θέρμανσης-Ψύξης.

• Αν έχετε προκαθορίσει τον Εβδομαδιαίο Χρονοδιακόπτη σε 2 ζώνες, πρέπει να επαναλάβετε την ίδια διαδικασία και με τη Ζώνη 2.

Τρόπος χρήσης του Σύντομου Μενού

Αναγκαστική λειτουργία Απόψυξης

Επιλέξτε για την απόψυξη των παγωμένων σωλήνων.

Πατήστε ↵ για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.
(Όταν ο τρόπος λειτουργίας γίνει αποδεκτός, θα εμφανιστεί η παρακάτω οθόνη).

Το αίτημα έγινε δεκτό!
[⮌]Κλείσ.

Κουμπί Επαναρρύθμισης Σφάλματος

Επιλέξτε για επαναφορά των προηγούμενων ρυθμίσεων όταν έχει συμβεί σφάλμα.

Πατήστε ↵ για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.
(Όταν ο τρόπος λειτουργίας έχει γίνει αποδεκτός, θα εμφανιστεί η παρακάτω οθόνη).

Το αίτημα έγινε δεκτό!
[⮌]Κλείσ.

- Βεβαιωθείτε ότι όλες οι μονάδες είναι απενεργοποιημένες προτού επιλέξετε αυτόν τον τρόπο λειτουργίας η οποία επαναφέρει όλο το σύστημα στις προηγούμενες ρυθμίσεις.

Κλείδωμα R/C

Επιλέξτε για κλείδωμα του Τηλεχειριστηρίου.

Πατήστε ↵ για να επιβεβαιώσετε την επιλογή σας.
(Όταν ο τρόπος λειτουργίας έχει γίνει αποδεκτός, θα εμφανιστεί η παρακάτω οθόνη).

Θέλετε να κλειδώσετε το τηλεχειριστήριο;
Ναι ▶ **Όχι**

Επιλέξτε "Ναι".
(Η Κύρια Οθόνη θα κλειδωθεί.)
- Αν επιλέξετε "Όχι", η οθόνη θα επιστρέψει στην Κύρια Οθόνη.

Για ξεκλείδωμα του Τηλεχειριστηρίου
Πατήστε οποιοδήποτε πλήκτρο.
(Όταν ο τρόπος λειτουργίας έχει γίνει αποδεκτός, θα εμφανιστεί η παρακάτω οθόνη).

▲ 0 * * * ▼

Εισαγάγετε 4 αριθμητικά ψηφία (αν ο αριθμός είναι σωστός, η οθόνη θα ξεκλειδωθεί).

Για την επαναφορά ενός ξεχασμένου κωδικού πρόσβασης (οθόνη ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΜΕΝΗΣ λειτουργίας)

Πατήστε τα ⮌ , ↵ και ﴾ συνεχόμενα για 5 δευτερόλεπτα.
(Όταν ο τρόπος λειτουργίας έχει γίνει αποδεκτός, θα εμφανιστεί η παρακάτω οθόνη).

Επαναφ. κωδ. πρόσβασης
Επαν.

Επιλέξτε "Reset".

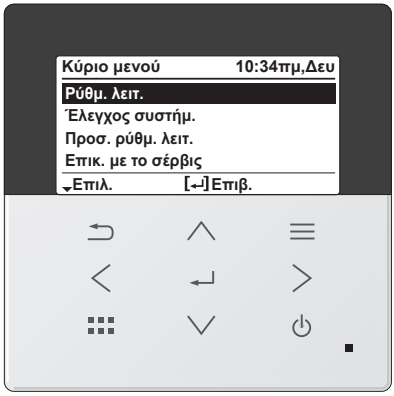
1.Έγινε επαναφορά του κωδ. πρ. σε 0000
2.Το τηλεχειριστήριο είναι ξεκλειδωμένο

(Η οθόνη θα κλείσει μετά από 3 δευτερόλεπτα.)

Μενού Για τον χρήστη

Επιλέξτε μενού και προσδιορίστε ρυθμίσεις σύμφωνα με το διαθέσιμο σύστημα του σπιτιού. Όλες οι αρχικές ρυθμίσεις πρέπει να πραγματοποιηθούν από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή ειδικό. Συνιστάται όλες οι διαφοροποιήσεις των αρχικών ρυθμίσεων επίσης να πραγματοποιηθούν από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή ειδικό.

- Μετά την αρχική εγκατάσταση, μπορείτε χειροκίνητα να προσαρμόσετε τις ρυθμίσεις.
- Η αρχική ρύθμιση παραμένει ενεργή μέχρι ο χρήστης να την αλλάξει.
- Το Τηλεχειριστήριο μπορεί να χρησιμοποιηθεί για πολλαπλές εγκαταστάσεις.
- Βεβαιωθείτε ότι η ένδειξη λειτουργίας είναι στη θέση ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ πριν από τη ρύθμιση.
- Το σύστημα ενδέχεται να μη λειτουργεί κανονικά αν ρυθμιστεί λανθασμένα. Συμβουλευτείτε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο/ειδικό.



Για την προβολή του <Main Menu (Κύριου Μενού)>:

Για την επιλογή μενού: ∧ ∨ < >

Για την επιβεβαίωση του επιλεγμένου περιεχόμενου: ↵

Μενού	Προεπιλεγμένη ρύθμιση	Επιλογές ρυθμίσεων / Οθόνη
1 Ρύθμ. λειτ.		
1.1 > Εβδομαδ. χρονοδ.		
Αφού ρυθμιστεί ο εβδομαδιαίος χρονοδιακόπτη, ο χρήστης μπορεί να τον επεξεργαστεί από το Σύντομο Μενού. Για ρύθμιση έως και 6 μοτίβων λειτουργίας σε ημερήσια βάση. • Απενεργοποιείται αν επιλεγεί "Yes" (Ναι) για τον διακόπτη Θέρμανση-Ψύξη ή αν είναι ενεργοποιημένη η Αναγκαστική λειτουργία Θερμαντήρα.	**Ρύθμιση χρονοδιακόπτη** Επιλέξτε μια ημέρα της εβδομάδας και ρυθμίστε τα μοτίβα που απαιτούνται (Χρόνος / Λειτουργία ON/OFF / Τρόπος λειτουργίας)	Εβδομαδ. χρονοδ. 10:34πμ,Δευ Κυρ Δευ Τρι Τετ Πεμ Παρ Σαβ 1. 8:00πμ ON 40°C 2. 12:00μμ ON 24/28°C 40°C 3. 1:00μμ ON 12/10°C ◂▸Ημέρα ▾Μοτίβο [↵]Επεξ.
	Αντιγρ. χρονοδιακ. Επιλέξτε μια ημέρα της εβδομάδας	
1.2 > Χρονοδ. διακοπών		
Για εξοικονόμηση ενέργειας, μπορεί να ρυθμιστεί μια περίοδος διακοπών ώστε να ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΘΕΙ το σύστημα ή να μειώσει τη θερμοκρασία κατά τη διάρκεια της περιόδου.	OFF	ON OFF
	> ON	
	Έναρξη και τέλος διακοπών. Ημερομηνία και ώρα	Διακοπές: Τέλος 10:34πμ,Δευ Έτ./Μήν./Ημ. Ώρα : Λεπ 2024 / 01 / 01 10 : 34 πμ ◂▸Επιλ. [↵]Επιβ.
	OFF ή μειωμένη θερμοκρασία	
• Η ρύθμιση εβδομαδιαίου χρονοδιακόπτη μπορεί απενεργοποιηθεί προσωρινά κατά τη διάρκεια ρύθμισης του Χρονοδιακόπτη διακοπών αλλά θα ενεργοποιηθεί και πάλι όταν ολοκληρωθεί η ρύθμιση του Χρονοδιακόπτη διακοπών.		
1.3 > Χρονοδ. αθόρ. λειτ.		
Για αθόρυβη λειτουργία κατά τη διάρκεια της προκαθορισμένης περιόδου. Μπορούν να ρυθμιστούν 6 μοτίβα. Το επίπεδο 0 σημαίνει ότι ο τρόπος λειτουργίας είναι απενεργοποιημένος.	Ώρα εκκίνησης Αθόρυβης λειτουργίας: Ημερομηνία και ώρα	Αθόρυβη 10:34πμ,Δευ Μοτίβο Ώρα Επίπ. 1 8:00πμ 0 2 5:00μμ 1 3 11:00μμ 3 ▾Επιλ. [↵]Επεξ.
	Επίπεδο ησυχίας: 0 ~ 3	

Μενού	Προεπιλεγμένη ρύθμιση	Επιλογές ρυθμίσεων / Οθόνη
1.4 > Προτερ. αθόρυβης		
• Για την επιλογή προτεραιότητας κατά την Αθόρυβη λειτουργία μεταξύ Ήχου και Χωρητικότητας. • Αν επιλεγεί η προτεραιότητα Ήχου, η μονάδα θα λειτουργεί μόνο σε αθόρυβη κατάσταση. • Αν επιλεγεί η προτεραιότητα Χωρητικότητας, η μονάδα θα λειτουργεί σε αθόρυβη κατάσταση αλλά ταυτόχρονα θα δίνει προτεραιότητα στην παροχή της απαιτούμενης χωρητικότητας.	Ήχος	Ήχος Χωρητ.
1.5 > *1 Θερμαντ. δωμ.		
Για θέση του θερμαντήρα δωματίου στη θέση ON ή OFF.	OFF	ON OFF
1.6 > *2 Θερμαντ. δεξαμ.		
Για θέση του θερμαντήρα δεξαμενής στη θέση ON ή OFF.	OFF	ON OFF
1.7 > *2 Αποστείρωση		
Για θέση της αυτόματης αποστείρωσης στη θέση ON ή OFF.	ON	ON OFF
• Μη χρησιμοποιείτε το σύστημα κατά τη διάρκεια αποστείρωσης για την αποφυγή εγκαύματος με ζεστό νερό, ή υπερθέρμανσης του ντους. • Ζητήστε από έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο να προσδιορίσει τις ρυθμίσεις του πεδίου λειτουργίας αποστείρωσης σύμφωνα με τους τοπικούς νόμους και διατάξεις.		
1.8 > *3 Λειτ. DHW (Οικιακό Ζεστό Νερό)		
Για ρύθμιση του τρόπου λειτουργίας DHW σε Τυπικό ή Έξυπνο. • Ο Τυπικός τρόπος λειτουργίας έχει ταχύτερο χρόνο θέρμανσης δεξαμενής DHW. Ο Έξυπνος τρόπος λειτουργίας απαιτεί περισσότερο χρόνο για θέρμανση της δεξαμενής DHW με λιγότερη κατανάλωση ενέργειας.	Τυπική	Τυπική Έξυπνη
Για ρύθμιση του αισθητήρα δεξαμενής σε Top (Πάνω) ή Center (Κέντρο). • Με την επιλογή του αισθητήρα δεξαμενής στη θέση πάνω, επιβραδύνεται η έναρξη βρασμού της δεξαμενής και μειώνεται η κατανάλωση ενέργειας. Αλλάξτε αυτήν την επιλογή σε “Center” (Κέντρο) όταν δεν επαρκεί το ζεστό νερό.	Πάνω	Πάνω Κέντρο

*1 Δεν εμφανίζεται όταν η εξωτερική μονάδα χρησιμοποιείται μόνη της ή ανάλογα με τις ρυθμίσεις.
*2 Εμφανίζεται μόνο όταν η Σύνδεση δεξαμενής είναι Ναι.
*3 Εμφανίζεται μόνο όταν συνδεθεί η ΥΔΡΟΜΟΝΑΔΑ ΑΕΡΟΣ-ΝΕΡΟΥ+ΔΕΞΑΜΕΝΗ Panasonic.

Μενού	Προεπιλεγμένη ρύθμιση	Επιλογές ρυθμίσεων / Οθόνη

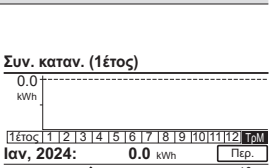
2 Έλεγχος συστήμ.

2.1 > Παρακ. ενέργ.

Τρέχων ή ιστορικός πίνακας κατανάλωσης ενέργειας, παραγωγής ή συντελεστή απόδοσης (COP).

Τρέχων
Επιλογή και ανάκτηση

Πίνακας ιστορικού
Επιλογή και ανάκτηση

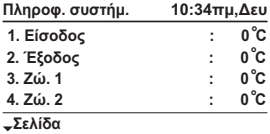


- COP= Συντελεστής απόδοσης.
- Για τον πίνακα ιστορικού, η περίοδος επιλέγεται από 1 ημέρα/1 εβδομάδα/1 έτος.
- Μπορεί να ανακτηθεί η κατανάλωση ενέργειας (kWh) θέρμανσης, *1, *2 ψύξης, *5 δεξαμενής και συνολική.
- Η συνολική κατανάλωση ισχύος είναι μια κατά προσέγγιση τιμή που βασίζεται σε AC 230 V και μπορεί να διαφέρει από την τιμή που μετριέται από εξοπλισμό ακριβείας.

2.2 > *3 Πληροφ. συστήμ.

Εμφανίζει όλες τις πληροφορίες συστήματος στην κάθε περιοχή.

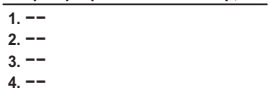
Πραγματικές πληροφορίες συστήματος 11 στοιχείων:
Είσοδος / Έξοδος / Ζώ. 1 / Ζώ. 2 / Δεξαμενή / Δεξ. αποθ. / Ηλ. πάνελ / Πισίνα / Συχν. ΣΥΜΠ. / Ρυθμ. ροής αντλ. / Πίεση νερού
*7 Επιλογή και ανάκτηση



2.3 > Ιστορ. σφαλμ.

- Ανατρέξτε στην Αντιμετώπιση προβλημάτων για κωδικούς σφάλματος.
- Ο πιο πρόσφατος κωδικός σφάλματος προβάλλεται στην κορυφή.

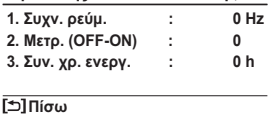
Επιλογή και ανάκτηση



2.4 > Συμπιεστής

Εμφανίζει την απόδοση του συμπιεστή.

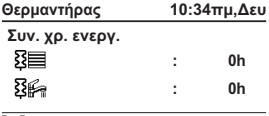
Επιλογή και ανάκτηση



2.5 > Θερμαντήρας

Συνολικές ώρες χρόνου ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ για
*4 Συσκευή θέρμανσης χώρου/
*5 Θερμαντήρα δεξαμενής.

Επιλογή και ανάκτηση

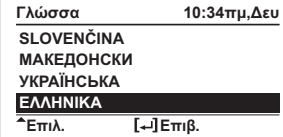
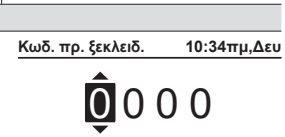


(ΣΗΜΕΊΩΣΗ) : Αν εμφανιστεί η ένδειξη [Κατά προσέγγιση] στην οθόνη Παρακολούθησης ενέργειας, τα δεδομένα που εμφανίζονται στο τηλεχειριστήριο λαμβάνονται από τον εσωτερικό υπολογισμό της αντλίας θερμότητας.
Αν ΔΕΝ εμφανιστεί η ένδειξη [Κατά προσέγγιση] στην οθόνη Παρακολούθησης ενέργειας, τα δεδομένα** που εμφανίζονται στο τηλεχειριστήριο λαμβάνονται από Εξωτερικούς μετρητές.
Τα δεδομένα που αποθηκεύονται στη μονάδα Aquarea μπορούν να είναι μικτά, από τον εσωτερικό υπολογισμό και τους Εξωτερικούς μετρητές.
**Για να γνωρίζετε την ακριβή κατανάλωση ή παραγωγή, χρησιμοποιείτε πάντα ως αναφορά τα δεδομένα των Εξωτερικών μετρητών.

*1 Το σύστημα είναι κλειδωμένο να λειτουργεί χωρίς τη λειτουργία ΨΥΞΗΣ. Μπορεί να ξεκλειδωθεί μόνο από εξουσιοδοτημένους εγκαταστάτες ή από τους εξουσιοδοτημένους συνεργάτες σέρβις.
*2 Εμφανίζεται μόνο όταν η λειτουργία ΨΥΞΗΣ είναι ξεκλειδωμένη (Δηλαδή, όταν είναι διαθέσιμη η λειτουργία ΨΥΞΗΣ).
*3 Τα στοιχεία που εμφανίζονται διαφέρουν ανάλογα με τη Συσκευή και τις συνδεδεμένες μονάδες.
*4 Δεν εμφανίζεται όταν η εξωτερική μονάδα χρησιμοποιείται μόνη της.
*5 Εμφανίζεται μόνο όταν η Σύνδεση δεξαμενής είναι Ναι.
*6 Αν εμφανιστεί η ένδειξη [Κατά προσέγγιση] στην οθόνη Παρακολούθησης ενέργειας, τα δεδομένα που εμφανίζονται στο τηλεχειριστήριο λαμβάνονται από τον εσωτερικό υπολογισμό της αντλίας θερμότητας.
Αν ΔΕΝ εμφανιστεί η ένδειξη [Κατά προσέγγιση] στην οθόνη Παρακολούθησης ενέργειας, τα δεδομένα που εμφανίζονται στο τηλεχειριστήριο λαμβάνονται από Εξωτερικούς μετρητές.
*7 Εμφανίζεται μόνο όταν κάθε σύνδεση είναι Ναι.

Μενού	Προεπιλεγμένη ρύθμιση	Επιλογές ρυθμίσεων / Οθόνη
3 Προσ. ρύθμ. λειτ.		
3.1 > Αρ. τηλεχειριστηρίου • Για την εμφάνιση του αριθμού τηλεχειριστηρίου ενός συγκεκριμένου τηλεχειριστηρίου ώστε ο τεχνικός εγκατάστασης και ο τελικός χρήστης να είναι σωστά ενημερωμένοι. • Το κύριο τηλεχειριστήριο εμφανίζεται ως RC-1. Το δεύτερο τηλεχειριστήριο εμφανίζεται ως RC-2.	Επιλογή και ανάκτηση	Αρ. RC 10:34πμ,Δευ RC-1 [↵] Επιβ.
3.2 > Ήχος αφής Ενεργοποιεί τον ήχο λειτουργίας.	3	OFF / 1 / 2 / 3 / 4 Ήχος αφής 9:53πμ,Δευ Επίπ. 3 Επιλ. [↵] Επιβ.
3.3 > Αντίθ. οθ. LCD Ρυθμίζει την αντίθεση της οθόνης.	3	Αντίθ. οθ. LCD 10:34πμ,Δευ Χαμηλή Υψηλή Επιλ. [↵] Επιβ.
3.4 > Οπίσθιος φωτισμός Ρυθμίζει τη διάρκεια του οπίσθιου φωτισμού οθόνης.	1 λεπ	Οπίσθιος φωτισμός 10:34πμ,Δευ 15 δευτ. 5 λεπ. 1 λεπ 10 λεπ. Επιλ. [↵] Επιβ.
3.5 > Ένταση οπισθοφ. Ρυθμίζει τη φωτεινότητα του οπίσθιου φωτισμού οθόνης.	4	Ένταση οπισθοφ. 10:34πμ,Δευ Σκοτεινή Φωτεινή Επιλ. [↵] Επιβ.
3.6 > *1 Μορφή ρολογιού Ρυθμίζει τη μορφή προβολής του ρολογιού.	π.μ./μ.μ.	Μορφή ρολογιού 10:34πμ,Δευ 24ώ π.μ./μ.μ. Επιλ. [↵] Επιβ.
3.7 > Ημ/νία και ώρα Ρυθμίζει την τρέχουσα ημερομηνία και ώρα.	Έτ. / Μήν. / Ημ. / Ώρα / Λεπ	Ημ/νία και ώρα 10:34πμ,Δευ Έτ./Μήν./Ημ. Ώρα : Λεπ 2024 / 01 / 01 10 : 34 πμ Επιλ. [↵] Επιβ.

*1 Η προεπιλεγμένη ρύθμιση είναι π.μ / μ.μ όμως η ένδειξη 24 ώρες εμφανίζεται στην οθόνη επιλογής.

Μενού	Προεπιλεγμένη ρύθμιση	Επιλογές ρυθμίσεων / Οθόνη
3.8 > Γλώσσα		
Ρυθμίζει τη γλώσσα προβολής για την αρχική οθόνη.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ	
3.9 > Κωδ. πρ. ξεκλειδ.		
Τετραψήφιος κωδικός πρόσβασης για όλες τις ρυθμίσεις.	0000	
4 Επικ. με το σέρβις		
4.1 > Επικ. 1 / Επικ. 2		
Προκαθορισμένος αριθμός επικοινωνίας για τον εγκαταστάτη.	Επιλογή και ανάκτηση	

Μενού	Προεπιλεγμένη ρύθμιση	Επιλογές ρυθμίσεων / Οθόνη
5 Ρύθμ. τεχν. εγκατ. > Ρύθμ. συστ.		
5.1 > *1 Προαιρ. συνδεσ. PCB		
Για σύνδεση στο εξωτερικό PCB που απαιτείται για σέρβις.	Όχι	Ναι ▲ Όχι

• Αν το εξωτερικό PCB είναι συνδεδεμένο (προαιρετικά), το σύστημα θα έχει τις ακόλουθες πρόσθετες λειτουργίες:

① Έλεγχος σε 2 ζώνες (συμπεριλαμβανομένης της πισίνας και της λειτουργίας για θέρμανση νερού σε αυτή).
② Ηλιακή λειτουργία (τα ηλιακά θερμικά πάνελ συνδεδεμένα είτε στη δεξαμενή DHW (Οικιακό Ζεστό Νερό) είτε στη Δεξαμενή Αποθήκευσης.
  • Το DHW δεν ισχύει για τα μοντέλα WH-ADC*.
③ Διακόπτης εξωτερικού συμπιεστή.
④ Σήμα εξωτερικού σφάλματος.
⑤ Έλεγχος ετοιμότητας SG.
⑥ Έλεγχος απαιτήσεων.
⑦ Διακόπτης Θέρμανσης-Ψύξης

5.2 > Ζώνη και αισθ.		
Για επιλογή των αισθητήρων και για επιλογή συστήματος 1 ή 2 ζωνών.	**Ζώ.** • Μετά την επιλογή συστήματος 1 ή 2 ζωνών, προχωρήστε στην επιλογή δωματίου ή πισίνας. • Αν επιλεγεί η πισίνα, η θερμοκρασία πρέπει να επιλεχθεί για θερμοκρασία △T μεταξύ 0 °C~10 °C.	**Ζώνη και αισθ. 10:34πμ,Δευ** **Ζώ.** **Σύστημα ζώνης 1** **Σύστημα ζώνης 2** **▾Επιλ. [↵] Επιβ.**
	Αισθ. * Για τον θερμοστάτη δωματίου, υπάρχει περαιτέρω επιλογή εξωτερικής ή εσωτερικής. • Αν επιλεγεί ο εσωτερικός, υπάρχει επιπλέον επιλογή του RC-1 ή του RC-2 (διαθέσιμη μόνο όταν η επιλογή ζώνης είναι σύστημα 1 ζώνης). Επιλέξτε RC-1 αν ο θερμοαντιστάτης του κύριου τηλεχειριστηρίου πρόκειται να χρησιμοποιηθεί για τον έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου και το αντίστροφο.	**Ζώνη και αισθ. 10:34πμ,Δευ** **Αισθ.** **Θερμ. νερού** **Θερμοστ. δωμ.** **Θερμ. αντίστ. δωμ.** **▾Επιλ. [↵] Επιβ.**
5.3 > *1 Χωρητ. θερμ.		
Για τη μείωση της ισχύος του θερμαντήρα αν είναι απαραίτητο.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Οι επιλογές kW διαφέρουν ανάλογα με το μοντέλο.		**Χωρητ. θερμ. 10:34πμ,Δευ** **3 kW** **[↵] Επιβ.**
5.4 > Αποτρ. παγοπ.		
Για την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της αποτροπής παγοποίησης νερού όταν το σύστημα είναι στη θέση OFF	Ναι	Ναι ▼ Όχι
5.5 > *2 Σύνδεση δεξαμενής		
Για τη σύνδεση της δεξαμενής στο σύστημα.	Όχι	Ναι ▲ Όχι

*1 Δεν εμφανίζεται όταν η εξωτερική μονάδα χρησιμοποιείται μόνη της.
*2 Δεν εμφανίζεται όταν συνδεθεί η ΥΔΡΟΜΟΝΑΔΑ ΑΕΡΟΣ-ΝΕΡΟΥ+ΔΕΞΑΜΕΝΗ Panasonic.

Μενού	Προεπιλεγμένη ρύθμιση	Επιλογές ρυθμίσεων / Οθόνη
5.6 > *1 Χωρητικότητα DHW		
Για επιλογή της χωρητικότητας θέρμανσης της δεξαμενής μεταξύ μεταβλητής ή τυπικής. Η μεταβλητή χωρητικότητα θερμαίνει τη δεξαμενή με ταχύ τρόπο και διατηρεί τη θερμοκρασία της δεξαμενής με αποδοτικό τρόπο. Ενώ η τυπική χωρητικότητα θερμαίνει τη δεξαμενή με την ονομαστική χωρητικότητα θέρμανσης. Όταν επιλέγεται το στοιχείο "Απόδοση" στη ρύθμιση "5.25 Έλεγχος θέρμανσης", η διαδικασία θέρμανσης της δεξαμενής θα καθυστερήσει έως ότου επιτευχθεί μια πολύ χαμηλότερη θερμοκρασία νερού δεξαμενής, γεγονός που βελτιώνει την απόδοση της διαδικασίας θέρμανσης. Για να διασφαλιστεί ότι υπάρχει επαρκές ζεστό νερό, επιλέξτε "Τυπική" σε αυτή τη ρύθμιση ή "Άνεση" στη ρύθμιση "5.25 Έλεγχος θέρμανσης".	Μεταβλ.	**Μεταβλ.** ▼ **Τυπική**
5.7 > *2 Σύνδ. δεξ. αποθ.		
Για σύνδεση της δεξαμενής στο σύστημα και αν επιλεχθεί το ΝΑΙ, για ρύθμιση θερμοκρασίας △T.	Όχι	**Ναι** ▲ **Όχι**
	> Ναι	
	5 °C	Ρύθμιση △T για τη Δεξαμενή Αποθήκευσης **Δεξ. αποθ. 10:34πμ,Δευ** **ΔT δεξ. αποθ.** **Εύρος: (0°C~10°C)** **Βήμ.: ±1°C** **5** **°C** **↕Επιλ. [↵]Επιβ.**
5.8 > *1 Θερμαντήρας δεξαμενής		
Για επιλογή εξωτερικού ή εσωτερικού θερμαντήρα δεξαμενής και, αν επιλεγεί Εξωτερικός, ρύθμιση ενός χρονοδιακόπτη για την ενεργοποίηση του θερμαντήρα. * Αυτή η επιλογή είναι διαθέσιμη αν επιλεγεί η Σύνδεση δεξαμενής (ΝΑΙ).	Εξωτερική	**Θερμαντ. δεξαμ. 10:34πμ,Δευ** **Εξωτερική** ▼ **Εσωτερική** **↓Επιλ. [↵]Επιβ.**
	> Εξωτερική	
	1:30	**Θερμαντ. δεξαμ. 10:34πμ,Δευ** **Θερμαντ. δεξαμ.: Χρ. εν.** **Εύρος: (0:20~3:00)** **Βήμ.: ±0:05** **1:30** **↕Επιλ. [↵]Επιβ.**

*1 Εμφανίζεται μόνο όταν η Σύνδεση δεξαμενής είναι Ναι.
*2 Δεν εμφανίζεται όταν η εξωτερική μονάδα χρησιμοποιείται μόνη της και το μοντέλο ΥΔΡΟΜΟΝΑΔΑΣ ΑΕΡΟΣ-ΝΕΡΟΥ+ΔΕΞΑΜΕΝΗ 2 Ζωνών Panasonic.

Μενού	Προεπιλεγμένη ρύθμιση	Επιλογές ρυθμίσεων / Οθόνη
5.9 > Θερμαντ. βάσ.		
Για επιλογή αν έχει συνδεθεί ή όχι προαιρετικός θερμαντήρας βάσης. * Τύπος A - Ο θερμαντήρας βάσης ενεργοποιείται μόνο κατά τη διάρκεια της λειτουργίας απόψυξης. * Τύπος B - Ο θερμαντήρας βάσης ενεργοποιείται όταν η εξωτερική θερμοκρασία περιβάλλοντος είναι 5 °C ή χαμηλότερη.	Όχι	Ναι Όχι
	> Ναι	
	A	Ρύθμιση τύπου θερμαντήρα βάσης*.	**Τύπος θερμ. βάσης 10:34πμ,Δευ** **A** **B** **Επιλ. [↵] Επιβ.**
5.10 > *1 Εναλλ. εξ. αισθ.		
Για επιλογή εναλλακτικού εξωτερικού αισθητήρα.	Όχι	Ναι Όχι
5.11 > Σύνδ. ζεύγ.		
Για επιλογή ενεργοποίησης ή απενεργοποίησης της σύνδεσης ζεύγους (bivalent).	Όχι	Ναι Όχι
	> Ναι	
Για επιλογή είτε του μοτίβου αυτόματου ελέγχου ή του μοτίβου ελέγχου εισόδου έτοιμου SG ή του μοτίβου έξυπνου ελέγχου. * Η επιλογή αυτή εμφανίζεται μόνο όταν η σύνδεση προαιρετικού pcb έχει ρυθμιστεί σε Yes (Ναι).	Αυτ.	**Αυτ.** **Ετοιμότητα SG** **Έξυπνη**
Για να επιλέξετε μια σύνδεση ζεύγους ώστε να επιτρέπεται μια επιπρόσθετη πηγή θερμότητας όπως μπόιλερ για τη θέρμανση της δεξαμενής αποθήκευσης και της δεξαμενής οικιακού ζεστού νερού όταν η απόδοση αντλίας θερμότητας είναι ανεπαρκής σε χαμηλή εξωτερική θερμοκρασία. Η ιδιότητα ζεύγους μπορεί να ρυθμιστεί είτε σε εναλλακτική λειτουργία (η αντλία θερμότητας και το μπόιλερ λειτουργούν εναλλακτικά) ή σε παράλληλη λειτουργία (η αντλία θερμότητας και το μπόιλερ λειτουργούν ταυτόχρονα) ή σε προηγμένη παράλληλη λειτουργία (η αντλία θερμότητας λειτουργεί και το μπόιλερ ενεργοποιείται για τη δεξαμενή αποθήκευσης και/ή οικιακό ζεστό νερό ανάλογα με τις επιλογές ρύθμισης τύπου ελέγχου).	**> Ναι > Αυτ.**		
	-5 °C	Ρύθμιση εξωτερικής θερμοκρασίας για ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗ σύνδεσης ζεύγους (bivalent).	**Σύνδ. ζεύγ. 10:34πμ,Δευ** **Ενεργ.: Εξ. θερμ.** **Εύρος: (-15˚C~35˚C)** **Βήμ.: ±1˚C** **-5 ˚C** **Επιλ. [↵] Επιβ.**
	Ναι > Αφού επιλεχθεί η εξωτερική θερμοκρασία		
	Μοτίβο ελέγχου Εναλλάξ / Παράλληλα / Προηγμ. παράλλ. • Επιλέξτε Προηγμένα παράλληλα για χρήση των δεξαμενών ως ζεύγος (bivalent).		**Σύνδ. ζεύγ. 10:34πμ,Δευ** **Μοτίβο ελέγχου** **Εναλλάξ** **Παράλληλα** **Προηγμ. παράλλ.** **Επιλ. [↵] Επιβ.**
	Μοτίβο ελέγχου > Εναλλάξ		
	OFF	Επιλογή για ρύθμιση της εξωτερικής αντλίας είτε σε ON ή OFF κατά τη λειτουργία ζεύγους (bivalent). Ρυθμίστε σε ON αν το σύστημα είναι απλής σύνδεσης ζεύγους (bivalent).	**Σύνδ. ζεύγ. 10:34πμ,Δευ** **Εξωτερική αντλία** **ON** **OFF** **Επιλ. [↵] Επιβ.**

*1 Δεν εμφανίζεται όταν η εξωτερική μονάδα χρησιμοποιείται μόνη της.

Μενού	Προεπιλεγμένη ρύθμιση	Επιλογές ρυθμίσεων / Οθόνη
	Μοτίβο ελέγχου > Προηγμ. παράλλ.	
	Θέρμανση / Επιλογή δεξαμενής	**Σύνδ. ζεύγ. 10:34πμ,Δευ** **Προηγμ. παράλλ.** **Θέρμανση** **DHW** **Επιλ. [↵] Επιβ.**
	• Η “Heat” εννοεί τη Δεξαμενή Αποθήκευσης και το “DHW” εννοεί τη Δεξαμενή Οικιακού Ζεστού Νερού.	
	Μοτίβο ελέγχου > Προηγμ. παράλλ. > Θέρμανση > Ναι	
	• Η Δεξαμενή Αποθήκευσης ενεργοποιείται μόνο αφού επιλεχθεί το “Yes”.	**Σύνδ. ζεύγ. 10:34πμ,Δευ** **Προηγμ. παράλλ.: Θέρμανση** **Ναι** **Όχι** **Επιλ. [↵] Επιβ.**
-8 °C	Ρύθμιση του ορίου θερμοκρασίας για την εκκίνηση της πηγής θερμότητας ζεύγους (bivalent).	**Σύνδ. ζεύγ. 10:34πμ,Δευ** **Εν. θέρμ.: Θερμ. στόχος** **Εύρος: (-10℃~0℃)** **Βήμ.: ±1℃** **-8** **℃** **Επιλ. [↵] Επιβ.**
0:30	Χρονοδιακόπτης καθυστέρησης για την εκκίνηση της πηγής θερμότητας ζεύγους (bivalent) (σε ώρες και λεπτά).	**Σύνδ. ζεύγ. 10:34πμ,Δευ** **Εν. θέρμ.: Χρόνος καθ.** **Εύρος: (0:00~1:30)** **Βήμ.: ±0:05** **0:30** **Επιλ. [↵] Επιβ.**
-2 °C	Ρύθμιση του ορίου θερμοκρασίας για τη διακοπή της πηγής θερμότητας ζεύγους (bivalent).	**Σύνδ. ζεύγ. 10:34πμ,Δευ** **Διακ. θέρ.: Θερμ. στόχος** **Εύρος: (-10℃~0℃)** **Βήμ.: ±1℃** **-2** **℃** **Επιλ. [↵] Επιβ.**
0:30	Χρονοδιακόπτης καθυστέρησης για τη διακοπή της πηγής θερμότητας ζεύγους (bivalent) (σε ώρες και λεπτά).	**Σύνδ. ζεύγ. 10:34πμ,Δευ** **Διακ. θέρ.: Χρόνος καθ.** **Εύρος: (0:00~1:30)** **Βήμ.: ±0:05** **0:30** **Επιλ. [↵] Επιβ.**
	Μοτίβο ελέγχου > Προηγμ. παράλλ. > DHW > Ναι	
	• Η Δεξαμενή DHW ενεργοποιείται μόνο αφού επιλεχθεί το “Yes”.	**Σύνδ. ζεύγ. 10:34πμ,Δευ** **Προηγμ. παράλλ.: DHW** **Ναι** **Όχι** **Επιλ. [↵] Επιβ.**
0:30	Χρονοδιακόπτης καθυστέρησης για την εκκίνηση της πηγής θερμότητας ζεύγους (bivalent) (σε ώρες και λεπτά).	**Σύνδ. ζεύγ. 10:34πμ,Δευ** **DHW: Χρόνος καθ.** **Εύρος: (0:30~1:30)** **Βήμ.: ±0:05** **0:30** **Επιλ. [↵] Επιβ.**

Μενού	Προεπιλεγμένη ρύθμιση	Επιλογές ρυθμίσεων / Οθόνη

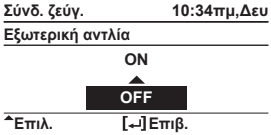
Για έλεγχο εισόδου ετοιμότητας SG για σύστημα ζεύγους (bivalent), ακολουθήστε την παρακάτω συνθήκη εισόδου.

Σήμα SG		Μοτίβο λειτουργίας
Vcc-bit1	Vcc-bit2	
Ανοιχτό	Ανοιχτό	Αντλία θερμότητας OFF, Μπόιλερ OFF
Κλειστό	Ανοιχτό	Αντλία θερμότητας ON, Μπόιλερ OFF
Ανοιχτό	Κλειστό	Αντλία θερμότητας OFF, Μπόιλερ ON
Κλειστό	Κλειστό	Αντλία θερμότητας ON, Μπόιλερ ON

> Ναι > Ετοιμότητα SG

OFF

Επιλογή για ρύθμιση της εξωτερικής αντλίας είτε σε ON ή OFF κατά τη λειτουργία ζεύγους (bivalent). Ρυθμίστε σε ON αν το σύστημα είναι απλής σύνδεσης ζεύγους (bivalent).

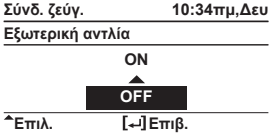


Για την πραγματοποίηση ρυθμίσεων που σχετίζονται με το ηλεκτρικό ρεύμα και το μπόιλερ, έτσι ώστε η μονάδα να μπορεί να προσδιορίσει να λειτουργήσει την αντλία θερμότητας ή το μπόιλερ σε μια συγκεκριμένη περίοδο, ανάλογα με το κόστος λειτουργίας και των δύο πηγών θερμότητας. Αυτές οι ρυθμίσεις είναι η τιμή ηλεκτρικού ρεύματος, η τιμή μπόιλερ. η εποχή, το πρόγραμμα κ.λπ.

> Ναι > Έξυπνη

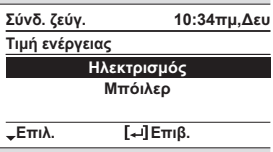
OFF

Επιλογή για ρύθμιση της εξωτερικής αντλίας είτε σε ON ή OFF κατά τη λειτουργία ζεύγους (bivalent). Ρυθμίστε σε ON αν το σύστημα είναι απλής σύνδεσης ζεύγους (bivalent).



> Ναι > Έξυπνη > Μετά την επιλογή για την εξωτερική αντλία > Τιμή ενέργειας

- Επιλέξτε **Ηλεκτρικό ρεύμα** για να ρυθμίσετε την τιμή ηλεκτρικού ρεύματος.
- Επιλέξτε **Μπόιλερ** για να ρυθμίσετε την τιμή μπόιλερ και την απόδοσή του.



> Ναι > Έξυπνη > Μετά την επιλογή για την εξωτερική αντλία > Τιμή ενέργειας > Ηλεκτρισμός

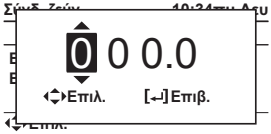
0,0 * / kWh

- Υπάρχουν συνολικά 10 διαφορετικές τιμές που μπορούν να ρυθμιστούν για το Ηλεκτρικό ρεύμα: Τιμή ηλεκτρικού ρεύματος 1 ~ Τιμή ηλεκτρικού ρεύματος 10
- Το εύρος είναι από 0 ~ 999,9 * / kWh

- Πατήστε ∧ ή ∨ για να εισέλθετε σε μια οθόνη ρύθμισης όπως φαίνεται στην Εικόνα 1. Κατόπιν αρχίστε να ρυθμίζετε την τιμή ηλεκτρικού ρεύματος.
- Αφού ολοκληρώσετε τη ρύθμιση μια συγκεκριμένης τιμής ηλεκτρικού ρεύματος (π.χ. Τιμή ηλεκτρικού ρεύματος 1), πατήστε < ή > για να μεταφερθείτε στη ρύθμιση άλλης τιμής ηλεκτρικού ρεύματος.

* Ρυθμίστε την τιμή σύμφωνα με την τιμή που παρέχεται από την εταιρεία παροχής ρεύματος.

Εικόνα 1

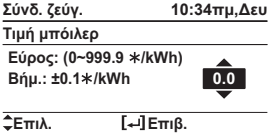


Παρατήρηση : * Η ρύθμιση νομίσματος εξαρτάται από την τοποθεσία που χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν.

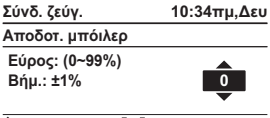
Μενού	Προεπιλεγμένη ρύθμιση	Επιλογές ρυθμίσεων / Οθόνη

> Ναι > Έξυπνη > Μετά την επιλογή για την εξωτερική αντλία > Τιμή ενέργειας > Μπόιλερ

0,0 * / kWh
- Ανατρέξτε παραπάνω στη μέθοδο ρύθμισης της τιμής ηλεκτρικού ρεύματος για τη ρύθμιση της τιμής μπόιλερ.
- Αφού ολοκληρώσετε τη ρύθμιση για την τιμή μπόιλερ, ρυθμίστε την απόδοση (Εύρος: 0 ~ 99%).

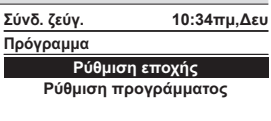


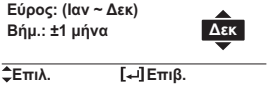
0%
* Ρυθμίστε την τιμή σύμφωνα με την τιμή που παρέχεται από την εταιρεία παροχής του μπόιλερ ή του αερίου.



> Ναι > Έξυπνη > Μετά την επιλογή για την εξωτερική αντλία > Πρόγραμμα > Ρύθμιση εποχής

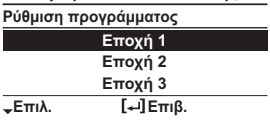
Εποχή 1 : Δεκ (Αναφέρεται στον χειμώνα)
Εποχή 2 : Μα (Αναφέρεται στην άνοιξη)
Εποχή 3 : Ιου (Αναφέρεται στο καλοκαίρι)
Εποχή 4 : Οκτ (Αναφέρεται στο φθινόπωρο)
- Υπάρχουν συνολικά 4 εποχές προς ρύθμιση
- Ρυθμίστε τον μήνα εκκίνησης για την κάθε εποχή. (Π.χ. όταν η Εποχή 1 είναι ρυθμισμένη στον Δεκ και η εποχή 2 είναι ρυθμισμένη στον Μαρ, οι μήνες από τον Δεκέμβριο μέχρι τον Φεβρουάριο θα αντιμετωπίζονται ως Εποχή 1).



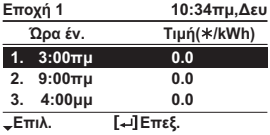


> Ναι > Έξυπνη > Μετά την επιλογή για την εξωτερική αντλία > Πρόγραμμα > Ρύθμιση προγράμματος

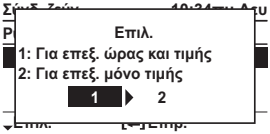
Ώρα έν. (Μοτίβο 1) : 3:00πμ
Ώρα έν. (Μοτίβο 2) : 9:00πμ
Ώρα έν. (Μοτίβο 3) : 4:00μμ
Ώρα έν. (Μοτίβο 4) : 9:00μμ
- Για την κάθε εποχή, υπάρχουν συνολικά 4 μοτίβα που μπορούν να ρυθμιστούν.



Τιμή (Μοτίβο 1/2/3/4) : 1
- Ρυθμίστε την ώρα έναρξης στόχο και την κατάλληλη τιμή ηλεκτρικού ρεύματος για το κάθε μοτίβο.



- Επιλέξτε “1” για να επεξεργαστείτε τόσο την ώρα έναρξης όσο και την τιμή ηλεκτρικού ρεύματος. Επιλέξτε “2” για να επεξεργαστείτε μόνο την τιμή ηλεκτρικού ρεύματος.



Παρατήρηση : * Η ρύθμιση νομίσματος εξαρτάται από την τοποθεσία που χρησιμοποιείτε αυτό το προϊόν.

Μενού	Προεπιλεγμένη ρύθμιση	Επιλογές ρυθμίσεων / Οθόνη
	- Το εύρος της ώρας έναρξης που εμφανίζεται μπορεί να έχει μορφή "24ω" ή "πμ/μμ" ανάλογα με τη ρύθμιση στην επιλογή "Μορφή ρολογιού".	Εποχή 1 10:34πμ,Δευ Μοτίβο 1: Ώρα έναρξης Εύρος: (0.00~23.00) Βήμ.: ±1 ώρα 3.00 Επιλ. [↵] Επιβ.
	- Το εύρος της τιμής ηλεκτρικού ρεύματος είναι 0 ~ 10 που αναφέρεται στις 10 διαφορετικές, ρυθμισμένες από πριν, τιμές ηλεκτρικού ρεύματος (στη διαδρομή "Τιμή ενέργειας > Ηλεκτρικό ρεύμα": Τιμή ηλεκτρικού ρεύματος 1 ~ Τιμή ηλεκτρικού ρεύματος 10). Η τιμή που εμφανίζεται στην πάνω δεξιά γωνία υποδεικνύει την προηγούμενη ρυθμισμένη τιμή της τιμής ηλεκτρικού ρεύματος 1 έως την τιμή ηλεκτρικού ρεύματος 10. * Όταν η τιμή είναι ρυθμισμένη σε "0", η τιμή ηλεκτρικού ρεύματος θα αντιμετωπίζεται ως 0,0 * / kWh. Είναι για τη διευκόλυνση του τεχνικού εγκατάστασης όταν το 0,0 είναι η επιθυμητή τιμή για ένα συγκεκριμένο χρονικό διάστημα.	Εποχή 1 10:34πμ,Δευ Μοτίβο 1: Τιμή 0.0 ∗/kWh Εύρος: (0~10) Βήμ.: ±1 0 Επιλ. [↵] Επιβ.
5.12 > *1 Εξ. διακ.		
	Όχι	Ναι / Όχι
5.13 > *2 Σύνδ. ηλ. πάνελ		
• Για την προαιρετική συνδεσιμότητα PCB πρέπει να επιλεχθεί ΝΑΙ για να ενεργοποιηθεί η λειτουργία. • Αν η προαιρετική συνδεσιμότητα PCB δεν επιλεχθεί, η λειτουργία δεν θα εμφανιστεί στην οθόνη. • Το DHW δεν ισχύει για τα μοντέλα WH-ADC.	Όχι	Ναι / Όχι
	> Ναι	
	Δεξ. αποθ. — Επιλογή δεξαμενής	Σύνδ. ηλ. πάνελ 10:34πμ,Δευ Δεξ. αποθ. Δεξαμενή DHW Επιλ. [↵] Επιβ.
	> Ναι > Αφού επιλεχθεί η δεξαμενή	
	10 °C — Ρύθμιση θερμοκρασίας △T σε ON	Σύνδ. ηλ. πάνελ 10:34πμ,Δευ ΔT Ενεργ. Εύρος: (6°C~15°C) Βήμ.: ±1°C 10 °C Επιλ. [↵] Επιβ.
	> Ναι > Αφού επιλεχθεί η δεξαμενή > Θερμοκρασία △T ON	
	5 °C — Ρύθμιση θερμοκρασίας △T σε OFF	Σύνδ. ηλ. πάνελ 10:34πμ,Δευ ΔT Απενεργ. Εύρος: (2°C~9°C) Βήμ.: ±1°C 5 °C Επιλ. [↵] Επιβ.

*1 Δεν εμφανίζεται όταν η εξωτερική μονάδα χρησιμοποιείται μόνη της.

*2 Δεν εμφανίζεται όταν η εξωτερική μονάδα χρησιμοποιείται μόνη της και το μοντέλο ΥΔΡΟΜΟΝΑΔΑΣ ΑΕΡΟΣ-ΝΕΡΟΥ+ΔΕΞΑΜΕΝΗ 2 Ζωνών Panasonic.

Μενού	Προεπιλεγμένη ρύθμιση	Επιλογές ρυθμίσεων / Οθόνη	
	> Ναι > Αφού επιλεχθεί η δεξαμενή > Θερμοκρασία △T ON > Θερμοκρασία △T OFF		
	5 ℃	Ρύθμιση θερμοκρασίας αποτροπής παγοποίησης	**Σύνδ. ηλ. πάνελ** **10:34πμ,Δευ** **Αποτρ. παγοπ.** **Εύρος: (-20℃~10℃)** **Βήμ.: ±1℃** **5** **℃** **Επιλ.** **[↵] Επιβ.**
	> Ναι > Αφού επιλεχθεί η δεξαμενή > Θερμοκρασία △T ON > Θερμοκρασία △T OFF > Αφού επιλεχθεί η ρύθμιση θερμοκρασίας αποτροπής παγοποίησης		
	80 ℃	Ρύθμιση Υψηλού επιπέδου	**Σύνδ. ηλ. πάνελ** **10:34πμ,Δευ** **Υψηλό επίπεδο** **Εύρος: (70℃~90℃)** **Βήμ.: ±5℃** **80** **℃** **Επιλ.** **[↵] Επιβ.**
5.14	**> *1 Σήμα εξ. σφάλμ.**		
	Όχι		Ναι Όχι
5.15	**> *1 Έλεγχος απαιτ.**		
	Όχι		Ναι Όχι
5.16	**> *1 Ετοιμότητα SG**		
	Όχι		Ναι Όχι
	> Ναι > Μετά την επιλογή Χωρητικότητας		
	120 %	Χωρητικότητα (1) και (2) της DHW (σε %), Θέρμανση (σε %) και Ψύξη (σε °C)	**Ετοιμότητα SG** **10:34πμ,Δευ** **Χωρητ. [1-0]: DHW** **Εύρος: (50%~150%)** **Βήμ.: ±5%** **120** **%** **Επιλ.** **[↵] Επιβ.**
	> Ναι > Μετά την επιλογή Κατανάλωσης ισχύος > Διακοπή κατανάλωσης *ΜΑΘ		
	*2, *4 3,6kW	Διακοπή κατανάλωσης *ΜΑΘ	**Ετοιμότητα SG** **10:34πμ,Δευ** **Διακοπή κατανάλ. αντλ. θερμ.** **Εύρος: (0.5kW~10.0kW)** **Βήμ.: ±0.1kW** **3.6** **Επιλ.** **[↵] Επιβ.**
	> Ναι > Μετά την επιλογή Διακοπής κατανάλωσης *ΜΑΘ > Κατανάλωση		
	*3 3,6kW	Κατανάλωση (1) και (2) της DHW (σε kW), Θέρμανση (σε kW) και Ψύξη (σε kW)	**Ετοιμότητα SG** **10:34πμ,Δευ** **Κατανάλωση [1-0]: DHW** **Εύρος: (0.5kW~10.0kW)** **Βήμ.: ±0.1kW** **3.6** **Επιλ.** **[↵] Επιβ.**

Παρατήρηση : * ΜΑΘ σημαίνει Μονάδα αντλίας θερμότητας (Εξωτερική μονάδα).

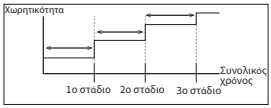
*1 Δεν εμφανίζεται όταν η εξωτερική μονάδα χρησιμοποιείται μόνη της.
*2 Ανάλογα με το μοντέλο, μπορεί να είναι λιγότερο από 3,6kW.
*3 Ανάλογα με το μοντέλο, μπορεί να είναι λιγότερο από 3,6kW ή περισσότερο από 3,6kW.
*4 Αν και η τιμή ρύθμισης είναι χαμηλότερη από 3,0kW, η πραγματική κατανάλωση ισχύος μπορεί να είναι 3,0kW και προκαλείται από τη λειτουργία του εφεδρικού θερμαντήρα.

Μενού [Για τον εγκαταστάτη]

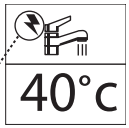
Μενού	Προεπιλεγμένη ρύθμιση	Επιλογές ρυθμίσεων / Οθόνη
5.17 > *1 Διακ. εξ. συμπ.		
	Όχι	Ναι ▲ Όχι
	> Ναι	
	Πηγή θερμότητας	Διακ. εξ. συμπ. 11:34πμ,Δευ Θερμαντήρας ▲ Πηγή θερμ. ▲Επιλ. [↵]Επιβ.
5.18 > Υγρό κυκλοφορίας		
Για επιλογή κυκλοφορίας νερού ή γλυκόλης στο σύστημα.	Νερό	Υγρό κυκλοφορίας 10:34πμ,Δευ Νερό ▼ Γλυκόλη ▼Επιλ. [↵]Επιβ.
5.19 > *1, *2 Διακ.ς θέρμ.-ψύξης		
	Όχι	Ναι ▲ Όχι
5.20 > *1 Αν. λειτ. θερμ.		
Για την ενεργοποίηση της αναγκαστικής λειτουργίας θερμαντήρα είτε χειροκίνητα (προεπιλογή) είτε αυτόματα.	Χειρ.	Αν. λειτ. θερμ. 10:34πμ,Δευ Αυτ. ▲ Χειρ. ▲Επιλ. [↵]Επιβ.
5.21 > Αν. λ. απ.		
Αν έχει ρυθμιστεί η αυτόματη επιλογή, η εξωτερική μονάδα θα ξεκινήσει τη λειτουργία απόψυξης αν η θέρμανση λειτουργεί για μεγάλο χρονικό διάστημα κατά τη διάρκεια χαμηλής εξωτερικής θερμοκρασίας.	Χειρ.	Αυτ. ▲ Χειρ.
5.22 > *1 Σήμα απόψυξης		
Για την ενεργοποίηση του σήματος απόψυξης για τη διακοπή της μονάδας πηνίου κατά τη λειτουργία απόψυξης. (Αν το σήμα απόψυξης είναι ρυθμισμένο σε ναι, η λειτουργία ζεύγους (bivalent) δεν θα είναι διαθέσιμη για χρήση)	Όχι	Ναι ▲ Όχι

*1 Δεν εμφανίζεται όταν η εξωτερική μονάδα χρησιμοποιείται μόνη της.

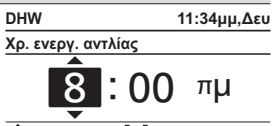
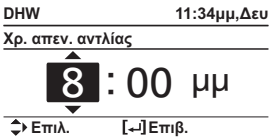
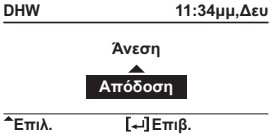
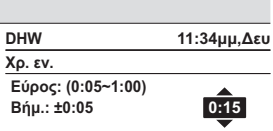
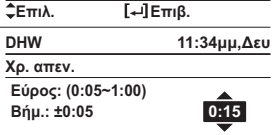
*2 Εμφανίζεται μόνο όταν είναι ξεκλειδωμένη η λειτουργία ΨΥΞΗΣ. (Όταν η λειτουργία ΨΥΞΗΣ είναι διαθέσιμη)

Μενού	Προεπιλεγμένη ρύθμιση	Επιλογές ρυθμίσεων / Οθόνη
5.23 > Ρυθμ. ροής αντλ.		
Για ρύθμιση του ελέγχου μεταβλητής ροής αντλίας ή ελέγχου σταθερής χρήσης αντλίας.	△T	**ΔT** ▼ **Μέγ. χρ.**
5.24 > Απόψυξη DHW		
Αφήστε το σύστημα να εκτελέσει απόψυξη χρησιμοποιώντας ζεστό νερό αντί για τη μονάδα δωματίου για καλύτερη άνεση στο δωμάτιο.	Ναι	**Ναι** ▼ **Όχι**
5.25 > Έλεγχος θέρμ.		
Για την επιλογή της κατάστασης λειτουργίας της μονάδας για την επίτευξη της ρυθμισμένης θερμοκρασίας ταχύτερα ή για την εξοικονόμηση ενέργειας. Όταν επιλεγεί η "Απόδοση", η ρύθμιση ώρας θα μεταβεί στο 1ο, 2ο και 3ο στάδιο. Η αύξηση της ώρας θα αυξήσει αργά τη χωρητικότητα. Είναι μια λειτουργία για θέρμανση + λειτουργία Δεξαμενής. Όταν επιλέγεται το στοιχείο "Μεταβλητή" στη ρύθμιση "5.6 Χωρητικότητα DHW", η διαδικασία θέρμανσης της δεξαμενής θα καθυστερήσει έως ότου επιτευχθεί μια πολύ χαμηλότερη θερμοκρασία νερού δεξαμενής, γεγονός που βελτιώνει την απόδοση της διαδικασίας θέρμανσης. Για να διασφαλιστεί ότι υπάρχει επαρκές ζεστό νερό, επιλέξτε "Άνεση" σε αυτή τη ρύθμιση ή "Τυπική" στη ρύθμιση "5.6 Χωρητικότητα DHW".	Άνεση	**Άνεση** ▼ **Απόδοση**
	> Απόδοση	
	0:20	**Έλεγχος θέρμ.** **10:34πμ,Δευ** **Απόδοση: Στάδιο 1** **Εύρος: (0:00~1:00)** **Βήμ.: ±0:05** **0:20** **Επιλ.** **[↵] Επιβ.** 
5.26 > Εξωτ. μετρ.		
Για τη ρύθμιση του εξωτερικού μετρητή που θα χρησιμοποιηθεί ανάλογα με τη σύνδεση μετρητή. Υπάρχουν μετρητές παραγωγής ενέργειας και διάφοροι τύποι μετρητών ηλεκτρικού ρεύματος. Για τους μετρητές παραγωγής ενέργειας υπάρχουν δύο συστήματα σύνδεσης: a) Μονό σύστημα μέτρησης παραγωγής ενέργειας: Μετρητής θέρμανσης-ψύξης μόνο b) Διπλό σύστημα μέτρησης παραγωγής ενέργειας: Μετρητής θέρμανσης-ψύξης και Μετρητής δεξαμενής	Μετρ. θέρμ.-ψύξης : Όχι * Μετρητής δεξ. : Όχι Μετρ. ηλεκτρ. HP : Όχι Μετρ. ηλεκτρ. 1 (Φ/Β) : Όχι Μετρ. ηλ. 2 (Κτίριο) : Όχι Μετρ. ηλεκτρ. 3 (Εφ.) : Όχι * Διατίθεται μόνο αν και ο Μετρητής θέρμανσης-ψύξης και η Σύνδεση δεξαμενής είναι ρυθμισμένα στην επιλογή Ναι.	**Εξωτ. μετρ.** **10:34πμ,Δευ** **Μετρ. θέρμ.-ψύξης** **Μετρητής δεξ.** **Μετρ. ηλεκτρ. HP** **Μετρ. ηλεκτρ. 1 (Φ/Β)** **Επιλ.** **[↵] Επιβ.** **Εξωτ. μετρ.** **10:34πμ,Δευ** **Μετρ. ηλεκτρ. HP** **Μετρ. ηλεκτρ. 1 (Φ/Β)** **Μετρ. ηλ. 2 (Κτίριο)** **Μετρ. ηλεκτρ. 3 (Εφ.)** **Επιλ.** **[↵] Επιβ.**
	> Μετρ. θέρμ.-ψύξης	
	- Ρυθμίστε τον Μετρητή θέρμανσης-ψύξης στην επιλογή Ναι όταν είναι συνδεδεμένος αυτός ο μετρητής παραγωγής ενέργειας. - Είναι για τη μέτρηση της παραγωγής ενέργειας της μονάδας αντλίας θερμότητας κατά τη λειτουργία θέρμανσης και ψύξης μόνο (μονό σύστημα μέτρησης παραγωγής ενέργειας) ή κατά τη θέρμανση, την ψύξη και τη λειτουργία DHW (διπλό σύστημα μέτρησης παραγωγής ενέργειας).	**Ναι** ▲ **Όχι**

Παρατήρηση : Ηλεκτρ. σημαίνει "Ηλεκτρικό ρεύμα", ΑΘ σημαίνει "Αντλία θερμότητας"

Μενού	Προεπιλεγμένη ρύθμιση	Επιλογές ρυθμίσεων / Οθόνη
	> Μετρητής δεξ.	
	- Ρυθμίστε τον Μετρητή δεξαμενής στην επιλογή Ναι όταν είναι συνδεδεμένος αυτός ο μετρητής παραγωγής ενέργειας. - Είναι για τη μέτρηση παραγωγής ενέργειας της μονάδας αντλίας θερμότητας κατά τη λειτουργία DHW*. * Διατίθεται μόνο αν και ο Μετρητής θέρμανσης-ψύξης και η Σύνδεση δεξαμενής είναι ρυθμισμένα στην επιλογή Ναι. Ρυθμίστε τον Μετρητή δεξαμενής στην επιλογή Ναι μόνο όταν η σύνδεση είναι με διπλό σύστημα μέτρησης παραγωγής ενέργειας.	Ναι Όχι
	> Μετρ. ηλεκτρ. HP	
	- Ρυθμίστε τον Μετρητή ηλεκτρ. ΑΘ στην επιλογή Ναι όταν είναι συνδεδεμένος αυτός ο μετρητής ηλεκτρικού ρεύματος. - Είναι για τη μέτρηση κατανάλωσης ενέργειας της μονάδας αντλίας θερμότητας.	Ναι Όχι
	> Μετρ. ηλεκτρ. 1 (Φ/Β)	
	- Ρυθμίστε τον Μετρητή ηλεκτρ. 1 (Μετρητής Φ/Β) στην επιλογή Ναι όταν είναι συνδεδεμένος αυτός ο μετρητής ηλεκτρικού ρεύματος. - Είναι για τη μέτρηση παραγωγής ενέργειας του ηλιακού συστήματος. Αυτά τα δεδομένα θα εμφανίζονται μόνο στο σύστημα Cloud.	Ναι Όχι
	> Μετρ. ηλ. 2 (Κτίριο)	
	- Ρυθμίστε τον Μετρητή ηλεκτρ. 2 (κτίριο) στην επιλογή Ναι όταν είναι συνδεδεμένος αυτός ο μετρητής ηλεκτρικού ρεύματος. - Είναι για τη μέτρηση κατανάλωσης ενέργειας του κτιρίου. Αυτά τα δεδομένα θα εμφανίζονται μόνο στο σύστημα Cloud.	Ναι Όχι
	> Μετρ. ηλεκτρ. 3 (Εφ.)	
	- Ρυθμίστε τον Μετρητή ηλεκτρ. 3 (Εφεδρικό) στην επιλογή Ναι όταν είναι συνδεδεμένος αυτός ο μετρητής ηλεκτρικού ρεύματος. - Είναι για τη μέτρηση κατανάλωσης ενέργειας. Αυτά τα δεδομένα θα εμφανίζονται μόνο στο σύστημα Cloud.	Ναι Όχι
5.27 **> Ηλεκτρική άνοδος**		
Για την ενεργοποίηση ή απενεργοποίηση της ηλεκτρικής ανόδου.	Ναι (για μοντέλα -AN) Αριθ (για μοντέλα εκτός των -AN) Ναι : εμφανίζεται Όχι : δεν εμφανίζεται σφάλμα : αναβοσβήνει 	Ναι Όχι

Παρατήρηση : Ηλεκτρ. σημαίνει “Ηλεκτρικό ρεύμα”
ΑΘ σημαίνει “Αντλία θερμότητας”

Μενού	Προεπιλεγμένη ρύθμιση	Επιλογές ρυθμίσεων / Οθόνη
5.28 > *1 Επιπλέον αντλία		
Επιλέγει αν η επιπλέον αντλία χρησιμοποιείται στο κύκλωμα κυκλοφορίας για θέρμανση ή στο κύκλωμα κυκλοφορίας για το DHW ή αν δεν χρησιμοποιείται. Αν ρυθμιστεί σε "Όχι", η αντλία δεν χρησιμοποιείται. Αν ρυθμιστεί σε "Θέρμανση", η επιπλέον αντλία χρησιμοποιείται ως αντλία για το κύκλωμα κυκλοφορίας (για θέρμανση/ψύξη). Αν ρυθμιστεί σε "DHW", η επιπλέον αντλία κυκλοφορεί το οικιακό ζεστό νερό στο κύκλωμα για το DHW ώστε να αποτρέψει το οικιακό ζεστό νερό από το να κρυώσει. - Αν ρυθμιστεί σε "Άνεση", το ζεστό νερό κυκλοφορεί συνεχώς κατά τη λειτουργία του DHW. - Αν ρυθμιστεί σε "Απόδοση", η επιπλέον αντλία ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΑΙ και ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΑΙ εναλλάξ, ακολουθώντας τη ρύθμιση ώρας ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ/ ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ.	Όχι	Όχι Θέρμανση DHW
	> DHW	
	8:00 π.μ. / 8:00	Ρύθμιση ώρας ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ Αντλίας 
	8:00 μ.μ. / 20:00	Ρύθμιση ώρας ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ Αντλίας 
	Απόδοση	Επιλέξτε Άνεση ή Απόδοση 
	> DHW > Μετά την επιλογή Απόδοσης	
	0:15	Ρύθμιση ώρας ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ 
	0:15	Ρύθμιση ώρας ΑΠΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ 
5.29 > Εξωτερικός θερμαντήρας		
Ρυθμίστε σε "ΝΑΙ" αφού εγκατασταθεί ένας εξωτερικός θερμαντήρας. (Αυτό το μενού εμφανίζεται μόνο για το μοντέλο Μονάδας Ελέγχου (εσωτερική μονάδα))	Όχι	Ναι Όχι
5.30 > Στατική πίεση		
Αν ρυθμιστεί σε "Όχι", οι ανεμιστήρες στην εξωτερική μονάδα περιστρέφονται σε κανονική ταχύτητα. Αν ρυθμιστεί σε "ΝΑΙ", οι ανεμιστήρες στην εξωτερική μονάδα περιστρέφονται σε υψηλότερη ταχύτητα από την κανονική ως απόκριση στην υψηλή στατική πίεση.	Όχι	Ναι Όχι

*1 Δεν εμφανίζεται όταν η εξωτερική μονάδα χρησιμοποιείται μόνη της.

Μενού	Προεπιλεγμένη ρύθμιση	Επιλογές ρυθμίσεων / Οθόνη
5.31 > *1 Χωρητικότητα ψύξης		
Επιλέγει τη χωρητικότητα ψύξης. Αν ρυθμιστεί σε "Απόδοση", η λειτουργία ψύξης εκτελείται στην ονομαστική χωρητικότητα για αποτελεσματική ψύξη. Αν ρυθμιστεί σε "Άνεση", η λειτουργία ψύξης εκτελείται στη μέγιστη χωρητικότητα.	Απόδοση	Άνεση Απόδοση

*1 Εμφανίζεται μόνο όταν η λειτουργία ΨΥΞΗΣ είναι ξεκλειδωμένη (Δηλαδή, όταν είναι διαθέσιμη η λειτουργία ΨΥΞΗΣ).

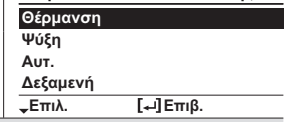
Μενού	Προεπιλεγμένη ρύθμιση	Επιλογές ρυθμίσεων / Οθόνη

6 Ρύθμ. τεχν. εγκατ. > Ρύθμ. λειτ.

Για πρόσβαση στις τέσσερις κύριες λειτουργίες ή τρόπους λειτουργίας.

4 κύριοι τρόποι λειτουργίας

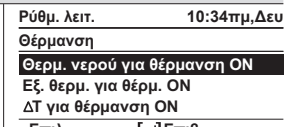
Θέρμανση / *1, *2 Ψύξη / *1, *2 Αυτ. / *3 Δεξαμενή



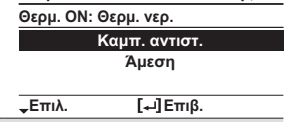
6.1 > Θέρμανση

Για ρύθμιση διάφορων θερμοκρασιών νερού και περιβάλλοντος για θέρμανση.

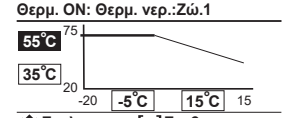
Θερμ. νερού για θέρμανση ON / Εξ. θερμ. για θέρμ. ON / △T για θέρμανση ON / Θερμαντ. ON / OFF



> Θερμ. νερού για θέρμανση ON

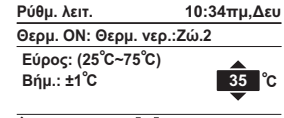
Καμπ. αντιστ.	Θερμοκρασίες ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ θέρμανσης σε καμπύλη αντιστάθμισης ή σε άμεση καταχώρηση.	

> Θερμ. νερού για θέρμανση ON > Καμπ. αντιστ.

Άξονας X: -5 °C, 15 °C Άξονας Y: 55 °C, 35 °C	Καταχώρηση των 4 σημείων θερμοκρασίας (2 στον οριζόντιο άξονα X, 2 στον κατακόρυφο άξονα Y).	

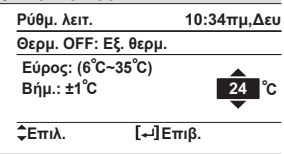
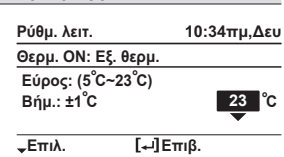
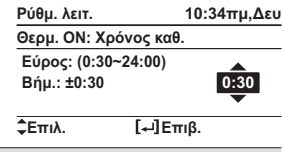
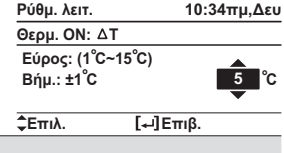
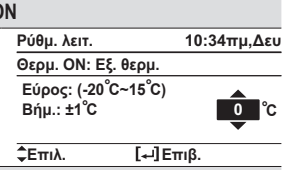
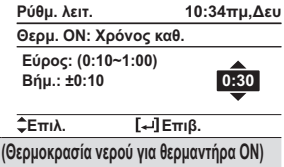
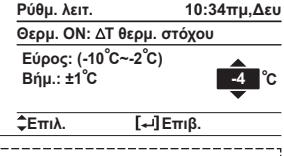
- Εύρος θερμοκρασίας: Άξονας X: -20 °C ~ 15 °C, άξονας Y: Βλέπε παρακάτω
- Εύρος θερμοκρασίας για την καταχώρηση του άξονα Y:
  Μοντέλο WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C
  Ανεξάρτητα από την παραπάνω ρύθμιση, υπάρχει όριο στη θερμοκρασία νερού. Ανατρέξτε στις συνθήκες λειτουργίας στη σελίδα 3.
- Αν έχει επιλεχθεί σύστημα 2 ζωνών, τα 4 σημεία θερμοκρασίας πρέπει να καταχωρηθούν επίσης για τη Ζώνη 2.
- Οι ενδείξεις "Zone1" και "Zone2" δεν θα εμφανιστούν στην οθόνη αν υπάρχει σύστημα μόνο 1 ζώνης.

> Θερμ. νερού για θέρμανση ON > Άμεση

35 °C	Θερμοκρασία για θέρμανση ON	

- Το Ελάχ ~ Μέγ. εύρος είναι 25 °C ~ 75 °C:
  Μοντέλο WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C
  Ανεξάρτητα από την παραπάνω ρύθμιση, υπάρχει όριο στη θερμοκρασία νερού. Ανατρέξτε στις συνθήκες λειτουργίας στη σελίδα 3.
- Αν έχει επιλεχθεί σύστημα 2 ζωνών, το σημείο ρύθμισης θερμοκρασίας πρέπει να καταχωρηθεί για τη Ζώνη 2.
- Οι ενδείξεις "Zone1" και "Zone2" δεν θα εμφανιστούν στην οθόνη αν υπάρχει σύστημα μόνο 1 ζώνης.

*1 Το σύστημα είναι κλειδωμένο να λειτουργεί χωρίς τον τρόπο λειτουργίας ΨΥΞΗΣ. Μπορεί να ξεκλειδωθεί μόνο από εξουσιοδοτημένους εγκαταστάτες ή από τους εξουσιοδοτημένους συνεργάτες σέρβις.
*2 Εμφανίζεται στην οθόνη μόνο όταν ο τρόπος λειτουργίας ΨΥΞΗΣ είναι ξεκλειδωμένος (Όταν η λειτουργία ΨΥΞΗΣ είναι διαθέσιμη).
*3 Εμφανίζεται μόνο όταν η Σύνδεση δεξαμενής είναι Ναι.

Μενού	Προεπιλεγμένη ρύθμιση	Επιλογές ρυθμίσεων / Οθόνη
	> Εξ. θερμ. για θέρμ. OFF	
	> Εξ. θερμ. για θέρμ. OFF > Θέρμανση OFF εξωτερική θερμ.	
	24 °C	Επιλέξτε εξωτερική θερμοκρασία για να σταματήσει να λειτουργεί θέρμανση. Το εύρος ρύθμισης είναι 6°C~35°C 
	> Εξ. θερμ. για θέρμ. OFF > Θέρμανση ON εξωτερική θερμ.	
	23 °C	Επιλέξτε εξωτερική θερμοκρασία για να ξεκινήσει να λειτουργεί η θέρμανση. Το εύρος ρύθμισης είναι 5°C~X°C (το X είναι η θερμ. OFF θέρμανσης -1) 
	> Εξ. θερμ. για θέρμ. OFF > Χρόνος καθυστέρησης Θέρμανσης ON	
	0:30 λεπ	Ρυθμίστε τον χρόνο καθυστέρησης από τη θέρμανση OFF στη θέρμανση ON. 
	> △T για θέρμανση ON	
	5 °C	Ρύθμιση △T για θέρμανση ON. * Η ρύθμιση αυτή δεν είναι διαθέσιμη όταν ο ρυθμός ροής αντλίας έχει οριστεί σε Max. Duty (Μέγ. χρήση). 
	> *1 Θερμαντ. ON / OFF	
	> Θερμαντ. ON / OFF > Εξ. θερμ. για θερμ. ON	
	0 °C	Θερμοκρασία για θερμαντήρα ON 
	> Θερμαντ. ON / OFF > Delay time for heater ON (Χρόνος καθυστέρησης για θερμαντήρα ON)	
	0:30 λεπ	Χρόνος καθυστέρησης για ενεργοποίηση του θερμαντήρα 
	> Θερμαντ. ON / OFF > Water temperature for heater ON (Θερμοκρασία νερού για θερμαντήρα ON)	
	-4 °C	Ρύθμιση της θερμοκρασίας νερού για ενεργοποίηση από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία νερού. 

*1 Δεν εμφανίζεται όταν η εξωτερική μονάδα χρησιμοποιείται μόνη της.

Μενού	Προεπιλεγμένη ρύθμιση	Επιλογές ρυθμίσεων / Οθόνη
	> Θερμαντ. ON / OFF **> Water temperature for heater OFF (Θερμοκρασία νερού για θερμαντήρα OFF)**	
	-2 °C	Ρύθμιση της θερμοκρασίας νερού για απενεργοποίηση από τη ρυθμισμένη θερμοκρασία νερού.
		Ρύθμ. λειτ. 10:34πμ,Δευ **Θερμαντ. OFF: ΔT θερμ. στόχου** **Εύρος: (-8℃~0℃)** **Βήμ.: ±1℃** **-2** **℃** **Επιλ.** **[↵] Επιβ.**
6.2	**> *1, *2 Ψύξη**	
Για ρύθμιση διάφορων θερμοκρασιών νερού και περιβάλλοντος για ψύξη.	Θερμοκρασίες νερού για ψύξη ON και △T για ψύξη ON.	**Ρύθμ. λειτ. 10:34πμ,Δευ** **Ψύξη** **Θερμ. νερού για ψύξη ON** **ΔT για ψύξη ON** **Επιλ.** **[↵] Επιβ.**
	> Θερμ. νερού για ψύξη ON	
	Καμπ. αντιστ.	Θερμοκρασίες ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΗΣΗΣ ψύξης σε καμπύλη αντιστάθμισης ή σε άμεση καταχώρηση.
		Ρύθμ. λειτ. 10:34πμ,Δευ **Ψύξη ON: Θερμ. νερ.** **Καμπ. αντιστ.** **Άμεση** **Επιλ.** **[↵] Επιβ.**
	> Θερμ. νερού για ψύξη ON > Καμπ. αντιστ.	
	Άξονας X: 20 °C, 30 °C Άξονας Y: 15 °C, 10 °C	Καταχώρηση των 4 σημείων θερμοκρασίας (2 στον οριζόντιο άξονα X, 2 στον κατακόρυφο άξονα Y)
		Ψύξη ON: Θερμ. νερ.: Ζώ.1 **15℃** **10℃** 20 5 15 **20℃** **30℃** 30 **Επιλ.** **[↵] Επιβ.**
	• Αν έχει επιλεχθεί σύστημα 2 ζωνών, τα 4 σημεία θερμοκρασίας πρέπει να καταχωρηθούν επίσης για τη Ζώνη 2. • Οι ενδείξεις "Zone1" και "Zone2" δεν θα εμφανιστούν στην οθόνη αν υπάρχει σύστημα μόνο 1 ζώνης.	
	> Θερμ. νερού για ψύξη ON > Άμεση	
	10 °C	Ρύθμιση θερμοκρασίας για Ψύξη ON
		Ρύθμ. λειτ. 10:34πμ,Δευ **Ψύξη ON: Θερμ. νερ.: Ζώ.2** **Εύρος: (5℃~20℃)** **Βήμ.: ±1℃** **10** **℃** **Επιλ.** **[↵] Επιβ.**
	• Αν έχει επιλεχθεί σύστημα 2 ζωνών, το σημείο ρύθμισης θερμοκρασίας πρέπει να καταχωρηθεί για τη Ζώνη 2. • Οι ενδείξεις "Zone1" και "Zone2" δεν θα εμφανιστούν στην οθόνη αν υπάρχει σύστημα μόνο 1 ζώνης.	
	> △T για ψύξη ON	
	5 °C	Ρύθμιση △T για ψύξη ON * Η ρύθμιση αυτή δεν είναι διαθέσιμη όταν ο ρυθμός ροής αντλίας έχει οριστεί σε Max. Duty (Μέγ. χρήση).
		Ρύθμ. λειτ. 10:34πμ,Δευ **Ψύξη ON: ΔT** **Εύρος: (1℃~15℃)** **Βήμ.: ±1℃** **5** **℃** **Επιλ.** **[↵] Επιβ.**

*1 Το σύστημα είναι κλειδωμένο να λειτουργεί χωρίς τον τρόπο λειτουργίας ΨΥΞΗΣ. Μπορεί να ξεκλειδωθεί μόνο από εξουσιοδοτημένους εγκαταστάτες ή από τους εξουσιοδοτημένους συνεργάτες σέρβις.
*2 Εμφανίζεται στην οθόνη μόνο όταν ο τρόπος λειτουργίας ΨΥΞΗΣ είναι ξεκλειδωμένος (Όταν η λειτουργία ΨΥΞΗΣ είναι διαθέσιμη).

Μενού	Προεπιλεγμένη ρύθμιση	Επιλογές ρυθμίσεων / Οθόνη
6.3 > *1, *2 Αυτ.		
Αυτόματη εναλλαγή από Θέρμανση σε Ψύξη ή από Ψύξη σε Θέρμανση.	Εξωτερικές θερμοκρασίες για εναλλαγή από Θέρμανση σε Ψύξη ή από Ψύξη σε Θέρμανση. Εξ. θερμ. για (Θέρμ. σε Ψύξη) / Εξ. θερμ. για (Ψύξη σε Θέρμ.)	Ρύθμ. λειτ. 10:34πμ,Δευ Αυτ. **Εξ. θερμ. για (Θέρμ. σε Ψύξη)** Εξ. θερμ. για (Ψύξη σε Θέρμ.) ▼Επιλ. [↵]Επιβ.
	> Εξ. θερμ. για (Θέρμ. σε Ψύξη)	
	15 °C — Ρύθμιση εξωτερικής θερμοκρασίας για εναλλαγή από Θέρμανση σε Ψύξη.	Ρύθμ. λειτ. 10:34πμ,Δευ Αυτ.: Εξ. θερμ.(Θέρμ. σε Ψ.) Εύρος: (11°C~25°C) Βήμ.: ±1°C 15 °C ▲▼Επιλ. [↵]Επιβ.
	> Εξ. θερμ. για (Ψύξη σε Θέρμ.)	
	10 °C — Ρύθμιση εξωτερικής θερμοκρασίας για εναλλαγή από Ψύξη σε Θέρμανση.	Ρύθμ. λειτ. 10:34πμ,Δευ Αυτ.: Εξ. θερμ.(Ψ. σε Θέρμ.) Εύρος: (5°C~14°C) Βήμ.: ±1°C 10 °C ▲▼Επιλ. [↵]Επιβ.
6.4 > *3 Δεξαμενή		
Λειτουργίες ρύθμισης για τη δεξαμενή.	Χρ. λειτ. ενδοδαπ. (μέγ.) / Χρόν. θέρμ. δεξ. (μέγ.) / Θερμ. αναθέρμ. δεξ. / Αποστείρωση	Ρύθμ. λειτ. 10:34πμ,Δευ Δεξαμενή **Χρ. λειτ. ενδοδαπ. (μέγ.)** Χρόν. θέρμ. δεξ. (μέγ.) Θερμ. αναθέρμ. δεξ. ▼Επιλ. [↵]Επιβ.
	• Η οθόνη θα εμφανίζει 3 λειτουργίες τη φορά.	
	> Χρ. λειτ. ενδοδαπ. (μέγ.)	
	8:00 — Μέγιστος χρόνος για λειτουργία ενδοδαπέδιας (σε ώρες και λεπτά)	Ρύθμ. λειτ. 10:34πμ,Δευ Δεξαμενή: Χρ. λ. ενδοδ. (μέγ) Εύρος: (0:30~10:00) Βήμ.: ±0:30 8:00 ▲▼Επιλ. [↵]Επιβ.
	> Χρόν. θέρμ. δεξ. (μέγ.)	
	1:00 — Μέγιστος χρόνος για τη θέρμανση της δεξαμενής (σε ώρες και λεπτά)	Ρύθμ. λειτ. 10:34πμ,Δευ Δεξαμενή: Χρόν. θέρμ. (μέγ.) Εύρος: (0:05~4:00) Βήμ.: ±0:05 1:00 ▲▼Επιλ. [↵]Επιβ.
	> Θερμ. αναθέρμ. δεξ.	
	-8 °C — Ρύθμιση της θερμοκρασίας για την εκτέλεση επαναθέρμανσης της δεξαμενής νερού.	Ρύθμ. λειτ. 10:34πμ,Δευ Δεξαμενή: Θερμ. αναθέρμ. Εύρος: (-12°C~-2°C) Βήμ.: ±1°C -8 °C ▲▼Επιλ. [↵]Επιβ.

*1 Το σύστημα είναι κλειδωμένο να λειτουργεί χωρίς τον τρόπο λειτουργίας ΨΥΞΗΣ. Μπορεί να ξεκλειδωθεί μόνο από εξουσιοδοτημένους εγκαταστάτες ή από τους εξουσιοδοτημένους συνεργάτες σέρβις.
*2 Εμφανίζεται στην οθόνη μόνο όταν ο τρόπος λειτουργίας ΨΥΞΗΣ είναι ξεκλειδωμένος (Όταν η λειτουργία ΨΥΞΗΣ είναι διαθέσιμη).
*3 Εμφανίζεται μόνο όταν η Σύνδεση δεξαμενής είναι Ναι.

Μενού	Προεπιλεγμένη ρύθμιση	Επιλογές ρυθμίσεων / Οθόνη
	› Αποστείρωση	
	Δευτέρα	Η αποστείρωση μπορεί να επιλεγεί για 1 ή περισσότερες ημέρες της εβδομάδας. Κυρ / Δευ / Τρι / Τετ / Πεμ / Παρ / Σαβ	**Ρύθμ. λειτ.** **10:34πμ,Δευ** **Αποστείρωση: Ημέρα** Κυρ | **Δευ** | Τρι | Τετ | Πεμ | Παρ | Σαβ — | ✓ | — | — | — | — | — **Ημέρα** ☑/☐ **[↵] Επιβ.**
	› Αποστείρωση: Ώρα		
	12:00	Ώρα της επιλεγμένης ημέρας (ή ημερών) της εβδομάδας για την αποστείρωση της δεξαμενής 0:00 ~ 23:59	**Ρύθμ. λειτ.** **10:34πμ,Δευ** **Αποστείρωση: Ώρα** **12** : 00 μμ **Επιλ.** **[↵] Επιβ.**
	› Αποστείρωση: Θερμ. βρασμού		
	65 °C	Ρύθμιση των θερμοκρασιών βρασμού για την αποστείρωση της δεξαμενής.	**Ρύθμ. λειτ.** **10:34πμ,Δευ** **Αποστείρωση: Θερμ. βρασμού** *1 **Εύρος: (55˚C~65˚C)** **Βήμ.: ±1˚C** **65** ˚C **Επιλ.** **[↵] Επιβ.**
	› Αποστείρωση: Χρ. λειτ. (μέγ)		
	0:10	Ρύθμιση της ώρας αποστείρωσης (σε ώρες και λεπτά)	**Ρύθμ. λειτ.** **10:34πμ,Δευ** **Αποστείρωση: Χρ. λειτ. (μέγ)** **Εύρος: (0:05~1:00)** **Βήμ.: ±0:05** **0:10** **Επιλ.** **[↵] Επιβ.**

7 Ρύθμ. τεχν. εγκατ. › Ρύθμιση σέρβις

7.1 › Μέγ. ταχύτητα αντλίας

Για τη ρύθμιση της μέγιστης ταχύτητας της αντλίας.

Ρύθμιση του ρυθμού ροής, μέγ. χρήση και λειτουργία ON/OFF της αντλίας.

Ρυθμ. ροής: XX.X Λ/λεπ
Μέγ. χρ.: 0x40 ~ 0xFE,
Αντλία: ON/OFF/Καθ. αέ.

Ρύθμιση σέρβις **10:34πμ,Δευ**
Ρυθμ. ροής **Μέγ. χρ.** **Λειτ.**
46.0 Λ/λεπ **0xCE** **OFF**
Επιλ.

7.2 › *2 Ταχύτητα αντλίας Ζώνης 2

Για τη ρύθμιση της ταχύτητας αντλίας Ζώνης 2.

Ρυθμ. ροής: XX.X Λ/λεπ
Μέγ. χρ.: 0x46 ~ 0xC5,
Αντλία: ON/OFF

Ρύθμιση σέρβις **11:34μμ,Δευ**
Ρυθμ. ροής **Μέγ. χρ.** **Λειτ.**
10.0 Λ/λεπ **0x50** **OFF**
Επιλ.

*1 Κατά τη χρήση εξωτερικού θερμαντήρα, 55°C ~ 75°C.
*2 Εμφανίζεται μόνο στο μοντέλο ΥΔΡΟΜΟΝΑΔΑΣ ΑΕΡΟΣ-ΝΕΡΟΥ+ΔΕΞΑΜΕΝΗ 2 Ζωνών Panasonic.

Μενού	Προεπιλεγμένη ρύθμιση	Επιλογές ρυθμίσεων / Οθόνη
7.3 > Στέγ. σκυρ.		
Για στέγνωμα (δάπεδο, τοίχοι, κ.λπ.) κατά τη διάρκεια κατασκευής. Μη χρησιμοποιείτε αυτό το μενού για οποιονδήποτε άλλο σκοπό και χρονικό διάστημα παρά μόνο κατά τη διάρκεια κατασκευής	Επεξεργασία για ρύθμιση θερμοκρασίας στεγνώματος σκυροδέματος. ON / Επεξ.	**Ρύθμιση σέρβις 10:34πμ,Δευ** **Στέγ. σκυρ.** **ON** **Επεξ.** **▾Επιλ. [↵]Επιβ.**
	> Επεξ.	
	Στάδια: 1 Θερμοκρασία: 25 °C Θερμοκρασία θέρμανσης για στέγνωμα σκυροδέματος. Επιλέξτε τα επιθυμητά στάδια: 1 ~ 10, εύρος: 1 ~ 99	**Ρύθμιση σέρβις 10:34πμ,Δευ** **Στέγ. σκυρ.: 1/10** **Εύρος: (25˚C~55˚C)** **Βήμ.: ±1˚C** **▲ 25 ˚C** **▴Επιλ. [↵]Επιβ.**
	> ON	
	Επιβεβαιώστε τις θερμοκρασίες ρύθμισης στεγνώματος σκυροδέματος για το κάθε στάδιο.	**Ρύθμιση σέρβις 10:34πμ,Δευ** **Στέγ. σκυρ.: Κατάστ.** **Στάδιο : 1 / 10** **Ρυθμ. θερμ. νερού : 25˚C** **Πραγμ. θερμ. νερού :25˚C/25˚C** **[⏻]OFF**
7.4 > Επικ. με το σέρβις		
Για τη ρύθμιση 2 ονομάτων επαφών και αριθμών επικοινωνίας για τον Χρήστη.	Όνομα και αριθμός επικοινωνίας του μηχανικού σέρβις. Επικ. 1 / Επικ. 2	**Ρύθμιση σέρβις 10:34πμ,Δευ** **Επικ. με το σέρβις:** **Επικ. 1** **Επικ. 2** **▾Επιλ. [↵]Επιβ.**
	> Επικ. 1 / Επικ. 2	
	Όνομα ή αριθμός επαφής. Name (Εικονίδιο ονόματος) / τηλεφώνου	**Επικ. με το σέρβις 10:34πμ,Δευ** **Επικ. 1** **Όν. : Bryan Adams** **: 08812345678** **▾Επιλ. [↵]Επεξ.**
	Καταχώρηση ονόματος και αριθμού Όνομα επαφής: αλφάβητο a ~ z. Αριθμός επικοινωνίας: 1 ~ 9	**Επικ.-1** **ABC/abc 0-9/Άλλο** **ABCDEFGH I JKLMNOPQR Δστ.** **STUVWXYZ abcdefghi BS** **jkl mnopqr stuvwxyz Επιβ.** **◂▾▸Επιλ. [↵]Enter** **Αριθμός:** **1 2 3 (** **4 5 6)** **7 8 9 - BS** **✳ 0 # _ Επιβ.** **◂▾▸Επιλ. [↵]Enter**

Μενού	Προεπιλεγμένη ρύθμιση	Επιλογές ρυθμίσεων / Οθόνη	
8 Ρύθμ. τεχν. εγκατ. > Ρύθμ. τηλεχ.			
• Για την επιλογή χρήσης ενός τηλεχειριστηρίου ή δύο τηλεχειριστηρίων. • Επιλέξτε Μονό όταν είναι συνδεδεμένο ένα τηλεχειριστήριο. Επιλέξτε Διπλό όταν είναι συνδεδεμένα δύο τηλεχειριστήρια. Το δεύτερο τηλεχειριστήριο μπορεί να χρησιμοποιηθεί για τον έλεγχο θερμοκρασίας δωματίου της ζώνης 2.	Μονό	Επιλογή ενός ή δύο τηλεχειριστηρίων.	**Μονό** ▼ **Διπλό**
		Όταν έχει επιλεγεί Διπλό, το Κύριο τηλεχειριστήριο (RC-1) θα αρχίσει να επικοινωνεί με το δεύτερο τηλεχειριστήριο (RC-2) και θα εμφανίσει την ένδειξη "Συγχρ. RC-1 και RC-2 σε εξέλιξη". Είναι έτοιμα για χρήση μόλις εξαφανιστεί αυτή η αναδυόμενη οθόνη.	**Συγχρ. RC-1 και RC-2 σε εξέλιξη**
		Όταν και τα δύο τηλεχειριστήρια έχουν αποτυχία επικοινωνίας, θα εμφανιστεί η ένδειξη "Αποτυχία επικοινωνίας με το RC-2".	**Αποτυχία επικοινωνίας με το RC-2!** **[⮌] Κλείσ.**

Οδηγιες πλυσιματος

Για να εξασφαλιστεί η βέλτιστη απόδοση του συστήματος, ο καθαρισμός πρέπει να γίνεται σε τακτικά χρονικά διαστήματα.
Συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο/ειδικό.

- **Αποσυνδέστε την παροχή τροφοδοσίας πριν τον καθαρισμό.**
- Μη χρησιμοποιείτε βενζίνη, διαλυτικό, σκόνη καθαρισμού ή διαλυτικό που έχει ως βάση υδρογονάνθρακες.
- Χρησιμοποιείτε μόνο σαπούνι (≃ pH7) ή ουδέτερα οικιακά καθαριστικά.
- Μη χρησιμοποιείτε νερό πιο ζεστό από τους 40 °C.

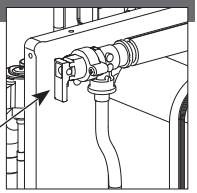
Τακτικοί έλεγχοι

Έλεγχος πίεσης νερού

- Βεβαιωθείτε ότι η πίεση του νερού βρίσκεται μεταξύ 0,5 και 4,0 bar.
- Σε περίπτωση που η πίεση του νερού βρίσκεται εκτός του παραπάνω εύρους, επικοινωνήστε με έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο/ειδικό.
- Η πίεση νερού μπορεί να ελεγχθεί με την ακόλουθη μέθοδο:-
  -Ανατρέξτε στην ενότητα "Κουμπιά και οθόνη του Τηλεχειριστηρίου"Ⓗ
  -Μεταβείτε στην επιλογή Έλεγχος συστήματος > Πληροφορίες συστήματος > Πίεση νερού

Εξωτερική μονάδα

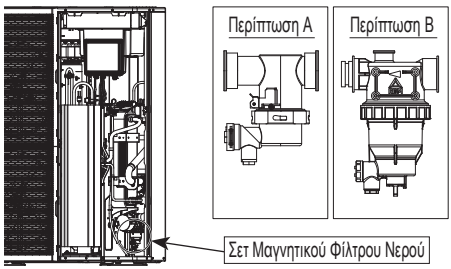
- Μην παρεμποδίζετε τα στόμια εισόδου και εξόδου του αέρα. Εφόσον αυτό δεν γίνει, η απόδοση μπορεί να μειωθεί ή να προκληθεί βλάβη στο σύστημα. Αφαιρέστε τυχόν εμπόδια για να εξασφαλίσετε τον εξαερισμό.
- Όταν χιονίζει, καθαρίζετε και απομακρύνετε το χιόνι γύρω από την εξωτερική μονάδα ώστε να αποφευχθεί η κάλυψη των στομίων εισόδου και εξόδου του αέρα από το χιόνι.
- Η ανακουφιστική βαλβίδα ασφαλείας σε αυτό το κύκλωμα νερού πρέπει να είναι τελείως κλειστή και δεν πρέπει υπό κανονικές συνθήκες να απελευθερώνει καθόλου νερό.



Φίλτρο νερού

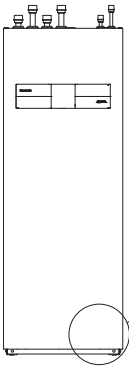
- Καθαρίζετε το φίλτρο νερού τουλάχιστον μια φορά ετησίως. Η μη τήρηση της παραπάνω οδηγίας μπορεί να προκαλέσει φράξιμο του φίλτρου, που μπορεί να οδηγήσει σε βλάβη του συστήματος. Συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο/ειδικό.
- Αφαιρέστε τον μαγνήτη και έπειτα απομακρύνετε τη σκόνη που έχει συσσωρευτεί στο εσωτερικό.

*Ανατρέξτε στην ενότητα Συντήρηση στο Εγχειρίδιο Εγκατάστασης ΕΞΩΤΕΡΙΚΗΣ ΜΟΝΑΔΑΣ ΑΝΤΛΙΑΣ ΘΕΡΜΟΤΗΤΑΣ ΑΕΡΟΣ – ΝΕΡΟΥ.



Εσωτερική μονάδα

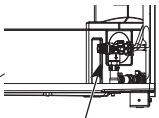
- Μην πιτσιλάτε απευθείας νερό.
  Σκουπίζετε μαλακά τη μονάδα με ένα μαλακό, στεγνό πανί.
- Φροντίστε η πρόσοψη να τοποθετείται στη θέση της μετά από εργασίες σέρβις ή συντήρησης.



Ανακουφιστική βαλβίδα ασφαλείας

Αυτή η Υδρομονάδα Αέρος-Νερού + Δεξαμενή διαθέτει μία βαλβίδα ασφαλείας.

- Η ανακουφιστική βαλβίδα ασφαλείας της ΔΕΞΑΜΕΝΗΣ μερικές φορές απελευθερώνει λίγο νερό μετά τη χρήση ζεστού νερού. Αυτό συμβαίνει επειδή το κρύο νερό, το οποίο εισέρχεται στον θερμαντήρα νερού, διαστέλλεται όταν θερμαίνεται, προκαλώντας αύξηση της πίεσης και το άνοιγμα της βαλβίδας ασφαλείας.



Συμβουλές: Για παρατεταμένο διάστημα που δεν θα χρησιμοποιηθεί

Μην απενεργοποιήσετε την παροχή ισχύος.
Η απενεργοποίηση της παροχής ισχύος θα διακόψει την αυτόματη λειτουργία αντλίας νερού και θα προκληθεί διαρροή νερού ή θραύση εξαρτημάτων λόγω παγώματος του νερού.

Πληροφορίες: Περιπτώσεις που δεν αντιμετωπίζονται από τον χρήστη

Αποσυνδέστε την παροχή τροφοδοσίας
κατόπιν συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο/ειδικό κάτω από τις εξής συνθήκες:

- Θόρυβος κατά τη λειτουργία.
- Είσοδος νερού/σωματιδίων στο Τηλεχειριστήριο.
- Υπάρχει διαρροή νερού από την εσωτερική μονάδα.
- Συχνή πτώση του ασφαλειοδιακόπτη.
- Το καλώδιο παροχής ισχύος ζεσταίνεται υπερβολικά.

Συντηρηση

ΠΛΗΡΩΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ
Αν η πίεση στο σύστημα ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ είναι πολύ χαμηλή, πρέπει να συμπληρωθεί. Ανατρέξτε στο Εγχειρίδιο Εγκατάστασης για περισσότερες πληροφορίες.

ΕΞΑΕΡΩΣΗ ΤΟΥ ΣΥΣΤΗΜΑΤΟΣ ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ
Σε περίπτωση επαναλαμβανόμενης πλήρωσης του συστήματος ΚΥΚΛΩΜΑΤΟΣ ή αν ακούγονται ήχοι φυσαλίδων από την εσωτερική μονάδα, το σύστημα μπορεί να χρειάζεται εξαέρωση. Αυτό γίνεται με τον ακόλουθο τρόπο:
1. Απενεργοποιήστε την τροφοδοσία ρεύματος της εσωτερικής μονάδας.
2. Εξαερώστε την εσωτερική μονάδα μέσω των βαλβίδων εξαέρωσης και το υπόλοιπο σύστημα κλιματισμού μέσω των σχετικών βαλβίδων εξαέρωσης.
3. Συνεχίστε να συμπληρώνετε και να εξαερώνετε μέχρι όλος ο αέρας να έχει αφαιρεθεί και η πίεση να είναι σωστή.
Το σύστημα κλιματισμού μπορεί να χρειάζεται συμπλήρωση μετά την εξαέρωση.
Σε σπάνιες περιπτώσεις, ενδέχεται να έχει αναμιχθεί εύφλεκτο αέριο, επομένως, κατά την εξαέρωση κρατήστε μακριά τις πηγές ανάφλεξης και αερίστε καλά τον χώρο.

Χρήστης

- Για να διασφαλιστεί η βέλτιστη απόδοση των μονάδων, ο χρήστης μπορεί να επιθεωρεί και να απομακρύνει τυχόν εμπόδια από τα στόμια εισόδου και εξόδου αέρα της εξωτερικής μονάδας.
- Οι χρήστες δεν πρέπει να επιχειρούν να εκτελούν εργασίες σέρβις ή να αντικαταστήσουν εξαρτήματα της μονάδας.
- Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο/ειδικό για να προγραμματίσετε μια επιθεώρηση.
- Επικοινωνήστε με τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο/ειδικό σε περίπτωση που ο Προσαρμογέας Δικτύου είναι ενσωματωμένος στην εσωτερική μονάδα με αποτέλεσμα να μην μπορεί να τον χειριστεί ο χρήστης.

Αντιπρόσωπος/Ειδικός

- Για να διασφαλιστεί η ασφάλεια και η βέλτιστη απόδοση των μονάδων, εποχιακές επιθεωρήσεις των μονάδων, έλεγχος λειτουργίας του RCCB/ELCB, της τοπικής καλωδίωσης και της σωλήνωσης πρέπει να εκτελούνται σε τακτά χρονικά διαστήματα από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο/ειδικό.
- Αν το Σετ φίλτρου νερού είναι εγκατεστημένο συγκεκριμένα για την Υγειονομική δεξαμενή νερού, είναι σημαντική η εκτέλεση σέρβις στο Σετ φίλτρου νερού περιοδικά.

Αντιμετωπιση προβλημματων

Τα ακόλουθα συμπτώματα δεν υποδεικνύουν δυσλειτουργία.

Σύμπτωμα	Αιτία
Υπάρχει ήχος ροής νερού κατά τη λειτουργία.	• Ροή ψυκτικού στο εσωτερικό της μονάδας.
Η λειτουργία καθυστερεί μερικά λεπτά την επανεκκίνηση.	• Η καθυστέρηση είναι μια προστασία του συμπιεστή.
Η εξωτερική μονάδα βγάζει νερό/ατμό.	• Παρατηρείται συμπύκνωση ή εξάτμιση στους σωλήνες.
Εξέρχεται ατμός από την εξωτερική μονάδα στον τρόπο λειτουργίας θέρμανσης.	• Προκαλείται από τη λειτουργία απόψυξης στον εναλλάκτη θερμότητας.
Η εξωτερική μονάδα δεν λειτουργεί η.	• Προκαλείται από τον έλεγχο προστασίας του συστήματος όταν η εξωτερική θερμοκρασία βρίσκεται εκτός εύρους λειτουργίας.
Η λειτουργία του συστήματος απενεργοποιείται.	• Προκαλείται από τον έλεγχο προστασίας του συστήματος. Όταν η θερμοκρασία εισόδου του νερού είναι χαμηλότερη από 10 °C, ο συμπιεστής σταματά και ενεργοποιείται ο εφεδρικός θερμαντήρας.
Το σύστημα δυσκολεύεται να θερμανθεί.	• Όταν τα σώματα και το δάπεδο θερμαίνονται ταυτόχρονα, η θερμοκρασία του ζεστού νερού μπορεί να μειωθεί, γεγονός που μπορεί να μειώσει τη δυνατότητα θέρμανσης του συστήματος. • Όταν η θερμοκρασία του εξωτερικού αέρα είναι χαμηλή, το σύστημα ενδέχεται να χρειαστεί περισσότερο χρόνο για να θερμανθεί. • Η έξοδος εκροής ή η είσοδος πρόσληψης της εξωτερικής μονάδας είναι φραγμένη από κάποιο αντικείμενο, όπως σωρός από χιόνι. • Όταν η προκαθορισμένη θερμοκρασία της εξόδου νερού είναι χαμηλή, το σύστημα ενδέχεται να χρειαστεί περισσότερο χρόνο για να θερμανθεί.
Το σύστημα δεν θερμαίνεται άμεσα.	• Το σύστημα θα χρειαστεί λίγο χρόνο για να θερμάνει το νερό αν ξεκινήσει να λειτουργεί σε θερμοκρασία κρύου νερού.
Ο εφεδρικός θερμαντήρας ΕΝΕΡΓΟΠΟΙΕΙΤΑΙ αυτόματα όταν είναι απενεργοποιημένος.	• Προκαλείται από τον έλεγχο προστασίας του εναλλάκτη θερμότητας και του κυκλώματος νερού.
Η λειτουργία ξεκινά αυτόματα παρόλο που ο χρονοδιακόπτης δεν είναι ρυθμισμένος.	• Ο χρονοδιακόπτης αποστείρωσης έχει ρυθμιστεί. • Η αντικολλητική λειτουργία εκτελείται αυτόματα κάθε Δευτέρα στις 3:00π.μ.
Δυνατός θόρυβος ψυκτικού συνεχίζεται για αρκετά λεπτά.	• Προκαλείται από τον έλεγχο προστασίας κατά τη διάρκεια λειτουργίας απόψυξης σε εξωτερική θερμοκρασία περιβάλλοντος χαμηλότερη από -10 °C.
*1, *2 Ο τρόπος λειτουργίας ΨΥΞΗΣ δεν είναι διαθέσιμος.	• Το σύστημα έχει κλειδώσει για λειτουργία μόνο με τον τρόπο λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ.

Πριν καλέσετε τον τεχνικό επισκευής, ελέγξτε τα ακόλουθα.

Σύμπτωμα	Έλεγχος
Η λειτουργία σε τρόπο λειτουργίας ΘΕΡΜΑΝΣΗΣ/*1, *2 ΨΥΞΗΣ δεν λειτουργεί αποδοτικά.	• Ρυθμίστε σωστά τη θερμοκρασία. • Κλείστε τη βαλβίδα θέρμανσης/ψύξης των σωμάτων. • Απομακρύνετε τυχόν εμπόδια από τα στόμια εισόδου και εξόδου αέρα της εξωτερικής μονάδας.
Θόρυβος κατά τη λειτουργία.	• Η εξωτερική ή η εσωτερική μονάδα έχει εγκατασταθεί σε επιφάνεια με κλίση. • Κλείστε το κάλυμμα σωστά.
Το σύστημα δεν λειτουργεί.	• Ενεργοποιήθηκε ο διακόπτης κυκλώματος.
Η λυχνία LED λειτουργίας δεν είναι αναμμένη ή δεν εμφανίζεται τίποτα στο Τηλεχειριστήριο.	• Η παροχή τροφοδοσίας λειτουργεί κανονικά, ή έχει συμβεί διακοπή ρεύματος.

*1 Το σύστημα είναι κλειδωμένο να λειτουργεί χωρίς τον τρόπο λειτουργίας ΨΥΞΗΣ. Μπορεί να ξεκλειδωθεί μόνο από εξουσιοδοτημένους εγκαταστάτες ή από τους εξουσιοδοτημένους συνεργάτες σέρβις.
*2 Εμφανίζεται στην οθόνη μόνο όταν ο τρόπος λειτουργίας ΨΥΞΗΣ είναι ξεκλειδωμένος (Όταν η λειτουργία ΨΥΞΗΣ είναι διαθέσιμη).

Παρακάτω είναι μια λίστα κωδικών σφάλματος που μπορεί να εμφανιστούν στην οθόνη όταν υπάρχει κάποιο πρόβλημα με τη ρύθμιση ή τη λειτουργία του συστήματος.

Όταν η οθόνη εμφανίζει έναν κωδικό σφάλματος όπως υποδεικνύεται παρακάτω, επικοινωνήστε με τον αριθμό που είναι καταχωρημένος στο Τηλεχειριστήριο ή με τον πλησιέστερο εξουσιοδοτημένο εγκαταστάτη.

Όλοι οι διακόπτες είναι απενεργοποιημένοι εκτός από τα < > και το ↵ .

Αρ. σφάλματος	Επεξήγηση σφάλματος
H12	Ανανιστοιχία χωρητικότητας
H15	Σφάλμα αισθητήρα συμπιεστή
H17	Σφάλμα αντλίας Ζώνης 2
H20	Σφάλμα αντλίας
H21	Σφάλμα πίεσης νερού
H22	Σφάλμα αισθητήρα δεξαμενής 2
H23	Σφάλμα αισθητήρα ψυκτικού
H27	Σφάλμα βαλβίδας σέρβις
H28	Σφάλμα αισθητήρα ηλιακού
H31	Σφάλμα αισθητήρα πισίνας
H36	Σφάλμα αισθητήρα δεξαμενής αποθήκευσης
H42	Προστασία χαμηλής πίεσης
H43	Σφάλμα αισθητήρα ζώνης 1
H44	Σφάλμα αισθητήρα ζώνης 2
H62	Σφάλμα ροής νερού
H64	Σφάλμα αισθητήρα υψηλής πίεσης
H65	Σφάλμα κυκλοφορίας νερού απόψυξης
H67	Σφάλμα εξωτερικού θερμοστάτη 1
H68	Σφάλμα εξωτερικού θερμοστάτη 2
H70	Σφάλμα προστασίας υπερφόρτωσης εφεδρικού θερμαντήρα
H72	Σφάλμα αισθητήρα δεξαμενής 1
H74	Σφάλμα επικοινωνίας PCB
H75	Προστασία χαμηλής θερμοκρασίας νερού
H76	Σφάλμα επικοινωνίας RC-1 και εσωτερικής μονάδας Σφάλμα επικοινωνίας RC-1 και RC-2
H90	Σφάλμα επικοινωνίας εσωτερικής - εξωτερικής μονάδας
H91	Σφάλμα προστασίας υπερφόρτωσης θερμαντήρα δεξαμενής
H98	Προστασία υψηλής πίεσης
H99	Αποτροπή παγοποίησης εσωτερικής μονάδας

Αρ. σφάλματος	Επεξήγηση σφάλματος
F12	Ενεργοποίηση διακόπτη πίεσης
F14	Μη ικανοποιητική περιστροφή συμπιεστή
F15	Σφάλμα κλειδώματος κινητήρα ανεμιστήρα
F16	Προστασία ρεύματος
F20	Προστασία υπερφόρτωσης συμπιεστή
F22	Προστασία υπερφόρτωσης μονάδας τρανζίστορ
F23	Κορυφή DC
F24	Σφάλμα κύκλου ψυκτικού
F25	*1, *2 Σφάλμα κύκλου ψύξης / θέρμανσης
F27	Σφάλμα διακόπτη πίεσης
F30	Σφάλμα αισθητήρα εξόδου νερού 2
F32	Σφάλμα εσωτερικού θερμοστάτη RC-1 Σφάλμα εσωτερικού θερμοστάτη RC-2
F35	Σφάλμα επικοινωνίας εξωτερικού μετρητή
F36	Σφάλμα αισθητήρα εξωτερικής θερμοκρασίας
F37	Σφάλμα αισθητήρα εισόδου νερού
F40	Σφάλμα αισθητήρα εξωτερικής εκροής
F41	Σφάλμα προστασίας διόρθωσης συντελεστή τροφοδοσίας
F42	Σφάλμα αισθητήρα εξωτερικού εναλλάκτη θερμότητας
F45	Σφάλμα αισθητήρα εξόδου νερού
F46	Αποσύνδεση μετασχηματιστή ρεύματος
F48	Σφάλμα αισθητήρα εξόδου εξατμιστήρα
F49	Σφάλμα αισθητήρα εξόδου παράκαμψης
F50	Σφάλμα αισθητήρα εισόδου νερού 2
F51	Σφάλμα αισθητήρα εξόδου μονάδας εξοικονόμησης
F52	Σφάλμα αισθητήρα εισόδου παράκαμψης
F53	Προστασία από υπερεντάσεις κύριας βαλβίδας εκτόνωσης
F54	Προστασία από υπερεντάσεις βαλβίδας εκτόνωσης παράκαμψης
F55	Σφάλμα ηλεκτρικής ανόδου
F56	Σφάλμα αισθητήρα μεσαίου εναλλάκτη θερμότητας εξωτερικής μονάδας
F95	*1, *2 Σφάλμα ψύξης υψηλής πίεσης

* Μερικοί κωδικοί σφάλματος μπορεί να μην ισχύουν για το μοντέλο σας. Συμβουλευτείτε τον εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο / ειδικό για διευκρινήσεις.

*1 Το σύστημα είναι κλειδωμένο να λειτουργεί χωρίς τη λειτουργία ΨΥΞΗΣ. Μπορεί να ξεκλειδωθεί μόνο από εξουσιοδοτημένους εγκαταστάτες ή από τους εξουσιοδοτημένους συνεργάτες σέρβις.

*2 Εμφανίζεται μόνο όταν η λειτουργία ΨΥΞΗΣ είναι ξεκλειδωμένη (Δηλαδή, όταν είναι διαθέσιμη η λειτουργία ΨΥΞΗΣ).

Πληροφοριες

Πληροφορίες κατά τη σύνδεση σε Προσαρμογέα Δικτύου (Εξαρτήματα για την Εξωτερική μονάδα, Παρεχόμενα Εξαρτήματα για την ΥΔΡΟΜΟΝΑΔΑ ΑΕΡΟΣ-ΝΕΡΟΥ+ΔΕΞΑΜΕΝΗ Panasonic)

⚠ ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ

Πριν από τη χρήση, ελέγξτε την ασφάλεια γύρω από το σύστημα Αέρα-Νερού. Επιβεβαιώστε την ύπαρξη ανθρώπων και ζώων στην περιοχή πριν από τη λειτουργία.
Η λανθασμένη λειτουργία εξαιτίας της αποτυχίας σας να ακολουθήσετε τις οδηγίες μπορεί να προκαλέσει τραυματισμό και ζημιά.

Επιβεβαιώστε τα παρακάτω πριν από τη λειτουργία (εσωτερικός χώρος)
- Κατάσταση ρύθμισης χρονοδιακόπτη. Η απρόβλεπτη λειτουργία ενεργοποίησης/απενεργοποίησης μπορεί να προκαλέσει σοβαρό τραυματισμό ή ζημιά σε ανθρώπους και ζώα.

Επιβεβαιώστε τα παρακάτω πριν και κατά τη διάρκεια της λειτουργίας (εξωτερικός χώρος)
- Αν γνωρίζετε ότι υπάρχει κάποιο άτομο στον χώρο, ειδοποιήστε το από έξω για την νέα ρύθμιση λειτουργίας προτού την εκτελέσετε. Αυτό γίνεται για την αποφυγή πρόκλησης σοκ στο άτομο και πιθανή βλάβη στην υγεία του από την αλλαγή λειτουργίας.
- Μη χρησιμοποιείτε αυτή τη συσκευή όταν βρίσκονται στον χώρο βρέφη, άτομα με σωματική αναπηρία ή άτομα μεγάλης ηλικίας που δεν μπορούν να χειριστούν τη συσκευή μόνοι τους.
- Ελέγχετε τη ρύθμιση και την κατάσταση λειτουργίας συχνά.
- Διακόψτε τη λειτουργία όταν εμφανιστεί κωδικός σφάλματος και συμβουλευτείτε έναν εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπο ή έναν ειδικό.

Επιβεβαιώστε πριν από τη χρήση
- Το σύστημα ενδέχεται να μην μπορεί να χρησιμοποιηθεί όταν είναι κακή η κατάσταση επικοινωνίας. Ελέγξτε την "Κατάσταση Λειτουργίας" από την οθόνη της εφαρμογής μετά τη λειτουργία. Η ακόλουθη κατάσταση μπορεί να συμβεί κατά την απομακρυσμένη λειτουργία.
  - Δεν είναι δυνατή η λειτουργία, ο χρόνος λειτουργίας δεν αντιστοιχεί.
  - Η λειτουργία Αέρα-Νερού δεν αντιστοιχεί όταν η λειτουργία ορίζεται εκτός του χώρου.
- Συνιστάται το κλείδωμα της οθόνης του smartphone για την αποτροπή ακούσιας λειτουργίας.
- Μη χρησιμοποιείτε άλλο τηλεχειριστήριο ή συσκευή λειτουργίας και επικοινωνίας που δεν έχουν οριστεί από εξουσιοδοτημένο αντιπρόσωπό ή ειδικό.
- Χρήση στα πλαίσια της σύμβασης "Οροι Χρήσης Υπηρεσιών" και "Διαχείριση Προσωπικών Δεδομένων" της εφαρμογής Panasonic Smart Application.
- Για παρατεταμένη μη χρήση της εφαρμογής Panasonic Smart Application, αποσυνδέστε τον προσαρμογέα δικτύου από τη συσκευή.

Πληροφορίες για τους χρήστες σχετικά με τη συλλογή και απόρριψη παλιών εξαρτημάτων

Μόνο για την Ευρωπαϊκή Ένωση και χώρες με συστήματα ανακύκλωσης
Το σύμβολο αυτό, πάνω στα προϊόντα, τη συσκευασία ή/και τα συνοδευτικά έγγραφα, υποδηλώνει ότι τα χρησιμοποιημένα ηλεκτρικά και ηλεκτρονικά προϊόντα, καθώς και οι μπαταρίες, δεν πρέπει να απορρίπτονται στα κοινά οικιακά απορρίμματα.
Παρακαλούμε παραδώστε τα παλαιά προϊόντα και τις χρησιμοποιημένες μπαταρίες για διαχείριση, επεξεργασία ή/και ανακύκλωση σύμφωνα με τις νομικές διατάξεις των αρμόδιων αρχών αποκομιδής.
Με την ορθή απόρριψη αυτών των προϊόντων και μπαταριών, συμβάλλετε στην εξοικονόμηση πολύτιμων πόρων και την αποφυγή τυχόν αρνητικών επιπτώσεων στην ανθρώπινη υγεία και το περιβάλλον.
Για περισσότερες πληροφορίες σχετικά με τη συλλογή και την ανακύκλωση, παρακαλούμε απευθυνθείτε στις κατά τόπους υπηρεσίες συγκομιδής απορριμάτων.
Σε περίπτωση αντικανονικής απόρριψης αυτού του προϊόντος ενδεχομένως να επιβληθούν πρόστιμα, ανάλογα με τη νομοθεσία του εκάστοτε κράτους.

Για επιχειρηματικούς χρήστες στην Ευρωπαϊκή Ένωση και μερικές άλλες ευρωπαϊκές χώρες
Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε ηλεκτικό ή ηλεκτρονικό εξοπλισμό παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τον πωλητή ή προμηθευτή για περισσότερες πληροφορίες.
[Πληροφορίες σχετικά με την απόρριψη σε άλλες χώρες εκτός Ευρωπαϊκής Ένωσης]
Αυτή η σήμανση ισχύει μόνο στην Ευρωπαϊκή Ένωση. Εάν επιθυμείτε να απορρίψετε αυτά τα προϊόντα παρακαλούμε να επικοινωνήσετε με τις τοπικές αρχές ή τον πωλητή για να πληροφορηθείτε σχετικά με την σωστή διαδικασία απόρριψης.

Σύμβολα: Επεξήγηση συμβόλων που μπορεί να υπάρχουν σε αυτό το εγχειρίδιο.

ΠΡΟΕΙΔΟΠΟΙΗΣΗ	Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει ότι αυτός ο εξοπλισμός χρησιμοποιεί εύφλεκτο ψυκτικό μέσο με ομάδα ασφαλείας Α3 σύμφωνα με το πρότυπο ISO 817. Αν το ψυκτικό μέσο διαρρεύσει, σε συνδυασμό με εξωτερική πηγή ανάφλεξης, υπάρχει πιθανότητα πυρκαγιάς / έκρηξης.		Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει ότι οι Οδηγίες χρήσης πρέπει να διαβαστούν προσεκτικά.
	Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει ότι το προσωπικό σέρβις πρέπει να χειρίζεται αυτόν τον εξοπλισμό ανατρέχοντας στις Οδηγίες Εγκατάστασης.		Αυτό το σύμβολο υποδηλώνει ότι περιλαμβάνονται πληροφορίες στις Οδηγίες χρήσης ή/και στις Οδηγίες εγκατάστασης.

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Κατασκευάστηκε από:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Πόλη Kadoma,
Osaka 571-8501, Ιαπωνία

Εισαγωγέας:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Εξουσιοδοτημένος αντιπρόσωπος στην ΕΕ:
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Γερμανία

Website: http://www.panasonic.com
Email: ask.panasonic.safety@eu.panasonic.com

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

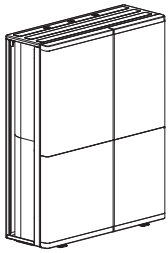
© Panasonic Corporation 2025

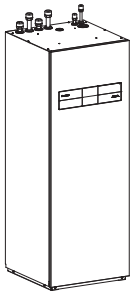
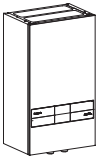
WEB-ACXF55-39383-EL
M0131H0

Panasonic

Instrucciones de funcionamiento

Unidad exterior de bomba de calor de aire a agua / Unidad exterior y unidad interior de bomba de calor de aire a agua

Unidad exterior	N°. de modelo
	**WH-WXG09ME5** **WH-WXG12ME5** **WH-WXG09ME8** **WH-WXG12ME8** **WH-WXG16ME8** **WH-WDG12ME5** **WH-WDG16ME5**

Unidad interior	N°. de modelo
	Hidromódulo + depósito **WH-ADC0916M3E5*** **WH-ADC0916M3E5AN*** **WH-ADC0916M3E5UK*** **WH-ADC0916M6E5*** **WH-ADC0316M9E8*** **WH-ADC0316M9E8AN***
	Bibloque **WH-SDC0916M3E5** **WH-SDC0916M6E5** **WH-SDC0316M9E8**
	Módulo de control **WH-CME5** **WH-CME8**

ESPAÑOL

Antes de utilizar la unidad, sírvase leer atentamente estas instrucciones de funcionamiento y conservarlas para futuras consultas.

WEB-ACXF55-39383-ES

Gracias por comprar un producto Panasonic.

Instrucciones de instalación adjuntas.

Para saber el número de serie y el año de producción consulte la placa indicadora.

Contenido

Vista general del sistema **3**

Condiciones de funcionamiento **3**

Precauciones de seguridad **4-16**

Zona de protección **17**

Botones y pantalla de mando a distancia **18-19**

Inicialización **20**

Menú rápido **21**

Cómo utilizar el menú rápido **22-26**

Menús **27-51**

Para el usuario

1 Config. de funciones **27-28**
- 1.1 Temporiz. semanal
- 1.2 Temporiz. vacaciones
- 1.3 Temp. modo silenc.
- 1.4 Prioridad silenciosa
- 1.5 Calent. sala
- 1.6 Resistencia depósito
- 1.7 Esterilización
- 1.8 Modo ACS

2 Comprob. sistema **29**
- 2.1 Monitor de energía
- 2.2 Info. del sistema
- 2.3 Historial de errores
- 2.4 Compresor
- 2.5 Resisitencia

3 Config. personal **30-31**
- 3.1 Control remoto n.º
- 3.2 Sonido de contacto
- 3.3 Contraste LCD
- 3.4 Retroiluminación
- 3.5 Intesidad retroilum.
- 3.6 Formato de hora
- 3.7 Fecha y Hora
- 3.8 Idioma
- 3.9 Desbloq. contraseña

4 Contacto de servicio **31**
- 4.1 Contacto 1 / Contacto 2

Para el instalador

5 Config. instalador > Ajuste del sistema **32-44**
- 5.1 Conectividad opcional placa base
- 5.2 Zona y sensor
- 5.3 Capacid. resistencia
- 5.4 Anti congelacion
- 5.5 Conexión de dep.
- 5.6 Capacidad de DHW
- 5.7 Conexión del depósito de inercia
- 5.8 Resistencia depósito
- 5.9 Res. band. condens.
- 5.10 Sensor exterior alternativo
- 5.11 Conexión Bivalente
- 5.12 Interr. Externo
- 5.13 Conexión solar
- 5.14 Señal ext. error
- 5.15 Control de demanda
- 5.16 SG ready
- 5.17 Interr. compres. ext.
- 5.18 Circul. líquido
- 5.19 Calor-Frio SW
- 5.20 Calefactor forzado
- 5.21 Forz. defrost
- 5.22 Señal de desescarche
- 5.23 Caudal de bomba
- 5.24 Desescarche con ACS
- 5.25 Control calefacción
- 5.26 Medidor externo
- 5.27 Ánodo eléctrico
- 5.28 Bomba extra
- 5.29 Resistencia externa
- 5.30 Presión estática
- 5.31 Capacidad de refrigeración

6 Config. instalador > Ajuste de operación **45-49**
- 6.1 Calor
- 6.2 Frío
- 6.3 Auto
- 6.4 Depósito

7 Config. instalador > Config. servicio **49-50**
- 7.1 Máxima velocidad de la bomba
- 7.2 Velocidad de la bomba Zona2
- 7.3 Pavim. seco
- 7.4 Contacto de servicio

8 Config. instalador > Config. control remoto **51**

Instrucciones de limpieza **52-53**

Localización de averías **54-55**

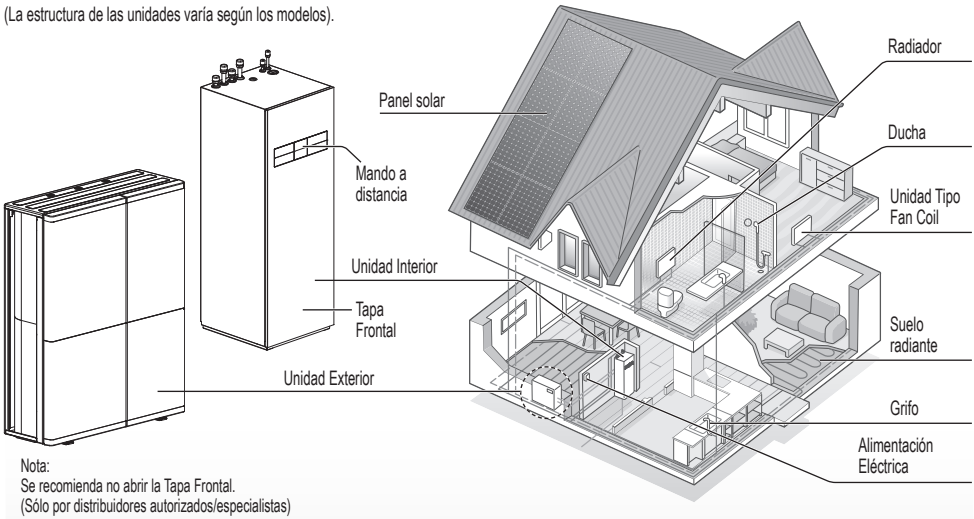
Información **56-57**

Antes del uso, asegúrese de que el sistema ha sido instalado correctamente por un distribuidor autorizado/especialista de acuerdo con las instrucciones proporcionadas.

- El sistema **Panasonic aire a agua** es un sistema que consta de una sola unidad exterior, o bien de dos unidades: una unidad interior y una unidad exterior. La unidad interior consta del hidromódulo y de un depósito de agua caliente sanitaria.
- Este manual de funcionamiento describe cómo utilizar el sistema utilizando una sola unidad exterior o las unidades interior y exterior.
- Para conocer el funcionamiento de otros productos como radiador, termostato externo y unidades de suelo radiante, consulte las instrucciones de funcionamiento de cada producto.
- El sistema podría estar bloqueado para funcionar en el modo HEAT con el modo COOL desactivado.
- Es posible que algunas funciones descritas en este manual no se apliquen a su sistema.
- Asegúrese de que el agua entrante esté limpia. Cuando el agua se extrae de un pozo privado o de un manantial, es posible que haya que complementar con un filtro de agua adicional.
- Evite utilizar agua que contenga sal, ácido y otras impurezas que puedan corroer el tanque y sus componentes.
- Consulte a su servicio técnico autorizado más cercano para obtener información.
- Instale afuera la unidad para exterior.

Vista general del sistema

(La estructura de las unidades varía según los modelos).



Nota:
Se recomienda no abrir la Tapa Frontal.
(Sólo por distribuidores autorizados/especialistas)

Las ilustraciones de este manual sirven únicamente para describir las explicaciones y pueden no coincidir exactamente con las del aparato suministrado.
Están sujetas a cambios sin previo aviso con el fin de mejorar el producto.

En las futuras explicaciones, habrá partes que explicarán la unidad exterior por sí sola o en combinación con la unidad interior, pero el contenido diferirá en función del sistema del usuario.

Los niños de 3 a 8 años de edad solo deben manejar el grifo conectado al calentador de agua.

Condiciones de funcionamiento

	CALENTAMIENTO (DEPÓSITO)	CALENTAMIENTO (CIRCUITO)	*1, *2 ENFRIAMIENTO (CIRCUITO)
Temperatura de la salida de agua (°C) (Mín. / Máx.)	- / 65*3	25 / 55 (inferior al ambiente -25 °C) *4 25 / 75 (superior al ambiente -15 °C) *4	5 / 20
Temperatura ambiente exterior (°C) (Mín. / Máx.)	-28 (-25*5) / 43	-28 (-25*5) / 35	10 / 43

Cuando la temperatura del exterior se encuentra fuera del rango que aparece en la tabla, la capacidad de calefacción disminuirá significativamente y la unidad puede dejar de funcionar para su protección.
La unidad se reiniciará automáticamente una vez que la temperatura exterior regrese al intervalo especificado.

*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.
*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).
*3 Cuando la temperatura ambiente exterior es inferior a -15 °C, solo funciona la resistencia eléctrica de apoyo por encima de los 55 °C (la unidad exterior no tiene ninguna resistencia eléctrica de apoyo).
*4 Cuando la temperatura ambiente exterior se encuentra entre -15 °C y -25 °C, la temperatura de salida del agua baja desde 75 °C hasta 55 °C de manera gradual.
*5 WH-WDG12ME5, WH-WDG16ME5

Precauciones de seguridad

Para evitar lesiones personales, lesiones a terceros, o daños materiales, cumpla lo siguiente:
El uso incorrecto por no seguir las instrucciones puede causar daños o averías; su gravedad se clasifica con las indicaciones siguientes:

⚠ ADVERTENCIA	Esta indicación advierte del posible peligro de muerte o de daños graves.
⚠ PRECAUCIÓN	Esta indicación advierte de los posibles daños o desperfectos materiales.

Las instrucciones que deben seguirse están clasificadas mediante los siguientes símbolos:

	Este símbolo denota una acción que está PROHIBIDA.
	Estos símbolos indican aquellas acciones que son OBLIGATORIAS.

⚠ ADVERTENCIA

Unidad interior y unidad exterior

Este aparato puede ser utilizado por niños a partir de 3 años y personas con dicapacidad física, sensorial o mental o falta de experiencia y conocimientos si están bajo supervisión o han recibido instrucciones relativas al uso del aparato de un modo seguro y comprenden los riesgos implícitos. Los niños no deben jugar con el aparato. La limpieza y el mantenimiento no debe ser realizado por niños sin supervisión.

Por favor, consulte a un servicio técnico autorizado o especialista para limpiar las partes internas, reparar, instalar, eliminar, desmontar y reinstalar la unidad. Una incorrecta manipulación puede causar fugas, descargas eléctricas o incendios.

Confirme con el servicio técnico autorizado o el especialista el uso del tipo de refrigerante especificado. Utilizar un tipo de refrigerante diferente al tipo especificado puede provocar daños en el producto, explosiones y lesiones, etc.

No utilice ningún medio para acelerar el proceso de descongelación ni para la limpieza, a excepción de los recomendados por el fabricante. Cualquier método inadecuado o el uso de materiales incompatibles pueden causar daños al producto, el estallido del sistema y lesiones graves.

No instale la unidad en ambientes potencialmente explosivos o inflamables.
De lo contrario, podría producirse un incendio.

No introduzca los dedos u otros objetos la unidad interna o externa del convertidor de Aire a agua; las partes giratorias podrían causar lesiones.

No toque la unidad exterior durante un relámpago, ya que podría causar una descarga eléctrica.

No se siente o apoye sobre la unidad; se podría caer accidentalmente.

No instale la unidad interior en exteriores. Está diseñada sólo para el uso en interiores.

Fuente de energía

No utilice un cable modificado, unido con otro, un cable de extensión o un cable no especificado para evitar sobrecalentamiento e incendios.

Para evitar el sobrecalentamiento, incendio o descarga eléctrica: No comparta la misma toma de corriente con otros equipos.

- No lo manipule con las manos mojadas.
- No doble excesivamente el cable de alimentación.

Para evitar riesgos, si el cable de alimentación está dañado y es necesario cambiarlo, deberá hacerlo el fabricante, un representante del servicio técnico o una persona cualificada.

Esta unidad está equipada con un interruptor por corriente residual/ disyuntor de fuga a tierra (RCCB/ ELCB). Pida a un servicio técnico autorizado que verifique regularmente el funcionamiento del RCCB/ELCB, especialmente después de la instalación, inspección y mantenimiento. Un mal funcionamiento del RCCB/ ELCB puede provocar una descarga eléctrica y/o un incendio.

Se recomienda encarecidamente instalarlo con un dispositivo residual actual (RCD) para evitar descargas eléctricas o incendios.

Antes de obtener acceso a los terminales, se deben desconectar todos los circuitos de alimentación.

Deje de utilizar el producto si se produce cualquier anomalía o fallo y desconecte la alimentación eléctrica. (riesgo de humo/fuego/descarga eléctrica)
Ejemplos de anormalidad o fallo El RCCB/ELCB salta frecuentemente.

- Se percibe olor a humo.
- Se percibe un ruido o vibración anómalos en la unidad.
- Hay escapes de agua caliente de la unidad interior.

Contacte inmediatamente con su servicio técnico autorizado local para su mantenimiento/reparación.

Use guantes durante la inspección y el mantenimiento.

Este equipo deberá conectarse a tierra para evitar descargas eléctricas o incendios.

Evite las descargas eléctricas desconectando el suministro de energía:

- Antes de limpiarlo o repararlo.
- Tras un largo periodo en desuso.

Para evitar descargas eléctricas, quemaduras o lesiones mortales, asegúrese de desconectar todas las fuentes de alimentación antes de acceder a cualquier terminal de la unidad interior y de la unidad exterior.

⚠ PRECAUCIÓN

Unidad interior y unidad exterior

No lave la unidad interior con agua, benceno, disolvente o limpiador en polvo para evitar daños o corrosión en la unidad.

No instale la unidad cerca de ningún combustible ni en un baño. De lo contrario, podría causar una descarga eléctrica y/o un incendio.

No tocar las partes de aluminio angulosas, pueden causar daños.

No utilice el sistema durante la esterilización para evitar quemarse con el agua caliente o que se caliente excesivamente durante la ducha.

Para evitar lesiones no desmonte la unidad para su limpieza.

Para evitar lesiones durante la limpieza de la unidad sitúese sobre una superficie estable.

No coloque un jarrón o un recipiente que contenga liquido sobre la unidad. El agua podría entrar en el interior de la unidad y degradar. El aislamiento causando una descarga eléctrica.

Evite las fugas de agua asegurándose de que la tubería de drenaje esté:
- Correctamente conectada,
- Libre de colmos de agua y recipientes, o
- No sumergida en el agua

Airear la habitación regularmente después de su uso durante un prolungado período o tras el empleo de cualquier equipo combustibile.

Después de un largo periodo de uso, asegúrese de que la ranura de instalación no se encuentre deteriorada, para evitar que la unidad se caiga.

La tubería de agua en el espacio ocupado se instalará de forma que esté protegida del daño accidental durante el funcionamiento y el mantenimiento.

Se deben tener precauciones para evitar la vibración excesiva o la pulsación en la tubería de agua.

Proteja la tubería de agua de la ruptura accidental debido al movimiento de muebles o las actividades de reconstrucción.

Mando a distancia

No moje el mando a distancia. De hacerlo, podría provocar descargas eléctricas y/o incendios.

No presione los botones del mando a distancia con objetos duros y punzantes. De hacerlo, podría causar daños a la unidad.

No limpie el mando a distancia con agua, benceno, disolvente o polvo abrasivo.

No inspeccione ni mantenga usted mismo el mando a distancia. Para prevenir daños personales debidos a manejo incorrecto, consulte a un distribuidor autorizado.

ADVERTENCIA

Este aparato está llenado con R290 (gas extremadamente inflamable, grupo de seguridad A3 según ISO 817).
Si se produce una fuga de refrigerante y este queda expuesto a una fuente externa de ignición, existe peligro de incendio.

Unidad interior y unidad exterior

La zona de protección se define cerca del producto. Consulte la sección sobre zona de protección.

Tenga en cuenta que es posible que el refrigerante no contenga ninguna sustancia para dotarlo de olor. Es altamente recomendable contar en todo momento con detectores de gas refrigerante inflamable en perfecto estado de funcionamiento y capaces de advertir de la presencia de una fuga.

Mantenga las aberturas de ventilación necesarias libres de obstrucciones.

No perfore ni exponga el aparato al fuego mientras está presurizado. No exponga el aparato al calor, llamas, chispas ni otras fuentes de ignición. De lo contrario podría estallar y provocar lesiones o la muerte.

Precauciones para el uso del refrigerante R290

Está prohibida la mezcla de diferentes refrigerantes en un sistema.

- Solo personal certificado y cualificado debe llevar a cabo la operación, el mantenimiento, las reparaciones y la recuperación de refrigerante en el uso de refrigerantes inflamables y según las recomendaciones del fabricante. El personal que lleve a cabo la operación, las reparaciones o el mantenimiento de un sistema o las piezas asociadas del equipo debe estar capacitado y contar con certificación.
- Ninguna pieza del circuito de refrigeración (evaporadores, refrigeradores de aire, unidades de tratamiento de aire (AHU), condensadores o recipientes de líquido) ni de la tubería debe estar ubicada cerca de fuentes de calor, llamas expuestas, aparatos de gas o calentadores eléctricos.
- El usuario/propietario o su representante autorizado debe comprobar regularmente las alarmas, la ventilación mecánica y los detectores, al menos una vez al año, según las disposiciones de las normas nacionales, para garantizar el funcionamiento correcto.
- Se debe conservar un libro de registros. El resultado de estas verificaciones se debe registrar en el libro.
- En el caso de ventilaciones que se encuentren en espacios ocupados, se debe confirmar que no presenten obstrucciones.

Precauciones de seguridad

- Antes de poner en funcionamiento un sistema de refrigeración nuevo, la persona responsable de poner en servicio el sistema debe asegurarse de que personal capacitado y certificado conozca las directrices del manual de instrucciones sobre el montaje, la supervisión, el funcionamiento y el mantenimiento del sistema de refrigeración, así como las medidas de seguridad que se deben cumplir, las propiedades y el manejo del refrigerante utilizado.
- A continuación, se muestran los requisitos generales del personal capacitado y certificado:
  a) Conocimiento acerca de la legislación, normas y estándares relacionados con los refrigerantes inflamables.
  b) Profundo conocimiento sobre los refrigerantes inflamables y su manipulación, equipo de protección individual, prevención de fugas del refrigerante, manejo de cilindros, carga, detección de fugas, recuperación y descarte.
  c) Poder entender y aplicar en la práctica los requisitos de las leyes, normas y estándares nacionales.
  d) Realizar capacitaciones continuamente para mantener la especialización.
  e) Asegúrese de que los dispositivos de protección, el ciclo de refrigeración estén bien protegidos contra efectos ambientales nocivos (como el peligro de estancamiento y congelación de agua en las tuberías de alivio o la acumulación de suciedad y residuos).

1. Instalación (Espacio)

- Debe asegurarse de que el trabajo de la tubería de agua esté protegido del daño físico.
- Asegúrese de que las uniones mecánicas sean accesibles para la realización del mantenimiento.
- En los casos en los que se requiera una ventilación mecánica, las aberturas de ventilación deben mantenerse libres de obstrucciones.
- Asegúrese de que se cumplan los reglamentos nacionales relativos a los gases, así como las normas y la legislación municipales y nacionales. Informe a las autoridades competentes de acuerdo con todos los reglamentos aplicables.
- Al eliminar el producto, siga las precauciones del apartado #12 y cumpla los reglamentos nacionales. Contacte siempre con las oficinas municipales locales para una manipulación adecuada.

2. Mantenimiento

2-1. Personal de servicio

- Solo personal de servicio capacitado y certificado (contratado por el usuario o tercero responsable) inspecciona, supervisa regularmente y realiza el mantenimiento del sistema.
- Asegúrese de que la carga de refrigerante no presente fugas.
- Cualquier persona cualificada que intervenga en el trabajo o la apertura de un circuito de refrigerante debe contar con un certificado vigente emitido por una autoridad de evaluación acreditada por la industria, el cual autorice su competencia para la manipulación segura de refrigerantes de acuerdo con una especificación de evaluación reconocida por la industria.
- El mantenimiento solo debe realizarse de la forma recomendada por el fabricante del equipo. Los trabajos de mantenimiento y reparación que requieran la ayuda de otra persona cualificada deben realizarse bajo la supervisión de la persona competente en el uso de refrigerantes inflamables.
- El mantenimiento solo debe realizarse de la forma recomendada por el fabricante.

2-2. Trabajo

- Antes de iniciar el trabajo en sistemas que contienen refrigerantes inflamables, es necesario realizar comprobaciones de seguridad para asegurar que el riesgo de ignición sea mínimo. A la hora de reparar el sistema de refrigeración, deben cumplirse las precauciones de los apartados #2-2 a #2-8 antes de realizar cualquier trabajo en el sistema.
- El trabajo debe realizarse con un procedimiento controlado para minimizar el riesgo de presencia de gas o vapor inflamables durante la realización del trabajo.
- Todo el personal de mantenimiento y otras personas que trabajen en el área deben recibir formación y supervisión acerca de la naturaleza del trabajo realizado.
- Evite el trabajo en espacios limitados. Mantenga siempre una distancia de seguridad de al menos 2 metros de la fuente o un área libre de un radio de 2 metros.
- Lleve equipos de protección adecuados, incluida protección respiratoria, según lo justifiquen las condiciones.
- Mantenga alejadas todas las fuentes de ignición y superficies metálicas calientes.

2-3. Comprobación de la presencia de refrigerante

- Se debe inspeccionar el área con un detector de refrigerante adecuado antes y durante el trabajo para asegurar que el técnico esté al tanto de las atmósferas potencialmente inflamables.
- Asegúrese de que el equipo de detección de fugas utilizado sea adecuado para su uso con refrigerantes inflamables, es decir, que no emita chispas, esté sellado suficientemente o sea intrínsecamente seguro.
- En caso de que se produzca una fuga o derrame, ventile el área de inmediato y permanezca en la parte de donde sopla el viento y lejos del derrame o escape.
- En caso de que se produzca una fuga o derrame, informe a las personas que se encuentren a favor del viento de la fuga o vertido, aísle de inmediato el área de peligro e impida el acceso a personal no autorizado.

2-4. Presencia de un extintor

- Si se va a realizar cualquier trabajo en caliente en el equipo de refrigeramiento o cualquier componente asociado, se debe tener a mano un equipo de extinción adecuado.
- Disponga de un extintor de polvo seco o de CO_2 junto al área de carga.

2-5. Ausencia de fuentes de ignición

- Ninguna persona que esté realizando un trabajo en el sistema de refrigeración debe usar fuentes de ignición de manera que pueda causar peligro de incendio o explosión. No debe fumar al realizar dicho trabajo.
- Todas las fuentes de ignición posibles, incluidos los cigarrillos encendidos, deben mantenerse lo suficientemente lejos del lugar de instalación, reparación, retirada y eliminación, ya que el refrigerante inflamable podría liberarse al espacio circundante durante el trabajo.
- Antes de realizar el trabajo, se debe inspeccionar el área circundante al equipo para asegurar que no existan peligros inflamables ni riesgos de ignición.
- Se deben colocar letreros de “No fumar”.

2-6. Área ventilada

- Asegúrese de que el área esté al aire libre o suficientemente ventilada antes de abrir el sistema o realizar cualquier trabajo en caliente.
- Debe seguir existiendo un grado de ventilación durante el periodo en el que se realice el trabajo.
- La ventilación debe dispersar de forma segura cualquier refrigerante liberado y preferiblemente expulsarlo a la atmósfera.

2-7. Comprobaciones de los equipos de refrigeramiento

- Cuando se sustituyan componentes eléctricos, estos deben ser aptos para su propósito y cumplir la especificación correcta.
- En todo momento deben seguirse las directrices de mantenimiento y servicio del fabricante.
- En caso de duda, solicite ayuda al departamento técnico del fabricante.
- Se deben efectuar las siguientes comprobaciones en las instalaciones que utilizan refrigerantes inflamables.
  - La maquinaria y salidas de ventilación funcionan suficientemente y no están obstruidas.
  - Si se utiliza un circuito de refrigeración indirecta, se debe comprobar la presencia de refrigerante en el circuito secundario.
  - El marcado del equipo sigue siendo visible y legible. Debe corregirse cualquier marcado o letrero ilegible.
  - El tubo o los componentes derefrigeramiento están instalados en una posición en la que es improbable que queden expuestos a ninguna sustancia que pueda corroer los components que contienen refrigerante, except si los componentes están construidos con materiales intrínsecamente resistentes a la corrosión o protegidos adecuadamente frente a la corrosión.

2-8. Comprobaciones de los dispositivos eléctricos

- La reparación y el mantenimiento de componentes eléctricos deben incluir comprobaciones iniciales de seguridad y procedimientos de inspección de componentes.
- A continuación se indican algunas de las comprobaciones iniciales de seguridad:
  - Los condensadores están descargados: debe realizar esta comprobación de forma segura para evitar la posibilidad de emisión de chispas.
  - No hay componentes eléctricos conectados y el cableado está expuesto durante la carga, recuperación o purga del sistema.
  - Existe continuidad de conexión equipotencial a tierra.
- En todo momento deben seguirse las directrices de mantenimiento y servicio del fabricante.
- En caso de duda, solicite ayuda al departamento técnico del fabricante.
- Si se produce una avería que pudiera comprometer la seguridad, no se debe conectar ninguna alimentación eléctrica al circuito hasta que se haya solucionado la avería satisfactoriamente.
- Si no se puede corregir la avería de inmediato y es necesario mantener el funcionamiento, debe aplicarse una solución temporal suficiente.
- Se debe informar al propietario del equipo para que todas las partes estén avisadas en adelante.

3. Reparaciones de componentes sellados

- Durante las reparaciones de componentes sellados, se deben desconectar todo el suministro eléctrico del equipo con el que se vaya a trabajar antes de retirar cualquier cubierta sellada, etc.
- Si es absolutamente necesario tener conectada una alimentación eléctrica al equipo durante el mantenimiento, debe instalarse una forma de detección de fugas en funcionamiento constante en el punto más crítico para advertir de una situación potencialmente peligrosa.
- Se debe prestar especial atención a lo siguiente para asegurar que, al trabajar en los componentes eléctricos, no se modifique la carcasa en una medida que perjudique al nivel de protección. Ejemplos de una protección perjudicada son daños en los cables, número excesivo de conexiones, bornes no realizados según la especificación original, daños en los sellos, ajuste incorrecto de casquillos, etc.
- Asegúrese de que el aparato esté montado correctamente.
- Asegúrese de que los sellos o materiales de sellado no se hayan degradado de manera tal que ya no sirvan para su propósito de evitar la entrada de atmósferas inflamables.
- Todos los repuestos deben respetar las especificaciones del fabricante.

NOTA: El uso de sellantes de silicona puede inhibir la eficacia de ciertos tipos de equipos de detección de fugas. No es necesario aislar los componentes intrínsecamente seguros antes de trabajar en ellos.

4. Reparaciones en los componentes intrínsecamente seguros

- No aplique ninguna carga inductiva o de capacitancia permanente al circuito sin antes asegurarse de que tal acción no rebasará en ningún caso la tensión ni la corriente permitidas del equipo utilizado.
- Los componentes intrínsecamente seguros son los únicos componentes en los que se puede trabajar con presencia de atmósfera inflamable.
- El aparato de prueba debe presentar unos parámetros nominales correctos.
- Sustituya los componentes únicamente con los repuestos especificados por el fabricante. El uso de repuestos no especificados por el fabricante podría dar lugar a la ignición del refrigerante en la atmósfera formada por una fuga.

5. Cableado

- Asegúrese de que el cableado no sufra desgaste, corrosión, presión excesiva, vibración, exposición a bordes cortantes ni ningún otro efecto medioambiental adverso.
- La comprobación también debe tomar en cuenta los efectos del envejecimiento o de la vibración continua proveniente de fuentes tales como compresores o ventiladores.

6. Detección de refrigerantes inflamables

- Bajo ninguna circunstancia deben usarse fuentes potenciales de ignición para la búsqueda ni la detección de fugas de refrigerante.
- No debe utilizarse en ningún caso un soplete de haluro (ni ningún otro detector basado en una llama al descubierto).

7. Los siguientes métodos de detección de fugas se consideran aceptables para todos los sistemas de refrigerante

- No se deben detectar fugas usando el equipo de detección que detecta fugas de 5 g/ año de refrigerante o mejor bajo una presión de al menos 0,25 veces la presión máxima permitida (>0,98 Mpa, máximo 3,90 Mpa), por ejemplo, un detector universal.
- Pueden utilizarse detectores de fugas electrónicos para detectar los refrigerantes inflamables, aunque su sensibilidad quizá no sea adecuada o requieran una recalibración. (Los equipos de detección deben calibrarse en un área que no contenga refrigerante.)
- Asegúrese de que el detector no constituya una fuente potencial de ignición y sea adecuado para el refrigerante utilizado.
- Los equipos de detección de fugas deben estar regulados en un porcentaje del LII del refrigerante y se deben calibrar para el refrigerante empleado y el porcentaje adecuado de gas (25% como máximo) confirmado.
- Los fluidos de detección de goteos también son aptos para utilizar con la mayoría de los refrigerantes, por ejemplo, con el método de burbuja y los agentes de método fluorescente. No se deben utilizar detergentes que contengan cloro ya que este puede reaccionar con el refrigerante y corroer el cobre de las tuberías.
- Si se sospecha de una fuga, se deben eliminar/apagar todas las llamas al descubierto.
- Si se encuentra una fuga de refrigerante que requiere soldadura, todo el refrigerante se debe recuperar del sistema. Se deben seguir todas las precauciones en el n.° 8 para quitar el refrigerante.

8. Extracción y evacuación

- Al abrir el circuito de refrigerante para realizar reparaciones – o para cualquier otro fin – se deberán seguir los procedimientos convencionales. Sin embargo, es importante seguir las mejores prácticas dado que la inflamabilidad es una cuestión a considerar. Se debe respetar el siguiente procedimiento: extraer el refrigerante -> purgar el circuito con gas inerte -> evacuar -> purgar con gas inerte -> Abra el circuito con un corte. No se debe soldar.
- Se debe recuperar la carga de refrigerante a los cilindros de recuperación correctos.
- Se debe purgar el sistema con OFN para cumplir con la seguridad del aparato.

OFN = nitrógeno sin oxígeno, tipo de gas inerte.

- Es posible que sea necesario repetir este proceso varias veces.
- Para esta tarea no debe utilizarse aire comprimido ni oxígeno.
- El purgado se debe conseguir al romper el vacío del sistema con OFN y continuar llenándolo hasta alcanzar la presión de funcionamiento, para después ventilar a la atmósfera y finalmente reducir a un vacío.
- Este proceso se debe repetir hasta que no haya refrigerante en el sistema (hasta que la concentración de gas de purga sea 0,25 LFL o menos en el detector de fugas). ※0,25LFL = 0,525Vol%
- Cuando se utiliza la carga final de OFN, el sistema debe ventilarse hasta alcanzar la presión atmosférica para permitir la realización del trabajo.
- Esta operación es absolutamente fundamental si deben realizarse operaciones de soldadura fuerte en las tuberías.

- Asegúrese de que la salida de la bomba de vacío no esté próxima a ninguna fuente de ignición potencial y que exista ventilación.

9. Procedimientos de carga

- Además de los procedimientos de carga convencionales, deben cumplirse los siguientes requisitos.
  - Asegúrese de que los distintos refrigerantes no se contaminen al usar el equipo de carga.
  - Las mangueras y líneas deben ser lo más cortas posibles para minimizar la cantidad de refrigerante que contienen.
  - Los cilindros se deben conservar en una posición adecuada según indican las instrucciones.
  - Asegúrese de que el sistema de refrigeramiento esté conectado a tierra antes de cargar el sistema de refrigerante.
  - Coloque un adhesivo en el sistema cuando se complete la carga (si no presenta uno ya).
  - Deben extremarse las precauciones para no saturar el sistema de refrigeramiento.
- Antes de recargar el sistema, debe realizarse una prueba de presión con OFN (consulte el apartado #8).
- Se debe realizar una prueba de fugas al completar la carga, pero antes de la puesta en servicio.
- Se debe realizar una prueba de fugas de control antes de abandonar el lugar de instalación.
- Es posible que se acumule carga electrostática y que esta genere un estado de peligro al cargar y descargar el refrigerante. Para evitar incendios o explosiones, disipe la electricidad estática durante la transferencia conectando a tierra y con conexión equipotencial los recipientes y equipos entre sí antes de la carga/descarga.

10. Retirada del servicio

- Antes de realizar este procedimiento, es esencial que el técnico se haya familiarizado completamente con el equipo y todos sus detalles.
- Una buena práctica recomendada es la recuperación segura de todos los refrigerantes.
- Está prohibida la reutilización del refrigerante recuperado.
- Es esencial que haya corriente eléctrica antes de comenzar la tarea.
  a) Familiarícese con el equipo y su funcionamiento.
  b) Aísle el sistema eléctricamente.
  c) Antes de iniciar el procedimiento, asegúrese de lo siguiente:
  - existe equipo de manejo mecánico disponible, en caso necesario, para la manipulación de los cilindros de refrigerante;
  - Todo el equipo de protección del personal y los detectores de fugas están disponibles y se usan correctamente.
  - el proceso de recuperación es supervisado en todo momento por una persona competente;
  - el equipo de recuperación y los cilindros cumplen las normas pertinentes.

  d) Asegúrese de que el cilindro esté colocado sobre la báscula antes de realizar la recuperación.
  e) Ponga en marcha la máquina de recuperación y hágala funcionar de acuerdo con las instrucciones.
  f) No sature los cilindros. (No supere el 80 % del volumen de carga de líquido).
  g) No supere la presión máxima de funcionamiento del cilindro, ni siquiera de forma temporal.

h) Una vez llenados correctamente los cilindros y completado el proceso, asegúrese de retirar inmediatamente del lugar los cilindros y el equipo y de que todas las válvulas de aislamiento del equipo estén cerradas.

- Es posible que se acumule carga electrostática y que esta genere un estado de peligro al cargar o descargar el refrigerante. Para evitar incendios o explosiones, disipe la electricidad estática durante la transferencia conectando a tierra y con conexión equipotencial los recipientes y equipos entre sí antes de la carga/descarga.

11. Etiquetado

- El equipo debe etiquetarse para indicar que ha sido retirado del servicio y vaciado de refrigerante.
- La etiqueta debe presentar fecha y firma.
- Asegúrese de que el equipo presenta etiquetas que indican que contiene refrigerante inflamable.

12. Recuperación

- Al extraer el refrigerante de un sistema, ya sea para realizar el mantenimiento o retirarlo del servicio, una buena práctica recomendada es la extracción segura de todos los refrigerantes.
- Al transferir el refrigerante a los cilindros, asegúrese de emplear solamente cilindros de recuperación de refrigerante adecuados.
- Asegúrese de disponer del número correcto de cilindros para contener toda la carga del sistema.
- Todos los cilindros que se van a usar son designados para el refrigerante recuperado y presentan las etiquetas correspondientes para dicho refrigerante (es decir, cilindros especiales para la recuperación de refrigerante).
- Los cilindros deben estar completos, con una válvula de alivio de presión y válvulas de corte asociadas en buen estado de funcionamiento.
- Los cilindros de recuperación se evacúan y, si es posible, se enfrían antes de realizar la recuperación.
- El equipo de recuperación debe estar en buen estado de funcionamiento, contar con un juego de instrucciones del equipo en cuestión y ser adecuado para la recuperación de refrigerantes inflamables.
- Asegúrese de que el equipo de recuperación no sea una fuente de ignición potencial y sea adecuado para el refrigerante que está usando.
- Además, se debe disponer de un conjunto de básculas calibradas y en buen estado de funcionamiento.
- Las mangueras deben estar completas, con acoples de desconexión libres de fugas y en buen estado.

Precauciones de seguridad

- Antes de utilizar la máquina de recuperación, compruebe que esté en correcto estado de funcionamiento, que haya sido sometida a un mantenimiento adecuado y que todos los componentes eléctricos asociados estén sellados para evitar la ignición en caso de un escape de refrigerante. Consulte al fabricante en caso de duda.
- El refrigerante recuperado debe devolverse al proveedor de refrigerante en el cilindro de recuperación adecuado y se debe preparar la correspondiente Nota de transferencia de residuos.
- No mezcle refrigerantes en una misma unidad de recuperación, especialmente en los cilindros.
- Si se van a eliminar compresores o aceite de los compresores, asegúrese de que se hayan evacuado hasta un nivel aceptable para garantizar que no quede refrigerante inflamable en el lubricante.
- El proceso de evacuación debe realizarse antes de devolver el compresor a los proveedores.
- Solo debe emplearse calentamiento eléctrico en el cuerpo del compresor si fuera necesario acelerar este proceso.
- El drenaje de aceite de un sistema debe realizarse de forma segura.

Zona de protección

Esta unidad exterior está llenada con R290 (gas extremadamente inflamable, grupo de seguridad A3 según ISO 817). Tenga en cuenta que este refrigerante tiene una densidad mayor que el aire. En caso de pérdida del refrigerante, el refrigerante que sale pueden acumularse cerca del piso.

Evite la acumulación de refrigerante de cualquier forma que sea potencialmente peligrosa, explosiva o con riesgo de asfixia. Evite que el refrigerante entre en el edificio a través de las aberturas del edificio. Evite la acumulación de refrigerante en las ranuras de drenaje.

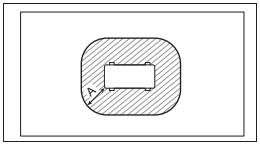
Se debe definir una zona de protección alrededor de esta unidad exterior. En la zona de protección no debe haber ventilaciones del edificio, ventanas, puertas, luces, accesos al sótano, ventanillas de emergencia, ventanas de techo plano o ventilaciones.

En la zona de protección no debe haber fuentes de ignición, como calor sobre 360 °C, chispas, llama abierta, cajas de enchufe, interruptores de luz, lámparas, tomacorrientes eléctricos u otras fuentes de ignición permanentes.

La zona de protección no se debe extender adyacente a edificios o áreas de tráfico público (límites de vecindarios, calle pública, calles privadas de vecindarios, áreas de hundimiento, depresiones, pozos de bombeo, entradas de cloacas, pozos de aguas residuales, etc.).

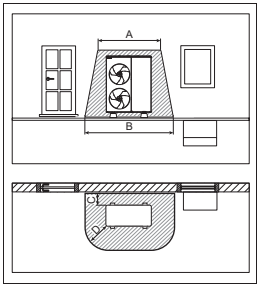
En la zona de protección, no puede realizar alteraciones estructurales posteriores que puedan violar las reglas indicadas para la zona de protección.

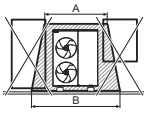
1) Zona de protección para la instalación en suelo (o instalación en techo plano) en áreas abiertas



A 1000 mm

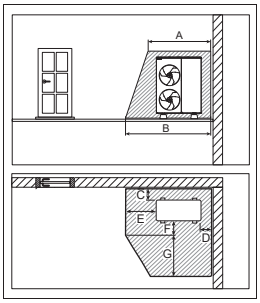
2) Zona de protección para la instalación en suelo en frente de una pared del edificio





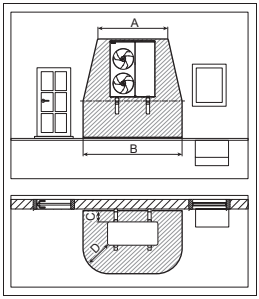
A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

3) Zona de protección para la instalación en suelo en una esquina del edificio



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

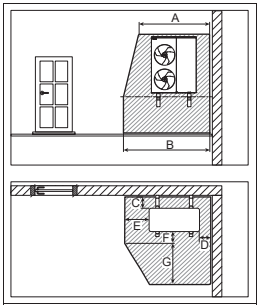
4) Zona de protección para la instalación en pared en frente de una pared del edificio



A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

La zona de protección bajo el producto se extiende hasta el piso.

5) Zona de protección para la instalación en pared en una esquina del edificio



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

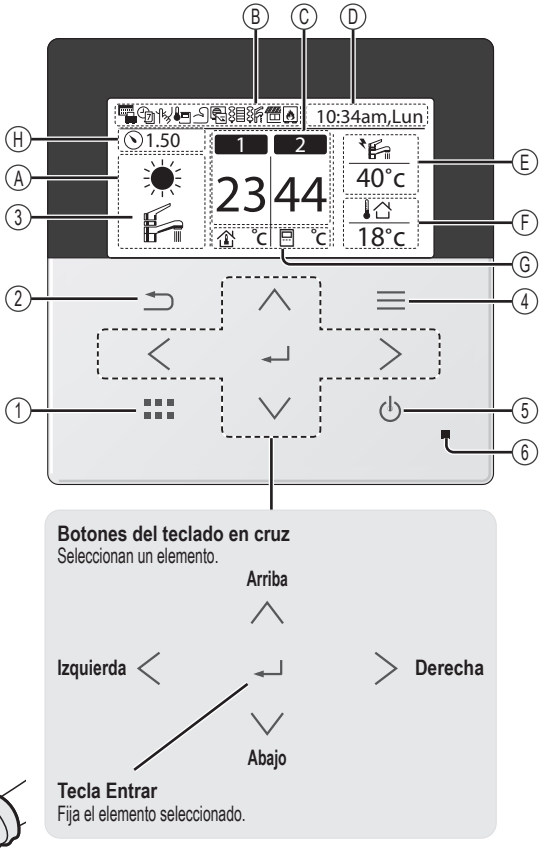
La zona de protección bajo el producto se extiende hasta el piso.

Botones y pantalla de mando a distancia

La pantalla LCD que se muestra en este manual es solo para fines instructivos y puede diferir de la unidad real.

Botones / Indicador	
①	**Botón Menú rápido**
②	**Botón Atrás** Vuelve a la pantalla anterior.
③	**Pantalla LCD** (Real: fondo oscuro con iconos blancos)
④	**Botón Menú principal** Para ajustar funciones.
⑤	**Botón ON/OFF** Iniciar / detener funcionamiento
⑥	**Indicador de funcionamiento** Iluminado durante el funcionamiento, destella en estado de alerta.

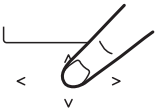
Si la retroiluminación está apagada, presione cualquier botón para encenderla.
(No presione el botón ⑤)
El tiempo que transcurre hasta que se apaga la retroiluminación puede modificarse en el Menú (Config. personal)



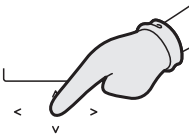
Botones del teclado en cruz
Seleccionan un elemento.

Tecla Entrar
Fija el elemento seleccionado.

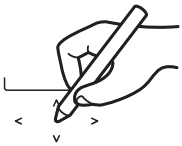
Presionar en el centro.



No use guantes.

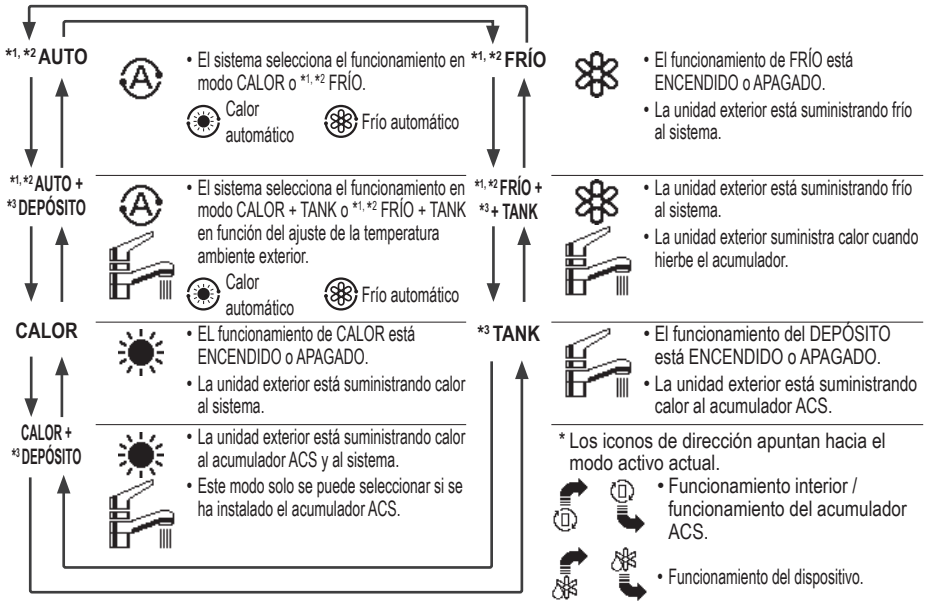


No use bolígrafos.



Pantalla

Ⓐ **Selección del modo**



Ⓑ **Iconos de funcionamiento**

Muestran el estado de funcionamiento.
El icono de estado se oculta (en la pantalla de desactivar funciones) mientras la funcionalidad esté desactivada excepto con el temporizador semanal.

- Estado de funcionamiento vacacional
- Estado del programador semanal
- Estado de funcionamiento silencioso
- Zona:Termostato Ambiente →Estado de los sensores internos
- Estado de funcionamiento potente
- Control de demanda Estado de SG armado o SHP
- Estado del radiador interior
- Estado de la resistencia del acumulador ACS
- Estado de solar
- Estado de bivalencia (Caldera)

Ⓒ **Temperaturas por cada zona**

La zona 2 se mostrará en la pantalla LCD si está conectada con la placa base opcional.

Ⓓ **Hora y día**

Ⓔ **Temperatura del acumulador ACS (con icono de funcionamiento del ánodo eléctrico)**

Ⓕ **Temperatura exterior**

Ⓖ **Iconos del tipo de sensor / modo de ajuste de la temperatura**

- Tenperatura de agua →Curva compensación
- Tenperatura de agua →Directo
- Sólo piscina
- Termostato Ambiente →Externo
- Termostato Ambiente →Interno
- Termistor de ambiente

Ⓗ **Presión de agua (bar)**

*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.
*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).
*3 Solo se muestra si Conexión de dep. es Sí.

Inicialización

Antes de comenzar con los diversos menús de ajustes, configure el mando a distancia seleccionando el idioma de trabajo e instalando la fecha y hora correctamente.
Cuando se enciende por primera vez, se convierte en la pantalla de configuración automáticamente. También se puede configurar desde la configuración personal del menú.

Seleccionar el idioma

Espere mientras se inicializa la pantalla.
Cuando la pantalla termina de inicializarse, vuelve a la pantalla normal.
Al presionar cualquier botón, aparece la pantalla de configuración de idioma.

① **Muévase por la lista con ∨ y ∧ para seleccionar el idioma.**

② **Pulse ↵ para confirmar la selección.**

LCD parpadeante

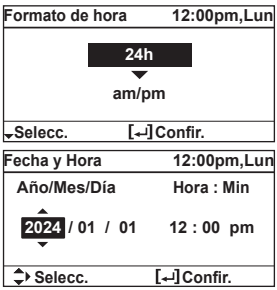
Configurar el reloj

① **Seleccione con ∨ o ∧ el formato para mostrar la hora, entre 24h o am/pm, (por ejemplo: 15:00 o 3:00 pm).**

② **Pulse ↵ para confirmar la selección.**

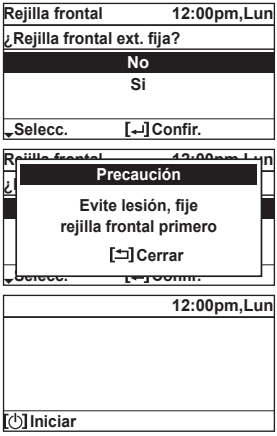
③ **Utilice ∨ y ∧ para seleccionar año, mes, día, hora y minuto. (Seleccione y desplácese con ∨ y presione ↵ para confirmar.)**

④ **La pantalla mostrará la hora establecida incluso con el mando a distancia APAGADO.**



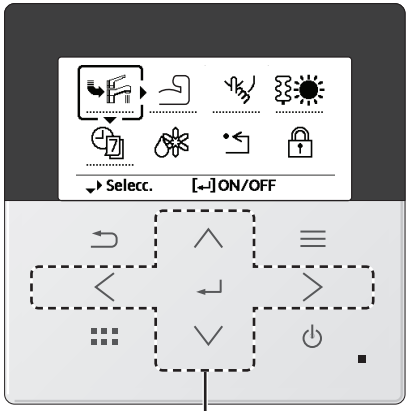
Comprobación de las rejillas delanteras

Como precaución final, compruebe y confirme si la rejilla frontal exterior está fijada antes de poner en funcionamiento la unidad por motivos de seguridad.
Seleccione Sí si la rejilla frontal exterior ya está fijada. Entonces se pasará a la pantalla principal.
Seleccione No si la rejilla frontal exterior todavía no está fijada.
Aparecerá un mensaje de advertencia para recordar la instalación.
*La visualización no aparecerá una vez que la haya fijado.



Menú rápido

Una vez terminados los ajustes iniciales, es posible seleccionar un menú rápido para editar los ajustes de cualquiera de las siguientes opciones.



① Pulse ⋮⋮⋮ para mostrar el menú rápido.

② Utilice ∧ ∨ < > para seleccionar un menú.

③ Pulse ↵ para activar o desactivar el menú seleccionado.

Menú rápido

*1 ACS forzado	Potente	Silencioso	*2 Calefactor forzado
Temporiz. semanal	Desescarche forzado	Borrar errores	Bloqueo R/C

Selecc. [↵] ON/OFF

Seleccione cada opción y confirme su configuración siguiendo las instrucciones mostradas en la parte inferior de la pantalla. (Estos iconos hacen referencia a cada una de las teclas de selección).

Para volver a la pantalla principal,

Presione ⋮⋮⋮ o ↩.

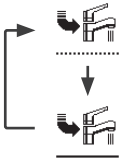
*1 Solo se muestra si Conexión de dep. es Sí.
*2 No se muestra si se utiliza la unidad exterior por sí sola. Si la unidad interior tiene una resistencia, se muestra incluso si se ha configurado que no se utilice la resistencia.

Cómo utilizar el menú rápido

ACS forzado

Seleccione el siguiente icono para encender y apagar el acumulador ACS.

Pulse ↵ para confirmar su selección.



• ACS forzada desactivada.

• ACS forzada activada.

Nota:

• Al conectar el calefactor forzado se deshabilita el ACS forzado.

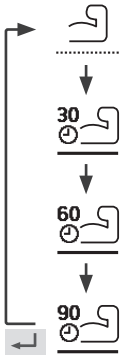
• Cuando se desactiva el ACS forzada, el funcionamiento y el modo recuperan el estado memorizado anterior.

Potente

Seleccione este icono para el funcionamiento potente en frío o calor.

Pulse ↵ para confirmar su selección.

(El funcionamiento potente se inicia aproximadamente 1 minuto después de haber pulsado ↵).



• Se desactiva el funcionamiento potente.

• El modo potente funciona durante 30 minutos.

• El modo potente funciona durante 60 minutos.

• El modo potente funciona durante 90 minutos.

Nota:

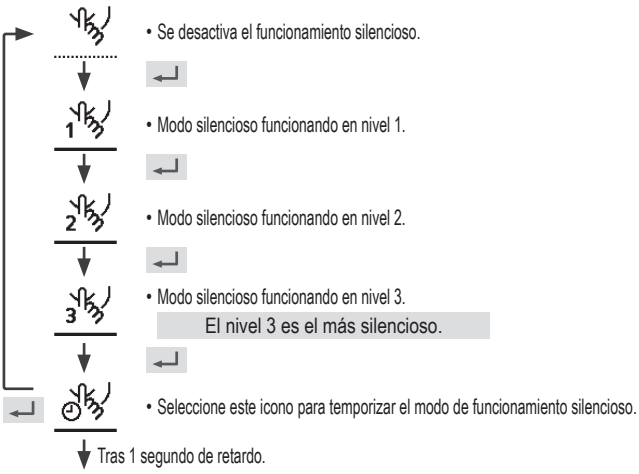
• El modo potente se desconecta al apagar el sistema.

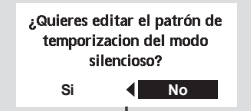
Silencioso

Seleccione este icono para activar el funcionamiento silencioso.

Pulse ↵ para confirmar su selección.

(El funcionamiento silencioso se inicia aproximadamente 1 minuto después de haber pulsado ↵).





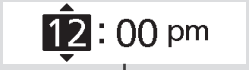
Seleccione “Sí”.

• Seleccione “Sí” mediante los botones 〈 〉.

Seleccione el patrón “1” ~ “6”.

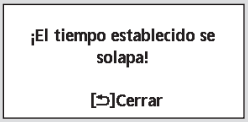
Seleccione “Edición”.

• En caso de seleccionar “Borrar”, se borrará el ajuste del patrón del temporizador que haya seleccionado.



Ajuste la hora y los minutos.

Seleccione el nivel de silencio.



Nota:

• En caso de que coincida en el tiempo con otro patrón, la pantalla mostrará “El tiempo establecido se solapa!”.

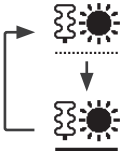
Cómo utilizar el menú rápido

Calefactor forzado

Seleccione este icono para activar el calefactor forzado.

Pulse ↵ para confirmar su selección.

(El calefactor forzado se inicia aproximadamente 1 minuto después de haber pulsado ↵).

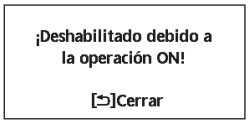


• Calefactor forzado desactivado.

• Calefactor forzado activado.

Nota:

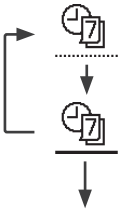
- El calefactor forzado se deshabilita siempre que el equipo esté en funcionamiento y se mostrará ¡Deshabilitado debido a la operación ON!
- No se muestra si se utiliza la unidad exterior por sí sola y cuando la resistencia está en OFF aunque la unidad interior esté conectada.



Temporiz. semanal

Seleccione este icono para borrar (cancelar) o cambiar el temporizador semanal.

Pulse ↵ para confirmar su selección.

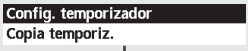


• El temporizador no está activado.

• El temporizador está ajustado.

Seleccione "Sí".

• Al seleccionar "No" volverá a la pantalla principal.



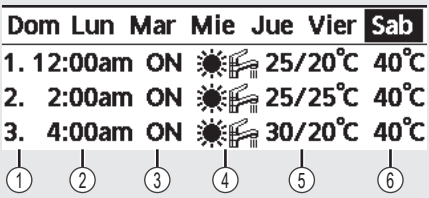
• Config. temporizador: Seleccione Config. temporizador para editar el temporizador semanal.

• Copia temporiz. Seleccione para copiar los ajustes de un temporizador.

[Ejemplo de los ajustes de un temporizador]

Seleccione el(los) día(s) que desee editar mediante los botones ∧ ∨.

Si no ha ajustado ninguno de los 6 patrones se mostrará esta pantalla.



① **Seleccione el patrón "1" ~ "6".**

② **Establezca la hora y los minutos del programa.**

③ **Seleccione ON u OFF para el programa.**

④ **Seleccione el modo de funcionamiento.**

Ⓐ / Ⓐ / ☀ / ☀ / / ❄ / ❄

• Seleccione el modo mediante los botones ∧ ∨.

⑤ **Establezca las temperaturas para las zonas 1 y 2 (en caso de que su sistema disponga de ajuste para 2 zonas).**

⑥ **Establezca la temperatura del acumulador ACS.**

Nota:

• El temporizador se deshabilita cuando se activa el calefactor forzado o se actúa sobre el interruptor frío-calor.

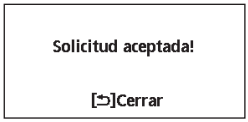
• En caso de haber seleccionado el temporizador semanal para dos zonas, deberá repetir el mismo procedimiento para la zona 2.

Cómo utilizar el menú rápido

Desescarche forzado

Seleccione este icono para descongelar las tuberías.

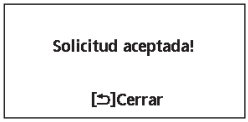
Pulse ↵ para confirmar su selección.
(Al aceptar el modo se mostrará esta pantalla).



Borrar errores

Seleccione este icono para recuperar la configuración anterior en caso de error.

Pulse ↵ para confirmar su selección.
(Al aceptar el modo se mostrará esta pantalla).

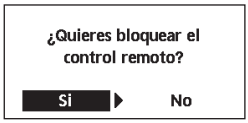


- Cerciórese de que todas las unidades están apagadas antes de seleccionar este modo, ya que restaurará el sistema completo a la configuración anterior.

Bloqueo R/C

Seleccionar para bloquear el mando a distancia.

Pulse ↵ para confirmar su selección.
(Al aceptar el modo se mostrará esta pantalla).



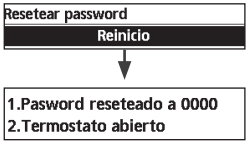
Seleccione "Si".
(La pantalla principal quedará bloqueada).
- Si selecciona "No" se volverá a la pantalla principal.

Para bloquear el mando a distancia.
Pulse cualquier tecla.
(Al aceptar el modo se mostrará esta pantalla).

Introduzca los 4 dígitos del código (La pantalla se desbloquea al introducir el código correcto).

Para resetear una contraseña olvidada (en la pantalla de desactivar funciones)

Pulse ⮌ , ↵ y ﹥ continuamente durante 5 segundos.
(Al aceptar el modo se mostrará esta pantalla).



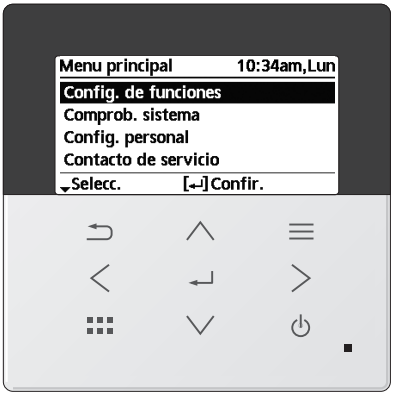
Seleccione "Reinicio".

(La pantalla se apagará después de 3 segundos.)

Menús Para el usuario

Seleccione solo los menús y establezca la configuración en función del sistema instalado en su hogar. Todos los ajustes iniciales los debe realizar un distribuidor autorizado o un especialista. Se recomienda que cualquier alteración sobre los ajustas de inicio también los realice un distribuidor autorizado o un especialista.

- Tras la instalación inicial podrá ajustar la configuración manualmente.
- La configuración inicial estará activa hasta que la modifique el usuario.
- Es posible utilizar el mando a distancia para múltiples instalaciones.
- Antes de configurar cerciórese de que el indicador de funcionamiento está en OFF.
- El sistema podría no funcionar si se configura de forma incorrecta. Consulte a un distribuidor autorizado/especialista.



Para mostrar <Menu principal>:

Para seleccionar un menú:

Para confirmar el contenido seleccionado:

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
1 Config. de funciones		
1.1 > Temporiz. semanal Tras establecer la programación semanal el usuario tiene la posibilidad de editarla mediante el menú rápido. Para establecer hasta 6 patrones de funcionamiento con frecuencia diaria. • Queda deshabilitado al configurar el interruptor de frío-calor en "Sí" o si se activa la resistencia forzada.	**Config. temporizador** Seleccione el día y a continuación los patrones que necesite. (Tiempo / Funcionamiento encendido/apagado / Modo)	Temporiz. semanal 10:34am,Lun Dom Lun Mar Mie Jue Vier Sab 1. 8:00am ON 40°C 2. 12:00pm ON 24/28°C 40°C 3. 1:00pm ON 12/10°C ◆Día ▼Pauta [↵]Edición
	Copia temporiz. Seleccione el día de la semana	
1.2 > Temporiz. vacaciones Es posible establecer un periodo vacacional durante el que se permite o bien apagar el sistema o bien atenuar la temperatura para ahorrar energía.	OFF	ON ▲ OFF
	> ON Inicio y final del periodo vacacional. Fecha y hora	Vacaciones: Fin 10:34am,Lun Año/Mes/Día Hora : Min ▲ 2024 / 01 / 01 10 : 34 am ▼ ◆▶ Selecc. [↵]Confir.
	Apagado o temperatura atenuada	
• El ajuste del programador semanal quedará deshabilitado durante el periodo vacacional, pero se restaurará una vez finalizado.		
1.3 > Temp. modo silenc. Para el funcionamiento silencioso durante el período establecido. Se pueden ajustar 6 patrones. El nivel 0 significa modo de apagado.	Hora de inicio silencioso: Fecha y hora	Silencioso 10:34am,Lun Pauta Tiempo Nivel 1 8:00 am 0 2 5:00 pm 1 3 11:00 pm 3 ▼Selecc. [↵]Edición
	Nivel de silencio: 0 ~ 3	

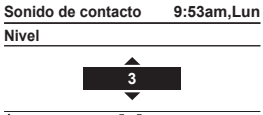
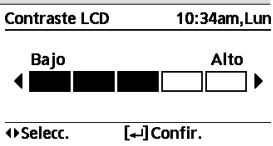
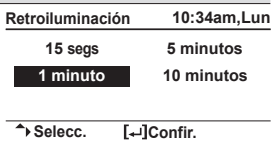
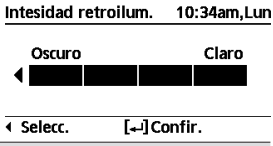
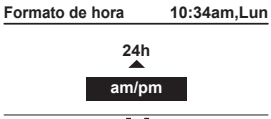
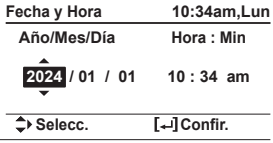
Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
1.4 > Prioridad silenciosa		
• Para seleccionar la prioridad durante el Modo silencioso entre Sonido y Capacidad. • Si se selecciona la prioridad de Sonido, la unidad funcionará solo en condiciones de silencio. • Si se selecciona la prioridad de Capacidad, la unidad funcionará en condiciones de silencio, pero dará prioridad a proporcionar la capacidad requerida al mismo tiempo.	Sonido	Sonido Capacid.
1.5 > *1 Calent. sala		
Para encender o apagar el radiador interior.	OFF	ON OFF
1.6 > *2 Resistencia depósito		
Para encender o apagar la resistencia del acumulador ACS.	OFF	ON OFF
1.7 > *2 Esterilización		
Para encender o apagar la esterilización automática.	ON	ON OFF
• No utilice el sistema durante la esterilización para prevenir quemaduras por agua caliente o el sobrecalentamiento de la ducha. • Solicite a un distribuidor autorizado/especialista que determine el nivel de los ajustes de campo de la función de esterilización de acuerdo con la legislación y la normativa locales.		
1.8 > *3 Modo ACS (agua caliente sanitaria)		
Para ajustar el modo ACS entre estándar o inteligente. • El modo estándar calienta el acumulador ACS en menor tiempo. En cambio el modo inteligente tarda más en calentar el ACS con menor consumo energético.	Estándar	Estándar Inteligente
Para establecer el sensor del depósito en la parte superior o en el centro. • La selección del sensor del depósito en la parte superior para desacelerar el inicio de la ebullición del depósito y reducir el consumo de potencia. Cambie esta selección a “Centro” cuando no hay suficiente agua caliente.	Arriba	Arriba Centro

*1 No se muestra si se utiliza la unidad exterior por sí sola o en función de los ajustes.
*2 Solo se muestra si Conexión de dep. es Sí.
*3 Solo se muestra si se conecta un HIDROMÓDULO DE AIRE A AGUA + DEPÓSITO Panasonic.

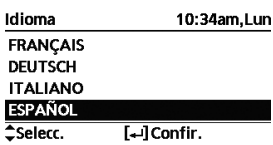
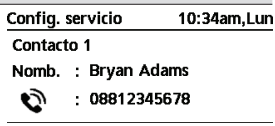
Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
2 Comprob. sistema		
2.1 > Monitor de energía		
Gráfico de consumo energético, generación o COP actuales o históricos. • COP = Coeficiente de rendimiento. • La graduación del gráfico histórico se selecciona entre 1 día / 1 semana / 1 año. • Puede que se recupere el consumo de energía (en kWh) de la calefacción, *1, *2 refrigeración y *5 depósito. • El consumo total de potencia es un valor estimado que se basa en una tensión de 230 V de CA y puede diferir del valor medido por equipos de precisión.	**Actual** Seleccionar para mostrar **Gráficos históricos** Seleccionar para mostrar	**Consumo total (1 Año)** 0.0 kWh 1Año | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | M A **Ene, 2024: 0.0** kWh Aprox ↔**Mes** ↕**Modo** *6
2.2 > *3 Info. del sistema		
Muestra toda la información del sistema en cada zona.	**Información real del sistema de 11 elementos: Entrada / Salida / Zona 1 / Zona 2 / Depósito / Depósito de inercia / Solar / Piscina / Frecuencia COMP / Caudal de bomba / Presión de agua** *7 Seleccionar para mostrar	**Info. del sistema 10:34am,Lun** 1. Retorno : 0℃ 2. Impulsión : 0℃ 3. Zona 1 : 0℃ 4. Zona 2 : 0℃ ↓**Página**
2.3 > Historial de errores		
• Diríjase a Solución de problemas para consultar los códigos de error. • El código de error más reciente se muestra al principio.	Seleccionar para mostrar	**Historial de errores 10:34am,Lun** 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [↵]**Borrar Historial**
2.4 > Compresor		
Muestra el rendimiento del compresor.	Seleccionar para mostrar	**Compresor 10:34am,Lun** 1. frec. de corriente : 0 Hz 2. Cont. (OFF-ON) : 0 3. Tiempo total ON : 0 h [⮌]**Atrás**
2.5 > Resisitencia		
Horas totales de tiempo ON del *4 Calentador de sala/ *5 Resistencia de depósito.	Seleccionar para mostrar	**Resisitencia 10:34am,Lun** **Tiempo total ON** : 0h : 0h [⮌]**Atrás**

(NOTA) : Si [Aprox.] se muestra en la pantalla Monitor de energía, los datos que aparecen en el mando a distancia se obtienen a través del cálculo interno de la bomba de calor.
Si [Aprox.] NO se muestra en la pantalla Monitor de energía, los datos** que aparecen en el mando a distancia se obtienen a través del Medidor externo.
Los datos almacenados en la unidad Aquarea se pueden mezclar entre el cálculo interno y el Medidor externo.
**Para conocer la exactitud del consumo o de generación, utilice siempre como referencia los datos del Medidor externo.

*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.
*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).
*3 Los elementos mostrados difieren en función del aparato y de las unidades conectadas.
*4 No se muestra si se utiliza la unidad exterior por sí sola.
*5 Solo se muestra si Conexión de dep. es Sí.
*6 Si [Aprox.] se muestra en la pantalla Monitor de energía, los datos que aparecen en el mando a distancia se obtienen a través del cálculo interno de la bomba de calor.
Si [Aprox.] NO se muestra en la pantalla Monitor de energía, los datos que aparecen en el mando a distancia se obtienen a través del Medidor externo.
*7 Solo se muestra si todas las conexiones son Sí.

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
3 Config. personal		
3.1 > Control remoto n.º		
• Para mostrar el número del mando a distancia de un determinado mando a distancia para que el instalador y el usuario final estén bien informados. • El mando a distancia principal aparece como RC-1. El mando a distancia secundario aparece como RC-2.	Seleccionar para mostrar	
3.2 > Sonido de contacto		
Activa el sonido de funcionamiento.	3	OFF / 1 / 2 / 3 / 4 
3.3 > Contraste LCD		
Establece el contraste de la pantalla.	3	
3.4 > Retroiluminación		
Ajusta la duración de cada	1 min	
3.5 > Intesidad retroilum.		
Ajusta el brillo de retroiluminación de la pantalla.	4	
3.6 > *1 Formato de hora		
Establece el formato del reloj.	am/pm	
3.7 > Fecha y Hora		
Establece la fecha y la hora actual.	Año / Mes / Día / Hora / Min	

*1 El ajuste por defecto es am/pm, pero la pantalla de selección muestra 24h.

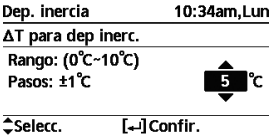
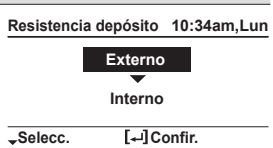
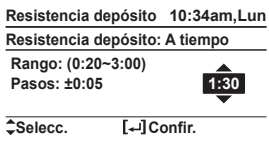
Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
3.8 > Idioma		
Establece el idioma para la pantalla superior.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ	
3.9 > Desbloq. contraseña		
Contraseña de 4 dígitos para los ajustes.	0000	
4 Contacto de servicio		
4.1 > Contacto 1 / Contacto 2		
Predefina el número de contacto para el instalador.	Seleccionar para mostrar	

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
5 Config. instalador > Ajuste del sistema		
5.1 > *1 Conectividad opcional placa base		
Conexión para la PCB externa necesaria para el mantenimiento.	No	Si ▲ No

• Si se conecta la PCB externa (opcional), el sistema dispondrá de las siguientes funciones adicionales:
① Control sobre 2 zonas (incluida la piscina y la función de calentamiento del agua contenida).
② Función Solar (los paneles térmicos solares conectados al acumulador ACS (agua caliente sanitaria) y el depósito de inercia.
• El ACS no es válido para modelos WH-ADC*.
③ Interruptor del compresor externo.
④ Señal ext. error.
⑤ Control de SG armado.
⑥ Control de demanda.
⑦ Calor-Frio SW

5.2 > Zona y sensor		
Para seleccionar los sensores y seleccionar o el sistema de la zona 1 o el 2.	**Zona** • Después de seleccionar el sistema de zona 1 y 2, vaya a la selección de habitación o piscina. • Al seleccionar la piscina, deberá seleccionar un intervalo de △T de temperatura entre 0 °C ~ 10 °C.	Zona y sensor 10:34am,Lun Zona Sistema de 1 zona Sistema de 2 zona ▼Selecc. [↵] Confir.
	Sensor * Al seleccionar el termostato ambiente, además debe seleccionar si es interno o externo. • Si se selecciona interno, hay una selección adicional de RC-1 o RC-2 (solo disponible cuando la selección de zona es un sistema de 1 zona). Seleccione RC-1 si el termistor del mando a distancia principal se va a utilizar para el control de la temperatura ambiente y viceversa.	Zona y sensor 10:34am,Lun Sensor Tenperatura de agua Termostato habit. Resistencia habit. ▼Selecc. [↵] Confir.
5.3 > *1 Capacid. resistencia		
Para reducir el excedente de potencia de la resistencia.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Las opciones en kW se muestran dependiendo del modelo.		Capacid. resistencia 10:34am,Lun 3 kW [↵] Confir.
5.4 > Anti congelacion		
Para activar o desactivar la función del sistema de prevención de congelación de agua cuando la unidad está en OFF.	Si	Si ▼ No
5.5 > *2 Conexión de dep.		
Para conectar el depósito al sistema.	No	Si ▲ No

*1 No se muestra si se utiliza la unidad exterior por sí sola.
*2 No se muestra si se conecta un HIDROMÓDULO DE AIRE A AGUA + DEPÓSITO Panasonic.

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
5.6 > *1 Capacidad de DHW		
Para seleccionar la capacidad de calefacción del depósito en variable o estándar. Capacidad variable del depósito de calefacción en modo veloz y mantenimiento de la temperatura del depósito en modo eficiente. Depósito de calefacción en capacidad estándar con una capacidad de calefacción homologada. Cuando se selecciona "Eficiencia" en el ajuste "5.25 Control de calefacción", el proceso de calentamiento del acumulador de ACS se retrasará hasta que se alcance una temperatura del agua del acumulador ACS mucho más baja, lo que mejora la eficiencia del proceso de calefacción. Para garantizar una cantidad suficiente de agua caliente, seleccione "Estándar" en este ajuste o "Confort" en el ajuste "5.25 Control de calefacción".	Variable	
5.7 > *2 Conexión del depósito de inercia		
Para conectar el depósito al sistema y, al seleccionar Si, para establecer el △T de temperatura.	No	
	> Si	
	5 °C Para establecer △T del depósito de inercia	
5.8 > *1 Resistencia depósito		
Para seleccionar el calentador de depósito externo o interno; si se selecciona Externo, seleccione un temporizador para el encendido del calentador. * Esta opción está disponible si Conexión de dep. está seleccionado (SÍ).	Externo	
	> Externo	
	1:30	

*1 Solo se muestra si Conexión de dep. es Sí.
*2 No se muestra si se utiliza la unidad exterior por sí sola con un modelo de HIDROMÓDULO DE AIRE A AGUA + DEPÓSITO Panasonic de 2 zonas.

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
5.9 > Res. band. condens.		
Para seleccionar o no el calentador de bandeja base. * Tipo A - La resistencia de la bandeja base se activa solo durante el funcionamiento del depósito. * Tipo B - La resistencia de la bandeja base se activa cuando la temperatura ambiente exterior es igual o inferior a 5 ºC.	No	Si ▲ No
	> Si	
	A	Establece el tipo* de resistencia de la bandeja base. Tipo calef. sart base 10:34am,Lun A ▼ B ▼Selecc. [↵] Confir.
5.10 > *1 Sensor exterior alternativo		
Para seleccionar un sensor exterior alternativo.	No	Si ▲ No
5.11 > Conexión Bivalente		
Para seleccionar la habilitación o inhabilitación de la conexión bivalente.	No	Si ▲ No
> Si		
Para seleccionar el patrón de control automático o el patrón de control de entrada SG ready o el patrón de control inteligente. * Esta opción solo se visualiza para seleccionarla cuando la conexión opcional PCB está en Sí.	Auto	Auto SG ready Inteligente
La selección de una conexión bivalente permite utilizar una fuente de calor adicional, por ejemplo una caldera, para calentar el depósito de inercia y el acumulador de agua caliente sanitaria cuando la capacidad de la bomba de calor es insuficiente en presencia de una temperatura exterior baja. La característica bivalente puede configurarse en el modo alternativo (con funcionamiento alternativo de la bomba de calor y la caldera) o en el modo paralelo (con la bomba de calor y la caldera funcionando simultáneamente), o bien en el modo paralelo avanzado (con la bomba de calor en marcha y encendiendo la caldera para calentar el depósito de inercia y/o el acumulador de agua caliente sanitaria en función de las opciones seleccionadas en la tendencia de control).	**> Si > Auto**	
	-5 °C	Establece la temperatura ambiente exterior que activará la conexión bivalente. Conexión Bivalente 10:34am,Lun Encender: T[a] exterior Rango: (-15℃~35℃) Pasos: ±1℃ -5 ℃ ▲▼Selecc. [↵] Confir.
	Si > Tras seleccionar la temperatura ambiente exterior.	
	Tendencia de control Alternativo / Paralelo / Paralelo Avanzado • Selecciona Paralelo Avanzado para el uso bivalente de los acumuladores.	Conexión Bivalente 10:34am,Lun Tendencia de control Alternativo Paralelo Paralelo Avanzado ▲Selecc. [↵] Confir.
	Tendencia de control > Alternativo	
	OFF	La posibilidad de ENCENDER o APAGAR la bomba externa durante la operación bivalente. Establecer en ENCENDIDO si el sistema es una conexión bivalente simple. Conexión Bivalente 10:34am,Lun Bomba externa ON ▲ OFF ▲Selecc. [↵] Confir.

*1 No se muestra si se utiliza la unidad exterior por sí sola.

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
	Tendencia de control > Paralelo Avanzado	
	Calor / Selección del acumulador	Conexión Bivalente 10:34am,Lun Paralelo Avanzado **Calor** ACS Selecc. [↵] Confir.
	• "Calor" implica depósito de inercia y "ACS" implica acumulador ACS doméstico.	
	Tendencia de control > Paralelo Avanzado > Calor > Si	
	• El depósito de inercia solo se activa tras seleccionar "Si".	Conexión Bivalente 10:34am,Lun Paralelo Avanzado: Calor **Si** No Selecc. [↵] Confir.
	-8 °C / Ajuste el límite de temperatura para iniciar la fuente de calor bivalente.	Conexión Bivalente 10:34am,Lun Inicio calor: T[a] objetivo Rango: (-10℃~0℃) Pasos: ±1℃ -8 ℃ Selecc. [↵] Confir.
	0:30 / Temporizador de retardo para iniciar la fuente de calor bivalente (en horas y minutos).	Conexión Bivalente 10:34am,Lun Inicio calor: Tiempo retraso Rango: (0:00~1:30) Pasos: ±0:05 0:30 Selecc. [↵] Confir.
	-2 °C / Ajuste el límitie de temperature para parar la fuernte de calor bivalente.	Conexión Bivalente 10:34am,Lun Paro calor: T[a] objetivo Rango: (-10℃~0℃) Pasos: ±1℃ -2 ℃ Selecc. [↵] Confir.
	0:30 / Temporizador de retardo para parar la fuente de calor bivalente (en horas y minutos).	Conexión Bivalente 10:34am,Lun Paro calor: Tiempo retraso Rango: (0:00~1:30) Pasos: ±0:05 0:30 Selecc. [↵] Confir.
	Tendencia de control > Paralelo Avanzado > ACS > Si	
	• El acumulador ACS solo se activa tras seleccionar "Si".	Conexión Bivalente 10:34am,Lun Paralelo Avanzado: ACS **Si** No Selecc. [↵] Confir.
	0:30 / Temporizador de retardo para iniciar la fuente de calor bivalente (en horas y minutos).	Conexión Bivalente 10:34am,Lun ACS: Tiempo retraso Rango: (0:30~1:30) Pasos: ±0:05 0:30 Selecc. [↵] Confir.

Menús Para el instalador

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla

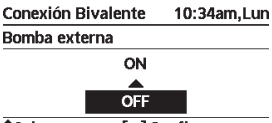
Para el control de entrada lista SG para sistema bivalente siga la condición de entrada a continuación.

Señal SG		Patrón de funcionamiento
Vcc-bit1	Vcc-bit2	
Abierto	Abierto	Bomba de calor APAGADA, caldera APAGADA
Cerrado	Abierto	Bomba de calor ENCENDIDA, caldera APAGADA
Abierto	Cerrado	Bomba de calor APAGADA, caldera ENCENDIDA
Cerrado	Cerrado	Bomba de calor ENCENDIDA, caldera ENCENDIDA

> Si > SG ready

OFF

La posibilidad de ENCENDER o APAGAR la bomba externa durante la operación bivalente. Establecer en ENCENDIDO si el sistema es una conexión bivalente simple.

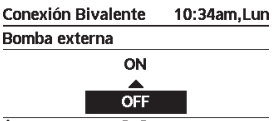


Para hacer los ajustes relacionados con la electricidad y la caldera para que la unidad sea capaz de determinar si el funcionamiento de la bomba de calor o la caldera en un período determinado depende del coste de funcionamiento de ambas fuentes de calor. Estos ajustes son el precio de la electricidad, el precio de la caldera, la estación, la programación, etc.

> Sí > Inteligente

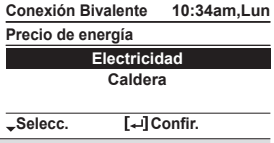
OFF

La posibilidad de ENCENDER o APAGAR la bomba externa durante la operación bivalente. Establecer en ENCENDIDO si el sistema es una conexión bivalente simple.



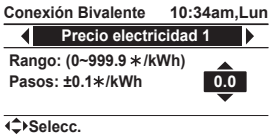
> Sí > Inteligente > Después de seleccionar la bomba externa > Precio de energía

- Seleccione **Electricidad** para establecer el precio de la electricidad.
- Seleccione **Caldera** para establecer el precio de la caldera y su eficacia.



> Sí > Inteligente > Después de seleccionar la bomba externa > Precio de energía > Electricidad

0,0 * / kWh
- Se pueden establecer un total de 10 precios diferentes para la Electricidad:
  Precio de la electricidad 1 ~ Precio de la electricidad 10
- El rango es 0 ~ 999,9 * / kWh

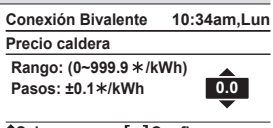
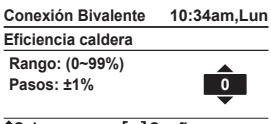
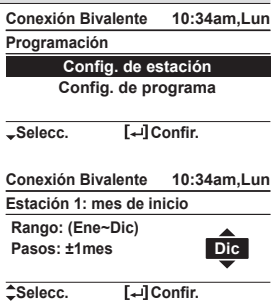
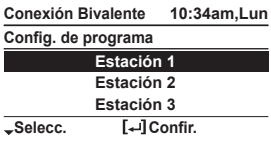
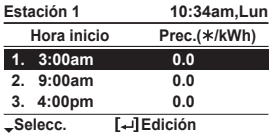
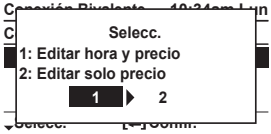


- Pulse ∧ o ∨ para entrar en una pantalla de configuración como la que se muestra en la Figura 1. A continuación, empiece a establecer el valor del precio de la electricidad.
- Cuando termine de establecer un precio de electricidad en concreto (por ejemplo, el precio de electricidad 1), pulse < o > para ir a establecer otro precio de la electricidad.

* Establecer el precio según el valor proporcionado por la empresa de suministro eléctrico.

Figura 1

Observación : * El ajuste de la moneda depende de dónde utilice este producto.

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
		> Sí > Inteligente > Después de seleccionar la bomba externa > Precio de energía > Caldera
	0,0 * / kWh - Consulte el método de ajuste del precio de la electricidad más arriba para ajustar el precio de la caldera. - Una vez finalizado el ajuste del precio de la caldera, ajuste la eficacia de la caldera (Rango : 0 ~ 99 %).	
	0% * Establecer el precio según el valor proporcionado por la caldera o la empresa de suministro de gas.	
		> Sí > Inteligente > Después de seleccionar la bomba externa > Programación > Config. de estación
	Estación 1 : Dic (Hace referencia al invierno) Estación 2 : Mar (Hace referencia a la primavera) Estación 3 : Jun (Hace referencia al verano) Estación 4 : Oct (Hace referencia al otoño) - En total hay 4 estaciones para configurar - Establezca el mes de inicio de cada estación. (Ej. si la Estación 1 está establecida en dic. y la Estación 2 en mar., de diciembre a febrero se tratará como Estación 1).	
		> Sí > Inteligente > Después de seleccionar la bomba externa > Programación > Config. de programa
	Hora inicio (Patrón 1) : 3:00am Hora inicio (Patrón 2) : 9:00am Hora inicio (Patrón 3) : 4:00pm Hora inicio (Patrón 4) : 9:00pm - Para cada estación, se pueden establecer un total de 4 patrones.	
	Prec. (Patrón 1/2/3/4): 1 - Establezca la hora de inicio objetivo y el precio de la electricidad apropiado para cada patrón.	
	- Seleccione “1” para editar tanto la hora de inicio como el precio de la electricidad. Seleccione “2” para editar solo el precio de la electricidad.	

Observación : * El ajuste de la moneda depende de dónde utilice este producto.

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
	- El rango de la hora de inicio que se muestra puede estar en formato "24h" o "am/pm" dependiendo de la configuración de "Formato de hora".	Estación 1 10:34am,Lun Patrón 1: hora inicio Rango: (0.00~23.00) Pasos: ±1hora 3.00 Selecc. [↵] Confir.
	- El rango del precio de la electricidad es de 0 ~ 10, lo que hace referencia a los 10 precios diferentes de la electricidad establecidos anteriormente (en "Precio de la energía > Electricidad": Precio de la electricidad 1 ~ Precio de la electricidad 10). El precio que se muestra en la esquina superior derecha indica el valor establecido anteriormente de Precio de la electricidad 1 a Precio de la electricidad 10. * Cuando el precio se establece en "0", el precio de la electricidad será tratado como 0,0 * / kWh. Es para la comodidad del instalador cuando 0,0 es el valor de ajuste deseado para un tiempo en concreto.	Estación 1 10:34am,Lun Patrón 1: precio 0.0 ∗/kWh Rango: (0~10) Pasos: ±1 0 Selecc. [↵] Confir.
5.12 > *1 Interr. Externo		
	No	Si / No
5.13 > *2 Conexión solar		
• Se debe seleccionar SÍ en la conectividad de la PCB externa para habilitar esta función. • Si no selecciona la conectividad de la PCB externa, la pantalla no mostrará esta función. • El ACS no es válido para modelos WH-ADC.	No	Si / No
	> Si	
	Dep. inercia — Selección del acumulador	Conexión solar 10:34am,Lun Dep. inercia Depósito ACS Selecc. [↵] Confir.
	> Si > Tras seleccionar el acumulador	
	10 °C — Establece el △T de temperatura para el encendido	Conexión solar 10:34am,Lun ΔT Encendido Rango: (6℃~15℃) Pasos: ±1℃ 10 ℃ Selecc. [↵] Confir.
	> Si > Tras seleccionar el acumulador > △T de temperatura ON	
	5 °C — Establece el △T temperatura para el apagado	Conexión solar 10:34am,Lun ΔT Apagado Rango: (2℃~9℃) Pasos: ±1℃ 5 ℃ Selecc. [↵] Confir.

*1 No se muestra si se utiliza la unidad exterior por sí sola.

*2 No se muestra si se utiliza la unidad exterior por sí sola con un modelo de HIDROMÓDULO DE AIRE A AGUA + DEPÓSITO Panasonic de 2 zonas.

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
	> Si > Tras seleccionar el acumulador > △T temperatura ON > △T temperatura OFF	
	5 °C	Establece la temperatura para anti congelación Conexión solar 10:34am,Lun Anti congelación Rango: (-20℃~10℃) Pasos: ±1℃ 5 ℃ Selecc. [↵] Confir.
	> Si > Tras seleccionar el acumulador > △T temperatura ON > △T temperatura OFF > Tras establecer la temperatura anti congelación	
	80 °C	Establece el límite Alto Conexión solar 10:34am,Lun Límite alto Rango: (70℃~90℃) Pasos: ±5℃ 80 ℃ Selecc. [↵] Confir.
5.14	**> *1 Señal ext. error**	
	No	Si / No
5.15	**> *1 Control de demanda**	
	No	Si / No
5.16	**> *1 SG ready**	
	No	Si / No
	> Si > Tras seleccionar Capacidad	
	120 %	Capacidad (1) y (2) de ACS (en %), calor (en %) y frío (en °C) SG ready 10:34am,Lun Capacidad [1-0]: ACS Rango: (50%~150%) Pasos: ±5% 120 % Selecc. [↵] Confir.
	> Si > Tras seleccionar Consumo de potencia > *Consumo de parada HPU	
	*2, *4 3,6kW	*Consumo de parada HPU SG ready 10:34am,Lun Consumo de parada de HPU Rango: (0.5kW~10.0kW) Pasos: ±0.1kW 3.6 Selecc. [↵] Confir.
	> Si > Tras seleccionar *Consumo de parada HPU > Consumo	
	*3 3,6kW	Consumo (1) y (2) de ACS (en kW), Calor (en kW) y Frío (en kW) SG ready 10:34am,Lun Consumo [1-0]: ACS Rango: (0.5kW~10.0kW) Pasos: ±0.1kW 3.6 Selecc. [↵] Confir.

Observación : * HPU es la sigla en inglés de unidad de bomba de calor (unidad exterior).

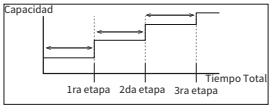
*1 No se muestra si se utiliza la unidad exterior por sí sola.
*2 Según el modelo, puede ser inferior a 3,6 kW.
*3 Según el modelo, puede ser inferior a 3,6 kW o superior a 3,6 kW.
*4 Aunque el valor de ajuste sea inferior a 3,0 kW, el consumo real puede ser de 3,0 kW debido al funcionamiento de la resistencia de apoyo.

Menús Para el instalador

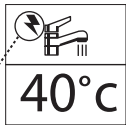
Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
5.17 > *1 Interr. compres. ext.		
	No	Si ▲ No
	> Si	
	Fuente de calor	Interr. ext. compr. 11:34am,Lun Resisitencia ▲ Fuen. calor ▲Selecc. [↵] Confir.
5.18 > Circul. líquido		
Selecciona si hacer circular agua o etilenglicol por el sistema.	Agua	Circul. líquido 10:34am,Lun Agua ▼ Glicol ▼Selecc. [↵] Confir.
5.19 > *1, *2 Calor-Frio SW		
	No	Si ▲ No
5.20 > *1 Calefactor forzado		
Para encender la resistencia forzada manualmente (por defecto) o automáticamente.	Manual	Calefactor forzado 10:34am,Lun Auto ▲ Manual ▲Selecc. [↵] Confir.
5.21 > Forz. defrost		
Si se selecciona la configuración automática, la unidad exterior iniciará la operación de descongelamiento si la función de calor opera durante varias horas a bajas temperaturas exteriores.	Manual	Auto ▲ Manual
5.22 > *1 Señal de desescarche		
Para encender la señal de descongelamiento para detener la bobina del ventilador durante la operación de descongelamiento. (Si la señal de descongelamiento está en Sí, la función bivalente no estará disponible para utilizar)	No	Si ▲ No

*1 No se muestra si se utiliza la unidad exterior por sí sola.

*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
5.23 > Caudal de bomba		
Para establecer el control de la bomba de fluido variable o para reparar el control máximo de la bomba.	△T	**ΔT** ▼ **Serv. Max.**
5.24 > Desescarche con ACS		
Permita que los sistemas se desescarchen. Para ello, utilice agua caliente, en lugar de la unidad de la habitación, a fin de proporcionar un confort mayor en la habitación.	Sí	**Sí** ▼ **No**
5.25 > Control calefacción		
Para seleccionar la condición de funcionamiento de la unidad, ya sea para alcanzar la temperatura establecida más rápidamente o para ahorrar energía. Si se selecciona "Eficiencia", el ajuste de tiempo pasará a la 1.ª, 2.ª y 3.ª etapa. Al aumentar el tiempo, la capacidad aumenta lentamente. Es una función del modo de calefacción + acumulador ACS. Cuando se selecciona "Variable" en el ajuste "5.6 Capacidad de ACS", el proceso de calentamiento del acumulador de ACS se retrasará hasta que se alcance una temperatura del agua del acumulador ACS mucho más baja, lo que mejora la eficiencia del proceso de calefacción. Para garantizar una cantidad suficiente de agua caliente, seleccione "Confort" en este ajuste o "Estándar" en el ajuste "5.6 Capacidad de ACS".	Confort	**Confort** ▼ **Eficiencia**
	> Eficiencia	
	0:20	**Control calefacción 10:34am,Lun** **Eficiencia: Etapa 1** **Rango: (0:00~1:00)** **Pasos: ±0:05** **0:20** **↕Selecc. [↵]Confir.** 
5.26 > Medidor externo		
Configurar qué medidor externo se debe usar depende de la conexión del medidor. Existen medidores de generación y varios tipos de medidores de electricidad. Para los medidores de generación, existen dos sistemas de conexión:- a) Sistema de medidores de generación uno: Solo el medidor de calor/frío b) Sistema de medidores de generación dos: Medidor de calor/frío y medidor del tanque	Medidor frío-calor : No * Medidor de depósito : No Med. pot. de elec. : No Medidor elec. 1 (PV) : No Medidor elec. 2 (edif.) : No Medidor elec. 3 (reser.) : No * Solo disponible si tanto Medidor de calor/frío y Conexión de dep. son Sí.	**Medidor externo 10:34am,Lun** **Medidor frío-calor** **Medidor de depósito** **Med. pot. de elec.** **Medidor elec. 1 (PV)** **↓Selecc. [↵]Confir.** **Medidor externo 10:34am,Lun** **Med. pot. de elec.** **Medidor elec. 1 (PV)** **Medidor elec. 2 (edif.)** **Medidor elec. 3 (reser.)** **↑Selecc. [↵]Confir.**
	> Medidor frío-calor	
	- Configure en Sí el medidor de calor/frío cuando se conecte este medidor de generación. - Así, se mide la generación de energía de la unidad de la bomba de calor durante el funcionamiento de la calefacción y la refrigeración (sistema de medidores de generación uno) o solo durante el funcionamiento de calor, frío y ASC (sistema de medidores de generación dos).	**Sí** ▲ **No**

Observación : Elec. significa "electricidad", HP significa "bomba de calor"

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
	> Medidor de depósito	
	- Configure en Sí el medidor del tanque cuando se conecte este medidor de generación. - Así, se mide la generación de energía de la unidad de la bomba de calor durante el funcionamiento de ASC*. * Solo disponible si tanto Medidor de calor/frío y Conexión de dep. son Sí. Solo seleccione Sí en el medidor del tanque cuando la conexión sea del sistema de medidores de generación dos.	Sí ▲ **No**
	> Med. pot. de elec.	
	- Seleccione Sí en el medidor de elec. HP cuando se conecte este medidor de electricidad. - Así, se mide el consumo de energía de la unidad de la bomba de calor.	Sí ▲ **No**
	> Medidor elec. 1 (PV)	
	- Seleccione Sí en el medidor de elec. 1 (medidor fotovoltaico) cuando se conecte este medidor de electricidad. - Así, se mide la generación de energía del sistema solar. Estos datos solo se visualizarán en el sistema Cloud.	Sí ▲ **No**
	> Medidor elec. 2 (edif.)	
	- Seleccione Sí en el medidor de elec. 2 (edificio) cuando se conecte este medidor de electricidad. - Así, se mide el consumo de energía del edificio. Estos datos solo se visualizarán en el sistema Cloud.	Sí ▲ **No**
	> Medidor elec. 3 (reser.)	
	- Seleccione Sí en el medidor de elec. 3 (reserva) cuando se conecte este medidor de electricidad. - Así, se mide el consumo de energía. Estos datos solo se visualizarán en el sistema Cloud.	Sí ▲ **No**
5.27 > Ánodo eléctrico		
Para activar o desactivar el funcionamiento del ánodo eléctrico.	Sí (para los modelos -AN) No (para los demás modelos que no son -AN) Sí : se muestra No : no se muestra error : parpadea 	Sí ▼ **No**

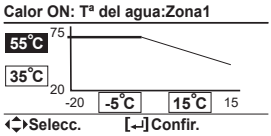
Observación : Elec. significa “electricidad”
HP significa “bomba de calor”

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
5.28 > *1 Bomba extra Selecciona si se utiliza la bomba extra en el circuito de circulación para calefacción o en el circuito de circulación para ACS, o bien si no se utiliza. Si se establece en "No", la bomba no se utiliza. Si se establece en "Calor", la bomba extra se utiliza como bomba para el circuito de circulación (para calor/frío). Si se establece en "ACS", la bomba adicional hace circular agua caliente sanitaria en el circuito para ACS para evitar que el agua caliente sanitaria se enfríe. - Si se establece en "Confort", el agua caliente circula continuamente durante el funcionamiento del ACS. - Si se establece en "Eficiencia", la bomba extra se enciende y se apaga de forma alternada siguiendo el ajuste de tiempo ON/OFF.	No	No Calor ACS
	> ACS	
	8:00 am / 8:00	Ajuste Tiempo bomba ON ACS 11:34pm,Lun Tiempo ON de la bomba 8 : 00 am Selecc. [↵] Confir.
	8:00 pm / 20:00	Ajuste Tiempo bomba OFF ACS 11:34pm,Lun Tiempo OFF de la bomba 8 : 00 pm Selecc. [↵] Confir.
	Eficiencia	Seleccione Confort o eficiencia. ACS 11:34pm,Lun Confort Eficiencia Selecc. [↵] Confir.
	> ACS > Tras seleccionar Eficiencia	
	0:15	Ajuste Tiempo ON ACS 11:34pm,Lun A tiempo Rango: (0:05~1:00) Pasos: ±0:05 0:15 Selecc. [↵] Confir.
	0:15	Ajuste Tiempo OFF ACS 11:34pm,Lun Tiempo OFF Rango: (0:05~1:00) Pasos: ±0:05 0:15 Selecc. [↵] Confir.
5.29 > Resistencia externa Establézcalo en "SÍ" tras la instalación de una resistencia externa. (Este menú sólo aparece para el modelo de módulo de control (unidad interior))	No	Si No
5.30 > Presión estática Si se establece en "No", los ventiladores de la unidad exterior giran a velocidad normal. Si se establece en "SÍ", los ventiladores de la unidad exterior giran a una velocidad superior a la normal para responder a una presión estática elevada.	No	Si No

*1 No se muestra si se utiliza la unidad exterior por sí sola.

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
5.31 > *1 Capacidad de refrigeración		
Selecciona la capacidad de refrigeración. Si se establece en “Eficiencia”, la operación de refrigeración se realiza a la capacidad nominal para una refrigeración eficiente. Si se establece en “Confort”, la operación de refrigeración se realiza a la capacidad máxima.	Eficiencia	Confort ▲ Eficiencia

*1 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
6 Config. instalador > Ajuste de operación		
Permite acceder a las funciones y modos principales.	4 modos principales Calor / *1, *2 Frío / *1, *2 Auto / *3 Depósito	Ajuste de operación 10:34am,Lun **Calor** Frío Auto Depósito Selecc. [↵] Confir.
6.1 > Calor		
Permite establecer temperaturas del agua y ambiente para calor.	Tª de agua para calor ON / Tª exterior para calor OFF / △T para calor ON / Calentador ON/OFF	Ajuste de operación 10:34am,Lun Calor **Tª de agua para calor ON** Tª exterior para calor OFF ΔT para calor ON Selecc. [↵] Confir.
	> Tª de agua para calor ON	
	Curva compensación Temperaturas para activar el calor por curva de compensación o por entrada directa.	Ajuste de operación 10:34am,Lun Calor ON: Tª del agua **Curva compensación** **Directo** Selecc. [↵] Confir.
	> Tª de agua para calor ON > Curva compensación	
	Eje X: -5 °C, 15 °C Eje Y: 55 °C, 35 °C Indique los 4 puntos de temperatura (2 en el eje horizontal X, 2 en el eje vertical Y).	Calor ON: Tª del agua:Zona1  Selecc. [↵] Confir.
	• Rango de temperaturas: Eje X: -20 °C ~ 15 °C, eje Y: Lea a continuación • Rango de temperaturas que indicar en el eje Y: Modelo WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C Independientemente del ajuste anterior, hay un límite de temperatura del agua. Consulte las condiciones de funcionamiento en la página 3. • Si se selecciona el sistema de la zona 2, los puntos de temperatura 4 también se deben introducir para la zona 2. • Si el sistema dispone de una sola zona, en la pantalla no se muestra “Zona1” ni “Zona2”.	
	> Tª de agua para calor ON > Directo	
	35 °C Temperatura a la que se activa el calor	Ajuste de operación 10:34am,Lun Calor ON: Tª del agua:Zona2 Rango: (25°C~75°C) Pasos: ±1°C 35 °C Selecc. [↵] Confir.
	• El rango de mínimo - máximo es 25 °C ~ 75 °C: Modelo WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C Independientemente del ajuste anterior, hay un límite de temperatura del agua. Consulte las condiciones de funcionamiento en la página 3. • Si se selecciona el sistema de la zona 2, los puntos de temperatura se deben introducir para la zona 2. • Si el sistema dispone de una sola zona, en la pantalla no se muestra “Zona1” ni “Zona2”.	

*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.
*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).
*3 Solo se muestra si Conexión de dep. es Sí.

Menús Para el instalador

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
	> Tª exterior para calor OFF	
	> Tª exterior para calor OFF > Tª exterior calor OFF	
	24 °C	Establece la temperatura exterior a la que detener la calefacción. El rango de valores es 6°C~35°C Ajuste de operación 10:34am,Lun Desact. calef.: Tª exterior Rango: (6℃~35℃) Pasos: ±1℃ 24 ℃ Selecc. [↵] Confir.
	> Tª exterior para calor OFF > Tª exterior calor ON	
	23 °C	Establece la temperatura exterior a la que activar la calefacción. El rango de valores es de 5 °C~X °C (X es la Tª calor OFF -1) Ajuste de operación 10:34am,Lun Calor ON: Tª exterior Rango: (5℃~23℃) Pasos: ±1℃ 23 ℃ Selecc. [↵] Confir.
	> Tª exterior para calor OFF > Tiempo de retraso del calefactor activo	
	0:30 min.	Ajuste el tiempo de retraso desde que se apaga la calefacción hasta que se enciende. Ajuste de operación 10:34am,Lun Calor ON: Tiempo retraso Rango: (0:30~24:00) Pasos: ±0:30 0:30 Selecc. [↵] Confir.
	> △T para calor ON	
	5 °C	Ajuste △T para calefacción encendida * Esta función no estará disponible para su configuración cuando el caudal de la bomba se establezca en Serv. Máx. Ajuste de operación 10:34am,Lun Calor ON: ΔT Rango: (1℃~15℃) Pasos: ±1℃ 5 ℃ Selecc. [↵] Confir.
	> *1 Calentador ON/OFF	
	> Calentador ON/OFF > Tª exterior para calentador act.	
	0 °C	Temperatura a la que se activa el calor Ajuste de operación 10:34am,Lun Act. calef.: Tª exterior Rango: (-20℃~15℃) Pasos: ±1℃ 0 ℃ Selecc. [↵] Confir.
	> Calentador ON/OFF > Tiempo de retraso para el calentador ENCENDIDO	
	0:30 min.	Tiempo de retraso para encender el calentador Ajuste de operación 10:34am,Lun Act. calef.: Tiempo retraso Rango: (0:10~1:00) Pasos: ±0:10 0:30 Selecc. [↵] Confir.
	> Calentador ON/OFF > Temperatura del agua para el calentador ENCENDIDA	
	-4 °C	Establecer la temperatura del agua para encender desde la configuración de temperatura del agua. Ajuste de operación 10:34am,Lun Act. calef.: ΔT temp. objetivo Rango: (-10℃~-2℃) Pasos: ±1℃ -4 ℃ Selecc. [↵] Confir.

*1 No se muestra si se utiliza la unidad exterior por sí sola.

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
	> Calentador ON/OFF > Temperatura del agua para el calentador APAGADA	
	-2 °C	Establecer la temperatura del agua para apagar desde la configuración de temperatura del agua. **Ajuste de operación 10:34am,Lun** **Calentad. OFF: ΔT temp. objetivo** **Rango: (-8℃~0℃)** **Pasos: ±1℃** **-2** **℃** **Selecc.** **[↵] Confir.**
6.2	**> *1, *2 Frío**	
Permite establecer varias temperaturas del agua y ambiente para frío.	Temperaturas del agua para frío ON y △T para frío ON.	**Ajuste de operación 10:34am,Lun** **Frío** **Tª agua para frío ON** **ΔT para frío ON** **Selecc.** **[↵] Confir.**
	> Tª agua para frío ON	
	Curva compensación	Temperaturas para activar el frío por curva de compensación o por entrada directa. **Ajuste de operación 10:34am,Lun** **Frío ON: Tª del agua** **Curva compensación** **Directo** **Selecc.** **[↵] Confir.**
	> Tª agua para frío ON > Curva compensación	
	Eje X: 20 °C, 30 °C Eje Y: 15 °C, 10 °C	Indique los 4 puntos de temperatura (2 en el eje horizontal X, 2 en el eje vertical Y) **Frío ON: Tª del agua: Zona1** **15℃** 20 **10℃** 5 15 **20℃** **30℃** 30 **Selecc.** **[↵] Confir.**
	• Si se selecciona el sistema de la zona 2, los puntos de temperatura 4 también se deben introducir para la zona 2. • Si el sistema dispone de una sola zona, en la pantalla no se muestra “Zona1” ni “Zona2”.	
	> Tª agua para frío ON > Directo	
	10 °C	Temperatura a la que se activa el frío **Ajuste de operación 10:34am,Lun** **Frío ON: Tª del agua: Zona2** **Rango: (5℃~20℃)** **Pasos: ±1℃** **10** **℃** **Selecc.** **[↵] Confir.**
	• Si se selecciona el sistema de la zona 2, los puntos de temperatura se deben introducir para la zona 2. • Si el sistema dispone de una sola zona, en la pantalla no se muestra “Zona1” ni “Zona2”.	
	> △T para frío ON	
	5 °C	Establece △T para activar el frío * Esta función no estará disponible para su configuración cuando el caudal de la bomba se establezca en Serv. Máx. **Ajuste de operación 10:34am,Lun** **Frío ON: ΔT** **Rango: (1℃~15℃)** **Pasos: ±1℃** **5** **℃** **Selecc.** **[↵] Confir.**

*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.
*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
6.3 > *1, *2 Auto		
Cambio automático de Calor a Frío y de Frío a Calor.	Temperatura ambiente exterior a la que se cambia de Calor a Frío o de Frío a Calor. Tª exterior para (calor a frío) / Tª exterior para (frío a calor)	Ajuste de operación 10:34am,Lun Auto Tª exterior para (calor a frío) Tª exterior para (frío a calor) Selecc. [↵] Confir.
	> Tª exterior para (calor a frío)	
	15 °C — Establece la temperatura ambiente exterior para el cambio de Calor a Frío.	Ajuste de operación 10:34am,Lun Auto: Tª exterior(Calor a Frío) Rango: (11℃~25℃) Pasos: ±1℃ 15 ℃ Selecc. [↵] Confir.
	> Tª exterior para (frío a calor)	
	10 °C — Establece la temperatura ambiente exterior para el cambio de Frío a Calor.	Ajuste de operación 10:34am,Lun Auto: Tª exterior(Frío a Calor) Rango: (5℃~14℃) Pasos: ±1℃ 10 ℃ Selecc. [↵] Confir.
6.4 > *3 Depósito		
Configuración de funciones para el acumulador ACS.	Tª operación del suelo (máx.) / Tiempo calen. Depós. (Máx.) / Tª de re-calent. depósito / Esterilización	Ajuste de operación 10:34am,Lun Depósito Tª operación del suelo (máx.) Tiempo calen. Depós. (Máx.) Tª de re-calent. depósito Selecc. [↵] Confir.
	• La pantalla muestra 3 funciones simultáneamente.	
	> Tª operación del suelo (máx.)	
	8:00 — Límite máximo para el tiempo de producción (en horas y minutos)	Ajuste de operación 10:34am,Lun Depósito: Tiem Op. Sue. (Max) Rango: (0:30~10:00) Pasos: ±0:30 8:00 Selecc. [↵] Confir.
	> Tiempo calen. Depós. (Máx.)	
	1:00 — Tiempo máximo de suministro de calor para el acumulador ACS (en horas y minutos)	Ajuste de operación 10:34am,Lun Depósito: Tiempo calent. (Max) Rango: (0:05~4:00) Pasos: ±0:05 1:00 Selecc. [↵] Confir.
	> Tª de re-calent. depósito	
	-8 °C — Ajuste la temperatura para volver a hervir el agua del depósito.	Ajuste de operación 10:34am,Lun Depósito: Temp. Re-calent. Rango: (-12℃~-2℃) Pasos: ±1℃ -8 ℃ Selecc. [↵] Confir.

*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.
*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).
*3 Solo se muestra si Conexión de dep. es Sí.

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
	> Esterilización	
	Lunes	Se puede ajustar la esterilización para 1 o más dias de la semana. Dom / Lun / Mar / Mie / Jue / Vier / Sab
	> Esterilización: Tiempo	
	12:00	Hora del día (los días) de la semana seleccionado(s) para esterilizar el acumulador ACS 0:00 ~ 23:59
	> Esterilización: Tª caldera	
	65 °C	Establece la temperatura de calentamiento para la esterilización del acumulador ACS.
	> Esterilización: Tiem. op. (máx)	
	0:10	Establece la duración de la esterilización (en horas y minutos)

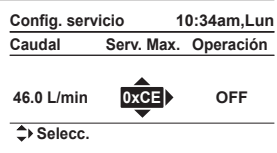
7 Config. instalador > Config. servicio

7.1 > Máxima velocidad de la bomba

Para establecer la máxima velocidad de la bomba.

Para establecer el flujo, el régimen de trabajo máximo y encender y apagar la bomba.

Caudal: XX.X L/min
Serv. Max.: 0x40 ~ 0xFE,
Bomba: ON/OFF/Purga aire



7.2 > *2 Velocidad de la bomba Zona2

Para establecer la velocidad de la bomba de la zona 2.

Caudal: XX.X L/min
Serv. Max.: 0x46 ~ 0xC5,
Bomba: ON/OFF

*1 Si se utiliza la resistencia externa, 55 °C ~ 75 °C.
*2 Solo se muestra si se conecta un HIDROMÓDULO DE AIRE A AGUA + DEPÓSITO Panasonic con modelo de 2 zonas.

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla
7.3 > Pavim. seco Para secar el hormigón (de suelo, paredes, etc.) durante la construcción. No utilice este menú para otro propósito o en momento distinto de la construcción	Editar para establecer la temperatura del hormigón seco. ON / Edición	Config. servicio 10:34am,Lun Pavim. seco ON Edición Selecc. [↵]Confir.
	> Edición	
	Etapas: 1 Temperatura: 25 °C Temperatura de calor para secar el hormigón. Seleccione las etapas deseadas, 1 ~ 10, rango: 1 ~ 99	Config. servicio 10:34am,Lun Pavim. seco: 1/10 Rango: (25℃~55℃) Pasos: ±1℃ 25 ℃ Selecc. [↵]Confir.
	> ON	
	Confirme las temperaturas de secado del hormigón para cada etapa.	Config. servicio 10:34am,Lun Pavim. seco: Estado Etapa : 1/10 Ajuste Tª agua : 25℃ Temp. De agua real :25℃/25℃ [⏻]OFF
7.4 > Contacto de servicio Para establecer el nombre y el número de teléfono de hasta dos contactos para el usuario.	Nombre y número de contacto de ingeniero de servicio. Contacto 1 / Contacto 2	Config. servicio 10:34am,Lun Contacto de servicio: Contacto 1 Contacto 2 Selecc. [↵]Confir.
	> Contacto 1 / Contacto 2	
	Nombre o número de teléfono. Icono de nombre / número	Contacto de servicio 10:34am,Lun Contacto 1 Nomb. : Bryan Adams : 08812345678 Selecc. [↵]Edición
	Introduzca el nombre y el número. Nombre del contacto: alfabético a ~ z. Número del contacto: 1 ~ 9	Contacto-1 ABC/abc 0-9/Otro ABCDEFGHIJKLMNOPQR Esp. STUVWXYZ abcdefghi BS jklmnopqrstuvwxyz Conf. Selecc. [↵]Intro Número: 1 2 3 (4 5 6) 7 8 9 - BS * 0 # _ Conf. Selecc. [↵]Intro

Menú	Configuración por defecto	Opciones de ajustes / Pantalla	
8 Config. instalador > Config. control remoto			
• Para seleccionar si se utiliza uno o dos mandos a distancia. • Seleccione Individual cuando haya un mando a distancia conectado. Seleccione Dual cuando haya dos mandos a distancia conectados. El segundo mando a distancia puede utilizarse para controlar la temperatura ambiente de la zona 2.	CR único	Selección de uno o dos mandos a distancia.	**CR único** ▼ **CR doble**
		Cuando se selecciona Dual, el mando a distancia principal (RC-1) empezará a comunicarse con el mando a distancia secundario (RC-2) y aparecerá la leyenda "Sincronización RC-1 y RC-2. En curso". Se pueden usar después de que este mensaje emergente desaparezca.	**Sinc. en prog. de CR 1 y CR 2**
		Cuando ambos mandos a distancia tengan un fallo de comunicación, se mostrará "Error en la comunicación con RC-2".	**Error de com. con control remoto 2** **[⮌] Cerrar**

Instrucciones de limpieza

Para garantizar un funcionamiento óptimo de la unidad, la limpieza se debe realizar en intervalos regulares.
Consulte a un distribuidor autorizado/especialista.

- **Desconecte la alimentación antes de la limpieza.**
- No utilice benceno, disolvente, limpiador en polvo ni disolventes a base de hidrocarburos.
- Utilice sólo jabones (≃ pH7) o detergentes domésticos neutros.
- No utilice agua con una temperatura superior a 40 °C.

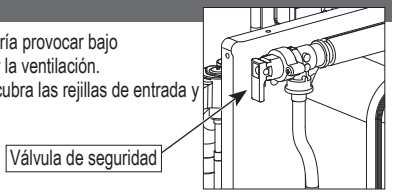
Controles periódicos

Comprobación de la presión de agua

- Asegúrese de que la presión del agua esté entre 0,5 y 4,0 bar.
- En caso de que la presión del agua esté fuera del rango indicado, consulte a un distribuidor autorizado/especialista.
- La presión de agua se puede comprobar mediante el siguiente método:-
  -Consulte 'Botones y pantalla del mando a distancia'Ⓗ
  - Vaya a Comprobación del sistema > Información del sistema > Presión del agua

Unidad exterior

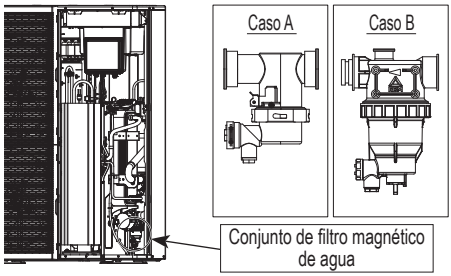
- Nunca obstruya las rejillas de entrada y salida de ventilación. La obstrucción podría provocar bajo rendimiento o averías en el sistema. Elimine cualquier obstrucción para asegurar la ventilación.
- Al nevar limpie y retire la nieve del entorno de la unidad exterior para evitar que cubra las rejillas de entrada y salida de ventilación.
- La válvula de seguridad de este circuito hidráulico debe estar completamente cerrada y normalmente no debe liberar agua.



Filtro

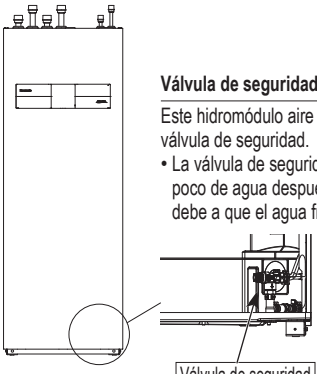
- Limpie el filtro de agua al menos una vez al año. Si no lo hace, puede obstruirse el filtro, lo que puede provocar una avería del sistema. Consulte a un distribuidor autorizado/especialista.
- Retire el imán y, a continuación, elimine el polvo acumulado en el interior.

*Consulte la sección Mantenimiento del Manual de instalación de la UNIDAD EXTERIOR DE BOMBA DE CALOR DE AIRE A AGUA.



Unidad interior

- Evite salpicaduras directas de agua.
  Limpie la unidad suavemente con un paño suave y seco.
- Asegúrese de volver a colocar la tapa frontal en su lugar tras el servicio o el mantenimiento.



Válvula de seguridad

Este hidromódulo aire a agua + acumulador ACS tiene una válvula de seguridad.

- La válvula de seguridad del TANQUE a veces libera un poco de agua después del uso de agua caliente. Esto se debe a que el agua fría, que entra en el calentador de agua, se expande cuando se calienta, haciendo que la presión aumente y la válvula de seguridad se abra.

Consejos: para un uso no prolongado

No desconecte la alimentación eléctrica.
Al desconectar la alimentación eléctrica, se detendrá el funcionamiento automático de la bomba de agua y se producirán fugas de agua o rotura de piezas debido a la congelación del agua.

Información: criterios no utilizables

Desconecte la alimentación eléctrica
A continuación, consulte con un distribuidor autorizado/especialista en cualquiera de las siguientes situaciones:

- Si escucha ruidos extraños durante el funcionamiento.
- Si entra agua o elementos extraños en el mando a distancia.
- Filtraciones de agua desde la unidad interior.
- Si el interruptor del circuito salta frecuentemente.
- El cable de alimentación eléctrica se calienta excesivamente.

Mantenimiento

LLENADO DEL SISTEMA DE CIRCUITOS
Si la presión es demasiado baja en el sistema CIRCUITO, hay que rellenarla. Para más información, consulte el Manual de instalación.

VENTILACIÓN DEL SISTEMA DE CIRCUITOS
En caso de llenado repetido del sistema CIRCUITO, o si se oyen ruidos de burbujeo en el módulo interior, es posible que sea necesario ventilar el sistema. Esto se hace de la siguiente manera:
1. Apague la alimentación eléctrica del módulo interior.
2. Ventile el módulo interior a través de las válvulas de ventilación y el resto del sistema climático a través de las válvulas de ventilación correspondientes.
3. Siga rellenando y ventilando hasta que se haya eliminado todo el aire y la presión sea la correcta.
Después de la ventilación puede que sea necesario rellenar el sistema de climatización.
En raras ocasiones, puede contener cierta cantidad de gas inflamable. Por tanto, al purgar, mantenga alejadas las fuentes de ignición y ventile bien.

Usuario

- Para poder asegurar un funcionamiento óptimo de la unidad, el usuario puede inspeccionarlas y limpiar cualquier obstrucción en la entrada y salida de aire de la unidad exterior.
- Los usuarios no deberían intentar mantener o sustituir piezas de la unidad.
- Contacte con un distribuidor autorizado/especialista para una inspección programada.
- Contacte con un distribuidor/especialista autorizado si el adaptador de red está incorporado en la unidad interior y, por tanto, el usuario no puede manejarlo.

Distribuidor/especialista

- Para poder garantizar la seguridad y un funcionamiento óptimo de las unidades, un distribuidor autorizado/especialista debe realizar inspecciones trimestrales de las unidades y comprobaciones del funcionamiento del RCCB/ELCB, el cableado de campo y las tuberías con regularidad.
- Si el conjunto de filtro de agua instalado es específico para el depósito de ACS, es importante mantener periódicamente el conjunto de filtro de agua.

Localización de averías

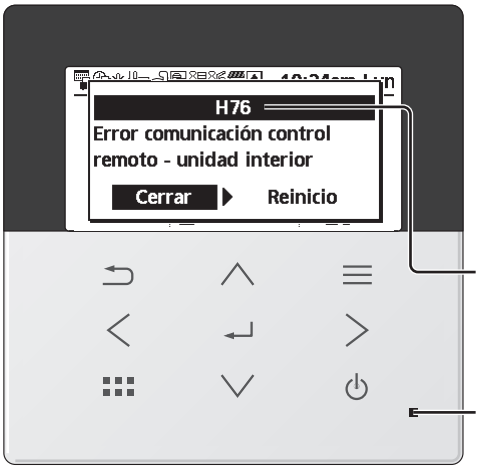
Las siguientes señales no indican un mal funcionamiento.

Síntoma	Causa
Se escucha un sonido similar a agua fluyendo durante el funcionamiento.	• Flujo del refrigerante en el interior de la unidad.
El aparato tarda varios minutos en funcionar tras volver a encenderlo.	• El retardo es una medida de protección del compresor de la unidad.
La unidad exterior emite agua o vapor.	• Se produce condensación o evaporación en los tubos.
La unidad exterior produce vapor funcionando en modo calor.	• Lo produce el intercambiador de calor en la función de descongelación.
No funciona la unidad exterior.	• Provocado por el control de protección del sistema cuando la temperatura ambiente exterior está fuera del rango operativo.
El sistema se apaga.	• Provocado por el control de protección del sistema. Cuando la temperatura del agua de acometida es inferior a 10 ºC, se detiene el compresor y se enciende la resistencia eléctrica de apoyo.
Es difícil calentar el sistema.	• Al calentar simultáneamente el panel y el suelo radiante, se puede reducir la temperatura del agua del circuito, reduciendo a su vez la capacidad calorífica del sistema. • Cuando la temperatura ambiente exterior es baja, el sistema puede requerir un calentamiento más prolongado. • El tubo de descarga o la acometida de agua se encuentran bloqueados por algún obstáculo como puede ser un montón de nieve. • Cuando la temperatura del retorno es baja, el sistema puede requerir un tiempo de calentamiento prolongado.
El sistema no calienta instantáneamente.	• El sistema puede tomar un mayor tiempo para calentar el agua cuando comienza a funcionar desde una temperatura de agua fría.
La resistencia eléctrica de apoyo se enciende automáticamente al ser deshabilitada.	• Se debe al control de protección del intercambiador de calor y del circuito de agua.
El funcionamiento se inicia automáticamente aunque el temporizador no esté ajustado.	• Se ha ajustado el temporizador de esterilización. • El modo antiadherencia funciona automáticamente a las 3:00 de la madrugada todos los lunes.
Se escucha fuerte ruido del refrigerante durante muchos minutos.	• Provocado por el control de protección durante el funcionamiento del dispositivo bajo una temperatura ambiente exterior inferior a -10 ºC.
El modo *1, *2 FRÍO no se encuentra disponible.	• El sistema se ha bloqueado para funcionar solo en modo CALOR.

Compruebe lo siguiente antes de llamar a un técnico.

Síntoma	Compruebe
El modo CALOR/*1, *2 FRÍO no funciona eficientemente.	• Programe la temperatura correctamente. • Cierre la válvula del panel calefactor/refrigerador. • Limpie cualquier obstrucción en las ventilaciones de entrada y salida de aire de la unidad exterior.
Funcionamiento ruidoso.	• La unidad exterior o la unidad interior están inclinadas. • Cierre la tapa correctamente.
El sistema no funciona.	• El interruptor de protección ha actuado.
El LED de funcionamiento está apagado o no se muestra nada en el mando a distancia.	• La fuente de alimentación funciona o existe un corte en el suministro de corriente.

*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.
*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).



A continuación encontrará la lista de los códigos de error que puede mostrar la pantalla en caso de aparecer problemas en la configuración o en su funcionamiento.

Cuando la pantalla muestra un error tal como se muestra abajo, contacte con el número que haya registrado en el mando a distancia o con el instalador autorizado más cercano.

Todos los interruptores están deshabilitados excepto < > y ↵.

Cód. de error	Explicación del problema
H12	Error de capacidad
H15	Error del sensor de compresor
H17	Error de la bomba de la zona 2
H20	Error de la bomba
H21	Error de la presión de agua
H22	Error de la sonda del depósito 2
H23	Error del sensor del refrigerante
H27	Error en válvula de servicio
H28	Error del sensor del solar
H31	Error del sensor de la piscina
H36	Error del sensor de depósito de inercia
H42	Protección de presión baja
H43	Error sensor zona 1
H44	Error sensor zona 2
H62	Error de caudal de agua
H64	Error del sensor de presión alta
H65	Error de circulación del agua de desescarche
H67	Error de la sonda 1 exterior
H68	Error de la sonda 2 exterior
H70	Error del protector térmico de la resistencia de apoyo
H72	Error de la sonda del depósito 1
H74	Error de comunicación placa eléctronica
H75	Protección Tª agua baja
H76	Error de comunicación del mando a distancia RC-1 e interior Error de comunicación del mando a distancia RC-1 y RC-2
H90	Error comunicación unidad interior - unidad exterior
H91	Error protector térmico resistencia depósito
H98	Protección de alta presión
H99	Prevención de congelación de la unidad interior

Cód. de error	Explicación del problema
F12	Interruptor de presión activado
F14	Rotación anormal del compresor
F15	Error motor ventilador bloqueado
F16	Protección de corriente
F20	Protección de sobrecarga del compresor
F22	Protección de sobrecarga del módulo de transistors
F23	Pico de corriente continua
F24	Error en el ciclo de refrigeración
F25	*1, *2 Error en el ciclo Calor / Frío
F27	Anomalía en el interruptor de presión
F30	Error del sensor 2 del agua de impulsión
F32	Error del termostato interior de RC-1 Error del termostato interior de RC-2
F35	Error de comunicación del contador externo
F36	Error de sensor de Tª ambiente exterior
F37	Error del sensor del agua de retorno
F40	Error del sensor de temperatura de descarga
F41	Anomalía en el factor de potencia
F42	Anomalía en el sensor del intercambiador de calor exterior
F45	Error del sensor temperatura impulsión del agua
F46	Transformador de corriente desconectado
F48	Anomalía en el sensor de temperatura del evaporador
F49	Error del sensor de salida del bypass
F50	Error del sensor del agua de retorno 2
F51	Error del sensor de salida del economizador
F52	Error del sensor de entrada del bypass
F53	Protección de sobrecorriente de la válvula de expansión principal
F54	Protección de sobrecorriente de la válvula de expansión de bypass
F55	Error del ánodo eléctrico
F56	Anomalía en el sensor del intercambiador de calor exterior central
F95	*1, *2 Error de alta presion en refrigeración

* Es posible que algún código de error no se aplique a su modelo. Consulte a un distribuidor autorizado/especialista para mayor aclaración.

*1 El sistema está bloqueado para funcionar sin el modo FRÍO. Sólo pueden desbloquearlo los instaladores o los servicios técnicos autorizados.
*2 Se muestra sólo con el modo FRÍO desbloqueado (Esto quiere decir cuando el modo FRÍO esté disponible).

Información

Información para la conexión al adaptador de red (accesorios para unidad exterior, conjunto de accesorios para el HIDROMÓDULO AIRE A AGUA + DEPÓSITO Panasonic)

⚠ ADVERTENCIA

Antes del uso, verifique la seguridad alrededor del sistema aire-agua. Confirme antes del funcionamiento las personas y demás seres vivos que haya alrededor.
El uso incorrecto por no seguir las instrucciones puede causar daños y averías.

Confirme lo siguiente antes del funcionamiento (en el interior del inmueble)
- Estado de preparación del temporizador. Un encendido o apagado imprevisto puede causar lesiones o daños a las personas y demás seres vivos.

Confirme lo siguiente antes y durante el funcionamiento (en el exterior del inmueble)
- Si hay alguien en el inmueble, avísele desde el exterior de la nueva configuración de funcionamiento antes de ejecutarla. La finalidad de este aviso es evitar que la persona sufra un sobresalto repentino y cualquier problema grave para la salud derivados del cambio de funcionamiento.
- No utilice este aparato cuando en el inmueble se encuentren niños, personas con alguna discapacidad física o ancianos que no puedan manejar el aparato sin ayuda externa.
- Compruebe regularmente la configuración y el estado de funcionamiento.
- Detenga el funcionamiento si aparece un código de error y consulte a un distribuidor o especialista autorizado.

Confirme lo siguiente antes del uso
- Es posible que no se pueda usar el sistema si el estado de comunicación es deficiente. Compruebe el estado de funcionamiento en la pantalla de la aplicación después del funcionamiento. En el funcionamiento remoto puede ocurrir lo siguiente:
  - Fallo de funcionamiento, el tiempo de funcionamiento no se refleja.
  - El funcionamiento aire-agua no se refleja cuando se configura fuera del inmueble.
- Se recomienda bloquear la pantalla del smartphone para evitar este fallo de funcionamiento.
- No utilice otro dispositivo de control remoto, comunicación o manejo no especificado por un distribuidor o especialista autorizado.
- Utilice el aparato conforme al contrato de "Términos de servicio" y "Gestión de información personal" de Panasonic Smart Application.
- Si no se va a utilizar la app Panasonic Smart Application durante un periodo prolongado de tiempo, desconecte el adaptador de red del dispositivo.

Información para Usuarios sobre la Recolección y Eliminación de aparatos viejos

Solamente para la Unión Europea y países con sistemas de reciclado
Estos símbolos en los productos, su embalaje o en los documentos que los acompañen significan que los productos eléctricos y electrónicos y pilas y baterías usadas no deben mezclarse con los residuos domésticos.
Para el adecuado tratamiento, recuperación y reciclaje de los productos viejos y pilas y baterías usadas llévelos a los puntos de recogida de acuerdo con su legislación nacional. En España, los usuarios están obligados a entregar las pilas en los correspondientes puntos de recogida. En cualquier caso, la entrega por los usuarios será sin coste alguno para éstos. El coste de la gestión medioambiental de los residuos de pilas y baterías está incluido en el precio de venta.
Si los elimina correctamente ayudará a preservar valiosos recursos y evitará potenciales efectos negativos sobre la salud de las personas y sobre el medio ambiente.
Para más información sobre la recogida u reciclaje, por favor contacte con su ayuntamiento.
Puede haber sanciones por una incorrecta eliminación de este residuo, de acuerdo con la legislación nacional.

Para usuarios empresariales en la Unión Europea y otros países de Europa
Si usted desea desechar aparatos eléctricos y electrónicos, por favor contacte con su distribuidor o proveedor a fin de obtener mayor información.

[Informacion sobre la Eliminación en otros Países fuera de la Unión Europea]
Estos símbolos sólo son válidos dentro de la Unión Europea. Si desea desechar estos objetos, por favor contacte con sus autoridades locales o distribuidor y consulte por el método correcto de eliminación.

Símbolos: explicación de los símbolos que pueden aparecer en este manual.

ADVERTENCIA	Este símbolo muestra que este equipo usa refrigerante inflamable con el grupo de seguridad A3 según ISO 817. Si se filtra el refrigerante, junto con una fuente de ignición externa, existe la posibilidad de incendio o explosión.		Este símbolo indica que deben leerse detenidamente las Instrucciones de funcionamiento.
	Este símbolo indica que el manejo de este equipo en relación con las Instrucciones de instalación debe ser realizado por personal de servicio técnico.		Este símbolo indica que las Instrucciones de funcionamiento y/o las Instrucciones de instalación contienen información adicional.

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Fabricado por:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Ciudad de Kadoma,
Osaka 571-8501, Japón

Importador:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Representante Autorizado para la UE:
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburgo, Alemania

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic
Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

Website: http://www.panasonic.com
Email: ask.panasonic.safety@eu.panasonic.com

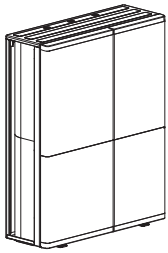
© Panasonic Corporation 2025

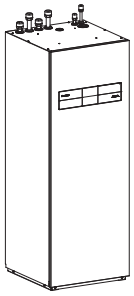
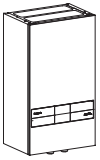
WEB-ACXF55-39383-ES
M0131H0

Panasonic

Kasutusjuhend

Õhk-vesi soojuspumba välisseade / Õhk-vesi soojuspumba välisseade ja siseruumi seade

Väline seade	Mudeli nr
	**WH-WXG09ME5** **WH-WXG12ME5** **WH-WXG09ME8** **WH-WXG12ME8** **WH-WXG16ME8** **WH-WDG12ME5** **WH-WDG16ME5**

Siseruumi seade	Mudeli nr
	Hüdromoodul + paak **WH-ADC0916M3E5*** **WH-ADC0916M3E5AN*** **WH-ADC0916M3E5UK*** **WH-ADC0916M6E5*** **WH-ADC0316M9E8*** **WH-ADC0316M9E8AN***
	Bi-plokk **WH-SDC0916M3E5** **WH-SDC0916M6E5** **WH-SDC0316M9E8**
	Juhtimismoodul **WH-CME5** **WH-CME8**

EESTI

Enne süsteemi kasutama hakkamist lugege käesolev kasutusjuhend hoolikalt läbi ja hoidke see edaspidiseks kasutamiseks alles.

WEB-ACXF55-39383-ET

Täname, et ostsite Panasonicu toote!
Paigaldusjuhised on tootega kaasas.
Seerianumber ja tootmisaasta on toodud tehaseplaadil.

Sisukord

Süsteemi ülevaade **3**
Töötingimused **3**
Ohutusalased ettevaatusabinõud **4-16**
Kaitsetsoon **17**
Kaugjuhtimispuldi nupud ja ekraan **18-19**
Alglähtestamine **20**
Kiirmenüü **21**
Kiirmenüü kasutamine **22-26**
Menüüd **27-51**

Kasutajale

1 Funkts seadist **27-28**
- 1.1 Nädala taimer
- 1.2 Puhkusetaimer
- 1.3 Vaikne taimer
- 1.4 Vaikne prioriteet
- 1.5 Ruumi kütteseade
- 1.6 Paagi kütteseade
- 1.7 Steriliseerimine
- 1.8 KTV režiim

2 Süsteemi kontroll **29**
- 2.1 Energiamonitor
- 2.2 Süsteemiteave
- 2.3 Tõrkeajalugu
- 2.4 Kompressor
- 2.5 Kütteseade

3 Isiklik seadistus **30-31**
- 3.1 Pult nr
- 3.2 Puute heli
- 3.3 LCD kontrast
- 3.4 Taustavalgus
- 3.5 Taustavalguse intens
- 3.6 Kellavorming
- 3.7 Kuupäev ja kellaaeg
- 3.8 Keel
- 3.9 Ava parooli lukk

4 Teeninduskontakt **31**
- 4.1 Kontakt 1 / Kontakt 2

Paigaldajale

5 Paigaldaja seadistus > Süsteemi seadistus **32-44**
- 5.1 Valikuline PCB ühendus
- 5.2 Tsoon ja andur
- 5.3 Kütteseadme võims
- 5.4 Külmumisvastane
- 5.5 Paagi ühendus
- 5.6 KTV jõudlus
- 5.7 Paisupaagi ühendus
- 5.8 Paagi soojendi
- 5.9 Karteri kütteseade
- 5.10 Alternatiivne õueandur
- 5.11 Bivalentne ühendus
- 5.12 Väline SW
- 5.13 Päikeseühendus
- 5.14 Väline tõrkesignaal
- 5.15 Nõudluse juhtimine
- 5.16 SG valmis
- 5.17 Välise kompressori SW
- 5.18 Ringlusvedelik
- 5.19 Kütte-Jahutuse SW
- 5.20 Sunni kütteseade
- 5.21 Force defrost
- 5.22 Jääeemald sign
- 5.23 Pumba vooluk
- 5.24 KTV jääeemaldus
- 5.25 Kütte juhtimine
- 5.26 Väline mõõtur
- 5.27 Elektriline anood
- 5.28 Lisapump
- 5.29 Väline soojendi
- 5.30 Staatiline rõhk
- 5.31 Jahutusvõimsus

6 Paigaldaja seadistus > Operaatori seadistus **45-49**
- 6.1 Küte
- 6.2 Jahutus
- 6.3 Auto
- 6.4 Paak

7 Paigaldaja seadistus > Teenuse seadist **49-50**
- 7.1 Pumba maksimumkiirus
- 7.2 Tsooni2 pumba kiirus
- 7.3 Kuiv betoon
- 7.4 Teeninduskontakt

8 Paigaldaja seadistus > Puldi seadistus **51**

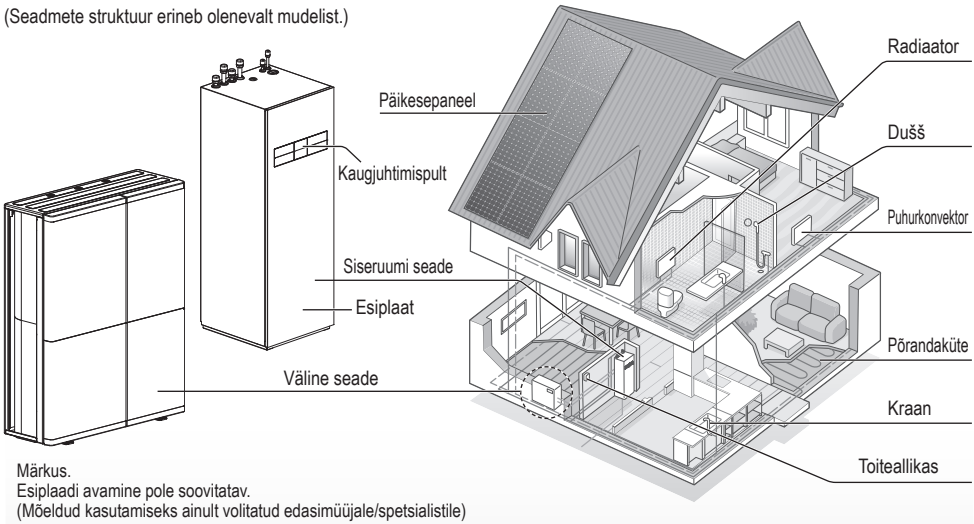
Puhastamise juhised **52-53**
Tõrkeotsing **54-55**
Teave **56-57**

⚠ Enne kasutama hakkamist veenduge, et süsteem oleks paigaldatud õigesti, volitatud edasimüüja / spetsialisti poolt ja kooskõlas kõigi juhistega.

- **Panasonicu õhk-vesi** süsteem koosneb ühest välisest seadmest või kahest seadmest: siseruumi seadmest ja välisest seadmest. Siseruumi seade koosneb hüdromoodulist ja sanitaarveepaagist.
- Käesolevad juhised kirjeldavad ühest siseruumi seadmest ning välisest ja siseruumi seadmest koosnevate süsteemide kasutamist.
- Teavet muude toodete, näiteks radiaatori, välise termojuhtseadme ja põrandakütteseadmete kasutamise kohta vaadake vastava toote kasutusjuhendist.
- Süsteemi saab lukustada töötama soojendusrežiimis HEAT ja keelata jahutusrežiimi COOL.
- Mõned käesolevas kasutusjuhendis kirjeldatud funktsioonid ei pruugi teie süsteemis toimida.
- Veenduge, et sissevoolav vesi oleks puhas. Kui vesi tuleb lokaalsest kaevust või allikast, võib olla vajalik täiendava veefiltri paigaldamine.
- Vältige sellise vee kasutamist, mis on soolane, happeline või sisaldab muid paaki ja seadme osi söövitada võivaid lisandeid.
- Lisateabe saamiseks pöörduge lähima volitatud edasimüüja poole.
- Paigaldage väline seade välja.

Süsteemi ülevaade

(Seadmete struktuur erineb olenevalt mudelist.)



Märkus.
Esiplaadi avamine pole soovitatav.
(Mõeldud kasutamiseks ainult volitatud edasimüüjale/spetsialistile)

Käesolevas kasutusjuhendis toodud joonised on ainult selgitava iseloomuga ja võivad tegelikust seadmest erineda.
Edaspidi võidakse neid täiustamise eesmärgil muuta ilma sellest eelnevalt ette teatamata.
Edasistes kirjeldustes on lõike, milles selgitatakse ainult välist seadet või välist seadet kombinatsioonis siseruumi seadmega, kuid sisu erineb olenevalt kasutaja süsteemist.

❗ 3–8-aastased lapsed tohivad kasutada üksnes veesoojendiga ühendatud kraani.

Töötingimused

	HEATING (TANK) (soojendamine (paak))	HEATING (CIRCUIT) (soojendamine (ahel))	*1, *2 COOLING (CIRCUIT) (jahutamine (ahel))
Vee väljavoolutemperatuur (°C) (min/max)	- / 65*3	25 / 55 (alla keskkonna -25 °C) *4 25 / 75 (üle keskkonna -15 °C) *4	5 / 20
Väliskeskkonna temperatuur (°C) (min/max)	-28 (-25*5) / 43	-28 (-25*5) / 35	10 / 43

Kui välistemperatuur jääb väljaspoole tabeli vahemikku, langeb soojendusvõimsus oluliselt ja seade võib ohutuse tagamiseks töö peatada. Seade taaskäivitub automaatselt, kui välistemperatuur on naasnud määratletud vahemikku.

*1 Süsteem on lukustatud töötama ilma jahutusrežiimita COOL. Selle saab lukust avada ainult volitatud paigaldaja või meie volitatud hooldupartner.

*2 Kuvatakse ainult siis, kui jahutusrežiim COOL on lukust avatud (ehk siis, kui jahutusrežiim COOL on saadaval)

*3 Kui väliskeskkonna temperatuur on alla -15 °C, töötab ainult varu-kütteseade temperatuuril üle 55 °C. (Välisel seadmel pole varu-kütteseadet.)

*4 Kui väliskeskkonna temperatuur on vahemikus -15...-25 °C, väheneb vee väljavoolutemperatuur järk-järgult väärtuselt 75 °C väärtusele 55 °C.

*5 WH-WDG12ME5, WH-WDG16ME5

Ohutusalased ettevaatusabinõud

Enda ja teiste kehavigastuste ning varakahju vältimiseks täitke järgmisi suuniseid. Alltoodud juhiste eiramisest tingitud seadme vale kasutamine võib põhjustada kehavigastusi või varakahju, mille raskusastmeid eristatakse järgmiselt.

⚠ **HOIATUS**	See märk hoiatab surma või raske kehavigastuse ohu eest.
⚠ **ETTEVAATUST**	See märk hoiatab kehavigastuse või varakahju ohu eest.

Järgitavad suunised on liigitatud järgmiste sümbolite abil.

	See sümbol tähistab KEELATUD tegevusi.
	Need sümbolid tähistavad KOHUSTUSLIKKE tegevusi.

⚠ HOIATUS

Siseruumi seade ja väline seade

Seda toodet tohivad kasutada lapsed alates 3. eluaastast ning piiratud füüsiliste, sensoorsete või vaimsete võimetega või ilma asjakohaste kogemuste ja teadmisteta isikud juhul, kui nad teevad seda järelevalve all või kui neid on juhendatud seadme ohutu kasutamise osas ja nad mõistavad kasutamisega kaasnevaid ohte.
Lapsed ei tohi selle tootega mängida.
Lapsed ei tohi toodet puhastada ja hooldada ilma järelevalveta.

Seadme sisemiste osade puhastamise, seadme remondi, paigaldamise, eemaldamise, demonteerimise ja tagasi paigaldamise osas konsulteerige volitatud edasimüüjaga. Vale käsitsemine võib põhjustada lekke, elektrilöögi või tulekahju.

Iga määratletud külmaaine tüübi kasutamise osas konsulteerige volitatud edasimüüja või spetsialistiga. Määratletust erineva külmaaine tüübi kasutamine võib toodet kahjustada, põhjustada plahvatusi, kehavigastusi jms.

Ärge püüdke mingil viisil sulamisprotsessi kiirendada ega kasutage puhastamiseks muid mooduseid peale nende, mida tootja on soovitanud.
Mis tahes sobimatu meetodi või mitteühilduva aine/vahendi kasutamine võib toodet kahjustada, põhjustada plahvatusi ja kehavigastusi.

Ärge paigaldage seadet plahvatus- või tuleohtlikku keskkonda.
Vastasel juhul või tekkida tulekahju.

Ärge sisestage sõrmi ega esemeid õhk-vesi-süsteemi siseruumi seadme ega välise seadme sisse, kuna pöörlevad osad võivad põhjustada kehavigastusi.

Ärge puudutage välist seadet äikese ajal, kuna see võib anda elektrilöögi.

Ärge istuge ega astuge seadme peale, kuna võite sellelt kogemata maha kukkuda.

Siseruumi seadet ei tohi paigaldada väliskeskkonda. See on mõeldud paigaldamiseks üksnes siseruumi.

Toiteallikas

Ülekuumenemise ja võimaliku tulekahju vältimiseks ärge kasutage muudetud juhet, jätkatud juhet, pikendusjuhet ega määratlemata juhet.

Ülekuumenemise, tulekahju ja elektrilöögi vältimiseks arvestage järgmisega.
- Ärge ühendage seadmega samasse pistikupessa teisi seadmeid.
- Ärge käsitsege seadet märgade kätega.
- Ärge väänake ega painutage toitejuhet liigselt.

Kui toitejuhe saab kahjustada, tuleb see ohutuse tagamiseks lasta tootjal, hooldusesindajal või samaväärse kvalifikatsiooniga isikul välja vahetada.

Seadmel on jääkvoolukaitselüliti/ rikkevoolukaitselüliti (RCCB/ ELCB). RCCB/ELCB toimivust tuleb lasta volitatud edasimüüjal kontrollida regulaarselt ning kindlasti paigaldamise järel, ülevaatustoimingute ja hooldustööde ajal. RCCB/ELCB rike võib põhjustada elektrilöögi ja/või tulekahju.

Elektrilöögi- ja/või tulekahjuohu vältimiseks on tungivalt soovitatav paigaldada kohapeale jääkvooluseade (RCD).

Enne juurdepääsu avamist klemmidele tuleb kõik toiteahelad lahutada.

Mis tahes ebakorrapärasuse või rikke ilmnemisel lõpetage toote kasutamine ja lahutage toiteallikas.
(Suitsu/tulekahju/elektrilöögi oht)
Ebakorrapärasuste/rikete näited
- RCCB/ELCB rakendub sageli.
- Tunnete põlemislõhna või kärsahaisu.
- Seade teeb ebatavalist häält või vibreerib tavapäratult.
- Siseruumi seadmest lekib sooja vett.

Pöörduge kohe hooldus- või remonditööde tegemiseks kohaliku edasimüüja poole.

Ülevaatus- ja hooldustoimingute ajal kandke kindaid.

Elektrilöögi- ja tulekahjuohu vältimiseks peab seade olema maandatud.

Elektrilöögiohu vältimiseks lülitage toiteallikas välja järgmistel juhtudel.
- Enne puhastus- ja hooldustööde alustamist.
- Kui seadet pikema aja jooksul ei kasutata.

Elektrilöögi, põletuse ja/või surmava kehavigastuse ohu vältimiseks lahutage enne juurdepääsu avamist siseruumi seadme ja välise seadme mis tahes klemmidele kindlasti kogu toitevarustus.

Ohutusalased ettevaatusabinõud

⚠ ETTEVAATUST

Siseruumi seade ja väline seade

Seadme kahjustamise ja korrosiooni soodustamise vältimiseks ärge peske siseruumi seadet vee, bensiini, vedeldaja ega küürimispulbriga.

Ärge paigaldage seadet kergestisüttivate materjalide lähedusse ega vannituppa. Vastasel juhul võib tagajärjeks olla elektrilöök ja/või tulekahju.

Ärge puudutage teravaid alumiiniumribisid, kuna teravad osad võivad tekitada kehavigastusi.

Ärge kasutage süsteemi steriliseerimistoimingu ajal, et vältida kuuma vee põletusi või duši ülekuumenemist.

Kehavigastuste vältimiseks ärge demonteerige seadet puhastamise eesmärgil.

Kehavigastuste vältimiseks ärge astuge seadme puhastamiseks ebastabiilsele pingile vms.

Ärge asetage seadme peale vaase ega muid vedelikuanumaid. Vesi võib seadmesse sattuda ja isolatsiooni kahjustada. Selle tagajärjeks võib olla elektrilöök.

Veelekke vältimiseks veenduge, et äravoolutoru:
- oleks õigesti ühendatud;
- asuks eemal rennidest või mahutitest;
- ei asuks vee all.

Tuulutage ruumi pärast pikemat kasutamist või korrapäraselt kasutamisel mis tahes põlemisseadmetega.

Pärast pikemat kasutamist kontrollige, kas paigaldusraam on endiselt kindel ja tugev, et vältida seadme maha kukkumist.

Eluruumidesse tuleb veetorustik paigaldada nii, et see oleks kaitstud juhuslike kahjustuste eest töötamise ja hooldamise ajal.

Tuleb rakendada ettevaatusabinõud, et vältida veetorustikule avalduvat vibratsiooni ja impulsse.

Kaitske veetorustikku mööbli liigutamisest või remonditöödest tingitud juhuslike rebenemiste eest.

Kaugjuhtimispult

Ärge laske kaugjuhtimispuldil märjaks saada. Vastasel juhul võib tagajärjeks olla elektrilöök ja/või tulekahju.

Ärge vajutage kaugjuhtimispuldi nuppe kõvade ja teravate esemetega. See võib seadet kahjustada.

Ärge peske kaugjuhtimispulti vee, bensiini, vedeldaja ega küürimispulbriga.

Ärge püüdke kaugjuhtimispulti ise läbivaatuseks avada ega hooldada. Valest kasutamisest tingitud kehavigastuste vältimiseks konsulteerige volitatud edasimüüjaga.

HOIATUS

See seade sisaldab R290 (ülimalt tuleohtlik gaas, ohutusgrupp A3 vastavalt ISO 817).
Kui külmaaine lekib ja puutub kokku välise süüteallikaga, tekib tulekahjuoht.

Siseruumi seade ja väline seade

Seadme lähedal defineeritakse kaitsetsoon. Vt jaotist Kaitsetsoon.

Arvestage, et külmaaine võib olla lõhnatu ning tungivalt soovitav on paigaldada sobilikud tuleohtliku gaasi andurid ja veenduda, et need oleksid kogu aeg töökorras ja suudaksid võimalikust lekkest hoiatada.

Hoidke kõik vajalikud ventilatsiooniavad takistustest vabana.

Seadet ei tohi läbi torgata ega põletada, kuna see on rõhu all. Seade ei tohi kokku puutuda kuumuse, leekide, sädemete ega muude võimalike süüteallikatega. Vastasel juhul võib see plahvatada ja põhjustada kehavigastusi või surma.

Ettevaatusabinõud külmaaine R290 kasutamisel

Erinevate külmaainete süsteemis segamini kasutamine on keelatud.

- Käsitsemise, hooldamise, parandamise ja külmaaine väljavõtmise toiminguid peaksid tegema tuleohtlike külmaainete kasutamise alase väljaõppega ja vastavalt sertifitseeritud töötajad kooskõlas tootja soovitustega. Iga süsteemi või seadmega seotud osade käsitsemis- ja hooldustoiminguid tegev töötaja peaks olema kohase väljaõppega ja vastavalt sertifitseeritud.
- Mitte ükski külmutusahela osa (aurustid, õhujahutid, AHU, kondensaatorid või vedeliku vastuvõtjad) ega torustiku osa ei tohiks asuda kuumusallika, lahtise leegi, töötava gaasiseadme või töötava elektrisoojendi läheduses.
- Kasutaja/omanik või tema volitatud esindaja peab regulaarselt vähemalt kord aastas või vastavalt kehtivate kohalike eeskirjade nõuetele kontrollima alarmide, mehaaniliste ventilaatorite ja detektorite korrektset toimimist.
- Selle kohta tuleb pidada logiraamatut. Nende kontrollide tulemused tuleb kanda logiraamatusse.
- Kui ventilaatorid asuvad eluruumides, tuleb kontrollida, et need poleks tõkestatud või ummistunud.

Ohutusalased ettevaatusabinõud

- Enne uue külmutussüsteemi kasutusele võtmist peab süsteemi kasutusele võtmise eest vastutav isik tagama, et väljaõppinud ja sertifitseeritud kasutajatele oleks kasutusjuhendi alusel selgitatud külmutussüsteemi konstruktsiooni, järelevalve, kasutamise ja hooldamise põhimõtteid, samuti järgitavaid ohutusmeetmeid ning kasutatava külmaaine omadusi ja käitlemist.
- Allpool on toodud üldnõuded väljaõppinud ja sertifitseeritud töötajatele.
  a) Teadmised tuleohtlikke külmaaineid käsitlevate õigusaktide, eeskirjade ja standardite kohta.
  b) Üksikasjalikud teadmised ja oskused tuleohtlike külmaainete käsitsemise, isikukaitsevahendite, külmaaine lekete vältimise, silindrite käsitsemise, täitmise, lekketuvastuse, väljavõtmise ja kasutuselt kõrvaldamise kohta.
  c) Võime riiklikes õigusaktides, eeskirjades ja standardites sätestatud nõudeid mõista ja praktikas rakendada.
  d) Pidev korralistel ja täiendkoolitustel osalemine teadmiste ja asjatundlikkuse säilitamiseks.
  e) Tagage, et kaitseseadmed, külmutustsükkel oleksid hästi kaitstud kahjulike keskkonnamõjude eest (nt vee torudesse kogunemise ja külmumise oht või mustuse ja prahi ladestumise oht).

1. Paigaldamine (koht)

- Veetorustik tuleb kaitsta füüsiliste kahjustuste eest.
- Mehaanilised ühendused peavad olema hooldustööde tegemiseks juurdepääsetavad.
- Mehaanilise ventilatsiooni vajaduse korral tuleb ventilatsiooniavad hoida vabad takistustest.
- Täita tuleb riigi ja omavalituse kehtestatud gaasiga seotud eeskirju, nõudeid ja õigusakte. Kohaseid ametkondi tuleb teavitada kõigi asjakohaste õigusaktidega sätestatud korras.
- Toote kasutuselt kõrvaldamisel tuleb järgida jaotises 12 toodud ettevaatusabinõusid ja täita kõiki riiklikke õigusakte. Korrektse käitlemise tagamiseks konsulteerige alati asjakohase kohaliku ametkonnaga.

2. Hooldamine

2-1. Hooldustöid tegev personal

- Süsteemi ülevaatusi, korralist järelevalvet ja hooldustöid peavad tegema süsteemi kasutaja või süsteemi eest vastutaja palgatud väljaõppinud ja sertifitseeritud hooldustöötajad.
- Sisestatav külmaaine ei tohi lekkida.
- Igal külmaaine ahela juures töötamise või külmaaine ahela avamisega seotud kvalifitseeritud isikul peab olema kehtiv tunnistus, mille on väljastanud tööstusala akrediteeritud hindamisasutus, mis kooskõlas tööstusala tunnustatud hindamisspetsifikatsioonidega kinnitab töötaja külmaainete ohutu käitlemise kompetentsi.
- Hooldustöid tohib teha ainult vastavalt seadme tootja soovitustele. Muude oskustega töötajate abi vajavad hooldus- ja parandustööd tuleb teha tuleohtlike külmaainete kasutamise alal kompetentse isiku järelevalve all.
- Hooldustöid tohib teha ainult vastavalt tootja soovitustele.

2-2. Töötamine

- Enne tuleohtlikke külmaaineid sisaldavate süsteemide juures töötamise alustamist tuleb teha ohutuskontrolli toimingud, et tagada süttimisohu minimeerimine. Külmutussüsteemi remonditööde korral tuleb enne süsteemi juures töötamise alustamist järgida ettevaatusabinõusid punktides 2-2 kuni 2-8.
- Töid tuleb teha kontrollitud protseduurina, et minimeerida tuleohtliku gaasi või auru olemasolu oht tööde tegemise ajal.
- Kõiki hooldustöötajaid ja teisi lähikonnas töötavaid isikuid tuleb teavitada tehtavate tööde iseloomust ja nad peavad tööde tegemise ajal olema järelevalve all.
- Vältige töötamist kinnistes ruumides. Veenduge alati, et ohutuskaugus allikast oleks vähemalt 2 m või piirake suletud tsoon vähemalt 2 m raadiuses.
- Kandke kohast kaitsevarustust, sh hingamiskaitset, vastavalt sellele, kuidas tingimused nõuavad.
- Hoidke eemal kõik süüteallikad ja kuumad metallpinnad.

Ohutusalased ettevaatusabinõud

2-3. Külmaaine olemasolu kontroll

- Enne tööde alustamist ja tööde tegemise ajal tuleb piirkonda kontrollida kohase külmaainedetektoriga, et tehnik oleks alati teadlik, kui keskkond võib olla tuleohtlik.
- Veenduge, et kasutatavad lekketuvastusvahendid oleksid sobilikud tuleohtlike külmaainete tuvastamiseks, st ei tekita sädemeid, on piisavalt tihendatud või loomulikult ohutud.
- Lekke või väljavalgumise korral tuulutage kohe piirkond ning püsige ise ülestuult ja lekke-/väljavalgumiskohast eemal.
- Lekke või väljavalgumise korral teavitage sellest kohe lekke-/väljavalgumiskohast allatuult asuvaid inimesi, eraldage otsene ohuala ja tõkestage volitamata isikute juurdepääs.

2-4. Tulekustuti olemasolu

- Kui külmutusseadmete või seotud osade juures on vaja teha mis tahes kuumtöid, peab käepärast olema kohane tulekustutusvarustus.
- Kindlustage, et täitmisala läheduses oleks pulberkustuti või CO_2 kustuti.

2-5. Süüteallikate keeld

- Mitte keegi, kes teeb külmutusseadmega seoses töid, ei tohi kasutada mitte mingisuguseid süüteallikaid sel viisil, et see võiks tekitada tulekahju- või plahvatusohu. Selliste tööde tegemise ajal ei tohi suitsetada.
- Kõik võimalikud süüteallikad, sh läidetud sigaretid, tuleb hoida piisavalt kaugel paigaldus-, remondi-, eemaldus- ja kasutuselt kõrvaldamise kohast, kus tööde ajal võib tuleohtlikku külmaainet väliskeskkonda pääseda.
- Enne tööde alustamist tuleb seadme ümbrus üle vaadata ja veenduda, et seal poleks midagi tuleohtlikku ega süttimisriski põhjustavat.
- Välja tuleb panna sildid „Suitsetamine keelatud”.

2-6. Ventileeritud ala

- Kindlustage, et tööde tegemise ala oleks õues või enne süsteemi avamist või kuumtööde alustamist piisavalt ventileeritud.
- Teatav ventileerimine peab jätkuma kogu tööde tegemise aja.
- Ventileerimise võimsus peab olema selline, et võimalik keskkonda pääsev külmaaine hajutada, eelistatavalt väliskeskkonda juhtida.

2-7. Külmutusseadmete kontrollid

- Elektriliste komponentide vahetamise korral peab asendusosa olema eesmärgiks sobiv ja vastama ettenähtud spetsifikatsioonidele.
- Alati tuleb järgida tootja hoiu- ja hooldussuuniseid.
- Kahtluste korral pöörduge abi saamiseks tootja tehnilise osakonna poole.
- Tuleohtlikke külmaaineid sisaldavatele paigaldistele kehtib järgmiste kontrolltoimingute tegemise nõue.
  - Kas ventilatsiooniseadmed ja väljalaskeavad töötavad korrektselt ning pole tõkestatud või ummistunud.
  - Kui kasutatakse kaudset külmutusahelat, tuleb kontrollida, kas sekundaarses ahelas on külmaainet.
  - Kas seadmel olevad märgised on hästi nähtavad ja loetavad. Loetamatuks muutunud märgised ja sildid tuleb parandada või asendada.
  - Kas külmutustoru või komponendid on paigaldatud sellisesse kohta ja sellisel viisil, et oleks minimeeritud nende kokkupuutumine külmaainet sisaldavaid osi söövitada võivate ainetega, välja arvatud juhul, kui komponendid on valmistatud materjalidest, mis muudab need loomupäraselt söövituskindlaks, või kui need on korrektselt söövitusohu eest kaitstud.

2-8. Elektriseadmete kontrollid

- Elektriliste komponentide remondi- ja hooldustööde korral on kohustuslikud eelnevad ohutuskontrollid ja komponentide ülevaatustoimingud.
- Eelnevate ohutuskontrollide hulka kuuluvad järgmised tegevused (loetelu pole täielik).
  - Kas kondensaatorid on tühjenenud: seda tuleb teha ohutult, et vältida sädemete teket.
  - Kas süsteemi täitmise, tühjendamise või läbipuhumise ajal pole ükski elektriline komponent pinge all ega juhtmed katmata.
  - Kas ühendus maandusega on pidev.
- Alati tuleb järgida tootja hoiu- ja hooldussuuniseid.
- Kahtluste korral pöörduge abi saamiseks tootja tehnilise osakonna poole.
- Ohutust ohustava rikke korral ei tohi elektrivarustust ahelaga ühendada enne, kui rike on kõrvaldatud.
- Kui riket ei saa kohe kõrvaldada, aga seade peab töötamist jätkama, tuleb kasutada piisavat ajutist lahendust.
- Olukorrast tuleb teavitada seadme omanikku ja järgnevalt kõiki seotud osapooli.

Ohutusalased ettevaatusabinõud

3. Hermeetiliste komponentide remontimine

- Hermeetiliste komponentide remonditööde korral tuleb kogu elektrivarustus vastavatest komponentidest lahutada enne, kui avatakse mis tahes hermeetiline kate vms.
- Kui hooldustööde ajal on seadme elektrivarustusega ühendamine hädavajalik, tuleb kõige kriitilisema tähtsusega kohta paigutada püsiv lekketuvastusvahend, mis hoiataks tööde tegijaid võimaliku ohuolukorra eest.
- Erilist tähelepanu tuleb pöörata järgnevale, et tagada, et elektriliste komponentide juures tehtavate töödega ei muudetaks korpust viisil, mis mõjutaks ettenähtud kaitsetaset. See hõlmab kaablite kahjustusi, ülemäärast ühenduste arvu, klemmide mittevastamist algspetsifikatsioonidele, tihendite kahjustusi, tihendite valesti paigaldamist jne.
- Veenduge, et aparaat paigaldataks kindlalt.
- Veenduge, et tihendid või tihendusmaterjal poleks kulunud sel määral, et ei suudaks täita ettenähtud ülesannet vältida tuleohtliku keskkonna sissepääsu.
- Asendusosad peavad vastama tootja spetsifikatsioonidele.

MÄRKUS. Silikoontihendi kasutamine võib nõrgendada teatud tüüpi lekketuvastusseadmete tõhusust. Loomulikult ohutuid komponente pole tarvis enne nende juures tööde alustamist isoleerida.

4. Loomulikult ohutute komponentide remontimine

- Ärge rakendage ahelale püsivaid induktiiv- või mahtuvuskoormusi ilma veendumata, et see ei ületaks kasutatava seadme lubatud maksimumpinget ja -voolu.
- Loomulikult ohutud komponendid on ainsad, mille juures tohib töid teha ka elektripinge ja tuleohtliku keskkonna olemasolu korral.
- Testimisseadmed peavad olema õige nimiväärtusega.
- Komponentide asendamiseks kasutage ainult tootja määratletud osi. Osad, mis pole tootja määratletud, võivad põhjustada keskkonda lekkiva külmaaine süttimise.

5. Kaablid

- Veenduge, et kaablid poleks kulunud, korrodeerunud, ülemäärase surve all, vibratsiooni mõjutatud, teravate servadega kokkupuutes ega mingi muu kahjuliku mõju all.
- Kontrollimisel tuleb arvestada ka vananemise ning kompressorite või ventilaatorite tekitatud püsiva vibratsiooni mõjudega.

6. Tuleohtlike külmaainete tuvastamine

- Mitte mingil juhul ei tohi külmaaine võimaliku lekke otsimiseks või tuvastamiseks kasutada potentsiaalseid süüteallikaid.
- Halogeenleeklampi ega muid lahtise leegiga detektoreid ei tohi kasutada.

7. Järgmiseid lekketuvastusmeetodeid loetakse igasuguste külmaainesüsteemide jaoks vastuvõetavaks

- Kasutades tuvastusseadet tundlikkusega, mis tuvastab aastas 5 grammi külmaaine lekkimise, või veel parem tuvastusseadet vähemalt 0,25-kordse maksimaalse lubatud rõhu (> 0,98 MPa, max 3,90 MPa) all, näiteks universaalanalüsaatorit, ei tohi testi käigus tuvastada mitte mingisugust leket.
- Tuleohtlike külmaainete tuvastamiseks võib kasutada elektroonilisi lekkedetektoreid, kuid nende tundlikkus ei pruugi olla piisav või neid võib olla vaja ümber kalibreerida.
  (Tuvastusseadme kalibreerimine peab toimuma külmaainevabas piirkonnas.)
- Veenduge, et detektor poleks võimalik süüteallikas ja oleks kasutatava külmaaine jaoks sobilik.
- Lekketuvastusseade tuleb häälestada külmaaine LFL-i protsendi järgi ning kalibreerida kasutatava külmaaine jaoks ja kinnitada asjakohane gaasi protsent (max 25%).
- Enamiku külmaainetega sobib kasutada ka lekketuvastusvedelikke, näiteks mullimeetodi ja fluorestsentsmeetodi aineid. Kloori sisaldavate puhastusvahendite kasutamist tuleb vältida, kuna kloor võib külmaainega reageerida ja vasktorustikku korrodeerida.
- Lekkekahtluse korral tuleb kohe kõik lahtised leegid eemaldada/kustutada.
- Kui ilmneb külmaaine leke, mille kõrvaldamiseks on vaja kasutada jootmist, tuleb kogu külmaaine süsteemist välja võtta. Külmaaine välja võtmisel tuleb järgida ettevaatusabinõusid punktis 8.

8. Väljavõtmine ja kokku kogumine

- Külmaaine ahela avamisel remonditööde tegemiseks või mis tahes muul otstarbel tuleb kasutada tavapäraseid protseduure. Kuid oluline on järgida parimaid tavasid, kuna arvestada tuleb tuleohtlikkusega. Järgida tuleb järgmist protseduuri: võtke külmaaine välja -> puhuge ahel inertgaasiga läbi -> väljutage -> puhuge inertgaasiga läbi -> avage ahel lõikamise teel.
  Jootmist ei tohi kasutada.
- Seesolev külmaaine tuleb välja võttes paigutada õigetesse kogumisballoonidesse.
- Süsteem tuleb läbi puhuda OFN-iga, et muuta seade ohutuks.

OFN = hapnikuvaba lämmastik (oxygen free nitrogen), inertgaas

- Seda protseduuri võib olla vaja mitu korda korrata.
- Suruõhu või hapniku kasutamine selleks otstarbeks pole lubatud.
- Puhumiseks tuleb süsteemi vaakum OFN-iga avada ja jätkata OFN-i lisamist kuni töörõhu saavutamiseni, seejärel ventileerida atmosfääri ja lõpuks tõmmata alla vaakumisse.
- Seda protseduuri tuleb korrata seni, kuni kogu külmaaine on süsteemist väljunud (kuni väljapuhutava gaasi kontsentratsioon on lekketuvastusvahendi juures 0,25 LFL).
  ※ 0,25 LFL = 0,525 mahu%
- Viimase OFN-ikoguse sisestamisel tuleb süsteem ventileerida atmosfäärirõhule, et võimaldada tööde tegemist.
- See toiming on hädavajalik juhul, kui torudel on kavas teha jootmistöid.
- Jälgige, et vaakumtoru väljalaskeava ei asuks võimalike süüteallikate läheduses ja et tagatud oleks piisav ventilatsioon.

Ohutusalased ettevaatusabinõud

9. Täitmisprotseduurid

- Lisaks tavapärastele täitmistoimingu reeglitele tuleb täita järgmisi nõudeid.
  - Täiteseadmete kasutamisel kindlustage, et ei toimuks erinevate külmaainete ristsaastumist.
  - Voolikud ja torud peavad olema võimalikult lühikesed, et minimeerida neis sisalduva külmaaine kogus.
  - Balloone tuleb hoida õiges asendis vastavalt juhistele.
  - Enne külmutussüsteemi külmaainega täitmist veenduge, et süsteem oleks maandatud.
  - Kui täitmine on lõpetatud, paigaldage süsteemile vastav silt (kui seda veel pole).
  - Tuleb olla äärmiselt hoolikas, et külmutussüsteemi mitte üle täita.
- Enne süsteemi uuesti täitmist tuleb teha selle rõhutest OFN-iga (vt punkt 8).
- Pärast täitmise lõpetamist ja enne süsteemi kasutuselevõttu tuleb teha süsteemi lekketest.
- Enne süsteemi asukohast lahkumist tuleb teha järellekketest.
- Külmaainega täitmisel ja külmaaine väljutamisel võib koguneda elektrostaatiline laeng ja tekitada ohuolukorra. Tulekahju- ja plahvatusohu vältimiseks tuleb staatiline elekter hajutada, maandades ja sidestades mahutid ja seadmed enne täitmist/väljutamist.

10. Kasutuselt kõrvaldamine

- Enne selle toimingu alustamist on hädavajalik, et toimingut tegev tehnik viiks end täielikult kurssi seadme ning kõigi selle osade ja üksikasjadega.
- Soovitatud hea tava näeb ette, et kogu külmaaine võetaks süsteemist ohutult välja.
- Välja võetud külmaaine uuesti kasutamine on keelatud.
- Enne ülesande täitmisele asumist on hädavajalik, et elektritoide oleks kättesaadav.
  a) Tutvuge seadme ja selle kasutamispõhimõtetega.
  b) Isoleerige süsteem elektriliselt.
  c) Enne toimingu alustamist veenduge, et:
     - vajaduse korral oleksid kättesaadavad mehaanilised käsitsemisvahendid külmaaine balloonide teisaldamiseks;
     - kõik vajalikud isikukaitsevahendid ja lekketuvastusvahendid oleksid kättesaadavad ja kasutusel;
     - väljavõtmistoiming kulgeks pädeva isiku pideva järelevalve all;
     - väljavõtmiseks kasutatavad vahendid ja balloonid vastaksid asjakohastele standarditele.
  d) Veenduge, et enne väljavõtmise alustamist oleks balloon asetatud kaalule.
  e) Käivitage väljavõtuseade ja käsitsege seda vastavalt juhistele.
  f) Ärge balloone üle täitke. (Mitte üle 80% vedeliku täitemahust).
  g) Ärge ületage ballooni maksimaalset lubatud töörõhku, isegi mitte ajutiselt.

h) Kui balloonid on õigesti täidetud ja toiming lõpule viidud, viige balloonid ja vahendid kohe toimingukohast ära ning sulgege seadme eraldusklapid.

- Külmaainega täitmisel ja külmaaine väljutamisel võib koguneda elektrostaatiline laeng ja tekitada ohuolukorra. Tulekahju- ja plahvatusohu vältimiseks tuleb staatiline elekter hajutada, maandades ja sidestades mahutid ja seadmed enne täitmist/väljutamist.

11. Sildistamine

- Seadmele tuleb paigaldada silt, et seade on kasutuselt kõrvaldatud ja külmaaine on sellest välja võetud.
- Sildile tuleb märkida kuupäev ja silt tuleb allkirjastada.
- Veenduge, et seadmel oleksid sildid, et seade sisaldab tuleohtlikku külmaainet.

12. Väljavõtmine

- Külmaaine süsteemist välja võtmisel kas hooldustööde tegemiseks või seadme kasutuselt kõrvaldamiseks näeb soovitatav hea tava ette, et kogu külmaaine võetaks süsteemist ohutult välja.
- Külmaaine balloonidesse toimetamisel veenduge, et kasutusel oleksid ainult kohased külmaaine väljavõtmisballoonid.
- Veenduge, et kättesaadav oleks piisav arv balloone kogu süsteemis oleva külmaaine mahutamiseks.
- Kõik kasutatavad balloonid peavad olema selle külmaaine jaoks ette nähtud ja vastavalt tähistatud (st eriballoonid külmaaine väljavõtmiseks).
- Igal balloonil peab olema heas töökorras rõhualandusklapp ja seotud sulgurklapp.
- Väljavõtmisballoonid tuleb tühjendada ja, võimaluse korral, enne väljavõtmist jahutada.
- Väljavõtmiseks kasutatavad vahendid peavad olema heas töökorras, nende kasutusjuhendid käepärast ning need peavad sobima tuleohtlike külmaainete väljavõtmiseks.
- Veenduge, et väljavõtmiseks kasutatavad vahendid poleks võimalikud süüteallikad ja oleks teie kasutatava külmaaine jaoks sobilikud.
- Lisaks peab saadaval olema heas töökorras kalibreeritud kaal.
- Voolikud peavad olema lekkekindlate liitmikega ja heas seisukorras.

Ohutusalased ettevaatusabinõud

- Enne väljavõtmiseks kasutatava masina kasutamist veenduge, et see oleks rahuldavas töökorras, seda oleks korrektselt hooldatud ja et kõik seotud elektrilised komponendid oleksid hermeetiliselt suletud, et vältida süttimist külmaaine väljapääsemise korral. Kahtluste korral konsulteerige tootjaga.
- Välja võetud külmaaine tuleb õiges väljavõtuballoonis tagastada külmaaine tarnijale ning koostada kohane jäätmete üleandmise akt.
- Erinevad külmaained ei tohi seguneda ei väljavõtuseadmetes ega eriti balloonides.
- Kui eemaldada on vaja kompressor või kompressoriõlid, tuleb tagada, et külmaaine oleks neist välja võetud aktsepteeritavas mahus, et määrdesse ei jääks tuleohtlikku külmaainet.
- Väljavõtutoiming tuleb teha enne kompressori tarnijale tagastamist.
- Toimingu kiirendamiseks tohib kasutada ainult kompressori kere elektrilise soojendamise meetodit.
- Õli tuleb süsteemist väljutada ohutult.

Kaitsetsoon

Väline seade sisaldab R290 (ülimalt tuleohtlik gaas, ohutusgrupp A3 vastavalt ISO 817). Pange tähele, et see külmaaine on õhust suurema tihedusega. Külmaaine lekke korral võib lekkinud külmaaine maapinna lähedal koguneda.

Takistage külmaaine kogunemist mistahes viisil, mis võib olla ohtlik, plahvatusohtlik või tekitada lämbumisohu. Takistage külmaaine pääsemist hoonesse akende, uste ja muude avade kaudu. Takistage külmaaine kogunemist äravoolusoontesse.

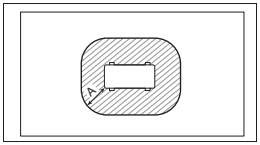
Selle välise seadme ümber on defineeritud kaitsetsoon. Kaitsetsoonis ei tohi asuda hoone avasid, aknaid, uksi, valgustusšahte, keldri sissepääsusid, väljapääsuluuke, lamekatuse aknaid ega ventilatsiooniavasid.

Kaitsetsoonis ei tohi olla süüteallikaid, nagu temperatuur üle 360 ºC, sädemed, lahtine leek, pistikupesad, valgustuse lülitid, lambid, elektrilülitid ega muud püsivad süüteallikad.

Kaitsetsoon ei tohi laieneda kõrvalasuvatele hoonetele ega avaliku liikluse aladele (naabrite piirid, avalik tee, naabrite erateed, pinnase vajumise ala, süvendid, pumbašahtid, kanalisatsiooniavad, reoveešahtid ja nii edasi).

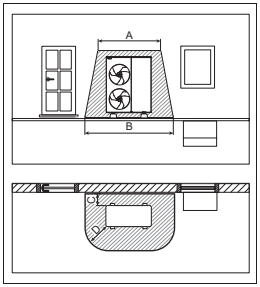
Teil ei ole lubatud teha kaitsetsoonis edasisi struktuurseid muudatusi, mis rikuvad kaitsetsooni jaoks mainitud reegleid.

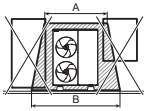
1) Kaitsetsoon maapinnale paigaldamisel (või lamekatusele paigaldamisel) avatud aladel



A 1000 mm

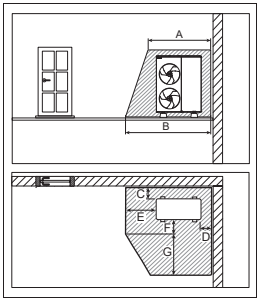
2) Kaitsetsoon maapinnale paigaldamisel hoone seina ette





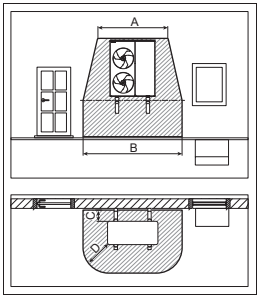
A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

3) Kaitsetsoon maapinnale paigaldamisel hoone nurka



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

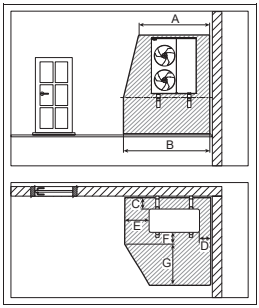
4) Kaitsetsoon seinale paigaldamisel hoone seina ette



A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

Kaitsetsoon toote all ulatub maapinnani.

5) Kaitsetsoon seinale paigaldamisel hoone nurka



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

Kaitsetsoon toote all ulatub maapinnani.

Kaugjuhtimispuldi nupud ja ekraan

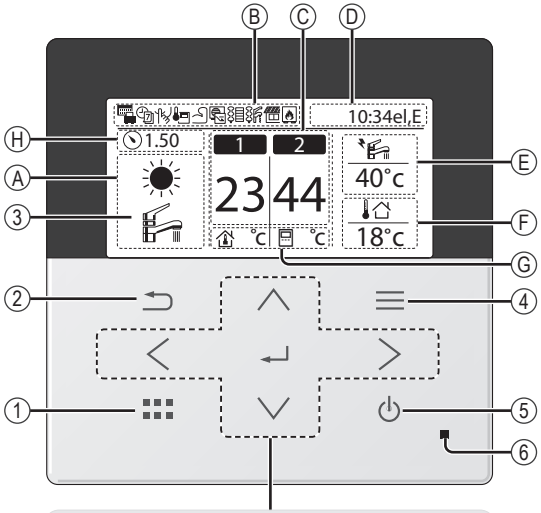
Käesolevas kasutusjuhendis näidatud LCD-ekraan on ainult juhendava iseloomuga ja võib tegelikust seadmest erineda.

Nupud/näidik	
①	**Kiirmenüü nupp**
②	**Tagasi-nupp** Viib tagasi eelmisele kuvale
③	**LCD-ekraan** (Tegelik – tume taust ja valged ikoonid)
④	**Peamenüü nupp** Funktsiooni häälestamiseks
⑤	**SISSE/VÄLJA-nupp** Alustab töötamist ja lõpetab töötamise
⑥	**Töötamise näidik** Süttib töötamise ajal, vilgub alarmi ajal.

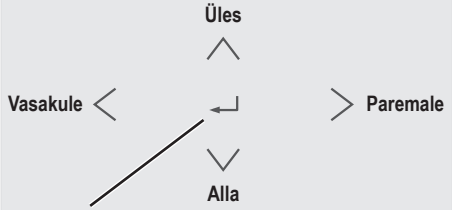
Kui tagavalgus ei põle, vajutage selle sisse lülitamiseks suvalist nuppu.

(Ärge vajutage nuppu ⑤)

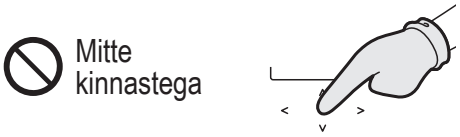
Aega tagavalguse välja lülitumiseni saab muuta menüüs (Isiklike eelistuste häälestamine)



Nupurist
Võimaldab üksuse valida.

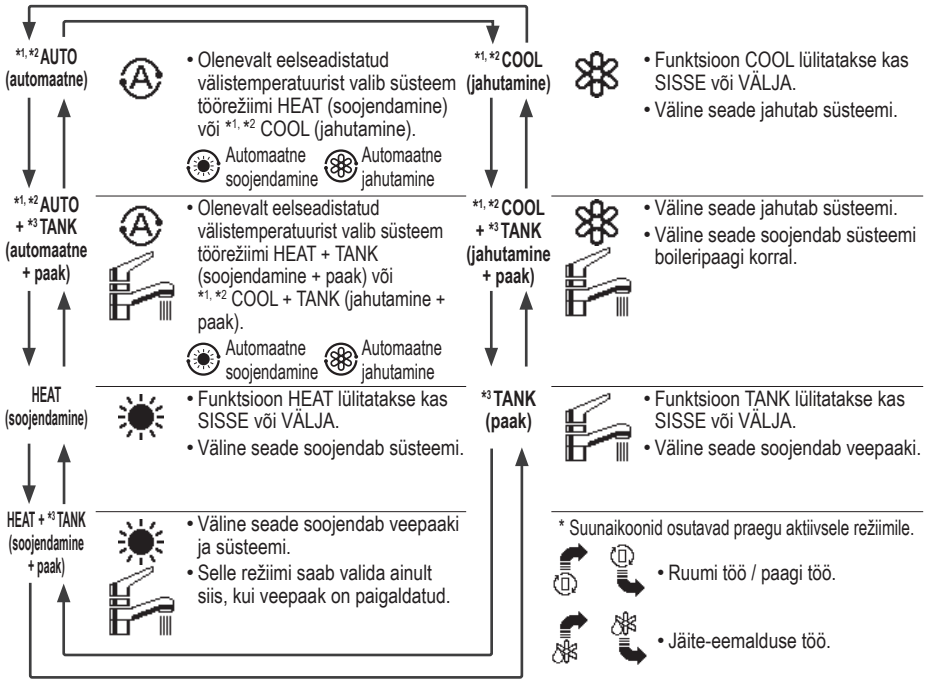


Kinnitusnupp
Kinnitab sisu valiku.

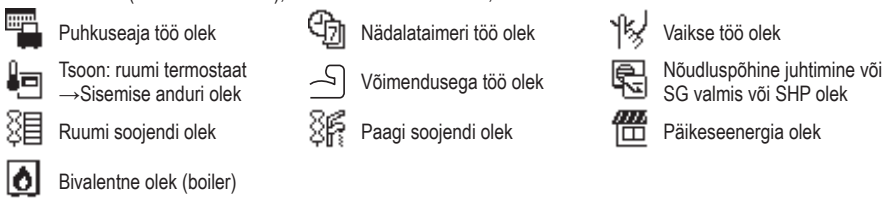


Kuva

Ⓐ **Režiimi valimine**



Ⓑ **Töötamise ikoonid**
Kuvatakse tööolek.
Ikooni ei kuvata (töö VÄLJAS kuval), kui töö on VÄLJA lülitatud, v.a nädalataimer.



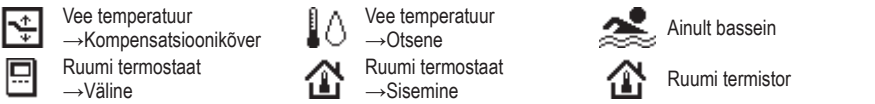
Ⓒ **Iga tsooni temperatuur**
Tsoon 2 kuvatakse LCD-ekraanil, kui see on ühendatud valikulise PCB-ga.

Ⓓ **Kellaaeg ja päev**

Ⓔ **Veepaagi temperatuur (elektrianoodi töötamise ikooniga)**

Ⓕ **Välistemperatuur**

Ⓖ **Anduri tüübi / määratud temperatuuri ikoonid**



Ⓗ **Veesurve (baari)**

*1 Süsteem on lukustatud töötama ilma jahutusrežiimita COOL. Selle saab lukust avada ainult volitatud paigaldaja või meie volitatud hooldustpartner.
*2 Kuvatakse ainult siis, kui jahutusrežiim COOL on lukust avatud (ehk siis, kui jahutusrežiim COOL on saadaval).
*3 Kuvatakse ainult juhul, kui Paagi ühendus on Jah.

Alglähtestamine

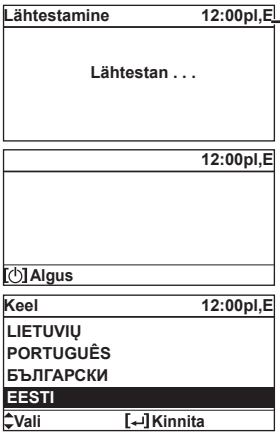
Enne mitmesuguste menüüsätete määramist lähtestage kaugjuhtimispult, valides kasutuskeele ning määrates õige kuupäeva ja kellaaja.
Toite esmakordsel sisselülitamisel avaneb automaatselt seadistuskuva. Seda saab määrata ka menüü personaalsete sätete alt.

Keele valimine

Oodake, kuni ekraan alglähtestatakse. Toimingu lõppedes ilmub alglähtestuskuva asemel tavakuva.
Mis tahes nupu vajutamisel ilmub keeleseadistuskuva.

① **Kerige ∨ ja ∧ abil ning valige keel.**

② **Valiku kinnitamiseks vajutage ↵ .**



LCD-ekraan vilgub

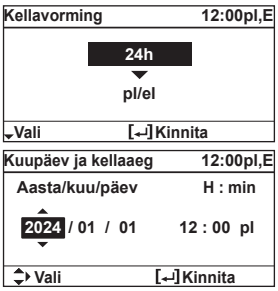
Kella seadistamine

① **Valige ∨ või ∧ abil kellaaja kuvamisvorminguks kas 24h või am/pm (nt kas 15:00 või 3:00 pm).**

② **Valiku kinnitamiseks vajutage ↵ .**

③ **Valige ∨ ja ∧ abil aasta, kuu, päev, tund ja minutid. (Valige ja liikuge > abil ning vajutage kinnitamiseks ↵ .)**

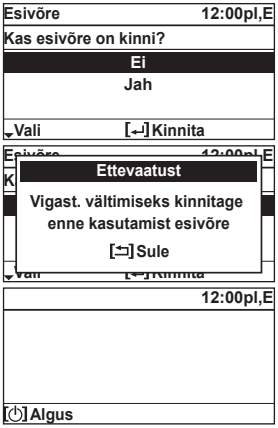
④ **Kui kellaaeg on määratud, kuvatakse ekraanil kellaaeg ja kuupäev ka siis, kui kaugjuhtimispult VÄLJA lülitatakse.**



Esivõrede kontrollimine

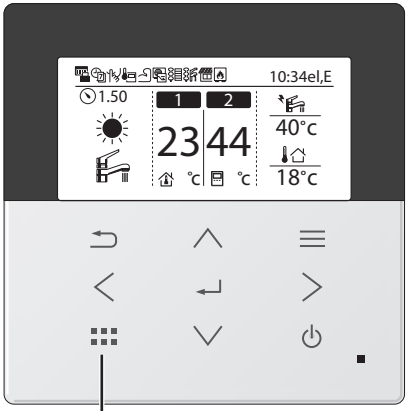
Enne seadme tööle lülitamist tuleb teha viimane ohutusalane kontrolltoiming ja veenduda, et väline esivõre oleks paigaldatud. Kui väline esivõre on paigaldatud, valige Yes (Jah). Seejärel avaneb peakuva. Kui väline esivõre on veel kinnitamata, valige No (Ei). Kuvatakse hoiatusteade meeldetuletusega paigaldada võre.

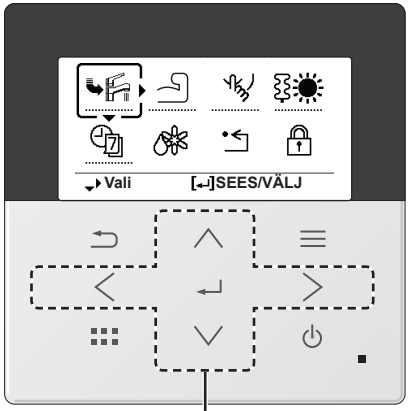
*Ekraani ei kuvata, kui olete selle määranud.



Kiirmenüü

Kui algseadistus on tehtud, saate valida järgmisi kiirmenüüsid ja sätteid redigeerida.





① **Kiirmenüü kuvamiseks vajutage ⋮⋮⋮.**

② **Menüü valimiseks vajutage ∧ ∨ < >.**

③ **Valitud menüü sisse/välja lülitamiseks vajutage ↵.**

Kiirmenüü

*1 **Sunni KTV**	**Võimendus**	**Vaikne**	*2 **Sunni kütteseade**
Nädala taimer	**Force defrost**	**Tõrke lähtestamine**	**Kaugjuhtimispuldi lukustamine**

Vali **[↵]SEES/VÄLJ**

Valige säte ja kinnitage säte vastavalt kuva allosas olevatele juhistele. (Ikoonid tähistavad igat valikuklahvi.)

Peakuvale naasmiseks

vajutage ⋮⋮⋮ või ↩.

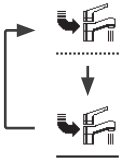
*1 Kuvatakse ainult juhul, kui Paagi ühendus on Jah.
*2 Seda ei kuvata, kui välist seadet kasutatakse üksi. Kui siseruumi seadmel on soojendi, kuvatakse see ka siis, kui soojendi pole töötama seadistatud.

Kiirmenüü kasutamine

Sunni KTV

Selle ikooni vaimisega saate paagi sooja tarbevee sisse või välja lülitada.

Valiku kinnitamiseks vajutage ↵ .



• Tarbevee sundsoojendamine on välja lülitatud.

• Tarbevee sundsoojendamine on sisse lülitatud.

Märkus.

• Sundsoojenduse sisselülitamisel tarbevee sundsoojendamine keelatakse.

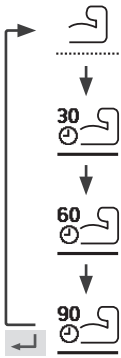
• Tarbevee sundsoojendamise väljalülitamisel peaks seade naasma eelmisesse mällu salvestatud tööolekusse ja -režiimi.

Võimendus

Selle ikooni valimisega saate soojendus-/jahutussüsteemi lülitada võimendusega töörežiimile.

Valiku kinnitamiseks vajutage ↵ .

(Võimendusega töörežiim käivitatakse umbes 1 minut pärast ↵ vajutamist.)



• Võimendusega töörežiim lülitatakse välja.

• Võimendusega režiim töötab 30 minutit.

• Võimendusega režiim töötab 60 minutit.

• Võimendusega režiim töötab 90 minutit.

Märkus.

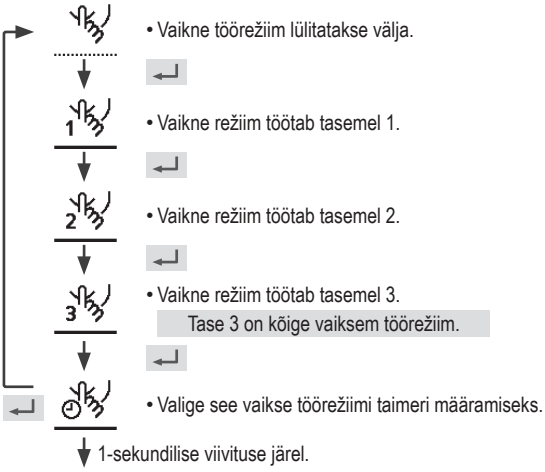
• Kui töö lülitatakse VÄLJA, siis võimendusega režiim keelatakse.

Vaikne

Selle ikooniga saate valida vaikse töörežiimi.

Valiku kinnitamiseks vajutage ↵ .

(Vaikne töörežiim käivitatakse umbes 1 minut pärast ↵ vajutamist.)



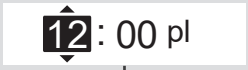
Valige „Yes" (Jah).

• Valige < > nuppudega „Yes" (Jah).

Valige muster „1"–„6".

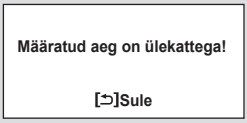
Valige „Edit" (Redigeeri).

• Kui valite „Delete" (Kustuta), siis valitud mustri taimeri säte kustutatakse.



Määrake tund ja minutid.

Valige vaikse töörežiimi tase.



Märkus.

• Kui aeg kattub teise mustriga, kuvatakse teade „Set time is overlapped!" (Määratud aeg kattub!).

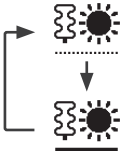
Kiirmenüü kasutamine

Sunni kütteseade

Valige, et soojendi sundsisselülitada.

Valiku kinnitamiseks vajutage ↵ .

(Sundsoojenduse töörežiim käivitatakse umbes 1 minut pärast ↵ vajutamist.)



• Sundsoojendi on välja lülitatud.

• Sundsoojendi on sisse lülitatud.

Märkus.

- Sundsoojendi on keelatud alati, kui töö on juba sisse lülitatud, ja kuvatakse „Disabled due to operation ON!" (Keelatud, kuna töö on SISSE lülitatud!).
- Seda ei kuvata, kui välist seadet kasutatakse üksi, ja kui soojendi on VÄLJA lülitatud, isegi kui siseruumi seade on ühendatud.

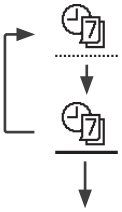
Keelatud, toiming on SEES!

[⮌]Sule

Nädala taimer

Valige see ikoon, et eelseadistatud nädalataimer kustutada (tühistada) või seda muuta.

Valiku kinnitamiseks vajutage ↵ .



• Taimer pole SEES.

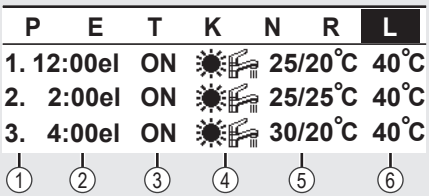
• Taimer on määratud.

Valige „Yes" (Jah).
• Kui valite „Ei", kuvatakse peakuva.

• Timer setup: Valige Timer setup (Taimeri seadistamine), et nädalataimerit muuta.
• Timer copy: Valige Timer copy (Taimeri kopeerimine), et taimeri säte kopeerida.

[Taimeri seadistamise näide]
Valige ∧ ∨ nuppude abil päev või päevad, mida soovite redigeerida.

Kui kõiki 6 mustrit pole, ilmub see kuva.



① **Valige muster „1"–„6".**

② **Määrake taimeri tunnid ja minutid.**

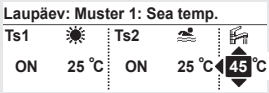
③ **Valige, kas taimer on sees/väljas (ON/OFF).**

④ **Valige töörežiim.**

Ⓐ / Ⓐ / ☀ / ☀ / ❄ / ❄

• Valige režiim ∧ ∨ nuppudega.

⑤ **Määrake nii tsooni 1 kui ka tsooni 2 temperatuur (kui süsteem on 2-tsooniline).**



⑥ **Määrake paagi temperatuur.**

Märkus.

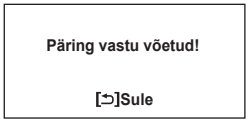
• Taimer keelatakse, kui sundsoojendi sisse lülitatakse või soojendamise-jahutamise lüliti lubatakse.
• Kui olete eelseadistanud nädalataimeri 2 tsooni jaoks, tuleb sama toimingut korrata tsooni 2 jaoks.

Kiirmenüü kasutamine

Force defrost

Valige külmunud torustiku lahtisulatamiseks.

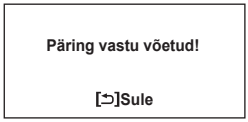
Valiku kinnitamiseks vajutage ↵ .
(Režiimi kinnitamisel ilmub allolev kuva.)



Tõrke lähtestamine

Valige varasemate sätete taastamiseks tõrke ilmnemise korral.

Valiku kinnitamiseks vajutage ↵ .
(Režiimi kinnitamisel ilmub allolev kuva.)



- Veenduge, et kõik seadmed oleksid välja lülitatud, enne kui valite selle režiimi, mis lähtestab kogu süsteemi eelmistele sätetele.

Kaugjuhtimispuldi lukustamine

Valige kaugjuhtimispuldi lukustamiseks.

Valiku kinnitamiseks vajutage ↵ .
(Režiimi kinnitamisel ilmub allolev kuva.)

Valige „Yes" (Jah).
(Peakuva lukustatakse.)
- Kui valite „Ei", kuvatakse peakuva.

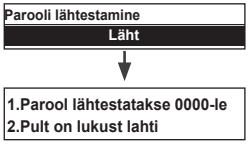
Kaugjuhtimispuldi lukust avamine

Vajutage mis tahes klahvi.
(Režiimi kinnitamisel ilmub allolev kuva.)

Sisestage 4-kohaline kood (kui kood on õige, siis avatakse ekraan lukust).

Ununenud parooli lähtestamiseks (töö VÄLJAS kuval)

Vajutage ⮌ , ↵ ja ﹥ korraga 5 sekundit.
(Režiimi kinnitamisel ilmub allolev kuva.)



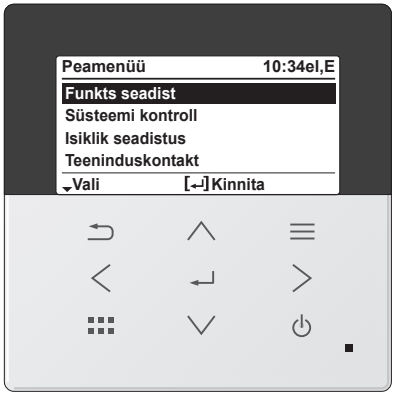
Valige „Reset" (Lähtesta).

(3 sekundi pärast lülitub ekraan välja.)

Menüüd Kasutajale

Valige menüüd ja määrake sätted vastavalt kodus olevale süsteemile. Kõik algseadistamised peab tegema volitatud edasimüüja või spetsialist. Algseadistuste igasugused muutmised on samuti soovitatav lasta teha volitatud edasimüüjal või spetsialistil.

- Pärast algmääramist võite sätteid käsitsi reguleerida.
- Algne seadistus jääb aktiivseks seni, kuni kasutaja seda muudab.
- Kaugjuhtimispulti saab kasutada mitme paigaldise juhtimiseks.
- Enne seadistama hakkamist veenduge, et töö näidik oleks VÄLJAS.
- Vale seadistamise korral ei pruugi süsteem õigesti töötada. Pöörduge volitatud edasimüüja või spetsialisti poole.



<Main Menu> (Peamenüü) kuvamine: ☰

Menüü valimine: ∧ ∨ < >

Sisu valiku kinnitamine: ↵

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
1 Funkts seadist		
1.1 > Nädala taimer		
Kui nädalataimer on seadistatud, saab kasutaja seda redigeerida kiirmenüüs. Määrata saab kuni 6 töömustrit päevapõhiselt. • Keelatud, kui soojendamise-jahutamise lüliti olekuks on valitud „Yes" (Jah) või kui sundsoojendi on sisse lülitatud.	**Taimeri seadistus** Valige nädalapäev ja määrake vajalikud mustrid (Kellaaeg / Töö SEES/VÄLJAS / Režiim)	Nädala taimer 10:34el,E P E T K N R L 1. 8:00el ON 40°C 2. 12:00pl ON 24/28°C 40°C 3. 1:00pl ON 12/10°C ◆▸Päev ▾Muster [↵]Redigeeri
	Taimeri koopia Valige nädalapäev	
1.2 > Puhkusetaimer		
Energia säästmiseks saab määrata puhkuseperioodi, millal süsteem kas välja lülitatakse või temperatuuri langetatakse.	OFF	ON OFF
	> ON	
	Puhkuseaja algus ja lõpp. Kuupäev ja kellaaeg	Puhkepäev: Lõpp 10:34el,E Aasta/kuu/päev H : min 2024 / 01 / 01 10 : 34 el ◆▸Vali [↵]Kinnita
	VÄLJAS või langetatud temperatuur	
• Puhkusetaimeri seadistuse ajal saab nädalataimeri seadistuse ajutiselt keelata, kuid puhkusetaimeri perioodi lõppemisel see taastatakse.		
1.3 > Vaikne taimer		
Vaikseks töötamiseks eelseadistatud perioodil. Määrata saab 6 mustrit. Tase 0 tähendab, et režiim on välja lülitatud.	Vaikse tööreżiimi alustamise aeg: Kuupäev ja kellaaeg	Vaikne 10:34el,E Muster Aeg Tase 1 8:00el 0 2 5:00pl 1 3 11:00pl 3 ▾Vali [↵]Redigeeri
	Vaikse režiimi helitase: 0 ~ 3	

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
1.4 > Vaikne prioriteet		
• Vaikse režiimi ajal heli või võimsuse prioriteetsena määramine. • Kui prioriteetsena määratakse heli, töötab seade ainult vaikses seisundis. • Kui prioriteetsena määratakse võimsus, töötab seade vaikses seisundis, kuid seab samal ajal prioriteetseks vajaliku võimsuse tagamise.	Heli	**Heli** ▼ **Mahut**
1.5 > *1 Ruumi kütteseade		
Ruumi soojendi lülitamiseks SISSE või VÄLJA.	OFF	ON ▲ **OFF**
1.6 > *2 Paagi kütteseade		
Paagi soojendi lülitamiseks SISSE või VÄLJA.	OFF	ON ▲ **OFF**
1.7 > *2 Steriliseerimine		
Automaatse steriliseerimise lülitamiseks SISSE või VÄLJA.	ON	**ON** ▼ OFF
• Ärge kasutage süsteemi steriliseerimistoimingu ajal, et vältida kuuma vee põletusi või duši ülekuumenemist. • Steriliseerimisfunktsiooni taseme kohapealsete sätete määramiseks vastavalt kehtivatele kohalikele õigusaktidele ja eeskirjadele pöörduge volitatud edasimüüja poole.		
1.8 > *3 KTV režiim (Sooja tarbevee režiim)		
Sooja tarbevee määramiseks tavarežiimi Standard või nutirežiimi Smart. • Tavarežiimis Standard on sooja tarbevee paagi soojendusaeg lühem. Nutirežiimis Smart kulub sooja tarbevee paagi soojendamiseks rohkem aega, kuid vähem energiat.	Standard	**Standard** ▼ **Nutikas**
Paagi anduri asendiks Top (Üleval) või Center (Keskel) määramiseks. • Paagi anduri määramine ülemisse asendisse aeglustab paagi soojendamist ja vähendab energiakulu. Kui vee soojus pole piisav, valige asend „Center” (Keskel).	Ülem	**Ülem** ▼ **Keskm**

*1 Seda ei kuvata, kui välist seadet kasutatakse üksi, või olenevalt sätetest.
*2 Kuvatakse ainult juhul, kui Paagi ühendus on Jah.
*3 Kuvatakse ainult siis, kui ühendatud on Panasonicu ÕHK-VESI HÜDROMOODUL + PAAK.

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan

2 Süsteemi kontroll

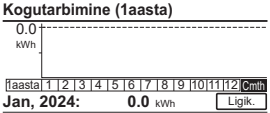
2.1 > Energiamonitor

Energiakulu, genereerimise või COP-i praegune või ajalooline diagramm.

Praegune
Valige ja hankige

Ajalooline graafik
Valige ja hankige

Kogutarbimine (1aasta)



- COP = jõudluskoefitsient (Coefficient of Performance).
- Ajaloolise diagrammi jaoks saab valida perioodi 1 päev / 1 nädal / 1 aasta.
- Välja saab tuua soojendamise, *1, *2 jahutamise, *5 paagi ja kogu energiakulu (kWh).
- Kogu energiakulu on hinnanguline väärtus AC 230 V põhjal ja võib täppisseadmetega mõõdetud väätusest erineda.

2.2 > *3 Süsteemiteave

Näitab kogu süsteemiteavet igas valdkonnas.

Tegelik süsteemiteave 11 näitaja kohta: Sisselase / Väljalase / Ts 1 / Ts 2 / Paak / Paisupaak / Päike / Bassein / Kompr sagedus / Pumba vooluk / Veesurve

*7 Valige ja hankige

Süsteemiteave 10:34el,E
1. Sisselase : 0 ˚C
2. Väljalase : 0 ˚C
3. Ts 1 : 0 ˚C
4. Ts 2 : 0 ˚C
Leht

2.3 > Tõrkeajalugu

- Tõrkekoode vt jaotisest Tõrkeotsing.
- Kõige uuem tõrkekood kuvatakse üleval.

Valige ja hankige

Tõrkeajalugu 10:34el,E
1. −−
2. −−
3. −−
4. −−
[↵]Puhasta ajalugu

2.4 > Kompressor

Näitab kompressori jõudlust.

Valige ja hankige

Kompressor 10:34el,E
1. Voolu sagedus : 0 Hz
2. (OFF-ON) loend : 0
3. SEES-aeg kokku : 0 h
[↩]Tagasi

2.5 > Kütteseade

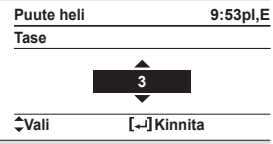
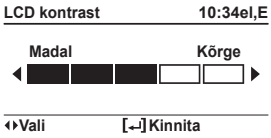
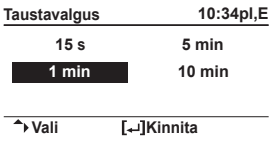
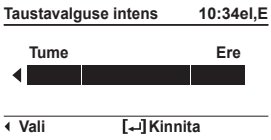
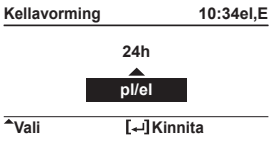
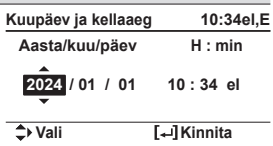
*4 Ruumi soojendi / *5 paagi soojendi SEES oleku koguaeg tundides.

Valige ja hankige

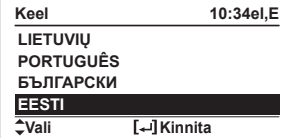
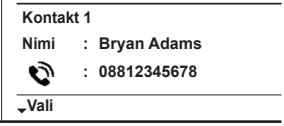
Kütteseade 10:34el,E
SEES-aeg kokku
: 0h
: 0h
[↩]Tagasi

(MÄRKUS). Kui energiatarbe seire näidikul kuvatakse valik [Approx.] (umbes), saadakse kaugjuhtimispuldil kuvatavad andmed soojuspumba sisemiste arvutuste kaudu.
Kui energiatarbe seire näidikul EI kuvata valikut [Approx.] (umbes), saadakse kaugjuhtimispuldil kuvatavad andmed** välise arvesti abil.
Aquarea seadmesse salvestatud andmeid võib segamini kasutada sisemise arvutuse ja väliste arvestite vahel.
** Täpse tarbimise või genereerimise teada saamiseks kasutage viitena alati välise arvesti andmeid.

*1 Süsteem on lukustatud töötama ilma jahutusrežiimita COOL. Selle saab lukust avada ainult volitatud paigaldaja või meie volitatud hooldupartner.
*2 Kuvatakse ainult siis, kui jahutusrežiim COOL on lukust avatud (ehk siis, kui jahutusrežiim COOL on saadaval).
*3 Kuvatavad üksused erinevad olenevalt seadmest ja sellega ühendatud muudest seadmetest.
*4 Seda ei kuvata, kui välist seadet kasutatakse üksi.
*5 Kuvatakse ainult juhul, kui Paagi ühendus on Jah.
*6 Kui energiatarbe seire näidikul kuvatakse valik [Approx.] (umbes), saadakse kaugjuhtimispuldil kuvatavad andmed soojuspumba sisemiste arvutuste kaudu.
Kui energiatarbe seire näidikul EI kuvata valikut [Approx.] (umbes), saadakse kaugjuhtimispuldil kuvatavad andmed välise arvesti abil.
*7 Kuvatakse ainult juhul, kui iga ühendus on Jah.

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
3 Isiklik seadistus		
3.1 > Pult nr • Konkreetse kaugjuhtimispuldi kaugjuhtimisnumbri kuvamiseks, et teavitada paigaldajat ja lõppkasutajat. • Peakaugjuhtimispult kuvatakse kui RC-1. Teine kaugjuhtimispult kuvatakse kui RC-2.	Valige ja hankige	
3.2 > Puute heli Lülitab tööheli.	3	OFF / 1 / 2 / 3 / 4 
3.3 > LCD kontrast Määrab ekraani kontrastsuse.	3	
3.4 > Taustavalgus Määrab ekraani tagavalguse kestuse.	1 min	
3.5 > Taustavalguse intens Määrab ekraani tagavalguse heleduse.	4	
3.6 > *1 Kellavorming Määrab kellaaja kuva tüübi.	pl/el	
3.7 > Kuupäev ja kellaaeg Määrab praeguse kellaaja ja kuupäeva.	Aasta / kuu / päev / H / min	

*1 Vaikesäte on am/pm, kuid valikuekraanil kuvatakse 24h.

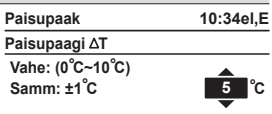
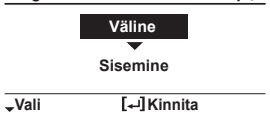
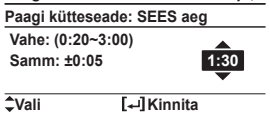
Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
3.8 > Keel		
Määrab ülemise ekraani kuvakeele.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ	
3.9 > Ava parooli lukk		
4-kohaline parool kõigile sätetele.	0000	
4 Teeninduskontakt		
4.1 > Kontakt 1 / Kontakt 2		
Paigaldaja eelmääratletud kontaktnumber.	Valige ja hankige	

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
5 Paigaldaja seadistus > Süsteemi seadistus		
5.1 > *1 Valikuline PCB ühendus		
Hooldustöödeks vajaliku välise PCB ühendamiseks.	Ei	Jah ▲ Ei

• Kui on ühendatud väline PCB (valikuline), on süsteemil järgmised lisafunktsioonid.
① 2 tsooni juhtimine (sh bassein ja selles oleva vee soojendamise funktsioon).
② Päikeseenergia funktsioon (kas sooja tarbevee paagi või puhverpaagiga ühendatud päikesepaneelid).
• Soe tarbevesi pole kohaldatav WH-ADC *mudelitele.
③ Välise kompressori lüliti.
④ Väline tõrkesignaal.
⑤ SG valmis juhtimine.
⑥ Nõudluspõhine juhtimine.
⑦ Soojendamise-jahutamise lüliti

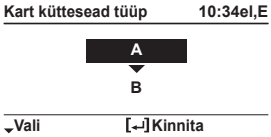
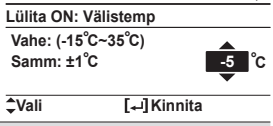
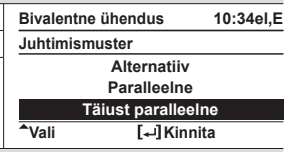
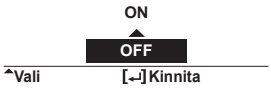
5.2 > Tsoon ja andur		
Andurite valimiseks ja 1 tsooniga või 2 tsooniga süsteemi valimiseks.	**Ts** • Pärast 1 või 2 tsooniga süsteemi valimist valige ruum või bassein. • Basseini valimisel tuleb △T temperatuur valida vahemikus 0...10 °C.	Tsoon ja andur 10:34el,E Ts **1 tsooni süsteem** 2 tsooni süsteem ▼Vali [↵]Kinnita
	Andur * Ruumi termostaadi korral tuleb edasi valida kas väline või sisemine. • Sisemise valimisel tuleb edasi valida kas RC-1 või RC-2 (saadaval ainult siis, kui tsooniks on valitud 1 tsooniga süsteem). Valige RC-1, kui ruumi temperatuuri juhtimiseks kasutatakse peakaugjuhtimispuldi termistori, ja vastupidi.	Tsoon ja andur 10:34el,E Andur **Veetemperatuur** Toatermostaat Toatermistor ▼Vali [↵]Kinnita
5.3 > *1 Kütteseadme võims		
Soojendi võimsuse vähendamiseks, kui seda ei vajata.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * kW valikud erinevad olenevalt mudelist.		Kütteseadme võims 10:34el,E **3 kW** [↵]Kinnita
5.4 > Külmumisvastane		
Vee külmumistõkke aktiveerimiseks või inaktiveerimiseks, kui süsteem on VÄLJA lülitatud.	Jah	Jah ▼ Ei
5.5 > *2 Paagi ühendus		
Paagi süsteemiga ühendamiseks.	Ei	Jah ▲ Ei

*1 Seda ei kuvata, kui välist seadet kasutatakse üksi.
*2 Seda ei kuvata, kui ühendatud on Panasonicu ÕHK-VESI HÜDROMOODUL + PAAK.

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
5.6 > *1 KTV jõudlus		
Paagi muutuva või standardse soojendusjõudluse valimiseks. Muutuva jõudluse korral soojendatakse paaki kiirrežiimis ja hoitakse paagi temperatuuri tõhusa režiimi abil. Standardse jõudluse korral soojendatakse paaki nimisoojendusjõudlusega. Kui sättes „5.25 Soojendamise juhtimine" on valitud „Tõhusus", viivitatakse paagi soojendamise protsessi kuni palju madalama veetemperatuuri saavutamiseni, mis parandab soojendusprotsessi tõhusust. Piisavalt kuuma vee tagamiseks valige kas selles sättes „Standardne" või sättes „5.25 Soojendamise juhtimine" „Mugavus".	Muutuv	
5.7 > *2 Paisupaagi ühendus		
Paagi süsteemiga ühendamiseks ja, kui valitud YES (Jah), △T temperatuuri määramiseks.	Ei	
	> Jah	
	5 °C	△T määramine puhverpaagile 
5.8 > *1 Paagi soojendi		
Välise või sisemise paagi soojendi valimiseks ning, kui valitud on Välimine, soojendi sisselülitumise taimeri määramiseks. * See valik on saadaval, kui Paagi ühenduse puhul on valikut (JAH).	Väline	
	> Väline	
	1:30	

*1 Kuvatakse ainult juhul, kui Paagi ühendus on Jah.
*2 Seda ei kuvata, kui välist seadet kasutatakse üksi ja kui kasutatakse Panasonicu ÕHK-VESI HÜDROMOODUL+PAAK 2 tsooni mudelit.

Menüüd Paigaldajale

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
5.9 > Karteri kütteseade		
Võimaldab valida, kas valikuline alusvanni soojendi on ühendatud või mitte. * A-tüüp - alusvanni soojendi aktiveeritakse ainult jäite eemaldamise toimingu ajal. * B-tüüp - alusvanni soojendi aktiveeritakse, kui väliskeskkonna temperatuur langeb 5 °C või alla selle.	Ei	
	> Jah	
	A	Alusvanni soojendi tüübi määramine*. 
5.10 > *1 Alternatiivne õueandur		
Alternatiivse välisanduri valimiseks.	Ei	
5.11 > Bivalentne ühendus		
Bivalentse ühenduse lubamise või keelamise valimiseks.	Ei	
> Jah		
Kas automaatse juhtimismustri või SG valmis sisendjuhtimismustri või nutika juhtmismustri valimiseks. * See valikuvõimalus kuvatakse ainult siis, kui valikulise PCB-ühenduse olekuks on määratud Yes (Jah).	Auto	
Võimaldab valida bivalentse ühenduse, et saaks kasutada täiendavat soojusallikat, nt boilerit, puhverpaagi ja sooja tarbevee paagi soojendamiseks, kui madala välistemperatuuri korral soojuspumba jõudlusest ei piisa. Bivalentse funktsiooni saab häälestada kas alternatiivses režiimis (soojuspump ja boiler töötavad vaheldumisi) või paralleelrežiimis (soojuspump ja boiler töötavad üheaegselt) või täiustatud paralleelrežiimis (soojuspump töötab ja boiler lülitub sisse puhverpaagi ja/või sooja tarbevee paagi soojendamiseks, olenevalt juhtmustri valitud sätetest).	**> Jah > Auto**	
	-5 °C	Valige välistemperatuur bivalentse ühenduse SISSE lülitamiseks. 
	Jah > Pärast välistemperatuuri valimist	
	Juhtimismuster Alternatiiv / Paralleelne / Täiust paralleelne • Valige täiustatud paralleelne paakide bivalentseks kasutamiseks.	
	Juhtimismuster > Alternatiiv	
	OFF	Valik välise pumba kas SISSE või VÄLJA lülitamiseks bivalentse töö ajal. Määrake olekusse ON (Sees), kui süsteemil on lihtne bivalentne ühendus. 

*1 Seda ei kuvata, kui välist seadet kasutatakse üksi.

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan	
	Juhtimismuster > Täiust paralleelne		
	Küte	Paagi valimine	**Bivalentne ühendus 10:34el,E** **Täiust paralleelne** **Küte** **KTV** **Vali [↵] Kinnita**
	• „Heat" tähistab puhverpaaki ja „DHW" sooja tarbevee paaki.		
	Juhtimismuster > Täiust paralleelne > Küte > Jah		
	• Puhverpaak aktiveeritakse alles pärast „Yes" (Jah) valimist.		**Bivalentne ühendus 10:34el,E** **Täiust paralleelne: Küte** **Jah** **Ei** **Vali [↵] Kinnita**
	-8 °C	Määrake temperatuurilävi bivalentse soojusallika käivitamiseks.	**Bivalentne ühendus 10:34el,E** **Kütte käiv: Sihttemperatuur** **Vahe: (-10℃~0℃)** **Samm: ±1℃** **-8 ℃** **Vali [↵] Kinnita**
	0:30	Viivitustaimer bivalentse soojusallika käivitamiseks (tundides ja minutites).	**Bivalentne ühendus 10:34el,E** **Kütte käiv: Viivitus** **Vahe: (0:00~1:30)** **Samm: ±0:05** **0:30** **Vali [↵] Kinnita**
	-2 °C	Määrake temperatuurilävi bivalentse soojusallika peatamiseks.	**Bivalentne ühendus 10:34el,E** **Kütte seisk: Sihttemperatuur** **Vahe: (-10℃~0℃)** **Samm: ±1℃** **-2 ℃** **Vali [↵] Kinnita**
	0:30	Viivitustaimer bivalentse soojusallika peatamiseks (tundides ja minutites).	**Bivalentne ühendus 10:34el,E** **Kütte seisk: Viivitus** **Vahe: (0:00~1:30)** **Samm: ±0:05** **0:30** **Vali [↵] Kinnita**
	Juhtimismuster > Täiust paralleelne > KTV > Jah		
	• Sooja tarbevee paak aktiveeritakse alles pärast „Yes" (Jah) valimist.		**Bivalentne ühendus 10:34el,E** **Täiust paralleelne: KTV** **Jah** **Ei** **Vali [↵] Kinnita**
	0:30	Viivitustaimer bivalentse soojusallika käivitamiseks (tundides ja minutites).	**Bivalentne ühendus 10:34el,E** **KTV: Viivitus** **Vahe: (0:30~1:30)** **Samm: ±0:05** **0:30** **Vali [↵] Kinnita**

Menüüd Paigaldajale

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan

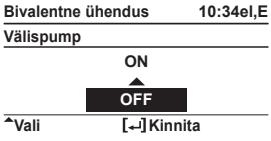
SG valmis sisendi juhtimine bivalentse süsteemi korral järgib alltoodud sisenditingimusi.

SG-signaal		Töömuster
Vcc-bit1	Vcc-bit2	
Avatud	Avatud	Soojuspump VÄLJAS, boiler VÄLJAS
Lühike	Avatud	Soojuspump SEES, boiler VÄLJAS
Avatud	Lühike	Soojuspump VÄLJAS, boiler SEES
Lühike	Lühike	Soojuspump SEES, boiler SEES

> Jah > SG valmis

OFF

Valik välise pumba kas SISSE või VÄLJA lülitamiseks bivalentse töö ajal. Määrake olekusse ON (Sees), kui süsteemil on lihtne bivalentne ühendus.

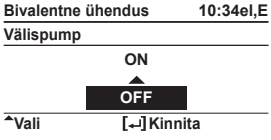


Elektri ja boileriga seotud sätete määramine nii, et seade suudaks määratleda, kas konkreetseks perioodiks käivitada soojuspump või boiler, oleneb mõlema soojusallika töökuludest. Nendeks säteteks on elektri hind, boileri hind, hooaeg, ajakava jne.

> Jah > Nutikas

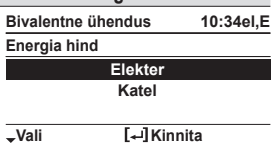
OFF

Valik välise pumba kas SISSE või VÄLJA lülitamiseks bivalentse töö ajal. Määrake olekusse ON (Sees), kui süsteemil on lihtne bivalentne ühendus.



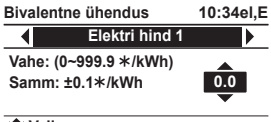
> Jah > Nutikas > Pärast välise pumba jaoks valimist > Energia hind

- Valige **Electricity** (Elekter), et võtta aluseks elektri hind.
- Valige **Boiler** (Boiler), et võtta aluseks boileri hind ja tõhusus.



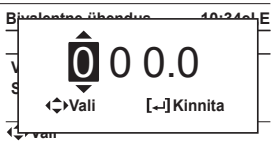
> Jah > Nutikas > Pärast välise pumba jaoks valimist > Energia hind > Elekter

0,0 * / kWh
- Elektrile saab määrata kokku 10 erinevat hinda:
  elektri hind 1 – elektri hind 10
- Vahemik on 0–999,9 * / kWh



- Vajutage ∧ või ∨, et avada seadistuskuva, nagu näidatud joonisel 1. Seejärel määrake elektri hinna väärtus.
- Kui konkreetne elektri hind (nt elektri hind 1) on määratud, vajutage < või >, et määrata järgmine elektri hind.
* Määrake hind elektrit tarniva ettevõtte andmete alusel.

Joonis 1



Märkus. * Valuuta säte oleneb sellest, kus te seda toodet kasutate.

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
	> Jah > Nutikas > Pärast välise pumba jaoks valimist > Energia hind > Katel	
	0,0 * / kWh - Boileri hinna määramiseks vt eespool kirjeldatud elektri hinna määramise meetodit. - Kui boileri hind on määratud, määrake boileri tõhusus (vahemik: 0–99%).	**Bivalentne ühendus 10:34el,E** **Katla hind** **Vahe: (0~999.9 ∗/kWh)** **Samm: ±0.1∗/kWh** **0.0** **Vali [↵] Kinnita**
	0% * Määrake hind boileri või gaasi tarniva ettevõtte andmete alusel.	**Bivalentne ühendus 10:34el,E** **Katla efektiivsus** **Vahe: (0~99%)** **Samm: ±1%** **0** **Vali [↵] Kinnita**
	> Jah > Nutikas > Pärast välise pumba jaoks valimist > Graafik > Hooaja seadistus	
	Hooaeg 1 : Dets (tähistab talvehooaega) Hooaeg 2 : Mär (tähistab kevadhooaega) Hooaeg 3 : Jun (tähistab suvehooaega) Hooaeg 4 : Okt (tähistab sügishooaega) - Määrata saab kokku 4 hooaega - Määrake iga hooaja alguskuu. (Nt kui Hooaeg 1 on määratud kuule Dets ja Hooaeg 2 kuule Märts, siis loetakse kuid detsembrist veebruarini Hooajaks 1).	**Bivalentne ühendus 10:34el,E** **Graafik** **Hooaja seadistus** **Graafiku seadistus** **Vali [↵] Kinnita** **Bivalentne ühendus 10:34el,E** **Hooaeg 1: alguskuu** **Vahe: (Jaan-Dets)** **Samm: ±1 kuu** **Dets** **Vali [↵] Kinnita**
	> Jah > Nutikas > Pärast välise pumba jaoks valimist > Graafik > Graafiku seadistus	
	Algusaeg (Muster 1) : 3:00el Algusaeg (Muster 2) : 9:00el Algusaeg (Muster 3) : 4:00pl Algusaeg (Muster 4) : 9:00pl - Igale hooajale saab määrata kokku 4 mustrit.	**Bivalentne ühendus 10:34el,E** **Graafiku seadistus** **Hooaeg 1** **Hooaeg 2** **Hooaeg 3** **Vali [↵] Kinnita**
	Hind (Muster 1/2/3/4) : 1 - Määrake igale mustrile sihtalgusaeg ja kohane elektri hind.	**Hooaeg 1 10:34el,E** **Algusaeg Hind(∗/kWh)** **1. 3:00el 0.0** **2. 9:00el 0.0** **3. 4:00pl 0.0** **Vali [↵] Redigeeri**
	- Valige „1”, et redigeerida nii algusaega kui ka elektri hinda. Valige „2”, et redigeerida ainult elektri hinda.	**Vali** **1: Aja ja hinna redigeerimine** **2: Ainult hinna redigeerimine** **1** **2**

Märkus. * Valuuta säte oleneb sellest, kus te seda toodet kasutate.

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
	- Kuvatav algusaja vahemik võib olla vormingus „24h" või „am/pm", olenevalt Kellaaja vormingu seadistusest.	Hooaeg 1 10:34el,E Muster 1: algusaeg Vahe: (0.00~23.00) Samm: ±1 tund 3.00 Vali [↵] Kinnita
	- Elektri hinna vahemik on 0–10, mis kajastab varem määratud 10 erinevat elektri hinda (Energia hind > Elekter: elektri hind 1 – elektri hind 10). Paremal ülanurgas kuvatud hind näitab elektri hind 1 kuni elektri hind 10 varem määratud väärtust. * Kui hinnaks määratakse „0", käsitletakse elektri hinda kui 0,0 * / kWh. Paigaldaja mugavuse huvides on konkreetse aja soovitud seadistusväärtus 0,0.	Hooaeg 1 10:34el,E Muster 1: hind 0.0 ✳/kWh Vahe: (0~10) Samm: ±1 0 Vali [↵] Kinnita
5.12 > *1 Väline SW		
	Ei	Jah Ei
5.13 > *2 Päikeseühendus		
• Funktsiooni lubamiseks tuleb valikuline PCB-ühenduvus määrata olekusse YES (Jah). • Kui valikulist PCB-ühenduvust ei valita, siis seda funktsiooni ei kuvata. • Soe tarbevesi pole kohaldatav WH-ADC mudelitele.	Ei	Jah Ei
	> Jah	
	Paisupaak — Paagi valimine	Päikeseühendus 10:34el,E Paisupaak KTV paak Vali [↵] Kinnita
	> Jah > Pärast paagi valimist	
	10 °C — Määrake △T SEES temperatuur	Päikeseühendus 10:34el,E ΔT lülita SISSE Vahe: (6℃~15℃) Samm: ±1℃ 10 ℃ Vali [↵] Kinnita
	> Jah > Pärast paagi valimist > △T SEES temperatuur	
	5 °C — Määrake △T VÄLJAS temperatuur	Päikeseühendus 10:34el,E ΔT lülita VÄLJA Vahe: (2℃~9℃) Samm: ±1℃ 5 ℃ Vali [↵] Kinnita

*1 Seda ei kuvata, kui välist seadet kasutatakse üksi.

*2 Seda ei kuvata, kui välist seadet kasutatakse üksi ja kui kasutatakse Panasonicu ÕHK-VESI HÜDROMOODUL+PAAK 2 tsooni mudelit.

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan	
	> Jah > Pärast paagi valimist > △T SEES temperatuur > △T VÄLJAS temperatuur		
	5 °C	Määrake antifriisi temperatuur	**Päikeseühendus** **10:34el,E** **Külmumisvastane** **Vahe: (-20℃~10℃)** **Samm: ±1℃** **5** **℃** **Vali** **[↵] Kinnita**
	> Jah > Pärast paagi valimist > △T SEES temperatuur > △T VÄLJAS temperatuur > Pärast antifriisi temperatuuri määramist		
	80 °C	Määrake kõrgem piir	**Päikeseühendus** **10:34el,E** **Ülempiir** **Vahe: (70℃~90℃)** **Samm: ±5℃** **80** **℃** **Vali** **[↵] Kinnita**
5.14	**> *1 Väline tõrkesignaal**		
	Ei		Jah Ei
5.15	**> *1 Nõudluse juhtimine**		
	Ei		Jah Ei
5.16	**> *1 SG valmis**		
	Ei		Jah Ei
	> Jah > Pärast Võimsuse valimist		
	120 %	Sooja tarbevee (%), soojendamise (%) ja jahutamise (°C) jõudlus (1) ja (2)	**SG valmis** **10:34el,E** **Mahut [1-0]: KTV** **Vahe: (50%~150%)** **Samm: ±5%** **120** **%** **Vali** **[↵] Kinnita**
	> Jah > Pärast Energiakulu > *HPU lõpetamise kulu valimist		
	*2, *4 3,6kW	*HPU lõpetamise kulu	**SG valmis** **10:34pl,E** **Soojuspumba peatatud tarve** **Vahe: (0.5kW~10.0kW)** **Samm: ±0.1kW** **3.6** **Vali** **[↵] Kinnita**
	> Jah > Pärast *HPU lõpetamise kulu > Kulu valimist		
	*3 3,6kW	Sooja tarbevee (kW), soojendamise (kW) ja jahutamise (kW) kulu (1) ja (2)	**SG valmis** **10:34pl,E** **Tarbimine [1-0]: KTV** **Vahe: (0.5kW~10.0kW)** **Samm: ±0.1kW** **3.6** **Vali** **[↵] Kinnita**

Märkus. * HPU tähendab soojuspumpa (väline seade).

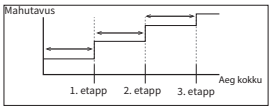
*1 Seda ei kuvata, kui välist seadet kasutatakse üksi.
*2 Olenevalt mudelist võib see olla alla 3,6 kW.
*3 Olenevalt mudelist võib see olla alla 3,6 kW või üle 3,6 kW.
*4 Ehkki sätte väärtus on alla 3,0 kW, võib tegelik energiakulu olla 3,0 kW, mida põhjustab varusoojendi töötamine.

Menüüd Paigaldajale

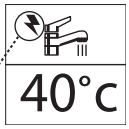
Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
5.17 > *1 Välise kompressori SW		
	Ei	Jah ▲ Ei
	> Jah	
	Soojusallikas	**Väliskompressori SW 11:34pl,E** **Kütteseade** ▲ **Soojusallikas** **▲Vali [↵]Kinnita**
5.18 > Ringlusvedelik		
Valige, kas süsteemis ringleb vesi või glükool.	Vesi	**Ringlusvedelik 10:34el,E** **Vesi** ▼ **Glükool** **▼Vali [↵]Kinnita**
5.19 > *1, *2 Kütte-Jahutuse SW		
	Ei	Jah ▲ Ei
5.20 > *1 Sunni kütteseade		
Sundsoojendi sisse lülitamine kas käsitsi (vaikimisi) või automaatselt.	Käsitsi	**Sunni kütteseade 10:34el,E** **Auto** ▲ **Käsitsi** **▲Vali [↵]Kinnita**
5.21 > Force defrost		
Automaatse valiku määramisel alustab väline seade sulatamistoimingut, kui madala välistemperatuuri korral töötab pikka aega soojendamise režiimil.	Käsitsi	**Auto** ▲ **Käsitsi**
5.22 > *1 Jääeemald sign		
Sulatussignaali sisselülitamiseks, et peatada ventilaatoripool sulatamistoimingu ajal. (Kui sulatussignaal on määratud jah-olekusse, pole bivalentne funktsioon kasutamiseks saadaval)	Ei	Jah ▲ Ei

*1 Seda ei kuvata, kui välist seadet kasutatakse üksi.

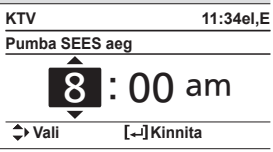
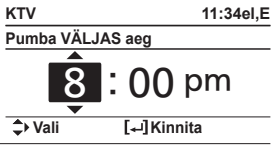
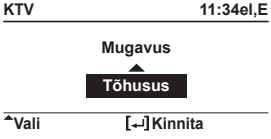
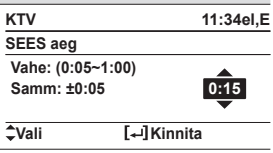
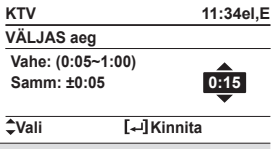
*2 Kuvatakse ainult siis, kui režiim JAHUTA on lukust avatud. (Ehk kui režiim JAHUTA on saadaval)

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
5.23 > Pumba vooluk		
Muutuva vooluga pumba juhtimise või fikseeritud töötsükliga pumba juhtimise määramiseks.	△T	**ΔT** ▼ **Max töö**
5.24 > KTV jääeemaldus		
Lubab süsteemil käitada sulatamistoiming kuuma veega ruumiseadme asemel, et tagada ruumi suurem mugavus.	Jah	**Jah** ▼ **Ei**
5.25 > Kütte juhtimine		
Seadme tööseisundi valimiseks: kas määratud temperatuuri saavutamine kiiremini või energia säästmine. Kui valitakse „Tõhusus", läheb aja säte üle 1., 2. ja 3. etappi. Aja suurendamine suurendab aeglaselt võimsust. See on Kütte + paagi funktsioon. Kui sättes „5.6 Majapidamise sooja vee maht" on valitud „Muudetav", viivitatakse paagi soojendamise protsessi kuni palju madalama veetemperatuuri saavutamiseni, mis parandab soojendusprotsessi tõhusust. Piisavalt kuuma vee tagamiseks valige kas selles sättes „Mugavus" või sättes „5.6 Majapidamise sooja vee maht" „Standardne".	Mugavus	**Mugavus** ▼ **Tõhusus**
	> Tõhusus	
	0:20	**Kütte juhtimine** **10:34pl,E** **Tõhusus: Etapp 1** **Vahe: (0:00~1:00)** **Samm: ±0:05** **0:20** **▲▼Vali** **[↵]Kinnita** 
5.26 > Väline mõõtur		
Kasutatava välise arvesti määramine oleneb ühendatud arvestist. Olemas on genereerimisarvestid ja mitmesugust tüüpi elektriarvestid. Genereerimisarvestite jaoks on kaks ühendamissüsteemi. a) Ühe genereerimisarvestiga süsteem: ainult soojendus-jahutusarvesti b) Kahe genereerimisarvestiga süsteem: soojendus-jahutusarvesti ja paagi arvesti	kütte-jahut mõõtur : Ei * Paagi mõõtur : Ei Elektrimõõtur HP : Ei El.Mõõtur 1 (PV mõõt) : Ei El.mõõtur 2 (hoone) : Ei Elektrimõõtur 3 (varu) : Ei * Saadaval ainult juhul, kui Heat-cool meter (Soojendus-jahutusarvesti) ja Paagi ühendus on seadistatud Jah.	**Väline mõõtur** **10:34el,E** **kütte-jahut mõõtur** **Paagi mõõtur** **Elektrimõõtur HP** **El.Mõõtur 1 (PV mõõt)** **▼Vali** **[↵]Kinnita** **Väline mõõtur** **10:34el,E** **Elektrimõõtur HP** **El.Mõõtur 1 (PV mõõt)** **El.mõõtur 2 (hoone)** **Elektrimõõtur 3 (varu)** **▲Vali** **[↵]Kinnita**
	> kütte-jahut mõõtur	
	- Seadke Heat-cool meter (kütte-jahut mõõtur) olekusse „Yes" (Jah), kui see genereerimisarvesti on ühendatud. - Selle eesmärgiks on mõõta soojuspumba genereeritavat energiat soojenduse ja ainult jahutuse töö ajal (ühe genereerimisarvestiga süsteem) või soojenduse, jahutuse ja sooja tarbevee töö ajal (kahe genereerimisarvestiga süsteem).	**Jah** ▲ **Ei**

Märkus. Elekt. tähendab „Elektrit", SP tähendab „Soojuspumpa"

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
	> Paagi mõõtur	
	- Seadke Tank meter (Paagi mõõtur) olekusse „Yes" (Jah), kui see genereerimisarvesti on ühendatud. - Selle eesmärgiks on mõõta soojuspumba genereeritavat energiat sooja tarbevee töö ajal*. * Saadaval ainult juhul, kui Heat-cool meter (Soojendus-jahutusarvesti) ja Paagi ühendus on seadistatud Jah. Määrake Tank meter (Paagi arvesti) olekusse Yes (Jah) ainult siis, kui ühendatud on kahe genereerimisarvestiga süsteem.	Jah Ei
	> Elektrimõõtur HP	
	- Seadke Elec. meter HP (El-arvesti SP) olekusse Yes (Jah), kui see elektriarvesti on ühendatud. - Selle eesmärgiks on mõõta soojuspumba energiatarbimist.	Jah Ei
	> El.Mõõtur 1 (PV mõõt)	
	- Seadke Elec. meter 1 (PV meter) (El-arvesti 1 (PV-arvesti)) olekusse Yes (Jah), kui see elektriarvesti on ühendatud. - Selle eesmärgiks on mõõta päikeseenergiasüsteemi genereeritud energiat. Need andmed kuvatakse ainult pilvesüsteemis.	Jah Ei
	> El.mõõtur 2 (hoone)	
	- Seadke Elec. meter 2 (building) (El-arvesti 2 (hoone)) olekusse Yes (Jah), kui see elektriarvesti on ühendatud. - Selle eesmärgiks on mõõta hoone energiatarbimist. Need andmed kuvatakse ainult pilvesüsteemis.	Jah Ei
	> Elektrimõõtur 3 (varu)	
	- Seadke Elec. meter 3 (Reserve) (El-arvesti 3 (reserv)) olekusse Yes (Jah), kui see elektriarvesti on ühendatud. - Selle eesmärgiks on mõõta energiatarbimist. Need andmed kuvatakse ainult pilvesüsteemis.	Jah Ei
5.27	**> Elektriline anood**	
Elektrianoodi töö lubamine või keelamine.	Jah (-AN mudelite puhul) Ei (mitte-AN mudelid) Jah : kuva Ei : kuva pole viga : vilgub 	Jah Ei

Märkus. Elekt. tähendab „Elektrit"
SP tähendab „Soojuspumpa"

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
5.28 > *1 Lisapump		
Saab valida, kas soojenduse ringlusahelas või sooja tarbevee ringlusahelas kasutatakse lisapumpa või mitte. Kui määratud olekusse „Ei“, siis pumpa ei kasutata. Kui määratud olekusse „Soojendus“, siis kasutatakse lisapumpa ringlusahela (soojendamine/jahutamine) pumbana. Kui määratud olekusse „Soe tarbevesi“, siis ajab lisapump sooja tarbevee ahelas ringi sooja tarbevett, et vältida selle jahtumist. - Kui määratud olekusse „Mugavus“, siis toimub sooja tarbevee töö ajal pidev sooja vee ringlus. - Kui määratud olekusse „Tõhusus“, siis lülitub lisapump vaheldumisi SISSE ja VÄLJA vastavalt SISSE/VÄLJA aja sättele.	Ei	
	> Soe tarbevesi	
	8:00 am / 8:00	Pumba SISSE lülitamise aja määramine 
	8:00 pm / 20:00	Pumba VÄLJA lülitamise aja määramine 
	Tõhusus	Valige Mugavus või Tõhusus 
	> Soe tarbevesi > Pärast Tõhususe valimist	
	0:15	SISSE lülitamise aja määramine 
	0:15	VÄLJA lülitamise aja määramine 
5.29 > Väline soojendi		
Pärast välise soojendi paigaldamist määratakse olekusse „JAH“. (See menüü kuvatakse ainult Juhtmooduli mudelil (siseruumi seade))	Ei	
5.30 > Staatiline rõhk		
Kui määratud olekusse „Ei“, siis töötavad välise seadme ventilaatorid tavakiirusel. Kui määratud olekusse „Jah“, siis töötavad välise seadme ventilaatorid tavalisest suuremal kiirusel reaktsioonina kõrgele staatilisele rõhule.	Ei	

*1 Seda ei kuvata, kui välist seadet kasutatakse üksi.

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
5.31 > *1 Jahutusvõimsus		
Saab valida jahutusvõimsuse. Kui määratud olekusse „Tõhusus“, siis toimub jahutus tõhusaks jahutamiseks nimivõimsusel. Kui määratud olekusse „Mugavus“, siis toimub jahutus maksimumvõimsusel.	Tõhusus	Mugavus ▲ Tõhusus

*1 Kuvatakse ainult siis, kui jahutusrežiim COOL on lukust avatud (ehk siis, kui jahutusrežiim COOL on saadaval).

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan

6 Paigaldaja seadistus > Operaatori seadistus

Juurdepääsu avamine neljale põhifunktsioonile või -režimile.

4 põhirežiimi

Küte / *1, *2 Jahutus / *1, *2 Auto / *3 Paak

Operaatori seadistus 10:34el,E
Küte
Jahutus
Auto
Paak
Vali [↵] Kinnita

6.1 > Küte

Soojenduse jaoks erinevate vee- ja keskkonnatemperatuuride määramiseks.

Veetemp kui küte on SEES /
Välistemp, kui küte on VÄLJAS /
Kütte sisselülitamise △T /
Kütteseade ON/OFF

Operaatori seadistus 10:34el,E
Küte
Veetemp kui küte on SEES
Välistemp, kui küte on VÄLJAS
Kütte sisselülitamise ΔT
Vali [↵] Kinnita

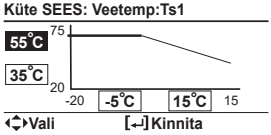
> Veetemp kui küte on SEES

Kompens.kõver	Kompensatsioonikõvera või otsesisendi soojendus SEES temperatuurid.

Operaatori seadistus 10:34el,E
Küte SEES: Veetemp
Kompens.kõver
Otse
Vali [↵] Kinnita

> Veetemp kui küte on SEES > Kompens.kõver

X-telg: -5 °C, 15 °C Y-telg: 55 °C, 35 °C	Sisestage 4 temperatuuripunkti (2 horisontaalsel X-teljel, 2 vertikaalsel Y-teljel).



- Temperatuurivahemik: X-telg: -20...15 °C, Y-telg: Vt allpool
- Y-telje sisendi temperatuurivahemik:
  WH-WXG mudel: 25 °C ~ 75 °C
  Sõltumata ülaltoodud seadistusest on vee temperatuur piiratud. Vaadake töötingimusi lk 3.
- Kui on valitud 2 tsooniga süsteem, tuleb sisestada 4 temperatuuripunkti ka tsooni 2 jaoks.
- Ainult 1 tsooniga süsteemi korral „Tsoon 1" ja „Tsoon 2" ei kuvata.

> Veetemp kui küte on SEES > Otse

35 °C	Temperatuur soojendus SEES jaoks

Operaatori seadistus 10:34el,E
Küte SEES: Veetemp:Ts2
Vahe: (25°C~75°C)
Samm: ±1°C
35 °C
Vali [↵] Kinnita

- Min–max vahemik on 25 ~ 75 °C:
  WH-WXG mudel: 25 °C ~ 75 °C
  Sõltumata ülaltoodud seadistusest on vee temperatuur piiratud. Vaadake töötingimusi lk 3.
- Kui on valitud 2 tsooniga süsteem, tuleb sisestada temperatuuri sättepunkt tsooni 2 jaoks.
- Ainult 1 tsooniga süsteemi korral „Tsoon 1" ja „Tsoon 2" ei kuvata.

*1 Süsteem on lukustatud töötama ilma jahutusrežiimita COOL. Selle saab lukust avada ainult volitatud paigaldaja või meie volitatud hooldupartner.
*2 Kuvatakse ainult siis, kui jahutusrežiim COOL on lukust avatud (ehk siis, kui jahutusrežiim COOL on saadaval).
*3 Kuvatakse ainult juhul, kui Paagi ühendus on Jah.

Menüüd Paigaldajale

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
	> Välistemp, kui küte on VÄLJAS	
	> Välistemp, kui küte on VÄLJAS > Soojendamine VÄLJAS välistemp.	
	24 °C	Määrake kütte seiskamise välistemp. Seadistusvahemik 6°C~35°C **Operaatori seadistus 10:34el,E** **Küte VÄLJAS: Välistemp** **Vahe: (6℃~35℃)** **Samm: ±1℃** **24 ℃** **Vali [↵] Kinnita**
	> Välistemp, kui küte on VÄLJAS > Soojendamine SEES välistemp.	
	23 °C	Määrake soojendamise alustamise välistemp. Seadistusvahemik on 5 °C~X °C (X on soojendamise VÄLJA lülit. temp. -1) **Operaatori seadistus 10:34pl,E** **Küte SEES: Välistemp** **Vahe: (5℃~23℃)** **Samm: ±1℃** **23 ℃** **Vali [↵] Kinnita**
	> Välistemp, kui küte on VÄLJAS > Soojendamine SEES viivitusaeg	
	0:30 min	Määrake soojendamise olekust VÄLJAS olekusse SISSE lülitamise viivitusaeg. **Operaatori seadistus 10:34pl,E** **Küte SEES: Viivitus** **Vahe: (0:30~24:00)** **Samm: ±0:30** **0:30** **Vali [↵] Kinnita**
	> Kütte sisselülitamise △T	
	5 °C	Määrake △T soojendus SEES jaoks. * See säte pole saadaval, kui pumba voolumäär on seadistatud max töötsüklile. **Operaatori seadistus 10:34el,E** **Küte SEES: ΔT** **Vahe: (1℃~15℃)** **Samm: ±1℃** **5 ℃** **Vali [↵] Kinnita**
	> *1 Kütteseade ON/OFF	
	> Kütteseade ON/OFF > Välistemp kui ahi on SEES	
	0 °C	Temperatuur soojendi SEES jaoks **Operaatori seadistus 10:34el,E** **Kütteseade SEES: Välistemp** **Vahe: (-20℃~15℃)** **Samm: ±1℃** **0 ℃** **Vali [↵] Kinnita**
	> Kütteseade ON/OFF > Viivitusaeg soojendi SEES jaoks	
	0:30 min	Viivitusaeg soojendi sisselülitumiseni **Operaatori seadistus 10:34el,E** **Kütteseade SEES: Viivitus** **Vahe: (0:10~1:00)** **Samm: ±0:10** **0:30** **Vali [↵] Kinnita**
	> Kütteseade ON/OFF > Veetemperatuur soojendi SEES jaoks	
	-4 °C	Veetemperatuuri määramine sisselülitamiseks vee määratud temperatuurist. **Operaatori seadistus 10:34el,E** **Kütteseade SEES: Sihttemp ΔT** **Vahe: (-10℃~-2℃)** **Samm: ±1℃** **-4 ℃** **Vali [↵] Kinnita**

*1 Seda ei kuvata, kui välist seadet kasutatakse üksi.

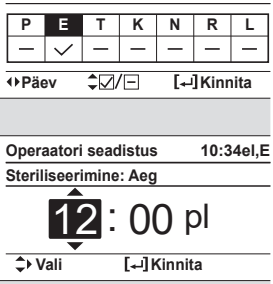
Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
	> Kütteseade ON/OFF > Veetemperatuur soojendi VÄLJAS jaoks	
	-2 °C	Veetemperatuuri määramine väljalülitamiseks vee määratud temperatuurist. **Operaatori seadistus 10:34el,E** **Heater OFF: Sihttemp ΔT** **Vahe: (-8℃~0℃)** **Samm: ±1℃** **-2 ℃** **Vali [↵] Kinnita**
6.2 > *1, *2 Jahutus		
Jahutamise jaoks erinevate vee- ja keskkonnatemperatuuride määramiseks.	Veetemperatuurid jahutamine SEES jaoks ja △T jahutamine SEES jaoks.	**Operaatori seadistus 10:34el,E** **Jahutus** **Veetemp kui jahutus on SEES** **Jahutuse sisselülitamise ΔT** **Vali [↵] Kinnita**
	> Veetemp kui jahutus on SEES	
	Kompens.kõver	Kompensatsioonikõvera või otsesisendi jahutamine SEES temperatuurid. **Operaatori seadistus 10:34el,E** **Jahut SEES: Veetemp** **Kompens.kõver** **Otse** **Vali [↵] Kinnita**
	> Veetemp kui jahutus on SEES > Kompens.kõver	
	X-telg: 20 °C, 30 °C Y-telg: 15 °C, 10 °C	Sisestage 4 temperatuuripunkti (2 horisontaalsel X-teljel, 2 vertikaalsel Y-teljel). **Jahut SEES: Veetemp: Ts1** **15℃** **10℃** 20 5 15 **20℃** **30℃** 30 **Vali [↵] Kinnita**
	• Kui on valitud 2 tsooniga süsteem, tuleb sisestada 4 temperatuuripunkti ka tsooni 2 jaoks. • Ainult 1 tsooniga süsteemi korral „Tsoon 1" ja „Tsoon 2" ei kuvata.	
	> Veetemp kui jahutus on SEES > Otse	
	10 °C	Määrake temperatuur jahutamine SEES jaoks **Operaatori seadistus 10:34el,E** **Jahut SEES: Veetemp: Ts2** **Vahe: (5℃~20℃)** **Samm: ±1℃** **10 ℃** **Vali [↵] Kinnita**
	• Kui on valitud 2 tsooniga süsteem, tuleb sisestada temperatuuri sättepunkt tsooni 2 jaoks. • Ainult 1 tsooniga süsteemi korral „Tsoon 1" ja „Tsoon 2" ei kuvata.	
	> Jahutuse sisselülitamise △T	
	5 °C	Määrake △T jahutamine SEES jaoks * See säte pole saadaval, kui pumba voolumäär on seadistatud max töötsüklile. **Operaatori seadistus 10:34el,E** **Jahut SEES: ΔT** **Vahe: (1℃~15℃)** **Samm: ±1℃** **5 ℃** **Vali [↵] Kinnita**

*1 Süsteem on lukustatud töötama ilma jahutusrežiimita COOL. Selle saab lukust avada ainult volitatud paigaldaja või meie volitatud hooldustpartner.
*2 Kuvatakse ainult siis, kui jahutusrežiim COOL on lukust avatud (ehk siis, kui jahutusrežiim COOL on saadaval).

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
6.3 > *1, *2 **Auto** Automaatne lülitumine soojenduselt jahutusele või jahutuselt soojendusele.	Välistemperatuurid lülitumiseks soojenduselt jahutusele või jahutuselt soojendusele. Välistemp (küttelt jahutusele) / Välistemp (jahutuselt küttele)	Operaatori seadistus 10:34el,E Auto **Välistemp (küttelt jahutusele)** Välistemp (jahutuselt küttele) ▾Vali [↵]Kinnita
	> Välistemp (küttelt jahutusele)	
	15 °C — Määrake välistemperatuur soojenduselt jahutusele lülitumiseks.	Operaatori seadistus 10:34el,E Auto: Välistemp(Küte-jahutus) Vahe: (11℃~25℃) Samm: ±1℃ 15 ℃ ▴▾Vali [↵]Kinnita
	> Välistemp (jahutuselt küttele)	
	10 °C — Määrake välistemperatuur jahutuselt soojendusele lülitumiseks.	Operaatori seadistus 10:34el,E Auto: Välistemp(Jahut-küte) Vahe: (5℃~14℃) Samm: ±1℃ 10 ℃ ▴▾Vali [↵]Kinnita
6.4 > *3 **Paak** Paagi funtksioonide seadistamine.	Põranda tööaeg (maksimum) / Paagi soojenemisaeg (maksimum) / Paagi uuesti soojend temp / Steriliseerimine	Operaatori seadistus 10:34el,E Paak **Põranda tööaeg (maksimum)** Paagi soojenemisaeg (maksimum) Paagi uuesti soojend temp ▾Vali [↵]Kinnita
	• Kuvatakse korraga 3 funktsiooni.	
	> Põranda tööaeg (maksimum)	
	8:00 — Põranda maksimumtööaeg (tundides ja minutites)	Operaatori seadistus 10:34el,E Paak: Põranda tööaeg (max) Vahe: (0:30~10:00) Samm: ±0:30 8:00 ▴▾Vali [↵]Kinnita
	> Paagi soojenemisaeg (maksimum)	
	1:00 — Paagi soojendamise maksimumtööaeg (tundides ja minutites)	Operaatori seadistus 10:34el,E Paak: Soojenemisaeg (max) Vahe: (0:05~4:00) Samm: ±0:05 1:00 ▴▾Vali [↵]Kinnita
	> Paagi uuesti soojend temp	
	-8 °C — Määrab temperatuuri paagi vee uuestikuumutamiseks.	Operaatori seadistus 10:34el,E Paak: Uuesti soojend temp Vahe: (-12℃~-2℃) Samm: ±1℃ -8 ℃ ▴▾Vali [↵]Kinnita

*1 Süsteem on lukustatud töötama ilma jahutusrežiimita COOL. Selle saab lukust avada ainult volitatud paigaldaja või meie volitatud hooldustpartner.
*2 Kuvatakse ainult siis, kui jahutusrežiim COOL on lukust avatud (ehk siis, kui jahutusrežiim COOL on saadaval).
*3 Kuvatakse ainult juhul, kui Paagi ühendus on Jah.

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
	› Steriliseerimine	
	Esmaspäev	Steriliseerimise saab määrata 1 või mitmele nädalapäevale. P / E / T / K / N / R / L
	› Steriliseerimine: Aeg	
	12:00	Valitud nädalapäeva (de)l paagi steriliseerimistoimingu tegemise kellaaeg 0:00 ~ 23:59
	› Steriliseerimine: Keemistemp	
	65 °C	Kuumutamistemperatuuri määramine paagi sterilseerimiseks.
	› Steriliseerimine: Tööaeg (max)	
	0:10	Steriliseerimisaja määramine (tundides ja minutites)



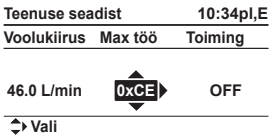
7 Paigaldaja seadistus › Teenuse seadist

7.1 › Pumba maksimumkiirus

Pumba maksimumkiiruse määramine.

Pumba voolumäära, max töötsükli ja töö SISSE/VÄLJA määramine.

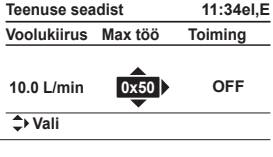
Voolukiirus: XX.X L/min
Max töö: 0x40 ~ 0xFE,
Pump: SEES/VÄLJ/Õhu välj



7.2 › *2 Tsooni2 pumba kiirus

Tsooni2 pumba kiiruse määramine.

Voolukiirus: XX.X l/min
Max töö: 0x46 ~ 0xC5,
Pump: SEES/VÄLJ



*1 Kui kasutatakse välist soojendit, 55 °C ~ 75 °C.
*2 Kuvatakse ainult siis, kui kasutatakse Panasonicu ÕHK-VESI HÜDROMOODUL+PAAK 2 tsooni mudelit.

Menüüd Paigaldajale

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan
7.3 > Kuiv betoon		
Betooni (põrandate, seinte jne) kuivatamiseks ehitus- või remonditööde ajal. Ärge kasutage seda menüüd muul otstarbel ega muul ajal kui ehitus- või remonditööde tegemisel.	Muutke betooni kuivatamise temperatuuri määramiseks. ON / Redigeeri	**Teenuse seadist 10:34el,E** **Kuiv betoon** **ON** **Redigeeri** **▼Vali [↵]Kinnita**
	> Redigeeri	
	Etapid: 1 Temperatuur: 25 °C Soojendustemperatuur betooni kuivatamiseks. Valige sobivad etapid: 1–10, vahemik: 1–99	**Teenuse seadist 10:34el,E** **Kuiv betoon: 1/10** **Vahe: (25℃~55℃)** **Samm: ±1℃** **▲ 25 ℃** **▲Vali [↵]Kinnita**
	> ON	
	Kinnitage iga etapi betooni kuivatamise temperatuuri seadistus.	**Teenuse seadist 10:34el,E** **Kuiv betoon: Olek** **Etapp : 1 / 10** **Vee määratud temp : 25℃** **Tegelik veetemp :25℃/25℃** **[⏻] OFF**
7.4 > Teeninduskontakt		
Kasutajale 2 nime ja kontaktnumbri määramiseks.	Hooldusinseneri nimi ja kontaktnumber. Kontakt 1 / Kontakt 2	**Teenuse seadist 10:34el,E** **Teeninduskontakt:** **Kontakt 1** **Kontakt 2** **▼Vali [↵]Kinnita**
	> Kontakt 1 / Kontakt 2	
	Nimi või kontaktnumber. Nimi / telefoni ikoon	**Teeninduskontakt 10:34el,E** **Kontakt 1** **Nimi : Bryan Adams** **: 08812345678** **▼Vali [↵]Redigeeri**
	Sisestage nimi ja number Nimi: tähestik a–z. Kontaktnumber: 1–9	**Kontakt-1** **ABC/abc 0-9/Muu** **ABCDEFGH I JKLMNOPQR Tüh** **STUVWXYZ abcdefghi BS** **jklmnopqrstuvwxyz Kinn** **◀▼▶Vali [↵]Sisesta** **Arv:** **1 2 3 (** **4 5 6)** **7 8 9 - BS** **✱ 0 # _ Kinn** **◀▼▶Vali [↵]Sisesta**

Menüü	Vaikesäte	Seadistusvalikud / ekraan	
8 Paigaldaja seadistus > Puldi seadistus			
• Võimaldab valida, kas kasutada ühte või kahte kaugjuhtimispulti. • Kui ühendatud on üks kaugjuhtimispult, valige Single (Üks). Kui ühendatud on kaks kaugjuhtimispulti, valige Dual (Kaks). Teise kaugjuhtimispuldiga saab juhtida tsooni 2 ruumi temperatuuri.	Üks pult	Ühe või kahe kaugjuhtimispuldi valimine.	**Üks pult** ▼ **Kaks pulti**
		Kui valitakse Dual (Kaks), alustab peakaugjuhtimispult (RC-1) andmesidet teise kaugjuhtimispuldiga (RC-2) ning kuvab „RC-1 & RC-2 sync. in progress" (Toimub RC-1 ja RC-2 sünkroonimine). Neid saab kasutada siis, kui see hüpikaken kaob.	**Puldi 1 ja puldi 2 sünkroonimine käib!**
		Kui mõlemal kaugjuhtimispuldil ilmneb andmesidetõrge, kuvatakse „Communication with RC-2 failed" (Andmeühendus puldiga RC-2 nurjus).	**Side puldiga 2 nurjus** **[⮌] Sule**

Puhastamise juhised

Süsteemi optimaalse jõudluse tagamiseks tuleb seda regulaarselt puhastada.
Pöörduge volitatud edasimüüja / spetsialisti poole.

- **Enne puhastamise alustamist lahutage toiteallikas.**
- Ärge kasutage bensiini, vedeldajat, küürimispulbrit ega süsivesinikel põhinevaid lahusteid.
- Kasutage ainult seepi (≃ pH7) või neutraalset majapidamispuhastusvahendit.
- Vesi ei tohi olla kuumem kui 40 °C.

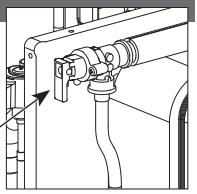
Regulaarsed kontrollid

Veesurve kontroll

- Veenduge, et veesurve oleks vahemikus 0,5–4,0 bar.
- Kui veesurve jääb väljaspoole ülaltoodud vahemikku, pöörduge volitatud edasimüüja / spetsialisti poole.
- Veesurvet saab kontrollida järgmiselt.
  -Vt „Kaugjuhtimispuldi nupud ja ekraan“Ⓗ
  -Avage System check > System information > Water pressure (Süsteemi kontroll > Süsteemi teave > Veesurve)

Väline seade

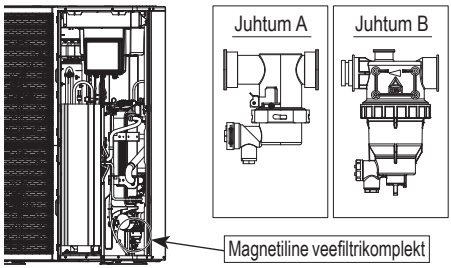
- Veenduge, et õhu sissevõtu- ja väljalaskeavad poleks tõkestatud ega ummistunud. Vastasel juhul võib tagajärjeks olla jõudluse langemine või süsteemi rike. Ventilatsiooni tagamiseks eemaldage kohe kõik takistused.
- Lumesaju korral puhastage välise seadme ümbrus lumest, et lumi ei saaks õhu sissevõtu- ja väljalaskeavasid kinni katta.
- Selle veeahela kaitseklapp peab olema täielikult suletud ja tavaolukorras ei tohi sellest vett väljuda.



Veefilter

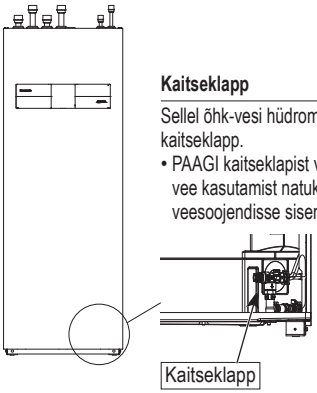
- Puhastage veefiltrit vähemalt kord aastas. Selle nõude eiramine võib põhjustada filtri ummistumise, mille tagajärjeks võib olla süsteemi rike. Pöörduge volitatud edasimüüja / spetsialisti poole.
- Eemaldage magnet ja eemaldage seest sinna kogunenud tolm.

*Vt jaotist Hooldus ÕHK-VESI SOOJUSPUMBA VÄLISE SEADME paigaldusjuhendis.



Siseruumi seade

- Ärge pritsige vett otse peale.
  Pühkige seade ettevaatlikult pehme kuiva lapiga üle.
- Pärast seadme hooldamist pange esiplaat alati tagasi oma kohale.



Kaitseklapp

Sellel õhk-vesi hüdromoodul+paak süsteemil on üks kaitseklapp.

- PAAGI kaitseklapist väljub mõnikord pärast sooja vee kasutamist natuke vett. Selle põhjuseks on, et veesoojendisse sisenev külm vesi paisub soojendamisel, põhjustades rõhu tõusu ja kaitseklapi avanemise.

Näpunäited. Kui seadet pikema aja jooksul ei kasutata

Ärge toiteallikat välja lülitage.
Toiteallika väljalülitamine peatab veepumba automaatse töö ning põhjustab veelekkeid või osade purunemist vee külmumise tõttu.

Teave. Mittekasutamise kriteerium

Lahutage toiteallikas
seejärel konsulteerige volitatud edasimüüjaga / spetsialistiga järgmiste tingimuste korral.

- Ebatavaline müra töötamise ajal.
- Kaugjuhtimispuldi sisse on sattunud vett või võõrkehi.
- Siseruumi seadmest lekib vett.
- Kaitselüliti vallandub sageli.
- Toiteallika juhe läheb liiga kuumaks.

Hooldus

AHELASÜSTEEMI TÄITMINE
Kui AHELA süsteemis on rõhk liiga madal, tuleb seda tõsta. Lisateavet vaadake paigaldusjuhendist.

AHELASÜSTEEMI VENTILEERIMINE
Kui AHELA süsteem korduvalt täitub või siseruumi moodulist kostub mullitamisheli, võib süsteem vajada ventileerimist. Selleks tehke järgmist.
1. Lülitage välja siseruumi mooduli toiteallikas.
2. Ventileerige siseruumi moodul ventilatsiooniklappide abil ja ülejäänud kliimaseade kohaste ventilatsiooniklappide abil.
3. Jätkake lisamist ja ventileerimist, kuni kogu õhk on eemaldatud ja rõhk on õige.

Pärast ventileerimist võib kliimasüsteem vajada külmaaine lisamist.
Harvadel juhtudel võidakse sisse segada tuleohtlikku gaasi, seega hoidke ventileerimise ajal süttimisallikad eemal ja ventileerige korralikult.

Kasutaja

- Seadmete optimaalse jõudluse tagamiseks võib kasutaja kontrollida välise seadme õhu sissevõtu- ja väljalaskeavasid ning eemaldada neilt igasugused takistused või ummistused.
- Kasutaja ei tohiks püüda seadme osi hooldada või asendada.
- Pöörduge korralise ülevaatuse kokkuleppimiseks volitatud edasimüüja / spetsialisti poole.
- Kui võrguadapter on ehitatud siseruumi seadmesse ja kasutaja ei saa seda seega kasutada, pöörduge volitatud edasimüüja / spetsialisti poole.

Edasimüüja/spetsialist

- Seadmete ohutuse ja optimaalse jõudluse tagamiseks peab volitatud edasimüüja / spetsialist tegema regulaarselt seadmete hooajalist ülevaatust ning kohapealseid RCCB/ELCB, juhtmestiku ja torustiku toimivuskontrolle.
- Kui paigaldatud veefiltrikomplekt on sanitaarveepaagile spetsiifiline, on oluline regulaarselt hooldada veefiltrikomplekti.

Tõrkeotsing

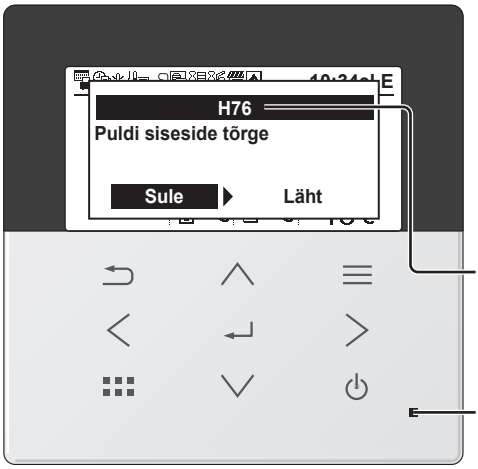
Järgmised tunnused ei viita töötõrkele.

Tunnus	Põhjus
Töötamise ajal vee voolamise heli kõlamine.	• Külmaaine voolab seadme sees.
Pärast taaskäivitamist algab töö mõneminutilise viivituse järel.	• Viivitus on vajalik kompressori kaitsmiseks.
Välisest seadmest väljub vett/auru.	• Torustikus tekkiv kondensatsioon või aurumine.
Soojendusrežiimis väljub välisest seadmest auru.	• Seda põhjustab soojusvaheti sulatamistoiming.
Väline seade ei tööta.	• Seda põhjustab süsteemi kaitsefunktsioon, kui välistemperatuur on väljaspool töövahemikku.
Süsteem lülitub välja.	• Seda põhjustab süsteemi kaitsefunktsioon. Kui veetemperatuur on alla 10 °C, siis kompressor seiskub ja varusoojendi toide lülitatakse sisse.
Süsteemi soojenemine läheb raskelt.	• Kui üheaegselt soojendatakse paneeli ja põrandat, võib sooja vee temperatuur langeda, mis võib kahandada süsteemi soojendusvõimsust. • Kui välisõhu temperatuur on madal, võib süsteem soojenemiseks vajada rohkem aega. • Välise seadme väljalaskeava või sissevõtuava on tõkestatud, näiteks lumehange tõttu. • Kui eelseadistatud vee väljalasketemperatuur on madal, võib süsteem soojenemiseks vajada rohkem aega.
Süsteem ei soojene kohe.	• Kui süsteem alustab tööd külma veetemperatuuriga, võib vee soojendamiseks kuluda rohkem aega.
Varusoojendi lülitub SISSE, kuigi see on keelatud.	• Seda põhjustab soojusvaheti ja veekontuuri kaitsefunktsioon.
Töö algab automaatselt, kuigi taimer pole seadistatud.	• Steriliseerimistaimer on seadistatud. • Kleepumisvastane režiim käitatakse automaatselt igal esmaspäeval kell 3:00.
Külmaaine vali müra kestab mitu minutit.	• Seda põhjustab kaitsefunktsioon jäite-eemaldustoimingu ajal, kui välistemperatuur on alla -10 °C.
*1, *2 Režiim JAHUTUS pole saadaval.	• Süsteem on lukustunud tööle ainult režiimis SOOJENDA.

Enne hooldusteenistusse pöördumist kontrollige järgmist.

Tunnus	Kontrollige
Töötamine režiimis SOOJENDA/ *1, *2 JAHUTA ei ole tõhus.	• Määrake õige temperatuur. • Sulgege paneeli soojendi/jahuti klapp. • Eemaldage takistused välise seadme õhu sissevõtu- ja väljalaskeavade eest.
Müra töötamise ajal.	• Väline seade või sisemine seade on paigaldatud kaldu. • Sulgege kate korralikult.
Süsteem ei tööta.	• Kaitselüliti on vallandunud.
Töö LED-näidik ei sütti või kaugjuhtimispuldil ei kuvata midagi.	• Kas toitevarustus toimib korralikult või on juhtunud elektrikatkestus.

*1 Süsteem on lukustatud töötama ilma jahutusrežiimita COOL. Selle saab lukust avada ainult volitatud paigaldaja või meie volitatud hooldusparter.
*2 Kuvatakse ainult siis, kui jahutusrežiim COOL on lukust avatud (ehk siis, kui jahutusrežiim COOL on saadaval).



Allpool on loetletud tõrkekoodid, mis võidakse kuvada süsteemi seadistuse või tööga seotud probleemide korral.

Kui kuvatakse mõni allpool toodud tõrkekoodidest, helistage kaugjuhtimispuldil registreeritud numbrile või pöörduge lähima volitatud edasimüüja poole.

Ükski lüliti ei toimi peale < > ja ↵ .

Tõrke nr	Tõrke selgitus
H12	Jõudluste lahknevus
H15	Kompressori anduri tõrge
H17	Tsooni 2 pumba tõrge
H20	Pumba tõrge
H21	Veesurve tõrge
H22	Paagi anduri 2 tõrge
H23	Külmaaine anduri tõrge
H27	Hooldusklapi tõrge
H28	Päikeseenergia anduri tõrge
H31	Basseini anduri tõrge
H36	Puhverpaagi anduri tõrge
H42	Madala rõhu kaitse
H43	Tsooni 1 anduri tõrge
H44	Tsooni 2 anduri tõrge
H62	Veevoolu tõrge
H64	Kõrge rõhu anduri tõrge
H65	Jäite-eemalduse veeringluse tõrge
H67	Välise termistori 1 tõrge
H68	Välise termistori 2 tõrge
H70	Varusoojendi OLP tõrge
H72	Paagi anduri 1 tõrge
H74	PCB andmeside tõrge
H75	Madala veetemperatuuri kaitse
H76	RC-1 ja siseruumi seadme andmeside tõrge RC-1 ja RC-2 andmeside tõrge
H90	Siseruumi-välise seadme andmeside tõrge
H91	Paagi soojendi OLP tõrge
H98	Kõrge rõhu kaitse
H99	Siseruumi külmumistõke

Tõrke nr	Tõrke selgitus
F12	Rõhuüliti aktiveeritud
F14	Kompressor pöörleb halvasti
F15	Ventilaatori mootori luku tõrge
F16	Voolukaitse
F20	Kompressori ülekoormuskaitse
F22	Transistori mooduli ülekoormuskaitse
F23	DC piik
F24	Külmaaine tsükli tõrge
F25	*1, *2 Jahutuse/soojenduse tsükli tõrge
F27	Rõhuüliti tõrge
F30	Vee väljalaske anduri 2 tõrge
F32	RC-1 sisemise termostaadi tõrge RC-2 sisemise termostaadi tõrge
F35	Välise mõõdiku andmeside tõrge
F36	Välise seadme keskkonnaanduri tõrge
F37	Vee sisselaske anduri tõrge
F40	Välise seadme väljutusanduri tõrge
F41	Võimsusteguri korrektsiooni tõrge
F42	Välise seadme soojusvaheti anduri tõrge
F45	Vee väljalaske anduri tõrge
F46	Voolutrafo lahutamine
F48	Auruti väljalaske anduri tõrge
F49	Möödavoolu väljalaske anduri tõrge
F50	Vee sisselaske 2 anduri tõrge
F51	Ökonomiseerija väljalaske anduri tõrge
F52	Möödavoolu sisselaske anduri tõrge
F53	Peamise paisuklapi ülevoolukaitse
F54	Möödavoolu paisuklapi ülevoolukaitse
F55	Elektrianoodi tõrge
F56	Välise seadme soojusvaheti keskmise anduri tõrge
F95	*1, *2 Jahutuse kõrge rõhu tõrge

* Mõned tõrkekoodid ei pruugi teie mudelile kohalduda. Selgituste saamiseks pöörduge volitatud edasimüüja või spetsialisti poole.

*1 Süsteem on lukustatud töötama ilma jahutusrežiimita COOL. Selle saab lukust avada ainult volitatud paigaldaja või meie volitatud hooldustpartner.
*2 Kuvatakse ainult siis, kui jahutusrežiim COOL on lukust avatud (ehk siis, kui jahutusrežiim COOL on saadaval).

Teave

Teave ühendamisel võrguadapteriga (lisatarvik välise seadme jaoks, komplektitarvik Panasonicu ÕHK-VESI HÜDROMOODUL + PAAK süsteemi jaoks)

HOIATUS

Enne kasutamist kontrollige õhk-vesi-süsteemi ümbruse ohutust. Enne tööle rakendamist vaadake üle, kas läheduses on inimesi või teisi elusolendeid.
Juhiste eiramisest tingitud vale kasutamine võib põhjustada kehavigastusi ja kahjustusi.

Enne (siseruumides) tööle rakendamist pidage silmas järgmist
- Taimeri seadistamise tingimus. Ootamatu sisse/välja lülitumine võib põhjustada inimestel ja teistel elusolenditel tõsiseid kehavigastusi.

Enne (väljas) tööle rakendamist ja töötamise ajal pidage silmas järgmist
- Kui ruumides on inimesi, teavitage neid uutest töösätetest enne nende tegelikku rakendamist. Selle eesmärk on vältida töösätete ootamatust muutumisest tingitud ehmatusi ja vapustusi ning võimalikke tervisekahjustusi.
- Ärge kasutage seadet, kui ruumides on väikelapsi, füüsiliste puuetega isikuid või vanureid, kes ei suuda seadet iseseisvalt käsitseda.
- Kontrollige sätteid ja tööolekut regulaarselt.
- Peatage töö tõrkekoodi kuvamise korral ning konsulteerige volitatud edasimüüja või spetsialistiga.

Kontrollige enne kasutama hakkamist
- Kui andmeside ühendus on nõrk, ei pruugi süsteem olla kasutatav. Pärast töötamist kontrollige seadme ekraanil tööolekut. Kaugjuhtimise korral võib esineda järgmine seisund.
  - Ei saa töötada, tööaeg pole kajastatud.
  - Kui töötamine määratakse kaugteel, siis õhk-vesi-töö ei kajastu.
- Soovitatav on nutitelefoni ekraan lukustada, et vältida ekslikku kasutust.
- Ärge kasutage muid kaugjuhtimispulte, andmesidekanaleid ega tööseadmeid, mida volitatud edasimüüja või spetsialist pole määratlenud.
- Kasutamine kooskõlas Panasonicu rakenduse Smart lepingu kasutustingimuste ja isikuandmete käitlemise eeskirjadega.
- Kui Panasonicu rakendust Smart pikemat aega ei kasutata, lahutage võrguadapter seadme küljest.

Teave kasutajale vananenud seadmete kogumise ja utiliseerimise kohta

Ainult Euroopa Liidu riikidele ja ringlussevõtusüsteemiga riikidele
Need sümbolid tootel, pakendil ja/või kaasnevatel dokumentidel tähendavad, et kasutuselt kõrvaldatud elektri- ja elektroonikatooteid ning patareisid ja akusid ei tohi visata tavalise olmeprügi hulka.
Kasutuselt kõrvaldatud toodete, patareide ja akude korrektseks käitlemiseks, kogumiseks ja ringlussevõtuks toimetage need asjakohasesse kogumispunkti vastavalt teie riigis kehtivatele eeskirjadele.
Nende korrektse utiliseerimisega aitate säästa väärtuslikke ressursse ning vältida võimalikke negatiivseid mõjusid inimeste tervisele ja keskkonnale.
Lisateabe saamiseks kogumise ja ringlussevõtu kohta pöörduge vastava kohaliku ametkonna poole.
Nende jäätmete vale käitlemine võib kaasa tuua karistused vastavalt kehtivatele riiklikele õigusaktidele.

Ärikasutajatele Euroopa Liidus ja mõnedes teistes Euroopa riikides
Kui soovite elektri- ja elektroonikaseadmeid utiliseerida, pöörduge lisateabe saamiseks edasimüüja või tarnija poole.
[Teave utiliseerimise kohta teistes riikides väljaspool Euroopa Liitu]
Need sümbolid kehtivad ainult Euroopa Liidus. Kui soovite neid tooteid utiliseerida, pöörduge kohaliku ametkonna või edasimüüja poole ja küsige teavet õige utiliseerimismeetodi kohta.

Sümbolid: käesolevas juhendis esinevate sümbolite selgitus.

HOIATUS	See sümbol näitab, et seadmes kasutatakse tuleohtlikku külmaainet ohutusgrupiga A3 vastavalt ISO 817. Kui külmaaine lekib ja puutub kokku välise süüteallikaga, tekib tulekahju/plahvatuse oht.		See sümbol näitab, et tuleb hoolikalt lugeda kasutusjuhendit.
	See sümbol näitab, et seadet peab käsitsema hoolduspersonal kooskõlas paigaldusjuhistega.		See sümbol näitab, et kasutusjuhendis ja/või paigaldusjuhendis on asjakohast teavet.

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Tootja:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City,
Osaka 571-8501, Jaapan

Maaletooja:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Volitatud esindaja ELis:
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg,
Saksamaa

Website: http://www.panasonic.com
Email: ask.panasonic.safety@eu.panasonic.com

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic
Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

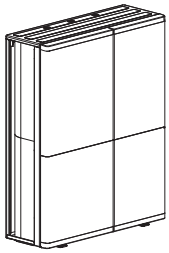
© Panasonic Corporation 2025

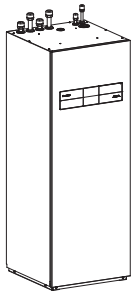
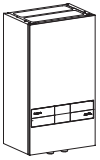
WEB-ACXF55-39383-ET
M0131H0

Panasonic

Käyttöohjeet

Ilma-vesilämpöpumpun ulkoyksikkö /
Ilma-vesilämpöpumpun ulkoyksikkö ja sisäyksikkö

Ulkolaite	Mallinro
	**WH-WXG09ME5** **WH-WXG12ME5** **WH-WXG09ME8** **WH-WXG12ME8** **WH-WXG16ME8** **WH-WDG12ME5** **WH-WDG16ME5**

Sisäyksikön	Mallinro
	Vesimoduuli + säiliö **WH-ADC0916M3E5*** **WH-ADC0916M3E5AN*** **WH-ADC0916M3E5UK*** **WH-ADC0916M6E5*** **WH-ADC0316M9E8*** **WH-ADC0316M9E8AN***
	Bi-bloc **WH-SDC0916M3E5** **WH-SDC0916M6E5** **WH-SDC0316M9E8**
	Ohjausmoduuli **WH-CME5** **WH-CME8**

SUOMI

Lue nämä käyttöohjeet huolellisesti ennen yksikön käyttämistä ja säilytä ne tulevaisuutta varten.

WEB-ACXF55-39383-FI

Kiitos, että valitsit Panasonic -tuotteen.
Asennusohjeet mukana.
Sarjanumeron ja valmistusvuoden osalta ks. tiedot nimikilvessä.

Sisällysluettelo

Järjestelmän yleiskatsaus **3**
Käyttöolosuhteet **3**
Turvallisuuteen liittyviä varotoimia **4-16**
Suoja-alue **17**
Kaukosäätimen painikkeet ja näyttö **18-19**
Käyttöönotto **20**
Pikavalikko **21**
Pikavalikon käyttö **22-26**
Valikot **27-51**

Käyttäjälle

1 Toiminnon määritys **27-28**
- 1.1 Viikkoajastin
- 1.2 Loma-ajastin
- 1.3 Hilj. tilan ajastin
- 1.4 Hiljaisuusprioriteetti
- 1.5 Huonelämmitin
- 1.6 Säiliön lämmitin
- 1.7 Sterilointi
- 1.8 LKV-tila

2 Järj. tarkistus **29**
- 2.1 Energianseuranta
- 2.2 Järjestelmätiedot
- 2.3 Virhehistoria
- 2.4 Kompressori
- 2.5 Lämmitin

3 Omat asetukset **30-31**
- 3.1 Kaukosäätimen nro
- 3.2 Kosketusääni
- 3.3 LCD-kontrasti
- 3.4 Taustavalo
- 3.5 Taustavalon kirkk.
- 3.6 Ajan näyttömuoto
- 3.7 Pvm ja aika
- 3.8 Kieli
- 3.9 Avaa salasanalukitus

4 Huoltoyhteystieto **31**
- 4.1 Yhteyst. 1 / Yhteyst. 2

Asentajalle

5 Asennus > Järj. määritys **32-44**
- 5.1 Valinnainen piirikortti
- 5.2 Alue ja anturi
- 5.3 Lämm. kapasiteetti
- 5.4 Jäänesto
- 5.5 Säiliöliitäntä
- 5.6 DHW kapasiteetti
- 5.7 Työsäiliöliitäntä
- 5.8 Säiliön lämmitin
- 5.9 Pohjan lämm.vastus
- 5.10 Vaihtoehtoinen ulkoanturi
- 5.11 Kaksivalens. liitäntä
- 5.12 Ulkoinen kytkin
- 5.13 Aurinkop.liitäntä
- 5.14 Ulk. virhesignaali
- 5.15 Tarvehallinta
- 5.16 SG-valmius
- 5.17 Ulkoinen kompressorin kytkin
- 5.18 Kiertoneste
- 5.19 Lämm.-jäähd.kytkin
- 5.20 Pakota lämmitin
- 5.21 Pakosulatus
- 5.22 Sulatussignaali
- 5.23 Pumpun virtaus
- 5.24 Sulatus LKV:llä
- 5.25 Lämmityksen ohjaus
- 5.26 Ulkoinen mittari
- 5.27 Sähköinen anodi
- 5.28 Lisäpumppu
- 5.29 Ulkoinen lämmitin
- 5.30 Staattinen paine
- 5.31 Jäähdytyskapasiteetti

6 Asennus > Toiminnan määritys **45-49**
- 6.1 Lämmitys
- 6.2 Jäähdytys
- 6.3 Auto
- 6.4 Säiliö

7 Asennus > Huoltoasetukset **49-50**
- 7.1 Pumpun enimmäisnopeus
- 7.2 Alueen 2 pumpun nopeus
- 7.3 Bet. kuivaus
- 7.4 Huoltoyhteystieto

8 Asennus > Kaukosäätimen asetus **51**

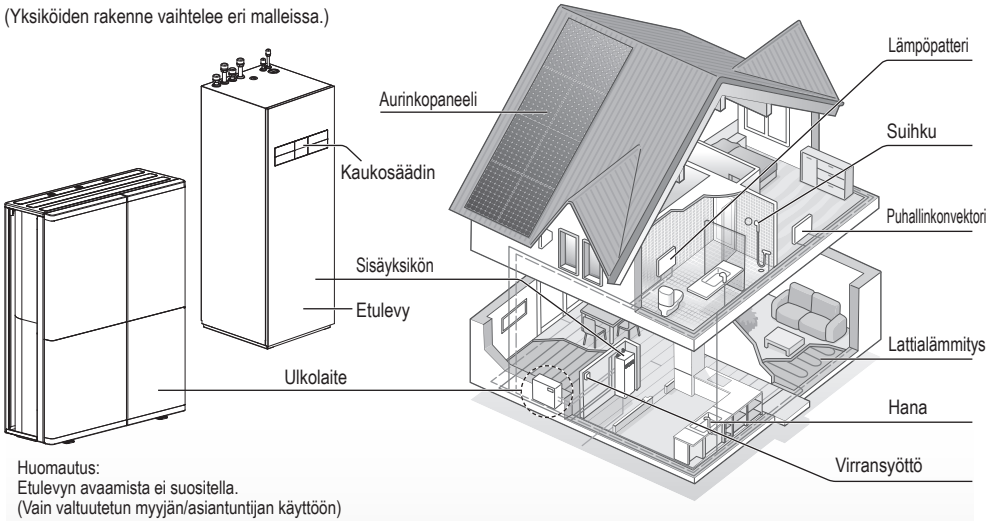
Puhdistusohjeet **52-53**
Vianetsintä **54-55**
Tiedot **56-57**

Varmista ennen käyttöä, että valtuutettu jälleenmyyjä / asiantuntija on asentanut järjestelmän annettujen ohjeiden mukaisesti.

- **Panasonicin ilma-vesilämpöpumppu** on järjestelmä, joka koostuu joko yhdestä ulkoyksiköstä tai sisä- ja ulkoyksikön yhdistelmästä. Sisäyksikköön sisältyy vesimoduuli ja puhdasvesisäiliö.
- Näissä käyttöohjeissa kerrotaan, miten järjestelmää käytetään joko yhden ulkoyksikön tai sisä- ja ulkoyksikön avulla.
- Katso ohjeet muiden tuotteiden, kuten lämpöpatterin, ulkoisen lämmönohjaimen ja lattialämmitysyksikön, käyttöön kunkin tuotteen käyttöohjeista.
- Järjestelmä voidaan lukita toimimaan HEAT-tilassa, jolloin COOL-tila on pois käytöstä.
- Eräät tässä oppaassa kuvaillut toiminnot eivät välttämättä koske omaa järjestelmääsi.
- Varmista, että tuleva vesi on puhdasta. Jos vesi otetaan yksityisestä kaivosta tai lähteestä, ylimääräinen vesisuodatin voi olla tarpeen.
- Älä käytä vettä joka sisältää suolaa, happoa tai muita epäpuhtauksia, jotka voivat syövyttää säiliötä ja sen osia.
- Saat lisätietoa lähimmältä valtuutetulta jälleenmyyjältä.
- Asenna ulkoyksikkö ulos.

Järjestelmän yleiskatsaus

(Yksiköiden rakenne vaihtelee eri malleissa.)



Huomautus:
Etulevyn avaamista ei suositella.
(Vain valtuutetun myyjän/asiantuntijan käyttöön)

Tämän käyttöohjeen kuvilla on vain selittävä tehtävä, ja ne voivat poiketa itse yksiköstä.
Muutoksia voidaan tehdä ilman ilmoitusta tulevasta parannuksesta.
Myöhemmissä kuvauksissa on osia, joissa selitetään joko pelkän ulkoyksikön tai sisä- ja ulkoyksikön yhdistelmän ominaisuuksia, mutta sisältö riippuu käyttäjän järjestelmästä.

3–8-vuotiaat lapset saavat käyttää vain lämminvesivaraajaan liitettyä hanaa.

Käyttöolosuhteet

	LÄMMITYS (SÄILIÖ)	LÄMMITYS (VIRTAPIIRI)	*1, *2 JÄÄHDYTYS (VIRTAPIIRI)
Veden ulostulolämpötila (°C) (vähintään / korkeintaan)	- / 65*3	25 / 55 (Ympäristön lämpötilan alapuolella -25 °C) *4 25 / 75 (Ympäristön lämpötilan yläpuolella -15 °C) *4	5 / 20
Ulkoilman lämpötila (°C) (vähintään / korkeintaan)	-28 (-25*5) / 43	-28 (-25*5) / 35	10 / 43

Kun ulkolämpötila on taulukon arvojen ulkopuolella, lämmityskapasiteetti heikkenee merkittävästi ja yksikkö saattaa pysähtyä laitteiston suojaamiseksi.
Yksikkö käynnistyy uudelleen automaattisesti, kun ulkolämpötila palaa määritetylle alueelle.

*1 Järjestelmä on lukittu toimimaan ilman COOL-tilaa. Vain valtuutettu jälleenmyyjä tai valtuutetut huoltokumppanimme voivat avata sen.
*2 Näytetään vain, kun COOL-tila on avattuna (Eli kun COOL-tila on käytettävissä)
*3 Kun ulkolämpötila on alle -15 °C, vain varalämmitin lämmittää yli 55 °C:n lämpötilan. (Ulkoyksikössä ei ole varalämmitintä.)
*4 Kun ulkoilman lämpötila on -15 °C – -25 °C, veden lähtölämpötila laskee asteittain lämpötilasta 75 °C lämpötilaan 55 °C.
*5 WH-WDG12ME5, WH-WDG16ME5

Turvallisuuteen liittyviä varotoimia

Voit välttää loukkaantumisia ja omaisuusvahinkoja noudattamalla seuraavia ohjeita:
Ohjeiden huomiotta jättäminen ja yksikön virheellinen käyttö voi johtaa vikoihin ja vaurioihin, joiden vakavuus luokitellaan alla olevalla tavalla:

⚠ **VAARA**	Tämä merkki varoittaa kuoleman ja vakavien loukkaantumisten vaarasta.
⚠ **VAROITUS**	Tämä merkki varoittaa loukkaantumisen ja aineellisen vahingon vaarasta.

Ohjeet, joita tulee noudattaa, luokitellaan seuraavien symbolien avulla:

Tämä symboli merkitsee KIELLETTYÄ toimintaa.

Nämä symbolit kuvaavat PAKOLLISIA toimia.

⚠ VAARA

Sisäyksikkö ja ulkoyksikkö

Tätä laitetta voivat käyttää yli 3-vuotiaat lapset ja henkilöt joilla on vähentynyt fyysinen, aistillinen tai henkinen kapasiteetti tai ei kokemusta tai tietoja mikäli näille on annettu ohjausta ja valvontaa koskien laitteen turvallista käyttöä ja ymmärtävät käyttöön liittyvät vaaratekijät.
Lapset eivät saa leikkiä laitteen läheisyydessä. Puhdistusta ja käyttäjän suorittamaa huoltoa ei pidä tehdä lasten toimesta valvomattomasti.

Laitteen sisäisten osien puhdistukseen, korjaukseen, asennukseen, poistamiseen, purkamiseen ja jälleenasennukseen liittyvissä asioissa ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään tai alan ammattilaiseen. Virheellinen käsittely voi aiheuttaa vuodon, sähköiskun tai tulipalon.

Varmista valtuutetulta jälleenmyyjältä tai ammattilaiselta, sopiiko jokin tietty jäähdytysainetyyppi laitteeseen.
Jonkin muun kuin erikseen määritetyn jäähdytysainetyypin käyttö voi johtaa laitteen vahingoittumiseen, vuotoihin, loukkaantumiseen jne.

Älä käytä muita kuin valmistajan suosittelemia menetelmiä sulatusprosessin kiihdyttämiseksi tai puhdistuksessa.
Mikä tahansa soveltumaton menetelmä tai soveltumattomien materiaalien käyttö voi aiheuttaa tuotteen vaurion, puhkeamisen ja vakavan loukkaantumisen.

Älä asenna laitetta räjähdys- tai paloalttiiseen ympäristöön.
Muuten seurauksena voi olla tulipalo.

Älä työnnä ilma-vesilämpöpumpun sisä- tai ulkoyksikköön sormia tai esineitä, sillä pyörivät osat voivat aiheuttaa loukkaantumisen.

Älä kosketa ulkoyksikköä ukkosella, sillä seurauksena voi olla sähköisku.

Älä istu tai astu laitteen päälle, koska voit vahingossa pudota.

Älä asenna sisäyksikköä ulos. Tämän laitteen voi asentaa vain sisälle.

Virransyöttö

Älä käytä muokattua johtoa, jatkettua johtoa, jatkojohtoa tai määrittämätöntä johtoa ylikuumenemisen ja tulipalon välttämiseksi.

Ylikuumenemisen, tulipalojen ja sähköiskujen ehkäiseminen:
- Älä jaa samaa pistorasiaa muiden laitteiden kanssa.
- Älä käytä laitetta märin käsin.
- Älä taivuta virtajohtoa liikaa.

Jos virtajohto on vahingoittunut, sen voi vaihtaa vain laitteen valmistaja, huoltohenkilö tai vastaavan pätevyyden omaava henkilö vaaran välttämiseksi.

Tämä yksikkö on varustettu vikavirtasuojakytkimellä/ maadoitussuojakyt kimellä (RCCB /ELCB). Pyydä valtuutettua jälleenmyyjää tarkistamaan ylivirtasuojakytkimen/ maadoitussuojakytkim en toiminta säännöllisesti, etenkin kun on tapahtunut asennus-, tarkastus- ja huoltotoimenpiteitä. Ylivirtasuojakytkimen/ maadoitussuojakytkim en toimintahäiriö voi johtaa sähköiskuun tai tulipalon vaaraan.

Suosittelemme, että asennuspaikalle asennetaan jäännösvirtakatkaisin (RCD) sähköiskujen ja/tai tulipalon estämiseksi.

Kaikki syöttöpiirit tulee kytkeä irti ennen liittimiin koskemista.

Lopeta tuotteen käyttö, mikäli epänormaalia toimintaa/virheitä ilmenee ja katkaise virransyöttö. (Savun/tulipalon/sähköiskun vaara) Esimerkkejä epänormaalista toiminnasta/virheistä
- Ylivirtasuojakytkin / maadoitussuojakytkin laukeaa usein.
- Palaneen haju havaitaan.
- Laitteessa havaitaan epätavallinen ääni tai tärinä.
- Sisäyksiköstä vuotaa kuumaa vettä.

Ota viivytyksettä yhteyttä paikalliseen jälleenmyyjään huoltoa/korjausta varten.

Käytä käsineitä tarkastus- ja huoltotoimenpiteitä tehtäessä.

Tämä laite on maadoitettava sähköiskun tai tulipalon välttämiseksi.

Vältä sähköisku katkaisemalla virransyöttö:
- Ennen puhdistamista tai huoltoa.
- Kun laitetta ei käytetä pitkään aikaan.

Varmista, että olet irrottanut kaikki virtalähteet ennen kuin kosket mihinkään sisäyksikön ja ulkoyksikön liitäntään välttääksesi sähköiskun, palovammat ja/tai kuolemaan johtavan loukkaantumisen.

Turvallisuuteen liittyviä varotoimia

⚠ VAROITUS

Sisäyksikkö ja ulkoyksikkö

Älä pese sisälaitetta vedellä, bensiinillä, tinnerillä tai hankausjauheella, jotta laite ei vahingoittuisi tai ruostuisi.

Älä asenna laitetta tulenaran laitteiston läheisyyteen tai kylpyhuoneeseen. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla sähköisku ja/tai tulipalo.

Älä koske terävään alumiiniseen jäähdytysripaan, sillä terävät osat voivat aiheuttaa loukkaantumisen.

Älä käytä järjestelmää steriloinnin aikana välttääksesi kuuman veden aiheuttamat palovammat tai suihkun ylikuumenemisen.

Henkilövahinkojen välttämiseksi älä pura laitetta puhdistuksen yhteydessä.

Henkilövahinkojen välttämiseksi käytä tukevaa alustaa puhdistaessasi laitetta.

Älä aseta maljakoita tai vesisäiliöitä laitteen päälle. Vettä voi joutua laitteeseen ja heikentää eristystä. Tämä saattaa aiheuttaa sähköiskun.

Estä vesivuodot varmistamalla, että poistoletku
- on kiinnitetty oikein,
- sijoitettu muualle kuin kouruun tai säiliöön sekä
- ei ole veden peitossa.

Pitkäaikaisen käytön jälkeen tai tulenarkojen laitteiden käytön yhteydessä huone tulee tuulettaa säännöllisesti.

Kun laitetta on käytetty pitkään, tarkasta asennusteline heikentymisen varalta, jotta laite ei putoaisi.

Vesiputket on asutuissa tiloissa asennettava siten, että ne eivät rikkoudu vahingossa käytön ja huollon aikana.

Vesiputkiin kohdistuvan voimakkaan tärinän tai värähtelyn välttämiseksi on tehtävä varotoimenpiteitä.

Suojaa vesiputket, jotta ne eivät rikkoudu vahingossa kalusteiden siirtämisen tai rakennustöiden aikana.

Kaukosäädin

Älä kastele kaukosäädintä. Muussa tapauksessa seurauksena voi olla sähköisku ja/tai tulipalo.

Älä paina kaukosäätimen painikkeita kovilla ja terävillä esineillä. Muussa tapauksessa laite saattaa vaurioitua.

Älä puhdista kaukosäädintä vedellä, bensiinillä, tinnerillä tai hankausjauheella.

Älä tarkista tai huolla kaukosäädintä itse. Käänny valtuutetun jälleenmyyjän puoleen, jotta väärästä käytöstä ei aiheudu henkilövahinkoja.

VAARA

Tämä laite sisältää R290-kylmäainetta (erittäin herkästi syttyvä kaasu, ISO 817 -standardin turvallisuusryhmä A3).
Jos kylmäainetta vuotaa ja lähellä on ulkoinen sytytyslähde, syttyminen on mahdollista.

Sisäyksikkö ja ulkoyksikkö

Tuotteen ympärille on määritettävä suoja-alue. Katso osiota Suoja-alue.

Huomaa, että kylmäaineella ei välttämättä ole havaittavaa hajua. On erittäin suositeltavaa käyttää soveltuvia tulenarkojen kaasujen tunnistimia ja varmistaa, että ne ovat käyttökunnossa ja todella havaitsevat vuodot.

Pidä kaikki tuuletusaukot vapaina esteistä.

Älä puhkaise äläkä polta laitetta, sillä se on paineistettu. Älä altista laitetta kuumuudelle, liekeille, kipinöille tai muille syttymislähteille. Muutoin seurauksena voi olla räjähdys, joka aiheuttaa loukkaantumisen tai kuoleman.

Varotoimenpiteet R290-kylmäaineen käytössä

Eri kylmäaineita ei saa yhdistää samaan järjestelmään.

- Käyttö, huolto, korjaus ja jäähdytysaineen keräys tulee toteuttaa koulutetun ja sertifioidun henkilöstön toimesta käytettäessä syttyviä jäähdytysnesteitä valmistajan suositusten mukaisesti. Kaikkien henkilöstön jäsenten, jotka suorittavat huoltoja tai järjestelmän tai laitteiston liitännäisten osien huoltoa, tulee olla koulutettuja ja sertifioituja.
- Kaikki jäähdytyspiirin osat (haihduttimet, ilmajäähdytys, AHU, lauhduttimet tai nesteen vastaanottimet) tai putkitus ei saa olla lämmönlähteiden, avoimien liekkien, toimivan kaasulaitteen tai sähkölämmittimen lähellä.
- Käyttäjän/omistajan tai näiden valtuutettujen edustajien tulee säännöllisesti tarkistaa hälytykset, mekaaninen tuuletus ja havaitsimet, ainakin kerran vuodessa, kansallisten vaatimusten mukaisesti mikäli näitä on, jotta varmistetaan oikea toimivuus.
- Lokikirja on täydennettävä. Näiden tarkistusten tulokset tallennetaan lokikirjaan.
- Jos ilmastointi on miehitetyissä tiloissa, ne tulee tarkistaa esteettömyyden vahvistamiseksi.

Turvallisuuteen liittyviä varotoimia

- Ennen kuin uusi jäähdytysjärjestelmä otetaan käyttöön, järjestelmän käyttöönotosta vastaavan henkilön tulee varmistaa, että koulutettu ja sertifioitu käyttöhenkilöstö ohjeistetaan käyttöohjekirjan pohjalta koskien jäähdytysjärjestelmän rakentamista, valvontaa, käyttöä ja huoltoa, sekä myös valvottavia turvatoimenpiteitä ja käytetyn jäähdytysaineen ominaisuuksia ja käsittelyä.
- Yleiset koulutetun ja sertifioidun henkilöstön vaatimukset ovat ilmaistuina alla olevassa:
  a) Lainsäädännölliset tiedot, säädökset ja standardit, jotka liittyvät syttyviin jäähdytysaineisiin; ja,
  b) Yksityiskohtaiset tiedot ja taidot liittyen syttyvien jäähdytysaineiden käsittelyyn, henkilökohtaiseen suojavarustukseen, jäähdytysnesteen vuotamisen estämiseen, sylinterien käsittelyyn, lataukseen, vuotojen havaitsemiseen, keräykseen ja hävittämiseen; ja,
  c) Kykeneväisyys ymmärtää vaatimusten käytäntöön soveltamista kansallisessa lainsäädännössä, säädöksissä ja standardeissa; ja,
  d) Jatkuvasti käydä läpi säännöllisiä ja lisäkoulutuksia tämän asiantuntemuksen ylläpitämiseksi.
  e) Varmista, että suojalaitteet ja jäähdytyspiiri on suojattu huolellisesti haitallisilta ympäristövaikutuksilta (kuten paineenalennusputkiin kertyvän ja jäätyvän veden vaara tai lian ja roskien kertyminen).

1. Asennus (tila)

- Varmista, että vesiputkisto suojataan fyysisiltä vaurioilta.
- Varmista, että mekaanisiin liitäntöihin pääsee käsiksi huoltoa varten.
- Jos mekaanista ilmanvaihtoa tarvitaan, ilmanvaihtoaukot on pidettävä vapaina.
- Noudata kansallisia kaasusäädöksiä, kunnallisia sääntöjä sekä lainsäädäntöä. Ilmoita asianmukaisille viranomaisille etukäteen kaikkien soveltuvien säädösten mukaisesti.
- Kun tuote hävitetään, noudata kohdan 12 varotoimenpiteitä ja paikallisia säädöksiä. Ota aina yhteys paikallisiin viranomaisiin ja varmista oikea käsittely.

2. Huolto

2-1. Huoltohenkilöstö

- Järjestelmää tarkastetaan, valvotaan säännöllisesti ja huolletaan sertifioidaan huoltohenkilöstön toimesta, joka on otettu käyttöön henkilön tai osapuolen toimesta, joka on vastuussa.
- Varmista, että jäähdytysnesteen varaus ei vuoda.
- Kaikilla valtuutetuilla henkilöillä, jotka osallistuvat kylmäainepiirin kanssa työskentelyyn tai sen käsittelyyn, on oltava voimassa oleva hyväksyttävä todistus alan valtuutetulta arviointiviranomaiselta, joka myöntää henkilölle pätevyyden kylmäaineiden turvalliseen käsittelyyn alan tunnustamien arviointimääritysten mukaisesti.
- Huolto on suoritettava laitteistovalmistajan suosittelemalla tavalla. Huolto ja ylläpito, joihin tarvitaan muun pätevän henkilöstön apua, on suoritettava tulenarkojen kylmäaineiden käytön hallitsevan henkilön valvonnassa.
- Huolto on suoritettava vain valmistajan suosittelemalla tavalla.

2-2. Työ

- Ennen kuin tulenarkoja kylmäaineita sisältäville järjestelmille tehdään mitään toimenpiteitä, turvallisuustarkastukset on suoritettava sen varmistamiseksi, että syttymisen vaara on mahdollisimman vähäinen. Jäähdytysjärjestelmän korjausten yhteydessä on noudatettava kohtien 2-2 - 2-8 varotoimenpiteitä ennen työhön ryhtymistä.
- Työt on suoritettava ohjattuna toimenpiteenä, jotta voidaan varmistaa, ettei tulenarkaa kaasua tai höyryä ole tilassa, kun työtä tehdään.
- Kaikille huoltohenkilöille ja muille paikallisella alueella työskenteleville on annettava ohjeet ja kerrottava suoritettavan työn luonteesta.
- Vältä työskentelyä ahtaissa tiloissa. Varmista aina etäisyydellä oleskelu lähteestä, ainakin 2 metrin turvaetäisyydellä, tai järjestämällä vapaa alue ainakin 2 metrin säteellä.
- Käytä asianmukaista suojavarusteita, mukaan lukien hengityssuojaimet, olosuhteiden edellyttämällä tavalla.
- Pidä kaikki sytytyslähteet ja kuumat metallipinnat loitolla.

Turvallisuuteen liittyviä varotoimia

2-3. Tilan tarkistus kylmäaineen varalta

- Alue on tarkistettava asianmukaisella kylmäainetunnistimella ennen työtä ja sen aikana sen varmistamiseksi, että asentaja on tietoinen mahdollisesti tulenarasta ilmakehästä.
- Varmista, että käytetty vuodonilmaisinlaitteisto soveltuu käytettäväksi tulenarkojen kylmäaineiden kanssa eli se on kipinöimätön, tiivistetty asianmukaisesti tai se on luontaisesti turvallinen.
- Jos vuotoa/läikkymistä tapahtuu, huolehdi heti ilmanvaihdosta ja pysy tuulen yläpuolella ja loitolla roiskeista/vuodoista.
- Jos vuotoa/läikkymistä tapahtuu, ilmoita vuodosta/roiskeesta tuulen alapuolella sijaitseville, eristä välitön vaara-alue ja pidä valtuuttamattomat henkilöt poissa.

2-4. Palonsammuttimen paikallaolon tarkistus

- Jos kylmälaitteille tai niihin liittyville osille on suoritettava tulitöitä, asianmukaiset palonsammutuslaitteet on varattava valmiiksi.
- Pidä sammutusjauhetta tai CO_2-palonsammutinta täyttöalueen lähellä.

2-5. Ei sytytyslähteitä

- Jäähdytysjärjestelmälle toimenpiteitä tehtäessä mitään sytytyslähdettä ei saa käyttää tavalla, joka voi johtaa tulipalon tai räjähdyksen vaaraan. Tupakointi on kielletty tällaista työtä suoritettaessa.
- Kaikki mahdolliset sytytyslähteet, mukaan lukien savukkeet, on pidettävä riittävän loitolla asennus-, korjaus-, poisto- ja hävityspaikasta, jossa tulenarkaa kylmäainetta saattaa joutua ympäröivään tilaan.
- Ennen kuin työhön ryhdytään, laitteistoa ympäröivä alue on tutkittava ja varmistettava, että tulipalon tai syttymisen vaaraa ei ole.
- ”Tupakointi kielletty” -kyltit on asennettava.

2-6. Ilmastoitu alue

- Varmista, että alue on avoin tai riittävästi ilmastoitu, ennen kuin avaat järjestelmän tai teet tulitöitä.
- Riittävästä ilmanvaihdosta on huolehdittava työn suorittamisen ajan.
- Ilmanvaihdon on hävitettävä turvallisesti kaikki haihtunut kylmäaine ja mieluiten poistettava se ulkoisesti ilmakehään.

2-7. Jäähdytyslaitteistolle tehtävät tarkistukset

- Kun sähkökomponentteja vaihdetaan, niiden on sovittava käyttötarkoitukseen ja niiden määritysten on oltava oikeat.
- Valmistajan ylläpito- ja huolto-ohjeita on aina noudatettava.
- Käänny valmistajan teknisen osaston puoleen, jos olet epävarma.
- Seuraavat tarkastukset on tehtävä kokoonpanoille, joissa on tulenarkoja kylmäaineita.
  - Ilmanvaihtokoneisto ja lähdöt toimivat oikein eivätkä ole tukkeutuneet.
  - Jos käytetään epäsuoraa kylmäainepiiriä, on tarkistettava, onko toisiopiirissä kylmäainetta.
  - Laitteen merkinnät ovat näkyvissä ja selkeästi luettavissa. Epäselvät merkinnät ja kyltit on korjattava.
  - Kylmäaineputki tai komponentit asennetaan paikkaan, jossa ne eivät todennäköisesti altistu millekään aineelle, joka voi syövyttää kylmäainetta sisältäviä komponentteja, paitsi jos komponenttien materiaali kestää luontaisesti korroosiota tai jos ne on kunnolla suojattu korroosiolta.

2-8. Sähkölaitteille tehtävät tarkistukset

- Sähkökomponenttien korjaukseen ja huoltoon on sisällyttävä alkuturvallisuustarkastukset ja komponenttien tarkastusmenettelyt.
- Alkuturvallisuustarkastuksiin kuuluvat seuraavat seikat niihin rajoittumatta:
  - Kondensaattorit ovat purkautuneet: se on tehtävä turvallisesti, jotta voidaan välttää kipinöiden vaara.
  - Tarkista, että jännitteiset sähkökomponentit ja johdot eivät ole altistuneina järjestelmän täytön, palautuksen tai tyhjennyksen aikana.
  - Tarkista maadoitusliitännän jatkuvuus.
- Valmistajan ylläpito- ja huolto-ohjeita on aina noudatettava.
- Käänny valmistajan teknisen osaston puoleen, jos olet epävarma.
- Jos vika voi vaarantaa turvallisuuden, sähkönsyöttöä ei saa kytkeä piiriin, ennen kuin vika on asianmukaisesti hoidettu.
- Ellei vikaa voida korjata välittömästi mutta se on toiminnan jatkamisen edellytys, on käytettävä riittävää tilapäistä ratkaisua.
- Laitteiston omistajalle on ilmoitettava tai raportoitava, jotta kaikki osapuolet ovat tietoisia tilanteesta.

Turvallisuuteen liittyviä varotoimia

3. Tiivistettyjen komponenttien korjaukset

- Korjattaessa tiivistettyjä komponentteja kaikki sähkönsyötöt on irrotettava käsiteltävästä laitteistosta, ennen kuin tiivistettyjä kansia jne. irrotetaan.
- Laitteistoon tarvitaan ehdottomasti sähkönsyöttö huollon ajaksi. Sitten pysyvästi toimiva vuodontunnistin on sijoitettava kriittisimpään pisteeseen varoittamaan mahdollisesti vaarallisesta tilanteesta.
- Erityistä huomiota on kiinnitettävä seuraaviin seikkoihin sen varmistamiseksi, että työskenneltäessä sähkökomponenteilla koteloa ei muuteta tavalla, joka vaikuttaisi suojauksen tasoon. Tähän sisältyvät kaapelien vauriot, liiallinen liitäntöjen määrä, liitännät, joita ei ole tehty alkuperäisten määritysten mukaisesti, vaurioituneet tiivisteet, virheellinen tiivistysholkkien asennus jne.
- Varmista, että laite on asennettu turvallisesti.
- Varmista, että tiivisteet tai tiivistysmateriaalit eivät ole heikentyneet niin, etteivät ne enää estä tulenaran ilman sisäänpääsyä.
- Vaihto-osien on oltava valmistajan määritysten mukaisia.

HUOMAUTUS: Silikonitiivisteen käyttö voi estää tietyntyyppisten vuodonilmaisinten tehokkuuden. Luontaisesti turvallisia komponentteja ei tarvitse eristää ennen kuin niille voidaan tehdä toimenpiteitä.

4. Luontaisesti turvallisten komponenttien korjaus

- Älä kohdista pysyvästi induktiivisia kuormia tai kapasitanssikuormia piiriin varmistamatta, että käytetyn laitteen sallittu jännite ja virta eivät ylity.
- Luontaisesti turvalliset komponentit ovat ainoat tyypit, joilla voidaan tehdä töitä jännitteisinä tulenarassa ilmakehässä.
- Testilaitteen luokituksen on oltava oikea.
- Vaihda osat vain valmistajan määrittämiin osiin. Jos käytetään muita kuin valmistajan määrittämiä osia, seurauksena voi olla kylmäaineen syttyminen ilmakehässä vuodosta.

5. Johdotus

- Tarkista, että johtoihin ei kohdistu kulumista, korroosiota, liiallista painetta, tärinää, teräviä reunoja tai muita haitallisia ympäristövaikutuksia.
- Tarkistuksessa on otettava huomioon ikääntymisen tai jatkuvan tärinän vaikutus kompressoreista, puhaltimista tai muista lähteistä.

6. Tulenarkojen kylmäaineiden tunnistus

- Missään olosuhteissa mahdollisia sytytyslähteitä ei saa käyttää kylmäainevuotojen hakemiseen tai tunnistukseen.
- Vuotolamppua (tai muuta avotulta käyttävää ilmaisinta) ei saa käyttää.

7. Seuraavat vuotojen havaitsemisen menetelmät ovat hyväksyttyjä kaikkia jäähdytysjärjestelmiä varten

- Vuotoja ei saa esiintyä käytettäessä vuototestilaitteistoa, esimerkiksi yleisvuodonilmaisinta, jonka vuotojen tunnistusherkkyys on 5 g kylmäainetta / vuosi tai tarkempi, kun paine on vähintään 0,25 kertaa suurin sallittu paine (>0,98 MPa, enint. 3,90 MPa).
- Sähköisiä vuodon ilmaisimia saatetaan käyttää havaitsemaan syttyviä jäähdytysnesteitä, mutta herkkyys ei ehkä ole riittävä tai saattaa tarvita uudelleen kalibrointia. (Ilmaisinlaitteet on kalibroitava alueella, joka ei sisällä kylmäaineita.)
- Varmista, että ilmaisin ei ole mahdollinen sytytyslähde ja että se soveltuu käytetylle kylmäaineelle.
- Vuodonilmaisinlaitteisto on asennettava kylmäaineen LFL-rajalle, kalibroitava käytetylle kylmäaineelle ja asianmukainen kaasupitoisuus (enintään 25 %) on vahvistettava.
- Myös vuodonilmaisinnesteet soveltuvat käytettäviksi useimpien kylmäaineiden kanssa esimerkiksi kuplamenetelmää tai fluorisoivaa nestettä käytettäessä. Klooria sisältävien pesuaineiden käyttöä on vältettävä, sillä kloori voi reagoida kylmäaineen kanssa ja syövyttää kupariputket.
- Jos vuotoa epäillään, avotuli on poistettava/sammutettava.
- Jos juotostöitä edellyttävä kylmäainevuoto löytyy, kaikki kylmäaine on kerättävä talteen järjestelmästä. Kohdan 8 varotoimia on noudatettava kylmäaineen poistamisessa.

8. Poisto ja tyhjennys

- Kun avaat kylmäainejärjestelmän korjausten tekemistä varten, tai mihinkään muuhun tarkoitukseen, tavanomaisia menettelyjä on noudatettava. Tulenarkuuden vuoksi on kuitenkin tärkeää noudattaa parhaita käytäntöjä. Seuraavia ohjeita on noudatettava: poista kylmäaine -> huuhtele piiri inertillä kaasulla -> tyhjennä -> huuhtele inertillä kaasulla -> avaa piiri leikkaamalla.
  Sitä ei saa tehdä juottamalla.
- Kylmäainekuorma on kerättävä oikeisiin talteenottosylintereihin.
- Järjestelmä on ”huuhdeltava” hapettomalla typellä, jotta laite on turvallinen.

OFN = hapeton typpi, liikkumaton kaasu.

- Tämä prosessi on ehkä toistettava useita kertoja.
- Tähän työhön ei saa käyttää paineilmaa eikä happea.
- Huuhtelussa on rikottava järjestelmän alipaine hapettomalla typellä (OFN) ja jatkettava täyttöä, kunnes toimintapaine saavutetaan, sitten ilmattava ilmakehään ja lopulta taas luotava alipaine.
- Prosessi on toistettava, kunnes järjestelmässä ei ole kylmäainetta (tyhjennyskaasun pitoisuus on vuotoilmaisimen mukaan 0,25 LFL tai alle).
  ※0,25 LFL = 0,525 til.-%
- Kun lopullista OFN-täyttöä käytetään, järjestelmä on ilmattava ilmakehän paineeseen, jotta toiminta onnistuu.
- Tämä toimenpide on ehdottoman tärkeä, jos putkistolle on määrä tehdä juottotoimia.

Turvallisuuteen liittyviä varotoimia

- Varmista, että tyhjiöpumpun lähdön lähellä ei ole mahdollisia sytytyslähteitä ja että ilmanvaihdosta on huolehdittu.

9. Täyttötoimenpiteet

- Tavallisten täyttötoimenpiteiden lisäksi on noudatettava seuraavia vaatimuksia.
  - Varmista, että eri kylmäaineet eivät pääse sekoittumaan, kun käytät täyttövälineitä.
  - Letkujen tai putkien on oltava mahdollisimman lyhyitä, jotta niiden sisältämä kylmäainemäärä voidaan pitää mahdollisimman pienenä.
  - Sylinterit on pidettävä ohjeiden mukaisessa asennossa.
  - Varmista, että jäähdytysjärjestelmä on maadoitettu, ennen kuin lisäät järjestelmään kylmäainetta.
  - Merkitse järjestelmä, kun täyttö on suoritettu (ellei niin ole jo tehty).
  - Varo erityisen tarkasti jäähdytysjärjestelmän ylitäyttöä.
- Ennen kuin täytät järjestelmän, se on painetestattava hapettomalla typellä (katso kohta 8).
- Järjestelmälle on tehtävä vuototesti täytön jälkeen ja ennen käyttöönottoa.
- Seurantavuototesti on tehtävä ennen kohteesta poistumista.
- Staattinen sähkö voi kerääntyä ja aiheuttaa vaaratilanteen kylmäaineen täytön ja tyhjennyksen aikana. Tulipalon tai räjähdyksen välttämiseksi pura kuljetuksen aikana kertynyt staattinen sähkö liittämällä säiliöt ja laitteet maadoitukseen ennen täyttöä/tyhjennystä.

10. Käytöstäpoisto

- Ennen tämän toimenpiteen suorittamista teknikon on tunnettava kokonaisuudessaan laitteisto ja kaikki sen tiedot.
- Suositellun hyvän käytännön mukaisesti kaikki kylmäaineet kerätään turvallisesti talteen.
- Talteenotetun kylmäaineen uudelleenkäyttö on kielletty.
- Sähkövirtaa on oltava saatavilla ennen tehtävän aloittamista.
  a) Tutustu laitteeseen ja sen toimintaan.
  b) Eristä järjestelmä sähköisesti.
  c) Ennen toimenpiteen yrittämistä huolehdi seuraavista:
  - mekaanisia käsittelylaitteita on saatavilla tarvittaessa kylmäainesylinterien käsittelyyn;
  - kaikki tarvittavat henkilösuojaimet ja vuotoilmaisimet ovat saatavilla ja niitä käytetään oikein
  - talteenottoprosessia valvoo joka hetki pätevä henkilö;
  - talteenottolaiteet ja sylinterit ovat soveltuvien standardien mukaisia.

  d) Varmista, että sylinteri sijaitsee vaaoilla, ennen kuin talteenotto alkaa.
  e) Käynnistä talteenottokone ja käytä sitä ohjeiden mukaisesti.
  f) Älä täytä sylintereitä liian täyteen. (Nestemäärä ei saa olla yli 80 % tilavuudesta.)
  g) Älä ylitä sylinterin enimmäiskäyttöpainetta edes tilapäisesti.

h) Kun sylinterit on täytetty oikein ja prosessi suoritettu loppuun, varmista, että sylinterit ja laitteisto poistetaan kohteesta nopeasti ja että kaikki laitteiston eristysventtiilit on suljettu.

- Staattinen sähkö voi kerääntyä ja aiheuttaa vaaratilanteen kylmäaineen täytön ja tyhjennyksen aikana. Tulipalon tai räjähdyksen välttämiseksi pura kuljetuksen aikana kertynyt staattinen sähkö liittämällä säiliöt ja laitteet maadoitukseen ennen täyttöä/tyhjennystä.

11. Merkitseminen

- Laitteistoon on laitettava merkintä, josta käy ilmi, että laitteisto on poistettu käytöstä ja sen kylmäaine on tyhjennetty.
- Merkintä on päivättävä ja allekirjoitettava.
- Varmista, että laitteistossa on merkinnät, joissa kerrotaan, että laite sisältää tulenarkaa kylmäainetta.

12. Talteenotto

- Kun kylmäainetta poistetaan järjestelmästä joko huoltoa tai käytöstäpoistoa varten, on suositeltua hyvää käytäntöä poistaa kaikki kylmäaineet turvallisesti.
- Kun siirrät kylmäainetta sylintereihin, varmista, että vain asianmukaisen kylmäaineen talteenottosylintereitä käytetään.
- Varmista, että sylinterejä on saatavana riittävä määrä koko järjestelmän sisältämälle kylmäaineelle.
- Kaikki käytetyt sylinterit on tarkoitettu kerätylle kylmäaineelle ja merkitty sen mukaisesti (eli erityiset sylinterit kylmäaineen talteenotolle).
- Sylintereissä on oltava paineenalennusventtiili ja liitetyt katkaisuventtiilit hyvässä toimintakunnossa.
- Talteenottosylinterit tyhjennetään ja mahdollisuuksien mukaan jäähdytetään ennen talteenottoa.
- Talteenottolaitteiston on oltava hyvässä kunnossa, sitä varten on oltava käyttöohjeet ja sen on sovelluttava tulenarkojen kylmäaineiden talteenottoon.
- Varmista, että talteenottolaite ei ole mahdollinen sytytyslähde ja soveltuu käyttämällesi kylmäaineelle.
- Lisäksi saatavilla on oltava kalibroidut ja hyväkuntoiset vaa'at.
- Letkuissa on oltava vuodottomat irrotuskytkennät ja niiden on oltava hyvässä kunnossa.

Turvallisuuteen liittyviä varotoimia

- Ennen kuin käytät talteenottolaitetta, tarkista, että se on hyvässä kunnossa, huollettu asianmukaisesti ja että kaikki siihen liittyvät sähkökomponentit on tiivistetty syttymisen välttämiseksi siinä tapauksessa, että kylmäainetta pääsee vapautumaan. Ota yhteys valmistajaan, jos olet epävarma.
- Talteenotettu kylmäaine on palautettava kylmäaineen toimittajalle oikeassa talteenottosylinterissä, ja asianmukaisesta jätteenkuljetusilmoituksesta on huolehdittava.
- Älä sekoita kylmäaineita talteenottoyksiköissä äläkä etenkään sylintereissä.
- Jos kompressorit tai kompressoriöljyt on poistettava, varmista, että ne on tyhjennetty hyväksyttävälle tasolle sen varmistamiseksi, että voiteluaineeseen ei jää tulenarkaa kylmäainetta.
- Tyhjennysprosessi on suoritettava ennen kompressorien palautusta toimittajille.
- Vain kompressorin rungon sähköistä lämmitystä saa käyttää tämän prosessin tehostamiseen.
- Kun öljy on tyhjennetty järjestelmästä, se on kannettava ulos turvallisesti.

Suoja-alue

Tämä ulkoyksikkö sisältää R290-kylmäainetta (erittäin herkästi syttyvä kaasu, ISO 817 -standardin turvallisuusryhmä A3). Huomaa, että kylmäaine on ilmaa tiheämpää. Kylmäainevuodon sattuessa vuotanut kylmäaine saattaa kerääntyä lattiatasoon.

Estä kylmäaineen kertyminen tavalla, joka voisi olla vaarallinen, räjähdysaltis tai aiheuttaa tukehtumisvaaran. Estä kylmäaineen pääsy sisään rakennukseen sen aukkojen kautta. Estä kylmäaineen kertyminen tyhjennyskouruihin.

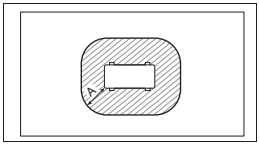
Ulkoyksikön ympärille täytyy määrittää suoja-alue. Suoja-alueella ei saa olla rakennuksen aukkoja, kuten ikkunoita, ovia, valoaukkoja, kellarisisäänkäyntejä, poistumisluukkuja, kattoikkunoita tai tuuletusaukkoja.

Suoja-alueella ei saa olla sytytyslähteitä, kuten yli 360 ºC:n lämpöä, kipinöitä, avotulta, pistorasioita, valokytkimiä, lamppuja, sähkökytkimiä tai muita pysyviä sytytyslähteitä.

Suoja-alue ei saa ulottua viereisiin rakennuksiin tai liikennealueille (naapureiden rajat, yleinen tie, naapurin yksityistie, vajoama-alueet, painaumat, pumppukaivot, viemäriupotukset, jätevesikaivot, jne.)

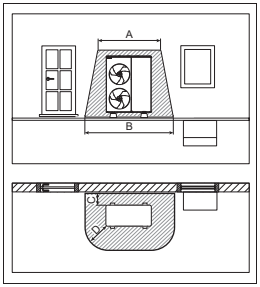
Suoja-alueelle ei saa tehdä jälkeenpäin rakenteellisia muutoksia, jotka rikkovat suoja-alueen sääntöjä.

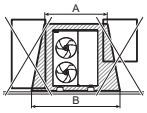
1) Suoja-alue avoimissa paikoissa maan pinnalle (tai tasakatolle) asennettaessa



A 1000 mm

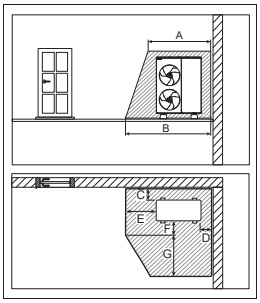
2) PSuoja-alue rakennuksen seinän eteen maan pinnalle asennettaessa





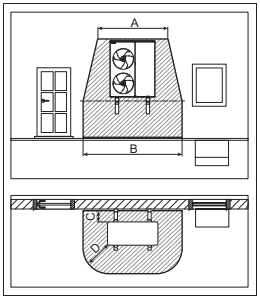
A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

3) Suoja-alue rakennuksen kulmaan maan pinnalle asennettaessa



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

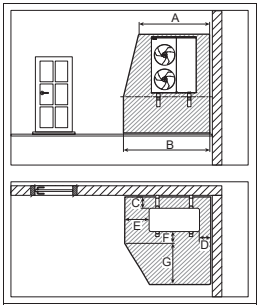
4) Suoja-alue rakennuksen seinän eteen seinälle asennettaessa



A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

Suoja-alue ulottuu laitteen alla lattiaan.

5) Suoja-alue rakennuksen kulmaan seinälle asennettaessa



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

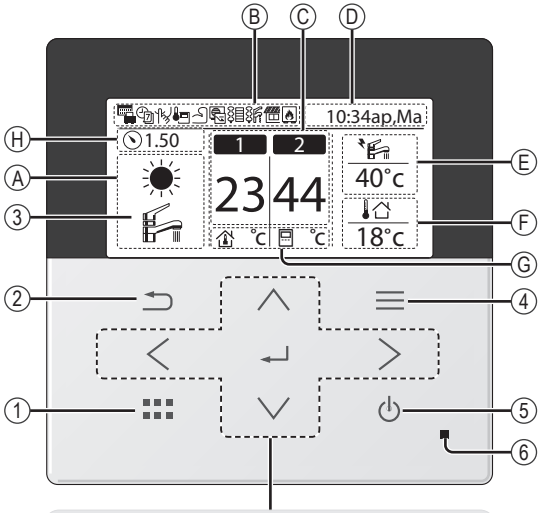
Suoja-alue ulottuu laitteen alla lattiaan.

Kaukosäätimen painikkeet ja näyttö

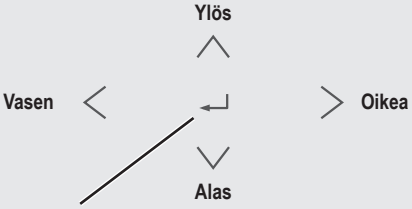
Tässä käyttöoppaassa esitetyillä LCD-näyttöjen kuvilla on vain ohjeellinen tehtävä, ja ne voivat poiketa itse yksiköstä.

Painikkeet/merkkivalo	
①	**Pikavalikkopainike**
②	**Paluupainike** Palaa edelliseen näyttöön
③	**LCD-näyttö** (Todellisuudessa tumma tausta ja valkoiset kuvakkeet)
④	**Päävalikkopainike** Toiminnan asetus
⑤	**ON/OFF-painike** Käynnistää/sammuttaa toiminnan
⑥	**Toiminnan merkkivalo** Syttyy toiminnan ajaksi, vilkkuu hälytyksen aikana.

Kun taustavalo on pois päältä, voit kytkeä sen päälle painamalla mitä tahansa painiketta.
(Älä paina painiketta ⑤)
Taustavalon sammutusajastusta voi muuttaa valikosta (Omat asetukset)

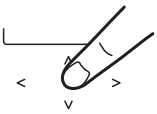


Nuolinäppäimet
Valitsee kohteen.

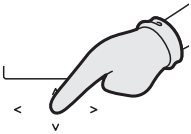


Enter-painike
Vahvistaa valitun sisällön.

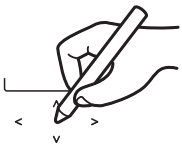
Paina keskeltä



Älä käytä käsinettä

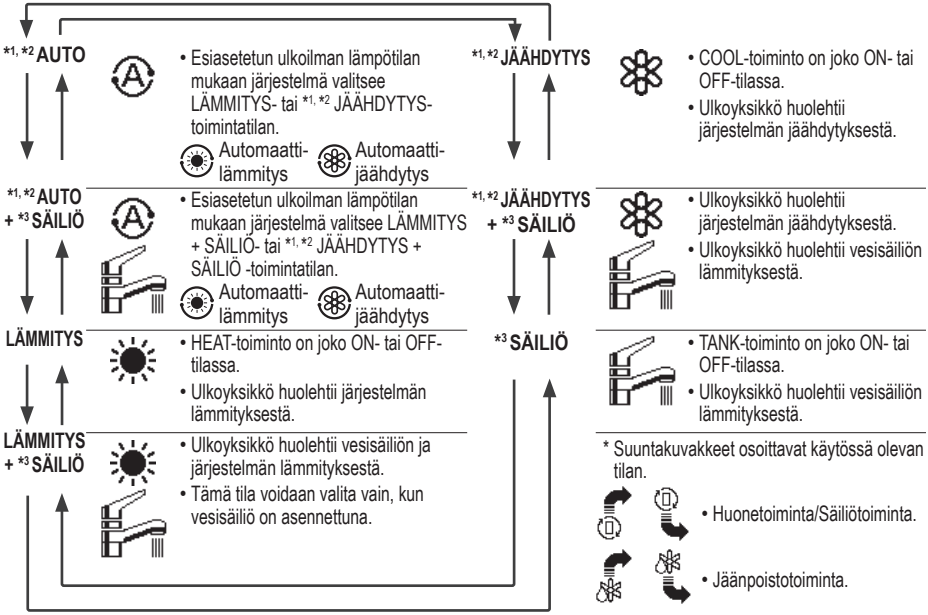


Älä käytä kynää



Näyttö

Ⓐ **Tilanvalinta**



Ⓑ **Toimintakuvakkeet**
Toimintatila näytetään.
Viikkoajastinta lukuun ottamatta kuvaketta ei näytetä (toiminnan OFF-näytössä), kun toiminta on OFF-tilassa.

Lomatoimintatila	Viikkoajastimen toimintatila	Hiljaisen toiminnan tila
Alue: Huonetermostaatti →Sisäisen anturin tila	Tehokkaan toiminnan tila	Pyynnön ohjaus tai SG valmis tai SHP-tila
Huoneen lämmittimen tila	Säiliön lämmittimen tila	Aurinkoenergian tila
Kaksitoiminen tila (Boileri)		

Ⓒ **Kunkin alueen lämpötila**
Alue 2 näkyy LCD-näytössä, jos valinnainen piirikortti on liitetty.

Ⓓ **Kellonaika ja päivä**

Ⓔ **Vesisäiliön lämpötila (ja sähköisen anodin toimintokuvake)**

Ⓕ **Ulkoilman lämpötila**

Ⓖ **Anturin tyyppi / Määritä lämpötilan tyypin kuvakkeet**

Vedenlämpötila →Kompensaatiokäyrä	Vedenlämpötila →Suora	Vain uima-allas
Huonetermostaatti →Ulkoinen	Huonetermostaatti →Sisäinen	Huoneen termistori

Ⓗ **Veden paine (bar)**

*1 Järjestelmä on lukittu toimimaan ilman COOL-tilaa. Vain valtuutettu jälleenmyyjä tai valtuutetut huoltokumppanimme voivat avata sen.
*2 Näytetään vain, kun COOL-tila on avattuna (Eli kun COOL-tila on käytettävissä).
*3 Näytetään vain, jos Säiliöliitäntä-valinta on Kyllä.

Käyttöönotto

Ennen kuin aloitat eri valikkoasetusten asetuksen, valmistele kaukosäädin valitsemalla toimintakieli ja asettamalla päivämäärä ja aika oikein.
Kun virta kytketään ensimmäisen kerran, laite avaa automaattisesti asetusnäytön. Voit tehdä asetukset myös valikon henkilökohtaisista asetuksista.

Kielen valinta

Odota, että näyttö alustetaan.
Kun alustus on valmis, laite palaa normaalinäyttöön.
Kun painat jotakin näppäintä,
kieliasetusnäyttö tulee näkyviin.

① **Valitse kieli selaamalla painikkeilla ∨ ja ∧ .**

② **Vahvista valinta painamalla painiketta ↵ .**

LCD vilkkuu

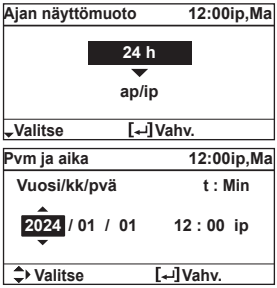
Kellon asetus

① **Valitse painikkeella ∨ tai ∧ kellonajan näyttö, joko 24 h- tai am/pm-muoto (esimerkiksi 15:00 tai 3:00 pm).**

② **Vahvista valinta painamalla painiketta ↵ .**

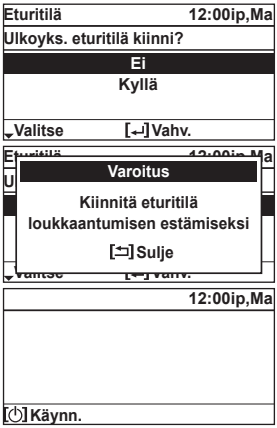
③ **Valitse vuosi, kuukausi, päivä, tunti ja minuutit painamalla ∨ ja ∧ . (Valitse ja siirry ＞ -painikkeella ja vahvista ↵ -painikkeella.)**

④ **Kun aika on asetettu, aika ja päivä näkyvät näytössä, vaikka kaukosäädin olisi sammutettu.**



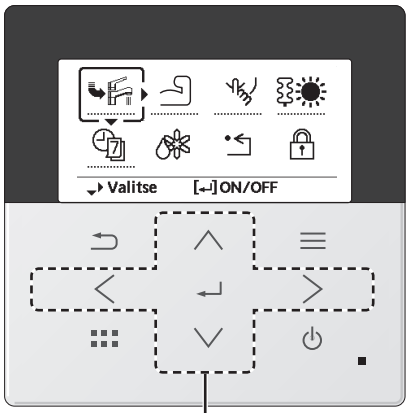
Eturitilän tarkistus

Viimeinen varotoimenpide turvallisuuden takaamiseksi on tarkistaa, että ulkoyksikön eturitilä on kiinnitetty, ennen kun yksikköä käytetään.
Valitse Kyllä, jos ulkoyksikön eturitilä on jo kiinnitetty. Siirryt tämän jälkeen päänäyttöön.
Valitse Ei, jos ulkoyksikön eturitilää ei vielä ole kiinnitetty.
Näyttöön tulee varoitusviesti, joka muistuttaa asennuksesta.
*Viestiä ei enää näytetä, kun se on suljettu.



Pikavalikko

Kun alkuasetukset on tehty, voit valita pikavalikon seuraavista vaihtoehdoista ja muokata asetusta.



① **Tuo pikavalikko näyttöön painamalla .**

② **Valitse valikko painikkeilla .**

③ **Ota valittu valikko käyttöön / pois käytöstä painamalla .**

Pikavalikko

*1 **Pakota DHW**	**Powerful**	**Hiljainen**	*2 **Pakota lämmitin**
Viikkoajastin	**Pakota sulatus**	**Virheen nollaus**	**R/C-lukko**

Valitse **[↵]ON/OFF**

Valitse kukin asetus ja vahvista se näytön alalaidassa näkyvien ohjeiden mukaan. (Kuvakkeet viittaavat kuhunkin valintanäppäimeen.)

Jos haluat palata päänäyttöön,

paina tai .

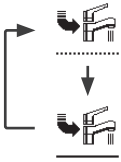
*1 Näytetään vain, jos Säiliöliitäntä-valinta on Kyllä.
*2 Tätä ei näytetä, jos ulkoyksikköä käytetään erillisenä. Kun sisäyksikössä on lämmitin, se näytetään, vaikka yksikköä ei olisi asetettu käyttämään lämmitintä.

Pikavalikon käyttö

Pakota DHW

Valitse tämä kuvake, jos haluat ottaa säiliö-DHW:n päälle tai pois.

Vahvista valintasi painamalla ↵ .



• Pakota DHW on otettu pois käytöstä.

• Pakota DHW on otettu käyttöön.

Huomautus:

• Pakota DHW on pois käytöstä, kun Pakota lämmitin on käytössä.

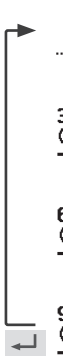
• Kun Pakota DHW on otettu pois käytöstä, toiminnan ja tilan pitäisi muuttua takaisin aiemmin tallennettuun tilaan.

Powerful

Valitse tämä kuvake, jos haluat käyttää lämmitys-/jäähdytysjärjestelmää tehokkaasti.

Vahvista valintasi painamalla ↵ .

(Tehokas toiminta alkaa noin 1 minuutin sen jälkeen, kun painiketta ↵ on painettu.)



• Tehokas tila on poissa käytöstä.

↵

• Tehokas tila toimii 30 minuuttia.

↵

• Tehokas tila toimii 60 minuuttia.

↵

• Tehokas tila toimii 90 minuuttia.

Huomautus:

• Tehokas tila otetaan pois käytöstä, kun toiminta on OFF-tilassa.

Hiljainen

Valitse tämä tila, jos haluat hiljaisen toiminnan.

Vahvista valintasi painamalla ↵ .

(Hiljainen toiminta alkaa noin 1 minuutin sen jälkeen, kun painiketta ↵ on painettu.)

- Hiljainen tila otetaan pois käytöstä.
- Hiljainen tila toimii tasolla 1.
- Hiljainen tila toimii tasolla 2.
- Hiljainen tila toimii tasolla 3.

  Taso 3 on hiljaisin tila.
- Valitse tämä asetus, jos haluat asettaa ajastimen hiljaisen tilan toiminnolle.

1 sekunnin viiveen jälkeen.

Valitse ”Yes” (Kyllä).

- Valitse ”Yes” (Kyllä) painikkeilla 〈 〉.

Valitse malli ”1” ~ ”6”.

Valitse ”Edit” (Muokkaa).

- Jos valitset ”Delete” (Poista), valitun mallin ajastinasetus poistetaan.

Määritä tunti ja minuutit.

Valitse hiljaisen toiminnan taso.

Huomautus:

- Jos aika on päällekkäinen toisen mallin kanssa, näyttöön tulee ilmoitus ”Set time is overlapped!” (Asetettu aika on päällekkäinen).

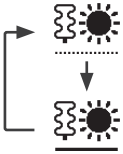
Pikavalikon käyttö

Pakota lämmitin

Valitse asetus, jos haluat pakottaa lämmittimen päälle.

Vahvista valintasi painamalla ↵ .

(Pakota lämmitin -tila alkaa noin 1 minuutin sen jälkeen, kun painiketta ↵ on painettu.)

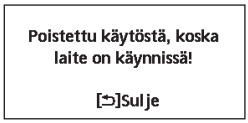


• Pakota lämmitin -tila on otettu pois käytöstä.

• Pakota lämmitin -tila on otettu käyttöön.

Huomautus:

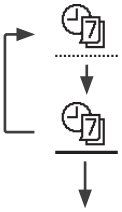
- Pakota lämmitin -tila poistetaan käytöstä, kun laite on jo toiminnassa ja näytössä näkyy viesti ”Ei käytössä, laite on toiminnassa!”.
- Ilmoitusta ei näytetä, kun ulkoyksikköä käytetään erillisenä ja kun lämmitys on kytketty pois päältä, vaikka sisäyksikkö olisikin liitetty.



Viikkoajastin

Valitse tämä kuvake, jos haluat poistaa (perua) esiasetetun viikkoajastimen tai muuttaa sitä.

Vahvista valintasi painamalla ↵.



• Ajastin ei ole päällä.

• Ajastin on asetettu.

Valitse ”Yes” (Kyllä).

• Jos valitset ”No” (Ei), näyttö palaa Päänäyttöön.

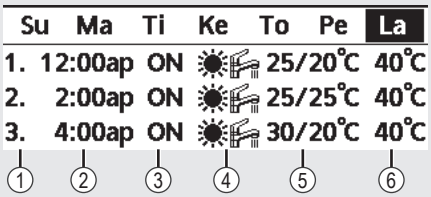
• Timer setup: Valitse ajastimen asetus, jos haluat muokata viikkoajastinta.

• Timer copy: Valitse kopioitava ajastinasetus.

[Esimerkki ajastimen asetuksesta]

Valitse muokattavat päivät painikkeilla ∧ ∨.

Ellei kaikkia 6:ta mallia ole esiasetettu, tämä näyttö tulee näkyviin.



① **Valitse malli ”1” ~ ”6”.**

② **Aseta ajastimen tunnit ja minuutit.**

③ **Valitse ajastimen ON/OFF.**

④ **Valitse haluamasi toimintatila.**

Ⓐ / Ⓐ / ☀ / ☀ / / ❄ / ❄

• Valitse tila painikkeilla ∧ ∨.

⑤ **Aseta lämpötila alueille 1 ja 2 (jos järjestelmässäsi on 2 alueen asetus).**

⑥ **Aseta säiliön lämpötila.**

Huomautus:

• Ajastin on poistettu käytöstä, kun Pakota lämmitin -tila on otettu käyttöön tai Heat-Cool-kytkin on käytössä.

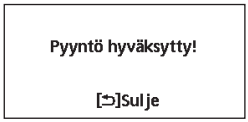
• Jos olet esiasettanut viikkoajastimen 2 alueelle, sinun on toistettava samat toimenpiteet alueelle 2.

Pikavalikon käyttö

Pakota sulatus

Valitse jäätyneiden putkien sulatus.

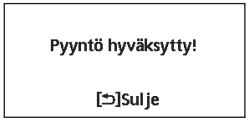
Vahvista valintasi painamalla ↵ .
(Kun tila on hyväksytty, jäljempänä oleva näyttö tulee esiin.)



Virheen nollaus

Paluu edellisiin asetuksiin virheen jälkeen.

Vahvista valintasi painamalla ↵ .
(Kun tila on hyväksytty, jäljempänä näytetty näyttö tulee esiin.)



• Varmista, että kaikki laitteet on sammutettu, ennen kuin valitset tämän tilan, joka palauttaa koko järjestelmän edellisiin asetuksiin.

R/C-lukko

Kaukosäätimen lukitus.

Vahvista valintasi painamalla ↵ .
(Kun tila on hyväksytty, jäljempänä näytetty näyttö tulee esiin.)

Valitse ”Yes” (Kyllä).
(Päänäyttö lukitaan.)
• Jos valitset ”No” (Ei), näyttö palaa Päänäyttöön.

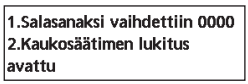
Kaukosäätimen lukituksen avaus.
Paina mitä tahansa näppäintä.
(Kun tila on hyväksytty, jäljempänä näytetty näyttö tulee esiin.)

Anna mitkä tahansa 4 merkkiä (jos numero on oikein, näytön lukitus avautuu).

Unohtuneen salasanan nollaus (toiminnon OFF-näytössä)

Paina ⮌ -, ↵ - ja ⟩ -painikkeita 5 sekunnin ajan
(Kun tila on hyväksytty, jäljempänä näytetty näyttö tulee esiin.)

Valitse ”Reset”.



(Näyttö sammuu 3 sekunnin kuluttua.)

Valikot Käyttäjälle

Valitse valikot ja määritä asetukset taloudessa käytettävissä olevan järjestelmän mukaan. Kaikki alkuasetukset on jätettävä valtuutetun jälleenmyyjän tai asiantuntijan suoritettaviksi. Myös kaikki alkuasetusten muutokset suositellaan jätettäväksi valtuutetun jälleenmyyjän tai asiantuntijan suoritettaviksi.

- Alkuasetusten jälkeen voit säätää asetuksia manuaalisesti.
- Alkuasetus pysyy aktiivisena, kunnes käyttäjä muuttaa sitä.
- Kaukosäädintä voidaan käyttää useaan asennukseen.
- Varmista ennen asetusta, että toiminnan merkkivalo on sammunut.
- Järjestelmä ei ehkä toimi oikein, jos se on määritetty väärin. Kysy neuvoa valtuutetulta jälleenmyyjältä/asiantuntijalta.

<Main Menu> -päävalikko:

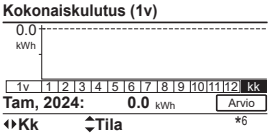
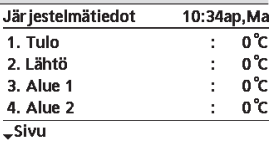
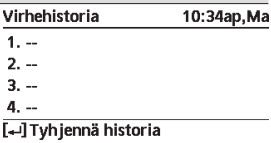
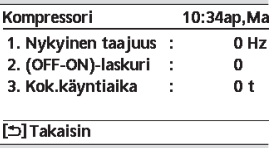
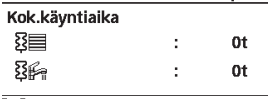
Valikon valinta:

Valitun sisällön vahvistus:

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
1 Toiminnon määritys		
1.1 > Viikkoajastin		
Kun viikkoajastin on asetettu, käyttäjä voi muokata sitä Pikavalikosta. Voit määrittää 6 päivittäistä toimintamallia. • Pois käytöstä, jos Heat-Cool-kytkimen valinta on Kyllä tai jos lämmittimen pakotus on käynnissä.	**Ajastimen määritys** Valitse viikonpäivät ja aseta tarvitut mallit (Aika / Käynnistys/sammutus / Tila)	Viikkoajastin 10:34ap,Ma Su Ma Ti Ke To Pe La 1. 8:00ap ON 40℃ 2. 12:00ip ON 24/28℃ 40℃ 3. 1:00ip ON 12/10℃ Päivä Kuvio [↵]Muokkaa
	Ajastimen kopiointi Valitse viikonpäivä	
1.2 > Loma-ajastin		
Energian säästämiseksi järjestelmä voidaan asettaa joko OFF-tilaan lomakauden ajaksi tai lämpötila voidaan laskea lomakaudella.	OFF	ON OFF
	> ON	
	Loman aloitus ja lopetus. Päivä ja kellonaika	Loma: Loppu 10:34ap,Ma Vuosi/kk/pvä t : Min 2024 / 01 / 01 10 : 34 ap Valitse [↵]Vahv.
	OFF tai pienempi lämpötila	
• Viikkoajastinasetus voidaan ottaa tilapäisesti pois käytöstä loma-ajastimen ajaksi, mutta se tulee taas käyttöön, kun loma-ajastimen aika on kulunut loppuun.		
1.3 > Hilj. tilan ajastin		
Hiljainen toiminta määritettynä aikana. 6 toimintamallia voidaan asettaa. Taso 0 tarkoittaa, että tila on poissa käytöstä.	Hiljaisen toiminnon aloitusaika: Päivä ja kellonaika	Hiljainen 10:34ap,Ma Kuvio Aika Taso 1 8:00 ap 0 2 5:00 ip 1 3 11:00 ip 3 Valitse [↵]Muokkaa
	Hiljaisuuden taso: 0 ~ 3	

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
1.4 > Hiljaisuusprioriteetti		
• Valitse hiljaisen tilan prioriteettiasetus, joko Ääni tai Kapasiteetti. • Jos valitaan Ääni, yksikkö toimii vain hiljaisessa tilassa. • Jos valitaan Kapasiteetti, yksikkö toimii hiljaisessa tilassa, mutta se priorisoi samaan aikaan tarvittavan kapasiteetin tarjoamisen.	Ääni	Ääni Kapasit.
1.5 > *1 Huonelämmitin		
Huoneen lämmittimen asetus ON-tai OFF-tilaan.	OFF	ON OFF
1.6 > *2 Säiliön lämmitin		
Säiliön lämmittimen asetus ON-tai OFF-tilaan.	OFF	ON OFF
1.7 > *2 Sterilointi		
Automaattisen steriloinnin asetus ON-tai OFF-tilaan.	ON	ON OFF
• Älä käytä järjestelmää steriloinnin aikana, jotta kuuma vesi ei aiheuta palovammoja tai suihkun ylikuumenemista. • Pyydä valtuutettua jälleenmyyjää määrittämään sterilointitoiminnon kenttäasetusten taso paikallisten lakien ja säädösten mukaisesti.		
1.8 > *3 LKV-tila (Kodin Kuumavesisäiliö)		
Määritä kodin kuumavesisäiliön tilaksi Tavallinen tai Älykäs. • Tavallisessa tilassa kuumavesisäiliö lämpenee nopeammin. Sen sijaan Älykkäässä tilassa lämminvesisäiliö lämmitetään hitaammin ja pienemmällä energiankulutuksella.	Vakio	Vakio Älykäs
Määritä säiliöanturin sijainti ylös tai keskelle. • Säiliöanturin asettaminen ylös hidastaa säiliön lämmityksen aloitusta ja vähentää virrankulutusta. Muuta sijainti keskelle, jos kuumaa vettä ei ole riittävästi.	Ylä	Ylä Keski

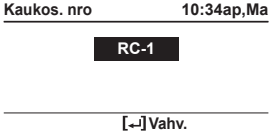
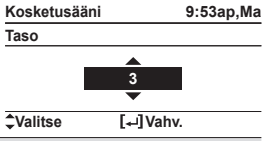
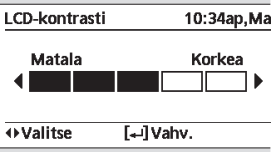
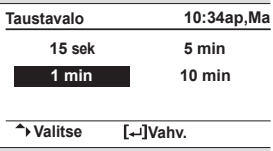
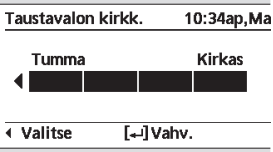
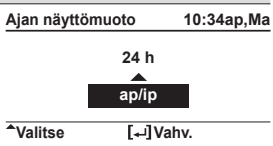
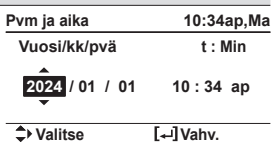
*1 Tätä ei näytetä, jos ulkoyksikköä käytetään erillisenä, tai asetuksista riippuen.
*2 Näytetään vain, jos Säiliöliitäntä-valinta on Kyllä.
*3 Näytetään vain, jos liitettynä on Panasonicin ILMA-VESI-VESIMODUULI + VARAAJA.

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
2 Järj. tarkistus		
2.1 > Energianseuranta		
Kaavio nykyisestä tai aikaisemmasta energiankulutuksesta, energian luonnista tai hyötysuhteesta (COP). • COP = Coefficient of Performance, hyötysuhde. • Historiakaaviossa jakso valitaan vaihtoehdoista 1 päivä/1 viikko/1 vuosi. • Lämmityksen, *1, *2 jäähdytyksen ja *5 säiliön energiankulutus (kWh) sekä kokonaiskulutus ovat noudettavissa. • Kokonaisvirrankulutus on 230 V:n AC-virtaan perustuva arvio ja se saattaa erota tarkkuuslaitteella mitatusta arvosta.	**Tämä hetki** Valitse ja nouda **Historiatiedot** Valitse ja nouda	
2.2 > *3 Järjestelmätiedot		
Näyttää kaikki järjestelmätiedot kultakin alueelta.	**Todelliset järjestelmätiedot 11 kohteesta: Tulo / Lähtö / Alue 1 / Alue 2 / Säiliö / Työsäiliö / Aurinkop. / Uima-allas / Komp taajuus / Pumpun virtaus / Veden paine** *7 Valitse ja nouda	
2.3 > Virhehistoria		
• Katso vikakoodit Vianmääritys-osiosta. • Viimeisin vikakoodi näkyy ylimmäisenä.	Valitse ja nouda	
2.4 > Kompressori		
Näyttää kompressorin suorituskyvyn.	Valitse ja nouda	
2.5 > Lämmitin		
*4 Huonelämmittimen / *5 säiliön lämmittimen kokonaiskäyntiaika.	Valitse ja nouda	

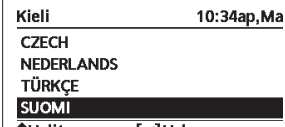
(HUOMAUTUS) : Jos Energianseuranta-näytössä lukee [Arvio], kaukosäätimessä näkyvät tiedot on saatu lämpöpumpun sisäisistä laskelmista.
Jos Energianseuranta-näytössä EI lue [Arvio], kaukosäätimessä näkyvät tiedot** on saatu ulkoisista mittareista.
Aquarea-yksikköön tallennetut tiedot voivat olla yhdistelmä sisäisiä laskelmia ja ulkoisten mittareiden tietoja.
** Jos haluat tietää tarkan kulutuksen tai tuoton, käytä lähteenä aina ulkoisten mittareiden tietoja.

*1 Järjestelmä on lukittu toimimaan ilman COOL-tilaa. Vain valtuutettu jälleenmyyjä tai valtuutetut huoltokumppanimme voivat avata sen.
*2 Näytetään vain, kun COOL-tila on avattuna (Eli kun COOL-tila on käytettävissä).
*3 Näytettävät kohteet voivat vaihdella laitteen ja liitettyjen yksiköiden mukaan.
*4 Tätä ei näytetä, jos ulkoyksikköä käytetään erillisenä.
*5 Näytetään vain, jos Säiliöliitäntä-valinta on Kyllä.
*6 Jos Energianseuranta-näytössä lukee [Arvio], kaukosäätimessä näkyvät tiedot on saatu lämpöpumpun sisäisistä laskelmista.
Jos Energianseuranta-näytössä EI lue [Arvio], kaukosäätimessä näkyvät tiedot on saatu ulkoisista mittareista.
*7 Näytetään vain, jos jokaisen liitännän valinta on Kyllä.

Valikot Käyttäjälle

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö	
3 Omat asetukset			
3.1 > Kaukosäätimen nro			
• Tietyn kaukosäätimen numeron näyttö asentajan ja käyttäjän tiedoksi. • Pääkaukosäätimen tunnus on RC-1. Toissijaisen kaukosäätimen tunnus on RC-2.	Valitse ja nouda		
3.2 > Kosketusääni			
Kytkee käyttöäänet päälle.	3	OFF / 1 / 2 / 3 / 4	
3.3 > LCD-kontrasti			
Määrittää näytön kontrastin.	3		
3.4 > Taustavalo			
Asettaa näytön taustavalon keston.	1 min		
3.5 > Taustavalon kirkk.			
Asettaa näytön taustavalon kirkkauden.	4		
3.6 > *1 Ajan näyttömuoto			
Määrittää kellonajan näyttötyypin.	ap/ip		
3.7 > Pvm ja aika			
Asettaa nykyisen päivämäärän ja ajan.	Vuosi / kk / pvä / t / Min		

*1 Oletusasetus on am/pm, mutta valintanäytössä näkyy 24 h.

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
3.8 > Kieli		
Määrittää ylänäytön kielen.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ	
3.9 > Avaa salasanalukitus		
4-merkkinen salasana kaikille asennuksille.	0000	
4 Huoltoyhteystieto		
4.1 > Yhteyst. 1 / Yhteyst. 2		
Esiasetettu yhteysnumero asentajalle.	Valitse ja nouda	

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
5 Asennus > Järj. määritys		
5.1 > *1 Valinnainen piirikortti		
Huoltoon tarvitun ulkoisen PCB-piirilevyn liitäntä.	Ei	Kyllä ▲ Ei

• Jos ulkoinen PCB (valinnainen) on kytketty, järjestelmässä on seuraavat lisätoiminnot:
① 2 alueen ohjaus (mukaan lukien uima-allas ja siinä olevan veden lämmitystoiminto).
② Aurinkotoiminto (aurinkolämpöpaneelit, jotka on kytketty joko kodin lämminvesisäiliöön (DHW, Domestic Hot Water) tai lisäsäiliöön.
• Kuumavesisäiliö ei koske WH-ADC*-malleja.
③ Ulkoisen kompressorin kytkin.
④ Ulkoinen virhesignaali.
⑤ SG valmis -ohjaus.
⑥ Pyynnön ohjaus.
⑦ Heat-Cool-kytkin

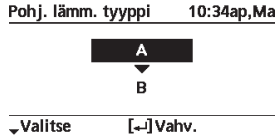
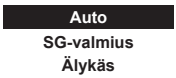
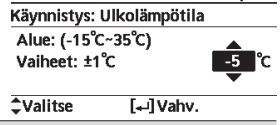
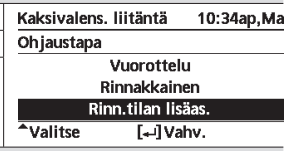
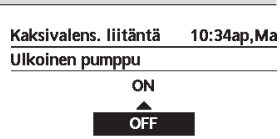
5.2 > Alue ja anturi		
Anturien valinta tai joko 1 tai 2 alueen järjestelmän valinta.	**Alue** • Kun olet valinnut 1 tai 2 alueen järjestelmän, jatka huoneen tai uima-altaan valintaan. • Jos uima-allas on valittu, lämpötila-asetukseksi △T on valittava lämpötila väliltä 0 °C ~ 10 °C.	Alue ja anturi 10:34ap,Ma Alue **1 alueen järjestelmä** 2 alueen järjestelmä ▼Valitse [↵] Vahv.
	Anturi * Huonetermostaatille voidaan tehdä muitakin valintoja kuin ulkoinen tai sisäinen. • Jos valitaan sisäinen, valittavissa on myös RC-1 tai RC-2 (käytettävissä vain, kun aluevalintana on 1 alueen järjestelmä). Valitse RC-1, jos huonelämpötilan ohjaukseen käytetään pääkaukosäätimen termistoria, ja päinvastoin.	Alue ja anturi 10:34ap,Ma Anturi **Veden lämpötila** Huonetermostaatti Huonetermistori ▼Valitse [↵] Vahv.
5.3 > *1 Lämm. kapasiteetti		
Lämmitystehon vähennys tarvittaessa.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Saatavilla olevat kW-vaihtoehdot vaihtelevat mallikohtaisesti.		Lämm. kapasiteetti 10:34ap,Ma **3 kW** [↵] Vahv.
5.4 > Jäänesto		
Veden jäätymiseneston käyttöönotto tai käytöstäpoisto, kun järjestelmä on OFF-tilassa	Kyllä	Kyllä ▼ Ei
5.5 > *2 Säiliöliitäntä		
Säiliön kytkentä järjestelmään.	Ei	Kyllä ▲ Ei

*1 Tätä ei näytetä, jos ulkoyksikköä käytetään erillisenä.
*2 Tätä ei näytetä, jos liitettynä on Panasonic ILMA-VESI-VESIMODUULI+SÄILIÖ.

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
5.6 > *1 DHW kapasiteetti		
Valitse säiliön lämmityskapasiteetiksi muuttuva tai vakio. Muuttuva kapasiteetti lämmittää säiliön nopeassa tilassa ja säilyttää lämpötilan tehokkaalla tilalla. Vakiokapasiteetti taas lämmittää säiliötä normaalilla lämmityskapasiteetilla. Jos "5.25 Lämmityksen ohjaus" -asetuksessa on valittu "Tehokkuus", säiliön lämmitysprosessi aloitetaan vasta, kun säiliön veden lämpötila on selvästi jäähtynyt, mikä parantaa lämmitysprosessin tehokkuutta. Lämpimän veden riittävyyden takaamiseksi kannattaa valita joko "Vakio" tässä asetuksessa tai "Mukavuus" "5.25 Lämmityksen ohjaus" -asetuksessa.	Muuttuja	**Muuttuja** ▼ **Vakio**
5.7 > *2 Työsäiliöliitäntä		
Säiliön kytkentä järjestelmään ja jos YES (KYLLÄ) on valittu, △T-lämpötilan asetus.	Ei	**Kyllä** ▲ **Ei**
	> Kyllä	
	5 °C	Määritä lisäsäiliön △T **Työsäiliö** **10:34ap,Ma** **ΔT työsäiliölle** **Alue: (0℃~10℃)** **Vaiheet: ±1℃** **5** **℃** **Valitse** **[↵] Vahv.**
5.8 > *1 Säiliön lämmitin		
Ulkoisen tai sisäisen säiliön lämmittimen valinta. Jos valitaan Ulkoinen, lämmittimelle asetetaan käynnistysajastin. * Tämä valinta on käytettävissä, jos Säiliöliitäntä on valittu (YES/KYLLÄ).	Ulkoinen	**Säiliön lämmitin** **10:34ap,Ma** **Ulkoinen** ▼ **Sisäinen** **Valitse** **[↵] Vahv.**
	> Ulkoinen	
	1:30	**Säiliön lämmitin** **10:34ap,Ma** **Säiliön lämmitin: Käyntiaika** **Alue: (0:20~3:00)** **Vaiheet: ±0:05** **1:30** **Valitse** **[↵] Vahv.**

*1 Näytetään vain, jos Säiliöliitäntä-valinta on Kyllä.
*2 Tätä ei näytetä, jos ulkoyksikköä käytetään erillisenä ja Panasonic ILMA-VESI-VESIMODUULI+SÄILIÖ-järjestelmässä 2 alueen mallissa.

Valikot Asentajalle

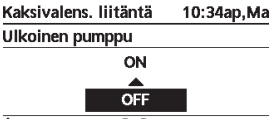
Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
5.9 > Pohjan lämm.vastus		
Valinta, onko valinnainen pohja-alustan lämmitin asennettuna vai ei. * A-tyyppi - Pohja-alustan lämmitin aktivoituu vain jäänpoistotoiminnon aikana. * B-tyyppi - Pohja-alustan lämmitin aktivoituu, kun ulkoilman lämpötila on 5 °C tai vähemmän.	Ei	
	> Kyllä	
	A	Määritä pohja-alustan lämmittimen tyyppi*. 
5.10 > *1 Vaihtoehtoinen ulkoanturi		
Vaihtoehtoisen ulkoanturin valinta.	Ei	
5.11 > Kaksivalens. liitäntä		
Ota kaksitoiminen liitäntä käyttöön tai poista se käytöstä.	Ei	
> Kyllä		
Valitse joko automaattinen ohjausmalli, älyverkon syötteillä ohjattava malli tai älykäs ohjausmalli. * Tämä valinta näytetään vain, kun valinnaisen PCB-piirilevyn valinta on Kyllä.	Auto	
Valinta, jolla valitaan kaksitoiminen liitäntä lisälämmönlähteen kuten boilerin ottamiseksi käyttöön lisäsäiliön tai kodin lämminvesisäiliön lämmittämiseen, kun lämpöpumpun kapasiteetti ei riitä matalan ulkolämpötilan vuoksi. Kaksitoiminen liitäntä voidaan määrittää toimimaan joko vuorotellen (lämpöpumppu ja boileri toimivat vuorotellen), rinnakkain (lämpöpumppu ja boileri toimivat samanaikaisesti) tai edistyneesti rinnakkain (lämpöpumppu toimii ja boileri käynnistyy lisäsäiliön ja/ tai kodin lämminvesisäiliön lämmitystä varten ohjauskuvion valintojen mukaan).	**> Kyllä > Auto**	
	-5 °C	Määritä ulkolämpötila kaksitoimisen liitännän kytkeytymiselle. 
	Kyllä > Ulkolämpötilan valinnan jälkeen	
	Ohjaustapa Vuorottelu / Rinnakkainen / Rinn.tilan lisäas. • Valitse edistynyt rinnakkaistoiminta säiliöiden kaksitoimiseen käyttöön.	
	Ohjaustapa > Vuorottelu	
	OFF	Voit asettaa ulkoisen pumpun joko ON- tai OFF-tilaan kaksitoimisen käytön aikana. Valitse asetukseksi ON, jos järjestelmä on määritetty käyttämään yksinkertaista kaksitoimista liitäntää. 

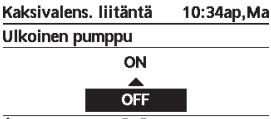
*1 Tätä ei näytetä, jos ulkoyksikköä käytetään erillisenä.

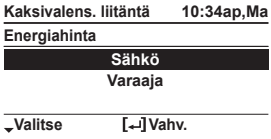
Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö	
	Ohjaustapa > Rinn.tilan lisäas.		
	Lämmitys	Säiliön valinta	Kaksivalens. liitäntä 10:34ap,Ma Rinn.tilan lisäas. **Lämmitys** LKV Valitse [↵] Vahv.
	• "Lämmitys" tarkoittaa lisäsäiliötä ja "LKV" kodin lämminvesisäiliötä.		
	Ohjaustapa > Rinn.tilan lisäas. > Lämmitys > Kyllä		
	• Lisäsäiliö aktivoituu vain, kun valittuna on "Kyllä".		Kaksivalens. liitäntä 10:34ap,Ma Rinn.tilan lisäas.: Lämmitys **Kyllä** Ei Valitse [↵] Vahv.
	-8 °C	Aseta lämpötila, jossa kaksitoiminen lämmönlähde käynnistetään.	Kaksivalens. liitäntä 10:34ap,Ma Lämmitä: Kohdelämpötila Alue: (-10℃~0℃) Vaiheet: ±1℃ -8 ℃ Valitse [↵] Vahv.
	0:30	Kaksitoimisen lämmönlähteen käynnistymisen viiveajastin (tunteina ja minuutteina).	Kaksivalens. liitäntä 10:34ap,Ma Lämmitä: Viiveaika Alue: (0:00~1:30) Vaiheet: ±0:05 0:30 Valitse [↵] Vahv.
	-2 °C	Aseta lämpötila, jossa kaksitoiminen lämmönlähde sammutetaan.	Kaksivalens. liitäntä 10:34ap,Ma Lop. lämm.: Kohdelämpötila Alue: (-10℃~0℃) Vaiheet: ±1℃ -2 ℃ Valitse [↵] Vahv.
	0:30	Kaksitoimisen lämmönlähteen sammuttamisen viiveajastin (tunneissa ja minuuteissa).	Kaksivalens. liitäntä 10:34ap,Ma Lop. lämm.: Viiveaika Alue: (0:00~1:30) Vaiheet: ±0:05 0:30 Valitse [↵] Vahv.
	Ohjaustapa > Rinn.tilan lisäas. > LKV > Kyllä		
	• LKV-säiliö aktivoituu vain, kun valittu on "Kyllä".		Kaksivalens. liitäntä 10:34ap,Ma Rinn.tilan lisäas.: LKV **Kyllä** Ei Valitse [↵] Vahv.
	0:30	Kaksitoimisen lämmönlähteen käynnistymisen viiveajastin (tunteina ja minuutteina).	Kaksivalens. liitäntä 10:34ap,Ma LKV: Viiveaika Alue: (0:30~1:30) Vaiheet: ±0:05 0:30 Valitse [↵] Vahv.

Valikot Asentajalle

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
Älyverkolla ohjattava kaksitoiminen järjestelmä noudattaa seuraavia syötteitä. Älyverkon signaali: Vcc-bit1 / Vcc-bit2 Avaa / Avaa: Lämpöpumppu OFF, boileri OFF Lyhyt / Avaa: Lämpöpumppu ON, boileri OFF Avaa / Lyhyt: Lämpöpumppu OFF, boileri ON Lyhyt / Lyhyt: Lämpöpumppu ON, boileri ON	> Kyllä > SG-valmius OFF	Voit asettaa ulkoisen pumpun joko ON- tai OFF-tilaan kaksitoimisen käytön aikana. Valitse asetukseksi ON, jos järjestelmä on määritetty käyttämään yksinkertaista kaksitoimista liitäntää.
Sähköön ja boileriin liittyvät asetukset, joiden avulla yksikkö pystyy määrittämään, käytetäänkö lämpöpumppua tai boileria tiettynä aikana kummankin lämmönlähteen käyttökustannuksien mukaan. Asetuksia ovat sähköhinta, boilerihinta, kausi, aikataulu, jne.	> Kyllä > Älykäs OFF	Voit asettaa ulkoisen pumpun joko ON- tai OFF-tilaan kaksitoimisen käytön aikana. Valitse asetukseksi ON, jos järjestelmä on määritetty käyttämään yksinkertaista kaksitoimista liitäntää.
	> Kyllä > Älykäs > Kun olet valinnut ulkoisen pumpun > Energiahinta	- Valitse **Sähkö** valitaksesi sähköhinnan. - Valitse **Boileri** valitaksesi boilerihinnan ja sen tehokkuuden.
	> Kyllä > Älykäs > Kun olet valinnut ulkoisen pumpun > Energiahinta > Sähkö	0,0 * / kWh - Sähkölle voi asettaa yhteensä 10 eri hintaa: Sähköhinta 1 ~ Sähköhinta 10 - Arvoalue on 0 ~ 999,9 * / kWh - Siirry kuvan 1 mukaiseen asetusnäyttöön painamalla ∧ tai ∨. Aloita sitten sähköhinnan arvon asettaminen. - Kun olet asettanut tietyn sähköhinnan (esim. Sähköhinta 1), siirry asettamaan muut sähköhinnat painamalla < tai >. * Aseta hinta sähköntoimittajasi antamien tietojen mukaan.







Kuva 1

Huomautus : * Valuutan asetus riippuu siitä, missä tuotetta käytetään.

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
	> Kyllä > Älykäs > Kun olet valinnut ulkoisen pumpun > Energiahinta > Varaaja	
	0,0 * / kWh - Katso boilerihinnan asetusta varten edellä kuvattua sähköhinnan asetusmenetelmää. - Kun olet asettanut boilerihinnan, aseta boilerin tehokkuus (arvoalue: 0 ~ 99 %).	Kaksivalens. liitäntä 10:34ap,Ma Varaajahinta Alue: (0~999.9 ∗/kWh) Vaiheet: ±0.1∗/kWh 0.0 Valitse [↵] Vahv.
	0% * Aseta hinta boilerin tai kaasun toimittajan antamien arvojen mukaan.	Kaksivalens. liitäntä 10:34ap,Ma Varaajan tehokkuus Alue: (0~99%) Vaiheet: ±1% 0 Valitse [↵] Vahv.
	> Kyllä > Älykäs > Kun olet valinnut ulkoisen pumpun > Aikataulu > Kauden asetus	
	Kausi 1 : Jou (talvikausi) Kausi 2 : Maa (kevätkausi) Kausi 3 : Kes (kesäkausi) Kausi 4 : Lok (syyskausi) - Kausia voi asettaa yhteensä 4. - Aseta kunkin kauden aloituskuukausi. (Esim. kun Kausi 1 on Joulu ja Kausi 2 on Maalis, Kausi 1 käsittää kuukaudet joulukuusta helmikuuhun).	Kaksivalens. liitäntä 10:34ap,Ma Aikataulu Kauden asetus Aikataulun asetus Valitse [↵] Vahv. Kaksivalens. liitäntä 10:34ap,Ma Kausi 1: aloituskuukausi Alue: (Tam~Jou) Vaiheet: ±1 kuukausi Jou Valitse [↵] Vahv.
	> Kyllä > Älykäs > Kun olet valinnut ulkoisen pumpun > Aikataulu > Aikataulun asetus	
	Käynn.aika (Malli 1) : 3:00ap Käynn.aika (Malli 2) : 9:00ap Käynn.aika (Malli 3) : 4:00ip Käynn.aika (Malli 4) : 9:00ip - Jokaiselle kaudelle voi asettaa yhteensä 4 mallia.	Kaksivalens. liitäntä 10:34ap,Ma Aikataulun asetus Kausi 1 Kausi 2 Kausi 3 Valitse [↵] Vahv.
	Hinta (Malli 1/2/3/4) : 1 - Aseta jokaiselle mallille tavoitealkuaika ja sitä koskeva sähköhinta.	Kausi 1 10:34ap,Ma Alkuaika Hinta(∗/kWh) 1. 3:00ap 0.0 2. 9:00ap 0.0 3. 4:00ip 0.0 Valitse [↵] Muokkaa
	- Muokkaa sekä alkuaikaa että sähköhintaa valitsemalla 1. Muokkaa vain sähköhintaa valitsemalla 2.	Valitse 1: Ajan ja hinnan muokkaus 2: Vain hinnan muokkaus 1 2

Huomautus : * Valuutan asetus riippuu siitä, missä tuotetta käytetään.

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
	- Alkuaika-alue esitetään 24 tunnin muodossa tai ap/ip-muodossa Ajan näyttömuoto -asetuksen mukaan.	Kausi 1 10:34ap,Ma Malli 1: alkuaika Alue: (0.00~23.00) Vaiheet: ±1 tunti 3.00 Valitse [↵] Vahv.
	- Sähkön hinta-alue on 0 ~ 10, mikä viittaa aiemmin asetettuihin sähkön 10:een eri hintaan (kohdassa Energiahinta > Sähkö: Sähköhinta 1 ~ Sähköhinta 10). Oikeassa yläkulmassa näkyvä hinta ilmaisee aiemmin asetetun arvon Sähköhinta 1 – Sähköhinta 10. * Kun hinnaksi on asetettu 0, sähköhinnaksi oletetaan 0,0 * / kWh. Asetus 0,0 on tarkoitettu asentajan avuksi tiettyinä aikoina.	Kausi 1 10:34ap,Ma Malli 1: hinta 0.0 ∗/kWh Alue: (0~10) Vaiheet: ±1 0 Valitse [↵] Vahv.
5.12 > *1 Ulkoinen kytkin		
	Ei	Kyllä Ei
5.13 > *2 Aurinkop.liitäntä		
• Valinnaisen PCB-piirilevyn liitännän asetuksen on oltava YES (KYLLÄ), jotta toiminto on käytössä. • Jos valinnaisen PCB-piirilevyn liitäntä ei ole valittuna, toiminto ei näy näytössä. • Kuumavesisäiliö ei koske WH-ADC-malleja.	Ei	Kyllä Ei
	> Kyllä	
	Työsäiliö — Säiliön valinta	Aurinkop.liitäntä 10:34ap,Ma Työsäiliö Lämminvesivaraaja Valitse [↵] Vahv.
	> Kyllä > Säiliön valinnan jälkeen	
	10 °C — Aseta △T ON -lämpötila	Aurinkop.liitäntä 10:34ap,Ma ΔT Käynnistyy Alue: (6℃~15℃) Vaiheet: ±1℃ 10 ℃ Valitse [↵] Vahv.
	> Kyllä > Säiliön valinnan jälkeen > △T Käynnistyy -lämpötila	
	5 °C — Aseta △T OFF -lämpötila	Aurinkop.liitäntä 10:34ap,Ma ΔT Sammuu Alue: (2℃~9℃) Vaiheet: ±1℃ 5 ℃ Valitse [↵] Vahv.

*1 Tätä ei näytetä, jos ulkoyksikköä käytetään erillisenä.

*2 Tätä ei näytetä, jos ulkoyksikköä käytetään erillisenä ja Panasonic ILMA-VESI-VESIMODUULI+SÄILIÖ-järjestelmässä 2 alueen mallissa.

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö	
	> Kyllä > Lämpötilan valinnan jälkeen > △T Käynnistyy -lämpötila > △T Sammuu -lämpötila		
	5 °C	Aseta jäätymiseneston lämpötila	Aurinkop.liitäntä 10:34ap,Ma Jäänesto Alue: (-20℃~10℃) Vaiheet: ±1℃ 5 ℃ Valitse [↵] Vahv.
	> Kyllä > Säiliön valinnan jälkeen > △T Käynnistyy -lämpötila > △T Sammuu -lämpötila > Jäätymiseneston lämpötilan asetuksen jälkeen		
	80 °C	Aseta Hi-raja	Aurinkop.liitäntä 10:34ap,Ma Yläraja Alue: (70℃~90℃) Vaiheet: ±5℃ 80 ℃ Valitse [↵] Vahv.
5.14	**> *1 Ulk. virhesignaali**		
	Ei		Kyllä Ei
5.15	**> *1 Tarvehallinta**		
	Ei		Kyllä Ei
5.16	**> *1 SG-valmius**		
	Ei		Kyllä Ei
	> Kyllä > Kapasiteetin valinnan jälkeen		
	120 %	Kuumavesisäiliön kapasiteetti (1) ja (2) (%), lämmitys (%) ja jäähdytys (°C)	SG-valmius 10:34ap,Ma Kapasiteetti [1-0]: LKV Alue: (50%~150%) Vaiheet: ±5% 120 % Valitse [↵] Vahv.
	> Kyllä > Virrankulutuksen valinnan jälkeen > *HPU:n kulutus pysäytettynä		
	*2, *4 3,6kW	*HPU:n kulutus pysäytettynä	SG-valmius 10:34ap,Ma Lämpöpumpun pysäytyskulutus Alue: (0.5kW~10.0kW) Vaiheet: ±0.1kW 3.6 Valitse [↵] Vahv.
	> Kyllä > Kun on valittu *HPU:n kulutus pysäytettynä > Kulutus		
	*3 3,6kW	Lämminvesivaraajan kulutus (1) ja (2) (kW), lämmitys (kW) ja jäähdytys (kW)	SG-valmius 10:34ap,Ma Kulutus [1-0]: LKV Alue: (0.5kW~10.0kW) Vaiheet: ±0.1kW 3.6 Valitse [↵] Vahv.

Huomautus : * HPU on Heat pump unit eli lämpöpumppu (ulkoyksikkö).

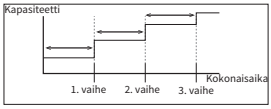
*1 Tätä ei näytetä, jos ulkoyksikköä käytetään erillisenä.
*2 Mallista riippuen tämä voi olla alle 3,6 kW.
*3 Mallista riippuen tämä voi olla alle 3,6 kW tai yli 3,6 kW.
*4 Vaikka asetusarvo on alle 3,0 kW, todellinen virrankulutus voi olla 3,0 kW varalämmittimen toiminnan vuoksi.

Valikot Asentajalle

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
5.17 > *1 Ulkoinen kompressorin kytkin		
	Ei	Kyllä ▲ Ei
	> Kyllä	
	Lämmönlähde	Ulk. kompr. kytkin 11:34ap,Ma Lämmitin ▲ Lämm.lähde ▲Valitse [↵]Vahv.
5.18 > Kiertoneste		
Valitse, kiertääkö järjestelmässä vesi vai glykoli.	Vesi	Kiertoneste 10:34ap,Ma Vesi ▼ Glykoli ▼Valitse [↵]Vahv.
5.19 > *1, *2 Lämm.-jäähd.kytkin		
	Ei	Kyllä ▲ Ei
5.20 > *1 Pakota lämmitin		
Pakota lämmitin -tilan käyttöönotto joko manuaalisesti (oletus) tai automaattisesti.	Man.	Pakota lämmitin 10:34ap,Ma Auto ▲ Man. ▲Valitse [↵]Vahv.
5.21 > Pakosulatus		
Jos automaattivalinta on valittuna, ulkoyksikkö aloittaa sulatustoiminnon, jos lämmitystoiminto on käynnissä pitkään alhaisissa ulkolämpötiloissa.	Man.	Auto ▲ Man.
5.22 > *1 Sulatussignaali		
Kytke sulatussignaali käyttöön puhallinkonvektorin pysäyttämiseksi sulatustoiminnon aikana. (Jos sulatussignaalin asetus on kyllä, kaksitoiminen toiminto ei ole käytettävissä.)	Ei	Kyllä ▲ Ei

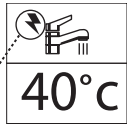
*1 Tätä ei näytetä, jos ulkoyksikköä käytetään erillisenä.

*2 Näytetään vain, kun JÄÄHDYTYS-tilaa ei ole lukittu. (eli kun COOL-tila on käytettävissä)

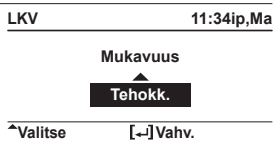
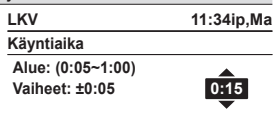
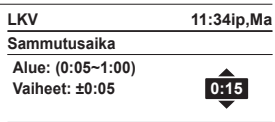
Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
5.23 > Pumpun virtaus		
Aseta pumpun ohjaus muuttuvalle virtaukselle tai kiinteään tehoon.	△T	**ΔT** ▼ **En.teho**
5.24 > Sulatus LKV:llä		
Salli järjestelmän käyttää sulatukseen huoneyksikön sijasta lämmintä vettä, jotta huoneessa on miellyttävää olla.	Kyllä	**Kyllä** ▼ **Ei**
5.25 > Lämmityksen ohjaus		
Valitse yksikön tila sen mukaan, halutaanko saavuttaa asetuslämpötila nopeasti vai energiaa säästäen. Kun valitaan Tehokkuus, aika-asetus määrittää siirtymisen 1., 2. ja 3. vaiheeseen. Ajan pidentäminen lisää vähitellen kapasiteettia. Toiminto ohjaa lämmitystä ja säiliön toimintaa. Jos ”5.6 Lämminvesivaraajan kapasiteetti” -asetuksessa on valittu ”Muuttuva”, säiliön lämmitysprosessi aloitetaan vasta, kun säiliön veden lämpötila on selvästi jäähtynyt, mikä parantaa lämmitysprosessin tehokkuutta. Lämpimän veden riittävyyden takaamiseksi kannattaa valita joko ”Mukavuus” tässä asetuksessa tai ”Vakio” ”5.6 Lämminvesivaraajan kapasiteetti” -asetuksessa.	Mukavuus	**Mukavuus** ▼ **Tehokk.**
	> Tehokkuus	
	0:20	**Lämmityksen ohjaus** **10:34ap,Ma** **Tehokk.: Vaihe 1** **Alue: (0:00~1:00)** **Vaiheet: ±0:05** **0:20** **Valitse** **[↵] Vahv.** 
5.26 > Ulkoinen mittari		
Käytettävän ulkoisen mittarin valinta liitetyn mittarin mukaan. Valittavissa on tuottomittareita ja eri tyyppisiä sähkömittareita. Tuottomittareilla on kaksi liitäntämenetelmää:- a) Yhden tuottomittarin järjestelmä: Vain lämmitys-jäähdytysmittari b) Kahden tuottomittarin järjestelmä: Lämmitys-jäähdytysmittari ja säiliömittari	Lämm.-jäähd.mittari : Ei * Säiliömittari : Ei Sähkömittarin HP : Ei Sähkömittari 1 (PV) : Ei Sähkömittari 2 (rak.) : Ei Sähkömittari 3 (varalla) : Ei * Käytettävissä vain, jos sekä Lämmitys-jäähdytysmittari- että Säiliöliitäntä-valinta on valittu (KYLLÄ).	**Ulkoinen mittari** **10:34ap,Ma** **Lämm.-jäähd.mittari** **Säiliömittari** **Sähkömittarin HP** **Sähkömittari 1 (PV)** **Valitse** **[↵] Vahv.** **Ulkoinen mittari** **10:34ap,Ma** **Sähkömittarin HP** **Sähkömittari 1 (PV)** **Sähkömittari 2 (rak.)** **Sähkömittari 3 (varalla)** **Valitse** **[↵] Vahv.**
	> Lämm.-jäähd.mittari	
	- Aseta Lämmitys-jäähdytysmittari-valinnaksi Kyllä, kun tämä tuottomittari on liitetty. - Tällä mitataan lämpöpumppuyksikön energiantuottoa vain lämmityksen ja jäähdytyksen aikana (yhden tuottomittarin järjestelmä) tai lämmityksen, jäähdytyksen ja lämminvesivaraajatoiminnon aikana (kahden tuottomittarin järjestelmä).	**Kyllä** ▲ **Ei**

Huomautus: Sähkö tarkoittaa sähköä, HP tarkoittaa lämpöpumppua

Valikot Asentajalle

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
	> Säiliömittari	
	- Aseta Säiliömittari-valinnaksi Kyllä, kun tämä tuottomittari on liitetty. - Sillä mitataan lämpöpumppuyksikön energiantuottoa lämminvesivaraajatoiminnon aikana*. * Käytettävissä vain, jos sekä Lämmitys-jäähdytysmittari- että Säiliöliitäntä-valinta on valittu (KYLLÄ). Aseta Säiliömittari-arvoksi Kyllä vain siinä tapauksessa, että liitännässä on kahden tuottomittarin järjestelmä.	Kyllä Ei
	> Sähkömittarin HP	
	- Aseta Sähkömittarin HP -valinnaksi Kyllä, kun tämä sähkömittari on liitetty. - Sillä mitataan lämpöpumppuyksikön energiankulutusta.	Kyllä Ei
	> Sähkömittari 1 (PV)	
	- Aseta Sähkömittari 1 (PV-mittari) -valinnaksi Kyllä, kun tämä sähkömittari on liitetty. - Sillä mitataan aurinkosähköjärjestelmän energiantuottoa. Nämä tiedot näytetään vain pilvijärjestelmässä.	Kyllä Ei
	> Sähkömittari 2 (rak.)	
	- Aseta Sähkömittari 2 (rakennus) -valinnaksi Kyllä, kun tämä sähkömittari on liitetty. - Sillä mitataan rakennuksen energiankulutusta. Nämä tiedot näytetään vain pilvijärjestelmässä.	Kyllä Ei
	> Sähkömittari 3 (varalla)	
	- Aseta Sähkömittari 3 (varalla) -valinnaksi Kyllä, kun tämä sähkömittari on liitetty. - Sillä mitataan energiankulutusta. Nämä tiedot näytetään vain pilvijärjestelmässä.	Kyllä Ei
5.27 **> Sähköinen anodi**		
Sähköisen anodin kytkeminen käyttöön tai pois käytöstä.	Kyllä (-AN-mallit) Ei (muissa kuin -AN.malleissa)  Kyllä : näytetään Ei : ei näytetä Virhe : vilkkuu	Kyllä Ei

Huomautus: Sähkö tarkoittaa sähköä
HP tarkoittaa lämpöpumppua

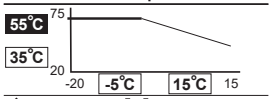
Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
5.28 > *1 Lisäpumppu		
Valitsee, käytetäänkö lisäpumppua lämmityksen kierrätyskierrossa tai lämminvesivaraajan kierrätyskierrossa, vai käytetäänkö sitä lainkaan. Jos asetus on Ei, pumppua ei käytetä. Jos asetus on Lämmitys, lisäpumppua käytetään kierrätyskierron pumppuna (lämmitykseen/jäähdytykseen). Jos asetus on Lämminvesivaraaja, lisäpumppu kierrättää kotitalouden lämmintä vettä lämminvesivaraajan kierrossa, jotta vesi ei kylmene. - Jos asetus on Mukavuus, lämmintä vettä kierrätetään jatkuvasti lämminvesivaraajan toiminnan aikana. - Jos asetus on Tehokkuus, lisäpumppu käynnistyy ja sammuu vuorotellen aika-asetusten mukaisesti.	Ei	Ei Lämmitys LKV
	> Lämminvesivaraaja	
	8:00 ap / 8:00	Aseta pumpun käynnistysaika
	8:00 ip / 20:00	Aseta pumpun sammutusaika
	Tehokkuus	Valitse Mukavuus tai Tehokkuus 
	> Lämminvesivaraaja > Tehokkuuden valitsemisen jälkeen	
	0:15	Aseta käynnistysaika 
	0:15	Aseta sammutusaika 
5.29 > Ulkoinen lämmitin		
Valitse asetukseksi KYLLÄ, kun ulkoinen lämmitin on asennettu. (Tämä valikko näytetään vain ohjausmoduulimallissa (sisäyksikkö))	Ei	Kyllä Ei
5.30 > Staattinen paine		
Jos asetus on Ei, ulkoyksikön tuulettimet pyörivät normaalilla nopeudella. Jos asetus on KYLLÄ, ulkoyksikön tuulettimet pyörivät normaalia suuremmalla nopeudella vastineena korkeaan staattiseen paineeseen.	Ei	Kyllä Ei

*1 Tätä ei näytetä, jos ulkoyksikköä käytetään erillisenä.

Valikot Asentajalle

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
5.31 > *1 Jäähdytyskapasiteetti		
Valitsee jäähdytyskapasiteetin. Jos asetus on Tehokkuus, jäähdytystoiminto suoritetaan tehokkaan jäähdytyksen nimelliskapasiteetilla. Jos asetus on Mukavuus, jäähdytystoiminto suoritetaan enimmäiskapasiteetilla.	Tehokkuus	

*1 Näytetään vain, kun COOL-tila on avattuna (Eli kun COOL-tila on käytettävissä).

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
6 Asennus > Toiminnan määritys		
Pääsy neljään tärkeimpään toimintoon tai tilaan.	4 pääasiallista tilaa Lämmitys / *1, *2 Jäähdytys / *1, *2 Auto / *3 Säiliö	Toiminnan määritys 10:34ap,Ma Lämmitys Jäähdytys Auto Säiliö Valitse [↵] Vahv.
6.1 > Lämmitys		
Veden ja ympäristön lämpötilojen asetus lämmitykselle.	Veden lämm. käynn.lämpötila / Ulkolämpötila lämm. sammut. / △T lämmityksen käynnistykseen / Lämmitin ON/OFF	Toiminnan määritys 10:34ap,Ma Lämmitys Veden lämm. käynn.lämpötila Ulkolämpötila lämm. sammut. ΔT lämmityksen käynnistykseen Valitse [↵] Vahv.
> Veden lämm. käynn.lämpötila		
Kompensointikäyrä	Lämmitys ON lämpötiloille kompensaatiokäyrällä tai suora tulo.	Toiminnan määritys 10:34ap,Ma Lämm.ON: Ved. lämp. Kompensointikäyrä Suora Valitse [↵] Vahv.
> Veden lämm. käynn.lämpötila > Kompensointikäyrä		
X-akseli: -5 °C, 15 °C Y-akseli: 55 °C, 35 °C	Syötä 4 lämpötilapistettä (2 vaakasuoralla X-akselilla, 2 pystysuoralla Y-akselilla).	Lämm.ON: Ved. lämp.:Alue1  Valitse [↵] Vahv.
• Lämpötila-alue: X-akseli: -20 °C ~ 15 °C, Y-akseli: Katso jäljempää • Lämpötila-alue Y-akselin tulolle: WH-WXG-malli: 25 °C ~ 75 °C Yllä mainitusta asetuksesta riippumatta veden lämpötilalle on rajoituksia. Katso lisätietoja käyttöolosuhteista sivulta 3. • Jos 2 alueen järjestelmä on valittuna, 4 lämpötilapistettä on syötettävä myös alueelle 2. • "Alue1" ja "Alue2" eivät näy näytössä, jos vain 1 alue on valittu.		
> Veden lämm. käynn.lämpötila > Suora		
35 °C	Lämmitys ON -lämpötila	Toiminnan määritys 10:34ap,Ma Lämm.ON: Ved. lämp.:Alue2 Alue: (25℃~75℃) Vaiheet: ±1℃ 35 ℃ Valitse [↵] Vahv.
• Asetusalue on 25 °C ~ 75 °C: WH-WXG-malli: 25 °C ~ 75 °C Yllä mainitusta asetuksesta riippumatta veden lämpötilalle on rajoituksia. Katso lisätietoja käyttöolosuhteista sivulta 3. • Jos valittuna on kahden alueen järjestelmä, lämpötilan asetuspiste on syötettävä myös alueelle 2. • "Alue1" ja "Alue2" eivät näy näytössä, jos vain 1 alue on valittu.		

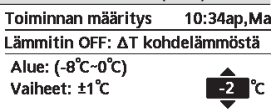
*1 Järjestelmä on lukittu toimimaan ilman COOL-tilaa. Vain valtuutettu jälleenmyyjä tai valtuutetut huoltokumppanimme voivat avata sen.
*2 Näytetään vain, kun COOL-tila on avattuna (Eli kun COOL-tila on käytettävissä).
*3 Näytetään vain, jos Säiliöliitäntä-valinta on Kyllä.

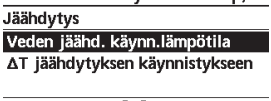
Valikot Asentajalle

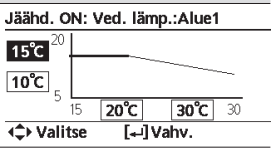
Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
	> Ulkolämpötila lämm. sammut.	
	> Ulkolämpötila lämm. sammut. > Lämmityksen sammutuksen ulkolämpötila	
	24 °C	Aseta ulkolämpötila, jossa lämmitys lopetetaan. Asetusalue on 6°C~35°C **Toiminnan määritys 10:34ap,Ma** **Lämmitys OFF: Ulkolämpötila** **Alue: (6℃~35℃)** **Vaiheet: ±1℃** **24 ℃** **Valitse [↵] Vahv.**
	> Ulkolämpötila lämm. sammut. > Lämmityksen käynnistyksen ulkolämpötila	
	23 °C	Aseta ulkolämpötila, jossa lämmitys aloitetaan. Asetusalue on 5 °C~X °C (X on lämmityksen lopetuslämpötila -1) **Toiminnan määritys 10:34ap,Ma** **Lämm.ON: Ulkolämpötila** **Alue: (5℃~23℃)** **Vaiheet: ±1℃** **23 ℃** **Valitse [↵] Vahv.**
	> Ulkolämpötila lämm. sammut. > Lämmityksen käynnistysviive	
	30 min	Aseta lämmityksen lopetuksen ja aloituksen välinen viive. **Toiminnan määritys 10:34ap,Ma** **Lämm.ON: Viiveaika** **Alue: (0:30~24:00)** **Vaiheet: ±0:30** **0:30** **Valitse [↵] Vahv.**
	> △T lämmityksen käynnistykseen	
	5 °C	Aseta △T lämmityksen ON-tilalle. * Tämä asetus ei ole käytettävissä, jos pumpun virtausteho on maksimitasolla. **Toiminnan määritys 10:34ap,Ma** **Lämm.ON: ΔT** **Alue: (1℃~15℃)** **Vaiheet: ±1℃** **5 ℃** **Valitse [↵] Vahv.**
	> *1 Lämmitin ON/OFF	
	> Lämmitin ON/OFF > Ulkolämpötila lämm. käynn.	
	0 °C	Lämmittimen ON -lämpötila **Toiminnan määritys 10:34ap,Ma** **Lämmitin ON: Ulkolämpötila** **Alue: (-20℃~15℃)** **Vaiheet: ±1℃** **0 ℃** **Valitse [↵] Vahv.**
	> Lämmitin ON/OFF > Lämmittimen käynnistysviive (ON)	
	30 min	Lämmittimen käynnistysviive **Toiminnan määritys 10:34ap,Ma** **Lämmitin ON: Viiveaika** **Alue: (0:10~1:00)** **Vaiheet: ±0:10** **0:30** **Valitse [↵] Vahv.**
	> Lämmitin ON/OFF > Veden lämpötila, jossa lämmitin käynnistyy (ON)	
	-4 °C	Lämpötilan asetuslämpötilan poikkeama, jossa lämmitin käynnistyy. **Toiminnan määritys 10:34ap,Ma** **Lämmitin ON: ΔT kohdelämmöstä** **Alue: (-10℃~-2℃)** **Vaiheet: ±1℃** **-4 ℃** **Valitse [↵] Vahv.**

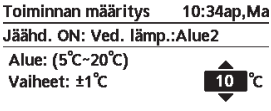
*1 Tätä ei näytetä, jos ulkoyksikköä käytetään erillisenä.

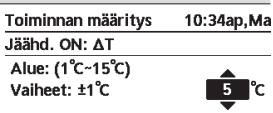
Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
	> Lämmitin ON/OFF > Veden lämpötila, jossa lämmitin sammuu (OFF)	
	-2 °C	Lämpötilan asetuslämpötilan poikkeama, jossa lämmitin sammuu.
6.2 > *1, *2 Jäähdytys		
Veden ja ympäristön lämpötilojen asetus jäähdytykselle.	Vedenlämpötilat jäähdytyksen ON-tilalle ja △T jäähdytyksen ON-tilalle.	
	> Veden jäähd. käynn.lämpötila	
	Kompensointikäyrä	Jäähdytyksen ON-lämpötilat kompensaatiokäyrällä tai suora tulo.
	> Veden jäähd. käynn.lämpötila > Kompensointikäyrä	
	X-akseli: 20 °C, 30 °C Y-akseli: 15 °C, 10 °C	Syötä 4 lämpötilapistettä (2 vaakasuoralla X-akselilla, 2 pystysuoralla Y-akselilla)
	• Jos 2 alueen järjestelmä on valittuna, 4 lämpötilapistettä on syötettävä myös alueelle 2. • "Alue1" ja "Alue2" eivät näy näytössä, jos vain 1 alue on valittu.	
	> Veden jäähd. käynn.lämpötila > Suora	
	10 °C	Aseta lämpötila jäähdytykseen ON-tilalle
	• Jos valittuna on kahden alueen järjestelmä, lämpötilan asetuspiste on syötettävä myös alueelle 2. • "Alue1" ja "Alue2" eivät näy näytössä, jos vain 1 alue on valittu.	
	> △T jäähdytyksen käynnistykseen	
	5 °C	Aseta △T jäähdytyksen ON-tilalle * Tämä asetus ei ole käytettävissä, jos pumpun virtausteho on maksimitasolla.











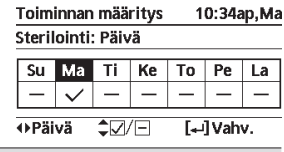
*1 Järjestelmä on lukittu toimimaan ilman COOL-tilaa. Vain valtuutettu jälleenmyyjä tai valtuutetut huoltokumppanimme voivat avata sen.
*2 Näytetään vain, kun COOL-tila on avattuna (Eli kun COOL-tila on käytettävissä).

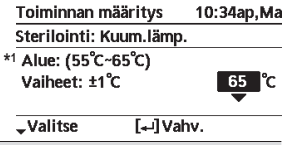
Valikot Asentajalle

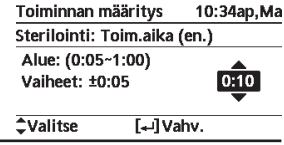
Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
6.3 > *1, *2 Auto Automaattinen vaihto lämmityksestä jäähdytykseen tai jäähdytyksestä lämmitykseen.	Ulkoilman lämpötilat vaihdolle lämmityksestä jäähdytykseen tai jäähdytyksestä lämmitykseen. Ulkolämp. lämm. jäähdytykseen / Ulkolämp. jäähd. lämmitykseen	Toiminnan määritys 10:34ap,Ma Auto **Ulkolämp. lämm. jäähdytykseen** Ulkolämp. jäähd. lämmitykseen ▼Valitse [↵] Vahv.
	> Ulkolämp. lämm. jäähdytykseen	
	15 °C — Aseta ulkolämpötila vaihdolle lämmityksestä jäähdytykselle.	Toiminnan määritys 10:34ap,Ma Auto:Ulkolämpötila (Lämm-Jäähd) Alue: (11℃~25℃) Vaiheet: ±1℃ 15 ℃ ▲▼Valitse [↵] Vahv.
	> Ulkolämp. jäähd. lämmitykseen	
	10 °C — Aseta ulkolämpötila vaihdolle jäähdytyksestä lämmitykseen.	Toiminnan määritys 10:34ap,Ma Auto:Ulkolämpötila (Jäähd-Lämm) Alue: (5℃~14℃) Vaiheet: ±1℃ 10 ℃ ▲▼Valitse [↵] Vahv.
6.4 > *3 Säiliö Toimintojen asetus säiliölle.	Toiminta-aika (enint.) / Säiliön lämm.aika (enint.) / Säiliön uud.lämm.lämpötila / Sterilointi	Toiminnan määritys 10:34ap,Ma Säiliö **Toiminta-aika (enint.)** Säiliön lämm.aika (enint.) Säiliön uud.lämm.lämpötila ▼Valitse [↵] Vahv.
	• Näyttö näyttää 3 toimintoa kerralla.	
	> Toiminta-aika (enint.)	
	8:00 — Suurin lattian toiminta-aika (tunneissa ja minuuteissa)	Toiminnan määritys 10:34ap,Ma Säiliö:Toim.aika (enint.) Alue: (0:30~10:00) Vaiheet: ±0:30 8:00 ▲▼Valitse [↵] Vahv.
	> Säiliön lämm.aika (enint.)	
	1:00 — Suurin aika säiliön lämmitykselle (tunneissa ja minuuteissa)	Toiminnan määritys 10:34ap,Ma Säiliö:Lämmitysaika (enint.) Alue: (0:05~4:00) Vaiheet: ±0:05 1:00 ▲▼Valitse [↵] Vahv.
	> Säiliön uud.lämm.lämpötila	
	-8 °C — Aseta lämpötila, jossa säiliön vesi kiehautetaan uudelleen.	Toiminnan määritys 10:34ap,Ma Säiliö:Uud.lämm.lämpötila Alue: (-12℃~-2℃) Vaiheet: ±1℃ -8 ℃ ▲▼Valitse [↵] Vahv.

*1 Järjestelmä on lukittu toimimaan ilman COOL-tilaa. Vain valtuutettu jälleenmyyjä tai valtuutetut huoltokumppanimme voivat avata sen.
*2 Näytetään vain, kun COOL-tila on avattuna (Eli kun COOL-tila on käytettävissä).
*3 Näytetään vain, jos Säiliöliitäntä-valinta on Kyllä.

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
	> Sterilointi	
	Maanantai	Sterilointi voidaan valita yhdelle tai useammalle viikonpäivälle. Su / Ma / Ti / Ke / To / Pe / La
	> Sterilointi: Aika	
	12:00	Säiliön sterilointiin valitun viikonpäivän / valittujen viikonpäivien kellonaika 0:00 ~ 23:59
	> Sterilointi: Kuum.lämp.	
	65 °C	Valitse säiliön sterilointinn kiehuntalämpötilat.
	> Sterilointi: Toim.aika (en.)	
	0:10	Määritä sterilointiaika (tunneissa ja minuuteissa)







7 Asennus > Huoltoasetukset

7.1 > Pumpun enimmäisnopeus

Pumpun enimmäisnopeuden määritys.

Määritä virtausnopeus, maksimiteho ja pumpun toiminnan ON/OFF-tilat.

Virtausnop.: XX.X l/min
En.teho: 0x40 ~ 0xFE,
Pumpun: ON/OFF/ılmaus

7.2 > *2 Alueen 2 pumpun nopeus

Asettaa alueen 2 pumpun nopeuden

Virtausnop.: XX.X l/min
En.teho: 0x46 ~ 0xC5,
Pumpun: ON/OFF

*1 Kun käytetään ulkoista lämmitintä, 55 °C ~ 75 °C.
*2 Näytetään vain, kun käytössä on Panasonic ILMA-VESI-VESIMODUULI+SÄILIÖ ja 2 alueen malli.

Valikot Asentajalle

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö
7.3 > Bet. kuivaus		
Betonin (lattia, seinät jne.) kuivaus rakennuksen aikana. Älä käytä tätä valikkoa muihin tarkoituksiin äläkä muina aikoina kuin rakentamisen aikana	Muokkaa, jos haluat määrittää kuivan betonin lämpötilan. ON / Muokkaa	Huoltoasetukset 10:34ap,Ma Bet. kuivaus ON Muokkaa ▼Valitse [↵]Vahv.
	> Muokkaa	
	Vaiheet: 1 Lämpötila: 25 °C Betonin kuivauksen lämmityslämpötila. Valitse haluamasi vaiheet: 1 ~ 10, alue: 1 ~ 99	Huoltoasetukset 10:34ap,Ma Bet. kuivaus: 1/10 Alue: (25℃~55℃) Vaiheet: ±1℃ ▲ 25 ℃ ▲Valitse [↵]Vahv.
	> ON	
	Vahvista kuivan betonin asettumislämpötila jokaisessa vaiheessa.	Huoltoasetukset 10:34ap,Ma Bet. kuivaus: Tila Vaihe : 1/10 Veden lämp.asetus : 25℃ Veden tod. lämpötila :25℃/25℃ [⏻] OFF
7.4 > Huoltoyhteystieto		
Aseta 2 yhteystiedon nimeä ja numeroa käyttäjälle.	Huoltoteknikon nimi ja yhteysnumero. Yhteyst. 1 / Yhteyst. 2	Huoltoasetukset 10:34ap,Ma Huoltoyhteystieto: Yhteyst. 1 Yhteyst. 2 ▼Valitse [↵]Vahv.
	> Yhteyst. 1 / Yhteyst. 2	
	Yhteystiedon nimi ja numero. Nimi / puhelinkuvake	Huoltoyhteystieto 10:34ap,Ma Yhteyst. 1 Nimi : Bryan Adams : 08812345678 ▼Valitse [↵]Muokkaa
	Anna nimi ja numero Yhteystiedon nimi: aakkoset a-z Yhteystiedon numero: 1 ~ 9	Yhteyst.-1 ABC/abc 0-9/Muu ABCDEFGHIJKLMNOPQR Väli STUVWXYZ abcdefghi Tak. jklmnopqrstuvwxyz OK ◀▶ Valitse [↵]Syötä Numero: 1 2 3 (4 5 6) 7 8 9 - Tak. * 0 # _ OK ◀▶ Valitse [↵]Syötä

Valikko	Oletusasetus	Asetusvaihtoehdot / Näyttö	
8 Asennus > Kaukosäätimen asetus			
• Valitse, käytetäänkö yhtä vai kahta kaukosäädintä. • Valitse Yksi, jos yksikköön on liitetty yksi kaukosäädin. Valitse Kaksi, jos yksikköön on liitetty kaksi kaukosäädintä. Toista kaukosäädintä voi käyttää alueen 2 huonelämpötilan ohjaukseen.	Yksi	Yhden tai kahden kaukosäätimen valinta.	**Yksi** ▼ **Kaksi**
		Kun Kaksi on valittu, pääkaukosäädin (RC-1) aloittaa tiedonsiirron toisen kaukosäätimen (RC-2) kanssa ja näyttää viestin ”Kaukosäätimen 1 ja 2 synkronointi käynnissä”. Ne ovat valmiita käyttöön, kun tämä ponnahdusikkuna katoaa.	**Kaukosäätimen 1 ja 2 synkronointi käynnissä**
		Jos kummassakin kaukosäätimessä tapahtuu tiedonsiirtovirhe, näkyy viesti ”Tiedonsiirto kaukosäätimen 2 kanssa epäonnistui”.	**Tiedonsiirto kaukosäätimen 2 kanssa epäonnistui!** **[⮌] Sulje**

Puhdistusohjeet

Järjestelmä on puhdistettava säännöllisin väliajoin, jotta se toimisi mahdollisimman hyvin.
Kysy neuvoa valtuutetulta jälleenmyyjältä / asiantuntijalta.

- **Katkaise virransyöttö ennen puhdistusta.**
- Älä käytä bensiiniä, tinneriä, hankausjauhetta tai hiilivetypohjaista liuotinta.
- Käytä vain saippuaa (≃ pH 7) tai neutraalia yleispuhdistusainetta.
- Älä käytä yli 40 °C lämpöistä vettä.

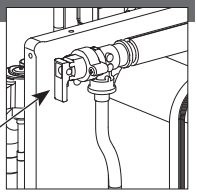
Säännölliset tarkistukset

Veden paineen tarkistus

- Varmista, että veden paine on välillä 0,5–4,0 bar.
- Jos veden paine ei ole edellä mainitulla välillä, kysy neuvoa valtuutetulta jälleenmyyjältä / asiantuntijalta.
- Veden paineen voi tarkistaa seuraavasti:
  - Katso kohta ”Kaukosäätimen painikkeet ja näyttö”Ⓗ
  - Siirry kohtaan Järj. tarkistus > Järjestelmätiedot > Veden paine

Ulkolaite

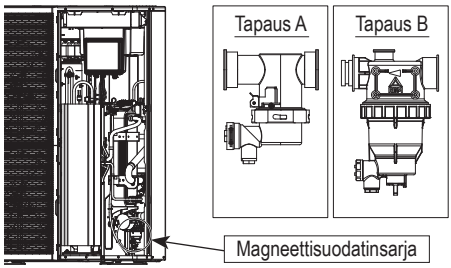
- Älä tuki ilman tulo- ja lähtöaukkoja. Muussa tapauksessa laitteen toiminta saattaa heikentyä tai se saattaa rikkoutua. Poista mahdolliset esteet ilmanvaihdon varmistamiseksi.
- Poista lumi ulkoyksikön ympäriltä lumisateella, jotta ilman tulo- ja lähtöaukot eivät peity lumeen.
- Vesikierron turvaventtiilin täytyy olla täysin kiinni eikä siitä pidä normaalioloissa vuotaa lainkaan vettä.



Vesisuodatin

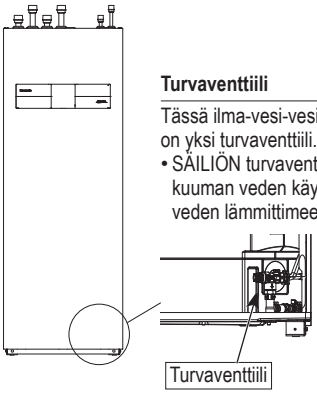
- Puhdista vesisuodatin vähintään kerran vuodessa. Puhdistamisen laiminlyönti voi aiheuttaa suodattimen tukkeutumisen ja järjestelmän hajoamisen. Kysy neuvoa valtuutetulta jälleenmyyjältä / asiantuntijalta.
- Irrota magneetti ja poista sen jälkeen sisälle kerääntynyt pöly.

*Katso kohta Huolto ILMA-VESILÄMPÖPUMPUN ULKOYKSIKÖN asennusoppaassa.



Sisäyksikön

- Älä roiskuta vettä suoraan. Pyyhi yksikkö varovasti pehmeällä, kuivalla liinalla.
- Varmista, että etulevy asetetaan takaisin paikoilleen korjauksen tai huollon jälkeen.



Turvaventtiili

Tässä ilma-vesi-vesimoduulin ja säiliön yhdistelmässä on yksi turvaventtiili.

- SÄILIÖN turvaventtiili päästää joskus hieman vettä kuuman veden käytön jälkeen. Tämä johtuu siitä, että veden lämmittimeen saapuva kylmä vesi laajenee lämmetessään, mikä nostaa painetta ja avaa turvaventtiilin.

Vinkkejä: Pidempiaikainen käyttämättömyys

Älä kytke virtalähdettä pois päältä.
Virtalähteen sammuttaminen pysäyttää automaattisen vesipumpun toiminnan ja voi aiheuttaa vesivuodon tai osien rikkoutumisen veden jäätymisen vuoksi.

Tietoja: Kriittiset vikatapaukset

Katkaise virransyöttö
ja kysy neuvoa valtuutetulta jälleenmyyjältä / asiantuntijalta seuraavissa tilanteissa:

- Epätavallinen ääni käytön aikana.
- Kaukosäätimeen on päässyt vettä/likaa.
- Sisäyksiköstä vuotaa vettä.
- Katkaisija kytkee pois päältä toistuvasti.
- Virtakaapeli kuumenee voimakkaasti.

Huolto

KIERTOJÄRJESTELMÄN TÄYTTÄMINEN
Jos KIERRON paine on liian alhainen, se täytyy täyttää. Katso lisätietoja asennusoppaasta.

KIERTOJÄRJESTELMÄN ILMAAMINEN
Jos KIERTO on täytetty toistuvasti, tai jos sisäyksiköstä kuuluu kuplivaa ääntä, järjestelmä täytyy ehkä ilmata. Tämä tehdään seuraavasti:
1. Kytke sisämoduulin virta pois päältä.
2. Ilmaa sisämoduuli ilmausventtiilien kautta ja ilmastointijärjestelmän muut osat niiden omien ilmausventtiilien kautta.
3. Täytä ja ilmaa järjestelmää vuorotellen, kunnes kaikki ilma on poistunut ja paine on oikealla tasolla.
Ilmastointijärjestelmä täytyy ehkä täyttää ilmauksen jälkeen.
Joissakin harvoissa tapauksissa poistoilmaan voi sekoittua tulenarkaa kaasua. Varmista, ettei lähellä ole ilmauksen aikana sytytyslähteitä, ja tuuleta tila hyvin.

Käyttäjä

- Yksiköiden optimaalisen toiminnan takaamiseksi käyttäjä voi tarkistaa laitteet ja poistaa mahdolliset tukokset ulkoyksikön ilmanotto- ja ilmapoistoaukoista.
- Käyttäjän ei pidä yrittää huoltaa tai vaihtaa yksikön osia.
- Tilaa määräaikainen tarkistus valtuutetulta jälleenmyyjältä / asiantuntijalta.
- Ota yhteyttä valtuutettuun jälleenmyyjään / asiantuntijaan, jos verkkosovitin on sisäyksikön sisäinen eikä käyttäjä voi siksi käyttää sitä.

Jälleenmyyjä/asiantuntija

- Yksiköiden turvallisuuden ja optimaalisen toiminnan varmistamiseksi itse yksiköt, vikavirtasuojan/suojakytkimen toiminta, johdotukset ja putket on tarkastettava säännöllisesti valtuutetun jälleenmyyjän / asiantuntijan toimesta.
- Jos vesisuodatinsarja on asennettu puhdasvesisäiliöön, vesisuodatinsarja on tärkeää huoltaa ajoittain.

Vianetsintä

Seuraavassa kuvatut ilmiöt eivät ole merkki toimintahäiriöstä.

Ilmiö	Syy
Veden virtauksen ääni toiminnan aikana.	• Jäähdytysaine virtaa laitteen sisällä.
Toiminta viivästyy muutamilla minuuteilla uudelleen käynnistämisen jälkeen.	• Viive suojaa kompressoria.
Ulkoyksiköstä tulee vettä/höyryä.	• Putkissa tapahtuu tiivistymistä tai höyrystymistä.
Ulkoyksiköstä tulee höyryä lämmitystilassa.	• Se aiheutuu lämmönvaihtimen sulatustoiminnosta.
Ulkoyksikkö ei toimi.	• Sen aiheuttaa järjestelmän suojatoiminto, kun ulkolämpötila on toiminta-alueen ulkopuolella.
Järjestelmän toiminta katkeaa.	• Sen aiheuttaa järjestelmän suojaustoiminto. Kun veden tulolämpötila on alle 10 °C, kompressori pysähtyy ja varalämmittimen virta kytkeytyy.
Järjestelmä lämpenee huonosti.	• Kun paneelia ja lattiaa lämmitetään samanaikaisesti, lämpimän veden lämpötila saattaa laskea, mikä voi heikentää järjestelmän lämmitystehoa. • Kun ulkoilman lämpötila on matala, järjestelmän lämpenemiseen voi kulua enemmän aikaa. • Ulkoyksikön lähtö- tai tuloaukon tukkii jokin este, kuten lumikinos. • Kun esiasetettu veden lähtölämpötila on matala, järjestelmän lämpenemiseen voi kulua enemmän aikaa.
Järjestelmä ei lämpene hetkessä.	• Järjestelmällä kestää hetken lämmittää vesi, jos se alkaa toimia kylmällä vedenlämpötilalla.
Varalämmitin kytkeytyy automaattisesti päälle, kun se poistetaan käytöstä.	• Tämän aiheuttaa lämmönvaihtimen ja vesikierron suojaustoiminto.
Laite käynnistyy automaattisesti, vaikka ajastinta ei ole asetettu.	• Sterilointiajastinta ei ole asetettu. • Juuttumisenestotila käynnistyy automaattisesti klo 3:00 joka maanantai.
Voimakas kylmäaineen melu jatkuu useita minuutteja.	• Sen aiheuttaa suojausohjaus jäänpoistotoiminnan aikana, kun ulkolämpötila on alle -10 °C.
*1, *2 COOL -tila ei ole käytettävissä.	• Järjestelmä on lukittu toimimaan vain HEAT-tilassa.

Tarkista seuraavat asiat ennen kuin otat yhteyttä huoltoliikkeeseen.

Ilmiö	Tarkista
Toiminta HEAT/*1, *2 COOL -tilassa ei ole tehokasta.	• Aseta oikea lämpötila. • Sulje paneelin lämmitin / jäähdyttimen venttiili. • Poista mahdolliset esteet ulkoyksikön ilman tulo- ja poistoaukoista.
Äänekäs toiminnan aikana.	• Ulkoyksikkö tai sisäyksikkö on asennettu kaltevaan tasoon. • Sulje kansi kunnolla.
Järjestelmä ei toimi.	• Suojakatkaisin on lauennut/aktivoitunut.
Toiminnan LED ei toimi tai mitään ei näy kaukosäätimessä.	• Virransyöttö toimii oikein tai virta on katkennut.

*1 Järjestelmä on lukittu toimimaan ilman COOL-tilaa. Vain valtuutettu jälleenmyyjä tai valtuutetut huoltokumppanimme voivat avata sen.
*2 Näytetään vain, kun COOL-tila on avattuna (Eli kun COOL-tila on käytettävissä).

Jäljempänä on luettelo vikakoodeista, jotka voivat näkyä näytössä, jos järjestelmän asetuksissa tai toiminnassa on ongelmia.

Kun näytössä lukee esimerkiksi alla näkyvä vikakoodi, ota yhteys kaukosäätimessä näkyvään numeroon tai lähimpään valtuutettuun asentajaan.

Kaikki kytkimet ovat poissa käytöstä, paitsi < > ja ↵ .

Vikanro	Vian selitys
H12	Kapasiteetin vastaamattomuus
H15	Kompressorianturin virhe
H17	Alueen 2 pumppuvirhe
H20	Pumppuvirhe
H21	Veden painevirhe
H22	Säiliön anturin 2 virhe
H23	Kylmäaineanturin virhe
H27	Huoltoventtiilin virhe
H28	Aurinkoanturin virhe
H31	Uima-allasanturin virhe
H36	Lisäsäiliön anturivirhe
H42	Pienen paineen suojaus
H43	Alueen 1 anturin virhe
H44	Alueen 2 anturin virhe
H62	Veden virtauksen virhe
H64	Korkeapaineanturin virhe
H65	Jäänpoiston vedenkiertoanturin virhe
H67	Ulkoisen termistorin 1 virhe
H68	Ulkoisen termistorin 2 virhe
H70	Varalämmittimen ylikuormitussuojausvirhe
H72	Säiliön anturin 1 virhe
H74	PCB-tiedonvaihdon virhe
H75	Matalan vedenlämpötilan suojaus
H76	Kaukos. 1 ja sisäyksikön tiedonsiirtovirhe Kaukos. 1 ja Kaukos. 2 tiedonsiirtovirhe
H90	Sisä- ja ulkolaitteen tiedonvaihtovirhe
H91	Säiliön lämmittimen ylikuormitussuojausvirhe
H98	Suurpainesuojaus
H99	Sisäyksikön jäätymisenesto

Vikanro	Vian selitys
F12	Painekytkin aktivoitu
F14	Huono kompressorin pyörintä
F15	Puhallinmoottorin lukitusvirhe
F16	Virransuojaus
F20	Kompressorin ylikuormitussuojaus
F22	Transistorimoduulin ylikuormitussuojaus
F23	DC-huippu
F24	Kylmäainekierron virhe
F25	*1, *2 Jäähdytys/lämmitys-jakson virhe
F27	Painekytkimen virhe
F30	Veden lähtöanturin 2 virhe
F32	Kaukos. 1 sisäinen termostaattivirhe Kaukos. 2 sisäinen termostaattivirhe
F35	Ulkoisen mittarin tiedonsiirtovirhe
F36	Ulkoisen ympäristöanturin virhe
F37	Veden tuloanturin virhe
F40	Ulkoisen päästöanturin virhe
F41	Tehokertoimen korjausvirhe
F42	Ulkoisen lämmönvaihtimen anturin virhe
F45	Veden lähtöanturin virhe
F46	Virtamuuntajan katkaisu
F48	Haihduttimen lähtöanturin virhe
F49	Ohituslähtöanturin virhe
F50	Vesitulon 2 anturivirhe
F51	Säästölähtöanturin virhe
F52	Ohitustuloanturin virhe
F53	Pääpaisuntaventtiilin ylijännitesuoja
F54	Ohita paisuntaventtiilin ylijännitesuoja
F55	Sähköisen anodin virhe
F56	Ulkoisen lämmönvaihtimen keskianturin virhe
F95	*1, *2 Jäähdytyksen korkeapainevirhe

* Jotkut virhekoodit eivät ehkä koske laitemalliasi. Kysy lisätietoja valtuutetulta jälleenmyyjältä/asiantuntijalta.

*1 Järjestelmä on lukittu toimimaan ilman COOL-tilaa. Vain valtuutettu jälleenmyyjä tai valtuutetut huoltokumppanimme voivat avata sen.
*2 Näytetään vain, kun COOL-tila on avattuna (Eli kun COOL-tila on käytettävissä).

Tiedot

Tietoja verkkosovittimen käytöstä (lisävaruste ulkoyksikölle, toimitukseen sisältyvä lisävaruste Panasonic ILMA-VESI-VESIMODUULILLE + SÄILIÖLLE)

⚠ VAARA

Tarkista ilma-vesijärjestelmän ympäristön turvallisuus ennen käyttöä. Tarkista ennen käyttöä, onko läheisyydessä muita henkilöitä tai eläimiä.
Virheellinen käyttö ohjeiden noudattamatta jättämisen vuoksi voi aiheuttaa haittaa ja vahinkoa.

Tarkista alla olevat seikat ennen käyttöä (sisätiloissa)
- Ajastimen asetusten tila. Odottamaton käynnistyminen/sammuminen saattaa aiheuttaa vakavan loukkaantumisen tai vammoja ihmisille ja eläimille.

Tarkista alla olevat seikat ennen käyttöä ja sen aikana (muualta käsin)
- Jos tiedät, että joku muu on sisätiloissa, ilmoita tälle henkilölle, että muutat toiminta-asetuksia ennen niiden käyttöönottoa.
  Näin vältetään yllättävät muutokset ja laitteen toiminnan muutoksista aiheutuvat terveysongelmat.
- Älä käytä laitetta tiloissa, joissa on lapsia, vammaisia tai vanhuksia, jotka eivät pysty itse ohjaamaan laitetta.
- Tarkista asetukset ja toiminnan tila usein.
- Jos näet virhekoodin, lopeta käyttö ja kysy neuvoa valtuutetulta jälleenmyyjältä tai asiantuntijalta.

Tarkista ennen käyttöä
- Järjestelmä ei ehkä ole käytettävissä, jos tiedonsiirtoyhteys ei ole kunnossa. Tarkista toiminnan tila sovelluksen näytöstä ohjaustoimien jälkeen. Seuraava tilanne saattaa esiintyä etäohjausta käytettäessä.
  - Ei voi ohjata, toiminta-aika ei siirry laitteeseen.
  - Ilma-vesijärjestelmän toiminta ei vastaa asetuksia, kun ne asetetaan tilojen ulkopuolelta.
- Suosittelemme, että lukitset älypuhelimen näytön virheellisten ohjauskomentojen estämiseksi.
- Käytä vain valtuutetun jälleenmyyjän tai asiantuntijan määrittämiä etäohjaus- tai tiedonsiirtolaitteita tai kaukosäätimiä.
- Käyttö on Panasonic Smart Applicationin palveluehtojen ja henkilökohtaisten tietojen käsittelyä koskevien ehtojen alaista.
- Jos Panasonic Smart Applicationia ei käytetä pitkään aikaan, irrota verkkosovitin laitteesta.

Tietoja käyttäjille liittyen vanhan laitteiston keräykseen ja poistoon

Vain EU-jäsenmaille ja kierrätysjärjestelmää käyttäville maille
Tämä symboli tuotteissa, pakkauksessa ja/tai asiakirjoissa tarkoittaa, että käytettyjä sähköllä toimivia ja elektronisia tuotteita eikä paristoja ei saa laittaa yleisiin talousjätteisiin.
Johda vanhat tuotteet ja käytetyt paristot käsittelyä, uusiointia tai kierrätystä varten vastaaviin keräyspisteisiin laissa annettujen määräysten mukaisesti.
Hävittämällä tuotteet asiaankuuluvasti, autat samalla suojaamaan arvokkaita luonnonvaroja ja estämään mahdollisia negatiivisia vaikutuksia ihmiseen ja luontoon.
Lisätietoa keräämisestä ja kierrätyksestä saa paikalliselta jätehuollosta vastuulliselta viranomaiselta.
Maiden lainsäädännön mukaisesti tämän jätteen määräystenvastaisesta hävittämisestä voidaan antaa sakkorangaistuksia.

Yrityksille Euroopan unionissa ja joissakin muissa Euroopan maissa
Lisätietoja sähkö- ja elektroniikkalaitteiden hävittämisestä saat jälleenmyyjältä tai tavarantoimittajalta.
[Tietoja hävittämisestä Euroopan unionin ulkopuolella]
Nämä merkinnät ovat voimassa ainoastaan Euroopan unionin alueella. Ota yhteys paikallisiin viranomaisiin tai jälleenmyyjään saadaksesi tietoja oikeasta jätteenkäsittelymenetelmästä.

Symbolit: Tässä käyttöoppaassa mahdollisesti esiintyvien symbolien selitykset.

VAARA	Tämä symboli osoittaa, että laitteessa käytetään herkästi syttyvää kylmäainetta, jonka ISO 817 -standardin mukainen turvallisuusryhmä on A3. Jos kylmäainetta vuotaa ja lähellä on ulkoinen sytytyslähde, syntyy tulipalo-/räjähdysvaara.		Tämä symboli ilmoittaa, että käyttöohje on luettava huolellisesti.
	Tämä symboli osoittaa, että huoltohenkilöstön on käsiteltävä tätä laitetta asennusohjeiden mukaisesti.		Tämä symboli osoittaa, että käyttöohjeissa ja/tai asennusohjeissa on tietoa.

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Valmistaja:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma-kaupunki,
Osaka 571-8501, Japani

Maahantuoja:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Valtuutettu edustaja EU:ssa:
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hampuri, Saksa

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic
Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

Website: http://www.panasonic.com
Email: ask.panasonic.safety@eu.panasonic.com

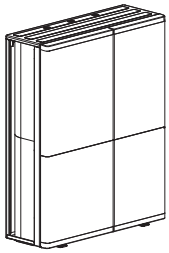
© Panasonic Corporation 2025

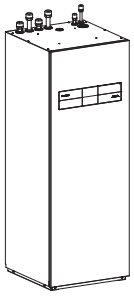
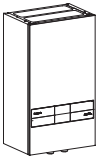
WEB-ACXF55-39383-FI
M0131H0

Panasonic

Mode d’emploi

Unité extérieure de pompe à chaleur air-eau / Unité extérieure et unité intérieure de pompe à chaleur air-eau

Unité extérieure	N° de modèle
	**WH-WXG09ME5** **WH-WXG12ME5** **WH-WXG09ME8** **WH-WXG12ME8** **WH-WXG16ME8** **WH-WDG12ME5** **WH-WDG16ME5**

Unité intérieure	N° de modèle
	Hydromodule + Ballon **WH-ADC0916M3E5*** **WH-ADC0916M3E5AN*** **WH-ADC0916M3E5UK*** **WH-ADC0916M6E5*** **WH-ADC0316M9E8*** **WH-ADC0316M9E8AN***
	Bi-bloc **WH-SDC0916M3E5** **WH-SDC0916M6E5** **WH-SDC0316M9E8**
	Module de commande **WH-CME5** **WH-CME8**

FRANÇAIS

Avant d’utiliser l’appareil, veuillez lire ce mode d’emploi dans son intégralité et conservez-le pour toute référence ultérieure.

WEB-ACXF55-39383-FR

Nous vous remercions d'avoir porté votre choix sur un produit Panasonic.
Consignes d'installation jointes.
Numéro de série et année de production veuillez vous référer à la plaque signalétique.

Table Des Matières

Présentation du système **3**
Conditions d'utilisation **3**
Consignes de sécurité **4-16**
Zone de protection **17**
Boutons et affichage de la télécommande **18-19**
Initialisation **20**
Menu rapide **21**
Comment utiliser le menu rapide **22-26**
Menus **27-51**

À l'intention de l'utilisateur

1 Param. fonction **27-28**
- 1.1 Prog. hebdo
- 1.2 Programme vacances
- 1.3 Programme Silence
- 1.4 Prior. silence
- 1.5 Appoint électrique
- 1.6 Résistance ballon
- 1.7 Stérilisation
- 1.8 Mode ECS

2 Ctrl système **29**
- 2.1 Comptage énergie
- 2.2 Information système
- 2.3 Historique erreurs
- 2.4 Compresseur
- 2.5 Résistance

3 Param. perso. **30-31**
- 3.1 Télécomm. n°
- 3.2 Sonorité desTouches
- 3.3 Contraste LCD
- 3.4 Luminosité
- 3.5 Intensité luminosité
- 3.6 Format Horloge
- 3.7 Date & Heure
- 3.8 Langue
- 3.9 déverrouillage code

4 Contact maintenance **31**
- 4.1 Contact 1 / Contact 2

À l'intention de l'installateur

5 Param. installateur > Param. système **32-44**
- 5.1 Carte de connectivité optionelle
- 5.2 Zone et sondes
- 5.3 Puiss. résistance
- 5.4 Anti prise en glace
- 5.5 Connexion ballon
- 5.6 Capacité ECS
- 5.7 Connexion ballon tampon
- 5.8 Chauffage du ballon
- 5.9 Résist. bac condens.
- 5.10 Sonde extérieure alternative
- 5.11 Raccord. bivalence
- 5.12 Contact externe
- 5.13 Raccord. Solaire
- 5.14 Signal erreur externe
- 5.15 Contrôle demande
- 5.16 SG ready
- 5.17 Contact compress. ext.
- 5.18 Liquide circul.
- 5.19 Contact été / hiver
- 5.20 chauffage forcé
- 5.21 Dégivr. Forcé
- 5.22 Signal de dégivrage
- 5.23 Débit pompe
- 5.24 Dégivrage ECS
- 5.25 Contr. chauff.
- 5.26 Compt. ext.
- 5.27 Anode électrique
- 5.28 Pompe supplémentaire
- 5.29 Chauffage externe
- 5.30 Pression statique
- 5.31 Puissance de refroidissement

6 Param. installateur > Param. opérations **45-49**
- 6.1 Chaud
- 6.2 Froid
- 6.3 Auto
- 6.4 Ballon

7 Param. installateur > Param. service **49-50**
- 7.1 Vitesse maxi circulateur
- 7.2 Vitesse de la pompe Zone 2
- 7.3 Séch. dalle
- 7.4 Contact maintenance

8 Param. installateur > Conf. télécomm. **51**

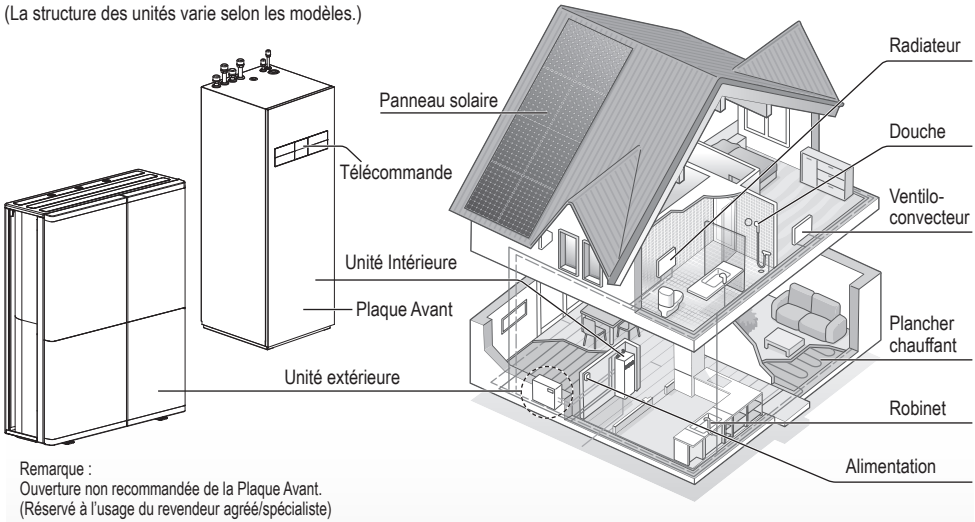
Instructions De Nettoyage **52-53**
Dépannage **54-55**
Informations **56-57**

Avant utilisation, assurez-vous que le système a été correctement installé par un revendeur agréé/spécialiste conformément aux instructions données.

- **Air-eau de Panasonic** est un système composé d'une seule unité extérieure ou de deux unités : une unité intérieure et une unité extérieure. L'unité intérieure se compose de l'hydromodule et d'un réservoir d'eau sanitaire.
- Ce mode d'emploi décrit comment utiliser le système à l'aide d'une seule unité extérieure ou des unités intérieure et extérieure.
- En ce qui concerne le fonctionnement d'autres produits, tels que le radiateur, le contrôleur thermique externe et les unités de chauffage au sol, consultez le mode d'emploi de chaque produit.
- Le système est verrouillé pour fonctionner en mode CHAUFFAGE et peut être déverrouiller pour un fonctionnement en mode REFROIDISSEMENT.
- Il est possible que certaines fonctions décrites dans ce manuel ne soient pas applicables à votre système.
- Assurez-vous que l'eau entrante est propre. Lorsque l'eau provient d'un puits privé ou d'une source, il peut être nécessaire d'ajouter un filtre à eau supplémentaire.
- Évitez d'utiliser de l'eau contenant du sel, de l'acide et d'autres impuretés qui pourraient corroder le réservoir et ses composants.
- Consultez votre revendeur agréé le plus proche pour en savoir plus.
- Installez l'unité extérieure à l'extérieur.

Présentation du système

(La structure des unités varie selon les modèles.)



Remarque :
Ouverture non recommandée de la Plaque Avant.
(Réservé à l'usage du revendeur agréé/spécialiste)

Les illustrations de ce mode d'emploi sont fournies à titre d'exemple uniquement et peuvent présenter des différences par rapport à l'appareil proprement dit. Celui-ci peut être modifié sans préavis à des fins d'amélioration.

Dans les explications qui suivent, certaines parties expliqueront l'unité extérieure seule ou en combinaison avec l'unité intérieure, mais le contenu variera en fonction du système de l'utilisateur.

Les enfants âgés de 3 à 8 ans ne sont autorisés à utiliser que le robinet relié au chauffe-eau.

Conditions d'utilisation

	CHAUFFAGE (RÉSERVOIR)	CHAUFFAGE (CIRCUIT)	*1, *2 REFROIDISSEMENT (CIRCUIT)
Température de sortie d'eau (°C) (Min. / Max.)	- / 65*3	25 / 55 (température ambiante < -25 °C) *4 25 / 75 (température ambiante > -15 °C) *4	5 / 20
Température ambiante extérieure (°C) (Min. / Max.)	-28 (-25*5) / 43	-28 (-25*5) / 35	10 / 43

Si la température extérieure est hors de la plage indiquée dans le tableau, la capacité de chauffage diminue considérablement et l'unité peut s'arrêter de fonctionner pour sa protection.
L'unité redémarrera automatiquement une fois que la température extérieure sera de nouveau dans la plage spécifiée.

*1 Le système est verrouillé pour fonctionner sans le mode Froid. Il ne peut être déverrouillé que par nos installateurs agréés ou nos stations techniques agréées.
*2 Ne s'affiche que lorsque le mode FROID est déverrouillé (C'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible)
*3 Si la température extérieure est inférieure à -15 C, seul le chauffage de secours fonctionne à plus de 55 °C. (L'unité extérieure n'a pas de chauffage de secours.)
*4 Entre une température ambiante extérieure de -15 °C et -25 °C, la température de la sortie d'eau diminue progressivement de 75 °C à 55 °C.
*5 WH-WDG12ME5, WH-WDG16ME5

Consignes de sécurité

Pour éviter des blessures corporelles sur vous-même et sur les autres ou des dégâts matériels, respectez les instructions ci-dessous :
Tout dysfonctionnement dû au non-respect des instructions peut occasionner des nuisances ou des dégâts dont la gravité est classée comme décrit ci-après :

⚠ AVERTISSEMENT	Ce symbole signale la présence d'un danger pouvant provoquer des blessures graves ou mortelles.
⚠ ATTENTION	Ce symbole signale la présence d'un danger pouvant provoquer des blessures corporelles ou des dégâts matériels.

Les instructions à respecter sont classées d'après les symboles suivants :

	Ce symbole désigne une action INTERDITE.
	Ces symboles désignent des actions OBLIGATOIRES.

⚠ AVERTISSEMENT

Unité intérieure et unité extérieure

Cet appareil peut être utilisé par des enfants âgés de 3 ans et plus et par des personnes ayant des capacités physiques, sensorielles ou mentales réduites, ou dénuées d'expérience et de connaissances si elles ont été formées et encadrées pour l'utilisation de cet appareil en toute sécurité et comprennent bien les dangers auxquels elles s'exposent (on parle ici des personnes). Les enfants ne doivent pas jouer avec l'appareil. Le nettoyage et l'entretien par l'utilisateur ne doivent pas être effectués par des enfants sans surveillance.

Veuillez consulter un revendeur agréé ou un spécialiste pour le nettoyage des pièces internes et pour la réparation, l'installation, le retrait, le démontage et la réinstallation de l'unité. Une manipulation incorrecte pourrait occasionner des fuites, un choc électrique ou un incendie.

Validez auprès du revendeur agréé ou du spécialiste l'usage de tout type de réfrigérant spécifié. L'utilisation d'un type de réfrigérant autre que le type spécifié peut endommager le produit ou provoquer des explosions, des brûlures, etc.

N'utilisez pas de moyens pour accélérer le processus de dégivrage ou de nettoyer l'appareil avec des produits autres que ceux qui sont conseillés par le fabricant. Toute méthode inappropriée ou utilisation de matériel incompatible peut occasionner une détérioration du produit, une explosion et de graves blessures.

N'installez pas l'appareil dans une atmosphère potentiellement explosive ou inflammable.
Sinon, il y a risque d'incendie.

Ne pas insérer vos doigts ou d'autres objets dans l'unité air-eau intérieure ou extérieure, les pièces en rotation pouvant occasionner des blessures.

Ne touchez pas l'unité extérieure au cours d'un orage, cela pourrait provoquer un choc électrique.

Ne vous asseyez pas et ne montez pas sur l'unité, vous risquez de tomber accidentellement.

N'installez pas l'unité intérieure à l'extérieur. Elle est uniquement conçue pour une installation en intérieur.

Alimentation

N'utilisez pas de cordon modifié, de raccords, de rallonge ou de cordon non spécifié afin d'éviter une surchauffe et un incendie.

Pour éviter une surchauffe, un incendie ou un choc électrique :
- Ne partagez pas la prise d'alimentation avec un autre appareil.
- N'utilisez pas l'unité avec des mains mouillées.
- Ne pas plier excessivement la fiche électrique.

Si le cordon d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabriquant, par un de ses techniciens ou par une personne qui possède des qualifications équivalentes afin d'éviter tout risque.

Cette unité est équipée d'un disjoncteur de courant résiduel/ disjoncteur-détecteur de fuite à la terre (RCCB/ELCB). Demandez à un revendeur agréé de vérifier régulièrement le fonctionnement du RCCB/ELCB surtout après l'installation, l'inspection ou l'entretien. Un dysfonctionnement du RCCB/ ELCB peut provoquer un choc électrique et/ou un incendie.

Il est fortement conseillé d'installer un dispositif à courant résiduel (DCR) sur le site afin d'éviter un choc électrique et/ou un incendie.

Tous les circuits d'alimentation doivent être débranchés avant tout accès aux bornes.

Arrêtez d'utiliser le produit en cas d'anomalie/défaillance et débranchez l'alimentation.
(Risque de fumée / feu / choc électrique)
Exemples d'anomalie ou défaillance
- Le RCCB/ELCB déclenche souvent.
- Vous remarquez une odeur de brûlé.
- Vous remarquez des bruits anormaux ou des vibrations de l'unité.
- De l'eau chaude fuit de l'unité intérieure.

Contactez immédiatement votre revendeur local pour l'entretien/ réparation.

Portez des gants pendant l'inspection et l'entretien.

Cet équipement doit être raccordé à la terre afin d'éviter un choc électrique ou un incendie.

Éviter tout choc électrique en coupant l'alimentation électrique :
- Avant le nettoyage ou l'entretien.
- En cas de non-utilisation prolongée.

Pour éviter des chocs électriques, des brûlures et/ou des blessures mortelles, assurez-vous de déconnecter toutes les alimentations avant d'accéder à une quelconque borne de l'unité intérieure et l'unité extérieure.

⚠ ATTENTION

Unité intérieure et unité extérieure

Afin d'éviter des dommages ou de la corrosion sur l'unité, ne nettoyez pas l'unité intérieure avec de l'eau, du benzène, du solvant ou de la poudre à récurer.

N'installez pas l'unité à proximité de combustible ou dans une salle de bains. Sinon, il existe un risque de choc électrique et/ou d'incendie.

Ne touchez pas l'ailette pointue d'aluminium, les parties pointues peuvent causer des dommages.

N'utilisez pas le système pendant la stérilisation afin d'éviter toute brûlure avec l'eau chaude ou la surchauffe de la douche.

Afin d'éviter des blessures, ne démontez pas l'unité pour la nettoyer.

Afin d'éviter des blessures, ne marchez pas sur un banc instable lors du nettoyage de l'unité.

Ne placez pas de vase ou de récipient d'eau sur l'unité. De l'eau peut pénétrer à l'intérieur de l'unité et dégrader l'isolation. Cela pourrait entraîner un choc électrique.

Prévenez les fuites d'eau en vous assurant que le tuyau de vidange est :
- Correctement raccordé,
- Dégagé de toute gouttière et récipient, ou
- Non immergé dans l'eau

Après une longue période d'utilisation ou après une utilisation avec un appareil à combustibles, aérez régulièrement la pièce.

Après une longue période d'utilisation, assurez-vous que le support d'installation n'est pas détérioré afin d'éviter une chute de l'unité.

La tuyauterie d'eau dans le local occupé doit être installée de façon à éviter tout dommage accidentel pendant le fonctionnement et l'entretien.

Des précautions doivent être prises pour éviter les vibrations excessives ou les pulsations sur la tuyauterie d'eau.

Protégez la tuyauterie d'eau contre les ruptures accidentelles dues au déplacement de meubles ou aux activités de reconstruction.

Télécommande

Ne mouillez pas la télécommande. Sinon, il y a risque de choc électrique et/ou d'incendie.

N'appuyez pas sur les touches de la télécommande à l'aide d'objets durs et tranchants. Sinon, vous risquez d'endommager l'unité.

Ne nettoyez pas la télécommande avec de l'eau, du benzène, du solvant ou de la poudre à récurer.

N'inspectez pas ni n'entretenez pas la télécommande par vous-même. Consultez un revendeur agréé afin d'éviter des blessures corporelles causées par un dysfonctionnement.

AVERTISSEMENT

Cet appareil est rempli de R290 (Gaz extrêmement inflammable, groupe de sécurité A3 selon ISO 817).
Il existe un risque d'incendie en cas de fuite du réfrigérant et d'exposition à une source d'inflammation externe.

Unité intérieure et unité extérieure

La zone de protection est définie à proximité du produit. Voir la section Zone de protection.

Sachez que le réfrigérant est inodore. Il est donc recommandé de s'assurer que les détecteurs de gaz pour réfrigérants inflammables soient appropriés, fonctionnelles et puissent bien alerter en cas de fuite.

Assurez-vous que toutes les ouvertures de ventilation soit fonctionnelles et non obstruées.

Ne pas percer ou brûler l'appareil pendant qu'il est sous pression. N'exposez pas l'appareil à la chaleur, aux flammes, aux étincelles ou à d'autres sources d'inflammation. Sinon il peut exploser et provoquer des blessures ou la mort.

Précautions pour l'utilisation du réfrigérant R290

Mélanger différents réfrigérants dans un même système est interdit.

- Le fonctionnement, la maintenance, la réparation et la récupération du réfrigérant doivent être effectués par du personnel qualifié et certifié en ce qui concerne l'utilisation de réfrigérants inflammables et conformément aux recommandations du fabricant. Tout personnel qui effectue une opération, un entretien ou une maintenance sur un système ou des pièces associées de l'équipement doit être formé et certifié.
- Aucune partie du circuit de réfrigération (évaporateurs, refroidisseurs d'air, AHU, condensateurs ou réservoirs de liquide) ou de la tuyauterie ne doit être située à proximité de sources de chaleur, de flammes ouvertes, d'un appareil à gaz en fonctionnement ou d'un chauffage électrique en fonctionnement.
- L'utilisateur/propriétaire ou son représentant autorisé doit vérifier régulièrement les alarmes, la ventilation mécanique et les détecteurs, au moins une fois par an, lorsque les réglementations nationales l'exigent, afin d'en garantir le bon fonctionnement.
- Un journal de bord doit être tenu à jour. Les résultats de ces contrôles doivent être consignés dans le journal de bord.
- En cas de ventilation dans des locaux occupés, il convient de vérifier qu'il n'y a pas d'obstruction.

Consignes de sécurité

- Avant la mise en service d'un nouveau système de réfrigérant, la personne responsable de la mise en service doit s'assurer que le personnel opérateur formé et certifié est informé, sur la base du manuel d'instructions, de la construction, de la surveillance, du fonctionnement et de l'entretien du système de réfrigérant, ainsi que des mesures de sécurité à respecter ainsi que des propriétés et de la manipulation du réfrigérant utilisé.
- Les exigences générales relatives au personnel formé et certifié sont indiquées ci-dessous :
  a) Connaissance de la législation, des règlements et des normes concernant les réfrigérants inflammables ; et,
  b) Connaissances et compétences approfondies en matière de manipulation des réfrigérants inflammables, d'équipement de protection individuelle, de prévention des fuites de frigorigènes, de manutention des bouteilles, de chargement, de détection, de récupération et de mise au rebut ; et,
  c) Capacité de comprendre et d'appliquer dans la pratique les exigences de la législation, des réglementations et des normes nationales ; et,
  d) Suivi d'une formation de base et approfondie et afin de maintenir cette expertise.
  e) Assurez-vous que les dispositifs de protection et le cycle de réfrigération sont bien protégés contre les effets néfastes sur l'environnement (tels que les dangers lié au cumul et au gel de l'eau dans les tuyaux de décharge ou l'accumulation de saleté et de débris).

1. Installation (Espace)

- Vous devez vous assurer que la tuyauterie d'eau est protégée contre les dommages physiques.
- Assurez-vous que les raccords mécaniques soient accessibles pour la maintenance.
- Dans les cas nécessitant une ventilation mécanique, les ouvertures de ventilation doivent être dégagées de toute obstruction.
- Assurez-vous de vous conformer aux réglementations nationales sur le gaz, aux règles et à la législation d'état et municipale. Notifiez les autorités compétentes conformément aux réglementations en vigueur.
- Lors de la mise au rebut du produit, suivez les précautions du paragraphe 12 et conformez-vous aux réglementations nationales. Contactez toujours les bureaux locaux et municipaux pour une manipulation correcte.

2. Entretien

2-1. Personnel de service

- Le système est inspecté, régulièrement surveillé et entretenu par un personnel de maintenance formé et certifié, employé par la personne responsable ou par l'utilisateur.
- Assurez-vous que la charge de réfrigérant ne fuit pas.
- Toute personne qualifiée travaillant ou pénétrant dans un circuit de réfrigérant doit détenir un certificat en cours de validité remis par une autorité d'évaluation agréé par l'industrie, qui valide sa compétence à manipuler les réfrigérants en toute sécurité conformément à une spécification d'évaluation reconnue par l'industrie.
- L'entretien doit uniquement être effectué conformément aux recommandations du fabricant de l'équipement. Toute maintenance et réparation nécessitant l'aide d'autres personnes qualifiées doit être effectuée sous la supervision de la personne compétente dans l'utilisation des réfrigérants inflammables.
- L'entretien doit uniquement être effectué conformément aux recommandations du fabricant.

2-2. Travail

- Avant de commencer des travaux sur les systèmes contenant des réfrigérants inflammables, des contrôles de sécurité sont obligatoires pour s'assurer que le risque d'inflammation est minimisé. Pour les réparations sur le système de réfrigérant, les précautions des paragraphes 2-2 à 2-8 doivent être respectées avant d'entreprendre tout travail sur le système.
- Le travail doit être entrepris dans le cadre d'une procédure contrôlée de manière à minimiser le risque de présence de gaz ou de vapeurs inflammables pendant la réalisation du travail.
- Tous les techniciens de maintenance et autres personnels travaillant dans la zone locale doivent être conseillés et supervisés sur la nature du travail en cours.
- Évitez de travailler dans des espaces confinés. Assurez-vous toujours que la distance de sécurité est d'au moins 2 mètres ou que la zone d'espace libre est d'au moins 2 mètres de rayon.
- Portez un équipement de protection individuelle approprié, y compris une protection respiratoire si la situation le justifie.
- Tenez toutes les sources d'inflammation et surfaces métallique chaudes à distance.

2-3. Vérification de la présence de réfrigérant

- La zone doit être vérifiée à l'aide d'un détecteur de réfrigérant approprié avant et pendant les travaux, afin de s'assurer que le technicien soit informé de la présence d'atmosphères potentiellement inflammables.
- Assurez-vous que l'équipement de détection des fuites utilisé est adapté à une utilisation avec des réfrigérants inflammables, c'est-à-dire sans étincelle, hermétiquement scellé ou intrinsèquement sécurisé.
- En cas de fuite/déversement, ventilez immédiatement la zone et restez en amont et à distance du déversement/décharge.
- En cas de fuite/déversement, avertissez les personnes se trouvant en aval de la fuite/déversement, isolez la zone des dangers immédiats et ne laissez pas entrer le personnel non autorisé.

2-4. Présence d'un extincteur

- Si un quelconque travail à chaud doit être réalisé sur l'équipement de réfrigération ou toute pièce associée, un équipement d'extinction d'incendie approprié doit être à disposition et à portée de main.
- Un extincteur d'incendie à poudre sèche ou CO_2 doit être disponible à côté de la zone de charge.

2-5. Aucune source d'inflammation

- Aucun individu effectuant des travaux en rapport au système de réfrigération ne doit utiliser de source d'inflammation susceptible de provoquer un incendie ou une explosion. Ils ne doivent pas fumer pendant la réalisation d'une telle tâche.
- Toutes les sources d'inflammation possibles, y compris le fait de fumer une cigarette, doivent rester suffisamment éloignées du site d'installation, de réparation, de retrait et de mise au rebut. Du réfrigérant inflammable pourrait en effet être déchargé dans l'espace environnant pendant ces activités.
- Avant le début des travaux, la zone environnant l'équipement doit être surveillée pour s'assurer de l'absence de matières inflammables ou de risques d'inflammation.
- Des panneaux "Interdiction de fumer" doivent être affichés.

2-6. Zone ventilée

- Assurez-vous que la zone est ouverte ou suffisamment ventilée avant de pénétrer dans le système ou de réaliser tout travail à chaud.
- Un certain degré de ventilation doit perdurer pendant la période de réalisation des travaux.
- La ventilation doit disperser en toute sécurité tout réfrigérant libéré et de préférence le rejeter dans l'atmosphère.

2-7. Contrôles sur l'équipement de réfrigération

- Si des composants électriques doivent être changés, ils doivent être adaptés à l'usage prévu et présenter les bonnes caractéristiques.
- Les directives de maintenance et d'entretien du fabricant doivent être respectées à tout moment.
- En cas de doute, demandez une assistance au service technique du fabricant.
- Les contrôles suivants doivent être appliqués aux installations utilisant des réfrigérants inflammables.
  - Les mécanismes et sorties de ventilation fonctionnent correctement et ne sont pas obstrués.
  - Si un circuit de réfrigération indirect est utilisé, la présence de réfrigérant dans le circuit secondaire doit être vérifiée.
  - Le marquage de l'équipement doit rester visible et lisible. Les marquages et panneaux illisibles doivent être corrigés.
  - Le tuyau ou les composants de réfrigération sont installés de manière à ne pas risquer d'être exposés à toute substance susceptible de faire rouiller les composants contenant du réfrigérant, sauf s'ils sont composés de matériaux résistants par nature à la corrosion ou correctement protégés contre la corrosion.

2-8. Contrôles sur les dispositifs électriques

- La réparation ou la maintenance des composants électriques doit inclure les contrôles de sécurité initiaux et les procédures d'inspection des composants.
- Dans le cadre des contrôles de sécurité initiaux, il convient de vérifier, sans s'y limiter :-
  - Que les condensateurs sont déchargés : ceci doit se faire de manière sécurisée pour éviter le risque d'étincelles.
  - Qu'aucun composant ou câble électrique n'est exposé pendant la charge, la récupération ou la purge du système.
  - Que le raccordement à la terre se fait en continu.
- Les directives de maintenance et d'entretien du fabricant doivent être respectées à tout moment.
- En cas de doute, demandez une assistance au service technique du fabricant.
- En cas de défaut susceptible de compromettre la sécurité, aucune alimentation électrique ne doit être raccordée au circuit avant sa complète résolution.
- Si le défaut ne peut pas être immédiatement corrigé mais qu'il est nécessaire de poursuivre le fonctionnement, une solution temporaire adéquate doit être utilisée.
- Le propriétaire de l'équipement doit être informé ou signalé de manière à ce que toutes les parties soient notifiées.

3. Réparation des composants étanches

- Pendant la réparation des composants étanches, toutes les alimentations électriques doivent être déconnectées de l'équipement faisant l'objet de l'intervention avant tout retrait de couvercles étanches, etc.
- S'il est absolument nécessaire d'alimenter électriquement l'équipement pendant l'entretien, un système de détection des fuites fonctionnant en permanence devra être situé au point le plus critique afin de signaler toute situation potentiellement dangereuse.
- Les éléments suivants doivent faire l'objet d'une attention particulière, pour s'assurer qu'en travaillant sur les composants électriques, le boîtier n'est pas altéré de manière à affecter le niveau de protection. Ceci devra inclure les dommages sur les câbles, le nombre excessif de raccordements, les bornes ne respectant pas les caractéristiques d'origine, une mauvaise étanchéité, le raccord incorrect des presse-étoupes, etc.
- Assurez-vous que l'appareil est monté solidement.
- Assurez-vous que les joints ou l'étanchéité ne présentent pas de dégradation de nature à ne plus servir l'objectif de prévention de l'entrée d'atmosphères inflammables.
- Les pièces de rechange doivent être conformes aux spécifications du fabricant.

REMARQUE : L'utilisation de joints en silicone peut inhiber l'efficacité de certains types d'équipements de détection des fuites.
Les composants intrinsèquement sécurisés n'ont pas besoin d'être isolés avant intervention.

4. Réparation des composants intrinsèquement sécurisés

- N'appliquez aucune charge inductive ou capacitive permanente au circuit sans vous assurer que cela ne dépassera pas la tension admissible et le courant autorisé pour l'équipement en cours d'utilisation.
- Les composants intrinsèquement sécurisés sont les seuls sur lesquels il est possible de travailler sous tension en présence d'une atmosphère inflammable.
- La valeur de l'appareil de test doit être correcte.
- Remplacez uniquement les composants dont les pièces sont spécifiées par le fabricant. Les pièces non spécifiées par le fabricant peuvent entraîner l'inflammation du réfrigérant dans l'atmosphère à partir d'une fuite.

5. Câblage

- Vérifiez que le câblage n'est pas soumis à l'usure, à la corrosion, à une pression excessive, aux vibrations, à des bords coupants ou tout autre effet environnemental négatif.
- Le contrôle doit également prendre en compte les effets du vieillissement ou des vibrations continues provenant de sources telles que compresseurs ou ventilateurs.

6. Détection des réfrigérants inflammables

- En aucun cas les sources potentielles d'inflammation ne doivent être utilisées pour la recherche ou la détection de fuites de réfrigérant.
- N'utilisez pas de torche haloïde (ou tout autre détecteur utilisant une flamme nue).

7. Les méthodes de détection des fuites suivantes sont jugées acceptables pour tous les systèmes de réfrigérant

- Aucune fuite ne doit être détectée lors de l'utilisation d'un équipement de détection avec une sensibilité capable de détecter une fuite de réfrigérant d'au moins 5 grammes par an sous une pression d'au moins 0,25 fois la pression maximale admissible (>0,98 MPa, 3,90 MPa max), comme par exemple, un détecteur universel.
- Des détecteurs de fuite électroniques peuvent être utilisés pour détecter les réfrigérants inflammables, mais la sensibilité peut ne pas être adéquate, ou peut nécessiter un réétalonnage. (L'équipement de détection doit être calibré dans une zone sans réfrigérant.)
- Assurez-vous que le détecteur n'est pas une source potentielle d'inflammation et est adapté au réfrigérant utilisé.
- L'équipement de détection des fuites doit être réglé à un pourcentage de la LII (limite inférieure d'inflammabilité) du réfrigérant et calibré en fonction du réfrigérant employé. Le bon pourcentage de gaz (25 % maximum) doit être confirmé.
- Les liquides de détection de fuites conviennent également à la plupart des réfrigérants, par exemple, la méthode des bulles et la méthode des agents fluorescents. L'utilisation de détergents contenant du chlore doit être évitée, le chlore étant susceptible de réagir avec le réfrigérant et de faire rouiller la tuyauterie en cuivre.
- Si une fuite est suspectée, toutes les flammes nues doivent être supprimées/éteintes.
- En cas de fuite de réfrigérant nécessitant un brasage, la totalité du réfrigérant doit être récupéré du système. Les précautions du n° 8 doivent être suivies pour éliminer le réfrigérant.

8. Élimination et évacuation

- Lorsque vous pénétrez dans le circuit de réfrigérant pour effectuer des réparations – ou à toute autre fin – les procédures classiques doivent être utilisées. Toutefois, il est important d'utiliser les meilleures pratiques puisque l'inflammabilité est à prendre en compte. La procédure suivante doit être respectée : supprimer le réfrigérant -> purger le circuit avec un gaz inerte -> évacuer -> purger avec un gaz inerte -> ouvrir le circuit en le coupant.
  Le brasage ne doit pas être utilisé.
- La charge de réfrigérant doit être récupérée dans des bouteilles de récupération adaptées.
- Le système sera purgé avec de l'azote sans oxygène (OFN) pour rendre l'appareil sécurisé.

OFN = azote sans oxygène, type de gaz inerte.

- Il peut s'avérer nécessaire de répéter ce processus plusieurs fois.
- L'air ou l'oxygène comprimé ne doivent pas être utilisés pour cette tâche.
- La purge doit se faire en rompant le vide dans le système avec de l'azote sans oxygène (OFN) et en continuant à remplir jusqu'à obtention de la pression de fonctionnement, puis en purgeant dans l'atmosphère et enfin en tirant au vide.
- Ce processus doit être répété jusqu'à ce qu'il n'y ait plus de réfrigérant dans le système (jusqu'à ce le détecteur de fuites relève une concentration en gaz de purge de 0,25 LFL ou moins).
  ※0,25 LFL = 0,525 Vol%
- Lorsque la dernière charge d'azote sans oxygène (OFN) est utilisée, le système doit être purgé vers la pression atmosphérique pour permettre la réalisation du travail.

- Cette opération est absolument vitale si des opérations de soudures sur la tuyauterie doivent avoir lieu.
- Veillez à ce que la sortie de la pompe à vide ne se trouve pas à proximité d'une source d'inflammation potentielle et qu'une ventilation est disponible.

9. Procédures de charge

- Outre les procédures de charge classiques, les exigences suivantes doivent être respectées.
  - Veillez à ce que les différents réfrigérants ne soient pas contaminés lors de l'utilisation de l'équipement de charge.
  - Les flexibles ou conduites doivent être aussi courts que possible afin de minimiser la quantité de réfrigérant qu'ils contiennent.
  - Les bouteilles doivent rester dans une position adéquate conformément aux instructions.
  - Veillez à ce que le système de réfrigération soit relié à la terre avant de charger le système avec du réfrigérant.
  - Étiquetez le système lorsque la charge est terminée (le cas échéant).
  - Prenez d'extrêmes précautions pour ne pas trop remplir le système de réfrigération.
- Avant de recharger le système, sa pression doit être testée avec de l'azote sans oxygène (OFN) (référez-vous au paragraphe 8).
- Le système doit être soumis à un test de fuite à la fin de la charge et avant la mise en service.
- Un test de fuite de suivi doit être effectué avant de quitter le site.
- Une charge électrostatique peut s'accumuler et créer une situation dangereuse lors de la charge et de la décharge du réfrigérant. Pour éviter tout incendie ou explosion, dissipez l'électricité statique pendant le transfert en raccordant les conteneurs et équipements à la terre avant la charge/décharge.

10. Mise hors service

- Avant d'effectuer cette procédure, il est essentiel que le technicien soit complètement familiarisé avec l'équipement et tous ses détails.
- Une bonne pratique consiste à récupérer tous les réfrigérants de manière sécurisée.
- Il est interdit de réutiliser le réfrigérant récupéré.
- Il est essentiel qu'une alimentation électrique soit disponible avant de démarrer la tâche.
  a) Familiarisez-vous avec l'équipement et son fonctionnement.
  b) Isolez le système de toute source d'alimentation électrique.
  c) Avant de lancer la procédure, assurez-vous que :
  - l'équipement de manutention mécanique est disponible, si nécessaire, pour la manutention des bouteilles de réfrigérant ;
  - tout l'équipement de protection individuelle et les détecteurs de fuite sont disponibles et utilisés correctement ;
  - le processus de récupération est supervisé à tout instant par une personne compétente ;
  - l'équipement et les bouteilles de récupération sont conformes aux normes en vigueur.

  d) Assurez-vous que la bouteille se trouve sur les balances avant que la récupération n'ait lieu.
  e) Démarrez la machine de récupération et utilisez-la conformément aux instructions.
  f) Ne remplissez pas trop les bouteilles. (Pas plus de 80 % du volume de charge liquide).
  g) Ne dépassez pas la pression de fonctionnement maximale de la bouteille, même temporairement.

h) Lorsque les bouteilles ont été remplies correctement et que le processus est terminé, assurez-vous que les bouteilles et l'équipement soient retirés du site rapidement et que toutes les vannes d'isolation de l'équipement soient fermées.

- Une charge électrostatique peut s'accumuler et créer une situation dangereuse lors de la charge ou de la décharge du réfrigérant. Pour éviter tout incendie ou explosion, dissipez l'électricité statique pendant le transfert en raccordant les conteneurs et équipements à la terre avant la charge/décharge.

11. Étiquetage

- L'équipement doit être étiqueté pour indiquer qu'il a été mis hors service et vidé de son réfrigérant.
- L'étiquette doit être datée et signée.
- Veillez à ce que l'équipement soit accompagné d'étiquettes indiquant qu'il contient du réfrigérant inflammable.

12. Récupération

- Lorsque vous retirez du réfrigérant d'un système, soit pour l'entretien soit pour la mise hors service, une bonne pratique consiste à retirer tous les réfrigérants de manière sécurisée.
- Lors du transfert du réfrigérant dans des bouteilles, assurez-vous d'employer uniquement des bouteilles adaptées à la récupération de réfrigérant.
- Veillez à ce que le bon nombre de bouteilles soit disponible pour contenir toute la charge du système.
- Toutes les bouteilles à utiliser sont désignées pour le réfrigérant récupéré et étiquetées pour ce réfrigérant (c'est-à-dire des bouteilles spéciales pour la récupération du réfrigérant).
- Les bouteilles doivent être équipées d'une soupape de sûreté et de soupapes de retenue associées en bon état de fonctionnement.
- Les bouteilles de récupération sont évacuées et, si possible, refroidies avant la récupération.
- L'équipement de récupération doit être en bon état de fonctionnement avec un ensemble d'instructions concernant l'équipement utilisé et doit être adapté à la récupération des réfrigérants inflammables.
- Assurez-vous que l'équipement de récupération ne constitue pas une source d'inflammation potentielle et qu'il est adapté au réfrigérant que vous utilisez.
- En outre, un jeu de balances calibrées doit être disponible et en bon état de fonctionnement.
- Les flexibles doivent être complets, avec des raccords de démontage sans fuite et en bon état de fonctionnement.

Consignes de sécurité

- Avant d'utiliser la machine de récupération, vérifiez qu'elle est en bon état de fonctionnement, qu'elle a été correctement entretenue et que tout composant électrique associé est étanche afin d'éviter toute inflammation en cas de rejet de réfrigérant. En cas de doute, consultez le fabricant.
- Le réfrigérant récupéré doit être retourné au fournisseur de réfrigérant dans la bonne bouteille de réfrigérant, et la Fiche de transfert des déchets appropriée doit être renseignée.
- Ne mélangez pas les réfrigérants dans les unités de récupération et en particulier pas dans des bouteilles.
- Si les compresseurs ou les huiles de compresseurs doivent être supprimés, veillez à ce qu'ils aient été vidangés à un niveau acceptable afin de vous assurer qu'il ne reste pas de réfrigérant inflammable dans le lubrifiant.
- Le processus de vidange doit être effectué avant de retourner le compresseur aux fournisseurs.
- Seule la chauffe électrique du corps du compresseur doit être utilisée pour accélérer ce processus.
- Toute vidange de l'huile d'un système doit se faire de manière sécurisée.

Zone de protection

Cette unité extérieure est remplie de R290 (Gaz extrêmement inflammable, groupe de sécurité A3 selon ISO 817). Notez que la densité de ce réfrigérant est supérieure à celle de l'air. En cas de fuite de réfrigérant, le réfrigérant qui s'échappe peut s'accumuler près du sol.

Empêchez une accumulation de réfrigérant qui pourrait s'avérer dangereuse, explosive ou entraîner un risque d'asphyxie. Empêchez le réfrigérant de pénétrer dans le bâtiment par les ouvertures du bâtiment. Empêchez l'accumulation de réfrigérant dans les rigoles de drainage.

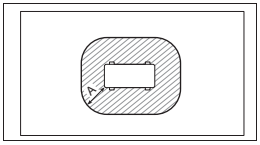
Une zone de protection est définie autour de cette unité extérieure. Aucune ouverture de bâtiment, fenêtre, porte, puits de lumière, entrée de cave, trappe d'évacuation, fenêtre de toit plat ou ouverture de ventilation ne doit se trouver dans la zone de protection.

Aucune source d'inflammation, telle qu'une chaleur supérieure à 360 ºC, des étincelles, une flamme nue, des prises de courant, des interrupteurs, des lampes, des interrupteurs électriques ou d'autres sources d'inflammation permanente, ne doit se trouver dans la zone de protection.

La zone de protection ne doit pas s'étendre aux bâtiments adjacents ou aux zones de circulation publique (limites avec les voisins, voie publique, voies privées des voisins, zone de glissement, dépressions, arbres de pompe, bouches d'égouts, puits d'eaux usées, etc.).

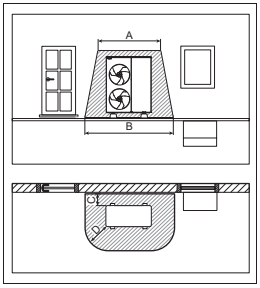
Dans la zone de protection, il est interdit de réaliser des modifications structurelles ultérieures qui enfreignent les règles énoncées pour la zone de protection.

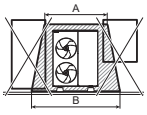
1) Zone de protection pour une installation au sol (ou sur un toit plat) au niveau des zones ouvertes



A 1000 mm

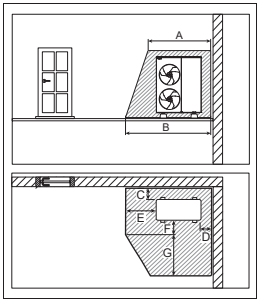
2) Zone de protection pour une installation au sol devant un mur de bâtiment





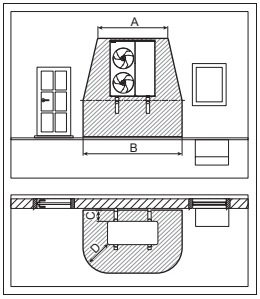
A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

3) Zone de protection pour une installation au sol dans l'angle d'un bâtiment



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

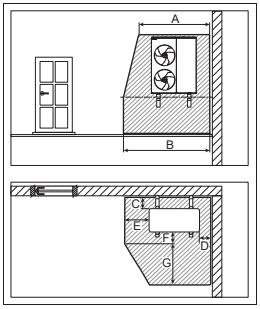
4) Zone de protection pour une installation murale devant un mur de bâtiment



A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

Sous le produit, la zone de protection s'étend jusqu'au sol.

5) Zone de protection pour une installation murale dans l'angle d'un bâtiment



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

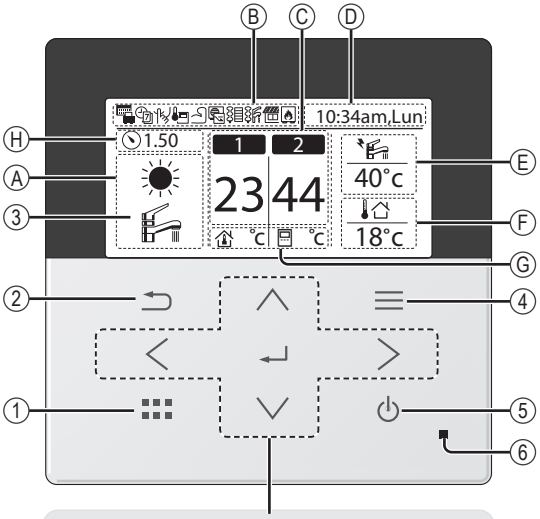
Sous le produit, la zone de protection s'étend jusqu'au sol.

Boutons et affichage de la télécommande

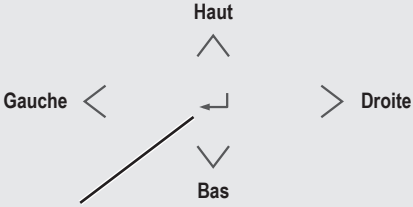
L'écran LCD illustré dans ce manuel est uniquement destiné à des fins d'instruction et peut différer de l'appareil réel.

Touches / Voyant	
①	**Touche du menu rapide**
②	**Touche Retour** Revient à l'écran précédent
③	**Écran LCD** (Réel - Fond foncé avec icônes blanches)
④	**Touche du menu principal** Pour le paramétrage des fonctions
⑤	**Touche MARCHE/ARRÊT** Met l'unité en marche/arrêt
⑥	**Voyant de fonctionnement** Allumé fixe pendant le fonctionnement, clignote en cas d'alarme.

Lorsque le rétroéclairage est éteint, appuyez sur n'importe quelle touche pour l'allumer.
(N'appuyez pas sur la touche ⑤)
Le délai avant que le rétroéclairage ne s'éteigne peut être modifié dans le menu (Param. perso.)

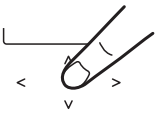


Touches directionnelles en croix
Sélectionne un élément.



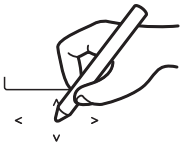
Touche Entrée
Confirme le contenu sélectionné.

Appuyez au centre



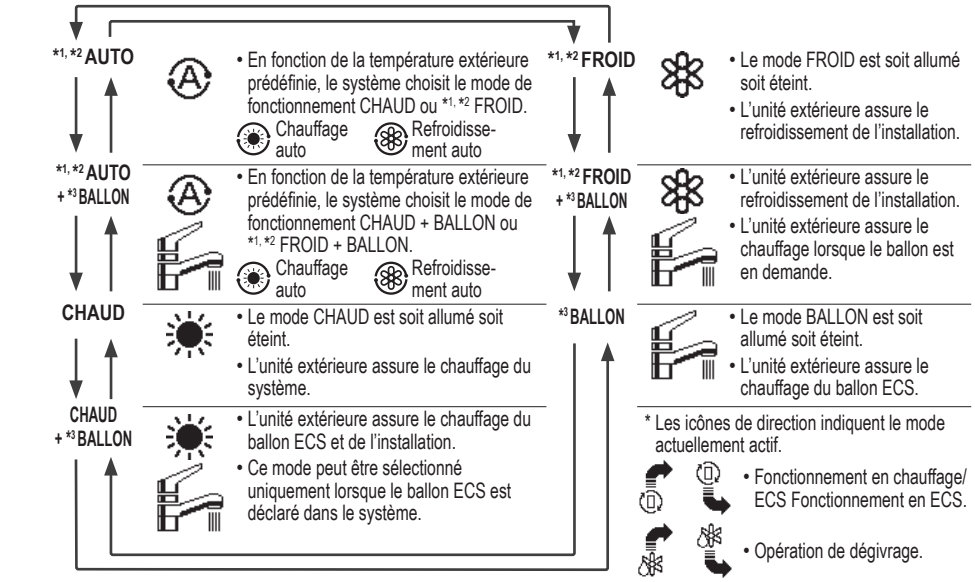
Sans gant

Sans stylo



Affichage

Ⓐ **Sélection du mode**



Ⓑ **Icônes de fonctionnement**

L'état de fonctionnement s'affiche.

Cette icône ne s'affichera pas (sous l'écran ARRÊT de fonctionnement) à chaque mise en arrêt, excepté la minuterie hebdomadaire.

- État de fonctionnement en vacances
- État de fonctionnement de l'horloge Hebdomadaire
- État de fonctionnement en mode silencieux
- Zone : Télécommande PAC utilisée en thermostat d'ambiance →État de la sonde interne
- État de fonctionnement chauffage turbo
- Contrôle demande ou SG ready ou état SHP
- Etat du l'appoint électrique chauffage
- État de la résistance du ballon d'eau chaude sanitaire
- État solaire
- État bivalent (Chaudière)

Ⓒ **Température de chaque zone**

La zone 2 s'affichera sur l'écran LCD si la connexion se fait avec la carte optionnelle.

Ⓓ **Heure et jour**

Ⓔ **Température du ballon d'eau chaude (avec icône de fonctionnement de l'anode électrique)**

Ⓕ **Température extérieure**

Ⓖ **Icônes du type de capteurs/type de températures réglées**

- Température de l'eau →Courbe compens.
- Température de l'eau →Direct
- Piscine uniquement
- Thermostat d'ambiance →Externe
- Thermostat d'ambiance →Interne
- Sonde d'ambiance

Ⓗ **Pression de l'eau (bar)**

*1 Le système est bloqué en mode chaud. Il ne peut être déverrouillé que par nos installateurs agréés ou nos stations techniques agréées.

*2 Ne s'affiche que lorsque le mode FROID est déverrouillé (C'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible).

*3 S'affiche uniquement lorsque raccordement Ballon est Oui.

Initialisation

Avant de commencer à procéder aux divers réglages du menu, veuillez paramétrer la télécommande en choisissant la langue de fonctionnement et en réglant correctement la date et l'heure.
Lors de la toute première mise en marche, l'écran de réglage s'affiche automatiquement. Le réglage peut également être effectué depuis le menu Param.

Choix de la langue

Patientez pendant l'initialisation de l'écran.
Une fois l'initialisation terminée, l'écran normal s'affiche.
Appuyez sur n'importe quel bouton pour afficher l'écran de réglage de la langue.

① **Faites défiler l'écran à l'aide de ∨ et ∧ pour choisir la langue souhaitée.**

② **Appuyez sur ↵ pour confirmer la sélection.**

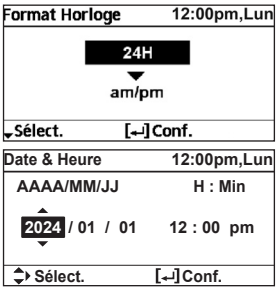
Réglage de l'horloge

① **Sélectionnez à l'aide de ∨ ou ∧ la manière d'afficher l'heure, tel que le format 24 h (par ex.15:00 ou 3:00).**

② **Appuyez sur ↵ pour confirmer la sélection.**

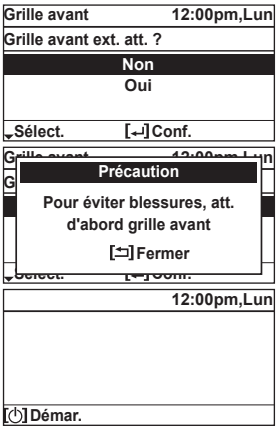
③ **Utilisez ∨ et ∧ pour sélectionner l'année, le mois, le jour, l'heure et les minutes. (Sélectionnez et déplacez avec > et appuyez sur ↵ pour confirmer.)**

④ **Une fois l'heure réglée, l'heure et la date apparaîtront à l'écran même si la télécommande est mise en ARRÊT.**



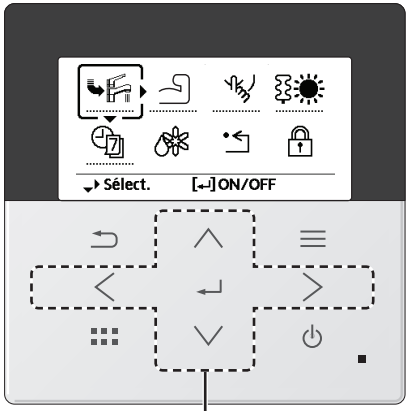
Vérification des grilles avant

Dernière étape de précaution pour vérifier et confirmer que la grille avant extérieure est fixée avant d'utiliser l'unité par mesure de sécurité.
Sélectionnez Oui si la grille avant extérieure est déjà fixée. Ensuite, l'écran principal s'affiche.
Sélectionnez Non si la grille frontale extérieure n'est pas encore fixée. Un message d'avertissement s'affiche pour rappeler l'installation.
*Une fois cette installation terminée, cet écran ne s'affichera plus.



Menu rapide

À la fin des réglages initiaux, vous pouvez sélectionner un menu rapide à partir des options ci-après et modifier le réglage.



① **Appuyez sur ⋮⋮⋮ pour afficher le menu rapide.**

② **Utilisez ∧ ∨ < > pour sélectionner le menu.**

③ **Appuyez sur ↵ pour activer/désactiver le menu sélectionné.**

Menu rapide

*1 **Dérogation forcé pour 1 charge ECS**	**Chauffage Turbo**	**Mode Silence**	*2 **Activation du "Mode secours"**
Prog. hebdo	**Forcer le dégivrage**	**Réinitialisation des codes erreurs**	**Verrouillage télécommande**

◆Sélect. **[↵] ON/OFF**

Sélectionnez chaque réglage et confirmez-le suivant les instructions affichées au bas de l'écran. (Ces icônes se réfèrent à chaque touche de sélection).

Pour retourner à l'écran principal,

Appuyer sur ⋮⋮⋮ ou ⮌ .

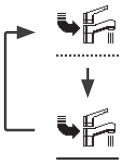
*1 S'affiche uniquement lorsque raccordement Ballon est Oui.
*2 Ne s'affiche pas lorsque l'unité extérieure est utilisée seule. Si l'unité intérieure a un mode chauffage, l'icône s'affiche même si l'unité est réglée pour ne pas faire fonctionner le chauffage.

Comment utiliser le menu rapide

Dérogation forcé pour 1 charge ECS

Sélectionnez cette icône pour activer ou désactiver la résistance de secours du ballon ECS.

Appuyez sur ↵ pour confirmer votre sélection.



• Forcer l'ECS est désactivé.

• Forcer l'ECS est activé.

Remarque :

• Dérogation forcé pour 1 charge ECS est désactivé lorsque Forcer le chauffage est activé.

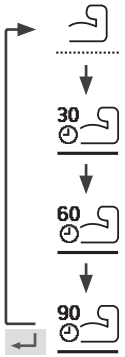
• Lorsque Dérogation forcé pour 1 charge ECS est désactivé, le fonctionnement et le mode doivent revenir au précédent état mémorisé.

Chauffage Turbo

Sélectionner cette icône pour atteindre plus rapidement la consigne de température chauffage ou refroidissement.

Appuyez sur ↵ pour confirmer votre sélection.

(Le mode Puissant démarre près de 1 minute après que ↵ ait été activé).



• Le mode Chauffage Turbo est désactivé.

• Le mode Chauffage Turbo fonctionne pendant 30 minutes.

• Le mode Chauffage Turbo fonctionne pendant 60 minutes.

• Le mode Chauffage Turbo fonctionne pendant 90 minutes.

Remarque :

• Il est désactivé en cas d'arrêt de fonctionnement.

Mode Silence

Sélectionnez cette icône pour fonctionner de façon silencieuse.

Appuyez sur ↵ pour confirmer votre sélection.

(Le mode Silencieux démarre près de 1 minute après que ↵ ait été activé).

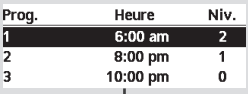
- Le mode Silencieux est désactivé.
- Le mode Silencieux fonctionne au niveau 1.
- Le mode Silencieux fonctionne au niveau 2.
- Le mode Silencieux fonctionne au niveau 3.

  Le niveau 3 est le mode le plus silencieux.
- Sélectionnez cette icône pour régler un minuteur pour le fonctionnement en mode Silencieux.

Après le délai de 1 sec.

Sélectionnez “Oui”.

- Sélectionnez “Oui” à l’aide des boutons < >.



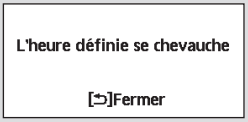
Sélectionnez le programme “1” ~ “6”.

Sélectionner “Modif.”.

- Si vous sélectionnez “Effacer”, le réglage du minuteur du programme sélectionné sera effacé.

Réglez l’heure et les minutes.

Sélectionnez le niveau de mode silence.



Remarque :

- En cas de dépassement du temps par un autre programme, “L’heure définie se chevauche” apparaîtra à l’écran.

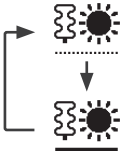
Comment utiliser le menu rapide

Activation du “Mode secours”

Sélectionnez pour forcer la mise en marche de la résistance électrique de secours.

Appuyez sur ↵ pour confirmer votre sélection.

(Le mode Forcer le chauffage démarre près de 1 minute après que ↵ ait été activé).



• Forcer chauffage de secours est désactivé.

• Forcer chauffage de secours est activé.

Remarque :

- Forcer chauffage de secours est désactivé à chaque fois que le système est en marche et “Désactivé en raison du fonctionnement Marche” s’affichera.
- Il ne s’affiche pas si l’unité extérieure est utilisée seule et lorsque le chauffage est réglé sur arrêt même si l’unité intérieure est connectée.

Prog. hebdo

Sélectionnez cette icône pour effacer (annuler) ou modifier le Prog. hebdo prédéfini.

Appuyez sur ↵ pour confirmer votre sélection.

• L'horloge n'est pas activé.

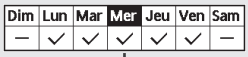
• L'horloge est réglé.

Sélectionnez "Oui".

• Si vous sélectionnez "Non", l'affichage retournera à l'écran principal.

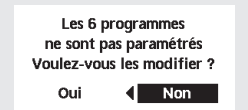
• Programmation horloge : Sélectionnez Programmation horloge pour modifier le Prog. hebdo.

• Copie horloge : Sélectionnez pour copier un réglage de minuteur.

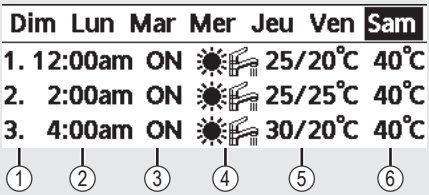


[Exemple d'une programmation horloge]

Sélectionnez le(s) jour(s) que vous souhaitez modifier à l'aide des boutons ∧ ∨.



Si tous les 6 programmes ne sont pas prédéfinis, cet écran s'affichera.



① **Sélectionnez le programme "1" ~ "6".**

② **Réglez l'heure et minutes de l'horloge.**

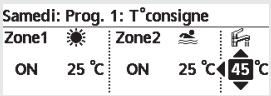
③ **Sélectionnez MARCHE/ARRÊT de l'horloge.**

④ **Sélectionnez le mode de fonctionnement.**

Ⓐ / Ⓐ / ☀ / ☀ / / ❄ /

• Sélectionnez le mode à l'aide des boutons ∧ ∨.

⑤ **Réglez la température de la zone 1 et 2 (si votre système a le réglage 2 zones).**



⑥ **Réglez la température du ballon.**

Remarque :

• l'Horloge est désactivé lorsque Forcer chauffage de secours ou Contact été / hiver est activé.

• Si vous avez prédéfini le Prog. hebdo sur 2 zones, vous devez répéter la même procédure avec la Zone 2.

Comment utiliser le menu rapide

Forcer le dégivrage

Sélectionnez pour dégivrer les tuyaux gelés.

Appuyez sur ↵ pour confirmer votre sélection.
(L'écran ci-dessous s'affichera lorsque le mode est accepté).

Réinitialisation des codes erreurs

Sélectionnez pour restaurer les réglages précédents en cas d'erreur.

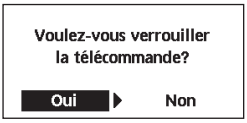
Appuyez sur ↵ pour confirmer votre sélection.
(L'écran ci-dessous s'affichera lorsque le mode a été accepté).

- Assurez-vous que toutes les unités sont arrêtées avant de sélectionner ce mode qui permet de restaurer le système entier aux réglages précédents.

Verrouillage télécommande

Sélectionnez pour verrouiller la télécommande.

Appuyez sur ↵ pour confirmer votre sélection.
(L'écran ci-dessous s'affichera lorsque le mode a été accepté).



Sélectionnez "Oui".
(L'écran principal sera verrouillé).
- Si "Non" est sélectionné, l'affichage retournera à l'écran principal.

Pour déverrouiller la télécommande

Appuyez sur n'importe quelle touche.
(L'écran ci-dessous s'affichera lorsque le mode a été accepté).

Entrez 4 quelconques chiffres du numéro (si ce numéro est correct, l'écran se déverrouillera).

Pour réinitialiser le mot de passe oublié (sous l'écran ARRÊT de fonctionnement)

Appuyez sur ⮌ , ↵ et ＞ pendant 5 secondes.
(L'écran ci-dessous s'affichera lorsque le mode a été accepté).

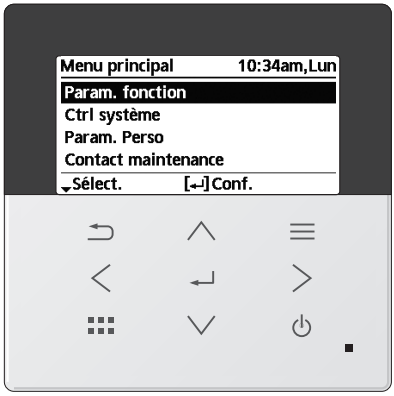
Sélectionnez "Reset".

(L'écran s'éteindra au bout de 3 secondes.)

Menus À l'intention de l'utilisateur

Sélectionnez des menus et définissez des réglages en fonction du système disponible à la maison. Tous les réglages initiaux doivent être effectués par un revendeur agréé ou un spécialiste. Il est recommandé que toutes les modifications des réglages initiaux soient également effectués par un revendeur agréé ou un spécialiste.

- Après l'installation initiale, vous pouvez manuellement ajuster les réglages.
- Le réglage initial reste actif jusqu'à sa modification par l'utilisateur.
- La télécommande peut être utilisée pour configurer plusieurs types d'installations.
- Assurez-vous que le voyant de fonctionnement est éteint avant le réglage.
- Le système peut fonctionner anormalement si il est mal réglé. Veuillez consulter un revendeur/spécialiste agréé.



Pour afficher le <Menu principal> : ☰

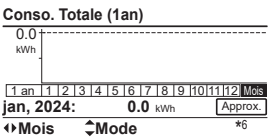
Pour sélectionner le menu : ∧ ∨ < >

Pour confirmer le contenu sélectionné : ↵

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
1 Param. fonction		
1.1 > Prog. hebdo Une fois que l'horloge hebdomadaire est réglée, l'utilisateur peut modifier son réglage à partir du menu rapide. Pour régler jusqu'à 6 points de commutation par jour sur chaque jour de la semaine. • Désactivée si Contact été / hiver sélectionné est "Oui" ou si Forcer chauffage de secours est actif.	**Programmation horloge** Sélectionner le jour de la semaine et régler les modèles nécessaires (Heure / Activation/Désactivation du fonctionnement / Mode) **Copie horloge** Sélectionner le jour de la semaine	Prog. hebdo 10:34am,Lun Dim Lun Mar Mer Jeu Ven Sam 1. 8:00am ON 40℃ 2. 12:00pm ON 24/28℃ 40℃ 3. 1:00pm ON 12/10℃ ◆jour ▼Prog. [↵]Editer
1.2 > Programme vacances Pour économiser l'énergie, une période de vacances peut être définie pour mettre le système en OFF ou baisser la température pendant cette période. • Le réglage de l'horloge Hebdomadaire peut être provisoirement désactivé pendant le réglage du mode vacances, mais sera restauré à la fin du mode vacances.	OFF	ON ▲ OFF
	> ON Début et fin des vacances. Date et heure Température désactivée ou réduite	Vacances: Fin 10:34am,Lun AAAA/MM/JJ H : Min ▲ 2024 / 01 / 01 10 : 34 am ▼ ◆▶ Sélect. [↵]Conf.
1.3 > Programme Silence Pour fonctionner silencieusement pendant la période prédéfinie. il est possible de régler 6 points de commutation horaires. Le niveau 0 signifie que le mode est désactivé.	Heure de démarrage du mode silencieux : Date et heure Niveau de silence : 0 ~ 3	Silence 10:34am,Lun Prog. Heure Niv. 1 8:00 am 0 2 5:00 pm 1 3 11:00 pm 3 ▼Sélect. [↵]Editer

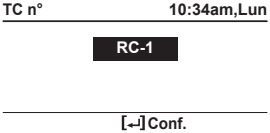
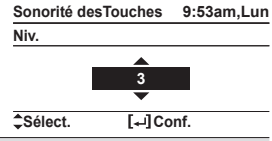
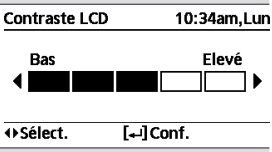
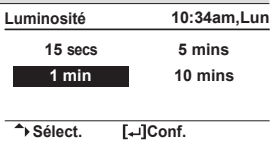
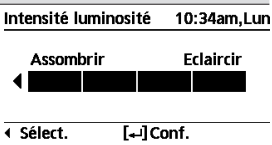
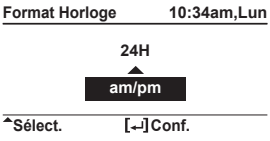
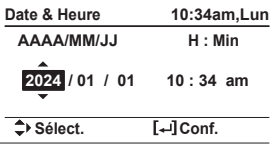
Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
1.4 > Prior. silence		
• Pour sélectionner la priorité en mode silencieux entre le son et la capacité. • Si la priorité sonore est sélectionnée, l'unité fonctionnera uniquement en mode silencieux. • Si la priorité de capacité est sélectionnée, l'unité fonctionnera en mode silencieux, mais elle aura pour priorité de fournir la capacité requise en même temps.	Son	Son ▼ Capacité
1.5 > *1 Appoint électrique		
Pour activer ou désactiver l'appoint électrique chauffage.	OFF	ON ▲ OFF
1.6 > *2 Résistance ballon		
Pour activer ou désactiver l'appoint électrique du ballon ECS.	OFF	ON ▲ OFF
1.7 > *2 Stérilisation		
Pour activer ou désactiver la fonction antilégionélose.	ON	ON ▼ OFF
• N'utilisez pas ce système pendant la stérilisation afin d'éviter l'écaillage avec l'eau chaude, ou la surchauffe de la douche. • Demandez à un revendeur agréé de déterminer le niveau des réglages du champ de la fonction de stérilisation conformément aux lois et réglementations locales.		
1.8 > *3 Mode ECS (Eau Chaude Sanitaire)		
Pour régler le mode ECS sur Standard ou Smart. • En mode Standard, la durée de chauffe du réservoir ECS est plus courte. Tandis qu'en mode Smart, la durée de chauffe de l'ECS est plus longue avec une moindre consommation d'énergie.	Standard	Standard ▼ Smart
Pour régler le capteur du ballon sur Haut ou Centre. • Le fait de sélectionner le capteur du ballon Haut ralentit le démarrage de la chauffe du réservoir et réduit la consommation d'énergie. Veuillez passer cette sélection sur le "Centre" lorsque l'eau chaude devient insuffisante.	Haut	Haut ▼ Centre

*1 Ne s'affiche pas si l'unité extérieure est utilisée seule ou en fonction des réglages.
*2 S'affiche uniquement lorsque raccordement Ballon est Oui.
*3 S'affiche uniquement lorsque vous branchez l'HYDROMODULE AIR-EAU+BALLON Panasonic.

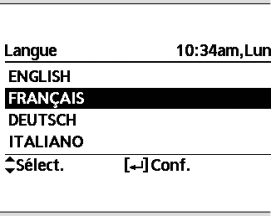
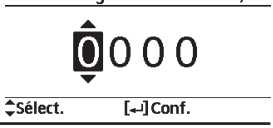
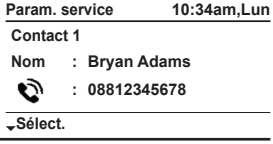
Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
2 Ctrl système		
2.1 > Comptage énergie		
Graphique instantanée ou historique de la consommation et production d'énergie ou du COP.	**Présent** Sélectionner et récupérer **Graph. historiques** Sélectionner et récupérer	
• COP = Coefficient de performance. • Pour le graphique historique, la période est choisie de 1 jour/1 semaine/1 an. • Il est possible de récupérer la consommation d'énergie (kWh) du chauffage, *1, *2 du refroidissement, *5 du ballon et la consommation totale. • La consommation électrique totale est une valeur estimée à partir d'une tension de 230 V c.a. et peut être différente de la valeur mesurée avec un appareil précis.		
2.2 > *3 Information système		
Montre toutes les informations système dans chaque zone.	**Informations sur le système actuel de 11 éléments :** **Retour / Départ / Zone 1 / Zone 2 / Ballon / Ballon tamp. / Solaire / Piscine / Fréquence COMP / Débit pompe / Press. eau** *7 Sélectionnez et récupérez	**Information système 10:34am,Lun** 1. Retour : 0℃ 2. Départ : 0℃ 3. Zone 1 : 0℃ 4. Zone 2 : 0℃ Page
2.3 > Historique erreurs		
• Référez-vous au manuel SAV pour connaître les codes d'erreur. • Le code d'erreur le plus récent s'affiche en haut.	Sélectionner et récupérer	**Historique erreurs 10:34am,Lun** 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [↵]Effacer historique
2.4 > Compresseur		
Montre la performance du compresseur.	Sélectionner et récupérer	**Compresseur 10:34am,Lun** 1. Fréqu. rotation : 0 Hz 2. Compteur ON-OFF : 0 3. Tot. compress. ON : 0 h [⮌]Retour
2.5 > Résistance		
Nombre total d'heures de marche pour *4 Chauffage d'ambiance/ *5 Chauffage du ballon.	Sélectionner et récupérer	**Résistance 10:34am,Lun** Tot. compress. ON : 0h : 0h [⮌]Retour

(REMARQUE) : Si [Approx.] est indiqué sur l'écran du comptage d'énergie, les données affichées sur la télécommande sont obtenues par le calcul interne de la pompe à chaleur.
Si [Approx.] n'est PAS indiqué sur l'écran du comptage d'énergie, les données** affichées sur la télécommande sont obtenues par des compteurs externes.
Les données stockées sur l'unité Aquarea peuvent être mélangées entre le calcul interne et les compteurs externes.
**Afin de connaître la consommation ou la production exacte, veuillez toujours utiliser comme référence les données des compteurs externes.

*1 Le système est verrouillé pour fonctionner sans mode FROID. Il ne peut être déverrouillé que par nos installateurs agréés ou nos stations techniques agréées.
*2 Ne s'affiche que lorsque le mode FROID est déverrouillé (C'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible).
*3 Les éléments affichés diffèrent en fonction de l'appareil et des unités connectées.
*4 Ne s'affiche pas lorsque l'unité extérieure est utilisée seule.
*5 S'affiche uniquement lorsque raccordement Ballon est Oui.
*6 Si [Approx.] est indiqué sur l'écran du comptage d'énergie, les données affichées sur la télécommande sont obtenues par le calcul interne de la pompe à chaleur.
Si [Approx.] n'est PAS indiqué sur l'écran du comptage d'énergie, les données affichées sur la télécommande sont obtenues par des compteurs externes.
*7 S'affiche uniquement lorsque chaque connexion est Oui.

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage	
3 Param. perso.			
3.1 > Télécomm. n°			
• Pour afficher le numéro de télécommande d'une télécommande particulière afin que l'installateur et l'utilisateur final soient bien informés. • La télécommande principale est affichée comme RC-1. La deuxième télécommande est affichée comme RC-2.	Sélectionner et récupérer		
3.2 > Sonorité desTouches			
Active le son de fonctionnement.	3	OFF / 1 / 2 / 3 / 4	
3.3 > Contraste LCD			
Définit le contraste de l'écran.	3		
3.4 > Luminosité			
Définit la durée du rétro-éclairage de l'écran.	1 min		
3.5 > Intensité luminosité			
Définit la luminosité du rétro-éclairage de l'écran.	4		
3.6 > *1 Format Horloge			
Définit le type d'affichage de l'horloge.	am/pm		
3.7 > Date & Heure			
Définit la date et l'heure en cours.	AAAA / MM / JJ / H / Min		

*1 Le réglage par défaut est am/pm, mais 24H est affiché sur l'écran de sélection.

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
3.8 > Langue		
Définit la langue d'affichage de l'écran supérieur.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ	
3.9 > déverrouillage code		
Permet de choisir un mot de passe à 4 chiffres pour le déverrouillage de la télécommande.	0000	
4 Contact maintenance		
4.1 > Contact 1 / Contact 2		
Permet de consulter un numéro de contact prédéfini de l'installateur.	Sélectionner et récupérer	

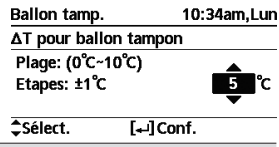
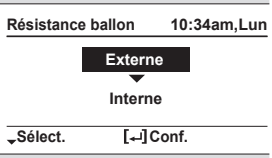
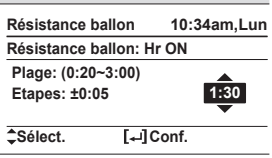
Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
5 Param. installateur > Param. système		
5.1 > *1 Carte de connectivité optionelle		
Déclarer la présence de al carte optionnelle	Non	Oui ▲ Non

• Si le PCB externe est déclaré (en option), le système aura les fonctions supplémentaires suivantes :

① Contrôle de 2 zones (y compris la piscine et la fonction permettant de réchauffer l'eau y contenue).
② Fonction solaire (les panneaux thermiques solaires raccordés au réservoir ECS (Eau chaude sanitaire) ou au ballon tampon.
  • L'ECS n'est pas applicable pour les modèles WH-ADC *.
③ Signal externe Marche / Arrêt Compresseur
④ Remonté des défauts / Alarme
⑤ Contrôle de SG ready.
⑥ Contrôle demande.
⑦ Contact été / hiver

5.2 > Zone et sondes		
Permet de sélectionner le nombre de zone et la logique de régulation pour chaque zone; Temp. Eau = loi d'eau simple (sans sonde) Thermost. ambiance = loi d'eau écrêté en T.O.R Sonde d'ambiance = loi d'eau compensée	**Zone** • Après avoir sélectionné le système à 1 ou à 2 zones, passez à la sélection de la pièce (chauffage) ou de la piscine. • Si la piscine est sélectionnée, une valeur doit être définie pour la température △T comprise entre 0 °C ~ 10 °C.	Zone et sondes 10:34am,Lun Zone Système 1 zone Système 2 zone ▼Sélect. [↵] Conf.
	Sonde * Pour le thermostat d'ambiance, une autre sélection doit être effectuée : l'option externe ou interne. • Si vous sélectionnez interne, il y a une autre sélection de RC-1 ou RC-2 (uniquement disponible lorsque la sélection de zone est un système à 1 zone). Sélectionnez RC-1 si la thermistance de la télécommande principale doit être utilisée pour le contrôle de la température ambiante et vice versa.	Zone et sondes 10:34am,Lun Sonde Temp. eau Thermost. ambiance Sonde d'ambiance ▼Sélect. [↵] Conf.
5.3 > *1 Puiss. résistance		
Permet de réduire la puissance du chauffage d'appoint électrique si il n'est pas nécessaire.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Le réglage de la puissance varient en fonction du modèle.		Puiss. résistance 10:34am,Lun 3 kW [↵] Conf.
5.4 > Anti prise en glace		
Permet d'activer/désactiver la protection hors gel de l'installation lorsque le système est en ARRÊT	Oui	Oui ▼ Non
5.5 > *2 Connexion ballon		
Pour connecter le réservoir au système.	Non	Oui ▲ Non

*1 Ne s'affiche pas lorsque l'unité extérieure est utilisée seule.
*2 Ne s'affiche pas lorsque vous connectez l'HYDROMODULE AIR-EAU+BALLON Panasonic.

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
5.6 > *1 Capacité ECS		
Pour sélectionner la capacité de chauffe variable ou standard. La capacité variable chauffe le ballon rapidement et maintient efficacement la température du ballon. Tandis que la capacité standard chauffe le ballon selon la capacité de chauffe nominale. Lorsque “Efficacité” est sélectionné dans le réglage “5.25 Contrôle du chauffage”, le processus de chauffage du réservoir est retardé jusqu’à ce que la température de l’eau du réservoir soit beaucoup plus basse, ce qui améliore l’efficacité du processus de chauffage. Pour garantir une quantité suffisante d’eau chaude, sélectionnez soit “Standard” dans ce réglage, soit “Confort” dans le réglage “5.25 Contrôle du chauffage”.	Variable	
5.7 > *2 Connexion ballon tampon		
Pour raccorder le réservoir au système et si OUI est sélectionné, pour définir la température △T.	Non	
	> Oui	
	5 °C	Définir △T pour le ballon tampon 
5.8 > *1 Chauffage du ballon		
Pour sélectionner le chauffage externe ou interne du réservoir et, si l’option Externe est sélectionnée, définir une minuterie pour la mise en marche du chauffage. * Cette option est disponible si la connexion ballon est sélectionnée (OUI).	Externe	
	> Externe	
	1:30	

*1 S’affiche uniquement lorsque raccordement Ballon est Oui.
*2 Ne s’affiche pas lorsque l’unité extérieure est utilisée seule et que le modèle est l’HYDROMODULE AIR-EAU+BALLON Zone 2 Panasonic.

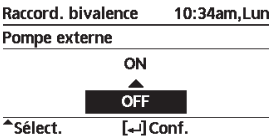
Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
5.9 > Résist. bac condens.		
Pour sélectionner si le cordon chauffant du bac à condensats en option est raccordé ou pas. * Type A - Le cordon chauffant du bac à condensats s'active uniquement pendant l'opération de dégivrage. * Type B - Le cordon chauffant du bac à condensats s'active lorsque la température ambiante extérieure est égale ou inférieure à 5 °C.	Non	Oui ▲ Non
	> Oui	
	A	Définir le type de cordon chauffant du bac à condensats*. Type résist. Bac 10:34am,Lun A B ▼Sélect. [↵]Conf.
5.10 > *1 Sonde extérieure alternative		
Pour sélectionner une sonde extérieure alternative.	Non	Oui ▲ Non
5.11 > Raccord. bivalence		
Pour sélectionner l'activation ou la désactivation de la connexion bivalente.	Non	Oui ▲ Non
> Oui		
Pour sélectionner le modèle de contrôle automatique ou le modèle de contrôle d'entrée SG ready ou le modèle de contrôle intelligent. * Cette sélection ne s'affiche que si la connexion pcb facultative est réglée sur Oui.	Auto	Auto SG ready Intelligent
Sélectionner une connexion bivalente pour permettre à une source de chaleur supplémentaire telle qu'une chaudière de chauffer le ballon tampon et le réservoir d'eau chaude lorsque la capacité de la pompe à chaleur est insuffisante à une faible température extérieure. La fonction bivalente peut être réglée soit en mode alternatif (la pompe à chaleur et la chaudière fonctionnent en alternance), soit en mode parallèle (la pompe à chaleur et la chaudière fonctionnent simultanément), soit en mode parallèle avancé (la pompe à chaleur fonctionne et la chaudière s'allume pour le ballon tampon et/ou l'eau chaude domestique en fonction des options de réglage du prog. contrôle).	**> Oui > Auto**	
	-5 °C	Régler la température extérieure pour activer la connexion bivalente. Raccord. bivalence 10:34am,Lun Activer : temp. ext. Plage: (-15℃~35℃) Etapes: ±1℃ -5 ℃ ▲▼Sélect. [↵]Conf.
	Oui > Après avoir sélectionné la température extérieure	
	Prog. Contrôle Alternative / Parralèle / Parralèle avancée • Sélectionner Parallèle avancé pour une utilisation bivalente des réservoirs.	Raccord. bivalence 10:34am,Lun Prog. Contrôle Alternative Parralèle Parralèle avancée ▲Sélect. [↵]Conf.
	Prog. Contrôle > Alternative	
	OFF	Possibilité de régler la pompe externe sur MARCHE ou ARRÊT pendant le fonctionnement bivalent. Régler sur MARCHE si le système est une connexion bivalente simple. Raccord. bivalence 10:34am,Lun Pompe externe ON ▲ OFF ▲Sélect. [↵]Conf.

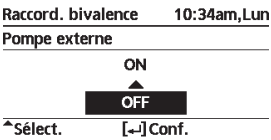
*1 Ne s'affiche pas lorsque l'unité extérieure est utilisée seule.

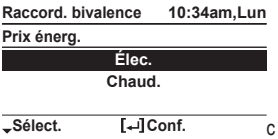
Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage	
	Prog. Contrôle > Parralèle avancée		
	Chaud	Sélection du réservoir	Raccord. bivalence 10:34am,Lun Parralèle avancée Chaud ECS Sélect. [↵] Conf.
	• “Chaud” implique le ballon tampon et “ECS” implique le réservoir d’eau chaude sanitaire.		
	Prog. Contrôle > Parralèle avancée > Chaud > Oui		
	• Le ballon tampon est activé uniquement après la sélection de “Oui”.		Raccord. bivalence 10:34am,Lun Parralèle avancée: Chaud Oui Non Sélect. [↵] Conf.
	-8 °C	Régler le seuil de température permettant de démarrer la source de chaleur bivalente.	Raccord. bivalence 10:34am,Lun Démar. ch.: Temp. Cible Plage: (-10℃~0℃) Etapes: ±1℃ -8 ℃ Sélect. [↵] Conf.
	0:30	Minuteur de retard servant à démarrer la source de chaleur bivalente (en heure et minutes).	Raccord. bivalence 10:34am,Lun Démar. ch.: Tempo Plage: (0:00~1:30) Etapes: ±0:05 0:30 Sélect. [↵] Conf.
	-2 °C	Régler le seuil de température permettant d’arrêter la source de chaleur bivalente.	Raccord. bivalence 10:34am,Lun Stop ch.: Temp. Cible Plage: (-10℃~0℃) Etapes: ±1℃ -2 ℃ Sélect. [↵] Conf.
	0:30	Minuteur de retard servant à arrêter la source de chaleur bivalente (en heure et minutes).	Raccord. bivalence 10:34am,Lun Stop ch.: Tempo Plage: (0:00~1:30) Etapes: ±0:05 0:30 Sélect. [↵] Conf.
	Prog. Contrôle > Parralèle avancée > ECS > Oui		
	• Le réservoir ECS est activé uniquement après la sélection de “Oui”.		Raccord. bivalence 10:34am,Lun Parralèle avancée: ECS Oui Non Sélect. [↵] Conf.
	0:30	Minuteur de retard servant à démarrer la source de chaleur bivalente (en heure et minutes).	Raccord. bivalence 10:34am,Lun ECS: Tempo Plage: (0:30~1:30) Etapes: ±0:05 0:30 Sélect. [↵] Conf.

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
Contrôle d'entrée de SG ready pour système bivalent selon conditions d'entrée ci-dessous.	**> Oui > SG ready**	
	OFF	Possibilité de régler la pompe externe sur MARCHE ou ARRÊT pendant le fonctionnement bivalent. Régler sur MARCHE si le système est une connexion bivalente simple.
Effectuez les réglages relatifs à l'électricité et à la chaudière afin que l'unité soit en mesure de déterminer si elle doit faire fonctionner la pompe à chaleur ou la chaudière à une période donnée, en fonction du coût de fonctionnement des deux sources de chaleur. Ces paramètres sont le prix de l'électricité, le prix de la chaudière, la saison, le programme, etc.	**> Oui > Intelligent**	
	OFF	Possibilité de régler la pompe externe sur MARCHE ou ARRÊT pendant le fonctionnement bivalent. Régler sur MARCHE si le système est une connexion bivalente simple.
	> Oui > Intelligent > Après avoir sélectionné la pompe externe > Prix énerg.	
	- Sélectionnez **Électricité** pour régler le prix de l'électricité. - Sélectionnez **Chaudière** pour définir le prix de la chaudière et son efficacité.	
	> Oui > Intelligent > Après avoir sélectionné la pompe externe > Prix énerg. > Élec.	
	0,0 * / kWh - Il est possible de fixer 10 prix différents pour l'électricité : Prix de l'électricité 1 ~ Prix de l'électricité 10 - La gamme est de 0 ~ 999,9 * / kWh - Appuyez sur ∧ ou ∨ pour entrer dans un écran de réglage comme indiqué dans la Figure 1. Ensuite, commencez à fixer la valeur du prix de l'électricité. - Après avoir fini de régler un prix de l'électricité particulier (par exemple, le prix de l'électricité 1), appuyez sur < ou > pour aller régler un autre prix de l'électricité. * Fixez le prix en fonction de la valeur fournie par l'entreprise d'approvisionnement en électricité.	

Signal SG		Prog. de fonctionnement
Vcc-bit1	Vcc-bit2	
Ouvrir	Ouvrir	Pompe à chaleur éteinte, chaudière éteinte
Cour	Ouvrir	Pompe à chaleur allumée, chaudière éteinte
Ouvrir	Cour	Pompe à chaleur éteinte, chaudière allumée
Cour	Cour	Pompe à chaleur allumée, chaudière allumée







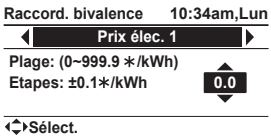


Figure 1

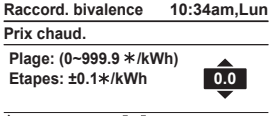
Remarque : * Le paramètre de devise dépend de l'endroit où vous utilisez ce produit.

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage

> Oui > Intelligent > Après avoir sélectionné la pompe externe > Prix énerg. > Chaud.

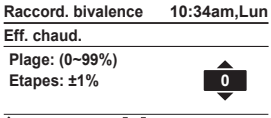
0,0 * / kWh

- Reportez-vous à la méthode de réglage du prix de l'électricité ci-dessus pour le réglage du prix de la chaudière.
- Après avoir terminé le réglage du prix de la chaudière, régler le rendement de la chaudière (Plage : 0 ~ 99%).



0%

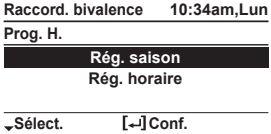
* Fixez le prix en fonction de la valeur fournie par la chaudière ou la société de distribution de gaz.

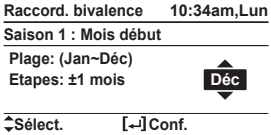


> Oui > Intelligent > Après avoir sélectionné la pompe externe > Prog. H. > Rég. saison

Saison 1 : Déc (se réfère à la saison d'hiver)
Saison 2 : Mar (se réfère à la saison du printemps)
Saison 3 : Juin (se réfère à la saison d'été)
Saison 4 : Oct (se réfère à la saison de l'automne)

- Il y a au total 4 saisons à mettre en place
- Définissez le mois de départ de chaque saison. (Par exemple, si la saison 1 est réglée sur Déc et la saison 2 sur Mars, le mois de décembre à février sera traité comme la saison 1).





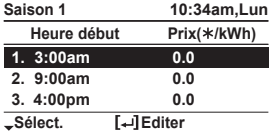
> Oui > Intelligent > Après avoir sélectionné la pompe externe > Prog. H. > Rég. horaire

Heure début (Modèle 1) : 3:00am
Heure début (Modèle 2) : 9:00am
Heure début (Modèle 3) : 4:00pm
Heure début (Modèle 4) : 9:00pm

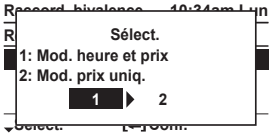
- Pour chaque saison, il est possible de définir 4 modèle au total.

Prix (Modèle 1/2/3/4) : 1

- Définissez l'heure de début cible et le prix de l'électricité approprié pour chaque modèle.



- Sélectionnez "1" pour modifier à la fois l'heure de début et le prix de l'électricité. Sélectionnez "2" pour modifier uniquement le prix de l'électricité.

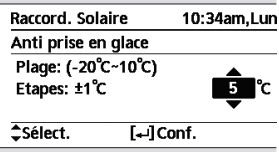
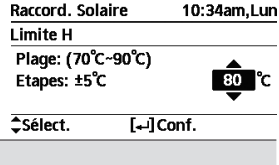
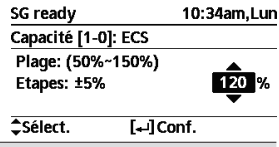
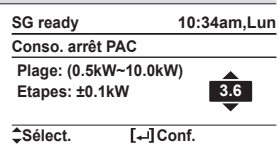
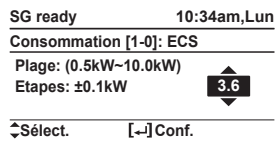


Remarque : * Le paramètre de devise dépend de l'endroit où vous utilisez ce produit.

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
	- La plage de l'heure de début affichée peut être au format "24h" ou "am/pm" selon le réglage de "Format Horloge".	Saison 1 10:34am,Lun Modèle 1 : Hr début Plage: (0.00~23.00) Etapes: ±1 h 3.00 Sélect. [↵] Conf.
	- La gamme de prix de l'électricité est de 0 à 10, ce qui renvoie aux 10 prix de l'électricité différents définis précédemment (sous "Prix de l'énergie > Électricité" : Prix de l'électricité 1 ~ Prix de l'électricité 10). Le prix affiché dans le coin supérieur droit indique la valeur de réglage précédente du prix de l'électricité 1 au prix de l'électricité 10. * Lorsque le prix est réglé sur "0", le prix de l'électricité sera traité comme 0,0 * / kWh. C'est pour la commodité de l'installateur lorsque 0,0 est la valeur de réglage souhaitée pour un temps donné.	Saison 1 10:34am,Lun Modèle 1 : Prix 0.0 ∗/kWh Plage: (0~10) Etapes: ±1 0 Sélect. [↵] Conf.
5.12 > *1 Contact externe		
Active/désactive le bornier Contact Externe (arrêt forcé PAC)	Non	Oui Non
5.13 > *2 Raccord. Solaire		
• La Platine optionnelle doit être définie sur OUI pour activer la fonction. • Si la Platine optionnelle n'est pas sélectionnée, la fonction n'apparaîtra pas à l'écran. • L'ECS n'est pas applicable pour les modèles WH-ADC.	Non	Oui Non
	> Oui	
	Ballon tamp. — Sélection du réservoir	Raccord. Solaire 10:34am,Lun Ballon tamp. Ballon ECS Sélect. [↵] Conf.
	> Oui > Après la sélection du réservoir	
	10 °C — Régler la température △T activée	Raccord. Solaire 10:34am,Lun ΔT activé Plage: (6℃~15℃) Etapes: ±1℃ 10 ℃ Sélect. [↵] Conf.
	> Oui > Après la sélection du réservoir > Température △T activée	
	5 °C — Régler la température △T arrêtée	Raccord. Solaire 10:34am,Lun ΔT stoppé Plage: (2℃~9℃) Etapes: ±1℃ 5 ℃ Sélect. [↵] Conf.

*1 Ne s'affiche pas lorsque l'unité extérieure est utilisée seule.

*2 Ne s'affiche pas lorsque l'unité extérieure est utilisée seule et que le modèle est l'HYDROMODULE AIR-EAU+BALLON Zone 2 Panasonic.

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
	> Oui > Après la sélection du réservoir > Température △T activée > Température △T arrêtée	
	5 °C	Régler la température d'antigel 
	> Oui > Après la sélection du réservoir > Température △T activée > Température △T arrêtée > Après le réglage de la température d'antigel	
	80 °C	Définir la limite H 
5.14 > *1 Signal erreur externe		
Active/désactive le contact Signal erreur externe (report de défaut)	Non	
5.15 > *1 Contrôle demande		
Active/désactive le signal d'entré 0-10V	Non	
5.16 > *1 SG ready		
Active:désactive la fonction Smart grid et permet le paramétrage de celle-ci.	Non	
	> Oui > Après avoir sélectionné la puissance	
	120 %	Capacité (1) & (2) de l'ECS (en %), Chaud (en %) et Froid (en °C) 
	> Oui > Après avoir sélectionné Consommation d'énergie > *Arrêt de la consommation PC	
	*2, *4 3,6kW	*Arrêt de la consommation PC 
	> Oui > Après avoir sélectionné *Arrêt de la consommation PC > Consommation	
	*3 3,6kW	Consommation (1) & (2) de l'ECS (en kW), Chaud (en kW) et Froid (en kW) 

Remarque : * PC signifie Pompe à chaleur (Unité extérieure).

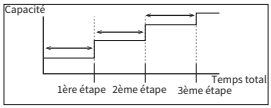
*1 Ne s'affiche pas lorsque l'unité extérieure est utilisée seule.
*2 Selon le modèle, elle peut être inférieure à 3,6 kW.
*3 Selon le modèle, elle peut être inférieure à 3,6 kW ou supérieur à 3,6 kW.
*4 Même si la valeur de réglage est inférieure à 3,0 kW, la consommation d'énergie réelle peut être de 3,0 kW causée par le fonctionnement du chauffage de secours.

Menus À l'intention de l'installateur

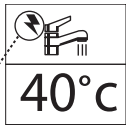
Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
5.17 > *1 Contact compress. ext.		
Active/désactive le contact compresseur externe.	Non	Oui ▲ Non
	> Oui	
	Source de chaleur	Contact comp. ext. 11:34am,Lun Résistance ▲ Source chaud ▲Sélect. [↵]Conf.
5.18 > Liquide circul.		
Sélectionner si le circuit utilise de l'eau pure ou de l'eau glycolée. Pour sélectionner s'il faut faire passer l'eau ou le glycol dans le système.	Eau	Liquide circul. 10:34am,Lun Eau ▼ Glycol ▼Sélect. [↵]Conf.
5.19 > *1, *2 Contact été / hiver		
	Non	Oui ▲ Non
5.20 > *1 chauffage forcé		
Permet d'activer le mode secours soit manuellement (par défaut) soit automatiquement.	Manuel	chauffage forcé 10:34am,Lun Auto ▲ Manuel ▲Sélect. [↵]Conf.
5.21 > Dégivr. Forcé		
Si Dégiv. Forcé est réglé sur automatique, alors l'unité extérieure lancera l'opération de dégivrage en cas de longues heures de chauffe par basse température extérieure.	Manuel	Auto ▲ Manuel
5.22 > *1 Signal de dégivrage		
Pour activer le signal de dégivrage et arrêter le ventilo-convecteur pendant l'opération de dégivrage. (Si le signal de dégivrage est réglé sur oui, la fonction bivalente ne sera pas utilisable)	Non	Oui ▲ Non

*1 Ne s'affiche pas lorsque l'unité extérieure est utilisée seule.

*2 S'affiche uniquement lorsque le mode FROID est déverrouillé. (C'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible)

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
5.23 > Débit pompe		
Pour régler le fonctionnement de la pompe sur un débit variable ou sur un fonctionnement fixe.	△T	**ΔT** ▼ **Fact. Max**
5.24 > Dégivrage ECS		
Permet au système d'effectuer un dégivrage en utilisant de l'eau chaude au lieu de l'unité extérieure pour le confort de la pièce.	Oui	**Oui** ▼ **Non**
5.25 > Contr. chauff.		
Pour sélectionner les conditions de fonctionnement de l'unité, soit pour atteindre plus rapidement la température de consigne, soit pour économiser de l'énergie. Lorsque "Efficacité" est sélectionné, le réglage de l'heure passera aux 1er, 2e et 3e stades. Augmenter le temps augmentera lentement la puissance. Il s'agit d'une fonction du mode Chauffage + Réservoir. Lorsque "Variable" est sélectionné dans le réglage "5.6 Capacité de l'ECS", le processus de chauffage du réservoir est retardé jusqu'à ce que la température de l'eau du réservoir soit beaucoup plus basse, ce qui améliore l'efficacité du processus de chauffage. Pour garantir une quantité suffisante d'eau chaude, sélectionnez soit "Confort" dans ce réglage, soit "Standard" dans le réglage "5.6 Capacité de l'ECS".	Confort	**Confort** ▼ **Effic.**
	> Efficacité	
	0:20	**Contr. chauff.** **10:34am,Lun** **Effic.: Etape 1** **Plage: (0:00~1:00)** **Etapes: ±0:05** **0:20** **↕Sélect.** **[↵]Conf.** 
5.26 > Compt. ext.		
Le choix du compteur externe à utiliser dépend de la connexion du compteur. Il existe des compteurs de génération et différents types de compteurs d'électricité. Pour les compteurs de génération, il existe deux systèmes de connexion : - a) Système de compteur à une génération : Compteur chaleur-froid uniquement b) Système de compteur à deux générations : Compteur chaleur-froid et compteur de réservoir	Compt. chaleur/froid : Non * Compt. rés. : Non Compt. élec. HP : Non Compt. élec. 1 (PV) : Non Compt. élec. 2 (bât.) : Non Compt. élec. 3 (rés.) : Non * Disponible uniquement si le compteur chaud-froid et la connexion ballon sont tous deux réglés sur Oui.	**Compt. ext.** **10:34am,Lun** **Compt. chaleur/froid** **Compt. rés.** **Compt. élec. HP** **Compt. élec. 1 (PV)** **↓Sélect.** **[↵]Conf.** **Compt. ext.** **10:34am,Lun** **Compt. élec. HP** **Compt. élec. 1 (PV)** **Compt. élec. 2 (bât.)** **Compt. élec. 3 (rés.)** **↑Sélect.** **[↵]Conf.**
	> Compt. chaleur/froid	
	- Réglez le compteur chaleur-froid sur Oui lorsque ce compteur de génération est connecté. - Cela permet de mesurer la production d'énergie la pompe à chaleur pendant le chauffage et le refroidissement (système de compteur à une génération) ou pendant le chauffage, le refroidissement et le fonctionnement de l'ECS (système de compteur à deux générations).	**Oui** ▲ **Non**

Remarque : Elec. signifie "électricité", HP signifie "pompe à chaleur"

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
	> Compt. rés.	
	- Réglez le compteur de réservoir sur Oui lorsque ce compteur de génération est connecté. - Il s'agit de mesurer la production d'énergie de l'unité de pompe à chaleur pendant le fonctionnement de l'ECS*. * Disponible uniquement si le compteur chaud-froid et la connexion ballon sont tous deux réglés sur Oui. Ne définissez le paramètre de compteur de réservoir sur Oui que lorsque la connexion est un système de compteur à deux générations.	Oui Non
	> Compt. élec. HP	
	- Réglez le compteur électrique HP sur Oui lorsque ce compteur électrique est connecté. - Il s'agit de mesurer la consommation d'énergie de l'unité de pompe à chaleur.	Oui Non
	> Compt. élec. 1 (PV)	
	- Réglez le compteur électrique 1 (compteur PV) sur Oui lorsque ce compteur électrique est connecté. - Cela permet de mesurer la production d'énergie du système solaire. Ces données seront affichées uniquement sur le système Cloud.	Oui Non
	> Compt. élec. 2 (bât.)	
	- Réglez le compteur électrique 2 (bâtiment) sur Oui lorsque ce compteur électrique est connecté. - Cela permet de mesurer la consommation d'énergie du bâtiment. Ces données seront affichées uniquement sur le système Cloud.	Oui Non
	> Compt. élec. 3 (rés.)	
	- Réglez le compteur électrique 3 (Réserve) sur Oui lorsque ce compteur électrique est connecté. - Cela permet de mesurer la consommation d'énergie. Ces données seront affichées uniquement sur le système Cloud.	Oui Non
5.27 > Anode électrique		
Pour activer ou désactiver le fonctionnement de l'anode électrique.	Oui (pour les modèles -AN) Non (pour les modèles non -AN) Oui : affichage Non : pas d'affichage erreur : clignotant 	Oui Non

Remarque : Elec. signifie "électricité"
HP signifie "pompe à chaleur"

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage	
5.28 > *1 Pompe supplémentaire			
Sélectionne si la pompe supplémentaire est utilisée dans le circuit de circulation pour le chauffage ou dans le circuit de circulation pour l'ECS, ou si elle n'est pas utilisée. Si le réglage est "Non", la pompe n'est pas utilisée. Si le réglage est "Chaud", la pompe supplémentaire est utilisée comme pompe pour le circuit de circulation (pour le chauffage/refroidissement). Si le réglage est "ECS", la pompe supplémentaire fait circuler l'eau chaude sanitaire dans le circuit pour l'ECS afin d'éviter que l'eau chaude sanitaire ne refroidisse. - Si le réglage est "Confort", l'eau chaude circule en continu pendant le fonctionnement de l'ECS. - Si le réglage est "Efficacité", la pompe supplémentaire se met en MARCHE/ARRÊT alternativement après le réglage de l'heure de MARCHE/ARRÊT.	Non		Non Chaud ECS
	> ECS		
	8:00 am / 08:00	Régler l'heure de MARCHE de la pompe	ECS 11:34pm,Lun Heure marche pompe 8 : 00 am Sélect. [↵]Conf.
	8:00 pm / 20:00	Régler l'heure d'ARRÊT de la pompe	ECS 11:34pm,Lun Heure arrêt pompe 8 : 00 pm Sélect. [↵]Conf.
	Efficacité	Sélectionnez Confort ou Efficacité	ECS 11:34pm,Lun Confort Effic. Sélect. [↵]Conf.
	> ECS > Après avoir sélectionné Efficacité		
	0:15	Réglez l'heure de MARCHE	ECS 11:34pm,Lun Hr ON Plage: (0:05~1:00) Etapes: ±0:05 0:15 Sélect. [↵]Conf.
	0:15	Réglez l'heure d'ARRÊT	ECS 11:34pm,Lun Heure arrêt Plage: (0:05~1:00) Etapes: ±0:05 0:15 Sélect. [↵]Conf.
5.29 > Chauffage externe			
Réglez sur "OUI" après l'installation d'un chauffage externe. (Ce menu ne s'affiche que pour le modèle Module de contrôle (unité intérieure))	Non		Oui Non
5.30 > Pression statique			
Si le réglage est "Non", les ventilateurs de l'unité extérieure tournent à une vitesse normale. Si le réglage est "OUI", les ventilateurs de l'unité extérieure tournent à une vitesse supérieure à la normale pour répondre à une pression statique élevée.	Non		Oui Non

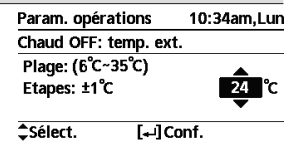
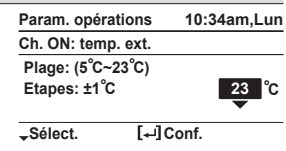
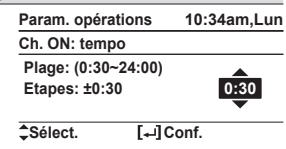
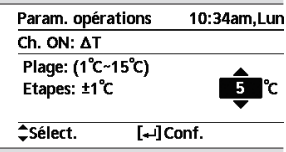
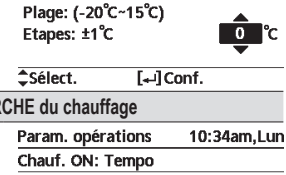
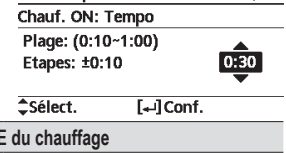
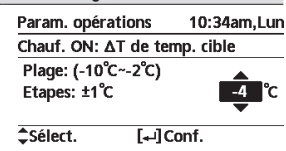
*1 Ne s'affiche pas lorsque l'unité extérieure est utilisée seule.

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
5.31 > *1 Puissance de refroidissement		
Sélectionne la Puissance de refroidissement. Si le réglage est "Efficacité", l'opération de refroidissement est effectuée à la puissance nominale pour un refroidissement efficace. Si le réglage est "Confort", l'opération de refroidissement est effectuée à sa puissance maximale.	Efficacité	Confort ▲ Effic.

*1 Ne s'affiche que lorsque le mode FROID est déverrouillé (C'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible).

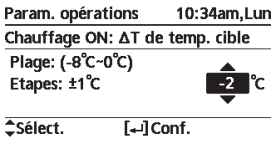
Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
6 Param. installateur > Param. opérations		
Pour accéder aux quatre principaux modes ou fonctions.	4 principaux modes Chaud / *1, *2 Froid / *1, *2 Auto / *3 Ballon	Param. opérations 10:34am,Lun Chaud Froid Auto Ballon ▼Sélect. [↵]Conf.
6.1 > Chaud		
Pour définir diverses températures d'eau et température de consigne pour le chauffage.	Temp. eau pour démar. Chauf. / Temp. ext pour arrêt chauf. / △T pour activer Chauffage / Chauffage ON/OFF	Param. opérations 10:34am,Lun Chaud Temp. eau pour démar. Chauf. Temp. ext pour arrêt chauf. ΔT pour activer Chauffage ▼Sélect. [↵]Conf.
	> Temp. eau pour démar. Chauf.	
	préciser Courbe compens = loi d'eau Températures de chauffage activées dans la courbe de compensation ou entrée directe.	Param. opérations 10:34am,Lun Ch. ON: temp. eau Courbe compens. Direct ▼Sélect. [↵]Conf.
	> Temp. eau pour démar. Chauf. > Courbe compen. (loi d'eau)	
	Axe X : -5 °C, 15 °C Axe Y : 55 °C, 35 °C Entrer les 4 points de température (2 sur l'axe horizontal X, 2 sur l'axe vertical Y).	Ch. ON: temp. eau:Zone1 75 55℃ 35℃ 20 -20 -5℃ 15℃ 15 ◆Sélect. [↵]Conf.
	• Plage de température : Axe X : -20 °C ~ 15 °C, axe Y : Voir ci-dessous • Plage de température pour l'entrée de l'axe Y : Modèle WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C Quel que soit les réglages, il existe une limite pour la température de l'eau. Consultez les conditions d'utilisation à la page 3. • Si le système à 2 zones est sélectionné, les 4 points de température doivent être entrés pour la Zone 2. • "Zone1" et "Zone2" n'apparaîtront pas à l'écran s'il s'agit unique du système à 1 zone.	
	> Temp. eau pour démar. Chauf. > Direct	
	35 °C Régler la température de consigne directe en chaud	Param. opérations 10:34am,Lun Ch. ON: temp. eau:Zone2 Plage: (25℃~75℃) Etapes: ±1℃ 35 ℃ ◆Sélect. [↵]Conf.
	• La plage Min. ~ Max. est 25 °C ~ 75 °C : Modèle WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C Quel que soit les réglages, il existe une limite pour la température de l'eau. Consultez les conditions d'utilisation à la page 3. • Si le système à 2 zones est sélectionné, le point de consigne de température doit être entré pour la Zone 2. • "Zone1" et "Zone2" n'apparaîtront pas à l'écran s'il s'agit unique du système à 1 zone.	

*1 Le système est bloqué en mode chaud. Il ne peut être déverrouillé que par nos installateurs agréés ou nos stations techniques agréées.
*2 Ne s'affiche que lorsque le mode FROID est déverrouillé (C'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible).
*3 S'affiche uniquement lorsque raccordement Ballon est Oui.

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
	> Temp. ext pour arrêt chauf.	
	> Temp. ext pour arrêt chauf. > Temp. ext d'arrêt chauf.	
	24 °C	Régler la temp. extérieure pour arrêter le chauffage. La plage de réglage est 6°C~35°C 
	> Temp. ext pour arrêt chauf. > Temp. ext de démar. chauf.	
	23 °C	Régler la température extérieure pour le démarrage du chauffage. La plage de réglage est 5°C~X°C (X est la temp. arrêt chauf. -1) 
	> Temp. ext pour arrêt chauf. > Délai de tempo. démar. chauf.	
	0:30 min	Régler le délai de temporisation entre arrêt chauf. et démar chauf. 
	> △T pour activer Chauffage	
	5 °C	Régler △a. * Ce réglage ne sera pas disponible si le débit de la pompe est réglé sur le fonctionnement Max. 
	> *1 Chauffage ON/OFF	
	> Chauffage ON/OFF > Temp. ext. pour chauf. elec. ON	
	0 °C	Température pour autoriser l'appoint électrique 
	> Chauffage ON/OFF > Temps de retard de MARCHE du chauffage	
	0:30 min	Temps de retard pour le démarrage du chauffage 
	> Chauffage ON/OFF > Temp. eau pour MARCHE du chauffage	
	-4 °C	Réglage de l'hystérésis pour démarrage de l'appoint élec. en fonction de la temp. départ calculée. 

*1 Ne s'affiche pas lorsque l'unité extérieure est utilisée seule.

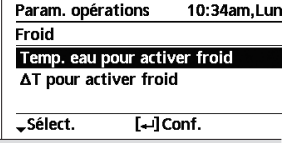
Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
	> Chauffage ON/OFF > Temp. eau pour ARRÊT du chauffage	
	-2 °C	Réglage de l'hystérésis pour l'arrêt de l'appoint élec. en fonction de la temp. départ calculée.



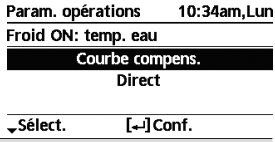
6.2 > *1, *2 Froid

Pour définir diverses températures d'eau et température de consigne pour le refroidissement.

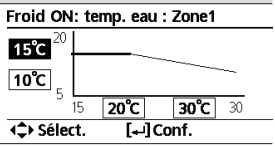
	Températures d'eau pour activer le refroidissement et △T pour activer le refroidissement.	



> Temp. eau pour activer froid		
préciser Courbe compens = loi d'eau	Températures de refroidissement activées dans la courbe de compensation ou entrée directe.	

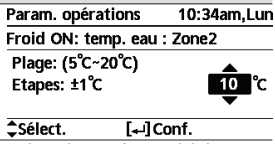


> Temp. eau pour activer froid > Courbe compens.		
Axe X : 20 °C, 30 °C Axe Y : 15 °C, 10 °C	Entrer les 4 points de température (2 sur l'axe horizontal X, 2 sur l'axe vertical Y)	



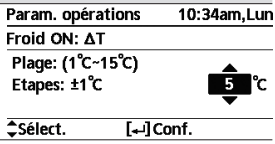
- Si le système à 2 zones est sélectionné, les 4 points de température doivent être entrés pour la Zone 2.
- "Zone1" et "Zone2" n'apparaîtront pas à l'écran s'il s'agit unique du système à 1 zone.

> Temp. eau pour activer froid > Direct		
10 °C	Régler la température de consigne directe en froid	



- Si le système à 2 zones est sélectionné, le point de consigne de température doit être entré pour la Zone 2.
- "Zone1" et "Zone2" n'apparaîtront pas à l'écran s'il s'agit unique du système à 1 zone.

> △T pour activer froid		
5 °C	Régler △T pour activer le refroidissement * Ce réglage ne sera pas disponible si le débit de la pompe est réglé sur le fonctionnement Max.	



*1 Le système est bloqué en mode chaud. Il ne peut être déverrouillé que par nos installateurs agréés ou nos stations techniques agréées.
*2 Ne s'affiche que lorsque le mode FROID est déverrouillé (C'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible).

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
6.3 > *1, *2 Auto		
Passage automatique de Chauffage à Refroidissement ou de Refroidissement à Chauffage.	Températures extérieures de passage de Chauffage à Refroidissement ou de Refroidissement à Chauffage. Temp. ext. bascule hiver/été Temp. ext. bascule été/hiver	Param. opérations 10:34am,Lun Auto **Temp. ext. bascule hiver/été** Temp. ext. bascule été/hiver ⌄Sélect. [↵]Conf.
	> Temp. ext. bascule hiver/été	
	15 °C — Régler la température extérieure pour le passage de Chauffage à Refroidissement.	Param. opérations 10:34am,Lun Auto: temp. ext.(Chaud>Froid) Plage: (11℃~25℃) Etapes: ±1℃ 15 ℃ ⇕Sélect. [↵]Conf.
	> Temp. ext. bascule été/hiver	
	10 °C — Régler la température extérieure pour le passage de Refroidissement à Chauffage.	Param. opérations 10:34am,Lun Auto: temp. ext.(Froid>Chaud) Plage: (5℃~14℃) Etapes: ±1℃ 10 ℃ ⇕Sélect. [↵]Conf.
6.4 > *3 Ballon		
Fonctions de réglage du ballon ECS.	Durée fct plancher (max) / Durée chauf. ballon (max) / Temp. relance chauf. ballon / Stérilisation	Param. opérations 10:34am,Lun Ballon **Durée fct plancher (max)** Durée chauf. ballon (max) Temp. relance chauf. ballon ⌄Sélect. [↵]Conf.
	• L'écran affichera 3 fonctions à la fois.	
	> Durée fct plancher (max)	
	8:00 — Durée maximum de fonctionnement en chauffage (en heure et minutes)	Param. opérations 10:34am,Lun Ballon: Durée fct sol (max) Plage: (0:30~10:00) Etapes: ±0:30 8:00 ⇕Sélect. [↵]Conf.
	> Durée chauf. ballon (max)	
	1:00 — Durée maximum pour le chauffage du ballon ECS (en heure et minutes)	Param. opérations 10:34am,Lun Ballon: Durée chauf. (max) Plage: (0:05~4:00) Etapes: ±0:05 1:00 ⇕Sélect. [↵]Conf.
	> Temp. relance chauf. ballon	
	-8 °C — Régler l'hystérésis de réchauffage du ballon ECS.	Param. opérations 10:34am,Lun Ballon: Temp. rechauf. Plage: (-12℃~-2℃) Etapes: ±1℃ -8 ℃ ⇕Sélect. [↵]Conf.

*1 Le système est bloqué en mode chaud. Il ne peut être déverrouillé que par nos installateurs agréés ou nos stations techniques agréées.
*2 Ne s'affiche que lorsque le mode FROID est déverrouillé (C'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible).
*3 S'affiche uniquement lorsque raccordement Ballon est Oui.

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
	> Stérilisation	
	Lundi	La stérilisation peut être définie pour 1 ou plusieurs jours de la semaine. Dim / Lun / Mar / Mer / Jeu / Ven / Sam
	> Stérilisation: Heure	
	12:00	Heure du/des jour(s) de la semaine sélectionné(s) pour stériliser le réservoir 0:00 ~ 23:59
	> Stérilisation: Temp. ébull.	
	65 °C	Régler les températures de consigne nécessaires pour stériliser le réservoir.
	> Stérilisation: Dur. fct. (max)	
	0:10	Régler la durée de stérilisation (en heure et minutes)

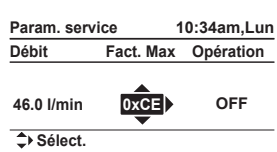
7 Param. installateur > Param. service

7.1 > Vitesse maxi circulateur

Pour régler la vitesse maximale du circulateur.

Réglage du débit, du fonctionnement max. et de l'activation/désactivation du fonctionnement du circulateur.

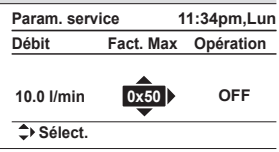
Débit : XX.X l/min
Fact. Max : 0x40 ~ 0xFE,
Circulateur : ON/OFF/Purge air



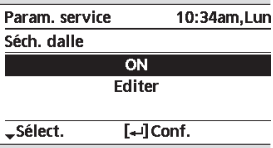
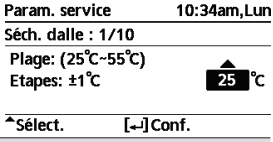
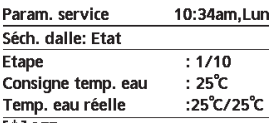
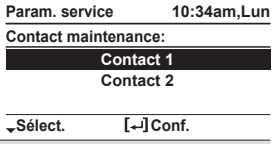
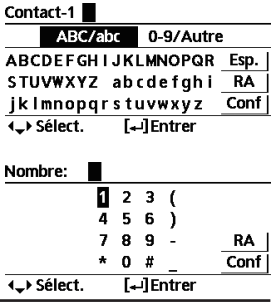
7.2 > *2 Vitesse de la pompe Zone 2

Pour régler la vitesse de la pompe Zone 2.

Débit : XX.X l/min
Fact. Max : 0x46 ~ 0xC5,
Circulateur : ON/OFF



*1 Lorsque vous utilisez chauffage externe, 55°C ~ 75°C.
*2 Ne s'affiche que lorsque le modèle est l'HYDROMODULE AIR-EAU+BALLON Zone 2 Panasonic.

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage
7.3 > Séch. dalle		
Pour sécher la dalle (sol, murs, etc.) pendant la construction. N'utilisez pas ce menu à d'autres fins et à une période autre que pendant la construction	Modifier pour régler la température de la dalle. ON / Editer	
	> Editer	
	Étapes : 1 Température : 25 °C Température de chauffage permettant de sécher la dalle. Sélectionner les étapes souhaitées : 1 ~ 10, plage : 1 ~ 99	
	> ON	
	Confirmer les températures réglées la dalle à chaque étape.	
7.4 > Contact maintenance		
Pour paramétrer jusqu'à 2 noms et numéros de contact pour l'utilisateur.	Nom et numéro de contact de l'ingénieur d'entretien. Contact 1 / Contact 2	
	> Contact 1 / Contact 2	
	Nom ou numéro du contact. Nom / icône de téléphone	
	Entrer le nom et le numéro Nom de contact : alphabet a ~ z. Numéro de contact : 1 ~ 9	

Menu	Réglage par défaut	Options de réglage / Affichage	
8 Param. installateur > Conf. télécomm.			
• Pour choisir d'utiliser une ou deux télécommandes. • Sélectionnez Simple lorsqu'une seule télécommande est connectée. Sélectionnez Double lorsque deux télécommandes sont connectées. La deuxième télécommande peut être utilisée pour le contrôle de la température ambiante de la zone 2.	Simple	Sélection d'une ou deux télécommandes.	**Simple** ▼ **Double**
		Lorsque l'option Double est sélectionnée, la télécommande principale (RC-1) commence à communiquer avec la deuxième télécommande (RC-2) et affiche "Sync RC-1 & RC-2 en cours". Ils sont prêts à être utilisés après la disparition de cette fenêtre pop-up.	**Sync. TC-1 et TC-2 en cours**
		Lorsque les deux télécommandes ont un problème de communication, le message "Communication avec RC-2 échouée" s'affiche.	**Échec comm. avec TC-2 !** **[⮌] Fermer**

Instructions De Nettoyage

Pour garantir une performance optimale du système, un nettoyage doit être effectué à intervalles réguliers.
Consultez un revendeur agréé/spécialiste.

- **Débranchez l'alimentation avant le nettoyage.**
- N'utilisez pas de benzène, de diluant, de poudre à récurer ou de solvant à base d'hydrocarbures.
- Utilisez uniquement du savon (≃ pH7) ou un détergent ménager neutre.
- N'utilisez pas de l'eau dont la température est supérieure à 40 °C.

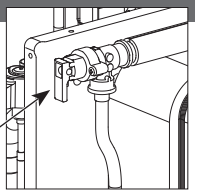
Contrôles réguliers

Vérification de pression d'eau

- Assurez-vous que la pression d'eau est comprise entre 0,5 et 4,0 bar.
- Si la pression d'eau se situe hors de la plage ci-dessus, consultez un revendeur agréé/spécialiste.
- La pression d'eau peut être vérifiée par la méthode suivante :-
  - Voir "Touches et affichage de la télécommande" Ⓗ
  - Allez dans Vérification système > Informations le système > Pression d'eau

Unité extérieure

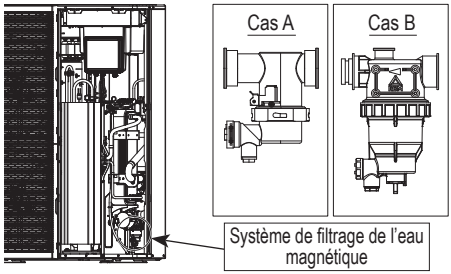
- N'obstruez pas les évents d'admission et de sortie d'air. Le non-respect de cette consigne peut entraîner une réduction de performance ou une panne du système. Retirez toute obstruction pour garantir la ventilation.
- Lorsqu'il neige, nettoyez et retirez la neige autour de l'unité extérieure pour éviter que les évents d'admission et de sortie d'air ne soient recouverts de neige.
- La soupape de sécurité dans ce circuit d'eau doit être complètement fermée et ne doit normalement pas laisser d'eau s'écouler.



Filtre à eau

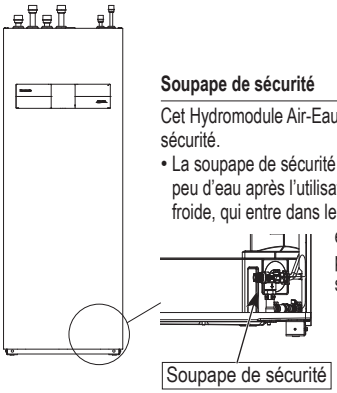
- Nettoyez le filtre à eau au moins une fois par an. À défaut, un colmatage du filtre pourrait se produire et entraîner une panne du système. Consultez un revendeur agréé/spécialiste.
- Veuillez retirer l'aimant, puis éliminer la poussière accumulée à l'intérieur.

*Voir la section Entretien dans le manuel d'installation de l'UNITÉ EXTÉRIEURE DE LA POMPE À CHALEUR AIR-EAU.



Unité intérieure

- N'éclaboussez pas d'eau directement. Frottez délicatement l'appareil avec un chiffon doux et sec.
- Veuillez vous assurer que la plaque avant est remise en place après l'entretien ou la maintenance.



Soupape de sécurité

Cet Hydromodule Air-Eau + Ballon dispose d'une soupape de sécurité.

- La soupape de sécurité du BALLON libère parfois un peu d'eau après l'utilisation d'eau chaude. En effet, l'eau froide, qui entre dans le chauffe-eau, se dilate lorsqu'elle est chauffée, ce qui fait monter la pression et ouvre la soupape de sécurité.

Conseils : Préparation En Cas D'Inutilisation Prolongée

Ne mettez pas l'alimentation électrique hors tension.
La mise hors tension de l'alimentation électrique arrêtera le fonctionnement automatique de la pompe à eau et provoquera des fuites d'eau ou des ruptures de pièces dues au gel de l'eau.

Info : Pièces non susceptibles d'être réparées par vos soins

Débranchez l'alimentation
puis veuillez consulter un revendeur agréé/spécialiste dans les conditions suivantes :

- Bruits anormaux pendant la mise en service.
- Pénétration d'eau ou de corps étrangers à l'intérieur de la télécommande.
- Fuite d'eau de l'unité intérieure.
- Désactivation fréquente du disjoncteur.
- Le câble d'alimentation est excessivement chaud.

Maintenance

REMPLIR LE SYSTÈME DE CIRCUIT
Si la pression est trop faible dans le système CIRCUIT, il faut la compléter. Voir le Manuel d'installation pour en savoir plus.

VENTILATION DU SYSTÈME DE CIRCUIT
En cas de remplissage répété du système CIRCUIT, ou si des bruits de bulles sont amis par le module intérieur, le système peut nécessiter une purge. Cette opération s'effectue comme suit :

1. Mettez le module intérieur hors tension.
2. Purgez le module intérieur via les vannes de purge et le reste du système climatique via les vannes de purge correspondantes.
3. Continuez à faire l'appoint et à purger jusqu'à ce que tout l'air ait été éliminé et que la pression soit correcte.

Le système de climatisation peut nécessiter un appoint après la purge.
Dans de rares cas, il est possible qu'un gaz inflammable s'y mélange, aussi veuillez éloigner les sources d'inflammation lors de la ventilation et aérez abondamment.

Utilisateur

- Afin d'assurer une performance optimale des unités, l'utilisateur peut inspecter les évents d'entrée et de sortie d'air de l'unité extérieure et y dégager toute éventuelle obstruction.
- Les utilisateurs ne doivent pas essayer d'entretenir ou de remplacer les pièces de l'unité.
- Contactez un revendeur agréé/spécialiste pour programmer une inspection.
- Contactez votre revendeur agréé/spécialiste si l'adaptateur réseau est intégré à l'unité intérieure et que l'utilisateur ne peut pas le faire fonctionner.

Revendeur/Spécialiste

- Afin de garantir la sécurité et une performance optimale des unités, des inspections saisonnières sur les appareils, le contrôle fonctionnel du RCCB/ELCB, le câblage sur site et la tuyauterie doivent être effectuées à intervalles réguliers par un revendeur agréé/spécialiste.
- Si le kit de filtre à eau est installé spécifiquement sur le réservoir d'eau sanitaire, il est important d'entretenir périodiquement le kit de filtre à eau.

Dépannage

Les phénomènes suivants ne correspondent pas à un dysfonctionnement.

Symptôme	Cause
Lors du fonctionnement, vous entendez un bruit d'eau qui coule.	• Fluide frigorigène à l'intérieur de l'appareil.
Le fonctionnement ralentit quelques minutes après avoir remis en marche l'appareil.	• Le ralentissement est une protection du compresseur.
L'unité extérieure dégage de la vapeur ou de l'eau.	• Condensation ou évaporation survenue dans les tuyaux.
La vapeur ressort de l'unité extérieure en mode de chauffage.	• Cela est causé par l'opération de dégivrage de l'échangeur thermique.
L'unité extérieure ne fonctionne pas.	• Cela est causé par le contrôle de protection du système lorsque la température extérieure est hors de la plage de fonctionnement.
Le système cesse de fonctionner.	• Cela est causé par le contrôle de protection du système. Lorsque la température d'entrée d'eau est inférieure à 10 °C, le compresseur s'arrête et le réchauffeur de réserve se met sous tension.
Le système est difficile à réchauffer.	• Lorsque le panneau et le sol sont réchauffés en même temps, la température d'eau chaude peut diminuer, ce qui peut réduire la capacité de chauffage du système. • Lorsque la température de l'air extérieur est faible, le système peut avoir besoin d'un temps de chauffage plus long. • L'évacuation ou l'admission de l'unité extérieure est bloquée par certains obstacles, comme un bloc de neige. • Lorsque la température prédéfinie de la sortie d'eau est faible, le système peut avoir besoin d'un temps de chauffage plus long.
Le système ne se réchauffe pas de façon instantanée.	• Le système prendra un certain temps pour réchauffer l'eau s'il commence à fonctionner avec une température d'eau froide.
L'appoint électrique s'éteint automatiquement lorsqu'il est désactivé.	• Elle est causée par le contrôle de protection de l'échangeur de chaleur et du circuit d'eau.
L'opération démarre automatiquement même si le minuteur n'est pas défini.	• Le programme de stérilisation a été réglé. • Le mode antiadhésif s'exécute automatiquement à 3h du matin tous les lundis.
De grands bruits de réfrigérant continuent de se faire entendre pendant plusieurs minutes.	• Ceux-ci sont causés par le contrôle de protection pendant l'opération de dégivrage à une température ambiante extérieure inférieure à -10 °C.
Le mode *1, *2 FROID est indisponible.	• Le système est verrouillé pour fonctionner en mode CHAUD uniquement.

Vérifiez les éléments suivants avant de faire appel au service de maintenance.

Symptôme	Vérification
Le mode CHAUD/*1, *2 FROID ne fonctionne pas efficacement.	• Réglez la température correctement. • Fermez la vanne du panneau chauffant/refroidissant. • Dégagez toute obstruction des évents d'admission et de sortie d'air de l'unité extérieure.
L'appareil fait du bruit lorsqu'il fonctionne.	• L'unité extérieure ou intérieure a été installée en pente. • Fermez bien le couvercle.
Le système ne fonctionne pas.	• Le coupe-circuit est déclenché/activé.
Le voyant de fonctionnement n'est pas allumé ou rien ne s'affiche sur la télécommande.	• L'alimentation fonctionne correctement ou il s'est produit une panne électrique.

*1 Le système est bloqué en mode chaud. Il ne peut être déverrouillé que par nos installateurs agréés ou nos stations techniques agréées.
*2 Ne s'affiche que lorsque le mode FROID est déverrouillé (C'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible).

Ci-dessous une liste de codes d'erreurs qui peuvent apparaître à l'écran en cas de dysfonctionnement avec le réglage ou le fonctionnement du système.

Lorsque l'écran affiche un code d'erreur tel qu'indiqué ci-dessous, contactez le numéro enregistré sur la télécommande ou l'installateur agréé le plus proche.

Tous les boutons sont désactivés, excepté < > et ↵ .

N° d'erreur	Description des erreurs
H12	Capacité incompatible
H15	Défaut sonde compresseur
H17	Défaut pompe zone 2
H20	Défaut circulateur
H21	Défaut de pression d'eau
H22	Défaut sonde réservoir 2
H23	Défaut sonde réfrigérant
H27	Défaut vanne de service
H28	Défaut sonde solaire
H31	Défaut sonde piscine
H36	Défaut sonde ballon tampon
H42	Protection basse pression
H43	Défaut sonde zone 1
H44	Défaut sonde zone 2
H62	Défaut débit eau
H64	Défaut sonde haute pression
H65	Erreur circul. eau dégivrage
H67	Défaut thermistance ext. 1
H68	Défaut thermistance ext. 2
H70	Défaut OLP chauffage d'appoint
H72	Défaut sonde 1 ballon
H74	Défaut de communication carte
H75	Protection temp. eau basse
H76	Défaut de communication RC-1 et unité intérieure Défaut de communication RC-1 et RC-2
H90	Défaut communication intérieur/extérieur
H91	Défaut OLP chauffage du ballon
H98	Protection haute pression
H99	Prévention gel intérieur

N° d'erreur	Description des erreurs
F12	Pressostat activé
F14	Défaut rotation compresseur
F15	Défaut moteur ventilateur bloqué
F16	Protection courant
F20	Protection surcharge compresseur
F22	Protection surcharge transistor module
F23	PIC DC
F24	Défaut cycle réfrigérent
F25	*1, *2 Défaut cycle froid / chaud
F27	Défaut pressostat
F30	Défaut sonde de départ d'eau :2
F32	Défaut thermostat interne de RC-1 Défaut thermostat interne de RC-2
F35	Défaut de communication avec un compteur externe
F36	Défaut sonde extérieure
F37	Défaut sonde de retour d'eau
F40	Défaut sonde décharge ext.
F41	Défaut de correction du facteur de puissance
F42	Défaut sonde extérieure de l'échangeur thermique
F45	Défaut sonde de départ d'eau
F46	Déconnexion du transformateur de courant
F48	Défaut sonde de sortie de l'évaporateur
F49	Défaut sonde sortie bypass
F50	Défaut sonde de retour d'eau 2
F51	Défaut sonde de sortie de l'économiseur
F52	Défaut sonde de retour de dérivation
F53	Protection contre les surintensités du détendeur principal
F54	Protection contre les surintensités du détendeur de dérivation
F55	Défaut anode électrique
F56	Défaut sonde médiane extérieure de l'échangeur thermique intermédiaire
F95	*1, *2 Défaut haute pression en refroidissement

* Certains codes d'erreur peuvent ne pas être applicables à votre modèle. Consultez un revendeur/spécialiste agréé pour obtenir des éclaircissements.

*1 Le système est verrouillé pour fonctionner sans mode FROID. Il ne peut être déverrouillé que par nos installateurs agréés ou nos stations techniques agréées.
*2 Ne s'affiche que lorsque le mode FROID est déverrouillé (c'est-à-dire lorsque le mode FROID est disponible).

Informations relatives à la connexion à l'adaptateur réseau (pièces accessoires pour l'unité extérieure, pièces accessoires incluses pour l'HYDROMODULE AIR-EAU + BALLON Panasonic)

⚠ AVERTISSEMENT

Avant de l'utiliser, vérifiez la sécurité autour du système air-eau. Prévenez les personnes et sujets vivants se trouvant aux alentours avant utilisation.
Un mauvais fonctionnement dû au non-respect des instructions peut provoquer des blessures et des dégâts.

Confirmez les points ci-dessous avant utilisation (depuis l'intérieur des locaux)
- Condition de réglage du minuteur. Une opération de marche/arrêt imprévisible peut provoquer des blessures graves ou des dommages sur les personnes et les sujets vivants.

Confirmez les points ci-dessous avant et pendant le fonctionnement (depuis l'extérieur des locaux)
- Si vous savez que quelqu'un se trouve dans les locaux, prévenez la personne du nouveau réglage avant exécution.
  Il s'agit d'éviter que la personne ne subisse un choc ou un malaise grave à cause du changement de réglage.
- N'utilisez pas cet appareil si des enfants, personnes à mobilité réduite ou personnes âgées incapables de faire fonctionner l'appareil seuls se trouvent à l'intérieur des locaux.
- Vérifiez le réglage et l'état de fonctionnement fréquemment.
- Arrêtez le fonctionnement si un code d'erreur s'affiche et consultez un revendeur agréé ou un spécialiste.

Confirmez les points suivants avant utilisation
- Le système peut ne pas être utilisable en cas de mauvaises conditions de communication. Veuillez vérifier l'"État de fonctionnement" sur l'écran de l'application après l'opération. L'état suivant peut exister en cas d'utilisation à distance.
  - Fonctionnement impossible, temps d'utilisation non affiché.
  - Le fonctionnement air-eau n'est pas affiché si l'opération est réglée en-dehors des locaux.
- Il est conseillé de verrouiller l'écran du smartphone pour éviter une mauvaise opération.
- N'utilisez pas d'autre télécommande, appareil de communication ou opération non spécifié par un revendeur agréé ou un spécialiste.
- Utilisez conformément aux accords de "Termes de service" et "Gestion des informations personnelles" de l'application Panasonic Smart.
- En cas de non-utilisation prolongée de l'application Panasonic Smart, déconnectez l'adaptateur réseau de l'appareil.

Avis aux utilisateurs concernant la collecte et l'élimination des appareils électriques et électroniques usagés

Applicable uniquement dans les pays membres de l'Union européenne et les pays disposant de systèmes de recyclage

Apposé sur le produit lui-même, sur son emballage, ou figurant dans la documentation qui l'accompagne, ce pictogramme indique que les piles/batteries, appareils électriques et électroniques usagés, doivent être séparés des ordures ménagères.

Afin de permettre le traitement, la valorisation et le recyclage adéquats des piles/batteries et des appareils usagés, veuillez les porter à l'un des points de collecte prévus, conformément à la législation nationale en vigueur.

En les éliminant conformément à la réglementation en vigueur, vous contribuez à éviter le gaspillage de ressources précieuses ainsi qu'à protéger la santé humaine et l'environnement.

Pour de plus amples renseignements sur la collecte et le recyclage, veuillez vous renseigner auprès des collectivités locales.

Le non-respect de la réglementation relative à l'élimination des déchets est passible d'une peine d'amende.

Pour les utilisateurs professionnels au sein de l'Union européenne et certains autres pays européens

Si vous souhaitez vous défaire de pieces d'équipement électrique ou électronique, veuillez vous renseigner directement auprès de votre détaillant ou de votre fournisseur.

[Information relative à l'élimination des déchets dans les pays extérieurs à l'Union européenne]

Ce pictogramme n'est valide qu'à l'intérieur de l'Union européenne. Pour connaître la procédure applicable dans les pays hors Union Européenne, veuillez vous renseigner auprès des autorités locales compétentes ou de votre distributeur.

Points de collecte sur www.quefairedemesdechets.fr
Privilégiez la réparation ou le don de votre appareil !

Symboles : Explication des symboles qui peuvent être présents dans ce manuel.

AVERTISSEMENT	Ce symbole indique que cet équipement utilise un réfrigérant inflammable de groupe de sécurité A3 selon ISO 817. En cas de fuite du réfrigérant près une source d'inflammation externe, il existe un risque d'incendie / explosion.		Ce symbole indique que le manuel d'instruction doit être lu attentivement.
	Ce symbole indique qu'un personnel d'entretien doit manipuler cet équipement en se référant au manuel d'installation.		Ce symbole indique que certaines informations sont incluses dans le manuel d'utilisation et/ou manuel d'installation.

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Fabriqué par:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, ville de Kadoma,
Osaka 571-8501, Japon

Importateur :
Panasonic Marketing Europe GmbH
Représentant autorisé dans l'UE :
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hambourg,
Allemagne

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic
Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

Website: http://www.panasonic.com
Email: ask.panasonic.safety@eu.panasonic.com

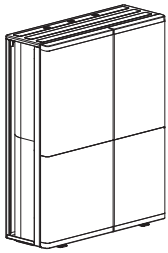
© Panasonic Corporation 2025

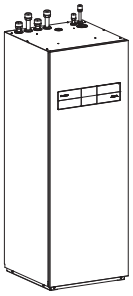
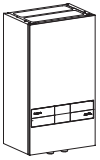
WEB-ACXF55-39383-FR
M0131H0

Panasonic

Upute za rad

Vanjska jedinica toplinske pumpe zrak-voda / Vanjska jedinica i unutarnja jedinica toplinske pumpe zrak-voda

Vanjska jedinica	Br. modela
	**WH-WXG09ME5** **WH-WXG12ME5** **WH-WXG09ME8** **WH-WXG12ME8** **WH-WXG16ME8** **WH-WDG12ME5** **WH-WDG16ME5**

Unutarnja jedinica	Br. modela
	Hidromodul + spremnik **WH-ADC0916M3E5*** **WH-ADC0916M3E5AN*** **WH-ADC0916M3E5UK*** **WH-ADC0916M6E5*** **WH-ADC0316M9E8*** **WH-ADC0316M9E8AN***
	Bi-bloc **WH-SDC0916M3E5** **WH-SDC0916M6E5** **WH-SDC0316M9E8**
	Upravljačkog modula **WH-CME5** **WH-CME8**

HRVATSKI

Prije rada sa sustavom, pažljivo pročitajte ove upute za rad i čuvajte ih za buduće potrebe.

WEB-ACXF55-39383-HR

Zahvaljujemo vam što ste kupili Panasonic proizvod.
Priložene upute za montažu.
Za serijski broj i godinu proizvodnje pogledajte natpisnu pločicu.

Sadržaj

Pregled sustava **3**
Radni uvjeti **3**
Sigurnosne mjere **4-16**
Zaštitna zona **17**
Prikaz i gumbi Daljinskog upravljača **18-19**
Pokretanje **20**
Brzi izbornik **21**
Kako se koristi Brzi izbornik **22-26**
Izbornici **27-51**

Za korisnika

1 Postavke funkcija **27-28**
- 1.1 Tjedni vrem. Prog.
- 1.2 Vrem. pr. praznika
- 1.3 Program tihog rada
- 1.4 Prioritet tiho
- 1.5 Grijač prostorije
- 1.6 Grijač sprem. PTV
- 1.7 Sterilizacija
- 1.8 Režim PTV

2 Provjera sustava **29**
- 2.1 Nadzor energije
- 2.2 Informacije sustava
- 2.3 Povijest grešaka
- 2.4 Kompresor
- 2.5 Grijač

3 Osobne postavke **30-31**
- 3.1 Daljinski upravljač br.
- 3.2 Zvuk dodira
- 3.3 LCD kontrast
- 3.4 Pozad. osvjet.
- 3.5 Intenz. poz. osvj.
- 3.6 Format vremena
- 3.7 Datum i vrijeme
- 3.8 Jezik
- 3.9 Otključaj lozinku

4 Kontakt za servis **31**
- 4.1 Kontakt 1 / Kontakt 2

Za instalatera

5 Postavka instalacija > Postavka sustava **32-44**
- 5.1 Povezivanje sa PCB kao opcija
- 5.2 Zona & Osjetnik
- 5.3 Kapacitet grijača
- 5.4 Zaštita od zamrz.
- 5.5 Priključci spr. PTV
- 5.6 Kapacitet vruće vode
- 5.7 Priključak na akum. spremnik
- 5.8 Grijač spremnika
- 5.9 Grijač tavice kond.
- 5.10 Alternativni osjentik vanj. Jed.
- 5.11 Priklj. za bival. rad
- 5.12 Vanjski prekidač
- 5.13 Spoj na solar
- 5.14 Greška vanj. signala
- 5.15 Uprav. opterećenja
- 5.16 SG spremno
- 5.17 Vanjska sklopka za kompr.
- 5.18 Cirkulacija tekućine
- 5.19 Prekidač Hlađ-Grij
- 5.20 Forsirano grijanje
- 5.21 Fors. odmrz.
- 5.22 Signal odmrzavanja
- 5.23 Protok pumpe
- 5.24 Odmrzavanje u PTV
- 5.25 Uprav grijanjem
- 5.26 Vanjsko brojilo
- 5.27 Električna anoda
- 5.28 Dodatna pumpa
- 5.29 Vanjski grijač
- 5.30 Statički tlak
- 5.31 Kapacitet hlađenja

6 Postavka instalacija > Postavka rada **45-49**
- 6.1 Grijanje
- 6.2 Hlađenje
- 6.3 Auto
- 6.4 Spremnik

7 Postavka instalacija > Servisni parametri **49-50**
- 7.1 Maks. brzina pumpe
- 7.2 Brzina pumpe Zone 2
- 7.3 Sušenje poda
- 7.4 Kontakt za servis

8 Postavka instalacija > Postavke dalj upravljača **51**

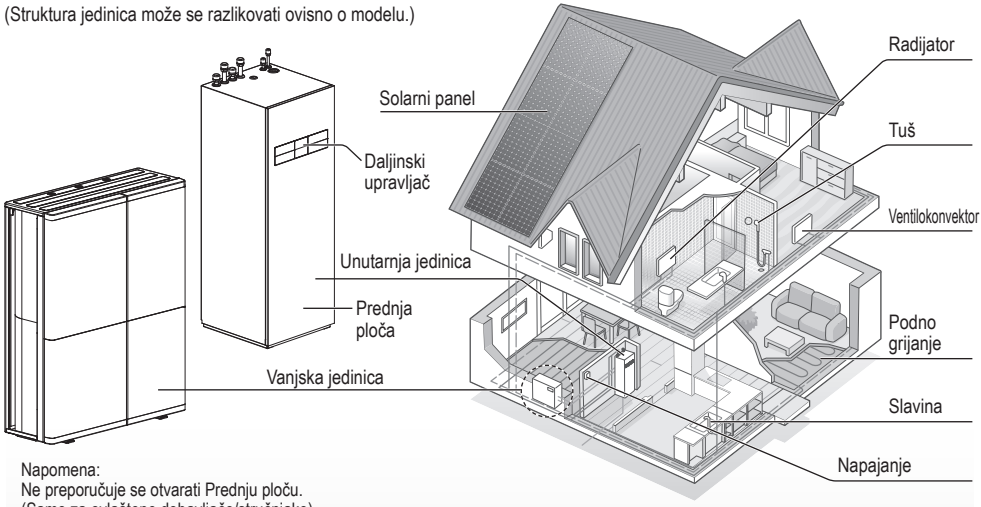
Upute za čišćenje **52-53**
Rješavanje problema **54-55**
Informacije **56-57**

Prije uporabe pobrinite se da ovlašteni dobavljač/stručnjak ispravno ugradi sustav prema danim uputama.

- **Sustav zrak-voda**tvrtke Pnasonic sustav je koji se sastoji od vanjske jedinice ili dvije jedinice: unutarnje i vanjske jedinice. Unutarnja jedinica sastoji se od hidromodula i spremnika sanitarne vode.
- Ove upute za rad opisuju kako rukovati sustavom pomoću jedne vanjske jedinice ili unutarnje i vanjske jedinice.
- Za rad drugih proizvoda kao što su radijator, vanjski termostat i jedinice ispod tla, pogledajte upute za rad za svaki pojedini proizvod.
- Sustav treba biti blokiran kako bi radio u načinu rada GRIJANJE i onemogućiti način rada HLAĐENJE.
- Neke funkcije opisane u ovom priručniku možda neće biti primjenjive na vaš sustav.
- Pobrinite se da ulazna voda bude čista. Kada se voda dovodi iz privatnog bunara ili se koristi izvorska voda, možda će biti potrebno postaviti dodatni filtar za vodu.
- Izbjegavajte koristiti vodu koja sadrži sol, kiselinu ili nečistoće zbog koji spremnik i njegove komponente mogu korodirati.
- Za opširnije informacije obratite se najbližem ovlaštenom dobavljaču.
- Ugradite vanjsku jedinicu izvana.

Pregled sustava

(Struktura jedinica može se razlikovati ovisno o modelu.)



Napomena:
Ne preporučuje se otvarati Prednju ploču.
(Samo za ovlaštene dobavljače/stručnjake)

Ilustracije u ovom priručniku su samo u svrhu objašnjenja i mogu se razlikovati od stvarne jedinice.
Radi budućih poboljšanja podložne su promjenama bez prethodne obavijesti.
U objašnjenjima koja slijede, neki će dijelovi objašnjavati samo vanjsku jedinicu ili vanjsku jedinicu u kombinaciji s unutarnjom, no sadržaj će se razlikovati ovisno o korisnikovom sustavu.

Djeca u dobi od 3 do 8 godina smiju rukovati samo slavinom spojenom s grijačem vode.

Radni uvjeti

	GRIJANJE (SPREMNIK)	GRIJANJE (KRUG)	*1, *2 HLAĐENJE (KRUG)
Temperatura ispusta vode (°C) (min. / maks.)	- / 65*3	25 / 55 (okolna ispod -25 °C) *4 25 / 75 (okolna iznad -15 °C) *4	5 / 20
Temperatura okoline vanjske jedinice (°C) (min. / maks.)	-28 (-25*5) / 43	-28 (-25*5) / 35	10 / 43

Kada je vanjska temperatura izvan raspona navedenog u tablici, kapacitet grijanja bit će znatno manji i jedinica može prestati s radom radi svoje zaštite.
Jedinica će se automatski ponovo pokrenuti kad se vanjska temperatura vrati u specificirani opseg.

*1 Sustav je blokiran kako bi radio bez načina rada HLAĐENJE. Mogu ga odblokirati samo ovlašteni instalateri ili naši ovlašteni partneri za servisiranje.

*2 Prikazuje se samo kad je način rada HLAĐENJE odblokiran (znači kad je način rada HLAĐENJE dostupan)

*3 Kada je vanjska temperatura ispod -15 °C, samo će pomoćni grijač raditi iznad 55 °C. (Vanjska jedinica nema pomoćni grijač)

*4 Između vanjske okolne -15 °C i -25 °C, temperatura ispusta vode postupno opada s 75 °C na 55 °C.

*5 WH-WDG12ME5, WH-WDG16ME5

Sigurnosne mjere

Molimo vas da zadovoljite sljedeće kako biste spriječili osobne ozljede, ozljede drugih osoba ili oštećenje imovine.
Nepravilan rad zbog nepridržavanja uputa može dovesti do ozbiljne ozljede ili štete koje su klasificirane u nastavku:

⚠ UPOZORENJE	Ovaj znak upozorava na moguću smrt ili ozbiljne ozljede.
⚠ OPREZ	Ovaj znak upozorava na ozljede ili oštećenje imovine.

Upute kojih se treba pridržavati klasificirane su sljedećim simbolima:

	Ovaj simbol naznačuje radnju koja je ZABRANJENA.
	Ovi simboli naznačuju radnje koje su OBVEZNE.

⚠ UPOZORENJE

Unutarnja jedinica i vanjska jedinica

Ovaj uređaj ne smiju koristiti djeca mlađa od 3 godina i više, te osobe smanjenih tjelesnih, osjetilnih ili mentalnih mogućnosti ili osobe koje ne raspolažu iskustvom i znanjem osim ako nisu bez nadzora ili rade po uputama koje se odnose na sigurno korištenje uređaja i razumiju povezane opasnosti. Djeca se ne smiju igrati s ovim uređajem. Čišćenje i održavanje koje izvodi korisnik ne smiju vršiti djeca bez nadzora.

Molimo vas da se obratite ovlaštenom dobavljaču ili stručnjaku za čišćenje unutarnjih dijelova, popravak, ugradnju, uklanjanje, rastavljanje i ponovnu ugradnju jedinice.
Nepravilno rukovanje dovodi do propuštanja, električnog udara ili požara.

Za uporabu specificiranog tipa rashladnog sredstva obratite se ovlaštenom distributeru ili specijalistu.
Uporaba rashladnog sredstva drugog tipa može uzrokovati oštećenje proizvoda, eksploziju, ozljedu itd.

Za odmrzavanje ili čišćenje upotrijebite samo sredstva koja preporučuje proizvođač.
Sve neprikladne metode ili nekompatibilni materijali mogu prouzročiti oštećenja proizvoda, prsnuće ili ozbiljne ozljede.

Jedinicu nemojte ugrađivati u potencijalno eksplozivnoj ili zapaljivoj atmosferi.
U suprotnom može doći do požara.

Ne stavljajte prste ili druge predmete u unutarnju ili vanjsku jedinicu sustava zrakovoda, rotirajući dijelovi mogu dovesti do ozljeda.

Ne dodirujte vanjsku jedinici tijekom sijevanja, to može dovesti do električnog udara.

Nemojte sjesti ili stati na jedinicu, slučajno možete pasti.

Ne ugrađujte unutarnje jedinice vani. Ona je namijenjena isključivo za ugradnju unutar prostorije.

Napajanje

Nemojte koristiti modificirani kabel, spajani kabel, produžni kabel ili nespecificirani kabel kako biste spriječili pregrijavanje i požar.

Za sprječavanje pregrijavanja, požara ili električnog udara:
- Nemojte dijeliti istu utičnicu za napajanje s drugom opremom.
- Nemojte rukovati s vlažnim rukama.
- Nemojte presavijati kabel za napajanje.

Ako je kabel za napajanje oštećen mora ga zamijeniti proizvođač, njegov servisni agent ili slične kvalificirane osobe kako bi se izbjegla opasnost.

Ova jedinica opremljena je sa diferencijalnom zaštitnom sklopkom/prekidačem dozemnog spoja (RCCB/ELCB). Od ovlaštenog dobavljača zatražite da redovito provjerava RCCB/ELCB, posebice nakon ugradnje, pregleda i održavanja. Nepravilan RCCB/ELCB može prouzročiti električni udar i/ili požar.

Strogo se preporučuje ugradnja FID (RCD) sklopke na lokaciji kako bi se spriječio električni udar i/ili požar.

Prije pristupa priključcima, moraju se isključiti svi strujni krugovi.

Prestanite koristiti proizvod ukoliko se pojavi bilo kakva abnormalnost/kvar i isključite napajanje.
(Opasnost od dima/vatre/električnog udara)
Primjeri nepravilnosti/kvara
- RCCB/ELCB često iskače.
- Zamijetili ste dim od izgaranja.
- Zamijetili ste abnormalan zvuk ili vibracije jedinice.
- Curenje tople vode iz unutarnje jedinice.

Odmah se obratite svom lokalnom dobavljaču radi održavanja/popravka.

Tijekom pregleda i održavanja obvezno nosite rukavice.

Ova oprema mora biti uzemljena kako bi se spriječio električni udar ili požar.

Spriječite električni udar tako da isključite napajanje:
- prije čišćenja i servisiranja.
- Prilikom produljenog nekorištenja.

Za izbjegavanje električnog udara, opeklina i/ili ozljeda sa smrtnim ishodom, provjerite jeste li isključili sve dovode napona prije nego što pristupite bilo kojem priključku na unutarnjoj i vanjskoj jedinici.

⚠ OPREZ

Unutarnja jedinica i vanjska jedinica

Nemojte prati unutarnju jedinicu s vodom, benzinom, razrjeđivačem ili jastučićem za ribanje kako biste izbjegli oštećenje ili koroziju jedinice.

Jedinicu nemojte postavljati u blizini objekata i tvari koje može zahvatiti plamen i mogu se zapaliti niti u kupatilo. U suprotnom, može doći do električnog udara i/ili požara.

Nemojte dodirivati oštre aluminijske lamele, oštri dijelovi mogu uzrokovati ozljede.

Nemojte koristiti sustav tijekom sterilizacije kako biste spriječili oparivanje ključalom vodom, ili pregrijavanje tuša.

Nemojte rastavljati jedinicu radi čišćenja kako biste izbjegli ozljede.

Nemojte stajati na nestabilnoj površini kad čistite jedinicu kako biste izbjegli ozljede.

Nemojte postavljati vazu ili spremnik s vodom na jedinicu. Voda može doprijeti u unutrašnjost jedinice i oštetiti izolaciju. Ovo može uzrokovati električni udar.

Spriječite curenje vode tako što ćete osigurati da je cijev za odvod:
- pravilno priključena
- udaljena od slivnika i spremnika
- nije uronjena u vodu

Nakon duljeg razdoblja korištenja ili korištenja s nekom zapaljivom opremom, redovito prozračite prostoriju.

Nakon duljeg razdoblja korištenja provjerite da ugradbena rešetka nije istrošena kako biste spriječili da jedinica padne.

Cijevi za vodu u prostoru u kojem se boravi treba instalirati tako da budu zaštićene od slučajnog oštećenja tijekom rada i servisiranja uređaja.

Za izbjegavanje prekomjerne vibracije ili pulsacije cijevi za vodu bit će poduzete mjere predostrožnosti.

Zaštitite cijev za vodu od slučajnog probijanja zbog premještanja namještaja ili radova na rekonstrukciji.

Daljinski upravljač

Nemojte kvasiti Daljinski upravljač. Nepoštivanje ove upute može rezultirati električnim udarom i/ili požarom.

Nemojte pritiskati gumbe na Daljinskom upravljaču tvrdim i oštrim predmetima. Nepoštivanje ove upute može prouzročiti oštećenje jedinice.

Nemojte prati Daljinski upravljač koristeći vodu, benzin, razrjeđivač ili prašak za čišćenje.

Nemojte pregledavati ili održavati Daljinski upravljač sami. Obratite se ovlaštenom dobavljaču kako biste spriječili tjelesne ozljede uzrokovane nepravilnim radom.

⚠ UPOZORENJE

Ovaj je uređaj napunjen plinom R290 (vrlo lako zapaljivi plin, sigurnosna grupa A3 u skladu sa standardom ISO 817).
Ako dođe do propuštanja rashladnog sredstva izloženog vanjskom izvoru paljenja, postoji opasnost od požara.

Unutarnja jedinica i vanjska jedinica

Zaštitna zona se definira u blizini proizvoda. Pogledajte odjeljak Zaštitna zona.

Imajte na umu da rashladno sredstvo ne mora imati miris, stoga je preporučeno postaviti detektore zapaljivih rashladnih sredstava koji rade i mogu upozoriti na propuštanje.

Pobrinite se da se na otvorima za ventilaciju ne nalaze nikakve zapreke.

Ne bušite niti palite jer je uređaj pod tlakom. Ne izlažite uređaj vrućini, plamenu, iskrama ili ostalim izvorima paljenja. U suprotnom bi moglo doći do eksplozije i ozbiljnih ozljeda ili smrti.

Mjere opreza za korištenje rashladnog sredstva R290

Miješanje različitih vrsta rashladnih sredstava u sustavu je zabranjeno.

- Rukovanje rashladnim sredstvom, njegovo održavanje, popravak i obnovu treba provoditi osoblje osposobljeno i ovlašteno za uporabu zapaljivih rashladnih sredstava prema preporuci proizvođača. Osoblje koje rukuje sustavom ili pratećim dijelovima te ih servisira i održava mora za to biti osposobljeno i ovlašteno.
- Nijedan dio rashladnog kruga (isparivači, hladnjak zraka, jedinica za upravljanje protokom zraka, kondenzatori ili spremnici za tekućinu) ili cijevi ne smiju se postavljati u blizinu izvora topline, otvorenog plamena, uređaja koji rade na plin ili električnog grijača u radu.
- Korisnik/vlasnik ili njihov ovlašteni predstavnik trebaju redovito provjeravati alarme, mehaničku ventilaciju i detektore, najmanje jednom godišnje, tamo gdje to zahtijevaju nacionalni propisi, kako bi se osigurao njihov ispravan rad.
- Potrebno je voditi zapisnik o provjeri. Rezultate tih provjera treba zabilježiti u zapisnik.
- Ako se ventilacija nalazi u prostoru u kojem se boravi, treba je provjeravati kako bi se uvjerilo da u njoj nema zapreka.

Sigurnosne mjere

- Prije nego što se novi rashladni sustav pusti u rad, osoba odgovorna za stavljanje sustava u rad treba se pobrinuti da se osposobljeno i ovlašteno osoblje upozna s priručnikom za konstrukciju, nadzor, rad i održavanje rashladnog sustava, kao i za to da se pridržava sigurnosnih mjera te postupa u skladu sa svojstvima i uputama za rukovanje korištenim rashladnim sredstvom.
- Opći zahtjevi za osposobljeno i ovlašteno osoblje su sljedeći:
  a) Poznavanje zakona, propisa i standarda koji se odnose na zapaljiva rashladna sredstva;
  b) Posjedovanje znanja i vještina za rukovanje zapaljivim rashladnim sredstvima i osobnom zaštitnom opremom, za sprečavanje propuštanja rashladnog sredstva, rukovanje cilindrima, punjenje, otkrivanje propuštanja, obnovu i zbrinjavanje;
  c) Razumijevanje i sposobnost praktične primjene zahtjeva nacionalnih zakona, propisa i standarda i
  d) Kontinuirano redovito usavršavanje radi održavanja stručnosti.
  e) Osigurajte da su uređaji za zaštitu i rashladni krug dobro zaštićeni od štetnih utjecaja na okoliš (kao što su opasnost od nakupljanja vode i zamrzavanja u ispusnim cijevima ili taloženje nečistoće i otpadaka).

1. Postavljanje (mjesto)

- Mora se osigurati da se cjevovodi za vodu zaštite od fizičkog oštećenja.
- Neophodno je osigurati dostupnost mehaničkih veza radi održavanja.
- U slučaju potrebe za mehaničkom ventilacijom, otvori za ventilaciju bit će očišćeni od začepljenja.
- Neophodno je pridržavati se nacionalnih propisa o plinovima, državnih i općinskih pravila i zakonodavstva. Obavijestite relevantne vlasti sukladno svim primjenjivim propisima.
- Prilikom odlaganja proizvoda na otpad, primijenite sljedeće mjere opreza iz poglavlja 12 i pridržavajte se nacionalnih propisa. Uvijek kontaktirajte lokalne općinske urede radi pravilnog rukovanja s otpadom.

2. Servisiranje

2-1. Servisno osoblje

- Sustav treba provjeravati, redovito nadzirati i održavati osposobljeno i ovlašteno osoblje koje je zaposlio korisnik ili odgovorna strana.
- Pobrinite se da punjenje rashladnog sredstva ne propušta.
- Bilo koja kvalificirana osoba koja je uključena u radove na ili odspajanju kola rashladnog tijela mora imati tekući, važeći certifikat od industrijskog akreditiranog tijela za ocjenu, koje daje ovlast za kompetenciju za sigurno rukovanje rashladnim sredstvima sukladno industrijski priznatim specifikacijama za ocjenu.
- Servisiranje se smije obavljati samo prema preporukama proizvođača opreme. Održavanje i popravke koje zahtijevaju pomoć druge obučene osobe bit će urađeno pod nadzorom osobe kompetentne za uporabu zapaljivih rashladnih sredstava.
- Servisiranje se smije obavljati samo prema preporukama proizvođača.

2-2. Rad

- Prije početka radova na sustavima koji sadrže zapaljiva rashladna sredstva, neophodne su sigurnosne provjere radi osiguranja da je minimaliziran rizik od zapaljenja. Za popravku rashladnog sustava, neophodno je pridržavati se mjera opreza iz poglavlja 2-2 do 2-8 prije provođenja radova na sustavu.
- Radovi će biti poduzeti pod kontroliranim postupkom kako bi se minimizirao rizik od prisutnih zapaljivih plinova ili isparenja prilikom radova.
- Svo osoblje iz održavanja i drugi koji rade u lokalnom području bit će upućeni i nadgledani zbog prirode posla koji se vrši.
- Izbjegavajte raditi u zatvorenim prostorima. Uvijek osigurajte udaljenost od izvora od najmanje 2 metra sigurnosne udaljenosti ili zonu slobodnog prostora od najmanje 2 metra u radijusu.
- Nosite odgovarajuću zaštitnu opremu, uključujući zaštitu dišnih putova, kako uvjeti dozvoljavaju.
- Sve izvore zapaljenja i metalne površine držite na sigurnoj udaljenosti.

2-3. Provjera na prisutnost rashladnog sredstva

- Područje treba biti provjereno odgovarajućim detektorom rashladnog sredstva prije i za vrijeme radova, kako bi se osiguralo da je tehničar svjestan potencijalno zapaljivih atmosfera.
- Osigurajte da je korištena oprema za otkrivanje curenja odgovarajuća za uporabu s zapaljivim rashladnim sredstvima, tj. da ne varniči, da je adekvatno zabrtvljena ili samosigurna.
- U slučaju curenja/prolivanja, odmah prozračite područje i stanite uz vjetar i na sigurnu udaljenost od prosutog/prolivenog sredstva.
- U slučaju curenja/prolivanja, obavijestite osobe niz vjetar o curenju/prolivanju, smjesta izolirajte opasno područje i ne dozvoljavajte približavanje neovlaštenim osobama.

2-4. Postojanje protupožarnog aparata

- Ako se moraju raditi bilo kakvi vrući radovi na opremi za rashladno sredstvo ili pratećim dijelovima, pri ruci mora biti dostupna odgovarajuća protupožarna oprema.
- Pored područja gdje se vrši punjenje držite suhi prah ili protupožarni aparat s CO_2.

2-5. Bez izvora zapaljenja

- Niti jedna osoba koja obavlja radove vezane za rashladni sustav ne smije koristiti ni jedan izvor zapaljenja na način koji može dovesti do rizika od požara ili eksplozije. One ne smiju pušiti tijekom obavljanja takvog rada.
- Svi mogući izvori zapaljenja, uključujući pušenje cigareta, moraju se držati na dovoljnoj udaljenosti od mjesta instaliranje, popravke, skidanja i odlaganja na otpad, tijekom koga zapaljivo rashladno sredstvo može biti ispušteno u okolno mjesto.
- Prije početka radova, područje oko opreme treba se pregledati kako bi se osiguralo da nema opasnosti od zapaljivih tvari niti rizika od zapaljenja.
- Bit će postavljeni znakovi “Zabranjeno pušenje”.

2-6. Prozračeno područje

- Osigurajte da je područje na otvorenom ili da se adekvatno provjetrava prije prodiranja u sustav ili vršenja bilo kakvih vrućih radova.
- Stupanj ventilacije bit će nastavljen tijekom perioda vršenja radova.
- Ventilacija bi trebala na siguran način raspršiti svo ispušteno rashladno sredstvo i, po mogućnosti, izbaciti ga u atmosferu.

2-7. Provjere opreme za rashladno sredstvo

- Tamo gdje se mijenjaju električne komponente, moraju postojati njihove odgovarajuće veličine za tu svrhu i prema ispravnoj specifikaciji.
- Cijelo vrijeme se morate pridržavati smjernica proizvođača o održavanju i servisiranju.
- Ako imate dvojbi, za pomoć konzultirajte proizvođačev tehnički odjel.
- Primjenjivat će se sljedeće provjere na instalacije koje koriste zapaljiva rashladna sredstva.
  - Strojevi za ventiliranje i izlazi rade ispravno i nemaju zapreka.
  - Ako se koristi bilo kakvo neizravno kolo za rashlađivanje, mora se provjeriti ima li rashladnog sredstva u sekundarnom kolu.
  - Oznake na opremi i dalje moraju biti vidljive i čitljive. Oznake i znaci koji nisu vidljivi će biti ispravljeni.
  - Rashladna cijev ili komponente se instaliraju na mjestu gdje je mala vjerojatnost izlaganja bilo kakvoj tvari koja može prouzročiti korodiranje komponenti koje sadrže rashladno sredstvo, osim ako su komponente konstruirane od materijala koji su svojstveno otporni na korodiranje ili su pravilno zaštićeni od korozije.

2-8. Provjere električnih uređaja

- Popravka i održavanje električnih komponenti će uključiti sigurnosne provjere na samom početku i postupke pregleda komponenti.
- Početne sigurnosne provjere će uključivati, ali nisu ograničene na sljedeće:-
  - Kondenzatori su ispražnjeni: to će biti urađeno na siguran način kako bi se izbjegla mogućnost varničenja.
  - Nema priključenih električnih komponenti i ožičenja izloženih prilikom punjenja, obnavljanja ili čišćenja sustava.
  - Uzemljenje nije odspojeno.
- Cijelo vrijeme se morate pridržavati smjernica proizvođača o održavanju i servisiranju.
- Ako imate dvojbi, za pomoć konzultirajte proizvođačev tehnički odjel.
- Ako postoji kvar koji može ugroziti sigurnost, onda ne smije biti veza električnog napajanja na kolo sve dok se kvar ne otkloni na zadovoljavajući način.
- Ako se kvar ne može odmah otkloniti, ali je neophodno nastaviti s radom, mora se koristiti adekvatno privremeno rješenje.
- Vlasnik opreme mora biti informiran ili obaviješten tako da o tome budu upoznate sve strane.

Sigurnosne mjere

3. Popravak zabrtvljenih komponenti

- Tijekom popravki zabrtvljenih komponenti, svi električni dovodi se moraju odspojiti od opreme na kojoj se radi prije skidanja svih zabrtvljenih poklopaca, itd.
- Ako je apsolutno neophodno imati dovod električne energije na opremu tijekom servisiranja, onda se trenutačni radni oblik otkrivanja curenja mora locirati na najkritičnijoj točki radi upozorenja o potencijalno opasnoj situaciji.
- Mora se obratiti posebna pozornost na sljedeće kako bi se osiguralo da se radom na električnim komponentama ne izmijeni kućište na način na koji se utiče na razinu zaštite. To uključuje oštećenje kabela, prevelik broj veza, priključke koji nisu urađeni po originalnim specifikacijama, oštećenje brtvi, nepravilno nalijeganje brtvi, itd.
- Uvjerite se da je aparat čvrsto namontiran.
- Uvjerite se da brtve ili materijali za brtvljenje nisu toliko oštećeni da više ne služe svrsi sprječavanja prodiranja zapaljivih atmosfera.
- Zamjenski dijelovi moraju biti sukladni specifikacijama proizvođača.

NAPOMENA: Uporaba silikonskog sredstva za brtvljenje može spriječiti učinkovitost nekih vrsta opreme za otkrivanje curenja.

Samosigurne komponente ne moraju biti izolirane prije rada na njima.

4. Popravka samosigurnih komponenti

- Nemojte primjenjivati nikakva trajna indukcijska ili kapacitivna opterećenja na kolo bez osiguravanja da to neće prekoračiti dozvoljeni napon i dopuštenu struju za opremu koja se koristi.
- Samosigurne komponente su jedina vrsta na kojima se može raditi u prisustvu zapaljive atmosfere dok su uključene.
- Aparat za testiranje mora biti s ispravnim električkim nazivnim vrijednostima.
- Komponente zamijenite isključivo s dijelovima koje je specificirao proizvođač. S dijelovima koje nije specificirao proizvođač može doći do zapaljenja rashladnog sredstva u atmosferi zbog curenja.

5. Mreža kabela

- Provjerite jesu li kabeli istrošeni, korodirali, izloženi prekomjernom pritisku, vibracijama, oštrim ivicama ili bilo kakvim neželjenim učincima iz okoliša.
- Provjera također treba uzeti u obzir učinke starenja ili neprekidnih vibracija iz izvora kao što su kompresori ili ventilatori.

6. Otkrivanje zapaljivih rashladnih sredstava

- Ni pod kakvim okolnostima ne smiju se koristiti potencijalni izvori zapaljenja prilikom traženja ili otkrivanja curenja rashladnog sredstva.
- Halogena svjetiljka (ili bilo koji detektor koji koristi otvoreni plamen) ne smije se koristiti.

7. Sljedeće metode otkrivanja propuštanja prihvatljive su za sve sustave rashladnog sredstva

- Nikakvo propuštanje neće biti otkriveno kada se koristi oprema za otkrivanje propuštanja koja ima osjetljivost od 5 grama rashladnog sredstva godišnje ili više, pod tlakom koji je najmanje 0,25 puta viši od maksimalno dozvoljenog tlaka (>0,98 MPa, maks. 3,90 MPa), primjerice univerzalni uređaj za otkrivanje po mirisu.
- Mogu se koristiti elektronički detektori propuštanja za otkrivanje zapaljivih rashladnih sredstava, ali osjetljivost možda neće biti adekvatna ili će možda biti potrebna ponovna kalibracija. (Oprema za otkrivanje će biti kalibrirana u području gdje nema rashladnog sredstva.)
- Osigurajte da detektor nije potencijalni izvor zapaljenja, te da odgovara korištenom rashladnom sredstvu.
- Oprema za otkrivanje curenja mora biti podešena na postotak LFL rashladnog sredstva i bit će kalibrirana na postavljeno rashladno sredstvo i potvrđuje se odgovarajući postotak plina (maksimalno 25 %).
- Tekućine za otkrivanje propuštanja također su odgovarajuće za većinu rashladnih sredstava, primjerice, za metodu otkrivanja mjehurićima i metodu s fluorescentnim sredstvom. Uporaba deterdženata koji sadrže klor mora se izbjegavati jer klor može reagirati na rashladno sredstvo i prouzročiti koroziju na bakrenim cjevovodima.
- Ako se sumnja na curenje, svi otvoreni plamenovi se moraju ukloniti/ugasiti.

- Ako se uoči istjecanje rashladnog sredstva radi kojeg je potrebno izvršiti zavarivanje, cijela količina rashladnog sredstva mora se izvući iz sustava. Moraju se poštivati mjere opreza iz #8 za uklanjanje rashladnog sredstva.

8. Uklanjanje i izvlačenje

- Prilikom ulaska u kolo rashladnog sredstva radi popravki – ili zbog bilo kojeg drugog razloga – neophodno je pridržavati se standardnih postupaka. Međutim, važno je slijediti najbolje prakse jer se mora uzeti u obzir zapaljivost. Neophodno je pridržavati se sljedećeg postupka: uklonite rashladno sredstvo -> pročistite kolo s inertnim plinom -> izvucite -> pročistite inertnim plinom -> otvorite krug tako da ga izrežete. Ne smije se zavarivati.
- Punjenje rashladnog sredstva će biti obnovljeno u odgovarajućim cilindrima za obnovu.
- Sustav treba pročistiti pomoću OFN-a kako bi se uređaj osigurao.

OFN = dušik bez kisika, vrsta inertnog plina.

- Ovaj postupak će se možda morati ponoviti nekoliko puta.
- Za ovaj zadatak neće se koristiti komprimirani zrak ili kisik.
- Pročišćavanje treba izvršiti odspajanjem vakuuma u sustavu s OFN i nastavljanjem punjenja sve dok se ne dostigne radni tlak, potom ispuštanjem u atmosferu, i na kraju izvlačenjem do vakuuma.
- Ovaj postupak potrebno je ponavljati sve dok u sustavu ne ostane nimalo rashladnog sredstva. (Dok detektor curenja plina ne očita koncentraciju plina za pročišćavanje u vrijednosti od 0,25 LFL ili manje).
  ※0,25LFL = 0,525Vol%

Sigurnosne mjere

- Kad se iskoristi konačno OFN punjenje, sustav se ozdračuje na atmosferski tlak kako bi se omogućilo izvođenje radova.
- Ova operacija je od apsolutne važnosti ako će se vršiti radovi lemljenja na cjevovodima.
- Pobrinite se da ispust vakuumske pumpe ne bude blizu bilo kakvih mogućih izvora zapaljenja i da je ventilacija na raspolaganju.

9. Postupci punjenja

- Pored standardnih postupaka punjenja, neophodno je pridržavati se sljedećih zahtijeva.
  - Pobrinite se da ne dođe do kontaminacije od drugih rashladnih sredstava prilikom korištenja opreme za punjenje.
  - Crijeva ili linije trebaju biti što kraće radi minimiziranja količine kontaminiranog rashladnog sredstva u njima.
  - Cilindre treba držati u odgovarajućem položaju u skladu s uputama.
  - Prije punjenja sustava rashladnim sredstvom, provjerite je li rashladni sustav uzemljen.
  - Označite sustav kad se završi punjenje (ako već niste).
  - Moraju se poduzeti iznimne mjere opreza kako se rashladni sustav ne bi prepunio.
- Prije ponovnog punjenja sustava, mora se testirati na tlak pomoću OFN (pogledati poglavlje 8).
- Sustav će biti testiran na curenje nakon dovršetka punjenja, ali prije puštanja u rad.
- Dopunski test na curenje sprovest će se prije napuštanja lokacije.

- Može doći do akumuliranja elektrostatičkog naboja koji može stvoriti opasnu situaciju prilikom punjenja i pražnjenja rashladnog sredstva. Za izbjegavanje požara ili eksplozije, eliminirajte statički elektricitet tijekom transfera uzemljivanjem i povezivanjem posuda i opreme prije punjenja/pražnjenja.;

10. Stavljanje izvan pogona

- Prije obavljanja ovog postupka, od ključnog je značaja da je tehničar u potpunosti upoznat s opremom i svim njenim pojedinostima.
- Preporučuju se dobre, provjerene prakse da se sva rashladna sredstva sigurno obnove.
- Ponovna upotreba obnovljenog rashladnog sredstva nije dopuštena.
- Od suštinske je važnosti imati dostupno električno napajanje prije obavljanja zadatka.
  a) Upoznajte se s opremom i njenim operacijama.
  b) Izolirajte sustav od električne energije.
  c) Prije pokušaja vršenja postupka osigurajte sljedeće:
  - moguće je mehaničko rukovanje opremom, ako je potrebno za rukovanje cilindrima rashladnog tijela;
  - sva osobna zaštitna oprema i detektori curenja moraju biti dostupni i pravilno se koristiti;
  - postupak obnove cijelo vrijeme nadgleda kompetentna osoba;
  - oprema za obnovu i cilindri udovoljavaju odgovarajućim standardima.
  d) Provjerite je li cilindar smješten na ljestve prije postupka obnove.
  e) Pokrenite stroj za obnovu i radite sukladno uputama.

f) Nemojte prepuniti cilindre. (Ne više od 80 % količine tekućine punjenja).
g) Ne prekoračujte maksimalni radni tlak na cilindru, čak ni privremeno.
h) Kad se cilindri pravilno napune i postupak bude kompletan, osigurajte da se cilindri i oprema odmah izmjeste s lokacije i da su svi izolirajući ventili na opremi zatvoreni.

- Može doći do akumuliranja elektrostatičkog naboja koji može stvoriti opasnu situaciju prilikom punjenja i pražnjenja rashladnog sredstva. Za izbjegavanje požara ili eksplozije, eliminirajte statički elektricitet tijekom transfera uzemljivanjem i povezivanjem posuda i opreme prije punjenja/pražnjenja.

11. Označavanje

- Oprema će biti označena navodeći je li stavljena izvan pogona i ispražnjena od rashladnog sredstva.
- Oznaka će biti datirana i potpisana.
- Osigurajte da postoje oznake na opremi na kojima se navodi da oprema sadrži zapaljivo rashladno sredstvo.

12. Obnova

- Prilikom uklanjanja rashladnog sredstva iz sustava, bilo zbog servisiranja ili stavljanja izvan pogona, preporučuju se dobre prakse da se sva rashladna sredstva sigurno uklone.
- Za vrijeme transfera rashladnog tijela u cilindre, osigurajte uporabu samo odgovarajućih cilindara za obnovu rashladnog sredstva.
- Provjerite je li na raspolaganju ispravan broj cilindara za držanje ukupnog punjenja u sustavu.
- Svi cilindri koji će se koristiti namijenjeni su za obnovljeno rashladno sredstvo i označeni za to rashladno sredstvo (tj. specijalni cilindri za obnovu rashladnog sredstva).
- Cilindri će biti kompletirani s ispušnim ventilom za zrak i pratećim ventilima za zatvaranje u dobrom radnom stanju.
- Cilindri za obnovu se isprazne i, ako je moguće, ohlade prije postupka obnove.
- Oprema za obnovu bit će u dobrom radnom stanju sa kompletom uputa koje se odnose na opremu koja je pri ruci i bit će pogodna za obnovu zapaljivih rashladnih sredstava.
- Pobrinite se da oprema za obnovu ne bude potencijalni izvor zapaljenja i da je prikladna za korišteno rashladno sredstvo.
- Pored toga, na raspolaganju će biti komplet kalibriranih vaga u dobrom radnom stanju.
- Crijeva će biti opremljena priključcima za isključivanje koji ne cure, i u dobrom radnom stanju.

Sigurnosne mjere

- Prije uporabe stroja za obnovu, provjerite je li u zadovoljavajućem radnom stanju, je li pravilno održavan i jesu li sve prateće električne komponente zabrtvljene radi sprečavanja zapaljenja u slučaju ispuštanja rashladnog tijela. Konzultirajte proizvođača, ako imate dvojbi.
- Obnovljeno rashladno sredstvo vratit će se isporučitelju rashladnog sredstva u ispravnom cilindru za obnovu i sačinit će se odgovarajuća Zapisnik o transferu otpada.
- Ne miješajte rashladna tijela u jedinicama za obnovu, posebice ne u cilindrima.
- Ako se kompresori ili ulje kompresora skidaju, osigurajte da se izvuku na prihvatljivu razinu kako biste osigurali da zapaljivo rashladno sredstvo ne ostane u mazivu.
- Postupak izvlačenja uradit će se prije vraćanja kompresora isporučitelju.
- Koristit će se samo električno grijanje tijela kompresora radi ubrzavanja postupka.
- Kad se ulje ispusti iz sustava, to će biti izvršeno na siguran način.

Zaštitna zona

Vanjska jedinica napunjena je plinom R290 (vrlo lako zapaljivi plin, sigurnosna grupa A3 u skladu sa standardom ISO 817). Imajte na umu da rashladno sredstvo ima veću gustoću od zraka. U slučaju curenja rashladnog sredstva, rashladno sredstvo koje je iscurilo može se nakupljati blizu tla.

Spriječite svako nakupljanje rashladnog sredstva koje je potencijalno opasno ili dovodi do opasnosti od eksplozije ili gušenja. Spriječite ulazak rashladnog sredstva u zgradu kroz otvore zgrade. Spriječite nakupljanje rashladnog sredstva u utorima ispusta.

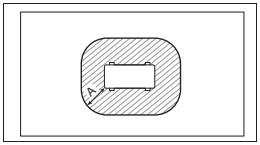
Zaštitna zona A definira se oko vanjske jedinice. U zaštitnoj zoni ne smije biti otvora zgrade, prozora, vrata, svjetlosnih otvora, ulaza u podrum, izlaza za spašavanje, krovnih prozora ili ventilacijskih otvora.

U zaštitnoj zoni ne smije biti izvora zapaljenja, kao što su temperatura veća od 360 ºC, iskre, otvoreni plamen, utičnice, prekidači za svjetla, lampe, električni prekidači ili drugi trajni izvori zapaljenja.

Zaštitna zona ne smije obuhvaćati susjedne zgrade ili javne prometne površine (granice sa susjedima, javne ceste, privatne ceste susjeda, područja taloženja, udubljenja, otvore za pumpe, kanalizacijske odvode, otvore za otpadne vode itd.).

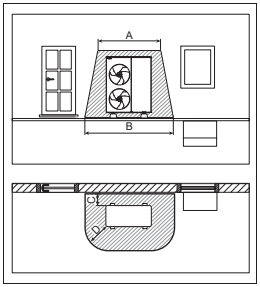
U zaštitnoj zoni nije dopušteno vršiti ikakve naknade strukturalne izmjene koje narušavaju utvrđena pravila za zaštitnu zonu.

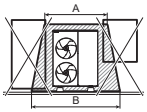
1) Zaštitna zona za ugradnju na tlu (ili na ravnom krovu) na otvorenom prostoru



A 1000 mm

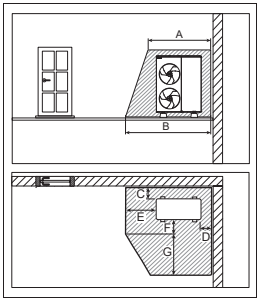
2) Zaštitna zona za ugradnju na tlu ispred zida zgrade





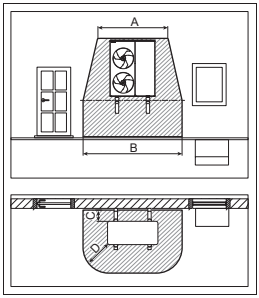
A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

3) Zaštitna zona za ugradnju na uglu zgrade



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

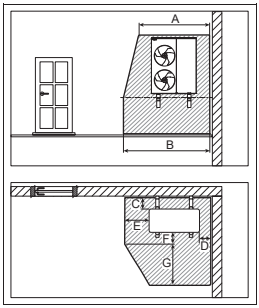
4) Zaštitna zona za ugradnju na zid ispred zida zgrade



A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

Zaštitna zona ispod proizvoda proteže se na tlo.

5) Zaštitna zona za ugradnju na zid na uglu zgrade



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

Zaštitna zona ispod proizvoda proteže se na tlo.

Prikaz i gumbi Daljinskog upravljača

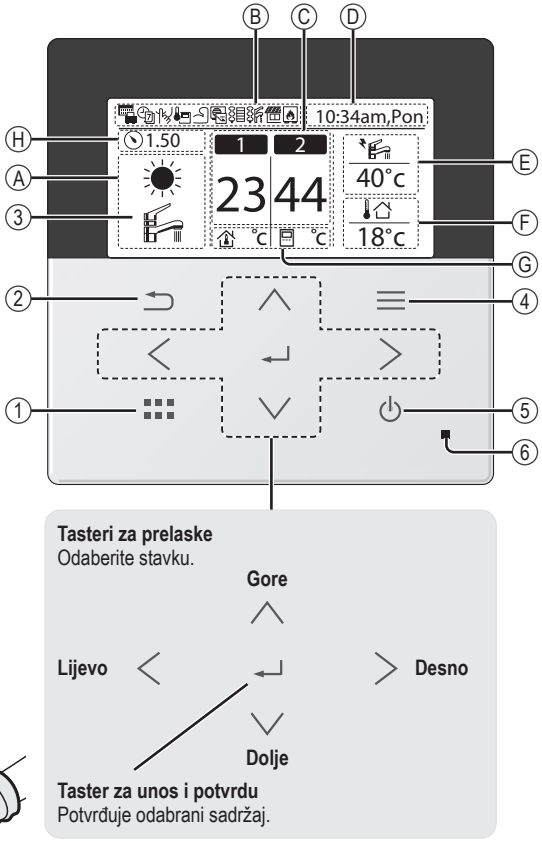
LCD zaslon prikazan u ovom priručniku služi samo u svrhu pružanja uputa i može se razlikovati od stvarne jedinice.

Gumbi / Indikator	
①	**Gumb za Brzi izbornik**
②	**Gumb za nazad** Vraća na prethodni zaslon
③	**LCD zaslon** (Stvarno - Tamna pozadina s bijelim ikonama)
④	**Gumb za Glavni izbornik** Za postavku funkcije
⑤	**Gumb UKLJUČI/ISKLJUČI** Pokreće/zaustavlja rad
⑥	**Indikator rada** Svijetli tijekom rada, treperi tijekom alarma.

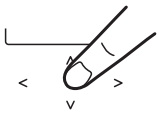
Kada je pozadinsko svjetlo isključeno, pritisnite bilo koji gumb kako biste ga uključili.

(Nemojte pritisnuti gumb ⑤)

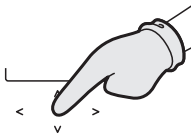
Vrijeme dok se pozadinsko svjetlo ne isključi može se promijeniti u izborniku (osobno postavljanje)



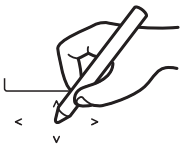
Centar za pritiskanje



Bez rukavice

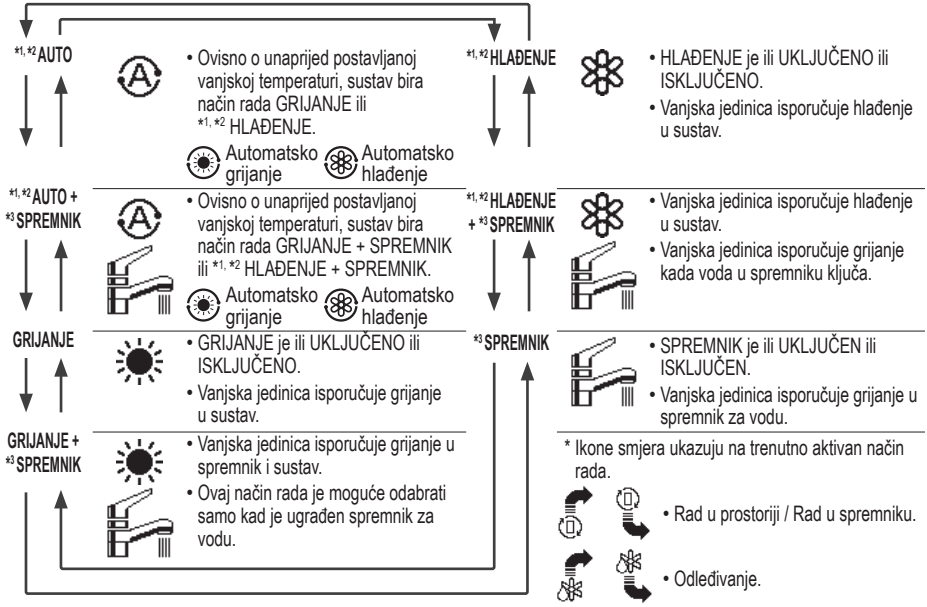


Bez olovke



Zaslon

Ⓐ **Biranje načina rada**



Ⓑ **Ikone rada uređaja**

Status rada će biti prikazan.

Ikona neće prikazivati (pod radom zaslona ISKLJUČENO) ništa kad je rad ISKLJUČEN, osim tjednog tajmera.

- Status rada za godišnji odmor
- Status rada Tjednog tajmera
- Status Tihog rada
- Zona: Termostat prostorije →Status unutarnjeg senzora
- Status rada Jake snage
- Status za Uprav. opterećenja ili SG spremno ili SHP
- Status grijača prostorije
- Status grijača spremnika
- Status solarnog
- Status bivalentnog (bojler)

Ⓒ **Temperatura obje zone**

Zona 2 prikazat će se na LCD zaslonu ako je povezana s Dodatnim PCB-om.

Ⓓ **Vrijeme i dan**

Ⓔ **Temperatura spremnika za vodu (s ikonom rada električne anode)**

Ⓕ **Vanjska temperatura**

Ⓖ **Vrsta senzora/vrste ikona za postavku temperature**

- Temperatura vode →Krivulja kompenzacije
- Temperatura vode →Izravno
- Samo bazen
- Termostat prostorije →Vanjski
- Termostat prostorije →Unutarnji
- Termorezistor prostorije

Ⓗ **Tlak vode (bara)**

*1 Sustav je blokiran kako bi radio bez načina rada HLAĐENJE. Mogu ga odblokirati samo ovlašteni instalateri ili naši ovlašteni partneri za servisiranje.

*2 Prikazuje se samo kad je način rada HLAĐENJE odblokiran (znači kad je način rada HLAĐENJE dostupan).

*3 Prikazuje se samo kada je Priključak spremnika postavljen na Da.

Pokretanje

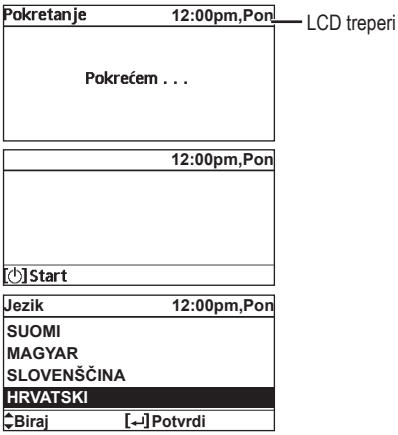
Prije početka instaliranja različitih postavki izbornika, aktivirajte Daljinski upravljač odabirom jezika za rad i određivanjem točnog datuma i vremena.
Kada se prvi put uključi napajanje, automatski se prikazuje zaslon za postavljanje. Može se postaviti i iz osobne postavke izbornika.

Biranje jezika

Malo pričekajte dok se zaslon aktivira.
Kada se aktiviranje zaslona dovrši, na zaslonu će se prikazati uobičajeni prikaz.
Kada se pritisne bilo koji gumb, prikazat će se zaslon za postavljanje jezika.

① **Pomičite s ∨ i ∧ za odabir jezika.**

② **Za potvrdu odabira pritisnite ↵.**



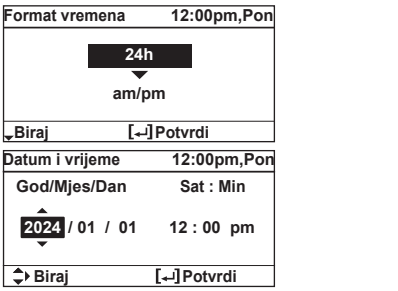
Podešavanje sata

① **Pomoću ∨ ili ∧ odaberite kako će se prikazivati vrijeme, bilo u formatu od 24 sata ili formatu od 12 sati uz naznaku am/pm (na primjer, 15:00 ili 3:00pm).**

② **Za potvrdu odabira pritisnite ↵.**

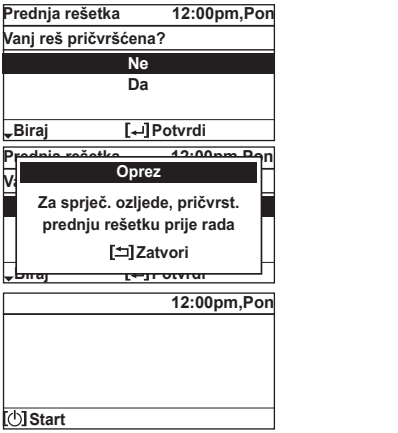
③ **Koristite ∨ i ∧ za odabir godine, mjeseca, dana, sata i minuta. (Odabirite stavke i krećite se pomoću gumba >, a za potvrdu pritisnite ↵.)**

④ **Kad je vrijeme podešeno, vrijeme i dan će se prikazivati na zaslonu čak i kad je Daljinski upravljač ISKLJUČEN.**



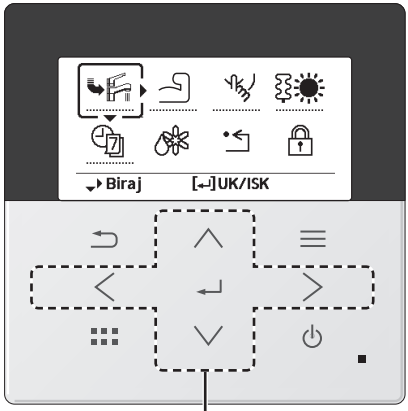
Provjera prednjih rešetki

Posljednji korak predostrožnosti za provjeru je li prednja rešetka vanjske jedinice fiksirana prije uključivanja jedinice, radi sigurnosti.
Odaberite Da ako je prednja rešetka vanjske jedinice već fiksirana. Potom ćete prijeći na glavni zaslon.
Odaberite Ne ako prednja rešetka vanjske jedinice još nije fiksirana.
Pojavit će se poruka upozorenja kao podsjetnik za ugradnju.
*Zaslon se neće prikazati nakon postavljanja.



Brzi izbornik

Nakon dovršetka početnih postavki možete odabrati brzi izbornik iz sljedećih opcija i urediti postavke.



① **Pritisnite ⋮⋮⋮ za prikaz brzog izbornika.**

② **Za odabir izbornika koristite ∧ ∨ < >.**

③ **Pritisnite ↵ za uključivanje/isključivanje odabira izbornika.**

Brzi izbornik

*1 **Aktiviraj DTV**	**Jakom snagom**	**Tiho**	*2 **Forsirano grijanje**
Tjedni vrem. Prog.	**Aktiviraj odmrzavanje**	**Resetiranje pogreške**	**Blokiranje R/C**

◆▶Biraj **[↵]UK/ISK**

Odaberite svaku od postavki i potvrdite postavku prema uputama prikazanima na dnu zaslona. (Ikone se odnose na svaku tipku za biranje.)

Za povratak na Glavni zaslon,

Pritisnite ⋮⋮⋮ ili ⮌ .

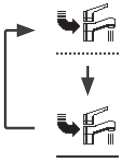
*1 Prikazuje se samo kada je Priključak spremnika postavljen na Da.
*2 Ne prikazuje se kada se koristi samo vanjska jedinica. Kada unutarnja jedinica ima grijač, on se prikazuje čak i kada nije postavljen rad grijača.

Kako se koristi Brzi izbornik

Aktiviraj DTV

Za uključivanje ili isključivanje DTV na spremniku odaberite ovu ikonu.

Za potvrdu odabira pritisnite ↵ .



• Aktiviraj DTV je isključeno.

• Aktiviraj DTV je uključeno.

Napomena:

• Aktiviraj DTV je onemogućeno kad je uključeno Aktiviraj grijač.

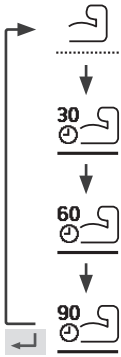
• Kad je Aktiviraj DTV isključeno, rad i način rada bi se trebali vratiti na prethodno memoriran status.

Jakom snagom

Za grijanje/hlađenje sustava jakom snagom odaberite ovu ikonu.

Za potvrdu odabira pritisnite ↵ .

(Rad jakom snagom počinje približno 1 minut nakon pritiska na ↵ .)



• Način rada Jakom snagom je pokrenut.

• Način rada Jakom snagom radi 30 minuta.

• Način rada Jakom snagom radi 60 minuta.

• Način rada Jakom snagom radi 90 minuta.

Napomena:

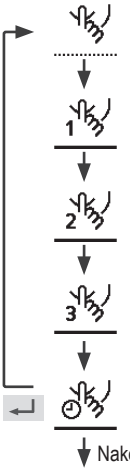
• Jakom snagom je onemogućeno kad je rad ISKLJUČEN.

Tiho

Za tihi rad odaberite ovu ikonu.

Za potvrdu odabira pritisnite ↵ .

(Tihi rad počinje približno 1 minut nakon pritiska na ↵ .)



- Tihi način rada je pokrenut.
- Tihi način rada radi na razini 1.
- Tihi način rada radi na razini 2.
- Tihi način rada radi na razini 3.

Razina 3 je najtiši način rada.

- Odaberite ovo kako biste postavili tajmer za Tihi način rada.

Nakon 1 s odgode.

Odaberite "Da".

- Odaberite "Da" pomoću gumba 〈 〉.

Odaberite predložak "1" ~ "6".

Odaberite "Uredi".

- Ako odaberete "Izbriši", obrisat će se postavka tajmera od odabranog predloška.

Postavite sat i minute.

Odaberite razinu za Tiho.

Napomena:

- Ako se vrijeme preklopi s drugim predloškom, na zaslonu će se pojaviti "Postavljeno vrijeme se preklapa!".

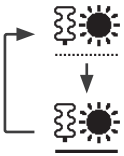
Kako se koristi Brzi izbornik

Forsirano grijanje

Odaberite aktivirati uključivanje Grijača.

Za potvrdu odabira pritisnite ↵ .

(Način rada Aktiviraj grijač počinje približno 1 minut nakon pritiska na ↵.)

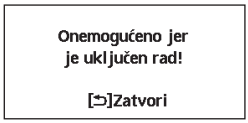


• Aktiviraj grijač je isključeno.

• Aktiviraj grijač je uključeno.

Napomena:

- Aktiviraj grijač je onemogućeno kad god je rad već uključen i bit će prikazano "Onemogućeno jer je UKLJUČENO".
- Ne prikazuje se kada se koristi samo vanjska jedinica i kada je grijač isključen čak i ako je unutarnja jedinica spojena.



Tjedni vrem. Prog.

Za brisanje (poništavanje) ili promjenu podešenog Tjednog tajmera odaberite ovu ikonu.

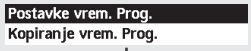
Za potvrdu odabira pritisnite ↵ .

• Tajmer nije UKLJUČEN.

• Tajmer je postavljen.

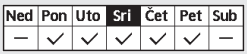
Odaberite "Da".

• Ako odaberete "Ne", zaslon se vraća na Glavni zaslon.



• Postavka tajmera: Odaberite Postavku tajmera kako biste uredili Tjedni tajmer.

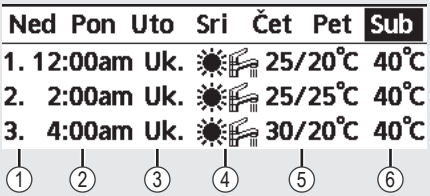
• Kopija tajmera: Odaberite za kopiranje postavke tajmera.



[Primjer Postavke tajmera]

Odaberite dan(e) koje želite urediti koristeći gumbe ∧ ∨.

Ako svih 6 predložaka nije unaprijed postavljeno, prikazivat će se ovaj zaslon.



① **Odaberite predložak "1" ~ "6".**

② **Postavite sat i minute na Tajmeru.**

③ **Odaberite UKLJUČENO/ISKLJUČENO na Tajmeru.**

④ **Odaberite način rada.**

Ⓐ / Ⓐ / ☀ / ☀ / / / ❄ / ❄

• Odaberite način rada pomoću gumba ∧ ∨.

⑤ **Postavite temperature i za Zonu 1 i 2 (ako vaš sustav ima postavku za 2 Zone).**

⑥ **Postavite temperaturu Spremnika.**

Napomena:

• Tajmer je onemogućen kad je uključena opcija Aktiviraj grijač ili kad je omogućena sklopka za Grijanje-Hlađenje.

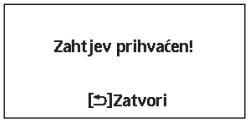
• Ako ste unaprijed postaviti Tjedni tajmer na 2 zone, isti postupak morate ponoviti sa Zonom 2.

Kako se koristi Brzi izbornik

Aktiviraj odmrzavanje

Odaberite kako biste odmrzli zamrznute cijevi.

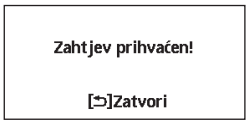
Za potvrdu odabira pritisnite ↵ .
(Kad se prihvati ovaj način rada, prikazivat će se donji zaslon.)



Resetiranje pogreške

Odaberite kako biste povratili prethodne postavke kad se pojavi pogreška.

Za potvrdu odabira pritisnite ↵ .
(Kad je prihvaćen ovaj način rada, prikazivat će se donji zaslon.)



- Uvjerite se da su sve jedinice isključene prije biranja ovog načina rada koji cijeli sustav vraća na prethodne postavke.

Blokiranje R/C

Odaberite za zaključavanje Daljinskog upravljača.

Za potvrdu odabira pritisnite ↵ .
(Kad je prihvaćen ovaj način rada, prikazivat će se donji zaslon.)

Odaberite “Da”.
(Glavni zaslon će biti zaključan.)
- Ako je odabrano “Ne”, zaslon se vraća na Glavni zaslon.

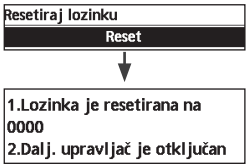
Za otključavanje Daljinskog upravljača

Pritisnite bilo koju tipku.
(Kad je prihvaćen ovaj način rada, prikazivat će se donji zaslon.)

Unesite bilo koje 4 znamenke broja (ako je broj točan, zaslon će se otključati).

Za resetiranje zaboravljene lozinke (pod radom zaslona ISKLJUČENO)

Pritišćite ⮌ , ↵ i 〉 neprekidno tijekom 5 sekundi.
(Kad je prihvaćen ovaj način rada, prikazivat će se donji zaslon.)



Odaberite “Resetiraj”.

(Zaslon će se isključiti nakon 3 sekunde.)

Izbornici Za korisnika

Odaberite izbornike i utvrdite postavke u skladu sa sustavom koji se nalazi u domaćinstvu. Sve početne postavke mora uraditi ovlašteni dobavljač ili stručnjak. Preporučuje se da sve izmjene početnih postavki također uradi ovlašteni dobavljač ili stručnjak.

- Nakon prve, odnosno početne instalacije, možete ručno podesiti postavke.
- Početne postavke ostaju aktivne sve dok ih korisnik ne promijeni.
- Daljinski upravljač može se koristiti za više instalacija.
- Prije postavki, osigurajte da je indikator rada ISKLJUČEN.
- Sustav možda neće raditi pravilno ako je pogrešno postavljen. Obratite se ovlašteni dobavljaču/stručnoj osobi.

Za prikaz <Glavni izbornik>: ☰

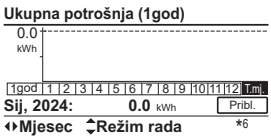
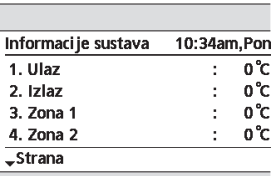
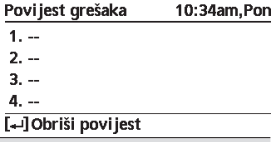
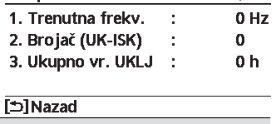
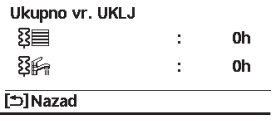
Za odabir izbornika: ∧ ∨ < >

Za potvrdu odabranog sadržaja: ↵

Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon
1 Postavke funkcija		
1.1 > Tjedni vrem. Prog.		
Kad se postavi tjedni tajmer, korisnik ga može uređivati iz Brzog izbornika. Za podešavanje 6 predložaka rada na dnevnoj osnovi. • Onemogućeno ako je sklopka za Grijanje-Hlađenje postavljena na "Da" ili ako je uključeno Forsirano grijanje.	**Postavke vrem. Prog.** Odaberite dan u tjednu i postavite potrebne predloške (Vrijeme / rad UKLJUČEN/ ISKLJUČEN / Način rada)	Tjedni vrem. Prog. 10:34am,Pon Ned Pon Uto Sri Čet Pet Sub 1. 8:00am Uk. 40℃ 2. 12:00pm Uk. 24/28℃ 40℃ 3. 1:00pm Uk. 12/10℃ Dan Raspo. [↵]Uredi
	Kopiranje vrem. Prog. Odaberite dan u tjednu	
1.2 > Vrem. pr. praznika		
Da biste sačuvali energiju, period godišnjeg odmora može se postaviti ili isključivanjem sustava ili na nižu temperaturu tijekom tog perioda.	Isk.	Uk. Isk.
	> Uk.	
	Početak i kraj godišnjeg odmora. Datum i vrijeme	Praznik: Kraj 10:34am,Pon God/Mjes/Dan Sat : Min 2024 / 01 / 01 10 : 34 am Biraj [↵]Potvrdi
	ISKLJUČENO ili snižena temperatura	
• Postavka tjednog tajmera može biti privremeno onemogućena za vrijeme važenja postavke tajmera godišnjeg odmora, ali će biti vraćena kad tajmer odradi ciklus godišnjeg odmora.		
1.3 > Program tihog rada		
Za tihi rad za vrijeme unaprijed podešenog perioda. Može se postaviti 6 predložaka. Razina 0 znači da je način rada isključen.	Vrijeme za pokretanje Tihog rada: Datum i vrijeme	Tiho 10:34am,Pon Raspo. Vrijeme Nivo 1 8:00 am 0 2 5:00 pm 1 3 11:00 pm 3 Biraj [↵]Uredi
	Razina tišine: 0 ~ 3	

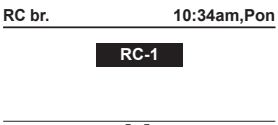
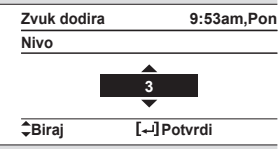
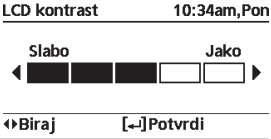
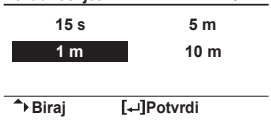
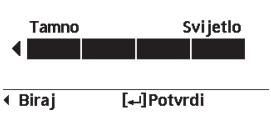
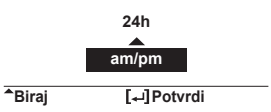
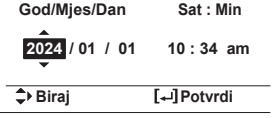
Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon
1.4 > Prioritet tiho		
• Kako biste odabrali prioritet tijekom Tihog načina rada između opcije Zvuk i Kapacitet. • Ako se odabere prioritet Zvuk, jedinica će raditi samo u tihom načinu rada. • Ako se odabere prioritet Kapacitet, jedinica će raditi u tihom načinu rada, no prioritet će biti istovremeno osigurati potreban kapacitet.	Zvuk	
1.5 > *1 Grijač prostorije		
Za postavku grijača prostorije na UKLJUČENO ili ISKLJUČENO.	Isk.	
1.6 > *2 Grijač sprem. PTV		
Za postavku grijača spremnika na UKLJUČENO ili ISKLJUČENO.	Isk.	
1.7 > *2 Sterilizacija		
Za postavku automatske sterilizacije na UKLJUČENO ili ISKLJUČENO.	Uk.	
• Nemojte koristiti sustav tijekom sterilizacije kako biste spriječili oparivanje ključalom vodom ili pregrijavanje tuša. • Od ovlaštenog dobavljača zatražite da utvrdi postavku razine funkcije sterilizacije na lokaciji u skladu s lokalnim zakonima i propisima.		
1.8 > *3 Režim PTV (Domaća Topla Voda)		
Za postavljanje načina rada DTV na Standardno ili Smart. • Način rada Standardno ima brže vrijeme zagrijavanja spremnika DTV. Međutim, načinu rada Smart treba duže vremena za zagrijavanje DTV ali uz manju potrošnju energije.	Standardno	
Za postavljanje senzora spremnika Gore ili na Sredinu. • Biranje postavke spremnika gore usporit će početak ključanja vode u spremniku i smanjiti potrošnju energije. Promijenite biranje postavke na “Sredinu” kada ponestane dovoljno vruće vode.	Gore	

*1 Ne prikazuje se kada se koristi samo vanjska jedinica ili ovisno o postavkama.
*2 Prikazuje se samo kada je Priključak spremnika postavljen na Da.
*3 Prikazuje se samo kada je spojen Panasonic HIDROODUL ZRAK-VODA+SPREMNIK.

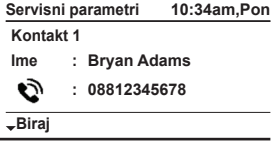
Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon
2 Provjera sustava		
2.1 > Nadzor energije		
Tekući ili povijesni grafikon potrošnje energije, generiranja ili COP.	**Trenutni** Odaberite i izvucite iz datoteke **Povijesni grafikon** Odaberite i izvucite iz datoteke	
• COP= Koeficijent performanse. • Za povijesni grafikon, period se bira od 1 dan/1 tjed/1 god. • Potrošnja energije (kWh) za grijanje, *1, *2 hlađenje, *5 spremnik i ukupna može se izvući iz datoteke. • Ukupna potrošnja električne energije je vrijednost procijenjena na AC 230 V i može se razlikovati od vrijednosti izmjerene preciznom opremom.		
2.2 > *3 Informacije sustava		
Prikazuje sve informacije sustava u svim područjima.	**Stvarne informacije sustava za 11 stavki: Ulaz / Izlaz / Zona 1 / Zona 2 / Spremnik / Akum. Topl. / Solari / Bazen / Frekv. kompres. / Protok pumpe / Tlak vode** *7 Odaberite i izvucite iz datoteke	
2.3 > Povijest grešaka		
• Za kodove pogreški pogledajte poglavlje za Rješavanje problema. • Najnoviji kôd pogreške se prikazuje na vrhu.	Odaberite i izvucite iz datoteke	
2.4 > Kompresor		
Prikazuje performanse kompresora.	Odaberite i izvucite iz datoteke	
2.5 > Grijač		
Ukupni sati vremena uključenosti *4 grijača prostorije/ *5 grijača spremnika.	Odaberite i izvucite iz datoteke	

(NAPOMENA) : Ako se na zaslonu praćenja energije prikaže [Približno], podaci prikazani na daljinskom upravljaču pribavljaju se internim izračunom toplinske pumpe.
Ako se na zaslonu praćenja energije NE prikaže [Približno], podatke** prikazane na daljinskom upravljaču pribavljaju vanjski mjerači.
Podaci pohranjeni u jedinici Aquarea mogu biti kombinirani s internog izračuna i vanjskih mjerača.
**Kako biste znali točnu potrošnju ili proizvodnju, kao referencu uvijek koristite podatke vanjskih mjerača.

*1 Sustav je blokiran kako bi radio bez načina rada HLAĐENJE. Mogu ga odblokirati samo ovlašteni instalateri ili naši ovlašteni partneri za servisiranje.
*2 Prikazuje se samo kad je način rada HLAĐENJE odblokiran (znači kad je način rada HLAĐENJE dostupan).
*3 Prikazane stavke razlikuju se ovisno o uređaju i povezanim jedinicama.
*4 Ne prikazuje se kada se koristi samo vanjska jedinica.
*5 Prikazuje se samo kada je Priključak spremnika postavljen na Da.
*6 Ako se na zaslonu praćenja energije prikaže [Približno], podaci prikazani na daljinskom upravljaču pribavljaju se internim izračunom toplinske pumpe.
Ako se na zaslonu praćenja energije NE prikaže [Približno], podatke prikazane na daljinskom upravljaču pribavljaju vanjski mjerači.
*7 Prikazuje se samo kada je svaki priključak postavljen na Da.

Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon	
3 Osobne postavke			
3.1 > Daljinski upravljač br.			
• Za prikaz broja daljinskog upravljača određenog daljinskog upravljača kako bi instalater i krajnji korisnik bili točno informirani. • Glavni daljinski upravljač prikazuje se kao RC-1. Drugi daljinski upravljač prikazuje se kao RC-2.	Odaberite i izvucite iz datoteke		
3.2 > Zvuk dodira			
Uključuje zvuk rada.	3	Isk. / 1 / 2 / 3 / 4	
3.3 > LCD kontrast			
Postavlja kontrast na zaslonu.	3		
3.4 > Pozad. osvjet.			
Postavlja trajanje pozadinskog osvjetljenja zaslona.	1 m		
3.5 > Intenz. poz. osvj.			
Postavlja svjetlinu pozadinskog osvjetljenja zaslona.	4		
3.6 > *1 Format vremena			
Postavlja vrstu prikaza sata.	am/pm		
3.7 > Datum i vrijeme			
Postavlja sadašnji datum i vrijeme.	God / Mjes / Dan / Sat / Min		

*1 Zadana postavka je forma am/pm, no na zaslonu odabira prikazuje se 24h.

Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon
3.8 > Jezik		
Postavlja jezik prikaza za gornji dio zaslona.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ	
3.9 > Otključaj lozinku		
Lozinka od 4 numeričke znamenke za sve postavke.	0000	
4 Kontakt za servis		
4.1 > Kontakt 1 / Kontakt 2		
Unaprijed podešeni broj kontakta za instalatera.	Odaberite i izvucite iz datoteke	

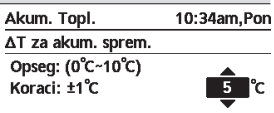
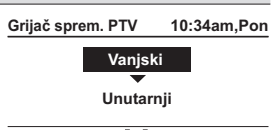
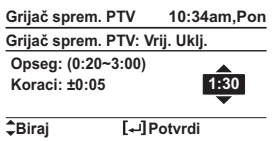
Izbornici Za instalatera

Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon
5 Postavka instalacija > Postavka sustava		
5.1 > *1Povezivanje sa PCB kao opcija		
Za povezivanje na vanjski PCB potreban zbog servisiranja.	Ne	Da ▲ Ne

• Ako je povezan vanjski PCB (opciono), sustav će imati sljedeće dodatne funkcije:
① Kontrolu nad 2 zone (uključujući bazen i funkciju grijanja vode u njemu).
② Solarnu funkciju (solarni paneli za grijanje priključeni ili na spremnik DTV (domaća topla voda) ili na akumulacijski spremnik.
• DTV nije primjenjiv za WH-ADC *modele.
③ Prekidač za vanjski kompresor.
④ Signal za vanjsku pogrešku.
⑤ Kontrola za SG spremno.
⑥ Kontrola potražnje.
⑦ Sklopka za Grijanje-Hlađenje

5.2 > Zona & Osjetnik		
Za odabir senzora i za odabir ili sustava za 1 ili 2 zone.	**Zona** • Nakon biranja sustava za 1 ili 2 zone, nastavite s biranjem prostorije ili bazena. • Ako se odabere bazen, mora se odabrati temperatura za △T temperaturu u rasponu od 0°C ~10°C.	Zona & Osjetnik 10:34am,Pon Zona 1 Sustav zona 2 Sustav zona ▼Biraj [↵]Potvrdi
	Osjent. * Za termostat prostorije, postoji i dodatni odabir, vanjski ili unutarnji. • Ako se odabere unutarnje, postoji dodatni izbor za RC-1 ili RC-2 (dostupno samo kada kada je odabir zone 1-zonski sustav). Odaberite RC-1 ako će se termistor glavnog daljinskog upravljača koristiti za upravljanje sobnom temperaturom i obratno.	Zona & Osjetnik 10:34am,Pon Osjent. Temperatura vode Sobni termostat Korektor sob. tem. ▼Biraj [↵]Potvrdi
5.3 > *1Kapacitet grijača		
Za smanjivanje snage grijanja, ako je potrebno.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Opcije za kW variraju ovisno o modelu.		Kapacitet grijača 10:34am,Pon 3 kW [↵]Potvrdi
5.4 > Zaštita od zamrz.		
Za aktiviranje ili deaktiviranje prevencije smrzavanja vode kad je sistem isključen	Da	Da ▼ Ne
5.5 > *2 Priključci spr. PTV		
Za priključivanje spremnika na sustav.	Ne	Da ▲ Ne

*1 Ne prikazuje se kada se koristi samo vanjska jedinica.
*2 Ne prikazuje se kada je spojen Panasonic HIDROMODUL ZRAK-VODA + SPREMNIK.

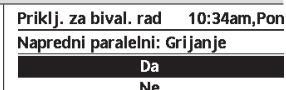
Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon	
5.6 > *1 Kapacitet vruće vode			
Za odabir kapaciteta grijanja na varijabilni ili standardni. Uz varijabilni kapacitet spremnik se zagrijava u brzom načinu rada i temperatura spremnika održava se u učinkovitom načinu rada. Uz standardni kapacitet spremnik se zagrijava uz nazivni kapacitet grijanja. Kada se odabere "Učinkovitost" za postavku "5.25 Kontrola grijanja", proces zagrijavanja spremnika bit će odgođen dok se ne postigne mnogo niža temperatura vode u spremniku, što poboljšava učinkovitost procesa grijanja. Kako biste osigurali dovoljno tople vode, odaberite "Standardno" u ovoj postavci ili "Udobnost" u postavci "5.25 Kontrola grijanja".	Variabilno		
5.7 > *2 Priključak na akum. spremnik			
Za priključivanje spremnika na sustav, a ako je odabrano DA, za postavljanje △T temperature.	Ne		
	> Da		
	5 °C	Postavljanje △T za akumulacijski spremnik	
5.8 > *1 Grijač spremnika			
Kako biste odabrali grijač vanjskog ili unutarnjeg grijača i ako je odabrana stavka Vanjski, postavite tajmer za grijač da se uključi. * Ova je opcija dostupna ako je odabran Priključak spremnika (DA).	Vanjski		
	> Vanjski		
	1:30		

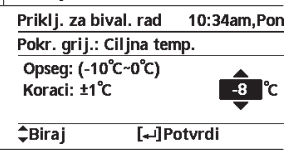
*1 Prikazuje se samo kada je Priključak spremnika postavljen na Da.
*2 Ne prikazuje se kada se koristi samo vanjska jedinica i Panasonic HIDROMODUL ZRAK-VODA + SPREMNIK modela za 2 Zone.

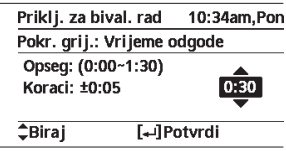
Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon
5.9 > Grijač tavice kond.		
Za odabir je li opcioni grijač na baznom panelu priključen. * Vrsta A - Grijač na baznom panelu aktivira se samo tijekom rada odmrzavanja. * Vrsta B - Grijač na baznom panelu aktivira se kad je vanjska temperatura okoline 5°C ili niža.	Ne	Da ▲ Ne
	> Da	
	A	Postavlja vrstu grijača na baznom panelu*. Tip grij. Tav. kond. 10:34am,Pon A ▼ B ▼Biraj [↵]Potvrdi
5.10 > *1Alternativni osjentik vanj. Jed.		
Za biranje drugog senzora vanjske jedinice.	Ne	Da ▲ Ne
5.11 > Priklj. za bival. rad		
Za odabiranje omogućavanja ili onemogućavanja bivalentnog priključka.	Ne	Da ▲ Ne
> Da		
Za odabir predloška za automatsko reguliranje ili predloška reguliranja SG ready unosa ili predloška pametnog reguliranja. * Ovaj odabir prikazuje se samo kada se opciona pcb povezivost postavi na Da.	Auto	Auto SG spremno Smart
Za biranje bivalentnog priključka koji će omogućiti dodatni izvor topline kao što je bojler za grijanje akumulacijskog spremnika i spremnika domaće tople vode u slučajevima kad kapacitet toplinske pumpe nije dovoljan na niskoj vanjskoj temperaturi. Bivalentna funkcija može se postaviti bilo u naizmjeničnom načinu rada (toplinska pumpa i bojler rade naizmjenice) ili u paralelnom načinu rada (i toplinska pumpa i bojler rade istodobno), ili u naprednom paralelnom načinu rada (toplinska pumpa i bojler uključuju akumulacijski spremnik i/ili domaću toplu vodu, ovisno o opcijama postavki predloška za regulaciju).	**> Da > Auto**	
	-5 °C	Postavlja vanjsku temperaturu na kojoj će se uključivati Bivalentni priključak. Priklj. za bival. rad 10:34am,Pon Uključi: Vanj. Temp. Opseg: (-15℃~35℃) Koraci: ±1℃ -5 ℃ ▲▼Biraj [↵]Potvrdi
	Da > Nakon odabira vanjske temperature	
	Raspored programa Alternativni / Paralelni / Napredni paralelni • Odaberite napredni paralelni za bivalentno korištenje spremnika.	Priklj. za bival. rad 10:34am,Pon Raspored programa Alternativni Paralelni Napredni paralelni ▲Biraj [↵]Potvrdi
	Raspored programa > Alternativni	
	Isk.	Opcija za postavljanje vanjske pumpe ili na UKLJUČENO ili na ISKLJUČENO tijekom rada bivalentne funkcije. Postavite na UKLJUČENO ako je sustav jednostavan bivalentni priključak. Priklj. za bival. rad 10:34am,Pon Vanjska pumpa Uk. ▲ Isk. ▲Biraj [↵]Potvrdi

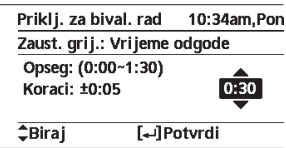
*1 Ne prikazuje se kada se koristi samo vanjska jedinica.

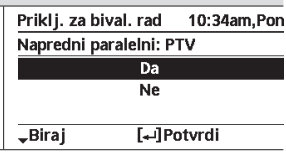
Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon
	Raspored programa > Napredni paralelni	
	Grijanje	Biranje spremnika
	• “Grijanje” označava akumulacijski spremnik a “DTV” označava spremnik domaće tople vode.	
	Raspored programa > Napredni paralelni > Grijanje > Da	
	• Akumulacijski spremnik aktivira se samo nakon odabira “Da”.	
	-8 °C	Postavite donju graničnu temperaturu kako biste pokrenuli bivalentni izvor topline.
	0:30	Odgodite tajmer radi pokretanja bivalentnog izvora topline (u satima i minutama).
	-2 °C	Postavite donju graničnu temperaturu kako biste zaustavili bivalentni izvor topline.
	0:30	Odgodite tajmer radi zaustavljanja bivalentnog izvora topline (u satima i minutama).
	Raspored programa > Napredni paralelni > PTV > Da	
	• DTV aktivira se samo nakon odabira “Da”.	
	0:30	Odgodite tajmer radi pokretanja bivalentnog izvora topline (u satima i minutama).

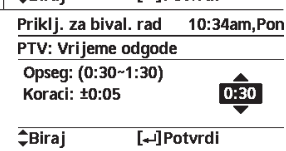








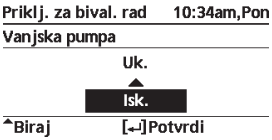


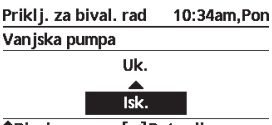


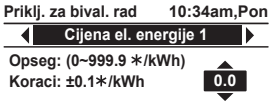
Izbornici Za instalatera

Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon
Za upravljanje unosom SG ready za bivalentni sustav slijedite uvjete unosa navedene u nastavku.	**> Da > SG spremno**	
	Isk.	Opcija za postavljanje vanjske pumpe ili na UKLJUČENO ili na ISKLJUČENO tijekom rada bivalentne funkcije. Postavite na UKLJUČENO ako je sustav jednostavan bivalentni priključak.
Za postavke povezane s električnom energijom i bojlerom kako bi jedinica mogla odrediti hoće li aktivirati toplinsku pumpu ili bojler u određenom razdoblju ovisi o operativnom trošku oba izvora topline. Te su postavke cijena električne energije, cijena bojlera, sezona, raspored itd.	**> Da > Smart**	
	Isk.	Opcija za postavljanje vanjske pumpe ili na UKLJUČENO ili na ISKLJUČENO tijekom rada bivalentne funkcije. Postavite na UKLJUČENO ako je sustav jednostavan bivalentni priključak.
	> Da > Smart > Nakon odabira vanjske pumpe > Cijena energije	
	- Odaberite **Električna energija** kako biste postavili cijenu električne energije. - Odaberite **Bojler** kako biste postavili cijenu bojlera i njegovu učinkovitost.	
	> Da > Smart > Nakon odabira vanjske pumpe > Cijena energije > El. Energija	
	0,0 * / kWh - Za električnu energiju može se postaviti 10 različitih cijena: Cijena elekt. energije 1 ~ Cijena elekt. energije 10 - Raspon je 0 ~ 999,9 * / kWh - Pritisnite ∧ ili ∨ kako biste pristupili zaslonu za postavljanje kao što je prikazano na slici 1. Potom započnite s postavljanjem cijene električne energije. - Nakon što dovršite postavljanje određene cijene električne energije (npr. cijene elekt. energije 1), pritisnite < ili > kako biste prešli na postavljanje druge cijene električne energije. * Postavite cijenu prema vrijednosti koju navodi dobavljač električne energije.	

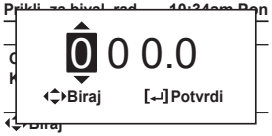
SG signal		Predložak rada
Vcc-bit1	Vcc-bit2	
Otvoreno	Otvoreno	Toplinska pumpa ISKLJUČENO, bojler ISKLJUČENO
Kratko	Otvoreno	Toplinska pumpa UKLJUČENO, bojler ISKLJUČENO
Otvoreno	Kratko	Toplinska pumpa ISKLJUČENO, bojler UKLJUČENO
Kratko	Kratko	Toplinska pumpa UKLJUČENO, bojler UKLJUČENO



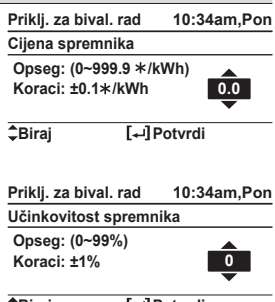
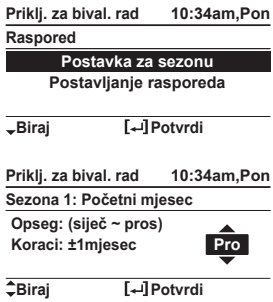
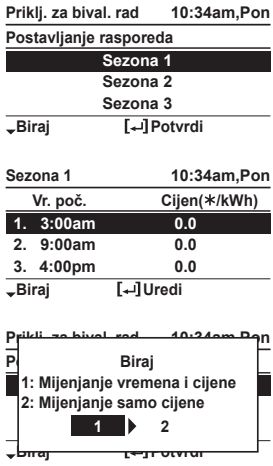




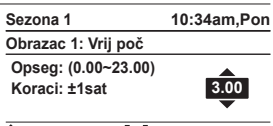
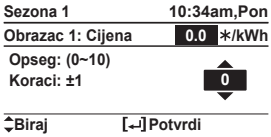
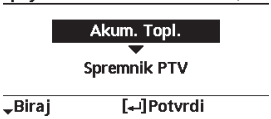
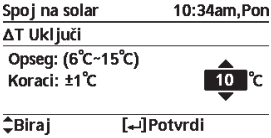
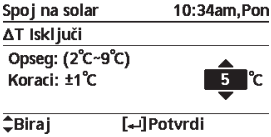
Slika 1



Napomena: * Postavka valute ovisi o tome gdje koristite proizvod.

Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon
	> Da > Smart > Nakon odabira vanjske pumpe > Cijena energije > Spremnik	
	0,0 * / kWh - Pogledajte navedeni način postavljanja cijene električne energije kako biste postavili cijenu bojlera. - Nakon što završite postavljanje cijene bojlera, postavite učinkovitost bojlera (raspon: 0 ~ 99 %). 0% * Postavite cijenu prema vrijednosti koju navodi dobavljač bojlera ili plina.	
	> Da > Smart > Nakon odabira vanjske pumpe > Raspored > Postavka za sezonu	
	Sezona 1 : Pro (odnosi se na zimsku sezonu) Sezona 2 : Ožu (odnosi se na proljetnu sezonu) Sezona 3 : Lip (odnosi se na ljetnu sezonu) Sezona 4 : Lis (odnosi se na jesensku sezonu) - Postoje ukupno 4 sezone za postavljanje - Postavite početni mjesec za svaku sezonu. (Npr. kada je Sezona 1 postavljena na Pro, a Sezona 2 na Ožu, kao Sezona 1 smatrat će se mjeseci od prosinca do veljače).	
	> Da > Smart > Nakon odabira vanjske pumpe > Raspored > Postavljanje rasporeda	
	Vr. poč. (Obrazac 1) : 3:00am Vr. poč. (Obrazac 2) : 9:00am Vr. poč. (Obrazac 3) : 4:00pm Vr. poč. (Obrazac 4) : 9:00pm - Za svaku sezonu postoji ukupno 4 uzorka za postavljanje. Cijen (Obrazac 1/2/3/4) : 1 - Postavite ciljno vrijeme pokretanja i odgovarajuću cijenu električne energije za svaki uzorak. - Odaberite “1” kako biste uredili vrijeme pokretanja: i cijenu električne energije. Odaberite “2” kako biste uredili samo cijenu električne energije.	

Napomena: * Postavka valute ovisi o tome gdje koristite proizvod.

Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon
	- Raspon prikazanog vremena pokretanja može biti u formatu “24h” ili “am/pm”, ovisno o postavci stavke “Format sata”.	
	- Raspon cijena električne energije je 0 ~ 10, odnosno 10 prethodno postavljenih različitih cijena električne energije (pod “Cijena električne energije > Električna energije”: Cijena elekt. energije 1 ~ Cijena elekt. energije 10). Cijena prikazana u gornjem desnom kutu pokazuje prethodno postavljenu vrijednost stavke Cijena elekt. energije 1 do cijene elekt. energije 10. * Kada se cijena postavi na “0”, smatrat će se da je cijena električne energije 0,0 * / kWh. Kada je na određeno vrijeme postavljena željena vrijednost 0,0, to je praktično za instalatera.	
5.12 > *1 Vanjski prekidač		
	Ne	
5.13 > *2 Spoj na solar		
• Opciona povezivost s PCB mora biti odabrana sa DA kako bi se omogućila ova funkcija. • Ako nije odabrana opciona povezivost s PCB, funkcija se neće prikazivati na zaslonu. • DTV nije primjenjiv za WH-ADC modele.	Ne	
	> Da	
	Akum. Topl. — Biranje spremnika	
	> Da > Nakon odabira spremnika	
	10 °C — Postavlja temperaturu △T na UKLJUČENO	
	> Da > Nakon odabira spremnika > Temperatura △T UKLJUČENO	
	5 °C — Postavlja temperaturu △T na ISKLJUČENO	

*1 Ne prikazuje se kada se koristi samo vanjska jedinica.

*2 Ne prikazuje se kada se koristi samo vanjska jedinica i Panasonic HIDROMODUL ZRAK-VODA + SPREMNIK modela za 2 Zone.

Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon	
	> Da > Nakon odabira spremnika > Temperatura △T UKLJUČENO > Temperatura △T ISKLJUČENO		
	5 °C	Postavlja temperaturu protiv zamrzavanja	Spoj na solar 10:34am,Pon Zaš. od zamrz. Opseg: (-20℃~10℃) Koraci: ±1℃ 5 ℃ Biraj [↵]Potvrdi
	> Da > Nakon odabira spremnika > Temperatura △T UKLJUČENO > Temperatura △T ISKLJUČENO > Nakon postavke temperature protiv zamrzavanja		
	80 °C	Postavlja Hi ograničenje	Spoj na solar 10:34am,Pon Gornji limit Opseg: (70℃~90℃) Koraci: ±5℃ 80 ℃ Biraj [↵]Potvrdi
5.14	**> *1 Greška vanj. signala**		
	Ne		Da Ne
5.15	**> *1 Uprav. opterećenja**		
	Ne		Da Ne
5.16	**> *1 SG spremno**		
	Ne		Da Ne
	> Da > nakon odabira kapaciteta		
	120 %	Kapacitet (1) i (2) DTV-a (u %), grijanje (u %) i hlađenje (u °C)	SG spremno 10:34am,Pon Kapacitet [1-0]: PTV Opseg: (50%~150%) Koraci: ±5% 120 % Biraj [↵]Potvrdi
	> Da > nakon odabira potrošnje energije > *HPU zaustavljanje potrošnje		
	*2, *4 3,6kW	*HPU zaustavljanje potrošnje	SG spremno 10:34am,Pon Prestanak potroš. topl. pum. Opseg: (0.5kW~10.0kW) Koraci: ±0.1kW 3.6 Biraj [↵]Potvrdi
	> Da > nakon odabira stavke *HPU zaustavljanja potrošnje > Potrošnja		
	*3 3,6kW	Potrošnja (1) i (2) PTV-a (u kW%), grijanje (u kW%) i hlađenje (u kW)	SG spremno 10:34am,Pon Potrošnja [1-0]: PTV Opseg: (0.5kW~10.0kW) Koraci: ±0.1kW 3.6 Biraj [↵]Potvrdi

Napomena: * HPU znači jedinica toplinske pumpe (vanjska jedinica).

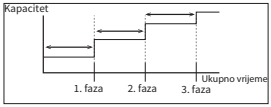
*1 Ne prikazuje se kada se koristi samo vanjska jedinica.
*2 Ovisno o modelu, to može biti manje od 3,6 kW.
*3 Ovisno o modelu, to može biti manje od 3,6 kW ili više od 3,6 kW.
*4 Iako je postavljena vrijednost manja od 3,0 kW, stvarna potrošnja energije može biti 3,0 kW zbog rada pomoćnog grijača.

Izbornici Za instalatera

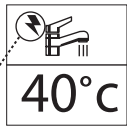
Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon
5.17 > *1 Vanjska sklopka za kompr.		
	Ne	Da ▲ Ne
	> Da	
	Izvor topline	Vanjs. Prek. Kompr. 11:34am,Pon Grijač ▲ Izvor topline ▲Biraj [↵]Potvrdi
5.18 > Cirkulacija tekućine		
Za biranje hoće li u sustavu cirkulirati voda ili glikol.	Voda	Cirkulacija tekućine 10:34am,Pon Voda ▼ Glikol ▼Biraj [↵]Potvrdi
5.19 > *1, *2 Prekidač Hlađ-Grij		
	Ne	Da ▲ Ne
5.20 > *1 Forsirano grijanje		
Za uključivanje aktiviranja grijača ili ručno (po zadanoj postavci) ili automatski.	Ručno	Forsirano grijanje 10:34am,Pon Auto ▲ Ručno ▲Biraj [↵]Potvrdi
5.21 > Fors. odmrz.		
Ako je postavljen automatski odabir, vanjska jedinica započet će s odleđivanjem kada grijanje dugo radi pri niskoj vanjskoj temperaturi.	Ručno	Auto ▲ Ručno
5.22 > *1 Signal odmrzavanja		
Za uključivanje signala za odleđivanje kako bi se zaustavio ventilokonvektor tijekom odleđivanja. (Ako je signal za odleđivanje postavljen na Da, bivalentna funkcija neće biti dostupna za upotrebu)	Ne	Da ▲ Ne

*1 Ne prikazuje se kada se koristi samo vanjska jedinica.

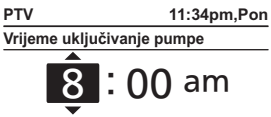
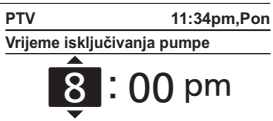
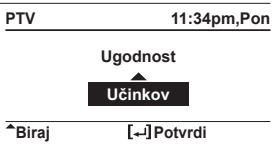
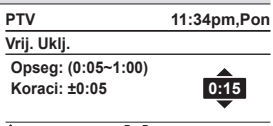
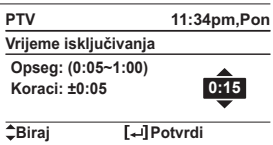
*2 Prikazuje se samo kada je otključan način rada za HLAĐENJE. (Kada je dostupan način rada HLAĐENJE)

Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon
5.23 > Protok pumpe		
Za postavljanje upravljanja varijabilnim protokom pumpe ili upravljanja fiksnim radom pumpe.	△T	**ΔT** ▼ **Maks. opt.**
5.24 > Odmrzavanje u PTV		
Omogućite sustavu da izvrši odmrzavanje tako da koristi vruću vodu umjesto jedinice u prostoriji radi veće udobnosti u prostoriji.	Da	**Da** ▼ **Ne**
5.25 > Uprav grijanjem		
Za odabir načina rada jedinice za brže postizanje postavljene temperature ili za uštedu energije. Kada se odabere stavka "Učinkovitost", postavka vremena će se prebaciti na 1., 2. i 3. fazu. Povećavanje brzine polako će povećati kapacitet. To je funkcija grijanja i spremnika. Kada je odabrano "Promjenjivo" u postavci "5.6 Kapacitet PTV-a", proces zagrijavanja spremnika bit će odgođen dok se ne postigne puno niža temperatura vode u spremniku, što poboljšava učinkovitost procesa grijanja. Kako biste osigurali dovoljno tople vode, odaberite "Udobnost" u ovoj postavci ili "Standardno" u postavci "5.6 kapacitet PTV-a".	Ugodnost	**Ugodnost** ▼ **Učinkov**
	> Učinkovitost	
	0:20	**Uprav grijanjem** **10:34am,Pon** **Učinkov: Faza 1** **Opseg: (0:00~1:00)** **Koraci: ±0:05** **0:20** **↕Biraj** **[↵]Potvrdi** 
5.26 > Vanjsko brojilo		
Postavljanje opcije koji će se vanjski mjerač koristiti ovisi o vezi mjerača. Postoje mjerači proizvodnje energije i razne vrste mjerača električne energije. Za mjerače proizvodnje energije postoje dva sustava povezivanja:- a) Sustav s jednim mjeračem proizvodnje energije: Samo mjerač za grijanje-hlađenje b) Sustav s dva mjerača proizvodnje energije: Mjerač za grijanje-hlađenje i mjerač spremnika	Mjerač grij-hlađ : Ne * Mjerač spremnika : Ne Mjerač snage KS : Ne Brojilo el. en. 1 (PV) : Ne Broj el. en 2 (zgrada) : Ne Broj el. en 3 (rezervno) : Ne * Dostupno samo ako su Mjerač za grijanje-hlađenje i Priključak spremnika postavljeni na Da.	**Vanjsko brojilo** **10:34am,Pon** **Mjerač grij-hlađ** **Mjerač spremnika** **Mjerač snage KS** **Brojilo el. en. 1 (PV)** **↓Biraj** **[↵]Potvrdi** **Vanjsko brojilo** **10:34am,Pon** **Mjerač snage KS** **Brojilo el. en. 1 (PV)** **Broj el. en 2 (zgrada)** **Broj el. en 3 (rezervno)** **↑Biraj** **[↵]Potvrdi**
	> Mjerač grij-hlađ	
	- Postavite mjerač za grijanje-hlađenje na Da kada je povezan ovaj mjerač proizvodnje energije. - To je za mjerenje proizvodnje energije toplinske pumpe samo tijekom grijanja i hlađenja (sustav s jednim mjeračem proizvodnje energije) ili tijekom grijanja, hlađenja i rada PTV-a (sustav s dva mjerača proizvodnje energije).	**Da** ▲ **Ne**

Napomena: Elekt. znači "Električna energija", TP znači "Toplinska pumpa"

Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon
	› Mjerač spremnika	
	- Postavite mjerač spremnika na Da kada je povezan ovaj mjerač proizvodnje energije. - To je za mjerenje proizvodnje energije toplinske pumpe tijekom rada PTV-a*. * Dostupno samo ako su Mjerač za grijanje-hlađenje i Priključak spremnika postavljeni na Da. Mjerač spremnika postavite na Da samo kada je veza sustav s dva mjerača proizvodnje energije.	Da Ne
	› Mjerač snage KS	
	- Postavite mjerač elekt. za TP na Da kada je povezan ovaj mjerač električne energije. - To je za mjerenje potrošnje energije jedinice toplinske pumpe.	Da Ne
	› Brojilo el. en. 1 (PV)	
	- Postavite mjerač elekt. 1 (fotonaponski mjerač) na Da kada je povezan ovaj mjerač električne energije. - To je za mjerenje proizvodnje energije solarnog sustava. Ti će se podaci prikazati samo u sustavu Cloud.	Da Ne
	› Broj el. en 2 (zgrada)	
	- Postavite mjerač elekt. 2 (za zgradu) na Da kada je povezan ovaj mjerač električne energije. - To je za mjerenje potrošnje energije zgrade. Ti će se podaci prikazati samo u sustavu Cloud.	Da Ne
	› Broj el. en 3 (rezervno)	
	- Postavite mjerač elekt. 3 (rezerva) na Da kada je povezan ovaj mjerač električne energije. - To je za mjerenje potrošnje energije. Ti će se podaci prikazati samo u sustavu Cloud.	Da Ne
5.27	**› Električna anoda**	
Za omogućavanje ili onemogućavanje rada električne anode.	Da (za modele -AN) Ne (za modele koji nisu -AN) Da : zaslon Ne : nema zaslona pogreška : treperi 	Da Ne

Napomena: Elekt. znači “Električna energija”
TP znači “Toplinska pumpa”

Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon
5.28 > *1 Dodatna pumpa		
Odabire koristi li se dodatna pumpa u cirkulacijskom krugu za grijanje ili u cirkulacijskom krugu za DTV, ili se ne koristi. Ako se postavi na “Ne”, pumpa se ne koristi. Ako se postavi na “Grijanje”, dodatne se pumpa koristi kao pumpa za cirkulacijski krug (za grijanje/hlađenje). Ako se postavi na “DTV”, dodatna pumpa cirkulira domaću toplu vodu u krugu za DTV kako bi se spriječilo hlađenje domaće tople vode. - Ako se postavi na “Udobnost”, vruća voda neprestano cirkulira tijekom rada DTV-a. - Ako se postavi na “Učinkovitost”, dodatna se pumpa naizmjence uključuje i isključuje slijedeći postavku vremena uključivanja/ isključivanja.	Ne	
	> PTV	
	8:00 am / 8:00	Postavite vrijeme uključivanja pumpe.	
	8:00 pm / 20:00	Postavite vrijeme isključivanja pumpe.	
	Učinkovitost	Odaberite Udobnost ili Učinkovitost	
	> PTV > nakon odabira stavke Učinkovitost		
	0:15	Postavite vrijeme uključivanja	
	0:15	Postavite vrijeme isključivanja	
5.29 > Vanjski grijač		
Odaberite “DA” nakon ugradnje vanjskog grijača. (Ovaj se izbornik prikazuje samo za model upravljačkog modula (unutarnja jedinica))	Ne	
5.30 > Statički tlak		
Ako se postavi na “Ne”, ventilatori u vanjskoj jedinici okreću se normalnom brzinom. Ako se postavi na “DA”, ventilatori u vanjskoj jedinice okreću se većom brzinom od normalne kao reakcija na na visoku statički tlak.	Ne	

*1 Ne prikazuje se kada se koristi samo vanjska jedinica.

Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon
5.31 > *1 Kapacitet hlađenja		
Odabire kapacitet hlađenja. Ako se postavi na “Učinkovitost”, hlađenje se izvršava pri nazivnom kapacitetu za učinkovito hlađenje. Ako se postavi na “Udobnost”, hlađenje se izvršava pri maksimalnom kapacitetu.	Učinkovitost	Ugodnost Učinkov

*1 Prikazuje se samo kada je način rada za HLAĐENJE otključan (to znači kada je način rada za HLAĐENJE dostupan).

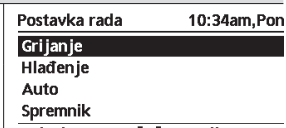
Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon

6 Postavka instalacija > Postavka rada

Za pristup prema četiri glavne funkcije ili načina rada.

4 glavna načina rada

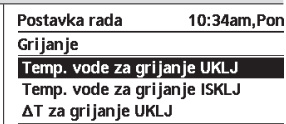
Grijanje / *1, *2 Hlađenje / *1, *2 Auto / *3 Spremnik



6.1 > Grijanje

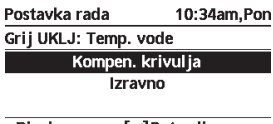
Za postavku različitih temperatura vode i okoline zbog grijanja.

Temp. vode za grijanje UKLJ / Temp. vode za grijanje ISKLJ / △T za grijanje UKLJ / Grijač UKLJ./ISKLJ.



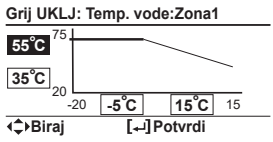
> Temp. vode za grijanje UKLJ

Kompen. krivulja	Temperature pri uključenom grijanju u krivulji kompenzacije Izravnom ulazu.



> Temp. vode za grijanje UKLJ > Kompen. krivulja

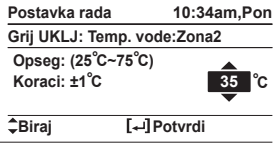
Os X: -5°C ~ 15°C. Os Y: 55°C ~ 35°C.	Ulaz 4 temperaturne točke (2 na horizontalnoj X osi, 2 na vertikalnoj Y osi).



- Temperaturni opseg: Os X: -20 °C ~ 15 °C, os Y: Vidi dolje
- Temperaturni opseg za ulaz na Y osi:
  Model WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C
  Bez obzira na gornju postavku, postoji ograničenje temperature vode. Pogledajte uvjet rada na stranici 3.
- Ako je odabran sustav za 2 zone, 4 temperaturne točke također moraju biti ulaz za Zonu 2.
- "Zona 1" i "Zona 2" neće se prikazivati na zaslonu ako je odabran samo sustav 1 zone.

> Temp. vode za grijanje UKLJ > Izravno

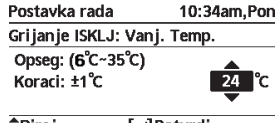
35 °C	Temperatura za grijanje UKLJUČENO

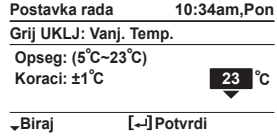


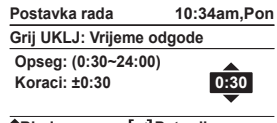
- Raspon min ~ maks. je 25 °C ~ 75 °C:
  Model WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C
  Bez obzira na gornju postavku, postoji ograničenje temperature vode. Pogledajte uvjet rada na stranici 3.
- Ako je odabran sustav za 2 zone, temperaturna točka mora se zadati za Zonu 2.
- "Zona 1" i "Zona 2" neće se prikazivati na zaslonu ako je odabran samo sustav 1 zone.

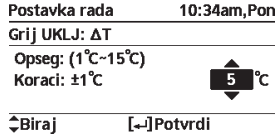
*1 Sustav je blokiran kako bi radio bez načina rada HLAĐENJE. Mogu ga odblokirati samo ovlašteni instalateri ili naši ovlašteni partneri za servisiranje.
*2 Prikazuje se samo kad je način rada HLAĐENJE odblokiran (znači kad je način rada HLAĐENJE dostupan).
*3 Prikazuje se samo kada je Priključak spremnika postavljen na Da.

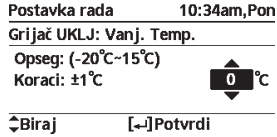
Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon
	> Temp. vode za grijanje ISKLJ	
	> Temp. vode za grijanje ISKLJ > Vanjska temp. isključivanja grijanja	
	24 °C	Odaberite vanjsku temperaturu za prekid grijanja. Raspon postavke je 6°C~35°C
	> Temp. vode za grijanje ISKLJ > Vanjska temp. uključivanja grijanja	
	23 °C	Postavite vanjsku temp. za početak grijanja. Postavljeni raspon je 5°C~X°C (X je temp. ISKLJ grijanja. -1)
	> Temp. vode za grijanje ISKLJ > Vrijeme odgode uključivanja grijanja	
	0:30 min.	Postavite vrijeme odgode od isključivanja do uključivanja grijanja.
	> △T za grijanje UKLJ	
	5 °C	Postavlja △T za grijanje UKLJUČENO. * Ta postavka neće se moći odabrati kada je kao brzina protoka pumpe odabran Maks. teret.
	> *1 Grijač UKLJ./ISKLJ.	
	> Grijač UKLJ./ISKLJ. > Vanjska temp. za uklj. grijača	
	0 °C	Temperatura za grijač UKLJUČENO
	> Grijač UKLJ./ISKLJ. > Vrijeme odgode za grijač UKLJUČENO	
	0:30 min.	Za uključivanje vremena odgode za grijač
	> Grijač UKLJ./ISKLJ. > Temperatura vode za grijač UKLJUČENO	
	-4 °C	Postavka temperature za uključivanje od postavljene temperature vode.

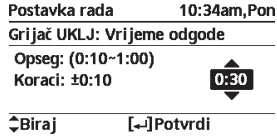


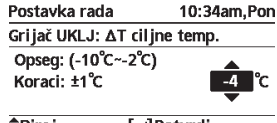






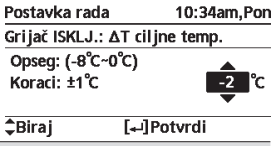






*1 Ne prikazuje se kada se koristi samo vanjska jedinica.

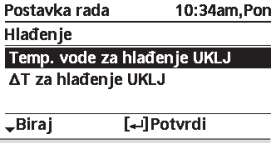
Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon
	> Grijač UKLJ./ISKLJ. > Temperatura vode za grijač ISKLJUČENO	
	-2 °C	Postavka temperature za isključivanje od postavljene temperature vode.



6.2 > *1, *2 Hlađenje

Za postavku različitih temperatura vode i okoline zbog hlađenja.

Temperature vode za hlađenje UKLJUČENO i △T za hlađenje UKLJUČENO.

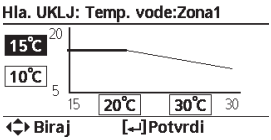


> Temp. vode za hlađenje UKLJ

Kompen. krivulja	Temperature pri uključenom hlađenju u krivulji kompenzacije ili izravnom ulazu.

> Temp. vode za hlađenje UKLJ > Kompen. krivulja

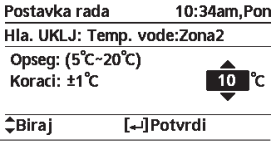
Os X: 20 °C ~ 30 °C. Os Y: 15 °C ~ 10 °C.	Ulaz 4 temperaturne točke (2 na horizontalnoj X osi, 2 na vertikalnoj Y osi)



- Ako je odabran sustav za 2 zone, 4 temperaturne točke također moraju biti ulaz za Zonu 2.
- "Zona 1" i "Zona 2" neće se prikazivati na zaslonu ako je odabran samo sustav 1 zone.

> Temp. vode za hlađenje UKLJ > Izravno

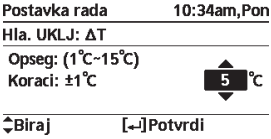
10 °C	Postavlja temperaturu za hlađenje na UKLJUČENO



- Ako je odabran sustav za 2 zone, temperaturna točka mora se zadati za Zonu 2.
- "Zona 1" i "Zona 2" neće se prikazivati na zaslonu ako je odabran samo sustav 1 zone.

> △T za hlađenje UKLJ

5 °C	Postavlja △T za hlađenje na UKLJUČENO * Ta postavka neće se moći odabrati kada je kao brzina protoka pumpe odabran Maks. teret.



*1 Sustav je blokiran kako bi radio bez načina rada HLAĐENJE. Mogu ga odblokirati samo ovlašteni instalateri ili naši ovlašteni partneri za servisiranje.
*2 Prikazuje se samo kad je način rada HLAĐENJE odblokiran (znači kad je način rada HLAĐENJE dostupan).

Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon
6.3 > *1, *2 Auto Automatsko prebacivanje sa Grijanja na Hlađenje ili sa Hlađenja na Grijanje.	Vanjske temperature za prebacivanje sa Grijanja na Hlađenje ili sa Hlađenja na Grijanje. Vanjska temp. za (grij. na hlađ.) / Vanjska temp. za (hlađ. na grij.)	Postavka rada 10:34am,Pon Auto Vanjska temp za (grij. na hlađ.) Vanjska temp za (hlađ. na grij.) Biraj [↵]Potvrdi
	> Vanjska temp. za (grij. na hlađ.)	
	15 °C — Postavlja vanjsku temperaturu za prebacivanje sa Grijanja na Hlađenje.	Postavka rada 10:34am,Pon Auto:Vanj. Temp.(grij. na hla.) Opseg: (11℃~25℃) Koraci: ±1℃ 15 ℃ Biraj [↵]Potvrdi
	> Vanjska temp. za (hlađ. na grij.)	
	10 °C — Postavlja vanjsku temperaturu za prebacivanje sa Hlađenja na Grijanje.	Postavka rada 10:34am,Pon Auto:Vanj. Temp.(hla. na grij.) Opseg: (5℃~14℃) Koraci: ±1℃ 10 ℃ Biraj [↵]Potvrdi
6.4 > *3 Spremnik Postavlja funkcije za spremnik.	Vrijeme rada pod. Grij. (maks.) / Vrijeme zagr. spr. PTV (maks.) / Temp. dogr. spr. PTV / Sterilizacija	Postavka rada 10:34am,Pon Spremnik Vrijeme rada pod. Grij. (maks.) Vrijeme zagr. spr. PTV (maks.) Temp. dogr. spr. PTV Biraj [↵]Potvrdi
	• Zaslon će prikazati 3 funkcije jednu po jednu.	
	> Vrijeme rada pod. Grij. (maks.)	
	8:00 — Maksimalno vrijeme za rad podnog Grij. (u satima i minutama)	Postavka rada 10:34am,Pon Spremnik:Vr. rada pod.(maks) Opseg: (0:30~10:00) Koraci: ±0:30 8:00 Biraj [↵]Potvrdi
	> Vrijeme zagr. spr. PTV (maks.)	
	1:00 — Maksimalno vrijeme za zagrijavanje spremnika (u satima i minutama)	Postavka rada 10:34am,Pon Spremnik:Vrijeme zagr. (maks) Opseg: (0:05~4:00) Koraci: ±0:05 1:00 Biraj [↵]Potvrdi
	> Temp. dogr. spr. PTV	
	-8 °C — Postavlja temperaturu za ponovno ključanje u spremniku za vodu.	Postavka rada 10:34am,Pon Spremnik:Temp. dogrijavanja Opseg: (-12℃~-2℃) Koraci: ±1℃ -8 ℃ Biraj [↵]Potvrdi

*1 Sustav je blokiran kako bi radio bez načina rada HLAĐENJE. Mogu ga odblokirati samo ovlašteni instalateri ili naši ovlašteni partneri za servisiranje.
*2 Prikazuje se samo kad je način rada HLAĐENJE odblokiran (znači kad je način rada HLAĐENJE dostupan).
*3 Prikazuje se samo kada je Priključak spremnika postavljen na Da.

Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon	
	› Sterilizacija		
	Ponedjeljak	Sterilizacija se može postaviti za 1 ili više dana u tjednu. Ned / Pon / Uto / Sri / Čet / Pet / Sub	Postavka rada 10:34am,Pon Sterilizacija: Dan Ned | Pon | Uto | Sri | Čet | Pet | Sub — | ✓ | — | — | — | — | — Dan ☑/☐ [↵]Potvrdi
	› Sterilizacija: Vrijeme		
	12:00	Vrijeme odabranih dana u tjednu za steriliziranje spremnika. 0:00 ~ 23:59	Postavka rada 10:34am,Pon Sterilizacija: Vrijeme 12 : 00 pm Biraj [↵]Potvrdi
	› Sterilizacija: Temp. ključanja		
	65 °C	Postavlja temperaturu ključanja zbog steriliziranja spremnika.	Postavka rada 10:34am,Pon Sterilizacija: Temp. ključanja *1 Opseg: (55℃~65℃) Koraci: ±1℃ 65 ℃ Biraj [↵]Potvrdi
	› Sterilizacija: Vr. rada (maks)		
	0:10	Postavlja vrijeme steriliziranja (u satima i minutama)	Postavka rada 10:34am,Pon Sterilizacija: Vr. rada (maks) Opseg: (0:05~1:00) Koraci: ±0:05 0:10 Biraj [↵]Potvrdi

7 Postavka instalacija › Servisni parametri

7.1 › Maks. brzina pumpe

Za postavljanje maksimalne brzine pumpe.

Postavljanje brzine toka, maks. tereta i rada na UKLJUČENO/ISKLJUČENO za pumpu.

Protok: XX.X L/min
Maks. opt.: 0x40 ~ 0xFE,
Pumpa: ON/OFF/Čišćenje zrakom

Servisni parametri 10:34am,Pon
Protok Maks. opt. Rad
46.0 L/min 0xCE Isk.
Biraj

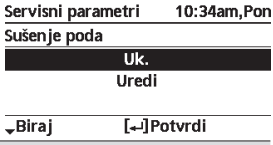
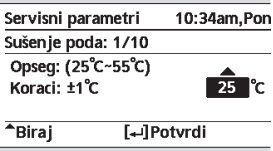
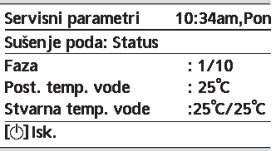
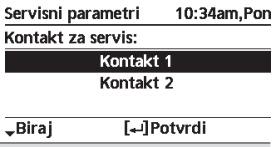
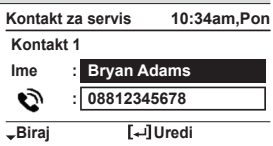
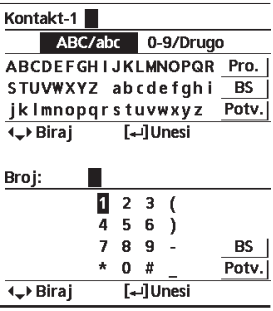
7.2 › *2 Brzina pumpe Zone 2

Za postavljanje brzine pumpe zone 2.

Protok: XX.X L/min
Maks. opt.: 0x46 ~ 0xC5,
Pumpa: ON/OFF

Servisni parametri 11:34pm,Pon
Protok Maks. opt. Rad
10.0 L/min 0x50 Isk.
Biraj

*1 Kada se koristi vanjski grijač, 55°C ~ 75°C.
*2 Prikazuje se samo za Panasonic HIDROMODUL ZRAK-VODA+SPREMNIK modela za 2 Zone.

Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon
7.3 > Sušenje poda		
Za sušenje betona (poda, zidova, itd.) tijekom građevinskih radova. Nemojte koristiti ovaj izbornik ni za koju drugu svrhu ni u bilo kojem periodu osim za vrijeme građevinskih radova.	Urediti za postavljanje temperature sušenja betona. Uk. / Uredi	
	> Uredi	
	Faze: 1 Temperatura: 25 °C Temperatura grijanja za sušenje betona. Odaberite željene faze: 1 ~ 10, opseg: 1 ~ 99	
	> Uk.	
	Potvrdite postavljene temperature za sušenje betona za svaku fazu.	
7.4 > Kontakt za servis		
Za postavljanje 2 imena za kontakt i brojeve za korisnika.	Ime i broj za kontakt servisera. Kontakt 1 / Kontakt 2	
	> Kontakt 1 / Kontakt 2	
	Ime ili broj za kontakt. Ime / telefona	
	Unos imena i broja Ime kontakta: abeceda a ~ z. Broj za kontakt: 1 ~ 9	

Izbornik	Tvornički zadane postavke	Opcije postavki / zaslon	
8 Postavka instalacija > Postavke dalj upravljača			
• Za odabir opcije korištenja jednog daljinskog upravljača ili dva daljinska upravljača. • Odaberite opciju Jedan kada je povezan jedan daljinski upravljač. Odaberite opciju Dva kada su povezana dva daljinska upravljača. Drugi daljinski upravljač može se koristiti za upravljanje sobnom temperaturom zone 2.	Single	Odabir jednog ili dva daljinska upravljača.	**Single** ▼ **Dual**
		Kada se odabere Dva, glavni daljinski upravljač (RC-1) počet će komunicirati s drugim daljinskim upravljačem (RC-2) i prikazat će “U tijeku je sinkroniziranje RC-1 i RC-2”. Upravljači se mogu koristiti nakon što nestane ta skočna poruka.	**Sinkr RC-1 i RC-2 u tijeku!**
		Kada na oba daljinska upravljača dođe do kvara komunikacije, prikazat će se “Komunikacija s upravljačem RC-2 nije uspjela”.	**Komunikacija s daljinskim upravljačem-2 nije uspjela!** **[⮌]Zatvori**

Upute za čišćenje

Kako biste osigurali optimalnu učinkovitost sustava, čišćenje treba izvršavati u redovnim intervalima.
Obratite se ovlaštenom dobavljaču/stručnoj osobi.

- **Prije čišćenja iskopčajte napajanje.**
- Nemojte koristiti benzin, razrjeđivač, jastučić za ribanje ili otapalo na bazi ugljikovodika.
- Koristite samo sapun (≃ pH7) ili neutralni kućanski deterdžent.
- Nemojte koristiti vodu topliju od 40 °C.

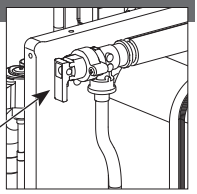
Redovite provjere

Provjera tlaka vode

- Pobrinite se da tlak vode bude između 0,5 bara i 4,0 bara.
- U slučaju da je tlak vode izvan gore navedenog opsega, posavjetujte se s ovlaštenim dobavljačem/stručnjakom.
- Tlak vode može se provjeriti sljedećom metodom:-
  -Pogledajte stavku 'Gumbi i zaslon daljinskog upravljača'Ⓗ
  -Idite na stavku Provjera sustava> Informacije o sustavu > Tlak vodeWater pressure

Vanjska jedinica

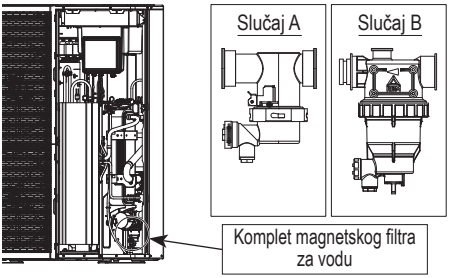
- Ne zapriječujte ventilacijske ulaze zraka ili izlaze zraka. Nepoštivanje ove upute može dovesti do lošeg učinka ili kvara sustava. Uklonite sve zapreke kako biste osigurali nesmetanu ventilaciju.
- Kad pada snijeg, očistite i uklonite snijeg oko vanjske jedinice kako bi se spriječilo prekrivanje ventilacijskih ulaza zraka ili izlaza zraka snijegom.
- Sigurnosni ventil u ovom krugu vode mora biti do kraja zatvoren i ne smije puštati niti malo vode.



Filtar za vodu

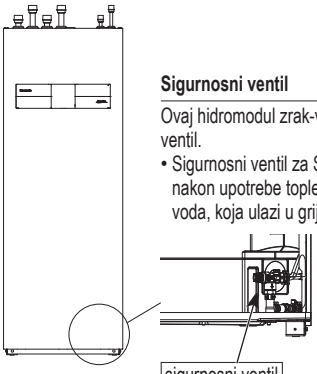
- Filtar za vodu očistite najmanje jednom godišnje. Ukoliko to propustite uraditi, može doći do zapušenja filtra što može prouzročiti kvar sustava. Obratite se ovlaštenom dobavljaču/stručnoj osobi.
- Uklonite magnet i nakon toga uklonite prašinu koja se nakupila unutra.

*Pogledajte odjeljak Održavanje u Priručniku za ugradnju VANJSKE JEDINICE TOPLINSKE PUMPE ZRAK-VODA.



Unutarnja jedinica

- Ne prskajte vodom izravno.
  Lagano obrišite s mekom, suhom krpom.
- Pobrinite se da se poklopac prednje ploče vrati na svoje mjesto nakon servisiranja ili održavanja.



Sigurnosni ventil

Ovaj hidromodul zrak-voda + spremnik ima jedan sigurnosni ventil.

- Sigurnosni ventil za SPREMNIK ponekad pušta malo vode nakon upotrebe tople vode. To je zbog toga što se hladna voda, koja ulazi u grijač vode, širi kada se zagrijava, zbog čega raste tlak i otvara se sigurnosni ventil.

Savjeti: Da dulje vrijeme nekorištenja

Nemojte isključiti napajanje.
Isključivanje napajanja zaustavit će automatski rad pumpe za vodu i može doći do istjecanja vode i pucanja dijelova uslijed zamrzavanja vode.

Informacija: Kriterij neupotrebljivosti

Iskopčajte napajanje
zatim se obratite ovlaštenom dobavljaču/stručnoj osobi u sljedećim okolnostima:

- Abnormalna buka tijekom rada.
- Voda/strane čestice su ušle u Daljinski upravljač.
- Voda curi iz unutarnje jedinice.
- Prekidač strujnog kruga učestalo se uključuje.
- Kabel za napajanje je prekomjerno vruć.

Održavanje

PUNJENJE SUSTAVA KRUGA
Ako je tlak prenizak u sustavu KRUG, sustav je potrebno nadopuniti. Pogledajte Priručnik za ugradnju kako biste saznali više informacija.

ODZRAČIVANJE SUSTAVA KRUGA
U slučaju ponovnog punjenja sustava KRUG ili ako se unutarnjeg modula čuje žuborenje, sustav je možda potrebno odzračivati. To se provodi na sljedeći način:
1. Isključite napajanje unutarnjeg modula.
2. Odzračite unutarnji modul kroz odzračne ventile i ostatak sustava klimatizacije kroz odgovarajuće odzračne ventile.
3. Nastavite nadolijevati vodu i odzračivati dok se sav zrak ne ukloni i tlak ne postane ispravan.

Sustav klimatizacije možda je potrebno dopuniti nakon odzračivanja.
U rijetkim slučajevima, zapaljivi se plin može pomiješati pa prilikom provjetravanja držite izvore zapaljenja podalje i dobro provjetrite prostor.

Korisnik

- Kako bi se osigurao optimalan učinak jedinica, korisnik može pregledati i očistiti od svih zapreka ventilacijskih ulaza zraka ili izlaza vanjske jedinice.
- Korisnici ne bi trebali pokušavati servisirati ili mijenjati dijelove jedinice.
- Obratite se ovlaštenom dobavljaču/stručnjaku radi planirane provjere.
- Obratite se ovlaštenom dobavljaču/stručnjaku u slučaju da je mrežni adapter ugrađen u unutarnju jedinicu i zbog toga korisnik ne može upravljati njime.

Dobavljač/stručnjak

- Kako bi se osigurala sigurnost i optimalan učinak jedinica, neophodno je da ovlašteni dobavljač/stručnjak u redovitim intervalima provodi sezonske preglede na jedinicama, izvrši provjeru funkcionalnosti RCCB/ELCB, filtara za vodu, ožičenja na terenu i cjevovoda.
- Ako je ugrađeni set filtra za vodu specifičan za sanitarni spremnik za vodu, važno je da redovito servisirate set filtra za vodu.

Rješavanje problema

Sljedeći simptomi ne naznačuju kvar.

Simptom	Uzrok
Zvuk protoka vode tijekom rada.	• Rashladno sredstvo teče unutar jedinice.
Rad je odgođen nekoliko minuta nakon ponovnog pokretanja.	• Odgoda je zaštita kompresora jedinice.
Iz vanjske jedinice izlazi voda/para.	• U cijevima se javlja kondenzacija ili isparavanje.
Iz vanjske jedinice, kad je u načinu rada grijanja, izlazi para.	• To je izazvano odleđivanjem u izmjenjivaču topline.
Vanjska jedinica ne radi.	• To je izazvano kontrolnim sustavom zaštite ovog sustava kad je vanjska temperatura izvan radnog opsega.
Sustav se isključuje.	• To je izazvano kontrolnim sustavom zaštite ovog sustava. Kad je temperatura ulazne vode niža od 10°C, kompresor se zaustavlja i uključuje se rezervni grijač.
Sustav se teško zagrijava.	• Kad se panel i pod istodobno griju, moguće je opadanje temperature tople vode, što može umanjiti sposobnost sustava da grije. • Kad je temperatura vanjskog zraka niska, sustavu može biti potrebno više vremena za zagrijavanje. • Ispust za pražnjenje ili ulaz za dovod na vanjskoj jedinici blokiran je nekom zaprekom, kao što je nagomilani snijeg. • Kad je unaprijed podešena temperatura ispusta vode niska, sustavu može biti potrebno više vremena za zagrijavanje.
Sustav se ne zagrijava odmah.	• Sustavu je potrebno neko vrijeme za zagrijavanje vode ako počinje raditi na temperaturi hladne vode.
Rezervni grijač se automatski uključuje kad je onemogućen.	• To uzrokuje zaštita izmjenjivača topline i kruga vode.
Rad počinje automatski iako tajmer nije postavljen.	• Tajmer za sterilizaciju je postavljen. • Način rada protiv prianjanja pokreće se automatski u 3:00 svakog ponedjeljka.
Velika buka rashladnog sredstva tijekom nekoliko minuta.	• To je izazvano kontrolnim sustavom zaštite za vrijeme odmrzavanja na vanjskoj temperaturi okoline nižoj od -10°C.
*1, *2 Način rada HLAĐENJE nije dostupan.	• Sustav je blokiran kako bi radio samo u načinu rada GRIJANJE.

Prije poziva za servisiranje provjerite sljedeće.

Simptom	Provjera
Rad u načinu GRIJANJE/ *1, *2 HLAĐENJE ne radi učinkovito.	• Postavite točnu temperaturu. • Zatvorite ventil panela za grijanje/hlađenje. • Očistite sva začepljenja u ventilacijskom ulazu zraka ili izlazu zraka na vanjskoj jedinici.
Buka tijekom rada.	• Vanjska ili unutarnja jedinica je ugrađena na koso. • Pravilno zatvorite poklopac.
Sustav ne radi.	• Prekidač strujnog kruga je iskočio/aktivirao se.
LED žaruljica uključenosti ne svijetli ili se ništa ne prikazuje na Daljinskom upravljaču.	• Napajanje je ispravno ili je došlo je nestanka struje.

*1 Sustav je blokiran kako bi radio bez načina rada HLAĐENJE. Mogu ga odblokirati samo ovlašteni instalateri ili naši ovlašteni partneri za servisiranje.
*2 Prikazuje se samo kad je način rada HLAĐENJE odblokiran (znači kad je način rada HLAĐENJE dostupan).

U nastavku je spisak kodova pogreški koji se mogu pojavljivati na zaslonu kad postoji problem sa postavkom sustava ili radom.

Kad se na zaslonu prikazuje kôd pogreške, kao što je označeno dolje, pozovite broj upisan u Daljinski upravljač ili najbližeg ovlaštenog dobavljača.

Svi prekidači su onemogućeni osim < > i ↵ .

Br. pogreške	Objašnjenje pogreške
H12	Odstupanje kapaciteta
H15	Pogreška senzora kompresora
H17	Pogreška pumpe zone 2
H20	Pogreška pumpe
H21	Pogreška tlaka vode
H22	Pogreška senzora spremnika 2
H23	Pogreška senzora rashladnog sredstva
H27	Pogreška servisnog ventila
H28	Pogreška solarnog senzora
H31	Pogreška senzora bazena
H36	Pogreška senzora akumulacijskog spremnika
H42	Zaštita od niskog tlaka
H43	Pogreška senzora Zone 1
H44	Pogreška senzora Zone 2
H62	Pogreška toka vode
H64	Pogreška senzora visokog tlaka
H65	Odleđivanje cirkulacijom vode
H67	Pogreška vanjskog termorezistora 1
H68	Pogreška vanjskog termorezistora 2
H70	Pogreška rezervnog grijača OLP
H72	Pogreška senzora spremnika 1
H74	Pogreška u PCB komunikaciji
H75	Zaštita od niske temp. vode
H76	Pogreška komunikacije između upravljača RC-1 i unutarnje jedinice Pogreška komunikacije između upravljača RC-1 i RC-2
H90	Pogreška u komunikaciji Unutarnja - Vanjska jedinica
H91	Pogreška grijača spremnika OLP
H98	Zaštita od visokog tlaka unutarnje jedinice
H99	Sprječavanje zamrzavanja unutarnje jedinice

Br. pogreške	Objašnjenje pogreške
F12	Aktiviran prekidač za tlak
F14	Loša rotacija kompresora
F15	Pogreška blokade motora ventilatora
F16	Zaštita od struje
F20	Zaštita za preopterećenje kompresora
F22	Zaštita od preopterećenja modula tranzistora
F23	Vršna snaga DC
F24	Pogreška ciklusa rashladnog sredstva
F25	*1, *2 Pogreška ciklusa hlađenje/grijanje
F27	Pogreška prekidača za tlak
F30	Pogreška senzora 2 ispusta vode
F32	Pogreška unutarnjeg termostata upravljača RC-1 Pogreška unutarnjeg termostata upravljača RC-2
F35	Pogreška komunikacije vanjskog mjerača
F36	Pogreška senzora okoline vanjske jedinice
F37	Pogreška senzora ulaza vode
F40	Pogreška senzora pražnjenja vanjske jedinice
F41	Pogreška korekcije faktora snage
F42	Pogreška senzora izmjenjivača topline vanjske jedinice
F45	Pogreška senzora ispusta vode
F46	Isključivanje strujnog transformatora
F48	Pogreška senzora ispusta isparivača
F49	Pogreška senzora zaobilaženja ispusta
F50	Pogreška senzora ulaza vode 2
F51	Pogreška senzora izlaza ekonomizatora
F52	Pogreška senzora ulaza premosnog ulaza
F53	Nadstrujna zaštita glavnog ekspanzijskog ventila
F54	Premostite nadstrujnu zaštitu ekspanzijskog ventila
F55	Pogreška električne anode
F56	Pogreška srednjeg senzora izmjenjivača topline vanjske jedinice
F95	*1, *2 Pogreška visokog tlaka hlađenja

* Neki kodovi pogreški neće biti primjenjivi za vaš model. Zatražite objašnjenje od ovlaštenog dobavljača/stručne osobe.

*1 Sustav je blokiran kako bi radio bez načina rada HLAĐENJE. Mogu ga odblokirati samo ovlašteni instalateri ili naši ovlašteni partneri za servisiranje.
*2 Prikazuje se samo kad je način rada HLAĐENJE odblokiran (znači kad je način rada HLAĐENJE dostupan).

Informacije

Informacije za povezivanje na mrežni adapter (dodatni dijelovi za vanjsku jedinicu, paket dodatnih dijelova za Panasonic HIDROMODUL ZRAK-VODA + SPREMNIK)

⚠ UPOZORENJE

Prije uporabe provjerite sigurnost oko sustava zrak-voda. Prije početka rada potvrdite sigurnost za ljude i živa bića u okolici.
Nepravilan rad zbog nepridržavanja sljedećih uputa može prouzročiti ozljede i oštećenja.

Potvrdite sljedeće stavke prije početka rada (unutarnje prostorije)
- Stanje postavke tajmera. Nepredvidivo uključivanje/isključivanje može prouzročiti ozbiljne ozljede ili štetu za ljude i živa bića.

Potvrdite donje stavke prije i za vrijeme rada (izvan prostorija)
- Ako je poznato da je netko u prostoriji, obavijestite tu osobu s vanjske strane o novoj radnoj postavci prije nego što je pokrenete.
  To je potrebno kako bi se izbjegao iznenadni šok po tu osobu i svako ozbiljno narušavanje zdravlja isključivo zbog promjene u radu.
- Nemojte koristiti ovaj uređaj kad su malo dijete, osoba s fizičkim invaliditetom ili starija osoba, dakle osobe koje nisu u stanju same upravljati uređajem, u tim prostorijama.
- Često provjeravajte postavku i radni status.
- Zaustavite rad kad se prikaže kôd pogreške i posavjetujte se s ovlaštenim dobavljačem ili stručnjakom.

Prije uporabe obavezno potvrdite
- Sustav možda neće biti upotrebljiv kad su uvjeti komunikacije loši. Nakon rada provjerite “Radni status” na zaslonu aplikacije. U daljinskom radu mogu se desiti sljedeće okolnosti.
  - Ne može raditi, vrijeme rada se ne prikazuje.
  - Rad Zrak-Voda se ne prikazuje kad se postavka rada izvrši izvan prostorija.
- Preporučuje se blokirati zaslon na smart telefonu zbog sprječavanja pogrešnog rada.
- Nemojte koristiti daljinski upravljač, uređaj za komunikaciju i rad koji nisu specificirani od strane ovlaštenog dobavljača ili stručnjaka.
- Koristiti na temelju sporazuma “Uvjeti korištenja” i “Korištenje osobnih podataka” od Panasonic Smart Aplikacije.
- Za duže razdoblje nekorištenja Panasonic Smart Aplikacije, iskopčajte mrežni adapter iz uređaja.

Informacije za korisnike o prikupljanju i zbrinjavanju stare opreme i iskorištenih baterija

Samo za Europsku uniju i zemlje koje posjeduju sustav recikliranja
Ovaj simbol na proizvodima, pakiranju i/ili popratnim dokumentima znači da se iskorišteni električni i elektronički proizvodi te baterije ne smiju bacati u kućanski otpad.
Molimo vas da prema zakonskim odredbama stare proizvode i istrošene baterije predate na ovlaštenim sabirališta na daljnju obradu, pripremu odn. recikliranje.
Ako te proizvode i baterije propisno zbrinete, pomažete pri zaštiti dragocjenih resursa, a istovremeno i izbjegavate eventualne negativne utjecaje na ljudsko zdravlje i okoliš.
Za više informacija o zbrinjavanju i recikliranju obratite se svojem lokalnom komunalnom poduzeću.
Zbog nepropisnog zbrinjavanja ovog otpada mogu se, ovisno o lokalnim propisima zemlje, izreći i novčane kazne.

Za poslovne korisnike u Europskoj uniji i nekim drugim europskim zemljama
Ako želite odložiti električnu ili elektroničku opremu, molimo vas da se obratite svom dobavljaču ili prodavaču radi daljnjih informacija.
[Informacije o zbrinjavanju u drugim zemljama izvan Europske zajednice]
Ovi simboli važeći su samo u Europskoj zajednici. Ako želite zbrinuti ove predmete, molimo vas da se obratite lokalnim vlastima ili dobavljaču i upitate za pravilni način zbrinjavanja.

Simboli: Objašnjenje simbola koji se mogu naći u ovom priručniku.

UPOZORENJE	Ovaj simbol pokazuje da ova oprema koristi zapaljivo rashladno sredstvo sigurnosne grupe A3 prema standardu ISO 817. Ako rashladno sredstvo curi, u prisustvu vanjskog izvora zapaljenja može postojati mogućnost nastanka požara / eksplozije.		Ovaj simbol ukazuje na to da upute za rad treba pažljivo pročitati.
	Ovaj simbol ukazuje na to da servisno osoblje prilikom rukovanja ovom opremom mora postupati u skladu s uputama za montažu.		Ovaj simbol ukazuje na to da postoje informacije sadržane u uputama za rad i/ili u uputama za montažu.

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Proizvodi:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City,
Osaka 571-8501, Japan

Uvoznik:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Ovlašteni zastupnik u EU-u:
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg,
Njemačka

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic
Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

Website: http://www.panasonic.com
Email: ask.panasonic.safety@eu.panasonic.com

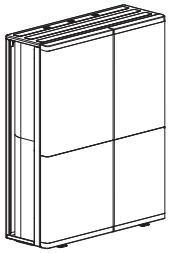
© Panasonic Corporation 2025

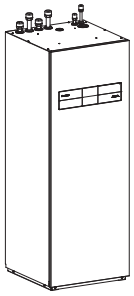
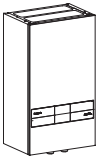
WEB-ACXF55-39383-HR
M0131H0

Panasonic

Használati útmutató

Levegő-víz hőszivattyú kültéri egysége / Levegő-víz hőszivattyú kültéri egysége és beltéri egysége

Kültéri egység	Típusszám
	**WH-WXG09ME5** **WH-WXG12ME5** **WH-WXG09ME8** **WH-WXG12ME8** **WH-WXG16ME8** **WH-WDG12ME5** **WH-WDG16ME5**

Beltéri egység	Típusszám
	Hidromodul + tartály **WH-ADC0916M3E5*** **WH-ADC0916M3E5AN*** **WH-ADC0916M3E5UK*** **WH-ADC0916M6E5*** **WH-ADC0316M9E8*** **WH-ADC0316M9E8AN***
	Biblokk **WH-SDC0916M3E5** **WH-SDC0916M6E5** **WH-SDC0316M9E8**
	Vezérlőmodul **WH-CME5** **WH-CME8**

MAGYAR

A rendszer használata előtt, kérjük, alaposan olvassa el ezeket a használati utasításokat, majd tegye el azokat a későbbi felhasználáshoz.

WEB-ACXF55-39383-HU

Köszönjük, hogy a Panasonicot választotta.
Az útmutató tartalmazza az üzembe helyezési utasításokat.
A sorozatszám és a gyártás éve a névtáblán található.

Tartalomjegyzék

A rendszer áttekintése **3**
Üzemeltetési feltételek **3**
Biztonsági óvintézkedések **4-16**
Védőzóna **17**
A távvezérlő gombjai és kijelzője **18-19**
Inicializálás **20**
Gyorsmenü **21**
A gyorsmenü használata **22-26**
Menük **27-51**

A felhasználónak

1 Funkció beállítása **27-28**
- 1.1 Heti időzítő
- 1.2 Nyaralási időzítő
- 1.3 Csendes mód időzítő
- 1.4 Csendes prioritás
- 1.5 Szobafűtés
- 1.6 Tartályfűtés
- 1.7 Sterilizálás
- 1.8 HMV mód

2 Rendszerellenőrzés **29**
- 2.1 Energiafigyelés
- 2.2 Rendszerinformáció
- 2.3 Hibaelőzmények
- 2.4 Kompresszor
- 2.5 Fűtőpatron

3 Személyes beállítás **30-31**
- 3.1 Távvezérlő
- 3.2 Érintési hang
- 3.3 LCD kontraszt
- 3.4 Háttérvilágítás
- 3.5 Háttérfény intenz.
- 3.6 Óraformátum
- 3.7 Dátum és idő
- 3.8 Nyelv
- 3.9 Feloldási jelszó

4 Szervizkapcsolat **31**
- 4.1 Kapcs. 1 / Kapcs. 2

Telepítők számára

5 Telepítési beállítás > Rendszerbeállítás **32-44**
- 5.1 Opcionális panel kapcsolatok
- 5.2 Zóna és érzékelő
- 5.3 Fűtőkapacitás
- 5.4 Jégmentesítés
- 5.5 Tartálycsatlakozás
- 5.6 DHW kapacitás
- 5.7 Puffertartály-csatlakozás
- 5.8 Tartályfűtés
- 5.9 Csepptálca fűtés
- 5.10 Másodlagos kültéri érzékelő
- 5.11 Bivalens csatlakozás
- 5.12 Külső kapcsoló
- 5.13 Napkollektor csatl.
- 5.14 Külső hibajel
- 5.15 Igény szerinti vez.
- 5.16 SG ready
- 5.17 Külső kompresszorkapcsoló
- 5.18 Keringtetett foly.
- 5.19 Fűtő-hűtő kapcsoló
- 5.20 Fűtés kénysz.
- 5.21 Jégt. BE
- 5.22 Fagymentesítés jel
- 5.23 Szivattyú ár. seb.
- 5.24 HMV fagymentesítés
- 5.25 Fűtésvezérlés
- 5.26 Külső mérő
- 5.27 Elektromos anód
- 5.28 Kiegészítő szivattyú
- 5.29 Külső fűtés
- 5.30 Statikus nyomás
- 5.31 Hűtési teljesítmény

6 Telepítési beállítás > Üzemi beállítás **45-49**
- 6.1 Fűtés
- 6.2 Hűtés
- 6.3 Auto
- 6.4 Tartály

7 Telepítési beállítás > Szerviz beállítás **49-50**
- 7.1 Szivattyú maximális sebessége
- 7.2 2. zóna szivattyú sebessége
- 7.3 Szárítás
- 7.4 Szervizkapcsolat

8 Telepítési beállítás > Távvezérlő beállítása **51**

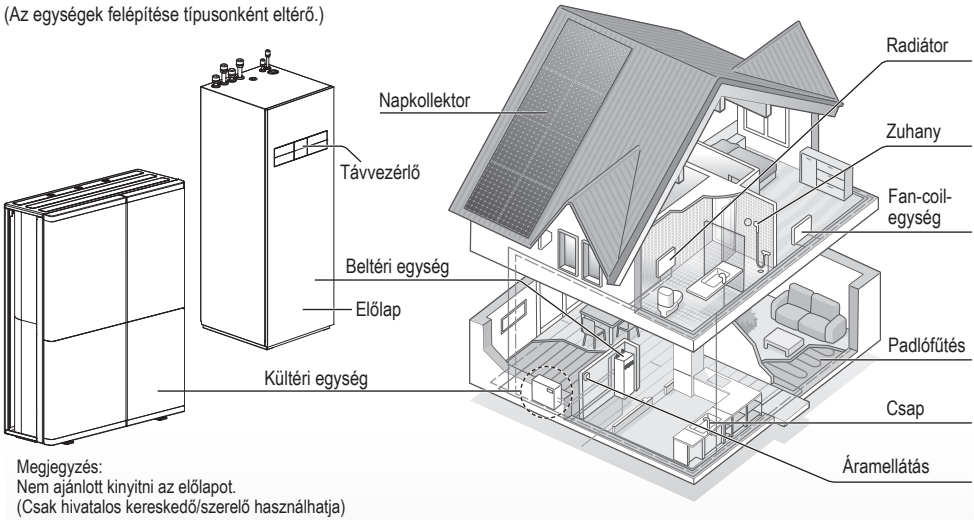
Tisztítási utasítások **52-53**
Hibaelhárítás **54-55**
Információk **56-57**

A használat előtt győződjön meg róla, hogy a rendszert egy hivatalos forgalmazó/szakember a vonatkozó utasítások szerint megfelelően üzembe helyezte.

- A **Panasonic levegő-víz** rendszer egyetlen kültéri egységből vagy két egységből áll: egy beltéri egységből és egy kültéri egységből. A beltéri egység a hidromodult és a víztartályt tartalmazza.
- Ez a használati útmutató leírja, hogy hogyan üzemeltethető a rendszer egyetlen kültéri egység vagy a beltéri és kültéri egység használatával.
- Az egyéb termékek – például radiátor, külső hőmérsékletvezérlő és padlószint alatti egységek – üzemeltetésével kapcsolatban tekintse meg az egyes termékek használati útmutatóit.
- A rendszer zárolható, hogy FŰTÉS üzemmódban üzemeljen, és a HŰTÉS le legyen tiltva.
- Előfordulhat, hogy a kézikönyvben ismertetett néhány funkció nem vonatkozik az Ön rendszerére.
- Győződjön meg róla, hogy a bejövő víz tiszta. Ha a vizet saját kútból vagy forrásvízből nyerik, szükség lehet egy extra vízszűrő használatára.
- Kerülje a sót, savat és egyéb szennyeződéseket tartalmazó víz használatát, ezek ugyanis korrodálhatják a tartályt és annak alkatrészeit.
- További információkért lépjen kapcsolatba a legközelebbi hivatalos forgalmazóval.
- A kültéri egységet kültéren szerelje fel.

A rendszer áttekintése

(Az egységek felépítése típusonként eltérő.)



Megjegyzés:
Nem ajánlott kinyitni az előlapot.
(Csak hivatalos kereskedő/szerelő használhatja)

A kézikönyv ábrái csak magyarázatként szolgálnak, és eltérhetnek a tényleges egységtől.
Az ábrák értesítés nélkül változhatnak a jövőbeli fejlesztések érdekében.

A jövőbeni ismertetésekben olyan részekkel találkozhat, amelyek a kültéri egységet önmagában vagy a beltéri egységgel együtt mutatják be, a tartalom viszont a felhasználó rendszerétől függően eltérő lesz.

3 és 8 év közötti gyermekek csak a vízmelegítőhöz csatlakoztatott csapot működtethetik.

Üzemeltetési feltételek

	FŰTÉS (TARTÁLY)	FŰTÉS (KÖR)	*1, *2 HŰTÉS (KÖR)
Vízkimenet hőmérséklete (°C) (min./max.)	- / 65*3	25 / 55 (-25 °C környezeti hőmérséklet alatt) *4 25 / 75 (-15 °C környezeti hőmérséklet felett) *4	5 / 20
Kültéri környezeti hőmérséklet (°C) (min./max.)	-28 (-25*5) / 43	-28 (-25*5) / 35	10 / 43

Amikor a kültéri hőmérséklet a táblázatban található tartományon kívül esik, akkor a fűtőkapacitás jelentősen lecsökken, és az egység működése leállhat a védelme érdekében.
Az egység automatikusan újraindul, miután a kültéri hőmérséklet visszatér a megadott tartományba.
*1 A rendszer HŰTÉS mód nélkül van zárolva a működésben. Ezt a hivatalos telepítők vagy a hivatalos szervizpartnereink oldhatják fel.
*2 Csak akkor jelenik meg, amikor a HŰTÉS mód fel van oldva. (Ez azt jelenti, hogy a HŰTÉS mód elérhető.)
*3 Ha a kültéri környezeti hőmérséklet -15 °C alatt van, akkor 55 °C felett csak a segédfűtés működik. (A kültéri egységen nincs segédfűtés.)
*4 -15 °C és -25 °C környezeti hőmérséklet között a kilépő víz hőmérséklete fokozatosan 75 °C-ról 55 °C-ra csökken.
*5 WH-WDG12ME5, WH-WDG16ME5

Biztonsági óvintézkedések

A személyi sérülés, mások sérülése és egyéb károk elkerülése érdekében, kérjük, tartsa be a következőket:
Az alábbi utasítások be nem tartásából fakadó helytelen üzemeltetés az alábbiakban ismertetett súlyosságú károkat okozhatja:

⚠ FIGYELMEZTETÉS	Ez a jel halált okozó vagy súlyos sérülésre figyelmeztet.
⚠ VIGYÁZAT	Ez a jel sérülésre vagy az eszközben okozott kárra figyelmeztet.

A követendő utasítások a következő szimbólumok szerint vannak besorolva:

	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy egy művelet végrehajtása TILOS.
	Ezek a szimbólumok KÖTELEZŐEN végrehajtandó műveleteket jelölnek.

⚠ FIGYELMEZTETÉS

Beltéri egység és kültéri egység

Ezt az eszközt a 3. életévüket betöltött gyermekek, valamint csökkent testi, érzékelési vagy mentális képességekkel rendelkező, illetve tapasztalattal vagy ismeretekkel nem rendelkező személyek is használhatják, ha a felügyelet vagy a készülék biztonságos használatára vonatkozó útmutatás biztosított számukra, és képesek felmérni az ezzel járó veszélyeket. Gyermek nem játszhat a készülékkel. A tisztítást és a felhasználói karbantartást nem végezhetik gyermekek felügyelet nélkül.

Kérjük, lépjen kapcsolatba egy hivatalos forgalmazóval vagy szakemberrel a belső részek tisztításához, valamint az egység javításához, telepítéséhez, eltávolításához, szétszereléséhez és ismételt telepítéséhez. A nem megfelelő kezelés szivárgást, elektromos áramütést vagy tüzet okozhat.

Ellenőrizze, hogy a hivatalos forgalmazó vagy a szakértő a megadott típusú hűtőközeget használja. A megadottól eltérő típusú hűtőközeg használata kárt tehet a készülékben, valamint robbanást és sérülést stb. okozhat.

A jégtelenítési folyamat felgyorsításához vagy a tisztításhoz csak a gyártó által javasolt eszközöket használja.
Bármely nem megfelelő módszer vagy nem kompatibilis anyag használata kárt tehet a termékben, valamint robbanást és súlyos sérülést okozhat.

Ne telepítse az egységet robbanásveszélyes vagy tűzveszélyes környezetben.
Ellenkező esetben tűz következhet be.

Ne helyezze be az ujját vagy egyéb tárgyat a berendezés beltéri vagy kültéri egységbe, mert a forgó részek sérülést okozhatnak.

Ne érintse meg a kültéri egységet villámlás alatt, mert az áramütést okozhat.

Ne üljön rá és ne lépjen rá az berendezésre, mert véletlenül leeshet.

Ne telepítse a beltéri egységet kültéren. Ez az egység csak beltérben használható.

Áramellátás

Ne használjon módosított kábelt, elosztót, hosszabbítót vagy nem a szabványos kábelt a túlmelegedés és a tűz megakadályozása érdekében.

A túlmelegedés, tűz és elektromos áramütés megakadályozása érdekében:

- Ne használjon más berendezésekkel közös konnektort.
- Ne használja a készüléket nedves kézzel.
- Ne hajlítsa meg túlságosan, és ne csavarja meg a tápkábelt.

Ha a tápkábel megsérül, azt a gyártónak, szerviznek vagy egyéb hasonlóan szakképzett személynek kell lecserélnie a veszély elkerülése érdekében.

Ez az egység túláram által működtetett áramköri megszakítóval/ földeléses áramköri megszakítóval (RCCB/ELCB) van felszerelve. Egy hivatalos szervizzel rendszeresen ellenőriztesse az RCCB/ELCB működését, különösen az üzembe helyezés, a vizsgálatok és a karbantartások után. Az RCCB/ELCB hibája elektromos áramütést és/vagy tüzet okozhat.

Erősen javasolt egy áramvédőkapcsoló helyben történő felszerelése az elektromos áramütés és/vagy tűz megakadályozása érdekében.

A csatlakozókhoz való hozzáférés előtt minden tápáramkört le kell választani.

Ha nem megfelelő működést vagy hibákat észlel, akkor azonnal állítsa le a készülék működését, és válassza le az áramellátást.
(Füst, tűz és elektromos áramütés veszélye)
Példák a nem megfelelő működésre vagy hibákra

- Az RCCB/ELCB-védőkapcsoló gyakran leold.
- Égett szag érezhető.
- Az egységből nem a szokásos zaj vagy rezgés tapasztalható.
- Forró víz szivárog a beltéri egységből.

Azonnal lépjen kapcsolatba a helyi forgalmazóval a karbantartás/javítás céljából.

A vizsgálat és a karbantartás során viseljen kesztyűt.

Ezt a berendezést földelve kell használni az elektromos áramütés vagy tűz megakadályozása érdekében.

Az áramütés elkerüléséhez kapcsolja ki a tápegységet.
- tisztítás vagy javítás előtt.
- ha hosszabb ideig nem használja a készüléket.

Az elektromos áramütés, égés és/ vagy halált okozó sérülés elkerülése érdekében győződjön meg róla, hogy leválasztotta az összes áramellátást, mielőtt hozzáférne a beltéri egységben és a kültéri egységben található csatlakozókhoz.

Biztonsági óvintézkedések

⚠ VIGYÁZAT

Beltéri egység és kültéri egység

Ne mossa le a beltéri egységet vízzel, benzinnel, hígítóval vagy súrolóporral az egység sérülésének és rozsdásodásának elkerülése érdekében.

Ne telepítse az egységet gyúlékony anyag közelében vagy fürdőszobában. Ha ezt nem tartja be, az elektromos áramütést és/vagy tüzet okozhat.

Ne érintse meg az éles alumínium ventilátorlapátot, mert az éles részek sérülést okozhatnak.

Ne használja a hőszivattyút sterilizálás közben a forrázás és a zuhany túlmelegedésének forázás elkerülése érdekében.

A sérülés elkerülése érdekében az egységet ne szerelje szét a tisztításhoz.

A sérülés elkerülése érdekében az egység tisztításakor ne álljon instabil fellépőre.

Ne helyezzen vázát vagy víztartályt az egységre. A víz bejuthat az egységbe, és károsíthatja a szigetelést. Ez elektromos áramütést okozhat.

A vízszivárgás elkerüléséhez győződjön meg arról, hogy a leeresztőcső:
- megfelelően csatlakozik-e,
- nem bele ér e az ereszcsatornába vagy egyéb lefolyóba, és
- nincs-e vízbe merítve

Hosszú használat esetén, vagy a helységben bármely más kazán berendezés használata esetén folyamatos szellőzésnek kell lennie.

Hosszú használat után, az egység leesésének elkerülése érdekében, győződjön meg róla, hogy a felszereléshez használt tartókonyzolon stabilan áll e a berendezés.

Az elfoglalt területen a vízvezetéket úgy kell felszerelni, hogy védve legyen a véletlenszerű károsodástól az üzemeltetés és szervizelés során.

Meg kell tenni a szükséges óvintézkedéseket a vízvezetéket érő túlzott rezgés vagy lüktetés elkerülése érdekében.

Védje meg a vízvezetéket a bútorok mozgatása vagy a felújítási munkálatok miatt bekövetkező véletlenszerű felszakadástól.

Távvezérlő

Akadályozza meg, hogy nedvesség érje a távvezérlőt. Ha ezt nem tartja be, az elektromos áramütést és/vagy tüzet okozhat.

Ne nyomja meg a távvezérlő gombjait kemény és éles tárgyakkal. Ha ezt nem tartja be, azzal kárt tehet az egységben.

Ne mossa le a távvezérlőt vízzel, benzinnel, hígítóval vagy súrolóporral.

Ne végezze saját maga a távvezérlő átvizsgálását vagy karbantartását. A nem megfelelő működés okozta személyi sérülések elkerülése érdekében lépjen kapcsolatba egy hivatalos forgalmazóval.

FIGYELMEZTETÉS

Ez a berendezés R290-es hűtőközeggel (fokozottan gyúlékony gáz, A3 biztonsági csoport az ISO 817 szerint) van feltöltve.
Ha a hűtőközeg szivárog, és külső gyújtóforrásnak van kitéve, akkor tűzveszély áll fenn.

Beltéri egység és kültéri egység

A termék közelében védőzóna van meghatározva. Lásd a Védőzóna szakaszt.

Legyen tudatában annak, hogy a hűtőközeg szagtalan, ezért kifejezetten javasolt a gyúlékony hűtőközeget érzékelő gázérzékelő felszerelése, megfelelő működésének és annak az ellenőrzése, hogy képes-e figyelmeztetni szivárgás esetén.

A szükséges szellőzőnyílásokat tartsa szabadon.

Ne szúrja ki és ne égesse meg, mert a berendezés nyomás alatt van.
Ne tegye ki a berendezést hőnek, nyílt lángnak, szikrának vagy egyéb gyújtóforrásnak. Ellenkező esetben felrobbanhat és sérülést vagy halált okozhat.

Az R290-es hűtőközeg használatára vonatkozó óvintézkedések

Tilos összekeverni a különböző hűtőközegeket egy rendszeren belül.

- Az üzemeltetést, karbantartást, javítást és a hűtőközeg-visszanyerést képzett és tanúsítvánnyal rendelkező személynek kell végeznie a gyúlékony hűtőközegekkel, a gyártó által javasolt módon. Minden olyan személynek, aki a berendezést, vagy a hozzá tartozó alkatrészeket üzemelteti, azokat szervizeli vagy karbantartja, megfelelő képzéssel és tanúsítvánnyal kell rendelkeznie.
- A hűtőkör (párologtatók, léghűtők, légkezelők, kondenzátorok vagy folyadékvevők) és a csővezetékek egyetlen része sem lehet hőforrás, nyílt láng, működő gázkészülék vagy működő elektromos fűtés közelében.
- A felhasználó/tulajdonos vagy meghatalmazott képviselője köteles rendszeresen, évente legalább egyszer – az adott ország szabályozásának megfelelően – ellenőrizni a riasztásokat, a mechanikus szellőzést és az érzékelőket a helyes működésük biztosítása érdekében.
- A berendezéshez naplót kell vezetni. Az ellenőrzések eredményét fel kell jegyezni a naplóban.
- A lakott helyiségek szellőztetése esetén ellenőrizni kell, hogy nem akadályozza-e semmi a szellőzést.

Biztonsági óvintézkedések

- Egy új hűtőberendezés üzembe helyezése előtt a rendszer beüzemeléséért felelős személynek gondoskodnia kell arról, hogy a képzett és tanúsítvánnyal rendelkező szakemberek a hűtőberendezés kiépítéséről, felügyeletéről, üzemeltetéséről és karbantartásáról szóló használati útmutatónak megfelelő utasításokat kapjanak, betartsák a biztonsági óvintézkedéseket, valamint a hűtőközeg tulajdonságaira és kezelésére vonatkozó utasításokat.
- A képzett és tanúsítvánnyal rendelkező szakemberekre az alábbi általános követelmények érvényesek:
  a) Ismernie kell a gyúlékony hűtőközegekkel kapcsolatos jogszabályokat, előírásokat és szabványokat; továbbá,
  b) Részletes ismeretekkel kell rendelkeznie a gyúlékony hűtőközegek kezeléséről, a személyes védőfelszerelésekről, a hűtőközeg-szivárgás megelőzéséről, a cilinderek kezeléséről, a töltésről, a szivárgásérzékelésről, a helyreállításról és az ártalmatlanításról, és készség szinten kell kezelnie ezeket; továbbá,
  c) Értenie és a gyakorlatban alkalmaznia kell az adott országban hatályos jogszabályok, előírások és szabványok követelményeit; továbbá,
  d) Szaktudásának fenntartása érdekében rendszeres továbbképzésen kell részt vennie.
  e) Ügyeljen arra, hogy a védőberendezések és a hűtőkör megfelelően védve legyenek a káros környezeti hatásokkal szemben (mint például a nyomáscsökkentő csövekben felgyülemlő és megfagyó víz, vagy a bennük felgyűlő szennyeződés vagy törmelék).

1. Beszerelés (terület)

- Mindenképpen gondoskodni kell arról, hogy a vízcsőhálózat védve legyen a fizikai károsodással szemben.
- Biztosítani kell, hogy a mechanikai csatlakozások hozzáférhetők legyenek karbantartás céljából.
- Amennyiben mesterséges szellőztetésre van szükség, a szellőzőnyílásokat akadálymentesen kell tartani.
- Be kell tartani az országos gázszabályozásokat, valamint a helyi előírásokat és jogszabályokat. Értesítse a helyi hatóságokat az érvényes szabályozásoknak megfelelően.
- A termék ártalmatlanításakor kövesse a #12 pontban felsorolt óvintézkedéseket, és tartsa be az országos szabályozásokat. A megfelelő kezeléssel kapcsolatosan mindig vegye fel a kapcsolatot a helyi hatósággal.

2. Szervizelés

2-1. Szervizszemélyzet

- A rendszert egy képzett és tanúsítvánnyal rendelkező szervizszakembernek kell ellenőriznie, rendszeresen felügyelnie és karbantartania, akit a felhasználó vagy a felelős személy foglalkoztat.
- Győződjön meg róla, hogy a hűtőközeg ne szivárogjon.
- Az összes olyan szakképzett személynek, aki hűtőközegkörrel dolgozik vagy hűtőközegkört bont meg, iparági jóváhagyással rendelkező ellenőrző hatóságtól kapott érvényes tanúsítvánnyal kell rendelkeznie, amely megerősíti, hogy rendelkezik a hűtőközegek biztonságos kezeléséhez szükséges szakértelemmel, iparági elismeréssel rendelkező értékelési specifikációknak megfelelően.
- Szervizelés csak a berendezés gyártójának előírásai szerint végezhető. A további képzett személyzet segítségét igénylő karbantartási és javítási műveleteket a gyúlékony hűtőközegek használatában kompetens személy felügyelete alatt kell elvégezni.
- A szervizelés csak a gyártó előírásai szerint végezhető el.

2-2. Munkavégzés

- A gyúlékony hűtőközegeket tartalmazó rendszereken történő munkavégzés elkezdése előtt a begyulladási kockázat minimalizálásához biztonsági ellenőrzésekre van szükség. A hűtőrendszer javítására vonatkozóan – a rendszeren való munkavégzés elkezdése előtt – be kell tartani a #2–2 és a #2–8 pontban felsorolt óvintézkedéseket.
- A munkavégzést ellenőrzött folyamatoknak megfelelően kell végezni annak érdekében, hogy minimálisra csökkenjen a munkavégzés során a gyúlékony gáz vagy gőz jelenlétének a kockázata.
- A területen dolgozó összes karbantartót és egyéb személyt utasítani és felügyelni kell az elvégzett munka természetével kapcsolatosan.
- Kerülje a zárt térben való munkavégzést. Mindig biztosítson legalább 2 méter biztonsági távolságot, vagy legalább 2 méter sugarú szabad területet a forrás körül.
- A körülményeknek megfelelő védőfelszerelést viseljen, a légzésvédelmet is beleértve.
- Tartsa távol a gyújtóforrásokat és a forró fémfelületeket.

Biztonsági óvintézkedések

2-3. A hűtőközeg jelenlétének ellenőrzése

- A területet megfelelő hűtőközegérzékelővel kell ellenőrizni a munkavégzés elkezdése előtt és a munkavégzés közben annak érdekében, hogy a technikusnak tudomása legyen a potenciálisan gyúlékony légkörről.
- Ellenőrizze, hogy a használt szivárgásérzékelő berendezés megfelelően együtt használható-e a gyúlékony hűtőközegekkel, vagyis nem keltenek-e szikrát, megfelelően le vannak-e zárva, és gyújtószikramentesek-e.
- Szivárgás/kifröccsenés esetén azonnal szellőztesse ki a területet, és álljon ellentétes szélirányban, a kiömléstől/szivárgástól távol.
- Szivárgás/kifröccsenés esetén értesítse a szivárgás/kiömlés szélirányában álló személyeket, azonnal szigetelje el a veszélyes területet, és tartsa távol az illetéktelen személyeket.

2-4. Tűzoltókészülék jelenléte

- Ha a hűtőberendezésen vagy bármely kapcsolódó részén magas hőmérsékletű munkálatokat kell végezni, megfelelő tüzoltóberendezésnek kell rendelkezésre állnia.
- A töltési terület közelében álljon rendelkezésre száraz poros vagy CO_2 tűzoltókészülék.

2-5. Gyújtóforrásoktól való mentesség

- A hűtőrendszerhez kapcsolódóan munkálatokat végző egyetlen személynek sem szabad olyan módon használnia gyújtóforrást, ami tűz- vagy robbanásveszéllyel járhat. Az ilyen munkálatok elvégzése közben tilos a dohányzás.
- A beszerelés, javítás, eltávolítás és ártalmatlanítás helyétől a gyújtóforrásoknak megfelelő távolságban kell lenniük, a cigarettázókat is beleértve, mivel ezen műveletek környékén gyúlékony hűtőközeg szabadulhat fel.
- A munkavégzés elkezdése előtt a berendezés körüli területet át kell vizsgálni, és meg kell győződni róla, hogy nem áll-e fenn gyulladáveszély vagy a begyulladás kockázata.
- „Dohányozni tilos” táblákat kell kihelyezni.

2-6. Szellőztetett terület

- A rendszer megbontása vagy bármely hővel járó munkálat elvégzése előtt gondoskodjon annak szabadban történő elvégzéséről, vagy a terület megfelelő szellőztetéséről.
- A munkálatok elvégzése közben megfelelő szellőztetési szintet kell biztosítani.
- A szellőztetésnek biztonságosan el kell vezetnie bármely felszabadult hűtőközeget, és lehetőleg ki kell juttatnia azt a szabadba.

2-7. A hűtőberendezés ellenőrzései

- Ha szükség van az elektromos alkatrészek cseréjére, akkor azoknak a műszaki szempontból megfelelőeknek kell lenniük, és megfelelő műszaki paraméterekkel kell rendelkezniük.
- Minden esetben követni kell a gyártó karbantartásra és szervizelésre vonatkozó utasításait.
- Kétség esetén kérjen segítséget a gyártó műszaki részlegétől.
- A gyúlékony hűtőközeget használó berendezések esetén a következő ellenőrzéseket kell elvégezni.
  - A szellőztető berendezés és a kiömlőnyílások megfelelően működnek, és nincsenek akadályozva.
  - Ha közvetett hűtőkörközeget használnak, le kell ellenőrizni a másodlagos kört, és meg kell győződni a hűtőközeg jelenlétéről.
  - A berendezésen található jelöléseknek láthatóknak kell maradniuk. Az olvashatatlan jelöléseket és jeleket le kell cserélni.
  - A hűtőközegcsöveket vagy összetevőket olyan helyre szerelik be, ahol várhatóan nem lesznek kitéve a hűtőközeget tartalmazó összetevőket korrodáló anyagoknak, kivéve, ha az összetevők korrózióálló anyagból készülnek, vagy megfelelően védve vannak a korrózióval szemben.

2-8. Az elektromos berendezések ellenőrzése

- Az elektromos alkatrészek javításakor és karbantartásakor elsődleges biztonsági ellenőrzéseket és az összetevőket bevizsgáló eljárásokat kell foganatosítani.
- Az elsődleges biztonsági ellenőrzéseknek magukban kell foglalniuk többek között a következőket:-
  - A kondenzátorok ki vannak-e sütve: ezt biztonságos módon kell elvégezni a szikraképződés elkerülése érdekében.
  - A rendszer feltöltésekor, lefejtésekor vagy átöblítésekor nincsenek-e szabadon álló, feszültség alatti elektromos összetevők vagy vezetékek.
  - A földelőcsatlakozás folytonos-e.
- Minden esetben követni kell a gyártó karbantartásra és szervizelésre vonatkozó utasításait.
- Kétely esetén kérjen segítséget a gyártó műszaki részlegétől.
- Ha a biztonságot veszélyeztető hiba áll fenn, akkor az áramkörhöz nem csatlakoztatható elektromos ellátás mindaddig, amíg a hibát sikeresen el nem hárították.
- Ha a hiba nem javítható ki azonnal, de az üzemeltetés folytatása elengedhetetlen, megfelelő ideiglenes megoldást kell találni.
- A berendezés tulajdonosát értesíteni kell, vagy jelentést kell küldeni a számára annak érdekében, hogy az összes fél megfelelően tájékozott legyen.

Biztonsági óvintézkedések

3. Tömített részegységek javítása

- A tömített részegységek javítása során a tömített burkolatok stb. bármely eltávolítása előtt az összes elektromos tápellátást le kell választani arról a berendezésről, amelyen munkát végeznek.
- Elengedhetetlenül fontos, hogy a berendezéshez a szervizelés során elektromos tápellátás csatlakozzon, és a legkritikusabb pontokon folyamatosan működő szivárgásellenőrzési berendezést kell elhelyezni a potenciálisan veszélyes helyzetekre való figyelmeztetés érdekében.
- Különös figyelmet kell fordítani a következőkre annak biztosítása érdekében, hogy az elektromos alkatrészeken végzett munka során a burkolat ne sérüljön az általa nyújtott védelmet veszélyeztető módon. Ennek magában kell foglalnia a kábelek sérülésének, a túl magas számú csatlakozásnak, a nem az eredeti specifikációk szerinti terminálóknak, a tömítések károsodásának, a tömítőkarmantyúk nem megfelelő felszerelésének stb. az ellenőrzését.
- Győződjön meg róla, hogy a berendezés biztonságosan fel van-e szerelve.
- Győződjön meg róla, hogy a tömítések vagy a tömítőanyagok nem sérültek-e meg annyira, hogy már ne legyenek képesek megelőzni a gyúlékony gázok beáramlását.
- A cserealkatrészeknek teljesíteniük kell a gyártói specifikációkat.

MEGJEGYZÉS: A szilikontömítés használata gátolhatja bizonyos típusú szivárgásérzékelő berendezések hatékonyságát.

A gyújtószikramentes összetevőket nem kell elszigetelni a rajtuk való munkavégzés előtt.

4. Gyújtószikramentes összetevők javítása

- Semmilyen induktív vagy kapacitív terhelést ne kapcsoljon az áramkörre, ha előzetesen meg nem győződött róla, hogy az nem lépi-e túl a használatban lévő berendezés esetén engedélyezett feszültséget és áramerősséget.
- Gyúlékony környezet jelenlétében kizárólag a gyújtószikramentes összetevők esetén végezhető feszültség alatti munkavégzés.
- A tesztelőberendezésnek megfelelő besorolásúnak kell lennie.
- Az alkatrészeket csak a gyártó által megadott alkatrészekre cserélje ki. A nem a gyártó által megadott alkatrészek használata azt eredményezheti, hogy szivárgás esetén a hűtőközeg begyullad a légkörben.

5. Kábelezés

- Ellenőrizze, hogy a kábeleket nem éri-e koptató hatás, korrózió, túlzott nyomás, rázkódás, és hogy nincs-e kitéve éles peremeknek vagy bármely egyéb nemkívánatos környezeti hatásnak.
- Az ellenőrzés során figyelembe kell venni az öregedés hatásait, valamint a folyamatos rezgésforrások, mint például a kompresszorok vagy ventilátorok által keltett folyamatos rezgés miatti hatásokat is.

6. Gyúlékony hűtőközegek érzékelése

- A lehetséges gyújtóforrásokat semmilyen körülmények között sem szabad a hűtőközegszivárgások megkeresésére vagy észlelésére használni.
- Halidlámpa (vagy nyílt lángot használó bármely egyéb érzékelő) nem használható.

7. A következő szivárgásvizsgálati módszerek minden hűtőközegrendszer esetén elfogadhatók

- Nem lehet észlelhető szivárgás olyan érzékelőberendezés használatakor, amelynek az érzékenysége legalább 5 gramm hűtőközeg/év, és az alkalmazott nyomás pedig a legnagyobb megengedett nyomás legalább 0,25-szöröse (>0,98 MPa, maximum 3,90 MPa). Ilyen például az univerzális „sniffer" típusú érzékelő.
- Elektronikus szivárgáskeresőt lehet használni gyúlékony hűtőközegek észlelésére, de előfordulhat, hogy a szivárgáskereső érzékenysége nem megfelelő, vagy azt újra kell kalibrálni.
  (Az érzékelőberendezést hűtőközegtől mentes környezetben kell kalibrálni.)
- Győződjön meg róla, hogy az érzékelő nem jelent potenciális gyújtóforrást, és megfelelő-e a használt hűtőközeghez.
- A szivárgásérzékelő berendezést a hűtőközeg LFL-jének egy adott százalékos értékére kell beállítani, és az alkalmazott hűtőközeghez kell kalibrálni, megerősített megfelelő gázszázalék (maximum 25%) mellett.
- A legtöbb hűtőközeg esetén szivárgásérzékelő folyadékok is használhatók, például buborékmódszerre és fluoreszcens módszerre alkalmas anyagok. El kell kerülni a klórtartalmú detergensek alkalmazását, mert a klór reakcióba léphet a hűtőközeggel, és korrodálhatja a rézcsöveket.
- Szivárgás gyanúja esetén az összes nyílt lángot el kell távolítani/el kell oltani.

- Ha a hűtőközeg szivárgásának elhárítására keményforrasztást kell alkalmazni, a rendszerből az összes hűtőközeget le kell fejteni. A hűtőközeg eltávolításához be kell tartani a #8 pontban felsorolt óvintézkedéseket.

8. Eltávolítás és kiürítés

- Amikor a hűtőköri javítások elvégzése vagy bármely más okból megbontják, megszokott eljárásokat kell alkalmazni. Mivel figyelembe kell venni a hűtőközeg tűzveszélyességét, fontos, hogy a legjobb gyakorlatot alkalmazzák. A következő eljárást kell követni: hűtőközeg eltávolítása -> a kör átöblítése inert gázzal -> kiürítés -> átöblítés inert gázzal -> a kör megnyitása vágással. Keményforrasztás nem használható.
- A hűtőközegtöltetet megfelelő lefejtőtartályokba kell lefejteni.
- A berendezés biztonságossá tételéhez a rendszert OFN-nel kell átöblíteni.

OFN = oxigénmentes nitrogén, egy fajta inert gáz.

- Ezt a folyamatot többször is meg kell ismételni.
- Erre a célra nem használható sűrített levegő vagy oxigén.
- Az átöblítés elvégzéséhez a rendszerben lévő vákuumot OFN-nel kell lecserélni, amelynek a betöltését az üzemi nyomás eléréséig folytatni kell, majd ezt követően ki kell engedni a légkörbe, és ismét létre kell hozni a vákuumot.
- Ezt a folyamatot addig kell ismételni, amíg a rendszerben nem marad hűtőközeg (Amíg szivárgásérzékelő által érzékelt átöblítő gáz koncentrációja 0,25 FL vagy kevesebb).
  ※0,25 LFL értéken = 0,525 térf.%

Biztonsági óvintézkedések

- A végső OFN-töltet használatakor a rendszert légköri nyomásra kell leengedni annak érdekében, hogy munkavégzésre kerülhessen sor.
- Ez a művelet elengedhetetlenül fontos abban az esetben, ha a csővezetékeken keményforrasztási munkálatokat kell végezni.
- Gondoskodjon róla, hogy a vákuumszivattyú kimenete ne legyen közel a potenciális gyújtóforrásokhoz, és legyen szellőztetés.

9. Feltöltési eljárások

- A megszokott feltöltési eljárások kiegészítéseként a következő követelményeket kell teljesíteni.
  - Gondoskodjon arról, hogy a feltöltőberendezés használatakor ne kerüljön sor a különböző hűtőközegekkel való kontaminációra.
  - A tömlőknek és a vezetékeknek a lehető legrövidebbeknek kell lenniük a bennük lévő hűtőközeg mennyiségének minimalizálása érdekében.
  - A tartályokat megfelelő pozícióban kell tartani az utasításoknak megfelelően.
  - A rendszer hűtőközeggel történő feltöltése előtt győződjön meg róla, hogy a hűtőrendszer le van-e földelve.
  - Címkézze fel a rendszert a feltöltés befejezését követően (ha még nem tette meg).
  - Kifejezetten ügyelni kell arra, hogy a hűtőrendszert ne töltsék túl.
- A rendszer újratöltése előtt OFN-nel végzett nyomáspróbát kell végezni (lásd: #8 pont).
- A rendszeren a feltöltés befejezése után, de még az üzembe helyezés előtt szivárgásellenőrzést kell végezni.
- A beszerelési hely elhagyása előtt ismételt szivárgásellenőrzést kell végezni.

- Az elektrosztatikus feltöltődés veszélyes helyzetet teremthet a hűtőközeg feltöltésekor és lefejtésekor. A tűz vagy a robbanás elkerülése érdekében az átvitel során vezesse le az elektromosságot. Ehhez földelje le és kösse össze a tartályokat és a berendezéseket, mielőtt elkezdené a feltöltést/lefejtést.

10. Leszerelés

- Ezen eljárás elvégzése előtt lényegesen fontos, hogy a technikus teljes mértékben ismerje a berendezést és annak minden részletét.
- A javasolt megfelelő gyakorlat a hűtőközeg biztonságos lefejtése.
- A lefejtett hűtőközeget tilos újból felhasználni.
- Lényegesen fontos, hogy a feladat elkezdése előtt rendelkezésre álljon az elektromos tápellátás.
  a) Ismerje meg e berendezést és annak működését.
  b) Szigetelje le a rendszert elektromosan.
  c) A folyamat elkezdése előtt győződjön meg arról, hogy:
  - a mechanikus kezelőberendezés rendelkezésre áll a hűtőközegtartályok kezeléséhez, ha szükséges;
  - az összes személyi védőfelszerelés és szivárgásérzékelő rendelkezésre áll, és megfelelően használják;
  - a lefejtési folyamatot mindig kompetens személy felügyeli;
  - a lefejtőberendezés és a tartályok teljesítik a megfelelő szabványokat.

  d) Gondoskodjon arról, hogy a tartály a mérlegen legyen, mielőtt elkezdi a lefejtést.
  e) Indítsa el a lefejtőgépet, és az utasítások szerint üzemeltesse.
  f) Ne töltse túl a tartályokat. (legfeljebb 80%-os folyadéktöltet).

g) Ne lépje túl a tartály maximális üzemi nyomását, még ideiglenesen sem.

h) Ha a tartályok megfelelően feltöltésre kerültek, és a folyamat befejeződött, gondoskodjon arról, hogy a tartályokat és a berendezést azonnal eltávolítsák, és a berendezésen az összes leválasztószelepet lezárják.

- Az elektrosztatikus feltöltődés veszélyes helyzetet teremthet a hűtőközeg feltöltésekor vagy lefejtésekor. A tűz vagy a robbanás elkerülése érdekében az átvitel során vezesse le az elektromosságot. Ehhez földelje le és kösse össze a tartályokat és berendezéseket, mielőtt elkezdené a feltöltést/lefejtést.

11. Címkézés

- A berendezést fel kell címkézni a leszerelést és a hűtőközeg lefejtését jelölő címkékkel.
- A címkét dátummal kell ellátni, és alá kell írni.
- Gondoskodjon arról, hogy a berendezésre kihelyezzék a gyúlékony hűtőközeg jelenlétét jelző címkéket.

12. Lefejtés

- Amikor a hűtőközeget szervizelés vagy leszerelés miatt lefejtik a rendszerből, a javasolt megfelelő gyakorlat a hűtőközeg biztonságos eltávolítása.
- Amikor a hűtőközeget tartályokba helyezik át, gondoskodjon arról, hogy csak megfelelő hűtőközeg-lefejtő tartályokat használnak.
- Gondoskodjon arról, hogy rendelkezésre álljon a megfelelő számú tartály a teljes rendszertöltet tárolásához.
- Az összes használandó tartály a lefejtett hűtőközeghez készült, és ennek megfelelő címkézéssel rendelkezik (vagyis ezeknek a hűtőközeg lefejtéséhez használható speciális tartályoknak kell lenniük).
- A tartályoknak teljesen felszerelteknek kell lenniük, jó állapotban lévő nyomáscsökkentő szeleppel és kapcsolódó leválasztószelepekkel.
- A lefejtés végrehajtása előtt a lefejtőtartályokat ki kell üríteni, és – lehetőség szerint – le kell hűteni.
- A lefejtőberendezésnek jó állapotban kell lennie, a berendezéshez kapcsolódó utasításoknak rendelkezésre kell állniuk, és alkalmasnak kell lennie a gyúlékony hűtőközegek lefejtésére.
- Győződjön meg arról, hogy a lefejtőberendezés nem potenciális gyújtóforrás, és alkalmas az Ön által használt hűtőközeghez.
- Ezenfelül kalibrált, jó állapotban lévő mérlegeknek is rendelkezésre kell állniuk.
- A tömlőknek hiánytalanoknak, szivárgásmentes leválasztócsatlakozásokkal rendelkezőknek és jó állapotban lévőknek kell lenniük.

Biztonsági óvintézkedések

- A lefejtőgép használata előtt ellenőrizze, hogy kielégítő állapotban van-e, megfelelően karbantartották-e, és hogy az összes kapcsolódó elektromos összetevőt megfelelően tömítették-e annak érdekében, hogy elkerüljék a begyulladást a hűtőközeg felszabadulása esetén. Kétely esetén lépjen kapcsolatba a gyártóval.
- A lefejtett hűtőközeget vissza kell küldeni a forgalmazónak a megfelelő lefejtőtartályban, és ki kell állítani a megfelelő hulladékátadási jegyzéket.
- Ne keverje a hűtőközegeket a lefejtőegységekben, és különösen a tartályok esetén.
- Ha a kompresszorokat vagy a kompresszorolajat el kell távolítani, ellenőrizze, hogy azt elfogadható szinten kiürítették-e annak biztosításához, hogy a kenőanyagban ne maradjon gyúlékony hűtőközeg.
- Mielőtt a kompresszort visszaküldenék a forgalmazónak, végre kell hajtani a kiürítési folyamatot.
- A folyamat felgyorsításához csak a kompresszorházon alkalmazható elektromos melegítés.
- Az olajat csak biztonságos módon szabad leengedni a rendszerből.

Védőzóna

A kültéri egység R290-es hűtőközeggel (fokozottan gyúlékony gáz, A3 biztonsági csoport az ISO 817 szerint) van feltöltve. Vegye figyelembe, hogy ennek a hűtőközegnek nagyobb a sűrűsége, mint a levegőnek. Hűtőközeg-szivárgás esetén a kiszivárgott hűtőközeg felhalmozódhat a talaj közelében.

Gátolja meg, hogy a hűtőközeg olyan módon felgyűljön, amely potenciálisan veszélyes lehet, illetve robbanásveszélyt vagy fulladásveszélyt jelent. Gátolja meg, hogy a hűtőközeg bejusson az épületbe az épület nyílásain keresztül. Gátolja meg, hogy a hűtőközeg összegyűljön a leeresztő hornyokban.

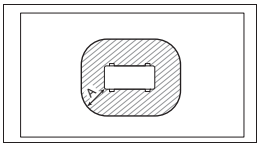
A kültéri egység körül védőzóna van meghatározva. A védőzónában nem lehetnek épületnyílások, ablakok, ajtók, világítóaknák, pincebejáratok, vészkijáratok, tetőablakok vagy szellőzőnyílások.

A védőzónában nem lehetnek gyújtóforrások, mint például 360 ºC feletti hő, szikra, nyílt láng, konnektorok, villanykapcsolók, lámpák, elektromos kapcsolók vagy egyéb állandó gyújtóforrások.

A védőzóna nem terjedhet ki a szomszédos épületekre vagy közforgalmi területekre (telekhatár, közút, szomszéd magánútjai, süllyedési terület, mélyedések, szivattyúaknák, csatornázás-bevezetők, szennyvízaknák stb.).

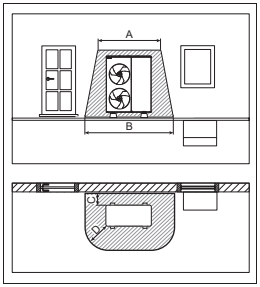
A védőzónában tilos a védőzónára vonatkozó szabályokat megsértő utólagos szerkezeti átalakítást végezni.

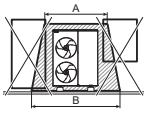
1) Védőzóna talajra (vagy lapostetőre) való telepítés esetén, nyílt területeken



A 1000 mm

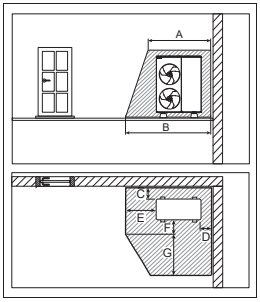
2) Védőzóna az épület fala előtti talajra való telepítés esetén





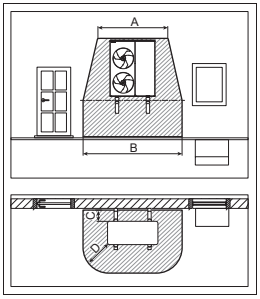
A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

3) Védőzóna az épület sarkánál lévő talajra való telepítés esetén



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

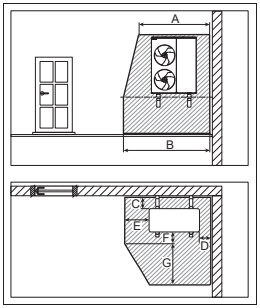
4) Védőzóna épület falán végzett fali telepítés esetén



A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

A termék alatti védőzóna a padlóig terjed.

5) Védőzóna az épület sarkánál lévő falra való telepítés esetén



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

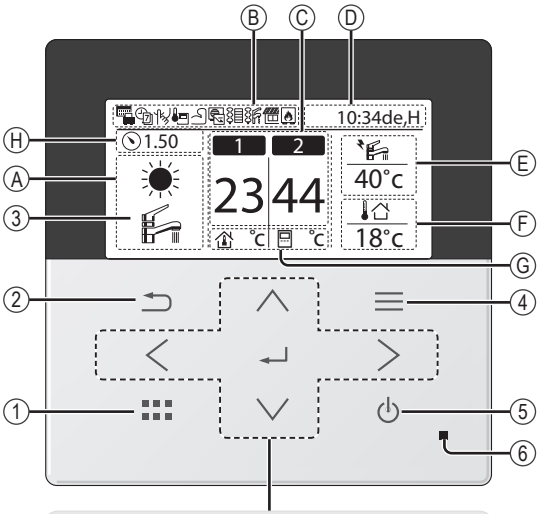
A termék alatti védőzóna a padlóig terjed.

A távvezérlő gombjai és kijelzője

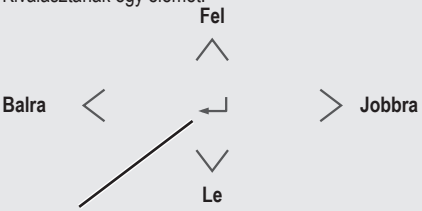
A jelen kézikönyvben látható LCD-kijelző csak tájékoztató jellegű, és eltérhet a tényleges készüléken lévőtől.

Gombok/jelzők	
①	**A gyorsmenü gombjai**
②	**Vissza gomb** Visszatér az előző képernyőre
③	**LCD-kijelző** (Tényleges – Sötét háttér fehér ikonokkal)
④	**A főmenü gombja** A funkcióbeállítás
⑤	**Be- és kikapcsológomb** Elindítja/leállítja a működést
⑥	**Működés jelzője** Működést közben világít, riasztás közben villog.

Ha a háttérvilágítás ki van kapcsolva, nyomja meg bármelyik gombot a bekapcsoláshoz.
(Ne nyomja meg az ⑤ gombot)
A háttérvilágítás kikapcsolásáig eltelt idő a Menüben (Personal setup (Személyes beállítások)) módosítható

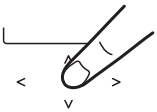


Nyílgombok
Kiválasztanak egy elemet.

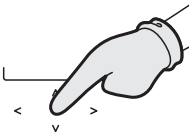


Bevitelgomb
Rögzíti a kiválasztott tartalmat.

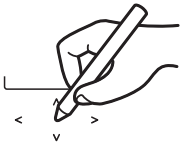
Nyomja meg a közepét



Ne viseljen kesztyűt

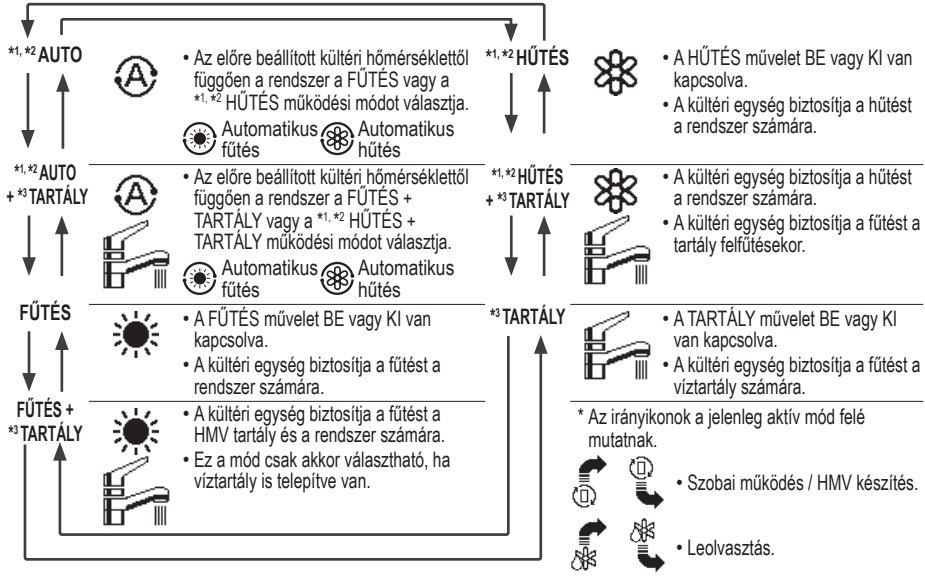


Ne használjon tollat



Kijelző

Ⓐ **Módválasztás**



Ⓑ **Működésjelző ikonok**

Megjeleníti a működés állapotokat.

Az ikon nem jelenik meg (kikapcsolt képernyőnél), amikor a működés ki van kapcsolva, kivéve a heti időzítőnél.

- Holiday üzemmód
- Időzített működés
- Csendes üzemmód
- Zóna: Termosztát szerinti vezérlés →Belső érzékelő állapota
- Nagy teljesítményű működés állapota
- Igény szerinti vezérlés, SG ready vagy SHP-állapot
- Elektromos rásegítés fűtési üzemmódban
- HMV készítés elektromos rásegítéssel
- Napkollektor állapota
- Bivalens állapot (bojler)

Ⓒ **Az egyes zónák hőmérséklete**

A 2. zóna megjelenik az LCD-kijelzőn, ha Opcionális panelhez csatlakozik.

Ⓓ **Idő és nap**

Ⓔ **A HMV tartály hőmérséklete (elektromos anód működésjelző ikonnal)**

Ⓕ **Kültéri hőmérséklet**

Ⓖ **Érzékelő típusa / Hőmérséklettípus-beállítási ikonok**

- Vízhőmérséklet →Kompenzációs görbe
- Vízhőmérséklet →Közvetlen
- Csak úszómedence
- Szobatermosztát →Külső
- Szobatermosztát →Belső
- Szobatermisztor

Ⓗ **Víznyomás (bar)**

*1 A hőszivattyúban alapesetben a HŰTÉS mód inaktív. Ezt a hivatalos telepítők vagy a hivatalos szervizpartnereink aktiválni kell.
*2 Csak akkor jelenik meg, amikor a HŰTÉS mód fel van oldva. (Ez azt jelenti, hogy a HŰTÉS mód elérhető.)
*3 Csak akkor jelenik meg, ha a tartálycsatlakoztatás beállítása Yes (Igen).

Inicializálás

Az egyes menüelemek beállításának megkezdése előtt, kérjük, indítsa el a távvezérlőt a működési nyelv és a dátum és idő beállításával.
Amikor az áramellátást először kapcsolják be, az automatikusan a beállító képernyő lesz. A menü személyes beállítások részében is beállítható.

A nyelv kiválasztása

Várja meg, amíg a kijelző elvégzi az inicializálást.
Az inicializáló képernyő után megjelenik a szokásos képernyő.
Ha megnyom valamilyen gombot, megjelenik a nyelvbeállítás képernyő.

① **A ∨ és ∧ gombbal lapozzon a nyelv kiválasztásához.**

② **Nyomja meg a ↵ gombot a kiválasztás megerősítéséhez.**

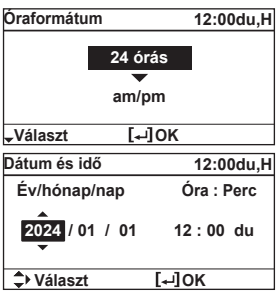
Az óra beállítása

① **A ∨ vagy ∧ gombbal válassza ki, hogyan jelenjen meg az idő: 24 órás vagy am/pm (de./du.) formátumban (például 15:00 vagy 3:00 pm (du.)).**

② **Nyomja meg a ↵ gombot a kiválasztás megerősítéséhez.**

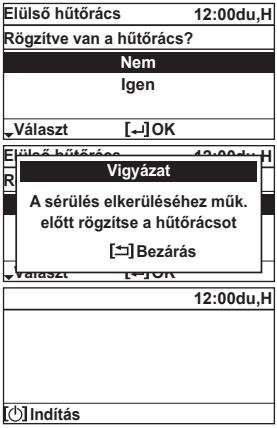
③ **A ∨ és ∧ gombbal válassza ki az évet, hónapot, napot, órát és percet. (Válasszon ki és lépkedjen a > gombbal, és nyomja meg az ↵ gombot a megerősítéshez.)**

④ **Az idő beállítása után az idő és a nap megjelenik a kijelzőn még akkor is, ha a távvezérlő ki van kapcsolva.**



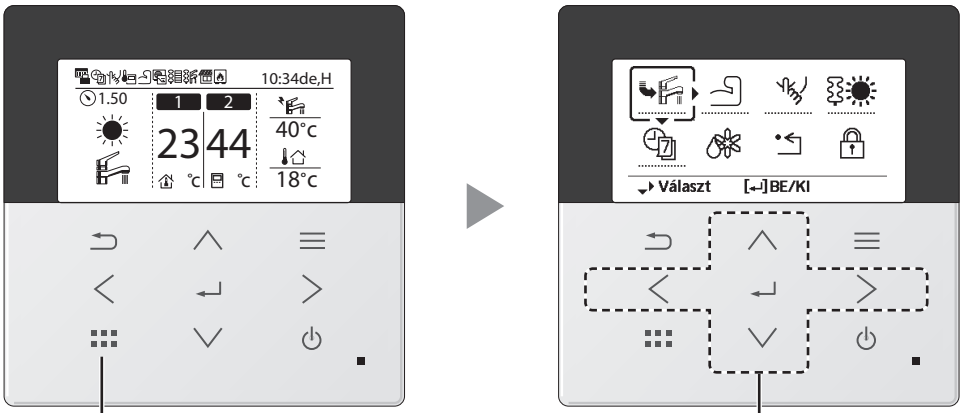
Az elülső rácsok ellenőrzése

Utolsó elővigyázatossági lépésként a készülék beüzemelése előtt biztonsági okokból ellenőrizze és erősítse meg, hogy a kültéri elülső rács rögzítve van. Válassza az Igen lehetőséget, ha a kültéri elülső rács már rögzítve van. Ezután a rendszer a fő képernyőre lép.
Válassza a Nem lehetőséget, ha a kültéri elülső rács még nincs rögzítve. Egy figyelmeztető üzenet jelenik meg, amely emlékeztet a telepítésre.
*A beállítás után a kijelző nem jelenik meg.



Gyorsmenü

A kezdeti beállítások befejezése után a következő lehetőségekből választhat egy gyorsmenüben, és szerkesztheti a beállításokat.



① **Nyomja meg a ⋮⋮⋮ gombot a gyorsmenü megjelenítéséhez.**

② **Használja a ∧ ∨ < > gombokat a menüelemek kiválasztásához.**

③ **Használja a ↵ gombot a funkció be- vagy kikapcsolásához.**

Gyorsmenü

*1 **HMV kényszerítése**	**Nagy teljesítményű mód**	**Csendes**	*2 **Fűtés kénysz.**
Heti időzítő	**Jégtelenítés kényszerítése**	**Hiba alaphelyzetbe állítása**	**A távvezérlő zárolása**

◆▶Választ **[↵]BE/KI**

Válassza ki az egyes beállításokat, és erősítse meg a beállítást a képernyő alján megjelenített utasításoknak megfelelően. (Az ikonok az egyes választógombokra vonatkoznak.)

A főképernyőre való visszatéréshez,

Nyomja meg a ⋮⋮⋮ vagy a ⮌ gombot.

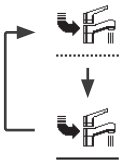
*1 Csak akkor jelenik meg, ha a tartálycsatlakoztatás beállítása Yes (Igen).
*2 Nem jelenik meg, ha csak a kültéri egységet használja. Ha a beltéri egységen van fűtőberendezés, akkor is megjelenik, ha úgy van beállítva, hogy ne működtesse a fűtőberendezést.

A gyorsmenü használata

HMV kényszerítése

Válassza ezt az ikont a tartály HMV be- vagy kikapcsolásához.

Nyomja meg a ↵ gombot a választás megerősítéséhez.



• A HMV kényszerítése ki van kapcsolva.

• A HMV kényszerítése be van kapcsolva.

Megjegyzés:

• A HMV kényszerítése le van tiltva, amikor a Fűtés kényszerítése be van kapcsolva.

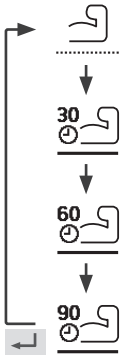
• Amikor a HMV ki van kapcsolva, akkor a működésnek és a módnak vissza kell állnia az előzőleg tárolt állapotra.

Nagy teljesítményű mód

Válassza ezt az ikont a fűtési/hűtési rendszer nagy teljesítményű működéséhez.

Nyomja meg a ↵ gombot a választás megerősítéséhez.

(A nagy teljesítményű működés körülbelül egy perccel a ↵ gomb megnyomása után indul el.)



• A nagy teljesítményű mód ki van kapcsolva.

• A nagy teljesítményű mód 30 percig működik.

• A nagy teljesítményű mód 60 percig működik.

• A nagy teljesítményű mód 90 percig működik.

Megjegyzés:

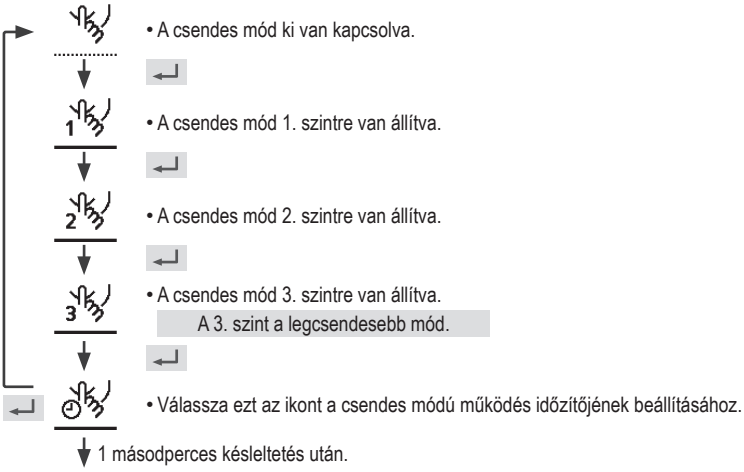
• A nagy teljesítményű mód le van tiltva, amikor a működés ki van kapcsolva.

Csendes

Válassza ezt az ikont a halk működéshez.

Nyomja meg a ↵ gombot a választás megerősítéséhez.

(A halk működés körülbelül egy perccel a ↵ gomb megnyomása után indul el.)



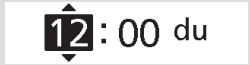
Válassza a „Yes" (Igen) lehetőséget.

• Válassza a „Yes" (Igen) lehetőséget a < > gombokkal.

Válasszon az „1"–„6" ütemezések közül.

Válassza az „Edit" (Szerkesztés) lehetőséget.

• Ha a „Delete" (Törlés) lehetőséget választja, akkor a kijelölt ütemezésének időzítőbeállítása törölve lesz.



Állítsa be az órát és a percet.

Válassza ki a csendes mód szintjét.

Megjegyzés:

• Ha az idők átfedésben vannak egy másik ütemezéssel, akkor a „Set time is overlapped!" (A beállított idő átfedésben van!) üzenet jelenik meg a képernyőn.

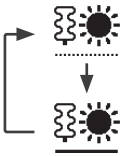
A gyorsmenü használata

Fűtés kénysz.

Válassza ezt az ikont a fűtés kényszerített bekapcsolásához.

Nyomja meg a ↵ gombot a választás megerősítéséhez.

(A kényszerített fűtési mód körülbelül egy perccel a ↵ gomb megnyomása után indul el.)



• A kényszerített fűtés ki van kapcsolva.

• A kényszerített fűtés be van kapcsolva.

Megjegyzés:

• A kényszerített fűtés le van tiltva, amikor a működés be van kapcsolva, és a „Le van tiltva a bekapcsolt működés miatt!" üzenet megjelenik.

• Nem jelenik meg, ha csak a kültéri egységet használja, és ha a fűtőberendezés KI állásban van, még akkor sem, ha a beltéri egység csatlakoztatva van.

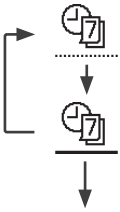
Letiltva, mert a működés BE van kapcsolva!

[⮌]Bezárás

Heti időzítő

Válassza ezt az ikont az előre beállított heti időzítő törléséhez (megszakításához) vagy módosításához.

Nyomja meg a ↵ gombot a választás megerősítéséhez.



• Az időzítő nincs bekapcsolva.

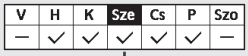
• Az időzítő be van állítva.

Válassza a „Yes” (Igen) lehetőséget.

• Ha a „No” (Nem) lehetőséget választja, akkor a képernyő visszatér a főmenühöz.

• Timer setup (Időzítő beállítása): Válassza a Timer setup (Időzítő beállítása) lehetőséget a heti időzítő beállításához.

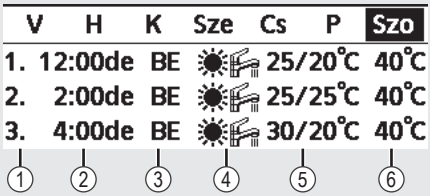
• Timer copy (Időzítő másolása): Válassza ezt a lehetőséget egy időzítőbeállítás másolásához.



[Példa az időzítő beállítására]

A ∧ ∨ gombokkal válassza ki, melyik napokat szeretné szerkeszteni.

Ha nincs mind a hat ütemezés beállítva, akkor ez a képernyő jelenik meg.



① **Válasszon az „1”–„6” ütemezések közül.**

② **Állítsa be az időzítő óráját és percét.**

③ **Válassza az ON (BE) vagy OFF (KI) lehetőséget az időzítőhöz.**

④ **Válassza ki a működési módot.**

Ⓐ / Ⓐ / ☀ / ☀ / / / ❄ / ❄

• A ∧ ∨ gombokkal válassza ki a működési módot.

⑤ **Állítsa be a hőmérsékletet a Zone 1 és 2 (1. és 2. zóna) számára, (ha a rendszere kétzónás beállítással rendelkezik).**

⑥ **Állítsa be a tartály hőmérsékletét.**

Megjegyzés:

• Az időzítő le van tiltva, amikor a kényszerített fűtés be van kapcsolva, vagy a Fűtés-hűtés kapcsolója engedélyezve van.

• Ha beállította a heti időzítőt két zónában, akkor ugyanezeket a lépéseket meg kell ismételni a 2. zónához is.

A gyorsmenü használata

Jégtelenítés kényszerítése

Válassza ezt az ikont a befagyott csövek jégtelenítéséhez.

Nyomja meg a ↵ gombot a választás megerősítéséhez.
(A mód elfogadásakor az alábbi képernyő jelenik meg.)

Hiba alaphelyzetbe állítása

Válassza ezt az ikont, ha hiba esetén vissza akarja állítani az előző beállításokat.

Nyomja meg a ↵ gombot a választás megerősítéséhez.
(A mód elfogadásakor az alábbi képernyő jelenik meg.)

- Győződjön meg róla, hogy az összes egység ki van kapcsolva, mielőtt ezt a módot választaná, amely a teljes rendszert visszaállítja az előző beállításokra.

A távvezérlő zárolása

Válassza ezt az ikont a távvezérlő zárolásához.

Nyomja meg a ↵ gombot a választás megerősítéséhez.
(A mód elfogadásakor az alábbi képernyő jelenik meg.)

Válassza a „Yes” (Igen) lehetőséget.
(A főképernyő zárolva marad.)

- Ha a „No” (Nem) lehetőséget választja, akkor a képernyő visszatér a főmenühöz.

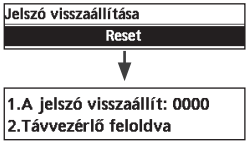
A távvezérlő zárolásának feloldása

Nyomja meg bármelyik gombot.
(A mód elfogadásakor az alábbi képernyő jelenik meg.)

Adjon meg négy számjegyet. (Ha a szám helyes, akkor a képernyő zárolása feloldódik.)

Az elfelejtett jelszó alaphelyzetbe állítása (kikapcsolt képernyő mellett).

Nyomja le egyszerre öt másodpercig a ⮌ , ↵ és ＞ gombokat.
(A mód elfogadásakor az alábbi képernyő jelenik meg.)



Válassza a „Reset” (Alaphelyzet) lehetőséget.

(A képernyő három másodpercre kikapcsol.)

Menük A felhasználónak

Válassza ki a menüket, és végezze el a beállításokat a telepített rendszernek megfelelően. Minden beüzemelési beállítást egy hivatalos forgalmazónak vagy szakembernek kell elvégeznie. Javasolt, hogy a beüzemelési beállítások összes módosítását is egy hivatalos forgalmazó vagy szakember végezze el.

- A beüzemelési beállítás után manuálisan lehet módosítani a beállításokat.
- A beüzemelési beállítás aktív marad, amíg a felhasználó azt nem módosítja.
- A távvezérlőn többféle rendszer is beállítható.
- A beállítás előtt győződjön meg róla, hogy a működés jelzője ki van kapcsolva.
- Ha rosszul van beállítva, akkor előfordulhat, hogy a rendszer nem működik megfelelően.

  Kérjük, lépjen kapcsolatba egy hivatalos forgalmazóval/szakemberrel.

A <Főmenü> megjelenítése:

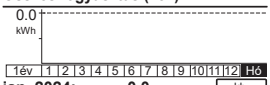
A menüelemek kiválasztása:

A kiválasztott tartalom rögzítése:

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
1 Funkció beállítása		
1.1 > Heti időzítő A heti időzítő beállítása után a felhasználó azt a gyorsmenüből szerkesztheti. A legfeljebb hat ütemezést állíthat be egy napra. • Le van tiltva, ha a Heat-Cool SW (Fűtés-hűtés kapcsolója) beállítása „Yes” (Igen), vagy ha a kényszerített fűtés be van kapcsolva.	**Időzítő beállítása** Válassza ki a hét napját, és igény szerint adja meg az ütemezéseket (Idő, Működés be- vagy kikapcsolása / Mód) **Időzítő másolása** Válassza ki a hét napját	Heti időzítő 10:34de,H V H K Sze Cs P Szo 1. 8:00de BE 40℃ 2. 12:00du BE 24/28℃ 40℃ 3. 1:00du BE 12/10℃ Nap Minta [↵]Szerkeszt
1.2 > Nyaralási időzítő Energiatakarékosság céljából beállíthat egy nyaralási időtartamot, amikor kikapcsolja a rendszert, vagy alacsonyabb hőfokot állít be. • A heti időzítő ideiglenesen letiltható a nyaralási időzítő alatt, de visszaáll a nyaralási időzítő lejárta után.	KI	BE KI
	> BE A nyaralás kezdete és vége. Dátum és idő KI vagy csökkentett hőmérséklet	Nyaralás: Vége 10:34de,H Év/hónap/nap Óra : Perc 2024 / 01 / 01 10 : 34 de Választ [↵]OK
1.3 > Csendes mód időzítő Csendes működés a beállított időszakban. Hat ütemezés állítható be. A 0. szint azt jelenti, hogy a mód ki van kapcsolva.	A csendes mód megkezdésének ideje: Dátum és idő A csendesség szintje: 0 ~ 3	Csendes 10:34de,H Minta Idő Szint 1 8:00 de 0 2 5:00 du 1 3 11:00 du 3 Választ [↵]Szerkeszt

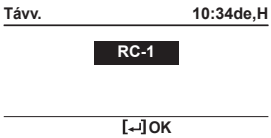
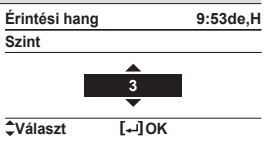
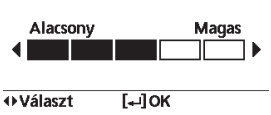
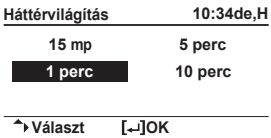
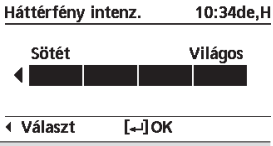
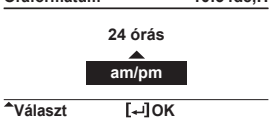
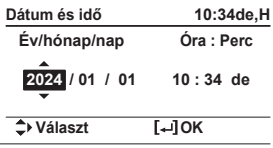
Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
1.4 > Csendes prioritás		
• Csendes üzemmódban a hang vagy a kapacitás előnyben részesítésének kiválasztása. • Ha a hang előnyben részesítése van kiválasztva, a készülék csak csendes állapotban működik. • Ha a kapacitás előnyben részesítése van kiválasztva, a készülék csendes állapotban fog működni, ugyanakkor a szükséges kapacitás biztosítása fog elsőbbséget élvezni.	Hang	
1.5 > *1 Szobafűtés		
A szobafűtés BE vagy KI értékre történő beállítása.	KI	
1.6 > *2 Tartályfűtés		
A tartályfűtés BE vagy KI értékre történő beállítása.	KI	
1.7 > *2 Sterilizálás		
A sterilizálás BE vagy KI értékre történő beállítása.	BE	
• Ne használja a rendszert sterilizálás közben a forrázás elkerülése érdekében. • Egy hivatalos forgalmazótól kérdezze meg a helyi törvényeknek és szabályozásoknak megfelelő sterilizálás szintjét.		
1.8 > *3 HMV mód (Használati Meleg Víz)		
A DHW funkció beállítása Normál vagy Okos üzemmódba. • A Normál mód esetében gyorsabban melegszik fel a tartály. Az Okos üzemmódban hosszabb idő alatt melegszik fel a tartály, kisebb energiafogyasztással.	Standard	
A tartályérzékelő felső vagy középső pontra való állításához. • A tartályérzékelő felső pontra történő állításával lelassul a tartály felfűtése, és csökken az energiafogyasztás. Kérjük, állítsa ezt a beállítást a „Center” (Középső) lehetőségre, amikor a forró víz nem elegendő.	Felső	

*1 Nem jelenik meg, ha csak a kültéri egységet használja, vagy a beállítások nem teszik lehetővé.
*2 Csak akkor jelenik meg, ha a tartálycsatlakoztatás beállítása Yes (Igen).
*3 Csak akkor jelenik meg, ha csatlakoztatja a Panasonic LEVEGŐ-VÍZ HIDROMODUL+TARTÁLYT.

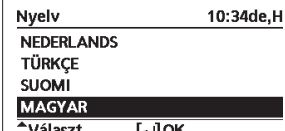
Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
2 Rendszerellenőrzés		
2.1 > Energiafigyelés		
Az energiafelhasználás, a létrehozás vagy a COP jelenlegi és előzménydiagramjai.	**Jelen** Kiválasztás és beolvasás **Előzménydiagram** Kiválasztás és beolvasás	**Összes fogyasztás (1év)**  **jan, 2024: 0.0** kWh kb. **◂▸Hónap ▴▾Üzemmód** *6
• COP= Teljesítmény-együttható. • Az előzménydiagramok esetében az időszak beállítható 1 napra/1 hétre/1 évre. • Beolvasható a fűtés, a *1, *2 hűtés, *5 a tartály és a teljes rendszer energiafelhasználása (kWh). • A teljes teljesítményfelhasználás a 230 V-os váltakozóáramon alapuló becsült érték, amely eltérhet a pontos eszközök által mért értéktől.		
2.2 > *3 Rendszerinformáció		
Kiolvashatóak a rendszer hőmérsékleti értékei.	**11 elem tényleges rendszerinformációi: Bemenet / Kimenet / Zóna 1 / Zóna 2 / Tartály / Puffertartály / Napkollektor / Medence / COMP frekvencia / Szivattyú ár. seb. / Víznyomás** *7 Kiválasztás és beolvasás	**Rendszerinformáció 10:34de,H** **1. Bemenet : 0℃** **2. Kimenet : 0℃** **3. Zóna 1 : 0℃** **4. Zóna 2 : 0℃** **▾Oldal**
2.3 > Hibaelőzmények		
• A hibakódokat a Hibaelhárítás című részben találja. • A legújabb hibakód jelenik meg felül.	Kiválasztás és beolvasás	**Hibaelőzmények 10:34de,H** **1. --** **2. --** **3. --** **4. --** **[↵] Előzmények törlése**
2.4 > Kompresszor		
Megjeleníti a kompresszor teljesítményét.	Kiválasztás és beolvasás	**Kompresszor 10:34de,H** **1. Frekvencia : 0 Hz** **2. (KI-BE) számláló : 0** **3. Teljes üzemidő : 0 ó** **[⮌] Vissza**
2.5 > Fűtőpatron		
A *4 szobafűtés/ *5 tartályfűtés teljes bekapcsolt ideje.	Kiválasztás és beolvasás	**Fűtőpatron 10:34de,H** **Teljes üzemidő** **: 0ó** **: 0ó** **[⮌] Vissza**

(MEGJEGYZÉS) : Ha a [Approx.] („Kb.”) felirat megjelenik az energiamonitor kijelzőjén, akkor a távvezérlőn látható adatok a hőszivattyú belső számításának eredményei.
Ha a [Approx.] („Kb.”) felirat NEM jelenik meg az energiamonitor kijelzőjén, akkor a távvezérlőn látható adatok** a külső mérőműszerek adatai.
Az Aquarea egységen tárolt adatok vegyesen származhatnak belső számításból vagy külső mérőműszerekből.
**Az elfogyasztott vagy előállított mennyiség pontos megismeréséhez mindig a külső műszerek adatait használja referenciaként.

*1 A hőszivattyúban alapesetben a HŰTÉS mód inaktív. Ezt a hivatalos telepítők vagy a hivatalos szervizpartnereink aktiválni kell.
*2 Csak akkor jelenik meg, amikor a HŰTÉS mód fel van oldva. (Ez azt jelenti, hogy a HŰTÉS mód elérhető.)
*3 A megjelenített elemek a berendezéstől és a csatlakoztatott egységektől függően különböznek.
*4 Nem jelenik meg, ha csak a kültéri egységet használja.
*5 Csak akkor jelenik meg, ha a tartálycsatlakoztatás beállítása Yes (Igen).
*6 Ha a [Approx.] („Kb.”) felirat megjelenik az energiamonitor kijelzőjén, akkor a távvezérlőn látható adatok a hőszivattyú belső számításának eredményei.
Ha a [Approx.] („Kb.”) felirat NEM jelenik meg az energiamonitor kijelzőjén, akkor a távvezérlőn látható adatok a külső mérőműszerek adatai.
*7 Csak akkor jelenik meg, ha minden csatlakozás beállítása Yes (Igen).

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
3 Személyes beállítás		
3.1 > Távvezérlő		
• Egy adott távvezérlő távvezérlőszámának megjelenítése a beszerelést végző személy és a végfelhasználó megfelelő tájékoztatása érdekében. • A fő távvezérlő RC-1 néven jelenik meg. A második távvezérlő RC-2 néven jelenik meg.	Kiválasztás és beolvasás	
3.2 > Érintési hang		
Bekapcsolja a működési hangot.	3	KI / 1 / 2 / 3 / 4 
3.3 > LCD kontraszt		
Beállítja a képernyő kontrasztját.	3	
3.4 > Háttérvilágítás		
Beállítja a képernyő háttérvilágításának időtartamát.	1 perc	
3.5 > Háttérfény intenz.		
Beállítja a képernyő háttérvilágításának fényerejét.	4	
3.6 > *1 Óraformátum		
Beállítja az óra típusát.	am/pm	
3.7 > Dátum és idő		
Beállítja a pontos dátumot és időt.	Év / hónap / nap / Óra / Perc	

*1 Az alapértelmezett beállítás a de./du., de a kiválasztó képernyőn 24 órás jelenik meg.

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
3.8 > Nyelv		
Beállítja a felső képernyő megjelenítési nyelvét.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ	
3.9 > Feloldási jelszó		
Négyjegyű jelszó az összes beállításhoz.	0000	
4 Szervizkapcsolat		
4.1 > Kapcs. 1 / Kapcs. 2		
Előre beállítható a szervizkapcsolat, egy név és telefonszám akit segítségül lehet hívni.	Kiválasztás és beolvasás	

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
5 Telepítési beállítás > Rendszerbeállítás		
5.1 > *1 Opcionális panel kapcsolatok		
A javításhoz szükséges külső áramkörhöz való csatlakozáshoz.	Nem	Igen ▲ Nem

• Ha a kiegészítő áramkör csatlakozik (opcionális), akkor a rendszer a következő további funkciókkal fog rendelkezni:
① Két zóna vezérlése (úszómedence felmelegítési funkciót).
② Napkollektor-funkció (a napkollektor-panelek vagy a DHW- (háztartási meleg víz) tartályhoz vagy a puffertartályhoz csatlakoznak).
• A DHW nem alkalmazható a WH-ADC * modellek esetén.
③ Külső kompresszor leállító kontakt.
④ Külső gyűjtött hibajel.
⑤ SG ready vezérlés.
⑥ Teljesítmény határolás, demand limit 0-10V.
⑦ Fűtés-hűtés váltás kontaktussal

5.2 > Zóna és érzékelő

Az érzékelők kiválasztásához és az egyzónás vagy kétzónás rendszer kiválasztásához.

Zóna

• Az egy- vagy kétzónás rendszer kiválasztása után lépjen a szoba vagy az úszómedence kiválasztásához.
• Ha az úszómedence van kiválasztva, a △T hőmérséklet hőmérsékletértékét 0 °C és 10 °C között kell kiválasztani.

Zóna és érzékelő 10:34de,H
Zóna
1 zónás rendszer
2 zónás rendszer
▼Választ [↵] OK

Sensor

* Szobatermosztát esetén ki kell választani, hogy külső vagy belső.
• A belső lehetőség kiválasztásakor további RC-1 vagy RC-2 távvezérlők választhatók ki (csak akkor érhető el, ha a Zóna kiválasztása 1 zónás rendszer).
Válassza az RC-1-et, ha a fő távirányító termisztorát kívánja használni a szobahőmérséklet szabályozására, és fordítva.

Zóna és érzékelő 10:34de,H
Sensor
Vízhőmérséklet
Szobatermosztát
Szobatermisztor
▼Választ [↵] OK

5.3 > *1 Fűtőkapacitás

Lehetőség van az elektromos fűtőbetét teljesítményének korlátozására.*
3 kW / 6 kW / 9 kW

* A kW értéke az adott modelltől függően változik.

Fűtőkapacitás 10:34de,H
3 kW
[↵] OK

5.4 > Jégmentesítés

A fagyás megakadályozásának aktiválása vagy inaktiválása kikapcsolt rendszernél

Igen

Igen ▼ Nem

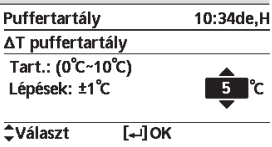
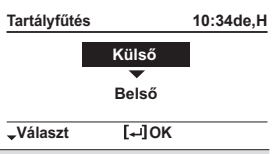
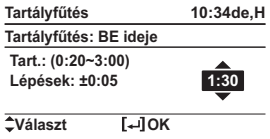
5.5 > *2 Tartálycsatlakozás

A tartály rendszerhez való csatlakoztatásához.

Nem

Igen ▲ Nem

*1 Nem jelenik meg, ha csak a kültéri egységet használja.
*2 Nem jelenik meg, ha csatlakoztatja a Panasonic LEVEGŐ-VÍZ HIDROMODUL+TARTÁLYT.

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
5.6 > *1 DHW kapacitás		
A tartályfelfűtési kapacitás változó vagy standard lehetőségre történő állítása. Gyors üzemmódban a tartály változó kapacitású felfűtésére kerül sor, és a tartály hőmérséklete fennmarad hatékony módban. Standard kapacitású tartályfelfűtés névleges fűtési kapacitással. Ha a „Hatásfok" lehetőség van kiválasztva az „5.25 Fűtésvezérlés" beállításban, a tartály felfűtési folyamata késleltetve lesz, amíg el nem éri a sokkal alacsonyabb tartályvíz-hőmérsékletet, ami javítja a fűtési folyamat hatékonyságát. A megfelelő meleg víz biztosítása érdekében ebben a beállításban válassza a „Normál" vagy az „5.25 Fűtésvezérlés" beállításban a „Komfort" lehetőséget.	Változó	
5.7 > *2 Puffertartály-csatlakozás		
A tartály rendszerhez való csatlakoztatásához, és ha a IGEN van kiválasztva, akkor a △T hőmérséklet kiválasztásához.	Nem	
	> Igen	
	5 °C	A △T beállítása a puffertartályhoz 
5.8 > *1 Tartályfűtés		
A külső vagy belső tartályfűtés kiválasztásához, és külső választásakor a fűtés bekapcsolási időzítőjének beállításához. * Ez az opció akkor érhető el, ha a tartálycsatlakozás ki van választva (YES (Igen)).	Külső	
	> Külső	
	1:30	

*1 Csak akkor jelenik meg, ha a tartálycsatlakoztatás beállítása Yes (Igen).
*2 Nem jelenik meg, ha csak a kültéri egységet és a Panasonic LEVEGŐ-VÍZ HIDROMODUL +TARTÁLY 2. zóna típust használja.

Menük Telepítők számára

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
5.9 > Csepptálca fűtés		
Annak kiválasztása, hogy csatlakozik-e a kiegészítő kültéri egység tálcafűtés. * A típus - Az tálcafűtés csak a jégtelenítési művelet során aktiválódik. * B típus - Az tálcafűtés akkor aktiválódik, amikor a kültéri környezeti hőmérséklet 5 °C vagy alacsonyabb.	Nem	Igen Nem
	> Igen	
	A	Az alaplemezfűtés típusának beállítása*. Cseppt. fűtés típusa 10:34de,H A B Választ [↵] OK
5.10 > *1 Másodlagos kültéri érzékelő		
Másodlagos kültéri érzékelő kiválasztása.	Nem	Igen Nem
5.11 > Bivalens csatlakozás		
A bivalens csatlakozás engedélyezése vagy letiltása.	Nem	Igen Nem
> Igen		
Automatikus vezérlési minta, SG kész bemeneti vezérlési minta vagy intelligens vezérlési minta kiválasztása. * Ez a kiválasztás csak akkor jelenik meg, ha az opcionális pcb csatlakozás beállítása a „Yes" (Igen) lehetőségre van állítva.	Auto	Auto SG ready Intelligens
Bivalens csatlakozás kiválasztása, hogy egy további hőforrás (például vízmelegítő) csatlakoztatható legyen, amellyel felmelegíthető a puffertartály és a háztartási víz tartálya, amikor a hőszivattyú kapacitása nem elegendő alacsony kültéri hőmérsékletnél. A bivalens funkció beállítható alternatív módon (a hőszivattyú és a vízmelegítő felváltva működnek) vagy párhuzamos módon (a hőszivattyú és a vízmelegítő egyszerre működnek), valamint fejlett párhuzamos módon (a hőszivattyú működik, és a vízmelegítő a vezérlési ütemezés szerint kapcsol be a puffertartályhoz és/vagy a háztartásivíz-tartályhoz).	**> Igen > Auto**	
	-5 °C	Állítsa be a bivalens csatlakozás bekapcsolásának kültéri hőmérsékletét. Bivalens csatlakozás 10:34de,H Bekapcs.: Külső hőm. Tart.: (-15℃~35℃) Lépések: ±1℃ -5 ℃ Választ [↵] OK
	Igen > A kültéri hőmérséklet kiválasztása után	
	Vezérlési minta Alternatív / Párhuzamos / Fejlett párhuzamos	• A tartályok bivalens használatához válassza az Fejlett párhuzamos lehetőséget. Bivalens csatlakozás 10:34de,H Vezérlési minta Alternatív Párhuzamos Fejlett párhuzamos Választ [↵] OK
	Vezérlési minta > Alternatív	
	KI	A külső szivattyú BE vagy KI értékre történő beállításának lehetősége bivalens működés esetén. Állítsa BE lehetőségre, ha a rendszer egyszerű bivalens csatlakozás módban van. Bivalens csatlakozás 10:34de,H Külső szivattyú BE KI Választ [↵] OK

*1 Nem jelenik meg, ha csak a kültéri egységet használja.

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése	
	Vezérlési minta > Fejlett párhuzamos		
	Fűtés	A tartály kiválasztása	Bivalens csatlakozás 10:34de,H Fejlett párhuzamos Fűtés HMV Választ [↵] OK
	• A „Fűtés” a puffertartály jelöli, a „HMV” pedig a háztartási meleg víz tartályát jelöli.		
	Vezérlési minta > Fejlett párhuzamos > Fűtés > Igen		
	• A puffertartály csak a „Igen” lehetőség kiválasztása után lesz aktiválva.		Bivalens csatlakozás 10:34de,H Fejlett párhuzamos: Fűtés Igen Nem Választ [↵] OK
	-8 °C	Állítsa be a hőmérsékletküszöböt a bivalens hőforrás elindításához.	Bivalens csatlakozás 10:34de,H Fűtés ind.: Célhőmérséklet Tart.: (-10℃~0℃) Lépések: ±1℃ -8 ℃ Választ [↵] OK
	0:30	Késleltetési időzítő a bivalens hőforrás elindításához (órában és percben).	Bivalens csatlakozás 10:34de,H Fűtés ind.: Késleltetés Tart.: (0:00~1:30) Lépések: ±0:05 0:30 Választ [↵] OK
	-2 °C	Állítsa be a hőmérsékletküszönöt a bivalens hőforrás leállításához.	Bivalens csatlakozás 10:34de,H Fűtés leáll.: Célhőmérséklet Tart.: (-10℃~0℃) Lépések: ±1℃ -2 ℃ Választ [↵] OK
	0:30	Késleltetési időzítő a bivalens hőforrás leállításához (órában és percben).	Bivalens csatlakozás 10:34de,H Fűtés leáll.: Késleltetés Tart.: (0:00~1:30) Lépések: ±0:05 0:30 Választ [↵] OK
	Vezérlési minta > Fejlett párhuzamos > HMV > Igen		
	• A HMV-tartály csak a „Igen” lehetőség kiválasztása után lesz aktiválva.		Bivalens csatlakozás 10:34de,H Fejlett párhuzamos: HMV Igen Nem Választ [↵] OK
	0:30	Késleltetési időzítő a bivalens hőforrás elindításához (órában és percben).	Bivalens csatlakozás 10:34de,H HMV: Késleltetés Tart.: (0:30~1:30) Lépések: ±0:05 0:30 Választ [↵] OK

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése

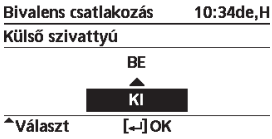
A bivalens rendszer SG-kész bemeneti vezérlésének bemeneti feltételei alább láthatók.

SG-jel		Működési minta
Vcc-bit1	Vcc-bit2	
Nyitva	Nyitva	Hőszivattyú KI, vízmelegítő KI
Rövid	Nyitva	Hőszivattyú BE, vízmelegítő KI
Nyitva	Rövid	Hőszivattyú KI, vízmelegítő BE
Rövid	Rövid	Hőszivattyú BE, vízmelegítő BE

> Igen > SG ready

KI

A külső szivattyú BE vagy KI értékre történő beállításának lehetősége bivalens működés esetén. Állítsa BE lehetőségre, ha a rendszer egyszerű bivalens csatlakozás módban van.

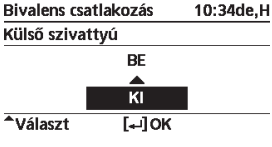


A villamos energiával és a bojlerrel kapcsolatos beállítások elvégzése, hogy a készülék képes legyen meghatározni, a két hőforrás üzemeltetési költségeitől függően egy adott időszakban a hőszivattyút vagy a bojlert kell-e működtetni. Ezek a beállítások a következők: a villamos energia ára, a bojler használatakor elért ár, évszak, ütemezés stb.

> Igen > Intelligens

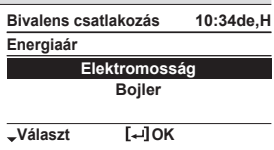
KI

A külső szivattyú BE vagy KI értékre történő beállításának lehetősége bivalens működés esetén. Állítsa BE lehetőségre, ha a rendszer egyszerű bivalens csatlakozás módban van.



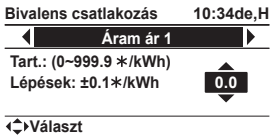
> Igen > Intelligens > A külső szivattyúra vonatkozó kiválasztást követően > Energiaár

- Válassza az **Electricity** (Villamos energia) lehetőséget a villamos energia árának beállításához.
- Válassza a **Boiler** (Bojler) lehetőséget a bojler használatakor elért ár és hatékonyság beállításához.



> Igen > Intelligens > A külső szivattyúra vonatkozó kiválasztást követően > Energiaár > Elektromosság

0,0 */kWh
- A villamosenergia-árhoz összesen 10 különböző árat lehet beállítani: Villamosenergia-ár 1~Villamosenergia-ár 10
- A tartomány 0~999,9 */kWh



- Nyomja meg a(z) ∧ vagy a(z) ∨ gombot, hogy az 1. ábrán látható beállítási képernyőhöz lépjen. Ezután kezdje meg a villamosenergia-ár értékének beállítását.
- Miután befejezte egy adott villamosenergia-ár beállítását (pl. 1. villamosenergia-ár), nyomja meg a(z) < vagy a(z) > gombot a többi villamosenergia-ár beállításához.

* Az árat az áramszolgáltató által megadott értéknek megfelelően állítsa be.

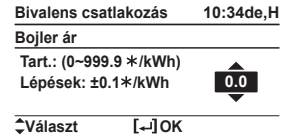
1. ábra

Megjegyzés: * A pénznem beállítása a termék használatának helyétől függ.

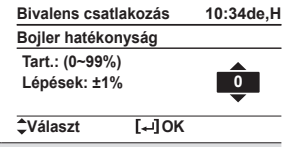
Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése

> Igen > Intelligens > A külső szivattyúra vonatkozó kiválasztást követően > Energiaár > Bojler

0,0 */kWh
- A bojler használatakor elért ár beállításához kövesse a villamosenergia-ár beállításának módjával kapcsolatban leírtakat.
- A bojler használatakor elért ár beállítását követően állítsa be a bojler hatásfokát (tartomány: 0~99%).

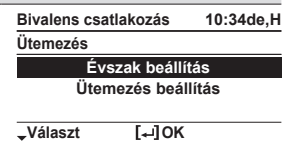


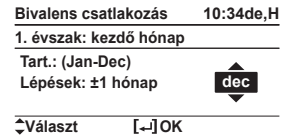
0%
* Az árat a bojlert vagy a gázt szolgáltató cég által megadott értéknek megfelelően állítsa be.



> Igen > Intelligens > A külső szivattyúra vonatkozó kiválasztást követően > Ütemezés > Évszak beállítás

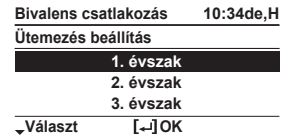
1. évszak : dec (a téli időszakra utal)
2. évszak : már (a tavaszi időszakra utal)
3. évszak : jún (a nyári időszakra utal)
4. évszak : okt (az őszi időszakra utal)
- Összesen 4 évszak állítható be
- Állítsa be a kezdő hónapot az egyes évszakokhoz.
(Pl. ha az 1. évszak decemberre, a 2. évszak pedig márciusra van beállítva, akkor a decembertől februárig tartó hónapokat kell az 1. évszaknak tekinteni.)



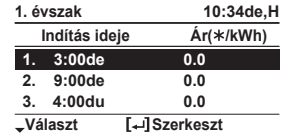


> Igen > Intelligens > A külső szivattyúra vonatkozó kiválasztást követően > Ütemezés > Ütemezés beállítás

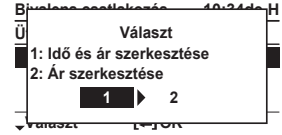
Indítás ideje (1. minta) : 3:00de
Indítás ideje (2. minta) : 9:00de
Indítás ideje (3. minta) : 4:00du
Indítás ideje (4. minta) : 9:00du
- Minden évszakhoz összesen 4 minta állítható be.



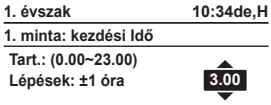
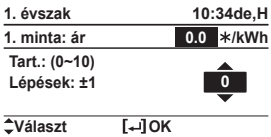
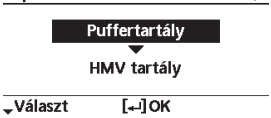
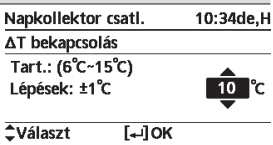
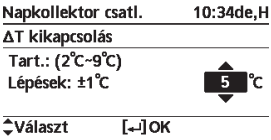
Ár (1./2./3./4. minta) : 1
- Állítsa be az indítási célidőt és a megfelelő villamosenergia-árat az egyes mintákhoz.



- Válassza az „1” lehetőséget a kezdési időpont és a villamosenergia-ár szerkesztéséhez. Válassza a „2” lehetőséget csak a villamosenergia-ár szerkesztéséhez.



Megjegyzés: * A pénznem beállítása a termék használatának helyétől függ.

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
	- A megjelenített kezdési idő tartománya lehet „24 órás” vagy „12 órás” formátumú, a „Clock format” (Óra formátuma) beállításától függően.	
	- A villamosenergia-ár tartománya 0~10, amely a korábban beállított 10 különböző villamosenergia-áron alapul (az „Energy price > Electricity” [Energiaár > Villamosenergia] menüpont alatt: Villamosenergia-ár 1~Villamosenergia-ár 10). A jobb felső sarokban megjelenő ár a korábban beállított értéket jelzi Electricity price (Villamosenergia-ár) 1-től Electricity price (Villamosenergia-ár) 10-ig. * Ha az ár „0” értékre van beállítva, a villamosenergia-árat a rendszer 0,0 */kWh értékként kezeli. A beszerelést végző személy számára egyszerűbb, ha egy adott időpontra 0,0 a kívánt beállítási érték.	
5.12 > *1 Külső kapcsoló		
	Nem	
5.13 > *2 Napkollektor csatl.		
• Az opcionális áramkör csatlakoztatásához a IGEN értéket kell választani a funkció engedélyezéséhez. • Ha az opcionális áramkör csatlakoztatása nincs kiválasztva, akkor a funkció nem fog megjelenni a kijelzőn. • A DHW nem alkalmazható a WH-ADC modellek esetén.	Nem	
	> Igen	
	Puffertartály — A tartály kiválasztása	
	> Igen > A tartály kiválasztása után	
	10 °C — A △T ON (△T BE) hőmérséklet beállítása	
	> Igen > A tartály kiválasztása után > △T ON (△T BE) hőmérséklet	
	5 °C — A △T OFF (△T KI) hőmérséklet beállítása	

*1 Nem jelenik meg, ha csak a kültéri egységet használja.

*2 Nem jelenik meg, ha csak a kültéri egységet és a Panasonic LEVEGŐ-VÍZ HIDROMODUL +TARTÁLY 2. zóna típust használja.

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése	
	> Igen > A tartály kiválasztása után > △T ON (△T BE) hőmérséklet > △T OFF (△T KI) hőmérséklet		
	5 °C	Az Antifreeze (Jégmentesítési) hőmérséklet beállítása	Napkollektor csatl. 10:34de,H Fagyvédelem Tart.: (-20℃~10℃) Lépések: ±1℃ 5 ℃ Választ [↵] OK
	> Igen > A tartály kiválasztása után > △T ON (△T BE) hőmérséklet > △T OFF (△T KI) hőmérséklet > A jégmentesítési hőmérséklet beállítása után		
	80 °C	A Hi limit (Felső korlát) beállítása	Napkollektor csatl. 10:34de,H Felső korlát Tart.: (70℃~90℃) Lépések: ±5℃ 80 ℃ Választ [↵] OK
5.14	**> *1 Külső hibajel**		
	Nem		Igen Nem
5.15	**> *1 Igény szerinti vez.**		
	Nem		Igen Nem
5.16	**> *1 SG ready**		
	Nem		Igen Nem
	> Igen > A kapacitás kiválasztása után		
	120 %	HMW setpoint %-osan eltolható az értékek a két kontaktushoz hozárendelhetőek, ugyanígy a fűtési setpoint is.	SG ready 10:34de,H Kapacitás [1-0]: HMV Tart.: (50%~150%) Lépések: ±5% 120 % Választ [↵] OK
	> Igen > Miután kiválasztja az Energiafogyasztás > *HPU leállítja a fogyasztást lehetőséget		
	*2, *4 3,6kW	*HPU leállítja a fogyasztást	SG ready 10:34de,H HPU leállítás fogyasztás Tart.: (0.5kW~10.0kW) Lépések: ±0.1kW 3.6 Választ [↵] OK
	> Igen > Miután kiválasztotta a *HPU leáliltja a fogyasztást > Fogyasztás lehetőséget		
	*3 3,6kW	HMV (kW-ban), fűtés (kW-ban) és hűtés (kW-ban) (1) és (2) fogyasztása	SG ready 10:34de,H Fogyasztás [1-0]: HMV Tart.: (0.5kW~10.0kW) Lépések: ±0.1kW 3.6 Választ [↵] OK

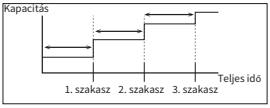
Megjegyzés: * A HPU hőszivattyú egységet (kültéri egység) jelent.

*1 Nem jelenik meg, ha csak a kültéri egységet használja.
*2 A típustól függően 3,6 kW-nál kisebb lehet.
*3 A típustól függően 3,6 kW-nál kisebb vagy 3,6 kW-nál nagyobb lehet.
*4 Annak ellenére, hogy a beállított érték kisebb, mint 3,0 kW, a tényleges teljesítményfelvétel 3,0 kW lehet a segédfűtés működése miatt.

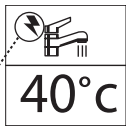
Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
5.17 > *1 Külső kompresszorkapcsoló		
	Nem	Igen ▲ Nem
	> Igen	
	Hőforrás	Külső kompr.kapcs. 11:34de,H Fűtőpatron ▲ Hőforrás ▲Választ [↵]OK
5.18 > Keringtetett foly.		
Annak kiválasztása, hogy a rendszerben rendszer vízzel vagy glikollal van feltöltve.	Víz	Keringtetett foly. 10:34de,H Víz ▼ Glikol ▼Választ [↵]OK
5.19 > *1, *2 Fűtő-hűtő kapcsoló		
	Nem	Igen ▲ Nem
5.20 > *1 Fűtés kénysz.		
A fűtés kényszerítése bekapcsolása (alapértelmezetten) kézzel vagy automatikusan.	Kézi	Fűtés kénysz. 10:34de,H Auto ▲ Kézi ▲Választ [↵]OK
5.21 > Jégt. BE		
Ha az automatikus kiválasztás be van állítva, a kültéri egység elkezdi a jégtelenítési műveletet, ha hosszú ideig kell fűteni alacsony kültéri hőmérséklet esetén.	Kézi	Auto ▲ Kézi
5.22 > *1 Fagymentesítés jel		
A jégtelenítés jel bekapcsolása a fan-coil-egység leállításához a jégtelenítési művelet közben. (Ha a jégtelenítési jel beállítása „Yes” (Igen), a bivalens funkció nem lesz elérhető)	Nem	Igen ▲ Nem

*1 Nem jelenik meg, ha csak a kültéri egységet használja.

*2 Csak akkor jelenik meg, amikor a HŰTÉS mód fel van oldva. (Ez azt jelenti, hogy a HŰTÉS mód elérhető)

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
5.23 > Szivattyú ár. seb.		
Változó áramlású szivattyúvezérlés vagy fix szivattyúterhelés-vezérlés beállítása.	△T	ΔT Max. terh.
5.24 > HMV fagymentesítés		
Hagyja, hogy a rendszer a helyiségben lévő egység helyett forró víz használatával fagytalanítson, hogy a szobában kellemesebb hőmérséklet legyen.	Igen	Igen Nem
5.25 > Fűtésvezérlés		
A készülék működési állapotának kiválasztása aszerint, hogy a beállított hőmérséklet gyorsabb elérése vagy az energia-megtakarítás a fontosabb. Ha a „Hatékonyság" lehetőséget választja, az időbeállítás 1., 2. és 3. fázisra vált. Az idő növelése lassan növeli a kapacitást. Ez a Fűtés/tartály üzemmód funkciója. Ha a „Változó" lehetőség van kiválasztva az „5.6 HMV kapacitás" beállításban, a tartály felfűtési folyamata késleltetve lesz, amíg el nem éri a sokkal alacsonyabb tartályvíz-hőmérsékletet, ami javítja a fűtési folyamat hatékonyságát. A megfelelő meleg víz biztosítása érdekében válassza ki a „Komfort" beállítást ebben a beállításban, vagy a „Normál" beállítást az „5.6 HMV kapacitás" beállításban.	Komfort	Komfort Hat.-ság
	> Hatékonyság	
	0:20	Fűtésvezérlés 10:34de,H Hat.-ság: Fokozat 1 Tart.: (0:00~1:00) Lépések: ±0:05 0:20 Választ [↵]OK 
5.26 > Külső mérő		
Annak beállítása, hogy a rendszer melyik külső mérőt használja, a csatlakoztatott mérőtől függ. Léteznek teljesítmény- és más különböző típusú villamosenergia-mérők. A teljesítménymérők esetében kétféle csatlakozási rendszer létezik:- a) Egy teljesítménymérős rendszer: Kizárólag fűtés-hűtés mérő b) Két teljesítménymérős rendszer: Fűtés-hűtés mérő és tartályszintmérő	Hideg-meleg mérőe : Nem * Tartálymérő : Nem Árammérő HP : Nem 1. árammérő (PV) : Nem 2. árammérő (Épület) : Nem 3. árammérő (Tartalék) : Nem * Csak akkor érhető el, ha a hideg-meleg mérőegység és a tartálycsatlakozás beállítása Yes (Igen).	Külső mérő 10:34de,H Hideg-meleg mérőe Tartálymérő Árammérő HP 1. árammérő (PV) Választ [↵]OK Külső mérő 10:34de,H Árammérő HP 1. árammérő (PV) 2. árammérő (Épület) 3. árammérő (Tartalék) Választ [↵]OK
	> Hideg-meleg mérőe	
	- Állítsa a fűtés-hűtés mérőt „Igen" állapotba, ha ez a teljesítménymérő van csatlakoztatva. - A hőszivattyúegység energiatermelésének mérésére szolgál csak fűtés és hűtés üzem (egy teljesítménymérős rendszer), vagy fűtés, hűtés és DHW-üzem (két teljesítménymérős rendszer) esetében.	Igen Nem

Megjegyzés: A „vill." a villamos energia rövidítése, A „hsz." a hőszivattyú rövidítése.

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
	> Tartálymérő	
	- Állítsa a tartályszintmérőt „Igen” állapotba, ha ez a teljesítménymérő van csatlakoztatva. - A hőszivattyúegység energiatermelésének mérésére szolgál HMV-üzem során*. * Csak akkor érhető el, ha a hideg-meleg mérőegység és a tartálycsatlakozás beállítása Yes (Igen). Csak akkor állítsa a tartályszintmérőt „Igen” állapotba, ha két teljesítménymérős rendszer van csatlakoztatva.	Igen Nem
	> Árammérő HP	
	- Állítsa a villamosenergia-mérő hsz.-t „Igen” állapotba, ha ez a villamosenergia-mérő van csatlakoztatva. - A hőszivattyúegység energiafogyasztásának mérésére szolgál.	Igen Nem
	> 1. árammérő (PV)	
	- Állítsa az 1. vill. energia-mérőt (fotovoltaikus mérő) „Igen” állapotba, ha ez a villamosenergia-mérő van csatlakoztatva. - A napelemrendszer energiatermelésének mérésére szolgál. Ezek az adatok csak a Cloud (Felhő) rendszerben jelennek meg.	Igen Nem
	> 2. árammérő (Épület)	
	- Állítsa a 2. vill. energia-mérőt (épület) „Igen” állapotba, ha ez a villamosenergia-mérő van csatlakoztatva. - Az épület energiafogyasztásának mérésére szolgál. Ezek az adatok csak a Cloud (Felhő) rendszerben jelennek meg.	Igen Nem
	> 3. árammérő (Tartalék)	
	- Állítsa a 3. vill. energia-mérőt (tartalék) „Igen” állapotba, ha ez a villamosenergia-mérő van csatlakoztatva. - Az energiafogyasztás mérésére szolgál. Ezek az adatok csak a Cloud (Felhő) rendszerben jelennek meg.	Igen Nem
5.27	**> Elektromos anód**	
Az elektromos anód működésének engedélyezése vagy letiltása.	Igen (-AN típusok esetén) Nem (az összes nem AN típus esetében) Igen : kijelzés Nem : nincs kijelzés hiba : villog 	Igen Nem

Megjegyzés: A „vill.” a villamos energia rövidítése.
A „hsz.” a hőszivattyú rövidítése.

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése	
5.28 > *1 Kiegészítő szivattyú			
Kiválasztja, hogy a kiegészítő szivattyút használják a keringtető körben fűtésre, vagy használják a HMV keringtető körben, vagy nem használják. Ha a „Nem" értékre van állítva, akkor a szivattyú nincs használatban. Ha a „Fűtés" értékre van állítva, a kiegészítő szivattyút a keringtető kör szivattyújaként használják (fűtésre/hűtésre). Ha „HMV" értékre van állítva, a kiegészítő szivattyú keringteti a háztartási meleg vizet a HMV-körben, hogy megakadályozza a háztartási meleg víz lehűlését. - Ha a „Kényelem" értékre van beállítva, a forró víz folyamatosan kering a HMV-üzem során. - Ha a „Hatékonyság" értékre van állítva, a kiegészítő szivattyú BE és KI kapcsol, alternatív módon követve a BE/KI idő beállítást.	Nem		Nem Fűtés HMV
	> HMV		
	8:00 de / 8:00	Szivattyú BE idejének beállítása	HMV 11:34du,H Szivattyú BE ideje 8 : 00 de Választ [↵]OK
	8:00 du / 20:00	Szivattyú KI idejének beállítása	HMV 11:34du,H Szivattyú KI ideje 8 : 00 du Választ [↵]OK
	Hatékonyság	Kényelem vagy hatékonyság	HMV 11:34du,H Komfort Hat.-ság Választ [↵]OK
	> HMV > A Hatékonyság kiválasztása után		
	0:15	BE idő beállítása	HMV 11:34du,H BE ideje Tart.: (0:05~1:00) Lépések: ±0:05 0:15 Választ [↵]OK
	0:15	KI idő beállítása	HMV 11:34du,H KI ideje Tart.: (0:05~1:00) Lépések: ±0:05 0:15 Választ [↵]OK
5.29 > Külső fűtés			
A külső fűtés beszerelése után állítsa „IGEN" értékre. (Ez a menü csak a Vezérlőmodul modellnél jelenik meg (beltéri egység))	Nem		Igen Nem
5.30 > Statikus nyomás			
Ha a „Nem" értékre van állítva, akkor a kültéri egység ventilátorai normál sebességgel forognak. Ha az „IGEN" értékre van állítva, a kültéri egység ventilátorai a szokásosnál nagyobb sebességgel forognak, hogy reagáljanak a magas statikus nyomásra.	Nem		Igen Nem

*1 Nem jelenik meg, ha csak a kültéri egységet használja.

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
5.31 > *1 Hűtési teljesítmény		
Kiválasztja a hűtési teljesítményt. Ha a „Hatékonyság” értékre van állítva, a hűtési művelet a hatékony hűtés érdekében névleges teljesítménnyel történik. Ha a „Kényelem” értékre van állítva, akkor a hűtési művelet maximális teljesítménnyel történik.	Hatékonyság	

*1 Csak akkor jelenik meg, amikor a HŰTÉS mód fel van oldva. (Ez azt jelenti, hogy a HŰTÉS mód elérhető.)

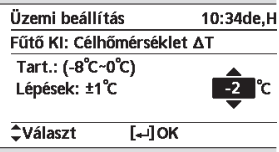
Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
6 Telepítési beállítás > Üzemi beállítás		
A négy főfunkció vagy -mód elérése.	Négy üzemmód Fűtés / *1, *2 Hűtés / *1, *2 Auto / *3 Tartály	Üzemi beállítás 10:34de,H Fűtés Hűtés Auto Tartály Választ [↵]OK
6.1 > Fűtés		
Előremenő vízhőfok beállítása a külső hőmérséklet függvényében fűtési üzemmódban.	Vízhőm. fűtésnél BE / Külső hőm. fűtésnél KI / △T fűtésnél / Fűtő BE/KI	Üzemi beállítás 10:34de,H Fűtés Vízhőm. fűtésnél BE Külső hőm. fűtésnél KI ΔT fűtésnél Választ [↵]OK
	> Vízhőm. fűtésnél BE	
	Kompenzációs görbe: A fűtés bekapcsolásának hőmérsékletei a kompenzációs görbében vagy közvetlen bemenetben.	Üzemi beállítás 10:34de,H Fűtés BE: Vízhőm. Kompenzációs görbe Közvetlen Választ [↵]OK
	> Vízhőm. fűtésnél BE > Kompenzációs görbe	
	X tengely: -5 °C, 15 °C Y tengely: 55 °C, 35 °C Adja meg a négy hőmérsékletpontot (kettő a vízszintes X tengelyen, kettő a függőleges Y tengelyen).	Fűtés BE: Vízhőm.:Zóna1 55℃ 75 35℃ 20 -20 -5℃ 15℃ 15 Választ [↵]OK
	• Hőmérséklettartomány: X tengely: -20 °C – 15 °C, Y tengely: Lásd az alábbiakban • Az Y tengely bemenetének hőmérséklettartománya: WH-WXG modell: 25 °C ~ 75 °C A fenti beállításoktól függetlenül, a víz hőmérséklete korlátozva van. Tekintse meg az üzemeltetési feltételt a 3. oldalon. • Ha kétzónás rendszer van kiválasztva, akkor a négy hőmérsékletpontnak is a 2. zóna bemeneteinek kell lenniük. • A „1. zóna” és „2. zóna” nem fog megjelenni a kijelzőn, ha a rendszer egyzónás.	
	> Vízhőm. fűtésnél BE > Közvetlen	
	35 °C: Hőmérséklet a fűtés bekapcsolásához	Üzemi beállítás 10:34de,H Fűtés BE: Vízhőm.:Zóna2 Tart.: (25℃~75℃) Lépések: ±1℃ 35 ℃ Választ [↵]OK
	• A Min. ~ Max. tartomány: 25 °C ~ 75 °C: WH-WXG modell: 25 °C ~ 75 °C A fenti beállításoktól függetlenül, a víz hőmérséklete korlátozva van. Tekintse meg az üzemeltetési feltételt a 3. oldalon. • Ha kétzónás rendszer van kiválasztva, akkor a hőmérsékletpontnak a 2. zóna bemenetének kell lennie. • A „1. zóna” és „2. zóna” nem fog megjelenni a kijelzőn, ha a rendszer egyzónás.	

*1 A hőszivattyúban alapesetben a HŰTÉS mód inaktív. Ezt a hivatalos telepítők vagy a hivatalos szervizpartnereink aktiválni kell.
*2 Csak akkor jelenik meg, amikor a HŰTÉS mód fel van oldva. (Ez azt jelenti, hogy a HŰTÉS mód elérhető.)
*3 Csak akkor jelenik meg, ha a tartálycsatlakoztatás beállítása Yes (Igen).

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
	> Külső hőm. fűtésnél KI	
	> Külső hőm. fűtésnél KI > Fűtés KI kültéri hőm.	
	24 °C	A fűtés leállítását kiváltó kültéri hőmérséklet. A beállítási tartomány 6°C~35°C Üzemi beállítás 10:34de,H Fűtés KI: Külső hőm. Tart.: (6℃~35℃) Lépések: ±1℃ 24 ℃ Választ [↵]OK
	> Külső hőm. fűtésnél KI > Fűtés BE kültéri hőm.	
	23 °C	A fűtés elindítását kiváltó kültéri hőmérséklet. A beállítási tartomány 5 °C–X °C (az X a fűtés KI hőm. -1) Üzemi beállítás 10:34de,H Fűtés BE: Külső hőm. Tart.: (5℃~23℃) Lépések: ±1℃ 23 ℃ Választ [↵]OK
	> Külső hőm. fűtésnél KI > Fűtés BE késleltetési idő	
	0:30 perc	A késleltetési idő fűtés KI állásból fűtés BE állásba történő állítása. Üzemi beállítás 10:34de,H Fűtés BE: Késleltetés Tart.: (0:30~24:00) Lépések: ±0:30 0:30 Választ [↵]OK
	> △T fűtésnél	
	5 °C	A △T beállítása a fűtés bekapcsolásához. * Ez a beállítás nem érhető el, ha a szivattyú áramlási hozama maximális teljesítményre van állítva. Üzemi beállítás 10:34de,H Fűtés BE: ΔT Tart.: (1℃~15℃) Lépések: ±1℃ 5 ℃ Választ [↵]OK
	> *1 Fűtő BE/KI	
	> Fűtő BE/KI > Külső hőm. fűtésnél BE	
	0 °C	Hőmérséklet a fűtés bekapcsolásához Üzemi beállítás 10:34de,H Fűtőszál BE: Külső hőm. Tart.: (-20℃~15℃) Lépések: ±1℃ 0 ℃ Választ [↵]OK
	> Fűtő BE/KI > Elektromos rásegítés késleltetése	
	0:30 perc	Ennyi idő múlva kapcsol be az elektromos fűtés, ha a vízhőfok nem éri el a beállított értéket. Üzemi beállítás 10:34de,H Fűtőszál BE: Késleltetés Tart.: (0:10~1:00) Lépések: ±0:10 0:30 Választ [↵]OK
	> Fűtő BE/KI > Elektromos rásegítés bekapcsolásának a beálítása	
	-4 °C	Ekkora vízhőfok és beállítot értékközötti különbség fölött fog bekapcsolni az elektromos rásegítés. Üzemi beállítás 10:34de,H Fűtőszál BE: Célhőmérséklet ΔT Tart.: (-10℃~-2℃) Lépések: ±1℃ -4 ℃ Választ [↵]OK

*1 Nem jelenik meg, ha csak a kültéri egységet használja.

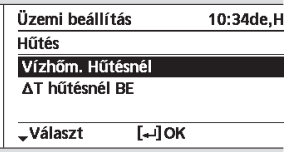
Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
	> Fűtő BE/KI > Elektromos rásegítés kikapcsolásának a beállítása	
	-2 °C	Ekkora vízhőfok és beállított értékközötti különbség alatt fog kikapcsolni az elektromos rásegítés.



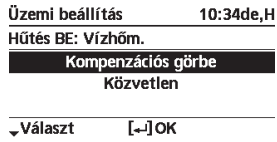
6.2 > *1, *2 Hűtés

Különböző víz- és környezeti hőmérsékletek beállítása a hűtéshez.

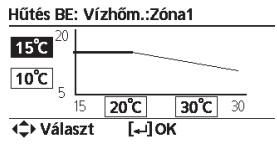
	Vízhőmérsékletek a hűtés bekapcsolásához és △T a hűtés üzemmódban.	



> Vízhőm. Hűtésnél		
Kompenzációs görbe	A hűtés bekapcsolásának hőmérsékletei a kompenzációs görbében vagy közvetlen bemenetben.	

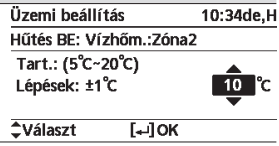


> Vízhőm. Hűtésnél > Kompenzációs görbe		
X tengely: 20 °C, 30 °C Y tengely: 15 °C, 10 °C	Adja meg a négy hőmérsékletpontot (kettő a vízszintes X tengelyen, kettő a függőleges Y tengelyen)	



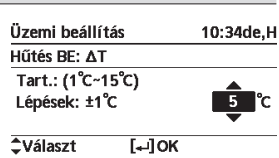
- Ha kétzónás rendszer van kiválasztva, akkor a négy hőmérsékletpontnak is a 2. zóna bemeneteinek kell lenniük.
- A „1. zóna" és „2. zóna" nem fog megjelenni a kijelzőn, ha a rendszer egyzónás.

> Vízhőm. Hűtésnél > Közvetlen		
10 °C	A hőmérséklet beállítása a hűtés bekapcsolásához.	



- Ha kétzónás rendszer van kiválasztva, akkor a hőmérsékletpontnak a 2. zóna bemenetének kell lennie.
- A „1. zóna" és „2. zóna" nem fog megjelenni a kijelzőn, ha a rendszer egyzónás.

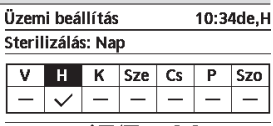
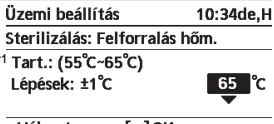
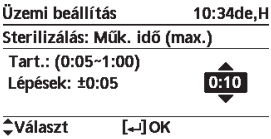
> △T hűtésnél BE		
5 °C	A △T beállítása a hűtés bekapcsolásához. * Ez a beállítás nem érhető el, ha a szivattyú áramlási hozama maximális teljesítményre van állítva.	



*1 A hőszivattyúban alapesetben a HŰTÉS mód inaktív. Ezt a hivatalos telepítők vagy a hivatalos szervizpartnereink aktiválni kell.
*2 Csak akkor jelenik meg, amikor a HŰTÉS mód fel van oldva. (Ez azt jelenti, hogy a HŰTÉS mód elérhető.)

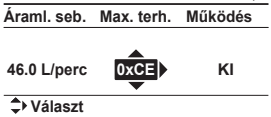
Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
6.3 > *1, *2 Auto		
Automatikus váltás fűtésről hűtésre vagy hűtésről fűtésre.	Kültéri hőmérsékletek a fűtésről hűtésre vagy hűtésről fűtésre történő váltáshoz. Külső hőm. (fűtésről hűtésre) / Külső hőm. (hűtésről fűtésre)	Üzemi beállítás 10:34de,H Auto **Külső hőm. (fűtésről hűtésre)** Külső hőm. (hűtésről fűtésre) Választ [↵] OK
	> Külső hőm. (fűtésről hűtésre)	
	15 °C — Állítsa be a kültéri hőmérsékletet a fűtésről hűtésre történő váltáshoz.	Üzemi beállítás 10:34de,H Auto:Külső hőm. (Fűtés-hűtés) Tart.: (11℃~25℃) Lépések: ±1℃ 15 ℃ Választ [↵] OK
	> Külső hőm. (hűtésről fűtésre)	
	10 °C — Állítsa be a kültéri hőmérsékletet a hűtésről fűtésre történő váltáshoz.	Üzemi beállítás 10:34de,H Auto:Külső hőm. (Hűtés-fűtés) Tart.: (5℃~14℃) Lépések: ±1℃ 10 ℃ Választ [↵] OK
6.4 > *3 Tartály		
Beállítási funkciók a tartályhoz.	Működés padlóhoz (max.) / Tartályfűtés ideje (max.) / Tartály-újrafűtés hőm. / Sterilizálás	Üzemi beállítás 10:34de,H Tartály **Működés padlóhoz (max.)** Tartályfűtés ideje (max.) Tartály-újrafűtés hőm. Választ [↵] OK
	• A kijelző három funkciót jelenít meg egyszerre.	
	> Működés padlóhoz (max.)	
	8:00 — A padlóhoz való működés (órákban és percekben)	Üzemi beállítás 10:34de,H Tartály:Padlóműk. idő (max.) Tart.: (0:30~10:00) Lépések: ±0:30 8:00 Választ [↵] OK
	> Tartályfűtés ideje (max.)	
	1:00 — A tartályfűtés maximális ideje (órákban és percekben)	Üzemi beállítás 10:34de,H Tartály:Felfűtés ideje (max.) Tart.: (0:05~4:00) Lépések: ±0:05 1:00 Választ [↵] OK
	> Tartály-újrafűtés hőm.	
	-8 °C — A tartályvíz ismételt felforralása hőmérsékletének beállítása.	Üzemi beállítás 10:34de,H Tartály:Újrafűtési hőm. Tart.: (-12℃~-2℃) Lépések: ±1℃ -8 ℃ Választ [↵] OK

*1 A hőszivattyúban alapesetben a HŰTÉS mód inaktív. Ezt a hivatalos telepítők vagy a hivatalos szervizpartnereink aktiválni kell.
*2 Csak akkor jelenik meg, amikor a HŰTÉS mód fel van oldva. (Ez azt jelenti, hogy a HŰTÉS mód elérhető.)
*3 Csak akkor jelenik meg, ha a tartálycsatlakoztatás beállítása Yes (Igen).

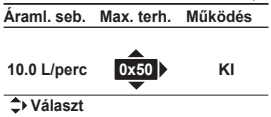
Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése	
	> Sterilizálás		
	Hétfő	A sterilizálás beállítható a hét egy vagy több napjára. V / H / K / Sze / Cs / P / Szo	
	> Sterilizálás: Idő		
	12:00	A tartály sterilizálásának ideje a hét kiválasztott napján/napjain. 0:00 ~ 23:59	
	> Sterilizálás: Felforralás hőm.		
	65 °C	A tartály sterilizálásához használt felforralás hőmérsékletének beállítása.	
	> Sterilizálás: Műk. idő (max.)		
	0:10	A tartály sterilizálásának ideje (órákban és percekben)	

7 Telepítési beállítás > Szerviz beállítás

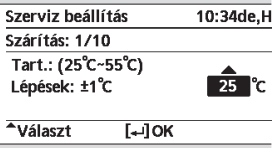
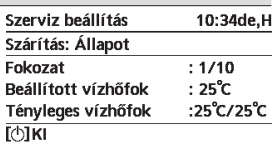
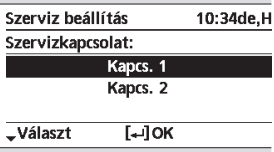
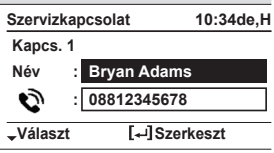
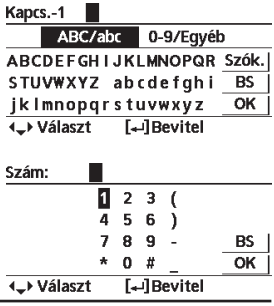
7.1 > Szivattyú maximális sebessége

A szivattyú maximális sebességének beállítása.	A szivattyú áramlási sebességének, aktív ciklusidejének, valamint működése be- vagy kikapcsolásának beállítása. Áraml. seb.: XX.X L/perc Max. terh.: 0x40 ~ 0xFE, Pump: (Szivattyú:) BE, KI, Légtelen.	

7.2 > *2 2. zóna szivattyú sebessége

A 2. zóna szivattyú sebességének beállítása.	Áraml. seb.: XX.X L/perc Max. terh.: 0x46 ~ 0xC5, Pump: (Szivattyú:) BE/KI	

*1 Külső fűtés használatakor, 55 °C–75 °C.
*2 Csak a Panasonic LEVEGŐ-VÍZHIDROMODUL +TARTÁLY 2. zóna modell esetén jelenik meg.

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése
7.3 > Szárítás		
A beton (padló, falak stb.) szárítása építkezés alatt. Ezt a menüt ne használja egyéb célokra, és csak az építkezés idején használja.	A szerkesztéssel állíthatja be a beton szárításához használt hőmérsékletet. BE / Szerkeszt	
	> Szerkeszt	
	Fokozatok: 1 Hőmérséklet: 25 °C	Fűtési hőmérséklet a beton szárításához. Válassza ki a kívánt fokozatokat: 1–10, tartományt: 1–99	
	> BE	
	Erősítse meg az egyes fokozatok betonszárítási hőmérsékletbeállításait.	
7.4 > Szervizkapcsolat		
Két kapcsolattartási név és telefonszám beállítása a felhasználó számára.	A szervizmérnök neve és telefonszáma. Kapcs. 1 / Kapcs. 2	
	> Kapcs. 1 / Kapcs. 2	
	Kapcsolattartó neve vagy telefonszáma. Név/telefon ikon	
	Adja meg a nevet és számot. Kapcsolattartó neve: betűk (a–z). Kapcsolattartó telefonszáma: 1–9	

Menü	Alapértelmezett beállítás	Beállítás lehetőségei / megjelenítése	
8 Telepítési beállítás > Távvezérlő beállítása			
• Egy vagy két távvezérlős működés kiválasztása. • Válassza a Single (Egy) lehetőséget, ha egy távvezérlő van csatlakoztatva. Válassza a Dual (Kettő) lehetőséget, ha két távvezérlő van csatlakoztatva. A második távvezérlő a 2. zóna szobahőmérsékletének szabályozására használható.	Egy	Egy vagy két távvezérlő kiválasztása.	**Egy** ▼ **Dupla**
		Ha a Dual (Kettő) beállítás van kiválasztva, a fő távvezérlő (RC-1) elkezd kommunikálni a második távvezérlővel (RC-2) és az „RC-1 & RC-2 sync. in progress” (RC-1 & RC-2 szinkronizálása folyamatban) üzenet jelenik meg. A felugró képernyő eltűnése után készen állnak a használatra.	**RC-1 és RC-2 szinkr. folyamatban**
		Ha mindkét távvezérlővel meghiúsul a kommunikáció, a kijelzőn a „Communication with RC-2 failed” (Kommunikáció az RC-2-vel meghiúsult) felirat jelenik meg.	**Sikertelen komm. RC-2-vel!** **[⮌] Bezárás**

Tisztítási utasítások

A rendszer optimális teljesítménye érdekében a tisztítást rendszeresen el kell végezni.
Lépjen kapcsolatba egy hivatalos forgalmazóval/szakemberrel.

- **A tisztítás előtt válassza le az áramellátást.**
- Ne használjon benzint, hígítószert, súrolóport vagy szénhidrogén alapú oldószert.
- Csak szappant (≃ pH 7) vagy semleges háztartási tisztítószert használjon.
- Ne használjon 40 °C-nál melegebb vizet.

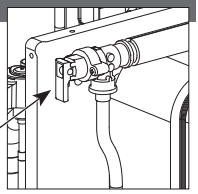
Rendszeres ellenőrzések

Víznyomás ellenőrzése

- Győződjön meg róla, hogy a víznyomás 0,5 bar és 4,0 bar között van.
- Ha a víznyomás kívül esik a fenti tartományon, akkor lépjen kapcsolatba egy hivatalos forgalmazóval/szakemberrel.
- A víznyomás a következő módszerrel ellenőrizhető:-
  -Lásd a „Távvezérlő gombjai és kijelzője"Ⓗ részt
  -Lépjen a Rendszerellenőrzés > Rendszerinformáció > Víznyomás menüpontba

Kültéri egység

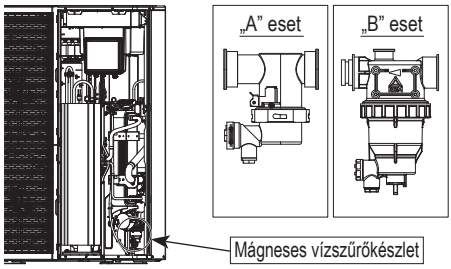
- Ne akadályozza a légbeáramlási és légkiáramlási nyílásokat. Ha ezt nem tartja be, az alacsony teljesítményhez vagy a rendszer leállásához vezethet. Távolítson el minden akadályt a légmozgás biztosítása érdekében.
- Hóesés esetén tisztítsa meg a kültéri egységet és távolítsa el körülötte a havat, hogy a hó ne tudja elfedni a légbeáramlási és légkiáramlási nyílásokat.
- Ebben a vízkörben a biztonsági nyomáscsökkentő szelepet teljesen le kell zárni, és normál működés mellett nem engedhet ki vizet.



Vízszűrő

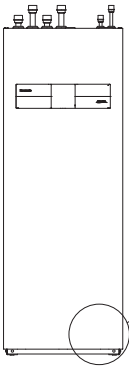
- Legalább évente egyszer tisztítsa meg a vízszűrőt. Ha ezt elmulasztja, az eltömítheti a szűrőt, ami a rendszer leállásához vezethet. Lépjen kapcsolatba egy hivatalos forgalmazóval/szakemberrel.
- Kérjük, távolítsa el a mágnest. Ezt követően, kérjük távolítsa el a benne felgyülemlett port.

*Lásd a Karbantartás szakaszt a LEVEGŐ-VÍZ HŐSZIVATTYÚ KÜLTÉRI EGYSÉGE beszerelési kézikönyvben.



Beltéri egység

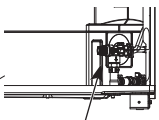
- Ne öntsön vizet közvetlenül az egységre. Egy puha, száraz textillel finoman törölje meg az egységet.
- Kérjük, gondoskodjon róla, hogy az elülső lemezt visszahelyezze a helyére a szervizelést vagy karbantartást követően.



Biztonsági nyomáscsökkentő szelep

Ez a Levegő-víz hidromodul + tartály egy biztonsági szeleppel rendelkezik.

- A TARTÁLY biztonsági nyomáscsökkentő szelepén melegvíz-használat után előfordulhat, hogy némi víz távozik. Ez azért van, mert a vízmelegítőbe kerülő hideg víz melegítéskor kitágul, aminek következtében a nyomás megemelkedik, így a biztonsági szelep kinyílik.



Tippek: Ha a készüléket hosszabb ideig nem használják

Ne kapcsolja ki a tápellátást.
A tápellátás kikapcsolása leállítja a vízszivattyú automatikus működését, ami a víz elfagyása miatti vízszivárgáshoz, vagy az alkatrészek meghibásodásához vezethet.

Információ: Az üzemképtelenségre vonatkozó kritériumok

Válassza le az áramellátást
majd lépjen kapcsolatba egy hivatalos forgalmazóval/szakemberrel a következő körülmények esetén:

- Nem szokásos zaj működés közben.
- Víz vagy idegen tárgyak kerültek a távvezérlőbe.
- Víz szivárog a beltéri egységből.
- A megszakító gyakran leold.
- A tápkábel jelentősen felmelegszik.

Karbantartás

A FŰTŐKÖR RENDSZERÉNEK FELTÖLTÉSE
Ha a FŰTŐKÖR rendszerében túl alacsony a nyomás, meg kell növelni. További információkat a beszerelési kézikönyvben talál.

A FŰTŐKÖR RENDSZERÉNEK LÉGTELENÍTÉSE
A FŰTŐKÖR rendszerének ismételt feltöltése esetén, vagy ha a beltéri modulból bugyogó hangok hallatszanak, a rendszert légteleníteni kell. Ez a következőképpen történik:

1. Kapcsolja ki a beltéri modul tápellátását.
2. Légtelenítse a beltéri modult a légtelenítő szelepeken, a klímaberendezés többi részét pedig a megfelelő légtelenítő szelepeken keresztül.
3. Addig folytassa a feltöltést és a légtelenítést, amíg az összes levegő nem távozik, és a nyomás megfelelő nem lesz.

Előfordulhat, hogy légtelenítés után a klímaberendezést fel kell tölteni.
Ritka esetekben gyúlékony gáz is jelen lehet benne, ezért légtelenítéskor tartsa távol a gyújtóforrásokat, és szellőztessen alaposan.

Felhasználó

- Az egységek optimális teljesítménye érdekében a felhasználó eltávolíthatja a kültéri egység levegő be- és kivezető nyílásain található eltömődéseket.
- A felhasználó ne próbálja meg megszerelni vagy lecserélni az egység alkatrészeit.
- Ütemezett átvizsgálási időpontért forduljon hivatalos forgalmazóhoz/szakemberhez.
- Forduljon hivatalos forgalmazóhoz/szakemberhez, ha a hálózati adapter be van építve a beltéri egységbe, és a felhasználó nem tud hozzáférni.

Forgalmazó/szakember

- Az egységek biztonságos és optimális teljesítményének biztosítása érdekében az egységet, az RCCB/ELCB-kapcsolót, a helyi vezetékeket és csöveket a hivatalos forgalmazónak/szakembernek rendszeresen át kell vizsgálnia.
- Ha a víztartálynak megfelelő vízszűrőkészlet van beszerelve, fontos, hogy a vízszűrőkészletet rendszeres időnként szervizeljék.

Hibaelhárítás

A következő jelenségek nem jeleznek hibát.

Jelenség	Ok
Vízfolyás hangja működés közben.	• A hűtőközeg áramlik az egységen belül.
A működés csak az újraindítás után pár perccel indul el.	• A késleltetés a kompresszor védelmére szolgál.
A kültéri egység vizet/gőzt enged magából.	• Lecsapódás vagy párolgás történik a csövekben.
Gőz jön ki a kültéri egységből fűtési módban.	• Ezt a hőcserélőben zajló jégtelenítési művelet okozza.
A kültéri egység nem működik.	• Ezt a rendszer védelmi vezérlője okozza akkor, amikor a kültéri hőmérséklet a működési tartományon kívül esik.
A rendszer működése kikapcsol.	• Ezt a rendszer védelmi vezérlője okozza. Amikor a vízbemenet hőmérséklete alacsonyabb 10 °C-nál, akkor a kompresszor leáll, és a tartalékfűtő bekapcsol.
A rendszer nehezen melegszik fel.	• Amikor a panel és a padló egyszerre van fűtve, akkor a meleg víz hőmérséklete lecsökkenhet, ami korlátozhatja a rendszer fűtési képességét. • Amikor a kültéri levegő hőmérséklete alacsony, akkor előfordulhat, hogy a rendszernek több idő szükséges a felfűtéshez. • A kültéri egység kiáramlási nyílását vagy szívónyílását valami akadályozza, például hókupac. • Amikor az előre beállított vízkimenet hőmérséklete alacsony, akkor előfordulhat, hogy a rendszernek több idő szükséges a felfűtéshez.
A rendszer nem fűt fel azonnal.	• Eltart egy ideig, amíg a rendszer felfűti a vizet, ha hideg vízhőmérséklettel kezd működni.
A tartalékfűtő automatikusan bekapcsol, ha le van tiltva.	• Ezt a hőcserélő és a vízkör védelemvezérlése okozza.
A művelet automatikusan elindul, még akkor is, ha az időzítő nincs beállítva.	• Be van állítva a sterilizálási időzítő. • A letapadásgátló üzemmód minden hétfőn hajnali 3:00-kor automatikusan elindul.
Hangos hűtőközegzaj hallatszik több percen keresztül.	• Ez a védelmi vezérlő okozza a jégtelenítés közben, -10 °C-nál alacsonyabb kültéri környezeti hőmérséklet esetén.
*1, *2 A HŰTÉS mód nem érhető el.	• A rendszert csak FŰTÉS módban való működéshez zárolták.

A szerviz felhívása előtt ellenőrizze a következőket.

Jelenség	Ellenőrizze a következőt
A FŰTÉS/*1, *2 HŰTÉSI mód nem megfelelően működik.	• Állítsa be megfelelően a hőmérsékletet. • Zárja be a panel fűtő/hűtő szelepét. • Távolítson el minden akadályt a kültéri egység légbeáramlási és légkiáramlási nyílásaiból.
Zajos működés.	• A kültéri vagy a beltéri egység ferdén van felszerelve. • Zárja le megfelelően a fedelet.
A rendszer nem működik.	• A megszakító leoldott/aktiválódott.
A működést jelző LED nem világít, vagy semmi nem jelenik meg a távvezérlőn.	• Az áramellátás nem megfelelő, vagy áramkimaradás történt.

*1 A hőszivattyúban alapesetben a HŰTÉS mód inaktív. Ezt a hivatalos telepítők vagy a hivatalos szervizpartnereink aktiválni kell.
*2 Csak akkor jelenik meg, amikor a HŰTÉS mód fel van oldva. (Ez azt jelenti, hogy a HŰTÉS mód elérhető.)

Az alábbiakban láthatja azokat a hibakódokat, amelyek a rendszer nem megfelelő beállítása vagy működése esetén a képernyőn megjelenhetnek.

Amikor a képernyőn az alábbi hibakódok egyike látható, akkor hívja fel a távvezérlőben található számot, vagy lépjen kapcsolatba a legközelebbi hivatalos telepítővel.

Minden kapcsoló le van tiltva, kivéve a < > és a ↵ .

Hibaszám	Hiba magyarázata
H12	Kapacitáseltérés
H15	A kompresszor érzékelőjének hibája
H17	2. zóna szivattyú hibája
H20	Szivattyúhiba
H21	Víznyomáshiba
H22	2. tartálybeli érzékelő hibája
H23	A hűtőközeg érzékelőjének hibája
H27	Szervizszelep hibája
H28	A napkollektor-érzékelő hibája
H31	Az úszómedence érzékelőjének hibája
H36	A puffertartály érzékelőjének hibája
H42	Alacsony nyomású védelem
H43	Az 1. zóna érzékelőjének hibája
H44	Az 2. zóna érzékelőjének hibája
H62	Vízáramlási hiba
H64	A magas nyomású érzékelő hibája
H65	Jégtelenítő víz körforgásának hibája
H67	1. külső termisztor hibája
H68	2. külső termisztor hibája
H70	Tartalékfűtő OLP-hibája
H72	1. tartálybeli érzékelő hibája
H74	Áramköri kommunikációs hiba
H75	Alacsony vízhőmérsékleti védelem
H76	RC-1 & beltéri kommunikációs hiba RC-1 & RC-2 kommunikációs hiba
H90	Beltéri-kültéri kommunikáció hibája
H91	Tartályfűtés OLP-hibája
H98	Nagy nyomású védelem
H99	Beltéri fagyvédelem

Hibaszám	Hiba magyarázata
F12	Nyomáskapcsoló aktiválva
F14	Nem megfelelő kompresszorteljesítmény
F15	Ventilátormotor zárolási hibája
F16	Áramvédelem
F20	Kompresszor túlterhelésvédelme
F22	Tranzisztormodul túlterhelésvédelme
F23	DC-feszültségcsúcs
F24	Hűtőközegkör hibája
F25	*1, *2 hűtési/fűtési ciklus hibája
F27	Nyomáskapcsoló hibája
F30	A 2. vízkimenet érzékelőjének hibája
F32	RC-1 A belső termosztát hibája RC-2 A belső termosztát hibája
F35	Külső mérő kommunikációs hibája
F36	A kültéri környezeti érzékelő hibája
F37	A vízbemenet érzékelőjének hibája
F40	A kültéri egység kiáramlási érzékelőjének hibája
F41	A teljesítménytényező-javításának hibája
F42	A kültéri hőcserélő érzékelőjének hibája
F45	A vízkimenet érzékelőjének hibája
F46	A transzformátor leválasztása
F48	A párologtató kimenete érzékelőjének hibája
F49	Az elkerülő kimenete érzékelőjének hibája
F50	2. vízbemenet-érzékelő hibája
F51	Takarékossági kimeneti érzékelő hibája
F52	Elkerülő bemenet-érzékelő hibája
F53	Fő expanziós szelep túláramvédelme
F54	Fő expanziós szelep túláramvédelmének megkerülése
F55	Elektromos anód hibája
F56	Kültéri hőcserélő középső érzékelőjének hibája
F95	*1, *2 hűtés nagynyomású hibája

* Egyes hibakódok nem feltétlenül tartoznak az adott modellhez. Ennek tisztázása érdekében forduljon hivatalos forgalmazóhoz/szakemberhez.

*1 A hőszivattyúban alapesetben a HŰTÉS mód inaktív. Ezt a hivatalos telepítők vagy a hivatalos szervizpartnereink aktiválni kell.
*2 Csak akkor jelenik meg, amikor a HŰTÉS mód fel van oldva. (Ez azt jelenti, hogy a HŰTÉS mód elérhető.)

Információk

A hálózati adapter csatlakoztatására vonatkozó információk (tartozékok kültéri egységhez, mellékelt tartozékok alkatrészei a Panasonic LEVEGŐ-VÍZ HIDROMODUL + TARTÁLYHOZ)

⚠ FIGYELMEZTETÉS

A használat előtt ellenőrizze a biztonságot a levegő-víz rendszer körül. A működés megkezdése előtt győződjön meg róla, hogy emberek és más élőlények nincsenek veszélyben a készülék körül. Az utasítások be nem tartásából származó nem megfelelő működés sérülést és kárt okozhat.

A használat előtt ellenőrizze az alábbiakat (a helyiségen belül)
- Az időzítő beállítása. A váratlan be- és kikapcsolás az emberek és egyéb élőlények súlyos sérülését okozhatja.

A használat előtt és közben ellenőrizze az alábbiakat (a helyiségen kívülről)
- Ha tudja, hogy valaki a helyiségben van, akkor kívülről értesítse az adott személyt az új beállításról, annak végrehajtása előtt. Ezzel elkerülheti a működés megváltozása által az adott személynek okozott ijedtséget és az esetleges súlyos egészségügyi következményeket.
- Kérjük, ne használja a berendezést, ha azt önmagától vezérelni képtelen csecsemő, fizikailag korlátozott vagy idős személy tartózkodik a helyiségben.
- Gyakran ellenőrizze a beállításokat és működési állapotot.
- Állítsa le a működést, ha hibakód jelenik meg, és lépjen kapcsolatba egy hivatalos forgalmazóval vagy szakértővel.

A használat előtt, kérjük, ellenőrizze a következőket
- Előfordulhat, hogy a rendszer nem használható, ha a kommunikációs körülmények rosszak. A működés után ellenőrizze az „Operation Status" (Működés állapota) lehetőséget az alkalmazáskijelzőn. Távvezérlés esetén a következő körülmények állhatnak fenn.
  - A készülék nem használható, a működési időnek nincs hatása.
  - A levegő-víz működésnek nincs hatása, amikor azt a helységen kívülről állítják be.
- Javasolt az okostelefon képernyőjének zárolása a nem jogosult használt elkerülése érdekében.
- Ne használjon a hivatalos forgalmazó vagy szakember által jóvá nem hagyott távvezérlőt, kommunikációs vagy üzemeltetési eszközt.
- A Panasonic Smart Application használatára a „Szolgáltatási feltételek" és a „Személyes információk kezelése" vonatkozik.
- Ha hosszabb ideig nem használja a Panasonic Smart Application alkalmazást, akkor válassza le a hálózati adaptert az egységről.

Információk felhasználók számára az elhasználódott berendezések begyűjtéséről és hulladékba helyezéséről

Csak az Európai Unió és olyan országok részére, amelyek begyűjtő rendszerekkel rendelkeznek
A termékeken, a csomagoláson és/vagy a kísérő dokumentumokon szereplő szimbólumok azt jelentik, hogy az elhasználódott elektromos és elektronikus termékeket, szárazelemeket és akkumulátorokat tilos az általános háztartási hulladékkal keverni.
Az elhasználódott készülékek, szárazelemek és akkumulátorok megfelelő kezelése, hasznosítása és újrafelhasználása céljából, kérjük, hogy a helyi törvényeknek, megfelelően juttassa el azokat a kijelölt gyűjtőhelyekre.
E termékek, szárazelemek és akkumulátorok előírásszerű ártalmatlanításával Ön hozzájárul az értékes erőforrások megóvásához, és megakadályozza az emberi egészség és a környezet károsodását.
Amennyiben a begyűjtéssel és újrafelhasználással kapcsolatban további kérdése lenne, kérjük, érdeklődjön a helyi önkormányzatnál.
E hulladékok szabálytalan elhelyezését a nemzeti jogszabályok büntethetik.

Az Európai Unióban és egyéb európai országokban lévő üzleti felhasználók számára
Ha elektronos és elektronikai berendezést kíván hulladékba helyezni, akkor további információkért, kérjük, lépjen kapcsolatba a kereskedővel vagy beszállítóval.
[Információk az Európai Unión kívüli országokban történő hulladékba helyezésről]
Ezek a szimbólumok csak az Európai Unióban érvényesek. Ha hulladékba kívánja helyezni ezeket a termékeket, akkor kérjük, lépjen kapcsolatba a helyi hatóságokkal vagy kereskedővel, és tudakolja meg a hulladékba helyezés megfelelő módját.

Szimbólumok: A kézikönyvben esetlegesen előforduló szimbólumok magyarázata.

FIGYELMEZTETÉS	Ez a szimbólum azt jelzi, hogy a berendezés az ISO 817 szerinti A3 biztonsági csoportba tartozó gyúlékony hűtőközeget használ. Ha a hűtőközeg szivárog, és külső gyújtóforrás van jelen, akkor fennáll a tűz/ robbanás lehetősége.		Kérjük figyelmesen olvassák el a használati útmutatóját a berendezésnek a használat előtt.
	Kérjük, figyelmesen olvassák el a szerviz útmutatót.		Probléma esetén forduljon a hivatalos Panasonic márkaszervizhez.

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Gyártotta:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City,
Osaka 571-8501, Japán

Importőr:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Hivatalos képviselő az EU-ban:
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg,
Németország

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic
Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

Website: http://www.panasonic.com
Email: ask.panasonic.safety@eu.panasonic.com

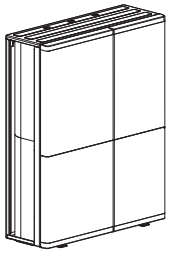
© Panasonic Corporation 2025

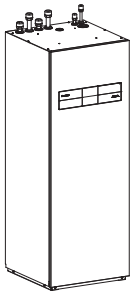
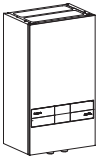
WEB-ACXF55-39383-HU
M0131H0

Panasonic

Istruzioni operative

Unità esterna della pompa di calore aria-acqua / Unità esterna e unità interna della pompa di calore aria-acqua

Unità Esterna	Modello n.
	**WH-WXG09ME5** **WH-WXG12ME5** **WH-WXG09ME8** **WH-WXG12ME8** **WH-WXG16ME8** **WH-WDG12ME5** **WH-WDG16ME5**

Unità interna	Modello n.
	Idromodulo + serbatoio **WH-ADC0916M3E5*** **WH-ADC0916M3E5AN*** **WH-ADC0916M3E5UK*** **WH-ADC0916M6E5*** **WH-ADC0316M9E8*** **WH-ADC0316M9E8AN***
	Biblocco **WH-SDC0916M3E5** **WH-SDC0916M6E5** **WH-SDC0316M9E8**
	Modulo di controllo **WH-CME5** **WH-CME8**

ITALIANO

Prima di utilizzare l'unità, leggere attentamente le istruzioni e conservare questo opuscolo per potervi fare riferimento in futuro.

WEB-ACXF55-39383-IT

Grazie per aver acquistato un prodotto Panasonic.

Istruzioni per l'installazione allegate.

Per il numero di serie e l'anno di produzione, fare riferimento alla targhetta di identificazione.

Indice

Panoramica del sistema **3**

Condizioni operative **3**

Precauzioni per la sicurezza **4-16**

Zona protettiva **17**

Pulsanti e display del comando **18-19**

Inizializzazione **20**

Menu rapido **21**

Come utilizzare il Menu rapido **22-26**

Menu **27-51**

Per l'utente

1 Imp. funzioni **27-28**
- 1.1 Progr. settimanale
- 1.2 Timer vacanza
- 1.3 Timer Mod. silenz.
- 1.4 Priorità silenzio
- 1.5 Resistenza amb.
- 1.6 Resistenza ACS
- 1.7 Sterilizzazione
- 1.8 Mod. ACS

2 Controllo sistema **29**
- 2.1 Monitor energia
- 2.2 Info sistema
- 2.3 Storico errori
- 2.4 Compressore
- 2.5 Resistenza

3 Imp. personali **30-31**
- 3.1 Contr. Rem. n°
- 3.2 Suono tasti
- 3.3 Contrasto LCD
- 3.4 Retroilluminazione
- 3.5 Intensità retroill.
- 3.6 Formato orologio
- 3.7 Data e Ora
- 3.8 Lingua
- 3.9 Sblocco password

4 Contatto assistenza **31**
- 4.1 Contatto 1 / Contatto 2

Per l'installatore

5 Imp. installazione > Impostazioni sistema **32-44**
- 5.1 Connettività PCB opzionale
- 5.2 Zona e sensore
- 5.3 Capacità resistenza
- 5.4 Anti congelamento
- 5.5 Collegamento serbatoio
- 5.6 Capacità DHW
- 5.7 Connes. Accum. Imp.
- 5.8 Resistenza ACS
- 5.9 Cavo scaldate
- 5.10 Sensore esterno alternativo
- 5.11 Conn. bivalente
- 5.12 Interrut. est.
- 5.13 Connessione solare
- 5.14 Segnale err. esterno
- 5.15 0-10 V
- 5.16 SG ready
- 5.17 Interrut. compressore est.
- 5.18 Liquido circolazione
- 5.19 SW risc./raff.
- 5.20 Forza resistenza
- 5.21 Forza sbrin.
- 5.22 Segnale scongel.
- 5.23 Portata pompa
- 5.24 Sbrin. ACS
- 5.25 Controllo risc.
- 5.26 Contatore est.
- 5.27 Anodo elettrico
- 5.28 Pompa extra
- 5.29 Riscaldatore esterno
- 5.30 Pressione statica
- 5.31 Capacità di raffreddamento

6 Imp. installazione > Impostaz.funzioni **45-49**
- 6.1 Risc.
- 6.2 Raff.
- 6.3 Auto
- 6.4 Serbatoio

7 Imp. installazione > Config. assistenza **49-50**
- 7.1 Massima velocità della pompa
- 7.2 Velocità pompa zona 2
- 7.3 Asc. Mass.
- 7.4 Contatto assistenza

8 Imp. installazione > Setup Contr. Rem. **51**

Istruzioni per il lavaggio **52-53**

Soluzione dei problemi **54-55**

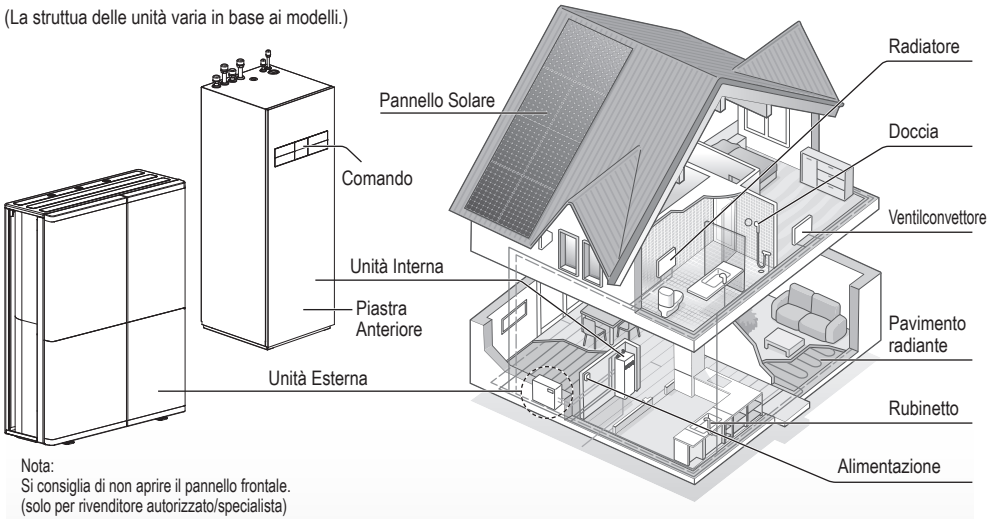
Informazioni **56-57**

Prima dell'uso, assicurarsi che il sistema sia stato installato correttamente da un rivenditore autorizzato/uno specialista in base alle istruzioni fornite.

- La **Aria-Acqua Panasonic** è un sistema composto da una singola unità esterna o da due unità: un'unità interna e un'unità esterna. L'unità interna è costituita da un idromodulo e un serbatoio dell'acqua sanitaria.
- Queste istruzioni di funzionamento descrivono come utilizzare il sistema utilizzando una singola unità esterna o le unità interne ed esterne.
- Per il funzionamento di altri prodotti quali radiatore, termocontrollo esterno e unità sotto-pavimento, vedere le istruzioni operative di ciascun prodotto.
- Il sistema potrebbe essere bloccato per funzionare nella modalità HEAT (CALDO) e per disabilitare la modalità COOL (FREDDO).
- Alcune funzioni descritte in questo manuale potrebbero non applicarsi al sistema dell'utente.
- Assicurarsi che l'acqua in ingresso sia pulita. Quando l'acqua viene prelevata da un pozzo privato o da una sorgente, potrebbe essere necessario integrare con un filtro aggiuntivo.
- Evitare di utilizzare acqua contenente sale, acido e altre impurità che potrebbero corrodere il serbatoio e i suoi componenti.
- Consultare il rivenditore autorizzato più vicino per ulteriori informazioni.
- Installare l'unità esterna all'aperto.

Panoramica del sistema

(La struttua delle unità varia in base ai modelli.)



Nota:
Si consiglia di non aprire il pannello frontale.
(solo per rivenditore autorizzato/specialista)

Le illustrazioni contenute in questo manuale sono riportate esclusivamente a scopo esplicativo e potrebbero differire dall'apparecchio vero e proprio.
I contenuti del presente manuale sono soggetti a modifica senza preavviso e verranno aggiornati in base alle innovazioni future.

Nelle spiegazioni future vi saranno parti che spiegheranno l'unità esterna da sola o in combinazione con l'unità interna, ma il contenuto sarà diverso a seconda del sistema dell'utente.

I bambini dai 3 agli 8 anni possono azionare solo il rubinetto collegato allo scaldabagno.

Condizioni operative

	RISCALDAMENTO (SERBATOIO)	RISCALDAMENTO (CIRCUITO)	*1, *2 RAFFREDDAMENTO (CIRCUITO)
Temperatura acqua in uscita (°C) (Min. / Max.)	- / 65*3	25 / 55 (sotto la temperatura ambiente -25 °C) *4 25 / 75 (sopra la temperatura ambiente -15 °C) *4	5 / 20
Temperatura ambiente esterno (°C) (Min. / Max.)	-28 (-25*5) / 43	-28 (-25*5) / 35	10 / 43

Quando la temperatura esterna non rientra nell'intervallo indicato nella tabella, la capacità di riscaldamento diminuisce in modo significativo e l'unità potrebbe cessare di funzionare per la sua protezione.
L'unità si riavvia automaticamente quando la temperatura esterna torna alla gamma specificata.

*1 Il sistema è bloccato per funzionare senza modalità FREDDO. Può essere sbloccato solo dagli installatori autorizzati e dai nostri partner di assistenza autorizzati.
*2 Viene visualizzato solo quando la modalità FREDDO è sbloccata (Ciò significa quando è disponibile la modalità FREDDO)
*3 Quando la temperatura esterna è inferiore a -15°C, solo il riscaldatore di sostituzione funziona a temperature superiori a 55°C. (L'unità esterna non dispone di riscaldatore di sostituzione.)
*4 Tra la temperatura esterna di -15°C e -25°C, la temperatura di uscita dell'acqua si riduce gradualmente da 75°C a 55°C.
*5 WH-WDG12ME5, WH-WDG16ME5

Precauzioni per la sicurezza

Per evitare lesioni personali, lesioni ad altri o danni alla proprietà, rispettare quanto segue:
In caso di uso scorretto dovuto alla mancata osservanza delle istruzioni, si possono provocare iincidenti o danni di varia natura, la cui gravità è indicata dai seguenti simboli:

⚠ AVVERTENZE	Questo simbolo indica un pericolo di morte o lesioni gravi.
⚠ ATTENZIONE	Questo simbolo indica un rischio di lesioni o danni materiali.

Le istruzioni sono classificate in varie tipologie, contrassegnate dai seguenti simboli:

	Questo simbolo indica un'azione PROIBITA.
	Questi simboli indicano azioni OBBLIGATORIE.

⚠ AVVERTENZE

Unità interna e unità esterna

L'uso di questo apparecchio non è destinato a bambini di 3 anni e oltre e persone con capacità fisiche, sensoriali o mentali ridotte, o mancanza di esperienza o competenza, a meno che non siano supervisionate o istruite sull'uso sicuro dell'apparecchio e comprendano i rischi implicati.
I bambini non devono giocare con l'apparecchio. La pulizia e la manutenzione da parte dell'utente non devono essere effettuate da bambini senza supervisione.

Per la pulizia delle parti interne, la riparazione, l'installazione, la rimozione, lo smontaggio e la reinstallazione dell'unità, consultare un rivenditore autorizzato o uno specialista. L'installazione e la manipolazione sbagliate causeranno perdite, scosse o incendio.

Consultare un rivenditore autorizzato o uno specialista per l'uso di qualunque tipo di refrigerante specificato. L'uso di un refrigerante diverso da quello specificato potrebbe causare danni al prodotto, ustioni e lesioni, ecc.

Non utilizzare mezzi per accelerare il processo di sbrinamento o per la pulizia diversi da quelli consigliati dal produttore.
Qualsiasi metodo inadatto o l'uso di materiale non compatibile potrebbe causare danni al prodotto, ustioni e lesioni gravi.

Non installare l'unità in un ambiente con atmosfera potenzialmente esplosiva o infiammabile.
Altrimenti, si potrebbero causare incendi.

Non inserire le dita o altri oggetti nell'unità interna o esterna aria-acqua, le parti rotanti possono provocare lesioni.

Non toccare l'unità esterna durante temporali con fulmini, ciò potrebbe provocare una scossa elettrica.

Non sedersi o camminare sull'unità, si può cadere in modo accidentale.

Non installare l'unità interna all'esterno. Essa è progettata solo per installazione interna.

Alimentazione

Per evitare surriscaldamento e incendio, non utilizzare un cavo modificato, un connettore, una prolunga o un cavo non specificato.

Per evitare surriscaldamento, incendio o shock elettrico:
- Non condividere la presa di corrente con alri apparecchi.
- Non utilizzare con mani bagnate.
- Non piegare eccessivamente il cavo di alimentazione elettrica.

Se il cavo di alimentazione è stato danneggiato, rivolgersi al produttore, ad un centro di assistenza autorizzato o ad un tecnico qualificato onde evitare rischi.

Questa unità è dotata di Residual Current Circuit Breaker/Earth Leakage Circuit Breaker (RCCB/ELCB). Chidere a un rivenditore autorizzato di controllare regolarmente il funzionamento di RCCB/ELCB, soprattutto dopo l'installazione, l'ispezione e la manutenzione. Un malfunzionamento di RCCB/ELCB potrebbe causare scosse e/o incendi.

Per evitare scosse e/o incendi, si raccomanda fortemente l'installazione di un interruttore differenziale (RCD).

Prima di accedere ai terminali, è necessario scollegare tutti i circuiti di alimentazione.

Smettere di usare il prodotto quando si verifica un'anomalia/guasto e scollegare l'alimentazione.
(rischio di fumo/fiamme/scosse elettrice)
Esempi di anomalia/guasto
- RCCB/ELCB scatta frequentemente.
- Si avverte un odore di bruciato.
- Si avvertono vibrazioni o rumori anomali dell'unità.
- L'unità interna perde acqua calda.

Contattare immediatamente il rivenditore locale per la manutenzione/riparazione.

Indossare guanti durante l'ispezione e la manutenzione.

Il presente apparecchio deve avere la messa a terra per prevenire scosse o incendio.

Prevenire le scosse elettriche spegnendo l'alimentazione:
- Prima di pulire o eseguire la manutenzione.
- Quando l'apparecchio non viene utilizzato per un periodo di tempo prolungato.

Per evitare scosse elettriche, ustioni e/o lesioni mortali, assicurarsi di scollegare l'alimentazione prima di accedere a qualsiasi terminale nell'unità interna e nell'unità esterna.

⚠ ATTENZIONE

Unità interna e unità esterna

Non lavare l'unità interna con acqua, benzina, diluenti o polveri detergenti aggressive al fine di evitare danni o corrosione all'unità.

Non installare l'unità vicino a combustibili o in bagno. Altrimenti, potrebbe causare scosse e/o incendi.

Non toccare l'aletta in alluminio affilata, parti affilate possono causare delle lesioni.

Non utilizzare il sistema durante la sterilizzazione, onde evitare bruciature con acqua calda o surriscaldamento della doccia.

Non smontare l'unità per la pulizia al fine di evitare lesioni.

Quando si pulisce l'unità, non salire su una panca instabile per evitare lesioni.

Non posizionare un vaso o un contenitore d'acqua sull'unità. L'acqua può entrare nell'unità e ridurre l'isolamento. Ciò può causare uno shock elettrico.

Evitare perdite d'acqua assicurandosi che il tubo di scarico sia:
- Collegato correttamente,
- Mantenuto libero da canali di scolo e contenitori, oppure
- Non immerso in acqua

Dopo un lungo periodo di uso o un utilizzo con qualsiasi attrezzatura che funziona con combustibile, areare regolarmente la stanza.

Quando l'apparecchio è stato utilizzato per un lungo periodo, assicurarsi che la struttura di sostegno installata non si sia deteriorata, in modo da evitare la caduta dell'unità.

I tubi dell'acqua nello spazio occupato devono essere installati in modo da proteggerli da danni accidentali durante funzionamento e manutenzione.

Occorre prendere le necessarie precauzioni per evitare vibrazioni o pulsazioni eccessive ai tubi dell'acqua.

Proteggere i tubi dell'acqua da rotture accidentali dovute a mobili spostati o attività di restauro.

Telecomando

Non bagnare il telecomando. Il venir meno a ciò può comportare scosse elettriche e/o incendio.

Non premere i pulsanti del telecomando con oggetti duri e taglienti. Il venir meno a ciò può comportare danni all'unità.

Non lavare il telecomando con acqua, benzina, diluenti o prodotti pulenti aggressivi.

Non eseguire procedure di ispezione o manutenzione del telecomando da soli. Rivolgersi a un rivenditore autorizzato per evitare lesioni personali causate da un uso non corretto.

AVVERTENZE

Questo apparecchio è riempito con R290 (gas estremamente infiammabile, gruppo di sicurezza A3 secondo ISO 817). In caso di perdita di refrigerante e di esposizione ad una fonte di combustione esterna, vi è la possibilità di incendio.

Unità interna e unità esterna

La zona protettiva è definita vicino al prodotto. Vedere la sezione Zona protettiva.

Si noti che il refrigerante potrebbe non contenere odore. Si consiglia vivamente di assicurarsi che dei rilevatori di gas refrigerante infiammabile adeguati siano presenti, funzionanti e in grado di avvisare in caso di perdita.

Mantiene le bocchette di ventilazione necessarie prive di ostacoli.

Non forare o bruciare, in quanto l'apparecchio è pressurizzato. Non esporre l'apparecchio a calore, fiamme, scintille o altre fonti di combustione. In caso contrario, potrebbe esplodere e causare lesioni o morte.

Precauzioni per l'uso del refrigerante R290

È vietato mischiare diversi refrigeranti all'interno del sistema.

- L'uso, la manutenzione, la riparazione e il recupero di refrigerante devono essere eseguiti da personale formato e qualificato nell'uso di refrigeranti infiammabili e come raccomandato dal produttore. Il personale che effettua l'azionamento, l'assistenza e la manutenzione in un sistema o in parti associate dell'impianto deve essere formato e qualificato.
- Qualsiasi parte del circuito di refrigerazione (evaporatori, refrigeratori d'aria, AHU, condensatori o ricevitori di liquido) o le tubazioni non devono trovarsi in prossimità di fonti di calore, fiamme libere, apparecchi a gas o riscaldatore elettrico in funzionamento.
- L'utente/il proprietario o il rappresentante autorizzato devono periodicamente controllare gli allarmi, la ventilazione meccanica e i rilevatori almeno una volta all'anno, ove previsto dalle normative nazionali, per garantirne il corretto funzionamento.
- È necessario mantenere un registro. I risultati di questi controlli devono essere inseriti nel registro.
- In caso di ventilazione in spazi occupati, verificare che non vi siano ostacoli.

Precauzioni per la sicurezza

- Prima di mettere in servizio un nuovo sistema di refrigerazione, il responsabile del posizionamento del sistema deve garantire che il personale formato e qualificato sia istruito in base al manuale di istruzioni relativo alla costruzione, alla supervisione, al funzionamento e alla manutenzione del sistema di refrigerazione, nonché alle misure di sicurezza da osservare e alle proprietà e alla manipolazione del refrigerante utilizzato.
- I requisiti generali del personale formato e qualificato sono indicati di seguito:
  a) Conoscenza di legislazione, normative e standard relative ai refrigeranti infiammabili; e,
  b) Conoscenza dettagliata e capacità di gestione di refrigeranti infiammabili, dispositivi di protezione individuale, prevenzione delle perdite di refrigerante, movimentazione di bombole, carica, rilevamento di perdite, recupero e smaltimento; e,
  c) Capacità di comprendere e porre in pratica i requisiti previsti da legislazione, normative e standard nazionali; e,
  d) Continuare a sottoporsi a formazione periodica per mantenere questo livello di competenza.
  e) Assicurarsi che i dispositivi di protezione, il ciclo di refrigerazione siano protetti da effetti ambientali avversi (ad esempio rischio di accumulo e di congelamento dell'acqua nei tubi di rilascio o accumulo di sporco e detriti).

1. Installazione (spazio)

- Assicurarsi che i tubi del'acqua siano protetti da danni fisici.
- Assicurarsi che i collegamenti meccanici siano accessibili per la manutenzione.
- Se richiedono la ventilazione meccanica, le bocchette di ventilazione devono essere mantenute prive di ostacoli.
- Devono essere conformi alle normative nazionali sul gas e alle regole e leggi comunali statali. Informare le autorità competenti in conformità a tutte le normative vigenti.
- Durante lo smaltimento del prodotto, non seguire le precauzioni in #12 e conformarsi alle normative nazionali. Rivolgersi sempre agli uffici comunali locali per la corretta manipolazione.

2. Assistenza

2-1. Personale addetto all'assistenza

- Il sistema viene ispezionato, periodicamente sottoposto a supervisione e manutenzione da parte di personale specializzato formato e qualificato, che lavora per l'utente o la parte responsabile.
- Assicurarsi che la carica di refrigerante non presenti perdite.
- Il personale qualificato responsabile dell'intervento in un circuito refrigerante deve disporre di un certificato valido attuale fornito dall'autorità competente accreditata, che ne autorizza la competenza a manipolare in modo sicuro i refrigeranti in conformità alle specifiche del settore.
- La manutenzione deve essere eseguita solo come raccomandato dal produttore delle apparecchiature. La manutenzione e la riparazione che richiedono l'assistenza di professionisti qualificati deve essere effettuata sotto il controllo del personale competente per l'uso di refrigeranti infiammabili.
- La manutenzione deve essere eseguita solo come raccomandato dal produttore.

2-2. Intervento

- Prima di iniziare l'intervento sui sistemi contenenti refrigeranti infiammabili, sono necessari controlli di sicurezza per garantire di ridurre al minimo il rischio di combustione. Per la riparazione del sistema di refrigerazione, attenersi alle precauzioni da #2-2 a #2-8 prima di effettuare interventi sul sistema.
- L'intervento deve essere effettuato secondo una procedura controllata in modo da minimizzare il rischio dei gas infiammabili o vapori presenti durante l'intervento.
- Tutto il personale addetto alla manutenzione e gli altri che intervengono nell'area locale devono essere istruiti e monitorati sulla natura dell'intervento.
- Evitare di lavorare in spazi ristretti. Garantire una distanza di sicurezza dalla fonte di almeno 2 metri o lasciare uno spazio libero di almeno 2 metri di raggio.
- Indossare attrezzature di protezione adeguate, compresa la protezione delle vie respiratorie, come condizioni di garanzia.
- Tenere lontane tutte le fonti di combustione e le superfici metalliche calde.

2-3. Controllo della presenza di refrigerante

- L'area deve essere controllata con un rilevatore di refrigerante adeguato prima e durante il lavoro, per assicurarsi che il tecnico sia consapevole della presenza di ambienti potenzialmente infiammabili.
- Assicurarsi che le apparecchiature di rilevamento delle perdite in uso siano adatte per l'uso con refrigeranti infiammabili, ovvero senza scintille, adeguatamente sigillate o a sicurezza intrinseca.
- In caso di perdite/fuoriuscite, ventilare immediatamente l'area e situarsi controvento e lontano da fuoriuscita/rilascio.
- In caso di perdite/fuoriuscite, avvisare le persone che si trovano sottovento della fuoriuscita/perdita, isolare immediatamente l'area di pericolo e tenere fuori il personale non autorizzato.

2-4. Presenza di estintori

- Se si deve effettuare un intervento a caldo nelle apparecchiature di refrigerazione o in qualsiasi parte associata, tenere a portata di mano dispositivi antincendio.
- Tenere un estintore a polvere asciutta o con CO_2 nei pressi dell'area di carica.

2-5. Nessuna fonte di combustione

- Il personale che esegue lavori in relazione al sistema di refrigerazione non deve utilizzare fonti di combustione in modo da causare un potenziale rischio di incendio o esplosione. Non si deve fumare durante l'intervento.
- Tutte le possibili fonti di combustione, comprese fumare, devono essere tenuti sufficientemente lontane dal sito di installazione, riparazione, rimozione e smaltimento, durante il quale il refrigerante infiammabile può essere rilasciato nello spazio circostante.
- Prima dell'intervento, è necessario controllare l'area intorno alle apparecchiature per assicurarsi che non vi siano pericoli infiammabili o rischi di combustione.
- Devono essere apposti cartelli di "Vietato fumare".

2-6. Area ventilata

- Assicurarsi che l'area sia aperta o venga adeguatamente ventilata prima di intervenire nel sistema o effettuare qualsiasi intervento a caldo.
- Fornire un grado di ventilazione continua durante il periodo dell'intervento.
- La ventilazione deve disperdere in modo sicuro il refrigerante rilasciato e preferibilmente espellerlo all'esterno nell'atmosfera.

2-7. Controlli alle apparecchiature di refrigerazione

- I componenti elettrici sostituiti devono essere idonei allo scopo e alle specifiche corrette.
- Attenersi sempre alle linee guida di manutenzione e assistenza del produttore.
- In caso di dubbi, rivolgersi al reparto tecnico del produttore per assistenza.
- I seguenti controlli devono essere applicati agli impianti che utilizzano refrigeranti infiammabili.
  - I macchinari e le prese di ventilazione devono funzionare in modo adeguato e non devono essere ostruite.
  - Se viene utilizzato un circuito di refrigerazione indiretta, il circuito secondario deve essere controllato per verificare la presenza di refrigerante.
  - I contrassegni sull'apparecchiatura devono essere sempre visibili e leggibili. I contrassegni e i segni illeggibili devono essere corretti.
  - Il tubo di refrigerazione o i componenti devono essere installati in una posizione in cui è improbabile che possano essere esposti a sostanze che potrebbero corrodere i componenti contenenti refrigerante, a meno che i componenti non siano stati fabbricati con materiali intrinsecamente resistenti alla corrosione o siano adeguatamente protetti dalla corrosione.

2-8. Controlli ai dispositivi elettrici

- La riparazione e la manutenzione di componenti elettrici comprendono controlli di sicurezza iniziali e procedure di ispezione dei componenti.
- I controlli di sicurezza iniziali devono comprendere, senza limiti:-
  - Lo scaricamento dei condensatori: questa operazione deve essere eseguita in modo sicuro per evitare scintille.
  - Non devono esservi componenti elettrici sotto tensione e cablaggio esposto durante la carica, il recupero o lo spurgo del sistema.
  - Vi deve essere una continuità di messa a terra.
- Attenersi sempre alle linee guida di manutenzione e assistenza del produttore.
- In caso di dubbi, rivolgersi al reparto tecnico del produttore per assistenza.
- In presenza di un guasto che potrebbe compromettere la sicurezza, l'alimentazione elettrica non deve essere collegata al circuito finché il guasto non viene riparato in modo soddisfacente.
- Se il guasto non può essere riparato immediatamente, ma è necessario continuare l'operazione, adottare un'adeguata soluzione temporanea.
- Il proprietario del materiale deve essere informato o avvisato in modo che possa avvisare tutti.

Precauzioni per la sicurezza

3. Riparazioni ai componenti sigillati

- Durante le riparazioni ai componenti sigillate, scollegare tutta l'alimentazione elettrica dalle apparecchiature da sottoporre ad intervento prima della rimozione delle coperture sigillate, ecc.
- Se è assolutamente necessario disporre di alimentazione elettrica sulle apparecchiature durante la manutenzione, collocare un rilevatore di perdite sempre attivo nel punto più critico per avvertire di una situazione potenzialmente pericolosa.
- Prestare particolare attenzione a quanto segue per garantire che, intervenendo sui componenti elettrici, l'alloggiamento non viene alterato in modo tale da influire negativamente sul livello di protezione. Ciò include danni ai cavi, un numero eccessivo di collegamenti, terminali non conformi alle specifiche originali, danni alle guarnizioni, un'installazione non corretta delle guarnizioni, ecc.
- Assicurarsi che gli apparecchi siano montati saldamente.
- Assicurarsi che le guarnizioni o i materiali di tenuta non siano degradati in modo da essere inutilizzabili per impedire l'ingresso di atmosfere infiammabili.
- Le parti di ricambio devono essere conformi alle specifiche del produttore.

NOTA: L'uso di sigillante siliconico potrebbe inibire l'efficacia di alcuni tipi di apparecchiature di rilevamento di perdite.

I componenti a sicurezza intrinseca non devono essere isolati prima di intervenire su di essi.

4. Riparazione di componenti a sicurezza intrinseca

- Non applicare carichi induttivi o capacitivi permanenti al circuito senza garantire che non superino la tensione ammissibile e la corrente consentita per le apparecchiature in uso.
- I componenti a sicurezza intrinseca sono gli unici su cui si può intervenire mentre sono sotto tensione in presenza di un'atmosfera infiammabile.
- Le apparecchiature di test devono disporre di una portata nominale adeguata.
- Sostituire i componenti solo con i ricambi specificati dal produttore. Le parti non specificate dal produttore possono provocare la combustione di refrigerante nell'atmosfera a causa di una perdita.

5. Cablaggio

- Controllare che il cablaggio non sarà soggetto ad usura, corrosione, pressione eccessiva, vibrazioni, bordi taglienti o altri effetti negativi sull'ambiente.
- Il controllo deve inoltre tener conto degli effetti dell'invecchiamento o delle vibrazioni continue provenienti da fonti quali compressori o ventilatori.

6. Rilevamento di refrigeranti infiammabili

- In nessun caso le potenziali fonti di combustione devono essere utilizzate per la ricerca o il rilevamento di perdite di refrigerante.
- Non si deve utilizzare una torcia alogena (o qualsiasi altro rivelatore che utilizza una fiamma libera).

7. I seguenti metodi di rilevamento delle perdite sono ritenuti accettabili per tutti i sistemi di refrigerante

- Non devono essere rilevate perdite quando si utilizza un'apparecchiatura di rilevamento con sensibilità di rilevamento perdite di 5 grammi per anno di refrigerante o superiore, con una pressione di almeno 0,25 volte la pressione massima consentita (>0,98 MPa, max 3,90 MPa). Ad esempio, uno sniffer universale.
- I rilevatori elettronici di perdite possono essere utilizzati per individuare i refrigeranti infiammabili, ma la sensibilità potrebbe non essere adeguata o potrebbe essere necessaria una nuova calibrazione. (Le apparecchiature di rilevamento devono essere calibrate in un'area priva di refrigerante.)
- Assicurarsi che il rivelatore non sia una fonte potenziale di combustione e sia adatto per il refrigerante utilizzato.
- Le apparecchiature di rilevamento di perdite devono essere impostate ad una percentuale di LFL del refrigerante e calibrato in base al refrigerante impiegato e la percentuale appropriata di gas (25% massimo) deve essere verificata.
- I liquidi di rilevamento perdite sono anche indicati per essere impiegati con la maggior parte dei refrigeranti, ad esempio con il test a microbolle e con agenti fluorescenti. Si deve evitare l'uso di detergenti a base di cloro in quanto il cloro potrebbe reagire con il refrigerante e corrodere le tubazioni di rame.
- Se si sospetta una fuga, tutte le fiamme libere devono essere rimosse/spente.
- Se viene rilevata una perdita di refrigerante che richiede la brasatura, tutto il refrigerante deve essere recuperato dal sistema. Seguire le precauzioni al punto 8 per rimuovere il refrigerante.

8. Rimozione ed evacuazione

- Quando si interviene sul circuito refrigerante per effettuare le riparazioni (o per qualsiasi altro scopo), si devono utilizzate procedure convenzionali. Tuttavia, è importante osservare le migliori prassi tenendo in considerazione l'infiammabilità. Attenersi alla seguente procedura: rimuovere refrigerante -> spurgare il circuito con gas inerte -> evacuare -> spurgare con gas inerte -> interrompere il circuito tramite intercettazione.
  La brasatura non deve essere utilizzata.
- La carica di refrigerante deve essere recuperata nelle bombole di recupero corrette.
- Eseguire lo spurgo del sistema con OFN per rendere sicura l'unità.

OFN = azoto esente da ossigeno, tipo di gas inerte.

- Potrebbe essere necessario ripetere più volte questa procedura.
- Non utilizzare aria compressa o ossigeno per questa operazione.
- Lo spurgo si ottiene interrompendo il vuoto nel sistema con OFN e continuando a riempire fino al raggiungimento della pressione di esercizio, quindi sfiatando nell'atmosfera e infine tirando verso il vuoto.
- Questo processo deve essere ripetuto fino a quando non è più presente refrigerante nel sistema (fino a quando la concentrazione del gas di spurgo è pari o inferiore a 0,25 LFL dal rilevatore di perdite).
  ※0,25LFL = 0,525Vol%
- Quando si utilizza la carica OFN finale, il sistema deve essere sfiatato fino alla pressione atmosferica per consentire l'intervento.
- Questa operazione è assolutamente vitale se si devono effettuare le operazioni di brasatura sulle tubazioni.

- Assicurarsi che la presa della pompa a vuoto non sia vicino a potenziali fonti di combustione e che sia disponibile ventilazione.

9. Procedure di carica

- Oltre alle procedure di carica convenzionali, attenersi ai seguenti requisiti.
  - Assicurarsi che non si verifichi la contaminazione di diversi refrigeranti quando si utilizzano apparecchiature di carica.
  - I flessibili o i condotti devono essere più corti possibili per ridurre al minimo la quantità di refrigerante contenuta.
  - Tenere i cilindri nella giusta posizione secondo le istruzioni.
  - Assicurarsi che il sistema di refrigerazione sia collegato a terra prima di caricare il sistema con refrigerante.
  - Etichettare il sistema al termine della carica (se non è già etichettato).
  - Prestare estrema cautela a non riempire eccessivamente il sistema di refrigerazione.
- Prima di caricare il sistema, è necessario testare la con pressione con OFN (fare riferimento a #8).
- Devono essere testate eventuali perdite del sistema al termine di ricarica, ma prima della messa in servizio.
- Prima di uscire dal sito, è necessario effettuare un ulteriore test di perdite.
- La carica elettrostatica potrebbe accumularsi e creare condizioni pericolose quando si carica e scarica il refrigerante. Per evitare incendi ed esplosioni, dissipare l'elettricità statica durante il trasferimento tramite la messa a terra e il collegamento a massa di contenitori e apparecchiature prima di caricare/scaricare.

10. Messa fuori servizio

- Prima di effettuare questa procedura, è essenziale che il tecnico abbia acquisito piena familiarità con le apparecchiature e tutti i suoi dettagli.
- Si raccomanda di adottare una buona prassi per recuperare in modo sicuro tutti i refrigeranti.
- È vietato il riutilizzo del refrigerante recuperato.
- È essenziale che l'alimentazione elettrica sia disponibile prima di iniziare operazione.
  a) Acquisire familiarità con le apparecchiature e il relativo funzionamento.
  b) Isolare elettricamente il sistema.
  c) Prima di eseguire la procedura, verificare quanto segue:
    - le apparecchiature meccaniche di movimentazione sono disponibili, ove necessario, per la movimentazione di bombole di refrigerante;
    - siano disponibili tutti i dispositivi di protezione individuale e i rilevatori di perdite siano disponibili e usati correttamente;
    - il processo di recupero è monitorato in ogni momento da personale competente;
    - le apparecchiature di recupero e le bombole devono essere conformi agli standard adeguati.
  d) Assicurarsi che la bombola si trovi sulle bilance prima di effettuare il recupero.
  e) Avviare la macchina di recupero e azionarla in conformità alle istruzioni.
  f) Non riempire eccessivamente le bombole. (Non oltre l'80% del volume di carica del liquido).
  g) Non superare la pressione massima di esercizio delle bombole, seppure temporaneamente.

h) Una volta riempite correttamente le bombole e terminato il processo, assicurarsi che le bombole e le apparecchiature siano state rimosse tempestivamente dal sito e tutte le valvole di isolamento sulle apparecchiature siano chiuse.

- La carica elettrostatica potrebbe accumularsi e creare condizioni pericolose quando si carica o scarica il refrigerante. Per evitare incendi ed esplosioni, dissipare l'elettricità statica durante il trasferimento tramite la messa a terra e il collegamento a massa di contenitori e apparecchiature prima di caricare/scaricare.

11. Etichettatura

- Le apparecchiature devono essere etichettate indicando la messa fuori servizio e lo svuotamento di refrigerante.
- L'etichetta deve essere datata e firmata.
- Assicurarsi che sulle apparecchiature siano presenti delle etichette che indichino la presenza di refrigerante infiammabile.

12. Recupero

- Quando si rimuove il refrigerante da un sistema, per la manutenzione o la messa fuori servizio, si raccomanda di adottare una buona prassi per rimuovere in modo sicuro tutti i refrigeranti.
- Quando si trasferisce il refrigerante in bombole, assicurarsi di utilizzare esclusivamente bombole adeguate per il recupero del refrigerante.
- Assicurarsi che sia disponibile il numero corretto di bombole per la carica totale del sistema.
- Tutte le bombole da utilizzare sono designate per il refrigerante recuperato ed etichettate per tale refrigerante (ovvero bombole speciali per il recupero del refrigerante).
- Le bombole devono essere dotate di valvola di sicurezza e relative valvole di isolamento in buone condizioni.
- Le bombole di recupero sono evacuate e, ove possibile, raffreddate prima del recupero.
- Le apparecchiature di recupero devono essere in buone condizioni con una serie di istruzioni relative alle apparecchiature a portata di mano e devono essere adeguate per il recupero dei refrigeranti infiammabili.
- Assicurarsi che l'apparecchiatura di recupero non sia una potenziale fonte di combustione e sia adatta al refrigerante in uso.
- Inoltre, una serie di bilance calibrate deve essere disponibile e in buone condizioni.
- I flessibili devono essere dotati di attacchi di scollegamento privi di perdite e in buone condizioni.

Precauzioni per la sicurezza

- Prima di utilizzare la macchina di recupero, verificare che sia in condizioni di funzionamento soddisfacente, sia stata effettuata una corretta manutenzione e tutti i componenti elettrici associati siano sigillati per evitare la combustione in caso di rilascio di refrigerante. In caso di dubbi, consultare il produttore.
- Il refrigerante recuperato deve essere riportato al fornitore del refrigerante nella bombola di recupero adeguata e con la relativa Nota di trasferimento dei rifiuti compilata.
- Non mischiare i refrigeranti in unità di recupero e, soprattutto, non in bombole.
- Se si devono rimuovere compressori o olio per compressori, assicurarsi che siano stati evacuati ad un livello accettabile per garantire che il refrigerante infiammabile non rimanga all'interno del lubrificante.
- Il processo di evacuazione deve essere effettuato prima di riportare il compressore ai fornitori.
- Adottare esclusivamente il riscaldamento elettrico sul corpo del compressore per accelerare questo processo.
- Quando si scarica l'olio da un sistema, l'operazione deve essere eseguita in modo sicuro.

Zona protettiva

Questa unità esterna è riempita con R290 (gas estremamente infiammabile, gruppo di sicurezza A3 secondo ISO 817). Si noti che questo refrigerante ha una densità maggiore dell'aria. In caso di perdita di refrigerante, il refrigerante fuoriuscito potrebbe accumularsi vicino al suolo.

Evitare l'accumulo di refrigerante in qualsiasi modo potenzialmente pericoloso, esplosivo o a rischio di soffocamento. Impedire che il refrigerante penetri nell'edificio attraverso le aperture dell'edificio. Prevenire l'accumulo di refrigerante nelle scanalature di scarico.

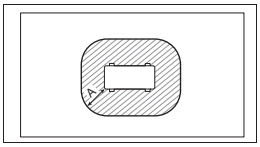
Attorno a questa unità esterna è definita una zona protettiva. Nella zona protettiva non devono essere presenti aperture di edifici, finestre, porte, pozzi luminosi, ingressi di cantine, portelli di fuga, finestre per tetti piani o aperture di ventilazione.

Nella zona protettiva non devono esservi fonti di combustione, come calore superiore a 360ºC, scintille, fiamme libere, prese di corrente, interruttori della luce, lampade, interruttori elettrici o altre fonti di combustione permanenti.

La zona protettiva non deve estendersi agli edifici adiacenti o alle aree di traffico pubblico (confini dei vicini, strada pubblica, strade private dei vicini, zona di avvallamento, avvallamenti, pozzi delle pompe, prese fognarie, pozzi delle acque reflue e così via).

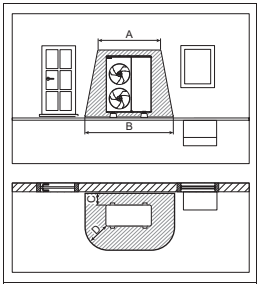
Nella zona protettiva non è consentito apportare successive modifiche strutturali che violino le regole stabilite per la zona protettiva.

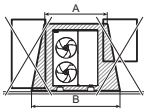
1) Zona protettiva per installazione a terra (o installazione su tetto piano) nelle aree aperte



A 1000 mm

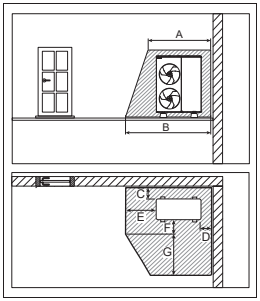
2) Zona protettiva per installazione a terra davanti a una parete dell'edificio





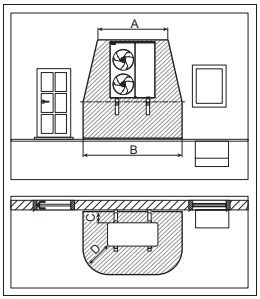
A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

3) Zona protettiva per installazione a terra in un angolo dell'edificio



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

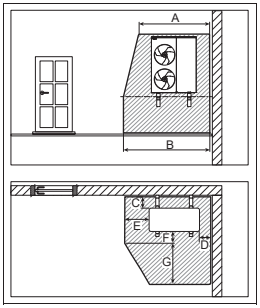
4) Zona protettiva per installazione a parete davanti alla parete di un edificio



A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

La zona protettiva sotto il prodotto si estende fino al pavimento.

5) Zona protettiva per installazione a parete in un angolo dell'edificio



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

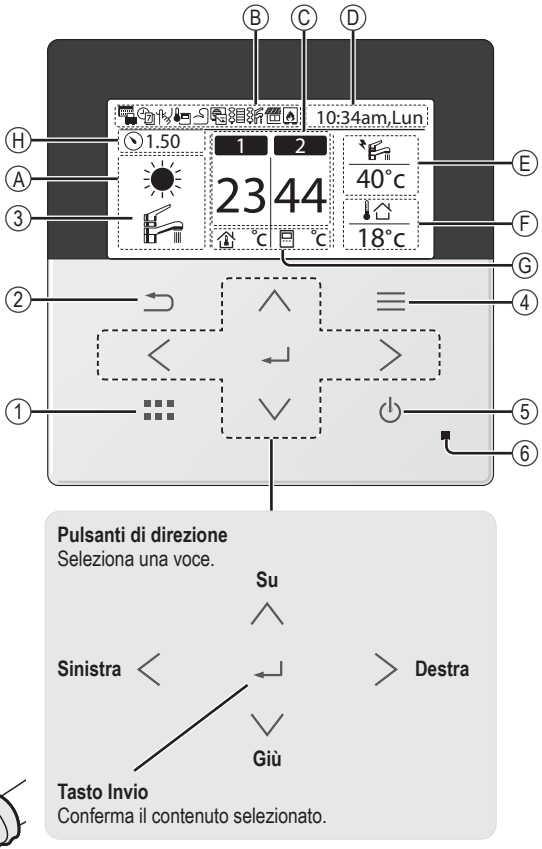
La zona protettiva sotto il prodotto si estende fino al pavimento.

Pulsanti e display del comando

Il display LCD mostrato in questo manuale è solo a scopo di istruzioni e potrebbe differire dall'unità reale.

Pulsanti/Indicatore	
①	**Pulsante Menu rapido**
②	**Pulsante Indietro** Ritorna alla schermata precedente
③	**Display LCD** (Reale - Sfondo scuro con icone bianche)
④	**Pulsante Menu principale** Per l'impostazione delle funzioni
⑤	**Pulsante ON/OFF** Avvia/arresta il funzionamento
⑥	**Indicatore di funzionamento** Si accende durante il funzionamento, si spegne in caso di allarme.

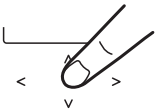
Quando la retroilluminazione è spenta, premere un pulsante per accenderla.
(Non premere il pulsante ⑤)
Il tempo fino allo spegnimento della retroilluminazione può essere modificato nel menu (configurazione personale)



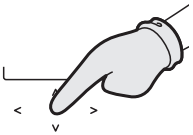
Pulsanti di direzione
Seleziona una voce.

Tasto Invio
Conferma il contenuto selezionato.

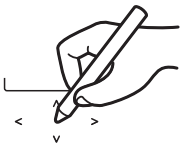
Premere al centro



Senza guanti

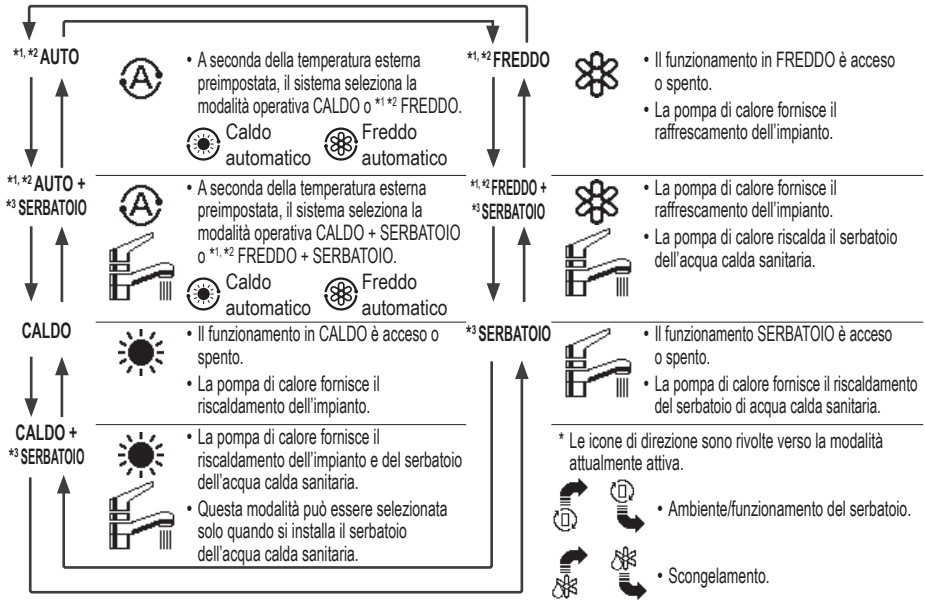


Senza penna



Display

Ⓐ **Selezione modalità**



Ⓑ **Icone operative**

Viene visualizzato lo stato operativo delle varie funzioni.
L'icona non viene visualizzata (nella schermata di funzionamento OFF) quando l'operazione è disabilitata., tranne Progr. settimanale.

- Stato operativo Vacanza
- Stato operativo Programma settimanale
- Stato operativo Silenz.
- Zona:Termostato ambiente. →Stato sensore interno
- Stato operativo Powerful
- Stato 0-10V o SG ready o Smart HP
- Stato resistenza per impianto
- Stato resistenza per ACS
- Stato Solare
- Stato Bivalente (Caldaia)

Ⓒ **Temperatura di ogni zona (dell'acqua o dell'aria a seconda del controllo scelto)**
La zona 2 viene visualizzata sul display LCD se è collegata alla PCB opzionale.

Ⓓ **Ora e giorno**

Ⓔ **Temperatura serbatoio dell'acqua calda sanitaria (con icona dell'operazione anodo elettrico)**

Ⓕ **Temperatura esterna**

Ⓖ **Icone tipo di sensore/tipo di temperatura impostata**

- Temperatura acqua →Curva di compens.
- Temperatura acqua →Diretto
- Solo piscina
- Termostato d'ambiente →Esterno
- Termostato d'ambiente →Interno
- Sensore ambiente

Ⓗ **Pressione dell'acqua (bar)**

*1 Il sistema è bloccato per funzionare senza modalità FREDDO. Può essere sbloccato solo dagli installatori autorizzati e dai nostri partner di assistenza autorizzati.
*2 Viene visualizzato solo quando la modalità FREDDO è sbloccata (Ciò signifi ca quando è disponibile la modalità FREDDO).
*3 Visualizzato solo quando Collegamento bollitore è su Sì.

Inizializzazione

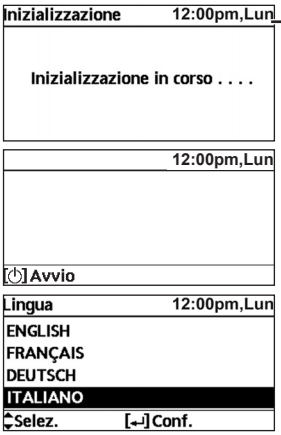
Prima di iniziare ad impostare i vari parametri del menu, avviare il comando selezionando la lingua operativa e impostando la data e l'ora corrette.
Quando viene attivata l'alimentazione per la prima volta, appare automaticamente la schermata di impostazione. Può inoltre essere avviata dalle impostazioni personali del menu.

Selezione della lingua

Attendere l'inizializzazione del display.
Una volta terminata l'inizializzazione, si torna alla schermata normale.
Alla pressione di un qualsiasi pulsante, appare la schermata di impostazione della lingua.

① **Scorrere con ∨ e ∧ per selezionare la lingua.**

② **Premere ↵ per confermare la scelta.**



Display LCD lampeggiante

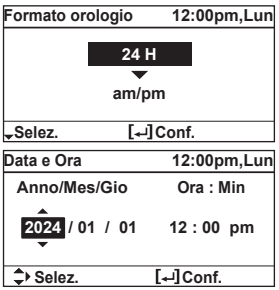
Impostazione dell'orologio

① **Selezionare con ∨ o ∧ la modalità di visualizzazione dell'ora: in formato 24 ore o am/pm (ad esempio, 15:00 o 3:00 pm).**

② **Premere ↵ per confermare la scelta.**

③ **Usare ∨ e ∧ per selezionare anno, mese, giorno, ora e minuti. (Selezionare e spostarsi con > quindi premere ↵ per confermare.)**

④ **Una volta impostata l'ora, sul display vengono visualizzati ora e giorno anche se si spegne il comando.**

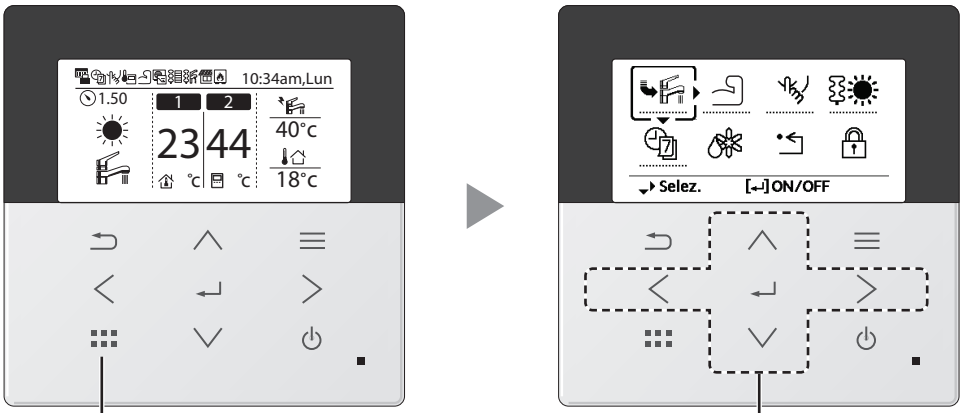


Controllo delle griglie anteriori

Fase precauzionale finale per controllare e confermare se la griglia anteriore esterna è fissata prima di utilizzare l'unità per motivi di sicurezza.
Selezionare Sì se la griglia anteriore esterna è già fissata. Quindi passare alla schermata principale.
Selezionare No se la griglia anteriore esterna non è ancora fissata.
Viene visualizzato un messaggio di avviso per ricordare l'installazione.
*Il display non viene visualizzato una volta impostato.

Menu rapido

Al termine delle impostazioni iniziali, è possibile selezionare un menu rapido dalle seguenti opzioni e modificare l'impostazione.



① Premere ⋮⋮⋮ per visualizzare il menu rapido.

② Utilizzare ∧ ∨ < > per selezionare il menu.

③ Premere ↵ per attivare/disattivare il menu selezionato.

Menu rapido

*1 ACS forzato	Powerful	Modalità silenziosa	*2 Forza resistenza
Progr. settimanale	Sbrinamento forzato	Reset errore	Blocco R/C

◆Selez. [↵]ON/OFF

Selezionare ogni impostazione e verificare l'impostazione in base alle istruzioni visualizzate nella parte inferiore della schermata. (Le icone si riferiscono ad ogni tasto di selezione.)

Per tornare alla schermata principale,

Premere ⋮⋮⋮ o ↩.

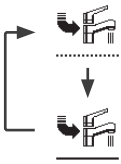
*1 Visualizzato solo quando Collegamento bollitore è su Sì.
*2 Non viene visualizzato quando l'unità esterna viene utilizzata da sola. Quando l'unità interna è dotata di riscaldatore, viene visualizzato anche se impostata per non utilizzare il riscaldatore.

Come utilizzare il Menu rapido

ACS forzato

Selezionare questa icona per attivare o disattivare la funzione ACS forzata.

Premere ↵ per confermare la scelta.



• ACS forzato è disattivato.

• ACS forzato è attivato.

Nota:

• ACS forzato è disattivato quando Resistenza forzata è attivata.

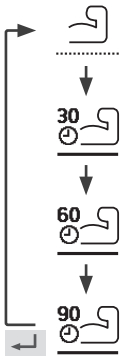
• Quando ACS forzato è disattivato, il funzionamento e la modalità tornano allo stato precedentemente memorizzato.

Powerful

Selezionare questa icona per azionare in a massima potenza l'impianto di riscaldamento/raffreddamento.

Premere ↵ per confermare la scelta.

(Il funzionamento Powerful si avvia circa 1 minuto dopo la pressione di ↵.)



• La modalità Powerful è disattivata.

• La modalità Powerful funziona per 30 minuti.

• La modalità Powerful funziona per 60 minuti.

• La modalità Powerful funziona per 90 minuti.

Nota:

• La modalità Powerful viene disabilitata quando si spegne il funzionamento.

Modalità silenziosa

Selezionare questa icona per un funzionamento silenzioso.

Premere ↵ per confermare la scelta.

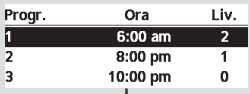
(Il funzionamento silenzioso si avvia circa 1 minuto dopo la pressione di ↵.)

- La modalità Silenz. è disattivata.
- La modalità Silenz. funziona sul livello 1.
- La modalità Silenz. funziona sul livello 2.
- La modalità Silenz. funziona sul livello 3.
  Il livello 3 è la modalità più silenziosa.
- Selezionare per impostare un timer per il funzionamento in modalità silenziosa.

Dopo 1 sec. di ritardo.

Selezionare “Sì”.

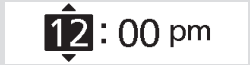
- Selezionare “Sì” con i pulsanti < >.



Selezionare il programma “1” ~ “6”.

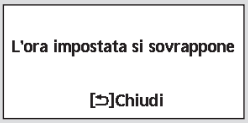
Selezionare “Modifica”.

- Se si seleziona “Elimina”, l’impostazione del timer del programma selezionato viene eliminata.



Impostare ora e minuti.

Impostare il livello della modalità Silenz.



Nota:

- Se l’ora si sovrappone con un altro programma, sullo schermo viene visualizzato “L’ora impostata si sovrappone”.

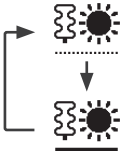
Come utilizzare il Menu rapido

Forza resistenza

Selezionare per forzare l'attivazione della resistenza.

Premere ↵ per confermare la scelta.

(La modalità Resistenza forzata si avvia circa 1 minuto dopo aver premuto ↵.)

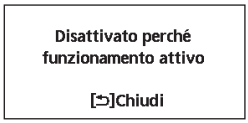


• Resistenza forzata è disattivato.

• Resistenza forzata è attivato.

Nota:

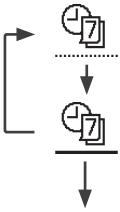
- Resistenza forzata viene disabilitata quando l'operazione è già attivata e viene visualizzato "Disattivato perché funzionamento attivo".
- Non viene visualizzato quando l'unità esterna viene utilizzata da sola e quando il riscaldatore è impostato su DISATTIVATO anche se l'unità interna è collegata.



Progr. settimanale

Selezionare questa icona per eliminare (annullare) o passare a Progr. settimanale preimpostato.

Premere ↵ per confermare la scelta.

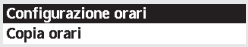


• Il timer non è attivato.

• Timer impostato.

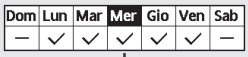
Selezionare “Si”.

• Se si seleziona “No”, si torna alla schermata principale.



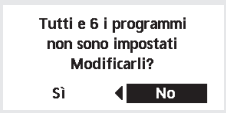
• Configurazione orari: Selezionare Configurazione orari per modificare Progr. settimanale.

• Copia orari: Selezionare per copiare una configurazione orario.

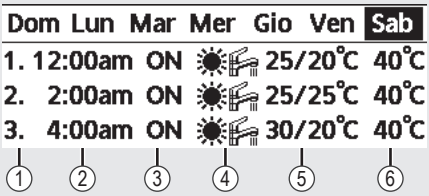


[Esempio di Configurazione orari]

Selezionare il giorno in cui eseguire la modifica con i pulsanti ∧ ∨.



Se non sono preimpostati tutti i 6 programmi, viene visualizzata questa schermata.



① **Selezionare il programma “1” ~ “6”.**

② **Impostare l’ora e i minuti del timer.**

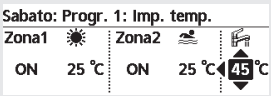
③ **Selezionare ON/OFF del timer.**

④ **Selezionare la modalità operativa.**

Ⓐ / Ⓐ / ☀ / ☀ / ❄ / ❄

• Selezionare la modalità con i pulsanti ∧ ∨.

⑤ **Impostare la temperatura delle zone 1 e 2 (se il sistema dispone di impostazione di 2 zone).**



⑥ **Impostare la temperatura del serbatoio.**

Nota:

• Il timer viene disabilitato quando si attiva Riscaldatore forzato o si abilita SW risc./raff.

• Se si è preimpostato Progr. settimanale su 2 zone, si deve ripetere la stessa procedura sulla zona 2.

Come utilizzare il Menu rapido

Sbrinamento forzato

Selezionare per avviare la funzione sbrinamento.

Premere ↵ per confermare la scelta.
(Quando si accetta la modalità, viene visualizzata la seguente schermata.)

Reset errore

Selezionare per ripristinare le precedenti impostazioni quando si verifica un errore.

Premere ↵ per confermare la scelta.
(Quando è stata accettata la modalità, viene visualizzata la seguente schermata.)

• Assicurarsi che tutte le unità siano spente prima di selezionare questa modalità che ripristina le impostazioni predefinite dell'intero sistema.

Blocco R/C

Selezionare per bloccare il telecomando.

Premere ↵ per confermare la scelta.
(Quando è stata accettata la modalità, viene visualizzata la seguente schermata.)

Selezionare "Sì".
(La schermata principale viene bloccata.)
• Se si seleziona "No", si torna alla schermata principale.

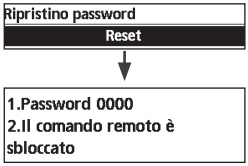
Per sbloccare il telecomando

Premere un tasto.
(Quando è stata accettata la modalità, viene visualizzata la seguente schermata.)

Immettere 4 cifre della password (se la password è corretta, la schermata viene sbloccata).

Per ripristinare la password dimenticata (nella schermata di funzionamento OFF)

Premere continuamente ⮌, ↵ e ＞ per 5 secondi.
(Quando è stata accettata la modalità, viene visualizzata la seguente schermata.)



Selezionare "Reset".

(Lo schermo si spegne dopo 3 secondi.)

Menu

Per l'utente

Selezionare i menu e determinare le impostazioni in base al sistema disponibile nella casa. Tutte le impostazioni iniziali devono essere effettuate da un rivenditore autorizzato o uno specialista. Si consiglia che anche tutte le modifiche delle impostazioni iniziali vengano effettuate da un rivenditore autorizzato o uno specialista.

- Dopo l'installazione iniziale, è possibile regolare manualmente le impostazioni.
- L'impostazione iniziale rimane attiva finché l'utente non la modifica.
- Il telecomando può essere utilizzato per varie installazioni.
- Assicurarsi che l'indicatore di funzionamento sia spento prima dell'impostazione.
- Il sistema potrebbe non funzionare correttamente se impostato in modo errato.

  Consultare un rivenditore/uno specialista autorizzato.

Per visualizzare <Menu principale>:

Per selezionare il menu:

Per confermare il contenuto selezionato:

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
1 Imp. funzioni		
1.1 > Progr. settimanale		
Una volta impostato Progr. settimanale, l'utente può modificarlo dal Menu rapido. Per configurare fino a 6 programmi al giorno. • Disabilitato se si seleziona"Sì" per SW risc./raff. o si attiva la resistenza forzata.	**Configurazione orari** Selezionare il giorno della settimana e impostare i programmi necessari (Ora / ON/OFF / Modalità)	Progr. settimanale 10:34am,Lun Dom Lun Mar Mer Gio Ven Sab 1. 8:00am ON 40°C 2. 12:00pm ON 24/28°C 40°C 3. 1:00pm ON 12/10°C ◆▸Giorno ▾Progr. [↵]Modifica
	Copia orari Selezionare il giorno della settimana	
1.2 > Timer vacanza		
Per risparmiare energia, è possibile impostare un periodo di vacanza per spegnere il sistema o abbassare la temperatura durante il periodo.	OFF	ON OFF
	> ON	
	Inizio e fine vacanza. Data e ora	Vacanza: Fine 10:34am,Lun Anno/Mes/Gio Ora : Min 2024 / 01 / 01 10 : 34 am ◆▸ Selez. [↵]Conf.
	Spento o temperatura abbassata	
• L'impostazione Progr. settimanale potrebbe essere disabilitata durante l'impostazione Timer vacanza, ma viene ripristinata al termine di Timer vacanza.		
1.3 > Timer Mod. silenz.		
Per funzionare in silenzio nel periodo preimpostato. Possono essere impostati 6 programmi. Il livello 0 indica che la modalità è disattivata.	Ora di inizio Silenz.: Data e ora	Modalità silenziosa 10:34am,Lun Progr. Ora Liv. 1 8:00am 0 2 5:00pm 1 3 11:00pm 3 ▾Selez. [↵]Modifica
	Livello di silenziosità: 0~3	

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
1.4 > Priorità silenzio		
• Per selezionare la priorità durante la Modalità silenziosa tra Suono e Capacità. • Se si seleziona la priorità Suono, l'unità funziona solo in condizioni silenziose. • Se si seleziona la priorità Capacità, l'unità funziona in condizioni silenziose, ma allo stesso tempo darà priorità alla fornitura della capacità richiesta.	Suono	Suono Capacità
1.5 > *1 Resistenza amb.		
Per attivare o disattivare la resistenza di back-up per il riscaldamento.	OFF	ON OFF
1.6 > *2 Resistenza ACS		
Per attivare o disattivare la resistenza del serbatoio acqua calda sanitaria	OFF	ON OFF
1.7 > *2 Sterilizzazione		
Per attivare o disattivare la sterilizzazione automatica.	ON	ON OFF
• Non utilizzare il sistema durante la sterilizzazione per evitare scottature con acqua calda o il surriscaldamento della doccia. • Richiedere a un rivenditore/uno specialista autorizzato per determinare il livello delle impostioni del campo della funzione di sterilizzazione in conformità alle leggi e normative locali.		
1.8 > *3 Mod. ACS (acqua calda ad uso domestico)		
Per impostare la modalità ACS su Standard o Smart. • La modalità Standard riscalda in serbatoio ACS in minor tempo. Mentre, la modalità Smart richiede più tempo per riscaldare l'ACS con consumo di energia inferiore.	Standard	Standard Smart
Per impostare il sensore serbatoio su Alto o Centro. • Selezionare in che punto dell'accumulo si desidera avere la lettura del sensore dell'acqua calda sanitaria. Modificare questa selezione su "Centro" quando l'acqua calda diventa insufficiente.	Alto	Alto Centro

*1 Non viene visualizzato quando l'unità esterna viene utilizzata da sola o in base alle impostazioni.
*2 Visualizzato solo quando Collegamento bollitore è su Sì.
*3 Visualizzato solo quando si collega IDROMODULO ARIA-ACQUA + BOLLITORE Panasonic.

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display

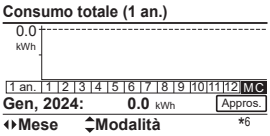
2 Controllo sistema

2.1 > Monitor energia

Dati attuali o storici di consumo energia, generazione o COP.

Attuale
Seleziona e recupera

Storico dati
Seleziona e recupera

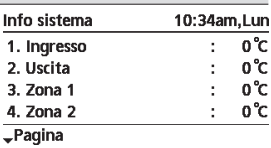


- COP= Coefficiente di prestazioni.
- Per i dati storici, il periodo viene selezionato da 1 giorno/1 settimana/1 anno.
- È possibile visualizzare il consumo di energia (kWh) di riscaldamento, *1, *2 raffreddamento, *5 serbatoio e totale.
- Il consumo totale di energia è un valore stimato basato su 230 V CA e potrebbe variare rispetto al valore misurato con attrezzatura di precisione.

2.2 > *3 Info sistema

Mostra tutte le informazioni di sistema per ciascuna zona.

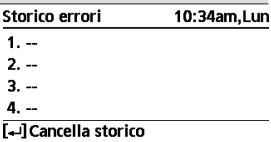
Informazioni di sistema correnti in 11 voci: Ingresso / Uscita / Zona 1 / Zona 2 / Bollitore / Accum. imp. / Solare / Piscina / Frequenza COMP / Portata pompa / Pressione dell'acqua
*7 Seleziona e recupera



2.3 > Storico errori

- Fare riferimento a Soluzione dei problemi per i codici di errore.
- Il codice di errore più recente viene visualizzato per primo.

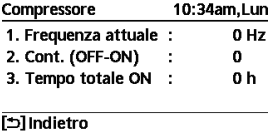
Seleziona e recupera



2.4 > Compressore

Mostra le prestazioni del compressore.

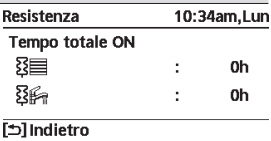
Seleziona e recupera



2.5 > Resistenza

Ore totali di tempo ON per *4 Risc. ambiente/ *5 Resistenza ACS.

Seleziona e recupera

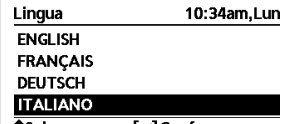
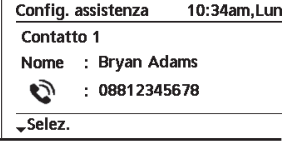


(NOTA) : Se viene visualizzato [Approssimativo] sul display Monitoraggio energia, i dati visualizzati sul telecomando vengono ottenuti tramite il calcolo interno della pompa di calore.
Se NON viene visualizzato [Approssimativo] sul display Monitoraggio energia, i dati** visualizzati sul telecomando vengono ottenuti tramite contatori esterni.
I dati memorizzati sull'unità Aquarea possono essere combinati tra il calcolo interno e i contatori esterni.
**Per conoscere l'esatto consumo o generazione, utilizzare sempre come riferimento i dati dei contatori esterni.

*1 Il sistema è bloccato per funzionare senza modalità FREDDO. Può essere sbloccato solo dagli installatori autorizzati e dai nostri partner di assistenza autorizzati.
*2 Viene visualizzato solo quando la modalità FREDDO è sbloccata (Ciò significa quando è disponibile la modalità FREDDO).
*3 Le voci visualizzate differiscono a seconda dell'apparecchio e delle unità collegate.
*4 Non viene visualizzato quando l'unità esterna viene utilizzata da sola.
*5 Visualizzato solo quando Collegamento bollitore è su Sì.
*6 Se viene visualizzato [Approssimativo] sul display Monitoraggio energia, i dati visualizzati sul telecomando vengono ottenuti tramite il calcolo interno della pompa di calore.
Se NON viene visualizzato [Approssimativo] sul display Monitoraggio energia, i dati visualizzati sul telecomando vengono ottenuti tramite contatori esterni.
*7 Visualizzato solo quando ogni collegamento è su Sì.

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
3 Imp. personali		
3.1 > Contr. Rem. n°		
• Per visualizzare il numero di un particolare telecomando in modo che l'installatore e l'utente finale siano ben informati. • Il telecomando principale viene visualizzato come RC-1. Il secondo telecomando viene visualizzato come RC-2.	Seleziona e recupera	Contr. Rem. n° 10:34am,Lun RC-1 [↵] Conf.
3.2 > Suono tasti		
Attiva/disattiva i suoni operativi.	3	OFF / 1 / 2 / 3 / 4 Suono tasti 9:53am,Lun Liv. 3 Selez. [↵] Conf.
3.3 > Contrasto LCD		
Imposta il contrasto dello schermo.	3	Contrasto LCD 10:34am,Lun Basso Alto Selez. [↵] Conf.
3.4 > Retroilluminazione		
Imposta la durata della retroilluminazione dello schermo.	1min	Retroilluminazione 10:34am,Lun 15 secondi 5 minuti 1 minuto 10 minuti Selez. [↵] Conf.
3.5 > Intensità retroill.		
Imposta la luminosità della retroilluminazione dello schermo.	4	Intensità retroill. 10:34am,Lun Scuro Chiaro Selez. [↵] Conf.
3.6 > *1 Formato orologio		
Imposta il tipo di visualizzazione dell'orologio.	am/pm	Formato orologio 10:34am,Lun 24 H am/pm Selez. [↵] Conf.
3.7 > Data e Ora		
Imposta la data e l'ora attuali.	Anno / Mes / Gio / Ora / Min	Data e Ora 10:34am,Lun Anno/Mes/Gio Ora : Min 2024 / 01 / 01 10 : 34 am Selez. [↵] Conf.

*1 L'impostazione predefinita è am/pm, ma nella schermata di selezione viene visualizzato 24H.

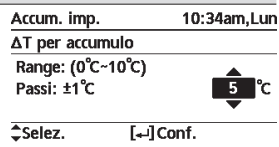
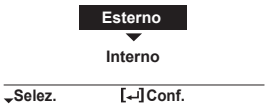
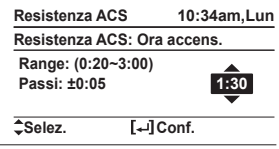
Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
3.8 > Lingua		
Imposta la lingua di visualizzazione della schermata principale.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ	
3.9 > Sblocco password		
Password a 4 cifre per tutte le impostazioni.	0000	
4 Contatto assistenza		
4.1 > Contatto 1 / Contatto 2		
Visualizzazione del numero di contatto dell'installatore.	Seleziona e recupera	

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
5 Imp. installazione > Impostazioni sistema		
5.1 > *1 Connettività PCB opzionale		
Per il collegamento alla PCB opzionale.	No	Sì ▲ No

• Se viene collegata la PCB esterna (opzionale), il sistema presenta le seguenti funzioni supplementari:
① Controllo su 2 zone (inclusa la piscina e la funzione di riscaldamento dell'acqua in essa).
② Funzione Solare (i pannelli solari termici collegati al Serbatoio ACS (acqua calda ad uso domestico) o al Serb. accumulo.
• L'ACS non è applicabile ai modelli WH-ADC*.
③ Segnale esterno stand-by
④ Segnale errore
⑤ Comando Smart Grid ready
⑥ 0-10V
⑦ SW risc./raff

5.2 > Zona e sensore		
Per selezionare i sensori e il sistema a 1 o 2 zone.	**Zona** • Dopo aver selezionato il sistema a 1 o 2 zone, procedere alla selezione della stanza o della piscina. • Se si seleziona la piscina, la temperatura deve essere selezionata con un △T tra 0 °C e 10 °C.	Zona e sensore 10:34am,Lun Zona Sistema zona 1 Sistema zona 2 ▼Selez. [↵]Conf.
	Sensore * Per il termostato ambiente, è presente una ulteriore selezione tra esterno o interno. • Se si seleziona interno, è presente un'ulteriore selezione di RC-1 o RC-2 (disponibile solo quando la selezione Zona è un sistema a 1 zona). Selezionare RC-1 se il termistore del telecomando principale deve essere utilizzato per il controllo della temperatura ambiente e viceversa.	Zona e sensore 10:34am,Lun Sensore Temperatura acqua Termostato amb. Sensore amb. ▼Selez. [↵]Conf.
5.3 > *1 Capacità resistenza		
Per ridurre la potenza della resistenza di back-up, se non necessaria.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Le opzioni di kW variano in base al modello.		Capacità resistenza 10:34am,Lun 3 kW [↵]Conf.
5.4 > Anti congelamento		
Per attivare o disattivare la funzione anticongelamento dell'acqua quando il sistema è spento.	Sì	Sì ▼ No
5.5 > *2 Collegamento serbatoio		
Per collegare il bollitore al sistema.	No	Sì ▲ No

*1 Non viene visualizzato quando l'unità esterna viene utilizzata da sola.
*2 Non viene visualizzato quando si collega un IDROMODULO ARIA-ACQUA + BOLLITORE Panasonic.

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
5.6 > *1 Capacità DHW		
Per selezionare la capacità di riscaldamento del serbatoio come variabile o standard. La capacità variabile consente di riscaldare il serbatoio in modalità rapida e mantenere la temperatura del serbatoio in modalità efficiente, mentre la capacità standard riscalda il serbatoio alla capacità di riscaldamento nominale. Quando è selezionato "Efficienza" nell'impostazione "5.25 Controllo riscaldamento", il processo di riscaldamento del bollitore viene ritardato finché non si raggiunge una temperatura dell'acqua del bollitore molto più bassa, il che migliora l'efficienza del processo di riscaldamento. Per garantire una quantità sufficiente di acqua calda, selezionare "Standard" in questa impostazione o "Comfort" nell'impostazione "5.25 Controllo riscaldamento".	Variabile	
5.7 > *2 Connes. Accum. Imp.		
Per collegare l'accumulo inerziale e, se si seleziona SÌ, per impostare la temperatura △T.	No	
	> Sì	
	5 °C	Impostare △T per accumulo 
5.8 > *1 Resistenza ACS		
Per selezionare la resistenza ACS esterna o interna e se è selezionato Esterno, impostare un timer per l'accensione del riscaldatore. * Questa opzione è disponibile se è selezionato Collegamento bollitore (SÌ).	Esterno	
	> Esterno	
	1:30	

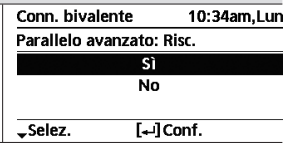
*1 Visualizzato solo quando Collegamento bollitore è su Sì.
*2 Non viene visualizzato quando l'unità esterna viene utilizzata da sola e nel modello IDROMODULO ARIA-ACQUA + BOLLITORE zona 2 Panasonic.

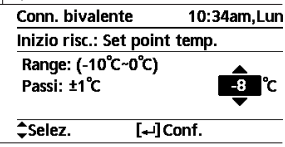
Menu Per l'installatore

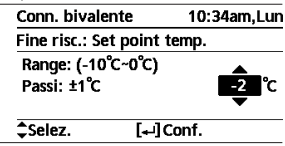
Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
5.9 > Cavo scaldate		
Per selezionare se il cavo scaldante opzionale è collegato o meno. * Tipo A - Il cavo riscaldante si attiva in fase di sbrinamento. * Tipo B - Il cavo riscaldante si attiva quando la temperatura ambiente esterno è di 5 °C o inferiore.	No	Sì ▲ No
	> Sì	
	A	Impostare il tipo di funzionamento del cavo scaldante.*	Tipo cavo scaldante 10:34am,Lun A ▼ B ▼Selez. [↵] Conf.
5.10 > *1 Sensore esterno alternativo		
Selezionare un sensore di temperatura esterna alternativo.	No	Sì ▲ No
5.11 > Conn. bivalente		
Selezionare per abilitare o disabilitare la connessione bivalente.	No	Sì ▲ No
> Sì		
Per selezionare il tipo di controllo automatico, il tipo di controllo ingresso SG ready o il tipo di controllo intelligente. * Questa selezione appare solo quando la connessione PCB opzionale è impostata su Sì.	Auto	Auto SG ready Smart
Per selezionare una connessione bivalente per consentire ad una fonte di calore supplementare, ad esempio una caldaia, di riscaldare il serbatoio di accumulo e il serbatoio di acqua calda sanitaria quando la capacità della pompa di calore è insufficiente a temperatura esterna bassa. La funzione bivalente può essere configurata in modo alternato (la pompa di calore e la caldaia funzionano alternativamente), in modo parallelo (la pompa di calore e la caldaia funzionano contemporaneamente) o in modo parallelo alternato (la pompa funziona e la caldaia si accende per il serbatoio di accumulo e/o l'acqua calda sanitaria a seconda delle opzioni di impostazione del tipo di comando).	**> Sì > Auto**	
	-5 °C	Impostare la temperatura esterna per attivare Conn. bivalente.	Conn. bivalente 10:34am,Lun Accensione: temp. esterna Range: (-15℃~35℃) Passi: ±1℃ -5 ℃ ▲▼Selez. [↵] Conf.
	Sì > Dopo aver selezionato la temperatura esterna	
	Tipo di comando Alternato / Parallelo / Parallelo avanzato • Selezionare Parallelo avanzato per utilizzare entrambi i generatori con condizioni di lavoro specifiche sul tempo e sulle temperature.	Conn. bivalente 10:34am,Lun Tipo di comando Alternato Parallelo Parallelo avanzato ▲Selez. [↵] Conf.
	Tipo di comando > Alternato	
	OFF	Opzione per impostare la pompa esterna su ON oppure OFF durante il funzionamento bivalente. Impostare su ON se il sistema è un semplice collegamento bivalente.	Conn. bivalente 10:34am,Lun Pompa esterna ON ▲ OFF ▲Selez. [↵] Conf.

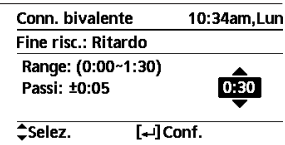
*1 Non viene visualizzato quando l'unità esterna viene utilizzata da sola.

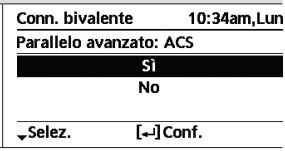
Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
	Tipo di comando > Parallelo avanzato	
	Risc.	Selezione del serbatoio
	• “Risc.” implica accumulo inerziale e “ACS” si riferisce al serbatoio di acqua calda sanitaria.	
	Tipo di comando > Parallelo avanzato > Risc. > Sì	
	• Serb. accumulo si attiva solo dopo aver selezionato “Sì”.	
	-8 °C	Impostare la soglia di temperatura per avviare la fonte di calore bivalente.
	0:30	Ritardo per avviare la fonte di calore bivalente (in ore e minuti).
	-2 °C	Impostare la soglia di temperatura per arrestare la fonte di calore bivalente.
	0:30	Ritardo per arrestare la fonte di calore bivalente (in ore e minuti).
	Tipo di comando > Parallelo avanzato > ACS > Sì	
	• Serbatoio ACS si attiva solo dopo aver selezionato “Sì”.	
	0:30	Ritardo per avviare la fonte di calore bivalente (in ore e minuti).

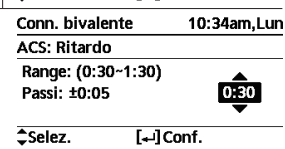












Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display

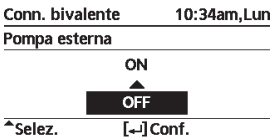
Per il comando di immissione Smart Grid ready per un impianto bivalente seguire le condizioni di immissione di seguito.

Segnale SG		Programma
Vcc-bit1	Vcc-bit2	
Aperto	Aperto	Pompa di calore OFF, Caldaia OFF
Corto	Aperto	Pompa di calore ON, Caldaia OFF
Aperto	Corto	Pompa di calore OFF, Caldaia ON
Corto	Corto	Pompa di calore ON, Caldaia ON

> Sì > SG ready

OFF

Opzione per impostare la pompa esterna su ON oppure OFF durante il funzionamento bivalente. Impostare su ON se il sistema è un semplice collegamento bivalente.

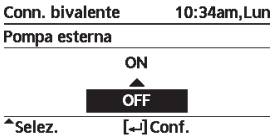


L'esecuzione delle impostazioni relative all'elettricità e alla caldaia in modo che l'unità sia in grado di determinare se azionare la pompa di calore o la caldaia in un determinato periodo dipende dal costo di esercizio di entrambe le fonti di calore. Queste impostazioni sono il prezzo dell'elettricità, il prezzo della caldaia, la stagione, il programma ecc.

> Sì > Smart

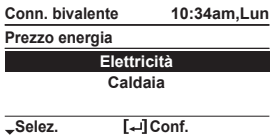
OFF

Opzione per impostare la pompa esterna su ON oppure OFF durante il funzionamento bivalente. Impostare su ON se il sistema è un semplice collegamento bivalente.



> Sì > Smart > Dopo aver selezionato per la pompa esterna > Prezzo energia

- Selezionare **Elettricità** per impostare il prezzo dell'elettricità.
- Selezionare **Caldaia** per impostare il prezzo della caldaia e la sua efficienza.



> Sì > Smart > Dopo aver selezionato per la pompa esterna > Prezzo energia > Elettricità

0,0 * / kWh
- Vi sono in totale 10 diversi prezzi che possono essere impostati per l'elettricità: Prezzo elettricità 1 ~ Prezzo elettricità 10
- L'intervallo è 0 ~ 999,9 * / kWh

- Premere ∧ o ∨ per accedere a una schermata di impostazione come mostrato nella Figura 1. Quindi, iniziare a impostare il valore del prezzo dell'elettricità.
- Al termine dell'impostazione di un determinato prezzo dell'elettricità (ad es. Prezzo dell'elettricità 1), premere < o > per impostare un altro prezzo dell'elettricità.

* Impostare il prezzo in base al valore fornito dalla società di fornitura elettrica.

Figura 1

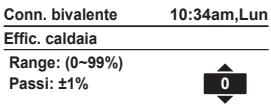
Nota : * L'impostazione della valuta dipende da dove si utilizza questo prodotto.

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display

> Sì > Smart > Dopo aver selezionato per la pompa esterna > Prezzo energia > Caldaia

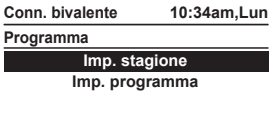
0,0 * / kWh
- Fare riferimento al metodo di impostazione Prezzo elettricità sopra per l'impostazione del prezzo della caldaia.
- Dopo aver terminato l'impostazione del prezzo della caldaia, impostare l'efficienza della caldaia (intervallo: 0 ~ 99%).

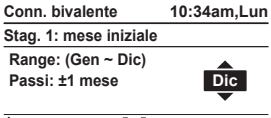
0%
* Impostare il prezzo in base al valore fornito dalla caldaia o dalla società di fornitura del gas.



> Sì > Smart > Dopo aver selezionato per la pompa esterna > Programma > Imp. stagione

Stagione 1 : Dic (si riferisce alla stagione invernale)
Stagione 2 : Mar (si riferisce alla stagione primaverile)
Stagione 3 : Giu (si riferisce alla stagione estiva)
Stagione 4 : Ott (si riferisce alla stagione autunnale)
- Vi sono 4 stagioni in totale da impostare
- Impostare il mese di inizio per ogni stagione.
  (Ad esempio, quando Stagione 1 è impostato su Dic e Stagione 2 su Mar, il mese da dicembre a febbraio sarà considerato come Stagione 1).

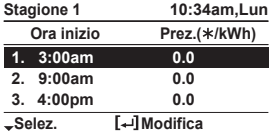




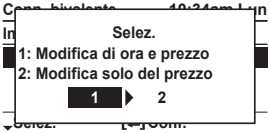
> Sì > Smart > Dopo aver selezionato per la pompa esterna > Programma > Imp. programma

Ora inizio (Schema 1) : 3:00am
Ora inizio (Schema 2) : 9:00am
Ora inizio (Schema 3) : 4:00pm
Ora inizio (Schema 4) : 9:00pm
- Per ogni stagione, possono essere impostati 4 tipi in totale.

Prez. (Schema 1/2/3/4) : 1
- Impostare l'ora di inizio target e il prezzo dell'elettricità appropriato per ogni modello.



- Selezionare "1" per modificare sia l'ora di inizio che il prezzo dell'elettricità. Selezionare "2" per modificare solo il prezzo dell'elettricità.



Nota : * L'impostazione della valuta dipende da dove si utilizza questo prodotto.

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
	- L'intervallo dell'ora di inizio visualizzata può essere nel formato "24 ore" o "am/pm" in base all'impostazione di "Formato orologio".	Stagione 1 10:34am,Lun Schema 1: ora inizio Range: (0.00~23.00) Passi: ±1 ora 3.00 Selez. [↵] Conf.
	- L'intervallo del prezzo dell'elettricità è 0 ~ 10 che si riferisce ai 10 diversi prezzi dell'elettricità impostati in precedenza (in "Prezzo dell'energia > Elettricità": Prezzo elettricità 1 ~ Prezzo elettricità 10). Il prezzo visualizzato nell'angolo in alto a destra indica il precedente valore impostato da Prezzo elettricità 1 a Prezzo elettricità 10. * Quando il prezzo è impostato su "0", il prezzo dell'elettricità viene considerato come 0,0 * / kWh. È per comodità dell'installatore quando 0,0 è il valore di impostazione desiderato per un determinato periodo di tempo.	Stagione 1 10:34am,Lun Schema 1: prezzo 0.0 ∗/kWh Range: (0~10) Passi: ±1 0 Selez. [↵] Conf.
5.12	**> *1 Interrut. est.**	
	No	Sì No
5.13	**> *2 Connessione solare**	
• La connettività del PCB opzionale deve essere selezionata su SÌ per abilitare la funzione. • Se non si seleziona la connettività del PCB opzionale, la funzione non appare sul display. • L'ACS non è applicabile ai modelli WH-ADC.	No	Sì No
	> Sì	
	Accum. imp. — Selezione del serbatoio	Connessione solare 10:34am,Lun Accum. imp. Serbatoio ACS Selez. [↵] Conf.
	> Sì > Dopo aver selezionato il serbatoio	
	10 °C — Impostare Temperatura △T ON	Connessione solare 10:34am,Lun ΔT acc. Range: (6℃~15℃) Passi: ±1℃ 10 ℃ Selez. [↵] Conf.
	> Sì > Dopo aver selezionato il serbatoio > Temperatura △T ON	
	5 °C — Impostare Temperatura △T OFF	Connessione solare 10:34am,Lun ΔT spegn. Range: (2℃~9℃) Passi: ±1℃ 5 ℃ Selez. [↵] Conf.

*1 Non viene visualizzato quando l'unità esterna viene utilizzata da sola.

*2 Non viene visualizzato quando l'unità esterna viene utilizzata da sola e nel modello IDROMODULO ARIA-ACQUA + BOLLITORE zona 2 Panasonic.

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
	> Sì > Dopo aver selezionato il serbatoio > Temperatura △T ON > Temperatura △T OFF	
	5 °C	Impostare Temperatura antigelo **Connessione solare 10:34am,Lun** **Anti gelo** **Range: (-20℃~10℃)** **Passi: ±1℃** **5** **℃** **Selez. [↵] Conf.**
	> Sì > Dopo aver selezionato il serbatoio > Temperatura △T ON > Temperatura △T OFF > Dopo aver impostato la temperatura antigelo	
	80 °C	Impostare Limite massimo di temperatura **Connessione solare 10:34am,Lun** **Limite massimo** **Range: (70℃~90℃)** **Passi: ±5℃** **80** **℃** **Selez. [↵] Conf.**
5.14	**> *1 Segnale err. esterno**	
	No	Sì No
5.15	**> *1 0-10 V**	
	No	Sì No
5.16	**> *1 SG ready**	
	No	Sì No
	> Sì > Dopo la selezione di Capacità	
	120 %	Capacità (1) & (2) di ACS (in %), Caldo (in %) e Freddo (in °C) **SG ready 10:34am,Lun** **Capacità [1-0]: ACS** **Range: (50%~150%)** **Passi: ±5%** **120** **%** **Selez. [↵] Conf.**
	> Sì > Dopo aver selezionato Consumo energetico > *Consumo arresto HPU	
	*2, *4 3,6kW	*Consumo arresto HPU **SG ready 10:34am,Lun** **Consumo arresto P.C.** **Range: (0.5kW~10.0kW)** **Passi: ±0.1kW** **3.6** **Selez. [↵] Conf.**
	> Sì > Dopo aver selezionato *Consumo arresto HPU > Consumo	
	*3 3,6kW	Consumo (1) & (2) di ACS (in kW), Caldo (in kW) e Freddo (in kW) **SG ready 10:34am,Lun** **Consumo [1-0]: ACS** **Range: (0.5kW~10.0kW)** **Passi: ±0.1kW** **3.6** **Selez. [↵] Conf.**

Nota : * HPU è l'acronimo di pompa di calore (unità esterna).

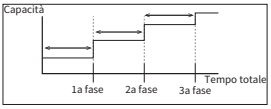
*1 Non viene visualizzato quando l'unità esterna viene utilizzata da sola.
*2 A seconda del modello, potrebbe essere inferiore a 3,6kW.
*3 A seconda del modello, potrebbe essere inferiore a 3,6kW o superiore a 3,6kW.
*4 Anche se il valore di impostazione è inferiore a 3,0 kW, il consumo energetico effettivo può essere 3,0 kW causato dal funzionamento del riscaldatore di riserva.

Menu Per l'installatore

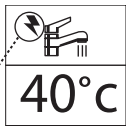
Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
5.17 > *1Interrut. compressore est.		
	No	Sì ▲ **No**
	> Sì	
	Fonte di calore	SW esterno compr. 11:34am,Lun Resistenza ▲ **Fonte calore** ▲Selez. [↵]Conf.
5.18 > Liquido circolazione		
Per selezionare la circolazione di acqua o glicole nel sistema.	Acqua	Liquido circolazione 10:34am,Lun **Acqua** ▼ Glicole ▼Selez. [↵]Conf.
5.19 > *1, *2 SW risc./raff.		
	No	Sì ▲ **No**
5.20 > *1 Forza resistenza		
Per attivare Resistenza forzata manualmente (impostazione predefinita) o automaticamente.	Manual	Forza resistenza 10:34am,Lun Auto ▲ **Manual** ▲Selez. [↵]Conf.
5.21 > Forza sbrin.		
Se è impostata la selezione automatica, l'unità esterna inizia lo sbrinamento in caso di riscaldamento prolungato con basse temperature esterne.	Manual	Auto ▲ **Manual**
5.22 > *1 Segnale scongel.		
Possibilitò di fermare ventilconvettori durante la fase di sbrinamento. (Se il segnale di sbrinamento è impostato su Sì, il funzionamento bivalente non è disponibile)	No	Sì ▲ **No**

*1 Non viene visualizzato quando l'unità esterna viene utilizzata da sola.

*2 Viene visualizzato solo quando la modalità FREDDO è sbloccata. (Ciò significa quando è disponibile la modalità FREDDO)

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
5.23 > Portata pompa		
Per impostare la gestione del circolatore da velocità variabile (ΔT) a fissa (Car. Max).	△T	**ΔT** ▼ **Car. max**
5.24 > Sbrin. ACS		
Permettere all'impianto di eseguire lo sbrinamento utilizzando acqua calda invece di usare l'unità ambiente per un migliore comfort ambientale.	Sì	**Sì** ▼ **No**
5.25 > Controllo risc.		
Per selezionare la condizione di funzionamento dell'unità in modo da raggiungere la temperatura impostata più velocemente o risparmiare energia. Quando è selezionato "Efficienza", l'impostazione del tempo passa alla fase 1, 2 e 3. Aumentando il tempo, aumenta lentamente la capacità. È una funzione per Riscaldamento + Serbatoio. Quando è selezionato "Variabile" nell'impostazione "5.6 Capacità ACS", il processo di riscaldamento del bollitore viene ritardato finché non si raggiunge una temperatura dell'acqua del bollitore molto più bassa, il che migliora l'efficienza del processo di riscaldamento. Per garantire una quantità sufficiente di acqua calda, selezionare "Comfort" in questa impostazione o "Standard" nell'impostazione "5.6 Capacità ACS".	Comfort	**Comfort** ▼ **Effic.**
	> Efficienza	
	0:20	**Controllo risc. 10:34am,Lun** **Effic.: Passo 1** **Range: (0:00~1:00)** **Passi: ±0:05** **0:20** **↕Selez. [↵]Conf.** 
5.26 > Contatore est.		
L'impostazione del contatore esterno da utilizzare dipende dal collegamento del contatore. Ci sono contatori di generazione e vari tipi di contatori elettrici. Per i contatori di generazione, vi sono due sistemi di connessione:- a) Sistema con un contatore di generazione: Solo contatore caldo-freddo b) Sistema con due contatori di generazione: Contatore caldo-freddo e Contatore serbatoio	Cont. caldo-freddo : No * Contatore serb. : No Contatore el. HP : No Contatore el. 1 (PV) : No Contatore el. 2 (edif.) : No Contatore el. 3 (ris.) : No * Disponibile solo se Contatore caldo-freddo e Collegamento bollitore sono impostati su Sì.	**Contatore est. 10:34am,Lun** **Cont. caldo-freddo** **Contatore serb.** **Contatore el. HP** **Contatore el. 1 (PV)** **↓Selez. [↵]Conf.** **Contatore est. 10:34am,Lun** **Contatore el. HP** **Contatore el. 1 (PV)** **Contatore el. 2 (edif.)** **Contatore el. 3 (ris.)** **↑Selez. [↵]Conf.**
	> Cont. caldo-freddo	
	- Impostare Contatore caldo-freddo su Sì quando questo contatore di generazione è collegato. - Serve a misurare la generazione di energia della pompa di calore durante l'operazione di solo riscaldamento e raffreddamento (sistema con un contatore di generazione) o durante l'operazione di riscaldamento, raffreddamento e ACS (sistema con due contatori di generazione).	**Sì** ▲ **No**

Nota : Elet. è l'acronimo di "Elettricità", HP è l'acronimo di "pompa di calore"

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
	> Contatore serb.	
	- Impostare Contatore serbatoio su Sì quando questo contatore di generazione è collegato. - Serve per misurare la generazione di energia della pompa di calore durante l'operazione ACS*. * Disponibile solo se Contatore caldo-freddo e Collegamento bollitore sono impostati su Sì. Impostare Contatore serbatoio su Sì solo quando la connessione è un sistema con due contatori di generazione.	Sì No
	> Contatore el. HP	
	- Impostare HP contatore elet. su Sì quando questo contatore elettrico è collegato. - Serve per misurare il consumo di energia della pompa di calore.	Sì No
	> Contatore el. 1 (PV)	
	- Impostare Contatore elet. 1 (contatore PV) su Sì quando questo contatore elettrico è collegato. - Serve per misurare la generazione di energia dell'impianto fotovoltaico. Questi dati vengono visualizzati solo su sistema Cloud.	Sì No
	> Contatore el. 2 (edif.)	
	- Impostare Contatore elet. 2 (edificio) su Sì quando questo contatore elettrico è collegato. - Serve per misurare il consumo di energia dell'edificio. Questi dati vengono visualizzati solo su sistema Cloud.	Sì No
	> Contatore el. 3 (ris.)	
	- Impostare Contatore elet. 3 (riserva) su Sì quando questo contatore elettrico è collegato. - Serve per misurare il consumo di energia. Questi dati vengono visualizzati solo su sistema Cloud.	Sì No
5.27 > Anodo elettrico		
Per abilitare o disabilitare il funzionamento dell'anodo elettrico.	Sì (per i modelli -AN) No (per modelli non AN) Sì : visualizzazione No : nessuna visualizzazione errore: lampeggiante 	Sì No

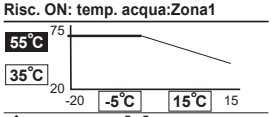
Nota : Elet. è l'acronimo di "Elettricità"
HP è l'acronimo di "pompa di calore"

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display	
5.28 > *1 Pompa extra			
Seleziona se la pompa supplementare viene utilizzata nel circuito di circolazione per il riscaldamento o nel circuito di circolazione per l'ACS, oppure non viene utilizzata. Se viene impostato su "No", la pompa non viene utilizzata. Se viene impostato su "Caldo", la pompa aggiuntiva viene utilizzata come pompa per il circuito di circolazione (per riscaldamento/ raffreddamento). Se viene impostato su "ACS", la pompa aggiuntiva fa circolare l'acqua calda ad uso domestico nel circuito ACS per evitare che l'acqua caldaad uso domestico si raffreddi. - Se viene impostato su "Comfort", l'acqua calda continua a circolare durante l'operazione ACS. - Se viene impostato su "Efficienza", la pompa aggiuntiva viene accesa (ON) e spenta (OFF) alternativamente seguendo l'impostazione dell'ora ON/OFF.	No		No Risc. ACS
	> ACS		
	8:00 am / 8:00	Impostare Ora accens. pompa	ACS 11:34pm,Lun Ora pompa ON 8 : 00 am Selez. [↵]Conf.
	8:00 pm / 20:00	Impostare Ora spegn. pompa	ACS 11:34pm,Lun Ora pompa OFF 8 : 00 pm Selez. [↵]Conf.
	Efficienza	Selezionare Comfort o Efficienza	ACS 11:34pm,Lun Comfort Effic. Selez. [↵]Conf.
	> ACS > Dopo aver selezionato Efficienza		
	0:15	Impostare Ota accens.	ACS 11:34pm,Lun Ora accens. Range: (0:05~1:00) Passi: ±0:05 0:15 Selez. [↵]Conf.
	0:15	Impostare Ora spegn.	ACS 11:34pm,Lun Ora OFF Range: (0:05~1:00) Passi: ±0:05 0:15 Selez. [↵]Conf.
5.29 > Riscaldatore esterno			
Impostare su "SÌ" dopo aver installato un riscaldatore esterno. (Questo menu viene visualizzato solo per il modello Modulo di controllo (unità interna))	No		Sì No
5.30 > Pressione statica			
Se viene impostato su "No", le ventole nell'unità esterna ruotano a velocità normale. Se viene impostato su "Sì", le ventole nell'unità esterna ruotano a una velocità superiore del normale in risposta all'elevata pressione statica.	No		Sì No

*1 Non viene visualizzato quando l'unità esterna viene utilizzata da sola.

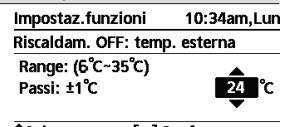
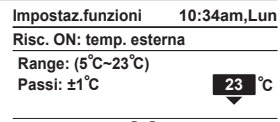
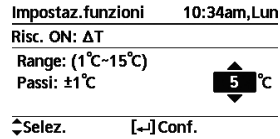
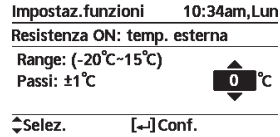
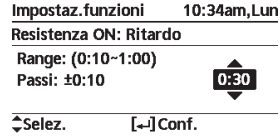
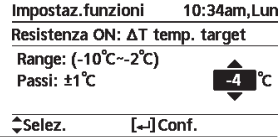
Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
5.31 > *1 Capacità di raffreddamento		
Seleziona la capacità di raffreddamento. Se viene impostato su "Efficienza", l'operazione di raffreddamento viene eseguita a capacità nominale per un raffreddamento efficiente. Se viene impostato su "Comfort", l'operazione di raffreddamento viene eseguita alla capacità massima.	Efficienza	Comfort ▲ Effic.

*1 Viene visualizzato solo quando la modalità FREDDO è sbloccata (Ciò signifi ca quando è disponibile la modalità FREDDO).

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
6 Imp. installazione > Impostaz.funzioni		
Per accedere alle quattro funzioni o modalità principali.	4 modalità principali Risc. / *1, *2 Raff. / *1, *2 Auto / *3 Serbatoio	Impostaz.funzioni 10:34am,Lun **Risc.** Raff. Auto Serbatoio Selez. [↵] Conf.
6.1 > Risc.		
Per impostare varie temperature dell'acqua per il riscaldamento.	Set-point acqua riscaldam. / Temp. esterna per spegnere risc. / △T per acc. risc. / Resistenza ON/OFF	Impostaz.funzioni 10:34am,Lun Risc. **Set-point acqua riscaldam.** Temp. esterna per spegnere risc. ΔT per acc. risc. Selez. [↵] Conf.
	> Set-point acqua riscaldam.	
	Curva di compens. — Temperature per accendere il riscaldamento in curva di compensazione o diretto.	Impostaz.funzioni 10:34am,Lun Risc. ON: temp. acqua **Curva di compens.** **Diretto** Selez. [↵] Conf.
	> Set-point acqua riscaldam. > Curva di compens.	
	Asse X: -5 °C, 15 °C Asse Y: 55 °C, 35 °C — Immettere i 4 punti di temperatura (2 sull'asse X orizzontale, 2 sull'asse Y verticale).	Risc. ON: temp. acqua:Zona1  Selez. [↵] Conf.
	• Gamma di temperatura: Asse X: -20 °C ~ 15 °C, asse Y: Vedere di seguito • Gamma di temperatura per l'ingresso dell'asse Y: Modello WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C Indipendentemente dall'impostazione precedente, esiste un limite alla temperatura dell'acqua. Fare riferimento alle condizioni operative a pagina 3. • Se si seleziona Sistema zona 2, devono essere immessi anche i 4 punti di temperatura per Zona 2. • "Zona1" e "Zona2" non compaiono sul display se abilito solo una zona.	
	> Set-point acqua riscaldam. > Diretto	
	35 °C — Temperatura per accendere il riscaldamento	Impostaz.funzioni 10:34am,Lun Risc. ON: temp. acqua:Zona2 Range: (25℃~75℃) Passi: ±1℃ 35 ℃ Selez. [↵] Conf.
	• L'intervallo Min. ~ Max. è 25 °C ~ 75 °C: Modello WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C Indipendentemente dall'impostazione precedente, esiste un limite alla temperatura dell'acqua. Fare riferimento alle condizioni operative a pagina 3. • Se viene attivata la zona 2, inserire anche i punti di temperatura per la zona 2. • "Zona1" e "Zona2" non compaiono sul display se abilito solo una zona.	

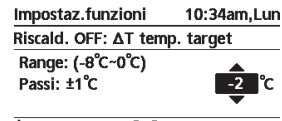
*1 Il sistema è bloccato per funzionare senza modalità FREDDO. Può essere sbloccato solo dagli installatori autorizzati e dai nostri partner di assistenza autorizzati.
*2 Viene visualizzato solo quando la modalità FREDDO è sbloccata (Ciò significa quando è disponibile la modalità FREDDO).
*3 Visualizzato solo quando Collegamento bollitore è su Sì.

Menu Per l'installatore

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
		> Temp. esterna per spegnere risc.
		> Temp. esterna per spegnere risc. > Temp. esterna per Caldo OFF
	24 °C	Impostare la temperatura esterna per arrestare il riscaldamento. L'intervallo di impostazione è 6°C~35°C 
		> Temp. esterna per spegnere risc. > Temp. esterna per Caldo ON
	23 °C	Impostare la temperatura esterna per avviare il riscaldamento. L'intervallo di impostazione è 5°C~X°C (X è la temp. per spegnere risc. -1) 
		> Temp. esterna per spegnere risc. > Ritardo per Caldo ON
	0:30 min	Impostare il ritardo da spegnimento riscaldamento ad accensione riscaldamento.
		> △T per acc. risc.
	5 °C	Impostare △T per acc. risc. * Questa impostazione non è disponibile quando la portata della pompa è impostata su Car. Max. 
		> *1 Riscaldatore ON/OFF
		> Riscaldatore ON/OFF > Temp. est. per resistenza ON
	0 °C	Temperatura per accendere la resistenza di back-up 
		> Riscaldatore ON/OFF > Ritardo per riscaldatore ON
	0:30 min	Ritardo prima che il riscaldatore si accenda 
		> Riscaldatore ON/OFF > Temperatura dell'acqua per riscaldatore ON
	-4 °C	Impostazione per attivare la resistenza di back-up rispetto alla temperatura di set-point dell'acqua. 

*1 Non viene visualizzato quando l'unità esterna viene utilizzata da sola.

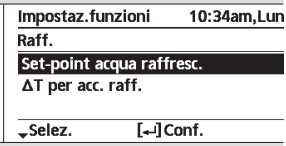
Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
	> Riscaldatore ON/OFF > Temperatura acqua per riscaldatore OFF	
	-2 °C	Impostazione per disattivare la resistenza di back-up rispetto alla temperatura di set-point dell'acqua.



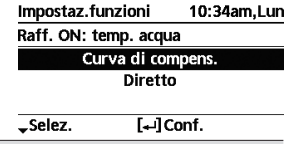
6.2 > *1, *2 Raff.

Per impostare varie temperature dell'acqua o ambiente per il raffreddamento.

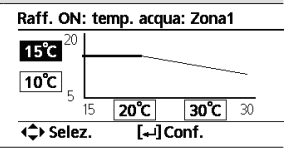
Temp. acqua per accensione raff. e △T per accendere il raffreddamento.	



> Set-point acqua raffresc.		
Curva di compens.	Temperature per accendere il raffreddamento in curva di compensazione o diretto.	

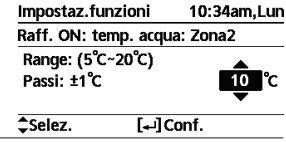


> Set-point acqua raffresc. > Curva di compens.		
Asse X: 20 °C, 30 °C Asse Y: 15 °C, 10 °C	Immettere i 4 punti di temperatura (2 sull'asse X orizzontale, 2 sull'asse Y verticale)	



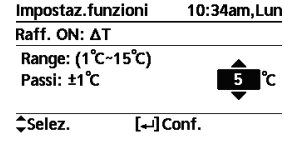
- Se si seleziona Sistema zona 2, devono essere immessi anche i 4 punti di temperatura per Zona 2.
- "Zona1" e "Zona2" non compaiono sul display se abilito solo una zona.

> Set-point acqua raffresc. > Diretto		
10 °C	Impostare la temperatura per accendere il raffreddamento	



- Se viene attivata la zona 2, inserire anche i punti di temperatura per la zona 2.
- "Zona1" e "Zona2" non compaiono sul display se abilito solo una zona.

> △T per acc. raff.		
5 °C	Impostare △T per accendere il raffreddamento * Questa impostazione non è disponibile quando la portata della pompa è impostata su Car. Max.	



*1 Il sistema è bloccato per funzionare senza modalità FREDDO. Può essere sbloccato solo dagli installatori autorizzati e dai nostri partner di assistenza autorizzati.
*2 Viene visualizzato solo quando la modalità FREDDO è sbloccata (Ciò significa quando è disponibile la modalità FREDDO).

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
6.3 > *1, *2 Auto Commutazione automatica da Caldo a Freddo e da Freddo a Caldo.	Temperature esterne per la commutazione automatica da Caldo a Freddo e da Freddo a Caldo. Temp. esterna da risc. a raff. / Temp. esterna da raff. a risc.	Impostaz.funzioni 10:34am,Lun Auto Temp. esterna da risc. a raff. Temp. esterna da raff. a risc. Selez. [↵]Conf.
	> Temp. esterna da risc. a raff.	
	15 °C — Impostare la temperatura esterna per la commutazione da Caldo a Freddo.	Impostaz.funzioni 10:34am,Lun Auto: temp. esterna risc. a raff. Range: (11℃~25℃) Passi: ±1℃ 15 ℃ Selez. [↵]Conf.
	> Temp. esterna da raff. a risc.	
	10 °C — Impostare la temperatura esterna per la commutazione da Freddo a Caldo.	Impostaz.funzioni 10:34am,Lun Auto: temp. esterna raff. a risc. Range: (5℃~14℃) Passi: ±1℃ 10 ℃ Selez. [↵]Conf.
6.4 > *3 Serbatoio Impostazione delle funzioni del serbatoio.	Durata funz. imp. (max) / Durata risc. serb. (max) / Temp. riavvio serb. / Sterilizzazione	Impostaz.funzioni 10:34am,Lun Serbatoio Durata funz. imp. (max) Durata risc. serb. (max) Temp. riavvio serb. Selez. [↵]Conf.
	• Sul display vengono mostrate 3 funzioni per volta.	
	> Durata funz. imp. (max)	
	8:00 — Tempo massimo di funzionamento della pompa di calore sull'impianto (in ore e minuti)	Impostaz.funzioni 10:34am,Lun Serbatoio: durata fu. imp. (max) Range: (0:30~10:00) Passi: ±0:30 8:00 Selez. [↵]Conf.
	> Durata risc. serb. (max)	
	1:00 — Tempo massimo per il riscaldamento del serbatoio (in ore e minuti)	Impostaz.funzioni 10:34am,Lun Serbatoio: durata risc. (max) Range: (0:05~4:00) Passi: ±0:05 1:00 Selez. [↵]Conf.
	> Temp. riavvio serb.	
	-8 °C — Impostare la temperatura per la ripartenza in modalità ACS.	Impostaz.funzioni 10:34am,Lun Serbatoio: temp. riavvio Range: (-12℃~-2℃) Passi: ±1℃ -8 ℃ Selez. [↵]Conf.

*1 Il sistema è bloccato per funzionare senza modalità FREDDO. Può essere sbloccato solo dagli installatori autorizzati e dai nostri partner di assistenza autorizzati.
*2 Viene visualizzato solo quando la modalità FREDDO è sbloccata (Ciò significa quando è disponibile la modalità FREDDO).
*3 Visualizzato solo quando Collegamento bollitore è su Sì.

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
	› Sterilizzazione	
	Lunedì	La sterilizzazione può essere impostata per 1 o più giorni della settimana. Dom / Lun / Mar / Mer / Gio / Ven / Sab
	› Sterilizzazione: Ora	
	12:00	Ora del giorno della settimana selezionato per sterilizzare il serbatoio. 0:00 ~ 23:59
	› Sterilizzazione: temp. serbatoio	
	65 °C	Impostare le temperature da raggiungere per sterilizzare il serbatoio.
	› Sterilizzazione: durata (max)	
	0:10	Impostare la durata di mantenimento della temperatura di sterilizzazione (in ore e minuti)

7 Imp. installazione › Config. assistenza		
7.1 **› Massima velocità della pompa**		
Per impostare la velocità massima della pompa.	Impostazione della portata, del carico max. e dell'accensione/dello spegnimento della pompa. Portata: XX.X l/min Car. max: 0x40 ~ 0xFE, Pompa: ON/OFF/Sfiato	Config. assistenza 10:34am,Lun Portata Car. max Funzione 46.0 l/min 0xCE OFF Selez.
7.2 **› *2 Velocità pompa zona 2**		
Per impostare la velocità pompa zona 2.	Portata: XX.X l/min Car. Max: 0x46 ~ 0xC5, Pompa: ON/OFF	Config. assistenza 11:34pm,Lun Portata Car. max Funzione 10.0 l/min 0x50 OFF Selez.

*1 Quando si usa il riscaldatore esterno, 55°C ~ 75°C.
*2 Viene visualizzato solo con il modello IDROMODULO ARIA-ACQUA + BOLLITORE zona 2 Panasonic.

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display
7.3 > Asc. Mass.		
Per asciugare massetto (pavimento, pareti, ecc.) durante la costruzione. Non utilizzare questo menu per altri scopi e in periodi diversi dalla costruzione	Modificare per impostare la temperatura del massetto. ON / Modifica	Config. assistenza 10:34am,Lun Asc. Mass. ON Modifica Selez. [↵]Conf.
	> Modifica	
	Fasi: 1 Temperatura: 25 °C Temperatura di riscaldamento per asciugare il massetto. Selezionare le fasi desiderate: 1 ~ 10, gamma: 1 ~ 99	Config. assistenza 10:34am,Lun Asc. Mass.: 1/10 Range: (25℃~55℃) Passi: ±1℃ 25 ℃ Selez. [↵]Conf.
	> ON	
	Verificare le temperature dell'impostazione dell'asciugatura massetto per ogni fase.	Config. assistenza 10:34am,Lun Asc. Mass.: Stato Passo : 1/10 Temp. acqua set-point : 25℃ Temp. acqua attuale :25℃/25℃ [⏻]OFF
7.4 > Contatto assistenza		
Per configurare fino a 2 nomi e numeri di contatto per l'utente.	Nome e numero di contatto del tecnico di assistenza. Contatto 1 / Contatto 2	Config. assistenza 10:34am,Lun Contatto assistenza: Contatto 1 Contatto 2 Selez. [↵]Conf.
	> Contatto 1 / Contatto 2	
	Nome o numero di contatto. Icona del nome/numero di telefono	Contatto assistenza 10:34am,Lun Contatto 1 Nome : Bryan Adams : 08812345678 Selez. [↵]Modifica
	Immettere nome e numero. Nome contatto: lettere a ~ z. Numero contatto: 1 ~ 9	Contatto-1 ABC/abc 0-9/Altro ABCDEFGHIJKLMNOPQR Spaz. STUVWXYZ abcdefghi Ind. jklmnopqrstuvwxyz Conf. Selez. [↵]Accedi Numero: 1 2 3 (4 5 6) 7 8 9 - Ind. * 0 # _ Conf. Selez. [↵]Accedi

Menu	Impostazione predefinita	Opzioni di impostazione / Display	
8 Imp. installazione › Setup Contr. Rem.			
• Per selezionare se utilizzare un telecomando o due telecomandi. • Selezionare Singolo quando è collegato un telecomando. Selezionare Doppio quando sono collegati due telecomandi. Il secondo telecomando può essere utilizzato per il controllo della temperatura ambiente della zona 2.	CR Sing.	Selezione di uno o due telecomandi.	**CR Sing.** ▼ **CR Dopp.**
		Quando si seleziona Doppio, il telecomando principale (RC-1) inizia a comunicare con il secondo telecomando (RC-2) e visualizza “Sinc. RC-1 e RC-2 in corso”. Sono pronti per essere utilizzati dopo la scomparsa di questa schermata pop-up.	**Sinc. Contr. Rem. 1 e Contr. Rem. 2 in corso!**
		Quando entrambi i telecomandi hanno problemi di comunicazione, visualizza “Comunicazione con RC-2 non riuscita”.	**Comunicazione con Contr. Rem. 2 Fallita** **[⮌] Chiudi**

Istruzioni per il lavaggio

Per assicurare una performance ottimale del sistema, la pulizia deve essere eseguita a intervalli regolari.
Consultare un rivenditore autorizzato/uno specialista.

- **Scollegare l'alimentazione prima della pulizia.**
- Non utilizzare benzina, diluenti, polveri abrasive o solventi a base di idrocarburi.
- Impiegare esclusivamente saponi o detergenti neutri per la casa (≃ pH7).
- Non usare acqua ad una temperatura superiore a 40 °C.

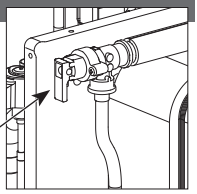
Controlli periodici

Controllo della pressione dell'acqua

- Assicurarsi che la pressione dell'acqua sia compresa tra 0,5 bar e 4,0 bar.
- Se la pressione dell'acqua non rientra nella gamma precedente, rivolgersi a un rivenditore autorizzato/uno specialista.
- La pressione dell'acqua può essere controllata attraverso il seguente metodo:-
  -Vederre 'Pulsanti e display del telecomando'Ⓗ
  -Andare a Controllo sistema > Informazioni di sistema > Pressione dell'acqua

Unità esterna

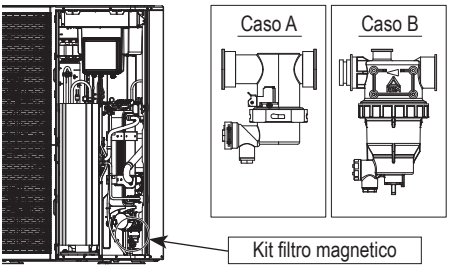
- Non ostruire le bocchette di ingresso ed uscita dell'aria. Il venir meno a ciò può ridurre le prestazioni o causare la rottura del sistema. Rimuovere le ostruzioni per garantire la ventilazione.
- Quando nevica, eliminare la neve attorno all'unità esterna per evitare che le bocchette di ingresso ed uscita dell'aria siano coperte di neve.
- La valvola di sicurezza in questo circuito dell'acqua deve essere completamente chiusa e normalmente non deve rilasciare acqua.



Filtro

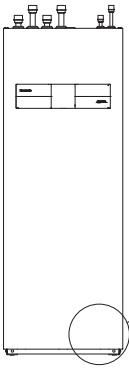
- Pulire il filtro almeno una volta all'anno. In caso contrario, il filtro potrebbe ostruirsi, con conseguente guasto del sistema. Consultare un rivenditore autorizzato/uno specialista.
- Rimuovere il magnete, quindi rimuovere la polvere accumulata all'interno.

*Vedere la sezione Manutenzione nel Manuale d'installazione dell'UNITÀ ESTERNA DELLA POMPA DI CALORE ARIA-ACQUA.



Unità interna

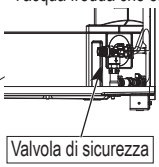
- Non spruzzare direttamente acqua.
  Asciugare l'apparecchio con un panno morbido e asciutto.
- Assicurarsi che la piastra anteriore sia rimessa in posizione dopo l'assistenza o la manutenzione.



Valvola di sicurezza

Questo idromodulo aria-acqua + bollitore disponga di una valvola di sicurezza.

- La valvola di sicurezza del SERBATOIO a volte rilascia un po' d'acqua dopo l'utilizzo di acqua calda. Questo perché l'acqua fredda che entra nello scaldabagno si espande quando riscaldata, provocando un aumento della pressione e l'apertura della valvola di sicurezza.



Consigli: Per inutilizzo prolungato

Non interrompere l'alimentazione.
L'interruzione dell'alimentazione arresta il funzionamento automatico della pompa idraulica e si verificano perdite d'acqua o rotture di parti dovute al congelamento dell'acqua.

Informazioni: Funzionamento anomalo

Scollegare l'alimentazione
e rivolgersi a un rivenditore autorizzato/uno specialista nei seguenti casi:

- Durante il funzionamento si sentono rumori anomali.
- Penetrazione di acqua o di corpi estranei nel telecomando.
- L'unità interna perde acqua.
- L'interruttore salvavita scatta frequentemente.
- Il cavo di alimentazione diventa eccessivamente caldo.

Manutenzione

RIEMPIMENTO DEL SISTEMA A CIRCUITO
Se la pressione è troppo bassa nel sistema a CIRCUITO, è necessario rabboccare. Per ulteriori informazioni, consultare il Manuale d'installazione.

SFIATO DEL SISTEMA A CIRCUITO
In caso di rabbocco ripetuto del sistema a CIRCUITO, o se si sentono gorgoglii dal modulo interno, potrebbe essere necessario sfiatare il sistema. Questa operazione viene eseguita come segue:

1. Togliere l'alimentazione di corrente al modulo interno.
2. Sfiatare il modulo interno tramite le valvole di sfiato e il resto del sistema di climatizzazione tramite le relative valvole di sfiato.
3. Continuare a rabboccare e sfiatare finché tutta l'aria non è stata rimossa e la pressione è corretta.

Il sistema di climatizzazione potrebbe richiedere il rabbocco dopo lo sfiato.
In rari casi, può essere mescolato gas infiammabile, quindi durante lo sfiato, tenere lontane le fonti di combustione e ventilare bene.

Utente

- Per garantire prestazioni ottimali dei bollitori, l'utente deve ispezionare ed eliminare le ostruzioni dalle bocchette di entrata e di uscita dell'aria dell'unità esterna.
- Gli utenti non devono effettuare la manutenzione o la sostituzione di componenti dell'unità.
- Contattare il rivenditore autorizzato/lo specialista per l'ispezione programmata.
- Contattare il rivenditore autorizzato/lo specialista nel caso in cui l'adattatore di rete sia integrato nell'unità interna e quindi l'utente non possa utilizzarlo.

Rivenditore/specialista

- Per garantire la sicurezza e le prestazioni ottimali delle unità, le ispezioni stagionali delle unità, il controllo funzionale di RCCB/ELCB, dell'impianto elettrico di campo e dei tubi devono essere eseguite ad intervalli regolari dal rivenditore autorizzato/dallo specialista.
- Se il kit filtro è installato in modo specifico per il serbatoio dell'acqua sanitaria, è importante eseguire periodicamente la manutenzione del kit filtro.

Soluzione dei problemi

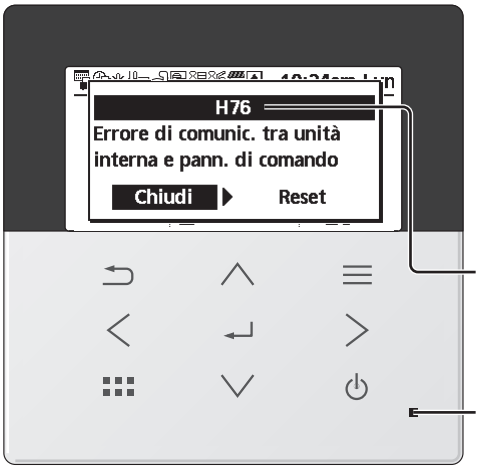
Le condizioni seguenti indicano un guasto.

Condizione	Causa
Rumore di acqua durante il funzionamento.	• Flusso del refrigerante all'interno dell'unità.
L'operazione è ritardata di qualche minuto dopo il riavvio.	• Il ritardo è una protezione del compressore.
Dall'unità esterna fuoriesce acqua/vapore.	• Condensa o evaporazione nei tubi.
Fuoriesce vapore dall'unità esterna in modalità di riscaldamento.	• È causato dallo scongelamento nello scambiatore di calore.
L'unità esterna non funziona.	• È dovuto al comando di sicurezza del sistema quando la temperatura esterna non rientra nella gamma di funzionamento.
Il sistema si spegne.	• È dovuto al comando di sicurezza del sistema. Quando la temperatura d'ingresso dell'acqua è inferiore a 10 °C, il compressore si arresta e il riscaldatore di riserva si accende.
Il sistema si riscalda lentamente.	• Quando il pannello e il pavimento vengono riscaldati simultaneamente, la temperatura dell'acqua calda potrebbe diminuire, con una conseguente riduzione della capacità di riscaldamento del sistema. • Quando la temperatura dell'aria esterna è bassa, il sistema potrebbe richiedere più tempo per riscaldarsi. • L'uscita di scarico o l'ingresso di aspirazione dell'unità esterna sono ostruiti da un ostacolo, ad esempio un mucchio di neve. • Quando la temperatura di uscita dell'acqua preimpostata è bassa, il sistema potrebbe richiedere più tempo per riscaldarsi.
Il sistema non si riscalda immediatamente.	• Il sistema richiede del tempo per riscaldare l'acqua se inizia a funzionare a temperatura dell'acqua fredda.
Il riscaldatore di riserva si accende automaticamente quando viene disabilitato.	• È causato dal controllo di protezione dello scambiatore di calore e del circuito idraulico.
Il funzionamento si avvia automaticamente anche se il timer non è impostato.	• Timer di sterilizzazione impostato. • La modalità antiaderente viene eseguita automaticamente ogni lunedì alle 3:00.
Un forte rumore del refrigerante continua per qualche minuto.	• È dovuto al comando di sicurezza durante lo scongelamento ad una temperatura ambiente esterno inferiore a -10 °C.
La modalità *1, *2 FREDDO non è disponibile.	• Il sistema si è bloccato per funzionare solo in modalità CALDO.

Eseguire i controlli seguenti prima di rivolgersi all'assistenza.

Condizione	Controllare
La modalità CALDO/*1, *2 FREDDO non funziona in maniera efficiente.	• Impostare la temperatura corretta. • Chiudere la valvola del riscaldatore/radiatore a pannello. • Eliminare le eventuali ostruzioni alle bocchette di ingresso ed uscita dell'aria dell'unità esterna.
Rumore durante il funzionamento.	• L'unità esterna o interna è stata installata in maniera inclinata. • Chiudere correttamente il coperchio.
Il sistema non funziona.	• L'interruttore si è attivato.
Il LED di funzionamento non è acceso o non è visualizzato niente sul telecomando.	• L'alimentazione funziona correttamente o si è verificata un'interruzione di corrente.

*1 Il sistema è bloccato per funzionare senza modalità FREDDO. Può essere sbloccato solo dagli installatori autorizzati e dai nostri partner di assistenza autorizzati.
*2 Viene visualizzato solo quando la modalità FREDDO è sbloccata (Ciò significa quando è disponibile la modalità FREDDO).



Di seguito è riportato un elenco dei codici di errore che possono apparire sul display in caso di problemi di impostazione o funzionamento del sistema.

Quando sul display viene visualizzato un codice di errore come indicato di seguito, contattare il numero registrato nel telecomando o un installatore autorizzato locale.

Tutti gli interruttori sono disabilitati, tranne < > e ↵ .

N. errore	Spiegazione errore
H12	Errore abbinamento capacità
H15	Errore sensore del compressore
H17	Errore pompa zona 2
H20	Errore pompa
H21	Errore di pressione dell'acqua
H22	Errore sensore serbatoio 2
H23	Errore sensore del refrigerante
H27	Errore valvola di servizio
H28	Errore sensore solare
H31	Errore sensore piscina
H36	Errore sensore serbatoio di accumulo
H42	Protezione bassa pressione
H43	Errore sensore zona 1
H44	Errore sensore zona 2
H62	Errore portata acqua
H64	Errore sensore di alta pressione
H65	Errore anticongelamento acqua
H67	Errore termistore esterno 1
H68	Errore termistore esterno 2
H70	Errore OLP riscaldatore di back-up
H72	Errore sensore serbatoio 1
H74	Errore di comunicazione PCB
H75	Protezione temp. acqua bassa
H76	Errore di comunicazione RC-1 e unità interna Errore di comunicazione RC-1 e RC-2
H90	Errore di comunicazione tra unità interna ed esterna
H91	Errore OLP resistenza di booster
H98	Protezione alta pressione
H99	Prevenzione anticong. unità interna

N. errore	Spiegazione errore
F12	Attivazione pressostato
F14	Anomalia nella rotazione compressore
F15	Errore blocco motore del ventilatore
F16	Protezione da sovracorrente
F20	Protezione da sovraccarico del compressore
F22	Protezione da surriscald. modulo transistor
F23	Picco corrente continua
F24	Errore ciclo refrigerante
F25	*1, *2 Errore comm. risc. e raff.
F27	Errore pressostato
F30	Errore sensore 2 uscita acqua
F32	Errore termostato interno di RC-1 Errore termostato interno di RC-2
F35	Errore di comunicazione del contatore esterno
F36	Errore sensore ambiente unità esterna
F37	Errore sensore ingresso acqua
F40	Errore sensore scarico unità esterna
F41	Errore di correzione del fattore di potenza
F42	Errore del sensore dello scambiatore di calore esterno
F45	Errore sensore uscita acqua
F46	Scollegamento del trasformatore di corrente
F48	Errore sensore uscita evaporatore
F49	Errore sensore uscita bypass
F50	Errore sensore ingresso acqua 2
F51	Errore sensore uscita economizzatore
F52	Errore sensore ingresso bypass
F53	Protezione da sovracorrente della valvola di espansione principale
F54	Protezione da sovracorrente della valvola di espansione di bypass
F55	Errore anodo elettrico
F56	Errore del sensore centrale dello scambiatore di calore esterno
F95	*1, *2 Errore alta pressione raffreddamento

* Alcuni codici di errore potrebbero non essere applicabili al modello. Consultare un rivenditore/uno specialista autorizzato per chiarimenti.

*1 Il sistema è bloccato per funzionare senza modalità FREDDO. Può essere sbloccato solo dagli installatori autorizzati e dai nostri partner di assistenza autorizzati.
*2 Viene visualizzato solo quando la modalità FREDDO è sbloccata (Ciò signifi ca quando è disponibile la modalità FREDDO).

Informazioni

Informazioni durante la connessione all'adattatore di rete (parti accessori per unità esterna, parti accessori integrate per IDROMODULO ARIA-ACQUA + BOLLITORE Panasonic)

AVVERTENZE

Prima dell'uso, controllare la sicurezza intorno all'impianto Aria-acqua. Verificare la presenza di persone e oggetti in movimento nelle vicinanze prima del funzionamento.
Un uso non corretto dovuto alla mancata osservanza delle istruzioni potrebbe causare lesioni o danni.

Verificare quanto segue prima dell'uso (all'interno dei locali)
- Condizione di impostazione del timer. Un'accensione/uno spegnimento imprevisti potrebbero causare lesioni gravi o danni a persone e oggetti in movimento.

Verificare quanto segue prima e durante l'uso (all'esterno dei locali)
- Se si è a conoscenza della presenza di qualcuno nei locali, avvisare la persona dall'esterno della nuova impostazione delle funzioni prima dell'esecuzione.
  Ciò consente di evitare improvvise scosse elettriche alla persona e gravi problemi di salute dal cambio di funzionamento.
- Non utilizzare questo apparecchio se bambini, disabili o anziani, che non sono in grado di far funzionare l'apparecchio da soli, si trovano nei locali.
- Verificare di frequente lo stato di impostazione e funzionamento.
- Arrestare l'apparecchio quando viene visualizzato il codice di errore e consultare un rivenditore autorizzato o uno specialista.

Verificare prima dell'uso
- Il sistema potrebbe non essere utilizzato in caso di condizione di comunicazione scadente. Controllare "Stato operativo" nel display dell'applicazione dopo l'uso. La seguente condizione potrebbe verificarsi in caso di funzionamento remoto.
  - Impossibile azionare. Il tempo di funzionamento non è indicato.
  - Il funzionamento dell'impianto Aria-acqua non è indicato se si imposta l'uso fuori dai locali.
- Si consiglia di bloccare lo schermo dello smartphone per evitare il mancato funzionamento.
- Non utilizzare telecomando, comunicazioni e dispositivi di funzionamento non specificati da un rivenditore autorizzato o uno specialista.
- Utilizzare in base a quanto indicato in "Termini di servizio" e "Gestione dei dati personali" di Panasonic Smart Application.
- In caso di inutilizzo prolungato di Panasonic Smart Application, scollegare l'adattatore di rete dal dispositivo.

Informazioni per gli utenti sulla raccolta e l'eliminazione di vecchie apparecchiature

Solo per Unione Europea e Nazioni con sistemi di raccolta e smaltimento
Questi simboli sui prodotti, sull'imballaggio e/o sulle documentazioni o manuali accompagnanti i prodotti indicano che i prodotti elettrici, elettronici e le batterie usate non devono essere smaltiti come rifiuti urbani ma deve essere effettuata una raccolta separata.
Per un trattamento adeguato, recupero e riciclaggio di vecchi prodotti e batterie usate vi invitiamo a consegnarli agli appositi punti di raccolta secondo la legislazione vigente nel vostro paese.
Con uno smaltimento corretto, contribuirete a salvare importanti risorse e ad evitare i potenziali effetti negativi sulla salute umana e sull'ambiente.
Per ulteriori informazioni su raccolta e riciclaggio, vi invitiamo a contattare il vostro comune.
Lo smaltimento non corretto di questi rifiuti potrebbe comportare sanzioni in accordo con la legislazione nazionale.

Per utenti commerciali nell'Unione Europea e alcuni altri Paesi europei
Se desiderate eliminare apparecchiature elettriche ed elettroniche, vi preghiamo di contattare il vostro commerciante od il fornitore per maggiori informazioni.
[Informazioni sullo smaltimento rifiuti in altri Paesi fuori dall'Unione Europea]
Questi simboli sono validi solo all'interno dell'Unione Europea. Se desiderate smaltire questi articoli, vi preghiamo di contattare le autorità locali od il rivenditore ed informarvi sulle modalità per un corretto smaltimento.

Simboli: Spiegazione dei simboli che possono essere presenti in questo manuale.

AVVERTENZE	Questo simbolo indica che la presente apparecchiatura utilizza refrigerante infiammabile con gruppo di sicurezza A3 secondo ISO 817. In caso di perdita di refrigerante abbinata a una fonte di combustione esterna, esiste la possibilità di incendio/ esplosione.		Questo simbolo indica che è necessario leggere attentamente le istruzioni per l'uso.
	Questo simbolo indica che il personale di assistenza deve maneggiare l'apparecchi attenendosi alle istruzioni per l'installazione.		Questo simbolo indica che sono incluse informazioni nelle istruzioni per l'uso e/o nelle istruzioni per l'installazione.

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Fabbricato da:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Città di Kadoma,
Osaka 571-8501, Giappone

Importatore:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Rappresentante autorizzato nell'UE:
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Amburgo, Germania

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic
Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

Website: http://www.panasonic.com
Email: ask.panasonic.safety@eu.panasonic.com

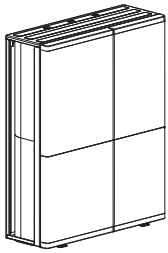
© Panasonic Corporation 2025

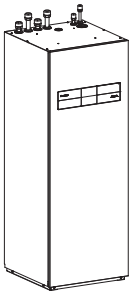
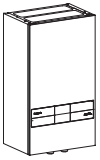
WEB-ACXF55-39383-IT
M0131H0

Panasonic

Naudojimo instrukcijos

Šilumos siurblio oras-vanduo lauko modulis /
Šilumos siurblio oras-vanduo lauko modulis ir vidaus modulis

Lauko modulis	Modelio nr.
	**WH-WXG09ME5** **WH-WXG12ME5** **WH-WXG09ME8** **WH-WXG12ME8** **WH-WXG16ME8** **WH-WDG12ME5** **WH-WDG16ME5**

Vidaus modulis	Modelio nr.
	Hidromodulis ir talpa **WH-ADC0916M3E5*** **WH-ADC0916M3E5AN*** **WH-ADC0916M3E5UK*** **WH-ADC0916M6E5*** **WH-ADC0316M9E8*** **WH-ADC0316M9E8AN***
	Bi-bloc **WH-SDC0916M3E5** **WH-SDC0916M6E5** **WH-SDC0316M9E8**
	Valdymo modulis **WH-CME5** **WH-CME8**

LIETUVIŲ

Prieš pradėdami naudotis sistema, atidžiai perskaitykite šias naudojimo instrukcijas ir saugokite jas, jei prireiktų ateityje.

WEB-ACXF55-39383-LT

Dėkojame, kad įsigijote „Panasonic“ gaminį.
Pridedamos montavimo instrukcijos.
Serijos numerį ir gamybos metus rasite pavadinimo lentelėje.

Turinys

Sistemos apžvalga **3**
Naudojimo sąlygos **3**
Saugos priemonės **4-16**
Apsauginė zona **17**
Nuotolinio valdymo pulto mygtukai ir ekranas **18-19**
Paruošimas darbui **20**
Spartusis meniu **21**
Kaip naudotis sparčiuoju meniu **22-26**
Meniu **27-51**

Naudotojui

1 Funkc. sąranka (funkcijų sąranka) **27-28**
- 1.1 Sav. laikmatis (savaitinis laikmatis)
- 1.2 Atost. laikm. (Atostogų laikmatis)
- 1.3 Tylesn. laikm. (Tylos laikmatis)
- 1.4 Tyl. prioritetas
- 1.5 Kamb. šild. (Kambarių šildytuvas)
- 1.6 Boiler el. Šildytuv (Rezervuaro šildytuvas)
- 1.7 Steriliz. (Sterilizavimas)
- 1.8 K.v. režimas (buitinio karšto vandens (BKV) režimas)

2 Sistemos patikra (sistemos patikra) **29**
- 2.1 Energ. stebėjimas (energijos stebėjimas)
- 2.2 Sist. informacija (sistemos informacija)
- 2.3 Kl. istorija (klaidų istorija)
- 2.4 Kompres. (kompresorius)
- 2.5 Šildyt. (šildytuvas)

3 Vartotjo aplinka (asmeninė sąranka) **30-31**
- 3.1 Nuot. vald. nr.
- 3.2 Liet. garsas (mygtukų garsai)
- 3.3 LCD kontrastas
- 3.4 Fonas (ekrano apšvietimas)
- 3.5 Fono intens. (ekrano apšvietimo intensyvumas)
- 3.6 Laikrodžio formatas (laiko formatas)
- 3.7 Data ir laikas (data ir laikas)
- 3.8 Kalba
- 3.9 Atr. slaptaž. (atrakinimo slaptažodis)

4 Pasl. kontakt. (priežiūros kontaktai) **31**
- 4.1 Kont. 1 (1 kontaktas) / Kont. 2 (2 kontaktas)

Montuotojui

5 Serviso aplinka (montuotojo sąranka) > Sistemos sąranka (sistemos sąranka) **32-44**
- 5.1 Pasir. PCB jungtis (papildomos schemos prijungimas)
- 5.2 Zona ir jutikl. (zona ir jutiklis)
- 5.3 El. šildytuvo galia (šildytuvo galia)
- 5.4 Anti užšal. (apsauga nuo užšalimo)
- 5.5 Rezervuaro jungtis
- 5.6 DHW pajėg. (BKV ruošimo galia)
- 5.7 Bufer. talp. jungtis (Buferinio rezervuaro prijungimas)
- 5.8 Boiler el. Šildytuv (Rezervuaro šildytuvas)
- 5.9 Bazinis šild. (pagrindo padėklo šildytuvas)
- 5.10 Altern. išorės jutikl. (papildomi išorės jutikliai)
- 5.11 Bivalent. jungtis (dvejopas prijungimas)
- 5.12 Išor. SW (išorinis jungiklis)
- 5.13 Saulės jungtis (saulės energijos elementų prijungimas)
- 5.14 Išor. klaidos signalas (išorinės klaidos signalas)
- 5.15 Poreikio kontrolė (poreikio reguliavimas)
- 5.16 SG jungtis (paruošta SG)
- 5.17 Išor. kompres. SW (išorinio kompresoriaus jungiklis)
- 5.18 Cirkuliac. skyst. (cirkuliacinis skystis)
- 5.19 Šild.-auš. SW (šildymo-aušinimo jungiklis)
- 5.20 Priv. šildyt. (priverstinis šildymas)
- 5.21 Priv. atitirp. (priverstinis atšildymas)
- 5.22 Atšild. sign. (atšildymo signalas)
- 5.23 Siurblio sr. koef. (siurblio debitas)
- 5.24 K.v. atšild.
- 5.25 Šildymo valdymas
- 5.26 Išor. skait.
- 5.27 Elektrinis anodas
- 5.28 Pap. siurblys
- 5.29 Išorinis šildytuvas
- 5.30 Statinis slėgis
- 5.31 Aušinimo pajėgumas

6 Serviso aplinka (montuotojo sąranka) > Veikimo sąranka (operacijų sąranka) **45-49**
- 6.1 Šild. (šildymas)
- 6.2 Aušin. (aušinimas)
- 6.3 Auto (automatinis)
- 6.4 K.v. talpa (rezervuaras)

7 Serviso aplinka (montuotojo sąranka) > Serviso nustatymai (priežiūros sąranka) **49-50**
- 7.1 Siurb. maks. greitis (maksimalus siurblio greitis)
- 7.2 2 zonos siurb. greitis
- 7.3 Grind.džiov (betono džiovinimas)
- 7.4 Pasl. kontakt. (priežiūros kontaktai)

8 Serviso aplinka (montuotojo sąranka) > Nuot. vald. sąr. **51**

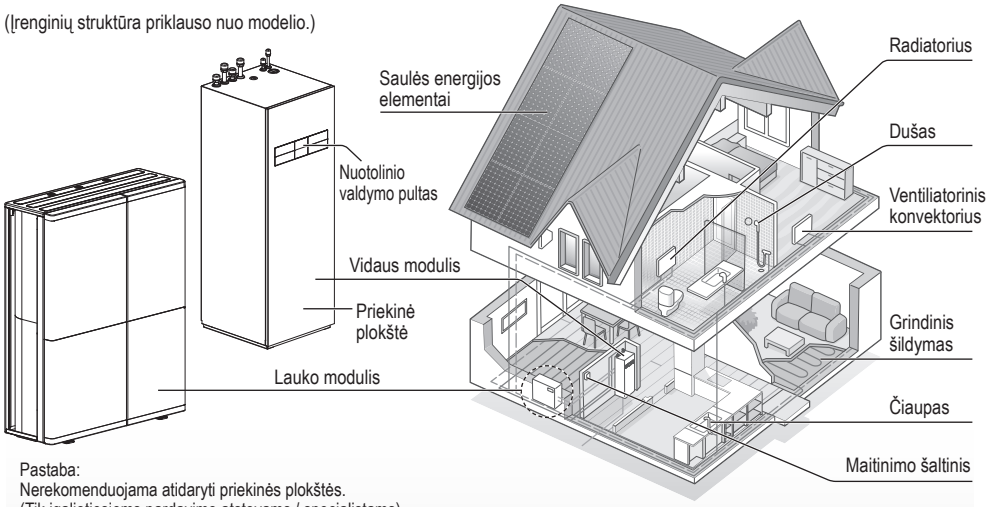
Valymo instrukcijos **52-53**
Trikčių šalinimas **54-55**
Informacija **56-57**

Prieš naudojimą įsitikinkite, kad sistemą pagal pateiktas instrukcijas tinkamai sumontavo įgaliotasis pardavimo atstovas / specialistas.

- **„Panasonic“ oras-vanduo** yra sistema, kurią sudaro vienas vidaus modulis arba du moduliai: vidaus modulis ir išorės modulis. Vidaus modulį sudaro hidromodulis ir buitinio vandens rezervuaras.
- Šiose naudojimo instrukcijose aprašoma, kaip naudotis sistema, naudojant vieną vidaus modulį arba vidaus ir lauko modulius.
- Kaip naudotis kitais gaminiais, pvz., radiatoriumi, išoriniu termoreguliatoriumi ir grindinio šildymo įranga, žr. atitinkamo gaminio naudojimo instrukcijas.
- Sistemą galima užfiksuoti veikti HEAT (šildymo) režimu ir išjungti COOL (aušinimo) režimą.
- Kai kurios šiame vadove aprašytos funkcijos gali būti netaikomos jūsų sistemai.
- Įsitikinkite, kad įeinantis vanduo yra švarus. Kai vanduo imamas iš privataus šulinio arba šaltinio, gali prireikti papildomo vandens filtro.
- Nenaudokite vandens, kuriame yra druskos, rūgšties ir kitų priemaišų, galinčių ėsdinti rezervuarą ir jo komponentus.
- Papildomos informacijos kreipkitės į artimiausią įgaliotąjį pardavimo atstovą.
- Lauko modulius sumontuokite lauke.

Sistemos apžvalga

(Įrenginių struktūra priklauso nuo modelio.)



Pastaba:
Nerekomenduojama atidaryti priekinės plokštės.
(Tik įgaliotiesiems pardavimo atstovams / specialistams)

Šio vadovo iliustracijos skirtos tik paaiškinimui ir gali skirtis nuo realaus įrenginio.
Ateityje jos gali būti pakeistos be išankstinio įspėjimo.
Tolesniuose paaiškinimuose bus dalių, kuriose bus paaiškinamas tik išorės įrenginio veikimas arba jo veikimas kartu su vidaus įrenginiu, tačiau turinys priklausys nuo naudotojo sistemos.

3–8 metų amžiaus vaikams leidžiama naudoti tik prie vandens šildytuvo prijungtą čiaupą.

Naudojimo sąlygos

	ŠILDYMAS (REZERVUARAS)	ŠILDYMAS (KONTŪRAS)	*1, *2 AUŠINIMAS (KONTŪRAS)
Išeinančio vandens temperatūra (°C) (min. / maks.)	- / 65*3	25 / 55 (žemiau -25 °C lauko temperatūros) *4 25 / 75 (virš -15 °C lauko temperatūros) *4	5 / 20
Lauko temperatūra (°C) (min. / maks.)	-28 (-25*5) / 43	-28 (-25*5) / 35	10 / 43

Kai lauko temperatūra neatitinka lentelėje nurodyto diapazono, šildymo galia gali gerokai sumažėti, o modulis gali nustoti veikti, kad nesugestų.
Modulis automatiškai įsijungs, kai lauko temperatūra atitiks nurodytą diapazoną.

*1 Sistema užfiksuota veikti be COOL (aušinimo) režimo. Jį gali atrakinti įgaliotasis montuotojas arba mūsų įgaliotieji priežiūros partneriai.
*2 Rodoma tik atrakinus aušinimo COOL (aušinimo) režimą (t.y., kai pasiekiamas COOL (aušinimo) režimas)
*3 Kai lauko aplinkos temperatūra žemesnė nei -15 °C, tik atsarginis šildytuvas veikia aukštesnėje nei 55 °C temperatūroje. (Išorės įrenginys neturi atsarginio šildytuvo.)
*4 Tarp -15 °C ir -25 °C lauko temperatūros išeinančio vandens temperatūra palaipsniui didinama nuo 75 °C iki 55 °C.
*5 WH-WDG12ME5, WH-WDG16ME5

Saugos priemonės

Kad nepatirtumėte sužalojimų, nesužalotumėte aplinkinių arba nesugadintumėte turto, laikykitės tolesnių nurodymų.
Netinkamas naudojimas dėl tolesnių instrukcijų nesilaikymo gali sukelti fizinius sužeidimus arba turto sugadinimą, kurio sunkumo laipsniai nurodyti toliau:

⚠ ĮSPĖJIMAS	Šis ženklas įspėja, kad galima žūti arba sunkiai susižeisti.
⚠ DĖMESIO	Šis ženklas įspėja, kad galima susižeisti arba sugadinti turtą.

Nurodymai, kurių reikia laikytis, žymimi šiais simboliais:

	Šis simbolis reiškia, kad veiksmas yra DRAUDŽIAMAS.
	Šie simboliai nurodo PRIVALOMUS veiksmus.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Vidaus ir lauko moduliai

Šį įrenginį galima naudoti vaikams nuo 3 metų amžiaus ir žmonėms su fizine, jusline arba protine negalia, arba patirties ir žinių neturintiems asmenims, jei jie yra prižiūrimi arba informuoti, kaip saugiai naudotis įrenginiu, ir supranta galimą pavojų. Vaikams negalima žaisti su įrenginiu. Vaikams be priežiūros negalima valyti ir atlikti įrenginio techninės priežiūros darbų.

Pasitarkite su įgaliotuoju pardavimo atstovu arba specialistu, kaip valyti vidines dalis, remontuoti, montuoti, išimti, ardyti ir permontuoti modulį. Dėl netinkamo naudojimo gali kilti nuotėkis, elektros smūgis arba gaisras.

Pasiklauskite įgaliotojo pardavimo atstovo arba specialisto, ar galima naudoti konkretaus tipo šaldalą. Naudojant ne nurodyto tipo šaldalą galima pažeisti gaminį, jis gali prasprogti, sužaloti ir t.t.

Nenaudokite gamintojo nenurodytų atšildymo arba valymo procesą pagreitinančių priemonių. Netinkami metodai naudojant nesuderinamas medžiagas gali sugadinti gaminį, jis gali prasprogti ir sunkiai sužaloti.

Nemontuokite modulio galima sprogioje arba degioje aplinkoje. Kitu atveju gali kilti elektros gaisro pavojus.

Nekiškite pirštų arba kitų daiktų į vidaus arba lauko oras-vanduo modulį, nes gali sužaloti besisukančios dalys.

Nelieskite lauko modulio žaibuojant, nes galima patirti elektros smūgį.

Neatsisėskite ir nesistokite ant modulio, nes galite nukristi.

Nemontuokite vidaus modulio lauke. Jis skirtas montuoti tik viduje.

Maitinimo šaltinis

Nenaudokite modifikuotų laidų, sujungtų laidų, ilgintuvų arba nenurodytų laidų, kad nesukeltumėte perkaitimo ir gaisro.

Kad nesukeltumėte perkaitimo, gaisro arba elektros smūgio:
- nejunkite prie to paties lizdo kitos įrangos;
- nenaudokite šlapiomis rankomis;
- neužlaužkite maitinimo laido.

Pažeistą maitinimo laidą turi pakeisti gamintojas, priežiūros agentas arba kiti kvalifikuoti asmenys, kad jums nekiltų pavojus.

Šis įrenginys turi likutinės srovės jungtuvą / įžeminimo nuotėkio jungtuvą (RCCB/ELCB). Paprašykite įgaliotojo pardavimo atstovo reguliariai tikrinti RCCB/ELCB, ypač po sumontavimo, patikros ir techninės priežiūros darbų. RCCB/ELCB gedimas gali sukelti elektros smūgį ir (arba) gaisrą.

Primygtinai rekomenduojama, montavimo vietoje įrengti likutinės srovės įrenginį (RCD), kad nepatirtumėte elektros smūgio ir (arba) nekiltų gaisras.

Prieš prieinant prie gnybtų, reikia atjungti visas maitinimo grandines.

Nustokite naudotis gaminiu, jei pastebėjote neįprastą veikimą / triktį, ir atjunkite maitinimo šaltinį. (Dūmų / gaisro / elektros smūgio pavojus) neįprasto veikimo / trikčių pavyzdžiai:
- dažnai įsijungia RCCB/ELCB;
- užuodžiate svilėsių kvapą;
- įrenginys pradėjo skleisti neįprastą triukšmą arba vibruoti;
- iš vidaus modulio teka karštas vanduo.

Nedelsdami kreipkitės į vietinį pardavimo atstovą dėl techninės priežiūros / remonto darbų.

Patikros ir techninės priežiūros darbų metu mūvėkite pirštines.

Kad apsisaugotumėte nuo elektros smūgio arba gaisro, šią įrangą būtina įžeminti.

Apsisaugokite nuo elektros smūgio, atjungdami maitinimą:
- prieš valydami arba prižiūrėdami;
- jei nenaudosite ilgesnį laiką.

Kad nepatirtumėte elektros smūgio, nudegimų ir (arba) mirtinų sužalojimų, atjunkite visus maitinimo šaltinius, prieš dirbdami su vidaus ir išorės modulio gnybtais.

⚠ DĖMESIO

Vidaus ir lauko moduliai

Neplaukite vidaus modulio vandeniu, benzinu, skiedikliu arba šveičiamaisiais milteliais, kad nesugadintumėte modulio ir nesukeltumėte korozijos.

Nemontuokite modulio šalia degių medžiagų arba vonioje. Antraip galite patirti elektros smūgį ir (arba) gali kilti gaisras.

Nelieskite aštrios aliuminio mentės, nes aštrios dalys gali sužaloti.

Nenaudokite sistemos sterilizavimo metu, kad nenusiplikytumėte karštu vandeniu arba neperkaitintumėte dušo.

Neardykite modulio valydami, kad nesusižeistumėte.

Valydami modulį nesistokite ant netvirto suolelio, kad nesusižeistumėte.

Ant modulio nestatykite vazos arba indo su vandeniu. Į modulį patekus vandeniui gali suprastėti izoliacija. Tai gali sukelti elektros smūgį.

Neleiskite pratekėti vandeniui, pasirūpindami, kad drenažo vamzdelis yra:
- tinkamai pritvirtintas;
- atokiau nutekamųjų latakų ir talpyklų;
- nepanardintas į vandenį

Po ilgesnio naudojimo arba naudojant su degia įranga, reguliariai vėdinkite kambarį.

Po ilgesnio naudojimo įvertinkite montavimo lentynos būklę, kad modulis nenukristų.

Vandens vamzdžiai gyvenamosiose patalpose turi būti sumontuoti taip, kad būtų apsaugoti nuo atsitiktinio pažeidimo naudojimo ir priežiūros metu.

Turi būti laikomasi priemonių vandens vamzdžiams apsaugoti nuo per didelės vibracijos arba pulsavimo.

Saugokite vandens vamzdžius nuo atsitiktinio sutrūkimo stumdant baldus ar atliekant remonto darbus.

Nuotolinio valdymo pultas

Nesušlapinkite nuotolinio valdymo pulto. Antraip galima patirti elektros smūgį ir (arba) sukelti gaisrą.

Nespauskite nuotolinio valdymo pulto mygtukų kietais ir aštriais daiktais. Antraip galima sugadinti įrenginį.

Neplaukite nuotolinio valdymo pulto vandeniu, benzinu, skiedikliu arba šveitimo milteliais.

Patys netikrinkite nuotolinio valdymo pulto ir neatlikite jo priežiūros darbų. Pasitarkite su įgaliotuoju pardavimo atstovu, kad nesusižalotumėte dėl netinkamo naudojimo.

⚠ ĮSPĖJIMAS

Šis įrenginys užpildytas R290 (ypač degiomis dujomis, priskiriamoms A3 saugos grupei pagal ISO 817). Pratekėjus šaldalui ir atsiradus išoriniam ugnies šaltiniui gali kilti gaisras.

Vidaus ir lauko moduliai

Šalia gaminio nustatyta apsauginė zona. Žr. skyrių „Apsauginė zona“.

Turėkite omenyje, kad šaldalas gali būtų bekvapis, todėl primygtinai rekomenduojame įsirengti tinkamus degių aušinimo dujų jutiklius, kurie gali įspėti apie nuotėkį.

Neuždenkite jokių vėdinimo angų.

Įrenginio nepradurkite ir nedeginkite, nes jis yra slėginis. Saugokite įrenginį nuo karščio, liepsnos, kibirkščių arba kitų ugnies šaltinių. Antraip jis gali sprogti ir sunkiai arba mirtinai sužaloti.

Šaldalo R290 naudojimo saugos priemonės

Sistemoje maišyti skirtingus šaldalus draudžiama.

- Naudoti, atlikti techninę priežiūrą, remontuoti ir surinkti šaldalą turėtų darbui su degiais šaldalais kvalifikuotas ir sertifikuotas personalas pagal gamintojo rekomendacijas. Visi naudojantys ir prižiūrintys sistemą arba atliekantys jos arba jos įrangos dalių techninę priežiūrą turi būti kvalifikuoti ir sertifikuoti.
- Šaldymo kontūro dalys (garintuvai, oro aušintuvai, AHU, kondensatoriai arba skysčio rinktuvai) arba vamzdeliai negali būti šalia karščio šaltinių, atviros liepsnos, veikiančio dujinio prietaiso arba veikiančio elektrinio šildytuvo.
- Naudotojas / savininkas arba jo įgaliotasis atstovas privalo reguliariai tikrinti signalizaciją, mechaninį vėdinimą ir jutiklius bent kartą per metus, kaip reikalaujama valstybiniame reglamente, kad viskas veiktų tinkamai.
- Būtina pildyti žurnalą. Šios patikros rezultatai turi būti užfiksuoti žurnale.
- Gyvenamosiose vietose būtina tikrinti vėdinimą ir įsitikinti, kad jam niekas nekliudo.

Saugos priemonės

- Prieš pradedant eksploatuoti šaldymo sistemą, už sistemos paleidimą atsakingas asmuo turi pasirūpinti, kad kvalifikuotas ir sertifikuotas personalas yra susipažinęs su šaldymo sistemos instrukcijų vadovu apie surinkimą, tikrinimą, naudojimą ir techninę priežiūrą ir laikosi saugos priemonių ir atsižvelgia į šaldalo savybes bei jo naudojimo taisykles.
- Bendrieji kvalifikuoti ir sertifikuoto personalo reikalavimai:
  a) Žinios apie degiam šaldalui taikomus teisės aktus, reglamentus ir standartus;
  b) Išsamios žinios ir įgūdžiai, kaip elgtis su degiu šaldalu, kaip naudotis asmeninėmis apsaugos priemonėmis, kaip užkirsti kelią šaldalo nutekėjimui, kaip elgtis su balionais, papildyti, aptikti nutekėjimą, surinkti ir utilizuoti;
  c) Valstybinių teisės aktų reglamentų ir standartų supratimas ir gebėjimas juos pritaikyti praktiškai;
  d) Reguliariai gilinti žinias, kad būtų palaikoma kvalifikacija;
  e) Užtikrinkite, kad saugos prietaisai ie šaldymo ciklas patikimai apsaugoti nuo kenksmingo aplinkos poveikio (pvz., nuo pavojaus, kad išleidimo vamzdžiuose gali susikaupti ir užšalti vanduo arba kauptis purvas ir nuolaužos).

1. Montavimas (patalpos)

- Būtina pasirūpinti vandens vamzdžių apsauga nuo fizinio pažeidimo.
- Būtina užtikrinti, kad mechaninės jungtys būtų pasiekiamos techninei priežiūrai.
- Jei būtinas mechaninis vėdinimas, vėdinimo angos negali būti uždengtos.
- Būtina laikytis valstybinio dujų reglamento, savivaldos taisyklių ir teisės aktų. Informuokite visas atitinkamai institucijas pagal taikomus reglamentus.
- Utilizuodami gaminį vadovaukitės #12 nurodytomis saugos priemonėmis ir laikykitės valstybinių reglamentų.
  Dvejodami, kaip elgtis, visada kreipkitės į vietinę savivaldybę.

2. Priežiūra

2–1. Prižiūrintis personalas

- Sistemą apžiūri, reguliariai tikrina ir prižiūri kvalifikuotas ir sertifikuotas priežiūros personalas, įdarbintas naudotojo arba atsakingosios šalies.
- Patikrinkite, kad ar nėra šaldalo nutekėjimo.
- Su šaldalo kontūru dirbantis ir jį eksploatavimui ruošiantis kvalifikuotas asmuo privalo turėti galiojantį sertifikatą iš pramonės akreditaciją turinčios vertinimo institucijos, kuri suteikia įgaliojimą saugiai dirbti su šaldalais, laikantis pramonės pripažįstamos vertinimo specifikacijos.
- Priežiūra atliekama tik pagal įrangos gamintojo rekomendacijos. Techninės priežiūros ir remonto darbus, kuriems reikia kito kvalifikuoto personalo pagalbos, reikia atlikti su degiais šaldalais kvalifikuoto dirbti asmens priežiūra.
- Priežiūra atliekama tik pagal gamintojo rekomendacijos.

2–2. Darbas

- Prieš pradedant darbą su sistemomis, kuriose yra degaus šaldalo, būtina atlikti saugos patikrą, kad būtų kuo mažesnis užsidegimo pavojus. Prieš pradedant šaldymo sistemos remonto darbus, būtina susipažinti ir laikytis nuo #2–2 iki #2–8 nurodytų saugos priemonių.
- Darbas turi būti atliekamas laikantis kontroliuojamos procedūros, kad kiltų kuo mažesnis degių dujų arba garų nutekėjimo pavojus darbo metu.
- Visas techninės priežiūros personalas ir kiti dirbantys darbo vietoje turi būti informuoti apie atliekamo darbo pobūdį ir prižiūrimi.
- Venkite darbo uždarose patalpose. Visada pasirūpinkite mažiausi 2 metrų spindulio saugia ir laisva darbo zona.
- Dėvėkite tinkamas apsaugine priemones, įskaitant kvėpavimo apsaugą, atsižvelgdami į aplinkybes.
- Visus ugnies šaltinius ir karštus metalinius paviršius laikykite atokiai.

2–3. Šaldalo likučių aptikimas

- Prieš pradedant darbą ir darbo metu būtina patikrinti patalpą atitinkamu šaldalo jutikliu, kad techninis specialistas žinotų apie galimai sprogias dujas aplinkoje.
- Įsitikinkite, kad naudojama darbui su degiu šaldalu pritaikyta aptikimo įranga, t. y. nekibirkščiuojanti, tinkamai sandari arba saugios grandinės.
- Nuotėkio / išsiliejimo atveju nedelsdami išvėdinkite patalpą ir laikykitės prieš vėją, nusisukę nuo nuotėkio / išsiliejimo.
- Nuotėkio / išsiliejimo atveju įspėkite pavėjui esančius žmones apie nuotėkį / išsiliejimą, izoliuokite pavojingą zoną ir neleiskite neįgalioto personalo.

2–4. Paruoštas gesintuvas

- ei vykdomi šaldymo įrangos ar bet kokių susijusių dalių suvirinimo darbai, turi būti paruošta naudoti gesinimo įranga.
- Šalia užpildymo zonos turėkite sausų miltelių arba CO_2 gesintuvą.

2–5. Nėra ugnies šaltinių

- Asmeniui, atliekančiam bet kokius su šaldymo sistema susijusius darbus, negalima naudoti jokių ugnies šaltinių taip, kad dėl to kiltų gaisro ar sprogimo pavojus. Atliekant tokius darbus, darbuotojui draudžiama rūkyti.
- Visi potencialūs ugnies šaltiniai, įskaitant smilkstančias cigaretes, turi būti laikomi pakankamai toli nuo montavimo, remonto, nuėmimo ir utilizavimo vietos, nes šių darbų metu į aplinką gali patekti degaus šaldalo.
- Prieš pradėdami darbą, patikrinkite ar įrangos aplinkoje nėra degių medžiagų ir nekyla uždegimo pavojus.
- Turi būti matomi ženklai „Nerūkyti“.

2–6. Vėdinama zona

- Prieš atidarydami sistemą arba atlikdami suvirinimo darbus, įsitikinkite, kad zona yra atviroje vietoje arba ji tinkamai vėdinama.
- Darbų atlikimo metu turi būti užtikrintas tinkamas vėdinimo lygis.
- Vėdinimas turi saugiai išsklaidyti į aplinką patekusį šaldalą ir, geriausiu atveju, išleisti šaldalą į atmosferą.

2–7. Šaldymo įrangos patikrinimas

- Keisdami elektros komponentus, naudokite konkrečiai paskirčiai tinkamus ir reikiamos specifikacijos komponentus.
- Visada būtina paisyti gamintojo techninės priežiūros ir remonto rekomendacijų.
- Jei kyla klausimų, pagalbos kreipkitės į gamintojo technikos skyrių.
- Įrengiant sistemas, kuriose naudojamas degus šaldalas, būtina atlikti toliau nurodytas patikras.
  - Vėdinimo mechanizmai ir angos turi tinkamai atlikti savo paskirtį ir būti atviros.
  - Jei naudojamas netiesioginis šaldymo kontūras, būtina patikrinti, ar antriniame kontūre nėra šaldalo.
  - Ant įrangos esančios žymės turi būti aiškiai matomos ir įskaitomos. Neįskaitomos žymės ir ženklai turi būti pataisyti.
  - Šaldymo vamzdelis ar jo komponentai turi būti įrengiami tokioje vietoje, kur jų negalėtų paveikti bet kokia medžiaga, dėl kurios komponentai su šaldalu galėtų pradėti rūdyti, nebent šie komponentai pagaminti iš korozijai atsparių medžiagų arba jie tinkamai apsaugoti nuo korozijos.

2–8. Elektros įrenginių patikra

- Elektros komponentų remontą ir techninę priežiūrą sudaro pirminė saugos patikra ir komponentų patikros procedūros.
- Pirminė patikrą sudaro (bet neapsiriboja):-
  - Įsitikinkite, kad visi kondensatoriai yra be krūvio – tai būtina atlikti saugiai, nesukeliant kibirkščiavimo.
  - Užpildydami, surinkdami šaldalą arba valydami sistemą įsitikinkite, kad nėra atvirų ir maitinamų elektros komponentų bei laidų.
  - Patikrinkite, kad įžeminimas yra vientisas ir nepažeistas.
- Visada būtina paisyti gamintojo techninės priežiūros ir remonto rekomendacijų.
- Jei kyla klausimų, pagalbos kreipkitės į gamintojo technikos skyrių.
- Jei susidūrėte su triktimi, dėl kurios gali sumažėti saugos lygis, prie grandinės negalima prijungti maitinimo, kol triktis nebus tinkamai pašalinta.
- Jei trikties negalima skubiai pašalinti, bet būtina tęsti eksploatavimą, reikia naudoti tinkamą laikiną sprendimą.
- Įrangos savininką būtina informuoti arba jam pranešti, kad visos šalys žinotų apie susidariusią padėtį.

3. Sandarių komponentų remontas

- Atlikdami sandarių komponentų remontą, prieš nuimdami sandarius gaubtus ir pan., nuo įrangos, su kuria dirbate, atjunkite elektros maitinimą.
- Jei vykdant priežiūros darbus įrangai būtina tiekti elektros maitinimą, pavojingiausiame taške būtina įrengti nuolat veikiantį nuotėkio jutiklį, kuris praneštų apie galimai pavojingą situaciją.
- Kad užtikrintumėte, jog dirbdami su elektros komponentais nedeformuosite korpuso taip, kad dėl to pasikeistų saugos lygis, atkreipkite ypatingą dėmesį į toliau išvardytus aspektus. Atkreipkite dėmesį, ar nepažeisti laidai, ar ne per daug jungčių, ar gnybtai atitinka originalią specifikaciją, ar nepažeisti sandarikliai, ar tinkamai įstatyti riebokšliai ir t.t.
- Įsitikinkite, ar įrenginys patikimai pritvirtintas.
- Įsitikinkite, kad sandariklių ir sandarinimo medžiagų kokybė nebūtų suprastėjusi taip, kad jie nebeatitiktų savo paskirties saugoti nuo degių dujų įsiskverbimo.
- Naudokite tik gamintojo specifikacijas atitinkančias atsargines dalis.

PASTABA: dėl silikoninio sandariklio gali pablogėti kai kurių tipų nuotėkio aptikimo įrangos veikimo efektyvumas.

Saugių grandinių komponentų nereikia izoliuoti, prieš pradedant darbą su jais.

4. Saugios grandinės komponentų remontas

- Nepaleiskite grandine tekėti nuolatiniams indukciniams arba talpinės varžos krūviams neužtikrinę, kad toks krūvis neviršys naudojamai įrangai leidžiamos įtampos ir srovės galios.
- Saugios grandinės komponentai yra tik tie, su kuriais galima dirbti degiojoje aplinkoje, net kai jie maitinami elektros energija.
- Bandymo įrenginys turi būti tinkamos kategorijos.
- Komponentus keiskite tik gamintojo nurodytomis dalimis. Naudojant gamintojo nenurodytas dalis gali pasidėti šaldalo nuotėkis ir jis gali užsidegti aplinkoje.

5. Laidai

- Patikrinkite, ar laidai nesidėvės, nerūdys, ar jų neveiks per didelis slėgis, vibracija, ar jų nepažeis aštrūs kraštai ir ar kitas neigiamas aplinkos poveikis.
- Tikrinant taip pat reikia atsižvelgti į senėjimo ir nuolatinės kompresorių, ventiliatorių ir kitos įrangos keliamos vibracijos poveikį.

6. Degių šaldalų aptikimas

- Šaldalo nuotėkiui ieškoti arba aptikti jokiu būdu negalima naudoti potencialių ugnies šaltinių.
- Halogenidinio degiklio (arba bet kokio kitokio jutiklio, kurį naudojant dega atvira liepsna) naudoti negalima.

7. Visos šaldymo sistemoms tinka toliau nurodyti nuotėkio aptikimo būdai

- Naudojant aptikimo įrangą, kurios nuotėkių aptikimo jautrumas yra mažiausiai 5 g šaldalo per metus arba maksimalus leistinas slėgis yra bent 0,25 k. (>0,98 MPa, maks. 3,90 MPa), pvz., universalųjį detektorių, nuotėkis neaptinkamas.
- Degiems šaldalams aptikti reikia naudoti elektroninius nuotėkio jutiklius, bet jų jautrumas gali būti netinkamas arba juos gali tekti sukalibruoti iš naujo. (Aptikimo įrangą reikia kalibruoti vietoje, kurioje nėra šaldalo.)
- Įsitikinkite, kad jutiklis netaptų galimu ugnies šaltiniu ir būtų tinkamas naudojamam šaldalui.
- Nuotėkio aptikimo įrangą reikia nustatyti taikant šaldalo apatinės degumo ribos procentinį dydį ir sukalibruoti atsižvelgiant į naudojamą šaldalą bei būtina įsitikinti, kad dujų procentinė dalis yra tinkama (ne daugiau kaip 25 %).
- Nuotėkio aptikimo skysčius tinka naudoti beveik su visais šaldalais, pavyzdžiui, burbuliuojančias ir fluoresencines medžiagas. Tačiau reikia vengti naudoti ploviklius su chloru, nes chloras sukelti varinių vamzdelių koroziją.
- Jei įtariama, kad atsirado nuotėkis, būtina pašalinti / užgesinti visas atviras liepsnas.
- Jei aptinkamas šaldalo nuotėkis, kuriam pašalinti reikia lituoti, iš sistemos būtina išleisti visą šaldalą. Norint pašalinti šaldalą, reikia laikytis #8 pateikiamų saugos priemonių.

8. Išleidimas ir ištuštinimas

- Kai šaldalo grandinę atidarote, norėdami atlikti remonto darbus arba kitais tikslais, reikia laikytis standartinių procedūrų. Tačiau svarbu sekti geriausios praktikos pavyzdžiais, nes degios dujos kelia pavojų. Reikia laikytis šios procedūros: išleiskite šaldalą -> išvalykite kontūrą inertinėmis dujomis -> ištuštinkite -> išvalykite inertinėmis dujomis -> kontūrą atidarykite pjaudami. Nelituokite.
- Šaldalą reikia išleisti į tinkamus surinkimo balionus.
- Sistemą reikia praskalauti naudojant bedeguonį azotą, kad įrenginys būtų saugus.

OFN = bedeguonis azotas – tokios inertinės dujos.

- Šį procesą gali tekti kartoti keletą kartų.
- Šiai užduočiai negalima naudoti suslėgti oro arba deguonies.
- Valymas atliekamas sistemoje užpildant vakuumą naudojant bedeguoniu azotu ir pildant sistemą, kol pasiekiamas darbinis slėgis, tada grąžinant atmosferos slėgį ir išsiurbiant, kol gaunamas vakuumas.
- Šis procesas kartojamas, kol sistemoje nebelieka šaldalo (kol valymo dujų koncentracija pagal nuotėkio detektorių bus lygi 0,25 apatinės degumo ribos (LFL) arba mažesnė).
  ※0,25 LFL = 0,525 tūr. %
- Kai naudojamas paskutinis bedeguonio azoto papildymas, sistemoje sukuriamas atmosferos slėgis, kad būtų galima dirbti.
- Ši operacija privaloma, jei bus vykdomi vamzdelių litavimo darbai.

- Įsitikinkite, kad vakuumo siurblio išėjimo anga būtų atokiau nuo bet kokių ugnies šaltinių ir būtų užtikrintas vėdinimas.

9. Užpildymo procedūros

- Be standartinių užpildymo procedūrų, būtina paisyti toliau pateiktų reikalavimų.
  - Naudodami užpildymo įrangą, pasirūpinkite, kad sistema nebūtų užteršta skirtingais šaldalais.
  - Žarnelės ir vamzdeliai turi būti kuo trumpesni, kad šaldalo juose būtų kuo mažiau.
  - Balionai turi būti laikomi tinkamoje padėtyje, laikantis instrukcijų.
  - Prieš sistemą užpildydami šaldalu, pasirūpinkite, kad šaldymo sistema būtų įžeminta.
  - Užpildytą sistemą pažymėkite (jei dar nepažymėjote).
  - Jokiu būtu neperpildykite šaldymo sistemos.
- Prieš pakartotinai užpildant sistemą, reikia atlikti patikrinti slėgį bedeguoniu azotu (žr. #8).
- Sistemą užpildžius, bet prieš ją priduodant eksploatuoti, reikia atlikti nuotėkio bandymą.
- Papildomą nuotėkio bandymą reikia atlikti prieš paliekant darbo vietą.
- Užpildant šaldalu ir jį išleidžiant gali susidaryti pavojingas elektrostatinis krūvis. Kad nekiltų gaisras arba sprogimas, prieš užpildymą / išleidimą, statinę elektrą išsklaidykite įžemindami ir sujungdami konteinerius ir įrangą.

10. Eksploatavimo nutraukimas

- Prieš atliekant šią procedūrą, labai svarbu pasirūpinti, kad techninis specialistas būtų išsamiai susipažinęs su šia įranga ir visomis jos charakteristikomis.
- Pagal rekomenduojamą gerąją praktiką visi šaldalai turi būti saugiai surinkti.
- Draudžiama naudoti pakartotinai surinktą šaldalą.
- Prieš pradedant šį darbą būtina pasirūpinti maitinimo šaltiniu.
  a) Susipažinkite su įranga ir jos veikimu.
  b) Izoliuokite sistemą nuo elektros.
  c) Prieš atlikdami šią procedūrą, pasirūpinkite, kad:
  - prireikus galima pasinaudoti mechanine tvarkymo įranga šaldalo balionams tvarkyti;
  - būtų pasiekiamos ir tinkamai naudojamos visos asmeninės apsaugos priemonės ir nuotėkio detektoriai;
  - surinkimo procesą nuolat galėtų stebėti kvalifikuotas asmuo;
  - surinkimo įranga ir balionai atitiktų reikiamus standartus.
  d) Pasirūpinkite, kad prieš pradedant surinkimą balionai būtų sudėti ant svarstyklių.
  e) Paleiskite surinkimo įrenginį ir jį valdykite vadovaudamiesi gamintojo instrukcijomis.
  f) Balionų neperpildykite. (Ne daugiau kaip 80 % skysčio tūrio).
  g) Net ir laikinai neviršykite maksimalaus baliono darbinio slėgio.

h) Kai balionai tinkamai užpildomi ir procesas baigiamas, pasirūpinkite, kad balionai ir įranga kuo skubiau būtų pašalinta iš darbo vietos, o visi įrangos izoliavimo vožtuvai uždaryt.

- Užpildant šaldalu arba jį išleidžiant gali susidaryti pavojingas elektrostatinis krūvis. Kad nekiltų gaisras arba sprogimas, prieš užpildymą / išleidimą, statinę elektrą išsklaidykite įžemindami ir sujungdami konteinerius ir įrangą.

11. Žymėjimas

- Įranga turi būti pažymėta etiketėmis, kuriose turi būti nurodyta, kad jos eksploatavimas nutrauktas, o šaldalas išleistas.
- Etiketėje turi būti nurodyta data ir parašas.
- Pasirūpinkite, kad įranga būtų pažymėta etiketėmis, kuriose nurodyta, kad įrangoje yra degaus šaldalo.

12. Surinkimas

- Jei dėl sistemos techninės priežiūros arba jos eksploatavimo nutraukimo bus išleistas šaldalas, pagal rekomenduojamą gerąją praktiką visi šaldalai turi būti pašalinti saugiai.
- Šaldalą perkeldami į balionus pasirūpinkite, kad būtų naudojami tik tinkami šaldalo surinkimo balionai.
- Pasirūpinkite, kad turėtumėte reikiamą balionų, į kuriuos tilptų visas sistemos šaldalas, skaičių.
- Visi naudojami balionai turi būti skirti surinktam šaldalui, o ant jų turi būti nurodytas juose esantis šaldalas (t. y. specialiai šaldalo surinkimui skirti balionai).
- Balionuose turi būti įrengti slėgio išleidimo vožtuvai ir atitinkami uždarymo vožtuvai, jie turi būti geros eksploatacinės būklės.
- Surinkimo balionai ištuštinami ir, jei įmanoma, atvėsinami, prieš atliekant surinkimą.
- Surinkimo įranga turi būti geros darbinės būklės, prie jos turi būti pridėtos susijusios įrangos instrukcijos, o įranga turi būti tinkama degiems šaldalams surinkti.
- Įsitikinkite, kad surinkimo įranga negali užsiliepsnoti ir yra tinkama jūsų naudojamam šaldalui.
- Be to, turi būti paruoštos naudoti sukalibruotos svarstyklės komplektas, kurios turi būti geros darbinės būklės.
- Žarnos turi būti su nuotėkio nepraleidžiančiomis atjungimo movomis ir geros būklės.

Saugos priemonės

- Prieš naudodami surinkimo įrenginį, patikrinkite, ar jis yra patenkinamos darbinės būklės, ar tinkamai buvo atlikta jo techninė priežiūra ir ar visi susiję elektros komponentai yra izoliuoti, kad ištekėjęs šaldalas neužsidegtų. Jei dvejojate, kreipkitės į gamintoją.
- Surinktas šaldalas turi būti grąžintas šaldalo tiekėjui tinkamame surinkimo balione ir turi būti parengtas tinkamas atliekų perdavimo dokumentas.
- Šaldalų nemaišykite surinkimo moduliuose ir ypač balionuose.
- Jei reikia išleisti kompresorių arba kompresoriaus alyvą, užtikrinkite, kad jie būtų pakankamai ištuštinti ir taip būtų užtikrinta, kad tepale neliko degaus šaldalo.
- Ištuštinimo procesą reikia atlikti prieš grąžinant kompresorių tiekėjui.
- Šį procesą paspartinti galima tik elektra šildant kompresoriaus korpusą.
- Alyva iš sistemos išleidžiama laikantis saugos reikalavimų.

Apsauginė zona

Šis lauko modulis užpildytas R290 (ypač degiomis dujomis, priskiriamoms A3 saugos grupei pagal ISO 817). Atminkite, kad šio šaldalo tankis yra didesnis nei oro. Nutekėjus šaldalui, nutekėjęs šaldalas gali kauptis šalia žemės.

Saugokite, kad šaldalas nesikauptų jokiu būdu, dėl kurio gali kilti pavojus, sprogimas arba uždusimo rizika. Saugokite, kad šaldalas nepatektų į pastatą per pastato angas. Saugokite, kad šaldalas nesikauptų drenažo grioveliuose.

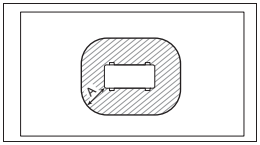
Aplink lauko modulį nustatyta apsauginė zona. Apsauginėje zonoje neturi būti jokių pastato angų, langų, durų, apšvietimo šachtų, įėjimų į rūsį, avarinių liukų, plokščio stogo langų ar ventiliacijos angų.

Apsauginėje zonoje neturi būti ugnies šaltinių, tokių kaip didesnės nei 360 ºC temperatūros karščio, kibirkščių, atviros liepsnos, kištukinių lizdų, šviesos jungiklių, lempų, elektros jungiklių ar kitų nuolatinių ugnies šaltinių.

Apsauginė zona neturi apimti gretimų pastatų ar viešųjų eismo zonų (kaimynų valdų, vieškelio, kaimyno privačių kelių, grunto nusėdimo vietų, įdubų, siurblių šachtų, kanalizacijos įvadų, nuotekų šachtų ir pan.).

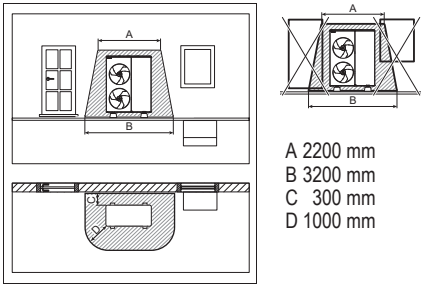
Apsauginėje zonoje negalima vėliau daryti jokių konstrukcinių pakeitimų, kurie pažeidžia nurodytas apsauginės zonos taisykles.

1) Apsauginė zona, skirta montuoti ant žemės (arba ant plokščio stogo) atvirose vietose



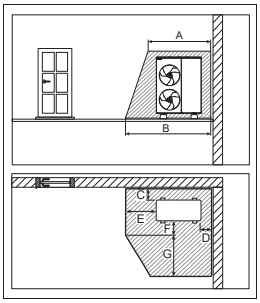
A 1000 mm

2) Apsauginė zona, skirta montuoti ant žemės prieš pastato sieną



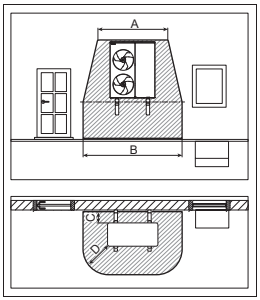
A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

3) Apsauginė zona, skirta montuoti ant žemės pastato kampe



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

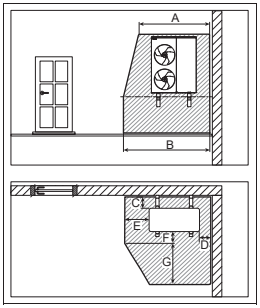
4) Apsauginė zona, skirta montuoti ant sienos prieš pastato sieną



A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

Apsauginė zona po gaminiu tęsiasi iki grindų.

5) Apsauginė zona, skirta montuoti ant sienos pastato kampe



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

Apsauginė zona po gaminiu tęsiasi iki grindų.

Nuotolinio valdymo pulto mygtukai ir ekranas

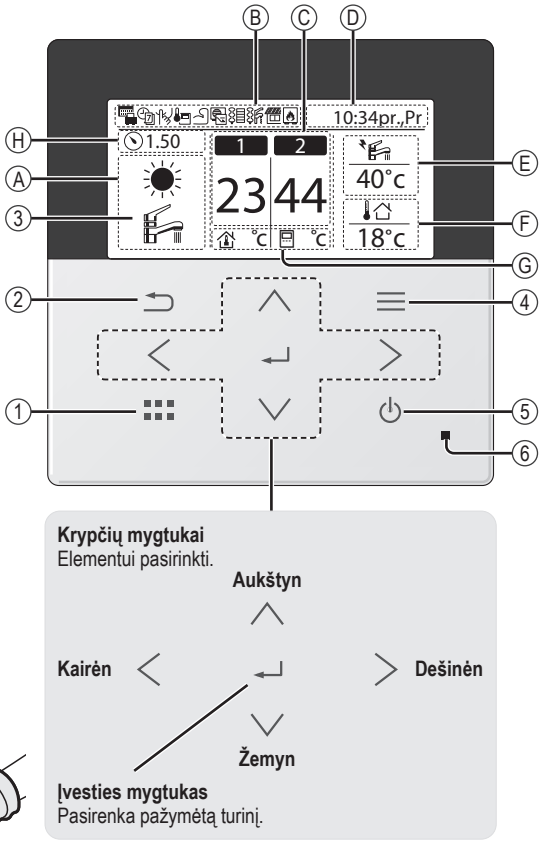
Šiame vadove pateikti LCD ekrano vaizdai skirti tik paaiškinimui ir gali skirtis nuo tikrojo įrenginio.

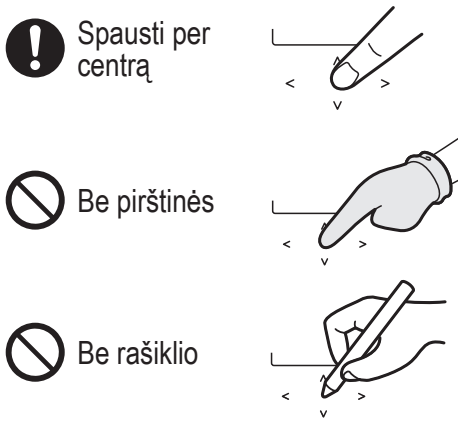
Mygtukai / indikatorius	
①	**Sparčiojo meniu mygtukas**
②	**Mygtukas Atgal** Grąžina į ankstesnį ekraną
③	**LCD ekranas** (Tikrasis vaizdas – tamsus fonas su baltomis piktogramomis)
④	**Pagrindinio meniu mygtukas** Funkcijų sąrankai
⑤	**Įjungimo / išjungimo mygtukas** Paleidžia / sustabdo veikimą
⑥	**Veikimo indikatorius** Įsižieba vykstant operacijai ir mirksi, kai įsijungia įspėjimo signalas.

Kai ekrano apšvietimas yra išjungtas, paspauskite bet kokį mygtuką, kad jį įjungtumėte.

(Nespauskite mygtuko ⑤)

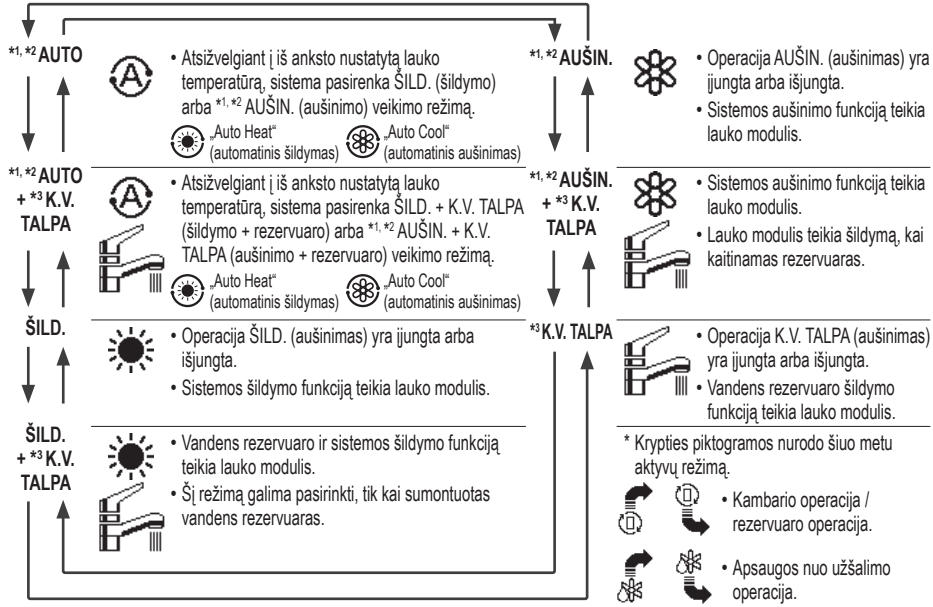
Ekrano apšvietimo įjungimo laiką galima pakeisti meniu (Asmeninė sąranka)





Ekranas

Ⓐ **Režimo pasirinkimas**



Ⓑ **Operacijų piktogramos**
Rodoma operacijos būsena.
Piktograma nebus rodoma (operacija atliekama išjungtu ekranu), kai operacija yra išjungta, išskyrus savaitinį laikmatį.

- Atostogų režimo būsena
- Savaitinio laikmačio operacijos būsena
- Tylos režimo būsena
- Zona: kambario termostatas →Vidinio jutiklio būsena
- Galingojo režimo būsena
- Reikalauti kontrolės Paruošta SG arba SHP būsena
- Kambarių šildytuvo būsena
- Rezervuaro šildytuvo būsena
- Saulės energijos elementų būsena
- Dvejopos veiksenos būsena (boileris)

Ⓒ **Kiekvienos zonos temperatūra**
2 zona bus rodoma LCD ekrane, jei ji prijungta prie pasirinktinės PCB.

Ⓓ **Laikas ir diena**

Ⓔ **Vandens rezervuaro temperatūra (su elektrinio anodo operacijos piktograma)**

Ⓕ **Išorės temperatūra**

Ⓖ **Jutiklio tipas / nustatytos temperatūros tipo piktogramos**

- Vandens temperatūra →Kompensavimo kreivė
- Vandens temperatūra →Tiesioginė
- Tik baseino
- Kambario termostatas →Išorinė
- Kambario termostatas →Vidinė
- Kambario termistorius

Ⓗ **Vandens slėgis (bar)**

*1 Sistema užfiksuota veikti be COOL (aušinimo) režimo. Jį gali atrakinti įgaliotasis montuotojas arba mūsų įgaliotieji priežiūros partneriai.
*2 Rodoma tik atrakinus COOL (aušinimo) režimą (t.y., kai pasiekiamas COOL (aušinimo) režimas).
*3 Rodoma tik kai rezervuaro ryšys yra „Yes“ (taip).

Paruošimas darbui

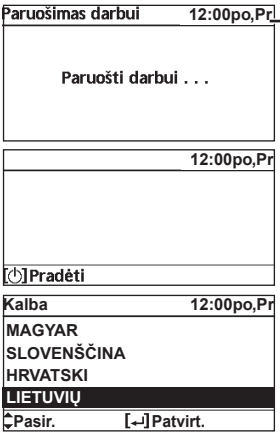
Prieš pradėdami diegti skirtingus meniu nustatymus, paleiskite nuotolinio valdymo pultą, pasirinkdami veikimo kalbą ir nustatydami teisingą datą ir laiką.
Kai maitinimas įjungiamas pirmą kartą, automatiškai įjungiamas nustatymų ekranas. Nustatymus taip pat galima keisti asmeninių nustatymų meniu.

Kalbos pasirinkimas

Palaukite, kol pasileis ekranas.
Pasibaigus paleidimui, įsijungia įprastinis ekranas.
Nuspaudus bet kurį mygtuką, pasirodo kalbos nustatymo ekranas.

① **Slinkite mygtukais ∨ ir ∧ bei pasirinkite kalbą.**

② **Paspauskite ↵ , kad patvirtintumėte pasirinkimą.**



LCD mirksėjimas

Laikrodžio nustatymas

① **Mygtukais ∨ arba ∧ pasirinkite, kaip rodyti laiką: 24 val. ar am/pm formatu (pvz., 15:00 arba 3:00 pm).**

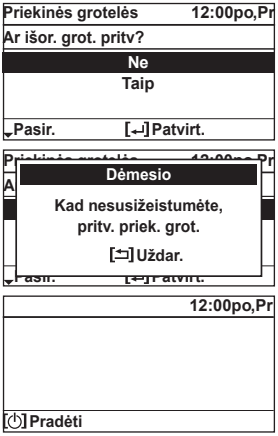
② **Paspauskite ↵ , kad patvirtintumėte pasirinkimą.**

③ **Naudokite ∨ ir ∧ pasirinkti metams, mėnesiui, dienai, valandai ir minutėms. (Pasirinkite ir judėkite mygtuku > ir paspauskite ↵ , kad patvirtintumėte.)**

④ **Nustačius laiką, laikas ir data bus rodoma ekrane net išjungus nuotolinio valdymo pultą.**

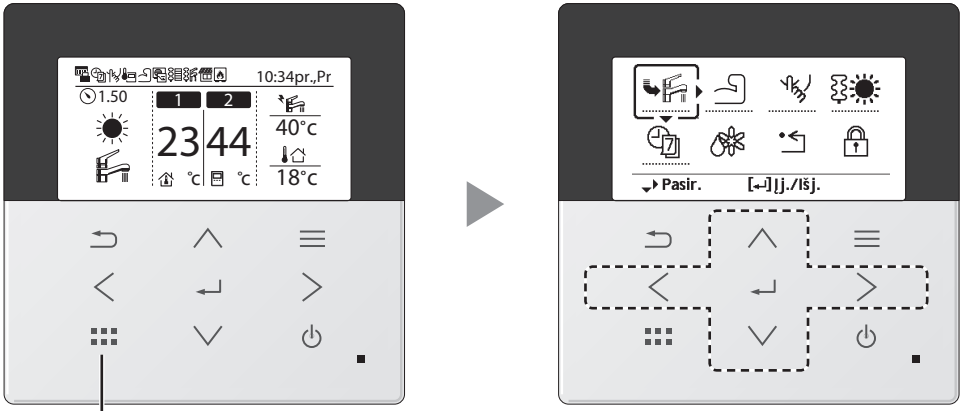
Priekinių grotelių patikra

Paskutinis atsargumo veiksmas atliekamas saugumo sumetimais prieš naudojant įrenginį, kad galima būtų patikrinti, ar lauko priekinės grotelės yra pritvirtintos.
Pasirinkite „Yes“ (taip), jei lauko priekinės grotelės jau pritvirtintos. Tada būsite nukreipti į pagrindinį ekraną.
Pasirinkite „No“ (ne), jei lauko priekinės grotelės dar nėra pritvirtintos.
Pasirodys įspėjimo pranešimas, primenantis apie montavimą.
*Nustačius, pranešimas nebus rodomas.



Spartusis meniu

Nustačius pradinius nustatymus galima pasirinkti spartųjį meniu iš šių parinkčių ir keisti nustatymą.



① **Paspauskite , kad įjungtumėte spartųjį meniu.**

② **Norėdami pasirinkti meniu, naudokite** .

③ **Norėdami įjungti / išjungti pasirinktą meniu, paspauskite** .

Spartusis meniu

*1 **Priverstinis BKV**	**Galingas**	**Tyliai**	*2 **Priv. šildyt.**
Sav. laikmatis	**Priv. atitirp.**	**Klaidos anuliavimas**	**N/V užraktas**

Pasir. **[↵] Įj./Išj.**

Pasirinkite kiekvieną nustatymą ir patvirtinkite nustatymą pagal instrukcijas, rodomas ekrano apačioje. (Piktogramos nurodo kiekvieną pasirinkimo mygtuką.)

Norėdami grįžti į pagrindinį ekraną,

Paspauskite arba .

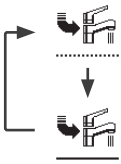
*1 Rodoma tik kai rezervuaro ryšys yra „Yes“ (taip).
*2 Nerodoma, kai naudojamas tik lauko modulis atskirai. Kai vidaus modulis yra su šildytuvu, jis rodomas net jei šildytuvas nustatytas neveikti.

Kaip naudotis sparčiuoju meniu

Priverstinis BKV

Pasirinkite šią piktogramą, kad įjungtumėte arba išjungtumėte Rezervuaro BKV.

Paspauskite ↵ , kad patvirtintumėte pasirinkimą.



• Priverstinis BKV išjungtas.

• Priverstinis BKV įjungtas.

Pastaba:

• Priverstinis BKV išsijungia, įjungus priverstinį šildymą.

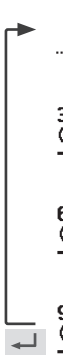
• Kai priverstinis BKV išjungtas, turėtų būti grąžinta ankstesnė įsiminta operacijos ir režimo būsena.

Galingas

Pasirinkite šią piktogramą, kad valdytumėte šildymo / aušinimo sistemos galią.

Paspauskite ↵ , kad patvirtintumėte pasirinkimą.

(Galios padidinimas prasideda praėjus maždaug 1 minutei po ↵ paspaudimo.)



• Režimas Galingas yra išjungtas.

• Režimas Galingas veikia 30 minučių.

• Režimas Galingas veikia 60 minučių.

• Režimas Galingas veikia 90 minučių.

Pastaba:

• Režimas Galingas išjungiamas, kai išjungiama operacija.

Tyliai

Pasirinkite šią piktogramą, kad sistema veiktų tyliai.

Paspauskite ↵ , kad patvirtintumėte pasirinkimą.

(Tylus veikimas prasideda praėjus maždaug 1 minutei po ↵ paspaudimo.)

- • Režimas Tylus yra išjungtas.
- ↵
- • Režimas Tylus veikia 1 lygiu.
- ↵
- • Režimas Tylus veikia 2 lygiu.
- ↵
- • Režimas Tylus veikia 3 lygiu.
  3 lygis yra pats tyliausias režimas.
- ↵
- • Pasirinkite šią parinktį, kas nustatytumėte režimo Tylus laikmatį.
- Po 1 sekundės.

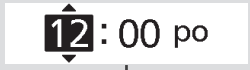
Pasirinkite „Yes“ (taip).

• Pasirinkite „Yes“ (taip) mygtukais 〈 〉.

Pasirinkite programą „1“ ~ „6“.

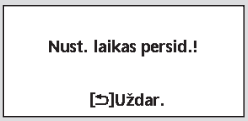
Pasirinkite „Edit“ (redaguoti).

• Pasirinkus „Delete“ (naikinti), pasirinktos programos laikmačio nustatymas bus panaikintas.



Nustatykite valandas ir minutes.

Pasirinkite režimo Tylus lygį.



Pastaba:

• Jei dalis laiko sutampa su kita programa, ekrane pasirodys „Set time is overlapped!“ (dalis nustatyto laiko sutampa su kita programa).

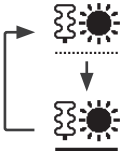
Kaip naudotis sparčiuoju meniu

Priv. šildyt.

Pasirinkite priverstinai įjungti šildymą.

Paspauskite ↵ , kad patvirtintumėte pasirinkimą.

(Priverstinis šildymas prasideda praėjus maždaug 1 minutei po ↵ paspaudimo.)



• Priverstinis šildymas išjungtas.

• Priverstinis šildymas įjungtas.

Pastaba:

- Priverstinis šildymas išsijungia, jei operacija jau įjungta, ir ekrane pasirodo „Disabled due to operation ON!“ (išjungta, nes operacija jau įjungta).
- Nerodomas, kai lauko modulis naudojamas atskirai ir kai šildytuvas IŠJUNGTAS, net jei prijungtas lauko modulis.

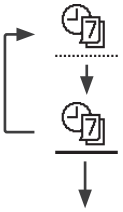
Išjungta dėl veikimas įj.!

[⮌]Uždar.

Sav. laikmatis

Pasirinkite šią piktogramą, kad panaikintumėte (atšauktumėte) arba pakeistumėte iš anksto nustatytą savaitinį laikmatį.

Paspauskite ↵, kad patvirtintumėte pasirinkimą.



• Laikmatis neįjungtas.

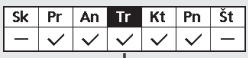
• Laikmatis nustatytas.

Pasirinkite „Yes“ (taip).

• Pasirinkus „No“ (ne), grąžinamas pagrindinis ekranas.

• Laikmačio sąranka: Norėdami keisti savaitinį laikmatį, pasirinkite laikmačio sąranką.

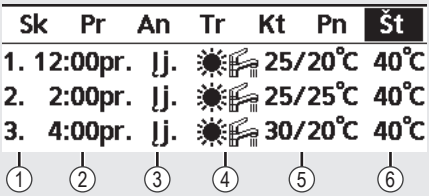
• Laikmačio kopija: Pasirinkite, norėdami kopijuoti laikmačio nustatymus.



[Laikmačio sąrankos pavyzdys]

Pasirinkite dieną (-as), kurias pageidaujate redaguoti mygtukais ∧ ∨.

Jei nėra nė vienos iš 6 programų, bus rodomas šis ekranas.



① **Pasirinkite programą „1“ ~ „6“.**

② **Nustatykite laikmačio valandas ir minutes.**

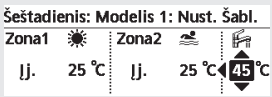
③ **Įjunkite arba išjunkite laikmatį.**

④ **Pasirinkite veikimo režimą.**

/ / / / / /

• Pasirinkite režimą mygtukais ∧ ∨.

⑤ **Nustatykite 1 ir 2 zonos temperatūrą (jei jūsų sistema turi 2 zonų nustatymą).**



⑥ **Nustatykite rezervuaro temperatūrą.**

Pastaba:

• Laikmatis išjungiamas, kai įjungiamas priverstinis šildymas arba šildymo-aušinimo jungiklis.

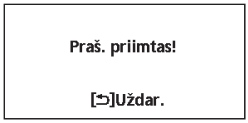
• Jei nustatėte savaitinį laikmatį 2 zonoms, tą pačia procedūra pakartokite 2 zonai.

Kaip naudotis sparčiuoju meniu

Priv. atitirp.

Pasirinkite, norėdami atšildyti užšalusius vamzdžius.

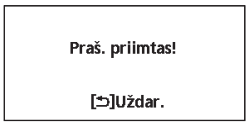
Paspauskite ↵ , kad patvirtintumėte pasirinkimą.
(Patvirtinus režimą pasirodo tolesnis ekranas.)



Klaidos anuliavimas

Pasirinkite, norėdami atkurti ankstesnius nustatymus, jei įvyko klaida.

Paspauskite ↵ , kad patvirtintumėte pasirinkimą.
(Patvirtinus režimą pasirodo tolesnis ekranas.)

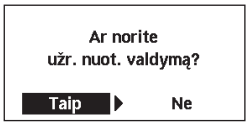


• Prieš pasirinkdami šį režimą, įsitikinkite, ar visi įrenginiai išjungti, nes jis atkurs visus ankstesnius sistemos nustatymus.

N/V užraktas

Pasirinkite, norėdami užrakinti nuotolinio valdymo pultą.

Paspauskite ↵ , kad patvirtintumėte pasirinkimą.
(Patvirtinus režimą pasirodo tolesnis ekranas.)



Pasirinkite „Yes“ (taip).
(Bus užrakintas pagrindinis ekranas.)
• Jei pasirinkote „No“ (ne), grąžinamas pagrindinis ekranas.

Nuotolinio valdymo pulto atrakinimas

Paspauskite bet kurį mygtuką.
(Patvirtinus režimą pasirodo tolesnis ekranas.)

Įveskite bet kuriuos 4 numerio skaitmenis (jei numeris teisingas, ekranas atrakinamas).

Pamiršto slaptažodžio atkūrimas (operacija atliekama išjungtu ekranu)

Paspauskite ⮌ , ↵ ir ⟩ ir palaikykite 5 sekundes.
(Patvirtinus režimą pasirodo tolesnis ekranas.)

Pasirinkite „Reset“ (atkurti).

(Ekranas išsijungs po 3 sekundžių.)

Meniu Naudotojui

Pasirinkite meniu ir nustatykite nustatymus pagal jūsų namuose naudojamą sistemą. Visus pradinius nustatymus turi nustatyti įgaliotasis pardavimo atstovas arba specialistas. Taip pat rekomenduojama, kad visus pradinių nustatymų pakeitimus taip pat atliktų įgaliotasis pardavimo atstovas arba specialistas.

- Po pirminio įdiegimo galėsite nustatyti nustatymus patys.
- Pirminiai nustatymai lieka galioti, kol naudotojas jų nepakeičia.
- Nuotolinio valdymo pultas gali būti naudojamas įvairiems nustatymams.
- Įsitikinkite, kad prieš nustatant operacijos indikatorius yra išjungtas.
- Netinkamai nustatyta sistema gali veikti netinkamai. Kreipkitės į įgaliotąjį pardavimo atstovą / specialistą.

Norėdami įjungti <Main Menu> (pagrindinį meniu): ☰

Norėdami pasirinkti meniu: ∧ ∨ < >

Norėdami patvirtinti pasirinktą turinį: ↵

Meniu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktys / ekranas

1 Funkc. sąranka (funkcijų sąranka)

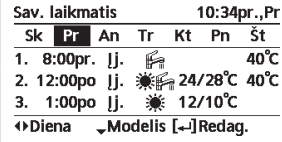
1.1 > Sav. laikmatis (savaitinis laikmatis)

Nustatęs savaitinį laikmatį, naudotojas jį gali keisti sparčiajame meniu.
6 kasdienio veikimo programoms nustatyti.

- Išjungiamas, jei pasirenkama „Yes“ funkcijai šildymo-aušinimo jungiklis arba jei įjungiamas priverstinis šildymas.

Laik. sąranka (laikmačio sąranka)
Pasirinkite savaitės dieną ir nustatykite reikiamas programas (Laikas / operacijos įjungimas / išjungimas / režimas)

Laik. kopija (laikmačio kopija)
Pasirinkite savaitės dieną



1.2 > Atost. laikm. (Atostogų laikmatis)

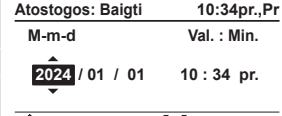
Norint taupyti energiją, galima nustatyti, kad atostogų metu sistema būtų išjungta arba būtų sumažinta temperatūra.

Išj. (išjungta)

> Įj. (įjungta)

Atostogų pradžia ir pabaiga.
Data ir laikas

Išjungta arba sumažinta temperatūra



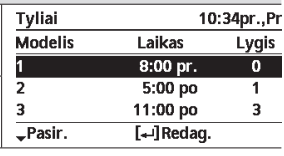
- Nustatant atostogų laikmatį galima laikinai išjungti savaitinį laikmatį, bet jis bus atkurtas, kai tik pasibaigs atostogų laikmatis.

1.3 > Tylesn. laikm. (Tylos laikmatis)

Kad sistema veiktų tyliai nustatytų laikotarpiu.
Galima nustatyti 6 programas.
0 lygis reiškia, kad režimas išjungtas.

Laikas iki tylos režimo pradžios:
Data ir laikas

Tylumo lygis:
0 ~ 3



Meniu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktys / ekranas
1.4 > Tyl. prioritetas		
• Ši funkcija naudojama norint pasirinkti, ar tylos režimu metu pirmenybė bus teikiama garsui ar pajėgumui. • Jei pirmenybė teikiama garsui, įrenginys veikia tik tyliai. • Jei pirmenybė teikiama pajėgumui, įrenginys veikia tyliai, tačiau pirmenybė teikiama reikiamo pajėgumo užtikrinimui.	Garsas	Garsas Talpa
1.5 > *1 Kamb. šild. (Kambarių šildytuvas)		
Kambarių šildytuvui įjungti arba išjungti.	Išj. (išjungta)	Įj. Išj.
1.6 > *2 Boiler el. Šildytuv (Rezervuaro šildytuvas)		
Rezervuaro šildytuvui įjungti arba išjungti.	Išj. (išjungta)	Įj. Išj.
1.7 > *2 Steriliz. (Sterilizavimas)		
Automatiniam sterilizavimui įjungti arba išjungti.	Įj. (įjungta)	Įj. Išj.
• Nenaudokite sistemos sterilizavimo metu, kad nenusiplikytumėte karštu vandeniu arba neperkaitintumėte dušo. • Pasitarkite su įgaliotuoju pardavimo atstovu, kad sužinotumėte sterilizavimo funkcijos lauko nustatymų lygį pagal vietinius nustatymus ir reglamentus.		
1.8 > *3 K.v. režimas (buitinio karšto vandens (BKV) režimas)		
Galima nustatyti „Standart“ (standartinį) arba „Smart“ (išmanųjį) BKV režimą. • Standartiniu režimu BKV rezervuaras įkaista greičiau. Išmaniuoju režimu BKV kaitinamas ilgiau, bet sunaudojama mažiau energijos.	Standart. (standartinis)	Standart. Išman.
Nustato viršutinį arba centrinį rezervuaro jutiklį. • Pasirinkus viršutinį rezervuaro jutiklį, sulėtinamas rezervuaro užvirimas ir sumažinamos energijos sąnaudos. Jei karšto vandens nebepakanka, pasirinkite „Center“ (centrinis).	Virš. (viršutinis)	Virš. Centr.

*1 Nerodoma, kai naudojamas tik lauko modulis atskirai arba priklauso nuo nustatymų.
*2 Rodoma tik kai rezervuaro ryšys yra „Yes“ (taip).
*3 Rodoma tik kai prijungtas „Panasonic“ HIDROMODULIS ORAS-VANDUO ir REZERVUARAS.

Meniu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktys / ekranas

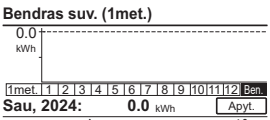
2 Sistemos patikra (sistemos patikra)

2.1 > Energ. stebėjimas (energijos stebėjimas)

Dabartinių energijos sąnaudų, generavimo arba COP, arba jų istorijos diagrama.

Yra (dabartinė)
Pasirinkite ir peržiūrėkite

Istor. diagr. (Istorijos diagrama)
Pasirinkite ir peržiūrėkite

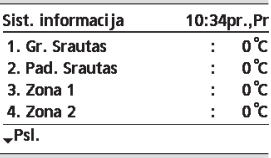


- COP = našumo koeficientas.
- Šiai istorijos diagramai laikotarpis pasirinktas nuo 1 dienos / 1 savaitės / 1 metų.
- Galima peržiūrėti šildymo, *1, *2 aušinimo, *5 rezervuarų ir bendras energijos sąnaudas (kWh).
- Bendrosios energijos sąnaudos yra apskaičiuota vertė pagal 230 V kintamąją srovę ir gali skirtis nuo preciziškos įrangos atliekamų skaičiavimų.

2.2 > *3 Sist. informacija (sistemos informacija)

Rodo visą sistemos informaciją kiekvienoje zonoje.

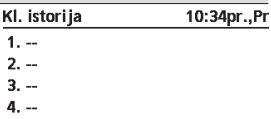
Faktinė 11 elementų sistemos informacija:
Gr. Srautas / Pad. Srautas / Zona 1 / Zona 2 / K.v. talpa / Bufer. talp. / Saulės / Baseinas / COMP dažnis / Siurblio sr. koef. / Vand. Slėgis
*7 Pasirinkite ir peržiūrėkite



2.3 > Kl. istorija (klaidų istorija)

- Klaidų kodus žr. trikčių šalinimo dalyje.
- Naujausių klaidų kodai rodomi viršuje.

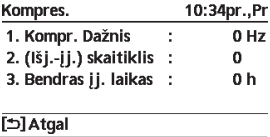
Pasirinkite ir peržiūrėkite



2.4 > Kompres. (kompresorius)

Rodo kompresoriaus našumą.

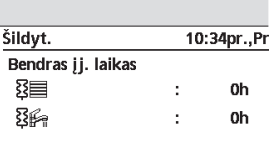
Pasirinkite ir peržiūrėkite



2.5 > Šildyt. (šildytuvas)

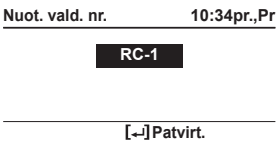
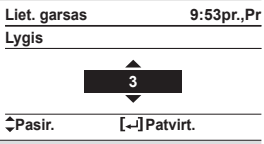
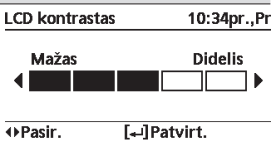
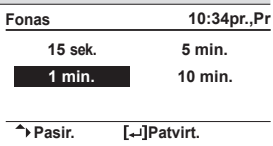
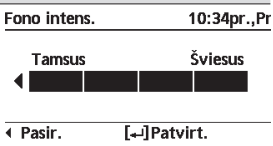
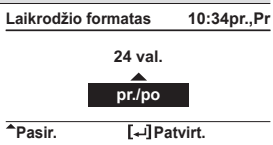
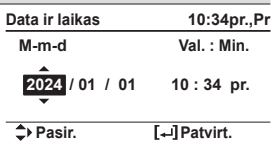
Kiek valandų veikia *4 kambarių šildytuvas / *5 rezervuaro šildytuvas.

Pasirinkite ir peržiūrėkite

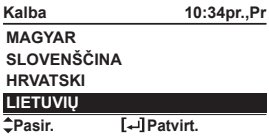
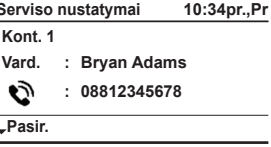


(PASTABA): Jei energijos stebėjimo ekrane rodoma [Approx.] (apytiksl.), nuotolinio valdymo pulte rodomi duomenys gaunami atliekant šilumos siurblio vidinį skaičiavimą.
Jei energijos stebėjimo ekrane nerodoma [Approx.] (apytiksl.), nuotolinio valdymo pulte rodomi duomenys** gaunami naudojant išorinius matuoklius.
„Aquarea“ įrenginyje saugomus duomenis galima maišyti tarp vidinio skaičiavimo ir išorinių matuoklių.
**Norėdami sužinoti tikslų suvartojimą ar generavimą, visada naudokite išorinių matuoklių duomenis kaip etalonines vertes.

*1 Sistema užfiksuota veikti be COOL (aušinimo) režimo. Jį gali atrakinti įgaliotasis montuotojas arba mūsų įgaliotieji priežiūros partneriai.
*2 Rodoma tik atrakinus COOL (aušinimo) režimą (t.y., kai pasiekiamas COOL (aušinimo) režimas).
*3 Rodomi elementai skiriasi, atsižvelgiant į įrenginį ir prijungtus modulius.
*4 Nerodoma, kai naudojamas tik lauko modulis atskirai.
*5 Rodoma tik kai rezervuaro ryšys yra „Yes“ (taip).
*6 Jei energijos stebėjimo ekrane rodoma [Approx.] (apytiksl.), nuotolinio valdymo pulte rodomi duomenys gaunami atliekant šilumos siurblio vidinį skaičiavimą.
Jei energijos stebėjimo ekrane nerodoma [Approx.] (apytiksl.), nuotolinio valdymo pulte rodomi duomenys gaunami naudojant išorinius matuoklius.
*7 Rodoma tik tada, kai kiekvienas ryšys yra „Yes“ (taip).

Meniu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktys / ekranas
3 Vartotojo aplinka (asmeninė sąranka)		
3.1 > Nuot. vald. nr.		
• Ši funkcija naudojama norint parodyti konkretaus nuotolinio valdymo pulto numerį, kad montuotojas ir galutinis naudotojas būtų informuoti. • Pagrindinis nuotolinio valdymo pultas rodomas kaip RC-1. Antrasis nuotolinio valdymo pultas rodomas kaip RC-2.	Pasirinkite ir peržiūrėkite	
3.2 > Liet. garsas (mygtukų garsai)		
Įjungia veikimo garsą.	3	Išj. / 1 / 2 / 3 / 4 
3.3 > LCD kontrastas		
Nustato ekrano kontrastą.	3	
3.4 > Fonas (ekrano apšvietimas)		
Nustato ekrano apšvietimo trukmę.	1 min.	
3.5 > Fono intens. (ekrano apšvietimo intensyvumas)		
Nustato ekrano apšvietimo ryškumą.	4	
3.6 > *1 Laikrodžio formatas (laiko formatas)		
Nustato laikrodžio ekrano tipą.	pr./po	
3.7 > Data ir laikas (data ir laikas)		
Nustato dabartinę datą ir laiką.	Met. / Mėn. / Diena / Val. / Min.	

*1 Numatytasis nustatymas yra am/pm, bet pasirinkimo ekrane rodoma 24 val. .

Meniu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktys / ekranas
3.8 > Kalba		
Nustato viršutinio ekrano kalbą.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ	
3.9 > Atr. slaptaž. (atrakinimo slaptažodis)		
4 skaitmenų slaptažodis visiems nustatymams.	0000	
4 Pasl. kontakt. (priežiūros kontaktai)		
4.1 > Kont. 1 (1 kontaktas) / Kont. 2 (2 kontaktas)		
Iš anksto nustatytas kontaktinis montuotojo telefono numeris.	Pasirinkite ir peržiūrėkite	

Meniu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktys / ekranas

5 Serviso aplinka (montuotojo sąranka) > Sistemos sąranka (sistemos sąranka)

5.1 > *1 Pasir. PCB jungtis (papildomos schemos prijungimas)

Skirta prijungti išorinę schemą, kurios gali reikėti priežiūrai.	Ne	Taip ▲ Ne

• Jei išorinė schema yra pasirinkta (pasirinktinai), sistemas pasižymės šiomis papildomomis funkcijomis:

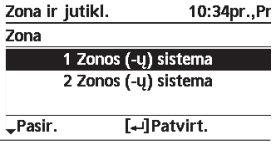
① 2 zonų valdymas (įskaitant baseiną ir jo vandens pašildymą).
② Saulės energijos elementų funkcija (saulės energijos elementai prijungti prie BKV (buitinio karšto vandens) rezervuaro arba buferinio rezervuaro.
• BKV netaikomas WH-ADC *modeliams.
③ Išorinio kompresoriaus jungiklis.
④ Išorinės klaidos signalas.
⑤ SG paruoštas valdymas.
⑥ Poreikio reguliavimas.
⑦ Šildymo-aušinimo jungiklis

5.2 > Zona ir jutikl. (zona ir jutiklis)

Skirta pasirinkti jutikliams ir 1 arba 2 zonų sistemai.

Zona

• Pasirinkę 1 arba 2 zonų sistemą, pasirinkite kambarį arba baseiną.
• Pasirinkus baseiną, būtina pasirinkti △T temperatūrą nuo 0°C ~ 10 °C.



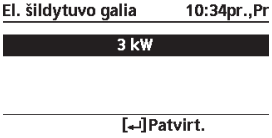
Jutiklis

* Kambario termostatui, taip pat galima pasirinkti išorinį arba vidinį.
• Jei pasirenkama vidinė sritis, galima papildomai pasirinkti RC-1 arba RC-2 (galima tik tada, kai pasirinkta 1 zonos sistema). Pasirinkite RC-1, jei pagrindinio nuotolinio valdymo pulto termistorius bus naudojamas kambario temperatūrai valdyti ir atvirkščiai.

5.3 > *1 El. šildytuvo galia (šildytuvo galia)

Skirta sumažinti šildytuvo galiai, jei ji nebūtina.*
3 kW / 6 kW / 9 kW

* kW parinktys skiriasi atsižvelgiant į modelį.



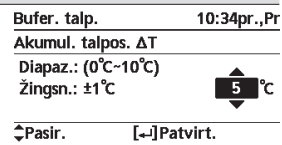
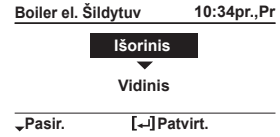
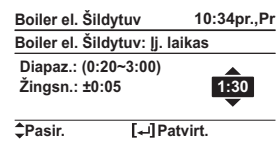
5.4 > Anti užšal. (apsauga nuo užšalimo)

Skirta įjungti arba išjungti apsaugą nuo vandens užšalimo, kai sistema yra išjungta	Taip	Taip ▼ Ne

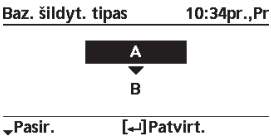
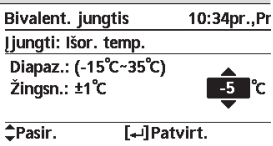
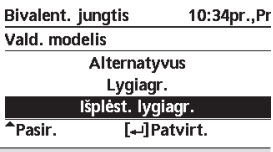
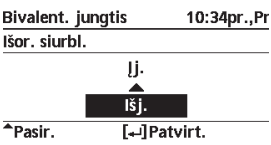
5.5 > *2 Rezervuaro jungtis

Rezervuarui prijungti prie sistemos.	Ne	Taip ▲ Ne

*1 Nerodoma, kai naudojamas tik lauko modulis atskirai.
*2 Rodoma tik kai prijungtas „Panasonic“ HIDROMODULIS ORAS-VANDUO ir REZERVUARAS.

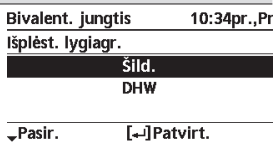
Meniu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktys / ekranas
5.6 > *1 DHW pajėg. (BKV ruošimo galia)		
Skirta pasirinkti kintamą arba standartinę rezervuaro kaitinimo galią. Kintamoji galia įkaitina rezervuarą greituoju režimu ir palaiko rezervuaro temperatūrą taupiuoju režimu. O standartinė galia įkaitina rezervuarą nominaliąją galia. Jeigu pasirinkta „Efficiency“ (efektyvumas) nustatymas „5.25 Heating control“ (5.25 šildymo valdymas), talpyklos šildymo procesas bus uždelstas, kol bus pasiekta ženkliai mažesnė vandens talpykloje temperatūra, kas padidina šildymo proceso efektyvumą. Siekiant užtikrinti pakankamą karšto vandens kiekį, nustatyme „5.25 Heating control“ (5.25 šildymo valdymas) pasirinkite nustatymą „Standard“ (standartinis) arba „Comfort“ (komfortiškas).	Kintam. (kintamoji)	
5.7 > *2 Bufer. talp. jungtis (Buferinio rezervuaro prijungimas)		
Skirta norint prijungti rezervuarą prie sistemos, o pasirinkus YES (taip), galima nustatyti △T temperatūrą.	Ne	
	> Taip	
	5 °C	Nustatykite △ T buferiniam rezervuarui 
5.8 > *1 Boiler el. Šildytuv (Rezervuaro šildytuvas)		
Išorinio ar vidinio rezervuaro šildytuvui pasirinkti ir, jei pasirinktas „Išorinis“, nustatyti šildytuvo laikmačio pradžią. * Ši parinktis galima, jei pasirinkta rezervuaro jungtis (TAIP).	Išorinis	
	> Išorinis	
	1:30	

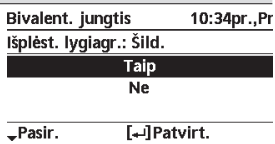
*1 Rodoma tik kai rezervuaro ryšys yra „Yes“ (taip).
*2 Nerodoma, kai naudojamas tik lauko modulis atskirai ir „Panasonic“ HIDROMODULIS ORAS-VANDUO ir REZERVUARAS, 2 zonų modelis.

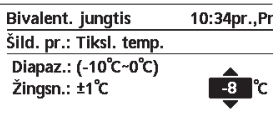
Meniu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktys / ekranas
5.9 > Bazinis šild. (pagrindo padėklo šildytuvas)		
Skirta pasirinkti arba prijungtas papildomas pagrindo padėklo šildytuvas. * A tipas - Pagrindo padėklo šildytuvas įsijungia tik apsaugos nuo užšalimo operacijos metu. * B tipas - Pagrindo padėklo šildytuvas įsijungia, kai lauko temperatūra nukrenta iki 5 °C ar žemiau.	Ne	
	> Taip	
	A	Nustatykite pagrindo padėklo šildytuvo tipą*. 
5.10 > *1 Altern. išorės jutikl. (papildomi išorės jutikliai)		
Skirta pasirinkti kitą lauko jutiklį.	Ne	
5.11 > Bivalent. jungtis (dvejopas prijungimas)		
Skirta įjungti arba išjungti dvejopą prijungimą.	Ne	
> Taip		
Ši funkcija naudojama norint pasirinkti automatinio valdymo programą, SG paruoštą įvesties valdymo programą arba išmaniojo valdymo programą. * Ši parinktis pasirodo, tik kai išorinė schema nustatyta į „Yes“ (taip).	Automatinis	
Norėdami pasirinkti dvejopą prijungimą, kad papildomas šildymo šaltinis, pvz., boileris, galėtų sušildyti buferinį rezervuarą ir buitinio karšto vandens rezervuarą, kai šilumos siurblio galios nebepakanka esant žemai lauko temperatūrai. Dvejopo prijungimo funkciją galima nustatyti veikti pakaitiniu režimu (šilumokaitis veikia pakaitomis su boileriu) arba lygiagrečiuoju režimu (šilumokaitis ir boileris veikia vienu metu) arba išplėstiniu lygiagrečiuoju režimu (šilumokaitis veikia ir boileris įsijungia buferiniams rezervuarui ir (arba) buitinio karšto vandens suošimui, atsižvelgiant į valdymo programos nustatymų parinktis).	**> Taip > „Auto“ (automatinė)**	
	-5 °C	Nustatykite temperatūra, kuriai esant įjungiamas dvejopas prijungimas. 
	Taip > Pasirinkus lauko temperatūrą	
	Vald. modelis (valdymo programa) Alternatyvus (pakaitinė) / Lygiagr. (lygiagrečioji) / Išplėst. lygiagr. (išplėstinė lygiagrečioji) • Pasirinkite išplėstinę lygiagrečiąją dvejopam naudojimui su rezervuarais.	
	Vald. modelis (valdymo programa) > Alternatyvus (pakaitinė)	
	Išj. (išjungta)	Nustatyta išorinė parinktis dvejopo veikimo metu siurblys yra įjungtas arba išjungtas. Įjunkite, jei sistema turi paprastą dvejopą prijungimą. 

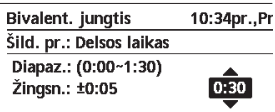
*1 Nerodoma, kai naudojamas tik lauko modulis atskirai.

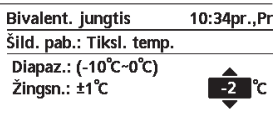
Meniu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktys / ekranas
	Vald. modelis (valdymo programa) > Išplėst. lygiagr. (išplėstinė lygiagrečioji)	
	Šild. (Šildymas)	Rezervuaro pasirinkimas
	• „Šild.“ (šildymas) nurodo buferinį rezervuarą, o „DHW“ nurodo buitinio karšti vandens rezervuarą.	
	Vald. modelis (valdymo programa) > Išplėst. lygiagr. (išplėstinė lygiagrečioji) > „Šild.“ (šildymas) > Taip	
	• Buferinis rezervuaras aktyvinamas tik pasirinkus „Taip“.	
	-8 °C	Nustatykite temperatūros slenkstį, nuo kurio paleisti dvejopą šildymo šaltinį.
	0:30	Delsa po kurios paleidžiamas dvejopas šildymo šaltinis (valandomis ir minutėmis).
	-2 °C	Nustatykite temperatūros slenkstį, nuo kurio sustabdyti dvejopą šildymo šaltinį.
	0:30	Delsa po kurios sustabdomas dvejopas šildymo šaltinis (valandomis ir minutėmis).
	Vald. modelis (valdymo programa) > Išplėst. lygiagr. (išplėstinė lygiagrečioji) > DHW (BKV) > Taip	
	• BKV rezervuaras aktyvinamas tik pasirinkus „Taip“.	
	0:30	Delsa po kurios paleidžiamas dvejopas šildymo šaltinis (valandomis ir minutėmis).

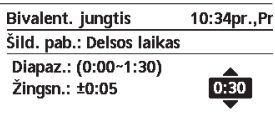


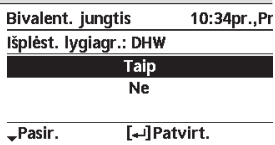


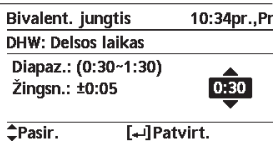












Meniu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktys / ekranas

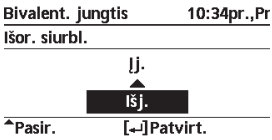
SG paruoštas įvesties valdymas dvejopoms sistemoms, laikantis tolesnių įvesties sąlygų.

SG signalas		Operacijos programa
Vcc-bit1	Vcc-bit2	
Atviras	Atviras	Šilumos siurblys išjungtas, Boileris išjungtas
Trumpas	Atviras	Šilumos siurblys įjungtas, Boileris išjungtas
Atviras	Trumpas	Šilumos siurblys išjungtas, Boileris įjungtas
Trumpas	Trumpas	Šilumos siurblys įjungtas, Boileris įjungtas

> Taip > SG jungtis (paruošta SG)

Išj. (išjungta)

Parinktis, skirta įjungti arba išjungti išorinį siurblį dvejopo veikimo metu. Įjunkite, jei sistema turi paprastą dvejopą prijungimą.

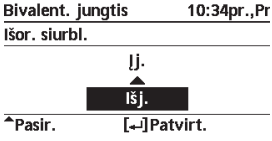


Ši funkcija naudojama norint pasirinkti nustatymus, susijusius su elektra ir boileriu, kad įrenginys galėtų nuspręsti, ar naudoti šilumos siurblį ar boilerį konkrečiu laikotarpiu. Šis pasirinkimas priklauso nuo abiejų šilumos šaltinių eksploatavimo sąnaudų. Tai yra tokie nustatymai, kaip elektros kaina, boilerio kaina, metų laikas, grafikas ir kt.

> Taip > Išman.

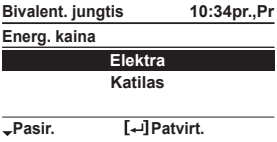
Išj. (išjungta)

Parinktis, skirta įjungti arba išjungti išorinį siurblį dvejopo veikimo metu. Įjunkite, jei sistema turi paprastą dvejopą prijungimą.



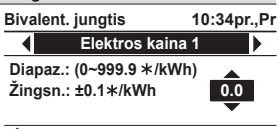
> Taip > Išman. > Pasirinkus išorinį siurblį > Energ. kaina

- Pasirinkite parinktį **Electricity** (elektra), kad nustatytumėte elektros kainą.
- Pasirinkite parinktį **Boiler** (boileris), kad nustatytumėte boilerio kainą ir našumą.



> Taip > Išman. > Pasirinkus išorinį siurblį > Energ. kaina > Elektra

0,0 * / kWh
- Iš viso galima nustatyti 10 skirtingų elektros kainų:
  1 elektros kaina ~ 10 elektros kaina
- 0 ~ 999,9 * / kWh diapazonas



- Paspauskite ∧ arba ∨, kad atidarytumėte nustatymų ekraną, kaip parodyta 1 pav. Tada pradėkite elektros kainos vertės nustatymą.
- Nustatę tam tikrą elektros kainą (pvz., 1 elektros kainą), paspauskite < arba >, kad pereitumėte prie kitos elektros kainos ir ją nustatytumėte.

* Kainą nustatykite pagal elektros tiekimo įmonės pateiktą vertę.

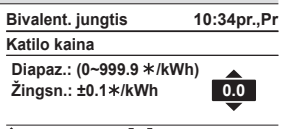
1 pav.

Pastaba: * Valiutos nustatymai priklauso nuo to, kur naudojamas gaminys.

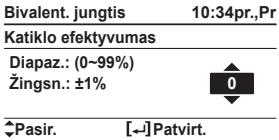
Meniu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktys / ekranas

> Taip > Išman. > Pasirinkus išorinį siurblį > Energ. kaina > Katilas

0,0 * / kWh
- Norėdami nustatyti boilerio kainą, žr. anksčiau pateiktą elektros kainos nustatymo būdą.
- Nustatę boilerio kainą, nustatykite boilerio našumą (diapazonas: 0 ~ 99 %).

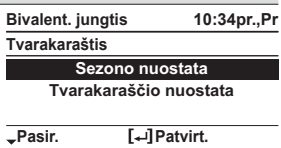


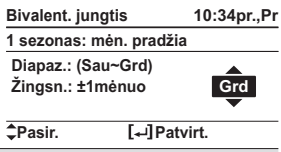
0%
* Kainą nustatykite pagal boilerio ar dujų tiekimo įmonės pateiktą vertę.



> Taip > Išman. > Pasirinkus išorinį siurblį > Tvarakaraštis > Sezono nuostata

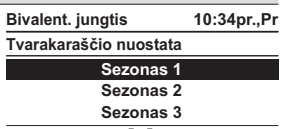
Sezonas 1 : Gr (gruod.) (reiškia žiemą)
Sezonas 2 : Kov (kov.) (reiškia pavasarį)
Sezonas 3 : Bir (birž.) (reiškia vasarą)
Sezonas 4 : Spa (spal.) (reiškia rudenį)
- Iš viso galima nustatyti 4 metų laikus
- Nustatykite kiekvieno metų laiko pradžios mėnesį.
(Pvz., kai 1 metų laikas nustatytas kaip „Dec“ (gruod.), o 2 metų laikas – „Mar“ (kov.), laikotarpis nuo gruodžio iki vasario bus laikomas 1 metų laiku).



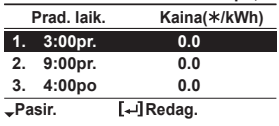


> Taip > Išman. > Pasirinkus išorinį siurblį > Tvarakaraštis > Tvarakaraščio nuostata

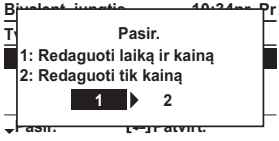
Prad. laik. (1 tvarka) : 3:00pr.
Prad. laik. (2 tvarka) : 9:00pr.
Prad. laik. (3 tvarka) : 4:00po
Prad. laik. (4 tvarka) : 9:00po
- Kiekvienam metų laikui iš viso galima nustatyti 4 programas.



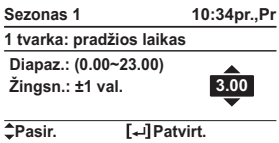
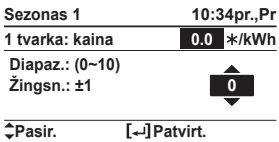
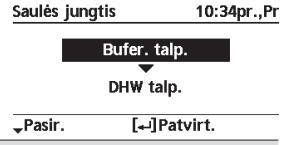
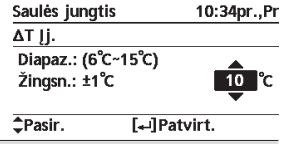
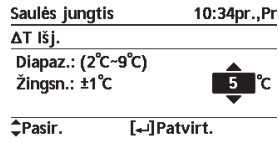
Kaina (1/2/3/4 tvarka) : 1
- Nustatykite kiekvienos programos tikslinį pradžios laiką ir atitinkamą elektros kainą.



- Pasirinkite „1“, jei norite keisti pradžios laiką ir elektros kainą. Pasirinkite „2“, jei norite keisti tik elektros kainą.



Pastaba: * Valiutos nustatymai priklauso nuo to, kur naudojamas gaminys.

Meniu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktys / ekranas
	- Pradžios laiko diapazonas gali būti rodomas 24 val. arba AM / PM formatu, atsižvelgiant į laikrodžio formato nustatymą.	
	- Elektros kainos diapazonas yra 0 ~ 10, o tai reiškia, kad galima rinktis iš 10 skirtingų anksčiau nustatytų elektros kainų (žr. dalį „Energijos kaina > Elektra“: 1 elektros kaina ~ 10 elektros kaina). Viršutiniame dešiniajame kampe rodoma kaina nurodo anksčiau nustatytą 1–10 elektros kainos vertę. * Nustačius kainą kaip „0“, bus laikoma, kad elektros kaina yra 0,0 * / kWh. Taip rodoma montuotojo patogumui, kai tam tikrą laiką norima nustatyti 0,0 vertę.	
5.12 > *1 Išor. SW (išorinis jungiklis)		
	Ne	
5.13 > *2 Saulės jungtis (saulės energijos elementų prijungimas)		
• Norint įjungti papildomos schemos funkciją, reikia pasirinkti YES (taip). • Jei papildomos schemos prijungimas nepasirinktas, funkcija nepasirodys ekrane. • BKV netaikomas WH-ADC modeliams.	Ne	
	> Taip	
	Bufer. talp. (buferinis rezervuaras)	Rezervuaro pasirinkimas 
	> Taip > pasirinkus rezervuarą	
	10 °C	Nustatykite △T įjungimo temperatūrą 
	> Taip > pasirinkus rezervuaro > △T įjungimo temperatūrą	
	5 °C	Nustatykite △T išjungimo temperatūrą 

*1 Nerodoma, kai naudojamas tik lauko modulis atskirai.

*2 Nerodoma, kai naudojamas tik lauko modulis atskirai ir „Panasonic“ HIDROMODULIS ORAS-VANDUO ir REZERVUARAS, 2 zonų modelis.

Meniu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktys / ekranas
	> Taip > pasirinkus rezervuaro > △T įjungimo temperatūrą > △T išjungimo temperatūrą	
	5 °C	„Set Antifreeze temperature“ (apsaugos nuo užšalimo temperatūros nustatymas)
	> Taip > pasirinkus rezervuaro > △T įjungimo temperatūrą > △T išjungimo temperatūrą > Nustačius apsaugos nuo užšalimo temperatūrą	
	80 °C	Aukšt. riba (viršutinės ribos nustatymas)
5.14	**> *1 Išor. klaidos signalas (išorinės klaidos signalas)**	
	Ne	
5.15	**> *1 Poreikio kontrolė (poreikio reguliavimas)**	
	Ne	
5.16	**> *1 SG jungtis (paruošta SG)**	
	Ne	
	> Taip > pasirinkus galią	
	120 %	(1) ir (2) BKV (%), šildymo (%) ir aušinimo (°C) galia
	> Taip > pasirinkus Energijos sąnaudos > *HPU sąnaudų stabdymas	
	*2, *4 3,6kW	*HPU sąnaudų stabdymas
	> Taip > pasirinkus Energijos sąnaudos > Sąnaudos	
	*3 3,6kW	(1) ir (2) DHW sąnaudos (kW), šiluma (kW) ir aušinimas (kW)

Saulės jungtis 10:34pr.,Pr
Antifriz.
Diapaz.: (-20℃~10℃)
Žingsn.: ±1℃ 5 ℃
Pasir. [↵]Patvirt.

Saulės jungtis 10:34pr.,Pr
Aukšt. riba
Diapaz.: (70℃~90℃)
Žingsn.: ±5℃ 80 ℃
Pasir. [↵]Patvirt.

Taip
Ne

Taip
Ne

Taip
Ne

SG jungtis 10:34pr.,Pr
Galia [1-0]: DHW
Diapaz.: (50%~150%)
Žingsn.: ±5% 120 %
Pasir. [↵]Patvirt.

SG jungtis 10:34pr.,Pr
HPU stabd. suvartojiams
Diapaz.: (0.5kW~10.0kW
Žingsn.: ±0.1kW 3.6
Pasir. [↵]Patvirt.

SG jungtis 10:34pr.,Pr
Suvart. [1-0]: DHW
Diapaz.: (0.5kW~10.0kW
Žingsn.: ±0.1kW 3.6
Pasir. [↵]Patvirt.

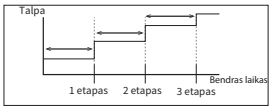
Pastaba: *HPU yra šilumos siurblys (išorės įrenginys).

*1 Nerodoma, kai naudojamas tik lauko modulis atskirai.
*2 Atsižvelgiant į modelį, jo galia gali būti mažesnė negu 3,6 kW.
*3 Atsižvelgiant į modelį, jo galia gali būti mažesnė negu 3,6 kW arba didesnė negu 3,6 kW.
*4 Net jeigu nustatymo reikšmė yra mažesnė negu 3,0 kW, faktinės energijos sąnaudos gali siekti 3,0 kW dėl atsarginio šildytuvo veikimo.

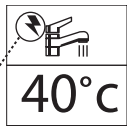
Meniu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktys / ekranas
5.17 > *1 Išor. kompres. SW (išorinio kompresoriaus jungiklis)		
	Ne	Taip ▲ Ne
	> Taip	
	Šilumos šaltinis	Iš. kompres. SW 11:34pr.,Pr Šildyt. ▲ Šilumos šalt. ▲Pasir. [↵]Patvirt.
5.18 > Cirkuliac. skyst. (cirkuliacinis skystis)		
Skirta pasirinkti, ar sistemoje cirkuliuoti vandenį, ar glikolį.	Vanduo	Cirkuliac. skyst. 10:34pr.,Pr Vanduo ▼ Glikol. ▼Pasir. [↵]Patvirt.
5.19 > *1, *2 Šild.-auš. SW (šildymo-aušinimo jungiklis)		
	Ne	Taip ▲ Ne
5.20 > *1 Priv. šildyt. (priverstinis šildymas)		
Skirta įjungti priverstinį šildymą rankiniu būdu (pagal numatytuosius nustatymus) arba automatiškai.	Rankin (rankiniu būdu)	Priv. šildyt. 10:34pr.,Pr Auto ▲ Rankin ▲Pasir. [↵]Patvirt.
5.21 > Priv. atitirp. (priverstinis atšildymas)		
Nustačius automatinę parinktį, lauko modulis pradės atšildymą, jei ilgą laiką šildoma esant žemai temperatūrai lauke.	Rankin (rankiniu būdu)	Auto ▲ Rankin
5.22 > *1 Atšild. sign. (atšildymo signalas)		
Skirta įjungti atšildymo signalą, kuris sustabdo ventiliatorinį konvektorių atšildymo metu. (Jei atšildymo signalas nustatytas „yes“ (taip), nebus galima naudoti dvejopos funkcijos)	Ne	Taip ▲ Ne

*1 Nerodoma, kai naudojamas tik lauko modulis atskirai.

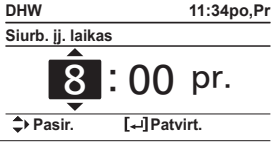
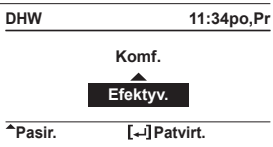
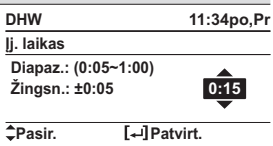
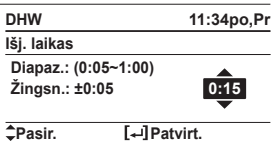
*2 Rodoma tik kai atrakintas režimas COOL. (Tai reiškia, kai pasiekiamas režimas COOL (aušinimas)

Meniu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktys / ekranas
5.23 > Siurblio sr. koef. (siurblio debitas)		
Skirta nustatyti kintamąjį siurblio srauto valdymą arba užfiksuoti siurblio darbo valdymą.	△T	**ΔT** ▼ **Max sraut**
5.24 > K.v. atšild.		
Ši funkcija skirta sistemai atšildyti naudojant karštą vandenį, o ne vidaus įrenginį, kad patalpoje būtų maloniau.	Taip	**Taip** ▼ **Ne**
5.25 > Šildymo valdymas		
Ši funkcija naudojama įrenginio veikimo sąlygoms pasirinkti ir nustatyti, ar norima greičiau pasiekti nustatytą temperatūrą, ar taupyti energiją. Jeigu pasirinkta „Efektyv.“, laiko nustatymas bus pakeistas į 1-ą, 2-ą arba 3-ią etapą. Padidinus laiką bus lėtai didinamas pajėgumas. Tai šildymo + rezervuaro operacijos funkcija. Jeigu pasirinkta „Variable“ (kintamas) nustatymas „5.6 DHW capacity“ (5.6 DHW pajėgumas), talpyklos šildymo procesas bus uždelstas, kol bus pasiekta ženkliai mažesnė vandens talpykloje temperatūra, kas padidina šildymo proceso efektyvumą. Siekiant užtikrinti pakankamą karšto vandens kiekį, nustatyme „5.6 DHW capacity“ (5.6 DHW pajėgumas) pasirinkite nustatymą „Comfort“ (komfortiškas) arba „Standard“ (standartinis).	Komf.	**Komf.** ▼ **Efektyv.**
	> Efektyv.	
	0:20	**Šildymo valdymas** **10:34pr.,Pr** **Efektyv.: Etapas 1** **Diapaz.: (0:00~1:00)** **Žingsn.: ±0:05** **0:20** **Pasir.** **[↵] Patvirt.** 
5.26 > Išor. skait.		
Naudojamo išorinio matuoklio nustatymas priklauso nuo prijungto matuoklio. Naudojami generavimo matuokliai ir įvairių tipų elektros matuokliai. Generavimo matuokliams naudojamos dvi prijungimo sistemos: a) Vieno generavimo matuoklio sistema: tik šildymo-aušinimo matuoklis b) Dviejų generavimo matuoklių sistema: šildymo-aušinimo matuoklis ir talpyklos matuoklis	Šild.-auš. matuoklis : Ne * Bako skaitiklis : Ne El. skait. HP : Ne 1 el. skait. (PV) : Ne 2 el. skait. (past.) : Ne 3 el. skait. (rez.) : Ne * Galima tik tada, jei šilumos ir vėsumos skaitiklio bei rezervuaro jungtys nustatytos į „Yes“ (taip).	**Išor. skait.** **10:34pr.,Pr** **Šild.-auš. matuoklis** **Bako skaitiklis** **El. skait. HP** **1 el. skait. (PV)** **Pasir.** **[↵] Patvirt.** **Išor. skait.** **10:34pr.,Pr** **El. skait. HP** **1 el. skait. (PV)** **2 el. skait. (past.)** **3 el. skait. (rez.)** **Pasir.** **[↵] Patvirt.**
	> Šild.-auš. matuoklis	
	- Jeigu prijungtas šis generavimo matuoklis, šildymo-aušinimo matuoklį nustatykite į Taip. - Jis skirtas matuoti šilumos siurblio energijos generavimą šildymo ir aušinimo veikimo metu (vieno generavimo matuoklio sistema) arba tik šildymo, aušinimo ir BKV ruošimo metu (dviejų generavimo matuoklių sistema).	**Taip** ▲ **Ne**

Pastaba: Elek. reiškia „elektra“, ŠS reiškia „šilumos siurblys“

Meniu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktys / ekranas
	› Bako skaitiklis	
	- Jeigu prijungtas šis generavimo matuoklis, talpyklos matuoklį nustatykite į Taip. - Jis skirtas matuoti šilumos siurblio energijos generavimą DHW veikimo metu*. * Galima tik tada, jei šilumos ir vėsumos skaitiklio bei rezervuaro jungtys nustatytos į „Yes“ (taip). Talpyklos matuoklį nustatykite į Taip tik tuo atveju, jeigu prijungta dviejų generavimo matuoklių sistema.	Taip Ne
	› El. skait. HP	
	- Jeigu prijungtas šis elektros matuoklis, elek. matuoklį ŠS nustatykite į Taip. - Jis skirtas matuoti šilumos siurblio energijos sunaudojimą.	Taip Ne
	› 1 el. skait. (PV)	
	- Jeigu prijungtas šis elektros matuoklis, 1 elek. matuoklį (PV matuoklį) nustatykite į Taip. - Jis skirtas matuoti saulės sistemos energijos generavimą. Šie duomenys bus rodomi tik debesų sistemoje.	Taip Ne
	› 2 el. skait. (past.)	
	- Jeigu prijungtas šis elektros matuoklis, 2 elek. matuoklį (pastato) nustatykite į Taip. - Jis skirtas matuoti pastato energijos sunaudojimą. Šie duomenys bus rodomi tik debesų sistemoje.	Taip Ne
	› 3 el. skait. (rez.)	
	- Jeigu prijungtas šis elektros matuoklis, 3 elek. matuoklį (rezervinį) nustatykite į Taip. - Jis skirtas matuoti energijos sunaudojimą.. Šie duomenys bus rodomi tik debesų sistemoje.	Taip Ne
5.27 › Elektrinis anodas		
Ši funkcija naudojama norint įjungti ar išjungti elektrinį anodą.	Taip (naudojant -AN modelius) Ne (ne -AN modeliai) Taip : rodoma Ne : nerodoma klaida: mirksi 	Taip Ne

Pastaba: Elek. reiškia „elektra“
ŠS reiškia „šilumos siurblys“

Meniu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktys / ekranas
5.28 > *1 Pap. siurblys		
Parenkama, ar šildymui naudojamas papildomas siurblys cirkuliacijos grandinėje arba DHW cirkuliacijos grandinėje, ar jis nėra naudojamas. Jeigu nustatyta į „Ne“, siurblys nėra naudojamas. Jeigu nustatyta į „šildymas“, papildomas siurblys yra naudojamas cirkuliacijos grandinėje (šildymui / vėsinimui). Jeigu nustatyta į DHW, papildomas siurblys cirkuliuoja buitinį karštą vandenį grandinėje, kad buitinis karštas vanduo neatvėstų. - Jeigu nustatyta į „Komf.“, karštas vanduo nuolat cirkuliuojamas DWH veikimo metu. - Jeigu nustatyta į „Efektyv.“, papildomas siurblys įjungiamas ir išjungiamas atsižvelgiant į įjungimo / išjungimo nustatymą.	Ne	Ne Šild. DHW
	> BKV	
	8:00 pr. / 8:00	Nustatykite siurblio įjungimo laiką 
	8:00 po / 20:00	Nustatykite siurblio išjungimo laiką
	Efektyv.	Pasirinkite „Komf.“ arba „Efektyv.“. 
	> BKV > pasirinkus „Efektyv.“	
	0:15	Nustatykite įjungimo laiką 
	0:15	Nustatykite išjungimo laiką 
5.29 > Išorinis šildytuvas		
Nustatykite į TAIP, kai bus sumontuotas išorinis šildytuvas. (Šis meniu rodomas tik veikiant valdymo modulio režimu (vidaus įrenginys)	Ne	Taip Ne
5.30 > Statinis slėgis		
Jeigu nustatyta į „Ne“, išorės įrenginio ventiliatoriai sukasi įprastu greičiu. Jeigu nustatyta į „Taip“, vidaus įrenginio ventiliatoriai sukasi didesniu greičiu, negu įprastai, kad būtų reaguojama į aukštą statinį slėgį.	Ne	Taip Ne

*1 Nerodoma, kai naudojamas tik lauko modulis atskirai.

Meniu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktys / ekranas
5.31 > *1 Aušinimo pajėgumas		
Parenkamas aušinimo pajėgumas. Jeigu nustatyta į „Efektyv.“, aušinimo operacija atliekama pasitelkiant įvertintą efektyvų aušinimą. Jeigu nustatyta į „Komf.“, aušinimo operacija atliekama maksimalų našumą.	Efektyv.	Komf. Efektyv.

*1 Rodoma tik atrakinus COOL (aušinimo) režimą (t.y., kai pasiekiamas COOL (aušinimo) režimas).

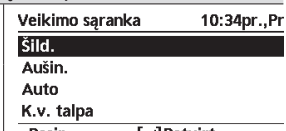
Meniu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktys / ekranas

6 Serviso aplinka (montuotojo sąranka) > Veikimo sąranka (operacijų sąranka)

Skirta pasiekti keturioms pagrindinėms funkcijoms arba režimams.

„4 main modes“ (4 pagrindiniai režimai)

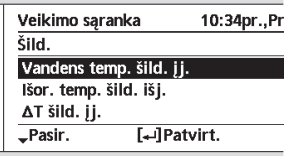
Šild. (šildymas) / *1, *2 Aušin. (aušinimas) / *1, *2 Auto (automatinis) / *3 K.v. talpa (rezervuaras)



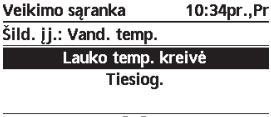
6.1 > Šild. (šildymas)

Skirta nustatyti įvairioms vandens ir lauko temperatūroms šildymui.

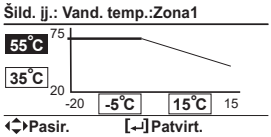
Vandens temp. šild. įj. (vandens temp., kada įjungti šildymą) / Išor. temp. šild. išj. (lauko temp. kada išjungti šildymą) / △T šild. įj. (temperatūra šildymui įjungti) / Šild. įj./išj. (šildymo įjungimas / išjungimas)



> Vandens temp. šild. įj. (vandens temp., kada įjungti šildymą)

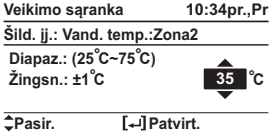
Lauko temp. kreivė (kompensavimo kreivė)	Šildymo įjungimo temperatūros kompensavimo kreivėje arba tiesioginė įvestis.	

> Vandens temp. šild. įj. (vandens temp., kada įjungti šildymą) > Lauko temp. kreivė (kompensavimo kreivė)

X ašis: -5 °C, 15 °C Y ašis: 55 °C, 35 °C	įveskite 4 temperatūros taškus (2 horizontalioje X ašyje, 2 vertikalioje Y ašyje).	

- Temperatūros diapazonas: X ašis: -20 °C ~ 15 °C, Y ašis: Žr. toliau
- Temperatūros diapazonas: Y ašies įvesčiai:
  WH-WXG modelis: 25 °C ~ 75 °C
  Nepaisant ankstesnio nustatymo, yra vandens temperatūros riba. Žr. eksploatavimo sąlygas 3 psl.
- Jei pasirinkta 2 zonų sistema, 4 temperatūros taškai taip pat turi būti įvesti ir 2 zonai.
- „Zona 1“ ir „Zona 2“ ekrane nepasirodys, jei naudojate tik 1 zonos sistemą.

> Vandens temp. šild. įj. (vandens temp., kada įjungti šildymą) > Tiesiog. (tiesiogini)

35 °C	Temperatūra, kada įjungti šildymą	

- Min. ~ maks. nustatymo diapazonas yra 25 °C ~ 75 °C:
  WH-WXG modelis: 25 °C ~ 75 °C
  Nepaisant ankstesnio nustatymo, yra vandens temperatūros riba. Žr. eksploatavimo sąlygas 3 psl.
- Jei pasirinkta 2 zonų sistema, temperatūros taškai taip pat turi būti įvesti ir 2 zonai.
- "„Zona 1“ ir „Zona 2“ ekrane nepasirodys, jei naudojate tik 1 zonos sistemą.

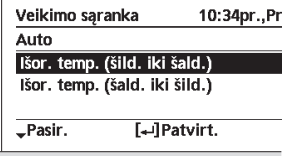
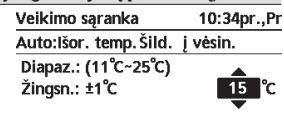
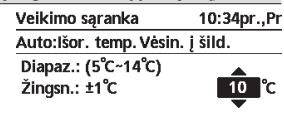
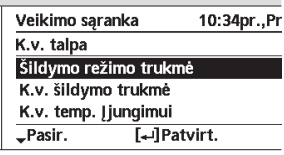
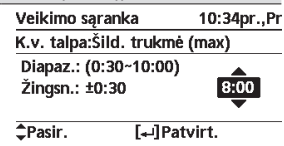
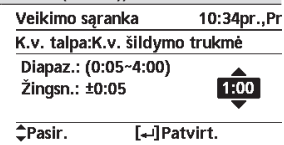
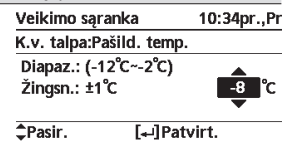
*1 Sistema užfiksuota veikti be AUŠIN. (aušinimo) režimo. Jį gali atrakinti įgaliotasis montuotojas arba mūsų įgaliotieji priežiūros partneriai.
*2 Rodoma tik atrakinus AUŠIN. (aušinimo) režimą (t.y., kai pasiekiamas AUŠIN. (aušinimo) režimas).
*3 Rodoma tik kai rezervuaro ryšys yra „Yes“ (taip).

Meniu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktys / ekranas
		> Išor. temp. šild. išj. (lauko temp., kada išjungti šildymą)
		> Išor. temp. šild. išj. (lauko temp., kada išjungti šildymą) > Šild. išj. išor. temp.
	24 °C	Nustatykite lauko temperatūrą, kuriai esant išjungti šildymą. Nustatymo diapazonas 6°C~35°C **Veikimo sąranka 10:34pr.,Pr** **Šild. išj.: Išor. temp.** **Diapaz.: (6℃~35℃)** **Žingsn.: ±1℃** **24** ℃ **Pasir.** **[↵]Patvirt.**
		> Išor. temp. šild. išj. (lauko temp., kada išjungti šildymą) > Šild. ij. išor. temp.
	23 °C	Nustatykite lauko temperatūrą, kuriai esant pradedamas šildymas. Nustatymo intervalas 5°C~X°C (X yra šildymo išj. temp. -1) **Veikimo sąranka 10:34pr.,Pr** **Šild. ij.: Išor. temp.** **Diapaz.: (5℃~23℃)** **Žingsn.: ±1℃** **23** ℃ **Pasir.** **[↵]Patvirt.**
		> Išor. temp. šild. išj. (lauko temp., kada išjungti šildymą) > Šildymo įjungimo delsa
	0:30 min	Nustatykite delsą nuo šildymo išjungimo iki šildymo įjungimo. **Veikimo sąranka 10:34pr.,Pr** **Šild. ij.: Delsos laikas** **Diapaz.: (0:30~24:00)** **Žingsn.: ±0:30** **0:30** **Pasir.** **[↵]Patvirt.**
		> △T šild. ij. (△T, kada įjungti šildymą)
	5 °C	Nustatykite △T, kada įjungti šildymą. * Šio nustatymo nebus galima nustatyti, jei siurblio debitas yra nustatytas iki maksimalaus. **Veikimo sąranka 10:34pr.,Pr** **Šild. įj.: ΔT** **Diapaz.: (1℃~15℃)** **Žingsn.: ±1℃** **5** ℃ **Pasir.** **[↵]Patvirt.**
		> *1 Šild. ij./išj. (šildytuvo įjungimas / išjungimas)
		> Šild. ij./išj. (šildytuvo įjungimas / išjungimas) > Išor. temp. šild. ij. (lauko temp., kada įjungti šildytuvą)
	0 °C	Temperatūra, kada įjungti šildymą **Veikimo sąranka 10:34pr.,Pr** **El. šildytuvas įj.: Išor. temp.** **Diapaz.: (-20℃~15℃)** **Žingsn.: ±1℃** **0** ℃ **Pasir.** **[↵]Patvirt.**
		> Šild. ij./išj. (šildytuvo įjungimas / išjungimas) > delsa, kada įjungti šildytuvą
	0:30 min	Delsa, kada įjungti šildytuvą **Veikimo sąranka 10:34pr.,Pr** **El. šildytuvas įj.: Delsos laikas** **Diapaz.: (0:10~1:00)** **Žingsn.: ±0:10** **0:30** **Pasir.** **[↵]Patvirt.**
		> Šild. ij./išj. (šildytuvo įjungimas / išjungimas) > vandens temperatūra, kada įjungti šildytuvą
	-4 °C	Vandens temperatūros nustatymas, pagal kurį įsijungti. **Veikimo sąranka 10:34pr.,Pr** **El. šildytuvas įj.: ΔT tiksl. temp.** **Diapaz.: (-10℃~-2℃)** **Žingsn.: ±1℃** **-4** ℃ **Pasir.** **[↵]Patvirt.**

*1 Nerodoma, kai naudojamas tik lauko modulis atskirai.

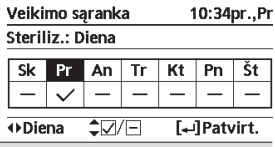
Meniu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktys / ekranas
	> Šild. įj./išj. (šildytuvo įjungimas / išjungimas) > vandens temperatūra, kada išjungti šildytuvą	
	-2 °C	Vandens temperatūros nustatymas, pagal kurį išjungti.	Veikimo sąranka 10:34pr.,Pr Šild. išj.: ΔT tiksl. temp. Diapaz.: (-8℃~0℃) Žingsn.: ±1℃ -2 ℃ Pasir. [↵]Patvirt.
6.2 **> *1, *2 Aušin. (aušinimas)**		
Skirta nustatyti įvairioms vandens ir lauko temperatūroms aušinimui.	vandens temperatūra, kada įjungti aušinimą ir „△T for cooling ON“ (temp., kada įjungti aušinimą).	Veikimo sąranka 10:34pr.,Pr Aušin. Vandens temp. auš. įj. ΔT auš. įj. Pasir. [↵]Patvirt.
	> Vandens temp. auš. įj. (vandens temp., kada įjungti aušinimą)	
	Lauko temp. kreivė (kompensavimo kreivė)	Aušinimo įjungimo temperatūros kompensavimo kreivėje arba tiesioginė įvestis.	Veikimo sąranka 10:34pr.,Pr Auš. įj.: Vand. temp. Lauko temp. kreivė Tiesiog. Pasir. [↵]Patvirt.
	> Vandens temp. auš. įj. (vandens temp., kada įjungti aušinimą) > Lauko temp. kreivė (kompensavimo kreivė)	
	„X axis“ (X ašis): 20 °C, 30 °C „Y ašis“ (Y ašis): 15 °C, 10 °C	„Input the 4 temperature points“ (įveskite 4 temperatūros taškus) (2 horizontalioje X ašyje, 2 vertikalioje Y ašyje)	Auš. įj.: Vand. temp.:Zona1 15℃ 10℃ 20 5 15 20℃ 30℃ 30 Pasir. [↵]Patvirt.
	• Jei pasirinkta 2 zonų sistema, 4 temperatūros taškai taip pat turi būti įvesti ir 2 zonai. • „Zona 1“ ir „Zona 2“ (2 zona) ekrane nepasirodys, jei naudojate tik 1 zonos sistemą.	
	> Vandens temp. auš. įj. (vandens temp., kada įjungti aušinimą) > Tiesiog. (tiesioginis)	
	10 °C	Nustatykite temperatūrą, kada įjungti aušinimą	Veikimo sąranka 10:34pr.,Pr Auš. įj.: Vand. temp.:Zona2 Diapaz.: (5℃~20℃) Žingsn.: ±1℃ 10 ℃ Pasir. [↵]Patvirt.
	• Jei pasirinkta 2 zonų sistema, temperatūros taškai taip pat turi būti įvesti ir 2 zonai. • Zona 1 ir Zona 2 ekrane nepasirodys, jei naudojate tik 1 zonos sistemą.	
	> △T auš. įj. (△T, kada įjungti aušinimą)	
	5 °C	Nustatykite △T, kada įjungti aušinimą * Šio nustatymo nebus galima nustatyti, jei siurblio debitas yra nustatytas iki maksimalaus.	Veikimo sąranka 10:34pr.,Pr Auš. įj.: ΔT Diapaz.: (1℃~15℃) Žingsn.: ±1℃ 5 ℃ Pasir. [↵]Patvirt.

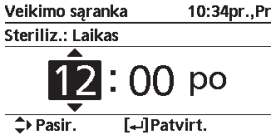
*1 Sistema užfiksuota veikti be AUŠIN. (aušinimo) režimo. Jį gali atrakinti įgaliotasis montuotojas arba mūsų įgaliotieji priežiūros partneriai.
*2 Rodoma tik atrakinus AUŠIN. (aušinimo) režimą (t.y., kai pasiekiamas AUŠIN. (aušinimo) režimas).

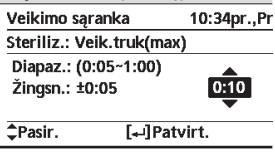
Meniu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktys / ekranas
6.3 > *1, *2 Auto (automatinis)		
Automatinis jungiklis, skirtas perjungti „Heat“ (šildymą) į „Cool“ (aušinimą) arba „Cool“ (aušinimą) į „Heat“ (šildymą).	Lauko temperatūros skirtos perjungti šildymą į aušinimą arba aušinimą į šildymą. Išor. temp. (šild. iki šald.) (lauko temp. skirta perjungti šildymą į aušinimą) / Išor. temp. (šald. iki šild.) (lauko temp. skirta perjungti aušinimą į šildymą)	
> Išor. temp. (šild. iki šald.) (lauko temp., perjungti šildymą į aušinimą)		
15 °C	Nustatykite lauko temperatūrą perjungti šildymą į aušinimą.	
> Išor. temp. (šald. iki šild.) (lauko temp., perjungti aušinimą į šildymą)		
10 °C	Nustatykite lauko temperatūrą perjungti aušinimą į šildymą.	
6.4 > *3 K.v. talpa (rezervuaras)		
Rezervuaro funkcijų nustatymas.	Šildymo režimo trukmė (grindų operacijos laikas (maks.)) / K.v. šildymo trukmė (rezervuaro įkaitinimo laikas (maks.)) / K.v. temp. Įjungimui (rezervuaro pašildymo temp.) / Steriliz. (sterilizavimas)	
• Ekrane vienu metu rodomos 3 funkcijos.		
> Šildymo režimo trukmė (grindų operacijos laikas (maks.))		
08:00	Maksimalus laikas grindų operacijai (valandomis ir minutėmis)	
> K.v. šildymo trukmė (rezervuaro įkaitinimo laikas (maks.))		
1:00	Maksimalus rezervuaro įkaitinimo laikas (valandomis ir minutėmis)	
> K.v. temp. Įjungimui (rezervuaro pašildymo temp.)		
-8 °C	Nustatykite temperatūra pakartotiniam rezervuaro vandens užvirimui.	

*1 Sistema užfiksuota veikti be AUŠIN. (aušinimo) režimo. Jį gali atrakinti įgaliotasis montuotojas arba mūsų įgaliotieji priežiūros partneriai.
*2 Rodoma tik atrakinus AUŠIN. (aušinimo) režimą (t.y., kai pasiekiamas AUŠIN. (aušinimo) režimas).
*3 Rodoma tik kai rezervuaro ryšys yra „Yes“ (taip).

Meniu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktys / ekranas
	> Steriliz. (sterilizavimas)	
	Pirmadienis	Sterilizavimą galima nustatyti atlikti bent 1 kartą per savaitę. Sk / Pr / An / Tr / Kt / Pn / Št
	> Steriliz. (sterilizavimas): Laikas (laikas)	
	12:00	pasirinktos savaitės dienos (-ų) laikas, kuriuo sterilizuoti rezervuarą 0:00 ~ 23:59
	> Steriliz. (sterilizavimas): Virim. temp. (virimo temp.)	
	65 °C	Nustatykite virimo temperatūrą rezervuarui sterilizuoti.
	> Steriliz. (sterilizavimas): Veik.truk(max) (atidarymo laikas (maks.))	
	00:10	Nustatykite sterilizavimo laiką (valandomis ir minutėmis)







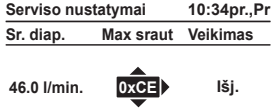
7 Serviso aplinka (montuotojo sąranka) > Serviso nustatymai (priežiūros sąranka)

7.1 > Siurb. maks. greitis (maksimalus siurblio greitis)

Skirta maksimaliam siurblio greičiu nustatyti.

Siurblio debitui ir maks. darbui nustatyti bei įjungimui / išjungimui.

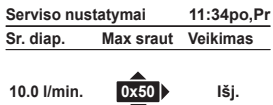
Sr. diap.: XX.X L/Min.
Max sraut: 0x40 ~ 0xFE,
Siurblys: Įj./Išj./Nuorinim.



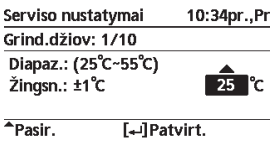
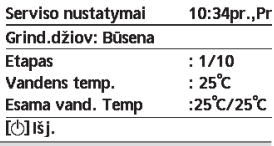
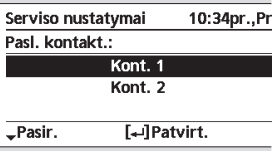
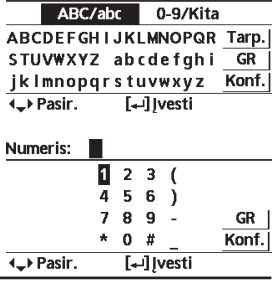
7.2 > *2 2 zonos siurb. greitis

Kad nustatytumėte 2 zonos siurblio greitį.

Sr. diap.: XX.X L/min.
Max sraut: 0x46 ~ 0xC5,
Siurblys: Įj./Išj.



*1 Kai naudojamas išorinis šildytuvas, 55 °C ~ 75 °C.
*2 Rodoma tik kai prijungtas „Panasonic“ HIDROMODULIS ORAS-VANDUO ir REZERVUARAS, 2 zonų modulis.

Meniu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktys / ekranas
7.3 > Grind.džiov (betono džiovinimas)		
Skirta betonui džiovinti (grindims, sienoms ir t. t.) statybų metu. Nenaudokite šio meniu jokiai kitai paskirčiai ne statybų metu	Keiskite reikšmes, kad nustatytumėte betono džiovinimo temperatūrą. Įj. (įjungta) / Redag. (keisti)	
	> Redag. (keisti)	
	„Stages“ (etapai): 1 „Temperature“ (temperatūra): 25 °C Šildymo temperatūra betonui džiovinti. Pasirinkite pageidaujamus etapus: 1 ~ 10, diapazonas: 1 ~ 99	
	> Įj. (įjungta)	
	Patvirtinkite kiekvieno etapo betono džiovinimo temperatūrą.	
7.4 > Pasl. kontakt. (priežiūros kontaktai)		
Skirta nustatyti 2 kontaktinius vardus ir telefono numerius naudotojui.	Priežiūros inžinieriaus vardas ir kontaktinis numeris. Kont. 1 / Kont. 2	
	> Kont. 1 (1 kontaktas) / Kont. 2 (2 kontaktas)	
	Kontaktinis vardas arba numeris. Vardas / telefono piktograma	
	Įveskite vardą ir numerį „Contact name“ (kontaktinis vardas): abėcėlė a ~ z. „Contact number“ (kontaktinis numeris): 1 ~ 9	

Meniu	Numatytasis nustatymas	Nustatymo parinktys / ekranas	
8 Serviso aplinka (montuotojo sąranka) › Nuot. vald. sąr.			
• Ši funkcija naudojama norint pasirinkti, ar naudoti vieną nuotolinio valdymo pultą, ar du nuotolinio valdymo pultus. • Kai prijungtas tik vienas nuotolinio valdymo pultas, pasirinkite „Single“ (vienas). Kai prijungti du nuotolinio valdymo pultai, pasirinkite „Dual“ (du). Antrasis nuotolinio valdymo pultas gali būti naudojamas 2 zonos kambario temperatūrai valdyti.	Vieng.	Ši funkcija naudojama norint pasirinkti vieną ar du nuotolinio valdymo pultus.	**Vieng.** ▼ **Dvigubas**
		Pasirinkus „Dual“ (du), pagrindinis nuotolinis valdiklis (RC-1) pradės palaikyti ryšį su antruoju nuotoliniu valdikliu (RC-2) ir bus rodoma „RC-1 & RC-2 sync. in progress“ (RC-1 ir RC-2 sinchronizavimas. Vykdoma). Jie bus parengti naudoti, kai nebebus rodomas šis iškylantysis ekranas.	**Vykdomas 1 ir 2 nuot. vald. sinchron.**
		Kai abiejuose nuotolinio valdymo pultuose nutrūksta ryšys, rodomas užrašas „Communication with RC-2 failed“ (nepavyko užmegzti ryšio su RC-2).	**Nutrūko ryšys su 2 nuot. vald!** **[⮌] Uždar.**

Valymo instrukcijos

Kad sistema visada veiktų optimaliai, ją reikia reguliariai valyti.
Kreipkitės į įgaliotąjį pardavimo atstovą / specialistą.

- **Prieš pradėdami valyti, atjunkite maitinimo šaltinį.**
- Nenaudokite benzino, skiediklio, šveitimo miltelių ar angliavandeniais pagrįstų tirpiklių.
- Naudokite tik muilą (≃ pH7) arba neutralų buitinį valiklį.
- Nenaudokite karštesnio kaip 40 °C vandens.

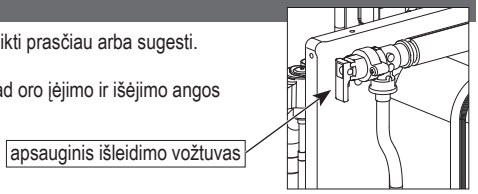
Reguliariai atliekamos patikros

Vandens slėgio patikra

- Pasirūpinkite, kad vandens slėgis būtų nuo 0,5 iki 4 bar.
- Jei vandens slėgis neatitinka nurodyto diapazono, kreipkitės į įgaliotąjį pardavimo atstovą / specialistą.
- Vandens slėgį galima patikrinti tokiu būdu:-
  - Žr. „Nuotolinio valdymo pultas ir ekranas“Ⓗ
  - Eikite į Sistemos patikra > Sistemos informacija > Vandens slėgis

Lauko modulis

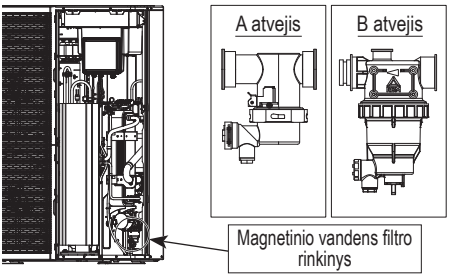
- Neuždenkite oro įėjimo ir išėjimo angų. Antraip sistema gali veikti prasčiau arba sugesti. Pašalinkite kliūti nuo vėdinimo angų.
- Sningant nuvalykite ir nukaskite sniegą aplink lauko modulį, kad oro įėjimo ir išėjimo angos neužsikimštų sniegu.
- Apsauginis vožtuvas turi būti visiškai uždarytas ir ir paprastai neturi išleisti vandens.



Vandens filtras

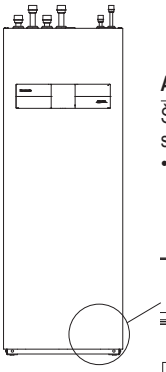
- Bent kartą per metus išvalykite vandens filtrą. Jei to nedarysite, filtras gali užsikimšti ir sugadinti visą sistemą. Kreipkitės į įgaliotąjį pardavimo atstovą / specialistą.
- Išimkite magnetą ir išvalykite viduje susikaupusias dulkes.

*Žr. skyrių „Techninė priežiūra HIDROMODULIO ORAS-VANDUO REZERVUARO montavimo vadove.



Vidaus modulis

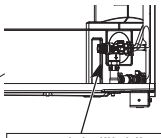
- Tiesiogiai neapliekite vandeniu. Švelniai nušluostykite modulį minkšta sausa šluoste.
- Užbaigę techninės priežiūros arba aptarnavimo darbus, būtinai uždėkite priekinę plokštę.



Apsauginis išleidimo vožtuvas

Šiame hidromodulyje oras-vanduo ir rezervuare sumontuotas vienas apsauginis vožtuvas.

- REZERVUARO apsauginis vožtuvas kartais išleidžia šiek tiek vandens po to, kai buvo naudotas karštas vanduo. Taip yra todėl, kad šaltas vanduo, patekęs į vandens šildytuvą, šildymo metu plečiasi, todėl pakyla slėgis ir atsidaro apsauginis vožtuvas.



Patarimai: Jei nenaudosite ilgesnį laiką

Neišjunkite maitinimo.
Išjungus maitinimą nustos veikti automatinis vandens siurblys ir dėl užšalusio vandens atsiras vandens nuotėkis arba sulūš dalys.

Informacija: Atvejai, kuriais negalima atlikti priežiūros

Atjunkite maitinimo šaltinį
ir kreipkitės į įgaliotąjį pardavimo atstovą / specialistą šiais atvejais:

- veikimo metu girdisi neįprastas triukšmas;
- į nuotolinio valdymo pultą pateko vandens pašalinių objektų;
- iš vidaus modulio teka vanduo;
- dažnai išsijungia grandinės jungikliai;
- Maitinimo tiekimo kabelis smarkiai kaista.

Techninė priežiūra

GRANDINIŲ SISTEMOS PAPILDYMAS
Jei GRANDINIŲ sistemos slėgis yra per žemas, sistemą reikia papildyti. Daugiau informacijos žr. montavimo vadove.

GRANDINIŲ SISTEMOS VĖDINIMAS
Pakartotinai papildžius GRANDINIŲ sistemą arba išgirdus iš vidaus modulio sklindančius burbuliavimo garsus, sistemą gali reikėti išvėdinti. Tai atliekama toliau nurodytu būdu.

1. Išjunkite vidaus modulio maitinimo šaltinį.
2. Per oro išleidimo vožtuvus išleiskite orą iš vidaus modulio, tada per atitinkamus oro išleidimo vožtuvus išleiskite orą iš likusių kondicionavimo sistemos dalių.
3. Nenustokite pildyti ir leisti orą, kol pašalinsite visą orą ir slėgis bus tinkamas.

Po vėdinimo kondicionavimo sistemą gali reikėti papildyti.
Retais atvejais gali įsimaišyti degių dujų, todėl išleisdami nelaikykite arti uždegimo šaltinių ir užtikrinkite gerą vėdinimą.

Naudotojas

- Kad moduliai veiktų optimaliu našumu, naudotojas gali patikrinkite ir pašalinti kliuvinius iš lauko modulio oro išėjimo ir išėjimo angų.
- Naudotojams negalima patiems atlikti įrenginio priežiūros darbų arba keisti dalių.
- Kreipkitės į įgaliotąjį pardavimo atstovą / specialistą ir susitarkite dėl patikros.
- Susisiekite su įgaliotuoju pardavimo atstovu / specialistu, jei tinklo adapteris yra įmontuotas vidaus modulyje ir todėl naudotojas negali jo naudoti.

Pardavimo atstovas / specialistas

- Kad užtikrintumėte modulių saugą ir optimalų našumą, įgaliotasis pardavimo atstovas / specialistas turi reguliariai tikrinti įrenginius, RCCB/ELCB veikimą, laidus ir vamzdelius.
- Jei vandens filtro rinkinys sumontuotas specialiai buitinio vandens rezervuarui, svarbu reguliariai prižiūrėti vandens filtro rinkinį.

Trikčių šalinimas

Šie požymiai nenurodo gedimo.

Požymis	Priežastis
Veikimo metu girdisi vandens tekėjimas.	• Modulio viduje cirkuliuoja šaldalas.
Po paleidimo iš naujo operacijos reikia laukti keletą minučių.	• Šia delsa saugomas kompresorius.
Lauko modulis skleidžia garus / rasoja.	• Vamzdžiuose susidaro kondensatas, garai.
Naudojant šildymo režimą iš lauko modulio sklinda garai.	• Garsus sukelia atšildymo operacija šilumokaityje.
Lauko modulis neveikia.	• Tai lemia sistemos apsaugos kontrolė, kai lauko temperatūra neatitinka leistino diapazono.
Sistemos operacija išsijungia.	• Tai lemia sistemos apsaugos kontrolė. Kai vandens įėjimo temperatūra yra žemesnė nei 10 °C, kompresorius išsijungia ir įsijungia atsarginis šildytuvas.
Sistemą sunku sušildyti.	• Kai vienu metu šildomi radiatoriai ir grindys, gali nukristi šilto vandens temperatūra, o dėl to sumažėja sistemos šildymo galia. • Kai lauko temperatūra yra žema, sistemai gali reikėti daugiau laiko sušilti. • Lauko modulio išleidimo arba įleidimo angas blokuoja kliuviniai, pvz., sniego pusnis. • Kai nustatyta išėjimo vandens temperatūra yra žema, sistemai gali reikėti daugiau laiko sušilti.
Sistema nesušyla akimirksniu.	• Sistemai reikia laiko įkaitinti vandenį, jei ją įjungus vanduo yra šaltas.
Atsarginis šildytuvas automatiškai įsijungia, nors jis išjungtas.	• Tai lemia šilumokoaičio ir vandens grandinės apsaugos kontrolė.
Operacija pradedama automatiškai, net jei laikmatis nenustatytas.	• Buvo nustatytas sterilizavimo laikmatis. • Apsaugos nuo prilipimo režimas automatiškai įjungiamas 3:00 ryti kiekvieną pirmadienį.
Keletą minučių garsiai cirkuliuoja šaldalas.	• Tai lemia apsaugos nuo užšalimo operacijos kontrolė, kai lauko temperatūra yra žemesnė kaip -10 °C.
*1, *2 režimas AUŠIN. (aušinimas) nepasiekiamas.	• Sistema užrakinta veikti tik ŠILD. (šildymo) režimu.

Prieš skambindami priežiūros tarnybai patikrinkite tolesnius požymius.

Požymis	Patikrinti
ŠILD. (Šildymo)/*1, *2 AUŠIN. (aušinimo) režimu sistema veikia nenašiai.	• Nustatykite teisingą temperatūrą. • Uždarykite radiatorių šildymo / aušintuvo vožtuvą. • Pašalinkite kliuvinius iš lauko modulio oro įleidimo ir išleidimo angų.
Veikimo metu girdisi triukšmas.	• Lauko modulis arba vidaus modulis sumontuoti pasvirę. • Tinkamai uždarykite gaubtą.
Sistema neveikia.	• Išsijungė grandinės jungtuvas.
Operacijos LED nešviečia, nieko nerodoma nuotolinio valdymo pulte.	• Maitinimo šaltinis veikia tinkamai, o gal įvyko maitinimo sutrikimas.

*1 Sistema užfiksuota veikti be AUŠIN. (aušinimo) režimo. Jį gali atrakinti įgaliotasis montuotojas arba mūsų įgaliotieji priežiūros partneriai.
*2 Rodoma tik atrakinus AUŠIN. (aušinimo) režimą (t.y., kai pasiekiamas AUŠIN. (aušinimo) režimas).

Toliau pateikiamas sąrašas klaidų kodų, kurie gali pasirodyti ekrane, kai nutinka triktis dėl sistemos nustatymų arba operacijų.

Kai ekrane pasirodo toliau nurodytas klaidos kodas, kreipkitės nuotolinio valdymo pulte registruotu numeriu arba į artimiausią įgaliotąjį montuotoją.

Neveikia nė vienas jungiklis, išskyrus < > ir ↵ .

Klaidos nr.	Klaidos paaiškinimas
H12	Pajėgumų neat.
H15	Kompres. jutik. klaida
H17	2 zonos siurblio klaida
H20	Siurblio klaida
H21	Vandens slėgio klaida
H22	2 rezervuaro jutiklio klaida
H23	Šaltnešio. jutiklio klaida
H27	Priež. vožtuvo klaida
H28	Saulės jut. klaida
H31	Baseino jut. klaida
H36	Akum. talp. jut. Klaida
H42	Apsauga nuo žemo slėgio
H43	1 zon. jut. klaida
H44	2 zon. jut. klaida
H62	Vand. srauto klaida
H64	Aukš. slėgio jutiklio klaida
H65	Atitirpinime vandens srautas klaida
H67	išorinio 1 temp. jutiklio klaida
H68	išorinio 2 temp. jutiklio klaida
H70	Atsarg. šild. OLP klaida
H72	1 rezervuaro jutiklio klaida
H74	PCB ryšio klaida
H75	Žem. vand. temp. apsauga
H76	RC-1 ir vidaus ryšio klaida RC-1 ir RC-2 ryšio klaida
H90	Vidaus-išorės ryšio klaida
H91	Vand. talpos el. Šildytuvo OLP klaida
H98	Aukš. slėg. apsauga
H99	Vidaus užšal. prevenc.

Klaidos nr.	Klaidos paaiškinimas
F12	Slėgio jut. aktyv.
F14	Blogas komp. Sukimas
F15	Vent. variklio. užrak. Klaida
F16	Dabart. apsauga
F20	Kompr. Perkrovimo apsauga
F22	Tranzist. mod. perkr. apsauga
F23	DC pikas
F24	Šald. ciklo klaida
F25	*1, *2 Auš. / šild. ciklo klaida
F27	Slėgio SW klaida
F30	Vand. išv. jutikl. 2 klaida
F32	RC-1 vidinė ryšio klaida RC-2 vidinė ryšio klaida
F35	Išorinio skaitiklio ryšio klaida
F36	Lauko temperatūros jutiklio klaida
F37	Grįžtamo srauto jutiklio klaida
F40	Šaltnešio dujinės fazės jutiklio klaida
F41	PFC klaida
F42	Išor. HEX jutiklio klaida
F45	Paduodamo srauto jutiklio klaida
F46	CT atjungimas
F48	Eva išv. jutikl. klaida
F49	Apėj. išv. jutikl. klaida
F50	2 vandens įėjimo jutiklio klaida
F51	Ekonomaizerio išvesties jutiklio klaida
F52	Apėjimo įvesties jutiklio klaida
F53	Pagrindinio išsiplėtimo vožtuvo apsauga nuo viršsrovių
F54	Apėjimo išsiplėtimo vožtuvo apsauga nuo viršsrovių
F55	Elektrinio anodo klaida
F56	Išorinio šilumokaičio vidurinio jutiklio klaida
F95	*1, *2 Auš. aukšt. slėg. klaida

* Kai kurie klaidų kodai gali nebūti taikomi jūsų modeliui. Paaiškinimo kreipkitės į įgaliotąjį pardavimo atstovą / specialistą.

*1 Sistema užfiksuota veikti be COOL (aušinimo) režimo. Jį gali atrakinti įgaliotasis montuotojas arba mūsų įgaliotieji priežiūros partneriai.
*2 Rodoma tik atrakinus COOL (aušinimo) režimą (t.y., kai pasiekiamas COOL (aušinimo) režimas).

Informacija

Informacija, kada prijungti prie tinklo adapterio (išorės įrenginio priedai, „Panasonic“ HIDROMODULIO ORAS-VANDUO ir REZERVUARO rinkinio dalys)

ĮSPĖJIMAS

Prieš naudodami patikrinkite ar saugi sistemos oras-vanduo aplinka. Prieš naudodami įspėkite aplinkinius.
Netinkamas naudojimas dėl instrukcijų nesilaikymo gali lemti sužalojimus arba turto sugadinimą.

Prieš pradėdami naudoti patikrinkite tolesnius aspektus (patalpose)
- Laikmačio nustatymo būklė. Netikėtas įsijungimas / išsijungimas gali sunkiai sužaloti žmones arba gyvūnus.

Prieš naudodami ir naudojimo metu patikrinkite tolesnius aspektus (lauke)
- Jei žinote, kad kas nors yra patalpose, įspėkite asmenį iš lauko, kad sistema netrukus pradės veikti. Taip išvengsite išgąsčio ir sužalojimų dėl pasikeitusios operacijos.
- Nenaudokite šios įrangos, jei patalpoje yra kūdikis, asmuo su psichine negalia arba senyvas žmogus, kuris nemoka savarankiškai naudotis įrenginiu.
- Dažnai tikrinkite aplinką ir veikimo procesą.
- Pasirodžius klaidos kodui nutraukite veikimą ir kreipkitės į įgaliotąjį pardavimo atstovą arba specialistą.

Prieš naudodami patvirtinkite
- Sistema gali būti nenaudojama, jei sutrikęs ryšys. Po operacijos patikrinkite „Operation Status“ (operacijos statusas) programos ekrane. Atliekant operaciją nuotoliniu būdu galimos šios būklės.
  - Negalima atlikti operacijos, nenurodytas operacijos laikas.
  - Oras-vanduo operacija nenurodoma, kai operacija nustatoma ne patalpose.
- Rekomenduojama užrakinti išmaniojo telefono ekraną, kad nepradėtumėte operacijos netyčia.
- Nesinaudokite nuotolinio valdymo pultu, ryšio ir operacijų įrenginiu, kuris nėra nurodytas įgaliotojo pardavimo atstovo arba specialisto.
- Naudodami sutinkate su „Panasonic Smart Application“ Paslaugų sąlygomis ir Asmeninės informacijos tvarkymo sutartimi.
- Jei ilgą laiką nenaudosite „Panasonic Smart Application“, atjunkite tinklo adapterį nuo įrenginio.

Informacija naudotojams apie senos įrangos surinkimą ir utilizavimą

Taikoma tik Europos Sąjungai ir šalims, kuriose naudojamas perdirbimo sistemos
Jei ant pakuotės ir (arba) lydimuosiuose dokumentuose nurodytas šis simbolis, vadinasi, naudotų elektrinių ir elektroninių gaminių ir akumuliatorių negalima išmesti kartu įprastomis buitinėmis atliekomis.
Senus produktus ir naudotus akumuliatorius perduokite apdirbti, likviduoti arba perdirbti kompetentingiems surinkimo punktams pagal įstatymų galios potvarkius.
Šiuos gaminius ir akumuliatorius perdavę tinkamai utilizuoti, padėsite išsaugoti vertingus išteklius ir išvengti neigiamo poveikio žmogaus sveikatai ir aplinkai.
Jei norite gauti daugiau informacijos apie surinkimą ir perdirbimą, kreipkitės į vietos atliekų utilizavimo paslaugų teikėją.
Remiantis šalyje galiojančiais potvarkiais, už netinkamą tokių atliekų utilizavimą gali būti skirta bauda.

Verslo naudotojams Europos Sąjungoje ir kai kuriose kitose Europos valstybėse
Jei pageidaujate utilizuoti elektrinę ir elektroninę įrangą, kreipkitės į savo pardavimo atstovą arba tiekėją, kuris suteiks daugiau informacijos.
[Informacija apie utilizavimą už Europos Sąjungos ribų]
Šie simboliai galioja tik Europos Sąjungoje. Jei norite utilizuoti šiuos gaminius, kreipkitės į vietines institucijas arba pardavimo atstovą ir pasiteiraukite, kaip tinkamai juos utilizuoti.

Simboliai: simbolių, kurie gali būti šiame vadove, paaiškinimas.

ĮSPĖJIMAS	Šis simbolis nurodo, kad įrangoje naudojamas degus šaldalas, priskiriamas A3 saugos grupei pagal ISO 817. Pratekėjus šaldalui ir atsiradus išoriniam ugnies šaltiniui, gali kilti gaisro / sprogimo pavojus.		Šis simbolis nurodo, kad būtina atidžiai perskaityti naudojimo instrukcijas.
	Šis simbolis nurodo, kad priežiūros personalas turi dirbti su šia įranga atsižvelgdamas į montavimo instrukcijas.		Šis simbolis nurodo, kad naudojimo instrukcijose ir (arba) montavimo instrukcijose yra pateikiama informacija.

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Gamintojas:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City,
Osaka 571-8501, Japonija

Importuotojas:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Įgaliotasis atstovas ES:
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburgas, Vokietija

Website: http://www.panasonic.com
Email: ask.panasonic.safety@eu.panasonic.com

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic
Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

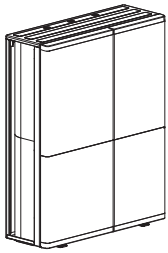
© Panasonic Corporation 2025

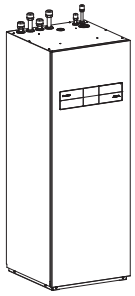
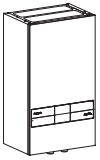
WEB-ACXF55-39383-LT
M0131H0

Panasonic

Ekspluatācijas norādījumi

Gaisa-ūdens siltumsūkņa ārtelpu iekārta / Gaisa-ūdens siltumsūkņa ārtelpu iekārta un iekštelpu iekārta

Ārtelpu iekārta	Modeļa Nr.
	**WH-WXG09ME5** **WH-WXG12ME5** **WH-WXG09ME8** **WH-WXG12ME8** **WH-WXG16ME8** **WH-WDG12ME5** **WH-WDG16ME5**

Iekštelpu iekārta	Modeļa Nr.
	Hidromodulis un tvertne **WH-ADC0916M3E5*** **WH-ADC0916M3E5AN*** **WH-ADC0916M3E5UK*** **WH-ADC0916M6E5*** **WH-ADC0316M9E8*** **WH-ADC0316M9E8AN***
	Bi-bloc **WH-SDC0916M3E5** **WH-SDC0916M6E5** **WH-SDC0316M9E8**
	Vadības moduļa **WH-CME5** **WH-CME8**

LATVIEŠU

Pirms sistēmas lietošanas uzmanīgi izlasiet šos ekspluatācijas norādījumus un saglabājiet tos turpmākai atsaucei.

WEB-ACXF55-39383-LV

Paldies, ka iegādājāties Panasonic produktu.
Uzstādīšanas norādījumi ir iekļauti komplektācijā.
Sērijas numuru un ražošanas gadu skatiet nosaukuma plāksnē.

Satura rādītājs

Sistēmas pārskats **3**
Ekspluatācijas nosacījumi **3**
Drošības pasākumi **4-16**
Aizsargzona **17**
Tālvadības pults pogas un displejs **18-19**
Aktivizēšana **20**
Ātrā izvēlne **21**
Ātrās izvēlnes lietošana **22-26**
Izvēlnes **27-51**

Lietotājam

1 Funkciju iestat. **27-28**
- 1.1 Iknedēļas taimeris
- 1.2 Brīvdienu taimeris
- 1.3 Kluss taimeris
- 1.4 Klusuma prioritāte
- 1.5 Telpas sildītājs
- 1.6 Tvertnes sildītājs
- 1.7 Sterilizācija
- 1.8 SKŪ r.

2 Sistēmas pārbaude **29**
- 2.1 Enerģijas monitors
- 2.2 Sistēmas informācija
- 2.3 Kļūdu vēsture
- 2.4 Kompresors
- 2.5 Sildītājs

3 Personiskā iestat. **30-31**
- 3.1 Tālvadības pults Nr.
- 3.2 Pieskāriena skaņa
- 3.3 LCD kontrasts
- 3.4 Fona apgaism.
- 3.5 Fona apgaism.
- 3.6 Plkst. formāts
- 3.7 Dat. un laiks
- 3.8 Valoda
- 3.9 Atbloķēt paroli

4 Servisa kontaktpers. **31**
- 4.1 K/p. 1 / K/p. 2

Uzstādītājam

5 Inst. progr. iestatne > Sistēmas ietatīšana **32-44**
- 5.1 Papildu PCB savienojums
- 5.2 Zona un sensors
- 5.3 Sildītāja jauda
- 5.4 Pret sasalšanas
- 5.5 Tvertnes savienojums
- 5.6 Sadz. k. ūdens jauda
- 5.7 Bufera tvertnes savienojums
- 5.8 Tvertnes sildītājs
- 5.9 Pam. pal. sildītājs
- 5.10 Alternatīvs āra sensors
- 5.11 Divvērt. savien.
- 5.12 Arējais SW
- 5.13 Solārais savienojums
- 5.14 Arējais kļūdu signāls
- 5.15 Piepr. kontrole
- 5.16 SG gatavs
- 5.17 Ārējais kompresors SW
- 5.18 Cirk. šķidrums
- 5.19 Siltuma-Vēsuma SW
- 5.20 Piespiedu sildītājs
- 5.21 Piesp. atk.
- 5.22 Atkausēšanas signāls
- 5.23 Sūkņa caurpl.
- 5.24 SKŪ a.
- 5.25 Apkures kontrole
- 5.26 Ārējais skaitītājs
- 5.27 Elektriskais anods
- 5.28 Papildu sūknis
- 5.29 Ārējais sildītājs
- 5.30 Statiskais spiediens
- 5.31 Dzesēšanas jauda

6 Inst. progr. iestatne > Ekspl. iestatne **45-49**
- 6.1 Siltums
- 6.2 Vēsums
- 6.3 Au
- 6.4 Tvertne

7 Inst. progr. iestatne > Servisa iestat. **49-50**
- 7.1 Sūkņa maksimālais ātrums
- 7.2 2. zonas sūkņa ātrums
- 7.3 S. betons
- 7.4 Servisa kontaktpers.

8 Inst. progr. iestatne > Tālv. pults iestatīšana **51**

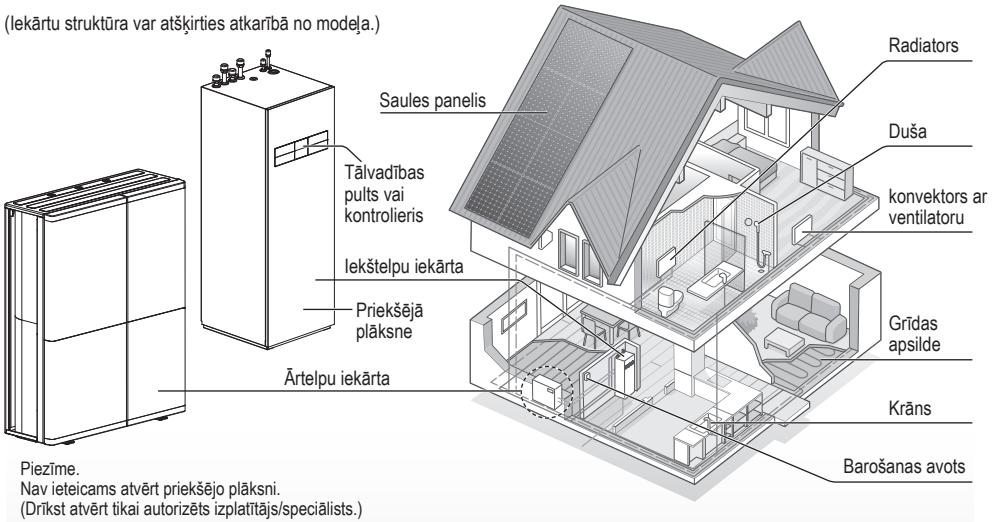
Tīrīšanas norādījumi **52-53**
Traucējummeklēšana **54-55**
Informācija **56-57**

Pirms lietošanas pārbaudiet, vai autorizētais izplatītājs/speciālists ir pareizi uzstādījis sistēmu atbilstoši sniegtajiem norādījumiem.

- **Panasonic gaiss–ūdens** ir sistēma, kas sastāv no atsevišķas ārtelpu iekārtas vai no divām iekārtām: iekštelpu iekārtas un ārtelpu iekārtas. Iekštelpu iekārta sastāv no hidromoduļa un sanitārā ūdens tvertnes.
- Šajos ekspluatācijas norādījumos ir aprakstīts, kā izmantot sistēmu, lietojot atsevišķu ārtelpu iekārtu vai iekštelpu un ārtelpu iekārtas.
- Informāciju par radiatora, ārējā termokontroliera, zemgrīdas iekārtas un līdzīgu produktu lietošanu skatiet atbilstošā produkta ekspluatācijas norādījumos.
- Sistēmu var bloķēt, lai tā darbotos režīmā HEAT (Apsilde), un atspējot režīmu COOL (Dzesēšana).
- Dažas šajā rokasgrāmatā aprakstītās funkcijas var nebūt piemērojamas jūsu sistēmai.
- Pārbaudiet, vai ieplūstošais ūdens ir tīrs. Ja ūdens ir iegūts no privātas akas vai avota, var būr nepieciešams aprīkot sistēmu ar papildu ūdens filtru.
- Neizmantojiet ūdeni, kurā ir sāls, skābe vai citi sārņi, kas var izraisīt tvertnes un tās komponentu koroziju.
- Papildinformāciju lūdziet tuvākajam autorizētajam izplatītājam.
- Uzstādiet ārtelpu iekārtu ārpus telpām.

Sistēmas pārskats

(Iekārtu struktūra var atšķirties atkarībā no modeļa.)



Piezīme.
Nav ieteicams atvērt priekšējo plāksni.
(Drīkst atvērt tikai autorizēts izplatītājs/speciālists.)

Ilustrācijas šajā rokasgrāmatā paredzētas tikai skaidrojošam nolūkam un var atšķirties no faktiskās iekārtas.
Tās var tikt mainītas bez iepriekšēja brīdinājuma turpmāku uzlabojumu gadījumā.

Turpmākos paskaidrojumos būs daļas, kurās būs paskaidrojumi tikai par ārtelpu iekārtu vai par tās kombināciju ar iekštelpu iekārtu, taču saturs atšķirsies atkarībā no lietotāja sistēmas.

3–8 gadus veci bērni drīkst izmantot tikai krānu, kas ir savienots ar ūdens sildītāju.

Ekspluatācijas nosacījumi

	APSILDE (TVERTNE)	APSILDE (KONTŪRS)	*1, *2 DZESĒŠANA (KONTŪRS)
Ūdens padeves temperatūra (°C) (min./maks.)	- / 65*3	25 / 55 (zemāka par vides temp. -25 °C) *4 25 / 75 (augstāka par vides temp. -15 °C) *4	5 / 20
Ārtelpu vides temperatūra (°C) (min./maks.)	-28 (-25*5) / 43	-28 (-25*5) / 35	10 / 43

Ja ārtelpu temperatūra ir ārpus tabulā norādītā diapazona, apsildes kapacitāte būtiski samazinās, un iekārta aizsardzības nolūkā var pārtraukt darbību. Iekārta tiek automātiski restartēta, kad ārtelpu temperatūra sasniedz norādīto diapazonu.

*1 Sistēma ir bloķēta, lai darbotos bez režīma COOL (Dzesēšana). To var atbloķēt tikai autorizēti uzstādītāji vai mūsu autorizētie apkopes partneri.
*2 Tiek parādīts tikai, kad režīms COOL (Dzesēšana) ir atbloķēts (t.i., kad režīms COOL (Dzesēšana) ir pieejams).
*3 Ja apkārtējās vides temperatūra ārpus telpām ir zemāka par -15 °C, tikai rezerves sildītājs darbojas ar temperatūru, kas pārsniedz 55 °C. (Ārtelpu iekārtai nav rezerves sildītāja.)
*4 Starp ārtelpu vides temperatūru -15 °C un -25 °C, ūdens padeves temperatūra pakāpeniski samazinās no 75 °C līdz 55 °C.
*5 WH-WDG12ME5, WH-WDG16ME5

Drošības pasākumi

Lai novērstu lietotāja traumas, citu personu traumas vai īpašuma bojājumus, ņemiet vērā tālāk minēto.
Neatbilstoša ekspluatācija, neņemot vērā tālāk sniegtos norādījumus, var izraisīt kaitējumu vai bojājumus, kuru smaguma pakāpe tiek klasificēta, kā norādīts tālāk.

⚠ **BRĪDINĀJUMS!**	Šī zīme brīdina par nāvi vai smagām traumām.
⚠ **UZMANĪBU!**	Šī zīme brīdina par traumām vai īpašuma bojājumiem.

Norādījumi, kas jāņem vērā, tiek klasificēti atbilstoši tālāk minētajiem simboliem.

	Šis simbols apzīmē darbību, kas ir AIZLIEGTA.
	Šie simboli apzīmē darbības, kas ir OBLIGĀTAS.

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Iekštelpu iekārta un ārtelpu iekārta

Šo ierīci var lietot bērni no 3 gadu vecuma un personas ar ierobežotām fiziskām, sensorām vai mentālām spējām vai pieredzes un zināšanu trūkumu, ja tām tiek nodrošināta uzraudzība vai norādījumi par ierīces drošu lietošanu un tās izprot saistīto apdraudējumu.
Bērni nedrīkst rotaļāties ar iekārtu.
Bērni nedrīkst veikt tīrīšanu un lietotāja uzturēšanas darbus bez uzraudzības.

Konsultējieties ar autorizētu izplatītāju vai speciālistu, lai notīrītu iekšējās daļas, remontētu, uzstādītu, noņemtu, izjauktu un atkārtoti uzstādītu iekārtu.
Neatbilstoša apstrāde var izraisīt noplūdes, elektriskās strāvas triecienu vai aizdegšanos.

Sazinieties ar autorizētu izplatītāju vai speciālistu, lai noskaidrotu, vai drīkst lietot kādu noteiktu aukstumaģenta veidu. Lietojot cita veida aukstumaģentu, nevis norādīto, iespējami produkta bojājumi, uzliesmošana, traumas utt.

Neizmantojiet atkausēšanas procesa paātrināšanas vai tīrīšanas līdzekļus, ko nav ieteicis ražotājs.
Nepiemērotas metodes vai nesaderīgu materiālu lietošana var izraisīt produkta bojājumus, uzliesmošanu un nopietnas traumas.

Neuzstādiet iekārtu potenciāli sprādzienbīstamā vai uzliesmojošā atmosfērā.
Pretējā gadījumā var izraisīt aizdegšanos.

Neievietojiet pirkstus vai priekšmetus gaisa-ūdens iekštelpu vai ārtelpu iekārtā; rotējošās daļas var izraisīt traumas.

Nepieskarieties ārtelpu iekārtai zibens laikā, jo iespējams elektriskās strāvas trieciens.

Nesēdiet un nekāpiet uz iekārtas, jo iespējams nejauši nokrist.

Neuzstādiet iekštelpu iekārtu ārā. Šī iekārta paredzēta tikai uzstādīšanai iekštelpās.

Barošanas avots

Neizmantojiet modificētu vadu, savienotu vadu, pagarinātāja vadu vai dokumentācijā nenorādītu vadu, lai novērstu pārkaršanu un aizdegšanos.

Lai novērstu pārkaršanu, aizdegšanos vai elektriskās strāvas triecienu, ņemiet vērā tālāk minēto.

- Nepievienojiet šīs iekārtas strāvas kontaktligzdai citas iekārtas.
- Nedarbiniet iekārtu ar mitrām rokām.
- Nedrīkst pārmērīgi saliekt barošanas avota vadu.

Ja barošanas avota vads ir bojāts, tas jānomaina ražotājam, apkopes aģentam vai līdzvērtīgi kvalificētām personām, lai novērstu apdraudējumu.

Iekārta ir aprīkota ar paliekošās strāvas jaudas slēdzi/zemes noplūdes jaudas slēdzi (Residual Current Circuit Breaker/Earth Leakage Circuit Breaker — RCCB/ELCB). Lūdziet autorizētam izplatītājam regulāri pārbaudīt RCCB/ELCB darbību, it īpaši pēc uzstādīšanas, pārbaudes un uzturēšanas darbiem. RCCB/ELCB darbības kļūme var izraisīt elektriskās strāvas triecienu un/vai aizdegšanos.

Ir ļoti ieteicams lokāli uzstādīt paliekošās strāvas ierīci (Residual Current Device — RCD), lai novērstu elektriskās strāvas triecienu un/vai aizdegšanos.

Vispirms ir jāatvieno visas barošanas shēmas, un tikai pēc tam var iegūt piekļuvi spailēm.

Pārtrauciet produkta lietošanu, ja rodas novirze no normas vai kļūme, un atvienojiet barošanas avotu. (Dūmu/uguns/elektriskās strāvas trieciena risks)
Novirzes no normas un kļūmes piemēri

- Bieža RCCB/ELCB aktivizēšana.
- Jūtams deguma smārds.
- Dzirdami neparast trokšņi vai iekārtas vibrācija.
- No iekštelpu iekārtas noplūst karsts ūdens.

Nekavējoties sazinieties ar vietējo izplatītāju, lai veiktu uzturēšanu/remontu.

Pārbaudes un uzturēšanas darbu laikā valkājiet cimdus.

Šis aprīkojums ir jāiezemē, lai novērstu elektriskās strāvas triecienu vai aizdegšanos.

Novērsiet elektriskās strāvas triecienu, izslēdzot barošanas avotu:
- pirms tīrīšanas un apkopes;
- ilgstošas nelietošanas gadījumā.

Lai novērstu elektriskās strāvas triecienu, apdegumus un/vai nāvējošas traumas, pirms piekļūšanas jebkurai no spailēm iekštelpu iekārtā vai ārtelpu iekārtā noteikti atvienojiet visus barošanas avotus.

Drošības pasākumi

⚠ UZMANĪBU!

Iekštelpu iekārta un ārtelpu iekārta

Iekštelpu iekārtas mazgāšanai neizmantojiet ūdeni, benzīnu, atšķaidītāju vai abrazīvu pulveri, lai novērstu iekārtas bojājumus vai koroziju.

Neuzstādiet iekārtu uzliesmojošu vielu tuvumā vai vannasistabā. Pretējā gadījumā tā var izraisīt elektriskās strāvas triecienu un/vai aizdegšanos.

Nepieskarieties asajai alumīnija daļai; asas daļas var izraisīt traumas.

Neizmantojiet sistēmu sterilizēšanas laikā, lai novērstu applaucēšanos ar karstu ūdeni vai dušas pārkaršanu.

Neizjauciet iekārtu tīrīšanas nolūkā, lai novērstu traumas.

Tīrot iekārtu, nekāpiet uz nestabila soliņa, lai novērstu traumas.

Uz iekārtas nedrīkst novietot vāzes un ūdens tvertnes. Ūdens var iekļūt iekārtā un bojāt izolāciju. Tas var izraisīt elektriskās strāvas triecienu.

Novērsiet ūdens noplūdi, gādājot, lai drenāžas caurule būtu:
- pareizi pievienota;
- tālu no notekām un konteineriem;
- neiemērkta ūdenī.

Pēc ilgstošas lietošanas vai lietošanas ar uzliesmojošu aprīkojumu regulāri vēdiniet telpu.

Pēc ilgas lietošanas pārbaudiet, vai uzstādīšanas statīvs nav noārdījies, lai novērstu iekārtas nokrišanu.

Ūdens cauruļvadi aizņemtajā telpā jāuzstāda tā, lai tos aizsargātu pret nejaušiem bojājumiem ekspluatācijas un apkopes laikā.

Ievērojiet piesardzības pasākumus, lai novērstu ūdens cauruļvadu pārmērīgu vibrāciju vai pulsēšanu.

Aizsargājiet ūdens cauruļvadus pret nejaušu plīšanu, kuras cēlonis ir mēbeļu pārvietošana vai rekonstrukcijas darbi.

Tālvadības kontrollers

Tālvadības kontrolleru nedrīkst samitrināt. Pretējā gadījumā iespējams elektriskās strāvas trieciens un/vai aizdegšanās.

Lai nospiestu tālvadības kontrollera pogas, nedrīkst izmantot cietus un asus priekšmetus. Pretējā gadījumā iespējami iekārtas bojājumi.

Tālvadības kontrollera mazgāšanai nedrīkst lietot ūdeni, benzīnu, atšķaidītāju un abrazīvu pulveri.

Neveiciet tālvadības kontrollera pārbaudi vai uzturēšanas darbus pats. Konsultējieties ar autorizētu izplatītāju, lai novērstu personas traumas, ko izraisa neatbilstoša lietošana.

BRĪDINĀJUMS!

Šī iekārta ir piepildīta ar R290 (īpaši uzliesmojoša gāze, standartā ISO 817 noteiktā A3 drošības kategorija).
Aukstumaģenta noplūdes gadījumā, ja tā tuvumā ir pieejams ārējs aizdegšanās avots, pastāv aizdegšanās iespēja.

Iekštelpu iekārta un ārtelpu iekārta

Aizsargzona ir definēta izstrādājuma tuvumā. Skatiet sadaļu “Aizsargzona”.

Ņemiet vērā, ka aukstumaģentam var nebūt aromāta; ir ļoti ieteicams nodrošināt atbilstošu uzliesmojošo aukstumaģentu gāzes detektoru klātesamību, darbību un iespēju brīdināt par noplūdi.

Gādājiet, lai pie obligātajām ventilācijas atverēm nebūtu nekādu šķēršļu.

Ierīci nedrīkst caurdurt vai dedzināt, jo tai ir piemērots spiediens. Nedrīkst pakļaut ierīci karstuma, liesmas, dzirksteļu vai citu aizdegšanās avotu iedarbībai. Pretējā gadījumā tā var sprāgt un izraisīt traumas vai nāvi.

Piesardzības pasākumi, lietojot aukstumaģentu R290

Aizliegts jaukt dažādus aukstumaģentus vienā sistēmā.

- Ekspluatācija, uzturēšana, remonts un aukstumaģenta izvadīšana jāveic darbiniekiem, kuri saņēmuši apmācību un sertifikātu par uzliesmojošu aukstumaģentu lietošanu, un tas jādara atbilstoši ražotāja ieteikumiem. Darbiniekiem, kuri veic sistēmas vai aprīkojuma saistīto daļu ekspluatāciju, apkopi vai uzturēšanu, jābūt apmācītiem un sertificētiem.
- Neviena dzesēšanas kontūra (iztvaikotāji, gaisa dzesētāji, AHU, kondensatori un šķidruma uztvērēji) vai cauruļvadu daļa nedrīkst atrasties karstuma avotu, atvērtas liesmas, darbinātas gāzes iekārtas vai darbināta elektriskā sildītāja tuvumā.
- Lietotājam/īpašniekam vai tā autorizētam pārstāvim regulāri jāpārbauda trauksmes signāli, mehāniskā ventilācija un detektori vismaz reizi gadā vai atbilstoši valsts tiesību aktu prasībām, lai nodrošinātu, ka šie elementi darbojas pareizi.
- Jāuztur žurnāls. Šo pārbaužu rezultāti jāreģistrē žurnālā.
- Ja ventilācija notiek aizņemtā telpās, jāpārbauda, vai priekšā nav šķēršļu.

Drošības pasākumi

- Pirms jaunas dzesēšanas sistēmas lietošanas sākuma persona, kas atbildīga par sistēmas nodošanu ekspluatācijā, pārbauda, vai apmācītiem un sertificētiem darbiniekiem ir doti norādījumi atbilstoši lietošanas rokasgrāmatai par dzesēšanas sistēmas konstrukciju, uzraudzību, ekspluatāciju un uzturēšanu, kā arī vērā ņemamajiem drošības pasākumiem un izmantotā aukstumaģenta īpašībām un lietošanu.
- Vispārējās prasības apmācītajiem un sertificētajiem darbiniekiem ir šādas:
  a) zināšanas par tiesību aktiem, noteikumiem un standartiem saistībā ar uzliesmojošiem aukstumaģentiem;
  b) detalizētas zināšanas un prasmes darbā ar uzliesmojošiem aukstumaģentiem, individuālajiem aizsardzības līdzekļiem, aukstumaģenta noplūdes novēršanu, darbu ar cilindriem, uzpildi, noplūžu noteikšanu, izvadīšanu un utilizāciju;
  c) izpratne un spēja praktiski īstenot prasības, kas minētas valsts tiesību aktos, noteikumos un standartos;
  d) regulāras un turpmākas apmācības, lai saglabātu šīs zināšanas.
  e) Gādājiet, lai aizsardzības ierīces un dzesēšanas cikls būtu pietiekami aizsargāts pret nevēlamu vides iedarbību (piemēram, ūdens sakrāšanās un sasalšanas risku novadīšanas caurulēs vai netīrumu un sārņu uzkāršanos).

1. Uzstādīšana (telpā)

- Ūdens cauruļvadiem jābūt aizsargātiem pret fiziskiem bojājumiem.
- Mehāniskajiem savienojumiem ir jābūt pieejamiem, lai varētu veikt uzturēšanas darbus.
- Ja nepieciešama mehāniska ventilēšana, ventilācijas atveres nedrīkst aizsprostot.
- Jānodrošina atbilstība valsts noteikumiem par gāzi, pašvaldības noteikumiem un tiesību aktiem. Informējiet atbilstošās varas iestādes saskaņā ar visiem piemērojamiem noteikumiem.
- Utilizējot produktu, rīkojieties saskaņā ar piesardzības pasākumiem 12. punktā un nodrošiniet atbilstību valsts noteikumiem. Vienmēr sazinieties ar pašvaldības iestādi, lai saņemtu informāciju par pareizu apstrādi.

2. Apkope

2-1. Apkopes darbinieki

- Apmācīti un sertificēti apkopes darbinieki, kurus nodarbina atbildīgā persona, lietotājs un puse, pārbauda sistēmu, regulāri to uzrauga un veic uzturēšanas darbus.
- Gādājiet, lai nerastos aukstumaģenta noplūde.
- Visām kvalificētajām personām, kuras ir iesaistītas darbā ar aukstumaģenta kontūru vai iejaukšanos tajā, nepieciešams aktuāls un derīgs sertifikāts, ko izsniegusi nozares akreditēta vērtēšanas iestāde un kas apliecina, ka šī persona ir kompetenta un var droši strādāt ar aukstumaģentiem saskaņā ar nozarē atzītām vērtēšanas specifikācijām.
- Apkopi drīkst veikt tikai saskaņā ar aprīkojuma ražotāja ieteikumiem. Uzturēšanas un remonta darbi, kuru veikšanai nepieciešama citu prasmīgu darbinieku palīdzība, jāveic tādas personas uzraudzībā, kura māj lietot uzliesmojošus aukstumaģentus.
- Apkopi drīkst veikt tikai saskaņā ar ražotāja ieteikumiem.

2-2. Darbi

- Pirms darbu sākšanas ar sistēmām, kurās ir uzliesmojoši aukstumaģenti, jāveic drošības pārbaudes, lai samazinātu aizdegšanās risku. Lai remontētu dzesēšanas sistēmu, pirms darbu sākšanas ar sistēmu ir jāveic piesardzības pasākumi no Nr. 2-2 līdz Nr. 2-8.
- Darbi jāveic ar kontrolētu spiedienu, lai iespējami samazinātu uzliesmojošas gāzes vai tvaiku esamību, kamēr tiek veikts darbi.
- Visiem uzturēšanas darbu veicējiem un citiem, kuri strādā lokālajā zonā, ir jāsaņem norādījumi un uzraudzība saistībā ar veicamo darbu raksturu.
- Nedrīkst strādāt slēgtās telpās. Vienmēr gādājiet par to, lai tuvumā nebūtu siltuma avotu, lai drošības attālums būtu vismaz 2 metri vai lai būtu piešķirts brīvs laukums ar vismaz 2 metru rādiusu.
- Lietojiet atbilstošus individuālos aizsarglīdzekļus, tostarp elpceļu aizsardzības līdzekļus atbilstoši apstākļiem.
- Gādājiet, lai tuvumā nebūt aizdegšanās avotu un karstu metāla virsmu.

2-3. Aukstumaģenta klātesamības pārbaude

- Pirms darbu sākšanas un to laikā zona ir jāpārbauda, izmantojot atbilstošu aukstumaģenta detektoru, lai tehniskais speciālists būtu informēts par iespējami uzliesmojošu atmosfēru.
- Izmantotajam noplūdes noteikšanas aprīkojumam ir jābūt piemērotam lietošanai ar uzliesmojošiem aukstumaģentiem, t.i., tam jābūt nedzirksteļojošam, atbilstoši noslēgtam vai ar drošu konstrukciju.
- Noplūdes/izlīšanas gadījumā nekavējoties ventilējiet zonu un turieties tālāk no izlijušā/atbrīvotā aukstumaģenta tā, lai vējš nepūstu jūsu virzienā.
- Noplūdes/izlīšanas gadījumā informējiet par to personas, kuru virzienā pūš vējš, izolējiet tuvāko apdraudēto zonu un nelaidiet tajā neautorizētus darbiniekus.

2-4. Ugunsdzēsības aparāta klātesamība

- Ja ar dzesēšanas aprīkojumu vai ar to saistītām daļām jāveic darbi, kam nepieciešams karstums, viegli pieejamā attālumā jābūt atbilstošam ugunsdzēsības aprīkojumam.
- Gādājiet, lai blakus uzpildes zonai būtu sausā pulvera vai CO_2 ugunsdzēsības aparāts.

2-5. Aizdegšanās avotu neesamība

- Neviena persona, kas veic darbus saistībā ar dzesēšanas sistēmu, nedrīkst izmantot aizdegšanās avotus tādā veidā, kas var radīt aizdegšanās vai sprādziena risku. Veicot šādus darbus, nedrīkst smēķēt.
- Visi iespējamie aizdegšanās avoti, tostarp smēķējamās cigaretes, ir jātur pietiekami tālu no uzstādīšanas, remonta, noņemšanas vai utilizācijas vietas, kamēr iespējama uzliesmojošā aukstumaģenta izkļūšana apkārtējā telpā.
- Pirms darbu veikšanas ir jāpārbauda zona ap aprīkojumu, lai pārliecinātos, ka nav uzliesmojošu apdraudējumu vai aizdegšanās risku.
- Jāizliek zīmes “Nesmēķēt”.

2-6. Ventilēta zona

- Pārbaudiet, vai zona ir atklātā laukā vai pietiekami ventilēta, pirms iekļūstat sistēmā vai veicat ar karstumu saistītus darbus.
- Visā darbu veikšanas laikā ir jānodrošina zināma līmeņa ventilācija.
- Ventilācijai vajadzētu droši izkliedēt jebkādu atbrīvoto aukstumaģentu un, vēlams, izvadīt to uz āru atmosfērā.

2-7. Dzesēšanas ierīču pārbaudes

- Ja tiek nomainīti elektriskie komponenti, tiem jābūt atbilstošiem šim nolūkam un jāatbilst specifikācijām.
- Vienmēr jārīkojas saskaņā ar ražotāja uzturēšanas un apkopes vadlīnijām.
- Ja rodas šaubas, konsultējieties ar ražotāja tehnisko departamentu, lai saņemtu palīdzību.
- Uzstādītajām ierīcēm, kurās izmantots uzliesmojošs aukstumaģents, jāveic pārbaudes, lai pārliecinātos par tālāk minēto.
  - Ventilācijas mehānismi un izplūdes atveres darbojas atbilstoši un nav nosprostoti.
  - Ja tiek izmantots netiešais dzesēšanas kontūrs, jāpārbauda, vai sekundārajā kontūrā nav aukstumaģenta.
  - Marķējums uz ierīcēm joprojām ir redzams un salasāms. Nesalasāmie marķējumi un zīmes ir jāizlabo.
  - Dzesēšanas caurule vai komponenti ir uzstādīti tā, lai samazinātu iespēju nokļūt kādas vielas tuvumā, kas varētu korodēt aukstumaģentu saturošus komponentus, ja vien komponenti nav veidoti no materiāliem, kas ir izturīgi pret koroziju vai tiek atbilstoši aizsargāti pret šādu koroziju.

2-8. Elektrisko ierīču pārbaudes

- Elektrisko komponentu remonta un uzturēšanas darbos jāiekļauj sākotnējās drošības pārbaudes un komponentu pārbaudes procedūras.
- Sākotnējās drošības pārbaudes iekļauj visu tālāk minēto un citas pārbaudes.
  - Kondensatoru izlāde: tas jādara drošā veidā, lai novērstu dzirksteļošanas iespēju.
  - Jāpārbauda, vai nav strāvai pieslēgtu elektrisko komponentu un vadu, kas ir brīvi pieejami sistēmas uzpildes, aukstumaģenta izvadīšanas vai sistēmas iztukšošanas laikā.
  - Jāpārbauda, vai sasaiste ar zemi ir nepārtraukta.
- Vienmēr jārīkojas saskaņā ar ražotāja uzturēšanas un apkopes vadlīnijām.
- Ja rodas šaubas, konsultējieties ar ražotāja tehnisko departamentu, lai saņemtu palīdzību.
- Ja pastāv bojājums, kas varētu ietekmēt drošību, elektriskās strāvas padeve kontūram jāpārtrauc, līdz bojājums ir atbilstoši novērsts.
- Ja bojājumu nevar labot uzreiz, bet ir nepieciešams turpināt ekspluatāciju, jāizmanto atbilstošs pagaidu risinājums.
- Ir jāinformē ierīču īpašnieks vai jāiesniedz ziņojums, lai turpmāk visas puses būtu informētas.

3. Hermētiski noslēgtu komponentu remonta darbi

- Veicot hermētiski noslēgtu komponentu remonta darbus, jāatslēdz visa elektrības padeve visām ierīcēm, kurām tiek veikti darbi, un tas jādara pirms noslēgto pārsegu u.c. daļu noņemšanas.
- Ja elektriskās strāvas padeve ierīcēm apkopes laikā ir obligāta, jāveic pastāvīga noplūžu pārbaude kritiski svarīgākajā punktā, lai brīdinātu par iespējamu apdraudējumu.
- Īpaša uzmanība jāpievērš tālāk minētājam, lai, veicot darbus ar elektriskajiem komponentiem, korpuss netiktu mainīts veidā, kas ietekmē aizsardzības līmeni. Tas attiecas uz kabeļu bojājumiem, pārmērīgu savienojumu skaitu, spailēm, kas neatbilst sākotnējām specifikācijām, hermētiskās blīves bojājumiem, blīvju nepareizu piestiprināšanu u.c. gadījumiem.
- Pārbaudiet, vai aparāts ir pareizi uzmontēts.
- Pārbaudiet, vai blīves vai blīvējuma materiāli nav noārdījušies tādā veidā, ka vairs nenodrošina uzliesmojošu atmosfēru iekļūšanas novēršanu.
- Rezerves daļām jāatbilst ražotāja specifikācijām.

PIEZĪME. Silikona blīvējuma lietošana var mazināt dažu veidu noplūdes noteikšanas ierīču efektivitāti. Dzirksteļdrošie komponenti nav jāizolē pirms darbu veikšanas ar tiem.

4. Dzirksteļdrošo komponentu remonts

- Nepiemērojiet kontūram pastāvīgu induktīvo vai kapacitātes slodzi, kamēr nav pārbaudīts, ka tā nepārsniedz izmantojamām ierīcēm pieļaujamo spriegumu un strāvu.
- Dzirksteļdrošie komponenti ir vienīgi, ar kuriem var veikt darbus, kamēr ir nodrošināta elektriskās strāvas padeve uzliesmojošas atmosfēras tuvumā.
- Testēšanas aparātam nepieciešami atbilstoši nominālie parametri.
- Nomainiet komponentus tikai pret ražotāja norādītām daļām. Izmantojot ražotāja nenorādītas daļas, iespējama aukstumaģenta aizdegšanās atmosfērā noplūdes dēļ.

5. Vadi

- Pārbaudiet, vai vadus neietekmē nodilums, korozija, pārmērīgs spiediens, vibrācijas, asas malas vai cita kaitīga vides ietekme.
- Pārbaudē ir jāņem vērā novecošanas ietekme vai pastāvīga vibrācija no tādiem avotiem kā kompresori vai ventilatori.

6. Uzliesmojošu aukstumaģentu noteikšana

- Meklējot vai nosakot aukstumaģenta noplūdes, nekādā gadījumā nedrīkst izmantot iespējamus aizdegšanās avotus.
- Nedrīkst izmantot halogenīda degli (vai citu detektoru, kurā izmantota atklāta liesma).

7. Tālāk minētās noplūdes noteikšanas metodes ir atzītas par pieņemamām visām aukstumaģentu sistēmām.

- Noplūdes netiek noteiktas, izmantojot noteikšanas ierīces, kuru jutīgums ir 5 g aukstumaģenta gadā vai labāks, ja spiediens ir vismaz 0,25 no maksimālā pieļaujamā spiediena (>0,98 MPa, maks. 3,90 MPa), piemēram, universāls analizators.
- Uzliesmojošo aukstumaģentu noteikšanai var izmantot elektroniskos noplūžu detektorus, bet jutīgums var nebūt pietiekams, vai arī var būt nepieciešama rekalibrācija. (Noteikšanas ierīces jākalibrē zonā, kurā nav aukstumaģenta.)
- Pārbaudiet, vai detektors nav iespējams aizdegšanās avots un ir piemērots izmantotajam aukstumaģentam.
- Noplūžu noteikšanas ierīcēm jāiestata aukstumaģenta LFL procentuālā vērtība, un tas jākalibrē atbilstoši izmantotajam aukstumaģentam, apstiprinot, ka gāzes procentuālā attiecība ir atbilstoša (ne vairāk kā 25%).
- Noplūžu noteikšanas šķidrumi arī ir piemēroti lietošanai ar vairākumu aukstumaģentu, piemēram, burbuļa metodes un fluorescējošās metodes līdzekļi. Jāizvairās no tādu mazgāšanas līdzekļu lietošanas, kas satur hloru, jo hlors var reaģēt ar aukstumaģentu un korodēt vara cauruļvadus.
- Ja rodas aizdomas par noplūdi, visas atklātās liesmas ir jānogādā prom/ jāapdzēš.
- Ja konstatējat aukstumaģenta noplūdi, kuras dēļ nepieciešama lodēšana, no sistēmas nepieciešams izvadīt visu aukstumaģentu. Lai izlaistu aukstumaģentu, jāievēro 8. punktā minētie piesardzības pasākumi.

8. Noņemšana un evakuācija

- Izjaucot aukstumaģenta kontūru, lai veiktu remonta darbus vai kādā citā nolūkā, jāizmanto standarta procedūras. Tomēr ir svarīgi rīkoties saskaņā ar labo praksi, jo jāņem vērā uzliesmojamība. Jārīkojas saskaņā ar šādu procedūru: izvadiet aukstumaģentu -> iztīriet kontūru, izmantojot inertu gāzi -> evakuējiet -> iztīriet ar inertu gāzi -> atveriet kontūru ar griešanas paņēmienu. Neveiciet lodēšanu.
- Uzpildītais aukstumaģents jānovada atbilstošajos atgūšanas cilindros.
- Sistēma jāiztīra ar OFN, lai ierīce būtu droša.

OFN = oxygen free nitrogen (slāpeklis bez skābekļa), inertās gāzes veids.

- Iespējams, šo procesu vajadzēs atkārtot vairākas reizes.
- Šim uzdevumam nedrīkst lietot saspiestu gaisu vai skābekli.
- Lai veiktu tīrīšanu, jānovērš vakuums sistēmā, izmantojot OFN, un jāturpina uzpilde, līdz ir sasniegts darba spiediens; pēc tam jāveic ventilēšana atmosfērā, bet visbeidzot jāatjauno vakuums.
- Šis process jāatkārto, līdz sistēmā vairs nav aukstumaģenta (līdz noplūdes detektorā noteiktā caurpūtes gāzes koncentrācija nepārsniedz 0,25 LFL).
  ※0,25 LFL = 0,525 tilpuma procentuālā daļa
- Kad ir izmantota pēdējā OFN uzpilde, sistēma jāventilē, līdz sasniegts atmosfēras spiediens, lai varētu veikt darbus.
- Šī operācija ir ārkārtīgi svarīga, ja ir jāveic cauruļvadu lodēšana.
- Pārbaudiet, vai vakuuma sūkņa izplūdes tuvumā nav iespējamu aizdegšanās avotu un vai ir pieejama ventilācija.

Drošības pasākumi

9. Uzpildes procedūras

- Papildus standarta uzpildes procedūrām jāņem vērā tālāk minētās prasības.
  - Izmantojot uzpildes ierīces, novērsiet piesārņošanu ar citiem aukstumaģentiem.
  - Šļūtenēm vai caurulēm jābūt iespējami īsām, lai mazinātu tajās esošā aukstumaģenta daudzumu.
  - Cilindri jāuzglabā atbilstošā pozīcijā saskaņā ar norādījumiem.
  - Pirms sistēmas uzpildes ar aukstumaģentu pārbaudiet, vai dzesēšanas sistēma ir iezemēta.
  - Pēc uzpildes pabeigšanas piestipriniet sistēmai marķējumu (ja tas nav izdarīts).
  - Ir jārīkojas ļoti uzmanīgi, lai nepārpildītu dzesēšanas sistēmu.
- Pirms sistēmas atkārtotas uzpildes ir jāveic spiediena pārbaude, izmantojot OFN (skat. 8. punktu).
- Pēc uzpildes pabeigšanas un pirms ekspluatācijas sākšanas ir jāpārbauda, vai sistēmā nav noplūdes.
- Jāveic pēckontroles noplūdes pārbaude pirms uzstādīšanas vietas pamešanas.
- Uzpildot un izvadot aukstumaģentu, var uzkrāties elektrostatiskais lādiņš un radīt bīstamus apstākļus. Lai novērstu aizdegšanos vai sprādzienu, pārneses laikā izkliedējiet statisko elektrību, iezemējot un saistot konteinerus un ierīces pirms uzpildes/iztukšošanas.

10. Izņemšana no ekspluatācijas

- Pirms šīs procedūras veikšanas ir svarīgi, lai tehniskais speciālists pilnībā iepazītos ar ierīcēm un visām to daļām.
- Ieteicamā labā prakse ir droši izvadīt visus aukstumaģentus.
- Aizliegts atkārtoti izmantot izvadīto aukstumaģentu.
- Ir svarīgi pirms šī uzdevuma sākšanas pārbaudīt, vai ir pieejama elektriskās strāvas padeve.
  a) Iepazīstiet ierīces un to lietošanu.
  b) Veiciet sistēmas elektrisko izolēšanu.
  c) Pirms procedūras veikšanas pārbaudiet, vai:
     - ir pieejamas mehāniskās apstrādes ierīces (ja nepieciešamas) darbam ar aukstumaģenta cilindriem;
     - ir pieejami visi individuālie aizsarglīdzekļi un noplūdes detektori un tie tiek izmantoti pareizi;
     - izvadīšanas procesu visu laiku pārrauga kompetenta persona;
     - izvadīšanas ierīces un cilindri atbilst piemērotajiem standartiem.
  d) Pirms izvadīšanas pārbaudiet, vai cilindrs ir novietots uz svariem.
  e) Iedarbiniet izvadīšanas aparātu un lietojiet to atbilstoši norādījumiem.
  f) Cilindrus nedrīkst pārpildīt. (Šķidruma uzpildes tilpums nedrīkst pārsniegt 80%.)
  g) Nedrīkst pārsniegt (pat ne īslaicīgi) cilindra maksimālo darba spiedienu.

h) Kad cilindri ir pareizi uzpildīti un process ir pabeigts, cilindri un ierīces nekavējoties jāaizgādā prom no atrašanās vietas un jānoslēdz visi ierīču izolācijas vārsti.

- Uzpildot vai izvadot aukstumaģentu, var uzkrāties elektrostatiskais lādiņš un radīt bīstamus apstākļus. Lai novērstu aizdegšanos vai sprādzienu, pārneses laikā izkliedējiet statisko elektrību, iezemējot un saistot konteinerus un ierīces pirms uzpildes/iztukšošanas.

11. Marķēšana

- Ierīces ir jāmarķē, norādot, ka tās ir izņemtas no ekspluatācijas un ir izvadīts aukstumaģents.
- Uz marķējuma jābūt datumam un parakstam.
- Uz ierīcēm ir jābūt marķējumam, kas norāda, ka ierīcēs ir uzliesmojošs aukstumaģents.

12. Izvadīšana

- Izvadot aukstumaģentu no sistēmas, lai veiktu apkopi vai izņemšanu no ekspluatācijas, ieteicamā labā prakse ir droši izvadīt visus aukstumaģentus.
- Pārnesot aukstumaģentu uz cilindriem, pārbaudiet, vai tiek izmantoti tikai atbilstoši aukstumaģenta izvadīšanas cilindri.
- Pārbaudiet, vai ir pieejams pietiekams cilindru skaits, lai tajos varētu uzglabāt visu sistēmas uzpildes tilpumu.
- Pārbaudiet, vai visi izmantojamie cilindri ir paredzēti izvadītajam aukstumaģentam un ir atbilstoši marķēti (t.i., tie ir īpaši paredzēti cilindri aukstumaģenta izvadīšanai).
- Cilindriem nepieciešams pārspiediena vārsts un saistīti noslēgvārsti, kas ir labā darba kārtībā.
- Izvadīšanas cilindri tiek evakuēti un, ja iespējams, atdzesēti pirms izvadīšanas.
- Izvadīšanas ierīcēm jābūt labā darba kārtībā, un jābūt pieejamiem norādījumiem par ierīcēm, kas ir pieejamas un piemērotas uzliesmojošu aukstumaģentu izvadīšanai.
- Pārliecinieties, vai izvadīšanas aprīkojums nav potenciāls aizdegšanās avots un ir piemērots darbam ar izmantoto aukstumaģentu.
- Jābūt pieejamiem arī kalibrētiem svariem, kas ir labā darba kārtībā.
- Šļūteņu komplektācijā jāietilpst beznoplūžu atvienošanas savienojumiem, un tām jābūt labā stāvoklī.

Drošības pasākumi

- Pirms izvadīšanas mehānisma lietošanas pārbaudiet, vai tas apmierinošā darba kārtībā, vai tam ir veikti atbilstoši uzturēšanas darbi un vai visi saistītie elektriskie komponenti ir hermētiski noslēgti, lai novērstu aizdegšanos aukstumaģenta izlaišanas gadījumā. Ja rodas šaubas, sazinieties ar ražotāju.
- Izvadītais aukstumaģents jānogādā atpakaļ aukstumaģenta piegādātājam atbilstošā izvadīšanas cilindrā, sagatavojot attiecīgo Atkritumu pārvadāšanas paziņojumu.
- Aukstumaģentus nedrīkst sajaukt izvadīšanas iekārtās un it īpaši cilindros.
- Ja ir jānoņem kompresori vai jāizvada kompresoru eļļa, pārbaudiet, vai tie ir iztukšoti līdz pieņemamam līmenim, lai pārliecināties, ka ieeļļošanas šķidrumā nav uzliesmojoša aukstumaģenta pēdu.
- Evakuācijas process jāveic pirms kompresora nogādāšanas piegādātājam.
- Lai paātrinātu šo procesu, drīkst izmantot tikai kompresora korpusa elektrisko sildīšanu.
- Kad eļļa ir izvadīta no sistēmas, tā ir drošā veidā jāiznes ārā.

Aizsargzona

Šī ārtelpu iekārta ir piepildīta ar R290 (īpaši uzliesmojoša gāze, standartā ISO 817 noteiktā A3 drošības kategorija). Ņemiet vērā, ka šī aukstumaģenta blīvums ir lielāks par gaisa blīvumu. Aukstumaģenta noplūdes gadījumā aukstumaģents var uzkrāties pie zemes virsmas.

Nepieļaujiet aukstumaģenta uzkrāšanos jebkādā veidā, kas ir potenciāli bīstams, sprādzienbīstams vai saistīts ar noslāpšanas risku. Nepieļaujiet aukstumaģenta iekļūšanu ēkā pa ēkas atverēm. Nepieļaujiet aukstumaģenta uzkrāšanos notekas gropēs.

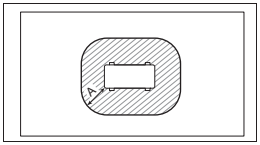
Ap šo ārtelpu iekārtu ir definēta aizsargzona. Aizsargzonā nedrīkst būt ēkas atveres, logi, durvis, apgaismojuma ejas, pagraba ieejas durvis, avārijas lūkas, jumta logi vai ventilācijas atveres.

Aizsargzonā nedrīkst būt aizdegšanas avoti, piemēram, karstums, kura temperatūra pārsniedz 360 ºC, dzirksteles, atklāta liesma, kontaktligzdas, gaismas slēdži, lampas, elektroslēdži vai citi pastāvīgi aizdegšanās avoti.

Aizsargzona nedrīkst turpināties līdz blakus esošām ēkām vai publiskas satiksmes zonām (ievērojiet kaimiņu īpašuma robežas, publiskos ceļus, kaimiņu privātos ceļus, iegrimšanas zonu, padziļinājumus, sūkņu ejas, kanalizācijas ieplūdes vietas, kanalizācijas ūdeņu ejas un citas zonas).

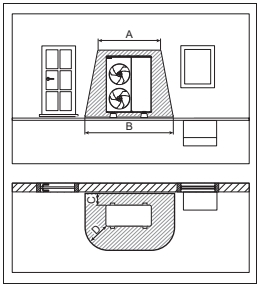
Aizsargzonā ir aizliegts veikt turpmākas strukturālas modifikācijas, kas pārkāpj uz aizsargzonu attiecināmos noteikumus.

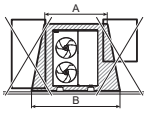
1) Aizsargzona uzstādīšanai uz zemes (vai uzstādīšanai uz jumta) atklātās vietās



A 1000 mm

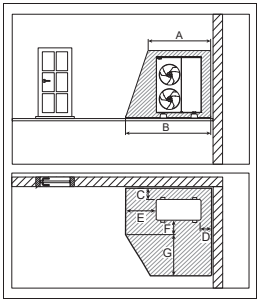
2) Aizsargzona uzstādīšanai uz zemes ēkas sienas priekšpusē





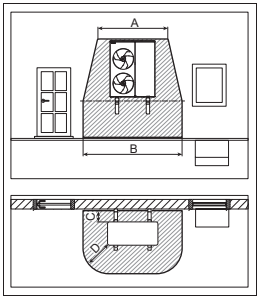
A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

3) Aizsargzona uzstādīšanai uz zemes ēkas stūrī



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

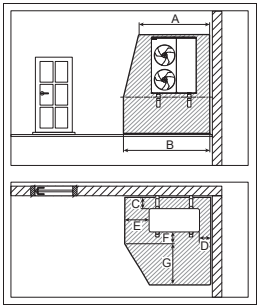
4) Aizsargzona uzstādīšanai pie sienas ēkas sienas priekšpusē



A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

Aizsargzona zem izstrādājuma turpinās līdz grīdai.

5) Aizsargzona uzstādīšanai pie sienas ēkas stūrī



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

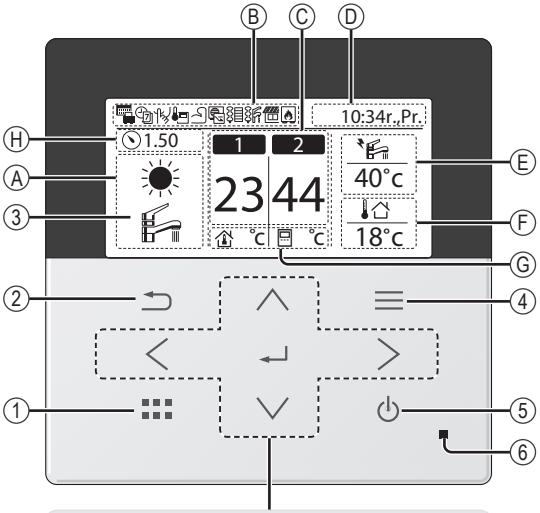
Aizsargzona zem izstrādājuma turpinās līdz grīdai.

Tālvadības pults pogas un displejs

Šajā rokasgrāmatā parādītais LCD displejs paredzēts tikai skaidrojošam nolūkam un var atšķirties no faktiskās iekārtas.

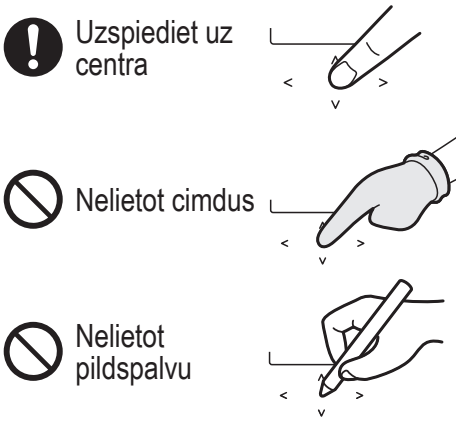
Pogas/indikators	
①	**Ātrās izvēlnes poga**
②	**Atgriešanās poga** Atgriešanās iepriekšējā ekrānā
③	**LCD displejs** (Faktiskais displejs ir ar tumšu fonu un baltām ikonām.)
④	**Galvenās izvēlnes poga** Funkciju iestatīšanai
⑤	**Ieslēgšanas/izslēgšanas poga** Sāk/aptur darbību
⑥	**Ekspluatācijas indikators** Izgaismots ekspluatācijas laikā, mirgo trauksmes signāla gadījumā.

Ja fona apgaismojums ir izslēgts, nospiediet jebkuru pogu, lai to ieslēgtu.
(Nespiediet pogu ⑤)
Laiku līdz fona apgaismojuma izslēgšanai var mainīt izvēlnē (“Personiskie iestatījumi”)



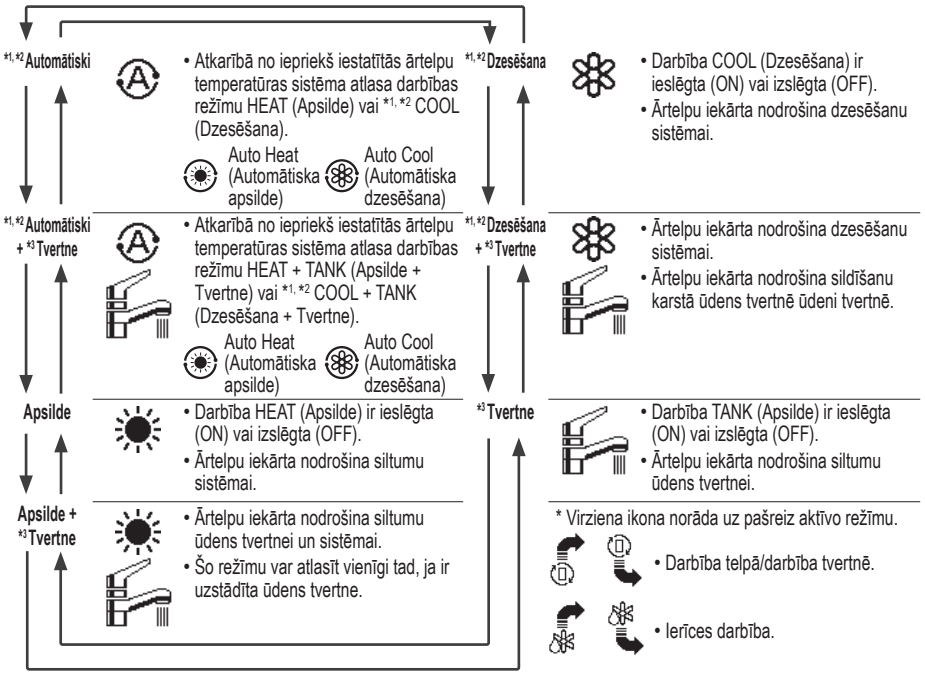
Krusteniski izvietotās taustiņu pogas
Elementa atlasei.

Ievadīšanas poga
Nofiksē atlasīto saturu.



Displejs

Ⓐ **Režīma atlase**



Ⓑ **Darbības ikonas**

Tiek parādīts darbības statuss.
Ikona netiek parādīta (zem ekrāna, kas apliecina, ka darbība ir izslēgta) reizēs, kad darbība ir izslēgta (OFF), izņemot nedēļas taimeri.

- Svētku darbības statuss
- Nedēļas taimera darbības statuss
- Klusas darbības statuss
- Zona: istabas termostats →Iekšējā sensora statuss
- Jaudīgas darbības statuss
- Pieprasījuma vadība, SG gatavība vai SHP statuss
- Istabas sildītāja statuss
- Tvertnes sildītāja statuss
- Saules paneļu statuss
- Bivalents statuss (boilers)

Ⓒ **Katras zonas temperatūra**

2. zona tiks parādīta LCD displejā, ja tas ir savienots ar papildu drukātās shēmas plati.

Ⓓ **Laiks un datums**

Ⓔ **Ūdens tvertnes temperatūra (ar elektriskā anoda darbības ikonu)**

Ⓕ **Āra temperatūra**

Ⓖ **Sensora veida/iestatītās temperatūras veida ikonas**

- Ūdens temperatūra →Kompensācijas līkne
- Istabas termostats →Ārējais
- Ūdens temperatūra →Tieši
- Istabas termostats →Iekšējais
- Tikai baseinā
- Istabas termostats

Ⓗ **Ūdens spiediens (bāri)**

*1 Sistēma ir bloķēta, lai darbotos bez režīma COOL (Dzesēšana). To var atbloķēt tikai autorizēti uzstādītāji vai mūsu autorizētie apkopes partneri.
*2 Tiek parādīts tikai, kad režīms COOL (Dzesēšana) ir atbloķēts (t.i., kad režīms COOL (Dzesēšana) ir pieejams).
*3 Tiek parādīts tikai tad, kad "Tank connection" (Tvertnes savienojums) ir atzīmēts ar "Yes" (Jā).

Aktivizēšana

Pirms dažādo izvēlnes iestatījumu uzstādīšanas aktivizējiet tālvadības kontrolleru, atlasot darbības valodu un pareizi iestatot datumu un laiku.
Kad iekārta tiek pirmo reizi ieslēgta, tas automātiski kļūst par iestatījumu ekrānu. To var iestatīt arī no personisko iestatījumu izvēlnes.

Valodas atlase

Pagaidiet, kamēr notiek displeja inicializēšana. Pēc inicializēšanas ekrāna darbības beigām tiek parādīts standarta ekrāns. Nospiežot jebkuru pogu, tiek parādīts valodas iestatījumu ekrāns.

① **Lai atlasītu valodu, ritiniet, izmantojot ∨ un ∧ .**

② **Lai apstiprinātu atlasi, nospiediet ↵ .**

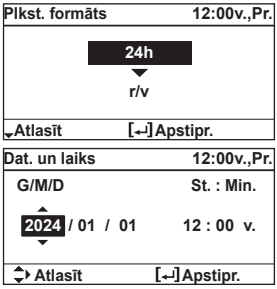
Pulksteņa iestatīšana

① **Izmantojiet ∨ vai ∧ , lai atlasītu laika parādīšanas formātu: 24 stundas vai am/pm (piemēram, 15:00 vai 3:00 pm).**

② **Lai apstiprinātu atlasi, nospiediet ↵ .**

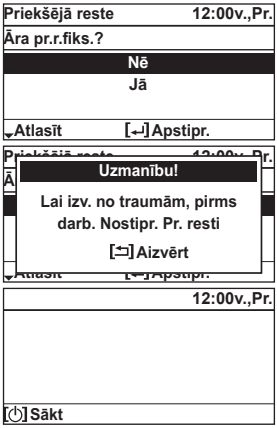
③ **Izmantojiet ∨ un ∧ , lai atlasītu gadu, mēnesi, dienu, stundu un minūtes. (Atlasiet un pārvietojieties ar > un nospiediet ↵ , lai apstiprinātu.)**

④ **Kad laiks ir iestatīts, displejā tiek parādīts laiks un diena pat tad, ja tālvadības pults vai kontrolieris ir izslēgts (OFF).**



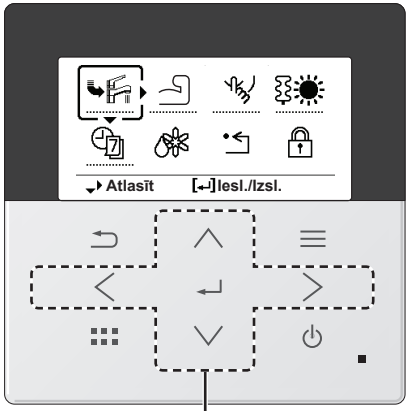
Priekšējo režģu pārbaude

Pēdējais piesardzības pasākum ir pārbaude, vai ārtelpu iekārtas priekšējais režģis ir nofiksēts, pirms iekārtu var darbināt; tas tiek darīts drošības nolūkā.
Atlasiet Yes (Jā), ja ārtelpu iekārtas priekšējais režģis jau ir nofiksēts. Pēc tam tiek atvērts galvenais ekrāns.
Atlasiet No (NĒ), ja ārtelpu iekārtas priekšējais režģis vēl nav nofiksēts.
Tiek parādīts uznirstošais brīdinājuma ziņojums, lai atgādinātu par uzstādīšanu.
* Pēc iestatīšanas displejs netiks parādīts.



Ātrā izvēlne

Pēc sākotnējo iestatījumu pabeigšanas varat atlasīt ātro izvēlni no tālāk minētajām opcijām un rediģēt iestatījumu.



① **Nospiediet ⋮⋮⋮, lai parādītu ātro izvēlni.**

② **Izmantojiet ∧ ∨ < >, lai atlasītu izvēlni.**

③ **Nospiediet ↵, lai ieslēgtu/izslēgtu atlasīto izvēlni.**

Ātrā izvēlne

*1 **P. SKŪ**	**Jaudīgs**	**Kluss**	*2 **Piespiedu sildītājs**
Iknedēļas taimeris	**Piesp. atk.**	**Kļūdas atiestatīšana**	**Tālvadības pults bloķēšana**

Atlasīt **[↵]Iesl./Izsl.**

Atlasiet katru iestatījumu un apstipriniet to atbilstoši norādījumiem, kas parādīti ekrāna apakšā. (Ikonas apzīmē katru atlases taustiņu.)

Atgriešanās sākuma ekrānā

Nospiediet ⋮⋮⋮ vai ⮌.

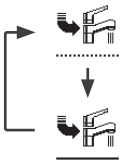
*1 Tiek parādīts tikai tad, kad "Tank connection" (Tvertnes savienojums) ir atzīmēts ar "Yes" (Jā).
*2 Netiek parādīts, ja ārtelpu iekārta tiek izmantota atsevišķi. Ja sildītājs ir ietverts iekštelpu iekārtā, tas tiek parādīts arī tad, ja sildītāja darbināšana nav iestatīta.

Ātrās izvēlnes lietošana

P. SKŪ

Atlasiet šo ikonu, lai ieslēgtu vai izslēgtu tvertnes DHW.

Lai apstiprinātu atlasi, nospiediet ↵ .



• Funkcija Piespiedu DHW ir izslēgta.

• Funkcija Piespiedu DHW ir ieslēgta.

Piezīme.

• Funkcija Piespiedu DHW tiek atspējota, kad ir ieslēgta funkcija Sildītāja piespiedu darbība.

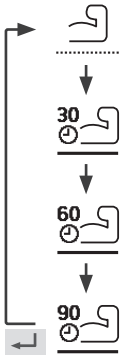
• Kad funkcija Piespiedu DHW ir izslēgta, darbībai un režīmam jāatgriežas iepriekš atmiņā saglabātajā statusā.

Jaudīgs

Atlasiet šo ikonu, lai darbinātu apsildes/dzesēšanas sistēmu jaudīgā režīmā.

Lai apstiprinātu atlasi, nospiediet ↵ .

(Jaudīgā darbība tiek sākta apmēram 1 minūti pēc taustiņa ↵ nospiešanas.)



• Tiek iedarbināts režīms Jaudīgs.

• Režīms Jaudīgs tiek darbināts 30 minūtes.

• Režīms Jaudīgs tiek darbināts 60 minūtes.

• Režīms Jaudīgs tiek darbināts 90 minūtes.

Piezīme.

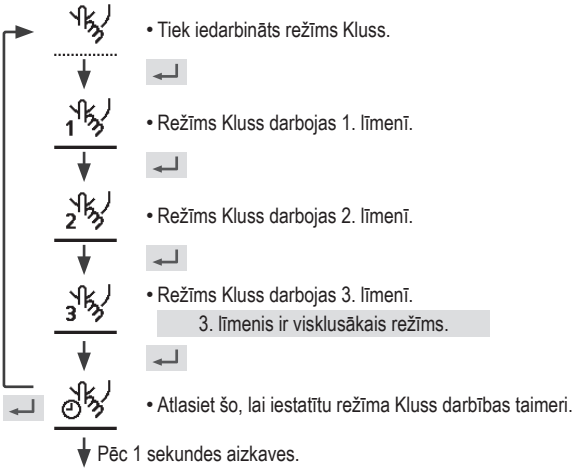
• Režīms Jaudīgs tiek atspējots, kad darbība ir izslēgta (OFF).

Kluss

Atlasiet šo ikonu, lai darbinātu iekārtu klusi.

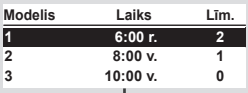
Lai apstiprinātu atlasi, nospiediet ↵ .

(Klusā darbība tiek sākta apmēram 1 minūti pēc taustiņa ↵ nospiešanas.)



Atlasiet Yes (Jā).

• Atlasiet Yes (Jā), izmantojot pogas 〈 〉.



Atlasiet modeli 1 ~ 6.

Atlasiet Edit (Rediģēt).

• Atlasot Delete (Dzēst), atlasītā modeļa taimera iestatījums tiek dzēsts.

Iestatiet stundu un minūtes.

Atlasiet klusuma līmeni.

Piezīme.

• Ja laiks pārklājas ar citu modeli, ekrānā tiek parādīts ziņojums “Set time is overlapped!” (Iestatītais laiks pārklājas!).

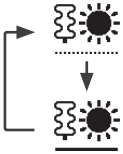
Ātrās izvēlnes lietošana

Piespiedu sildītājs

Atlasiet, lai panāktu sildītāja piespiedu darbību.

Lai apstiprinātu atlasi, nospiediet ↵ .

(Režīms Sildītāja piespiedu darbība tiek sākts apmēram 1 minūti pēc taustiņa ↵ nospiešanas.)



• Funkcija Sildītāja piespiedu darbība ir izslēgta.

• Funkcija Sildītāja piespiedu darbība ir ieslēgta.

Piezīme.

- Funkcija Sildītāja piespiedu darbība tiek atspējota, kad jau notiek cita darbība, un tiek parādīts ziņojums “Disabled due to operation ON!” (Atspējots, jo notiek darbība!).
- Netiek parādīts, ja ārtelpu iekārta tiek izmantota atsevišķi un ja sildītājs ir izslēgts (arī tad, ja ārtelpu iekārta ir pievienota).

Atspējots dēļ IESLĒGTS darbības!

[⮌]Aizvērt

Iknedēļas taimeris

Atlasiet šo ikonu, lai dzēstu (atceltu) vai mainītu iepriekš iestatīto nedēļas taimeri.

Lai apstiprinātu atlasi, nospiediet ↵ .

• Taimeris nav ieslēgts (ON).

• Taimeris ir iestatīts.

Atlasiet Yes (Jā).

• Atlasot No (Nē), atkal tiek parādīts galvenais ekrāns.

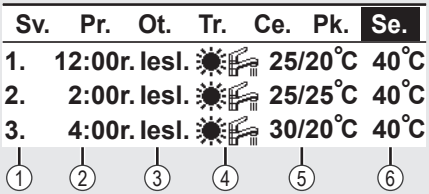
• Taimer setup (Taimera iestatīšana): atlasiet Timer setup (Taimera iestatīšana), lai rediģētu nedēļas taimeri.

• Timer copy (Taimera kopēšana): atlasiet, lai kopētu taimera iestatījumu.

[Taimera iestatīšanas piemērs]

Atlasiet rediģējamās dienas, izmantojot pogas ∧ ∨.

Ja visi 6 modeļi nav iepriekš iestatīti, tiek parādīts šis ekrāns.



① **Atlasiet modeli 1 ~ 6.**

② **Iestatiet taimera stundu un minūtes.**

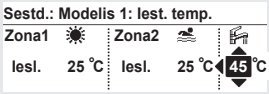
③ **Atlasiet taimera ieslēgšanas/izslēgšanas (ON/OFF) laiku.**

④ **Atlasiet darbības režīmu.**

Ⓐ / Ⓐ / ☀ / ☀ / / ❄ / ❄

• Atlasiet režīmu, izmantojot pogas ∧ ∨.

⑤ **Atlasiet 1. zonas un 2. zonas temperatūru (ja jūsu sistēmā ir 2 zonu iestatījums).**



⑥ **Iestatiet tvertnes temperatūru.**

Piezīme.

• Taimeris ir atspējots, kad ieslēgta funkcija Sildītāja piespiedu darbība vai iespējota Apsildes-dzesēšanas programmatūra.

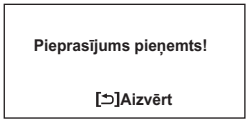
• Ja nedēļas taimerim ir iepriekšēji iestatījumi 2 zonās, šī procedūra jāatkārto arī 2. zonā.

Ātrās izvēlnes lietošana

Piesp. atk.

Atlasiet, lai atkausētu aizsalušās caurules.

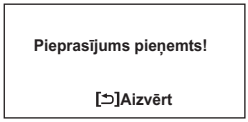
Lai apstiprinātu atlasi, nospiediet ↵ .
(Kad šis režīms ir pieņemts, tiek parādīts tālāk attēlotais ekrāns.)



Kļūdas atiestatīšana

Atlasiet, lai atjaunotu iepriekšējos iestatījumus pēc kļūdas rašanās.

Lai apstiprinātu atlasi, nospiediet ↵ .
(Kad režīms ir pieņemts, tiek parādīts tālāk attēlotais ekrāns.)

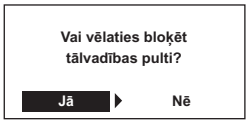


- Pirms šī režīma atlases, kas atjauno iepriekšējos iestatījumus visā sistēmā, pārbaudiet, vai visas iekārtas ir izslēgtas.

Tālvadības pults bloķēšana

Atlasiet, lai bloķētu tālvadības kontrolleru.

Lai apstiprinātu atlasi, nospiediet ↵ .
(Kad režīms ir pieņemts, tiek parādīts tālāk attēlotais ekrāns.)



Atlasiet Yes (Jā).
(Galvenais ekrāns tiek bloķēts.)
- Atlasot No (Nē), atkal tiek parādīts galvenais ekrāns.

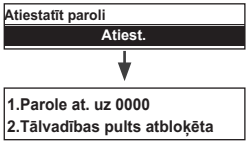
Tālvadības pults atbloķēšana

Nospiediet jebkuru taustiņu.
(Kad režīms ir pieņemts, tiek parādīts tālāk attēlotais ekrāns.)

Ievadiet jebkuru 4 ciparus (ja numurs ir pareizs, ekrāns tiek atbloķēts).

Aizmirstas paroles atiestatīšana (zem darbības izslēgšanas ekrāna)

Nospiediet un turiet ⮌ , ↵ un > 5 sekundes.
(Kad režīms ir pieņemts, tiek parādīts tālāk attēlotais ekrāns.)



Atlasiet Reset (Atiestatīt).

(Ekrāns tiek izslēgts pēc 3 sekundēm.)

Izvēlnes Lietotājam

Atlasiet izvēlnes un nosakiet iestatījumus atbilstoši mājsaimniecībā pieejamajai sistēmai. Sākotnējie iestatījumi jānorāda autorizētam izplatītājam vai speciālistam. Ieteicams, lai arī visas sākotnējo iestatījumu izmaiņas veiktu autorizēts izplatītājs vai speciālists.

- Pēc sākotnējās uzstādīšanas varat manuāli pielāgot iestatījumus.
- Sākotnējais iestatījums ir aktīvs, līdz lietotājs to maina.
- Tālvadības kontrolleru var izmantot vairākām uzstādītām ierīcēm.
- Pirms iestatījumu norādīšanas pārbaudiet, vai darbība ir izslēgta (OFF).
- Ja sistēma ir iestatīta nepareizi, tā var nedarboties pareizi. Konsultējieties ar autorizētu izplatītāju/speciālistu.

Galvenās izvēlnes parādīšana: ☰

Izvēlnes atlase: ∧ ∨ < >

Atlasītā satura apstiprināšana: ↵

Izvēlne	Noklusējuma iestatījums	Iestatījumu opcijas/displejs
1 Funkciju iestat.		
1.1 > Iknedēļas taimeris Kad ir iestatīts nedēļas taimeris, lietotājs var to rediģēt ātrajā izvēlnē. 6 darbības modeļu iestatīšana katrai dienai. • Atspējots, ja Apsildes-dzesēšanas programmatūrai atlasīta vērtība Yes (Jā) vai ir ieslēgta funkcija Sildītāja piespiedu darbība.	**Laika iestatīšana** Atlasiet nedēļas dienu un iestatiet nepieciešamos modeļus (Laiks/darbība ieslēgta vai izslēgta/režīms)	Iknedēļas taimeris 10:34r.,Pr. Sv. Pr. Ot. Tr. Ce. Pk. Se. 1. 8:00r. Iesl. 40°C 2. 12:00v. Iesl. 24/28°C 40°C 3. 1:00v. Iesl. 12/10°C ◆Diena ▼Modelis [↵]Rediģēt
	Taimera kopija Atlasiet nedēļas dienu	
1.2 > Brīvdienu taimeris Lai ietaupītu enerģiju, svētku periodā var iestatīt sistēmas izslēgšanu (OFF) vai temperatūras samazināšanu.	Izsl.	Iesl. Izsl.
	> Iesl.	
	Svētku sākums un beigas. Datums un laiks	Brīvdienas: Beigas 10:34r.,Pr. G/M/D St. : Min. 2024 / 01 / 01 10 : 34 r.
	Izslēgts (OFF) vai samazināta temperatūra	
• Svētku taimera iestatīšanas laikā nedēļas taimera iestatījums var būt īslaicīgi atspējots, bet tas tiek atjaunots pēc svētku taimera darbības beigām.		▲▼ Atlasīt [↵]Apstipr.
1.3 > Kluss taimeris Klusai darbībai iepriekš iestatītajā periodā. Var iestatīt 6 modeļus. 0 līmenis nozīmē, ka režīms ir izslēgts.	Klusā režīma sākuma laika: Datums un laiks	Kluss 10:34r.,Pr. Modelis Laiks Līm. 1 8:00r. 0 2 5:00v. 1 3 11:00v. 3 ▼Atlasīt [↵]Rediģēt
	Klusuma līmenis: 0 ~ 3	

Izvēlnes Lietotājam

Izvēlne	Noklusējuma iestatījums	Iestatījumu opcijas/displejs
1.4 > Klusuma prioritāte		
• Parametru Sound (Troksnis) un Capacity (Jauda) prioritātes atlase klusā režīma laikā. • Ja atlasīta prioritāte parametram Sound (Troksnis), iekārta darbojas tikai klusā stāvoklī. • Ja atlasīta prioritāte parametram Capacity (Jauda), iekārta darbojas klusā stāvoklī, bet prioritāti vienlaikus piešķir nepieciešamās jaudas nodrošināšanai.	Skaņa	**Skaņa** ▼ **Jauda**
1.5 > *1 Telpas sildītājs		
Telpas sildītāja ieslēgšana (ON) vai izslēgšana (OFF).	Izsl.	**Iesl.** ▲ **Izsl.**
1.6 > *2 Tvertnes sildītājs		
Tvertnes sildītāja ieslēgšana (ON) vai izslēgšana (OFF).	Izsl.	**Iesl.** ▲ **Izsl.**
1.7 > *2 Sterilizācija		
Automātiskās sterilizēšanas ieslēgšana (ON) vai izslēgšana (OFF).	Iesl.	**Iesl.** ▼ **Izsl.**
• Neizmantojiet sistēmu sterilizēšanas laikā, lai novērstu applaucēšanos ar karstu ūdeni vai dušas pārkaršanu. • Lūdziet autorizētam izplatītājam noteikt sterilizācijas funkcijas lauka iestatījumu līmeni atbilstoši vietējiem tiesību aktiem un noteikumiem.		
1.8 > *3 SKŪ r. (sadzīves siltais ūdens — Domestic Hot Water)		
DHW režīma iestatīšanai statusā Standard (Standarta) vai Smart (Viedais). • Standarta režīmā DHW tvertne uzsilst ātrāk. Viedajā režīmā nepieciešams ilgāks laiks DHW uzsildīšanai, patērējot mazāk enerģijas.	Stantarta	**Stantarta** ▼ **Viedais**
Tvertnes sensora iestatīšana darbībai augšā (Top) vai centrā (Center). • Atlasot tvertnes sensora darbību augšā, tiek palēnināta tvertnes vārīšana sākumā, samazinot jaudas patēriņu. Mainiet šo iestatījumu uz Center (Centrā), kad karstā ūdens vairs nepietiek.	Augša	**Augša** ▼ **Centrs**

*1 Netiek parādīts, ja ārtelpu iekārta tiek izmantota atsevišķi vai atkarībā no iestatījumiem.
*2 Tiek parādīts tikai tad, kad "Tank connection" (Tvertnes savienojums) ir atzīmēts ar "Yes" (Jā).
*3 Tiek parādīts tikai tad, ja tiek veidots savienojums ar ierīci Panasonic GAISA-ŪDENS HIDROMODULIS UN TVERTNE.

Izvēlne	Noklusējuma iestatījums	Iestatījumu opcijas/displejs

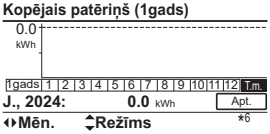
2 Sistēmas pārbaude

2.1 > Enerģijas monitors

Pašreizējā vai vēsturiskā enerģijas patēriņa, ģenerēšanas vai veiktspējas koeficienta (COP) diagramma.

Klātesošs
Atlasiet un izgūstiet

Vēst. Diagr.
Atlasiet un izgūstiet



- COP = Veiktspējas koeficients.
- Vēsturiskās diagrammas periods tiek atlasīts kā 1 diena/1 nedēļa/1 gads.
- Var izgūt enerģijas patēriņa datus (kWh) par apsildi, *1, *2 dzesēšanu, *5 tvertni un kopējo rādītāju.
- Kopējais jaudas patēriņš ir aprēķināts, kā pamatu ņemot 230 V maiņstrāvu, un var atšķirties no vērtības, kas mērīta ar precīzām ierīcēm.

2.2 > *3 Sistēmas informācija

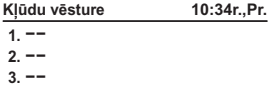
Parāda visu sistēmas informāciju katrā zonā.

Faktiskā sistēmas informācija par 11 vienumiem:
Ieplūde / Izplūde / Zona 1 / Zona 2 / Tvertne / Buf. tvertne / Solārais / Peldbaseins / Kompr. frekv. / Sūkņa caurpl. / Ūdens spiediens
*7 Atlasiet un izgūstiet

2.3 > Kļūdu vēsture

- Kļūdu kodus skatiet nodaļā Traucējummeklēšana.
- Jaunākais kļūdas kods tiek parādīts augšā.

Atlasiet un izgūstiet



2.4 > Kompresors

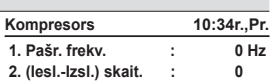
Parāda kompresora veiktspēju.

Atlasiet un izgūstiet

2.5 > Sildītājs

Kopējās darbības stundas (ON) *4 telpas sildītājam/ *5 tvertnes sildītājam.

Atlasiet un izgūstiet



(PIEZĪME). Ja enerģijas uzraudzītāja displejā tiek rādīts [Approx.] (Apt.), tālvadības kontrollerā attēlotie dati tiek iegūti, izmantojot siltumsūkņa iekšējo aprēķinu.
Ja enerģijas uzraudzītāja displejā NETIEK rādīts [Approx.] (Apt.), tālvadības kontrollerā attēlotie dati** tiek iegūti no ārējām mērierīcēm.
Aquarea iekārtā saglabātos datus var sajaukt starp iekšējo aprēķinu un ārējām mērierīcēm.
**Lai zinātu precīzu patēriņu vai ģenerēšanu, lūdzu, kā atsauci vienmēr lietojiet ārējo mērierīču datus.

*1 Sistēma ir bloķēta, lai darbotos bez režīma COOL (Dzesēšana). To var atbloķēt tikai autorizēti uzstādītāji vai mūsu autorizētie apkopes partneri.
*2 Tiek parādīts tikai, kad režīms COOL (Dzesēšana) ir atbloķēts (t.i., kad režīms COOL (Dzesēšana) ir pieejams).
*3 Parādītie vienumi atšķiras atkarībā no ierīces un pievienotajām ierīcēm.
*4 Netiek parādīts, ja ārtelpu iekārta tiek izmantota atsevišķi.
*5 Tiek parādīts tikai tad, kad "Tank connection" (Tvertnes savienojums) ir atzīmēts ar "Yes" (Jā).
*6 Ja enerģijas uzraudzītāja displejā tiek rādīts [Approx.] (Apt.), tālvadības kontrollerā attēlotie dati tiek iegūti, izmantojot siltumsūkņa iekšējo aprēķinu.
Ja enerģijas uzraudzītāja displejā NETIEK rādīts [Approx.] (Apt.), tālvadības kontrollerā attēlotie dati tiek iegūti no ārējām mērierīcēm.
*7 Tiek parādīts tikai tad, kad katrs savienojums ir atzīmēts ar "Yes" (Jā).

Izvēlnes Lietotājam

Izvēlne	Noklusējuma iestatījums	Iestatījumu opcijas/displejs	
3 Personiskā iestat.			
3.1 > Tālvadības pults Nr.			
• Noteikta tālvadības pults attālās vadības numura parādīšana, informējot uzstādītāju un gala lietotāju. • Galvenais tālvadības pults vai kontrolieris tiek parādīts kā RC-1. Otrais tālvadības pults vai kontrolieris tiek parādīts kā RC-2.	Atlasiet un izgūstiet		**Tālvadības pults Nr.** **10:34r.,Pr.** **RC-1** **[↵] Apstipr.**
3.2 > Pieskāriena skaņa			
Ieslēdz darbības troksni.	3	Izsl. / 1 / 2 / 3 / 4	**Pieskāriena skaņa** **9:53r.,Pr.** **Līm.** **3** **Atlasīt** **[↵] Apstipr.**
3.3 > LCD kontrasts			
Iestata ekrāna kontrastu.	3		**LCD kontrasts** **10:34r.,Pr.** **Zems** **Augsts** **Atlasīt** **[↵] Apstipr.**
3.4 > Fona apgaism.			
Iestata ekrāna aizmugurgaismojuma ilgumu.	1 min.		**Fona apgaism.** **10:34r.,Pr.** **15 sek.** **5 min.** **1 min.** **10 min.** **Atlasīt** **[↵] Apstipr.**
3.5 > Fona apgaism.			
Iestata ekrāna aizmugurgaismojuma spilgtumu.	4		**Fona apgaism.** **10:34r.,Pr.** **Tumšs** **Gaišs** **Atlasīt** **[↵] Apstipr.**
3.6 > *1 Plkst. formāts			
Iestata pulksteņa ekrāna veidu.	r/v		**Plkst. formāts** **10:34r.,Pr.** **24h** **r/v** **Atlasīt** **[↵] Apstipr.**
3.7 > Dat. un laiks			
Iestata pašreizējo datumu un laiku.	G / M / D / St. / Min.		**Dat. un laiks** **10:34r.,Pr.** **G/M/D** **St. : Min.** **2024 / 01 / 01** **10 : 34 r.** **Atlasīt** **[↵] Apstipr.**

*1 Noklusējuma iestatījums ir am/pm, bet atlases ekrānā tiek parādīts 24h.

Izvēlne	Noklusējuma iestatījums	Iestatījumu opcijas/displejs
3.8 > Valoda		
Iestata augšējā ekrāna displeja valodu.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Valoda 10:34r.,Pr. PORTUGUÊS БЪЛГАРСКИ EESTI LATVIEŠU Atlasīt [↵]Apstipr.
3.9 > Atbloķēt paroli		
4 ciparu parole visiem iestatījumiem.	0000	Atbloķēt paroli 10:34r.,Pr. 0000 Atlasīt [↵]Apstipr.
4 Servisa kontaktpers.		
4.1 > K/p. 1 / K/p. 2		
Iepriekš iestatīts uzstādītāja saziņas tālruņa numurs.	Atlasiet un izgūstiet	Servisa iestat. 10:34r.,Pr. K/p. 1 Vārds : Bryan Adams : 08812345678 Atlasīt

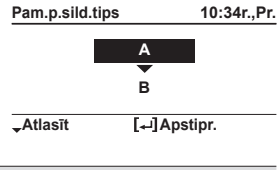
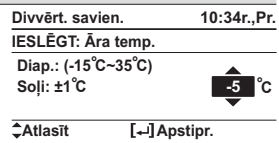
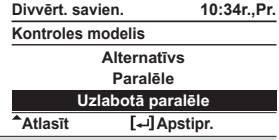
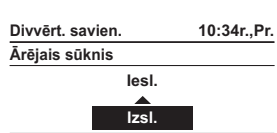
Izvēlne	Noklusējuma iestatījums	Iestatījumu opcijas/displejs
5 Inst. progr. iestatne > Sistēmas ietatīšana		
5.1 > *1 Papildu PCB savienojums		
Savienojumam ar ārējo drukāto shēmas plati, kas nepieciešama apkopei.	Nē	Jā ▲ Nē
• Ja ir pievienota ārējā drukātā shēmas plate (papildiespēja), sistēmā ir pieejamas šādas papildu funkcijas: ① 2 zonu vadība (ieskaitot peldbaseinu un funkciju, kas paredzēta tā ūdens uzsildīšanai). ② Saules paneļu funkcija (saules paneļi, kas pievienoti DHW (sadzīves karstā ūdens) tvertnei vai bufera tvertnei). • DHW neattiecas uz modeļiem WH-ADC.* ③ Ārējā kompresora slēdzis. ④ Ārējais kļūdas signāls. ⑤ SG gatavības vadība. ⑥ Pieprasījuma vadība. ⑦ Apsildes-dzesēšanas programmatūra		
5.2 > Zona un sensors		
Sensoru atlase un 1 zonas vai 2 zonu sistēmas atlase.	**Zona** • Pēc 1 vai 2 zonu sistēmas atlases pārejiet uz telpas vai peldbaseina atlasi. • Ja ir atlasīts peldbaseins, jāatlasa △T vērtības temperatūra diapazonā no 0 °C līdz apmēram 10 °C.	Zona un sensors 10:34r.,Pr. Zona **1 Zonas sistēma** 2 Zonas sistēma ▼Atlasīt [↵] Apstipr.
	Sens. * Atlasot telpas termostatu, tālāk jāatlasa ārējais vai iekšējais sensors. • Ja ir atlasīts iekšējais sensors, tālāk jāatlasa RC-1 vai RC-2 (pieejams tikai, ja sadaļā Zone (Zona) atlasīta 1 zonas sistēma). Atlasiet RC-1, ja telpas temperatūras vadībai jāizmanto tālvadības kontrollera termistors, un otrādi.	Zona un sensors 10:34r.,Pr. Sens. **Ūdens temp.** Telpas termostats Telpas termistors ▼Atlasīt [↵] Apstipr.
5.3 > *1 Sildītāja jauda		
Sildītāja jaudas samazināšanai, ja nepieciešams.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Atkarībā no modeļa ir pieejamas dažādas kW opcijas.		Sildītāja jauda 10:34r.,Pr. **3 kW** [↵] Apstipr.
5.4 > Pret sasalšanas		
Ūdens sasalšanas novēršanas aktivizēšanai vai deaktivizēšanai, kad sistēma ir izslēgta (OFF)	Jā	Jā ▼ Nē
5.5 > *2 Tvertnes savienojums		
Lai pievienotu tvertni sistēmai.	Nē	Jā ▲ Nē

*1 Netiek parādīts, ja ārtelpu iekārta tiek izmantota atsevišķi.
*2 Netiek parādīts, ja tiek veidots savienojums ar ierīci Panasonic GAISA-ŪDENS HIDROMODULIS UN TVERTNE.

Izvēlne	Noklusējuma iestatījums	Iestatījumu opcijas/displejs
5.6 > *1 Sadz. k. ūdens jauda		
Tvertnes sildīšanas jaudas atlase kā Variable (Mainīga) vai Standard (Standarta). Ja jauda ir mainīga, tvertne tiek uzsildīta ātrā režīmā un saglabāta, izmantojot efektīvo režīmu. Ja tiek izmantota standarta jauda, tvertnes sasildīšanai tiek veikta ar nominālo sildīšanas jaudu. Ja iestatījumā "5.25 Sildīšanas vadība" ir atlasīta opcija "Efektivitāte", tvertnes uzsildīšanas process tiks aizkavēts, līdz būs sasniegta daudz zemāka tvertnes ūdens temperatūra, kas uzlabo sildīšanas procesa efektivitāti. Lai nodrošinātu pietiekami daudz karstā ūdens, šajā iestatījumā atlasiet opciju "Standarts", vai arī iestatījumā "5.25 Sildīšanas vadība" atlasiet opciju "Komforts".	Mainīgs	**Mainīgs** ▼ **Stantarta**
5.7 > *2 Bufera tvertnes savienojums		
Tvertnes pievienošana sistēmai; ja atlasīta opcija YES (Jā), var iestatīt △T temperatūru.	Nē	**Jā** ▲ **Nē**
	> Jā	
	5 °C	Norādiet bufera tvertnes △T **Buf. tvertne 10:34r.,Pr.** **ΔT bufera tvertnei** **Diap.: (0℃~10℃)** **Soļi: ±1℃** **5** **℃** **↕Atlasīt [↵]Apstipr.**
5.8 > *1 Tvertnes sildītājs		
Lai atlasītu ārējo vai iekšējo tvertnes sildītāju un, ja izvēlēts "External" (Ārējais), iestatītu tvertnes ieslēgšanas taimeri. * Šī opcija ir pieejama, ja ir atlasīts (YES) (Jā) "Tank connection" (Tvertnes savienojums).	Ārējais	**Tvertnes sildītājs 10:34r.,Pr.** **Ārējais** ▼ **Iekšējais** **↕Atlasīt [↵]Apstipr.**
	> Ārējais	
	1:30	**Tvertnes sildītājs 10:34r.,Pr.** **Tvertnes sildītājs: IESL. laiks** **Diap.: (0:20~3:00)** **Soļi: ±0:05** **1:30** **↕Atlasīt [↵]Apstipr.**

*1 Tiek parādīts tikai tad, kad "Tank connection" (Tvertnes savienojums) ir atzīmēts ar "Yes" (Jā).
*2 Netiek parādīts, ja ārtelpu iekārta tiek izmantota atsevišķi un ir Panasonic GAISA-ŪDENS HIDROMODULIS UN TVERTNE, 2. zonas modelis.

Izvēlnes Uzstādītājam

Izvēlne	Noklusējuma iestatījums	Iestatījumu opcijas/displejs
5.9 > Pam. pal. sildītājs		
Tiek atlasīts, vai ir pievienots pamatnes teknes sildītājs kā papildaprīkojums. * A veids - pamatnes teknes sildītājs tiek aktivizēts tikai ierīces darbības laikā. * B veids - pamatnes teknes sildītājs tiek aktivizēts, kad vides temperatūra ārā ir 5 °C ir zemāka.	Nē	Jā ▲ Nē
	> Jā	
	A	Iestatiet pamatnes teknes sildītāja veidu*. 
5.10 > *1 Alternatīvs āra sensors		
Alternatīva ārtelpu sensora atlase.	Nē	Jā ▲ Nē
5.11 > Divvērt. savien.		
Bivalenta savienojuma iespējošanas vai atspējošanas atlase.	Nē	Jā ▲ Nē
> Jā		
Automātiskas vadības modeļa, SG gatavības ievades vadības modeļa vai viedās vadības modeļa atlase. * Šī atlase tiek parādīta tikai tad, ja papildu drukātās shēmas plates iestatījums ir Yes (Jā).	Au	Au SG gatavs Viedais
Bivalenta savienojuma atlasei, lai atļautu papildu siltuma avota (piemēram, gāzes katla) izmantošanu, lai uzsildītu bufera tvertni un sadzīves karstā ūdens tvertni, ja siltumsūkņa jauda ir nepietiekama zemas āra temperatūras gadījumā. Bivalento funkciju var iestatīt alternatīvā režīmā (siltumsūknis un apkures katls darbojas pamīšus) vai paralēlā režīmā (siltumsūknis un apkures katls darbojas vienlaikus), vai uzlabotā paralēlā režīmā (siltumsūknis darbojas un apkures katls ieslēdzas bufera-tvertnes un/vai sadzīves karstā ūdens izmantošanai atkarībā no vadības modeļa iestatījumu opcijām).	**> Jā > Au**	
	-5 °C	Iestatiet āra temperatūru, kādu sasniedzot, ir jāieslēdz (ON) funkcija Bivalents savienojums. 
	Jā > Pēc āra temperatūra atlases	
	Kontroles modelis Alternatīvs / Paralēle / Uzlabotā paralēle • Atlasiet uzlaboto paralēlo modeli, lai tvertnes izmantotu bivalenti.	
	Kontroles modelis > Alternatīvs	
	Izsl.	Opcija ārējā sūkņa ieslēgšanai (ON) vai izslēgšanai (OFF) bivalentās darbības laikā. Iestatiet kā ieslēgtu (ON), ja sistēma ir vienkāršs bivalents savienojums. 

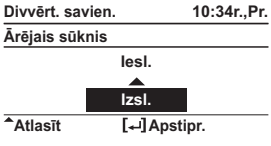
*1 Netiek parādīts, ja ārtelpu iekārta tiek izmantota atsevišķi.

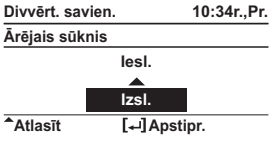
Izvēlne	Noklusējuma iestatījums	Iestatījumu opcijas/displejs
	Kontroles modelis > Uzlabotā paralēle	
	Siltums / Tvertnes atlase	**Divvērt. savien. 10:34r.,Pr.** **Uzlabotā paralēle** **Siltums** **SK** **Atlasīt [↵] Apstipr.**
	• “Heat” (Apsilde) norāda uz bufera tvertni, un “DHW” norāda uz sadzīves karstā ūdens tvertni.	
	Kontroles modelis > Uzlabotā paralēle > Siltums > Jā	
	• Bufera tvertne tiek aktivizēta tikai pēc vērtības Yes (Jā) atlases.	**Divvērt. savien. 10:34r.,Pr.** **Uzlabotā paralēle: Siltums** **Jā** **Nē** **Atlasīt [↵] Apstipr.**
	-8 °C / Iestatiet temperatūras robežvērtību, lai aktivizētu bizvalento siltuma avotu.	**Divvērt. savien. 10:34r.,Pr.** **S. iesl.: Mērķa temp.** **Diap.: (-10℃~0℃)** **Soļi: ±1℃** **-8 ℃** **Atlasīt [↵] Apstipr.**
	0:30 / Taimera aizkave, lai aktivizētu bivalento siltuma avotu (stundas un minūtes).	**Divvērt. savien. 10:34r.,Pr.** **S. iesl.: Aizkaves laiks** **Diap.: (0:00~1:30)** **Soļi: ±0:05** **0:30** **Atlasīt [↵] Apstipr.**
	-2 °C / Iestatiet temperatūras robežvērtību, lai apturētu bivalento siltuma avotu.	**Divvērt. savien. 10:34r.,Pr.** **Silt. izsl.: Mērķa temp.** **Diap.: (-10℃~0℃)** **Soļi: ±1℃** **-2 ℃** **Atlasīt [↵] Apstipr.**
	0:30 / Taimera aizkave, lai apturētu bivalento siltuma avotu (stundas un minūtes).	**Divvērt. savien. 10:34r.,Pr.** **Silt. izsl.: Aizkaves laiks** **Diap.: (0:00~1:30)** **Soļi: ±0:05** **0:30** **Atlasīt [↵] Apstipr.**
	Kontroles modelis > Uzlabotā paralēle > SK > Jā	
	• DHW tvertne tiek aktivizēta tikai pēc vērtības Yes (Jā) atlases.	**Divvērt. savien. 10:34r.,Pr.** **Uzlabotā paralēle: SK** **Jā** **Nē** **Atlasīt [↵] Apstipr.**
	0:30 / Taimera aizkave, lai aktivizētu bivalento siltuma avotu (stundas un minūtes).	**Divvērt. savien. 10:34r.,Pr.** **SK: Aizkaves laiks** **Diap.: (0:30~1:30)** **Soļi: ±0:05** **0:30** **Atlasīt [↵] Apstipr.**

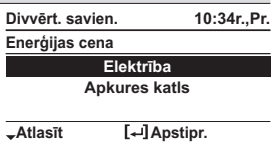
Izvēlnes Uzstādītājam

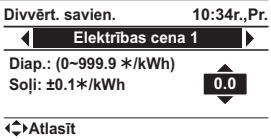
Izvēlne	Noklusējuma iestatījums	Iestatījumu opcijas/displejs
SG gatavības ievades vadīkla bivalentajai sistēmai pēc apakšējā ievades noteikuma.	**> Jā > SG gatavs**	
	Izsl.	Opcija ārējā sūkņa ieslēgšanai (ON) vai izslēgšanai (OFF) bivalentās darbības laikā. Iestatiet kā ieslēgtu (ON), ja sistēma ir vienkāršs bivalents savienojums.
Ar elektrību un boileru saistītie iestatījumi, lai iekārta varētu noteikt, vai noteiktā laika periodā darbināt siltumsūkni vai katlu, ir atkarīgi no abu siltuma avotu ekspluatācijas izmaksām. Šie iestatījumi ir elektrības cena, gāzes katla cena, sezona, grafiks u.c.	**> Jā > Viedais**	
	Izsl.	Opcija ārējā sūkņa ieslēgšanai (ON) vai izslēgšanai (OFF) bivalentās darbības laikā. Iestatiet kā ieslēgtu (ON), ja sistēma ir vienkāršs bivalents savienojums.
	> Jā > Viedais > After selecting for the external pump (Pēc ārējā sūkņa atlases) > Enerģijas cena	
	- Atlasiet **Electricity** (Elektrība), lai iestatītu elektrības cenu. - Atlasiet **Boiler** (katls), lai iestatītu gāzes katla cenu un efektivitāti.	
	> Jā > Viedais > After selecting for the external pump (Pēc ārējā sūkņa atlases) > Enerģijas cena > Elektrība	
	0,0*/kWh - Kopumā parametram Electricity (Elektrība) var iestatīt 10 dažādas cenas: Electricity price 1 ~ Electricity price 10 (Elektrības cena 1 ~ Elektrības cena 10) - Diapazons ir 0 ~ 999,9*/kWh - Nospiediet ∧ vai ∨, lai atvērtu iestatījumu ekrānu, kā parādīts 1. attēlā. Pēc tam iestatiet elektrības cenas vērtību. - Pēc konkrētas elektrības cenas iestatīšanas (piem., Electricity price 1 [Elektrības cena 1]) nospiediet < vai >, lai iestatītu citu elektrības cenu. * Iestatiet cenu atbilstoši elektrības piegādātāja norādītajai vērtībai.	

SG signāls		Darbības modelis
Vcc-bit1	Vcc-bit2	
Atvērts	Atvērts	Siltumsūknis izslēgts (OFF), katls izslēgts (OFF)
Savienots	Atvērts	Siltumsūknis ieslēgts (ON), katls izslēgts (OFF)
Atvērts	Savienots	Siltumsūknis izslēgts (OFF), katls ieslēgts (ON)
Savienots	Savienots	Siltumsūknis ieslēgts (ON), katls ieslēgts (ON)



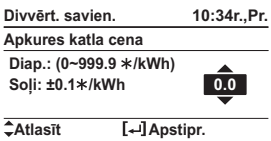
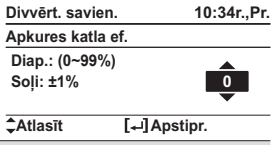
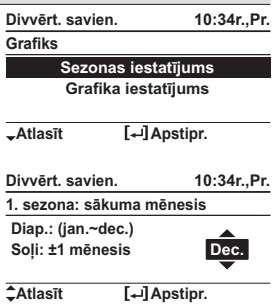
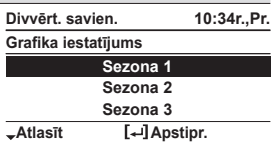
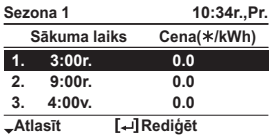
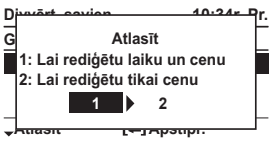






1. attēls.

Piezīme. * Valūtas iestatījums ir atkarīgs no tā, kur izmantojat šo izstrādājumu.

Izvēlne	Noklusējuma iestatījums	Iestatījumu opcijas/displejs
	> Jā > Viedais > After selecting for the external pump (Pēc ārējā sūkņa atlases) > Enerģijas cena > Apkures katls	
	0,0*/kWh - Lai iestatītu gāzes katla cenu, skatiet iepriekš norādīto elektrības cenas iestatīšanas metode. - Kad ir iestatīta gāzes katla cena, iestatiet gāzes katla efektivitāti (diapazons: 0 ~ 99%).	
	0% * Iestatiet cenu atbilstoši gāzes katla vai gāzes piegādātāja norādītajai vērtībai.	
	> Jā > Viedais > After selecting for the external pump (Pēc ārējā sūkņa atlases) > Grafiks > Sezonas iestatījums	
	Sezona 1 : Dec. (ziemas sezona) Sezona 2 : M. (pavasara sezona) Sezona 3 : Jūn. (vasaras sezona) Sezona 4 : Okt. (rudens sezona) - Kopumā var iestatīt 4 sezonas. - Iestatiet katras sezonas sākuma mēnesi. (Piem., ja iestatījums Season 1 ir Dec un Season 2 ir Mar, laiks no decembra līdz februārim tiek uzskatīts par 1. sezonu.)	
	> Jā > Viedais > After selecting for the external pump (Pēc ārējā sūkņa atlases) > Grafiks > Grafika iestatījums	
	Sākuma laiks (1. modelis) : 3:00r. Sākuma laiks (2. modelis) : 9:00r. Sākuma laiks (3. modelis) : 4:00v. Sākuma laiks (4. modelis) : 9:00v. - Katrai sezonai var iestatīt kopā 4 modeļus.	
	Cena (Modelis 1/2/3/4) : 1 - Iestatiet katram modelim mērķa sākuma laiku un atbilstošo elektrības cenu.	
	- Atlasiet “1”, lai rediģētu sākuma laiku un elektrības cenu. Atlasiet “2”, lai rediģētu tikai elektrības cenu.	

Piezīme. * Valūtas iestatījums ir atkarīgs no tā, kur izmantojat šo izstrādājumu.

Izvēlne	Noklusējuma iestatījums	Iestatījumu opcijas/displejs
	- Sākuma laika diapazons var būt parādīts "24h" vai "am/pm" formātā atkarībā no iestatījuma Clock format (Pulksteņa formāts).	Sezona 1 10:34r.,Pr. 1. modelis: sākuma laiks Diap.: (0.00~23.00) Soļi: ±1 stunda 3.00 Atlasīt [↵] Apstipr.
	- Elektrības cenas diapazons ir 0 ~ 10, kas atsaucas uz 10 dažādajām elektrības cenām, kas iestatītas iepriekš (Energy price > Electricity: Electricity price 1 ~ Electricity price 10 [Enerģijas cena > Elektrība: Elektrības cena 1 ~ Elektrības cena 10). Augšējā labajā stūrī parādītā cena norāda iepriekšējo Elektrības cenas 1 līdz 10 iestatīto vērtību. * Ja cena ir iestatīta kā 0, elektrības cena tiks uzskatīta par 0,0*/kWh. Uzstādītāja ērtību dēļ vēlamā iestatījuma vērtība noteiktā laikā ir 0,0.	Sezona 1 10:34r.,Pr. 1. modelis: cena 0,0 ∗/kWh Diap.: (0~10) Soļi: ±1 0 Atlasīt [↵] Apstipr.
5.12 > *1 Arējais SW		
	Nē	Jā / Nē
5.13 > *2 Solārais savienojums		
• Lai iespējotu šo funkciju, papildus pieejamajai drukātās shēmas plates savienojamībai jābūt atlasītai kā YES (Jā). • Ja papildus pieejamā drukātās shēmas plates savienojamība nav atlasīta, funkcija netiek parādīta displejā. • DHW neattiecas uz modeļiem WH-ADC.	Nē	Jā / Nē
	> Jā	
	Buf. tvertne — Tvertnes atlase	Solārais savienojums 10:34r.,Pr. Buf. tvertne Sadz. karstā ūd. tv. Atlasīt [↵] Apstipr.
	> Jā > After selecting the tank (Pēc tvertnes atlases)	
	10 °C — Iestatiet △T ON temperatūru	Solārais savienojums 10:34r.,Pr. ΔT IESLĒGT Diap.: (6℃~15℃) Soļi: ±1℃ 10 ℃ Atlasīt [↵] Apstipr.
	> Jā > After selecting the tank (Pēc tvertnes atlases) > △T ON temperature (△T ieslēgšanas temperatūra)	
	5 °C — Iestatiet △T OFF temperatūru	Solārais savienojums 10:34r.,Pr. ΔT IZSLĒGT Diap.: (2℃~9℃) Soļi: ±1℃ 5 ℃ Atlasīt [↵] Apstipr.

*1 Netiek parādīts, ja ārtelpu iekārta tiek izmantota atsevišķi.

*2 Netiek parādīts, ja ārtelpu iekārta tiek izmantota atsevišķi un ir Panasonic GAISA-ŪDENS HIDROMODULIS UN TVERTNE, 2. zonas modelis.

Izvēlne	Noklusējuma iestatījums	Iestatījumu opcijas/displejs	
	> Jā > After selecting the tank (Pēc tvertnes atlases) > △T ON temperature (△T ieslēgšanas temperatūra) > △T OFF temperature (△T izslēgšanas temperatūra)		
	5 °C	Iestatiet pretsasalšanas temperatūru	Solārais savienojums 10:34r.,Pr. Antifrīzs Diap.: (-20℃~10℃) Soļi: ±1℃ 5 ℃ ↕Atlasīt [↵]Apstipr.
	> Jā > After selecting the tank (Pēc tvertnes atlases) > △T ON temperature (△T ieslēgšanas temperatūra) > △T OFF temperature (△T izslēgšanas temperatūra) > After setting the antifreeze temperature (Pēc pretsasalšanas temperatūras iestatīšanas)		
	80 °C	Augstā ierobežojuma iestatīšana	Solārais savienojums 10:34r.,Pr. Augsta robeža Diap.: (70℃~90℃) Soļi: ±5℃ 80 ℃ ↕Atlasīt [↵]Apstipr.
5.14	> *1 Arējais kļūdu signāls		
	Nē		Jā Nē
5.15	> *1 Piepr. kontrole		
	Nē		Jā Nē
5.16	> *1 SG gatavs		
	Nē		Jā Nē
	> Jā > Pēc tilpuma atlases		
	120 %	Jauda (1) un (2), DHW (%), Apsilde (%) un Dzesēšana (°C)	SG gatavs 10:34r.,Pr. Jauda [1-0]: SK Diap.: (50%~150%) Soļi: ±5% 120 % ↕Atlasīt [↵]Apstipr.
	> Jā > Pēc strāvas patēriņa atlases > *HPU patēriņa apturēšana		
	*2, *4 3,6kW	*HPU patēriņa apturēšana	SG gatavs 10:34r.,Pr. Apturēt siltumsūkņa bl. patēriņu Diap.: (0.5kW~10.0kW) Soļi: ±0.1kW 3.6 ↕Atlasīt [↵]Apstipr.
	> Jā > Pēc *HPU patēriņa apturēšana atlases > Patēriņš		
	*3 3,6kW	DHW patēriņš (1) un (2) (kW), sildīšana (kW) un dzesēšana (kW)	SG gatavs 10:34r.,Pr. Patēriņš [1-0]: SK Diap.: (0.5kW~10.0kW) Soļi: ±0.1kW 3.6 ↕Atlasīt [↵]Apstipr.

Piezīme. * HPU nozīmē siltumsūkņa iekārtu (ārtelpu iekārta).

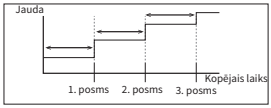
*1 Netiek parādīts, ja ārtelpu iekārta tiek izmantota atsevišķi.
*2 Atkarībā no modeļa tas var būt mazāks par 3,6 kW.
*3 Atkarībā no modeļa tas var būt mazāks par 3,6 kW vai lielāks par 3,6 kW.
*4 Lai gan iestatījuma vērtība ir mazāka par 3,0 kW, faktiskais strāvas patēriņš var būt 3,0 kW, ko izraisa rezerves sildītāja darbība.

Izvēlnes Uzstādītājam

Izvēlne	Noklusējuma iestatījums	Iestatījumu opcijas/displejs
5.17 > *1 Ārējais kompresors SW		
	Nē	Jā ▲ **Nē**
	> Jā	
	Karst. avots	**Ār. SW kompresors** **11:34r.,Pr.** **Sildītājs** ▲ **Karst. avots** **▲Atlasīt** **[↵]Apstipr.**
5.18 > Cirk. šķidrums		
Atlase, vai sistēmā tiek cirkulēts ūdens vai glikols.	Ūdens	**Cirk. šķidrums** **10:34r.,Pr.** **Ūdens** ▼ **Glikols** **▼Atlasīt** **[↵]Apstipr.**
5.19 > *1, *2 Siltuma-Vēsuma SW		
	Nē	Jā ▲ **Nē**
5.20 > *1 Piespiedu sildītājs		
Funkcijas Sildītāja piespiedu darbība ieslēgšana manuāli (pēc noklusējuma) vai automātiski.	Rokas	**Piespiedu sildītājs** **10:34r.,Pr.** **Au** ▲ **Rokas** **▲Atlasīt** **[↵]Apstipr.**
5.21 > Piesp. atk.		
Ja ir iestatīta automātiska atlase, ārtelpu iekārta sāk atkausēšanas darbību, ja ilgstoši notiek darbība zemā āra temperatūrā.	Rokas	**Au** ▲ **Rokas**
5.22 > *1 Atkausēšanas signāls		
Atkausēšanas signāla ieslēgšana, lai apturētu konvektoru ventilatorus atkausēšanas darbības laikā. (Ja atkausēšanas signāls ir iestatīts kā Yes (Jā), bivalentā funkcija nav pieejama lietošanai.)	Nē	Jā ▲ **Nē**

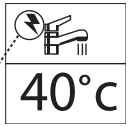
*1 Netiek parādīts, ja ārtelpu iekārta tiek izmantota atsevišķi.

*2 Tiek parādīts tikai tad, ja ir atbloķēts režīms COOL (Dzesēšana). (Tas nozīmē, ja režīms COOL (Dzesēšana) ir pieejams)

Izvēlne	Noklusējuma iestatījums	Iestatījumu opcijas/displejs
5.23 > Sūkņa caurpl.		
Mainīgās plūsmas sūkņa vadības vai fiksētās sūkņa cikla vadības iestatīšana.	△T	**ΔT** ▼ **M. jauda**
5.24 > SKŪ a.		
Ļaujiet sistēmai veikt atkausēšanu, izmantojot silto ūdeni, nevis telpas iekārtu, lai uzlabotu komfortu telpā.	Jā	**Jā** ▼ **Nē**
5.25 > Apkures kontrole		
Iekārtas darbības nosacījuma atlase, lai noteiktu, vai ātrāk sasniegt iestatīto temperatūru vai ietaupīt enerģiju. Ja ir atlasīts "Efficiency" (Efektivitāte), laika iestatījums pāries uz 1., 2. un 3. posmu. Palielinot laiku, lēnām pieaugs arī jauda. Tā ir apsildīšanas un tvertnes darbības funkcija. Ja iestatījumā "5.6 DHW jauda" ir atlasīta opcija "Mainīgais", tvertnes uzsildīšanas process tiks aizkavēts, līdz būs sasniegta daudz zemāka tvertnes ūdens temperatūra, kas uzlabo sildīšanas procesa efektivitāti. Lai nodrošinātu pietiekami daudz karstā ūdens, šajā iestatījumā atlasiet opciju "Komforts", vai arī iestatījumā "5.6 DHW jauda" atlasiet opciju "Standarts".	Komforts	**Komforts** ▼ **Efektiv.**
	> Efektivitāte	
	0:20	**Apkures kontrole** **10:34r.,Pr.** **Efektiv.: Stadija 1** **Diap.: (0:00~1:00)** **Soļi: ±0:05** **0:20** **Atlasīt** **[↵] Apstipr.** 
5.26 > Ārējais skaitītājs		
Lai iestatītu lietojamo ārējo mērierīci; atkarīgs no mērierīces savienojuma. Ir pieejamas ģenerēšanas mērierīces un dažādu veidu elektrības mērierīces. Ģenerēšanas mērierīcēm ir divas savienojumu sistēmas: a) Viena ģenerēšanas mērierīces sistēma: tikai apsildes-dzesēšanas mērierīce b) Divu ģenerēšanas mērierīču sistēma: apsildes-dzesēšanas mērierīce un tvertnes mērierīce	Sild.-dzes.skaitīt. : Nē * Tvertnes skaitītājs : Nē El. skaitītājs HP : Nē El. skaitītājs 1 (PV) : Nē El. skaitītājs 2 (ēka) : Nē El. skaitītājs 3 (rezerve) : Nē * Pieejams tikai tad, ja gan "Heat-cool meter" (Apsildes-dzesēšanas mērierīce) un "Tank connection" (Tvertnes savienojums) iestatīti uz "Yes" (Jā).	**Ārējais skaitītājs** **10:34r.,Pr.** **Sild.-dzes.skaitīt.** **Tvertnes skaitītājs** **El. skaitītājs HP** **El. skaitītājs 1 (PV)** **Atlasīt** **[↵] Apstipr.** **Ārējais skaitītājs** **10:34r.,Pr.** **El. skaitītājs HP** **El. skaitītājs 1 (PV)** **El. skaitītājs 2 (ēka)** **El. skaitītājs 3 (rezerve)** **Atlasīt** **[↵] Apstipr.**
	> Sild.-dzes.skaitīt.	
	- Kad ir pievienota šī ģenerēšanas mērierīce, iestatiet parametra Heat-cool meter (Apsildes-dzesēšanas mērierīce) vērtību Yes (Jā). - Tā paredzēta, lai mērītu siltumsūkņa iekārtas enerģijas ģenerēšanu tikai apsildes un dzesēšana darbības laikā (vienas ģenerēšanas mērierīces sistēma) vai apsildes, dzesēšanas un DHW darbības laikā (divu ģenerēšanas mērierīču sistēma).	**Jā** ▲ **Nē**

Piezīme. Elec. (Elektr.) nozīmē "Electricity" (Elektrība), HP (S) nozīmē "Heat pump" (Siltumsūknis)

Izvēlnes Uzstādītājam

Izvēlne	Noklusējuma iestatījums	Iestatījumu opcijas/displejs
	> Tvertnes skaitītājs	
	- Kad ir pievienota šī ģenerēšanas mērierīce, iestatiet parametra Tank meter (Tvertnes mērierīce) vērtību Yes (Jā). - Tā ir paredzēta siltumsūkņa iekārtas enerģijas patēriņa mērīšanai DHW darbības laikā*. * Pieejams tikai tad, ja gan "Heat-cool meter" (Apsildes-dzesēšanas mērierīce) un "Tank connection" (Tvertnes savienojums) iestatīti uz "Yes" (Jā). Iestatiet parametra Tank meter (Tvertnes mērierīce) vērtību Yes (Jā) tikai, ja savienojums ir divu ģenerēšanas mērierīču sistēma.	Jā Nē
	> El. skaitītājs HP	
	- Kad ir pievienota šī elektrības mērierīce, iestatiet parametra Elec. meter HP (Elektrības mērierīce, S) vērtību Yes (Jā). - Tā ir paredzēta siltumsūkņa iekārtas enerģijas patēriņa mērīšanai.	Jā Nē
	> El. skaitītājs 1 (PV)	
	- Kad ir pievienota šī elektrības mērierīce, iestatiet parametra Elec. meter 1 (PV meter) (Elektrības mērierīce 1, PV mērierīce) vērtību Yes (Jā). - Tā ir paredzēta saules sistēmas enerģijas patēriņa mērīšanai. Šie dati tiks parādīti tikai mākoņa sistēmā.	Jā Nē
	> El. skaitītājs 2 (ēka)	
	- Kad ir pievienota šī elektrības mērierīce, iestatiet parametra Elec. meter 2 (building) (Elektrības mērierīce 2, ēkā) vērtību Yes (Jā). - Tā ir paredzēta ēkas enerģijas patēriņa mērīšanai. Šie dati tiks parādīti tikai mākoņa sistēmā.	Jā Nē
	> El. skaitītājs 3 (rezerve)	
	- Kad ir pievienota šī elektrības mērierīce, iestatiet parametra Elec. meter 3 (Reserve) (Elektrības mērierīce 3, rezerve) vērtību Yes (Jā). - Tā ir paredzēta enerģijas patēriņa mērīšanai. Šie dati tiks parādīti tikai mākoņa sistēmā.	Jā Nē
5.27	**> Elektriskais anods**	
Elektriskā anoda darbības iespējošana vai atspējošana.	Jā (-AN modeļiem) Nē (modeļiem, kas nav AN) Jā : attēlojums Nē : nav attēlojuma kļūda: mirgo 	Jā Nē

Piezīme. Elec. (Elektr.) nozīmē "Electricity" (Elektrība)
HP (S) nozīmē "Heat pump" (Siltumsūknis)

Izvēlne	Noklusējuma iestatījums	Iestatījumu opcijas/displejs	
5.28	**> *1 Papildu sūknis**		
Atlasa, vai papildu sūknis tiek izmantots apsildes cirkulācijas kontūrā vai DHW cirkulācijas kontūrā, vai netiek izmantots. Ja iestatīts kā "No" (Nē), sūknis netiek lietots. Ja iestatīts kā "Heat" (Apsilde), papildu sūknis tiek izmantots cirkulācijas kontūram (apsildei/dzesēšanai). Ja iestatīts kā "DHW", papildu sūknis nodrošina sadzīves siltā ūdens cirkulāciju DHW kontūrā, lai novērstu sadzīves siltā ūdens atdzišanu. - Ja iestatīts kā "Comfort" (Komforts), karstais ūdens nepārtraukti cirkulē DHW darbības laikā. - Ja iestatīts kā "Efficiency" (Efektivitāte), papildu sūknis pārmaiņus ieslēdzas un izslēdzas atkarībā no ieslēgšanas/izslēgšanas laika iestatījuma.	Nē		Nē Siltums SK
	> DHW		
	8:00 r. / 8:00	Sūkņa ieslēgšanas laika iestatīšana	SK 11:34v.,Pr. Sūkņa iesl. laiks 8 : 00 r. Atlasīt [↵]Apstipr.
	8:00 v. / 20:00	Sūkņa izslēgšanas laika iestatīšana	SK 11:34v.,Pr. Sūkņa izsl. laiks 8 : 00 v. Atlasīt [↵]Apstipr.
	Efektivitāte	Atlasiet Comfort (Komforts) vai Efficiency (Efektivitāte)	SK 11:34v.,Pr. Komforts Efektiv. Atlasīt [↵]Apstipr.
	> DHW > Pēc Efficiency atlases		
	0:15	Ieslēgšanas laika iestatīšana	SK 11:34v.,Pr. IESL. laiks Diap.: (0:05~1:00) Soļi: ±0:05 0:15 Atlasīt [↵]Apstipr.
	0:15	Izslēgšanas laika iestatīšana	SK 11:34v.,Pr. Izslēgšanas laiks Diap.: (0:05~1:00) Soļi: ±0:05 0:15 Atlasīt [↵]Apstipr.
5.29	**> Ārējais sildītājs**		
Pēc ārējā sildītāja uzstādīšanas iestatiet kā "YES" (Jā). (Šī izvēlne tiek parādīta tikai vadības moduļa modelim (iekštelpu iekārta))	Nē		Jā Nē
5.30	**> Statiskais spiediens**		
Ja iestatīts kā "No" (Nē), ārtelpu iekārtas ventilatori griežas parastā ātrumā. Ja iestatīts kā "YES" (Jā), ārtelpu iekārtas ventilatori griežas lielākā ātrumā nekā parasti liela statiskā spiediena reakcijas gadījumā.	Nē		Jā Nē

*1 Netiek parādīts, ja ārtelpu iekārta tiek izmantota atsevišķi.

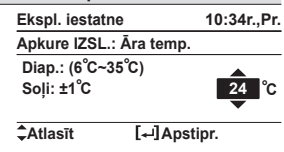
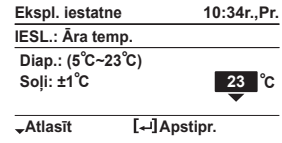
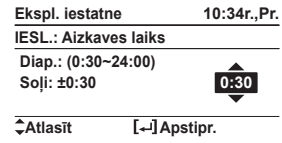
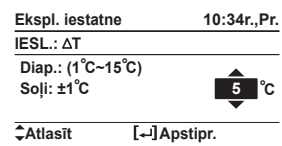
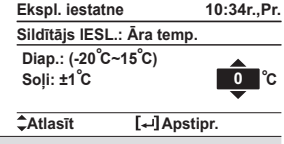
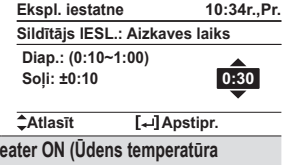
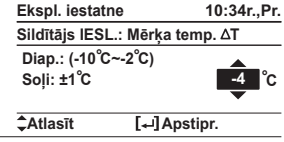
Izvēlne	Noklusējuma iestatījums	Iestatījumu opcijas/displejs
5.31 > *1 Dzesēšanas jauda		
Atlasa dzesēšanas jaudu. Ja iestatīts kā “Efficiency” (Efektivitāte), dzesēšanas darbība tiek veikta ar nominālo jaudu efektīvai dzesēšanai. Ja iestatīts kā “Comfort” (Komforts), dzesēšanas darbība tiek veikta ar maksimālo jaudu.	Efektivitāte	Komforts ▲ Efektiv.

*1 Tiek parādīts tikai, kad režīms COOL (Dzesēšana) ir atbloķēts (t.i., kad režīms COOL (Dzesēšana) ir pieejams).

Izvēlne	Noklusējuma iestatījums	Iestatījumu opcijas/displejs
6 Inst. progr. iestatne > Ekspl. iestatne		
Lai piekļūtu četrām galvenajām funkcijām vai režīmiem.	4 galvenie režīmi Siltums / *1, *2 Vēsums / *1, *2 Au / *3 Tvertne	Ekspl. iestatne 10:34r.,Pr. **Siltums** Vēsums Au Tvertne Atlasīt [↵] Apstipr.
6.1 > Siltums		
Lai iestatītu dažādas ūdens un vides temperatūras apsildei.	Ūdens temp. apkurei IESL. / Āra temp. apkurei IZSL. / △T apkurei IESL. / Sildītājs IESL./IZSL.	Ekspl. iestatne 10:34r.,Pr. Siltums **Ūdens temp. apkurei IESL.** Āra temp. apkurei IZSL. ΔT apkurei IESL. Atlasīt [↵] Apstipr.
	> Ūdens temp. apkurei IESL.	
	Kompensācijas līkne Apsildes ieslēgšanas temperatūra kompensācijas līknē vai tiešajā ievadē.	Ekspl. iestatne 10:34r.,Pr. IESL.: Ūd. temp. **Kompensācijas līkne** Tieša Atlasīt [↵] Apstipr.
	> Ūdens temp. apkurei IESL. > Kompensācijas līkne	
	X ass: -5 °C, 15 °C Y ass: 55 °C, 35 °C Ievadiet 4 temperatūras punktus (2 horizontālajā X asī, 2 vertikālajā Y asī).	IESL.: Ūd. temp.:Zona1 55°C 75 35°C 20 -20 -5°C 15°C 15 Atlasīt [↵] Apstipr.
	• Temperatūras diapazons: X ass: -20 °C ~ 15 °C, Y ass: Skat. tālāk. • Temperatūras diapazons Y ass ievadei: WH-WXG modelis: 25 °C ~ 75 °C Neatkarīgi no iepriekšējā iestatījuma pastāv ūdens temperatūras ierobežojums. Skatiet ekspluatācijas nosacījumu 3. lpp. • Ja ir atlasīta 2 zonu sistēma, 4 temperatūras punkti jāievada arī 2. zonai. • Displejā netiek parādītas opcijas Zone 1 (1. zona) un Zone 2 (2. zona), ja tiek izmantota tikai 1 zonas sistēma.	
	> Ūdens temp. apkurei IESL. > Tieša	
	35 °C Temperature for heating ON (Temperatūra apsildei ieslēgta)	Ekspl. iestatne 10:34r.,Pr. IESL.: Ūd. temp.:Zona2 Diap.: (25°C~75°C) Soļi: ±1°C 35 °C Atlasīt [↵] Apstipr.
	• Min./maks diapazons: 25 °C ~ 75 °C WH-WXG modelis: 25 °C ~ 75 °C Neatkarīgi no iepriekšējā iestatījuma pastāv ūdens temperatūras ierobežojums. Skatiet ekspluatācijas nosacījumu 3. lpp. • Ja ir atlasīta 2 zonu sistēma, temperatūras iestatītais punkts jāievada arī 2. zonai. • Displejā netiek parādītas opcijas Zone 1 (1. zona) un Zone 2 (2. zona), ja tiek izmantota tikai 1 zonas sistēma.	

*1 Sistēma ir bloķēta, lai darbotos bez režīma COOL (Dzesēšana). To var atbloķēt tikai autorizēti uzstādītāji vai mūsu autorizētie apkopes partneri.
*2 Tiek parādīts tikai, kad režīms COOL (Dzesēšana) ir atbloķēts (t.i., kad režīms COOL (Dzesēšana) ir pieejams).
*3 Tiek parādīts tikai tad, kad "Tank connection" (Tvertnes savienojums) ir atzīmēts ar "Yes" (Jā).

Izvēlnes Uzstādītājam

Izvēlne	Noklusējuma iestatījums	Iestatījumu opcijas/displejs
	> Āra temp. apkurei IZSL.	
	> Āra temp. apkurei IZSL. > Apsildes izslēgšanas āra temperatūra	
	24 °C	Lai pārtrauktu apsildīšanu, iestatiet āra temperatūru. Iestatījumu diapazons: 6°C~35°C 
	> Āra temp. apkurei IZSL. > Apsildes ieslēgšanas āra temperatūra	
	23 °C	Lai sāktu apsildīšanu, iestatiet āra temperatūru. Iestatīšanas diapazons ir 5 °C~X °C (X apsildes izslēgšanas temperatūra -1) 
	> Āra temp. apkurei IZSL. > Apsildes ieslēgšanas aizkaves laiks	
	0:30 min.	Iestatiet aizkaves laiku no apsildes izslēgšanas līdz apsildes ieslēgšanai. 
	> △T apkurei IESL.	
	5 °C	Iestatiet △T apsildei kā ON (Ieslēgts). * Šis iestatījums nav pieejams iestatīšanai, ja sūkņa plūsmas ātrums ir iestatīts kā Max. duty (Maksimāla darbība). 
	> *1 Sildītājs IESL./IZSL.	
	> Sildītājs IESL./IZSL. > Āra temp. sildītājam IESL.	
	0 °C	Temperatūra sildītājam ieslēgta (ON) 
	> Sildītājs IESL./IZSL. > Delay time for heater ON (Aizkaves laiks sildītājam ieslēgts)	
	0:30 min.	Aizkaves laiks pirms sildītāja ieslēgšanās 
	> Sildītājs IESL./IZSL. > Water temperature for heater ON (Ūdens temperatūra sildītājam ieslēgta)	
	-4 °C	Ūdens temperatūras iestatījums, lai to ieslēgtu pēc ūdens iestatītās temperatūras. 

*1 Netiek parādīts, ja ārtelpu iekārta tiek izmantota atsevišķi.

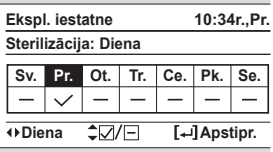
Izvēlne	Noklusējuma iestatījums	Iestatījumu opcijas/displejs
	> Sildītājs IESL./IZSL. > Water temperature for heater OFF (Ūdens temperatūra sildītājam izslēgta)	
	-2 °C	Ūdens temperatūras iestatījums, lai to izslēgtu pēc ūdens iestatītās temperatūras. **Ekspl. iestatne 10:34r.,Pr.** **Sildītājs IZSL: Mērķa temp. ΔT** **Diap.: (-8℃~0℃)** **Soļi: ±1℃** **-2** ℃ **Atlasīt [↵]Apstipr.**
6.2	**> *1, *2 Vēsums**	
Dažādu ūdens un vides temperatūru iestatīšana dzesēšanai.	Ūdens temperatūra, ja dzesēšana ir ieslēgta (ON), un △T, ja dzesēšana ieslēgta (ON).	**Ekspl. iestatne 10:34r.,Pr.** **Vēsums** **Ūdens temp. dzesēšanai IESL.** **ΔT dzesēšanai IESL.** **Atlasīt [↵]Apstipr.**
	> Ūdens temp. dzesēšanai IESL.	
	Kompensācijas līkne	Dzesēšanas ieslēgšanas temperatūra kompensācijas līknē vai tiešajā ievadē. **Ekspl. iestatne 10:34r.,Pr.** **Dzes. IESL.: Ūd. temp.** **Kompensācijas līkne** **Tieša** **Atlasīt [↵]Apstipr.**
	> Ūdens temp. dzesēšanai IESL. > Kompensācijas līkne	
	X ass: 20 °C, 30 °C Y ass: 15 °C, 10 °C	Ievadiet 4 temperatūras punktus (2 horizontālajā X asī, 2 vertikālajā Y asī). **Dzes. IESL.: Ūd. temp.: Zona1** **15℃** 20 **10℃** 5 15 **20℃** **30℃** 30 **Atlasīt [↵]Apstipr.**
	• Ja ir atlasīta 2 zonu sistēma, 4 temperatūras punkti jāievada arī 2. zonai. • Displejā netiek parādītas opcijas Zone 1 (1. zona) un Zone 2 (2. zona), ja tiek izmantota tikai 1 zonas sistēma.	
	> Ūdens temp. dzesēšanai IESL. > Tieša	
	10 °C	Iestatītā temperatūra dzesēšanai ieslēgta (ON) **Ekspl. iestatne 10:34r.,Pr.** **Dzes. IESL.: Ūd. temp.: Zona2** **Diap.: (5℃~20℃)** **Soļi: ±1℃** **10** ℃ **Atlasīt [↵]Apstipr.**
	• Ja ir atlasīta 2 zonu sistēma, temperatūras iestatītais punkts jāievada arī 2. zonai. • Displejā netiek parādītas opcijas Zone 1 (1. zona) un Zone 2 (2. zona), ja tiek izmantota tikai 1 zonas sistēma.	
	> △T dzesēšanai IESL.	
	5 °C	Iestatiet △T dzesēšanai kā ON (Ieslēgts) * Šis iestatījums nav pieejams iestatīšanai, ja sūkņa plūsmas ātrums ir iestatīts kā Max. duty (Maksimāla darbība). **Ekspl. iestatne 10:34r.,Pr.** **Dzes. IESL.: ΔT** **Diap.: (1℃~15℃)** **Soļi: ±1℃** **5** ℃ **Atlasīt [↵]Apstipr.**

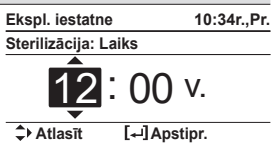
*1 Sistēma ir bloķēta, lai darbotos bez režīma COOL (Dzesēšana). To var atbloķēt tikai autorizēti uzstādītāji vai mūsu autorizētie apkopes partneri.
*2 Tiek parādīts tikai, kad režīms COOL (Dzesēšana) ir atbloķēts (t.i., kad režīms COOL (Dzesēšana) ir pieejams).

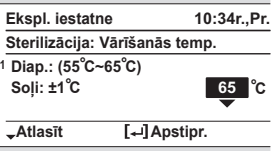
Izvēlne	Noklusējuma iestatījums	Iestatījumu opcijas/displejs
6.3 > *1, *2 Au		
Automātiska pārslēgšanās no Heat (Apsilde) uz Cool (Dzesēšana) vai no Cool (Dzesēšana) uz Heat (Apsilde).	Āra temperatūra, lai pārslēgtos no Heat (Apsilde) uz Cool (Dzesēšana) vai no Cool (Dzesēšana) uz Heat (Apsilde). Āra temp. (sild. līdz dzes.) / Āra temp. (dzes. līdz sild.)	Ekspl. iestatne 10:34r.,Pr. Au **Āra temp. (sild. līdz dzes.)** Āra temp. (dzes. līdz sild.) Atlasīt [↵] Apstipr.
	> Āra temp. (sild. līdz dzes.)	
	15 °C Iestatiet āra temperatūru, lai pārslēgtos no Heat (Apsilde) uz Cool (Dzesēšana).	Ekspl. iestatne 10:34r.,Pr. Au: Āra temp.(S.–dz.) Diap.: (11℃~25℃) Soļi: ±1℃ 15 ℃ Atlasīt [↵] Apstipr.
	> Āra temp. (dzes. līdz sild.)	
	10 °C Iestatiet āra temperatūru, lai pārslēgtos no Cool (Dzesēšana) uz Heat (Apsilde).	Ekspl. iestatne 10:34r.,Pr. Au: Āra temp.(Dz.–s.) Diap.: (5℃~14℃) Soļi: ±1℃ 10 ℃ Atlasīt [↵] Apstipr.
6.4 > *3 Tvertne		
Tvertnes funkciju iestatīšana.	Grīdas darbības laiks (maks.) / Tvertnes uzsilšanas laiks (maks.) / Tv. atk. uzsild. temp. / Sterilizācija	Ekspl. iestatne 10:34r.,Pr. Tvertne **Grīdas darbības laiks (maks.)** Tvertnes uzsilšanas laiks (maks.) Tv. atk. uzsild. temp. Atlasīt [↵] Apstipr.
	• Displejā vienlaikus tiek parādītas 3 funkcijas.	
	> Grīdas darbības laiks (maks.)	
	8:00 Maksimālais grīdas darbības laiks (stundas un minūtes)	Ekspl. iestatne 10:34r.,Pr. Tvertne: Gr. darb. laiks (maks.) Diap.: (0:30~10:00) Soļi: ±0:30 8:00 Atlasīt [↵] Apstipr.
	> Tvertnes uzsilšanas laiks (maks.)	
	1:00 Maksimālais tvertnes uzsildīšanas laiks (stundas un minūtes)	Ekspl. iestatne 10:34r.,Pr. Tvertne: Uzsil. laiks (maks.) Diap.: (0:05~4:00) Soļi: ±0:05 1:00 Atlasīt [↵] Apstipr.
	> Tv. atk. uzsild. temp.	
	-8 °C Iestatiet temperatūru tvertnes ūdens atkārtotai uzsildīšanai	Ekspl. iestatne 10:34r.,Pr. Tvertne: Atk. uzs. temp. Diap.: (-12℃~-2℃) Soļi: ±1℃ -8 ℃ Atlasīt [↵] Apstipr.

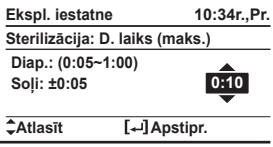
*1 Sistēma ir bloķēta, lai darbotos bez režīma COOL (Dzesēšana). To var atbloķēt tikai autorizēti uzstādītāji vai mūsu autorizētie apkopes partneri.
*2 Tiek parādīts tikai, kad režīms COOL (Dzesēšana) ir atbloķēts (t.i., kad režīms COOL (Dzesēšana) ir pieejams).
*3 Tiek parādīts tikai tad, kad "Tank connection" (Tvertnes savienojums) ir atzīmēts ar "Yes" (Jā).

Izvēlne	Noklusējuma iestatījums	Iestatījumu opcijas/displejs
	› Sterilizācija	
	Pirmd.	Sterilizēšanu var iestatīt 1 dienai vai vairākām nedēļā. Sv. / Pr. / Ot. / Tr. / Ce. / Pk. / Se.
	› Sterilizācija: Laiks	
	12:00	Laiks nedēļas atlasītājā(-ās) dienā(-ās), kas jāsterilizē tvertne. 0:00 ~ 23:59
	› Sterilizācija: Vārīšanās temp.	
	65 °C	Iestatiet vārīšanas temperatūru tvertnes sterilizēšanai.
	› Sterilizācija: D. laiks (maks.)	
	0:10	Iestatiet sterilizācijas laiku (stundas un minūtes).

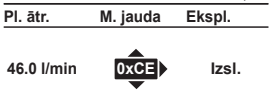


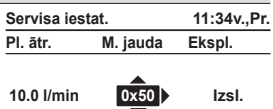






7	**Inst. progr. iestatne › Servisa iestat.**		
7.1	**› Sūkņa maksimālais ātrums**		
	Sūkņa maksimālā ātruma iestatīšana.	Sūkņa plūsmas ātruma, maksimālās jaudas un darbības ieslēgšanas/izslēgšanas iestatīšana. Pl. ātr.: XX.X l/min M. jauda: 0x40 ~ 0xFE, Sūknis: Iesl./Izsl./Gaisa att.	
7.2	**› *2 2. zonas sūkņa ātrums**		
	2. zonas sūkņa ātruma iestatīšana.	Pl. ātr.: XX.X l/min M. jauda: 0x46 ~ 0xC5, Sūknis: Iesl./Izsl.	





*1 Izmantojot ārējo sildītāju, 55 °C ~ 75 °C.
*2 Tiek parādīts tikai, ja ir Panasonic GAISA–ŪDENS HIDROMODUĻA UN TVERTNES 2. zonas modelis.

Izvēlnes Uzstādītājam

Izvēlne	Noklusējuma iestatījums	Iestatījumu opcijas/displejs
7.3 > S. betons		
Betona žāvēšanai (grīdas, sienas u.c.) būvniecības darbu laikā. Neizmantojiet šo izvēlni citiem mērķiem un citā laikā, izņemot būvniecības darbu veikšanu.	Rediģējiet, lai iestatītu betona žāvēšanas temperatūru. Iesl. / Rediģēt	**Servisa iestat.** 10:34r.,Pr. **S. betons** **Iesl.** **Rediģēt** **Atlasīt** [↵] **Apstipr.**
	> Rediģēt	
	Posmi: 1 Temperatūra: 25 °C Apsildes temperatūra betona žāvēšanai. Atlasiet vēlamos posmus: 1 ~ 10, diapazons: 1 ~ 99	**Servisa iestat.** 10:34r.,Pr. **S. betons: 1/10** **Diap.: (25℃~55℃)** **Soļi: ±1℃** **25** **℃** **Atlasīt** [↵] **Apstipr.**
	> Iesl.	
	Apstipriniet iestatījumu temperatūru betona žāvēšanai katrā posmā.	**Servisa iestat.** 10:34r.,Pr. **S. betons: Stāvoklis** **Stadija** : 1 / 10 **Ietsttīta ūdens temp.** : 25℃ **Faktiskā ūdens temp.** :25℃/25℃ [⏻] **Izsl.**
7.4 > Servisa kontaktpers.		
2 kontaktpersonu vārdu un numuru iestatīšana lietotājam.	Apkopes inženiera vārds un kontakttālrunis. K/p. 1 / K/p. 2	**Servisa iestat.** 10:34r.,Pr. **Servisa kontaktpers.** **K/p. 1** **K/p. 2** **Atlasīt** [↵] **Apstipr.**
	> K/p. 1 / K/p. 2	
	Kontaktpersonas vārds vai numurs. Vārda/tālruņa numura ikona	**Servisa kontaktpers.** 10:34r.,Pr. **K/p. 1** **Vārds** : **Bryan Adams** : 08812345678 **Atlasīt** [↵] **Rediģēt**
	Ievadiet vārdu un numuru Kontaktpersonas vārds: alfabēts a ~ z. Kontakttālrunis: 1 ~ 9	**K/p.-1** **ABC/abc** **0-9/Cits** **ABCDEFGH I JKLMNOPQR** **Vieta** **STUVWXYZ abcdefghi** **A.** **jklmnopqr stuvwxyz** **Apst.** **Atlasīt** [↵] **Ievadīt** **Numurs:** **1** 2 3 (4 5 6) 7 8 9 - **A.** * 0 # _ **Apst.** **Atlasīt** [↵] **Ievadīt**

Izvēlne	Noklusējuma iestatījums	Iestatījumu opcijas/displejs	
8 Inst. progr. iestatne > Tālv. pults iestatīšana			
• Viena vai divu tālvadības kontrolleru lietojuma atlase. • Atlasiet Single (Viens), ja ir pievienots viens tālvadības pults. Atlasiet Dual (Divkāršs), ja ir pievienoti divi tālvadības kontrolleri. Otro tālvadības kontrolleru var izmantot 2. zonas telpas temperatūras vadībai.	Viena	Viena vai divu tālvadības kontrolleru atlase.	**Viena** ▼ **Dubultā**
		Ja atlasīta opcija Dual (Divkāršs), galvenais tālvadības pults vai kontrolieris (RC-1) sāk saziņu ar otru tālvadības kontrolleru (RC-2), un tiek parādīts ziņojums “RC-1 & RC-2 sync. in progress” (Notiek RC-1 un RC-2 sinhronizācija). Tos var izmantot pēc šī uznirstošā ekrāna pazušanas.	**Notiek tālvadības pults-1 notiek sinhronizācija**
		Ja abiem tālvadības kontrolleriem ir saziņas kļūme, tiek parādīts teksts “Communication with RC-2 failed” (Saziņa ar RC-2 nesekmīga).	**Saziņa ar tālvadības pulti-2 neizdevās!** **[⮌]Aizvērt**

Tīrīšanas norādījumi

Lai nodrošinātu sistēmas optimālu veiktspēju, regulāri jāveic tīrīšana.
Konsultējieties ar pilnvaroto izplatītāju/speciālistu.

- **Pirms tīrīšanas ir jāatvieno barošanas avots.**
- Neizmantojiet benzīnu, šķīdinātāju, mazgāšanas pulveri vai uz ogļūdeņražu bāzes veidotu šķīdinātāju.
- Izmantojiet tikai ziepes (≃ pH7) vai neitrālu sadzīves tīrīšanas līdzekli.
- Neizmantojiet ūdeni, kura temperatūra pārsniedz 40 °C.

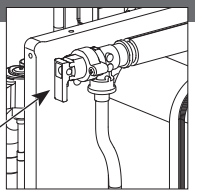
Regulārās pārbaudes

Ūdens spiediena pārbaude

- Pārbaudiet, vai ūdens spiediens ir no 0,5 līdz 4,0 bāriem.
- Ja ūdens spiediens ir ārpus šī diapazona, konsultējieties ar pilnvaroto izplatītāju/speciālistu.
- Ūdens spiedienu var pārbaudīt, izmantojot tālāk norādīto metodi.
  - Skatiet “Tālvadības kontrollera pogas un displejs”Ⓗ
  -Atveriet System check > System information > Water pressure (Sistēmas pārbaude > Sistēmas informācija > Ūdens spiediens)

Ārtelpu iekārta

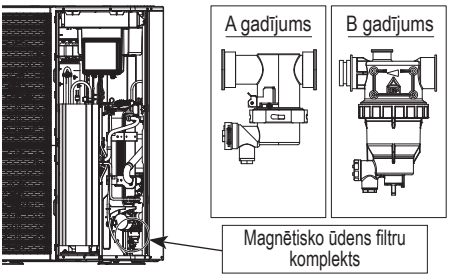
- Nedrīkst nosprostot gaisa ieplūdes un izplūdes atveres. Pretējā gadījumā iespējama vāja veiktspēja vai sistēmas bojājumi. Noņemiet visus šķēršļus, lai nodrošinātu ventilāciju.
- Snigšanas laikā notīriet un aizgādājiet prom sniegu, kas sakrājies ap ārtelpu iekārtu, lai novērstu gaisa ieplūdes un izplūdes atveru pārklāšanu ar sniegu.
- Šī ūdens kontūra drošības pārspiediena vārstam jābūt pilnībā noslēgtam, un parasti no tā netiek izvadīts ūdens.



Ūdens filtrs

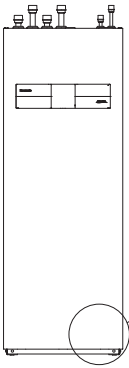
- Iztīriet ūdens filtru vismaz reizi gadā. Pretējā gadījumā filtrs var aizsērēt, un tas var izraisīt sistēmas bojājumus. Konsultējieties ar pilnvaroto izplatītāju/speciālistu.
- Lūdzu, izņemiet magnētu un pēc tam iztīriet iekšpusē uzkrājušos putekļus.

*Skatiet GAISA-ŪDENS SILTUMSŪKŅA ĀRTELPU IEKĀRTAS uzstādīšanas rokasgrāmatas sadaļu “Uzstādīšanas darbi”.



Iekštelpu iekārta

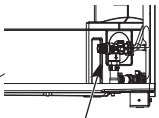
- Nedrīkst tiešā veidā iešļakstīt ūdeni. Uzmanīgi noslaukiet iekārtu ar mīkstu, sausu drānu.
- Lūdzu, pārliecinieties, vai priekšējā plāksne pēc tehniskās apkopes vai uzturēšanas darbiem tiek novietota atpakaļ vietā.



Drošības pārspiediena vārsts

Šim gaisa–ūdens hidromodulim un tvertnei ir viens drošības vārsts.

- Tvertnes drošības pārspiediena vārsts reizēm izvada nedaudz ūdens pēc karstā ūdens lietošanas. Tas notiek, jo aukstais ūdens, kas iekļūst ūdens sildītājā, pēc sildīšanas izplešas, tāpēc spiediens palielinās un drošības vārsts atveras.



Padomi: ilgstošas nelietošanas gadījumā

Neizslēdziet barošanas avotu.
Izslēdzot barošanas avotu, tiks apturēta automātiskā ūdenssūkņa darbība, un tādējādi ūdens sasalšanas dēļ var rasties ūdens noplūde vai salūzt detaļas.

Informācija: kritēriji, kas liecina par apkopes neiespējamību

Atvienojiet barošanas avotu
un tad sazinieties ar pilnvarotu izplatītāju/speciālistu šādos apstākļos:

- Nestandarta trokšņi ekspluatācijas laikā.
- Tālvadības kontrollerā iekļuvis ūdens/svešķermeņu daļiņas.
- No iekštelpu iekārtas noplūst ūdens.
- Jaudas slēdzis bieži izslēdzas.
- Barošanas avota kabelis kļūst pārmērīgi silts.

Uzturēšanas darbi

KONTŪRA SISTĒMAS UZPILDE
Ja spiediens KONTŪRA sistēmā ir pārāk zems, to vajag papildināt. Papildinformāciju skatiet uzstādīšanas rokasgrāmatā.

KONTŪRA SISTĒMAS VENTILĒŠANA
Ja KONTŪRA sistēma tiek atkārtotu uzpildīta vai no iekštelpu moduļa atskan burbuļojošs troksnis, iespējams, sistēmu vajag ventilēt. Tas tiek darīts, kā norādīts tālāk.

1. Izslēdziet iekštelpu moduļa barošanas avotu.
2. Ventilējiet iekštelpu moduli, izmantojot ventilācijas vārstus, un pārējo klimata sistēmas daļu, izmantojot atbilstošos ventilācijas vārstus.
3. Turpiniet papildināt un ventilēt, līdz viss gaiss ir izvadīts un spiediens ir pareizs.

Pēc ventilēšanas var būt nepieciešama klimata sistēmas papildināšana.
Retos gadījumos var būt iemaisīta uzliesmojoša gāze, tādēļ vēdināšanas laikā raugieties, lai tuvumā nebūtu uzliesmojošu avotu, un kārtīgi izvēdiniet.

Lietotājs

- Lai nodrošinātu iekārtu optimālu veiktspēju, lietotājs var pārbaudīt un noņemt visus aizsprostojumus no ārtelpu iekārtas gaisa ieplūdes un izplūdes ventilācijas atverēm.
- Lietotājs nedrīkst veikt iekārtas daļu apkopi vai nomaiņu.
- Sazinieties ar pilnvarotu izplatītāju/speciālistu, lai veiktu ieplānotu pārbaudi.
- Ja tīkla adapteris ir iebūvēts iekštelpu iekārtā un lietotājs nevar to darbināt, sazinieties ar pilnvarotu izplatītāju/speciālistu.

Izplatītājs/speciālists

- Lai nodrošinātu iekārtu drošumu un optimālu veiktspēju, pilnvarotam izplatītājam/speciālistam regulāri jāveic iekārtu sezonālās pārbaudes, RCCB/ELCB, lauka elektroinstalācijas un cauruļvadu funkciju pārbaude.
- Ir svarīgi periodiski veikt sanitārā ūdens tvertnē uzstādītā ūdens filtra komplekta apkopes darbus.

Traucējummeklēšana

Tālāk norādītie simptomi neliecina par darbības traucējumiem.

Simptoms	Cēlonis
Ūdens plūšanas skaņa darbības laikā.	• Aukstumaģenta plūšana iekārtā.
Darbības aizkavēšanās par dažām minūtēm pēc restartēšanas.	• Aizkave ir kompresora aizsardzības mehānisms.
Ārtelpu iekārta izdala ūdeni/tvaiku.	• Caurulēs notiek kondensāta veidošanās vai iztvaikošana.
Apsildes režīmā no ārtelpu iekārtas izdalās tvaiks.	• To izraisa atkausēšanas darbība siltummainī.
Ārtelpu iekārta nedarbojas.	• To izraisa sistēmas aizsardzības vadība, kad āra temperatūra ir ārpus ekspluatācijas diapazona.
Sistēmas darbība tiek izslēgta.	• To izraisa sistēmas aizsardzības vadība. Ja ūdens ieplūdes temperatūra ir zemāka par 10 °C, kompresors aptur darbību un tiek ieslēgta rezerves sildītāja jauda.
Sistēmu ir grūti uzsildīt.	• Ja paneļi un grīda tiek sildīta vienlaikus, siltā ūdens temperatūra var samazināties, un tas var mazināt sistēmas apsildes spēju. • Ja āra gaisa temperatūra ir zema, sistēmai var būt nepieciešams ilgāks laiks, lai uzsiltu. • Ārtelpu iekārtas izplūdes vai ieplūdes atveri aizsprosto kāds šķērslis, piemēram, sniega kaudze. • Ja iepriekš iestatītā ūdens izplūdes temperatūra ir zema, sistēmai var būt nepieciešams ilgāks laiks, lai uzsiltu.
Sistēma netiek uzsildīta uzreiz.	• Sistēmai nepieciešams laiks ūdens uzsildīšanai, ja tā sāk darbu ar aukstu ūdeni.
Rezerves sildītājs tiek automātiski ieslēgts (ON), ja ir atspējots.	• To izraisa siltummaiņa un ūdens kontūra aizsardzības vadība.
Darbība sākas automātiski pat tad, kad taimeris nav iestatīts.	• Ir iestatīts sterilizēšanas taimeris. • Pretpielipšanas režīms tiek darbināts automātiski katru pirmdienu plkst. 3 no rīta.
Vairākas minūtes ir dzirdams skaļš aukstumaģenta troksnis.	• To izraisa aizsardzības vadība, ja ierīce tiek ekspluatēta, kad āra vides temperatūra ir zemāka par -10 °C.
*1, *2 COOL (Dzesēšana) režīms nav pieejams.	• Sistēma ir bloķēta, lai darbotos tikai režīmā HEAT (Apsilde).

Pirms zvanīšanas apkopes dienestam pārbaudiet tālāk minēto.

Simptoms	Pārbaude
Darbība HEAT (Apsilde)/*1, *2 COOL (Dzesēšana) režīmā nav efektīva.	• Pareizi iestatiet temperatūru. • Aizveriet paneļa sildītāja/dzesētāja vārstu. • Noņemiet šķēršļus no ārtelpu iekārtas gaisa ieplūdes un izplūdes atverēm.
Trokšņi ekspluatācijas laikā.	• Ārtelpu iekārta vai iekštelpu iekārta ir uzstādīta slīpi. • Pareizi aizveriet pārsegu.
Sistēma nedarbojas.	• Jaudas slēdzis ir aktivizēts.
Darbības LED indikators nav izgaismots vai tālvadības kontrollerā nekas nav parādīts.	• Barošanas avots darbojas pareizi vai barošana ir pārtraukta.

*1 Sistēma ir bloķēta, lai darbotos bez režīma COOL (Dzesēšana). To var atbloķēt tikai autorizēti uzstādītāji vai mūsu autorizētie apkopes partneri.
*2 Tiek parādīts tikai, kad režīms COOL (Dzesēšana) ir atbloķēts (t.i., kad režīms COOL (Dzesēšana) ir pieejams).

Tālāk ir kļūdu kodu saraksts, kas var būt redzami displejā, kad radušās sistēmas iestatījumu vai darbības problēmas.

Ja sistēma parāda kādu no tālāk norādītajiem kļūdu kodiem, zvaniet uz tālruņa numuru, kas reģistrēts tālvadības kontrollerā, vai sazinieties ar tuvāko autorizēto izplatītāju.

Visi slēdži ir atspējoti, izņemot < > un ↵.

Kļūdas Nr.	Kļūdas skaidrojums
H12	Jaudas neatbilstība
H15	Kompresora sensora kļūda
H17	2. zonas sūkņa kļūda
H20	Sūkņa kļūda
H21	Ūdens spiediens kļūda
H22	2. tvertnes sensora kļūda
H23	Aukstumaģenta sensora kļūda
H27	Apkopes vārsta kļūda
H28	Saules paneļu sensora kļūda
H31	Baseina sensora kļūda
H36	Bufera tvertnes sensora kļūda
H42	Aizsardzība pret zemu spiedienu
H43	1. zona sensora kļūda
H44	2. zona sensora kļūda
H62	Ūdens plūsmas kļūda
H64	Augstspiediena sensora kļūda
H65	Ierīces ūdens cirkulācijas kļūda
H67	1. ārējā termistora kļūda
H68	2. ārējā termistora kļūda
H70	Rezerves sildītāja OLP kļūda
H72	1. tvertnes sensora kļūda
H74	Drukātās shēmas plates savienojamības kļūda
H75	Zemas ūdens temperatūras aizsardzība
H76	RC-1 un iekštelpu saziņas kļūda RC-1 un RC-2 saziņas kļūda
H90	Iekštelpu-ārtelpu saziņas kļūda
H91	Tvertnes sildītāja OLP kļūda
H98	Aizsardzība pret augstu spiedienu
H99	Iekštelpu iekārtas sasalšanas novēršana

Kļūdas Nr.	Kļūdas skaidrojums
F12	Aktivizēts spiediena slēdzis
F14	Vāja kompresora rotācija
F15	Ventilatora motora bloķēšanas kļūda
F16	Strāvas aizsardzība
F20	Kompresora pārslodzes aizsardzība
F22	Tranzistora moduļa pārslodzes aizsardzība
F23	Līdzstrāvas maksimums
F24	Aukstumaģenta cikla kļūda
F25	*1, *2 Dzesēšanas/apsildes cikla kļūda
F27	Spiediena slēdža kļūda
F30	Ūdens izplūdes 2. sensora kļūda
F32	RC-1 iekšējā termostata kļūda RC-2 iekšējā termostata kļūda
F35	Ārējās mērierīces saziņas kļūda
F36	Ārtelpu iekārtas vides sensora kļūda
F37	Ūdens ieplūdes sensora kļūda
F40	Ārtelpu iekārtas izvadīšanas sensora kļūda
F41	Jaudas koeficienta korekcijas kļūda
F42	Ārtelpu iekārtas siltummaiņa sensora kļūda
F45	Ūdens izplūdes sensora kļūda
F46	Strāvas transformatora atvienošana
F48	Iztvaikotāja izplūdes sensora kļūda
F49	Pārplūdes izplūdes sensora kļūda
F50	Ūdens ieplūdes 2 sensora kļūda
F51	Ietaupītāja izplūdes sensora kļūda
F52	Pārplūdes ieplūdes sensora kļūda
F53	Galvenā izplešanās vārsta aizsardzība pret pārstrāvu
F54	Pārplūdes izplešanās vārsta aizsardzība pret pārstrāvu
F55	Elektriskā anoda kļūda
F56	Ārtelpu iekārtas siltummaiņa vidējā sensora kļūda
F95	*1, *2 Dzesēšanas augsta spiediena kļūda

* Daži kļūdu kodi var nebūt piemērojami jūsu modelim. Lai saņemtu informāciju, konsultējieties ar pilnvarotu izplatītāju/speciālistu.

*1 Sistēma ir bloķēta, lai darbotos bez režīma COOL (Dzesēšana). To var atbloķēt tikai autorizēti uzstādītāji vai mūsu autorizētie apkopes partneri.
*2 Tiek parādīts tikai, kad režīms COOL (Dzesēšana) ir atbloķēts (t.i., kad režīms COOL (Dzesēšana) ir pieejams).

Informācija

Informācija, kad savienot ar tīkla adapteri (piederumi ārtelpu iekārtai, saistīto piederumu daļas Panasonic GAISA-ŪDENS HIDROMODULIM UN TVERTNEI)

⚠ BRĪDINĀJUMS!

Pirms lietošanas pārbaudiet drošības apstākļus ap gaisa-ūdens sistēmu. Pirms ekspluatācijas pārliecinieties, vai tuvumā nav cilvēku un dzīvu būtņu.
Nepareiza ekspluatācija norādījumu neievērošanas dēļ var izraisīt traumas un bojājumus.

Pirms ekspluatācijas (telpās) jāapstiprina tālāk minētais
- Taimera iestatījuma nosacījumi. Neparedzama darbības sākšana/beigšana var izraisīt nopietnas traumas vai bojājumus cilvēkiem un dzīvām būtnēm.

Pirms ekspluatācijas un tās laikā (ārpus telpām) jāapstiprina tālāk minētais
- Ja ir zināms, ka telpās kāds ir, no ārpuses informējiet personu par jauno darbības iestatījumu pirms tā izpildes. Tas jādara, lai persona netiktu spēji pārsteigta un nerastos nopietnas veselības problēmas mainītās darbības dēļ.
- Lūdzu, nelietojiet šo ierīci, ja telpās ir nepieskatīts zīdainis, persona ar fizisku invaliditāti vai vecāka gadagājuma persona, kas nevar pati darbināt ierīci.
- Bieži pārbaudiet iestatījumus un darbības statusu.
- Apturiet darbību, ja tiek parādīts kļūdas kods, un konsultējieties ar autorizētu izplatītāju vai speciālistu.

Lūdzu, pirms lietošanas apstipriniet tālāk minēto
- Sistēmas lietošana var nebūt iespējama vāju sakaru gadījumā. Pēc darbināšanas lietojumprogrammas displejā pārbaudiet parametru Operation Status (Darbības statuss). Tālāk minētie apstākļi var rasties attālās darbināšanas gadījumā.
  - Nevar darbināt, darbības laiks nav atspoguļots.
  - Gaisa-ūdens darbība netiek atspoguļota, ja darbība iestatīta ārpus telpām.
- Ieteicams bloķēt viedtālruņa ekrānu, lai novērstu nejaušu iedarbināšanu.
- Nelietojiet citas tālvadības, saziņas un darbināšanas ierīces, ko nav minējis autorizēts izplatītājs vai speciālists.
- Lietošana notiek saskaņā ar Panasonic Smart Application līguma “Pakalpojuma noteikumiem” un “Personas informācijas apstrādi”.
- Lietojumprogrammas Panasonic Smart Application ilgstošas nelietošanas gadījumā atvienojiet tīkla adapteri no ierīces.

Informācija lietotājiem par novecojušo iekārtu paņemšanu un utilizēšanu

Tikai Eiropas Savienībai un valstīm ar atkārtotas pārstrādes sistēmām
Šie simboli uz produktiem, iepakojuma un/vai komplektācijā iekļautajiem dokumentiem nozīmē, ka lietotos elektriskos un elektroniskos produktus un akumulatorus nedrīkst sajaukt ar vispārējiem sadzīves atkritumiem. Lai vecos produktus un lietotos akumulatorus varētu atbilstoši apstrādāt, atkopt un atkārtoti pārstrādāt, nogādājiet tos atbilstošos pieņemšanas punktos saskaņā ar valsts tiesību aktiem.
Pareizi atbrīvojoties no šiem vienumiem, jūs palīdzēsit ietaupīt vērtīgus resursus un novērst iespējamu negatīvu ietekmi uz cilvēku veselību un vidi.
Lai saņemtu papildinformāciju par savākšanu un atkārtotu pārstrādi, sazinieties ar vietējo varas iestādi.
Pat šo atkritumu neatbilstošu utilizēšanu var tikt piemērots sods saskaņā ar valsts tiesību aktiem.

Biznesa lietotājiem Eiropas Savienībā un dažās citās Eiropas valstīs
Ja vēlaties izmest elektriskās un elektroniskās iekārtas, sazinieties ar izplatītāju vai piegādātāju, lai saņemtu papildinformāciju.
[Informācija par utilizāciju citās valstīs ārpus Eiropas Savienības]
Šie simboli ir derīgi tikai Eiropas Savienībā. Ja vēlaties izmest šos produktus, sazinieties ar vietējo varas iestādi vai izplatītāju un lūdziet informāciju par atbilstošu utilizācijas metodi.

Simboli: šajā rokasgrāmatā izmantoto simbolu skaidrojums.

BRĪDINĀJUMS!	Šis simbols norāda, ka iekārtā ir izmantots viegli uzliesmojošs aukstumaģents, kas atbilst standartā ISO 817 noteiktajai A3 drošības kategorijai. Ja notiek aukstumaģenta noplūde un ir pieejams ārējs aizdegšanās avots, pastāv aizdegšanās/sprādziena risks.		Šis simbols norāda, ka ekspluatācijas norādījumi jālasa uzmanīgi.
	Šis simbols norāda, ka ar šo aprīkojumu jādarbojas apkopes personālam, ņemot vērā uzstādīšanas norādījumus.		Šis simbols norāda, ka ekspluatācijas norādījumos un/vai uzstādīšanas norādījumos ir iekļauta informācija.

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Ražotājs:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City,
Osaka 571-8501, Japāna

Importētājs:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Oficiālais pārstāvis ES:
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Vācija

Website: http://www.panasonic.com
Email: ask.panasonic.safety@eu.panasonic.com

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic
Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

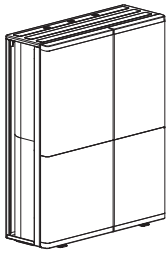
© Panasonic Corporation 2025

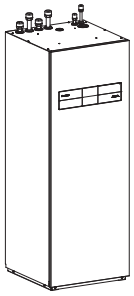
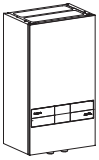
WEB-ACXF55-39383-LV
M0131H0

Panasonic

Упатства за работа

Надворешна единица со грејна пумпа воздух кон вода/ Надворешна и внатрешна единица за топлинска пумпа воздух-вода

Надворешна единица	Модел бр.
	**WH-WXG09ME5** **WH-WXG12ME5** **WH-WXG09ME8** **WH-WXG12ME8** **WH-WXG16ME8** **WH-WDG12ME5** **WH-WDG16ME5**

Внатрешна единица	Модел бр.
	Хидромодул + резервоар **WH-ADC0916M3E5*** **WH-ADC0916M3E5AN*** **WH-ADC0916M3E5UK*** **WH-ADC0916M6E5*** **WH-ADC0316M9E8*** **WH-ADC0316M9E8AN***
	Би-блок **WH-SDC0916M3E5** **WH-SDC0916M6E5** **WH-SDC0316M9E8**
	Контролен модул **WH-CME5** **WH-CME8**

МАКЕДОНСКИ

Пред да работите со системот, прочитајте ги упатствава за работа темелно и чувајте ги за во иднина.

WEB-ACXF55-39383-MK

Ви благодариме што купивте производ од Panasonic.

Упатствата за инсталација се прикачени.

За серискиот број и годината на производство, погледнете ја фабричката табличка.

Содржина

Преглед на системот **3**

Услови на работа **3**

Безбедносни мерки на претпазливост **4-16**

Заштитна зона **17**

Копчиња и приказ на далечински контролер **18-19**

Иницијализација **20**

Брзо мени **21**

Како се користи брзото мени **22-26**

Менија **27-51**

За корисникот

1 Пост.функција **27-28**
- 1.1 Седмичен тајмер
- 1.2 Празничен тајмер
- 1.3 Тивок тајмер
- 1.4 Тивок приоритет
- 1.5 Греј.за прост.
- 1.6 Грејач на резервоар
- 1.7 Стерилизација
- 1.8 Реж DHW

2 Пров.а системот **29**
- 2.1 Монитор за енерг.
- 2.2 Инф.за системот
- 2.3 Историја на грешки
- 2.4 Компресор
- 2.5 Грејач

3 Лично поставување **30-31**
- 3.1 Бр. на далеч.управ.
- 3.2 Звук на допир
- 3.3 Контраст на LCD
- 3.4 Задно осветлување
- 3.5 Интенз.зад.свет.
- 3.6 Формат на часовник
- 3.7 Датум и време
- 3.8 Јазик
- 3.9 Лоз.за откл.

4 Сервисен контакт **31**
- 4.1 Контакт 1 / Контакт 2

За инсталатер

5 Пост.инсталат. > Пост.на системот **32-44**
- 5.1 Опционална PCB конективност
- 5.2 Зона и сензор
- 5.3 Капацитет на грејач
- 5.4 Против замрзн.
- 5.5 Поврзување резервоар
- 5.6 DHW капацитет
- 5.7 Врска на бафер
- 5.8 Грејач на резервоар
- 5.9 Основен грејач
- 5.10 Алтер.надв.сензор
- 5.11 Бивалентна врска
- 5.12 Надворешен SW
- 5.13 Соларна врска
- 5.14 Сигн.надв.грешка
- 5.15 Контр.на побар.
- 5.16 SG подготвено
- 5.17 Надворешен компресор SW
- 5.18 Цирк.течност
- 5.19 Греење-ладење SW
- 5.20 Присили грејач
- 5.21 Прис.одмр.
- 5.22 Сигн.за одмрз.
- 5.23 Проток пум.
- 5.24 DHW одмрзни
- 5.25 Конт.на грее.
- 5.26 Надворешно броило
- 5.27 Ел. Анода
- 5.28 Дополнителна пумпа
- 5.29 Надворешен грејач
- 5.30 Статички притисок
- 5.31 Капацитет за ладење

6 Пост.инсталат. > Пост.операција **45-49**
- 6.1 Греење
- 6.2 Ладење
- 6.3 Авто
- 6.4 Резервоар

7 Пост.инсталат. > Поставување сервис **49-50**
- 7.1 Максимална брзина на пумпа
- 7.2 Брзина на пумпа за Зона 2
- 7.3 Сув бетон
- 7.4 Сервисен контакт

8 Пост.инсталат. > Пост.далеч.управ. **51**

Упатства за чистење **52-53**

Решавање проблеми **54-55**

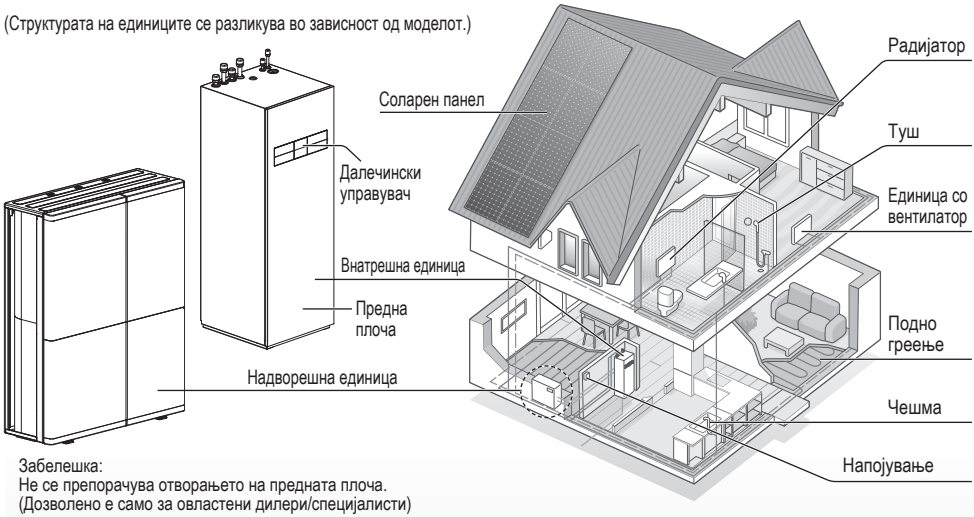
Информации **56-57**

Пред употреба, погрижете се овластен добавувач/специјалист правилно да го инсталира системот во согласност со дадените упатства.

- **Системот воздух-вода на Panasonic** е систем што е составен од една надворешна единица или, пак, од две единици: една внатрешна и една надворешна единица. Внатрешната единица се содржи од хидромодул и резервоар за санитарна вода.
- Овие упатства за работа опишуваат како се управува со систем што користи една надворешна единица или, пак, што користи една надворешна и една внатрешна единица.
- Што се однесува до користењето на други производи, како радијатор, надворешен термо контролер и подни единици, погледнете ги упатствата за работа за секој од тие производи.
- Системот може да се заклучи да работи во режимот ГРЕЕЊЕ и да се оневозможи режимот ЛАДЕЊЕ.
- Некои функции што се опишани во прирачников може да не се применливи за системот.
- Погрижете се дојдовната вода да е чиста. Кога се добива вода од приватен бунар или од извор, може да е потребно да се постави дополнителен филтер за вода.
- Избегнувајте да користите вода што содржи сол, киселина и други нечистотии кои може да го кородираат резервоарот и неговите компоненти.
- Консултирајте се со најблискиот овластен дилер за натамошни информации.
- Монтирајте ја надворешната единица на отворено.

Преглед на системот

(Структурата на единиците се разликува во зависност од моделот.)



Забелешка:
Не се препорачува отворањето на предната плоча.
(Дозволено е само за овластени дилери/специјалисти)

Илустрациите во прирачников се само за објаснување и може да се разликуваат од вашата единица.
Тие се подложни на промена без известување заради идни подобрувања.

Во понатамошните објаснувања ќе има делови што ја објаснуваат самостојно надворешната единица или, пак, во комбинација со внатрешната единица, но содржината ќе се разликува во зависност од системот на корисникот.

За деца на возраст од 3 до 8 години е дозволено да ракуваат само со чешмата што е поврзана со грејачот за вода.

Услови на работа

	ГРЕЕЊЕ (РЕЗЕРВОАР)	ГРЕЕЊЕ (КРУГ)	*1, *2 ЛАДЕЊЕ (КРУГ)
Температура на излезна вода (°C) (Мин. / Макс.)	- / 65*3	25 / 55 (под амбиенталната -25 °C) *4 25 / 75 (над амбиенталната -15 °C) *4	5 / 20
Надворешна амбиентална температура (°C) (Мин. / Макс.)	-28 (-25*5) / 43	-28 (-25*5) / 35	10 / 43

Кога надворешната температура е надвор од опсегот во табелата, капацитетот на греење значително ќе се намали и единицата може да прекине да работи заради заштита.
Единицата ќе се рестартира автоматски откако надворешната температура ќе се врати во наведениот опсег.

*1 Системот е заклучен да работи без режимот ЛАДЕЊЕ. Може да се отклучи само од овластени инсталатери или нашиот овластен сервисен партнер.

*2 Се прикажува само кога е отклучен режимот ЛАДЕЊЕ (тоа значи кога режимот ЛАДЕЊЕ е достапен)

*3 Кога надворешната амбиентална температура е под -15 °C, тогаш само резервниот грејач работи над 55 °C. (Надворешната единица нема резервен грејач.)

*4 Помеѓу надворешен амбиент од -15 °C и -25 °C, температурата на излезната вода постепено се намалува од 75 °C на 55 °C.

*5 WH-WDG12ME5, WH-WDG16ME5

Безбедносни мерки на претпазливост

За да се спречат лични повреди, повреди на други лица или оштетување на имотот, усогласете се со следново:
Неправилното ракување поради неследење на упатствата подолу може да предизвика повреди или штети чија сериозност е класифицирана подолу:

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ	Знаков предупредува за смрт или сериозна повреда.
⚠ ПРЕТПАЗЛИВО	Знаков предупредува за повреди или имотни штети.

Упатствата што треба да се следат се класифицирани според следните симболи:

	Симболов означува дејство што е ЗАБРАНЕТО.
	Симболиве означуваат дејства што се ЗАДОЛЖИТЕЛНИ.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Внатрешна единица и надворешна единица

Апаратов може да се користи од деца на возраст над 3 години и лица со намалени физички, сензорни или ментални способности или кои немаат искуство и познавања само ако се под надзор или добиваат упатства во врска со користењето на апаратот на безбеден начин и ги разбираат вклучените опасности. Деца не треба да си играат со апаратот. Чистење и одржувањето не треба да се врши од деца без надзор.

Консултирајте се со овластениот дилер или специјалист за чистењето на внатрешните делови, поправка, инсталирање, отстранување, расклопување и преинсталирање на единицата. Неправилното ракување ќе предизвика протекување, електричен удар или пожар.

Потврдете со овластениот дилер или специјалист за тоа кој конкретен тип на разладно средство се користи. Користењето тип на разладно средство што не е наведен може да предизвика оштетување на производот, пукнување на цевките и повреда итн.

Не користете начини за забрзување на процесот на одмрзнување или за чистење освен тие препорачани од производителот.
Кој било начин што не одговара или кој било некомпатибилен материјал може да предизвика оштетување на производот, пукнување на цевките и сериозна повреда.

Не инсталирајте ја единицата во потенцијално експлозивна или запалива атмосфера.
Во спротивно, може да дојде до пожар.

Не вметнувајте ги прстите или други предмети во внатрешната или надворешната единица „воздух кон вода“, бидејќи ротирачките делови може да предизвикаат повреда.

Не допирајте ја надворешната единица кога има грмотевици, бидејќи може да ве удри струја.

Не седете или не газете врз единицата, бидејќи може да паднете.

Не инсталирајте ја внатрешната единица надвор. Таа е дизајнирана само за инсталација внатре.

Напојување

Не користете модифициран кабел, дополнителен кабел, продолжен кабел или кабел што не е специфициран за да се спречи прегревање и пожар.

За да се спречи прегревање, пожар или струен удар:
- не користете го истиот штекер за друга опрема.
- не ракувајте со влажни раце.
- не виткајте го премногу кабелот за струја.

Ако кабелот за струја е оштетен, мора да го замени производителот, сервисер или слично квалификувано лице за да се избегне опасност.

Единицата е опремена со прекинувач на коло за резидуална струја/прекинувач на коло за протекување на заземјување (RCCB/ELCB). Ангажирајте овластен дилер кој ќе ја проверува работата на RCCB/ELCB редовно, особено по инсталација, проверка и одржување. Дефект на RCCB/ELCB може да резултира со струен удар и/или пожар.

Строго се препорачува инсталирање уред за заштита од резидуална струја (RCD) на локацијата за да се спречи струен удар и/или пожар.

Пред да добиете пристап до терминалите, мора да ги исклучите сите кола на снабдување.

Прекинете со користење на производот ако се случи некаква абнормалност/дефект и исклучете го напојувањето.
(Ризик за чад/пожар/струен удар)
Примери за абнормалност/дефект се
- често активирање на RCCB/ELCB.
- мирис на горење.
- абнормален звук или вибрација на единицата.
- протекувања на топла вода од внатрешната единица.

Контактирајте со локалниот дилер веднаш за да договорите одржување/поправка.

Носете ракавици за време на проверката и одржувањето.

Опремата мора да биде заземјена за да се спречи струен удар или пожар.

Спречете струен удар со исклучување на напојувањето:
- пред чистење или сервисирање.
- кога не се користи на подолго време.

За да се избегне струен удар, изгореници и/или фатални повреди, исклучете го напојувањето пред да пристапите до терминалот во внатрешната и надворешната единица.

Безбедносни мерки на претпазливост

⚠ ПРЕТПАЗЛИВО

Внатрешна единица и надворешна единица

Не перете ја внатрешната единица со вода, бензин, разредувач или абразивен прашок за да се избегне оштетување или корозија на единицата.

Не инсталирајте ја единицата во близина на какви било запаливи материјали или купатила. Во спротивно, може да се предизвика струен удар и/или пожар.

Не допирајте ја острата алуминиумска перка, бидејќи острите делови може да предизвикаат повреда.

Не користете го системот за време на стерилизација за да избегнете изгореници со топла вода или прегревање на водата за туширање.

Не расклопувајте ја единицата за чистење за да избегнете повреда.

Не чекорете по нестабилна површина кога ја чистите единицата за да избегнете повреда.

Не ставајте вазна или сад со вода врз единицата. Водата може да навлезе во единицата и да ја влоши изолацијата. Тоа може да предизвика струен удар.

Спречете протекување со проверка на цревото за дренажа дали е:
- поврзано правилно.
- не завршува во олук или некој сад.
- не е потопено во вода.

По подолг период на користење или користење со запалива опрема, вентилирајте ја просторијата редовно.

По подолг период на користење, проверете ја состојбата на инсталациската полица за да се уверите дека единицата не може да падне.

Цевките за вода во просторот што се користи треба да се монтираат така што ќе бидат заштитени од ненамерно оштетување при работа и сервисирање.

Треба да се преземат мерки на претпазливост за да се избегнат прекумерни вибрации или пулсирање на цевките за вода.

Цевките за вода треба да бидат заштитени од ненамерно пукање при преместување мебел или реконструкција.

Далечински управувач

Не мокрете го далечинскиот управувач. Може да предизвикате струен удар и/или пожар.

Не притискајте ги копчињата на далечинскиот управувач со тврди и остри предмети. Може да тепредизвика оштетување на единицата.

Не чистете го далечинскиот управувач со вода, бензин, разредувач или абразивен прашок.

Не проверувајте или не одржувајте го далечинскиот управувач сами. Консултирајте се со овластен дилер за да спречите лична повреда предизвикана од неправилна работа.

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Овој уред е исполнет со R290 (Исклучително запалив гас, безбедносна група A3 според ISO 817).
Ако разладното средство протече и се изложи на надворешен извор на запалување, постои ризик за пожар.

Внатрешна единица и надворешна единица

Заштитната зона се дефинира во близина на производот. Видете го делот Заштитна зона.

Бидејќи разладното средство можеби нема мирис, се препорачува да користите соодветни детектори на запаливи разладни средства за да ве предупредат ако има протекување.

Одржувајте ги вентилациските отвори непопречени.

Не продупчувајте или не горете го апаратот бидејќи е под притисок. Не изложувајте го апаратот на топлина, пламен, искри или други извори на запалување. Инаку може да експлодира и да предизвика повреда или смрт.

Мерки на претпазливост за разладно средство R290

Мешањето на различните разладни средство во системот е забрането.

- Работата, одржувањето, поправките и отстранувањето на разладното средство треба да ги изведува обучен и сертифициран персонал за користење запаливи разладни средства и според препораките од производителот. Кој било персонал што работи на, го сервисира или го одржува системот или поврзаните делови на опремата, треба да биде обучен и сертифициран.
- Кој било дел од разладниот круг (испарувачи, разладувачи на воздух, AHU, кондензатори или приматели на течност) или цевките не треба да се наоѓаат во близина на извори на топлина, отворен пламен, апарат што работи на гас или електричен грејач.
- Корисникот/сопственикот или овластено лице од него треба редовно да ги проверува алармите, механичката вентилација и детекторите барем еднаш годишно, каде што е пропишано тоа со националните регулативи, за да се загарантира правилно функционирање.
- Треба да се одржува евиденција. Резултатите од проверките треба да се евидентираат во записник.
- Во случај на вентилации на простори што се користат, треба да се провери за да се потврди дека не се попречени вентилациските отвори.

Безбедносни мерки на претпазливост

- Пред да се стави нов систем на разладување во употреба, лицето одговорно за ставање на системот во употреба треба да загарантира дека обучен и сертифициран персонал добива упатства врз основа на прирачникот со упатства за конструкцијата, супервизијата, работата и одржувањето на системот за разладување, како и врз основа на безбедносните мерки што треба да се следат и својствата и упатствата за ракување со разладното средство што се користи.
- Генералните барања за обучениот и сертифициран персонал се наведени подолу:
  a) познавање на законите, регулативите и стандардите во врска со запаливи разладни средства;
  b) детални познавања и вештини за ракување со запаливи разладни средства, лична заштитна опрема, спречување на протекување на разладно средство, ракување со цилиндри, полнење, откривање на протекувања, отстранување и исфрлање;
  c) да може да ги разбере и примени во пракса барањата во националните закони, регулативи и стандарди;
  d) постојано да посетува редовна и дополнителна обука за да ја одржува својата стручност.
  e) Заштитните уреди и разладниот циклус треба да бидат добро заштитени од овие несакани ефекти (како опасност од собирање вода и замрзнување во испусните цевки или акумулација на нечистотии и отпадоци).

1. Инсталација (простор)

- Цевководот мора да е заштитен од физички оштетувања.
- Мора да се загарантира дека механичките врски се пристапни заради одржување.
- Во случаи кога е потребна механичка вентилација, вентилациските отвори треба да бидат непопречени.
- Мора да постои усогласеност со националните регулативи за гас, државните правила и легислативата. Известете ги релевантните власти во согласност со применливите регулативи.
- Кога се исфрла производот, следете ги мерките на претпазливост во #12 и усогласете се со националните регулативи. Секогаш контактирајте ги локалните општински служби за правилно ракување со отпад.

2. Сервисирање

2-1. Сервисен персонал

- Системот се проверува, редовно се надгледува и се одржува од страна на обучен сертифициран сервисен персонал којшто е ангажиран од корисникот или одговорното лице.
- Погрижете се разладното средство да не протекува.
- Кое било квалификувано лице кое е вклучено во работата на разладниот круг треба да има тековен важечки сертификат од надлежно тело акредитирано во индустријата со кој е овластен да ракува со разладни средства на безбеден начин и во согласност со спецификациите на индустријата.
- Сервисирањето ќе се изведува само како што е препорачано од производителот на опремата. Одржувањето и поправките за кои е потребна помош од друг вешт персонал ќе се изведуваат под надзор на лицето компетентно за користење запаливи разладни средства.
- Сервисирањето ќе се изведува само според препораките од производителот на опремата.

2-2. Работа

- Пред да започнете со работа на системите што содржат запаливи разладни средства, треба да извршите безбедносна проверка за да се загарантира дека ризикот од запалување е минимизиран. За поправки на системот за разладување, мерките на претпазливост во #2-2 до #2-8 мора да се следат пред работењето на системот.
- Работата ќе се изведува под контролирана процедура за да се минимизира ризикот од присуство на запалив гас или испарување додека се извршува работата.
- Сиот персонал за одржување и другите што работат во близина треба да добијат упатство и да бидат надгледувани во поглед на работата што ја извршуваат.
- Избегнувајте да работите во тесни простори. Секогаш бидете подалеку од изворот, барем 2 метри безбедно растојание или оградете слободен простор од барем 2 метри во радиус.
- Носете соодветна заштитна опрема, вклучително респираторна заштита според условите.
- Чувајте ги сите извори на запалување и површини на жежок метал подалеку.

Безбедносни мерки на претпазливост

2-3. Проверка дали има разладно средство

- Просторот треба да се провери со соодветен детектор на разладно средство пред и за време на работат за да се осигури техничарот дека нема потенцијално запалива атмосфера.
- Погрижете се опремата за откривање протекување што се користи да е соодветна за користење со запаливи разладни средства, односно да не создава искри, да е соодветно запечатена или да е интринзично безбедна.
- Во случај на протекување, веднаш проветрете ја просторијата и останете на провев и подалеку од протекувањето/претекувањето.
- Во случај на протекување, известете ги лицата во насоката на струење на воздухот дека се случило протекување, изолирајте го веднаш опасниот простор и држете го неовластениот персонал подалеку.

2-4. Противпожарен апарат

- Ако треба да се изврши работа на опремата за разладување или на нејзините делови, треба да имате при рака соодветна противпожарна опрема.
- Чувајте сув прашок или противпожарен апарат со CO_2 веднаш до местото каде што вршите полнење.

2-5. Да нема извори на запалување

- Ниту едно лице што извршува работа во врска со разладниот систем не треба да користи запалливи извори на начин на кој може да доведе до ризик од пожар или експлозија. Не смее да се пуши кога се извршува таква работа.
- Сите можни извори на запалување, вклучително пушење цигари, треба да се чуваат на доволна оддалеченост од местото на инсталација, поправка, отстранување и исфрлање за кое време запаливото разладно средство може да се испушти во околината.
- Пред да се работи, просторот околу опремата треба да се испита за да се погрижите дека нема запаливи гасови или ризици за запалување.
- Треба да се прикачи знак „Забрането пушење“.

2-6. Проветрување на просторот

- Погрижете се просторот да е отворен или да е соодветно проветруван пред да работите на системот или да извршувате каква било работа со топлина.
- Треба да одржувате одреден степен на проветрување за време извршувањето на работата.
- Проветрувањето треба безбедно да го одведува испуштеното разладно средство и по можност да го одведува во атмосферата.

2-7. Проверки на опремата за разладување

- Ако вршите промена на електричните компоненти, треба да проверите дали се соодветни за намената и за точната спецификација.
- Во секое време треба да ги следите упатствата за одржување и сервисирање на производителот.
- Ако се сомневате, консултирајте се со техничкиот оддел на производителот за помош.
- Следните проверки треба да се применат на инсталациите со запаливи разладни средства.
  - Вентилацијата и излезите на воздух функционираат соодветно и не се попречени.
  - Ако се користи индиректен разладен круг, секундарниот круг треба да се проверува дали има разладно средство.
  - Ознаките на опремата треба да бидат видливи и читливи. Ознаките и знаците што се нечитливи треба да се коригираат.
  - Разладната цевка или компонентите треба да се инсталираат во позиција каде што не постои веројатност дека ќе бидат изложени на каква било супстанца која може да ги коридира компонентите што содржат разладно средство, освен ако компонентите се конструирани од материјали кои инхерентно се отпорни на корозија или се соодветно заштитени од кородирање.

2-8. Проверки на електричните уреди

- Поправките и одржувањето на електричните компоненти треба да ги вклучуваат првичните безбедносни проверки и процедури за проверка на компонентите.
- Првичните безбедносни проверки треба да вклучуваат, но да не бидат ограничени на проверки дали:
  - кондензаторите се испразнети: празнењето треба да се изврши на безбеден начин за да се избегне можност за искрење.
  - Дека нема електрични компоненти под напон и жици што се изложени при полнењето, отстранувањето или прочистувањето на системот.
  - заземјувањето има прекин.
- Во секое време треба да ги следите упатствата за одржување и сервисирање на производителот.
- Ако се сомневате, консултирајте се со техничкиот оддел на производителот за помош.
- Ако има дефект кој може да ја наруши безбедноста, тогаш не треба да се поврзува електричното напојување додека не се отстрани дефектот.
- Ако дефектот не може да се коригира веднаш, треба да се користи соодветно привремено решение.
- Сопственикот на опремата мора да биде информиран за сите страни да се информирани.

Безбедносни мерки на претпазливост

3. Поправки на запечатените компоненти

- За време на поправките на запечатените компоненти, електричното напојување треба да се исклучи од опремата на која се работи отстранувањето на капацитет итн.
- Ако е апсолутно потребно да се има електрично напојување за време на сервисирањето, тогаш треба да се постави траен начин на откривање протекувања на најкритичната точка за да се добијат предупредувања за потенцијално опасните ситуации.
- Особено треба да се обрне внимание на следново за да се загарантира дека со работата на електричните компоненти куќиштето нема да претрпи измени со кои ќе се загрози заштитата. Тоа вклучува оштетување на каблите, прекумерен број на поврзувања, терминали што не се направени според оригиналните спецификации, оштетувања на заптивките, неправилни фитинзи итн.
- Погрижете се апаратот да е монтиран безбедно.
- Проверете дали заптивките или заптивните материјали се со добар квалитет и дека можат да спречат создавање запаливи атмосфери.
- Резервните делови треба да бидат во согласност со спецификациите на производителот.

ЗАБЕЛЕШКА: користењето силиконска заптивка може да ја намали ефективноста на одредени типови на опрема за откривање протекувања.
Интринзично безбедните компоненти не треба да се изолираат пред да се работи на нив.

4. Поправка на интринзично безбедните компоненти

- Не применувајте трајни индуктивни или кондензаторски оптоварувања на кругот без да се осигурите дека нема да се надминат напонот и струјата дозволени за користење на опремата.
- Интринзично безбедните компоненти се единствените на кои може да се работи додека има напон во запаливата атмосфера.
- Апаратот за тестирање треба да биде со правилни спецификации.
- Заменувајте ги компонентите само со делови наведени од производителот. Ненаведените делови од производителот може да резултираат со запалување на разладното средство во атмосферата поради протекување.

5. Кабли

- Проверете дали каблите се подложни на абење, корозија, прекумерен притисок, вибрации, остри рабови или други несакани ефекти на средината.
- Проверката треба да ги земе предвид и ефектите од стареењето и постојаните вибрации од извори, како компресори или вентилатори.

6. Откривање запаливи разладни средства

- Во ниту еден случај потенцијален извор на запалување не треба да се користи за барање или откривање протекувања на разладно средство.
- Халиден пламен (или кој било детектор кој користи пламен) не треба да се користи.

7. Следните начини на откривање протекување се сметаат како прифатливи за сите разладни системи

- Не треба да се бараат протекувања со опрема за откривање протекувања со чувствителност на откривање од 5 g разладно средство годишно или подобро под притисок од барем 0,25 пати од максимално дозволивиот притисок (>0,98 MPa, макс. 3,90 MPa), на пример, универзален уред.
- Електронските уреди за откривање протекувања може да се користат за да се откријат запаливи разладни средства, но нивната чувствителност може да не е соодветна или може да е потребна рекалибрација.
  (Опремата за откривање треба да се калибрира во простор каде што нема разладно средство.)
- Погрижете се детекторот да не претставува потенцијален извор на запалување и да е соодветен за користеното разладно средство.
- Опремата за откривање на протекување треба да се постави на процентот од LFL на разладното средство и треба да се калибрира според разладното средство што се користи и да е потврден соодветниот процент на гас (25 % максимум).
- Течностите за откривање на протекувања се исто така соодветни за користење со повеќето разладни средства, на пример, методот на меури и флуоресцентни средства. Користењето детергенти што содржат хлор треба да се избегнува бидејќи хлорот може да реагира со разладното средство и да го кородира бакарниот цевковод.
- Ако се сомневате за протекување, треба да се отстрани/изгасне пламенот што можеби гори во просторијата.
- Ако се открие истекување на разладното средство за кое е потребно лемење, целото разладно средство треба да се извади од системот. Мерките на претпазливост во #8 мора да се следат за да се отстрани разладното средство.

8. Отстранување и евакуација

- Кога го отворате разладното коло за да вршите поправки или за која било друга намера, треба да се користат конвенционални процедури. Меѓутоа, важно е да се следи најдобрата практика за земање предвид на запаливоста. Треба да се придржувате до следната процедура: отстранете го разладното средство -> прочистете го колото со инертен гас -> евакуирајте -> прочистете со инертен гас -> отворете го колото со сечење.
  Не смее да се користи лемење.
- Полнежот на разладно средство треба да се отстрани во правилни цилиндри за собирање.
- Системот ќе биде прочистен со OFN за да биде апаратот безбеден.

OFN = азот без кислород, тип на инертен гас.

- Процесов може да треба да се повтори неколкупати.
- Компримиран воздух или кислород не треба да се користи за задачава.
- Прочистувањето ќе се постигне со отворање на вакуумот во системот со OFN и продолжување да се полни додека не се постигне работниот притисок, а потоа вентилирање во атмосферата и на крајот постигнување вакуум.
- Овој процес треба да се повторува сè додека во системот има разладно средство (додека концентрацијата на гасот за прочистување не биде 0,25 LFL или помала, според детекторот за истекување).
  ※0,25LFL = 0,525Vol%
- Кога се користи финалниот полнеж на OFN, системот треба да се вентилира до атмосферски притисок за да се овозможи работа.
- Операцијава е апсолутно важна ако треба да се врши лемење на цевководот.
- Погрижете се излезот за вакуумската пумпа да не е во близина на потенцијален извор на запалување и да има вентилација.

Безбедносни мерки на претпазливост

9. Процедури на полнење

- Освен конвенционалните процедури на полнење, следните барања треба да се следат.
  - Погрижете се да нема контаминација на разладните средства кога се користи опремата за полнење.
  - Цревата или линиите треба да бидат што е можно пократки за да се минимизира количината на разладно средство што се содржи во нив.
  - Цилиндрите треба да се чуваат на соодветна позиција според упатствата.
  - Погрижете се системот за разладување да е заземјен пред полнењето на системот со разладно средство.
  - Означете го системот кога полнењето е завршено.
  - Особено треба да се внимава да не се преполни разладниот систем.
- Пред повторното полнење на системот, треба да се тестира притисокот со OFN (погледнете #8).
- Системот треба да се тестира за протекување по завршување на полнењето, но пред пуштањето во употреба.
- Треба да се изврши тест за протекување пред да се напушти местото.
- Може да се насобере електростатски полнеж и да се создаде опасност кога се полни и празни разладното средство. За да се избегне пожар или експлозија, разложете го електрицитетот за време на трансферот преку заземјување и поврзување на садовите и опремата пред полнењето/испуштањето.

10. Отстранување од употреба

- Пред извршувањето на процедурава, важно е техничарот целосно да е запознаен со опремата и сите нејзини детали.
- Се препорачува како добра практика сите разладни средства да се отстранат безбедно.
- Забранета е повторна употреба на собраното разладно средство.
- Важно е да има струја пред да почнете со задачата.
  a) Запознајте се со опремата и нејзината работа.
  b) Изолирајте ја електриката на системот.
  c) Пред да се обидете со процедурата, погрижете се:
  - да е достапна опрема за механичко ракување, ако е потребно, за ракување со цилиндри за разладно средство;
  - целата лична заштитна опрема и детектори за истекување се достапни и се користат правилно;
  - процесот на отстранување да се надгледува постојано од страна на компетентно лице;
  - опремата за отстранување и цилиндрите да се усогласени со соодветните стандарди.
  d) Погрижете се цилиндарот да е измерен во тежина пред отстранувањето.
  e) Стартувајте ја машината за отстранување и работете според упатствата.
  f) Не преполнувајте ги цилиндрите. (Не повеќе од 80 % од количината на полнеж на течност).
  g) Не надминувајте го максималниот работен притисок на цилиндарот дури и привремено.

h) Кога цилиндрите се наполнети правилно и процесот е завршен, погрижете се цилиндрите и опремата да се отстранети од локацијата навремено и сите изолациски вентили на опремата да се затворени.

- Може да се насобере електростатски полнеж и да создаде опасност кога се полни или празни разладното средство. За да се избегне пожар или експлозија, разложете го електрицитетот за време на трансферот преку заземјување и поврзување на садовите и опремата пред полнењето/испуштањето.

11. Означување

- Опремата треба да биде означена за да укажува дека е отстранета од употреба и дека разладното средство е отстрането.
- Ознаката треба да биде со датум и потпис.
- Погрижете се да има ознаки на опремата на кои се вели дека опремата содржи запаливо разладно средство.

12. Отстранување

- Кога го отстранувате разладното средство од системот, заради сервисирање или отстранување од употреба, се препорачува како добра практика сите разладни средства да се отстранат безбедно.
- Кога се пренесува разладното средство во цилиндри, погрижете се да се достапни само соодветните цилиндри за отстранување разладно средство.
- Погрижете се да имате точен број на цилиндри за чување на полнежот од целокупниот систем.
- Сите цилиндри што треба да се користат се назначени за отстранување на разладното средство и означени за тоа разладно средство (на пример, специјални цилиндри за отстранување разладно средство).
- Цилиндрите треба да имаат вентил за испуштање притисок и вентил за затворање што функционираат добро.
- Цилиндрите за отстранување разладно средство се евакуирани и изладени пред отстранувањето на разладното средство, ако е можно.
- Опремата за отстранување разладно средство треба да биде во добра состојба со упатства за опремата кои ќе бидат при рака и ќе бидат соодветни за отстранувањето на запаливи разладни средства.
- Проверете дали опремата за обновување не е потенцијален извор на палење и е погодна за разладното средство што го користите.
- Освен тоа, комплет од калибрирани ваги треба да биде достапен и во добра состојба.
- Цревата треба да бидат со непропустливи спојки и во добра состојба.

Безбедносни мерки на претпазливост

- Пред користењето машина за отстранување разладно средство, проверете дали е во добра задоволителна состојба, дали е соодветно одржувана и дали поврзаните електрични компоненти се запечатени за да се спречи запалување во случај на ослободување разладно средство. Консултирајте се со производителот ако се сомневате.
- Отстранетото разладно средство треба да се врати кај добавувачот на разладно средство во правилниот цилиндар за отстранување и релевантна забелешка за пренесување отпад.
- Не мешајте ги разладните средства во единиците за отстранување и особено не во цилиндрите.
- Ако треба да се отстрануваат компресори или компресорски масла, погрижете се да се евакуирани до прифатливото ниво за да се осигурите дека не преостанало запаливо разладно средство во лубрикантот.
- Процесот на евакуација треба да се изведе пред враќање на компресорот кај добавувачот.
- За да се забрза процесов, смее да се користи само електрично греење на телото на компресорот.
- Кога се испушта масло од системот, тоа треба да се изведе безбедно.

Заштитна зона

Оваа надворешна единица е исполнета со R290 (Исклучително запалив гас, безбедносна група A3 според ISO 817). Имајте предвид дека ова разладно средство е со поголема густина од воздухот. Во случај на истекување на разладното средство, истеченото разладно средство може да се акумулира во близина на почвата.

Спречете насобирање разладно средство на каков било начин кој е потенцијално опасен, експлозивен или предизвикува ризик за загушување. Спречете разладното средство да навлезе во објектот преку отворите на зградата. Спречете да се насобере разладно средство во жлебовите на одводот.

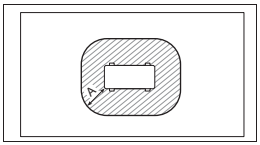
Околу оваа надворешна единица е дефинирана заштитна зона. Во заштитната зона не смее да има отвори, прозорци, врати, светлосни окна, подрумски влезови, отвори за евакуација, прозорци на рамен покрив или отвори за вентилација на тој објект.

Во заштитната зона не смее да има извори на палење, како што се топлина над 360 °C, искри, отворен пламен, приклучници, прекинувачи за светло, светилки, електрични прекинувачи или други постојани извори на палење.

Заштитната зона не смее да се протега до соседните објекти или областите за јавен сообраќај (граници на соседите, јавниот пат, приватни патишта на соседот, слегнувања, вдлабнатини, оски на пумпи, доводи за канализација, шахти за отпадна вода и сл.).

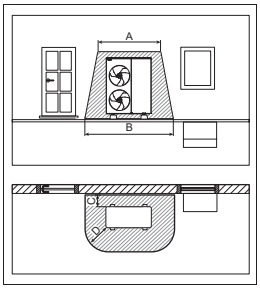
Во заштитната зона, не смеете да вршите какви било дополнителни структурни измени кои ги прекршуваат наведените правила за заштитната зона.

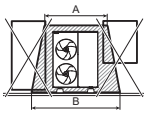
1) Заштитна зона за инсталација во земја (или инсталација на рамен покрив) на отворени површини



A 1000 mm

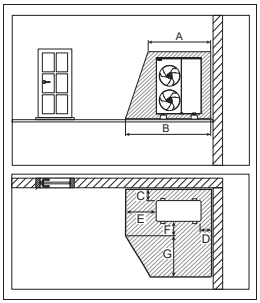
2) Заштитна зона за инсталација во земја пред ѕид на објект





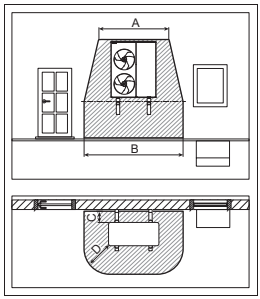
A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

3) Заштитна зона за инсталација во земја во агол на објект



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

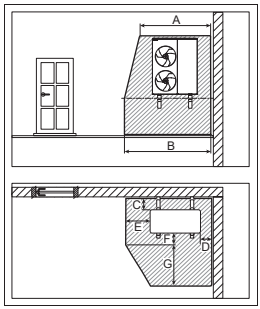
4) Заштитна зона за ѕидна инсталација пред ѕид на објект



A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

Заштитната зона под производот се протега до подот.

5) Заштитна зона за ѕидна инсталација во агол на објект



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

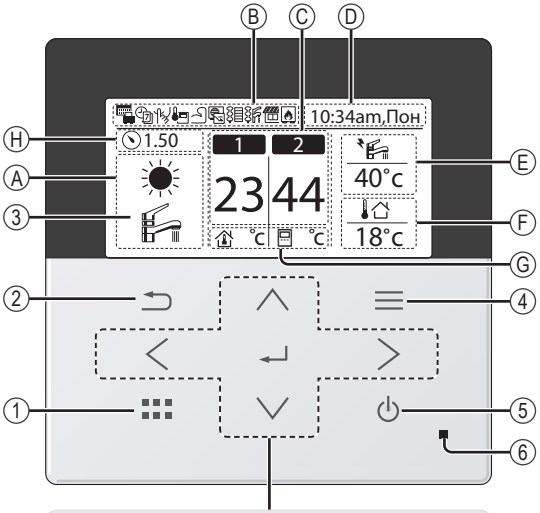
Заштитната зона под производот се протега до подот.

Копчиња и приказ на далечински контролер

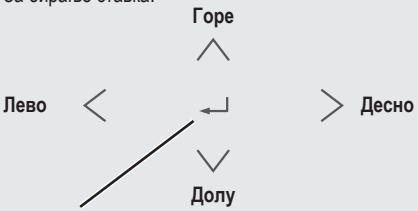
LCD екранот прикажан во прирачников е само за референца и може да се разликува од вашата единица.

Копчиња/индикатор	
①	**Копче за брзо мени**
②	**Копче за назад** Ве враќа на претходниот екран
③	**LCD екран** (Актуелна - темна заднина со бели икони)
④	**Копче за главно мени** За поставување функција
⑤	**Копче за вклучување/исклучување** Стартува/запира операција
⑥	**Индикатор за операција** Свети при операција, трепка за време на аларм.

Ако заднинското осветлување е исклучено, притиснете на кое било копче за да го вклучите. (Не притискајте го копчето ⑤)
Времето до исклучување на заднинското осветлување може да се смени во Менито (Лично поставување)



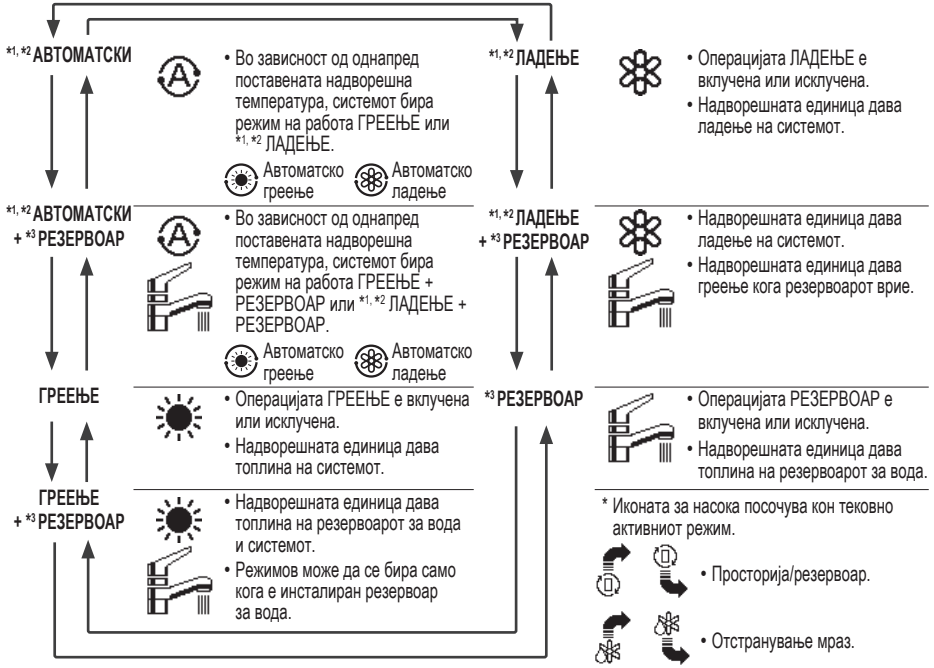
Копчиња за навигација
За бирање ставка.



Копче за внесување
Ја фиксира избраната содржина.

Екран

Ⓐ **Избор на режим**



Ⓑ **Икони за функција**

Прикажан е статусот на работата.
Иконата нема да се прикаже ако апаратот е исклучен, освен седмичниот тајмер.

Статус при одмор	Статус на седмичен тајмер	Статус на тивка работа
Зона: термостат на просторија →Статус на внатрешен сензор	Статус на моќна работа	Барање контрола или SG подготвено за SHP статус
Статус на грејач на просторија	Статус на грејач на резервоар	Статус на солар
Бивалентен статус (бојлер)		

Ⓒ **Температура на секоја зона**

Зона 2 ќе се прикаже на LCD-екранот ако е поврзана со опционално PCB.

Ⓓ **Време и ден**

Ⓔ **Температура на резервоар за вода (со икона за електричната анода)**

Ⓕ **Надворешна температура**

Ⓖ **Тип на сензор/икони за тип за поставена температура**

Температура на вода →Компензациска крива	Температура на вода →Директно	Само базен
Термостат на просторија →Надворешно	Термостат на просторија →Внатрешно	Термистор на просторија

Ⓗ **Притисок на вода (бар)**

*1 Системот е заклучен да работи без режимот ЛАДЕЊЕ. Може да се отклучи само од овластени инсталатери или нашиот овластен сервисен партнер.
*2 Се прикажува само кога е отклучен режимот ЛАДЕЊЕ (тоа значи кога режимот ЛАДЕЊЕ е достапен)
*3 Се прикажува само кога поврзувањето на резервоарот е на Yes (Да).

Иницијализација

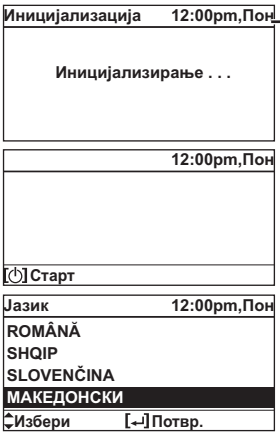
Пред да започнете со инсталирање на разните поставки на мени, иницирајте го далечинскиот управувач со бирање на јазикот и датумот и времето.
Кога напојувањето ќе се вклучи за првпат, автоматски се прикажува екранот за поставување. Може да се постави и преку менито за лични поставки.

Бирање јазик

Почекајте додека да се вклучи екранот.
Кога екранот ќе се вклучи, се прикажува нормалниот екран.
Кога ќе притиснете некое копче, се прикажува екранот за поставување.

① **Движете се со ∨ и ∧ за да изберете јазик.**

② **Притиснете ↵ за да го потврдите изборот.**



Трепкање на LCD екранот

Поставување часовник

① **Изберете со ∨ или ∧ како да се прикажува времето, во 24-часовен или формат на am/pm (претпладне/попладне) (на пример, 15:00 или 3:00 pm).**

② **Притиснете ↵ за да го потврдите изборот.**

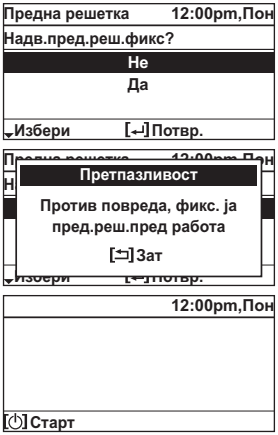
③ **Користете ∨ и ∧ за да изберете година, месец, ден, час и минути. (Изберете и движете се со ∨ и притиснете ↵ за да потврдите.)**

④ **Штом ќе го поставите времето, ќе се прикаже денот на екранот, дури и ако далечинскиот управувач е исклучен.**

Проверка на предните решетки

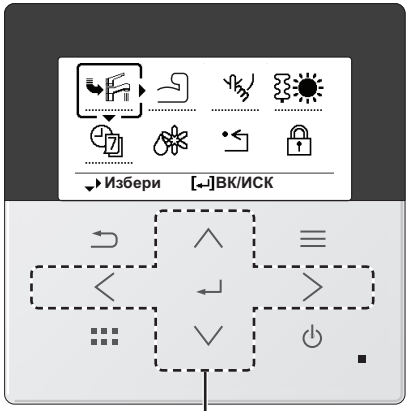
Крајниот чекор на претпазливост е да се провери и потврди дали надворешната предна решетка е фиксирана пред да ја вклучите единицата да работи.
Изберете Yes (Да) ако надворешната предна решетка е веќе фиксирана. Потоа ќе продолжите кон главниот екран.
Изберете No (Не) ако надворешната предна решетка не е фиксирана.
Ќе се прикаже порака за да ве потсети за инсталацијата.

*Екранот нема да се прикаже по поставувањето.



Брзо мени

По завршување на првичните поставки, може да изберете брзо мени од следниве опции и да ја измените поставката.



① **Притиснете ⋮⋮⋮ за да се прикаже брзото мени.**

② **Користете ∧ ∨ < > за да изберете мени.**

③ **Притиснете ↵ за да се исклучи избраното мени.**

Брзо мени

*1 **Присили DHW**	**Моќно**	**Тивко**	*2 **Присили грејач**
Седмичен тајмер	**Прис.одмр.**	**Ресетирање грешка**	**Заклучен далечински управувач**

Избери **[↵]ВК/ИСК**

Изберете ја секоја поставка и потврдете ја поставка според упатствата прикажани најдолу на екранот. (Иконите упатуваат на секое копче за избор.)

За да се вратите на главниот екран,

Притиснете ⋮⋮⋮ или ↩ .

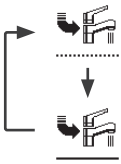
*1 Се прикажува само кога поврзувањето на резервоарот е на Yes (Да).
*2 Не се прикажува кога надворешната единица се користи самостојно. Кога надворешната единица има грејач, се прикажува дури и ако не е поставен да работи.

Како се користи брзото мени

Присили DHW

Изберете ја иконава за да го вклучите или исклучите резервоарот за домашна топла вода.

Притиснете ↵ за да го потврдите изборот.



• Исклучена е присилна домашна топла вода.

• Вклучена е присилна домашна топла вода.

Забелешка:

• Оневозможена е присилна домашна топла вода кога е вклучен присилен грејач.

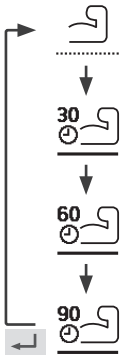
• Кога е исклучена присилна домашна топла вода, работата и режимот треба да се вратат на претходниот меморизиран статус.

Моќно

Изберете ја иконава за моќно греење/ладење на системот.

Притиснете ↵ за да го потврдите изборот.

(Моќната работа започнува приближно 1 минута по притискање на ↵ .)



• Моќниот режим е исклучен.

• Моќниот режим работи 30 минути.

• Моќниот режим работи 60 минути.

• Моќниот режим работи 90 минути.

Забелешка:

• Моќниот режим е оневозможен кога работата е исклучена.

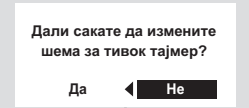
Тивко

Изберете ја иконава за да работи тивко.

Притиснете ↵ за да го потврдите изборот.

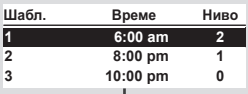
(Тивката работа започнува приближно 1 минута по притискање на ↵ .)

- • Тивкиот режим е исклучен.
- ↵
- 1 • Тивкиот режим работи на ниво 1.
- ↵
- 2 • Тивкиот режим работи на ниво 2.
- ↵
- 3 • Тивкиот режим работи на ниво 3.
  Ниво 3 е најтивкиот режим.
- ↵
- ↵ • Изберете го ова за да се постави тајмерот за тивок режим.
- По 1 секунда одложување.



Изберете „Yes“ (Да).

• Изберете „Yes“ (Да) со копчињата 〈 〉.



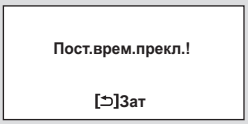
Изберете шема „1“ ~ „6“.

Изберете „Edit“ (Уреди).

• Ако изберете „Delete“ (Избриши), поставката за тајмерот на избраната шема ќе биде избришана.

Поставете ги часот и минутите.

Изберете го нивото „Quiet“ (Тивко).



Забелешка:

• Ако времето се преклопува со друга шема, на екранот ќе се прикаже „Set time is overlapped!“ (Поставеното време се преклопува!).

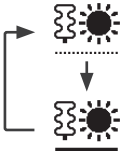
Како се користи брзото мени

Присили грејач

Изберете за присилно вклучување на грејачот.

Притиснете ↵ за да го потврдите изборот.

(Режимот на присилен грејач започнува приближно 1 минута по притискање на ↵ .)



• Исклучен е присилниот грејач.

• Вклучен е присилниот грејач.

Забелешка:

- Присилниот грејач е оневозможен секогаш кога работата е веќе вклучена и ќе се прикаже „Disabled due to operation ON!“ (Оневозможено поради вклучена работа!).
- Не се прикажува кога надворешната единица се користи самостојно и кога грејачот е исклучен, дури и ако надворешната единица е поврзана.

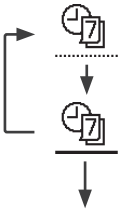
Оневозможено поради ВКЛ операција!

[⮌]Зат

Седмичен тајмер

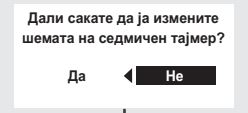
Изберете ја иконава за да избришете (откажете) или промените однапред поставен седмичен тајмер.

Притиснете ↵ за да го потврдите изборот.



• Тајмерот не е вклучен.

• Тајмерот е поставен.

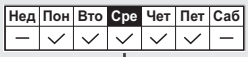


Изберете „Yes“ (Да).

• Ако изберете „No“ (Не), екранот ќе се врати на главниот екран.

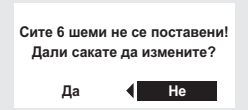
• Поставување тајмер: Изберете го поставувањето тајмер за да го измените седмичниот тајмер.

• Копирај тајмер: Изберете за да се копира поставката за тајмер.

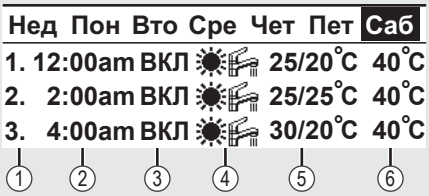


[Пример за поставување тајмер]

Изберете ги деновите што сакате да ги измените со копчињата ∧ ∨.



Ако сите 6 шеми не се однапред поставени, овој екран ќе се прикаже.



① **Изберете шема „1“ ~ „6“.**

② **Поставете ги часот и минутите на тајмерот.**

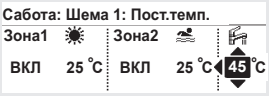
③ **Изберете дали да го вклучите/исклучите тајмерот.**

④ **Изберете го режимот на работа.**

Ⓐ / Ⓐ / ☀ / ☀ / / / ❀ / ❀

• Изберете го режимот со копчињата ∧ ∨.

⑤ **Поставете ја температурата за зона 1 и 2 (ако системот има поставка со 2 зони).**



⑥ **Поставете ја температурата на резервоарот.**

Забелешка:

• Тајмерот е оневозможен кога е вклучен присилниот грејач или кога е овозможено греење-ладење SW.

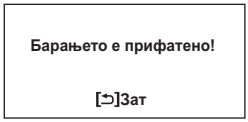
• Ако однапред сте поставиле седмичен тајмер на 2 зони, мора да ја повторите процедурата со зона 2.

Како се користи брзото мени

Прис.одмр.

Изберете одмрзнување на замрзнатите цевки.

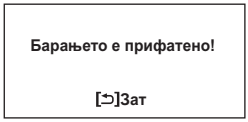
Притиснете ↵ за да го потврдите изборот.
(Кога режимот е прифатен, се прикажува екранот долу.)



Ресетирање грешка

Изберете за да се вратат претходните поставки кога се појавува грешка.

Притиснете ↵ за да го потврдите изборот.
(Кога режимот бил прифатен, се прикажува екранот долу.)

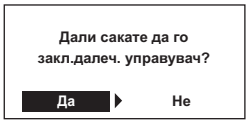


• Погрижете се сите единици да се исклучени пред да го изберете режимов со кој се враќа целиот систем на претходните поставки.

Заклучен далечински управувач

Изберете за да го заклучите далечинскиот управувач.

Притиснете ↵ за да го потврдите изборот.
(Кога режимот бил прифатен, се прикажува екранот долу.)



Изберете „Yes“ (Да).
(Главниот екран ќе биде заклучен.)
• Ако е избрано „No“ (Не), екранот ќе се врати на главниот екран.

За да го отклучите далечинскиот управувач

Притиснете го кое било копче.
(Кога режимот бил прифатен, се прикажува екранот долу.)

Внесете ги кои било 4 цифри од бројот (ако бројот е точен, екранот ќе се отклучи).

За да ја ресетирате заборавената лозинка (при исклучен екран)

Држете ⮌ , ↵ и > 5 секунди.
(Кога режимот бил прифатен, се прикажува екранот долу.)

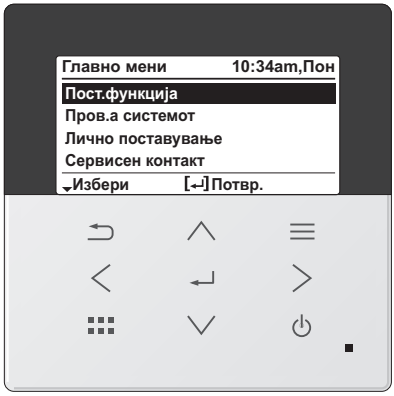
Изберете „Reset“ (Ресетирај).

(Екранот ќе се исклучи по 3 секунди.)

Менија За корисникот

Изберете ги менијата и одредете ги поставките според системот достапен во домаќинството. Сите првични поставки мора да ги изврши овластен дилер или специјалист. Се препорачува сите измени на првичните поставки да ги изврши овластен дилер или специјалист.

- По првичната инсталација, може рачно да ги приспособите поставките.
- Првичната поставка останува активна додека корисникот не ја промени.
- Далечинскиот управувач може да се користи за повеќе инсталации.
- Погрижете се индикаторот за операција да биде исклучен пред поставувањето.
- Системот може да не работи правилно ако е поставен погрешно. Консултирајте се со овластен добавувач/специјалист.



За да се прикаже <Main Menu> (Главно мени):

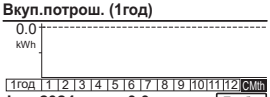
За да изберете мени: ∧ ∨ < >

За да ја потврдите избраната содржина: ↵

Мени	Стандардна поставка	Опции за поставување/екран
1 Пост.функција		
1.1 > Седмичен тајмер		
Штом ќе се постави седмичниот тајмер, корисникот може да прави измени од брзото мени. За да поставите 6 шеми на работа на дневна основа. • Оневозможено ако греење-ладење SW е избрано „Yes“ (Да) или е вклучен присилен грејач.	**Поставување тајмер** Изберете ден од седмицата и поставете ги потребните шеми (Време/вклучување/исклучување на работа/режим)	Седмичен тајмер 10:34am,Пон Нед Пон Вто Сре Чет Пет Саб 1. 8:00am ВКЛ 40°C 2. 12:00pm ВКЛ 24/28°C 40°C 3. 1:00pm ВКЛ 12/10°C Ден Шабл. [↵]Измени
	Копирање тајмер Изберете ден од седмицата	
1.2 > Празничен тајмер		
За да заштедите енергија, може да поставите период на одмор за да се исклучи системот или да се намали температурата за тој период.	ИСК	ВКЛ ИСК
	> ВКЛ	
	Старт и крај на одмор. Датум и време	Празник: Крај 10:34am,Пон Год/мес/ден Час : Мин 2024 / 01 / 01 10 : 34 am Избери [↵]Потвр.
	Исклучете или намалете ја температурата	
• Поставката за седмичен тајмер може да е оневозможена привремено додека трае тајмерот за одмор, но ќе се врати штом ќе заврши тајмерот за одмор.		
1.3 > Тивок тајмер		
За тивка работа за време на однапред поставениот период. Може да се постават 6 шеми. Ниво 0 значи дека режимот е исклучен.	Време за старт на тивок режим: Датум и време	Тивко 10:34am,Пон Шабл. Време Ниво 1 8:00am 0 2 5:00pm 1 3 11:00pm 3 Избери [↵] Измени
	Ниво на тишина: 0 ~ 3	

Мени	Стандардна поставка	Опции за поставување/екран
1.4 > Тивок приоритет		
• За да изберете приоритет за време на тивкиот режим помеѓу звук и капацитет. • Ако приоритетот за звук е избран, единицата ќе работи само во тивок режим. • Ако е избран приоритет за капацитет, единицата ќе работи во тивок режим, но ќе се даде приоритет на потребниот капацитет истовремено.	Звук	Звук Капац.
1.5 > *1 Греј.за прост.		
За да го поставите вклучите или исклучите грејачот на просторија.	ИСК	вкл иск
1.6 > *2 Грејач на резервоар		
За да го поставите вклучите или исклучите грејачот на резервоар.	ИСК	вкл иск
1.7 > *2 Стерилизација		
За да ја поставите вклучите или исклучите автоматската стерилизација.	ВКЛ	вкл иск
• Не користете го системот за време на стерилизација за да избегнете изгореници со топла вода или прегревање на водата за туширање. • Побарајте овластен дилер да го утврди нивото на стерилизација со поставките според локалните закони и регулативи.		
1.8 > *3 Реж DHW (Режим за домашна топла вода)		
За да го поставите режимот за домашна топла вода на стандарден или паметен. • Стандардниот режим има побрзо време на загревање на резервоарот за домашна топла вода. Во меѓувреме, за паметниот режим е потребно подолго време да се загрее домашна топла вода со помала потрошувачка на енергија.	Стандард	Стандард Паметно
За да го поставите сензорот на резервоарот горе или централно. • Изберете го сензорот на резервоарот горе за да се забави стартот на вриење на резервоарот и да се намали потрошувачката на струја. Промените го овој избор во „Center“ (Централно) кога топлата вода нема да биде доволна.	Горе	Горе Центар

*1 Не се прикажува кога надворешната единица се користи самостојно или во зависност од поставките.
*2 Се прикажува само кога поврзувањето на резервоарот е на Yes (Да).
*3 Се прикажува само кога Panasonic е поврзан на ХИДРОМОДУЛОТ ВОЗДУХ-ВОДА + РЕЗЕРВОАРОТ.

Мени	Стандардна поставка	Опции за поставување/екран
2 Пров.а системот		
2.1 > Монитор за енерг.		
Тековен или историски графикон на потрошувачката на енергија, генерирање или COP.	**Сегашност** Изберете и преземете **Истор.граф.** Изберете и преземете	**Вкуп.потрош. (1год)**  **Јан, 2024: 0.0** kWh Прибл. **Месец Режим** *6
• COP = коефициент на изведба. • За историски графикон, периодот е избран од 1 ден/1 седмица/1 година. • Потрошувачка на енергија (kWh) за греење, Може да се преземат *1, *2 ладење, *5 резервоар и вкупно. • Вкупната потрошувачка на енергија е проценета вредност се базира на AC 230 V и може да се разликува од вредноста измерена со прецизна опрема.		
2.2 > *3 Инф.за системот		
Ги прикажува сите информации за системот во секој дел.	**Актуелни информации за системот од 11 ставки:** **Влез / Излез / Зона 1 / Зона 2 / Резервоар / Бафер / Соларно / Базен / Фрекв.на компр. / Проток пум. / Притисок на вода** *7 Изберете и преземете	**Инф.за системот 10:34am,Пон** **1. Влез : 0℃** **2. Излез : 0℃** **3. Зона 1 : 0℃** **4. Зона 2 : 0℃** **Стр**
2.3 > Историја на грешки		
• Погледнете ги кодовите за грешки за решавање проблеми. • Најновиот код е прикажан најгоре.	Изберете и преземете	**Историја на грешки 10:34am,Пон** **1. −−** **2. −−** **3. −−** **4. −−** **[↵]Избриши историја**
2.4 > Компресор		
Се прикажува изведбата на компресорот.	Изберете и преземете	**Компресор 10:34am,Пон** **1. Тек. фрекв. : 0 Hz** **2. (OFF-ON) број. : 0** **3. Вку.врем.ВКЛ : 0 ч** **[⮌]Назад**
2.5 > Грејач		
Вкупно број часови додека е вклучен *4 грејачот на просторијата/ *5 грејачот на резервоарот.	Изберете и преземете	**Грејач 10:34am,Пон** **Вку.врем.ВКЛ** **: 0ч** **: 0ч** **[⮌]Назад**

(ЗАБЕЛЕШКА): Ако на мониторот на енергија е прикажано [Арргох.] (Приближно), податоците што се прикажани на далечинскиот управувач се добиваат преку внатрешната пресметка на топлинската пумпа.
Ако на мониторот на енергија НЕ е прикажано [Арргох.] (Приближно), податоците** што се прикажани на далечинскиот управувач се добиваат преку надворешни мерачи.
Податоците што се складираат на единицата Aquarea може да се мешани податоци од внатрешната пресметка и надворешните мерачи.
**За да се знае точната потрошувачка или генерирање, секогаш користите ги податоците од надворешните мерачи како референца.

*1 Системот е заклучен да работи без режимот ЛАДЕЊЕ. Може да се отклучи само од овластени инсталатери или нашиот овластен сервисен партнер.
*2 Се прикажува само кога е отклучен режимот ЛАДЕЊЕ (тоа значи кога режимот ЛАДЕЊЕ е достапен)
*3 Прикажаните ставки се разликуваат врз основа на уредот и поврзаните единици.
*4 Не се прикажува кога надворешната единица се користи самостојно.
*5 Се прикажува само кога поврзувањето на резервоарот е на Yes (Да).
*6 Ако на мониторот на енергија е прикажано [Арргох.] (Приближно), податоците што се прикажани на далечинскиот управувач се добиваат преку внатрешната пресметка на топлинската пумпа.
Ако на мониторот на енергија НЕ е прикажано [Арргох.] (Приближно), податоците што се прикажани на далечинскиот управувач се добиваат преку надворешни мерачи.
*7 Се прикажува само кога секое поврзување е на Yes (Да).

Мени	Стандардна поставка	Опции за поставување/екран	
3 Лично поставување			
3.1 > Бр. на далеч.управ.			
• За да се прикаже бројот на далечински управувач за конкретен далечински управувач за да може инсталатерот и крајниот корисник да се добро информирани. • Главниот далечински управувач е прикажан како RC-1. Секундарниот далечински управувач е прикажан како RC-2.	Изберете и преземете		Бр. на далеч.управ. 10:34am,Пон RC-1 [↵]Потвр.
3.2 > Звук на допир			
Го вклучува звукот.	3	ИСК / 1 / 2 / 3 / 4	Звук на допир 9:53am,Пон Ниво 3 Избери [↵]Потвр.
3.3 > Контраст на LCD			
Го поставува контрастот на екранот.	3		Контраст на LCD 10:34am,Пон Ниско Високо Избери [↵]Потвр.
3.4 > Задно осветлување			
Го поставува времетраењето на заднинското светло на екранот.	1 мин		Задно осветлување 10:34am,Пон 15 сек 5 мин. 1 мин 10 мин. Избери [↵]Потвр.
3.5 > Интенз.зад.свет.			
Ја поставува осветленоста на заднинското светло на екранот.	4		Интенз.зад.свет. 10:34am,Пон Темно Светло Избери [↵]Потвр.
3.6 > *1 Формат на часовник			
Се поставува типот на часовник на екранот.	прет./поп.		Формат на часовник 10:34am,Пон 24 ч. прет./поп. Избери [↵]Потвр.
3.7 > Датум и време			
Се поставуваат тековните датум и време.	Год / мес / ден / Час / Мин		Датум и време 10:34am,Пон Год/мес/ден Час : Мин 2024 / 01 / 01 10 : 34 am Избери [↵]Потвр.

*1 Стандардните поставки прикажуваат am/pm, но 24 ч. се прикажува на избраниот екран.

Мени	Стандардна поставка	Опции за поставување/екран
3.8 > Јазик		
Се поставува јазикот за горниот екран.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ	Јазик 10:34am,Пон ROMÂNĂ SHQIP SLOVENČINA МАКЕДОНСКИ Избери [↵]Потвр.
3.9 > Лоз.за откл.		
Лозинки со 4 цифри за сите поставки.	0000	Лоз.за откл. 10:34am,Пон 0000 Избери [↵]Потвр.
4 Сервисен контакт		
4.1 > Контакт 1 / Контакт 2		
Однапред поставен број за контакт за инсталатер.	Изберете и преземете	Поставување сервис 10:34am,Пон Контакт 1 Име : Bryan Adams : 08812345678 Избери

Менија За инсталатер

Мени	Стандардна поставка	Опции за поставување/екран

5 Пост.инсталат. > Пост.на системот

5.1 > *1 Опционална PCB конективност

За поврзување со надворешната PCB потребна за сервисирање.	Не	Да ▲ Не

• Ако надворешната PCB е поврзана (опционално), системот ќе ги има следниве функции:

① Контрола на 2 зони (вклучително базен за пливање и функција за греење на водата во него).
② Соларна функција (соларните термални панели поврзани со резервоар за домашна топла вода или меѓурезервоар.
• Домашна топла вода не е применливо за *модели WH-ADC.
③ Надворешен компресорски прекинувач.
④ Сигнал за надворешна грешка.
⑤ Контрола за подготвено SG.
⑥ Барање контрола.
⑦ Греење-ладење SW

5.2 > Зона и сензор

За да ги изберете сензорите и за да изберете систем со 1 зона или 2 зони.

Зона

• По бирање на систем со 1 или 2 зони, продолжете кон изборот на просторија или базен за пливање.
• Ако е избран базен за пливање, температурата мора да биде избрана за △T температура помеѓу 0°C ~ 10 °C.

Зона и сензор 10:34am,Пон
Зона
1 Систем на зона
2 Систем на зона
▾Избери [↵] Потвр.

Сензор

* За термостат на просторија, има дополнителен избор на надворешен или внатрешен.
• Ако изберете внатрешен, има дополнителен избор на RC-1 или RC-2 (достапно само кога е избран систем со 1 зона).
Изберете RC-1 ако термисторот на главниот далечински управувач треба да се користи за контрола на температура на просторија и обратно.

Зона и сензор 10:34am,Пон
Сензор
Темп.на вода
Термост.за прост.
Термист.за прост.
▾Избери [↵] Потвр.

5.3 > *1 Капацитет на грејач

За да се намали моќноста на греење ако е потребно.*
3 kW / 6 kW / 9 kW

* Опциите за kW варираат зависно од моделот.

Капацитет на грејач 10:34am,Пон
3 kW
[↵] Потвр.

5.4 > Против замрзн.

За да активирате или деактивирате превенција на замрзнување на водата кога системот е исклучен	Да	Да ▼ Не

5.5 > *2 Поврзување резервоар

Поврзување на резервоарот со системот.	Не	Да ▲ Не

*1 Не се прикажува кога надворешната единица се користи самостојно.
*2 Не се прикажува кога Panasonic е поврзан на ХИДРОМОДУЛОТ ВОЗДУХ-ВОДА + РЕЗЕРВОАРОТ.

Мени	Стандардна поставка	Опции за поставување/екран
5.6 > *1 DHW капацитет		
За да изберете капацитет на резервоар за греење на варијабилно или стандардно. Варијабилниот капацитет го загрева резервоарот со брз режим и ја одржува температурата на резервоарот со ефикасен режим. Стандардниот капацитет го загрева резервоарот со означениот капацитет на греење. Кога е избрана поставката „Ефикасност“ за „5.25 Контрола на греењето“, процесот на загревање на резервоарот ќе се одложи додека не се постигне многу пониска температура на водата во резервоарот, што ја подобрува ефикасноста на процесот на загревање. За да обезбедите доволно топла вода, изберете или „Стандардно“ за оваа поставка или „Удобно“ во поставката „5.25 Контрола на греењето“.	Варијабла	**Варијабла** ▼ **Стандард**
5.7 > *2 Врска на бафер		
За да го поврзете резервоарот со системот и ако изберете YES (Да), за да поставите △T температура.	Не	**Да** ▲ **Не**
	> Да	
	5 °C	Поставете △T за меѓурезервоар **Бафер 10:34am,Пон** **ΔT за меѓурезервоар** **Опсег: (0℃~10℃)** **Чек.: ±1℃** **5** **℃** **Избери [↵] Потвр.**
5.8 > *1 Грејач на резервоар		
За да изберете надворешен или внатрешен грејач на резервоарот и ако е избран надворешен, поставете тајмер за вклучување на грејачот. * Оваа опција е достапна ако е избрано поврзување со резервоарот (YES (ДА)).	Надворешно	**Грејач на резервоар 10:34am,Пон** **Надвор.** ▼ **Внатрешно** **Избери [↵] Потвр.**
	> Надворешно	
	1:30	**Грејач на резервоар 10:34am,Пон** **Грејач на резервоар: Вре. ВКЛ** **Опсег: (0:20~3:00)** **Чек.: ±0:05** **1:30** **Избери [↵] Потвр.**

*1 Се прикажува само кога поврзувањето на резервоарот е на Yes (Да).
*2 Не се прикажува кога надворешната единица се користи самостојно и моделот е Panasonic ХИДРОМОДУЛ ВОЗДУХ-ВОДА + РЕЗЕРВОАР за 2 зони.

Менија За инсталатер

Мени	Стандардна поставка	Опции за поставување/екран
5.9 > Основен грејач		
За да изберете дали е поврзан опционалниот грејач на основа. * Тип A - грејачот на основа се активира само за време на работа со отстранување мраз. * Тип B - грејачот на основа се активира кога надворешната температура е 5 °C или пониска.	Не	Да Не
	> Да	
	A	Поставете тип на грејач на основа*.
5.10 > *1 Алтер.надв.сензор		
За да изберете алтернативен надворешен сензор.	Не	Да Не
5.11 > Бивалентна врска		
За да изберете за да се овозможи или оневозможи бивалентна врска.	Не	Да Не
> Да		
За да изберете шема на автоматска контрола или шема на влезна контрола за SG подготвено или шема на паметна контрола. * Изборот се прикажува само за бирање кога опционалната PCB врска е поставена на „Yes“ (Да).	Авто	Авто SG подготвено Паметно
За да изберете бивалентна врска за да се дозволи дополнителен извор на топлина, како бојлер за загревање на меѓурезервоарот и резервоарот за домашна топла вода кога капацитетот на топлинската пумпа е недоволна при ниска надворешна температура. Бивалентната функција може да се постави во алтернативен режим (наизменична работа на топлинска пумпа и бојлер) или во паралелен режим (истовремена работа на пумпа за грење и бојлер) или во напреден паралелен режим (топлинската пумпа работи и бојлерот се вклучува за меѓурезервоарот и/или домашната топла вода во зависност од опциите за поставување шема на контрола).	**> Да > Авто**	
	-5 °C	Поставете ја надворешната температура за вклучување бивалентна врска.
	Да > По бирање на надворешна температура	
	Шема на контрола Алтернативно / Паралелно / Напр.парал. • Изберете напредна паралелна за бивалентно користење на резервоари.	
	Шема на контрола > Алтернативно	
	ИСК	Опција за вклучување или исклучување надворешна пумпа за време на бивалентна работа. Поставете на вклучено ако системот е едноставна бивалентна врска.

*1 Не се прикажува кога надворешната единица се користи самостојно.

Мени	Стандардна поставка	Опции за поставување/екран
	Шема на контрола > Напр.парал.	
	Греење / Избор на резервоар	**Бивалентна врска 10:34am,Пон** **Напр.парал.** **Греење** **DHW** **Избери [↵] Потвр.**
	• „Heat“ (Греење) имплицира меѓурезервоар, а „DHW“ имплицира резервоар за домашна топла вода.	
	Шема на контрола > Напр.парал. > Греење > Да	
	• Меѓурезервоарот се активира само по бирање „Yes“ (Да).	**Бивалентна врска 10:34am,Пон** **Напр.парал.: Греење** **Да** **Не** **Избери [↵] Потвр.**
-8 °C	Поставете го прагот на температура за да стартува бивалентниот извор на топлина.	**Бивалентна врска 10:34am,Пон** **Старт гре.: Целна темп.** **Опсег: (-10℃~0℃)** **Чек.: ±1℃** **-8** **℃** **Избери [↵] Потвр.**
0:30	Одложете го тајмерот за стартување на бивалентниот извор на топлина (во часови и минути).	**Бивалентна врска 10:34am,Пон** **Старт гре.: Време на одл.** **Опсег: (0:00~1:30)** **Чек.: ±0:05** **0:30** **Избери [↵] Потвр.**
-2 °C	Поставете го прагот на температура за запирање на бивалентниот извор на топлина.	**Бивалентна врска 10:34am,Пон** **Стоп гре.: Целна темп.** **Опсег: (-10℃~0℃)** **Чек.: ±1℃** **-2** **℃** **Избери [↵] Потвр.**
0:30	Одложете го тајмерот за запирање на бивалентниот извор на топлина (во часа и минути).	**Бивалентна врска 10:34am,Пон** **Стоп гре.: Време на одл.** **Опсег: (0:00~1:30)** **Чек.: ±0:05** **0:30** **Избери [↵] Потвр.**
	Шема на контрола > Напр.парал. > DHW > Да	
	• Резервоарот за домашна топла вода се активира само по бирање „Yes“ (Да).	**Бивалентна врска 10:34am,Пон** **Напр.парал. : DHW** **Да** **Не** **Избери [↵] Потвр.**
0:30	Одложете го тајмерот за стартување на бивалентниот извор на топлина (во часови и минути).	**Бивалентна врска 10:34am,Пон** **DHW: Време на одл.** **Опсег: (0:30~1:30)** **Чек.: ±0:05** **0:30** **Избери [↵] Потвр.**

Мени	Стандардна поставка	Опции за поставување/екран

> Да > SG подготвено

Влезна контрола за SG подготвено за бивалентен систем следува под условот за влез.

SG сигнал		Шема на работа
Vcc-bit1	Vcc-bit2	
Отворено	Отворено	Исклучена топлинска пумпа, исклучен бојлер
Кратко	Отворено	Вклучена топлинска пумпа, исклучен бојлер
Отворено	Кратко	Исклучена топлинска пумпа, вклучен бојлер
Кратко	Кратко	Вклучена топлинска пумпа, вклучен бојлер

ИСК

Опција за вклучување или исклучување надворешна пумпа за време на бивалентна работа. Поставете на вклучено ако системот е едноставна бивалентна врска.

> Да > Паметно

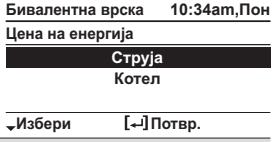
За да извршувате поставки поврзани со струјата и бојлерот за да може единицата да утврди дали да работи топлинската пумпа или бојлерот конкретен период, зависи од трошокот на работа за двата извори на топлина. Овие поставки се цената на струја, цената на бојлер, годишното време, распоредот итн.

ИСК

Опција за вклучување или исклучување надворешна пумпа за време на бивалентна работа. Поставете на вклучено ако системот е едноставна бивалентна врска.

> Да > Паметно > По бирање за надворешната пумпа > Цена на енергија

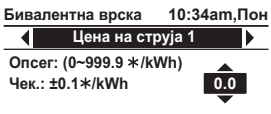
- Изберете **Electricity** (Струја) за да поставите цена на струја.
- Изберете **Boiler** (Бојлер) за да поставите цена на бојлер и негова ефикасност.



> Да > Паметно > По бирање за надворешната пумпа > Цена на енергија > Струја

0,0 * / kWh

- Вкупно 10 различни цени може да се постават за струја:
  Electricity price 1 ~ Electricity price 10
  (Цена на струја 1 ~ Цена на струја 10)
- Опсегот е 0 ~ 999,9 * / kWh



- Притиснете ∧ или ∨ за да влезете во екранот со поставки како што е прикажано на слика 1. Потоа стартувајте го поставување вредност на цената на струја.
- По завршување со поставувањето на одредена цена на струја (на пр., Electricity price 1 (Цена на струја 1)), притиснете < или > за да поставите друга цена на струја.

* Поставете ја цената според вредноста што ја нуди електродистрибуцијата.

Слика 1

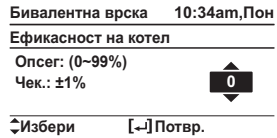
Забелешка: * Поставката за валута зависи од тоа каде го користите производот.

Мени	Стандардна поставка	Опции за поставување/екран

> Да > Паметно > По бирање за надворешната пумпа > Цена на енергија > Котел

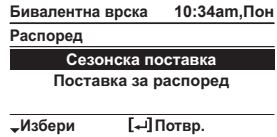
0,0 * / kWh
- Погледнете го методот на поставување цена на струја горе за поставување цена на бојлер.
- По завршување со поставувањето цена на бојлер, поставете ја ефикасноста на бојлерот (опсег: 0 ~ 99%).

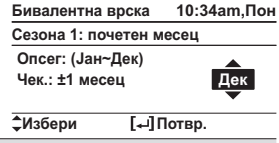
0%
* Поставете ја цената според вредноста што ја нуди компанијата за дистрибуција на бојлер или гас.



> Да > Паметно > По бирање за надворешната пумпа > Распоред > Сезонска поставка

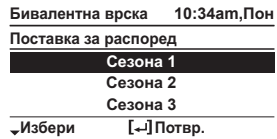
Сезона 1 : Дек (упатува на зимна сезона)
Сезона 2 : Мар (упатува на пролетна сезона)
Сезона 3 : Јун (упатува на летна сезона)
Сезона 4 : Окт (упатува на есенска сезона)
- Можете да поставите вкупно 4 годишни времиња
- Поставете го почетниот месец за секое годишно време.
(На пр., ако годишното време 1 е поставено на декември, а годишното време 2 е поставено на март, месецот декември до февруари ќе се смета како годишно време 1).



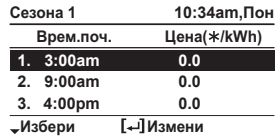


> Да > Паметно > По бирање за надворешната пумпа > Распоред > Поставка за распоред

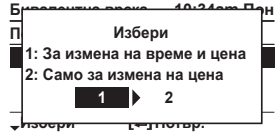
Врем.поч. (Шема 1) : 3:00am
Врем.поч. (Шема 2) : 9:00am
Врем.поч. (Шема 3) : 4:00pm
Врем.поч. (Шема 4) : 9:00pm
- За секое годишно време има вкупни 4 шеми што може да се постават.



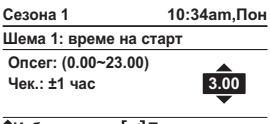
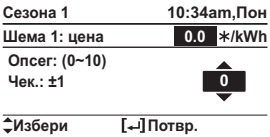
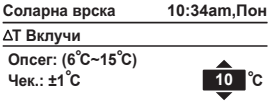
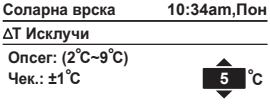
Цена (Шема 1/2/3/4) : 1
- Поставете го времето на почеток и соодветната цена на струја за секоја шема.



- Изберете „1“ за да ги измените времето на почеток и цената на струја. Изберете „2“ за да ја измените само цената на струја.



Забелешка: * Поставката за валута зависи од тоа каде го користите производот.

Мени	Стандардна поставка	Опции за поставување/екран
	- Опсегот на времето на почеток што е прикажано може да биде во формат „24 часа“ или „претпладне/попладне“ во зависност од поставката „Clock format“ (Формат на часовник).	
	- Опсегот на струја е 0 ~ 10 што упатува на 10 различни цени на струја поставени претходно (во „Energy price > Electricity: Electricity price 1 ~ Electricity price 10“ (Цена на енергија > Струја: Цена на струја 1 ~ Цена на струја 10)). Цената прикажана на горниот десен агол укажува на претходно поставената вредност на цената на струја 1 до цената на струја 10. * Ако цената е поставена на „0“, цената на струја ќе се третира како 0,0 * / kWh. Кога 0,0 е посакуваната вредност за одредено време е заради пригодност на инсталаторот.	
5.12 > *1 Надворешен SW		
	Не	
5.13 > *2 Соларна врска		
• Мора да се избере „YES“ (Да) за опционалното поврзување на PCB за да се овозможи функцијата. • Ако не е избрано опционално поврзување на PCB, функцијата нема да се прикаже на екранот. • Домашна топла вода не е применливо за модели WH-ADC.	Не	
	> Да	
	Бафер — Избор на резервоар	
	> Да > По бирање на резервоарот	
	10 °C — Поставете △T вклучено за температура	
	> Да > По бирање на резервоарот > △T вклучена температура	
	5 °C — Поставете △T исклучено за температура	

*1 Не се прикажува кога надворешната единица се користи самостојно.

*2 Не се прикажува кога надворешната единица се користи самостојно и моделот е Panasonic ХИДРОМОДУЛ ВОЗДУХ-ВОДА + РЕЗЕРВОАР за 2 зони.

Мени	Стандардна поставка	Опции за поставување/екран
	> Да > По бирање на резервоарот > △T вклучена температура > △T исклучена температура	
	5 °C	Поставете температура против замрзнување **Соларна врска 10:34am,Пон** **Антифриз** **Опсег: (-20℃~10℃)** **Чек.: ±1℃** **5** **℃** **Избери [↵] Потвр.**
	> Да > По бирање на резервоарот > △T вклучена температура > △T исклучена температура > По поставувањето температура против замрзнување	
	80 °C	Поставете граница Hi (Високо) **Соларна врска 10:34am,Пон** **Висока граница** **Опсег: (70℃~90℃)** **Чек.: ±5℃** **80** **℃** **Избери [↵] Потвр.**
5.14	**> *1 Сигн.надв.грешка**	
	Не	Да / Не
5.15	**> *1 Контр.на побар.**	
	Не	Да / Не
5.16	**> *1 SG подготвено**	
	Не	Да / Не
	> Да > По бирање на капацитет	
	120 %	Капацитет (1) и (2) на домашна топла вода (во %), греење (во %) и ладење (во °C) **SG подготвено 10:34am,Пон** **Капац. [1-0]: DHW** **Опсег: (50%~150%)** **Чек.: ±5%** **120** **%** **Избери [↵] Потвр.**
	> Да > По бирање на Потрошувачка на енергија > *Запирање на потрошувачка на ТП	
	*2, *4 3,6kW	*Запирање на потрошувачка на топлинската пумпа **SG подготвено 10:34am,Пон** **Ст. на потр. на ЕТП** **Опсег: (0.5kW~10.0kW)** **Чек.: ±0.1kW** **3.6** **Избери [↵] Потвр.**
	> Да > По бирање на *Запирање на потрошувачка на ТП > Потрошувачка	
	*3 3,6kW	Капацитет (1) и (2) на домашна топла вода (во kW), греење (во kW) и ладење (во kW) **SG подготвено 10:34am,Пон** **Потрошувачка [1-0]: DHW** **Опсег: (0.5kW~10.0kW)** **Чек.: ±0.1kW** **3.6** **Избери [↵] Потвр.**

Забелешка: * ТП значи топлинска пумпа (надворешна единица).

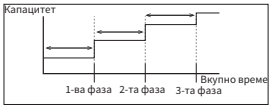
*1 Не се прикажува кога надворешната единица се користи самостојно.
*2 Во зависност од моделот може да биде помалку од 3,6 kW.
*3 Во зависност од моделот може да биде помалку или повеќе од 3,6 kW.
*4 Иако вредноста на поставката е пониска од 3,0 kW, вистинската потрошувачка на енергија може да биде 3,0 kW поради работата на резервниот грејач.

Менија За инсталатер

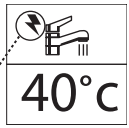
Мени	Стандардна поставка	Опции за поставување/екран
5.17 > *1 Надворешен компресор SW		
	Не	Да Не
	> Да	
	Извор на топлина	Надв.комп.SW 11:34am,Пон Грејач Изв. на топ. Избери [↵] Потвр.
5.18 > Цирк.течност		
За да изберете дали да циркулира вода или гликол во системот.	Вода	Цирк.течност 10:34am,Пон Вода Гликол Избери [↵] Потвр.
5.19 > *1, *2 Греење-ладење SW		
	Не	Да Не
5.20 > *1 Присили грејач		
За да го вклучите присилниот грејач рачно (стандардо) или автоматски.	Рачно	Присили грејач 10:34am,Пон Авто Рачно Избери [↵] Потвр.
5.21 > Прис.одмр.		
Ако е поставено автоматско бирање, надворешната единица ќе започне операција со одмрзнување ако долгото греење работи за време на ниската надворешна температура.	Рачно	Авто Рачно
5.22 > *1 Сигн.за одмрз.		
За да се вклучи сигналот на одмрзнување за запирање на единицата со вентилатор за време на работа со одмрзнување. (Ако сигналот на одмрзнување е поставен на Yes (Да), бивалентната функција нема да биде достапна за користење)	Не	Да Не

*1 Не се прикажува кога надворешната единица се користи самостојно.

*2 Се прикажува само кога е отклучен режимот за ладење ЛАДЕЊЕ. (Ова значи дека е достапен режимот за ладење ЛАДЕЊЕ)

Мени	Стандардна поставка	Опции за поставување/екран
5.23 > Проток пум.		
За да поставите контрола на варијабилен проток на пумпа или за контрола на поправка на пумпа.	△T	**ΔT** **Макс.раб**
5.24 > DHW одмрзни		
Дозволете системот да изврши одмрзнување со топла вода наместо собна единица за подобар комфор на просторијата.	Да	**Да** **Не**
5.25 > Конт.на грее.		
За да изберете услов на работа на единица за постигнување на поставената температура побрзо или за заштеда на енергија. Ако е избрана опцијата „Ефикасност“, поставката за време ќе премине на 1ва, 2ра и 3та фаза. Зголемувањето на времето полека ќе го зголеми капацитетот. Тоа е функција за работа со греење + резервоар. Кога е избрана поставката „Променливо“ за „5.6 Капацитет на DHW“, процесот на загревање на резервоарот ќе се одложи додека не се постигне многу пониска температура на водата во резервоарот, што ја подобрува ефикасноста на процесот на загревање. За да обезбедите доволно топла вода, изберете или „Удобно“ за оваа поставка или „Стандардно“ во поставката „5.6 Капацитет на DHW“.	Комфор	**Комфор** **Ефикас.**
	> Ефикасност	
	0:20	**Конт.на грее. 10:34am,Пон** **Ефикас.: Фаза 1** **Опсег: (0:00~1:00)** **Чек.: ±0:05** **0:20** **Избери [↵] Потвр.** 
5.26 > Надворешно броило		
Поставувањето надворешен мерач за користење зависи од поврзувањето мерач. Има мерачи на генерирање и разни типови на мерачи на струја. За мерачи на генерирање, има два система на поврзување :- a) Систем со еден мерач на генерирање: Само мерач на топлење-ладење b) Систем со два мерачи на генерирање: Мерач на топлење-ладење и мерач на резервоар	Мер. на топ/лад : Не * Броило за рез. : Не Струјомер HP : Не Струјомер 1 (PV) : Не Струјом.2 (вк.зграда) : Не Струјомер 3 (резерва) : Не * Достапно само ако мерачот на топлење-ладење и поврзувањето на резервоарот се поставени на Yes (Да).	**Надворешно броило 10:34am,Пон** **Мер. на топ/лад** **Броило за рез.** **Струјомер HP** **Струјомер 1 (PV)** **Избери [↵] Потвр.** **Надворешно броило 10:34am,Пон** **Струјомер HP** **Струјомер 1 (PV)** **Струјом.2 (вк.зграда)** **Струјомер 3 (резерва)** **Избери [↵] Потвр.**
	> Мер. на топ/лад	
	- Поставете го мерачот на топлење-ладење на „Yes“ (Да) кога мерачот на генерирање е поврзан. - Служи за мерење на генерирањето енергија од страна на грејната пумпа само за време на греење и ладење и (систем со еден мерач на генерирање) или за време на греење, ладење и работа со домашна топла вода (систем со два мерачи на генерирање).	**Да** **Не**

Забелешка: Стр. значи „струја“, HP значи „топлинска пумпа“

Мени	Стандардна поставка	Опции за поставување/екран
	› Броило за рез.	
	- Поставете го мерачот на резервоар на „Yes“ (Да) кога мерачот на генерирање е поврзан. - Служи за мерење на генерирањето енергија на топлинската пумпа за време работа со домашна топла вода*. * Достапно само ако мерачот на топлење-ладење и поврзувањето на резервоарот се поставени на Yes (Да). Поставете го мерачот на резервоар на „Yes“ (Да) само кога поврзувањето е систем на два мерачи на генерирање.	Да Не
	› Струјомер HP	
	- Поставете го мерачот на стр. HP на „Yes“ (Да) кога мерачот на струја е поврзан. - Служи за мерење на потрошувачка на енергија на топлинската пумпа.	Да Не
	› Струјомер 1 (PV)	
	- Поставете го мерачот на стр. 1 (PV мерач) на „Yes“ (Да) кога мерачот на струја е поврзан. - Служи за мерење на генерирањето енергија на соларен систем. Податоците ќе се прикажат само во системот на облак.	Да Не
	› Струјом.2 (вк.зграда)	
	- Поставете го мерачот на стр. 2 (објект) на „Yes“ (Да) кога мерачот на струја е поврзан. - Служи за мерење на потрошувачка на енергија на објектот. Податоците ќе се прикажат само во системот на облак.	Да Не
	› Струјомер 3 (резерва)	
	- Поставете го мерачот на стр. 3 (резерва) на „Yes“ (Да) кога мерачот на струја е поврзан. - Служи за мерење на потрошувачката на енергија. Податоците ќе се прикажат само во системот на облак.	Да Не
5.27	**› Ел. Анода**	
За да се овозможи или оневозможи работата на електричната анода.	Да (за модели -AN) Не (за модели што не се -AN) Да: дисплеј Не: без дисплеј Грешка: треперење 	Да Не

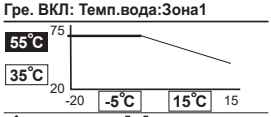
Забелешка: Стр. значи „струја“
HP значи „топлинска пумпа“

Мени	Стандардна поставка	Опции за поставување/екран
5.28 > *1 Дополнителна пумпа Избира дали дополнителната пумпа ќе се користи во колото за циркулација за загревање или во колото за циркулација за домашна топла вода или, пак, дали воопшто нема да се користи. Ако е поставено на „No“ (Не), тогаш пумпата не се користи. Ако е поставено на „Heat“ (Греење), тогаш дополнителната пумпа се користи како пумпа за колото за циркулација (за загревање/ладење). Ако е поставено на „DHW“ (Домашна топла вода), тогаш дополнителната пумпа циркулира домашна топла вода во колото наменето за неа за да спречи таа да не се олади. - Ако е поставено на „Comfort“ (Комфор), тогаш топлата вода постојано циркулира додека работи домашната топла вода. - Ако е поставено на „Efficiency“ (Ефикасност), дополнителната пумпа алтернативно се вклучува и исклучува по поставката за време на вклучување/исклучување.	Не	Не Греење DHW
	> Домашна топла вода	
	8:00 am / 8:00	Поставено време на вклучување на пумпата DHW 11:34pm,Пон ВКЛ.врем.пумп. 8 : 00 am Избери [↵] Потвр.
	8:00 pm / 20:00	Поставено време на исклучување на пумпата DHW 11:34pm,Пон ИСК.врем.пумп. 8 : 00 pm Избери [↵] Потвр.
	Ефикасност	Избери Комфор или ефикасност DHW 11:34pm,Пон Комфор Ефикас. Избери [↵] Потвр.
	> Домашна топла вода > По бирање на Ефикасност	
	0:15	Поставено време на вклучување DHW 11:34pm,Пон Вре. ВКЛ Опсег: (0:05~1:00) Чек.: ±0:05 0:15 Избери [↵] Потвр.
	0:15	Поставено време на исклучување DHW 11:34pm,Пон ИСК.врем. Опсег: (0:05~1:00) Чек.: ±0:05 0:15 Избери [↵] Потвр.
5.29 > Надворешен грејач Поставете на „YES“ (ДА) само откако ќе биде наместен надворешен грејач. (Ова мени се прикажува само за моделот со Контролен модул (внатрешна единица))	Не	Да Не
5.30 > Статички притисок Ако е поставено на „No“ (Не), вентилаторите во надворешната единица ротираат со нормална брзина. Ако е поставено на „YES“ (ДА), вентилаторите во надворешната единица ротираат побрзо од нормалната брзина како реакција на високиот статички притисок.	Не	Да Не

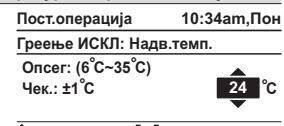
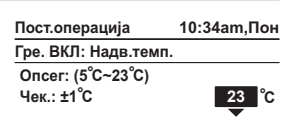
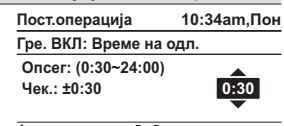
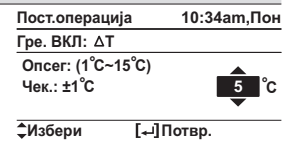
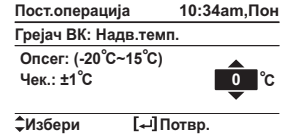
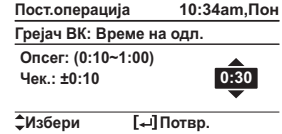
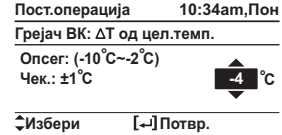
*1 Не се прикажува кога надворешната единица се користи самостојно.

Мени	Стандардна поставка	Опции за поставување/екран
5.31 > *1 Капацитет за ладење		
Го избира капацитетот за ладење. Ако е поставено на „Efficiency“ (Ефикасност), функцијата за ладење се врши при номиналниот капацитет за ефикасно ладење. Ако е поставено на „Comfort“ (Комфор), функцијата за ладење се врши при максималниот капацитет.	Ефикасност	

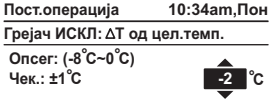
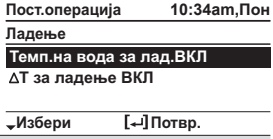
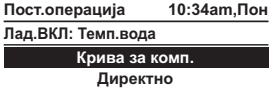
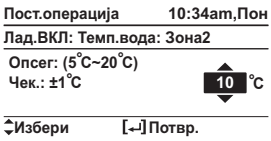
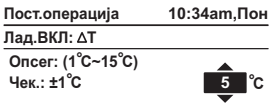
*1 Се прикажува само кога е отклучен режимот ЛАДЕЊЕ (тоа значи кога режимот ЛАДЕЊЕ е достапен).

Мени	Стандардна поставка	Опции за поставување/екран
6 Пост.инсталат. > Пост.операција		
За пристап до четири главни функции и режими.	4 главни режими Греење / *1, *2 Ладење / *1, *2 Авто / *3 Резервоар	Пост.операција 10:34am,Пон **Греење** Ладење Авто Резервоар Избери [↵] Потвр.
6.1 > Греење		
За поставување разни температури на вода и амбиент за греење.	Темп.на вода за гре.ВКЛ / Надв.темп.за греење / △T за греење ВКЛ / Грејач ВКЛ/ИСКЛ	Пост.операција 10:34am,Пон Греење **Темп.на вода за гре.ВКЛ** Надв.темп.за греење ΔT за греење ВКЛ Избери [↵] Потвр.
	> Темп.на вода за гре.ВКЛ	
Крива за комп.	Температури за вклучено греење во компензациска крива или директен влез.	Пост.операција 10:34am,Пон Гре. ВКЛ: Темп.вода **Крива за комп.** Директно Избери [↵] Потвр.
	> Темп.на вода за гре.ВКЛ > Крива за комп.	
X оска: -5 °C, 15 °C Y оска: 55 °C, 35 °C	Внесете 4 температурни точки (2 на хоризонтална X оска, 2 на вертикална Y оска).	Гре. ВКЛ: Темп.вода:Зона1  Избери [↵] Потвр.
	• Опсег на температура: X оска: -20 °C ~ 15 °C, Y оска: Видете долу • Опсег на температура за влез на оска Y: Модел WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C Без оглед на горната поставка, има ограничување на температурата на водата. Погледнете ги условите за работа на страница 3. • Ако е избран систем со 2 зони, 4 температурни точки мора исто така да се внесе и за зона 2. • „Zone 1“ (Зона 1) и „Zone 2“ (Зона 2) нема да се прикажат на екранот ако е избран само систем со 1 зона.	
	> Темп.на вода за гре.ВКЛ > Директно	
35 °C	Температура за вклучено греење	Пост.операција 10:34am,Пон Гре. ВКЛ: Темп.вода:Зона2 Опсег: (25℃~75℃) Чек.: ±1℃ 35 ℃ Избери [↵] Потвр.
	• Мин. ~ макс. опсег е 25 °C ~ 75 °C: Модел WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C Без оглед на горната поставка, има ограничување на температурата на водата. Погледнете ги условите за работа на страница 3. • Ако е избран систем со 2 зони, температурната точка мора да се внесе за зона 2. • „Zone 1“ (Зона 1) и „Zone 2“ (Зона 2) нема да се прикажат на екранот ако е избран само систем со 1 зона.	

*1 Системот е заклучен да работи без режимот ЛАДЕЊЕ. Може да се отклучи само од овластени инсталатери или нашиот овластен сервисен партнер.
*2 Се прикажува само кога е отклучен режимот ЛАДЕЊЕ (тоа значи кога режимот ЛАДЕЊЕ е достапен).
*3 Се прикажува само кога поврзувањето на резервоарот е на Yes (Да).

Мени	Стандардна поставка	Опции за поставување/екран
		> Надв.темп.за греење
		> Надв.темп.за греење > Надворешната температура за греење е исклучена
	24 °C	Поставете надворешна температура за да прекине греењето. Опсегот на поставка е 6°Cдо 35 °C 
		> Надв.темп.за греење > Надворешната температура за греење е вклучена
	23 °C	Поставете надворешна температура за да започне греењето. Опсегот на поставка е 5°C~X°C (X е температура при која се исклучува греењето -1) 
		> Надв.темп.за греење > Време на одложување на вклучувањето на греењето
	0:30 мин	Поставете време од исклучувањето до вклучувањето на греењето. 
		> △T за греење ВКЛ
	5 °C	Поставете △T за вклучено греење. * Поставката нема да биде достапна за поставување кога протокот на пумпата е поставен на макс. работа. 
		> *1 Грејач ВКЛ/ИСКЛ
		> Грејач ВКЛ/ИСКЛ > Надв.темп.за грејач ВКЛ
	0 °C	Температура за вклучување грејач 
		> Грејач ВКЛ/ИСКЛ > Одложено време за вклучување грејач
	0:30 мин	Одложено време за грејач да се вклучи 
		> Грејач ВКЛ/ИСКЛ > Температура на вода за вклучување грејач
	-4 °C	Вклучување според поставена температура на вода. 

*1 Не се прикажува кога надворешната единица се користи самостојно.

Мени	Стандардна поставка	Опции за поставување/екран
	> Грејач ВКЛ/ИСКЛ > Температура на вода за исклучување грејач	
	-2 °C	Исклучување според поставена температура на вода. 
6.2 > *1, *2 Ладење За поставување разни температури на вода и амбиент за ладење.	Температури на вода за вклучување ладење и △T за вклучување ладење.	
	> Темп.на вода за лад.ВКЛ	
	Крива за комп.	Температури за вклучување ладење во компензациска крива или директен влез. 
	> Темп.на вода за лад.ВКЛ > Крива за комп.	
	X оска: 20 °C, 30 °C Y оска: 15 °C, 10 °C	Внесете 4 температурни точки (2 на хоризонтална X оска, 2 на вертикална Y оска).
	• Ако е избран систем со 2 зони, 4 температурни точки мора исто така да се внесе и за зона 2. • „Zone 1“ (Зона 1) и „Zone 2“ (Зона 2) нема да се прикажат на екранот ако е избран само систем со 1 зона.	
	> Темп.на вода за лад.ВКЛ > Директно	
	10 °C	Поставете ја температурата за вклучување ладење 
	• Ако е избран систем со 2 зони, температурната точка мора да се внесе за зона 2. • „Zone 1“ (Зона 1) и „Zone 2“ (Зона 2) нема да се прикажат на екранот ако е избран само систем со 1 зона.	
	> △T за ладење ВКЛ	
	5 °C	Поставете △T за вклучување ладење * Поставката нема да биде достапна за поставување кога протокот на пумпата е поставен на макс. работа. 

*1 Системот е заклучен да работи без режимот ЛАДЕЊЕ. Може да се отклучи само од овластени инсталатери или нашиот овластен сервисен партнер.
*2 Се прикажува само кога е отклучен режимот ЛАДЕЊЕ (тоа значи кога режимот ЛАДЕЊЕ е достапен).

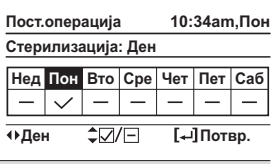
Мени	Стандардна поставка	Опции за поставување/екран
6.3 > *1, *2 Авто		
Автоматски прекинувач за префрлување од топлење на ладење или од ладење на топлење.	Надворешни температури за префрлување од топлење на ладење или од ладење на топлење. Надв.темп.за (грее.кон лад.) / Надв.темп.за (лад.кон грее.)	Пост.операција 10:34am,Пон Авто **Надв.темп.за (грее.кон лад.)** Надв.темп.за (лад.кон грее.) ⌄Избери [↵]Потвр.
	> Надв.темп.за (грее.кон лад.)	
	15 °C — Поставете ја надворешната температура за префрлување од топлење на ладење.	Пост.операција 10:34am,Пон Авто: Надв.темп.(Гре.>лад.) Опсег: (11℃~25℃) Чек.: ±1℃ 15 ℃ ⇕Избери [↵]Потвр.
	> Надв.темп.за (лад.кон грее.)	
	10 °C — Поставете ја надворешната температура за префрлување од ладење на топлење.	Пост.операција 10:34am,Пон Авто: Надв.темп.(Лад.>гре.) Опсег: (5℃~14℃) Чек.: ±1℃ 10 ℃ ⇕Избери [↵]Потвр.
6.4 > *3 Резервоар		
Поставување функции за резервоарот.	Врем.раб.на под (макс.) / Врем.загр.рез. (макс.) / Темп.на повт.загр.на рез. / Стерилизација	Пост.операција 10:34am,Пон Резервоар **Врем.раб.на под (макс.)** Врем.загр.рез. (макс.) Темп.на повт.загр.на рез. ⌄Избери [↵]Потвр.
	• Екранот ќе прикаже 3 функции истовремено.	
	> Врем.раб.на под (макс.)	
	8:00 — Максимално време за работа на подно греење (во часови и минути)	Пост.операција 10:34am,Пон Резервоар: Вре.раб.под (макс.) Опсег: (0:30~10:00) Чек.: ±0:30 8:00 ⇕Избери [↵]Потвр.
	> Врем.загр.рез. (макс.)	
	1:00 — Максимално време за загревање резервоар (во часови и минути)	Пост.операција 10:34am,Пон Резервоар: Врем.на загр. (макс.) Опсег: (0:05~4:00) Чек.: ±0:05 1:00 ⇕Избери [↵]Потвр.
	> Темп.на повт.загр.на рез.	
	-8 °C — Поставете ја температурата за да се изврши повторно зовривање на водата во резервоарот.	Пост.операција 10:34am,Пон Резервоар: Темп.на повт.загр. Опсег: (-12℃~-2℃) Чек.: ±1℃ -8 ℃ ⇕Избери [↵]Потвр.

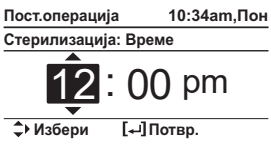
*1 Системот е заклучен да работи без режимот ЛАДЕЊЕ. Може да се отклучи само од овластени инсталатери или нашиот овластен сервисен партнер.

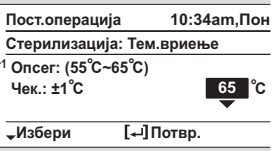
*2 Се прикажува само кога е отклучен режимот ЛАДЕЊЕ (тоа значи кога режимот ЛАДЕЊЕ е достапен).

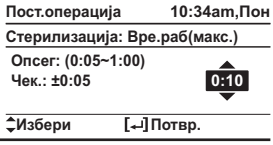
*3 Се прикажува само кога поврзувањето на резервоарот е на Yes (Да).

Мени	Стандардна поставка	Опции за поставување/екран
	› Стерилизација	
	Пон	Стерилизацијата може да е поставена за 1 или повеќе денови од седмицата. Нед / Пон / Вто / Сре / Чет / Пет / Саб
	› Стерилизација: Време	
	12:00	Време од избраните денови од седмицата за стерилизација на резервоарот 0:00 ~ 23:59
	› Стерилизација: Тем.вриење	
	65 °C	Поставете ги температурите на вреење за стерилизација на резервоарот.
	› Стерилизација: Вре.раб(макс.)	
	0:10	Поставете време на стерилизација (во часови и минути)









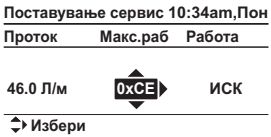
7 Пост.инсталат. › Поставување сервис

7.1 › Максимална брзина на пумпа

За да ја поставите максималната брзина на пумпата.

Поставување на протокот, макс. задача и работа за вклучување/исклучување на пумпата.

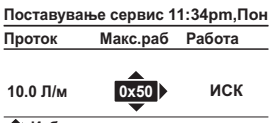
Проток: XX.X Л/м
Макс.раб: 0x40 ~ 0xFE,
Пумпа: ВКЛ/ИСК/Исп. воз.



7.2 › *2 Брзина на пумпа за Зона 2

За да ја поставите брзината на пумпата за Зона 2.

Проток: XX.X Л/м
Макс.раб: 0x46 ~ 0xC5,
Пумпа: ВКЛ/ИСК



*1 Кога се користи надворешен грејач, 55°C ~ 75°C.
*2 Се прикажува само кога моделот е Panasonic ХИДРОМОДУЛ ВОЗДУХ-ВОДА + РЕЗЕРВОАР за 2 зони.

Мени	Стандардна поставка	Опции за поставување/екран
7.3 > Сув бетон		
За сушење на бетон (под, ѕидови итн.) за време на градење. Не користете го мениво за која било намена и во период кога не се гради	Изменете за да ја поставите температурата за сув бетон. ВКЛ / Измени	**Поставување сервис 10:34am,Пон** **Сув бетон** **ВКЛ** **Измени** **⌄Избери [↵]Потвр.**
	> Измени	
	Фази: 1 Температура: 25 °C Температура за греење за сушење бетон. Изберете ги посакуваните фази: 1 ~ 10, опсег: 1 ~ 99	**Поставување сервис 10:34am,Пон** **Сув бетон: 1/10** **Опсег: (25℃~55℃)** **Чек.: ±1℃** **▲ 25 ℃** **⌃Избери [↵]Потвр.**
	> ВКЛ	
	Потврдете ги температурите за поставување за сув бетон за секоја фаза.	**Поставување сервис 10:34am,Пон** **Сув бетон: Статус** **Фаза : 1 / 10** **Пост. Темп. на вода : 25℃** **Акт. темп. на вода :25℃/25℃** **[⏻]ИСК**
7.4 > Сервисен контакт		
За да поставите до 2 имиња за контакт и броеви за корисникот.	Име на сервисниот инженер и број за контакт. Контакт 1 / Контакт 2	**Поставување сервис 10:34am,Пон** **Сервисен контакт:** **Контакт 1** **Контакт 2** **⌄Избери [↵]Потвр.**
	> Контакт 1 / Контакт 2	
	Име за контакт или број. Име/телефон	**Сервисен контакт 10:34am,Пон** **Контакт 1** **Име : Bryan Adams** **: 08812345678** **⌄Избери [↵]Измени**
	Име за внесување и број Име за контакт: алфабета a ~ z. Број за контакт: 1 ~ 9	**Контакт-1** **ABC/abc 0-9/Друго** **ABCDEFGH I JKLMNOPQR Праз** **STUVWXYZ abcdefghi Наз** **jklmnopqr stuvwxyz Потв** **‹⌄›Избери [↵]Внеси** **Број:** **1 2 3 (** **4 5 6)** **7 8 9 - Наз** **✳ 0 # _ Потв** **‹⌄›Избери [↵]Внеси**

Мени	Стандардна поставка	Опции за поставување/екран	
8 Пост.инсталат. > Пост.далеч.управ.			
• За да изберете дали да се користи еден далечински управувач или два. • Изберете Single (Еден) кога е поврзан еден далечински управувач. Изберете „Dual“ (Двојно) кога се поврзани два далечински управувачи. Вториот далечински управувач може да се користи за контрола на температура на просторија со 2 зони.	Единич	Избор на еден или два далечински управувачи.	**Единич** ▼ **Двојно**
		Кога е избрано „Dual“ (Двојно), главниот далечински управувач (RC-1) ќе започне да комуницира со вториот далечински управувач (RC-2) и ќе се прикаже „RC-1 & RC-2 sync. in progress“ (Во тек е синхр. на RC-1 и RC-2). Подготвени се да се користат по исчезнувањето на овој скокачки екран.	**Во тек е синхр.на дал. упр.1 и дал.управ. 2!**
		Кога двата далечински управувачи имаат проблем во комуникацијата, ќе се прикаже „Communication with RC-2 failed“ (Неуспешна комуникација со RC-2).	**Неуспешна комуникација со далечински управувач 2!** **[⮌] Зат**

Упатства за чистење

За да се загарантира оптимална изведба на системот, чистењето треба да се извршува на редовни интервали.
Консултирајте се со овластен добавувач/специјалист.

- **Исклучете ја струјата пред чистењето.**
- Не користете бензин, разредувач, прашок за рибање или растворувач на база на јаглеводород.
- Користете само детергент (≃ pH7) или неутрален детергент за домаќинство.
- Не користете вода потопла од 40 °C.

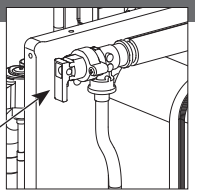
Редовни проверки

Проверка на притисокот на вода

- Погрижете се притисокот на водата да е помеѓу 0,5 и 4,0 бари.
- Во случај притисокот на вода да е над горниот опсег, консултирајте се со овластен добавувач/специјалист.
- Притисокот на водата може да се провери на следниов начин:-
  -Видете го делот „Копчиња на далечинскиот управувач и екран“Ⓗ
  -Одете на „System check“ (Проверка на системот) > „System information“ (Информации за системот) > „Water pressure“ (Притисок на водата)

Надворешна единица

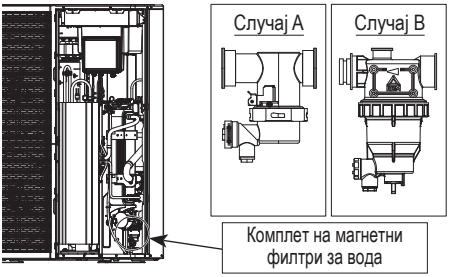
- Не попречувајте ги отворите за влез и излез на воздух. Во спротивно, може да резултира со слаба изведба или дефект на системот. Отстранете ги препреките за да се загарантира вентилацијата.
- Кога врне снег, исчистете го снегот околу надворешната единица за да се спречи затнување на отворите за влез и излез на воздух.
- Безбедносниот испусен вентил во колото за вода мора целосно да се затвори и не смее нормално да испушта вода.



Филтер за вода

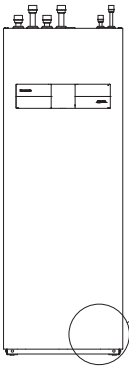
- Чистете го филтерот за вода барем еднаш годишно. Во спротивно, може да се затне, а тоа да предизвика дефект на системот. Консултирајте се со овластен добавувач/специјалист.
- Отстранете го магнетот, а потоа отстранете ја насобраната прав од внатрешноста.

*Видете го делот „Одржување“ во Упатството за инсталација на надворешната единица за топлинска пумпа воздух-вода.



Внатрешна единица

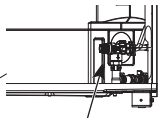
- Не прскајте вода директно.
  Избришете ја единицата нежно со мека и сува крпа.
- Погрижете се предната плоча да е вратена на место по сервисирање или одржување.



Безбедносен испусен вентил

Хидромодулот воздух-вода + Резервоар има еден сигурносен вентил.

- Безбедносниот испусен вентил на РЕЗЕРВОАРОТ понекогаш испушта малку вода по користењето топла вода. Тоа е затоа што ладната вода, која влегува во грејачот на вода, се проширува кога се загрева, што предизвикува создавање притисок и безбедносниот вентил се отвора.



Совети: Кога не се користи на подолго време

Не исклучувајте го напојувањето со струја.
Ако го исклучите напојувањето со струја, пумпата за вода автоматски ќе престане да работи и ќе дојде до истекување на водата или до расипување на деловите поради замрзнување на водата.

Инфо: Критериуми за несервисирање

Исклучете ја струјата
консултирајте се со овластен добавувач/специјалист во следниве услови:

- Абнормална бучава за време на работата.
- Вода/страни честички навлезени во далечинскиот управувач.
- Протекувања на вода од внатрешната единица.
- Прекинувачот на коло се исклучува често.
- Кабелот за напојување премногу се загрее.

Одржување

ПОЛНЕЊЕ НА СИСТЕМОТ НА КРУГОТ
Ако притисокот е пренизок во системот на КРУГОТ, треба да се зголеми. Погледнете го упатството за инсталација за повеќе информации.

ИСПУШТАЊЕ ВОЗДУХ ОД СИСТЕМОТ НА КРУГОТ
Во случај на повторно полнење на системот на КРУГОТ или ако слушнете звуци на меури од внатрешниот модул, можеби треба да се испушти воздух од системот. Ова се прави на следниов начин:

1. Исклучете го снабдувањето со енергија на внатрешниот модул.
2. Вентилирајте го внатрешниот модул преку вентилите за вентилирање и остатокот од системот за климатизација преку релевантните вентили за вентилирање.
3. Продолжете да го зголемувате притисокот и вентилирајте додека сиот воздух не се отстрани и притисокот е правилниот.

Системот за климатизација може да бара зголемување на притисокот по вентилирање.
Во ретки случаи, може да дојде до ситуација да се вмеша запалив гас, затоа, при проветрување држете ги изворите на палење подалеку и добро проветрете.

Корисник

- За да се загарантира оптимална изведба на единиците, корисникот може да ја провери и расчисти препреката на влезовите и излези на воздух на надворешната единица.
- Корисниците не треба да се обидуваат да ги сервисираат или заменат деловите на единицата.
- Контактирајте со овластен добавувач/специјалист за да закажете проверка.
- Контактирајте со овластен добавувач/специјалист во случај мрежниот адаптер да е вграден во внатрешната единица поради што корисникот не може да работи со него.

Добавувач/специјалист

- За да се загарантира безбедноста и оптималната изведба на единиците, треба да се извршуваат сезонски проверки на единиците, функционални проверки на RCCB/ELCB и ожичувањето и цевките на редовни интервали од овластен добавувач/специјалист.
- Ако сетот за филтри за вода е инсталиран конкретно за резервоарот за санитарна вода, важно е периодично да се сервисира сетот за филтри за вода.

Решавање проблеми

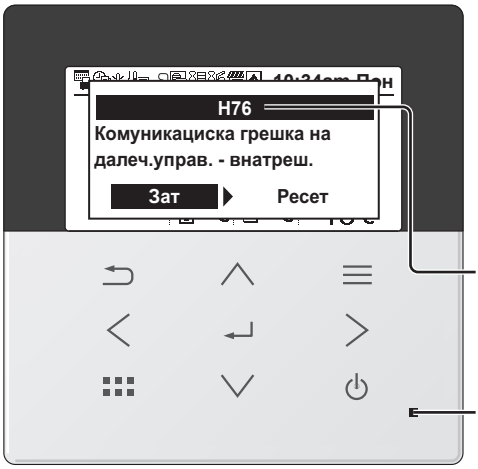
Следните симптоми не индицираат дефект.

Симптом	Причина
Звук на течење вода за време на работата.	• Тече на разладното средство во единицата.
Работата е одложена неколку минути по рестартирањето.	• Одложувањето е заштита за компресорот.
Надворешната единица емитува вода/пареа.	• Се случува кондензација или испарување во цевките.
Пареата излегува од надворешната единица во режимот за греење.	• Се предизвикува од одмрзнувањето на разменувачот на топлина.
Надворешната единица не работи.	• Се предизвикува од контролата за заштита на системот кога надворешната температура е надвор од работниот опсег.
Системот се исклучува.	• Се предизвикува од контролата за заштита на системот. Кога температурата за влез на вода е пониска од 10 °C, компресорот прекинува и резервниот грејач се вклучува.
Системот тешко се загрева.	• Кога панелот и подот се грејат истовремено, температурата на топлата вода може да се намали, што пак може да ја намали способноста за греење на системот. • Кога надворешната температура на воздухот е ниска, на системот може да му е потребно подолго време да се загрее. • Излезот за испуштање или влезот за внесување на надворешната единица е блокиран од некоја препрека, како куп снег. • Кога однапред поставената температура на излезот на водата е ниска, на системот може да му е потребно подолго време да се загрее.
Системот не се загрева веднаш.	• На системот ќе му биде потребно некое време да ја загрее водата ако започне да работи при ладна температура на вода.
Резервниот грејач автоматски се вклучува кога е оневозможен.	• Се предизвикува од контролата за заштита на разменувачот на топлина и колото за вода.
Работата започнува автоматски иако тајмерот не е поставен.	• Тајмерот за стерилизација е поставен. • Режимот за заштита од заглавување автоматски се вклучува во 03:00 часот наутро секој понеделник.
Гласните звуци на разладното средство продолжуваат неколку минути.	• Се предизвикува од контролата за заштита за време на работата со отстранување мраз при надворешна амбиентална температура пониска од -10 °C.
*1, *2 Режимот ЛАДЕЊЕ не е достапен.	• Системот е заклучен за да работи само во режим ГРЕЕЊЕ.

Проверете го следново пред да се јавите за сервисирање.

Симптом	Проверка
Работата во режимот ГРЕЕЊЕ/ *1, *2 ЛАДЕЊЕ не работи ефикасно.	• Поставете ја температурата правилно. • Затворете го панелот на вентилот за греење/ладење. • Отстранете ги препреките во влезот на воздух и излезот на воздух на надворешната единица.
Бучава за време на работата.	• Надворешната или внатрешната единица се инсталирани на косина. • Затворете го капакот правилно.
Системот не работи.	• Прекинувачот на коло е активиран.
LED-светилката за работа не свети или ништо не е прикажано на далечинскиот управувач.	• Снабдувањето со енергија работи правилно или се случил дефект со струјата.

*1 Системот е заклучен да работи без режимот ЛАДЕЊЕ. Може да се отклучи само од овластени инсталатери или нашиот овластен сервисен партнер.
*2 Се прикажува само кога е отклучен режимот ЛАДЕЊЕ (тоа значи кога режимот ЛАДЕЊЕ е достапен).



Долу ќе најдете список на кодови за грешки кои може да се прикажат на екранот кога има проблеми со поставувањето или работата на системот.

Кога екранот прикажува код за грешка како што е посочено долу, контактирајте го бројот регистриран во далечинскиот управувач или најблискиот овластен инсталатер.

Сите прекинувачи се оневозможени освен < > и ↵.

Бр. на грешка	Објаснување на грешка
H12	Несовпаѓање на капацитетот
H15	Грешка на сензорот за компресор
H17	Грешка на пумпата за зона 2
H20	Грешка на пумпата
H21	Грешка на притисокот на вода
H22	Грешка на сензорот за резервоар 2
H23	Грешка на сензорот за разладно средство
H27	Грешка на вентилот за сервис
H28	Грешка на сензорот за солар
H31	Грешка на сензорот за базен
H36	Грешка на сензорот за меѓурезервоар
H42	Заштита од низок притисок
H43	Грешка на сензорот за зона 1
H44	Грешка на сензорот за зона 2
H62	Грешка со протокот на вода
H64	Грешка со сензорот за висок притисок
H65	Грешка со циркулацијата на водата за отстранување мраз
H67	Грешка на надворешниот термистор 1
H68	Грешка на надворешниот термистор 2
H70	Грешка на резервниот грејач OLP
H72	Грешка на сензорот за резервоар 1
H74	Грешка со комуникацијата на PCB
H75	Заштита од ниска температура на вода
H76	Грешка со комуникација на RC-1 и внатрешна единица Грешка со комуникација на RC-1 и RC-2
H90	Грешка со комуникација на внатрешна-надворешна единица
H91	Грешка на грејач на резервоар OLP
H98	Заштита од висок притисок
H99	Превенција од замрзнување на внатрешна единица

Бр. на грешка	Објаснување на грешка
F12	Активиран прекинувач за притисок
F14	Слаба ротација на компресор
F15	Грешка со заклучување на моторот на вентилаторот
F16	Заштита од струја
F20	Заштита од преоптоварување на компресорот
F22	Заштита од преоптоварување на модулот на транзистор
F23	Највисока вредност на DC
F24	Грешка на циклусот на разладно средство
F25	*1, *2 Грешка на циклусот на ладење/греење
F27	Грешка на прекинувачот за притисок
F30	Грешка на сензор за излез на вода 2
F32	Грешка на внатрешен термистор на RC-1 Грешка на внатрешен термистор на RC-2
F35	Грешка со комуникација на надворешен мерач
F36	Грешка со амбиентален сензор на надворешната единица
F37	Грешка на сензор за влез на вода
F40	Грешка со сензор за испуштање на надворешната единица
F41	Грешка со корекција на фактор на моќност
F42	Грешка со сензорот на разменувачот на топлина на надворешната единица
F45	Грешка на сензор за излез на вода
F46	Отповрзан трансформатор на струја
F48	Грешка на сензорот за излез на испарувачот
F49	Грешка на сензор за излез на бајпас
F50	Грешка на сензор за влез на вода 2
F51	Грешка на сензорот за излез на уредот за економичност
F52	Грешка на сензорот за влез на бајпас
F53	Прекуструјна заштита на главниот експанзионен вентил
F54	Прекуструјна заштита на споредниот експанзионен вентил
F55	Грешка на електричната анода
F56	Грешка со средниот сензор на разменувачот на топлина на надворешната единица
F95	*1, *2 Грешка со висок притисок на ладењето

* Некои кодови за грешка може да не се применливи за вашиот модел. Консултирајте се со овластениот добавувач/специјалист за повеќе информации.

*1 Системот е заклучен да работи без режимот ЛАДЕЊЕ. Може да се отклучи само од овластени инсталатери или нашиот овластен сервисен партнер.
*2 Се прикажува само кога е отклучен режимот ЛАДЕЊЕ (тоа значи кога режимот ЛАДЕЊЕ е достапен)

Информации

Информации за случаи кога е поврзан со мрежен адаптер (дополнителна опрема за надворешната единица, пакет дополнителна опрема за Panasonic хидромодул воздух-вода + резервоар)

⚠ ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ

Пред користењето, проверете ја безбедноста околу системот „воздух кон вода“. Проверете дали има луѓе или други живи суштества наоколу пред работата.
Неправилната работа поради неследење на упатствата може да предизвика штета и оштетување.

Потврдете го следново долу пред работата (во просторите)
- Услов за поставување тајмер. Непредвидливата работа со вклучување/исклучување може да предизвика сериозна повреда или оштетување на луѓето и живите суштества.

Потврдете го следново долу пред и по работата (надвор од просториите)
- Ако има некој во просториите, известете го лицето однадвор за новите поставки за работа пред да ги извршите. Тоа е за да се избегне ненадеен шок за лицето и сериозно влошување на здравјето поради промената на работата.
- Да не се користи апаратов ако има дете, физички хендикепирано лице или постаро лице кое не може да го користи апаратот самостојно во просторијата.
- Проверувајте ги поставките и статусот на работата редовно.
- Прекинете ја работата на апаратот ако е прикажан код за грешка и консултирајте се со овластен дилер.

Потврдете пред користењето
- Системот може да е неупотреблив ако комуникацијата е лоша. Проверете го „Operation Status“ (Статусот на работа) на екранот на апаратот по работата. Следното може да се случи при далечинска работа.
  - Не може да работи, времето на работа не се отсликува.
  - Работата „воздух кон вода“ не се отсликува кога работата е поставена надвор од просториите.
- Се препорачува да го заклучите екранот на паметниот телефон за да спречите погрешна наредба.
- Не користете друг далечински управувач, уред за комуникација и операција што не е наведен од овластен дилер или специјалист.
- Користете според „Условите на користење“ и „Личните информации за ракување“ на паметната апликација на Panasonic.
- При подолго некористење на паметната апликација на Panasonic, исклучете го мрежниот адаптер од уредот.

Информации за корисниците во врска со собирање и исфрлањето на старата опрема

Само за Европската Унија и земјите со системи за рециклирање
Симболите на производите, пакувањето и/или придружните документи значи дека користените електрични и електронски производи и батерии не смее да се мешаат со општиот отпад од домаќинството.
За соодветен третман, отстранување и рециклирање на старите производи и користени батерии, однесете ги на точките на собирање отпад во согласност со националната легислатива.
Со нивно правилно исфрлање, помагате да се заштедат вредни ресурси и да се спречат потенцијално негативни ефекти врз човековото здравје и средината.
За повеќе информации за собирањето и рециклирањето, контактирајте со локалните власти.
Можеби ќе ви следуваат казни ако неправилно го исфрлите отпадот во согласност со националната легислатива.

За бизнис корисници во Европската Унија и некои други европски земји
Ако сакате да ја исфрлите електричната и електронската опрема, контактирајте со вашиот дилер или добавувач за повеќе информации.
[Информации за исфрлањето во други земји надвор од Европската Унија]
Овие симболи се важечки само во Европската Унија. Ако сакате да ги исфрлите овие работи, контактирајте со вашите локални власти или дилерот и прашајте кој е правилниот начин на исфрлање.

Симболи: Објаснување на симболите кое може да се најде во прирачников.

ПРЕДУПРЕДУВАЊЕ	Овој симбол означува дека оваа опрема користи запаливо разладно средство, безбедносна група A3 според ISO 817. Ако разладното средство протече, заедно со надворешен извор на палење, постои можност за пожар/експлозија.		Симболов покажува дека треба внимателно да се следат упатствата за работа.
	Симболов покажува дека сервисниот персонал треба да ракува со опремава консултирајќи се со упатствата за инсталација.		Симболов покажува дека има информации вклучени во упатствата за работа и/или упатствата за инсталација.

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Производител:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma Сити,
Osaka 571-8501, Јапонија

Увозник:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Овластен претставник во ЕУ:
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Хамбург, Германија

Website: http://www.panasonic.com
Email: ask.panasonic.safety@eu.panasonic.com

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

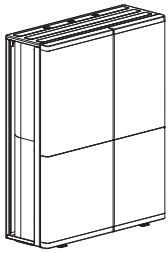
© Panasonic Corporation 2025

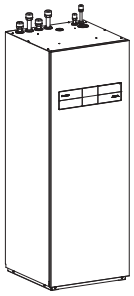
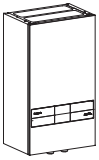
WEB-ACXF55-39383-MK
M0131H0

Panasonic

Gebruiksaanwijzing

Lucht-naar-water warmtepomp buitenunit / Lucht-naar-water warmtepomp buitenunit en binnenunit

Buitenunit	Modelnr.
	**WH-WXG09ME5** **WH-WXG12ME5** **WH-WXG09ME8** **WH-WXG12ME8** **WH-WXG16ME8** **WH-WDG12ME5** **WH-WDG16ME5**

Binnenunit	Modelnr.
	hydromodule + tank **WH-ADC0916M3E5*** **WH-ADC0916M3E5AN*** **WH-ADC0916M3E5UK*** **WH-ADC0916M6E5*** **WH-ADC0316M9E8*** **WH-ADC0316M9E8AN***
	Bi-bloc **WH-SDC0916M3E5** **WH-SDC0916M6E5** **WH-SDC0316M9E8**
	Regelmodule **WH-CME5** **WH-CME8**

NEDERLANDS

Lees voor u het apparaat gebruikt deze gebruikshandleiding grondig en bewaar deze voor toekomstig gebruik.

WEB-ACXF55-39383-NL

Hartelijk dank voor het aanschaffen van een Panasonic-product.
De instructies voor installatie zijn bijgevoegd.
Voor het serienummer en jaar van fabricage zie de naamplaat.

Inhoudsopgave

Systeemoverzicht **3**
Gebruiksomstandigheden **3**
Veiligheidsmaatregelen **4-16**
Veiligheidszone **17**
Knoppen en scherm van de afstandsbediening **18-19**
Initialisering **20**
Snelmenu **21**
Hoe gebruikt u het snelmenu **22-26**
Menu's **27-51**

Voor gebruiker

1 Functie instellen **27-28**
- 1.1 Week-timer
- 1.2 Vakantie-timer
- 1.3 Geluidsreductie-tim.
- 1.4 Prioriteit stil
- 1.5 Vrijg. back-up heat.
- 1.6 Tankverwarming
- 1.7 Sterilisatie
- 1.8 Mode tapw.

2 Systeem check **29**
- 2.1 Energiemonitor
- 2.2 Systeeminformatie
- 2.3 Fout geschiedenis
- 2.4 Compressor
- 2.5 Verwarmer

3 Persoonlijke instell. **30-31**
- 3.1 Bediening nr.
- 3.2 Toetsgeluid
- 3.3 Contrast LCD
- 3.4 Achtergrondverl.
- 3.5 Achtergr. verlichting
- 3.6 Klokweergave
- 3.7 Datum & tijd
- 3.8 Taal
- 3.9 Wachtwoord ontgr.

4 Service contactpers. **31**
- 4.1 Cont.per 1 / Cont.per 2

Voor installateur

5 Instell. installateur > Systeeminstellingen **32-44**
- 5.1 Optionele print
- 5.2 Zone & sensor
- 5.3 Verw.cap. Back-up
- 5.4 Vorstbeveiliging
- 5.5 Aansluiting tank
- 5.6 W.tapwatercapaciteit
- 5.7 Aansluiting buffertank
- 5.8 Tankverwarming
- 5.9 Bodemplaat-verw.
- 5.10 Alternatieve buitensensor
- 5.11 Bivalente aansluiting
- 5.12 Externe schakeling
- 5.13 Aansl zonnecollector
- 5.14 Externe foutmelding
- 5.15 Vraagsturing
- 5.16 Gereed voor SG
- 5.17 Externe compressor schakeling
- 5.18 Vloeistofcirculatie
- 5.19 Modeschakeling
- 5.20 Geforceerd verw.
- 5.21 Gef. Ontdooi
- 5.22 Ontdooisignaal
- 5.23 Debiet pomp
- 5.24 Warmwat. Ontdooi
- 5.25 Verwarmingsregeling
- 5.26 Externe meter
- 5.27 Elektrische anode
- 5.28 Extra pomp
- 5.29 Externe verwarming
- 5.30 Statische druk
- 5.31 Koelcapaciteit

6 Instell. installateur > Bedrijfsinstellingen **45-49**
- 6.1 Verw.
- 6.2 Koelen
- 6.3 Auto
- 6.4 Tapwater

7 Instell. installateur > Service instellingen **49-50**
- 7.1 Maximale pompsnelheid
- 7.2 Pompsnelheid zone 2
- 7.3 Betondrogen
- 7.4 Service contactpers.

8 Instell. installateur > Configuratie bediening **51**

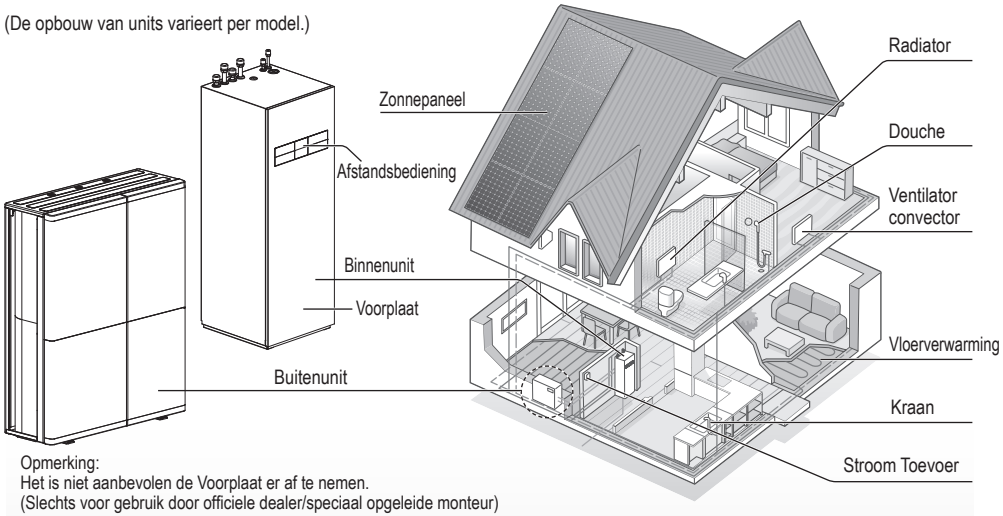
Reinigingsinstructies **52-53**
Problemen Oplossen **54-55**
Informatie **56-57**

Zorg ervoor dat het systeem juist is geïnstalleerd door een erkende dealer/ specialist volgens de verstrekte instructies, voordat het wordt gebruikt.

- **Panasonic Lucht-naar-Water** is een systeem dat bestaat uit een enkele buitenunit of twee units: een buiten- en een binnenunit. De binnenunit bestaat uit de hydromodule en een warmtapwatertank.
- Deze gebruiksaanwijzing beschrijft hoe het systeem met een enkele buitenunit of met de binnen- en buitenunits moet worden gebruikt.
- Raadpleeg voor de bediening van andere producten, zoals de radiator, de externe thermocontroller en de units onder de vloer, de bedieningshandleiding van het betreffende product.
- Het systeem kan vergrendeld worden om te werken in de stand HEAT en de stand COOL uit te schakelen.
- De beschrijving van sommige functies in deze handleiding geldt misschien niet voor uw systeem.
- Zorg ervoor dat het gebruikte water schoon is. Als er water van een eigen waterput of bronwater wordt gebruikt, is het welllicht nodig om hiervoor een extra waterfilter te gebruiken.
- Gebruik geen water dat zout, zuren of andere verontreinigingen bevat, waardoor de tank en zijn onderdelen kunnen corroderen.
- Neem contact op met een erkende dealer bij u in de buurt voor meer informatie.
- Installeer de buitenunit buitenshuis.

Systeemoverzicht

(De opbouw van units varieert per model.)



Opmerking:
Het is niet aanbevolen de Voorplaat er af te nemen.
(Slechts voor gebruik door officiele dealer/speciaal opgeleide monteur)

De afbeeldingen in deze handleiding zijn alleen bedoeld als toelichting en kunnen afwijken van het daadwerkelijke uiterlijk van het apparaat. Deze handleiding kan zonder voorafgaande kennisgeving worden gewijzigd ter verbetering.

In de verdere uitleg zijn er delen die de buitenunit alleen of in combinatie met de binnenunit uitleggen, maar de inhoud verschilt afhankelijk van het systeem van de gebruiker.

Kinderen van 3 tot 8 jaar oud mogen alleen de kraan bedienen die met de boiler is verbonden.

Gebruiksomstandigheden

	VERWARMEN (TANK)	VERWARMEN (CIRCUIT)	*1, *2 KOELEN (CIRCUIT)
Wateruitlaattemperatuur (°C) (Min. / Max.)	- / 65*3	25 / 55 (onder omgevingstemperatuur -25 °C) *4 25 / 75 (boven omgevingstemperatuur -15 °C) *4	5 / 20
Omgevingstemperatuur buiten (°C) (Min. / Max.)	-28 (-25*5) / 43	-28 (-25*5) / 35	10 / 43

Als de buitentemperatuur buiten het bereik in de tabel valt, dan vermindert de verwarmingscapaciteit aanzienlijk en kan de unit ter bescherming zichzelf uitschakelen.
De unit wordt automatisch heropgestart wanneer de buitentemperatuur terugkeert binnen het vermelde bereik.

*1 Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand COOL kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.

*2 Wordt alleen weergegeven als de stand COOL niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand COOL beschikbaar is)

*3 Als de omgevingstemperatuur buiten lager dan -15 °C is, dan werkt boven 55 °C alleen de back-up verwarming. (De buitenunit heeft geen back-upverwarming.)

*4 Tussen een omgevingstemperatuur buiten van -15 °C en -25 °C, zal de wateruitlaattemperatuur geleidelijk verminderen van 75 °C naar 55 °C.

*5 WH-WDG12ME5, WH-WDG16ME5

Veiligheidsmaatregelen

Houd u aan de volgende instructies zodat persoonlijk letsel, bij u of bij iemand anders, of materiële schade wordt voorkomen:
Onjuiste bediening wegens het niet opvolgen van de instructies kan leiden tot letsel of schade, waarvan de ernst wordt geclassificeerd zoals hieronder is aangegeven:

⚠ **WAARSCHUWING**	Met dit teken wordt u gewaarschuwd voor de dood of ernstig letsel.
⚠ **VOORZICHTIG**	Met dit teken wordt u gewaarschuwd voor letsel of schade aan eigendommen.

De op te volgen instructies worden aangeduid met de volgende symbolen:

	Dit symbool verwijst naar een handeling die VERBODEN is.
	Deze symbolen geven VERPLICHTE acties aan.

⚠ WAARSCHUWING

Binnenunit En Buitenunit

Dit apparaat kan worden gebruikt door kinderen vanaf de leeftijd van 3 jaar en door personen met verminderde fysieke, sensorische of mentale capaciteiten, of zonder ervaring of kennis, als dat plaatsvindt onder toezicht of na instructie over het veilig gebruik van het apparaat en zij begrijpen welke risico's er zijn. Kinderen mogen niet met het apparaat spelen. Reiniging en door gebruiker uit te voeren onderhoud mag niet zonder toezicht door kinderen worden uitgevoerd.

Neem contact op met een erkende dealer of gespecialiseerde vakman voor het schoonmaken, repareren, installeren, verwijderen, demonteren of opnieuw installeren van de unit. Onjuiste behandeling kan lekkage, elektrische schokken of brand tot gevolg hebben.

Vraag een gekwalificeerde dealer of specialist voor eventueel te gebruiken koelmiddel. Het gebruik van koelmiddelen anders dan aangegeven kan schade aan het product, ongevallen en letsel veroorzaken, enz.

Gebruik geen hulpmiddelen om het ontdooiproces te versnellen en gebruik geen andere schoonmaakmiddelen dan door de fabrikant voorgeschreven.
Elke ondeugdelijke methode of gebruik van ongeschikt materiaal kan schade aan het product, barsten en ernstig letsel veroorzaken.

Installeer de unit niet in een ruimte waar explosie- of brandgevaar kan ontstaan.
Anders kan dit brand veroorzaken.

Pas op dat uw vingers of andere voorwerpen niet in de binnen- of buitenunit van de lucht-naar-water airconditioner terecht komen, de draaiende delen kunnen letsel veroorzaken.

Raak de buitenunit niet aan tijdens onweer, het zou kunnen leiden tot een elektrische schok.

Ga niet op het apparaat zitten of staan, omdat u per ongeluk zou kunnen vallen.

Installeer de binnenunit niet buiten. Deze unit is uitsluitend ontworpen voor installatie binnen.

Stroom Toevoer

Voorkom oververhitting of brand, gebruik niet een snoer waarin wijzigingen zijn aangebracht of dat uit meerdere stukken is samengesteld of een verlengsnoer of een snoer van onbekende herkomst.

Om oververhitting, brand of elektrische schokken te voorkomen:
- Sluit geen andere apparaten aan op hetzelfde stopcontact.
- Bedien het apparaat niet met natte handen.
- Laat geen knikken in het stroomsnoer komen.

Als het netsnoer beschadigd is, moet deze door de fabrikant, een onderhoudsmonteur of een vergelijkbaar gekwalificeerd persoon vervangen worden om mogelijk risico te voorkomen.

Deze unit is voorzien van een aardlekautomaat / aardlekschakelaar. Vraag een erkende dealer om de aardlekautomaat / -schakelaar regelmatig na te kijken, in het bijzonder na installatie, inspectie en onderhoud. Storing van de aardlekautomaat / -schakelaar kan een elektrische schok en/of brand veroorzaken.

U wordt ten zeerste geadviseerd de apparatuur ter plaatse te installeren met een reststroomonderbreker zodat een elektrische schok en/of brand wordt voorkomen.

Ontkoppel alle stroomcircuits voordat u aansluitcontacten opent of manipuleert.

Stop gebruik van het product als u een abnormaliteit of een storing opmerkt en ontkoppel de stroomtoevoer.
(Risico op rook/brand/elektrische schok)
Voorbeelden van abnormaliteit/storing
- De aardlekautomaat / -schakelaar schakelt vaak uit.
- U ruikt een brandgeur.
- U merkt een abnormaal geluid of trillingen op in de unit.
- Er lekt heet water uit de binnenunit.

Neem onmiddellijk contact op met uw plaatselijke leverancier voor onderhoud/reparatie.

Draag handschoenen tijdens inspectie en onderhoud.

Deze apparatuur moet worden geaard om te voorkomen dat een elektrische schok of brand ontstaat.

Voorkom elektrische schokken door de stroomvoorziening uit te schakelen:
- Voordat de apparatuur wordt gereinigd of nagezien.
- Wanneer de apparatuur lange tijd niet wordt gebruikt.

Om elektrische schokken, brandwonden en/of dodelijk letsel te voorkomen, moet u ervoor zorgen dat de voeding is uitgeschakeld voordat u de aansluitklemmen in de binnen- en buitenunit aanraakt.

⚠ VOORZICHTIG

Binnenunit En Buitenunit

Was de interne unit niet met water, benzeen, thinner of schuurpoeder om schade en roest bij de unit te vermijden.

Installeer de unit niet dicht bij brandgevaarlijke materialen of in een badkamer. Anders kan de unit een elektrische schok en/of brand veroorzaken.

Raak de scherpe aluminium vin niet aan; scherpe delen kunnen blessures veroorzaken.

Gebruik het systeem niet tijdens sterilisatie om verbranding door heet water of oververhitting van douchewater te voorkomen.

Haal de unit niet uit elkaar om schoon te maken. Hierdoor voorkomt u letsel.

Stap niet op een bank die niet stevig staat. Zo voorkomt men letsel.

Zet geen vaas of object met water op de unit. Water kan de unit binnendringen en de kwaliteit van de isolatie verslechteren. Dit kan tot een elektrische schok leiden.

Voorkom lekkend water door te zorgen dat de aftapslang:
- Goed aangesloten is,
- Uit de buurt van dakgoten en containers loopt of,
- Niet ondergedompeld is in water

Na een lange periode van gebruik of ook gebruik met brandbare apparatuur, moet u de ruimte goed luchten.

Controleer, wanneer u de apparatuur lange tijd hebt gebruikt, dat het installatierek nog in goede staat is, zodat u er zeker van kunt zijn dat de unit niet kan vallen.

De waterleidingen moeten in de gebruikte ruimte zo worden geïnstalleerd dat ze beschermd zijn tegen toevallig beschadiging tijdens het gebruik en onderhoud.

Er moeten voorzorgsmaatregelen worden genomen om overmatige trillingen of slaan van waterleidingen te voorkomen.

Bescherm de waterleidingen tegen toevallige breuk door het verschuiven van meubilair of verbouwingswerkzaamheden.

Afstandsbediening

Maak de afstandsbediening niet nat. Als dit toch nat wordt, kan dat een elektrische schok en/of brand veroorzaken.

Druk de toetsen van de afstandsbediening niet in met een hard en scherp voorwerp. Dit kan schade aan de unit toebrengen.

Maak de afstandsbediening niet schoon met water, wasbenzine, thinner of een schuurmiddel.

Voer niet zelf inspecties of onderhoud uit aan de afstandsbediening. Neem contact op met een erkende dealer om persoonlijk letsel veroorzaakt door onjuiste bediening te voorkomen.

⚠ WAARSCHUWING

Dit apparaat is met R290 (uiterst brandbaar gas, veiligheid van groep A3 volgens ISO 817) gevuld.
Als er koelmiddel lekt dat wordt blootgesteld aan een externe ontstekingsbron, ontstaat er brandgevaar.

Binnenunit En Buitenunit

Rondom het apparaat is een veiligheidszone gedefinieerd. Zie de paragraaf Veiligheidszone.

Let op dat koelmiddel wellicht geen geur heeft. Het is sterk aanbevolen dat er voor brandbaar koelmiddel geschikte gasdetectoren aanwezig zijn die werken en waarschuwen bij lekkage.

Houd alle noodzakelijke ventilatieopeningen vrij van belemmeringen.

Het apparaat staat onder druk, dus probeer het niet te doorboren of te verbranden. Stel het apparaat niet bloot aan hitte, vlammen, vonken of andere ontstekingsbronnen. Anders zou het kunnen exploderen en verwondingen of overlijden veroorzaken.

Voorzorgsmaatregelen voor gebruik van R290-koelmiddel

Mengen van verschillende koelmiddelen in één systeem is verboden.

- Bediening, onderhoud, reparatie en terugwinning van koelmiddel moet worden uitgevoerd door personeel, opgeleid en gecertificeerd voor het gebruik van brandbare koelmiddelen, zoals aanbevolen door de fabrikant. Alle personeel dat handelingen, service of onderhoud uitvoert aan een systeem of de bijbehorende onderdelen van de apparatuur, moet opgeleid en gecertificeerd zijn.
- Elk onderdeel van het koelcircuit (verdampers, luchtkoelers, luchtbehandelingsunit, condensors of vloeistofvaten) of de leidingen mogen niet vlakbij warmtebronnen, open vuur, werkende gastoestellen of een werkende elektrische verwarmer worden gesitueerd.
- De gebruiker/eigenaar of hun bevoegde vertegenwoordiger moeten regelmatig maar ten minste eenmaal per jaar de alarmen, mechanische ventilatie en detectoren controleren, zoals in nationale verordeningen is vereist om te zorgen dat deze goed blijven functioneren.
- Er moet een logboek worden bijgehouden. Het resultaat van deze controles moet in het logboek worden vastgelegd.
- Bij ventilatie in intensief gebruikte ruimten moet worden gecontroleerd dat en geen belemmeringen zijn.

Veiligheidsmaatregelen

- Voordat een nieuw koelsysteem in gebruik wordt genomen, moet degene die voor ingebruikname verantwoordelijk is, ervoor zorgen dat opgeleid en gecertificeerd bedieningspersoneel worden geïnstrueerd. Hierbij moet op basis van de gebruiksaanwijzing de uitvoering, het toezicht, de bediening en het onderhoud van het koelsysteem, zowel als de te nemen veiligheidsmaatregelen, en de eigenschappen en het omgaan met het gebruikte koelmiddel worden uitgelegd.
- De algemene eisen aan goed opgeleid en gecertificeerd personeel zijn hieronder aangegeven:
  a) Kennis van wet- en regelgeving en normen met betrekking tot brandbare koelmiddelen; en
  b) Gedetailleerde kennis over en vaardigheden in het omgaan met brandbare koelmiddelen, persoonlijke beschermingsmiddelen, voorkoming van lekkage van koelmiddel, omgaan met cilinders, vullen, lekdetectie, terugwinning en verwijdering; en
  c) Het kunnen begrijpen en in de praktijk toepassen van de eisen in de nationale wet- en regelgeving en normen; en
  d) Het doorlopend volgen van periodieke en uitgebreide opleidingen om deze expertise te behouden.
  e) Zorg ervoor dat beschermingsmiddelen en het koelcircuit goed beschermd zijn tegen negatieve omgevingseffecten (zoals het gevaar van verzameld water dat bevriest in schuine leidingen of de ophoping van vuil en resten).

1. Installatie (Ruimte)

- Zorg ervoor dat de waterleidingen beschermd zijn tegen fysieke beschadiging.
- Zorg ervoor dat mechanische verbindingen toegankelijk zijn voor onderhoud.
- Daar waar mechanische ventilatie vereist is, moeten de ventilatieopeningen vrij worden gehouden van belemmeringen.
- Het moet voldoen aan de nationale gasvoorschriften en lokale wet- en regelgeving. De betreffende autoriteiten moeten worden geïnformeerd conform alle van toepassing zijnde voorschriften.
- Volg de voorzorgsmaatregelen op van #12 en voldoe aan de nationale voorschriften als u het product afdankt.
  Neem altijd contact op met uw gemeente voor de juiste behandeling.

2. Onderhoud

2-1. Onderhoudspersoneel

- Het systeem wordt geïnspecteerd, periodiek bewaakt en onderhouden door opgeleid en gecertificeerd onderhoudspersoneel in dienst van de gebruiker of verantwoordelijke partij.
- Zorg ervoor dat bij het vullen geen koelmiddel lekt.
- Elke bevoegde persoon die werkt aan een koelcircuit of het openmaakt, moet een op dat moment geldig certificaat hebben van een door de bedrijfstak goedgekeurde beoordelingsinstantie, die de deskundigheid erkent veilig om te kunnen gaan met koelmiddelen conform een door de bedrijfstak goedgekeurde beoordelingsspecificatie.
- Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd zoals door de fabrikant van de apparatuur is aanbevolen. Onderhoud en reparatie waarbij de hulp van ander deskundig personeel nodig is, moet worden uitgevoerd onder toezicht van iemand die deskundig is in het werken met brandbare koelmiddelen.
- Onderhoud mag alleen worden uitgevoerd zoals door de fabrikant is aanbevolen.

2-2. Werkzaamheden

- Voordat er begonnen wordt met werk aan systemen met brandbare koelmiddelen zijn er veiligheidscontroles nodig om het risico op ontbranding te minimaliseren. Voor reparaties aan het koelsysteem moeten de voorzorgsmaatregelen in #2-2 tot #2-8 worden opgevolgd, voordat het werk aan het systeem wordt uitgevoerd.
- Werk moet volgens een gecontroleerde procedure worden uitgevoerd om het risico te minimaliseren dat een brandbaar gas of damp aanwezig is terwijl het werk wordt uitgevoerd.
- Alle onderhoudspersoneel en anderen die in de buurt werken, moeten worden ingelicht over de aard van het werk dat wordt uitgevoerd en er moet toezicht worden gehouden.
- Vermijd het werken in beperkte ruimten. Zorg er altijd voor dat er minimaal 2 meter veiligheidsruimte is vanaf de apparatuur of een vrije ruimte met een straal van tenminste 2 meter.
- Draag de juiste beschermingsmiddelen inclusief ademhalingsbescherming als de omstandigheden dit vereisen.
- Houd alle ontstekingsbronnen en hete metalen oppervlakken uit de buurt.

2-3. Controle op de aanwezigheid van koelmiddel

- De ruimte moet voor en tijdens het werk worden gecontroleerd met een geschikte detector voor koelmiddel om ervoor te zorgen dat de monteur op de hoogte is van een mogelijk brandbare atmosfeer.
- Zorg ervoor dat de gebruikte detectieapparatuur voor lekkages geschikt is voor gebruik met brandbare koelmiddelen, d.w.z. vonkvrij, goed afgedicht of intrinsiek veilig.
- Als er lekkage is opgetreden, moet de ruimte onmiddellijk worden geventileerd en moet u aan de kant blijven waar de wind vandaan komt en uit de buurt van de lekkage.
- Als er lekkage is opgetreden, moet u personen waarschuwen die zich bevinden aan de kant waar de wind naartoe gaat, het gevaarlijke gebied onmiddellijk afzetten en onbevoegd personeel uit de buurt houden.

2-4. Aanwezigheid van een brandblusser

- Als er werk aan de koelapparatuur of bijbehorende onderdelen moet worden uitgevoerd waarbij warmte vrijkomt, moet er direct geschikt brandblusmateriaal beschikbaar zijn.
- Er moet een poeder- of CO_2-brandblusser aanwezig zijn in het gebied waar gevuld wordt.

2-5. Geen ontstekingsbronnen

- Iemand die werk uitvoert aan een koelsysteem mag niet op een zodanige manier ontstekingsbronnen gebruiken dat dit kan leiden tot risico's op brand of explosie. Bij het uitvoeren van zulke werkzaamheden mag niet gerookt worden.
- Alle mogelijke ontstekingsbronnen, inclusief roken, moeten voldoende ver weg blijven van de plaats van installatie, reparatie of verwijdering zolang er brandbaar koelmiddel kan ontsnappen naar de omliggende ruimte.
- Voordat het werk plaatsvindt, moet de ruimte rond de apparatuur worden onderzocht om zeker te zijn dat er geen brandgevaar of ontstekingsrisico's zijn.
- Er moeten "Niet roken"-borden worden geplaatst.

2-6. Geventileerde ruimte

- Zorg ervoor dat het gebied in de open lucht is of dat het voldoende geventileerd wordt voordat u het systeem openmaakt of werk uitvoert waarbij warmte vrijkomt.
- Tijdens de periode dat het werk wordt uitgevoerd, moet voortdurend in zekere mate geventileerd worden.
- De ventilatie moet eventueel vrijgekomen koelmiddel veilig verspreiden en bij voorkeur het naar buiten afvoeren in de buitenlucht.

2-7. Controles van de koelapparatuur

- Als elektrische onderdelen worden uitgewisseld, moeten deze geschikt zijn voor hun doel en de juiste specificatie hebben.
- De onderhoudsrichtlijnen van de fabrikant moeten te allen tijde worden opgevolgd.
- Bij twijfel kunt u contact opnemen met de technische dienst van de fabrikant voor hulp.
- De volgende controles moeten worden uitgevoerd bij installaties die brandbare koelmiddelen gebruiken.
  - De ventilatieapparatuur en uitlaten werken afdoende en zijn niet geblokkeerd.
  - Als een indirect koelcircuit wordt toegepast, moet het secundaire circuit worden gecontroleerd op de aanwezigheid van koelmiddel.
  - Markeringen op de apparatuur moeten zichtbaar en leesbaar blijven. Markeringen en aanduidingen die onleesbaar zijn moeten worden gecorrigeerd.
  - Koelleidingen of onderdelen moeten op een plaats worden geïnstalleerd waar het onwaarschijnlijk is dat deze worden blootgesteld aan stoffen die onderdelen die koelmiddel bevatten corroderen, tenzij die onderdelen zijn gemaakt van materialen die corrosiebestendig zijn of goed worden beschermd tegen corrosie.

2-8. Controles van elektrische apparaten

- Bij reparatie en onderhoud aan elektrische onderdelen moeten veiligheidscontroles en procedures voor inspectie van onderdelen worden uitgevoerd.
- De eerste veiligheidscontroles houden onder andere in dat:
  - De condensatoren ontladen zijn; dit moet op een zodanig veilige manier gebeuren dat er geen vonken ontstaan.
  - Er geen elektrische onderdelen en bedrading zijn die onder spanning staan tijdens het vullen, terugwinnen of doorspoelen van het systeem.
  - Er doorlopend verbinding met de aarde is.
- De onderhoudsrichtlijnen van de fabrikant moeten te allen tijde worden opgevolgd.
- Bij twijfel kunt u contact opnemen met de technische dienst van de fabrikant voor hulp.
- Als er een storing is die de veiligheid in gevaar brengt, mag er geen elektrische voeding worden aangesloten op het circuit, totdat de storing voldoende is verholpen.
- Als de storing niet onmiddellijk kan worden verholpen maar het nodig is dat de apparatuur blijft werken, moet er een afdoende tijdelijke oplossing worden gebruikt.
- De eigenaar van de apparatuur moet worden ingelicht, zodat alle partijen hierover zijn geïnformeerd.

Veiligheidsmaatregelen

3. Reparatie aan afgedichte onderdelen

- Tijdens reparaties aan afgedichte onderdelen moeten alle elektrische voedingen worden losgekoppeld van de apparatuur waaraan gewerkt wordt, voordat afdekkingen e.d. worden verwijderd.
- Als het absoluut noodzakelijk is dat er tijdens het onderhoud een elektrische voeding is naar de apparatuur, dan moet er een doorlopend werkende vorm van lekdetectie worden aangebracht op het meest kritische punt om te waarschuwen voor mogelijk gevaarlijke situaties.
- In het bijzonder moet er aandacht worden besteed dat bij werkzaamheden aan elektrische onderdelen de behuizing niet zodanig wordt gewijzigd dat het beschermingsniveau wordt aangetast. Dit houdt ook in schade aan kabels, overmatig aantal aansluitingen, niet originele aansluitklemmen, schade aan afdichtingen, onjuist aanbrengen van doorvoeringen, enz.
- Zorg ervoor dat de apparatuur stevig gemonteerd is.
- Zorg ervoor dat afdichtingen of afdichtingsmateriaal niet zodanig is verweerd dat ze niet langer geschikt zijn om het binnendringen van brandbare gassen te voorkomen.
- Vervangende onderdelen moeten overeenkomen met de specificaties van de fabrikant.

OPMERKING: Het gebruik van siliconenkit kan de effectiviteit van sommige typen detectieapparatuur voor lekkages negatief beïnvloeden. Intrinsiek veilige onderdelen hoeven niet te worden afgeschermd voordat er aan gewerkt wordt.

4. Reparaties aan intrinsiek veilige onderdelen

- Breng niet een permanente inductieve belasting of belastingscapaciteit aan op het circuit zonder ervoor te zorgen dat deze niet de toelaatbare spanning en stroom voor de gebruikte apparatuur overschrijdt.
- Intrinsiek veilige onderdelen zijn de enige waaraan gewerkt mag worden in de buurt van brandbare gassen, terwijl er spanning op staat.
- De testapparatuur moet de juiste specificaties hebben.
- Vervang onderdelen alleen met onderdelen die door de fabrikant zijn voorgeschreven. Andere dan de door de fabrikant voorgeschreven onderdelen kunnen ontbranding veroorzaken van koelmiddel dat door een lek in de lucht is terechtgekomen.

5. Bekabeling

- Controleer dat de bekabeling niet wordt blootgesteld aan slijtage, corrosie, overmatige druk, trillingen, scherpe randen of andere negatieve effecten uit de omgeving.
- De controle moet ook rekening houden met het effect van veroudering of doorlopende trillingen van bronnen zoals compressoren of ventilatoren.

6. Detectie van brandbare koelmiddelen

- Onder geen enkele omstandigheid mogen mogelijke ontstekingbronnen worden gebruikt bij het zoeken naar of detecteren van lekkages van koelmiddel.
- Een halogenide fakkel (of elke andere detector met een onafgeschermde vlam) mag niet worden gebruikt.

7. De volgende methodes voor lekdetectie zijn toegestaan voor alle koelsystemen

- Er mag geen lekkage worden gedetecteerd bij gebruik van testapparatuur met een gevoeligheid van 5 gram koelmiddel per jaar of beter, bij een druk van tenminste 0,25 maal de maximaal toelaatbare druk (>0,98 MPa, max. 3,90 MPa), bijvoorbeeld een standaard lekdetector.
- Er kunnen elektronische lekdetectoren worden gebruikt voor het detecteren van brandbare koelmiddelen, maar het kan zijn dat de gevoeligheid niet afdoende is of opnieuw gekalibreerd moet worden. (Detectieapparatuur moet worden gekalibreerd in een ruimte zonder koelmiddel.)
- Zorg ervoor dat de detector niet een mogelijke ontstekingsbron is en geschikt is voor het gebruikte koelmiddel.
- Detectieapparatuur voor lekkages moet worden ingesteld op een percentage van de brandbaarheidsgrens-laag van het koelmiddel en moet worden gekalibreerd op het gebruikte koelmiddel met toepassing van het juiste percentage gas (25% maximaal).
- Vloeistoffen voor lekkagedetectie zijn ook geschikt om met de meeste koelmiddelen te gebruiken, bijvoorbeeld middelen voor de bellenmethode of de fluorescentiemethode. Het gebruik van reinigingsmiddelen met chloor moet worden vermeden omdat de chloor kan reageren met het koelmiddel en de koperen leidingen kan corroderen.
- Als er een lek wordt vermoed, moeten alle onafgeschermde vlammen worden verwijderd/ gedoofd.

- Als er een lekkage van koelmiddel is ontdekt waarvoor soldeerwerk nodig is, moet alle koelmiddel uit het systeem worden verwijderd. De voorzorgsmaatregelen in #8 moeten voor de verwijdering van het koelmiddel worden opgevolgd.

8. Verwijdering en leegmaken

- Als het koelcircuit moet worden geopend voor reparaties – of voor andere doeleinden – moeten de conventionele procedures worden gebruikt. Het is echter belangrijk dat de beste methode wordt gebruikt omdat de brandbaarheid in overweging moet worden genomen. De volgende procedure moet worden gevolgd: verwijder koelmiddel -> spoel het circuit met inert gas -> leegmaken -> spoel met inert gas -> open het circuit door te zagen. Soldeertechnieken mogen niet worden gebruikt.
- De vulling van koelmiddel moet worden opgevangen in de juiste cilinders voor terugwinning.
- Het systeem moet worden gespoeld met OFN om de unit veilig te maken.

OFN = distikstof, een type inert gas.

- Het kan zijn dat dit proces een paar keer moet worden herhaald.
- Voor deze taak mag geen perslucht of zuurstof worden gebruikt.
- Het doorspoelen moet worden uitgevoerd door het vacuüm in het systeem met zuurstofvrije stikstof (OFN) op te heffen en door te gaan met vullen tot de bedrijfsdruk is bereikt, daarna naar de buitenlucht te ventileren en tenslotte een vacuüm te trekken.
- Dit proces moet worden herhaald tot er geen koelmiddel meer in het systeem is (tot de concentratie van gas gemeten met de lekdetector een brandbaarheidsgrens-laag (LFL) van 0,25 of minder heeft).
※0,25 LFL = 0,525 vol%

- Als het systeem voor de laatste keer met OFN is gevuld, moet het worden doorgespoeld tot atmosferische druk, zodat de werkzaamheden plaats kunnen vinden.
- Deze uitvoering is absoluut cruciaal als er gesoldeerd moet worden aan de leidingen.
- Zorg ervoor dat de uitlaat van de vacuümpomp niet dichtbij een mogelijke ontstekingsbron is en dat er ventilatie aanwezig is.

9. Vulprocedures

- In aanvulling op de normale vulprocedures moeten de volgende voorschriften worden opgevolgd.
  - Zorg ervoor dat er geen vervuiling van verschillende koelmiddelen optreedt bij het gebruik van de vulapparatuur.
  - Slangen of leidingen moeten zo kort mogelijk zijn om de hoeveelheid koelmiddel die het bevat te minimaliseren.
  - De cilinders moeten op de juiste positie worden gezet in overeenstemming met de instructies.
  - Zorg ervoor dat het koelsysteem geaard is voordat het systeem met koelmiddel wordt gevuld.
  - Breng labels aan op het systeem als het compleet gevuld is (tenzij ze reeds aanwezig zijn).
  - Er moet heel goed voor worden gezorgd dat het koelsysteem niet te veel gevuld wordt.
- Voordat het systeem opnieuw wordt gevuld, moet een druktest met OFN worden uitgevoerd (zie punt 8).
- Het systeem moet worden getest op lekkages na het vullen maar voor de inbedrijfstelling.
- Voordat de locatie wordt verlaten, moet er nog een vervolgtest op lekkage worden uitgevoerd.

- Bij het vullen en aftappen van koelmiddel kan er een gevaarlijke situatie ontstaan door opbouw van elektrostatische lading. Om brand of explosie te voorkomen moet statische elektriciteit tijdens de overdracht afgevoerd worden door aarding en verbinding van houders en apparatuur vóór het vullen/ aftappen.

10. Buitenbedrijfstelling

- Voordat deze procedure wordt uitgevoerd, is het essentieel dat de monteur volledig bekend is met de apparatuur en alle details.
- Het is een aanbevolen goede werkwijze dat alle koelmiddelen veilig worden teruggewonnen.
- Hergebruik van teruggewonnen koelmiddel is verboden.
- Het is essentieel dat er stroom beschikbaar is voordat de taak wordt uitgevoerd.
  a) Zorg ervoor dat u bekend bent met de apparatuur en zijn werking.
  b) Isoleer het systeem elektrisch.
  c) Voordat u de procedure gaat uitvoeren, moet u ervoor zorgen dat:
  - er zo nodig apparatuur voor mechanische bewerking aanwezig is voor het werken met cilinders met koelmiddel;
  - alle persoonlijke beschermingsmiddelen en lekdetectoren aanwezig zijn en juist worden gebruikt;
  - het terugwinningsproces doorlopend door een deskundig persoon wordt bewaakt;
  - de apparatuur en cilinders voor terugwinning voldoen aan de van toepassing zijnde normen.
  d) Zorg ervoor dat de cilinder op de weegschaal staat, voordat de terugwinning plaatsvindt.

e) Start de machine voor terugwinning en werk volgens de instructies.
f) Vul de cilinders niet te veel. (Niet meer dan 80% volume gevuld met vloeistof.)
g) Overschrijd de maximale bedrijfsdruk van de cilinder niet, zelfs niet tijdelijk.
h) Als de cilinders op de juiste manier zijn gevuld en het proces klaar is, moeten de cilinders en apparatuur direct van de locatie worden afgevoerd en alle afsluitventielen op de apparatuur worden gesloten.

- Bij het vullen en aftappen van koelmiddel kan er een gevaarlijke situatie ontstaan door opbouw van elektrostatische lading. Om brand of explosie te voorkomen moet statische elektriciteit tijdens de overdracht afgevoerd worden door aarding en verbinding van houders en apparatuur vóór het vullen/ aftappen.

11. Etikettering

- De apparatuur moet worden voorzien van een label waarop staat dat deze buiten bedrijf is gesteld en het koelmiddel is verwijderd.
- Het label moet worden gedateerd en ondertekend.
- Zorg ervoor dat er op de apparatuur labels zitten die aangeven dat de apparatuur brandbaar koelmiddel bevat.

12. Terugwinning

- Bij het verwijderen van koelmiddel uit een systeem hetzij voor onderhoud dan wel buitenbedrijfstelling, is een aanbevolen goede werkwijze dat alle koelmiddel veilig wordt verwijderd.
- Bij het overbrengen van koelmiddel in de cilinders moet u ervoor zorgen dat alleen juiste cilinders voor teruggewonnen koelmiddel worden gebruikt.
- Zorg ervoor dat het juiste aantal cilinders beschikbaar is voor het opvangen van de totale hoeveelheid in het systeem.
- Alle gebruikte cilinders moeten geschikt zijn voor het teruggewonnen koelmiddel en worden voorzien van labels voor dat koelmiddel (d.w.z. speciale cilinders voor de terugwinning van koelmiddel).
- Cilinders moeten in goede staat verkeren en voorzien zijn van overdrukklep en bijbehorende afsluitkleppen.
- Cilinders voor terugwinning moeten leeg zijn gemaakt en zo mogelijk worden gekoeld voordat de terugwinning plaatsvindt.
- De terugwinningsapparatuur moet in goede staat verkeren met een set instructies voorhanden over de apparatuur en moet geschikt zijn voor de terugwinning van brandbaar koelmiddel.
- Zorg ervoor dat de terugwinningsapparatuur geen mogelijke ontstekingsbron is en voor het gebruikte koelmiddel geschikt is.
- Daarnaast moet er een set geijkte weegschalen aanwezig zijn die in goede staat verkeren.
- Slangen moeten compleet zijn met lekvrije verbindingskoppelingen en in een goede staat verkeren.

Veiligheidsmaatregelen

- Voordat u de terugwinningsapparatuur gebruikt, moet worden gecontroleerd dat het in voldoende goede staat verkeert, juist onderhouden is en dat alle bijbehorende elektrische onderdelen zijn afgedicht om ontbranding te voorkomen als er koelmiddel is vrijgekomen. Neem bij twijfel contact op met de fabrikant.
- Het teruggewonnen koelmiddel moet teruggestuurd worden naar de leverancier van het koelmiddel in de juiste cilinder en voorzien van het betreffende afvalverzendformulier.
- Meng koelmiddelen niet in de terugwinningsunits en zeker niet in cilinders.
- Als compressoren of compressorolie moet worden verwijderd, moet u ervoor zorgen dat ze op een acceptabel niveau zijn geleegd, zodat zeker is dat er geen brandbaar koelmiddel bij het smeermiddel aanwezig is.
- Dit proces van leegmaken moet worden uitgevoerd voordat de compressor naar de leverancier wordt teruggezonden.
- Om dit proces te versnellen mag alleen elektrische verwarming op de compressorbehuizing worden gebruikt.
- Als de olie uit een systeem wordt afgetapt, moet dit veilig gebeuren.

Veiligheidszone

Deze buitenunit is met R290 (uiterst brandbaar gas, veiligheid van groep A3 volgens ISO 817) gevuld. Let op dat dit koelmiddel een hogere dichtheid dan lucht heeft. In geval van een lekkage van koelmiddel zal het gelekte koelmiddel zich vlakbij de grond ophopen.

Voorkom dat koelmiddel zich verzameld op een manier die mogelijk gevaarlijk of explosief is of waarbij gevaar op verstikking ontstaat. Voorkom dat koelmiddel het gebouw via sparingen in het gebouw binnendringt. Voorkom dat koelmiddel in de afvoeren terecht komt.

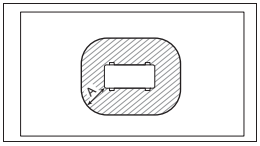
Rondom deze buitenunit is een veiligheidszone gedefinieerd. In deze veiligheidszone mogen zich geen gebouwopeningen, ramen, deuren, lichtschachten, keldertoegangen, vluchtluiken, daklichten of ventilatieopeningen bevinden.

Er mogen zich ook geen ontstekingsbronnen, zoals een hittebron boven 360 °C, open vuur, wandcontactdozen, lichtschakelaars, elektrische schakelaars of andere permanente ontstekingsbronnen binnen de veiligheidszone bevinden.

De veiligheidszone mag zich niet tot aangrenzende gebouwen of openbare verkeersruimten uitstrekken (begrenzingen van buren, de openbare weg, privéwegen van buren, lager gelegen ruimten, laagten, pompputten, rioolinlaten, vuilwaterputten en dergelijke).

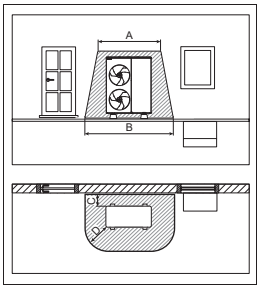
Binnen de veiligheidszone mogen ook geen latere bouwkundige aanpassingen worden uitgevoerd die de gestelde voorschriften voor de veiligheidszone nadelig beïnvloeden.

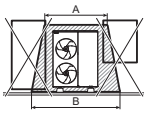
1) Veiligheidszone bij installatie op de grond (of een plat dak) in een open ruimte



A 1000 mm

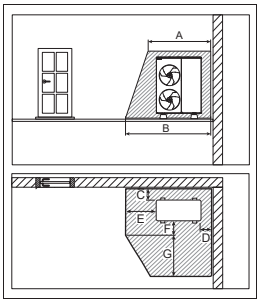
2) Veiligheidszone bij installatie op de grond voor een muur van het gebouw





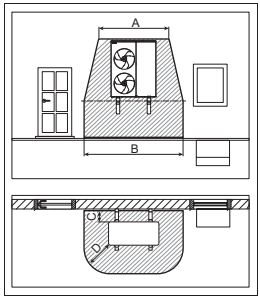
A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

3) Veiligheidszone bij installatie op de grond in de hoek van een gebouw



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

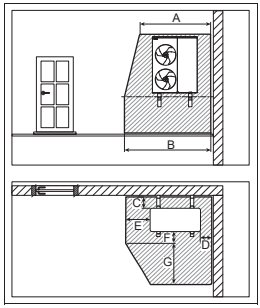
4) Veiligheidszone bij installatie tegen een muur van het gebouw



A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

De veiligheidszone onder het apparaat strekt zich tot de vloer uit.

5) Veiligheidszone bij installatie tegen een muur in de hoek van een gebouw



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

De veiligheidszone onder het apparaat strekt zich tot de vloer uit.

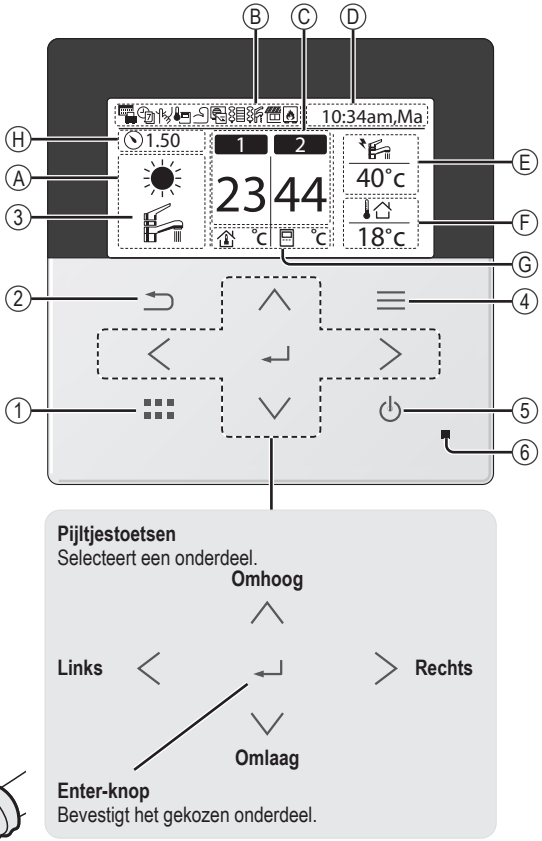
Knoppen en scherm van de afstandsbediening

Het lcd-scherm zoals in deze handleiding is weergegeven, is alleen bedoeld ter verduidelijking en kan van de werkelijke unit afwijken.

Knoppen / Controlelampjes

①	**Snelmenu-knop**
②	**Terug-knop** Gaat terug naar het vorige scherm.
③	**LCD-scherm** (werkelijk – donkere achtergrond met witte pictogrammen)
④	**Hoofdmenu-knop** Voor het instellen van de functies.
⑤	**AAN/UIT-knop** Start/stopt de werking.
⑥	**Controlelampje bediening** Brandt tijdens de werking, knippert bij alarm.

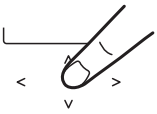
Als de achtergrondverlichting uit is, druk dan op een willekeurige knop om hem aan te zetten.
(druk niet op knop ⑤)
De tijd totdat de achtergrondverlichting uitschakelt kan in het menu (persoonlijke instellingen) worden gewijzigd



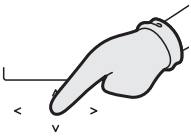
Pijltjestoetsen
Selecteert een onderdeel.

Enter-knop
Bevestigt het gekozen onderdeel.

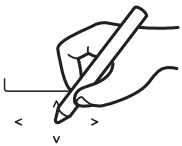
Druk in het midden



Geen handschoenen

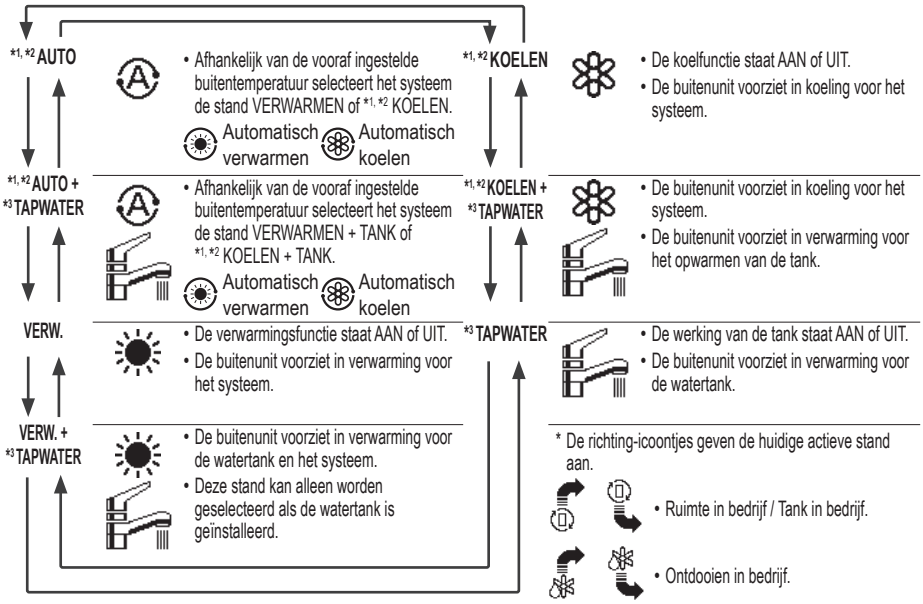


Gebruik geen pen



Scherm

Ⓐ **Standkeuze**



Ⓑ **Functie-icoontjes**

De bedrijfstoestand wordt weergegeven.
Icoontje wordt niet weergegeven (ook bij scherm UIT) als de functie UIT staat, met uitzondering van het week-timer icoontje.

- Vakantiestand ingeschakeld
- Week-timerstand ingeschakeld
- Slaapstand ingeschakeld
- Zone:ruimtethermostaat →Interne sensorstatus
- Extra vermogen stand ingeschakeld
- Vraagbesturing of Gereed voor SG of SHP ingeschakeld
- Ruimteverwarming ingeschakeld
- Tankverwarming ingeschakeld
- Zonnepanelen ingeschakeld
- Bivalente werking ingeschakeld (Boiler)

Ⓒ **Temperatuur van elke zone**

De zone 2 wordt op het lcd-scherm weergegeven als deze met de optionele printplaat is aangesloten.

Ⓓ **Tijd en dag**

Ⓔ **Temperatuur watertank (met functiepictogram elektrische anode)**

Ⓕ **Buitentemperatuur**

Ⓖ **Type sensor/ Icoontjes ingestelde temperatuur**

- Watertemperatuur →Compensatiecurve
- Watertemperatuur →Direct
- Alleen zwembad
- Thermostaat in vertrek →Extern
- Thermostaat in vertrek →Intern
- Ruimtethermistor

Ⓗ **Waterdruk (bar)**

*1 Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand KOELEN kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.
*2 Wordt alleen weergegeven als de stand KOELEN niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand KOELEN beschikbaar is).
*3 Wordt alleen weergegeven als aansluiting tankunit Ja is.

Initialisering

Voordat de diverse menu-instellingen worden geconfigureerd, moet u eerst de afstandsbediening opstarten door de taal te kiezen en de datum en tijd in te stellen.
Als de stroom voor het eerst wordt ingeschakeld, wordt automatisch het instellingsscherm getoond. Het kan ook ingesteld worden door een persoonlijke instelling in het menu.

Kiezen van de taal

Wacht terwijl het scherm opstart.
Zodra het scherm is opgestart, verandert het naar het normale scherm.
Als een willekeurige knop wordt ingedrukt, verschijnt het scherm voor de taalinstellingen.

① **Loop met ∨ en ∧ door het menu en kies de taal.**

② **Druk op ↵ om de keuze te bevestigen.**

Instellen van de klok

① **Kies met ∨ of ∧ hoe de tijd moet worden weergegeven, hetzij 24- of 12-uursnotatie (bijv. 15:00 of 3:00).**

② **Druk op ↵ om de keuze te bevestigen.**

③ **Gebruik ∨ en ∧ om het jaar, de maand, dag, uur en minuten te kiezen. (Selecteer en beweeg met > en druk op ↵ voor bevestiging.)**

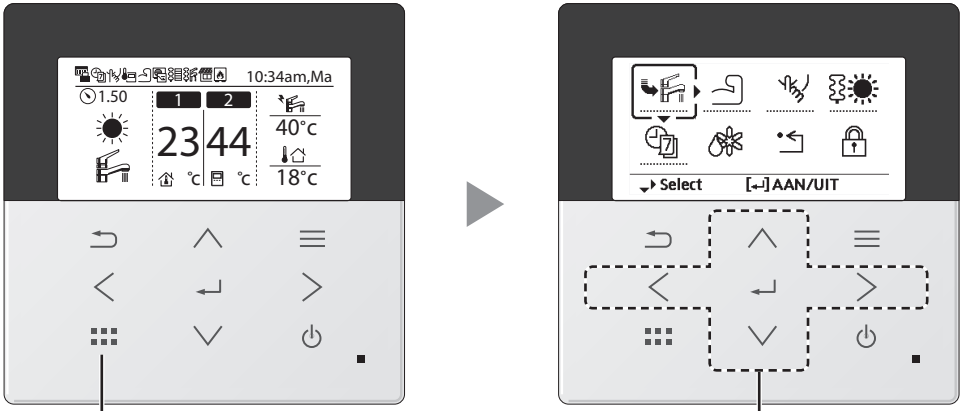
④ **Zodra de tijd is ingesteld, wordt de tijd en dag op het scherm weergegeven zelfs als de afstandsbediening UIT staat.**

Controleer de rooster aan de voorzijde

Uit veiligheidsoverwegingen moet als laatste stap worden gecontroleerd en bevestigd dat het rooster aan de voorzijde is vastgezet, voordat de unit wordt gebruikt.
Selecteer Ja als het rooster aan de voorzijde van de buitenunit al is vastgezet. Het gaat dan verder naar het hoofdscherm.
Selecteer Nee als het rooster aan de voorzijde van de buitenunit nog niet is vastgezet.
Er wordt een waarschuwingsvenster weergegeven om te herinneren dat dit nog moet worden gedaan.
*Het display zal niet verschijnen zodra u het hebt ingesteld.

Snelmenu

Nadat de eerste instellingen afgerond zijn, kunt u een snelmenu kiezen uit de volgende opties en de instellingen bewerken.



① **Druk op ⋮⋮⋮ om het snelmenu weer te geven.**

② **Gebruik ∧ ∨ < > om het menu te kiezen.**

③ **Druk op ↵ om het geselecteerde menu aan/uit te zetten.**

Snelmenu

*1 **Forceren warmtapwater**	**Extra vermogen**	**Geluidsreductie**	*2 **Geforceerd verw.**
Week-timer	**Forceren ontdooien**	**Reset foutmelding**	**Vergrendel R/C**

Select **[↵] AAN/UIT**

Selecteer elke instelling en bevestig deze in overeenstemming met de instructies die onderin het scherm worden weergegeven. (De icoontjes verwijzen naar elke keuzeknop.)

Om naar het hoofdscherm terug te gaan:

Druk op ⋮⋮⋮ of ↩ .

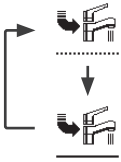
*1 Wordt alleen weergegeven als aansluiting tankunit Ja is.
*2 Het wordt niet weergegeven wanneer de buitenunit alleen wordt gebruikt. Als de binnenunit is voorzien van een verwarmer, wordt deze weergegeven, zelfs als is ingesteld dat de verwarmer niet wordt gebruikt.

Hoe gebruikt u het snelmenu

Forceren warmtapwater

Selecteer dit icoontje om de warmtapwatertank in of uit te schakelen.

Druk op ↵, om uw keuze te bevestigen.



• Forceren warmtapwater is uitgeschakeld.

• Forceren warmtapwater is ingeschakeld.

Opmerking:

• Forceren warmtapwater is niet beschikbaar als forceren verwarming ingeschakeld is.

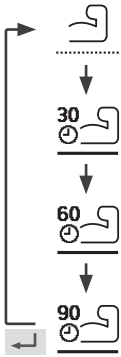
• Als forceren warmtapwater uitgeschakeld is, zullen werking en stand teruggaan naar de vorige status in het geheugen.

Extra vermogen

Selecteer dit icoontje om de werking van het verwarmings-/koelingssysteem krachtiger te maken.

Druk op ↵, om uw keuze te bevestigen.

(De krachtige werking start ongeveer 1 minuut nadat ↵ is ingedrukt.)



• De stand extra vermogen is uitgeschakeld.

• De stand extra vermogen werkt ongeveer 30 minuten.

• De stand extra vermogen werkt ongeveer 60 minuten.

• De stand extra vermogen werkt ongeveer 90 minuten.

Opmerking:

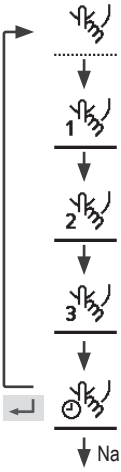
• Extra vermogen is niet beschikbaar als de werking UITgeschakeld is.

Geluidsreductie

Selecteer dit icoontje voor een stille werking.

Druk op ↵, om uw keuze te bevestigen.

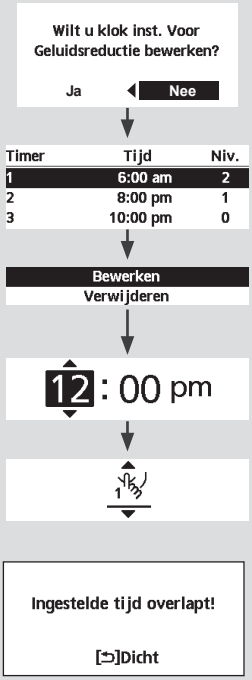
(De stille werking start ongeveer 1 minuut nadat ↵ is ingedrukt.)



- De stille stand is uitgeschakeld.
- De stille stand werkt op niveau 1.
- De stille stand werkt op niveau 2.
- De stille stand werkt op niveau 3.

  Niveau 3 is de stilste stand.
- Selecteer dit om een timer voor werking van de stille stand in te stellen.

Na 1 sec. vertraging.



Selecteer “Ja”.

- Selecteer “Ja” met de knoppen 〈 〉.

Selecteer schema “1” ~ “6”.

Selecteer “Edit”.

- Als u “Delete” selecteert, wordt de timerinstelling van het gekozen schema gewist.

Stel de uren en minuten in.

Selecteer het niveau van de stille stand.

Opmerking:

- Als de tijd overlapt met een ander schema wordt op het scherm “Set time is overlapped!” weergegeven.

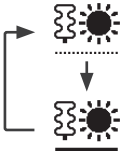
Hoe gebruikt u het snelmenu

Geforceerd verw.

Selecteer om de verwarming geforceerd aan te zetten.

Druk op ↵ , om uw keuze te bevestigen.

(De stand forceren verwarming start ongeveer 1 minuut nadat ↵ is ingedrukt.)



• Forceren verwarming is uitgeschakeld.

• Forceren verwarming is ingeschakeld.

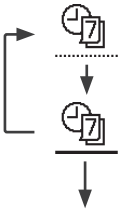
Opmerking:

- Forceren verwarming is niet beschikbaar als het apparaat al in bedrijf is en “Niet beschikbaar, is al in bedrijf!” wordt dan op het scherm weergegeven.
- Het wordt niet weergegeven als de buitenunit alleen wordt gebruikt en als de verwarmer op UIT is ingesteld, zelfs als de binnenunit is aangesloten.

Week-timer

Selecteer dit icoontje om de ingestelde week-timer te verwijderen of te wijzigen.

Druk op ↵ , om uw keuze te bevestigen.



• Timer staat niet AAN.

• Timer is ingesteld.

Selecteer "Ja".

• Als "Nee" wordt geselecteerd, gaat het scherm terug naar het hoofdscherm.

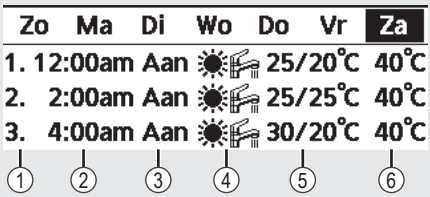
• Instelling timer: Selecteer instelling timer om de week-timer te bewerken.

• Timer copy (Kopiëren timer): Selecteer om een timerinstelling te kopiëren.

[Voorbeeld van een timerinstelling]

Selecteer de dag(en) die u wil bewerken met gebruik van de ∧ ∨ knoppen.

Als niet alle 6 schema's ingesteld zijn, wordt dit scherm weergegeven.



① **Selecteer schema "1" ~ "6".**

② **Stel de uren en minuten van de timer in.**

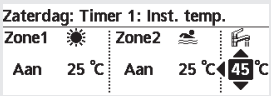
③ **Selecteer AAN/UIT van de timer.**

④ **Selecteer de gewenste stand.**

Ⓐ / Ⓐ / ☀ / ☀ / ❄ / ❄ /

• Selecteer de stand met gebruik van de ∧ ∨ knoppen.

⑤ **Stel de temperatuur in voor zowel zone 1 als 2 (als uw systeem de 2-zone instelling heeft).**



⑥ **Stel de temperatuur van de tank in.**

Opmerking:

• Timer is niet beschikbaar als forceren verwarming aan staat of Warmte-koude schakeling is ingeschakeld.

• Als u de week-timer in 2 zones hebt ingesteld, dan moet u dezelfde procedure voor zone 2 herhalen.

Hoe gebruikt u het snelmenu

Forceren ontdooien

Selecteer om bevroren leidingen te ontdooien.

Druk op ↵ , om uw keuze te bevestigen.
(Als de stand geactiveerd is, wordt het volgende scherm weergegeven.)

Reset foutmelding

Selecteer om de vorige instellingen te herstellen als er een fout is opgetreden.

Druk op ↵ , om uw keuze te bevestigen.
(Als de stand geactiveerd is, wordt het volgende scherm weergegeven.)

- Zorg dat alle units uitstaan voordat u deze stand selecteert, waarmee het hele systeem teruggezet wordt naar de vorige instellingen.

Vergrendel R/C

Selecteer om de afstandsbediening te vergrendelen.

Druk op ↵ , om uw keuze te bevestigen.
(Als de stand geactiveerd is, wordt het volgende scherm weergegeven.)

Selecteer "Ja".
(Het hoofdscherm wordt vergrendeld.)
- Als "Nee" wordt geselecteerd, gaat het scherm terug naar het hoofdscherm.

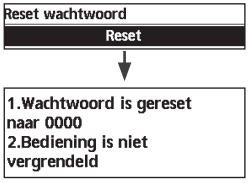
Ontgrendeling van de afstandsbediening

Druk op een willekeurige knop.
(Als de stand geactiveerd is, wordt het volgende scherm weergegeven.)

Geef de 4 cijfers van het wachtwoord in (als het getal juist is, wordt het scherm ontgrendeld).

Voor het resetten van vergeten wachtwoord (ook bij scherm UIT)

Houd ⮌ , ↵ en ＞ 5 seconden lang ingedrukt.
(Als de stand geactiveerd is, wordt het volgende scherm weergegeven.)



Selecteer "Reset".

(Het scherm gaat na 3 seconden uit.)

Menu's Voor gebruiker

Kies de menu's en bepaal de instellingen in overeenstemming met het aanwezige systeem in huis. Alle eerste instellingen moeten door een bevoegde dealer of een vakman worden uitgevoerd. Het is aanbevolen dat alle wijzigingen van de eerste instellingen ook door een bevoegde dealer of vakman worden uitgevoerd.

- Na de eerste instellingen kunt u deze handmatig aanpassen.
- De eerste instellingen blijven actief totdat de gebruiker deze wijzigt.
- De afstandsbediening kan voor meerdere installaties worden gebruikt.
- Zorg ervoor dat het controlelampje van de bediening UIT staat voordat u instellingen wijzigt.
- Mogelijk werkt het systeem niet juist als het niet goed is ingesteld. Neem contact op met een erkende dealer/specialist.

Voor weergave van het <Hoofdmenu>: ☰

Voor het kiezen van het menu: ∧ ∨ < >

Voor bevestiging van het gekozen onderdeel: ↵

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
1 Functie instellen		
1.1 > Week-timer Zodra de week-timer is ingesteld, kan een gebruiker dit aanpassen in het snelmenu. Voor een dag kunnen er max. 6 schema´s voor de werking worden ingesteld. • Niet beschikbaar als voor de verwarming-koeling schakeling "Ja" is geselecteerd of als forceren verwarming aan staat.	**Timerinstelling** Selecteer de dag van de week en stel de benodigde schema's in (tijd / Functie AAN/UIT / stand). **Timer kopie** Selecteer de dag van de week.	Week-timer 10:34am,Ma Zo Ma Di Wo Do Vr Za 1. 8:00am Aan 40°C 2. 12:00pm Aan 24/28°C 40°C 3. 1:00pm Aan 12/10°C ◆▸Dag ▾Timer [↵]Bewerken
1.2 > Vakantie-timer Om energie te besparen kunt u voor een vakantieperiode instellen dat het systeem uitgezet wordt of de temperatuur in deze periode verlaagd wordt. • De instelling van de week-timer kan tijdelijk niet beschikbaar zijn tijdens het instellen van de vakantie-timer, maar wordt weer ingeschakeld als vakantie-timer is afgerond.	UIT	Aan ▲ UIT
	> AAN Begin en einde van de vakantie. Dag en tijd. UIT of verlaagde temperatuur.	Vakantie: Eind 10:34am,Ma Jaar/maand/dag Uur : Min. ▲ 2024 / 01 / 01 10 : 34 am ▼ ◆▸Select [↵]Bevest.
1.3 > Geluidsreductie-tim. Voor een stille werking tijdens de ingestelde periode. Er kunnen 6 schema's worden ingesteld. Niveau 0 betekent dat de stand uit staat.	Tijd voor start van de stille stand: Dag en tijd. Niveau van de stilte: 0 ~ 3	Geluidsreductie 10:34am,Ma Timer Tijd Niv. 1 8:00 am 0 2 5:00 pm 1 3 11:00 pm 3 ▾Select [↵]Bewerken

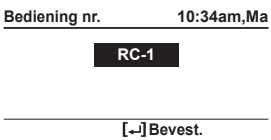
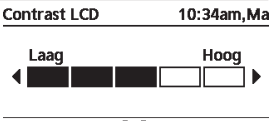
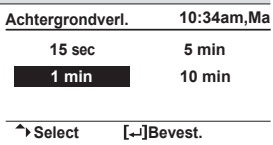
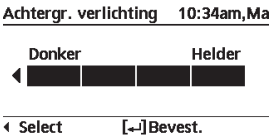
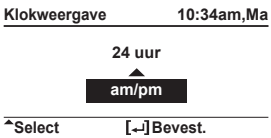
Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
1.4 > Prioriteit stil		
• Voor het selecteren van de prioriteit tussen Geluid en Vermogen in de stille stand. • Als de prioriteit Geluid wordt geselecteerd, werkt de unit alleen in de stille staat. • Als de prioriteit Vermogen wordt geselecteerd, werkt de unit in de stille staat maar geeft tegelijkertijd prioriteit aan het leveren van voldoende vermogen.	Geluid	Geluid Capaciteit
1.5 > *1 Vrijg. back-up heat.		
Voor het AAN- of UITzetten van de ruimteverwarming.	UIT	Aan UIT
1.6 > *2 Tankverwarming		
Voor het AAN- of UITzetten van de tankverwarming.	UIT	Aan UIT
1.7 > *2 Sterilisatie		
Voor het AAN- of UITzetten van de automatische sterilisatie.	AAN	Aan UIT
• Gebruik het systeem niet tijdens de sterilisatie om brandwonden door heet water of oververhitting van een douche te voorkomen. • Vraag een erkende dealer/specialist om het niveau van de instellingen van de sterilisatiefunctie te bepalen volgens de lokale wet- en regelgeving.		
1.8 > *3 Mode tapw. (Warmtapwater)		
Voor het instellen van warmtapwater op de stand standaard of slim. • De stand standaard heeft een kortere opwarmtijd van de warmtapwatertank. Daarentegen duurt in de stand slim het opwarmen van warmtapwater langer, maar met een lager energieverbruik.	Standaard	Standaard Smart
Voor het instellen van de tanksensor op boven of midden. • Keuze van de tanksensor op boven vertraagt de start van het opwarmen van de tank en vermindert het stroomverbruik. Verander deze keuze naar "midden" als er onvoldoende warm water is.	Boven	Boven Midden

*1 Het wordt niet weergegeven wanneer de buitenunit alleen wordt gebruikt of afhankelijk van de instellingen.
*2 Wordt alleen weergegeven als aansluiting tankunit Ja is.
*3 Wordt alleen weergegeven als de Panasonic LUCHT-NAAR-WATER HYDROMODULE+TANK wordt aangesloten.

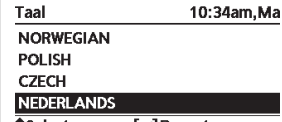
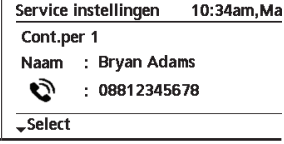
Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
2 Systeem check		
2.1 > Energiemonitor		
Grafiek van het huidige of historische energieverbruik opwekking of COP.	**Huidig** Kiezen en ophalen. **Historische grafi ek** Kiezen en ophalen.	**Totaal verbruik (1 jaar)** 0.0 kWh 1 jaar | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | Mnd. **Jan, 2024: 0.0** kWh Ongev. **Maand Mode** *6
• COP = Prestatiecoëfficiënt. • Voor de historische grafiek kunt u kiezen uit 1 dag/1 week/1 jaar. • Het energieverbruik (kWh) van verwarming, *1, *2 koeling, *5 tankunit en totaal kan worden opgehaald. • Het totale stroomverbruik is een geschatte waarde gebaseerd op 230 VAC en kan afwijken van de waarde gemeten door precisieapparatuur.		
2.2 > *3 Systeeminformatie		
Toont alle systeeminformatie in elke ruimte.	**Actuele systeeminformatie van 11 onderdelen:** **Retour / Aanvoer / Zone 1 / Zone 2 / Tapwater / Buffertank / Zonnecol. / Zwembad / Compressorfreq. / Debiet pomp / Waterdruk** *7 Kiezen en ophalen.	**Systeeminformatie 10:34am,Ma** 1. Retour : 0℃ 2. Aanvoer : 0℃ 3. Zone 1 : 0℃ 4. Zone 2 : 0℃ Pagina
2.3 > Fout geschiedenis		
• Zie hoofdstuk probleemoplossing voor foutcodes. • De laatste foutcode wordt bovenaan weergegeven.	Kiezen en ophalen.	**Fout geschiedenis 10:34am,Ma** 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [↵] Wis geschiedenis
2.4 > Compressor		
Toont de prestaties van de compressor.	Kiezen en ophalen.	**Compressor 10:34am,Ma** 1. Huidige freq. : 0 Hz 2. Teller (AAN-UIT) : 0 3. Totale tijd AAN : 0 h [⮌] Terug
2.5 > Verwarmer		
Totaal aantal uren dat de *4 ruimteverwarmer/ *5 tankunit AAN staat.	Kiezen en ophalen.	**Verwarmer 10:34am,Ma** Totale tijd AAN : 0h : 0h [⮌] Terug

(OPMERKING) : Als [Ongev.] op het scherm van de energiemonitor wordt weergegeven, worden de op de afstandsbediening weergegeven gegevens door interne berekeningen van de warmtepomp verkregen.
Als [Ongev.] NIET op het scherm van de energiemonitor wordt weergegeven, worden de op de afstandsbediening weergegeven gegevens** door externe meters verkregen.
Gegevens die op de Aquarea-unit worden opgeslagen, kunnen zowel uit interne berekeningen als door externe meters zijn verkregen.
**Om het exacte verbruik of opwekking te weten, moeten altijd de gegevens van externe meters als referentie worden gebruikt.

*1 Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand KOELEN kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.
*2 Wordt alleen weergegeven als de stand KOELEN niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand KOELEN beschikbaar is).
*3 De weergegeven items verschillen afhankelijk van het apparaat en de aangesloten units.
*4 Het wordt niet weergegeven wanneer de buitenunit alleen wordt gebruikt.
*5 Wordt alleen weergegeven als aansluiting tankunit Ja is.
*6 Als [Ongev.] op het scherm van de energiemonitor wordt weergegeven, worden de op de afstandsbediening weergegeven gegevens door interne berekeningen van de warmtepomp verkregen.
Als [Ongev.] NIET op het scherm van de energiemonitor wordt weergegeven, worden de op de afstandsbediening weergegeven gegevens door externe meters verkregen.
*7 Wordt alleen weergegeven als elke aansluiting Ja is.

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave	
3 Persoonlijke instell.			
3.1 > Bediening nr.			
• Voor het weergeven van het nummer van een bepaalde afstandsbediening zodat de installateur en de eindgebruiker op de hoogte zijn. • De hoofdafstandsbediening wordt als afstandsbediening-1 weergegeven. De secundaire afstandsbediening wordt als afstandsbediening-2 weergegeven.	Kiezen en ophalen.		
3.2 > Toetsgeluid			
Hiermee schakelt u het toetsgeluid.	3	UIT / 1 / 2 / 3 / 4	
3.3 > Contrast LCD			
Instelling van het contrast van het scherm.	3		
3.4 > Achtergrondverl.			
Stelt de tijd in hoe lang de achtergrondverlichting van het scherm brandt.	1 min		
3.5 > Achtergr. verlichting			
Stelt de helderheid van de achtergrondverlichting van het scherm in.	4		
3.6 > *1 Klokweergave			
Stelt het type klokweergave in.	am/pm		
3.7 > Datum & tijd			
Stelt de huidige datum en tijd in.	Jaar / maand / dag / Uur / Min.		

*1 De standaardinstelling is am/pm, maar 24h wordt op het selectiescherm weergegeven.

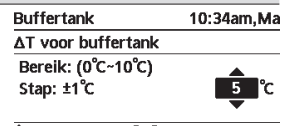
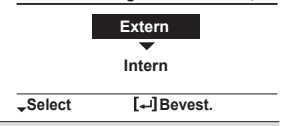
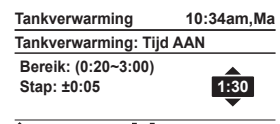
Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
3.8 > Taal		
Stelt de weergavetaal voor het bovenste scherm in.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ	
3.9 > Wachtwoord ontgr.		
Wachtwoord van 4 cijfers voor alle instellingen.	0000	
4 Service contactpers.		
4.1 > Cont.per 1 / Cont.per 2		
Vooraf ingestelde nummer van de contactpersoon voor de installateur.	Kiezen en ophalen.	

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
5 Instell. installateur > Systeeminstellingen		
5.1 > *1 Optionele print		
Voor aansluiting van een extern PCB dat nodig is voor onderhoud.	Nee	Ja ▲ Nee

• Als er een extern PCB wordt aangesloten (optioneel), zal het systeem de volgende aanvullende functies hebben:
① Besturing van 2 zones (inclusief zwembad en de verwarmingsfunctie van het water daarin).
② Besturing zonnepanelen (de zonnepanelen die op de warmtapwatertank of de buffertank zijn aangesloten).
• Warmtapwater is niet van toepassing voor de *modellen WH-ADC.
③ Externe compressor schakeling.
④ Externe foutmelding.
⑤ Besturing gereed voor Smart Grid.
⑥ Vraagbesturing.
⑦ Warmte-koude schakeling.

5.2 > Zone & sensor		
Voor het selecteren van de sensoren en de keuze tussen 1-zone of 2-zone systeem.	**Zone** • Na keuze van een 1- of 2-zone systeem gaat u verder met de keuze tussen kamer of zwembad. • Als zwembad wordt geselecteerd, moet de temperatuur voor △T worden gekozen tussen 0 °C ~ 10 °C.	Zone & sensor 10:34am,Ma Zone **Zone 1 systeem** Zone 2 systeem ▼Select [↵]Bevest.
	Sensor * Voor de ruimtethermostaat is er een verdere keuze tussen intern of extern. • Als Intern is geselecteerd, kan verder tussen afstandbediening-1 en -2 worden gekozen (alleen beschikbaar als Zoneselectie op 1 zonesysteem staat). Selecteer afstandsbediening-1 als de thermistor van de hoofdafstandsbediening voor de regeling van de ruimtetemperatuur moet worden gebruikt en omgekeerd.	Zone & sensor 10:34am,Ma Sensor **Watertemperatuur** Ruimtethermostaat Ruimtesensor ▼Select [↵]Bevest.
5.3 > *1 Verw.cap. Back-up		
Om het vermogen van de verwarming te verminderen als dat te hoog is.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Opties voor kW variëren afhankelijk van het model.		Verw.cap. Back-up 10:34am,Ma **3 kW** [↵]Bevest.
5.4 > Vorstbeveiliging		
Voor het in- of uitschakelen van de vorstbeveiliging als het systeem UIT staat.	Ja	**Ja** ▼ Nee
5.5 > *2 Aansluiting tank		
Voor het aansluiten van de tankunit op het systeem.	Nee	Ja ▲ **Nee**

*1 Het wordt niet weergegeven wanneer de buitenunit alleen wordt gebruikt.
*2 Het wordt niet weergegeven als de Panasonic LUCHT-NAAR-WATER HYDROMODULE+TANK wordt aangesloten.

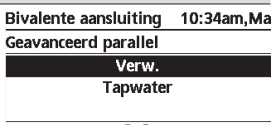
Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
5.6 > *1 W.tapwatercapaciteit		
Voor het selecteren van de verwarmingscapaciteit van de tank naar variabel of standaard. Met de variabele capaciteit wordt de tank snel opgewarmd en houd de temperatuur van de tank op een efficiënte stand. Met de standaard capaciteit wordt de tank met de nominale capaciteit opgewarmd. Als “Efficiëntie” in de instelling van “5.25 Verwarmingsregeling” wordt geselecteerd, wordt het opwarmproces van de tank uitgesteld totdat een veel lagere watertemperatuur van de tank is bereikt. Dit verbetert de efficiëntie van het verwarmingsproces. Selecteer “Standaard” in deze instelling of “Comfort” in de instelling van “5.25 Verwarmingsregeling” om ervoor te zorgen dat er voldoende warm water is.	Variabel	
5.7 > *2 Aansluiting buffertank		
Voor de aansluiting van de tank op het systeem en als JA is gekozen om △T temperatuur in te stellen.	Nee	
	> Ja	
	5 °C	Stel △T in voor buffertank 
5.8 > *1 Tankverwarming		
Voor keuze van externe of interne tankverwarming en als Extern is geselecteerd, het instellen van een timer om de verwarming in te schakelen. * Deze optie is beschikbaar als aansluiting tankunit is geselecteerd (JA).	Extern	
	> Extern	
	1:30	

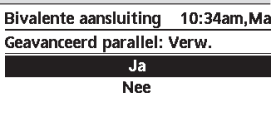
*1 Wordt alleen weergegeven als aansluiting tankunit Ja is.
*2 Het wordt niet weergegeven wanneer de buitenunit alleen wordt gebruikt en voor de Panasonic LUCHT-NAAR-WATER HYDROMODULE + TANK model met 2 zones.

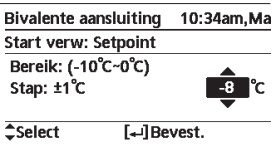
Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
5.9 > Bodemplaat-verw.		
Voor het selecteren of de optionele onderplaat-verwarming wel of niet is aangesloten. * Type A - De onderplaat-verwarming wordt alleen tijdens het ontdooien ingeschakeld. * Type B - De onderplaat-verwarming wordt ingeschakeld als de omgevingstemperatuur buiten 5 °C of lager is.	Nee	Ja Nee
	> Ja	
	A	Stel type onderplaat-verwarming in*. Type bodempl.verw. 10:34am,Ma A B Select [↵] Bevest.
5.10 > *1 Alternatieve buitensensor		
Voor het selecteren van een alternatieve buitensensor.	Nee	Ja Nee
5.11 > Bivalente aansluiting		
Voor het selecteren om de bivalente aansluiting in of uit te schakelen.	Nee	Ja Nee
> Ja		
Voor het selecteren van het automatische besturingsschema of het besturingsschema invoer gereed voor SG of de slimme regeling. * Deze selectie wordt alleen weergegeven als de optionele printplaataansluiting op ja is ingesteld.	Auto	Auto Gereed voor SG Smart
Selectie van een tweevoudige aansluiting biedt de mogelijkheid een aanvullende warmtebron te gebruiken, zoals een boiler om de buffertank en warmtapwatertank te verwarmen als de capaciteit van de warmtepomp onvoldoende is door lage buitentemperaturen. De tweevoudige functie kan worden ingesteld als afzonderlijke stand (warmtepomp en boiler werken afwisselend) of gelijktijdige stand (zowel warmtepomp als boiler werken gelijktijdig) of in geavanceerd gelijktijdige stand (warmtepomp werkt en boiler schakelt in voor buffertank en/of warmtapwater afhankelijk van de instelopties van het besturingsschema).	**> Ja > Auto**	
	-5 °C	Stel de buitentemperatuur in voor het AANzetten van de tweevoudige aansluiting. Bivalente aansluiting 10:34am,Ma Zet AAN: Buitentemp. Bereik: (-15℃~35℃) Stap: ±1℃ -5 ℃ Select [↵] Bevest.
	Ja > Na selectie van de buitentemperatuur	
	Bivalent regeling Alternatief / Parallel / Geavanceerd parallel • Selecteer geavanceerd gelijktijdig voor het tweevoudige gebruik van de tanks.	Bivalente aansluiting 10:34am,Ma Bivalent regeling Alternatief Parallel Geavanceerd parallel Select [↵] Bevest.
	Bivalent regeling > Alternatief	
	UIT	Optie om de externe pomp tijdens de bivalente werking op AAN of UIT in te stellen. Stel dit in op AAN als het systeem alleen een bivalente aansluiting heeft. Bivalente aansluiting 10:34am,Ma Externe pomp Aan UIT Select [↵] Bevest.

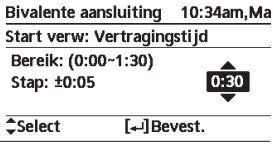
*1 Het wordt niet weergegeven wanneer de buitenunit alleen wordt gebruikt.

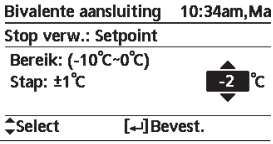
Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
	Bivalent regeling > Geavanceerd parallel	
	Verw.	Keuze van de tank.
	• “Verw.” betekent buffertank en “Tapwater” betekent warmtapwatertank.	
	Bivalent regeling > Geavanceerd parallel > Verw. > Ja	
	• De buffertank wordt alleen na het selecteren van “Ja” geactiveerd.	
	-8 °C	Stel de temperatuurdrempel in waarbij de tweevoudige warmtebron ingeschakeld wordt.
	0:30	Vertragingstijd voor start van de tweevoudige warmtebron (in uren en minuten).
	-2 °C	Stel de temperatuurdrempel in waarbij de tweevoudige warmtebron uitgeschakeld wordt.
	0:30	Vertragingstijd voor het stoppen van de tweevoudige warmtebron (in uren en minuten).
	Bivalent regeling > Geavanceerd parallel > Tapwater > Ja	
	• De warmtapwatertank wordt alleen na het selecteren van “Ja” geactiveerd.	
	0:30	Vertragingstijd voor start van de tweevoudige warmtebron (in uren en minuten).

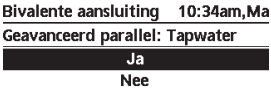












Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave

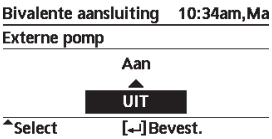
Volg onderstaande invoeromstandigheden voor invoerbesturing gereed voor SG bij een bivalent systeem.

SG-signaal		Werkingsschema
Vcc-bit1	Vcc-bit2	
Open	Open	Warmtepomp UIT, boiler UIT
Gesloten	Open	Warmtepomp AAN, boiler UIT
Open	Gesloten	Warmtepomp UIT, boiler AAN
Gesloten	Gesloten	Warmtepomp AAN, boiler AAN

> Ja > Gereed voor SG

UIT

Optie om de externe pomp tijdens de bivalente werking op AAN of UIT in te stellen. Stel dit in op AAN als het systeem alleen een bivalente aansluiting heeft.

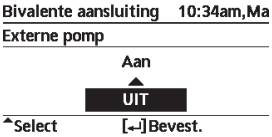


Voor het uitvoeren van instellingen voor elektriciteit en boiler, zodat de unit kan bepalen of op een bepaald moment de warmtepomp of de boiler afhankelijk van de gebruikskosten van deze warmtebronnen moet worden gebruikt. Deze instellingen zijn de prijs van elektriciteit of de boiler, seizoen, schema enz.

> Ja > Smart

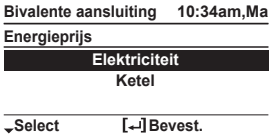
UIT

Optie om de externe pomp tijdens de bivalente werking op AAN of UIT in te stellen. Stel dit in op AAN als het systeem alleen een bivalente aansluiting heeft.



> Ja > Smart > Na selectie van de externe pomp > Energieprijs

- Selecteer **Elektriciteit** om de elektriciteitsprijs in te stellen.
- Selecteer **Boiler** om de boilerprijs en de efficiëntie in te stellen.

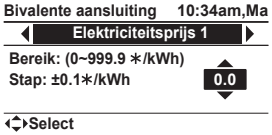


> Ja > Smart > Na selectie van de externe pomp > Energieprijs > Elektriciteit

0,0 * /kWh
- Voor Elektriciteit kunnen in totaal 10 verschillende prijzen worden ingesteld: Elektriciteitsprijs 1 ~ elektriciteitsprijs 10
- Het bereik is 0 ~ 999,9 * /kWh

- Druk op ∧ of ∨ om een instellingsscherm te openen, zoals in afbeelding 1 aangegeven. Begin dan met het instellen van de elektriciteitsprijs.
- Druk na het instellen van een elektriciteitsprijs (bijv. elektriciteitsprijs 1) op < of > en verder te gaan met het instellen van een andere elektriciteitsprijs.

* Stel de prijs in volgens de prijs die het elektriciteitsbedrijf heeft opgegeven.



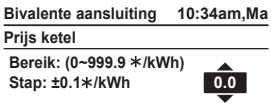
Figuur 1

Opmerking: * Instelling van valuta hangt af van de plaats waar u dit product gebruikt.

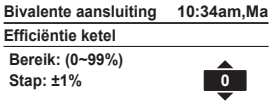
Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave

> Ja > Smart > Na selectie van de externe pomp > Energieprijs > Ketel

0,0 * /kWh
- Zie de methode voor het instellen van de elektriciteitsprijs hierboven om de boilerprijs in te stellen.
- Stel na afronding van de instelling van de boilerprijs de efficiëntie van de boiler in (bereik: 0 ~99%).

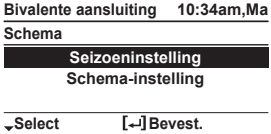


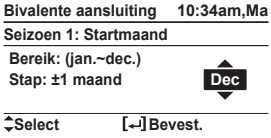
0%
* Stel de prijs in volgens de prijs die het verwamings- of gasbedrijf heeft aangegeven.



> Ja > Smart > Na selectie van de externe pomp > Schema > Seizoeninstelling

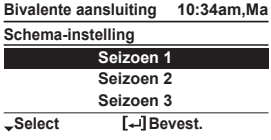
Seizoen 1 : Dec (geeft winterseizoen aan)
Seizoen 2 : Mrt (geeft lenteseizoen aan)
Seizoen 3 : Jun (geeft zomerseizoen aan)
Seizoen 4 : Okt (geeft herfstseizoen aan)
- Er kunnen in totaal 4 seizoenen worden ingesteld
- Stel de beginmaand voor elk seizoen in. (Bijv. als seizoen 1 op dec is ingesteld en seizoen 2 op mar, dan worden de maanden december tot en met februari als seizoen 1 beschouwd.)



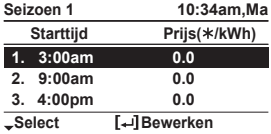


> Ja > Smart > Na selectie van de externe pomp > Schema > Schema-instelling

Starttijd (Patroon 1) : 3:00am
Starttijd (Patroon 2) : 9:00am
Starttijd (Patroon 3) : 4:00pm
Starttijd (Patroon 4) : 9:00pm
- Voor elk seizoen kunnen er 4 patronen worden ingesteld.



Prijs (Patroon 1/2/3/4) : 1
- Stel de beoogde starttijd en de juiste elektriciteitsprijs in voor elk patroon.



- Selecteer “1” om zowel de starttijd als de elektriciteitsprijs te bewerken. Selecteer “2” om alleen de elektriciteitsprijs te bewerken.

Opmerking: * Instelling van valuta hangt af van de plaats waar u dit product gebruikt.

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
	- Het bereik van de weergegeven starttijd kan in de indeling "24 uur" of "am/pm" zijn, afhankelijk van de instellingen van "Klokweergave".	Seizoen 1 10:34am,Ma Patroon 1: Starttijd Bereik: (0.00~23.00) Stap: ±1 uur 3.00 Select [↵] Bevest.
	- Het bereik van de elektriciteitsprijs is 0 ~ 10 dat betrekking heeft op de verschillende, ingestelde elektriciteitsprijzen (onder "Energieprijs > Elektriciteit": Elektriciteitsprijs 1 ~ elektriciteitsprijs 10). De in de rechterbovenhoek weergegeven prijs geeft de vorig ingestelde waarde aan voor elektriciteitsprijs 1 tot elektriciteitsprijs 10. * Als de prijs op "0" is ingesteld, wordt de elektriciteitsprijs als 0,0 * /kWh aangehouden. Het is voor het gemak van de installateur als 0,0 als gewenste instelwaarde voor een bepaalde tijd wordt aangehouden.	Seizoen 1 10:34am,Ma Patroon 1: Prijs 0.0 ∗/kWh Bereik: (0~10) Stap: ±1 0 Select [↵] Bevest.
5.12 > *1 Externe schakeling		
	Nee	Ja Nee
5.13 > *2 Aansl zonnecollector		
• Bij de optionele PCB-aansluiting moet JA worden gekozen om deze functie te gebruiken. • Als de optionele PCB-aansluiting niet is geselecteerd, zal deze functie niet op het scherm verschijnen. • Warmtapwater is niet van toepassing voor de modellen WH-ADC.	Nee	Ja Nee
	> Ja	
	Buffertank — Keuze van de tank.	Aansl zonnecollector 10:34am,Ma Buffertank Warmtapwatertank Select [↵] Bevest.
	> Ja > Na keuze van de tank	
	10 °C — Stel △T in voor AAN-temperatuur.	Aansl zonnecollector 10:34am,Ma Zet ΔT AAN Bereik: (6℃~15℃) Stap: ±1℃ 10 ℃ Select [↵] Bevest.
	> Ja > Na keuze van de tank > △T voor AAN-temperatuur	
	5 °C — Stel △T in voor UIT-temperatuur	Aansl zonnecollector 10:34am,Ma Zet ΔT UIT Bereik: (2℃~9℃) Stap: ±1℃ 5 ℃ Select [↵] Bevest.

*1 Het wordt niet weergegeven wanneer de buitenunit alleen wordt gebruikt.

*2 Het wordt niet weergegeven wanneer de buitenunit alleen wordt gebruikt en voor de Panasonic LUCHT-NAAR-WATER HYDROMODULE + TANK model met 2 zones.

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
	> Ja > Na keuze van de tank > △T voor AAN-temperatuur > △T voor UIT-temperatuur	
	5 °C	Stel vorstvrij-temperatuur in Aansl zonnecollector 10:34am,Ma Vorstbeveiliging Bereik: (-20℃~10℃) Stap: ±1℃ 5 ℃ Select [↵] Bevest.
	> Ja > Na keuze van de tank > △T voor AAN-temperatuur > △T voor UIT-temperatuur > Na instelling van de vorstvrij-temperatuur	
	80 °C	Stel hoge limiet in Aansl zonnecollector 10:34am,Ma Max. temperatuur Bereik: (70℃~90℃) Stap: ±5℃ 80 ℃ Select [↵] Bevest.
5.14	**> *1 Externe foutmelding**	
	Nee	Ja / Nee
5.15	**> *1 Vraagsturing**	
	Nee	Ja / Nee
5.16	**> *1 Gereed voor SG**	
	Nee	Ja / Nee
	> Ja > Na keuze van de capaciteit	
	120 %	Capaciteit (1) & (2) of warmtapwater (in %), verwarming (in %) en koeling (in °C) Gereed voor SG 10:34am,Ma Capaciteit [1-0]: Tapwater Bereik: (50%~150%) Stap: ±5% 120 % Select [↵] Bevest.
	> Ja > Na keuze van stroomverbruik > *Verbruik WPU stop	
	*2, *4 3,6kW	*Verbruik WPU stop Gereed voor SG 10:34am,Ma Stop verbruik warmtepompunit Bereik: (0.5kW~10.0kW) Stap: ±0.1kW 3.6 Select [↵] Bevest.
	> Ja > Na keuze *Verbruik WPU stop > Verbruik	
	*3 3,6kW	Verbruik (1) & (2) of warmtapwater (in kW), verwarming (in kW) en koeling (in kW) Gereed voor SG 10:34am,Ma Verbruik [1-0]: Tapwater Bereik: (0.5kW~10.0kW) Stap: ±0.1kW 3.6 Select [↵] Bevest.

Opmerking: * WPU staat voor warmtepompunit (buitenunit).

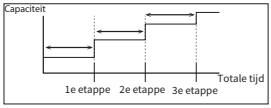
*1 Het wordt niet weergegeven wanneer de buitenunit alleen wordt gebruikt.
*2 Afhankelijk van het model kan dit minder dan 3,6 kW zijn.
*3 Afhankelijk van het model kan dit minder dan 3,6 kW of meer dan 3,6 kW zijn.
*4 Zelfs als de instellingswaarde lager dan 3,0 KW is, kan het werkelijke opgenomen vermogen 3,0 kW zijn vanwege de werking van de back-upverwarming.

Menu's Voor installateur

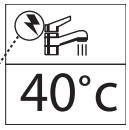
Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
5.17 > *1 Externe compressor schakeling		
	Nee	Ja ▲ Nee
	> Ja	
	Warmtebron	Schak. ext. compres. 11:34am,Ma Verwarmer ▲ Warmtebron ▲Select [↵]Bevest.
5.18 > Vloeistofcirculatie		
Voor het selecteren tussen water en glycol in het circulatiesysteem.	Water	Vloeistofcirculatie 10:34am,Ma Water ▼ Glycol ▼Select [↵]Bevest.
5.19 > *1, *2 Modeschakeling		
	Nee	Ja ▲ Nee
5.20 > *1 Geforceerd verw.		
Om verwarmen geforceerd op handmatig (standaard) of automatisch aan te zetten.	Handm	Geforceerd verw. 10:34am,Ma Auto ▲ Handm ▲Select [↵]Bevest.
5.21 > Gef. Ontdooi		
Als automatisch selectie is ingesteld, zal de buitenunit beginnen met ontdooien als bij lage buitentemperatuur er langdurig verwarmd wordt.	Handm	Auto ▲ Handm
5.22 > *1 Ontdooisignaal		
Voor het inschakelen van het ontdooisignaal en de ventilator tijdens het ontdooien te stoppen. (Als het ontdooisignaal op ja is ingesteld, is de bivalente functie niet voor gebruik beschikbaar)	Nee	Ja ▲ Nee

*1 Het wordt niet weergegeven wanneer de buitenunit alleen wordt gebruikt.

*2 Wordt alleen weergegeven als de stand KOELEN is ontgrendeld. (Dat wil zeggen als de stand KOELEN beschikbaar is)

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
5.23 > Debiet pomp		
Voor het instellen van variabele besturing van de stromingspomp of het regelen van de besturing van de pompcapaciteit.	△T	**ΔT** ▼ **Max. flow**
5.24 > Warmwat. Ontdooi		
Geeft het systeem de mogelijkheid te ontdooien met warm water in plaats van de binnenunit voor een beter comfort van de ruimte.	Ja	**Ja** ▼ **Nee**
5.25 > Verwarmingsregeling		
Voor het selecteren van de bedrijfsomstandigheden van de unit om de ingestelde temperatuur sneller te bereiken of energie te besparen. Als "Efficiëntie" is geselecteerd, wordt de tijdsinstelling overgezet naar 1e, 2e en 3e fase. Door de tijd te verhogen, wordt de capaciteit vergroot. Het is een functie voor de werking van verwarming + tank. Als "Variabel" in de instelling van "5.6 Warmtapwatercapaciteit" wordt geselecteerd, wordt het opwarmproces van de tank uitgesteld totdat een veel lagere watertemperatuur van de tank is bereikt. Dit verbetert de efficiëntie van het verwarmingsproces. Selecteer "Comfort" in deze instelling of "Standaard" in de instelling van "5.6 Warmtapwatercapaciteit" om ervoor te zorgen dat er voldoende warm water is.	Comfort	**Comfort** ▼ **Efficiënt**
	> Efficiëntie	
	0:20	**Verwarmingsregeling 10:34am,Ma** **Efficiënt: Stap 1** **Bereik: (0:00~1:00)** **Stap: ±0:05** **0:20** **↕Select [↵] Bevest.** 
5.26 > Externe meter		
Het hangt van de meteraansluiting af welke externe meter moet worden ingesteld. Er zijn meters voor de opwekking en diverse typen elektriciteitsmeters. Voor meters voor de opwekking zijn er twee aansluitsystemen: a) Systeem met één meter voor de opwekking: alleen een warmte/koudemeter b) Systeem met twee meters voor de opwekking: een warmte/koudemeter en een tankmeter	Warmte/koudemeter : Nee * Tankmeter : Nee Elektr.meter WP : Nee Elektr.meter 1 (PV) : Nee Elektr.meter 2 (gebouw) : Nee Elektr.meter 3 (reserve) : Nee * Alleen beschikbaar als zowel Warmte/koudemeter en Aansluiting tankunit op Ja zijn ingesteld.	**Externe meter 10:34am,Ma** **Warmte/koudemeter** **Tankmeter** **Elektr.meter WP** **Elektr.meter 1 (PV)** **↓Select [↵] Bevest.** **Externe meter 10:34am,Ma** **Elektr.meter WP** **Elektr.meter 1 (PV)** **Elektr.meter 2 (gebouw)** **Elektr.meter 3 (reserve)** **↑Select [↵] Bevest.**
	> Warmte/koudemeter	
	- Stel de warmte/koudemeter op ja in als deze meter voor opwekking is aangesloten. - Deze meet de energieopwekking van de warmtepomp tijdens alleen verwarming en koeling (systeem met één meter voor opwekking) of tijdens verwarming, koeling en bereiding van warmtapwater (systeem met twee meters voor opwekking).	**Ja** ▲ **Nee**

Opmerking: Elek. staat voor "elektriciteit", WP staat voor "warmtepomp"

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
	> Tankmeter	
	- Stel de tankmeter op ja in als deze meter voor opwekking is aangesloten. - Deze meet de energieopwekking van de warmtepomp tijdens verwarming van warmtapwater*. * Alleen beschikbaar als zowel Warmte/koudemeter en Aansluiting tankunit op Ja zijn ingesteld. Stel de tankmeter alleen op ja in als de aansluiting een systeem met twee meters voor opwekking is.	Ja Nee
	> Elektr.meter WP	
	- Stel de elektriciteitsmeter WP op ja in als deze elektriciteitsmeter is aangesloten. - Deze meet het energieverbruik van de warmtepomp.	Ja Nee
	> Elektr.meter 1 (PV)	
	- Stel de elektriciteitsmeter 1 (PV-meter) op ja in als deze elektriciteitsmeter is aangesloten. - Deze meet de energieopwekking van het zonnesysteem. Deze gegevens worden alleen in het Cloud-systeem weergegeven.	Ja Nee
	> Elektr.meter 2 (gebouw)	
	- Stel de elektriciteitsmeter 2 (gebouw) op ja in als deze elektriciteitsmeter is aangesloten. - Deze meet het energieverbruik van het gebouw. Deze gegevens worden alleen in het Cloud-systeem weergegeven.	Ja Nee
	> Elektr.meter 3 (reserve)	
	- Stel de elektriciteitsmeter 3 (reserve) op ja in als deze elektriciteitsmeter is aangesloten. - Deze meet het energieverbruik. Deze gegevens worden alleen in het Cloud-systeem weergegeven.	Ja Nee
5.27	**> Elektrische anode**	
Voor het in- of uitschakelen van de elektrische anode.	Ja (voor de -AN-modellen) Nee (voor modellen anders dan -AN) Ja : weergave Nee : geen weergave error : knipperend 	Ja Nee

Opmerking: Elek. staat voor "elektriciteit"
WP staat voor "warmtepomp"

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
5.28 > *1 Extra pomp		
Selecteert of de extra pomp in het circulatiecircuit voor verwarming of het circulatiecircuit voor warmtapwater wordt gebruikt of helemaal niet wordt gebruikt. Als “Nee” is ingesteld, dan wordt de pomp niet gebruikt. Als “Verwarmen” is ingesteld, dan wordt de extra pomp gebruikt als pomp voor het circulatiecircuit (voor verwarming/koeling). Als “Warmtapwater” is ingesteld, dan circuleert de extra pomp het warmtapwater in het circuit om te voorkomen dat het warmtapwater koud wordt. - Als “Comfort” is ingesteld, dan wordt tijdens de werking voor warmtapwater het warme water voortdurend gecirculeerd. - Als “Efficiëntie” is ingesteld, dan gaat de extra pomp afwisselend AAN en UIT volgens de tijdsinstelling voor AAN/UIT.	Nee	Nee Verw. Tapwater
	> Warmtapwater	
	8:00 am / 8:00	Stel tijd in voor pomp AAN Tapwater 11:34pm,Ma Tijd pomp AAN 8 : 00 am Select [↵] Bevest.
	8:00 pm / 20:00	Stel tijd in voor pomp UIT Tapwater 11:34pm,Ma Tijd pomp UIT 8 : 00 pm Select [↵] Bevest.
	Efficiëntie	Selecteer Comfort of Efficiëntie Tapwater 11:34pm,Ma Comfort Efficiënt Select [↵] Bevest.
	> Warmtapwater > Na selectie van Efficiëntie	
	0:15	Stel tijd in voor AAN Tapwater 11:34pm,Ma Tijd AAN Bereik: (0:05~1:00) Stap: ±0:05 0:15 Select [↵] Bevest.
	0:15	Stel tijd in voor UIT Tapwater 11:34pm,Ma Tijd UIT Bereik: (0:05~1:00) Stap: ±0:05 0:15 Select [↵] Bevest.
5.29 > Externe verwarming		
Stel in op “Ja” nadat een externe verwarming is geïnstalleerd. (Dit menu wordt alleen weergegeven voor het model Regelmodule (binnenunit))	Nee	Ja Nee
5.30 > Statische druk		
Als “Nee” is ingesteld, dan draaien de ventilatoren in de buitenunit op een normale snelheid. Als “Ja” is ingesteld, dan draaien de ventilatoren in de buitenunit op een hogere snelheid dan normaal als reactie op een hoge statische druk.	Nee	Ja Nee

*1 Het wordt niet weergegeven wanneer de buitenunit alleen wordt gebruikt.

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
5.31 > *1 Koelcapaciteit		
Selecteert de koelcapaciteit. Als "Efficiëntie" is ingesteld, dan wordt het koelen op nominale capaciteit uitgevoerd voor efficiënt koelen. Als "Comfort" is ingesteld, dan wordt het koelen op maximale capaciteit uitgevoerd.	Efficiëntie	Comfort ▲ Efficiënt

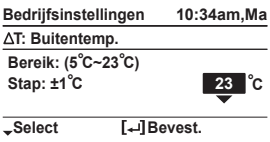
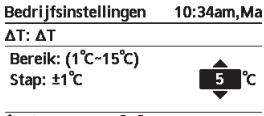
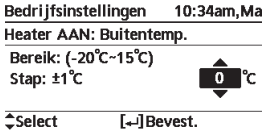
*1 Wordt alleen weergegeven als de stand KOELEN niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand KOELEN beschikbaar is).

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
6 Instell. installateur > Bedrijfsinstellingen		
Voor toegang tot de vier belangrijkste functies en standen.	4 hoofdstanden Verw. / *1, *2 Koelen / *1, *2 Auto / *3 Tapwater	Bedrijfsinstellingen 10:34am,Ma **Verw.** Koelen Auto Tapwater Select [↵] Bevest.
6.1 > Verw.		
Om diverse water- en omgevingstemperaturen voor verwarming in te stellen.	Watertemperatuur verwarmen / Buitentemp. voor verwarm. UIT / △T Aanvoer-retour / Verwarmer AAN/UIT	Bedrijfsinstellingen 10:34am,Ma Verw. **Watertemperatuur verwarmen** Buitentemp. voor verwarm. UIT ΔT Aanvoer-retour Select [↵] Bevest.
	> Watertemperatuur verwarmen	
	Stooklijn verw. / Verwarming AAN-temperaturen in de compensatiecurve of met directe ingave.	Bedrijfsinstellingen 10:34am,Ma ΔT: Watertemp. **Stooklijn verw.** Direct Select [↵] Bevest.
	> Watertemperatuur verwarmen > Stooklijn verw.	
	X-as: -5 °C, 15 °C Y-as: 55 °C, 35 °C / Geef de 4 temperatuurpunten in (2 op de horizontale X-as, 2 op de verticale Y-as).	ΔT: Watertemp.:Zone1 55°C 75 35°C 20 -20 -5°C 15°C 15 Select [↵] Bevest.
	• Temperatuurbereik: X-as: -20 °C ~ 15 °C, Y-as: Zie hieronder. • Temperatuurbereik voor de ingave Y-as: Model WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C Ongeacht bovenstaande instelling is er een grens aan de watertemperatuur. Zie de bedrijfsomstandigheden op pagina 3. • Als 2-zone systeem is geselecteerd, moeten de 4 temperatuurpunten ook voor zone 2 worden ingegeven. • “Zone1” en “Zone2” verschijnen bij een 1-zone systeem niet op het scherm.	
	> Watertemperatuur verwarmen > Direct	
	35 °C / Temperatuur voor verwarming AAN	Bedrijfsinstellingen 10:34am,Ma ΔT: Watertemp.:Zone2 Bereik: (25°C~75°C) Stap: ±1°C 35 °C Select [↵] Bevest.
	• Het min.~max.-bereik is 25 °C ~ 75 °C: Model WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C Ongeacht bovenstaande instelling is er een grens aan de watertemperatuur. Zie de bedrijfsomstandigheden op pagina 3. • Als een 2-zone systeem is geselecteerd, moeten de instelwaarden voor de temperatuur voor zone 2 worden ingegeven. • “Zone1” en “Zone2” verschijnen bij een 1-zone systeem niet op het scherm.	

*1 Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand COOL kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.

*2 Wordt alleen weergegeven als de stand COOL niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand COOL beschikbaar is).

*3 Wordt alleen weergegeven als aansluiting tankunit Ja is.

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
	> Buitentemp. voor verwarm. UIT	
	> Buitentemp. voor verwarm. UIT > Verwarm. UIT buitentemp.	
	24 °C	Stel de buitentemperatuur in waarbij de verwarming stopt. Instelbereik is 6 °C~35 °C
	> Buitentemp. voor verwarm. UIT > Verwarm. AAN buitentemp.	
	23 °C	Stel de buitentemperatuur in waarbij de verwarming start. Instelbereik is 5 °C~X °C (X is temp. -1 voor verwarm. UIT) 
	> Buitentemp. voor verwarm. UIT > Verwarm. AAN vertragingstijd	
	0:30 min	Stel vertragingstijd in vanaf verwarm. UIT naar verwarm. AAN.
	> △T Aanvoer-retour	
	5 °C	Stel △T in voor verwarming AAN. * Deze instelling kan niet worden ingesteld als het debiet van de pomp op max. capaciteit is ingesteld. 
	> *1 Verwarmer AAN/UIT	
	> Verwarmer AAN/UIT > Vrijgave buitentemperatuur	
	0 °C	Temperatuur voor verwarming AAN 
	> Verwarmer AAN/UIT > Vertragingstijd voor Heater AAN	
	0:30 min	Vertragingstijd om verwarming aan te zetten
	> Verwarmer AAN/UIT > Watertemperatuur voor Heater AAN	
	-4 °C	Instelling van watertemperatuur voor het aanzetten van de ingestelde watertemperatuur.

*1 Het wordt niet weergegeven wanneer de buitenunit alleen wordt gebruikt.

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
	> Verwarmer AAN/UIT > Watertemperatuur voor Heater UIT	
	-2 °C	Instelling van watertemperatuur voor het uitzetten van de ingestelde watertemperatuur.

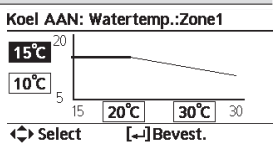
6.2 > *1, *2 Koelen

Om diverse water- en omgevingstemperaturen voor koeling in te stellen.

Watertemperaturen voor koeling AAN en △T voor koeling AAN.	

> Stooklijn koelen		
Stooklijn verw.	Koeling AAN-temperaturen in de compensatiecurve of met directe ingave.	

> Stooklijn koelen > Stooklijn verm.		
X-as: 20 °C, 30 °C Y-as: 15 °C, 10 °C	Geef de 4 temperatuurpunten in (2 op de horizontale X-as, 2 op de verticale Y-as)	

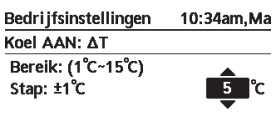


- Als 2-zone systeem is geselecteerd, moeten de 4 temperatuurpunten ook voor zone 2 worden ingegeven.
- "Zone1" en "Zone2" verschijnen bij een 1-zone systeem niet op het scherm.

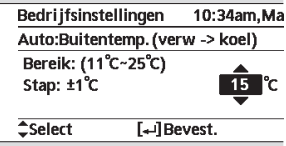
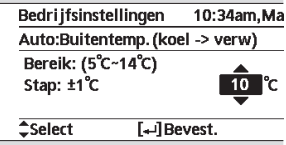
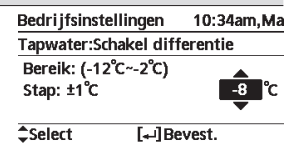
> Stooklijn koelen > Direct		
10 °C	Stel temperatuur in voor koeling AAN	

- Als een 2-zone systeem is geselecteerd, moeten de instelwaarden voor de temperatuur voor zone 2 worden ingegeven.
- "Zone1" en "Zone2" verschijnen bij een 1-zone systeem niet op het scherm.

> △T Retour-Aanvoer		
5 °C	Stel △T in voor koeling AAN. * Deze instelling kan niet worden ingesteld als het debiet van de pomp op max. capaciteit is ingesteld.	



*1 Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand COOL kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.
*2 Wordt alleen weergegeven als de stand COOL niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand COOL beschikbaar is).

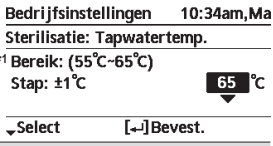
Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
6.3 > *1, *2 Auto		
Automatisch wisselen van verwarmen naar koelen of koelen naar verwarmen.	Buitentemperaturen voor wisselen van verwarmen naar koelen of koelen naar verwarmen. Buitentemp. voor (verw -> koel) / Buitentemp. voor (koel -> verw)	
	> Buitentemp. voor (verw -> koel)	
	15 °C — Stel buitentemperatuur in voor wisselen van verwarmen naar koelen.	
	> Buitentemp. voor (koel -> verw)	
	10 °C — Stel buitentemperatuur in voor wisselen van koelen naar verwarmen.	
6.4 > *3 Tapwater		
Instellingsfuncties voor de tank.	Werkingstijd verwarmen (max.) / Opwarmtijd tank (max.) / Schakel differentie tank / Sterilisatie	
	• Het scherm toont 3 functies tegelijk.	
	> Werkingstijd verwarmen (max.)	
	8:00 — Maximale tijd voor werking van vloerverwarming. (in uren en minuten)	
	> Opwarmtijd tank (max.)	
	1:00 — Maximale tijd voor opwarmen van de tank. (in uren en minuten)	
	> Schakel differentie tank	
	-8 °C — Stel de temperatuur in waarbij het water in de tank weer moet worden opgewarmd.	

*1 Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand COOL kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.

*2 Wordt alleen weergegeven als de stand COOL niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand COOL beschikbaar is).

*3 Wordt alleen weergegeven als aansluiting tankunit Ja is.

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
	> Sterilisatie	
	Maandag	Sterilisatie kan voor 1 of meerdere dagen per week worden ingesteld. Zo / Ma / Di / Wo / Do / Vr / Za
	> Sterilisatie: Tijd	
	12:00	Tijd op de gekozen dag(en) van de week om de tank te steriliseren 0:00 ~ 23:59
	> Sterilisatie: Tapwatertemp.	
	65 °C	Stel de kooktemperatuur in voor het steriliseren van de tank
	> Sterilisatie: Werk.tijd (max.)	
	0:10	Stel de sterilisatietijd in. (in uren en minuten)



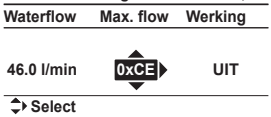
7 Instell. installateur > Service instellingen

7.1 > Maximale pompsnelheid

Voor het instellen van de maximum snelheid van de pomp.

Instelling van het debiet, max. taak en Aan/UIT werking van de pomp.

Waterflow: XX.X l/min
Max. flow: 0x40 ~ 0xFE,
Pomp: Aan/UIT/Ontlucht.



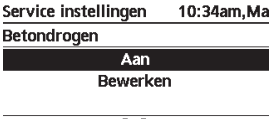
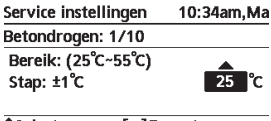
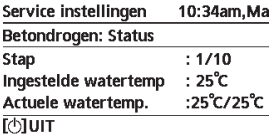
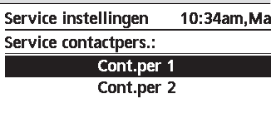
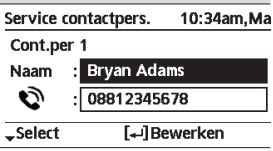
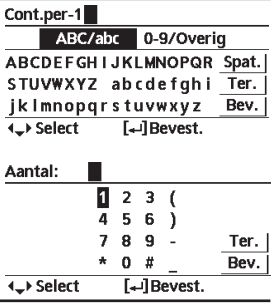
7.2 > *2 Pompsnelheid zone 2

Voor het instellen van de pompsnelheid zone 2.

Waterflow: XX.X l/min
Max. flow: 0x46 ~ 0xC5,
Pomp: Aan/UIT

*1 Bij gebruik van een externe verwarmer, 55 °C ~ 75 °C.
*2 Wordt alleen weergegeven voor Panasonic LUCHT-NAAR-WATER HYDROMODULE + TANK model met 2 zones.

Menu's Voor installateur

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave
7.3 > Betondrogen		
Voor het drogen van beton (vloer, wanden, enz.) tijdens de bouw. Gebruik dit menu niet voor andere doeleinden en alleen in de periode tijdens de bouw.	Bewerk dit om de temperatuur in te stellen voor het drogen van beton. Aan / Bewerken	
	> Bewerken	
	Stappen: 1 Temperatuur: 25 °C Verwarmingstemperatuur voor het drogen van beton. Kies de gewenste stappen: 1 ~ 10, bereik: 1 ~ 99	
	> Aan	
	Bevestig voor elke stap de ingestelde temperatuur voor het drogen van beton.	
7.4 > Service contactpers.		
Stel max. 2 namen en nummers in van contactpersonen voor de gebruiker.	Naam en telefoonnummer van onderhoudsmonteur. Cont.per 1 / Cont.per 2	
	> Cont.per 1 / Cont.per 2	
	Naam of nummer contactpersoon Naam / icoontje telefoon	
	Geef naam en nummer in Naam contactpersoon: alfabet a ~ z. Nummer contactpersoon: 1 ~ 9	

Menu	Standaard instelling	Instellingsopties / Weergave	
8 Instell. installateur > Configuratie bediening			
• Voor het selecteren of er één of twee afstandsbedieningen worden gebruikt. • Selecteer Enkel als er één afstandsbediening is aangesloten. Selecteer Dubbel als er twee afstandsbedieningen zijn aangesloten. De tweede afstandsbediening kan voor ruimtetemperatuurregeling van zone 2 worden gebruikt.	Enkel	Selectie van één of twee afstandsbedieningen.	**Enkel** ▼ **Dubbel**
		Als Dubbel is geselecteerd, start de hoofdafstandsbediening (afstandsbediening-1) de communicatie met de secundaire afstandsbediening (afstandsbediening-2) en geeft “Afst.bed.-1 & afst.bed.-2, bezig met synchronisatie!” weer. Nadat dit pop-upvenster verdwijnt, zijn ze klaar voor gebruik.	**Bediening 1 & 2 bezig met synchronisatie!**
		Als beide afstandsbedieningen een communicatiefout hebben, wordt “Communicatie met afstandsbediening-2 mislukt!” weergegeven.	**Communicatie met bediening 2 mislukt!** **[⮌] Dicht**

Reinigingsinstructies

Voor optimale prestaties van het systeem moet het apparaat regelmatig gereinigd worden.
Neem contact op met een erkende dealer/specialist.

- **Sluit de stroomvoorziening af voordat u het apparaat reinigt.**
- Gebruik geen benzine, thinner, schuurpoeder of oplosmiddel op basis van koolwaterstoffen.
- Gebruik alleen zeep (≃ pH7) of milde reinigingsmiddelen voor huishoudelijk gebruik.
- Gebruik geen water dat warmer is dan 40 °C.

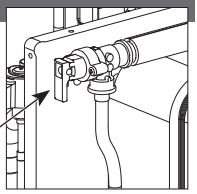
Periodieke controles

Controle waterdruk

- Zorg ervoor dat de waterdruk tussen 0,5 en 4,0 bar is.
- Als de waterdruk buiten de hierboven genoemde waarden ligt, neem dan contact op met een erkende dealer/specialist.
- De waterdruk kan met de volgende methode worden gecontroleerd:
  -Zie 'Knoppen op de afstandsbediening en display'Ⓗ
  -ga naar Systeemcontrole > Systeeminformatie > Waterdruk

Buitenunit

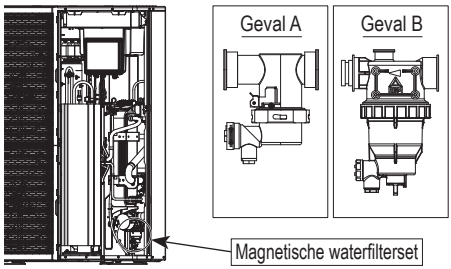
- Blokkeer de luchtinlaat- of luchtuitlaatopening niet. Als dat toch gebeurt kan dit lagere prestaties of een storing van het systeem tot gevolg hebben. Verwijder alle belemmeringen om zeker te zijn van een goede ventilatie.
- Maak bij sneeuwval de ruimte rondom de buitenunit schoon om te voorkomen dat de luchtinlaat- en luchtuitlaatopening door sneeuw worden bedekt.
- De veiligheidsklep in dit watercircuit moet volledig gesloten zijn en normaal moet er geen water uit vrijkomen.



Waterfilter

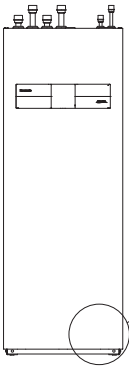
- Reinighet waterfilter minstens 1 keer per jaa. Het filter kan verstopt raken, wat kan leiden tot uitval van het systeem. Neem contact op met een erkende dealer/specialist.
- Verwijder de magneet en verwijder daarna het aan de binnenkant opgehoopte vuil.

*Zie hoofdstuk Onderhoud in de installatiehandleiding van de LUCHT-NAAR-WATER WARMTEPOMP BUITENUNIT.



Binnenunit

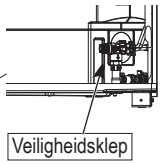
- Spat niet direct water op de unit.
  Veeg de unit zachtjes af met een zachte, droge doek.
- Zorg ervoor dat na service of onderhoud de voorplaat weer op zijn plaats zit.



Veiligheidsklep

Deze Lucht-naar-Water Hydromodule + tank heeft een veiligheidsklep.

- Uit de veiligheidsklep van de TANK komt na gebruik van warm water soms een beetje water vrij. Dit komt doordat koud water dat in de waterverwarmer komt, bij verwarming uitzet waardoor de druk stijgt en de veiligheidsklep opengaat.



Tips: bij langdurige stilstand

Schakel de voeding niet uit.
Als de voeding wordt uitgeschakeld, wordt de werking van de automatische waterpomp gestopt en kan er door bevriezing waterlekkage of schade aan onderdelen ontstaan.

Info: criteria waarbij u hulp moet vragen

Sluit de stroomvoorziening af.
Neem dan contact op met een erkende dealer/specialist als de volgende omstandigheden optreden:

- Een abnormaal lawaai tijdens de werking.
- Er is water/verontreinigingen in de afstandsbediening binnengedrongen.
- Er lekt water uit de binnenunit.
- De zekering springt regelmatig uit.
- De voedingskabel wordt bijzonder warm.

Onderhoud

HET CIRCUIT VAN HET SYSTEEM VULLEN
Als de druk in het CIRCUIT te laag is, moet het systeem worden bijgevuld. Zie de installatiehandleiding voor meer informatie.

HET CIRCUIT VAN HET SYSTEEM ONTLUCHTEN
Bij herhaald bijvullen van het CIRCUIT van het systeem of als er bubbelend geluid in de binnenunit te horen is, moet het systeem waarschijnlijk worden ontlucht. Dat wordt als volgt gedaan:
1. Schakel de voeding naar de binnenunit uit.
2. Ontlucht de binnenunit via ontluchtingskleppen en de rest van het klimaatsysteem via de betreffende ontluchtingskleppen.
3. Blijf bijvullen en ontluchten totdat alle lucht is verwijderd en de druk juist is.

Na het ontluchten moet het klimaatsysteem mogelijk worden bijgevuld.
In uitzonderlijke gevallen kan er brandbaar gas in zitten. Houd ontstekingsbronnen uit de buurt en ventileer goed.

Gebruiker

- Om zeker te zijn van een optimale werking van de units, moet de gebruiker de ventilatieopeningen van luchtinlaat en luchtuitlaat van de buitenunit inspecteren en belemmeringen verwijderen.
- Het uitvoeren van onderhoud of het vervangen van onderdelen van de unit mag niet door gebruikers worden uitgevoerd.
- Neem contact op met een erkende dealer/specialist voor planmatige inspecties.
- Neem contact op met een erkende dealer/specialist als de netwerkadapter in de binnenunit is ingebouwd en de gebruiker deze daarom niet kan gebruiken.

Dealer/specialist

- Om te zorgen dat de units veilig en optimaal functioneren, moeten met regelmatige intervallen seizoensinspecties aan de units en functionele controles van de bedrading van aardlekautomaat/-schakelaar en het leidingwerk worden uitgevoerd door een erkende dealer/specialist.
- Als er een speciale waterfilterset voor de warmtapwatertank is geïnstalleerd, dan is het belangrijk dat deze waterfilterset regelmatig wordt onderhouden.

Problemen Oplossen

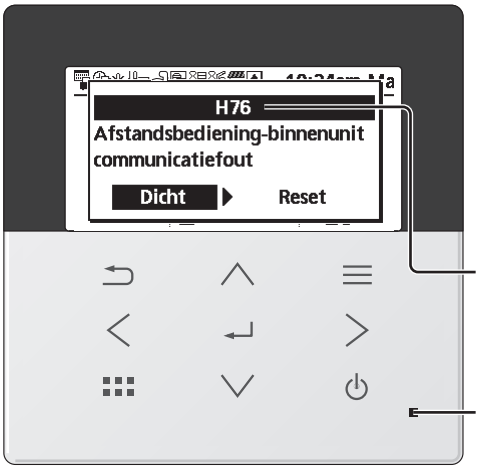
De volgende symptomen geven niet een defect aan.

Symptoom	Oorzaak
Tijdens werking klinkt er geluid van stromend water.	• Stromend koelmiddel in het apparaat.
Het apparaat begint pas na enkele minuten vertraging nadat het opnieuw is opgestart.	• De vertraging dient ter bescherming van de compressor.
Er komt water/stoom uit de buitenunit.	• Er treedt condensatie of verdamping op in de leidingen.
In de verwarmingsstand komt er stoom uit de buitenunit.	• Dit wordt veroorzaakt door de werking van het ontdooien in de warmtewisselaar.
De buitenunit werkt niet.	• Dit wordt veroorzaakt door het beveiligingssysteem van de unit als de buitentemperatuur buiten het werkbereik ligt.
De werking van het systeem schakelt uit.	• Dit wordt veroorzaakt door het beveiligingssysteem van de unit. Als de waterinlaattemperatuur lager is dan 10 °C dan stopt de compressor en de back-up verwarming wordt ingeschakeld.
Het is moeilijk om het systeem op te warmen.	• Als het paneel en de vloer gelijktijdig worden verwarmd, kan de warmwatertemperatuur zakken waardoor de verwarmingscapaciteit van het systeem minder kan worden. • Als de buitentemperatuur laag is, kan het systeem meer tijd nodig hebben om op te warmen. • De uitlaatopening of inlaatopening van de buitenunit is door iets geblokkeerd, zoals bijvoorbeeld een laag sneeuw. • Als de vooraf ingestelde wateruitlaattemperatuur laag is, kan het systeem meer tijd nodig hebben om op te warmen.
Het systeem warmt niet onmiddellijk op.	• Het systeem heeft enige tijd nodig om het water op te warmen als het begint te werken op de koudwatertemperatuur.
De back-up verwarming schakelt automatisch AAN terwijl deze uitgeschakeld is.	• Dit wordt door het beveiligingssysteem van de warmtewisselaar en het watercircuit veroorzaakt.
De werking start automatisch zelfs als de timer niet is ingesteld.	• De sterilisatie-timer is ingesteld. • De antikleefstand werkt automatisch om 3:00 am elke maandag.
Hard lawaai van het koelmiddel duurt enige minuten.	• Dit wordt veroorzaakt door het beveiligingssysteem tijdens het ontdooien bij een omgevingstemperatuur buiten van minder dan -10 °C.
*1, *2 De stand COOL is niet beschikbaar.	• Het systeem is vergrendeld en werkt alleen in de stand HEAT.

Controleer het volgende voordat u een onderhoudsmonteur belt.

Symptoom	Controleer
De stand HEAT/*1, *2 COOL werkt niet goed.	• Stel de temperatuur correct in. • Sluit de thermostaatkraan van de radiator. • Verwijder alle belemmeringen bij de luchtinlaat- en luchtuitlaatopeningen van de buitenunit.
Luidruchtig tijdens werking.	• De buitenunit of binnenunit is niet waterpas geïnstalleerd. • Sluit het deksel goed.
Het systeem werkt niet.	• De zekering is doorgebrand/geactiveerd.
De controle LED van de bediening brandt niet of er wordt niets op het scherm van de afstandsbediening weergegeven.	• De stroomvoorziening werkt niet juist of er is een stroomstoring opgetreden.

*1 Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand COOL kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.
*2 Wordt alleen weergegeven als de stand COOL niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand COOL beschikbaar is).



Hieronder vindt u een lijst met foutcodes die op het scherm kunnen verschijnen als er problemen zijn met de instellingen of werking van het systeem.

Als het scherm een foutcode weergeeft zoals hieronder aangegeven, neem dan contact op met de contactpersoon aangegeven in de afstandsbediening of met de dichtstbijzijnde erkende installateur.

Alle knoppen zijn niet beschikbaar behalve < > en ↵ .

Fout nr.	Foutbeschrijving
H12	Capaciteit onjuist
H15	Fout sensor van compressor
H17	Fout pomp zone 2
H20	Fout pomp
H21	Fout waterdruk
H22	Fout tanksensor 2
H23	Fout sensor van koelmiddel
H27	Fout hoofdafsluiter
H28	Fout sensor van zonnepanelen
H31	Fout sensor van zwembad
H36	Fout sensor buffertank
H42	Beveiliging lage druk
H43	Fout sensor zone 1
H44	Fout sensor zone 2
H62	Fout waterdebiet
H64	Fout sensor hoge druk
H65	Fout watercirculatie ontdooien
H67	Fout externe thermistor 1
H68	Fout externe thermistor 2
H70	Fout overbelastingsbeveiliging back-up verwarming
H72	Fout tanksensor 1
H74	Communicatiefout PCB
H75	Beveiliging lage watertemperatuur
H76	Communicatiefout afstandsbediening-1 en binnenunit Communicatiefout afstandsbediening-1 en afstandsbediening-2
H90	Communicatiefout binnen-buiten
H91	Fout overbelastingsbeveiliging tankverwarming
H98	Beveiliging hoge druk
H99	Voorkoming bevriezing binnen

Fout nr.	Foutbeschrijving
F12	Drukschakelaar geactiveerd
F14	Slechte rotatie van compressor
F15	Fout vergrendeling ventilatormotor
F16	Stroombeveiliging
F20	Overbelastingsbeveiliging compressor
F22	Overbelastingsbeveiliging transistormodule
F23	Piek in gelijkstroom
F24	Fout koelcyclus
F25	*1, *2 Fout koel- / verwarmingscyclus
F27	Fout drukschakelaar
F30	Fout sensor 2 wateruitlaat
F32	Fout interne thermostaat van afstandsbediening-1 Fout interne thermostaat van afstandsbediening-2
F35	Communicatiefout externe meter
F36	Fout sensor omgevingstemp. buiten
F37	Fout sensor waterinlaat
F40	Fout sensor afvoer buiten
F41	Fout correctie vermogensfactor
F42	Fout sensor warmtewisselaar buiten
F45	Fout sensor wateruitlaat
F46	Uitschakeling stroomtransformator
F48	Fout sensor verdamperuitlaat
F49	Fout sensor bypassuitlaat
F50	Fout sensor waterinlaat 2
F51	Fout sensor economizeruitlaat
F52	Fout sensor bypassinlaat
F53	Overspanningsbeveiliging van hoofdexpansieventiel
F54	Overspanningsbeveiliging van bypassexpansieventiel
F55	Fout elektrische anode
F56	Fout middensensor warmtewisselaar buitenunit
F95	*1, *2 Fout koeling hoge druk

* Sommige foutcodes kunnen niet van toepassing zijn voor uw model. Neem contact op met een erkende dealer/specialist voor meer informatie.

*1 Het systeem is beveiligd zodat het niet zonder de stand KOELEN kan worden gebruikt. De beveiliging kan worden verwijderd door een erkende installateur of onze erkende onderhoudspartners.

*2 Wordt alleen weergegeven als de stand KOELEN niet beveiligd is (Dat wil zeggen als de stand KOELEN beschikbaar is).

Informatie

Informatie bij verbinding met de netwerkadapter (accessoire-onderdeel voor buitenunit, meegeleverd accessoire-onderdeel voor Panasonic LUCHT-NAAR-WATER HYDROMODULE + TANK)

⚠ WAARSCHUWING

Controleer voor gebruik de veiligheid rond het Lucht-naar-Water systeem. Controleer of mensen en dieren in de buurt zijn vóór inbedrijfstelling.
Onjuiste werking door het niet opvolgen van de instructies kan letsel of schade veroorzaken.

Controleer het volgende vóór inbedrijfstelling (in het pand)
- Stand van de tijdsinstelling. Onverwachte in- en uitschakeling kan ernstig letsel of schade aan mensen en dieren veroorzaken.

Controleer het volgende vóór en tijdens de werking (buiten het pand)
- Als bekend is dat er iemand in het pand is, moet de persoon van buitenaf worden ingelicht over nieuwe instellingen, voordat ze worden toegepast.
  Dit moet gebeuren om te vermijden dat de persoon door de gewijzigde werking een plotselinge schok ondervindt en ernstige gezondheidsklachten kan krijgen.
- Gebruik dit apparaat niet als er kinderen, lichamelijk gehandicapten of ouderen in het pand zijn die niet in staat zijn het apparaat zelf te bedienen.
- Controleer de instelling en staat van werking regelmatig.
- Stop de werking als er een foutcode wordt weergegeven en neem contact op met een erkende dealer of specialist.

Bevestig vóór het gebruik
- Als de communicatieverbinding slecht is, kan het systeem misschien niet worden gebruikt. Controleer na bediening de "staat van werking" op het scherm van de applicatie. De volgende problemen kunnen zich voordoen bij de bediening op afstand.
  - Kan niet werken, inschakeltijd wordt niet weergegeven.
  - De werking van het Lucht-naar-Water systeem wordt niet weergegeven als de bediening buiten het pand plaatsvindt.
- Het is aanbevolen om het scherm van de smartphone te vergrendelen om onbedoelde bediening te voorkomen.
- Gebruik geen ander apparaat voor afstandsbediening, communicatie en bediening dan gespecificeerd door een erkende dealer of specialist.
- Gebruik valt onder de overeenkomst over "servicevoorwaarden" en "behandeling van persoonlijke informatie" van de Panasonic Smart Application.
- Maak de netwerkadapter los van het apparaat, als u de Panasonic Smart Application langdurig niet gebruikt.

Informatie voor gebruikers met betrekking tot het verzamelen en verwijderen van oud apparatuur

Enkel voor de Europese Unie en landen met recycle systemen
Deze symbolen op de producten, verpakkingen en/of begeleidende documenten betekenen dat gebruikte elektrische en elektronische producten en batterijen niet samen mogen worden weggegooid met de rest van het huishoudelijk afval.
Voor een juiste verwerking, hergebruik en recycling van oude producten en batterijen, gelieve deze in te leveren bij de desbetreffende inleverpunten in overeenstemming met uw nationale wetgeving.
Door ze op de juiste wijze weg te gooien, helpt u mee met het besparen van kostbare hulpbronnen en voorkomt u potentiële negatieve effecten op de volksgezondheid en het milieu.
Voor meer informatie over inzameling en recycling kunt u contact opnemen met uw plaatselijke gemeente.
Afhankelijk van uw nationale wetgeving kunnen er boetes worden opgelegd bij het onjuist weggooien van dit soort afval.

Voor zakelijke gebruikers in de Europese Unie en in enkele andere Europese landen
Indien u elektrische en elektronische uitrusting wilt vewijderen, neem dan contact op met uw dealer voor meer informatie.
[Informatie over de verwijdering in andere landen buiten de Europese Unie]
Deze symbolen zijn enkel geldig in de Europese Unie. Indien u wenst deze producten te verwijderen, neem dan contact op met uw plaatselijke autoriteiten of dealer, en vraag informatie over de correcte wijze om deze producten te verwijderen.

Symbolen: Uitleg van de symbolen die mogelijk in deze handleiding staan.

WAARSCHUWING	Dit symbool geeft aan dat deze apparatuur een brandbaar koelmiddel met een veiligheid van groep A3 volgens ISO 817 gebruikt. Als er koelmiddel lekt en er is een externe ontstekingsbron aanwezig, kan dit leiden tot brand/explosie.		Dit symbool geeft aan dat de bedieningshandleiding zorgvuldig moet worden gelezen.
	Dit symbool geeft aan dat onderhoudspersoneel dit apparaat moet behandelen zoals aangegeven in de installatiehandleiding.		Dit symbool geeft aan dat er informatie is opgenomen in de bedieningshandleiding en/of de installatiehandleiding.

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Geproduceerd door:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma-stad,
Osaka 571-8501, Japan

Importeur:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Bevoegde vertegenwoordiger in de EU:
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Duitsland

Website: http://www.panasonic.com
Email: ask.panasonic.safety@eu.panasonic.com

© Panasonic Corporation 2025

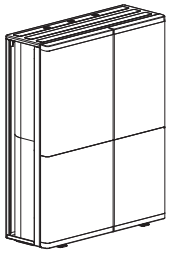
Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic
Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

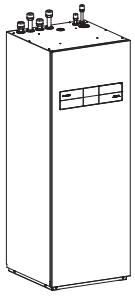
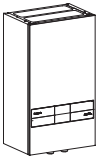
WEB-ACXF55-39383-NL
M0131H0

Panasonic

Bruksanvisninger

Luft-til-vann varmepumpe, utendørsenhet / Luft-til-vann varmepumpe, utendørsenhet og innendørsenhet

Utendørsenhet	Modell nr.
	**WH-WXG09ME5** **WH-WXG12ME5** **WH-WXG09ME8** **WH-WXG12ME8** **WH-WXG16ME8** **WH-WDG12ME5** **WH-WDG16ME5**

Innendørsenhet	Modell nr.
	For hydromodul + tank **WH-ADC0916M3E5*** **WH-ADC0916M3E5AN*** **WH-ADC0916M3E5UK*** **WH-ADC0916M6E5*** **WH-ADC0316M9E8*** **WH-ADC0316M9E8AN***
	Bi-bloc **WH-SDC0916M3E5** **WH-SDC0916M6E5** **WH-SDC0316M9E8**
	Kontrollmodul **WH-CME5** **WH-CME8**

NORSK

Les bruksanvisningen nøye før du bruker denne enheten, og oppbevar den for fremtidig bruk.

WEB-ACXF55-39383-NO

Takk for at du har kjøpt dette Panasonic-produktet.
Installasjonsinstruksjoner vedlagt.
Se navneskiltet for serienummer og produksjonsår.

Innholdsfortegnelse

Systemoversikt **3**
Driftsforhold **3**
Sikkerhetstiltak **4-16**
Beskyttelsessone **17**
Knapper og display på fjernkontrollen **18-19**
Oppstart **20**
Hurtigmeny **21**
Bruk av hurtigmenyen **22-26**
Menyer **27-51**

Informasjon til brukeren

1 Funksjonsoppsett **27-28**
- 1.1 Ukeplan
- 1.2 Ferietidsur
- 1.3 Timer for stillemode
- 1.4 Stille-prioritet
- 1.5 Romvarme
- 1.6 Tankvarmeelement
- 1.7 Sterilisering
- 1.8 VV-modus

2 Systemsjekk **29**
- 2.1 Energiovervåking
- 2.2 Systeminformasjon
- 2.3 Feilhistorikk
- 2.4 Kompressor
- 2.5 Varmeapparat

3 Personlig oppsett **30-31**
- 3.1 Fjernkontroll nr.
- 3.2 Berøringslyd
- 3.3 LCD-kontrast
- 3.4 Baklys
- 3.5 Bakgrunnslysstyrke
- 3.6 Klokkeformat
- 3.7 Dato og tid
- 3.8 Språk
- 3.9 Passord opplåsing

4 Servicekontakt **31**
- 4.1 Kontakt 1 / kontakt 2

For installatøren

5 Installatøroppsett > Systemoppsett **32-44**
- 5.1 Valgfri kretskorttilkobling
- 5.2 Sone og sensor
- 5.3 Kapasitet varmeapp.
- 5.4 Frosthindring
- 5.5 Tanktilkobling
- 5.6 DHW-kapasitet
- 5.7 Buffertanktilkobling
- 5.8 Tankvarmeelement
- 5.9 Bunnpannevarmer
- 5.10 Alternativ uteføler
- 5.11 Bivalent kobling
- 5.12 Ekstern bryter
- 5.13 Solcelletilkobling
- 5.14 Eksternt feilsignal
- 5.15 Behovsstyring
- 5.16 SG ready
- 5.17 Ekstern kompressorbryter
- 5.18 Sirkulasjonsvæske
- 5.19 Varme-/kjølebryter
- 5.20 Tvangsstyrt varme
- 5.21 Tving avri.
- 5.22 Avfrostingssignal
- 5.23 Strømhast. pumpe
- 5.24 VV avriming
- 5.25 Varmestyring
- 5.26 Ekstern måler
- 5.27 Elektrisk anode
- 5.28 Ekstra pumpe
- 5.29 Ekstern varmer
- 5.30 Statisk trykk
- 5.31 Kjølekapasitet

6 Installatøroppsett > Driftsoppsett **45-49**
- 6.1 Varme
- 6.2 Kjøle
- 6.3 Auto
- 6.4 Tank

7 Installatøroppsett > Service-oppsett **49-50**
- 7.1 Pumpe maksimal hastighet
- 7.2 Sone 2 pumpehastighet
- 7.3 Betongtørk
- 7.4 Servicekontakt

8 Installatøroppsett > Fjernkontroll oppsett **51**

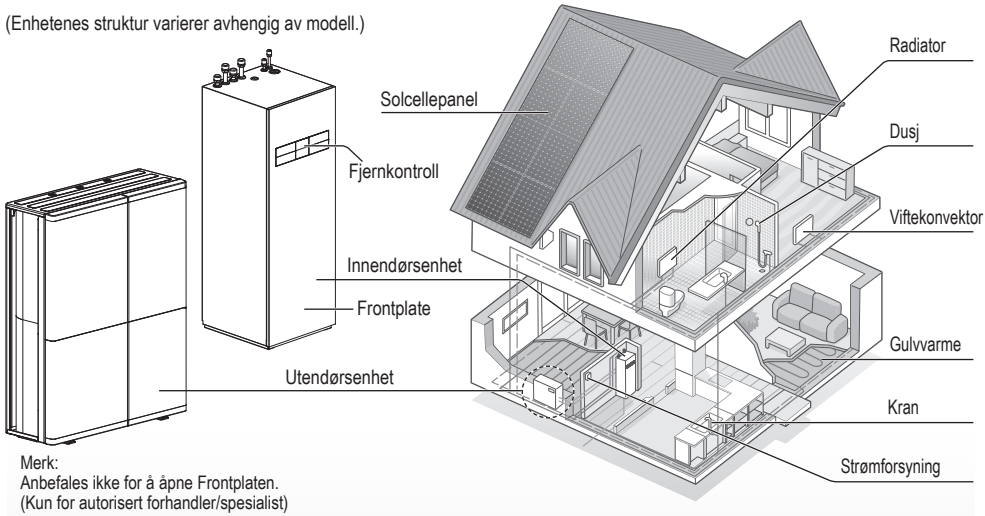
Rengjøringsinstrukser **52-53**
Feilsøking **54-55**
Informasjon **56-57**

Påse at systemet er installert korrekt av en autorisert forhandler/spesialist i henhold til angitte instruksjoner.

- **Panasonic luft-til-vann** er et system som består av en enkel utendørsenhet eller to enheter: innendørsenheten og utendørsenheten. Innendørsenheten består av hydromodulen og en sanitærvanntank.
- Disse driftsinstruksjonene beskriver hvordan systemet betjenes med en enkel utendørsenhet eller innendørsenheten og utendørsenheten.
- For bruk av andre produkter så som radiator, ekstern termokontroller og enheter under gulv, se bruksveiledningene for hvert produkt.
- Systemet kan låses til drift i VARME-modus og deaktivere KJØLE-modus.
- Enkelte funksjoner som beskrives i denne veiledningen, er kanskje ikke aktuelle for ditt system.
- Sørg for at innkommende vann er rent. Når det hentes vann fra en privat brønn eller fra springen, kan det være nødvendig å supplere med et ekstra vannfilter.
- Unngå å bruke vann som inneholder salt, syrer og andre urenheter som kan korrodere tanken og komponentene.
- Ta kontakt med nærmeste autoriserte forhandler for ytterligere informasjon.
- Monter utendørsenheten utendørs.

Systemoversikt

(Enhetenes struktur varierer avhengig av modell.)



Merk:
Anbefales ikke for å åpne Frontplaten.
(Kun for autorisert forhandler/spesialist)

Illustrasjonene i denne veiledningen er kun ment som eksempler, og kan variere i forhold til den reelle enheten.
Spesifikasjoner og utseende kan endres uten foregående varsel for fremtidige forbedringer.

I fremtidige forklaringer vil det være deler som forklarer utendørsenheten alene eller i kombinasjon med innendørsenheten, men innholdet vil være forskjellig avhengig av brukerens system.

Barn mellom 3 og 8 år må bare bruke kranen som er koblet til vannvarmeren.

Driftsforhold

	OPPVARMING (TANK)	OPPVARMING (KRETS)	*1, *2 KJØLING (KRETS)
Vannutløpstemperatur (°C) (min. / maks.)	- / 65*3	25 / 55 (under utetemp. -25 °C) *4 25 / 75 (over utetemp. -15 °C) *4	5 / 20
Utvendig omgivelsestemperatur (°C) (min. / maks.)	-28 (-25*5) / 43	-28 (-25*5) / 35	10 / 43

Når utetemperaturen er utenfor området i tabellen, vil varmekapasiteten falle betydelig og enheten kan slutte å fungere for å beskytte seg selv.
Enheten vil starte automatisk kort tid etter at utendørstemperaturen er tilbake innenfor grensene.
*1 Systemet er låst for å brukes uten KJØLE-modus. Det kan bare låses opp av en autorisert installatør eller våre autoriserte servicepartnere.
*2 Vises bare når KJØLE-modus er låst opp (Det betyr når KJØLE-modus er tilgjengelig)
*3 Når utetemperaturen er under -15 °C, vil bare reservevarmeren fungere over 55 °C. (Utendørsenheten har ingen reservevarmer.)
*4 Mellom utendørstemperaturer på -15 °C og -25 °C synker vannets utløpstemperatur gradvis fra 75 °C til 55 °C.
*5 WH-WDG12ME5, WH-WDG16ME5

Sikkerhetstiltak

For å forhindre skade på deg selv, andre eller skade på eiendom, må du overholde følgende: Feil bruk på grunn av at instruksjonene ikke følges, kan føre til skade eller ødeleggelser. Alvorligheten av dette klassifiseres som følger:

⚠ **ADVARSEL**	Dette skiltet advarer om fare for død eller alvorlig personskade.
⚠ **OBS**	Dette skiltet advarer om fare for personskade eller skade på eiendom.

Instruksjonene som må følges, klassifiseres av følgende symboler:

	Dette symbolet angir en handling som er FORBUDT.
	Disse symbolene beskriver handlinger som er OBLIGATORISKE.

⚠ ADVARSEL

Innendørs- og utendørsenhet

Dette apparatet kan brukes av barn fra 3 år og oppover og personer med reduserte fysiske, sensoriske eller mentale evner eller som ikke har erfaring og kunnskap, hvis de har tilstrekkelig tilsyn eller instruksjoner om bruk av apparatet på en sikker måte, og forstår risikoer som kan forårsakes.
Barn skal ikke leke med apparatet. Rengjøring og vedlikehold skal ikke gjøres av barn uten tilsyn.

Ta kontakt med en autorisert forhandler eller spesialist for å rengjøre indre deler, reparere, installere, fjerne demontere og installere enheten på nytt. Feilaktig håndtering vil medføre lekkasje, elektrisk støt eller brann.

Sjekk med en autorisert forhandler eller spesialist om bruk av eventuell spesifisert type kjølemedium. Bruk av en annen type kjølemedium enn den som er spesifisert kan føre til skade på produktet, sprekk, personskade, osv.

Ikke bruk hjelpemidler for å akselerere avisingsprosessen eller for å rengjøre, unntatt det som er anbefalt av produsenten.
Bruk av uegnet metode eller bruk av inkompatibelt materiale kan føre til skade på produktet, sprekk og alvorlig personskade.

Ikke monter enheten i atmosfærer som potensielt kan være eksplosive eller brennbare.
Ellers kan det oppstå brann.

Ikke sett fingrene dine, eller andre objekter inn i innvendige eller utvendige Luft-til-vann -enhet, da roterende deler kan føre til skader.

Ikke ta på den utvendige enheten når det lyner og tordner, da det kan gi støt.

Ikke sitt eller tråkk på enheten, da du kan falle ned ved et uhell.

Ikke installer innvendige enheter utendørs. Denne er kun konstruert for innendørs installering.

Strømforsyning

Ikke bruk modifiserte ledninger, fellesledninger, forlengelsesledninger eller uspesifiserte ledninger for å unngå overoppheting og brann.

For å unngå overoppfarming, brann eller elektrisk støt:
- Ikke del samme strømkontakten med annet utstyr.
- Ikke ha våte hender ved betjening.
- Bøy ikke strømledningen.

Hvis strømledningen er skadet, må den skiftes av produsenten, en serviceagent eller tilsvarende kvalifiserte personer for å hindre fare.

Denne enheten er utstyrt med rest strømbryter/jordavledningsbryter (RCCB/ELCB). Be en autorisert forhandler om å kontrollere virkemåten av rest strømbryter/ jordavledningsbryter regelmessig, særlig etter installasjon, inspeksjon og vedlikehold. rest strømbryter/ jordavledningsbryterfunksjonsfeil kan føre til elektrisk støt og/eller brann.

Det anbefales på det sterkeste å installere en reststrømbryter (RCD) på området for å hindre elektrisk støt og/eller ild.

Før det gis adgang til terminalene, må alle tilførselskurser kobles fra.

Slutt å bruke produktet hvis noe unormalt / svikt oppstår og koble fra strømforsyningen.
(Fare for røyk/brann/elektrisk støt)
Eksempler på avvik/feil
- rest strømbryter/ jordavledningsbryter utkobles ofte.
- Du merker en brennende luft.
- Du merker en unormal luft eller at enheten vibrerer.
- Varmtvann lekker fra den innvendige enheten.

Kontakt din lokale forhandler med en gang for vedlikehold/reparasjon.

Bruk hansker under inspeksjon og vedlikehold.

Dette utstyret må jordes for å unngå støt eller brann.

Forhindre elektrisk støt ved å slå av strømforsyningen:
- Før renhold og vedlikehold.
- Under lange perioder uten bruk.

For å unngå elektrisk støt, forbrenning og/eller alvorlig personskade må det påses at all strømtilførsel er slått av før noen terminaler i innendørsenheten og utendørsenheten berøres.

Sikkerhetstiltak

⚠ OBS

Innendørs- og utendørsenhet

Ikke vask innendørsenheten med vann, benzen, fortynner eller skuremiddel da dette kan skade eller føre til korrosjon på enheten.

Ikke installer enheten i nærheten av lettantennelige stoffer eller på badet. Ellers kan det oppstå elektrisk støt og/eller ild.

Rør ikke den skarpe aluminiumsfinnen. Skarpe deler kan forårsake skade.

Bruk ikke systemet under sterilisering for å hindre skålding med varmt vann, eller overoppheting av dusj.

Demonter ikke enheten for rengjøringsformål, for å unngå skade.

Stå ikke på en ustabil benk når enheten rengjøres, for å unngå skade.

Plasser ikke vaser eller vannbeholdere på enheten. Vann kan komme inn i enheten og forringe isolasjonen. Dette kan forårsake elektrisk støt.

Forhindre vannlekkasje ved å sørge for at dreneringsrøret er:
- Riktig koblet til,
- Holdt unna avløpsrenner og beholdere, eller
- Ikke er sunket ned i vann

Etter lange bruksperioder eller bruk med brennbart utstyr, må rommet luftes jevnlig.

Etter en lengre tids bruk, må du kontrollere at monteringsstativet ikke er forringet, slik at enheten ikke faller ned.

Vannrør i området som brukes aktivt, skal monteres på en slik måte at de beskyttes mot utilsiktede skader ved drift og service.

Det må tas forholdsregler for å unngå overdrevne vibrasjoner eller pulsering i vannrørene.

Beskytt vannrørene mot utilsiktede brudd på grunn av møbler som flyttes eller oppussingsarbeider.

Fjernkontroll

Fjernkontrollen må ikke fuktes. Dette kan føre til elektrisk støt og/eller brann.

Ikke trykk på knappene på fjernkontrollen ved bruk av harde og skarpe gjenstander. Dette kan føre til skade på enheten.

Ikke vask fjernkontrollen med vann, bensin, tynner eller skurepulver.

Ikke undersøk eller utfør vedlikehold på fjernkontrollen selv. Ta kontakt med en autorisert forhandler for å forhindre personskader som følge av brukerfeil.

ADVARSEL

Dette utstyret er fylt med R290 (ekstremt brennbar gass, sikkerhetsgruppe A3 i henhold til ISO 817).
Hvis det lekker kjølemiddel i nærheten av en ekstern tennkilde, er det mulighet for antenning.

Innendørs- og utendørsenhet

Beskyttelsessone er definert i nærheten av produktet. Se avsnittet Beskyttelsessone.

Vær oppmerksom på at kjølemidlet kanskje ikke inneholder lukter.
Det anbefales på det sterkeste å montere passende gassdetektorer for brennbare kjølemidler og sørge for at disse fungerer og er i stand til å varsle om lekkasjer.

Oppbevar uønskede ventilasjonsåpninger uten hindring.

Ikke stikk eller brenn da utstyret er trykksatt. Ikke utsett utstyret for varme, flammer, gnister eller andre tennkilder. Ellers kan den eksplodere og forårsake skader eller død.

Forholdsregler for bruk av R290 kjølemiddel

Det er forbudt å blande forskjellige kjølemidler i et system.

- Drift, vedlikehold, reparasjon og kjølemiddelutvinning skal utføres av trent og sertifisert personell ved bruk av brannfarlige kjølemidler og i henhold til de instruksjonene som mottas av produsenten. Ethvert personell som utfører drift, service eller vedlikehold på et system eller tilhørende utstyrsdeler skal trenes og sertifiseres.
- Enhver kjølekretsdel (fordamper, luftkjølere, luftbehandlingsenhet, kondensatorer eller væskemottakere) eller rørledninger bør ikke plasseres i nærheten av varmekilder, åpen flamme, drivgassapparat eller et elektrisk varmeapparat i drift.
- Brukeren/eieren eller deres autoriserte representant skal regelmessig sjekke alarmer, mekanisk ventilasjon og detektorer, minst en gang i året i henhold til nasjonale forskrifter, for å sikre at de fungerer korrekt.
- En loggbok skal opprettholdes. Resultatene bør registreres i loggboken.
- Ventilasjoner i okkuperte områder skal sjekkes for å bekrefte at det finnes ingen hindring.

Sikkerhetstiltak

- Før et nytt kjølesystem tas i bruk, skal personen som er ansvarlig for å sette systemet i drift sørge for at opplært og sertifisert driftspersonell instrueres i henhold til bruksanvisningen om konstruksjon, overvåkning, drift og vedlikehold av kjølesystemet, samt sikkerhetsforanstaltninger som skal iakttas, og egenskapene og håndteringen av kjølemediet som brukes.
- Det generelle kravet som gjelder utdannet og sertifisert personell angis som følger:
  a) Data om lovgivning, forskrifter og standarder for brannfarlige kjølemidler; og,
  b) Detaljert kjennskap til og ferdigheter i håndtering av brannfarlige kjølemidler, personlig verneutstyr, forebygging av kjølemiddellekkasje, håndtering av sylindere, lading, lekkasjedeteksjon, gjenvinning og bortskaffelse; og,
  c) Kunne forstå og sette i praksis kravene i nasjonal lovgivning, forskrifter og standarder og,
  d) Gjennomgå vanlig og videreutdanning for å opprettholde denne kompetansen på en kontinuerlig måte.
  e) Sørg for at beskyttelsesenheter og kjølesykluser er godt beskyttet mot skadelige miljøpåvirkninger (som fare for vannoppsamling og frost i avlastningsrør eller oppsamling av smuss og partikler).

1. Installasjon (Plass)

- Må sørge for at vannrør beskyttes mot fysiske skader.
- Må sikre at mekaniske forbindelser er tilgjengelige for vedlikeholdsformål.
- I tilfeller som krever mekanisk ventilasjon må ventilasjonsåpningene holdes frie for hindringer.
- Må samsvare med nasjonale gassforskrifter, statlige regler og lovgivning. Gi beskjed til aktuelle myndigheter i samsvar med gjeldende forskrifter.
- Ved kassasjon av produktet må forholdsreglene i pkt. 12 følges og nasjonale forskrifter overholdes. Ta alltid kontakt med lokale myndigheter for korrekt håndtering.

2. Vedlikehold

2-1. Vedlikeholdspersonale

- Systemet skal inspiseres, overvåkes og vedlikeholdes av utdannet og sertifisert tjenestepersonell som er ansatt av personbrukeren eller parten som er ansvarlig.
- Sørg for at kjølemiddelladningen ikke lekker.
- Alt kvalifisert personale som er involvert i arbeid med eller ved inngrep i kjølemiddelkretsen, skal inneha et gyldig sertifikat fra en akkreditert myndighet for industriell vurdering, som autoriserer kompetansen til å håndtere kjølemidler på sikker måte i samsvar med spesifikasjon for industrirelatert vurdering.
- Vedlikehold skal bare gjennomføres slik som anbefalt av utstyrsprodusenten. Vedlikehold og reparasjon som krever assistanse av annet faglært personale, skal utføres under overvåking av den kompetente personen for bruk av brennbare kjølemidler.
- Vedlikehold skal bare gjennomføres slik som anbefalt av produsenten.

2-2. Arbeid

- Før arbeidet påbegynnes på systemer som inneholder brennbare kjølemidler, er det nødvendig med sikkerhetskontroller for å sikre at faren for antenning reduseres så langt mulig. Ved reparasjon av kjølemiddelsystemet må forholdsreglene i pkt. 2-2 til 2-8 følges før det utføres arbeid på systemet.
- Arbeid skal gjennomføres i henhold til en kontrollert prosedyre for å redusere faren for at det finnes brennbare gasser eller damp mens arbeidet utføres.
- Alt vedlikeholdspersonale og andre som arbeider i nærområdet, skal instrueres og opplæres i typen arbeid som gjennomføres.
- Unngå arbeid i lukkede rom. Sørg alltid for at du er borte fra kilden, minst 2 meter sikkerhetsavstand, eller regulering av ledig plassareal på minst 2 meter i radius.
- Bruk passende verneutstyr, inkludert pustefilter, som forebyggende tiltak.
- Hold alle tennkilder og varme metallflater borte.

2-3. Kontroll om det finnes kjølemiddel

- Området skal kontrolleres med en passende kjølemiddeldetektor før og under arbeidet, for å sikre at teknikeren er klar over mulige brennbare atmosfærer.
- Sørg for at lekkasjedeteksjonsutstyret som brukes, er passende for bruk med brennbare kjølemidler, dvs. uten gnister, med adekvat forsegling eller generelt sikret.
- Ved lekkasje/søl må området umiddelbart ventileres og fortsette å være luftet og fri for søl/utslipp.
- Ved lekkasje/søl må personer varsles dersom de befinner seg i medvind fra lekkasjen/sølet, fareområdet må umiddelbart isoleres og uautorisert personale må holdes borte.

2-4. Brannslukker tilstede

- Hvis det utføres noen varmearbeider på kjøleutstyret eller på tilknyttede deler, må det finnes passende brannslukkingsutstyr lett tilgjengelig.
- Pass på at det finnes en pulver- eller CO_2-brannslukker i nærheten av ladeområdet.

2-5. Ingen tennkilder

- Ingen personer som utfører arbeid i forbindelse med et kjølesystem, skal bruke tennkilder på en slik måte at det kan medføre fare for brann eller eksplosjon. Det må ikke røykes når slikt arbeid utføres.
- Alle mulige tennkilder, inkludert røyking av sigaretter, skal holdes på tilstrekkelig avstand fra stedet for installasjon, reparasjon, fjerning og kassasjon, hvor det eventuelt kan slippes brennbart kjølemiddel ut i nærområdet.
- Før arbeidet utføres skal området rundt utstyret kontrolleres for å sørge for at det ikke foreligger noen brennbare farer eller fare for antenning.
- Det skal settes opp skilt med "Røyking forbudt".

2-6. Ventilert område

- Sørg for at området er i friluft eller at det er passende ventilert før det gripes inn i systemet eller før det utføres varme arbeider.
- En viss grad av ventilasjon skal fortsette under hele perioden der det utføres arbeid.
- Ventilasjonen skal spre frigjort kjølemiddel på sikker måte og fortrinnsvis blåse det ut eksternt i luften.

2-7. Kontroller av kjøleutstyret

- Hvis det gjøres endringer på elektriske komponenter, skal disse være passende for formålet og med korrekte spesifikasjoner.
- Produsentens vedlikeholds- og serviceretningslinjer skal alltid overholdes.
- Ta kontakt med produsentens tekniske avdeling for assistanse i tvilstilfeller.
- De følgende kontroller skal utføres ved installasjoner som bruker brennbare kjølemidler.
  - Ventilasjonsutstyret og uttak betjenes på korrekt måte og blir ikke hindret.
  - Hvis det benyttes en indirekte kjølemiddelkrets, skal det kontrolleres at den sekundære kretsen inneholder kjølemiddel.
  - Merking på utstyret fortsetter å være synlig og lesbar. Merkinger og skilt som er uleselige, skal korrigeres.
  - Kjølerør eller komponenter er montert i en posisjon hvor det ikke er sannsynlig at de blir utsatt for stoffer som kan korrodere komponenter som inneholder kjølemiddel, med mindre komponentene er laget av materialer som er motstandsdyktige mot korrosjon eller er korrekt beskyttet mot korrosjon.

2-8. Kontroller av elektriske enheter

- Reparasjon og vedlikehold av elektriske komponenter skal inkludere innledende sikkerhetskontroller og prosedyrer for inspeksjon av komponenter.
- Innledende sikkerhetskontroller skal inkludere, men er ikke begrenset til:-
  - At kondensatorer er utladet: Dette skal utføres på en sikker måte for å unngå mulighet for gnister.
  - At det ikke finnes strømførende komponenter og ledninger som er åpne under lading, gjenvinning eller tømming av systemet.
  - At jordforbindelser er korrekt tilkoblet.
- Produsentens vedlikeholds- og serviceretningslinjer skal alltid overholdes.
- Ta kontakt med produsentens tekniske avdeling for assistanse i tvilstilfeller.
- Hvis det eksisterer en feil som kan sette sikkerheten i fare, skal det ikke kobles noen elektrisk strømforsyning til kretsen før dette er tilfredsstillende behandlet.
- Hvis feilen ikke kan korrigeres umiddelbart, men det er nødvendig å fortsette operasjonen, skal det brukes en adekvat, midlertidig løsning.
- Eieren av utstyret må informeres eller det må rapporteres slik at alle parter er varslet i forhold til dette.

Sikkerhetstiltak

3. Reparasjoner på forseglede komponenter

- Under reparasjoner på forseglede komponenter skal alle elektriske strømforsyninger frakobles fra utstyret som det utføres arbeid på, før fjerning av forseglingsdeksler osv.
- Hvis det er absolutt nødvendig å ha en elektrisk tilførsel tilkoblet til utstyret under vedlikehold, skal det plasseres permanent lekkasjedeteksjonsutstyr på det mest kritiske stedet for å varsle om mulige farlige situasjoner.
- Det må utvises spesiell oppmerksomhet til følgende for å sikre at huset ikke endres på en slik måte at beskyttelsesnivået påvirkes ved arbeid på elektriske komponenter. Dette inkluderer skade på kabler, for mange tilkoblinger, terminaler som ikke er i henhold til originalspesifikasjonen, skade på tetninger, feil tilpasning av skjerm osv.
- Sørg for at apparatet er sikkert montert.
- Sørg for at tetninger eller tetningsmaterialer ikke er forringet slik at de ikke lenger er formålstjenlige for hindring av inntrenging av brennbar atmosfære.
- Utskiftingsdeler skal være i samsvar med produsentens spesifikasjoner.

MERK: Bruk av silikontettemiddel kan hindre effektiviteten for noen typer av lekkasjedeteksjonsutstyr.
Egensikrede komponenter behøver ikke isoleres før det utføres arbeid på dem.

4. Reparasjoner på egensikrede komponenter

- Ikke tilfør noen permanent induktiv eller kapasitiv last til kretsen uten å sørge for at dette ikke overskrider den tillatte spenningen og tillatt strøm for utstyret som brukes.
- Egensikrede komponenter er de eneste typene som kan behandles mens de er aktive, i nærheten av brennbare atmosfærer.
- Testapparatet skal ha korrekt klassifisering.
- Erstatt bare komponenter med deler som er spesifisert av produsenten. Deler som ikke er spesifisert av produsenten, kan medføre antennelse av kjølemidlet i atmosfæren fra en lekkasje.

5. Kabling

- Kontroller at kablingen ikke blir utsatt for slitasje, korrosjon, for høyt trykk, vibrasjon, skarpe kanter eller noen andre negative miljøeffekter.
- Kontrollen skal også ta hensyn til aldringseffekter eller kontinuerlig vibrasjon fra kilder som kompressorer eller vifter.

6. Deteksjon av brennbare kjølemidler

- Mulige antenningskilder skal ikke i noe tilfelle brukes ved søking eller deteksjon av kjølemiddellekkasjer.
- Halogenbrennere (eller noen annen detektor som bruker bare flammer) skal aldri brukes.

7. Følgende metoder for lekkasjedeteksjon anses å gjelde for alle kjølemediesystemer

- Det skal ikke registreres noen lekkasjer ved bruk av registreringsutstyr med en følsomhet for å oppdage lekkasjer på 5 g kjølemiddel per år eller bedre under trykk på minst 0,25 ganger maksimalt tillatt trykk (>0,98 MPa, maks. 3,90 MPa), for eksempel en universell sniffer.
- Elektroniske lekkasjedetektorer kan brukes til å oppdage brannfarlige kjølemidler, men følsomheten kan ikke være tilstrekkelig, eller trenger omkalibrering.
  (Deteksjonsutstyr skal kalibreres på et kjølemiddelfritt område.)
- Sørg for at detektoren ikke er en mulig antenningskilde og passer for kjølemidlet som brukes.
- Lekkasjedeteksjonsutstyret skal innstilles på en prosentandel av LFL i kjølemidlet og skal kalibreres til kjølemidlet som brukes og den aktuelle prosentandelen av gass (maksimalt 25 %) bekreftes.
- Lekkasjedeteksjonsvæsker passer også for bruk med de fleste kjølemidler, for eksempel boblemetode og metode med fluoriserende midler. Bruk av rensemidler som inneholder klor, skal unngås da klor kan reagere med kjølemidlet og korrodere rørsystem av kobber.
- Hvis det mistenkes lekkasjer, skal alle bare flammer fjernes/slukkes.
- Hvis det oppdages en lekkasje av kjølemedium som krever lodding, må alle kjølemedier fjernes fra systemet. Forholdsreglene i nr. 8 må følges når kjølemidlet fjernes.

8. Fjerning og evakuering

- Ved inngrep i kjølemiddelkretsen for å utføre reparasjoner - eller av andre årsaker - skal det brukes konvensjonelle metoder. Men det er viktig at den beste metoden følges da det må tas hensyn til brennbarheten. Den følgende prosedyren skal overholdes: fjern kjølemiddel -> skyll kretsen med edelgass -> evakuer -> skyll med edelgass -> åpne kretsen ved å skjære.
  Lodding må ikke utføres.
- Kjølemiddelladingen skal gjenvinnes i korrekte gjenvinningssylindere.
- Systemet skal skylles med OFN for å beholde utstyret trygt.

OFN = oksygenfritt nitrogen, type inertgass.

- Denne prosessen må kanskje gjentas flere ganger.
- Kompressluft eller oksygen må ikke benyttes for denne oppgaven.
- Skylling oppnås ved fylle vakuumet i systemet med OFN og fortsette å fylle til arbeidstrykket er nådd, deretter ventileres med luft og til slutt gjenopprettes vakuumet.
- Denne prosessen skal gjentas inntil det ikke er noe kjølemiddel i systemet (inntil konsentrasjonen av tømt gass er 0,25 LFL eller mindre med lekkasjedetektor).
  ※0,25 LFL = 0,525 Vol%
- Når den endelige OFN-ladingen benyttes, skal systemet ventileres ned til atmosfæretrykk for at arbeidet skal kunne gjennomføres.
- Operasjonen er svært viktig hvis det skal gjennomføres lodding av rørene.
- Sørg for at uttaket for vakuumpumpen ikke er i nærheten av noen mulige tennkilder og at det finnes tilgjengelig ventilasjon.

9. Ladeprosedyrer

- I tillegg til vanlige ladeprosedyrer skal følgende krav overholdes.
  - Sørg for at det ikke oppstår forurensinger i forskjellige kjølemidler ved bruk av ladeutstyret.
  - Slanger og rør skal være så korte som mulig for å redusere mengden av kjølemiddel i rørene.
  - Sylindere skal holdes i korrekt posisjon i samsvar med instruksjonene.
  - Sørg for at kjølesystemet er jordet før systemet lades med kjølemiddel.
  - Merk systemet når ladingen er ferdig (hvis ikke allerede merket).
  - Det må utvises ekstrem forsiktighet ved påfyllingen slik at kjølesystemet ikke overfylles.
- Før ny lading av systemet skal det trykktestes med OFN (se pkt. 8).
- Systemet skal lekkasjetestes etter ladingen, men før utlevering.
- En ny lekkasjetest skal utføres før stedet forlates.
- Det kan oppstå elektrostatisk lading ved lading og tømming av kjølemiddel, og dette kan medføre farlige situasjoner. For å unngå brann eller eksplosjoner må statisk elektrisitet spres under overføringen ved å jorde og koble sammen beholdere og utstyr før lading/tømming.

10. Driftsutkobling

- Før denne prosedyren gjennomføres er det viktig at teknikeren er hel fortrolig med utstyret og alle deler.
- Det anbefales som god praksis at alle kjølemidler gjenvinnes på trygg måte.
- Gjenbruk av tømt kjølemedium er forbudt.
- Det er viktig at det finnes tilgjengelig elektrisk strøm før oppgaven påbegynnes.
  a) Gjør deg kjent med utstyret og funksjonen.
  b) Isoler systemet elektrisk.
  c) For prosedyren påbegynnes må det påses at:
  - mekanisk håndteringsutstyr er tilgjengelig - hvis påkrevet - for håndtering av kjølemiddelsylindere;
  - alt personlig verneutstyr og lekkasjedetektorer er tilgjengelige og blir brukt på korrekt måte;
  - gjenvinningsprosessen overvåkes til enhver tid av en kompetent person;
  - gjenvinningsutstyret og sylindrene er i samsvar med gjeldende standarder.

  d) Sørg for at sylinderen er plassert på vekten før gjenvinningen påbegynnes.
  e) Start gjenvinningsmaskinen og kjør den i samsvar med instruksjoner.
  f) Sylindrene må ikke overfylles. (Ikke mer enn 80 %-volum væskelading).
  g) Det maksimale arbeidstrykket i sylinderen må ikke overskrides, heller ikke midlertidig.

h) Når sylindrene er korrekt fylt og prosessen er fullført, må det påses at sylindrene og utstyret fjernes fra stedet umiddelbart og at alle isolasjonsventiler i utstyret er stengt.

- Det kan oppstå elektrostatisk lading ved lading eller tømming av kjølemiddel, og dette kan medføre farlige situasjoner. For å unngå brann eller eksplosjoner må statisk elektrisitet spres under overføringen ved å jorde og koble sammen beholdere og utstyr før lading/ tømming.

11. Merking

- Utstyret skal merkes med opplysning om at det er tatt ut av drift og at kjølemidlet er fjernet.
- Merkingen skal være datert og signert.
- Sørg for at det finnes etiketter på utstyret med opplysning om at utstyret inneholder brennbart kjølemiddel.

12. Gjenvinning

- Ved fjerning av kjølemidlet fra et system, enten for vedlikehold eller for driftsutkobling anbefales det som god praksis at alle kjølemidler fjernes på trygg måte.
- Ved overføring av kjølemiddel til sylindere må det påses at det bare benyttes egnede gjenvinningssylindere.
- Sørg for at det er tilgjengelig et tilstrekkelig antall sylindere for å kunne tappe hele ladingen i systemet.
- Alle sylindere som brukes, er beregnet for gjenvunnet kjølemiddel og merket for det aktuelle kjølemidlet (dvs. spesialsylindere for gjenvinning av kjølemiddel).
- Sylindere skal være fullstendige med trykkavlastningsventiler og tilhørende utkoblingsventiler i god stand.
- Gjenvinningssylindere er evakuert og - hvis mulig - avkjølt før gjenvinningen påbegynnes.
- Gjenvinningsutstyret skal være i god stand med tilgjengelige instruksjoner for utstyret og skal være passende for gjenvinning av brennbare kjølemidler.
- Sørg for at tømmeutstyret ikke er en potensiell tennkilde og at det passer for kjølemediet du bruker.
- I tillegg skal det finnes et sett med kalibrerte vektskåler i god stand.
- Slanger skal være fullstendige med lekkasjefrie frakoblingskoblinger og i god stand.

Sikkerhetstiltak

- Før bruk av gjenvinningsmaskinen må det kontrolleres at den er i tilfredsstillende stand, er korrekt vedlikeholdt og at alle tilknyttede elektriske komponenter er forseglet for å hindre antenning ved eventuell frigjøring av kjølemiddel. Ta kontakt med produsenten i tvilstilfeller.
- Det gjenvunnede kjølemidlet skal returneres til kjølemiddel-leverandøren i den korrekte gjenvinningssylinderen, og den aktuelle etiketten (Waste Transfer Note) skal være plassert.
- Kjølemidler må ikke blandes i gjenvinningsenheter og spesielt ikke i sylindere.
- Dersom kompressorer eller kompressoroljer skal fjernes, må det påses at de er evakuert til et akseptabelt nivå for å sikre at det ikke finnes brennbart kjølemiddel igjen i smøremidlet.
- Evakueringsprosessen skal gjennomføres før kompressoren returneres til leverandørene.
- Det skal bare tilføres elektrisk varme til kompressorhuset for å akselerere prosessen.
- Når det tappes olje fra et system, skal det utføres på sikker måte.

Beskyttelsessone

Denne utendørsenheten er fylt med R290 (ekstremt brennbar gass, sikkerhetsgruppe A3 i henhold til ISO 817). Merk at dette kjølemediet har en høyere tetthet enn luft. Ved lekkasje i kjølemediet kan kjølemediet som lekker ut, samle seg opp nær underlaget.

Unngå akkumulering av kjølemiddel på enhver måte som kan være farlig, eksplosiv eller medføre kvelningsfare. Hindre at kjølemiddel kommer inn i bygningen gjennom åpninger i bygningen. Unngå ansamling av kjølemiddel i dreneringssporene.

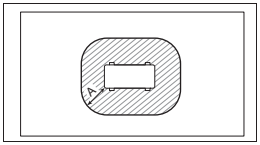
En beskyttelsessone er definert rundt denne utendørsenheten. Det må ikke være noen åpninger i bygget, vinduer, dører, lyssjakter, kjellerinnganger, nødluker, vinduer i flatt tak eller ventilasjonsåpninger i beskyttelsessonen.

Det må ikke være noen tennkilder, som f.eks. varme over 360 ºC, gnister, åpne flammer, stikkontakter, lysbrytere, lamper, elektriske brytere eller andre permanente tennkilder, i beskyttelsessonen.

Beskyttelsessonen må ikke strekke seg ut til nærliggende bygninger eller offentlige trafikkområder (nabogrenser, offentlig vei, naboers private veier, senkeområder, nedtrykkinger, pumpesjakter, kloakkåpninger, avløpsvannsjakter og så videre).

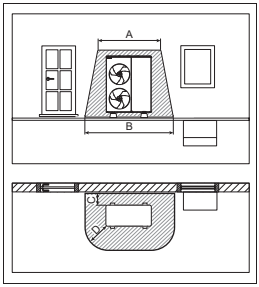
I beskyttelsessonen er det forbudt å gjøre senere strukturendringer som setter de angitte reglene for beskyttelsessonen i fare.

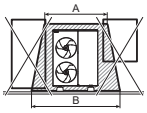
1) Beskyttelsessone for bakkemontering (eller montering på flatt tak) ved åpne områder



A 1000 mm

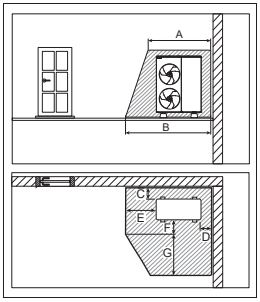
2) Beskyttelsessone for bakkemontering foran en bygningsvegg





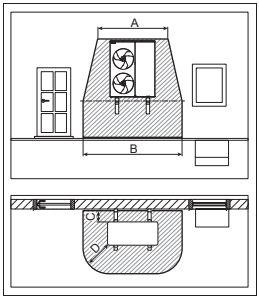
A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

3) Beskyttelsessone for bakkemontering i et bygningshjørne



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

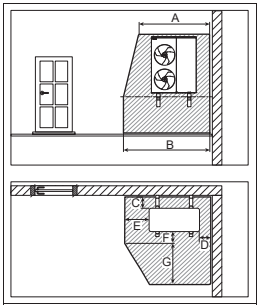
4) Beskyttelsessone for veggmontering foran en bygningsvegg



A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

Beskyttelsessonen under produktet strekker seg ned til gulvet.

5) Beskyttelsessone for veggmontering i et bygningshjørne



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

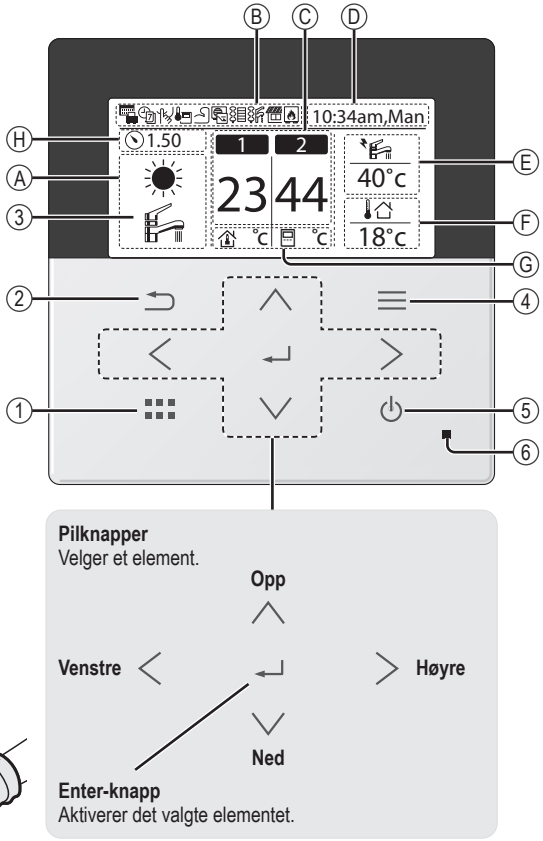
Beskyttelsessonen under produktet strekker seg ned til gulvet.

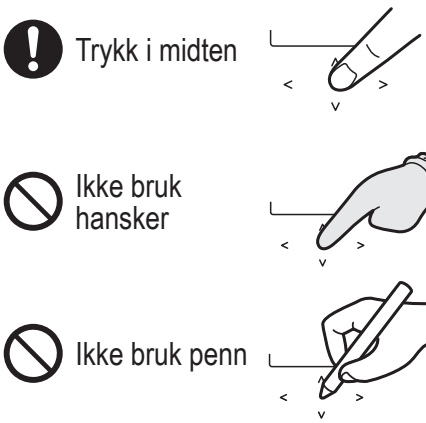
Knapper og display på fjernkontrollen

LCD-displayet som vises i denne håndboken er kun for instruksjonsformål og kan avvike fra den aktuelle enheten.

Knapper / indikator	
①	**Hurtigmenyknapp**
②	**Tilbake-knapp** Går tilbake til forrige bilde
③	**LCD-display** (Aktuell - Mørk bakgrunn med hvite ikoner)
④	**Hovedmenyknapp** For funksjonsinnstillinger
⑤	**PÅ/AV-knapp** Starter/stopper driften
⑥	**Driftsindikator** Lyser under drift, blinker ved en alarm.

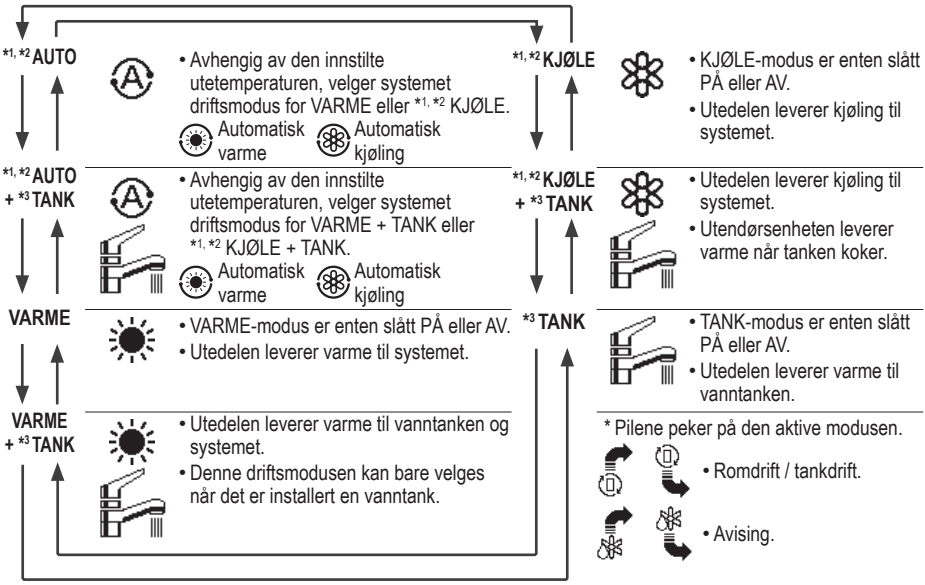
Når baklyset er av, trykkes en vilkårlig knapp for å slå det på.
(Ikke trykk på ⑤-knappen)
Tiden før baklyset slår seg av, kan endres i menyen (Personlig oppsett)





Display

Ⓐ **Modusvalg**



Ⓑ **Driftssymboler**

Driftsstatus vises.

Symbolet vil ikke vises (i bildet for drift AV) når systemet ikke er i drift, med unntak av uketimer.

- Driftsstatus ferie
- Driftsstatus ukentlig tidsur
- Driftsstatus stillegående
- Sone: Romtermostat → Intern sensorstatus
- Driftsstatus kraftig
- Behovsstyring eller SG klar eller SHP-status
- Status romvarmer
- Status tankvarmeapparat
- Status solcellepanel
- Status bivalent (Kjel)

Ⓒ **Temperatur for hver sone**

Sone 2 vil bli vist i LCD-displayet hvis den er koblet til valgfritt kretskort.

Ⓓ **Klokkeslett og dag**

Ⓔ **Vanntanktemperatur (med driftsikon elektrisk anode)**

Ⓕ **Utetemperatur**

Ⓖ **Symboler for sensortype / angi temperaturtype**

- Vanntemperatur →Kompensasjonskurve
- Vanntemperatur →Direkte
- Bare basseng
- Romtermostat →Eksternt
- Romtermostat →Intern
- Romtermistor

Ⓗ **Vanntrykk (bar)**

*1 Systemet er låst for å brukes uten KJØLE-modus. Det kan bare låses opp av en autorisert installatør eller våre autoriserte servicepartnere.

*2 Vises bare når KJØLE-modus er låst opp (Det betyr når KJØLE-modus er tilgjengelig).

*3 Vises bare hvis tanktilkobling er Ja.

Oppstart

Før du begynner å endre de ulike menyinnstillingene, bør du først velge språk angi riktig dato og klokkeslett på fjernkontrollen.
Når strømmen slås på første gang, vises innstillingsskjermen automatisk. Den kan også innstilles fra menyen for personlige innstillinger.

Valg av språk

Vent mens displayet starter.
Når oppstartskjermen lukkes, går den tilbake til normal skjerm.
Når det trykkes på en valgfri knapp, vises skjermen for språkinnstilling.

① **Bla med ∨ og ∧ for å velge språk.**

② **Trykk på ↵ for å bekrefte valget.**

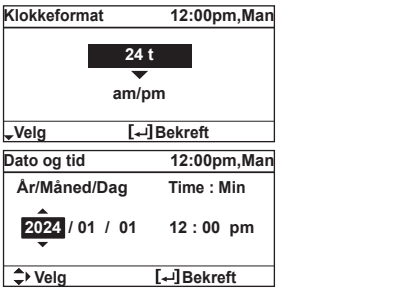
Stille inn tiden

① **Velg med ∨ eller ∧ for hvordan tiden skal vises, enten 24 timers format eller AM/PM-format (f.eks. 15:00 eller 3:00 PM).**

② **Trykk på ↵ for å bekrefte valget.**

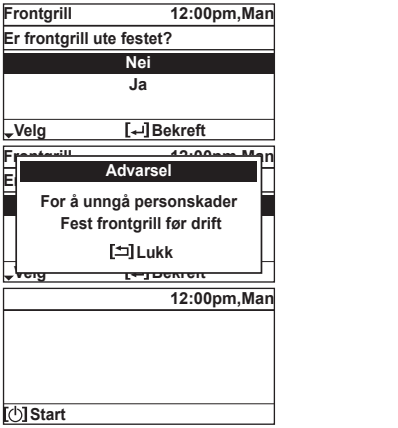
③ **Bruk ∨ og ∧ for å velge år, måned, dag, time og minutter. (Velg og flytt med > og trykk ↵ for å bekrefte.)**

④ **Når tiden er innstilt, vil tiden og dagen vises i displayet selv om fjernkontrollen er slått AV.**



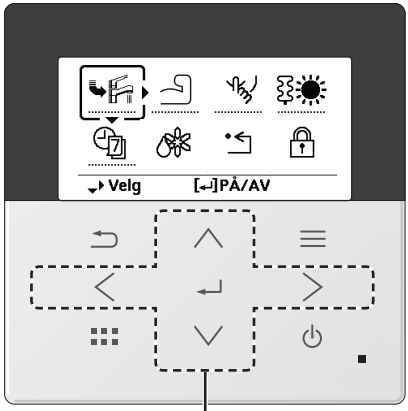
Kontroll av frontgrillene

Siste trinn som forholdsregel for å kontrollere og bekrefte at frontgrillen på utendørsenheten er festet, før enheten brukes av sikkerhetsmessige årsaker.
Velg Ja hvis frontgrillen på utendørsenheten allerede er festet. Systemet fortsetter da til hovedmenyen.
Velg Nei hvis frontgrillen på utendørsenheten ennå ikke er festet.
Det vises en varselmelding for å minne om monteringen.
*Displayet vises ikke når det er innstilt.



Hurtigmeny

Etter å ha angitt de innledende innstillingene, kan du velge en hurtigmeny fra følgende alternativer og redigere innstillingene.



① Trykk på ⋮⋮⋮ for å vise hurtigmenyen.

② Bruk ∧ ∨ < > for å velge meny.

③ Trykk på ↵ for å slå på/av på valgmenyen.

Hurtigmeny

*1 Tvungen DHW	Powerful	Stillemodus	*2 Tvangsstyrt varme
Ukeplan	Tvungen avising	Nullstille feil	R/C lås

Velg	Velg innstillinger og bekreft hver innstilling i henhold til instruksjonene som vises nederst i displayet. (Symbolene refererer til hver valgknapp.)
[↵]PÅ/AV	

For å gå tilbake til hovedbildet,

trykk på ⋮⋮⋮ eller ⮌ .

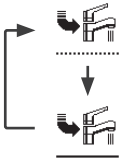
*1 Vises bare hvis tanktilkobling er Ja.
*2 Vises ikke når utendørsenheten brukes alene. Når innendørsenheten har varmeren, vises den selv den selv om den ikke er innstilt for drift av varmeren.

Bruk av hurtigmenyen

Tvungen DHW

Velg dette symbolet for å slå Tank DHW på eller av.

Trykk på ↵ for å bekrefte valget.



• Tving DHW er slått av.

• Tving DHW er slått på.

Merk:

• Tving DHW er deaktivert når Kraftvarmeapparat er slått på.

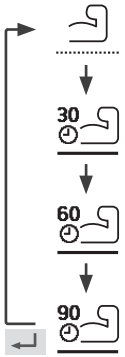
• Når Tving DHW er slått av, bør drift og modus settes tilbake til forrige lagrede status.

Powerful

Velg dette symbolet for å la varme-/kjølesystemet gå ved full effekt.

Trykk på ↵ for å bekrefte valget.

(Drift ved full effekt starter ca. 1 minutt etter at ↵ er trykket.)



• Modus for full effekt er satt til av.

• Modus for full effekt er aktiv i 30 minutter.

• Modus for full effekt er aktiv i 60 minutter.

• Modus for full effekt er aktiv i 90 minutter.

Merk:

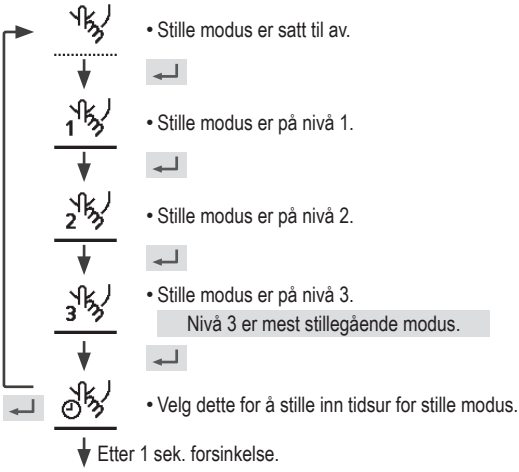
• Full effekt deaktiveres når systemet slås AV.

Stillemodus

Velg dette symbolet for stille drift.

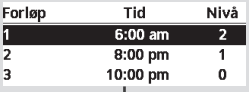
Trykk på ↵ for å bekrefte valget.

(Stille drift starter ca. 1 minutt etter at ↵ er trykket.)



Velg "Ja".

• Velg "Ja" med < > -knappene.



Velg mønster "1" ~ "6".

Velg "Rediger".

• Hvis du velger "Slett", vil tidsinnstillingen for det valgte mønsteret bli slettet.

Still inn timer og minutter.

Velg nivået for Stille.

Merk:

• Hvis tiden overlapper et annet mønster, vil "Den innstilte tiden er overlappet!" vises i displayet.

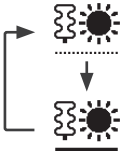
Bruk av hurtigmenyen

Tvangsstyrt varme

Velg for å tvinge på Varmeapparatet.

Trykk på ↵ for å bekrefte valget.

(Modus for Kraftvarmeapparat starter ca. 1 minutt etter at ↵ er trykket.)



• Kraftvarmeapparat er slått av.

• Kraftvarmeapparat er slått på.

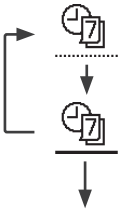
Merk:

- Kraftvarmeapparat er deaktivert når systemet allerede er på og “Deaktivert pga. Drift PÅ!” vises.
- Den vises ikke når utendørsenheten brukes alene, og når varmeren er stilt på AV selv om innendørsenheten er tilkoblet.

Ukeplan

Velg dette symbolet for å slette (kansellere) eller endre forhåndsinnstilt Uketimer.

Trykk på ↵ for å bekrefte valget.

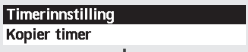


• Tidsuret er ikke PÅ.

• Tidsuret er stilt inn.

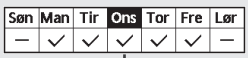
Velg "Ja".

• Hvis du velger "Nei", vil displayet gå tilbake til hovedbildet.



• Timer-innstilling: Velg Timer-innstilling for å redigere Uketimer.

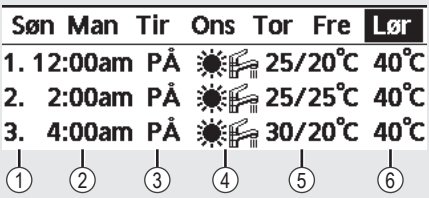
• Kopier timer: Velg for å kopiere en tidsinnstilling.



[Eksempel på en Timer-innstilling]

Velg dagen(e) som du vil redigere med ∧ ∨ -knappene.

Hvis alle de 6 mønstrene ikke er forhåndsinnstilt, vil dette bildet vises.



① **Velg mønster "1" ~ "6".**

② **Still inn time og minutter for Timer.**

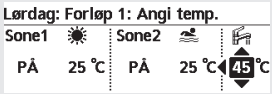
③ **Velg PÅ/AV for Timer.**

④ **Velg driftsmodus.**

Ⓐ / Ⓐ / ☀ / ☀ / / ❄ / ❄

• Velg modus med ∧ ∨ -knappene.

⑤ **Still inn temperaturen for både Sone 1 og 2 (hvis systemet har innstilling for 2 soner).**



⑥ **Still inn ønsket Tanktemperatur.**

Merk:

• Tidsuret er deaktivert når Kraftvarmeapparat er slått på eller Varme-/kjølebryter er aktivert.

• Hvis du har forhåndsinnstilt Uketimer for 2 soner, må du gjenta den samme prosedyren for Sone 2.

Bruk av hurtigmenyen

Tvungen avising

Velg for å avise frosne rør.

Trykk på ↵ for å bekrefte valget.
(Når modusen er bekreftet, vises bildet nedenfor.)

Nullstille feil

Velg å gjenopprette tidligere innstillinger når det har oppstått feil.

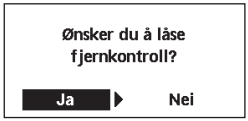
Trykk på ↵ for å bekrefte valget.
(Når modusen er bekreftet, vises bildet nedenfor.)

• Sjekk at alle enheter er slått av før du velger denne modusen som gjenoppretter hele systemet til tidligere innstillinger.

R/C lås

Velg for å låse fjernkontrollen.

Trykk på ↵ for å bekrefte valget.
(Når modusen er bekreftet, vises bildet nedenfor.)



Velg "Ja".
(Hovedbildet vil bli låst.)
• Hvis du velger "Nei", vil displayet gå tilbake til hovedbildet.

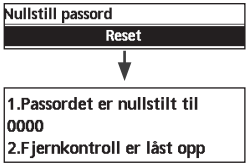
Slik låser du opp fjernkontrollen

trykk på en hvilken som helst knapp.
(Når modusen er bekreftet, vises bildet nedenfor.)

Tast inn 4 sifre i nummeret (hvis nummeret er riktig, vil displayet låses opp).

Slik tilbakestiller du glemt passord (under bildet for drift AV)

Trykk ⮌ , ↵ og ⟩ kontinuerlig i 5 sekunder.
(Når modusen er bekreftet, vises bildet nedenfor.)



Velg "Tøm".

(Skjermen vil slå seg av etter 3 sekunder.)

Menyer

Informasjon til brukeren

Velg menyer og fastslå innstillinger i henhold til systemet i huset. Alle innledende innstillinger må gjøres av en autorisert forhandler eller fagmann. Det anbefales at alle endringer i de opprinnelige innstillingene også gjøres av en autorisert forhandler eller fagmann.

- Etter å ha angitt innledende innstillinger, kan du manuelt justere innstillingene.
- De opprinnelige innstillingene forblir aktive inntil brukeren endrer dem.
- Fjernkontrollen kan brukes for flere installasjoner.
- Påse at driftsindikatoren er AV før endring av innstillinger.
- Systemet fungerer kanskje ikke som det skal hvis det settes feil opp. Rådfør deg med en autorisert forhandler / spesialist.

Vise <Hovedmeny>:

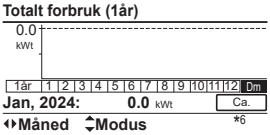
Velge meny:

Bekrefte valgt element:

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
1 Funksjonsoppsett		
1.1 > Ukeplan Når ukentlig tidsur er satt opp, kan brukeren redigere det fra hurtigmenyen. For å stille inn opp til 6 driftsmønstre på en daglig basis. • Deaktivert hvis varme-/kjølebryter velges som "Ja" eller hvis kraftvarmeapparat er på.	**Timerinnstilling** Velg ukedag og sett opp ønskede mønstre (Tid / Drift PÅ/AV / Modus)	Ukeplan 10:34am,Man Søn Man Tir Ons Tor Fre Lør 1. 8:00am PÅ 40°C 2. 12:00pm PÅ 24/28°C 40°C 3. 1:00pm PÅ 12/10°C Dag Forløp [↵]Endre
	Kopier timer Velg ukedag	
1.2 > Ferietidsur For å spare strøm kan det angis en ferieperiode som enten slår AV systemet eller senker temperaturen i den angitte perioden.	AV	PÅ AV
	> PÅ	
	Feriestart og -slutt. Dato og tid	Ferie: Slutt 10:34am,Man År/Måned/Dag Time : Min 2024 / 01 / 01 10 : 34 am Velg [↵]Bekreft
	AV eller senke temperaturen	
• Ukentlig tidsinnstilling kan deaktiveres midlertidig i feriemodus, men vil bli aktivert så snart tidsinnstillingen for feriemodus er utløpt.		
1.3 > Timer for stillemode Stillegående drift i innstilt tidsperiode. Det kan angis 6 mønstre. Nivå 0 betyr at modusen er av.	Tid for start av stillegående modus: Dato og tid	Stillemodus 10:34am,Man Forløp Tid Nivå 1 8:00 am 0 2 5:00 pm 1 3 11:00 pm 3 Velg [↵]Endre
	Nivå for stillegående modus: 0 ~ 3	

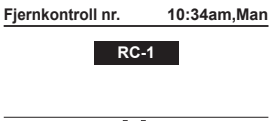
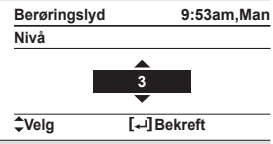
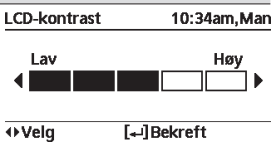
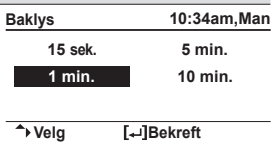
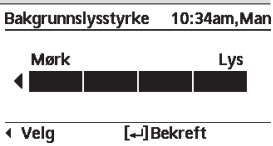
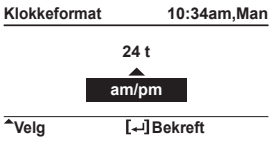
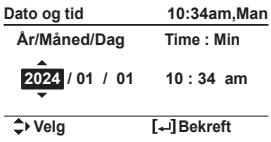
Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
1.4 > Stille-prioritet		
• For å velge prioritet under Stillemodus mellom Lyd og Kapasitet. • Hvis Lyd-prioritet velges, vil enheten bare kjøre i stille tilstand. • Hvis Kapasitet-prioritet velges, vil enheten kjøre i stille tilstand, men den vil prioritere å levere ønsket kapasitet samtidig.	Lyd	Lyd ▼ Kapasitet
1.5 > *1 Romvarme		
For å sette romvarmeren til PÅ eller AV.	AV	PÅ ▲ AV
1.6 > *2 Tankvarmeelement		
For å sette tankvarmeapparatet til PÅ eller AV.	AV	PÅ ▲ AV
1.7 > *2 Sterilisering		
For å sette autosterilisering til PÅ eller AV.	PÅ	PÅ ▼ AV
• Ikke bruk systemet under steriliseringsprosessen, for å hindre skolding fra varmt vann eller overoppheting av dusjen. • Be en autorisert forhandler om å fastsette steriliseringsnivået i innstillingene i henhold til lokale lover og forskrifter.		
1.8 > *3 VV-modus (Varmtvannsbereder)		
For å innstille DHW-modus til Standard eller Smart. • Standard-modus har raskere oppvarmingstid for DHW-tanken. Smart-modus bruker imidlertid lenger tid for å varme opp DHW, men med lavere energiforbruk.	Standard	Standard ▼ Smart
For å innstille tankføleren på Topp eller Midten. • Valg av tankføleren til Topp sinker start av oppvarming av tanken og reduserer effektforbruket. Endre dette valget til Midten når det ikke blir tilstrekkelig varmt vann.	Topp	Topp ▼ Midten

*1 Vises ikke når utendørsenheten brukes alene eller avhenger av innstillingene.
*2 Vises bare hvis tanktilkobling er Ja.
*3 Vises bare når den er koblet til Panasonic AIR-TO-WATER HYDROMODULE+TANK.

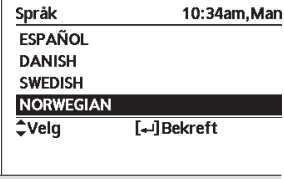
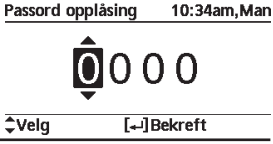
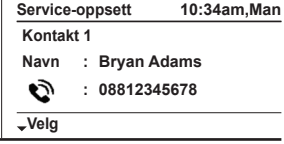
Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
2 Systemsjekk		
2.1 > Energiovervåking		
Faktisk eller historisk graf over energiforbruk, utvikling eller COP. • COP = Coefficient of Performance (varmefaktor). • For historiske grafer velges perioden fra 1 dag/1 uke/1 år. • Det kan hentes frem energiforbruk (kWh) for oppvarming, [1], *2 kjøling,*5 tank og samlet • Det totale strømforbruket er en estimert verdi basert på AC 230 V og kan avvike fra verdien som måles med nøyaktig utstyr.	**Nåværende** Velg og hent frem **Historiediagram** Velg og hent frem	**Totalt forbruk (1år)** 
2.2 > *3 Systeminformasjon		
Viser all systeminformasjon i hvert område.	**Aktuell systeminformasjon for 11 elementer:** **Innløp / Utløp / Sone 1 / Sone 2 / Tank / Buffertank / Solcelle / Basseng / KOMP-frekvens / Strømhast. pumpe / Vanntrykk** *7 Velg og hent frem	**Systeminformasjon 10:34am,Man** 1. Innløp : 0℃ 2. Utløp : 0℃ 3. Sone 1 : 0℃ 4. Sone 2 : 0℃ Side
2.3 > Feilhistorikk		
• Se delen "Feilsøking" for feilkoder. • Den siste feilkoden vises øverst.	Velg og hent frem	**Feilhistorikk 10:34am,Man** 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [↵] Tøm historikk
2.4 > Kompressor		
Viser kompressorytelse.	Velg og hent frem	**Kompressor 10:34am,Man** 1. Strømfrekvens : 0 Hz 2. (AV-PÅ)-teller : 0 3. Total PÅ-tid : 0 t [⮌] Tilbake
2.5 > Varmeapparat		
Totalt antall timer med PÅ-tid for *4 Romvarmer/ *5 Tankvarmer.	Velg og hent frem	**Varmeapparat 10:34am,Man** Total PÅ-tid : 0t : 0t [⮌] Tilbake

(MERK) : Hvis ordet [Ca.] vises i energiovervåking-displayet, hentes data som vises på fjernkontrollen, gjennom varmepumpens interne beregning.
Hvis ordet [Ca.] IKKE vises i energiovervåking-displayet, hentes data** som vises på fjernkontrollen, fra eksterne målere.
Data som lagres på Aquarea-enheten, kan være satt sammen fra intern beregning og fra eksterne målere.
**For å finne det nøyaktige forbruket eller genereringen, må det alltid brukes data fra eksterne målere som referanse.

*1 Systemet er låst for å brukes uten KJØLE-modus. Det kan bare låses opp av en autorisert installatør eller våre autoriserte servicepartnere.
*2 Vises bare når KJØLE-modus er låst opp (Det betyr når KJØLE-modus er tilgjengelig).
*3 Elementene som vises, er forskjellige avhengig av apparatet og tilkoblede enheter.
*4 Vises ikke når utendørsenheten brukes alene.
*5 Vises bare hvis tanktilkobling er Ja.
*6 Hvis ordet [Ca.] vises i energiovervåking-displayet, hentes data som vises på fjernkontrollen, gjennom varmepumpens interne beregning.
Hvis ordet [Ca.] IKKE vises i energiovervåking-displayet, hentes data som vises på fjernkontrollen, fra eksterne målere.
*7 Vises bare hvis alle tilkoblinger er Ja.

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display	
3 Personlig oppsett			
3.1 > Fjernkontroll nr.			
• For å vise fjernkontroll-nummeret for en bestemt fjernkontroll slik at montøren og sluttbrukeren skal være informert. • Hoved-fjernkontroll vises som RC-1. Sekundær fjernkontroll vises som RC-2.	Velg og hent frem		
3.2 > Berøringslyd			
Endrer driftslyden.	3	AV / 1 / 2 / 3 / 4	
3.3 > LCD-kontrast			
Innstilling av kontrast i display.	3		
3.4 > Baklys			
Angir varigheten for skjermens bakgrunnslys.	1 min.		
3.5 > Bakgrunnslysstyrke			
Angir lysstyrke for skjermens bakgrunnslys.	4		
3.6 > *1 Klokkeformat			
Innstilling av type klokke i displayet.	am/pm		
3.7 > Dato og tid			
Innstilling av dato og klokkeslett.	År / Måned / Dag / Time / Min		

*1 Standardinnstillingen er am/pm, men 24 t vises på velgerskjermen.

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
3.8 > Språk		
Angir hvilket språk som skal brukes i displayet.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ	
3.9 > Passord opplåsing		
4-sifret passord for alle innstillingene.	0000	
4 Servicekontakt		
4.1 > Kontakt 1 / kontakt 2		
Forhåndsinnstill kontaktnummer for installatøren.	Velg og hent frem	

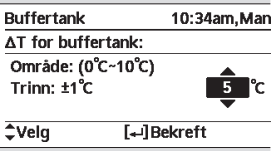
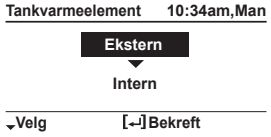
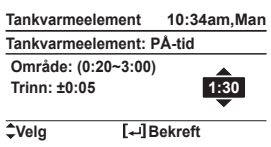
Menyer For installatøren

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
5 Installatøroppsett > Systemoppsett		
5.1 > *1 Valgfri kretskorttilkobling		
For å koble til ekstern PCB som kreves for service.	Nei	Ja ▲ Nei

• Hvis ekstern PCB er koblet til (ekstrautstyr), vil systemet ha følgende tilleggsfunksjoner:
① Styring av 2 soner (inkludert svømmebasseng og funksjon for å varme opp vannet i det).
② Solcellefunksjon (solcellevarmepaneler tilkoblet enten DHW-tank (varmtvannsbereder) eller buffertanken.
• DHW gjelder ikke for WH-ADC-modeller*.
③ Ekstern kompressorbryter.
④ Eksternt feilsignal.
⑤ Styring av SG klar.
⑥ Behovsstyring.
⑦ Varme-/kjølebryter

5.2 > Sone og sensor		
For å velge sensorene og for å velge enten 1 soners eller 2 soners system.	**Sone** • Når du har valgt 1 eller 2 soners system, gå videre til valg av rom eller svømmebasseng. • Hvis det er valgt basseng, må temperaturen velges for △T temperatur mellom 0 °C ~ 10 °C.	Sone og sensor 10:34am,Man Sone 1 sone-system 2 sone-system ▼Velg [↵]Bekreft
	Sensor * For romtermostat kan det videre velges ekstern eller intern. • Hvis det velges internt, er det et ekstra valg av RC-1 eller RC-2 (kun tilgjengelig når sonevalget er 1-sone-system). Velg RC-1 hvis hoved-fjernkontrollens termistor skal brukes for temperaturstyring i rommet og omvendt.	Sone og sensor 10:34am,Man Sensor Vanntemperatur Romtermostat Romtermistor ▼Velg [↵]Bekreft
5.3 > *1 Kapasitet varmeapp.		
For å redusere varmeeffekt etter behov.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Valg av kW varierer avhengig av modell.		Kapasitet varmeapp. 10:34am,Man 3 kW [↵]Bekreft
5.4 > Frosthindring		
For å aktivere eller deaktivere beskyttelse mot at vannet fryser til når systemet er AV.	Ja	Ja ▼ Nei
5.5 > *2 Tanktilkobling		
For å koble tank til systemet.	Nei	Ja ▲ Nei

*1 Vises ikke når utendørsenheten brukes alene.
*2 Vises ikke når Panasonic LUFT-TIL-VANN HYDROMODUL+TANK er tilkoblet.

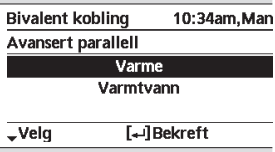
Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
5.6 > *1 DHW-kapasitet		
For å velge tankoppvarmingskapasiteten til variabel eller standard. Variabel kapasitet varmer opp tanken i hurtigmodus og holder tanktemperaturen med effektiv modus. Mens standardkapasitet varmer opp tanken med klassifisert oppvarmingskapasitet. Når det velges "Effektivitet" i innstillingen "5.25 Varmestyring", vil oppvarmingsprosessen i tanken bli forsinket inntil det nås en mye lavere vanntemperatur i tanken, og dette forbedrer effektiviteten i varmeprosessen. For å sikre tilstrekkelig varmt vann velges enten "Standard" i denne innstillingen eller "Komfort" i innstillingen "5.25 Varmestyring".	Variabel	
5.7 > *2 Buffertanktilkobling		
For å koble en tank til systemet og hvis valgt JA, for å stille inn △T temperatur.	Nei	
	> Ja	
	5 °C	Sett △T for buffertank 
5.8 > *1 Tankvarmeelement		
For å velge eksternt eller internt tankvarmeelement, og hvis Eksternt er valgt, angis en tidsstyring for når varmeelementet skal slås på. * Dette alternativet er tilgjengelig dersom Tanktilkobling er valgt (JA).	Ekstern	
	> Ekstern	
	1:30	

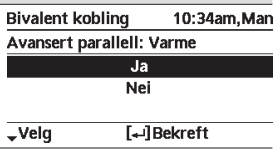
*1 Vises bare hvis tanktilkobling er Ja.
*2 Vises ikke når utendørsenheten brukes alene og med Panasonic LUFT-TIL-VANN HYDROMODUL+TANK 2-sonemodell.

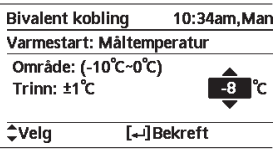
Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
5.9 > Bunnpannevarmer		
For å velge om det er koblet til en ekstra base for platevarmer. * Type A - Base for platevarmer aktiveres kun ved avising. * Type B - Base for platevarmer aktiveres når utetemperaturen er 5 °C eller lavere.	Nei	Ja Nei
	> Ja	
	A	Base for platevarmer*.	Type bunnp.varmer 10:34am,Man A B Velg [↵] Bekreft
5.10 > *1 Alternativ uteføler		
For å velge en alternativ utendørs sensor.	Nei	Ja Nei
5.11 > Bivalent kobling		
For å velge aktivering eller deaktivering av tilkobling med to muligheter.	Nei	Ja Nei
> Ja		
For å velge enten automatisk kontrollmønster eller kontrollmønster med SG ready-inngang eller smart kontrollmønster. * Dette valget vises bare for å velge når alternativ pcb-tilkobling er innstilt på Ja.	Auto	Auto SG ready Smart
Slik velger du en bivalent tilkobling som tillater en ekstra varmekilde, som for eksempel en kjele til å varme opp buffertanken og varmtvannstanken når varmepumpekapasiteten er utilstrekkelig ved lav utetemperatur. Den bivalente funksjonen kan settes opp enten i alternativ modus (varmepumpe og kjele arbeider vekselvis), eller i parallellmodus (både varmepumpen og kjelen operere samtidig), eller i avansert parallellmodus (varmepumpe brukes og kjelen slås på for buffertank og/eller varmtvann avhengig av innstillingene for kontrollmønsteret).	**> Ja > Auto**	
	-5 °C	Angi utetemperatur for å slå PÅ bivalent tilkobling.	Bivalent kobling 10:34am,Man Slå PÅ: Ute-temp. Område: (-15℃~35℃) Trinn: ±1℃ -5 ℃ Velg [↵] Bekreft
	Ja > Etter innstilling av utetemperatur		
	Kontrollmønster Alternativ / Parallell / Avansert parallell • Velg avansert parallell for bivalent bruk av tankene.		Bivalent kobling 10:34am,Man Kontrollmønster Alternativ Parallell Avansert parallell Velg [↵] Bekreft
	Kontrollmønster > Alternativ		
	AV	Alternativ for å innstille ekstern pumpe på PÅ eller AV under drift med to alternativer. Innstill på PÅ hvis systemet er en enkel tilkobling med to muligheter.	Bivalent kobling 10:34am,Man Ekstern pumpe PÅ AV Velg [↵] Bekreft

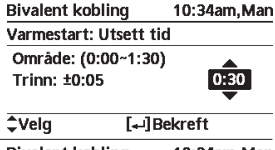
*1 Vises ikke når utendørsenheten brukes alene.

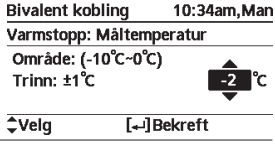
Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
	Kontrollmønster > Avansert parallell	
	Varme	Valg av tank
	• "Varme" viser til buffertank og "DHW" viser til varmtvannsbereder.	
	Kontrollmønster > Avansert parallell > Varme > Ja	
	• Buffertanken aktiveres kun etter å ha valgt "Ja".	
	-8 °C	Angi temperaturgrensen for å starte den bivalente varmekilden.
	0:30	Tidsur for å starte den bivalente varmekilden (i timer og minutter).
	-2 °C	Angi temperaturgrensen for å stoppe den bivalente varmekilden.
	0:30	Tidsur for å stoppe den bivalente varmekilden (i timer og minutter).
	Kontrollmønster > Avansert parallell > Varmtvann > Ja	
	• DHW-tanken aktiveres kun etter å ha valgt "Ja".	
	0:30	Tidsur for å starte den bivalente varmekilden (i timer og minutter).

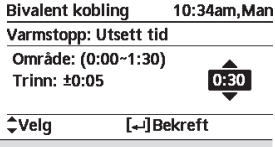


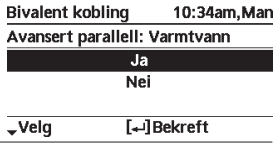


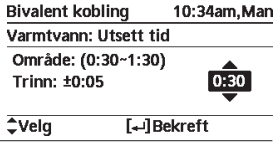












Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display

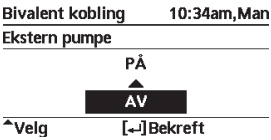
SG ready inngangskontroll for system med to muligheter følger inngangsbetingelsene nedenfor.

SG-signal		Driftsoppsett
Vcc-bit1	Vcc-bit2	
Åpen	Åpen	Varmepumpe AV, kjele AV
Kort	Åpen	Varmepumpe PÅ, kjele AV
Åpen	Kort	Varmepumpe AV, kjele PÅ
Kort	Kort	Varmepumpe PÅ, kjele PÅ

> Ja > SG ready

AV

Alternativ for å innstille ekstern pumpe på PÅ eller AV under drift med to alternativer. Innstill på PÅ hvis systemet er en enkel tilkobling med to muligheter.

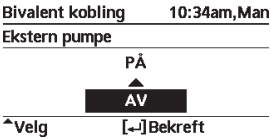


For å gjøre innstillinger som gjelder elektrisitet og kjele slik at enheten skal være i stand til bestemme om varmepumpen eller kjelen skal brukes i en bestemt periode, avhengig av driftskostnadene til begge varmekildene. Disse innstillingene er strømpris, kjelepris, årstid, plan osv.

> Ja > Smart

AV

Alternativ for å innstille ekstern pumpe på PÅ eller AV under drift med to alternativer. Innstill på PÅ hvis systemet er en enkel tilkobling med to muligheter.



> Ja > Smart > Etter valg av ekstern pumpe > Energipris

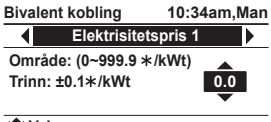
- Velg **Elektrisitet** for å angi strømpris.
- Velg **Kjele** for å angi kjelepris og effektivitet.

> Ja > Smart > Etter valg av ekstern pumpe > Energipris > Elektrisitet

0,0 * / kWh
- Det kan totalt angis 10 forskjellige priser for Elektrisitet:
  Strømpris 1 ~ Strømpris 10
- Området er 0 ~ 999,9 * / kWh

- Trykk ∧ eller ∨ for å gå til en innstillingsskjerm som vist i figur 1. Start deretter innstilling av verdier for strømpris.
- Når innstilling av en bestemt strømpris er ferdig (f.eks. Strømpris 1), trykkes < eller > for å gå til og angi en annen strømpris.

* Angi prisen i henhold til verdiene som leveres av strømselskapet.



Figur 1

Merknad: * Aktuell innstilling avhenger av hvor du bruker dette produktet.

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
		> Ja > Smart > Etter valg av ekstern pumpe > Energipris > Kjele
	0,0 * / kWh - Se metoden for innstilling av strømpris ovenfor for innstilling av kjeleprisen. - Når innstilling av kjeleprisen er ferdig, innstilles kjelens effektivitet (område: 0 ~ 99 %).	**Bivalent kobling 10:34am,Man** **Kjelepris** **Område: (0~999.9 ✳/kWt)** **Trinn: ±0.1✳/kWt** **0.0** **Velg [↵] Bekreft**
	0% * Angi prisen i henhold til verdiene som leveres av kjele- eller gasselskapet.	**Bivalent kobling 10:34am,Man** **Kjeleeffektivitet** **Område: (0~99%)** **Trinn: ±1%** **0** **Velg [↵] Bekreft**
		> Ja > Smart > Etter valg av ekstern pumpe > Plan > Årstidsinnstilling
	Årstid 1 : Des (gjelder vinter) Årstid 2 : Mar (gjelder vår) Årstid 3 : Juni (gjelder sommer) Årstid 4 : Okt (gjelder høst) - Det er totalt 4 årstider som skal innstilles - Angi startmåned for hver årstid. (F.eks. når Årstid 1 er angitt med Des og Årstid 2 er angitt med Mar, vil månedene desember til februar behandles som Årstid 1).	**Bivalent kobling 10:34am,Man** **Plan** **Årstidsinnstilling** **Plan innstilling** **Velg [↵] Bekreft** **Bivalent kobling 10:34am,Man** **Årstid 1: Startmåned** **Område: (jan-des)** **Trinn: ±1 måned** **Des** **Velg [↵] Bekreft**
		> Ja > Smart > Etter valg av ekstern pumpe > Plan > Plan innstilling
	Start-tid (Mønster 1) : 3:00am Start-tid (Mønster 2) : 9:00am Start-tid (Mønster 3) : 4:00pm Start-tid (Mønster 4) : 9:00pm - For hver årstid kan det innstilles totalt 4 mønstre.	**Bivalent kobling 10:34am,Man** **Plan innstilling** **Årstid 1** **Årstid 2** **Årstid 3** **Velg [↵] Bekreft**
	Pris (Mønster 1/2/3/4) : 1 - Angi starttiden og den aktuelle strømprisen for hvert mønster.	**Årstid 1 10:34am,Man** **Start-tid Pris(✳/kWt)** **1. 3:00am 0.0** **2. 9:00am 0.0** **3. 4:00pm 0.0** **Velg [↵] Endre**
	- Velg “1” for å redigere både starttiden og strømprisen. Velg “2” for å redigere bare strømprisen.	**Velg** **1: For å redigere tid og pris** **2: For å redigere bare pris** **1** **2**

Merknad: * Aktuell innstilling avhenger av hvor du bruker dette produktet.

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
	- Området for vist starttid kan være i "24 t" eller "am/pm"-format avhengig av innstilling av "Klokkeformat".	Årstid 1 10:34am,Man Mønster 1: Start måned Område: (0.00~23.00) Trinn: ±1 time 3.00 Velg [↵] Bekreft
	- Område for strømpris er 0 ~ 10 som refererer til de 10 forskjellige strømprisene som er angitt tidligere (under "Energipris > Elektrisitet": Strømpris 1 ~ Strømpris 10). Den viste prisen øverst i høyre hjørne indikerer tidligere angitt verdi for Strømpris 1 til Strømpris 10. * Når prisen er innstilt på "0", vil strømprisen bli behandlet som 0,0 * / kWh. Det er for enkelhets skyld for montøren når 0,0 er den ønskede innstillingsverdien for en bestemt periode.	Årstid 1 10:34am,Man Mønster 1: Pris 0.0 ✳/kWt Område: (0~10) Trinn: ±1 0 Velg [↵] Bekreft
5.12 > *1 Ekstern bryter		
	Nei	Ja / Nei
5.13 > *2 Solcelletilkobling		
• Den valgfrie PCB-tilkoblingen må settes til JA for å aktivere funksjonen. • Hvis den valgfrie PCB-tilkoblingen ikke er valgt, vil funksjonen ikke vises i displayet. • DHW gjelder ikke for WH-ADC-modeller.	Nei	Ja / Nei
	> Ja	
	Buffertank — Valg av tank	Solcelletilkobling 10:34am,Man Buffertank / VV-bereder Velg [↵] Bekreft
	> Ja > Etter å ha valgt tanken	
	10 °C — Angi △T PÅ temperatur	Solcelletilkobling 10:34am,Man ΔT Slå PÅ Område: (6℃~15℃) Trinn: ±1℃ 10 ℃ Velg [↵] Bekreft
	> Ja > Etter å ha valgt tanke > △T PÅ temperatur	
	5 °C — Angi △T AV temperatur	Solcelletilkobling 10:34am,Man ΔT Slå AV Område: (2℃~9℃) Trinn: ±1℃ 5 ℃ Velg [↵] Bekreft

*1 Vises ikke når utendørsenheten brukes alene.

*2 Vises ikke når utendørsenheten brukes alene og med Panasonic LUFT-TIL-VANN HYDROMODUL+TANK 2-sonemodell.

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
	> Ja > Etter å ha valgt tanken > △T PÅ temperatur > △T AV temperatur	
	5 °C	Angi antifrosttemperatur **Solcelletilkobling 10:34am,Man** **Frostbeskyttelse** **Område: (-20℃~10℃)** **Trinn: ±1℃** **5 ℃** **Velg [↵] Bekreft**
	> Ja > Etter å ha valgt tanken > △T PÅ temperatur > △T AV temperatur > Etter å ha angitt antifrosttemperatur	
	80 °C	Sett høy grense **Solcelletilkobling 10:34am,Man** **Høyeste grense** **Område: (70℃~90℃)** **Trinn: ±5℃** **80 ℃** **Velg [↵] Bekreft**
5.14	**> *1 Eksternt feilsignal**	
	Nei	**Ja** **Nei**
5.15	**> *1 Behovsstyring**	
	Nei	**Ja** **Nei**
5.16	**> *1 SG ready**	
	Nei	**Ja** **Nei**
	> Ja > Etter å ha valgt kapasitet	
	120 %	Kapasitet (1) og (2) i DHW-tank (i %), varme (i %) og kjøling (i °C) **SG ready 10:34am,Man** **Kapasitet [1-0]: Varmtvann** **Område: (50%~150%)** **Trinn: ±5%** **120 %** **Velg [↵] Bekreft**
	> Ja > Etter å ha valgt effektforbruk > *HPU stopp forbruk	
	*2, *4 3,6kW	*HPU stopp forbruk **SG ready 10:34am,Man** **Varmepumpe stopp forbruk** **Område: (0.5kW~10.0kW** **Trinn: ±0.1kW** **3.6** **Velg [↵] Bekreft**
	> Ja > Etter å ha valgt *HPU stopp forbruk > Forbruk	
	*3 3,6kW	Forbruk (1) og (2) i DHW (i kW), Varme (i kW) og Kjøling (i kW) **SG ready 10:34am,Man** **Forbruk [1-0]: Varmtvann** **Område: (0.5kW~10.0kW** **Trinn: ±0.1kW** **3.6** **Velg [↵] Bekreft**

Merknad: * HPU betyr Varmepumpeenhet (Utendørsenhet).

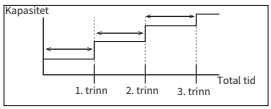
*1 Vises ikke når utendørsenheten brukes alene.
*2 Avhengig av modellen kan det være mindre enn 3,6 kW.
*3 Avhengig av modellen kan det være mindre enn 3,6 kW eller mer enn 3,6 kW.
*4 Selv om innstilt verdi er lavere enn 3,0 kW, kan aktuelt effektforbruk være 3,0 kW på grunn av reservevarmerens drift.

Menyer For installatøren

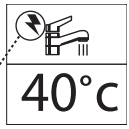
Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
5.17 > *1 Ekstern kompressorbryter		
	Nei	Ja ▲ Nei
	> Ja	
	Varmekilde	Ekst. komp. bryter 11:34am,Man Varmeapparat ▲ Varmekilde ▲Velg [↵]Bekreft
5.18 > Sirkulasjonsvæske		
For å velge om det skal sirkulere vann eller glykol i systemet.	Vann	Sirkulasjonsvæske 10:34am,Man Vann ▼ Glykol ▼Velg [↵]Bekreft
5.19 > *1, *2 Varme-/kjølebryter		
	Nei	Ja ▲ Nei
5.20 > *1 Tvangsstyrt varme		
For å slå på kraftvarmeapparatet enten manuelt (standard) eller automatisk.	Man	Tvangsstyrt varme 10:34am,Man Auto ▲ Man ▲Velg [↵]Bekreft
5.21 > Tving avri.		
Hvis innstilt på autovalg, vil utendørsenheten start defrosterdrift hvis langvarig oppvarming kjører ved lave utetemperaturer.	Man	Auto ▲ Man
5.22 > *1 Avfrostingssignal		
For å slå på defrostersignal for å stoppe viftespole under defrosterdrift. (Hvis defrostersignal er innstilt på Ja, vil funksjonen med to alternativer ikke kunne brukes)	Nei	Ja ▲ Nei

*1 Vises ikke når utendørsenheten brukes alene.

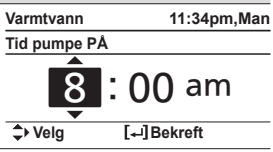
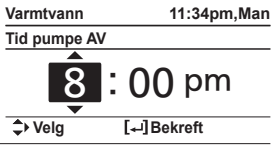
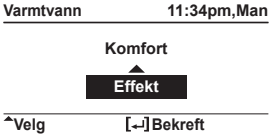
*2 Vises bare når KJØLE-modus er opplåst. (Det betyr når KJØLE-modus er tilgjengelig)

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
5.23 > Strømhast. pumpe		
For å innstille variabel pumpeflytkontroll eller fast pumpeflytkontroll.	△T	**ΔT** ▼ **Maks.Dr**
5.24 > VV avriming		
La systemet kjøre defrosting ved å bruke varmt vann i stedet for romenheten for bedre romkomfort.	Ja	**Ja** ▼ **Nei**
5.25 > Varmestyring		
For å velge enhetens driftstilstand enten for å oppnå innstilt temperatur raskere eller for å spare energi.	Komfort	**Komfort** ▼ **Effekt**
	> Effektivitet	
Når "Effektivitet" er valgt, vil tidsinnstillingen endres til 1., 2. og 3. trinn. Økning av tiden vil langsomt øke kapasiteten. Det er en funksjon for Oppvarming + Tankdrift. Når det velges "Variabel" i innstillingen "5.6 DHW-kapasitet", vil oppvarmingsprosessen i tanken bli forsinket inntil det nås en mye lavere vanntemperatur i tanken, og dette forbedrer effektiviteten i varmeprosessen. For å sikre tilstrekkelig varmt vann velges enten "Komfort" i denne innstillingen eller "Standard" i innstillingen "5.6 DHW-kapasitet".	0:20	**Varmestyring** **10:34am,Man** **Effekt: Trinn 1** **Område: (0:00~1:00)** **Trinn: ±0:05** **0:20** **▲▼Velg** **[↵] Bekreft** 
5.26 > Ekstern måler		
For å innstille hvilken ekstern måler som skal brukes, avhenger av målerforbindelse. Det finnes genereringsmålere og forskjellige typer strømmålere. For genereringsmålere er det to forbindelsessystemer:- a) Én-genererings målersystem: Kun varme-kjøle-måler b) To-genererings målersystem: Varme-kjøle-måler og tankmåler	Varme/Kjølemåler : Nei * Tankmåler : Nei Elektrisitetsmåler HP : Nei Elektrisitetsmåler 1 (PV-måler) : Nei Elektr.måler 2 (bygn.) : Nei Elektr.måler 3 (reserve) : Nei * Bare tilgjengelig hvis både Varme-kjøle-måler og Tanktilkobling er innstilt på Ja.	**Ekstern måler** **10:34am,Man** **Varme/Kjølemåler** **Tankmåler** **Elektrisitetsmåler HP** **Elektrisitetsmåler 1 (PV-måler)** **▼Velg** **[↵] Bekreft** **Ekstern måler** **10:34am,Man** **Elektrisitetsmåler HP** **Elektrisitetsmåler 1 (PV-måler)** **Elektr.måler 2 (bygn.)** **Elektr.måler 3 (reserve)** **▲Velg** **[↵] Bekreft**
	> Varme/Kjølemåler	
	- Still Varme-kjøle-måler på Ja år denne genereringsmåleren er tilkoblet. - Det er for å måle energigenereringen i varmepumpeenheten bare under oppvarming og kjøledrift (én-genererings målersystem) eller under oppvarming, kjøling og DHW-drift (to-genererings målersystem).	**Ja** ▲ **Nei**

Merknad: El. betyr "Elektrisitet", HP betyr "Varmepumpe"

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
	> Tankmåler	
	- Still Tankmåler på Ja år denne generasjonsmåleren er tilkoblet. - Det er for å måle energigenereringen i varmepumpeenheten under DHW-drift*. * Bare tilgjengelig hvis både Varme-kjøle-måler og Tanktilkobling er innstilt på Ja. Tankmåler må bare stilles på Ja når tilkoblingen er et to-genererings målersystem.	Ja Nei
	> Elektrisitetsmåler HP	
	- Still El-måler HP på Ja år denne strømmåleren er tilkoblet. - Det er for å måle energiforbruket i varmepumpeenheten.	Ja Nei
	> Elektrisitetsmåler 1 (PV-måler)	
	- Still El-måler 1 (PV-måler) på Ja år denne strømmåleren er tilkoblet. - Det er for å måle energigenereringen i solcellesystemet. Disse opplysningene vises i Sky-systemet.	Ja Nei
	> Elektr.måler 2 (bygn.)	
	- Still El-måler 2 (bygning) på Ja år denne strømmåleren er tilkoblet. - Det er for å måle energiforbruket i bygningen. Disse opplysningene vises i Sky-systemet.	Ja Nei
	> Elektr.måler 3 (reserve)	
	- Still El-måler 3 (reserve) på Ja år denne strømmåleren er tilkoblet. - Det er for å måle energiforbruket. Disse opplysningene vises i Sky-systemet.	Ja Nei
5.27 **> Elektrisk anode**		
For å aktivere eller deaktivere driften i elektrisk anode.	Ja (for -AN-modeller) Nei (for andre enn -AN-modeller) Ja : vis Nei : ikke vis feil : blinker 	Ja Nei

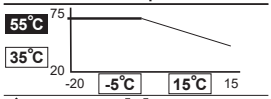
Merknad: El. betyr “Elektrisitet”
HP betyr “Varmepumpe”

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
5.28 > *1 Ekstra pumpe		
Velger om den ekstra pumpen skal brukes i sirkulasjonskretsen for oppvarming eller i sirkulasjonskretsen for DHW, eller om den ikke skal brukes. Hvis det krysses for "Nei", blir pumpen ikke brukt. Hvis det krysses for "Varme", blir den ekstra pumpen brukt som pumpe for sirkulasjonskretsen (for oppvarming/kjøling). Hvis det krysses for "DHW", sirkulerer den ekstra pumpen varmt vann i kretsen for DHW for å hindre at vannet i varmtvannsberederen blir kaldt. - Hvis det er krysset av for "Komfort", sirkuleres varmt vann kontinuerlig under DHW-drift. - Hvis det er krysset av for "Effektivitet", slås den ekstra pumpen PÅ og AV vekselvis avhengig av tidsinnstillingen for PÅ/AV.	Nei	
	> DHW	
	8:00 am / 8:00	Angi tid for pumpe PÅ 
	8:00 pm / 20:00	Angi tid for pumpe AV 
	Effektivitet	Velg Komfort eller Effektivitet 
	> DHW > Etter å ha valgt Effektivitet	
	0:15	Angi tid for PÅ
	0:15	Angi tid for AV
5.29 > Ekstern varmer		
Angi "JA" etter at det er installert en ekstern varmer. (Denne menyen vises bare i kontrollmodul-modellen (innendørsenhet))	Nei	
5.30 > Statisk trykk		
Hvis det er angitt "Nei", roterer viftene i utendørsenheten med normal hastighet. Hvis det er angitt "JA", roterer viftene i utendørsenheten med en høyere hastighet enn normalt som respons på et høyere statisk trykk.	Nei	

*1 Vises ikke når utendørsenheten brukes alene.

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
5.31 > *1 Kjølekapasitet		
Velger kjølekapasiteten. Hvis det er krysset av for "Effektivitet", utføres kjøledriften med nominell kapasitet for effektiv kjøling. Hvis det er krysset av for "Komfort", utføres kjøledriften med maksimal kapasitet.	Effektivitet	Komfort Effekt

*1 Vises bare når KJØLE-modus er låst opp (Det betyr når KJØLE-modus er tilgjengelig).

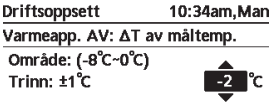
Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
6 Installatøroppsett > Driftsoppsett		
For å få tilgang til de fire hovedfunksjonene eller modusene.	4 hovedmodi Varme / *1, *2 Kjøle / *1, *2 Auto / *3Tank	Driftsoppsett 10:34am,Man Varme Kjøle Auto Tank Velg [↵]Bekreft
6.1 > Varme		
For å stille inn ulike vann- og omgivelsestemperaturer for oppvarming.	Vanntemperatur for varme PÅ / Utendørstemp. for varme AV / △T for varme PÅ / Varmeapp. PÅ/AV	Driftsoppsett 10:34am,Man Varme Vanntemperatur for varme PÅ Utendørstemp. for varme AV ΔT for varme PÅ Velg [↵]Bekreft
	> Vanntemperatur for varme PÅ	
	Kompensasjonskurve / Varme PÅ temperaturer i kompensasjonskurve eller direkte inntasting.	Driftsoppsett 10:34am,Man Varme PÅ: Vanntemp. Kompensasjonskurve Direkte Velg [↵]Bekreft
	> Vanntemperatur for varme PÅ > Kompensasjonskurve	
	X-akse: -5 °C, 15 °C Y-akse: 55 °C, 35 °C / Legg inn de 4 temperaturpunktene (2 på den horisontal X-aksen, 2 på den vertikale Y-aksen).	Varme PÅ: Vanntemp.:Sone1  Velg [↵]Bekreft
	• Temperaturområde: X-akse: -20 °C ~ 15 °C, Y-akse: Se nedenfor. • Temperaturområde for Y-akse: WH-WXG modell: 25 °C ~ 75 °C Uansett innstillingen ovenfor er det en grense for vanntemperaturen. Se driftsbetingelsen på side 3. • Hvis det er valgt system med 2 soner, må de 4 temperaturpunktene også legges inn for sone 2. • “Sone1” og “Sone2” vil ikke vises i displayet hvis det bare er ett sonesystem.	
	> Vanntemperatur for varme PÅ > Direkte	
	35 °C / Temperatur for varme PÅ	Driftsoppsett 10:34am,Man Varme PÅ: Vanntemp.:Sone2 Område: (25℃~75℃) Trinn: ±1℃ 35 ℃ Velg [↵]Bekreft
	• Innstillingsområde er 25 °C ~ 75 °C: WH-WXG modell: 25 °C ~ 75 °C Uansett innstillingen ovenfor er det en grense for vanntemperaturen. Se driftsbetingelsen på side 3. • Hvis det er valgt system med 2 soner, må temperaturpunktet også legges inn for sone 2. • “Sone1” og “Sone2” vil ikke vises i displayet hvis det bare er ett sonesystem.	

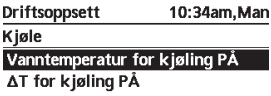
*1 Systemet er låst for å brukes uten KJØLE-modus. Det kan bare låses opp av en autorisert installatør eller våre autoriserte servicepartnere.
*2 Vises bare når KJØLE-modus er låst opp (Det betyr når KJØLE-modus er tilgjengelig).
*3 Vises bare hvis tanktilkobling er Ja.

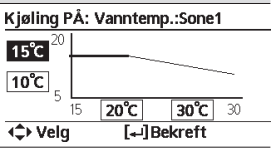
Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
		> Utendørstemp. for varme AV
		> Utendørstemp. for varme AV > Varme AV utendørstemperatur
	24 °C	Innstill utetemperatur for å stoppe varmingen. Innstillingsområdet er 6°C~35°C Driftsoppsett 10:34am,Man Varme AV: Ute-temp. Område: (6℃~35℃) Trinn: ±1℃ 24 ℃ Velg [↵] Bekreft
		> Utendørstemp. for varme AV > Varme PÅ utendørstemperatur
	23 °C	Angi utetemperatur for å starte varmingen. Mulig område er 5°C~X°C (X er varme OFF temp. -1) Driftsoppsett 10:34am,Man Varme PÅ: Ute-temp. Område: (5℃~23℃) Trinn: ±1℃ 23 ℃ Velg [↵] Bekreft
		> Utendørstemp. for varme AV > Varme PÅ forsinkelsestid
	0:30 min	Angir forsinkelsestid fra varme AV til varme PÅ. Driftsoppsett 10:34am,Man Varme PÅ: Utsett tid Område: (0:30~24:00) Trinn: ±0:30 0:30 Velg [↵] Bekreft
		> △T for varme PÅ
	5 °C	Angi △T for varme PÅ. * Innstillingen vil ikke kunne settes når pumpeflytmengden er innstilt på Maks. flyt. Driftsoppsett 10:34am,Man Varme PÅ: ΔT Område: (1℃~15℃) Trinn: ±1℃ 5 ℃ Velg [↵] Bekreft
		> *1 Varmeapp. PÅ/AV
		> Varmeapp. PÅ/AV > Utendørstemp. for varmeapp. PÅ
	0 °C	Temperatur for varme PÅ Driftsoppsett 10:34am,Man Varme PÅ: Ute-temp. Område: (-20℃~15℃) Trinn: ±1℃ 0 ℃ Velg [↵] Bekreft
		> Varmeapp. PÅ/AV > Forsinkelsestid for varme PÅ
	0:30 min	Forsinkelsestid før varmeren slås på Driftsoppsett 10:34am,Man Varme PÅ: Utsett tid Område: (0:10~1:00) Trinn: ±0:10 0:30 Velg [↵] Bekreft
		> Varmeapp. PÅ/AV > Vanntemperatur for varme PÅ
	-4 °C	Innstilling av vanntemperatur for å slå på fra en bestemt vanntemperatur. Driftsoppsett 10:34am,Man Varme PÅ: ΔT av måltemp. Område: (-10℃~-2℃) Trinn: ±1℃ -4 ℃ Velg [↵] Bekreft

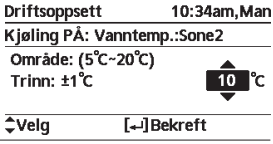
*1 Vises ikke når utendørsenheten brukes alene.

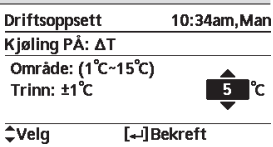
Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
	> Varmeapp. PÅ/AV > Vanntemperatur for varme AV	
	-2 °C	Innstilling av vanntemperatur for å slå av fra en bestemt vanntemperatur.
6.2 > *1, *2 Kjøle		
For å stille inn ulike vann- og omgivelsestemperaturer for kjøling.	Vanntemperaturer for kjøling PÅ og △T for kjøling PÅ.	
	> Vanntemperatur for kjøling PÅ	
	Kompensasjonskurve	Kjøling PÅ temperaturer i kompensasjonskurve eller direkte inntasting.
	> Vanntemperatur for kjøling PÅ > Kompensasjonskurve	
	X-akse: 20 °C, 30 °C Y-akse: 15 °C, 10 °C	Legg inn de 4 temperaturpunktene (2 på den horisontal X-aksen, 2 på den vertikale Y-aksen)
	• Hvis det er valgt system med 2 soner, må de 4 temperaturpunktene også legges inn for sone 2. • "Sone1" og "Sone2" vil ikke vises i displayet hvis det bare er ett sonesystem.	
	> Vanntemperatur for kjøling PÅ > Direkte	
	10 °C	Sett vanntemperatur for kjøling PÅ
	• Hvis det er valgt system med 2 soner, må temperaturpunktet også legges inn for sone 2. • "Sone1" og "Sone2" vil ikke vises i displayet hvis det bare er ett sonesystem.	
	> △T for kjøling PÅ	
	5 °C	Sett △T for kjøling PÅ * Innstillingen vil ikke kunne settes når pumpeflytmengden er innstilt på Maks. flyt.









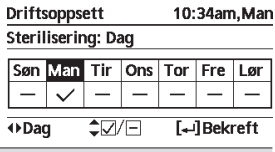


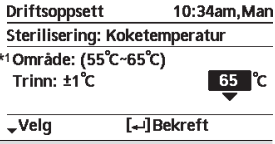
*1 Systemet er låst for å brukes uten KJØLE-modus. Det kan bare låses opp av en autorisert installatør eller våre autoriserte servicepartnere.
*2 Vises bare når KJØLE-modus er låst opp (Det betyr når KJØLE-modus er tilgjengelig).

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
6.3 > *1, *2 **Auto** Bytt automatisk fra Varme til Kjøling eller Kjølig til Varme.	Utetemperaturer for bytting fra Varme til Kjøling eller Kjølig til Varme. Ute-temp. for (varm til kjøl) / Ute-temp. for (kjøl til varm)	Driftsoppsett 10:34am,Man Auto **Ute-temp. for (varm til kjøl)** Ute-temp. for (kjøl til varm) ▾Velg [↵]Bekreft
	> Ute-temp. for (varm til kjøl)	
	15 °C — Angi utetemperatur for å bytte fra Varme til Kjøling.	Driftsoppsett 10:34am,Man Auto:Ute-temp. (varm til kjøl) Område: (11℃~25℃) Trinn: ±1℃ 15 ℃ ⇕Velg [↵]Bekreft
	> Ute-temp. for (kjøl til varm)	
	10 °C — Angi utetemperatur for å bytte fra Kjøling til Varme.	Driftsoppsett 10:34am,Man Auto:Ute-temp. (kjøl til varm) Område: (5℃~14℃) Trinn: ±1℃ 10 ℃ ⇕Velg [↵]Bekreft
6.4 > *3 **Tank** Stille inn funksjoner for tanken.	Gulvdriftstid (maksimum) / Tankens oppvarmingstid (maks) / Tankens gjenoppvarmingstemp. / Sterilisering	Driftsoppsett 10:34am,Man Tank **Gulvdriftstid (maksimum)** Tankens oppvarmingstid (maks) Tankens gjenoppvarmingstemp. ▾Velg [↵]Bekreft
	• Displayet vil vise 3 funksjoner om gangen.	
	> Gulvdriftstid (maksimum)	
	8:00 — Maks driftstid for gulv (i timer og minutter)	Driftsoppsett 10:34am,Man Tank:Gulvdriftstid (maks) Område: (0:30~10:00) Trinn: ±0:30 8:00 ⇕Velg [↵]Bekreft
	> Tankens oppvarmingstid (maks)	
	1:00 — Maks tid for oppvarming av tanken (i timer og minutter)	Driftsoppsett 10:34am,Man Tank:Oppvarmingst. (maks) Område: (0:05~4:00) Trinn: ±0:05 1:00 ⇕Velg [↵]Bekreft
	> Tankens gjenoppvarmingstemp.	
	-8 °C — Angi temperaturen for å utføre gjenoppvarming av vann i tank.	Driftsoppsett 10:34am,Man Tank:Gjenoppvarm. temp. Område: (-12℃~-2℃) Trinn: ±1℃ -8 ℃ ⇕Velg [↵]Bekreft

*1 Systemet er låst for å brukes uten KJØLE-modus. Det kan bare låses opp av en autorisert installatør eller våre autoriserte servicepartnere.
*2 Vises bare når KJØLE-modus er låst opp (Det betyr når KJØLE-modus er tilgjengelig).
*3 Vises bare hvis tanktilkobling er Ja.

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
	› Sterilisering	
	Mandag	Sterilisering kan settes for én eller flere dager i uken. Søn / Man / Tir / Ons / Tor / Fre / Lør
	› Sterilisering: Tid	
	12:00	Tid på valgte ukedag(er) for sterilisering av tanken 0:00 ~ 23:59
	› Sterilisering: Koketemperatur	
	65 °C	Angi koketemperaturer for sterilisering av tanken.
	› Sterilisering: Driftstid (maks)	
	0:10	Angi tid for sterilisering (i timer og minutter)





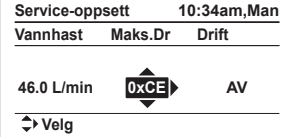
7 Installatøroppsett › Service-oppsett

7.1 › Pumpe maksimal hastighet

For å stille inn maks hastighet på pumpen.

Innstilling av strømningshastigheten, maks flyt og drift PÅ/AV for pumpen.

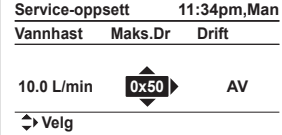
Vannhast: XX.X L/min
Maks.Dr: 0x40 ~ 0xFE,
Pumpe: PÅ/AV/Utluftning



7.2 › *2 Sone 2 pumpehastighet

For å angi sone 2 pumpehastighet.

Vannhast: XX.X L/min
Maks.Dr: 0x46 ~ 0xC5,
Pumpe: PÅ/AV



*1 Ved bruk av ekstern varmer, 55°C ~ 75°C.
*2 Vises bare med Panasonic LUFT-TIL-VANN HYDROMODUL+TANK 2-soners modell.

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display
7.3 > Betongtørk For å tørke betong (gulv, vegger, etc.) under bygningsarbeid. Ikke bruk denne menyen til andre formål og annet enn i perioden når bygningsarbeidet pågår.	Rediger for å stille inn temperaturen for å tørke betong. PÅ / Endre	Service-oppsett 10:34am,Man Betongtørk PÅ Endre Velg [↵]Bekreft
	> Endre	
	Trinn: 1 Temperatur: 25 °C Oppvarmingstemperatur for tørking av betong. Velg ønskede trinn: 1 ~ 10, område: 1 ~ 99	Service-oppsett 10:34am,Man Betongtørk: 1/10 Område: (25℃~55℃) Trinn: ±1℃ 25 ℃ Velg [↵]Bekreft
	> PÅ	
	Bekreft innstilte temperaturer for å tørke betong for hvert trinn.	Service-oppsett 10:34am,Man Betongtørk: Status Trinn : 1/10 Innstilt vanntemp. : 25℃ Reell vanntemp. :25℃/25℃ [⏻]AV
7.4 > Servicekontakt For å sette opp til 2 kontaktnavn og numre for brukeren.	Serviceteknikerens navn og kontaktnummer. Kontakt 1 / kontakt 2	Service-oppsett 10:34am,Man Servicekontakt: Kontakt 1 Kontakt 2 Velg [↵]Bekreft
	> Kontakt 1 / Kontakt 2	
	Kontaktnavn eller -nummer. Navn / telefonikon	Servicekontakt 10:34am,Man Kontakt 1 Navn : Bryan Adams : 08812345678 Velg [↵]Endre
	Legg inn navn og nummer Kontaktperson: bokstavene a ~ z. Kontaktnummer: 1 ~ 9	Kontakt-1 ABC/abc 0-9/Annet ABCDEFGHIJKLMNOPQR Space STUVWXYZ abcdefghi Slett jklmnopqrstuvwxyz Angi Velg [↵]Angi Tall: 1 2 3 (4 5 6) 7 8 9 - Slett * 0 # _ Angi Velg [↵]Angi

Meny	Standardinnstilling	Innstillinger / Alternativer for display	
8 Installatøroppsett > Fjernkontroll oppsett			
• For å velge om det skal brukes en fjernkontroll eller to fjernkontroller. • Velg Enkel når en fjernkontroll er tilkoblet. Velg Dobbel når to fjernkontroller er tilkoblet. Den andre fjernkontrollen kan brukes for romtemperaturstyring i sone 2.	Enk fj.k.	Valg av en eller to fjernkontroller.	**Enk fj.k.** ▼ **Dob fj.k.**
		Når Dobbel er valgt, vil hovedfjernkontrollen (RC-1) starte kommunikasjonen med den sekundære fjernkontrollen (RC-2) og vise “RC-1 & RC-2 synk. pågår”. De er klare for bruk etter at denne meldingsskjermen forsvinner.	**Fjernkontr.-1 og fjernkontr.-2 synkronisering pågår!**
		Hvis begge fjernkontroller har kommunikasjonsfeil, vil den vise “Kommunikasjon med RC-2 mislyktes”.	**Feil i kommunikasjon med fjernkontroll-2!** **[⮌]Lukk**

Rengjøringsinstrukser

For å sikre at systemet yter optimalt, må rengjøring utføres ved regelmessige intervaller.
Ta kontakt en autorisert forhandler/ spesialist.

- **Koble fra strøm før rengjøring.**
- Ikke bruk bensen, tynner, skurende midler eller hydrokarbonbaserte løsemidler.
- Bruk kun såpe (≃ pH 7) eller nøytrale rengjøringsmidler.
- Ikke bruk vann som er varmere enn 40 °C.

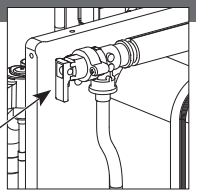
Vanlige kontroller

Vanntrykk-kontroll

- Sørg for at vanntrykket er mellom 0,5 bar og 4,0 bar.
- Dersom vanntrykket er utenfor området som angitt ovenfor, ta kontakt med en autorisert forhandler/spesialist.
- Vanntrykket kan kontrolleres med følgende metode:-
  -Se 'Fjernkontrollknapper og display'Ⓗ
  -Gå til Systemkontroll > Systeminformasjon > Vanntrykk

Utendørsenhet

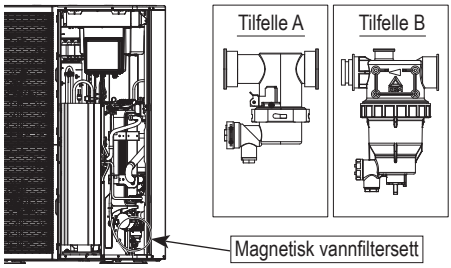
- Ikke blokker luftehullene for luftinntak og -uttak. Dette kan føre til redusert ytelse eller at systemet bryter sammen. Fjern eventuelle hindringer å sikre en god ventilasjon.
- Når det snør, ta bort snøen rundt utedelen for å hindre at luftinntaket og luftuttaket blir tildekket med snø.
- Sikkerhetsavlastningsventil i denne vannkretsen skal være helt stengt og skal normalt ikke slippe ut noe vann.



Vannfi lter

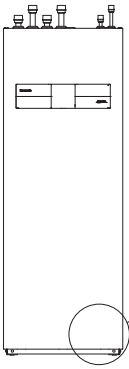
- Rengjør vannfilteret minst én gang i året. Om dette ikke gjøres kan det føre til at filteret tettes opp, som i sin tur kan føre til systembrudd. Ta kontakt en autorisert forhandler/ spesialist.
- Fjern magneten og fjern deretter det oppsamlede støvet på innsiden.

*Se avsnittet Vedlikehold i LUFT-TIL-VANN VARMEPUMPE UTENDØRSENHET Installasjonshåndbok.



Innendørsenhet

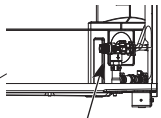
- Ikke sprut vann direkte.
  Tørk forsiktig av enheten med en myk, tørr klut.
- Sørg for at frontplatedekselet settes tilbake på plass etter service eller vedlikehold.



Sikkerhetsavlastningsventil

Denne luft-til-vann-hydromodul med tank har én sikkerhetsventil.

- TANKENS sikkerhetsavlastningsventil slipper av og til ut litt vann etter bruk av varmt vann. Dette er fordi det kalde vannet som kommer inn i vannvarmeren, utvider seg når det varmes opp, og dette medfører at trykket øker og sikkerhetsventilen åpnes.



Tips: For lang periode uten bruk

Ikke slå av strømforsyningen.
Hvis strømforsyningen slås av, vil driften i den automatiske vannpumpen stoppe og medføre vannlekkasje eller brudd i deler på grunn av frost i vannet.

Info: Kriterier uten behov for service

Koble fra strømtilførselen
og ta deretter kontakt med en autorisert forhandler/spesialist under følgende forhold:

- Unaturlige lyder under bruk.
- Vann/fremmede partikler i fjernkontrollen.
- Vannlekkasje fra innendørs enhet.
- Sikringene slår seg av flere ganger.
- Strømkabel bli overdrevent varm.

Vedlikehold

PÅFYLLING AV KRETSSYSTEMET
Hvis trykket er for lavt i KRETS-systemet, må det etterfylles. Se Installasjonshåndboken for mer informasjon.

VENTILERING AV KRETSSYSTEMET
Ved gjentatt påfylling i KRETS-systemet, eller dersom det høres bobling fra innendørsmodulen, kan systemet ha behov for ventilering. Dette gjøres på følgende måte:
1. Slå av strømforsyningen til innendørsmodulen.
2. Ventiler innendørsmodulen via ventilasjonsventilene og resten av klimaanlegget via de aktuelle ventilasjonsventilene.
3. Fortsett å etterfylle og ventilere inntil all luft er fjernet og trykket er korrekt.

Klimaanlegget kan kreve etterfylling etter ventilering.
I sjeldne tilfeller kan brennbare gasser blandes inn, hold derfor tennkilder borte og ventiler godt når det ventileres.

Bruker

- For å sikre optimal ytelse i enheter kan brukeren inspisere og fjerne eventuelle hindringer i luftinntaket og utløpsventilene til ute
- Brukeren må ikke prøve å vedlikeholde eller erstatte deler i enheten.
- Ta kontakt med en autorisert forhandler/spesialist for planlagt inspeksjon.
- Ta kontakt med en autorisert forhandler/spesialist dersom nettverksadapteren er innebygget i innendørsenheten og dermed ikke kan betjenes av brukeren.

Forhandler/spesialist

- Periodiske inspeksjoner på enhetene, funksjonskontroll av RCCB/ELCB, feltkabling og rørarbeid må utføres med jevne mellomrom av en autorisert forhandler/spesialist for å sikre optimal sikkerhet og ytelse av enhetene.
- Dersom det er montert et vannfiltersett spesielt for sanitærvanntanken, er det viktig å vedlikeholde vannfiltersettet jevnlig.

Feilsøking

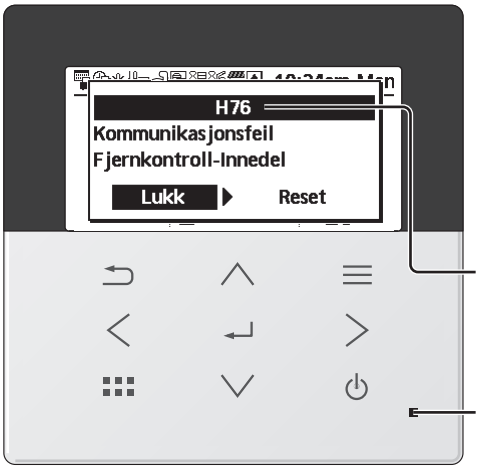
Følgende symptomer indikerer ikke funksjonsfeil.

Symptom	Årsak
Lyd fra vannkretsen under drift.	• Kjølevæske inne i enheten.
Operasjonen er forsinket et par minutter etter restart.	• Forsinkelsen er en beskyttelse for kompressoren.
Den utvendige enheten avgir vann/ damp.	• Det oppstår kondensering eller fordamping på rørene.
Det kommer ut damp av utedelen i varmemodus.	• Dette skjer ved avising i varmeveksleren.
Utedelen fungerer ikke.	• Dette utløses av beskyttelsesinnretningen i systemet når utetemperaturen er utenfor driftsområdet.
Systemdriften slår seg av.	• Dette utløses av beskyttelsesinnretningen i systemet. Når vanninnløpstemperaturen er lavere enn 10 °C, stopper kompressoren og det ekstra varmeapparatet slås på.
Systemet har vanskelig for å varme opp.	• Når panelet og gulvet varmes opp samtidig, kan vanntemperaturen bli redusert, noe som kan redusere oppvarmingsevnen til systemet. • Når utetemperaturen er lav, kan systemet bruke lengre tid på å varme opp. • Utløp eller innløp i utedelen er blokkert, for eksempel av snø. • Når den forhåndsinnstilte vannutløpstemperaturen er lav, kan systemet bruke lengre tid på å varme opp.
Systemet varmer ikke opp umiddelbart.	• Systemet vil bruke litt tid å varme opp vannet hvis det startes med kaldt vann.
Det ekstra varmeapparatet slås PÅ automatisk når det er deaktivert.	• Årsaken er en beskyttelseskontroll i varmeveksleren og vannkretsen.
Driften starter automatisk selv om tidsstyringen ikke er innstilt.	• Tidsur for sterilisering er stilt inn. • Antifastkjøringsmodus kjøres automatisk kl 03:00 hver mandag.
Høyt kjølestøy pågår i flere minutter.	• Detter er forårsaket av beskyttelsesinnretningen under avising ved utetemperaturer under -10 °C.
*1, *2 KJØLE-modus er ikke tilgjengelig.	• Systemet er låst for å gå i VARME-modus.

Kontroller følgende før du kontakter service.

Symptom	Kontroller
Drift i VARME/*1, *2 KJØLE-modus fungerer ikke bra nok.	• Still inn riktig temperatur. • Lukk panelvarmeventilen/kjøleventilen. • Fjern eventuelle blokkeringer i luftinntakene og luftuttakene på utedelen.
Støyende under bruk.	• Utedelen eller innedelen har blitt installert skjevt. • Lukk dekselet skikkelig.
Systemet virker ikke.	• Sikringen er utløst/aktivert.
Drifts-LED lyser ikke eller ingenting vises på fjernkontrollen.	• Strømtilførselen fungerer som den skal, eller det har vært strømbrudd.

*1 Systemet er låst for å brukes uten KJØLE-modus. Det kan bare låses opp av en autorisert installatør eller våre autoriserte servicepartnere.
*2 Vises bare når KJØLE-modus er låst opp (Det betyr når KJØLE-modus er tilgjengelig).



Nedenfor finner du en liste med feilkoder som kan vises i displayet når det er problemer med systeminnstillinger eller systemdriften.

Når displayet viser en feilkoden som vises nedenfor, ta kontakt på nummeret som er registrert på fjernkontrollen eller nærmeste autoriserte installatør.

Alle brytere er deaktivert unntatt < > og ↵ .

Feilnr.	Forklaring av feil
H12	Feiltilpasning av kapasitet
H15	Feil i kompressorsensor
H17	Sone 2 pumpefeil
H20	Pumpefeil
H21	Vanntrykk-feil
H22	Feil i tanksensor 2
H23	Feil i kjølemiddelsensor
H27	Feil i serviceventil
H28	Feil i solsensor
H31	Feil i bassengsensor
H36	Feil i buffertanksensor
H42	Lavtrykksbeskyttelse
H43	Sone 1 sensorfeil
H44	Sone 2 sensorfeil
H62	Feil i vanngjennomstrømning
H64	Feil i høytrykkssensor
H65	Feil i avising av vannsirkulasjon
H67	Feil i ekstern termistor 1
H68	Feil i ekstern termistor 2
H70	Feil i reservevarmeapparatets OLP
H72	Feil i tanksensor 1
H74	Kommunikasjonsfeil i kretskort
H75	Beskyttelse for lav vanntemperatur
H76	RC-1 og innendørs kommunikasjonsfeil RC-1 og RC-2 kommunikasjonsfeil
H90	Utendørs-innendørs kommunikasjonsfeil
H91	Feil i tankvarmeapparatets overlastvern
H98	Høytrykksbeskyttelse
H99	Innendørs frostvern

Feilnr.	Forklaring av feil
F12	Trykkbryter aktivert
F14	Dårlig kompressorrotasjon
F15	Feil i viftemotorlås
F16	Strømbeskyttelse
F20	Overbelastningsvern på kompressor
F22	Overlastvern for transistormodul
F23	DC-topp
F24	Feil i kjølemiddelkrets
F25	*1, *2 Feil i kjøle-/varmesyklus
F27	Feil på trykkbryter
F30	Feil i vannutløpssensor 2
F32	Feil i interntermostat RC-1 Feil i interntermostat RC-2
F35	Ekstern måler kommunikasjonsfeil
F36	Feil i utendørs omgivelsessensor
F37	Feil i vanninnløpssensor
F40	Feil i utendørs utslippssensor
F41	Korreksjonsfeil for strømfaktor
F42	Sensorfeil på utendørs varmeveksler
F45	Feil i vannutløpssensor
F46	Frakobling av strømtransformator
F48	Feil i damputløpssensor
F49	Feil i forbiføringsutløpssensor
F50	Feil i vanninnløpssensor 2
F51	Feil i utløpssensor for økonomi
F52	Feil i forbiføringsinnløpssensor
F53	Hovedekspansjonsventil for beskyttelse mot overstrøm
F54	Forbikoblings-ekspansjonsventil for beskyttelse mot overstrøm
F55	Feil i elektrisk anode
F56	Feil på midtre sensor i utendørs varmeveksler
F95	*1, *2 Høytrykksfeil i kjøling

* Enkelte feilkoder vil kanskje ikke gjelde din modell. Ta kontakt med autorisert forhandler/spesialist for klargjøring.

*1 Systemet er låst for å brukes uten KJØLE-modus. Det kan bare låses opp av en autorisert installatør eller våre autoriserte servicepartnere.
*2 Vises bare når KJØLE-modus er låst opp (Det betyr når KJØLE-modus er tilgjengelig).

Informasjon

Informasjon ved tilkobling til nettverksadapter (tilbehørsdeler for utendørsenhet, buntede tilbehørsdeler for Panasonic LUFT-TIL-VANN HYDROMODUL + TANK)

⚠ ADVARSEL

Før bruk må sikkerheten rundt luft-til-vann-systemet kontrolleres. Se om det finnes personer eller levende dyr og planter i nærheten for bruk.
Feil bruk på grunn av at følgende instruksjoner ikke følges, kan føre til skade eller ødeleggelser.

Bekreft følgende før bruk (innvendige betingelser)
- Innstillinger for tidsstyring. Utilsiktede inn- og utkoblinger kan medføre alvorlige skader for personer og levende dyr og planter.

Bekreft følgende før og under bruk (utvendige forhold)
- Hvis det finnes personer i området, må disse varsles om nye driftsinnstillinger før igangsetting. Dette er for å unngå brå overraskelser og alvorlige helseskader for personen når driften endres.
- Ikke bruk dette utstyret det finnes barn, fysisk funksjonshemmede personer eller eldre i området, når disse ikke kan betjene utstyret selv.
- Kontroller innstillinger og driftsstatus jevnlig.
- Stopp driften når det vises en feilkode og ta kontakt med en autorisert forhandler eller spesialist.

Vennligst bekreft før bruk
- Systemet kan være ubrukbart dersom kommunikasjonsforholdene er dårlige. Kontroller “Driftsstatus” fra utstyrets display etter drift. Følgende tilstander kan oppstå under fjerndrift.
  - Kan ikke brukes, driftstiden vises ikke.
  - Luft-til-vann-drift vises ikke når driften innstilles utenfor området.
- Det anbefales å låse skjermen på smarttelefonen for å hindre feil bruk.
- Ikke bruk andre fjernkontroller, kommunikasjons- og driftsenheter som ikke er spesifisert av autorisert forhandler eller spesialist.
- Brukes under forutsetningene i “Tjenestebetingelser” og “Håndtering av personlig informasjon” for Panasonic smartutstyr.
- Dersom Panasonic smartutstyret ikke brukes over lengre tid, skal den nettverksadapteren frakobles fra enheten.

Informasjon til brukere om innsamling og håndtering av gammelt utstyr

Bare for EU og land med retursystemer
Slike symboler på produkter, emballasje, og/eller på medfølgende dokumenter betyr at brukte elektriske/elektroniske produkter og batterier ikke må blandes med vanlig husholdningsavfall.
For riktig håndtering og gjenvinning av gamle produkter og brukte batterier, vennligst lever dem til innsamlingssteder i samsvar med nasjonal lovgivning.
Ved riktig håndtering av disse produktene og batteriene, hjelper du til med å spare verdifulle ressurser og forhindre potensielle negative effekter på menneskers helse og miljø.
For mer informasjon om innsamling og gjenvinning vennligst ta kontakt med din kommune.
Ukorrekt håndtering av dette avfallet kan medføre straffansvar, i overensstemmelse med nasjonal lovgivning.

For forretningsdrivende brukere i EU og noen andre europeiske land
Dersom du ønsker å kaste elektrisk og elektronisk utstyr, vennligst ta kontakt med din forhandler eller leverandør for videre informasjon.
[Informasjon om håndtering i land utenfor EU]
Disse symbolene gjelder bare innenfor EU. Ønsker du å kaste slike gjenstander, vennligst kontakt dine lokale myndigheter eller forhandler og spør etter riktig fremgangsmåte for håndtering.

Symboler: Forklaring for symbolene som finnes i denne håndboken.

ADVARSEL	Dette symbolet viser at dette utstyret bruker et brennbart kjølemiddel i sikkerhetsgruppe A3 i henhold til ISO 817. Hvis det lekker kjølemiddel i forbindelse med en ekstern tennkilde, er det mulighet for brann / eksplosjon.		Symbolet viser at bruksanvisningen må leses nøye.
	Dette symbolet viser at vedlikeholdspersonalet skal håndtere dette utstyret med referanse til Installasjonsveiledningen.		Dette symbolet viser at det finnes informasjon i Brukerveiledningen og/eller Installasjonsveiledningen.

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Produsert av:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma,
Osaka 571-8501, Japan

Importør:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Autorisert representant i EU:
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Website: http://www.panasonic.com
Email: ask.panasonic.safety@eu.panasonic.com

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic
Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

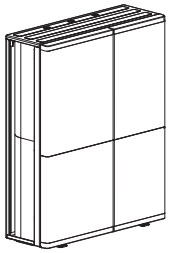
© Panasonic Corporation 2025

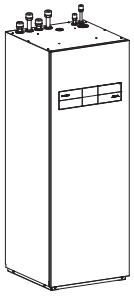
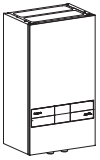
WEB-ACXF55-39383-NO
M0131H0

Panasonic

Instrukcja obsługi

Jednostka zewnętrzna pompy ciepła powietrze-woda / Jednostka zewnętrzna i wewnętrzna pompy ciepła powietrze-woda

Jednostka zewnętrzna	Model nr
	**WH-WXG09ME5** **WH-WXG12ME5** **WH-WXG09ME8** **WH-WXG12ME8** **WH-WXG16ME8** **WH-WDG12ME5** **WH-WDG16ME5**

Jednostka wewnętrzna	Model nr
	Moduł hydrauliczny + zbiornik **WH-ADC0916M3E5*** **WH-ADC0916M3E5AN*** **WH-ADC0916M3E5UK*** **WH-ADC0916M6E5*** **WH-ADC0316M9E8*** **WH-ADC0316M9E8AN***
	Bi-bloc **WH-SDC0916M3E5** **WH-SDC0916M6E5** **WH-SDC0316M9E8**
	Moduł sterowania **WH-CME5** **WH-CME8**

POLSKI

Przed przystąpieniem do obsługi urządzenia należy dokładnie zapoznać się z niniejszą instrukcją i zachować ją w celu ponownego wykorzystania w przyszłości.

WEB-ACXF55-39383-PL

Dziękujemy za zakup produktu firmy Panasonic.
Załączono instrukcję instalacji.
Numer seryjny oraz rok produkcji znajdują się na tabliczce znamionowej.

Spis treści

Widok ogólny systemu **3**
Warunki robocze **3**
Środki bezpieczeństwa **4-16**
Strefa ochronna **17**
Przyciski i wyświetlacz sterownika **18-19**
Instalacja **20**
Menu podręczne **21**
Jak używać menu podręcznego **22-26**
Menu **27-51**

Dla użytkownika

1 Ustawienia funkcji **27-28**
- 1.1 Harm. tygodniowy
- 1.2 Harmon. wakacyjny
- 1.3 Harmon. pracy cichej
- 1.4 Priorytet ciszy
- 1.5 Grzałka pokojowa
- 1.6 Grzałka zbiornika
- 1.7 Dez. Term.
- 1.8 Tryb CWU

2 Sprawdz. systemu **29**
- 2.1 Monit. pob. energii
- 2.2 Informacje o syst.
- 2.3 Hist. błędów
- 2.4 Sprężarka
- 2.5 Grzałka

3 Ustawienia indyw. **30-31**
- 3.1 RC nr
- 3.2 Dźwięk dotyku
- 3.3 Kontrast ekranu LCD
- 3.4 Podświetlenie
- 3.5 Inten. podświetlenia
- 3.6 Format godziny
- 3.7 Data & Godzina
- 3.8 Język
- 3.9 Hasło odblokowania

4 Kont. do serwisanta **31**
- 4.1 Kontakt 1 / Kontakt 2

Dla instalatora

5 Ust. instalatora > Ust. systemu **32-44**
- 5.1 Podłączenie opcjon. płyty gł.
- 5.2 Strefa & Czujnik
- 5.3 Wydajność grzałki
- 5.4 Anty-zamarzanie
- 5.5 Podłącz. zbiorn.
- 5.6 Pojemność CWU
- 5.7 Podłącz. zbiorn. bufor.
- 5.8 Grzałka zbiornika
- 5.9 Grz. tacy skroplin
- 5.10 Altern. czujnik zewn.
- 5.11 Poł. biwalentne
- 5.12 Przeł. zewn.
- 5.13 Podł. paneli solar.
- 5.14 Zewn. sygnał błędu
- 5.15 Kontrola zapotrz.
- 5.16 SG ready
- 5.17 Prz. zewn. kompres.
- 5.18 Czynnik obiegu
- 5.19 Przeł. grz.-chłodz.
- 5.20 Wymuś pracę grzałki
- 5.21 Wymuś odsz.
- 5.22 Sygnał odszraniania
- 5.23 Szyb. prz. pompy
- 5.24 Odszranianie CWU
- 5.25 Kontrola ogrzew.
- 5.26 Zewnętrzny licznik
- 5.27 Anoda elektryczna
- 5.28 Dodatkowa pompa
- 5.29 Grzejnik zewnętrzny
- 5.30 Ciśnienie statyczne
- 5.31 Wydajność chłodzenia

6 Ust. instalatora > Ust. działania **45-49**
- 6.1 Grzanie
- 6.2 Chłodz.
- 6.3 Auto
- 6.4 Zbiornik

7 Ust. instalatora > Ust. serwisowe **49-50**
- 7.1 Max. pręd. pompy ob.
- 7.2 Prędkość pompy Zone2
- 7.3 Susz. betonu
- 7.4 Kont. do serwisanta

8 Ust. instalatora > Ustawienie RC **51**

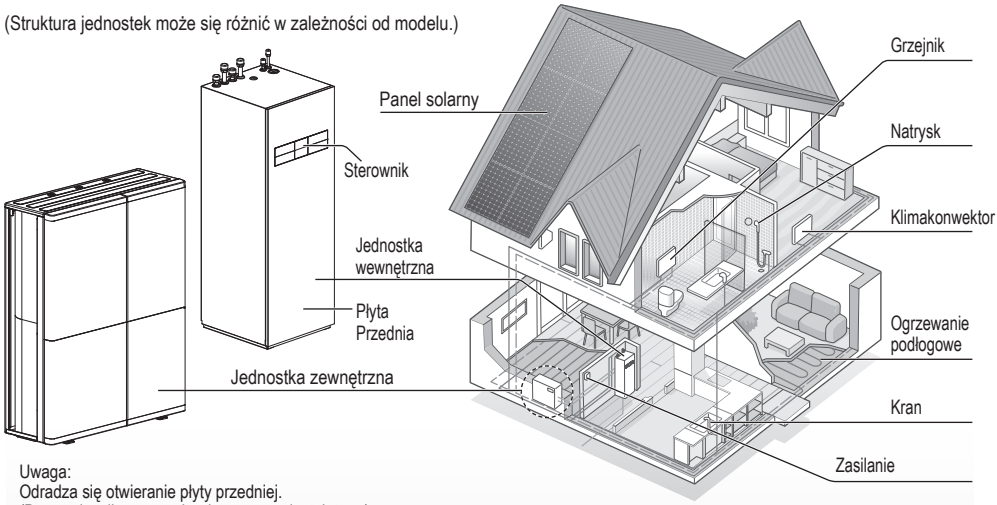
Instrukcje czyszczenia **52-53**
Rozwiązywanie problemów **54-55**
Informacje **56-57**

Przed użyciem należy upewnić się, że system został prawidłowo zainstalowany przez akredytowanego dealera/specjalistę zgodnie z podanymi instrukcjami.

- **Pompa ciepła typu powietrze-woda firmy Panasonic** to system składający się z pojedynczej jednostki zewnętrznej lub dwóch jednostek: wewnętrznej i zewnętrznej. Jednostka wewnętrzna składa się z hydromodułu oraz zbiornika wody użytkowej.
- Niniejsza instrukcja obsługi opisuje sposób obsługi systemu przy użyciu pojedynczej jednostki zewnętrznej lub jednostki wewnętrznej i zewnętrznej.
- Sposoby korzystania z innych produktów, takich jak grzejnik, zewnętrzny sterownik termiczny i jednostki podłogowe zamieszczono w instrukcjach obsługi poszczególnych produktów.
- System można zablokować, aby pracował w trybie GRZANIE, a tryb CHŁODZ. był wyłączony.
- Niektóre funkcje opisane w niniejszej instrukcji mogą nie mieć zastosowania w przypadku danego systemu.
- Upewnić się, że dopływająca woda jest czysta. W przypadku wody czerpanej z prywatnej studni lub wody źródlanej może być konieczne zastosowanie dodatkowego filtra do wody.
- Należy unikać stosowania wody zawierającej sól, kwas i inne zanieczyszczenia, które mogą spowodować korozję zbiornika i jego elementów.
- Więcej informacji na ten temat może udzielić najbliższy akredytowany instalator.
- Zamontować jednostki zewnętrzne na zewnątrz.

Widok ogólny systemu

(Struktura jednostek może się różnić w zależności od modelu.)



Uwaga:
Odradza się otwieranie płyty przedniej.
(Do użycia tylko przez akredytowanego instalatora.)

Ilustracje zamieszczone w niniejszej instrukcji pełnią jedynie rolę objaśniającą i mogą nie przedstawiać rzeczywistego urządzenia.
W przypadku przyszłych udoskonaleń zastrzegamy możliwość zmiany ilustracji bez powiadomienia.
W przyszłych wyjaśnieniach znajdą się części wyjaśniające samodzielną jednostkę zewnętrzną lub połączoną z jednostką wewnętrzną, ale treść będzie różnić się w zależności od systemu użytkownika.

Dzieci w wieku od 3 do 8 lat mogą obsługiwać tylko kran podłączony do podgrzewacza wody.

Warunki robocze

	GRZANIE (ZBIORNIK)	GRZANIE (OBIEG)	*1, *2 CHŁODZENIE (OBIEG)
Temperatura wyjścia wody (°C) (Min. / Maks.)	- / 65*3	25 / 55 (temperatura otoczenia poniżej -25 °C) *4 25 / 75 (temperatura otoczenia powyżej -15 °C) *4	5 / 20
Zewnętrzna temperatura otoczenia (°C) (Min. / Maks.)	-28 (-25*5) / 43	-28 (-25*5) / 35	10 / 43

Gdy temperatura zewnętrzna wykracza poza zakres wartości podany w tabeli, wydajność grzałki znacznie się zmniejsza i jednostka może przestać działać ze względu na jej bezpieczeństwo.
Jednostka uruchomi się automatycznie, gdy zewnętrzna temperatura ponownie znajdzie się w wymaganym zakresie.

*1 System jest zablokowany w taki sposób, aby funkcjonować bez trybu CHŁODZ.. Blokadę mogą usunąć wyłącznie akredytowani instalatorzy.

*2 Wyświetlane wyłącznie przy odblokowanym trybie CHŁODZ. (W sytuacji, gdy dostępny jest tryb CHŁODZ.)

*3 Gdy temperatura otoczenia na zewnątrz jest niższa niż -15 °C, tylko zapasowa grzałka pracuje z temperaturą powyżej 55°C. (Jednostka zewnętrzna nie ma zapasowej grzałki).

*4 W zewnętrznej temperaturze otoczenia między -15 °C i -25 °C temperatura wyjścia wody stopniowo zmniejsza się z 75 °C do 55 °C.

*5 WH-WDG12ME5, WH-WDG16ME5

Środki bezpieczeństwa

Aby uniknąć zagrożenia dla zdrowia własnego, innych osób lub niebezpieczeństwa powstania szkód materialnych, należy stosować się do poniższych zasad:
Nieprawidłowa obsługa spowodowana nieprzestrzeganiem poniższych wytycznych może doprowadzić do zagrożeń, których stopień określono poniżej:

⚠ **OSTRZEŻENIE**	Ten znak ostrzega przed śmiercią lub poważnym zranieniem.
⚠ **UWAGA**	Ten znak ostrzega przed zranieniem lub szkodą materialną.

Wytyczne w instrukcji są opatrzone następującymi symbolami:

	Ten symbol oznacza czynność, która jest ZABRONIONA.
	Te symbole oznaczają czynności, które są OBOWIĄZKOWE.

⚠ OSTRZEŻENIE

Jednostka wewnętrzna i zewnętrzna

Urządzenie może być obsługiwane przez dzieci powyżej 3 roku życia i osoby o obniżonych zdolnościach fizycznych, sensorycznych lub umysłowych, a także osoby nieposiadające doświadczenia i wiedzy, pod warunkiem zapewnienia nadzoru, poinstruowania w zakresie bezpiecznego użytkowania urządzenia oraz zapoznania z istniejącymi zagrożeniami. Urządzenie nie jest przeznaczone do zabawy.
Dzieci pozostawione bez nadzoru nie mogą wykonywać czynności związanych z czyszczeniem i konserwacją urządzenia.

Czyszczenie wewnętrznych części, naprawę, instalację, wyjęcie, demontaż i ponowną instalację jednostki należy powierzyć akredytowanemu instalatorowi. Nieprawidłowa obsługa spowoduje wyciek, porażenie prądem lub pożar.

Możliwość użycia określonego typu czynnika chłodniczego należy potwierdzić u akredytowanego instalatora. Użycie innego typu czynnika chłodniczego niż określony może spowodować uszkodzenie produktu, zranienie itp.

Nie używać jakichkolwiek sposobów przyspieszania procesu odszraniania lub czyszczenia, z wyjątkiem zalecanych przez producenta.
Zastosowanie niewłaściwej metody lub niekompatybilnych materiałów może doprowadzić do uszkodzenia produktu, wybuchu, czy też do poważnych obrażeń ciała.

Nie instalować urządzenia w potencjalnie wybuchowej lub palnej atmosferze.
W przeciwnym wypadku może dojść do pożaru.

Nie należy wkładać palców ani żadnych innych przedmiotów do jednostki wewnętrznej lub zewnętrznej powietrze-woda, obracające się części mogą spowodować obrażenia.

Nie dotykać jednostki zewnętrznej podczas burzy, możliwe porażenie prądem.

Nie siadać na urządzeniu ani nie wchodzić na nie; grozi to upadkiem.

Nie instalować jednostki wewnętrznej na zewnątrz budynków. Jednostka ta jest przeznaczona wyłącznie do instalacji wewnątrz budynku.

Zasilanie

Aby uniknąć przegrzania i pożaru, nie należy używać kabla zmodyfikowanego, powstałego z połączenia dwóch lub więcej kabli, przedłużacza ani kabla niezgodnego ze specyfikacjami.

Aby uniknąć przegrzania, pożaru lub porażenia prądem elektrycznym:
- Nie podłączać kabla zasilającego do gniazda elektrycznego, do którego są podłączone inne urządzenia.
- Nie obsługiwać urządzenia mokrymi rękami.
- Nie wyginać nadmiernie kabla zasilającego.

Uszkodzony kabel zasilający musi zostać wymieniony przez producenta, przedstawiciela serwisu lub inne wykwalifikowane osoby, co pozwoli na uniknięcie zagrożenia.

Urządzenie jest wyposażone w wyłącznik różnicowoprądowy (RCCB)/wyłącznik prądu upływowego (ELCB). Skontaktuj się z akredytowanym instalatorem, w celu przeprowadzania regularnych kontroli sprawności RCCB/ELCB, szczególnie po instalacji, kontroli oraz konserwacji. Niesprawność wyłącznika RCCB/ELCB może skutkować porażeniem prądem elektrycznym i/lub pożarem.

Stanowczo zalecamy zainstalowanie urządzenia różnicowoprądowego (RCD) w celu uniknięcia porażenia prądem elektrycznym i/lub pożaru.

Przed uzyskaniem dostępu do zacisków należy rozłączyć wszelkie obwody zasilające.

W przypadku nieprawidłowości w działaniu / usterki należy zaprzestać korzystania z produktu i odłączyć zasilanie.
(ryzyko powstania dymu / pożaru / porażenia prądem)
Przykłady nieprawidłowego działania / usterek
- Częste rozłączanie wyłącznika RCCB/ ELCB.
- Zapach spalenizny.
- Nietypowy hałas lub drgania urządzenia.
- Wycieki gorącej wody z jednostki wewnętrznej.

Natychmiast skontaktować się z akredytowanym instalatorem w celu dokonania konserwacji / naprawy.

Podczas kontroli i konserwacji należy nosić rękawice ochronne.

Urządzenie musi być uziemione, aby nie doszło do porażenia prądem elektrycznym lub pożaru.

Należy zapobiec porażeniu prądem elektrycznym przez wyłączenie zasilania:
- Przed czyszczeniem lub naprawą.
- Na czas dłuższej bezczynności.

Aby uniknąć porażenia prądem elektrycznym, oparzeń i/lub śmiertelnych obrażeń, należy pamiętać o odłączeniu wszystkich źródeł zasilania przed uzyskaniem dostępu do jakiegokolwiek przyłącza w jednostce wewnętrznej i zewnętrznej.

Środki bezpieczeństwa

⚠ UWAGA

Jednostka wewnętrzna i zewnętrzna

Nie czyścić jednostki wewnętrznej wodą, benzyną, rozcieńczalnikiem ani proszkiem do szorowania, ponieważ mogą one uszkodzić jednostkę lub wywołać korozję.

Nie instalować urządzenia w pobliżu materiałów palnych ani w łazience. W przeciwnym przypadku może dojść do porażenia prądem elektrycznym i/lub pożarem.

Nie dotykać ostrych żeberek aluminiowych; ostre części mogą być przyczyną zranienia.

Nie używać systemu podczas sterylizacji, gdyż może to prowadzić do oparzenia gorącą wodą lub przegrzania natrysku.

Nie demontować jednostki do czyszczenia; niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała.

Nie umieszczać jednostki na niestabilnej powierzchni do czyszczenia; niebezpieczeństwo odniesienia obrażeń ciała.

Nie stawiać wazonów lub innych pojemników z wodą na jednostce. Jeżeli do wnętrza urządzenia przedostanie się woda, to może dojść do pogorszenia stanu izolacji. W efekcie może nastąpić porażenie prądem elektrycznym.

Zapobiec przeciekom wody poprzez dopilnowanie, aby rura spustowa:
- Została prawidłowo podłączona,
- Była trzymana z dala od rynien i pojemników, i
- Nie była zanurzana w wodzie

Po dłuższym okresie użytkowania lub eksploatacji w pobliżu materiałów palnych, należy odpowiednio przewietrzyć pomieszczenie.

Po dłuższym okresie użytkowania należy sprawdzić, czy nie doszło do pogorszenia stanu technicznego stelażu instalacyjnego; niebezpieczeństwo upadku jednostki.

Rury wodne powinny być zamontowane w taki sposób, aby chronić je przed przypadkowym uszkodzeniem podczas pracy i obsługi.

Należy podjąć środki ostrożności, aby nie dopuszczać do nadmiernych drgań lub wstrząsów rur wodnych.

Pamiętaj, aby zabezpieczyć rury wodne przed przypadkowym rozszczelnieniem, np. za sprawą przenoszonych mebli lub prac renowacyjnych.

Sterownik

Nie dopuścić do zamoknięcia sterownika. Nieprzestrzeganie powyższego wymagania może skutkować porażeniem prądem elektrycznym i/lub pożarem.

Nie naciskać przycisków sterownika twardymi ani ostrymi przedmiotami. Nieprzestrzeganie powyższego wymagania może skutkować uszkodzeniem urządzenia.

Nie myć sterownika wodą, benzyną, rozcieńczalnikiem ani proszkiem do szorowania.

Nie przeprowadzać kontroli ani konserwacji sterownika samodzielnie. Aby uniknąć zranienia wskutek nieprawidłowej obsługi, należy skontaktować się z akredytowaną firmą instalacyjną.

⚠ OSTRZEŻENIE

To urządzenie jest napełnione gazem R290 (gaz skrajnie łatwopalny, grupa bezpieczeństwa A3 wg normy ISO 817).
W razie wycieku środka chłodniczego i jego kontaktu z zewnętrznym źródłem zapłonu może dojść do jego zapalenia.

Jednostka wewnętrzna i zewnętrzna

Strefa ochronna jest określona w pobliżu produktu. Patrz sekcja Strefa ochronna.

Czynnik chłodniczy może być bezwonny. Dlatego stanowczo zaleca się zastosowanie odpowiednich i sprawnych wykrywaczy palnego gazu chłodniczego, które będą ostrzegły użytkownika o ewentualnej nieszczelności.

Wszelkie niezbędne otwory wentylacyjne muszą pozostać drożne.

Urządzenia nie należy przebijać lub wrzucać do ognia, gdyż jest ono pod ciśnieniem. Nie wystawiać urządzenia na działanie ciepła, płomieni, iskier lub innych źródeł zapłonu. W przeciwnym razie może dojść do jego wybuchu, czego wynikiem mogą być obrażenia ciała lub śmierć.

Środki ostrożności dotyczące użytkowania czynnika chłodniczego R290

Mieszanie różnych czynników chłodzących w jednym systemie jest zabronione.

- Czynności z zakresu obsługi, konserwacji, naprawy i odzyskiwania czynnika chłodniczego winny być przeprowadzane przez personel odpowiednio przeszkolony i certyfikowany w zakresie obsługi łatwopalnych czynników chłodniczych oraz w sposób zgodny z zaleceniami producenta. Wszyscy członkowie personelu wykonujący czynności z zakresu obsługi, serwisowania i konserwacji układu lub powiązanych podzespołów urządzeń winni być odpowiednio przeszkoleni i posiadać stosowną certyfikację.
- Żadne podzespoły obiegu chłodniczego (parowniki, chłodnice powietrza, AHU, kondensatory lub odbiorniki cieczy) lub elementy instalacji rurowej nie powinny znajdować się w pobliżu źródeł ciepła, odkrytych płomieni, pracujących urządzeń gazowych lub pracujących grzejników elektrycznych.
- Użytkownik/właściciel lub autoryzowany przedstawiciel ww. powinien regularnie sprawdzać alarmy, wentylację mechaniczną i detektory, zgodnie z odnośnymi wymogami przepisów krajowych oraz przynajmniej raz do roku, w celu zapewnienia ich prawidłowej pracy.
- Wymagane jest prowadzenie dziennika. Wyniki ww. czynności kontrolnych winny być zapisywane w dzienniku.
- W pomieszczeniach, w których przebywają ludzie, należy sprawdzić drożność wentylacji.

Środki bezpieczeństwa

- Zanim nowy układ chłodniczy zostanie oddany do eksploatacji, osoba odpowiedzialna za oddanie układu do eksploatacji winna dopilnować, aby przeszkolony i stosownie certyfikowany personel został poinstruowany, w oparciu o instrukcję obsługi, odnośnie do budowy, zasad nadzorowania, obsługi i konserwacji układu chłodniczego, a także w zakresie niezbędnych środków ostrożności, właściwości i zasad obsługi używanego czynnika chłodniczego.
- Ogólne wymagania względem przeszkolonego i stosownie certyfikowanego personelu zostały podane poniżej:
  a) Wiedza na temat unormowań prawnych, przepisów i norm dotyczących łatwopalnych czynników chłodniczych; oraz
  b) Szczegółowa wiedza i umiejętności w zakresie postępowania z łatwopalnymi czynnikami chłodniczymi, środków ochrony indywidualnej, zapobiegania wyciekom czynników chłodniczych, postępowania z butlami, napełniania układu czynnikiem, wykrywania nieszczelności, odzyskiwania i utylizacji czynnika chłodniczego, oraz
  c) Właściwe zrozumienie i umiejętność praktycznego stosowania krajowych unormowań prawnych, przepisów i norm; oraz
  d) Regularne i stałe uczestnictwo w szkoleniach służących utrzymaniu posiadanego poziomu kompetencji.
  e) Należy dopilnować, aby mechanizmy zabezpieczające cyklu czynnika chłodniczego były należycie chronione przed niepożądanymi czynnikami pogodowymi (np. wodą gromadzącą się i zamarzającą w rurach odpływowych, a także osiadającym kurzem czy innymi drobnymi elementami).

1. Instalacja (miejsce)

- Pamiętaj, że rury wodne muszą być zabezpieczone przed uszkodzeniami fizycznymi.
- Połączenia mechaniczne muszą być dostępne do celów prac konserwacyjnych.
- W przypadku wymaganej wentylacji mechanicznej należy utrzymywać drożność otworów wentylacyjnych.
- Instalacja musi spełniać wymagania krajowych oraz lokalnych przepisów gazowych i innych stosownych unormowań. Powiadomić odnośne władze zgodnie z obowiązującymi przepisami.
- Utylizację produktu należy przeprowadzić zgodnie ze środkami ostrożności podanymi w pkt. 12 oraz z przepisami krajowymi.
  W celu uzyskania informacji na temat właściwej obsługi, należy skontaktować się z lokalnym przedstawicielstwem firmy.

2. Serwis

2-1. Personel serwisowy

- Układ winien być kontrolowany, regularnie nadzorowany i konserwowany przez odpowiednio wyszkolony i certyfikowany personel serwisowy, zatrudniony przez użytkownika lub osobę odpowiedzialną.
- Sprawdzić, czy układ napełniony czynnikiem chłodniczym jest szczelny.
- Każda wykwalifikowana osoba zajmująca się obsługą obwodów czynnika chłodniczego winna posiadać ważny certyfikat wystawiony przez akredytowany organ regulacyjny, który urzędowo potwierdza kompetencje danej osoby w zakresie bezpiecznej obsługi czynników chłodniczych zgodnie z zasadami obowiązującymi w sektorze.
- Czynności serwisowe winne być wykonywane wyłącznie w sposób zalecony przez producenta urządzenia. Prace konserwacyjne i naprawcze wymagające pomocy ze strony innych wykwalifikowanych pracowników winny być przeprowadzane pod nadzorem osoby wykwalifikowanej w zakresie obsługi łatwopalnych czynników chłodniczych.
- Prace serwisowe winne być wykonywane wyłącznie w sposób zalecany przez producenta.

2-2. Eksploatacja

- Przed rozpoczęciem pracy przy układach zawierających palne czynniki chłodnicze konieczne jest przeprowadzenie kontroli Polski bezpieczeństwa, aby zminimalizować ryzyko zapłonu. W przypadku naprawy układu chłodniczego, przed rozpoczęciem pracy przy instalacji należy bezwzględnie zachować środki ostrożności opisane w punktach od 2-2 do 2-8.
- Pracę należy wykonywać zgodnie z przygotowaną procedurą, tak aby zminimalizować ryzyko narażenia na działanie palnych gazów lub ich oparów.
- Personel konserwatorski oraz inne osoby pracujące w obszarze potencjalnego zagrożenia winny otrzymać instruktaż co do charakteru wykonywanych prac oraz być właściwie nadzorowane.
- Unikać wykonywana prac w miejscach o ograniczonej przestrzeni. Bezwzględnie zapewnić odpowiednią odległość od źródła – przynajmniej 2 metry – lub utworzyć strefę bezpieczeństwa o promieniu co najmniej 2 metrów.
- Używać wyposażenia ochrony osobistej — w tym wyposażenia ochrony dróg oddechowych — dostosowanego do warunków pracy.
- Usunąć wszelkie źródła zapłonu (w tym gorące powierzchnie).

2-3. Kontrola obecności czynnika chłodniczego

- Przed przystąpieniem do pracy oraz w trakcie jej wykonywania należy sprawdzić obszar przy użyciu odpowiedniego detektora czynnika chłodniczego w celu ustalenia, czy nie występuje atmosfera potencjalnie wybuchowa.
- Sprawdzić, czy używane urządzenia do wykrywania przecieków są odpowiednie do łatwopalnych czynników chłodniczych, tj. czy nie generują iskier, czy są odpowiednio uszczelnione oraz czy są samoistnie bezpieczne.
- W przypadku wycieku/ rozszczelnienia instalacji należy natychmiast przewietrzyć pomieszczenie, stojąc przeciwnie do kierunku przepływu powietrza i z dala od źródła wycieku/ nieszczelności.
- W przypadku wycieku/nieszczelności należy o tym fakcie powiadomić osoby stojące w strumieniu powietrza, odgrodzić obszar bezpośredniego zagrożenia i uniemożliwić dostęp osobom nieupoważnionym.

2-4. Dostępność gaśnic

- Jeżeli przy urządzeniach chłodniczych lub elementach instalacji mają być przeprowadzane jakiekolwiek prace „gorące”, to należy zapewnić odpowiednie wyposażenie gaśnicze.
- W pobliżu miejsca wprowadzania czynnika chłodniczego do instalacji należy przygotować gaśnicę proszkową lub CO_2.

2-5. Eliminacja źródeł zapłonu

- Żadna osoba wykonująca prace związane z instalacją chłodniczą nie może używać żadnych źródeł zapłonu w taki sposób, aby mogło to prowadzić do ryzyka pożaru lub wybuchu. Podczas wykonywania takich prac nie wolno palić.
- Wszystkie potencjalne źródła zapłonu, w tym palenie tytoniu, powinny być wystarczająco oddalone od miejsca instalacji, naprawy, demontażu i utylizacji, podczas których może dojść do uwolnienia czynnika chłodniczego do otoczenia.
- Przed przystąpieniem do wykonywania prac, obszar wokół urządzeń należy skontrolować pod kątem zagrożeń pożarowych lub wybuchowych.
- Należy bezwzględnie rozwiesić tablice z napisem „Zakaz palenia”.

2-6. Wentylacja obszaru

- Prace „gorące” oraz związane z jakimkolwiek naruszeniem integralności układu należy przeprowadzać na otwartym powietrzu lub w miejscu o odpowiedniej wentylacji.
- Wentylacja powinna być włączona przez cały czas wykonywania prac.
- Wentylacja powinna w sposób bezpieczny rozpraszać uwolniony czynnik chłodniczy, najlepiej usuwając go na zewnątrz, do atmosfery.

2-7. Czynności kontrolne przy urządzeniach chłodniczych

- W razie wymiany podzespołów elektrycznych, nowe podzespoły muszą być tego samego typu oraz zgodne ze specyfikacją.
- Należy bezwzględnie stosować się do zaleceń konserwacyjnych i serwisowych producenta.
- W razie jakichkolwiek wątpliwości, należy skonsultować się z działem technicznym producenta.
- Dla instalacji wykorzystujących łatwopalne czynniki chłodnicze należy wykonywać poniższe czynności kontrolne.
  - Sprawdzić, czy urządzenia i wyloty wentylacyjne funkcjonują prawidłowo i są wolne od zatorów.
  - Jeżeli używany jest pośredni obwód chłodniczy, to obwód wtórny należy sprawdzić pod kątem obecności czynnika chłodniczego.
  - Sprawdzić, czy oznakowanie urządzeń jest czytelne i dobrze widoczne. Oznakowania i tablice, które są nieczytelne, należy wymienić.
  - Sprawdzić, czy rury i podzespoły instalacji chłodniczej zawierające czynnik chłodniczy są zainstalowane w miejscu, w którym nie będą narażone na działanie substancji korozyjnych, chyba że ww. podzespoły są wykonane z materiałów samoistnie odpornych na korozję lub zostały właściwie zabezpieczone przed jej działaniem.

2-8. Czynności kontrolne przy urządzeniach elektrycznych

- Naprawa i konserwacja podzespołów elektrycznych musi obejmować wstępną kontrolę bezpieczeństwa i procedury związane ze sprawdzeniem podzespołów.
- Czynności z zakresu wstępnej kontroli bezpieczeństwa obejmują między innymi:-
  - Stan rozładowania kondensatorów: ta czynność winna być wykonana w sposób bezpieczny, aby nie doszło do powstania iskier.
  - Sprawdzenie, czy podczas ładowania, odzyskiwania czynnika chłodniczego lub opróżniania układu żadne podzespoły elektryczne nie znajdują się pod napięciem.
  - Sprawdzenie, czy nie doszło do przerwania instalacji uziemienia.
- Należy bezwzględnie stosować się do zaleceń konserwacyjnych i serwisowych producenta.
- W razie jakichkolwiek wątpliwości, należy skonsultować się z działem technicznym producenta.
- W razie wykrycia usterki, która stanowiłaby zagrożenie dla bezpieczeństwa, należy ją usunąć przed przywróceniem zasilania elektrycznego obwodu.
- Jeżeli usterki nie można usunąć natychmiast, ale zachodzi konieczność kontynuacji pracy, to należy zastosować odpowiednie rozwiązanie przejściowe.
- Sprawę należy bezwzględnie zgłosić właścicielowi urządzeń.

3. Naprawy podzespołów uszczelnionych

- Jeżeli zajdzie konieczność naprawy podzespołów uszczelnionych, to wszystkie urządzenia objęte pracami muszą zostać odłączone od zasilania przed zdjęciem jakichkolwiek pokryw uszczelnionych itp.
- Jeżeli utrzymanie dopływu prądu do serwisowanych urządzeń jest absolutnie konieczne, to w najbardziej krytycznym punkcie należy zainstalować mechanizm wykrywania przecieków, który będzie pracować stale w celu ostrzeżenia o sytuacji potencjalnie niebezpiecznej.
- Należy zwrócić szczególną uwagę na poniższe zalecenia, aby prace przy podzespołach elektrycznych nie doprowadziły do zmiany właściwości i parametrów technicznych obudowy (poprzez uszkodzenie kabli, nadmierną liczbę połączeń, niezgodność zacisków ze specyfikacją, uszkodzenie uszczelek, nieprawidłowe mocowanie dławików itp.), która skutkowałaby pogorszeniem poziomu bezpieczeństwa.
- Sprawdzić, czy urządzenie jest prawidłowo zamontowane.
- Sprawdzić, czy uszczelki lub materiały uszczelniające nie uległy degradacji w stopniu uniemożliwiającym dalszą skuteczną ochronę przed penetracją atmosfer łatwopalnych.
- Sprawdzać, czy części wymienne są zgodne ze specyfikacją producenta.

UWAGA: W razie użycia szczeliw silikonowych, skuteczność niektórych urządzeń do wykrywania przecieków może ulec pogorszeniu.
Podzespoły samoistnie bezpieczne nie muszą być izolowane przed przystąpieniem do pracy przy nich.

4. Naprawa elementów iskrobezpiecznych

- Nie przykładać do obwodu jakichkolwiek stałych ładunków indukcyjnych lub pojemnościowych bez uprzedniego sprawdzenia, czy nie przekroczą one wartości napięcia i prądu dozwolonych dla urządzenia.
- Podzespoły samoistnie bezpieczne są jedynymi podzespołami, przy których można pracować w atmosferze łatwopalnej, gdy znajdują się one pod napięciem.
- Tester musi posiadać odpowiednie parametry znamionowe.
- Podzespoły należy wymieniać wyłącznie na części zatwierdzone przez producenta. Stosowanie części innych niż wskazane przez producenta może spowodować zapłon czynnika uwolnionego do otoczenia.

5. Sieć kablowa

- Sprawdzić, czy w środowisku pracy sieć kablowa nie ulegnie nadmiernemu zużyciu wskutek korozji, wysokiego ciśnienia, wibracji, ostrych krawędzi lub innych czynników.
- Kontrola powinna również brać pod uwagę wpływ starzenia oraz wibracje generowane stale przez — przykładowo — sprężarki lub wentylatory.

6. Wykrywanie łatwopalnych czynników chłodniczych

- Bezwzględnie zakazuje się używania potencjalnych źródeł zapłonu do wykrywania przecieków czynnika chłodniczego.
- Nie wolno używać latarek halogenkowych (lub jakichkolwiek innych detektorów wykorzystujących nieosłonięty płomień).

7. Poniższe metody wykrywania przecieków są uważane za właściwe dla wszystkich układów chłodniczych

- Nieszczelności nie można wykrywać za pomocą urządzeń detekcyjnych o czułości pozwalającej na wykrycie wycieku czynnika chłodniczego o wartości 5g/rok lub lepszej pod ciśnieniem co najmniej 0,25 razy większym niż maksymalne dopuszczalne ciśnienie (>0,98 MPa, maks. 3,90 MPa), na przykład uniwersalnego czujnika wycieku gazu.
- Elektroniczne detektory przecieków mogą być używane do wykrywania łatwopalnych czynników chłodniczych, jednakże ich czułość może nie być odpowiednia lub mogą one wymagać ponownej kalibracji. (Urządzenia do wykrywania przecieków należy skalibrować w obszarze wolnym od wyciekającego czynnika chłodniczego.)
- Sprawdzić, czy detektor nie jest potencjalnym źródłem zapłonu oraz czy nadaje się do używanego czynnika chłodniczego.
- Urządzenia do wykrywania przecieków winny być ustawione na procentową wartość LFL czynnika chłodniczego, a ponadto należy je skalibrować dla używanego czynnika chłodniczego, potwierdzając obecność odnośnej procentowej wartości gazu (maks. 25%).
- Płyny do wykrywania przecieków mogą być również używane z większością czynników chłodniczych, na przykład przy użyciu metody pęcherzykowej i fluorescencyjnej. Nie należy jednak używać detergentów zawierających chlor, gdyż chlor może wejść w reakcję z czynnikiem chłodniczym i doprowadzić do korozji miedzianych elementów instalacji rurowej.
- W razie powzięcia podejrzenia, iż doszło do wycieku, należy usunąć/zgasić wszelkie nieosłonięte płomienie.
- W przypadku stwierdzenia wycieku czynnika chłodniczego, który wymaga lutowania twardego, należy spuścić z układu cały czynnik chłodniczy. Aby usunąć czynnika chłodniczy, należy przestrzegać zaleceń podanych w punkcie 8.

8. Demontaż oraz usuwanie

- W razie ingerencji w obwód chłodniczy w celu dokonania napraw — lub w dowolnym innym celu — należy stosować procedury konwencjonalne. Należy jednak pamiętać o stosowaniu najlepszej praktyki w celu zminimalizowania ryzyka związanego z łatwopalnością. Należy stosować następującą procedurę: usunąć czynnik chłodniczy -> dokładnie oczyścić obwód gazem obojętnym -> usunąć -> ponownie oczyścić gazem obojętnym -> otwórz obieg przez cięcie.
  Nie wolno stosować lutowania twardego.
- Ładunek czynnika chłodniczego należy odzyskać do odpowiednich butli.
- Układ należy „przepłukać" OFN, aby jednostka stała się bezpieczna.

OFN = Oxygen Free Nitrogen (azot beztlenowy), rodzaj gazu obojętnego.

- Może zajść konieczność kilkakrotnego powtórzenia tego procesu.
- Do tej czynności nie wolno używać sprężonego powietrza lub tlenu.
- W celu przepłukania, należy przerwać próżnię w układzie za pomocą OFN i napełniać go aż do osiągnięcia ciśnienia roboczego, a następnie usunąć OFN do atmosfery; na koniec należy przywrócić próżnię.
- Proces ten należy powtarzać do momentu, gdy układ zostanie całkowicie opróżniony z czynnika chłodniczego (do chwili, gdy stężenie gazu czyszczącego w wykrywaczu nieszczelności wyniesie 0,25 LFL lub mniej).
  ※0,25 LFL = 0,525% obj.

- Po użyciu ostatniego ładunku OFN, należy odpowietrzyć układ do ciśnienia atmosferycznego, aby możliwe było wykonanie w nim prac.
- Ta czynność jest absolutnie konieczna, jeżeli na instalacji rurowej ma być wykonywane lutowanie twarde.
- Sprawdzić, czy wylot pompy próżniowej nie znajduje się w pobliżu źródeł zapłonu oraz czy dostępny jest sprawny system wentylacyjny.

9. Procedury ładowania

- W przypadku konwencjonalnych procedur ładowania należy spełnić poniższe wymagania.
  - Sprawdzić, czy podczas używania urządzeń ładujących nie dochodzi do zanieczyszczenia innym czynnikiem chłodniczym.
  - Przewody giętkie i linie powinny być jak najkrótsze, aby ograniczyć do minimum ilość znajdującego się w nich czynnika chłodniczego.
  - Cylindry należy trzymać w odpowiedniej pozycji zgodnie z instrukcjami.
  - Przed naładowaniem układu czynnikiem chłodniczym sprawdzić, czy układ chłodniczy jest uziemiony.
  - Odpowiednio oznaczyć układ po zakończeniu ładowania (jeżeli nie został jeszcze oznakowany).
  - Zachować daleko posuniętą ostrożność, aby nie przeładować układu chłodniczego.
- Przed naładowaniem należy wykonać próbę ciśnieniową układu przy użyciu OFN (patrz punkt 8).
- Po zakończeniu ładowania ale przed oddaniem układu do eksploatacji należy przeprowadzić próbę szczelności układu.
- Przed opuszczeniem lokalizacji należy wykonać dodatkową próbę szczelności.

- Podczas ładowania i wyładowywania czynnika chłodniczego może dojść do nagromadzenia ładunków elektrostatycznych, które zagrażają bezpieczeństwu eksploatacji. Aby uniknąć pożaru lub wybuchu, należy rozproszyć elektryczność statyczną poprzez uziemienie i wyposażyć w połączenia wyrównawcze przed rozpoczęciem ładowania/ wyładowywania.

10. Wycofanie z eksploatacji

- Technik, który ma wykonać tę procedurę, musi posiadać szczegółową wiedzę o urządzeniach i zasadach ich obsługi.
- Zaleceniem dobrej praktyki jest bezpieczne odzyskiwanie wszystkich czynników chłodniczych.
- Ponowne użycie raz spuszczonego czynnika chłodniczego jest zabronione.
- Przed rozpoczęciem pracy należy bezwzględnie zapewnić dostępność zasilania.
  a) Zapoznać się z urządzeniem i zasadami jego obsługi.
  b) Odizolować układ elektryczny.
  c) Przed rozpoczęciem procedury sprawdzić, czy:
     - dostępne są urządzenia do obsługi mechanicznej butli z czynnikiem chłodniczym (jeżeli są wymagane);
     - wszystkie środki ochrony indywidualnej i wykrywacze nieszczelności są dostępne i prawidłowo używane;
     - czy proces odzyskiwania jest stale nadzorowany przez kompetentną osobę;
     - czy urządzenia i butle do odzyskiwania spełniają wymagania odnośnych norm.
  d) Przed rozpoczęciem odzyskiwania sprawdzić, czy butla jest umieszczona na wadze.
  e) Włączyć maszynę do odzyskiwania i używać jej zgodnie z instrukcją.

f) Nie przepełniać butli. (Napełniać maksymalnie do 80% objętości).
g) Nie przekraczać maksymalnego ciśnienia roboczego butli, nawet chwilowo.
h) Po prawidłowym napełnieniu butli i zakończeniu procesu, należy dopilnować, aby butle i urządzenia zostały niezwłocznie usunięte z terenu zakładu, a także sprawdzić, czy wszystkie zawory odcinające są zamknięte.

- Podczas ładowania i wyładowywania czynnika chłodniczego może dojść do nagromadzenia ładunków elektrostatycznych, które zagrażają bezpieczeństwu eksploatacji. Aby uniknąć pożaru lub wybuchu, należy rozproszyć elektryczność statyczną poprzez uziemienie i zabezpieczenie pojemników i urządzeń przed rozpoczęciem ładowania/ wyładowywania.

11. Etykietowanie

- Urządzenia należ opatrzyć etykietami informującymi, iż zostały one wycofane z eksploatacji i opróżnione z czynnika chłodniczego.
- Etykiety należy opatrzyć datą i podpisać.
- Dopilnować, aby na urządzeniach znalazły się etykiety informujące, iż zawierają one łatwopalny czynnik chłodniczy.

12. Odzyskiwanie

- Zaleceniem dobrej praktyki jest bezpieczne usuwanie wszystkich czynników chłodniczych, zarówno do celów prac serwisowych, jak i podczas wycofywania z eksploatacji.
- Sprawdzić, czy butle, które mają być użyte do odzyskiwania czynnika chłodniczego, są odpowiednie.
- Sprawdzić, czy liczba butli jest wystarczająca do odzyskania całego ładunku z układu.
- Wszystkie butle, które mają być użyte do odzyskiwania, muszą być oznaczone jako odpowiednie do danego czynnika chłodniczego oraz posiadać stosowne oznakowanie (tj. Specjalne butle do odzyskiwania czynnika chłodniczego).
- Butle muszą być wyposażone w zawór nadmiarowy ciśnienia oraz odnośne zawory odcinające, będące w dobrym stanie technicznym.
- Butle do odzyskiwania muszą zostać opróżnione i jeżeli jest taka możliwość schłodzone przed przystąpieniem do odzyskiwania.
- Urządzenia do odzyskiwania muszą być w dobrym stanie technicznym i być odpowiednie do odzyskiwania łatwopalnych czynników chłodniczych, zaś ich instrukcje obsługi muszą być łatwo dostępne.
- Upewnić się, że sprzęt do odzysku nie stanowi potencjalnego źródła zapłonu i jest odpowiedni do używanego czynnika chłodniczego.
- Ponadto należy zapewnić właściwie skalibrowaną wagę, w dobrym stanie technicznym.
- Przewody giętkie winny być wyposażone w szczelne złączki, w dobrym stanie technicznym.

Środki bezpieczeństwa

- Przed użyciem maszyny do odzyskiwania, należy sprawdzić czy jest ona sprawna i właściwie utrzymana oraz czy wszelkie powiązane podzespoły elektryczne zostały odizolowane, aby nie doszło do zapłonu w razie wycieku czynnika chłodniczego. W razie jakichkolwiek wątpliwości należy skonsultować się z producentem.
- Odzyskany czynnik chłodniczy należy zwrócić do dostawcy czynnika chłodniczego we właściwej butli, a następnie sporządzić odnośny dokument potwierdzający przekazanie materiału odpadowego.
- Nie mieszać czynników chłodniczych w jednostkach do odzyskiwania lub co ważniejsze w butlach.
- Jeżeli konieczny będzie demontaż sprężarki lub usunięcie oleju sprężarkowego, to w pierwszej kolejności należy sprawdzić, czy nie zawierają one (m.in. w smarze) nadmiernej ilości łatwopalnego czynnika chłodniczego.
- Proces usuwania nadmiaru czynnika chłodniczego należy wykonać przed zwróceniem sprężarki do dostawcy.
- W celu przyspieszenia tego procesu można zastosować wyłącznie elektryczne ogrzewanie korpusu sprężarki.
- Olej należy opróżnić z układu w sposób bezpieczny.

Strefa ochronna

Ta jednostka zewnętrzna jest napełniona gazem R290 (gaz skrajnie łatwopalny, grupa bezpieczeństwa A3 wg normy ISO 817). Należy pamiętać, że ten czynnik chłodniczy ma większą gęstość niż powietrze. W przypadku wycieku czynnik chłodniczy może gromadzić się w pobliżu ziemi.

Zapobiegać gromadzeniu się czynnika chłodniczego w sposób potencjalnie niebezpieczny, wybuchowy lub grożący uduszeniem. Zapobiegać przedostawaniu się czynnika chłodniczego do budynku przez otwory budowlane. Zapobiegać gromadzeniu się czynnika chłodniczego w rowkach spustowych.

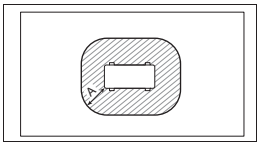
Strefa ochronna jest określana wokół tej jednostki zewnętrznej. W strefie ochronnej nie mogą znajdować się żadne otwory budynku, okna, drzwi, doświetlacze, wejścia do piwnic, włazy ewakuacyjne, okna połaciowe ani otwory wentylacyjne.

W strefie ochronnej nie mogą znajdować się żadne źródła zapłonu, takie jak ciepło powyżej 360ºC, iskry, otwarty ogień, gniazdka elektryczne, włączniki światła, lampy, przełączniki elektryczne lub inne stałe źródła zapłonu.

Strefa ochronna nie może rozciągać się na sąsiednie budynki ani obszary ruchu publicznego (granice sąsiednich działek/ budynków, drogi publiczne, drogi prywatne sąsiadów, obszar osiadania, zagłębienia, szyby pomp, wloty kanalizacji, szyby ściekowe itd.).

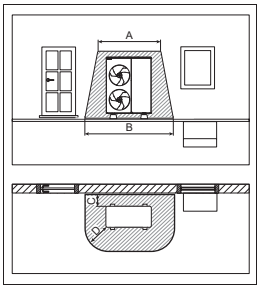
W strefie ochronnej nie wolno dokonywać żadnych późniejszych zmian konstrukcyjnych, które naruszałyby zasady określone dla strefy ochronnej.

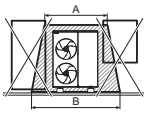
1) Strefa ochronna instalacji naziemnej (lub na dachu płaskim) w obszarach otwartych



A 1000 mm

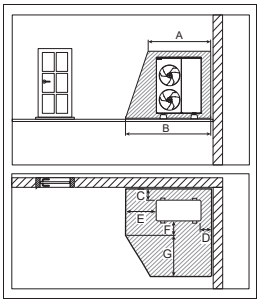
2) Strefa ochronna instalacji naziemnej przed ścianą budynku





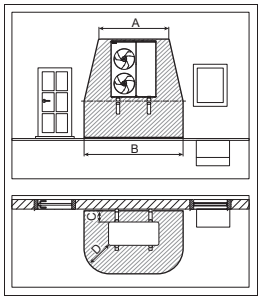
A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

3) Strefa ochronna instalacji naziemnej w narożniku budynku



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

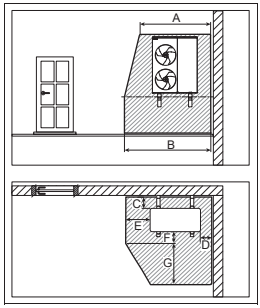
4) Strefa ochronna instalacji ściennej przed ścianą budynku



A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

Strefa ochronna pod produktem rozciąga się do posadzki.

5) Strefa ochronna instalacji ściennej w narożniku budynku



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

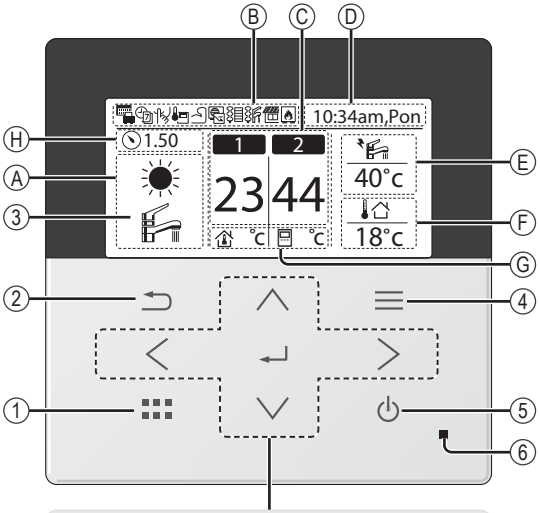
Strefa ochronna pod produktem rozciąga się do posadzki.

Przyciski i wyświetlacz sterownika

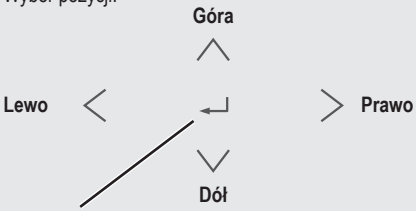
Wyświetlacz LCD przedstawiony w niniejszej instrukcji służy wyłącznie celom instruktażowym i może różnić się od rzeczywistego urządzenia.

Przycisk / kontrolka	
①	**Przycisk menu podręcznego**
②	**Przycisk Wstecz** Powrót do poprzedniego ekranu
③	**Wyświetlacz LCD** (Rzeczywisty – ciemne tło z białymi ikonami)
④	**Przycisk głównego menu** Służy do ustawiania funkcji
⑤	**Przycisk WŁ / WYŁ** Uruchamia / zatrzymuje działanie
⑥	**Kontrolka działania** Świeci się podczas działania, miga w przypadku alarmu.

Gdy podświetlenie jest wyłączone, można nacisnąć dowolny przycisk, aby je włączyć.
(Nie należy naciskać przycisku ⑤)
Czas do wyłączenia podświetlenia można zmienić w menu (Ustawienia indywidualne)

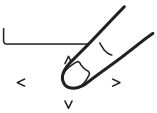


Przyciski kursora
Wybór pozycji.



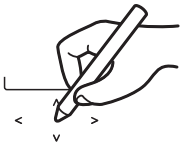
Przycisk Enter
Potwierdzenie wybranej pozycji.

Naciskać środek



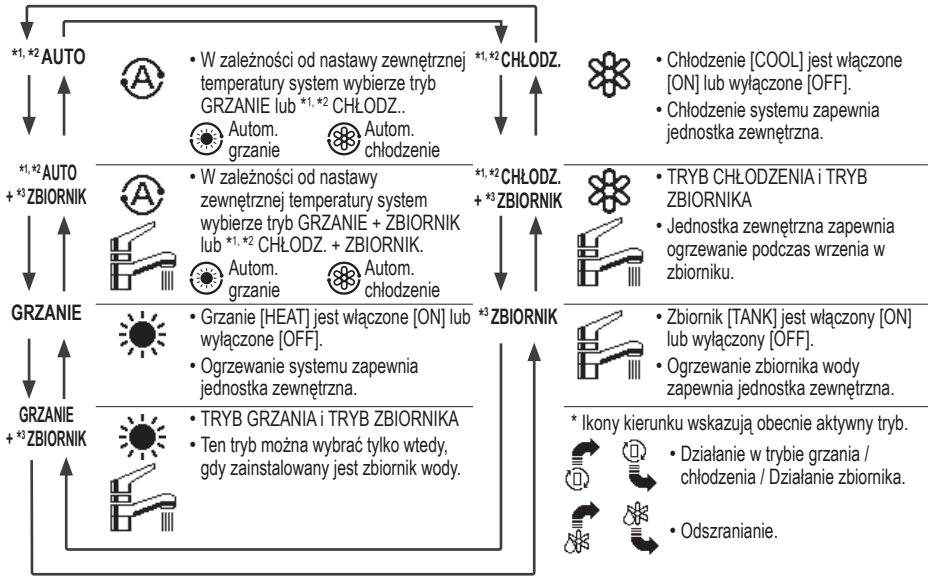
Bez rękawic

Bez długopisu / ołówka



Wyświetlacz

Ⓐ **Wybór trybu**



Ⓑ **Ikony działania**

Przedstawiają stan działania.
Gdy dane działanie jest wyłączone (po wyświetleniu ekranu informującego o wyłączeniu działania), odpowiadająca mu ikona nie będzie wyświetlana (za wyjątkiem harmonogramu tygodniowego).

- Stan działania wakacyjnego
- Stan działania harmonogramu tygodniowego
- Stan działania trybu cichego
- Strefa:Termostat pokojowy →Stan wewnętrznego czujnika
- Stan działania trybu intensywnego
- Stan kontroli zapotrzebowania, SG Ready lub SHP
- Stan grzałki wspomagającej
- Stan grzałki w zbiorniku c.w.u.
- Stan obiegu solarnego
- Stan biwalencji (Boiler)

Ⓒ **Temperatura w poszczególnych strefach**

Strefa 2 zostanie wyświetlona na wyświetlaczu LCD, jeśli została połączona z opcjonalną płytą główną.

Ⓓ **Godzina i dzień**

Ⓔ **Temperatura w zbiorniku wody (z ikoną trybu anody elektrycznej)**

Ⓕ **Zewnętrzna temperatura**

Ⓖ **Typ czujnika / Ikony ustawiania rodzaju temperatury**

- Temperatura wody →Krzywa grzewcza
- Temperatura wody →Stała wartość
- Tylko basen
- Termostat →Zewnętrzny
- Termostat →Wewnętrzny
- Termistor pokojowy

Ⓗ **Ciśnienie wody (bar)**

*1 System jest zablokowany w taki sposób, aby funkcjonować bez trybu CHŁODZ.. Blokadę mogą usunąć wyłącznie akredytowani instalatorzy.
*2 Wyświetlane wyłącznie przy odblokowanym trybie CHŁODZ. (W sytuacji, gdy dostępny jest tryb CHŁODZ.).
*3 Opcja wyświetlana tylko wtedy, gdy połączenie zbiornika jest ustawione na Tak.

Instalacja

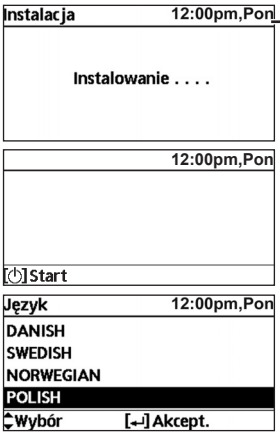
Przed przystąpieniem do wprowadzenia ustawień w poszczególnych menu należy uruchomić sterownik, wybierając język obsługi i ustawiając prawidłową datę oraz godzinę.
Po włączeniu zasilania po raz pierwszy automatycznie przechodzi do trybu ekranu ustawień. Można go również ustawić w menu ustawień osobistych.

Wybór języka

Należy zaczekać, aż wyświetlacz się uruchomi.
Po zakończeniu uruchamiania ekran przechodzi do trybu normalnego wyświetlania.
Po naciśnięciu dowolnego przycisku pojawia się ekran ustawiania języka.

① **Wybierz żądany język, używając przycisków ∨ i ∧.**

② **Naciśnij ↵, aby potwierdzić wybór.**



Wyświetlacz miga

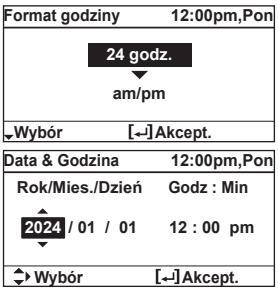
Ustawianie zegara

① **Za pomocą przycisków ∨ lub ∧ wybierz format wyświetlania godziny: 24- lub 12- godzinny (np. 15:00 lub 3:00 pm).**

② **Naciśnij ↵, aby potwierdzić wybór.**

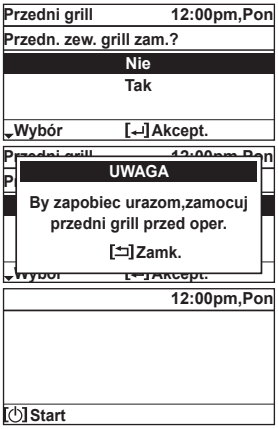
③ **Za pomocą przycisków ∨ i ∧ wybierz rok, miesiąc, dzień, godzinę i minuty. (Wybierz i przenieś za pomocą > i naciśnij ↵ aby potwierdzić).**

④ **Po ustawieniu czasu, godzina oraz dzień będą widoczne na wyświetlaczu nawet wtedy, gdy sterownik będzie wyłączony.**



Sprawdzanie przednich kratek

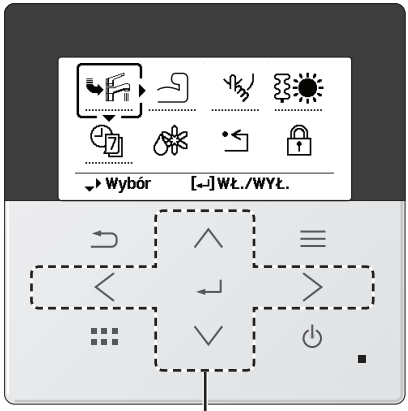
Ostatnim krokiem zapobiegawczym jest sprawdzenie i potwierdzenie przed uruchomieniem urządzenia, czy zewnętrzna kratka przednia jest zamocowana dla celów bezpieczeństwa.
Wybrać Tak, jeśli zewnętrzna kratka przednia jest już zamocowana. Następuje przejście do ekranu głównego.
Wybrać Nie, jeśli zewnętrzna kratka przednia nie jest jeszcze zamocowana.
Pojawi się komunikat ostrzegawczy przypominający o konieczności zamontowania.
*Ekran pojawi się dopiero po ustawieniu go.



Menu podręczne

Po zakończeniu początkowej konfiguracji można wybrać menu podręczne spośród poniższych opcji i dokonać edycji ustawień.

① **Naciśnij , aby wyświetlić menu podręczne.**



② **Wybierz menu za pomocą ∧ ∨ < >.**

③ **Naciśnij ↵ , aby włączyć/wyłączyć wybrane menu.**

Menu podręczne

*1 **Wymuszenie grzania C.W.U.**

Tryb intensywny

Praca cicha

*2 **Wymuś pracę grzałki**

Harm. tygodniowy

Wymuszenie odszraniania

Resetowanie błędu

Blokada sterownika

Wybór **[↵] WŁ./WYŁ.**

Wybierz odpowiednie ustawienia i potwierdź je, wykonują instrukcje wyświetlone w dolnej części ekranu. (Ikony odnoszą się do poszczególnych klawiszy wyboru.)

Aby powrócić do ekranu głównego,

Naciśnij lub .

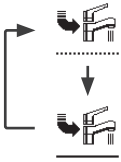
*1 Opcja wyświetlana tylko wtedy, gdy połączenie zbiornika jest ustawione na Tak.
*2 Opcja nie jest wyświetlana, gdy jednostka zewnętrzna jest używana sama. Gdy jednostka wewnętrzna ma grzałkę, opcja jest wyświetlana, nawet jeśli urządzenie nie jest ustawione, aby uruchomić grzałkę.

Jak używać menu podręcznego

Wymuszenie grzania C.W.U.

Wybierz tę ikonę, aby włączyć lub wyłączyć grzanie c.w.u.

Naciśnij ↵ , aby potwierdzić swój wybór.



• Wymuszenie grzania c.w.u. jest wyłączone.

• Wymuszenie grzania c.w.u. jest włączone.

Uwaga:

• Wymuszenie grzania c.w.u. jest wyłączone, gdy włączone jest wymuszone działanie grzałki.

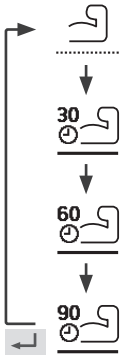
• Gdy wymuszenie grzania c.w.u. jest wyłączone, działanie i tryb powinny powrócić do poprzednio zapamiętanego stanu.

Tryb intensywny

Wybierz tę ikonę, aby włączyć intensywny tryb działania systemu grzania/chłodzenia.

Naciśnij ↵ , aby potwierdzić swój wybór.

(Intensywne działanie rozpocznie się ok. 1 minutę po naciśnięciu ↵ .)



• Tryb intensywny jest wyłączony.

• Tryb intensywny działa przez 30 minut.

• Tryb intensywny działa przez 60 minut.

• Tryb intensywny działa przez 90 minut.

Uwaga:

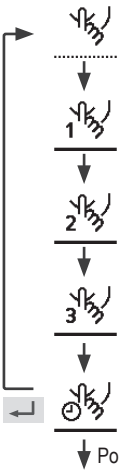
• Tryb intensywny jest wyłączony, gdy wyłączone jest działanie.

Praca cicha

Wybierz tę ikonę, aby włączyć tryb cichy.

Naciśnij ↵ , aby potwierdzić swój wybór.

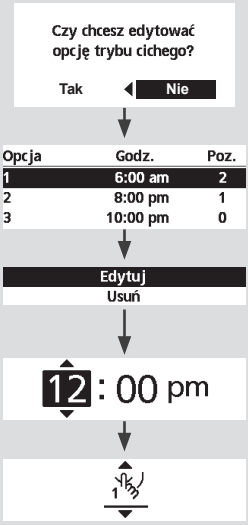
(Chiche działanie rozpocznie się ok. 1 minutę po naciśnięciu ↵ .)



- Tryb cichy jest wyłączony.
- Tryb cichy działa na poziomie 1.
- Tryb cichy działa na poziomie 2.
- Tryb cichy działa na poziomie 3.

  Najcichszym poziomem trybu cichego jest poziom 3.
- Wybierz tę pozycję, aby ustawić harmonogram działania trybu cichego.

Po 1 s opóźnienia.



Wybierz „Tak”.

- Wybierz „Tak” za pomocą przycisków < >.

Wybierz opcję „1” – „6”.

Wybierz „Edytuj”.

- Jeśli wybierzesz „Usuń”, ustawienie harmonogramu wybranej opcji zostanie usunięte.

Ustaw godzinę i minuty.

Wybierz poziom trybu cichego.

Uwaga:

- Jeśli czas nakłada się na inną opcję, na ekranie wyświetlony zostanie komunikat „Wybrany czas jest już ustawiony!”.

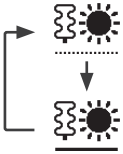
Jak używać menu podręcznego

Wymuś pracę grzałki

Wybierz, aby wymusić włączenie grzałki.

Naciśnij ↵, aby potwierdzić swój wybór.

(Tryb wymuszenia grzałki rozpocznie się ok. 1 minutę po naciśnięciu ↵.)



• Wymuszenie grzałki jest wyłączone.

• Wymuszenie grzałki jest włączone.

Uwaga:

- Wymuszenie grzałki jest wyłączony, gdy jej działanie jest już włączone. Wyświetla się wtedy napis „Nieakt. z powodu Uruchom. działania!"
- Opcja nie jest wyświetlana, gdy jednostka zewnętrzna jest używana samodzielnie i gdy grzałka jest ustawiona na WYŁ., nawet jeśli jednostka wewnętrzna jest podłączona.

Blok. z powodu działania urządzenia!

[⮌]Zamk.

Harm. tygodniowy

Wybierz tę ikonę, aby usunąć (anulować) bądź zmienić ustawienie harmonogramu tygodniowego.

Naciśnij ↵, aby potwierdzić swój wybór.

• Harmonogram nie jest włączony.

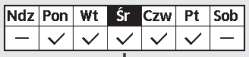
• Harmonogram jest ustawiony.

Wybierz „Tak".

• Jeśli wybierzesz „Nie", powrócisz do ekranu głównego.

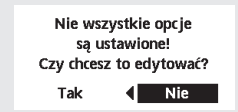
• Ustawienia harmonogramu: Wybierz Ustawienie harmonogramu, aby dokonać edycji harmonogramu tygodniowego.

• Kopiuj harmonogram: Wybierz, aby skopiować ustawienie harmonogramu.

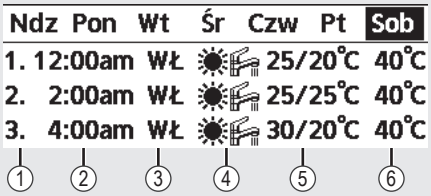


[Przykładowe ustawienie harmonogramu]

Za pomocą przycisków ∧ ∨ wybierz dzień (dni), które chcesz edytować.



Ten ekran zostanie wyświetlony, jeśli nie ustawiono wszystkich 6 opcji.



① **Wybierz opcję „1" – „6".**

② **Ustaw godzinę i minuty w harmonogramie.**

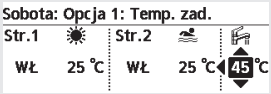
③ **Wybierz wł. / wył. w harmonogramie.**

④ **Wybierz tryb działania.**

Ⓐ / Ⓐ / ☀ / ☀ / / ❄ / ❄

• Wybierz tryb za pomocą przycisków ∧ ∨.

⑤ **Ustaw temperaturę dla strefy 1 i 2 (jeśli system jest ustawiony jako 2-strefowy).**



⑥ **Ustaw temperaturę zbiornika.**

Uwaga:

• Harmonogram jest wyłączony, gdy włączone jest wymuszenie grzałki lub przeł. grzanie / chłodzenie.

• W przypadku ustawiania harmonogramu tygodniowej w 2 strefach należy wykonać takie czynności dla 2. strefy.

Jak używać menu podręcznego

Wymuszenie odszraniania

Wybierz, aby odszronić agregat zewnętrzny.

Naciśnij ↵ , aby potwierdzić swój wybór.
(Po zaakceptowaniu trybu pojawi siê poniższy ekran.)

Resetowanie błędu

Wybierz, aby przywrócić poprzednie ustawienia w przypadku wystąpienia błędu.

Naciśnij ↵ , aby potwierdzić swój wybór.
(Jeśli tryb nie został zaakceptowany, pojawi się poniższy ekran.)

- Przed wyborem tego trybu upewnij się, że wszystkie urządzenia są wyłączone, ponieważ spowoduje on przywrócenie poprzednich ustawień całego systemu.

Blokada sterownika

Wybierz, aby zablokować sterownik.

Naciśnij ↵ , aby potwierdzić swój wybór.
(Jeśli tryb nie został zaakceptowany, pojawi się poniższy ekran.)

Wybierz „Tak”.
(Ekran główny zostanie zablokowany.)
- Wybór „Nie” spowoduje powrót do ekranu głównego.

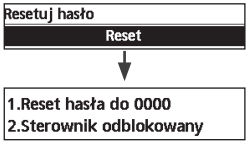
Aby odblokować sterownik

Naciśnij dowolny przycisk.
(Jeśli tryb nie został zaakceptowany, pojawi się poniższy ekran.)

Wprowadź 4-cyfrową liczbę (jeśli liczba jest prawidłowa, ekran zostanie odblokowany).

Aby zresetować zapomniane hasło (przy wyłączonym ekranie)

Naciskaj ⮌ , ↵ i ⟩ przez 5 sekund.
(Jeśli tryb nie został zaakceptowany, pojawi się poniższy ekran.)



Wybierz „Reset”.

(Ekran zostanie wyłączony po 3 sekundach).

Menu Dla użytkownika

Wybierz menu i wprowadź ustawienia dla systemu zainstalowanego w domu. Wszystkie wstępne ustawienia muszą być dokonane przez akredytowanego instalatora. Zalecamy, aby wszelkich zmian we wstępnych ustawieniach dokonywał również akredytowany instalator.

- Po wstępnej instalacji można dokonać ręcznej regulacji ustawień.
- Wstępne ustawienie pozostanie aktywne do czasu, aż użytkownik je zmieni.
- Sterownik może służyć do wielu instalacji.
- Przed dokonaniem ustawień należy upewnić się, że kontrolka działania jest wyłączona.
- Błędne ustawienie może powodować nieprawidłowe działanie systemu.

  Należy skonsultować się z autoryzowanym dealerem/specjalistą.

Aby wyświetlić <Główne menu>: ☰

Aby wybrać menu: ∧ ∨ < >

Aby potwierdzić wybraną pozycję: ↵

Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawienia / Wyświetlacz
1 Ustawienia funkcji		
1.1 > Harm. tygodniowy		
Po ustawieniu tygodniowego harmonogramu użytkownik może dokonać edycji za pomocą menu podręcznego. Służy do ustawienia do 6 opcji działania w ciągu doby. • Wyłączone po wybraniu Tak [Yes] przy przełączniku grzanie / chłodzenie lub po włączeniu wymuszenia grzałki.	**Ustawienia harmonogramu** Wybierz dzień tygodnia i ustaw wymagane opcje (Godzina / Działanie WŁ./WYŁ. / Tryb) **Kopiuj harmonogram** Wybierz dzień tygodnia	Harm. tygodniowy 10:34am,Pon Ndz Pon Wt Śr Czw Pt Sob 1. 8:00am WŁ 40℃ 2. 12:00pm WŁ 24/28℃ 40℃ 3. 1:00pm WŁ 12/10℃ ◆Dzień ▼Opcja [↵]Edytuj
1.2 > Harmon. wakacyjny		
Aby zaoszczędzić energię można ustawić tryb wakacyjny, którego działanie polega na wyłączeniu systemu lub obniżeniu temperatury na określony czas.	WYŁ	WŁ ▲ WYŁ
	> WŁ	
	Początek i koniec trybu wakacyjnego. Data i godzina	Wakacje: Koniec 10:34am,Pon Rok/Mies./Dzień Godz : Min ▲ 2024 / 01 / 01 10 : 34 am ▼ ◆▶ Wybór [↵] Akcept.
	Wył. lub niższa temperatura	
• W trybie wakacyjnym ustawienia harmonogramu tygodniowego mogą być tymczasowo wyłączone. Zostaną one przywrócone po zakończeniu harmonogramu wakacyjnego.		
1.3 > Harmon. pracy cichej		
Zapewnia ciche działanie podczas ustawionego okresu. Można ustawić do 6 opcji. Poziom 0 oznacza, że tryb jest wyłączony.	Czas rozpoczęcia trybu cichego: Data i godzina	Praca cicha 10:34am,Pon Opcja Godz. Poz. 1 8:00 am 0 2 5:00 pm 1 3 11:00 pm 3 ▼Wybór [↵]Edytuj
	Poziom cichego działania: 0 ~ 3	

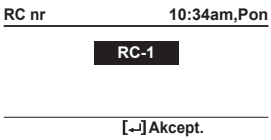
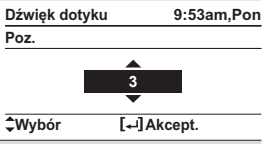
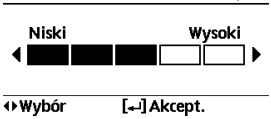
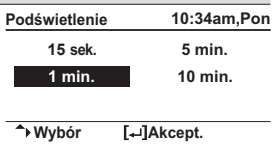
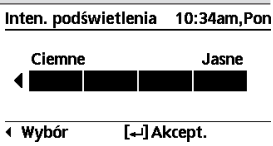
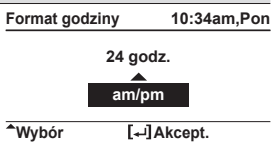
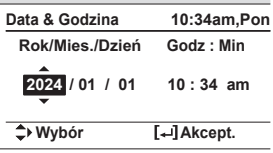
Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawienia / Wyświetlacz
1.4 > Priorytet ciszy		
• Aby wybrać priorytet podczas trybu cichego pomiędzy Dźwięk a Wydajność. • Jeśli wybrano priorytet Dźwięk, urządzenie będzie pracować tylko w trybie cichym. • Jeśli wybrano opcję priorytet Wydajność, urządzenie będzie pracowało w trybie cichym, ale jednocześnie będzie miało priorytet w zapewnieniu wymaganej wydajności.	Dźwięk	Dźwięk Wydaj.
1.5 > *1 Grzałka pokojowa		
Służy do włączania lub wyłączania grzałki wspomagającej.	WYŁ	WŁ. WYŁ.
1.6 > *2 Grzałka zbiornika		
Służy do włączania lub wyłączania grzałki zbiornika.	WYŁ	WŁ. WYŁ.
1.7 > *2 Dez. Term.		
Służy do włączania lub wyłączania automatycznej dezynfekcji termicznej.	WŁ	WŁ. WYŁ.
• Nie używać systemu podczas dezynfekcji termicznej, gdyż może to prowadzić do oparzenia gorącą wodą lub przegrzania natrysku. • Określenie poziomów ustawień funkcji dezynfekcji termicznej zgodnie z lokalnymi przepisami należy powierzyć akredytowanej firmie instalacyjnej.		
1.8 > *3 Tryb CWU (Ciepłej Wody Użytkowej)		
Ustawianie opcji Standard lub Inteligentny w trybie C.W.U. • Tryb Standard charakteryzuje się krótszym czasem nagrzewania zbiornika C.W.U. Natomiast w trybie Inteligentnym nagrzewanie zbiornika trwa dłużej, jednak zużycie energii jest niższe.	Standard	Standard Smart
Służy do ustawienia czujnika temperatury zbiornika w pozycji górnej [Top] lub środkowej [Center]. • Wybór ustawienia czujnika zbiornika w pozycji górnej spowalnia początkowy etap ogrzewania wody w zbiorniku i zmniejsza zużycie energii. Zmień ten wybór i przełącz na pozycję środkową [Center], jeśli ilość ciepłej wody jest niewystarczająca.	Górna	Górna Środk.

*1 Opcja nie jest wyświetlana, gdy jednostka zewnętrzna jest używana samodzielnie lub niezależnie od ustawień.
*2 Opcja wyświetlana tylko wtedy, gdy połączenie zbiornika jest ustawione na Tak.
*3 Opcja jest wyświetlana tylko w przypadku połączenia Panasonic HYDROMODUŁ POWIETRZE-WODA+ZBIORNIK.

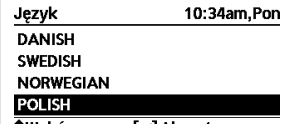
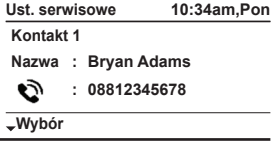
Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawienia / Wyświetlacz
2 Sprawdz. systemu		
2.1 > Monit. pob. energii		
Wykres bieżącego lub historycznego zużycia energii elektrycznej, wytwarzania energii cieplnej bądź COP. • COP = współczynnik wydajności. • Dla wykresu historycznego wybiera się okres od 1 dnia/1 tygodnia/1 roku. • Można pobrać zużycie energii (kWh) na potrzeby grzania, *1, *2 chłodzenia, *5 zbiornika lub łączne. • Całkowity pobór mocy to wartość szacunkowa obliczona przy założeniu, ze napięcie wynosi 230 V prądu zmiennego, i może się różnić od wartości zmierzonych przez precyzyjne urządzenia.	**Obecnie** Wybór i pobieranie **Hist. poboru energii** Wybór i pobieranie	**Całk. pobór en. (1rok)** 0.0 kWh 1rok | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | Bm **Sty., 2024: 0.0** kWh około **Miesiąc Tryb** *6
2.2 > *3 Informacje o syst.		
Wyświetla wszystkie informacje systemowe dla poszczególnych obszarów.	**Rzeczywiste informacje o systemie 11 pozycji:** **Powrót / Zasilanie / Str. 1 / Str. 2 / Zbiornik / Zb. bufor / Solary / Basen / Częstot. sprężarki / Szyb. prz. pompy / Ciśnienie wody** *7 Wybór i pobieranie	**Informacje o syst. 10:34am,Pon** 1. Powrót : 0℃ 2. Zasilanie : 0℃ 3. Str. 1 : 0℃ 4. Str. 2 : 0℃ Strona
2.3 > Hist. błędów		
• Kody błędów objaśniono w rozdziale Rozwiązywanie problemów. • Kod najnowszego błędu jest wyświetlany w górnej części.	Wybór i pobieranie	**Hist. błędów 10:34am,Pon** 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [↵] Wyczyść historię
2.4 > Sprężarka		
Wyświetla wydajność sprężarki.	Wybór i pobieranie	**Sprężarka 10:34am,Pon** 1. Częstotliwość : 0 Hz 2. Ilość WYŁ.-WŁ. : 0 3. Całk. czas dział. : 0 h [⮌] Powrót
2.5 > Grzałka		
Łączna liczba godzin włączenia *4 grzałki pomieszczenia/ *5 grzałki zbiornika.	Wybór i pobieranie	**Grzałka 10:34am,Pon** Całk. czas dział. : 0h : 0h [⮌] Powrót

(UWAGA) : Jeśli na wyświetlaczu monitora zużycia energii jest wyświetlany komunikat [Ok.], dane na kontrolerze zdalnym są uzyskiwane za pośrednictwem wewnętrznych obliczeń pompy ciepła.
Jeśli na wyświetlaczu monitora zużycia energii NIE ma komunikatu [Ok.], dane** na kontrolerze zdalnym są uzyskiwane za pośrednictwem liczników zewnętrznych.
Dane przechowywane w urządzeniu Aquarea mogą pochodzić zarówno z wewnętrznych obliczeń, jak i z pomiarów liczników zewnętrznych.
**Aby poznać dokładne wartości zużycia lub wytwarzania energii, należy zawsze posługiwać się danymi z liczników zewnętrznych.

*1 System jest zablokowany w taki sposób, aby funkcjonować bez trybu CHŁODZ. Blokadę mogą usunąć wyłącznie akredytowani instalatorzy.
*2 Wyświetlany tylko wtedy, gdy tryb CHŁODZENIE jest odblokowany (Innymi słowy, gdy tryb CHŁODZENIE jest dostępny).
*3 Wyświetlane elementy różnią się w zależności od urządzenia i podłączonych jednostek.
*4 Opcja nie jest wyświetlana, gdy jednostka zewnętrzna jest używana sama.
*5 Opcja wyświetlana tylko wtedy, gdy połączenie zbiornika jest ustawione na Tak.
*6 Jeśli na wyświetlaczu monitora zużycia energii jest wyświetlany komunikat [Ok.], dane na kontrolerze zdalnym są uzyskiwane za pośrednictwem wewnętrznych obliczeń pompy ciepła.
Jeśli na wyświetlaczu monitora zużycia energii NIE ma komunikatu [Ok.], dane na kontrolerze zdalnym są uzyskiwane za pośrednictwem liczników zewnętrznych.
*7 Opcja wyświetlana tylko wtedy, gdy każde połączenie jest ustawione na Tak.

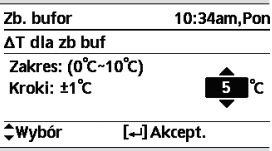
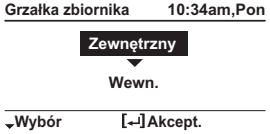
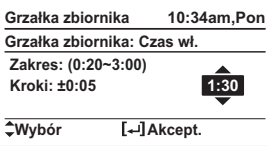
Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawienia / Wyświetlacz	
3 Ustawienia indyw.			
3.1 > RC nr			
• Aby instalator i użytkownik końcowy byli dobrze poinformowani, należy wyświetlić numer kontrolera zdalnego. • Kontroler zdalny jest wyświetlany jako RC-1. Pomocniczy kontroler zdalny jest wyświetlany jako RC-2.	Wybór i pobieranie		
3.2 > Dźwięk dotyku			
Przełącza dźwięk działania.	3	WYŁ. / 1 / 2 / 3 / 4	
3.3 > Kontrast ekranu LCD			
Służy do ustawiania kontrastu wyświetlacza.	3		
3.4 > Podświetlenie			
Ustawia czas trwania podświetlenia ekranu.	1 min.		
3.5 > Inten. podświetlenia			
Ustawia jasność podświetlenia ekranu.	4		
3.6 > *1 Format godziny			
Służy do ustawiania formatu wyświetlania godziny.	am/pm		
3.7 > Data & Godzina			
Służy do ustawiania aktualnej daty i godziny.	Rok / Mies. / Dzień / Godz / Min		

*1 Ustawienie domyślne to am/pm, ale znaki 24 godz. są wyświetlane na ekranie wyboru.

Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawienia / Wyświetlacz
3.8 > Język		
Służy do ustawiania języka górnej części ekranu.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ	
3.9 > Hasło odblokowania		
4-cyfrowe hasło dla wszystkich ustawień.	0000	
4 Kont. do serwisanta		
4.1 > Kontakt 1 / Kontakt 2		
Numer kontaktowy ustawiony przez instalatora.	Wybór i pobieranie	

Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawienia / Wyświetlacz
5 Ust. instalatora > Ust. systemu		
5.1 > *1 Podłączenie opcjon. płyty gł.		
Służy do podłączenia opcjonalnej płyty sterującej.	Nie	Tak ▲ Nie
• Jeśli opcjonalna płyta sterująca jest podłączona, w systemie będą dostępne dodatkowe funkcje: ① Sterowanie 2 strefami (w tym basenem i funkcją ogrzewania wody w basenie). ② Funkcja obiegu solarnego (cieplne panele solarne połączone ze zbiornikiem C.W.U. (ciepłej wody użytkowej)) lub zbiornikiem buforowym. • CWU nie ma zastosowania w modelach WH-ADC *. ③ Zewnętrzny przełącznik sprężarki. ④ Zewn. sygnał błędu. ⑤ Sterowanie SG Ready. ⑥ Kontrola zapotrzebowania. ⑦ Przeł. grz.-chłodz		
5.2 > Strefa & Czujnik		
Umożliwia wybór czujników i systemu 1- lub 2-strefowego.	**Str.** • Po wybraniu systemu 1- lub 2-strefowego należy dokonać wyboru pomieszczenia lub basenu. • W przypadku wyboru basenu należy wybrać temperaturę dla △T w zakresie 0 °C - 10 °C.	Strefa & Czujnik 10:34am,Pon Str. System 1 strefowy System 2 strefowy ▼Wybór [↵] Akcept.
	Czujnik * W przypadku termostatu należy określić, czy jest to termostat zewnętrzny czy wewnętrzny. • W przypadku wyboru opcji wewnętrznej istnieje możliwość wyboru opcji RC-1 lub RC-2 (dostępne tylko w przypadku wyboru systemu 1-strefowego). Wybrać RC-1, jeśli termistor kontrolera zdalnego ma być używany do regulacji temperatury w pomieszczeniu i odwrotnie.	Strefa & Czujnik 10:34am,Pon Czujnik Temp. wody Termost. pok. Termist. pok ▼Wybór [↵] Akcept.
5.3 > *1 Wydajność grzałki		
Umożliwia obniżenie mocy grzałki w razie potrzeby.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Opcje kW zależą od modelu.		Wydajność grzałki 10:34am,Pon 3 kW [↵] Akcept.
5.4 > Anty-zamarzanie		
Aktywacja lub dezaktywacja ochrony przed zamarzaniem wody, gdy system jest wyłączony	Tak	Tak ▼ Nie
5.5 > *2 Podłącz. zbiorn.		
Podłączenie zbiornika do systemu.	Nie	Tak ▲ Nie

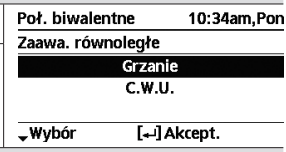
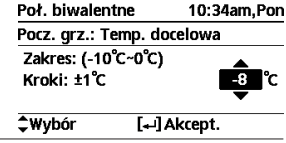
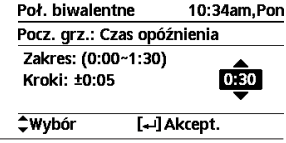
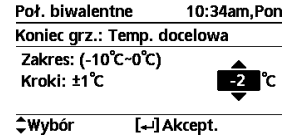
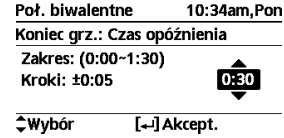
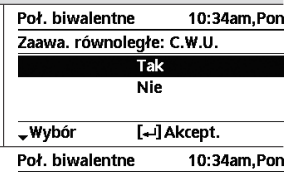
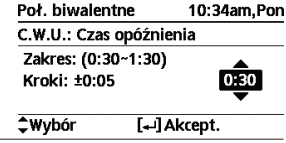
*1 Opcja nie jest wyświetlana, gdy jednostka zewnętrzna jest używana sama.
*2 Opcja nie jest wyświetlana w przypadku połączenia Panasonic HYDROMODUŁ POWIETRZE-WODA + ZBIORNIK.

Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawienia / Wyświetlacz
5.6 > *1 Pojemność CWU		
Służy do wybierania zmiennej lub standardowej mocy grzewczej zbiornika. Zmienna moc grzecza ogrzewa zbiornik w trybie szybkim i utrzymuje nastawioną temperaturę w trybie wydajnym. Podczas gdy standardowa moc ogrzewa wodę w zbiorniku z nominalną wydajnością grzewczą. Jeśli dla ustawienia „5.25 Kontrola ogrzewania" wybrano opcję „Wydajność", proces wygrzewania zbiornika zostanie opóźniony do czasu osiągnięcia znacznie niższej temperatury wody zbiornika, co zwiększa wydajność procesu ogrzewania. Aby zapewnić odpowiednio wysoką temperaturę gorącej wody, należy wybrać opcję „Standard" w tym ustawieniu lub opcję „Komfort" w ustawieniu „5.25 Kontrola ogrzewania".	Zmienna	
5.7 > *2 Podłącz. zbiorn. bufor.		
Umożliwia podłączenie zbiornika buforowego do systemu; wybór opcji TAK pozwala również ustawić temperaturę △T.	Nie	
	> Tak	
	5 °C	Ustawienie △T dla zbiornika buforowego 
5.8 > *1 Grzałka zbiornika		
Wybór zewnętrznej lub wewnętrznej grzałki zbiornika; jeśli wybrano opcję Zewnętrzna, ustawić timer włączenia grzałki. * Ta opcja jest dostępna, gdy połączenie zbiornika zostało wybrane (TAK).	Zewnętrzny	
	> Zewnętrzny	
	1:30	

*1 Opcja wyświetlana tylko wtedy, gdy połączenie zbiornika jest ustawione na Tak.
*2 Opcja nie jest wyświetlana, gdy jednostka zewnętrzna jest używana samodzielnie lub w modelu Panasonic HYDROMODUŁ POWIETRZE-WODA + ZBIORNIK 2 Zone.

Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawienia / Wyświetlacz
5.9 > Grz. tacy skroplin		
Aby wybrać, czy opcjonalna grzałka skroplin jest podłączona. * Typ A - Grzałka tacy skroplin uaktywnia się wyłącznie podczas odszraniania. * Typ B - Grzałka tacy skroplin uaktywnia się, gdy zewnętrzna temperatura otoczenia wynosi 5 °C lub mniej.	Nie	Tak ▲ Nie
	> Tak	
	A	Ustawienie typu grzałki skroplin*.
		Tryb pracy grzałki 10:34am,Pon A ▼ B ▼Wybór [↵] Akcept.
5.10 > *1 Altern. czujnik zewn.		
Umożliwia wybór alternatywnego czujnika zewnętrznego.	Nie	Tak ▲ Nie
5.11 > Poł. biwalentne		
Służy do włączania lub wyłączania połączenia biwalentnego.	Nie	Tak ▲ Nie
> Tak		
Aby wybrać wzór sterowania automatycznego lub wzór sterowania wejściem SG ready, lub wzór sterowania inteligentnego. * Ten wybór jest wyświetlany tylko wtedy, gdy opcjonalne połączenie pcb jest ustawione na Tak [Yes].	Auto	Auto SG ready Smart
Aktywowanie zewnętrznego źródła ciepła poprzez sygnał z pompy ciepła. Aktywowanie poniżej ustawionej temperatury zewnętrznej w formie biwalencji alternatywnej, równoległej lub zaawansowanej. Opcja zaawansowana pozwala na szczegółowe definiowanie warunków biwalencji.	**> Tak > Auto**	
	-5 °C	Ustawienie zewnętrznej temperatury, przy której włączane jest urządzenie biwalentne.
		Poł. biwalentne 10:34am,Pon Załączenie: Temp. zewn. Zakres: (-15℃~35℃) Kroki: ±1℃ ▲ -5 ℃ ▼ ▲Wybór [↵] Akcept.
	Tak > Po wybraniu zewnętrznej temperatury	
	Opcja kontrol. Alternatywne / Równoległe / Zaawa. równoległe	Poł. biwalentne 10:34am,Pon Opcja kontrol. Alternatywne Równoległe Zaawa. równoległe ▲Wybór [↵] Akcept.
	• Wybór zaawansowanej opcji równoległej biwalentnego korzystania ze zbiorników.	
	Opcja kontrol. > Alternatywne	
	WYŁ	Możliwość włączenia [ON] lub wyłączenia [OFF] pompy zewnętrznej podczas pracy biwalentnej. Należy włączyć [ON], jeśli system jest prostym połączeniem biwalentnym.
		Poł. biwalentne 10:34am,Pon Pompa zewnętrzna WŁ ▲ WYŁ ▲Wybór [↵] Akcept.

*1 Opcja nie jest wyświetlana, gdy jednostka zewnętrzna jest używana sama.

Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawienia / Wyświetlacz
	Opcja kontrol. > Zaawa. równoległe	
	Grzanie	Wybór zbiornika
	• „Grzanie" oznacza zbiornik buforowy, „C.W.U." oznacza zbiornik ciepłej wody użytkowej.	
	Opcja kontrol. > Zaawa. równoległe > Grzanie > Tak	
	• Zbiornik buforowy uaktywni się wyłącznie po wybraniu opcji „Tak".	
-8 °C	Ustaw próg temperatury uruchamiania biwalentnego źródła ciepła.	
0:30	Opóźnienie uruchomienia biwalentnego źródła ciepła (w godz. i minutach).	
-2 °C	Ustaw próg temperatury zatrzymywania biwalentnego źródła ciepła.	
0:30	Opóźnienie zatrzymywania biwalentnego źródła ciepła (w godz. i minutach).	
	Opcja kontrol. > Zaawa. równoległe > C.W.U. > Tak	
	• Zbiornik c.w.u. uaktywni się wyłącznie po wybraniu opcji „Tak".	
0:30	Opóźnienie uruchomienia biwalentnego źródła ciepła (w godz. i minutach).	

Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawienia / Wyświetlacz

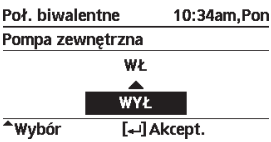
Sterowanie wejściowe SG dla systemu biwalentnego następuje poniżej stanu wejściowego.

Sygnał SG		Opcja pracy
Vcc-bit1	Vcc-bit2	
Otwórz	Otwórz	Pompa ciepła wyłączona [OFF], Kocioł wyłączony [OFF]
Skrót	Otwórz	Pompa ciepła włączona [ON], Kocioł wyłączony [OFF]
Otwórz	Skrót	Pompa ciepła wyłączona [OFF], Kocioł włączony [ON]
Skrót	Skrót	Pompa ciepła włączona [ON], Kocioł włączony [ON]

> Tak > SG ready

WYŁ

Możliwość włączenia [ON] lub wyłączenia [OFF] pompy zewnętrznej podczas pracy biwalentnej. Należy włączyć [ON], jeśli system jest prostym połączeniem biwalentnym.

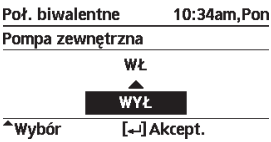


Aby przeprowadzić ustawienia związane z energią elektryczną i kotłem, by urządzenie było w stanie określić, czy w danym okresie pracować z pompą ciepła czy z kotłem w zależności od kosztów eksploatacji obu źródeł ciepła. Te ustawienia to cena energii elektrycznej, cena kotła, sezon, harmonogram itp.

> Tak > Smart

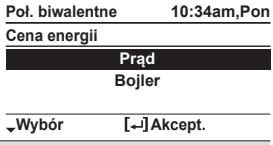
WYŁ

Możliwość włączenia [ON] lub wyłączenia [OFF] pompy zewnętrznej podczas pracy biwalentnej. Należy włączyć [ON], jeśli system jest prostym połączeniem biwalentnym.



> Tak > Smart > Po wybraniu pompy zewnętrznej > Cena energii

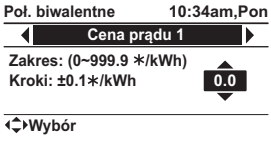
- Wybrać **Energia elektryczna**, aby ustawić cenę energii elektrycznej.
- Wybrać **Kocioł**, aby ustawić cenę kotła i jego wydajność.



> Tak > Smart > Po wybraniu pompy zewnętrznej > Cena energii > Prąd

0,0 * / kWh

- Istnieje w sumie 10 różnych cen, które można ustawić dla energii elektrycznej: Cena energii elektrycznej 1 ~ Cena energii elektrycznej 10
- Zakres wynosi 0 ~ 999,9 * / kWh



- Nacisnąć ∧ lub ∨, aby przejść do ekranu ustawień, jak pokazano na rysunku 1. Następnie rozpocząć ustalanie wartości ceny energii elektrycznej.
- Po zakończeniu ustawiania danej ceny energii elektrycznej (np. cena energii elektrycznej 1), nacisnąć < lub > , aby przejść i ustawić inną cenę energii elektrycznej.

* Ustawić cenę zgodnie z wartością podaną przez firmę dostarczającą energię elektryczną.

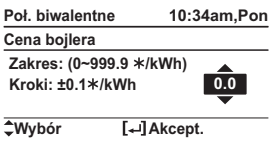
Rysunek 1

Uwaga: * Ustawienie waluty zależy od lokalizacji użytkowania tego produktu.

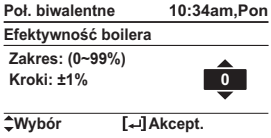
Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawienia / Wyświetlacz

> Tak > Smart > Po wybraniu pompy zewnętrznej > Cena energii > Bojler

0,0 * / kWh
- W celu ustawienia ceny kotła należy zapoznać się z metodą ustawiania ceny energii elektrycznej powyżej.
- Po zakończeniu ustawiania ceny kotła należy ustawić sprawność kotła (Zakres: 0 ~ 99%).

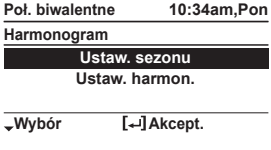


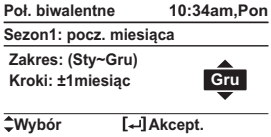
0%
* Ustawić cenę według wartości podanej dla kotła lub przez firmę dostarczającą gaz.



> Tak > Smart > Po wybraniu pompy zewnętrznej > Harmonogram > Ustaw. sezonu

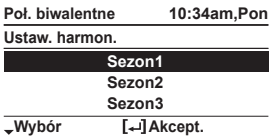
Sezon1 : Gru (dotyczy sezonu zimowego)
Sezon2 : Mar (dotyczy sezonu wiosennego)
Sezon3 : Cze (dotyczy sezonu letniego)
Sezon4 : Paź (dotyczy sezonu jesiennego)
- W sumie są 4 sezony do ustawienia
- Ustawić miesiąc początkowy dla każdego sezonu.
  (np. gdy Sezon 1 jest ustawiony na grudzień, a Sezon 2 na marzec, miesiące od grudnia do lutego będą traktowane jako Sezon 1).



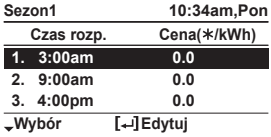


> Tak > Smart > Po wybraniu pompy zewnętrznej > Harmonogram > Ustaw. harmon.

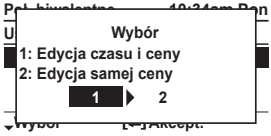
Czas rozp. (Wzór 1) : 3:00am
Czas rozp. (Wzór 2) : 9:00am
Czas rozp. (Wzór 3) : 4:00pm
Czas rozp. (Wzór 4) : 9:00pm
- Dla każdego sezonu można ustawić w sumie 4 schematy.



Cena (Wzór 1/2/3/4) : 1
- Ustawić żądany czas rozpoczęcia i odpowiednią cenę energii elektrycznej dla każdego schematu.



- Wybrać „1”, aby edytować zarówno czas rozpoczęcia, jak i cenę energii elektrycznej. Wybrać „2”, aby edytować tylko cenę energii elektrycznej.



Uwaga: * Ustawienie waluty zależy od lokalizacji użytkowania tego produktu.

Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawienia / Wyświetlacz
	- Zakres wyświetlanego czasu rozpoczęcia może być w formacie „24h" lub „am/pm" w zależności od ustawienia opcji „Format zegara".	Sezon1 10:34am,Pon Wzór 1: pocz. mies. Zakres: (0.00~23.00) Kroki: ±1godz. 3.00 Wybór [↵] Akcept.
	- Zakres ceny energii elektrycznej obejmuje 0 ~ 10, co odnosi się do 10 różnych cen energii elektrycznej ustawionych wcześniej (w pozycji „Cena energii > Energia elektryczna": Cena energii elektrycznej 1 ~ Cena energii elektrycznej 10). Cena wyświetlana w prawym górnym rogu wskazuje poprzednio ustawiony zakres wartości Cena energii elektrycznej 1 do Cena energii elektrycznej 10. * Gdy cena jest ustawiona na „0", cena energii elektrycznej będzie traktowana jako 0,0 * / kWh. Jest to ułatwienie dla instalatora, gdy 0,0 jest pożądaną wartością nastawy dla danego czasu.	Sezon1 10:34am,Pon Wzór1: cena 0.0 ✳/kWh Zakres: (0~10) Kroki: ±1 0 Wybór [↵] Akcept.
5.12	**> *1 Przeł. zewn.**	
	Nie	Tak Nie
5.13	**> *2 Podł. paneli solar.**	
• Aby włączyć tę funkcję, opcjonalna płyta sterująca musi być ustawiona na TAK. • W przypadku braku wyboru opcji łączności z płytą sterującą, funkcja nie będzie widoczna na wyświetlaczu. • CWU nie ma zastosowania w modelach WH-ADC.	Nie	Tak Nie
	> Tak	
	Zb. bufor — Wybór zbiornika	Podł. paneli solar. 10:34am,Pon Zb. bufor Zbiornik C.W.U. Wybór [↵] Akcept.
	> Tak > Po wybraniu zbiornika	
	10 °C — Ustawienie △T temperatury włączenia	Podł. paneli solar. 10:34am,Pon ΔT włącz Zakres: (6℃~15℃) Kroki: ±1℃ 10 ℃ Wybór [↵] Akcept.
	> Tak > Po wybraniu zbiornika > △T temperatury wł.	
	5 °C — Ustawienie △T temperatury wyłączenia	Podł. paneli solar. 10:34am,Pon ΔT wyłącz Zakres: (2℃~9℃) Kroki: ±1℃ 5 ℃ Wybór [↵] Akcept.

*1 Opcja nie jest wyświetlana, gdy jednostka zewnętrzna jest używana sama.

*2 Opcja nie jest wyświetlana, gdy jednostka zewnętrzna jest używana samodzielnie lub w modelu Panasonic HYDROMODUŁ POWIETRZE-WODA + ZBIORNIK 2 Zone.

Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawienia / Wyświetlacz	
	> Tak > Po wybraniu zbiornika > △T temperatury wł. > △T temperatury wył.		
	5 °C	Ustawienie temperatury ochrony przed zamarzaniem	Podł. paneli solar. 10:34am,Pon Anty-zamarzanie Zakres: (-20℃~10℃) Kroki: ±1℃ 5 ℃ Wybór [↵] Akcept.
	> Tak > Po wybraniu zbiornika > △T temperatury wł. > △T temperatury wył. > Po ustawieniu temperatury ochrony przed zamarzaniem		
	80 °C	Ustawienie górnego limitu	Podł. paneli solar. 10:34am,Pon Górny limit Zakres: (70℃~90℃) Kroki: ±5℃ 80 ℃ Wybór [↵] Akcept.
5.14	> *1 Zewn. sygnał błędu		
	Nie		Tak Nie
5.15	> *1 Kontrola zapotrz.		
	Nie		Tak Nie
5.16	> *1 SG ready		
	Nie		Tak Nie
	> Tak > Po wybraniu wydajności		
	120 %	Wydajność (1) i (2) CWU (w %), Grzanie (w %) i Chłodzenie (w °C)	SG ready 10:34am,Pon Moc [1-0]: C.W.U. Zakres: (50%~150%) Kroki: ±5% 120 % Wybór [↵] Akcept.
	> Tak > Po wybraniu Zużycie energii > *Zużycie z zatrzymaniem JPC		
	*2, *4 3,6kW	*Zużycie z zatrzymaniem JPC	SG ready 10:34am,Pon Zatrzymanie zużycia HPU Zakres: (0.5kW~10.0kW) Kroki: ±0.1kW 3.6 Wybór [↵] Akcept.
	> Tak > Po wybraniu *Zużycie z zatrzymaniem JPC > Zużycie		
	*3 3,6kW	Zu życie (1) i (2) CWU (w kW), grzanie (w kW) i chłodzenie (w kW)	SG ready 10:34am,Pon Pobór en. [1-0]: C.W.U. Zakres: (0.5kW~10.0kW) Kroki: ±0.1kW 3.6 Wybór [↵] Akcept.

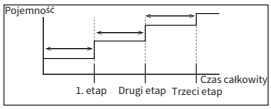
Uwaga: * JPC oznacza jednostkę pompy ciepła (jednostkę zewnętrzną).

*1 Opcja nie jest wyświetlana, gdy jednostka zewnętrzna jest używana sama.
*2 W zależności od modelu, może wynosić mniej niż 3,6 kW.
*3 W zależności od modelu, może wynosić mniej niż 3,6 kW lub więcej niż 3,6 kW.
*4 Chociaż wartość ustawienia jest niższa niż 3,0 kW, faktyczne zużycie energii może wynosić 3,0 kW w związku z działaniem zapasowej grzałki.

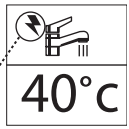
Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawienia / Wyświetlacz
5.17 > *1 Prz. zewn. kompres.		
	Nie	Tak ▲ Nie
	> Tak	
	Źródło ciepła	Zewn. przeł. spręż. 11:34am,Pon Grzałka ▲ Źr. ciepła ▲Wybór [↵] Akcept.
5.18 > Czynnik obiegu		
Umożliwia wybór obiegu wody lub glikolu w systemie.	Woda	Czynnik obiegu 10:34am,Pon Woda ▼ Glikol ▼Wybór [↵] Akcept.
5.19 > *1, *2 Przeł. grz.-chłodz.		
	Nie	Tak ▲ Nie
5.20 > *1 Wymuś pracę grzałki		
W celu włączenia wymuszenia grzałki ręcznie (domyślnie) lub automatycznie.	Ręczny	Wymuś pracę grzałki 10:34am,Pon Auto ▲ Ręczny ▲Wybór [↵] Akcept.
5.21 > Wymuś odsz.		
Jeśli ustawiony jest tryb automatyczny, jednostka zewnętrzna rozpocznie odszranianie, gdy urządzenie działa długo w niskiej temperaturze zewnętrznej.	Ręczny	Auto ▲ Ręczny
5.22 > *1 Sygnał odszraniania		
Służy do włączania sygnału odszraniania w celu zatrzymania cewki wentylatora podczas operacji odszraniania. (Jeśli sygnał odszraniania jest ustawiony na Tak [Yes], funkcja biwalentna nie jest dostępna)	Nie	Tak ▲ Nie

*1 Opcja nie jest wyświetlana, gdy jednostka zewnętrzna jest używana sama.

*2 Opcja wyświetlana tylko wtedy, gdy odblokowany jest tryb CHŁODZENIE. (W sytuacji, gdy dostępny jest tryb CHŁODZENIE)

Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawienia / Wyświetlacz
5.23 > Szyb. prz. pompy		
Służy do ustawiania sterowania pompą o zmiennym przepływie (delta T) lub do ustawienia stałej wydajności pompy obiegowej (Max wyd.)	△T	**ΔT** ▼ **Max wyd.**
5.24 > Odszranianie CWU		
Zezwól systemowi na przeprowadzenie odszraniania za pomocą ciepłej wody zamiast jednostki pomieszczeniowej w celu uzyskania lepszego komfortu w pomieszczeniu.	Tak	**Tak** ▼ **Nie**
5.25 > Kontrola ogrzew.		
Aby wybrać warunki pracy urządzenia, czy to w celu szybszego osiągnięcia ustawionej temperatury, czy też w celu oszczędzania energii.	Komfort	**Komfort** ▼ **Wydajn.**
	> Wydajność	
Kiedy wybrano opcję „Wydajność", ustawienie czasu będzie przechodzić pomiędzy etapem 1., 2. i 3. Zwiększenie czasu spowoduje powolny wzrost wydajności. Jest to funkcja dla pracy Ogrzewanie + Zbiornik. Jeśli dla ustawienia „5.6 Wydajność CWU" wybrano opcję „Zmienna", proces wygrzewania zbiornika zostanie opóźniony do czasu osiągnięcia znacznie niższej temperatury wody zbiornika, co zwiększa wydajność procesu ogrzewania. Aby zapewnić odpowiednio wysoką temperaturę gorącej wody, należy wybrać opcję „Komfort" w tym ustawieniu lub opcję „Standard" w ustawieniu „5.6 Wydajność CWU".	0:20	**Kontrola ogrzew. 10:34am,Pon** **Wydajn.: Etap 1** **Zakres: (0:00~1:00)** **Kroki: ±0:05** **0:20** **↕Wybór [↵]Akcept.** 
5.26 > Zewnętrzny licznik		
Ustawienie, który licznik zewnętrzny ma być używany, zależy od podłączenia licznika. Dostępne są liczniki generacji oraz różnego rodzaju liczniki energii elektrycznej. Dla liczników generacji istnieją dwa systemy podłączenia:- a) System z jednym licznikiem generacji: tylko licznik ogrzewania – chłodzenia b) System z dwoma licznikami generacji: licznik ogrzewania – chłodzenia oraz licznik zbiornika	Mier. ciepł./chłodz. : Nie * Licznik zbiornika : Nie HP liczn. elektr. : Nie Liczn. elektr (PV) : Nie Liczn. elektr. 2 (bud.) : Nie Liczn. elektr. 3 (rezerwa) : Nie * Opcja dostępna tylko wtedy, gdy Mierniki ogrzewania i chłodzenia oraz Połączenie zbiornika są ustawione na Tak.	**Zewnętrzny licznik 10:34am,Pon** **Mier. ciepł./chłodz.** **Licznik zbiornika** **HP liczn. elektr.** **Liczn. elektr (PV)** **↓Wybór [↵]Akcept.** **Zewnętrzny licznik 10:34am,Pon** **HP liczn. elektr.** **Liczn. elektr (PV)** **Liczn. elektr. 2 (bud.)** **Liczn. elektr. 3 (rezerwa)** **↑Wybór [↵]Akcept.**
	> Mier. ciepł./chłodz.	
	- Ustawić licznik ogrzewania – chłodzenia na Tak, gdy licznik generacji jest podłączony. - Służy do pomiaru wytwarzania energii w agregacie pompy ciepła podczas pracy w trybie ogrzewania i chłodzenia (system z jednym licznikiem generacji) lub podczas ogrzewania, chłodzenia i CWU (system z dwoma licznikami generacji).	**Tak** ▲ **Nie**

Uwaga: Elektr. oznacza „Energia elektryczna", PC oznacza „Pompa ciepła"

Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawienia / Wyświetlacz
	> Licznik zbiornika	
	- Ustawić licznik zbiornika na Tak, gdy licznik generacji jest podłączony. - Służy on do pomiaru wytwarzania energii przez agregat pompy ciepła podczas pracy w trybie CWU*. * Opcja dostępna tylko wtedy, gdy Mierniki ogrzewania i chłodzenia oraz Połączenie zbiornika są ustawione na Tak. Ustawić Licznik zbiornika na Tak tylko wtedy, gdy połączenie jest systemem z dwoma licznikami generacji.	Tak Nie
	> HP liczn. elektr.	
	- Ustawić licznik elektr. PC na Tak, gdy licznik energii elektrycznej jest podłączony. - Służy on do pomiaru zużycia energii przez agregat pompy ciepła.	Tak Nie
	> Liczn. elektr (PV)	
	- Ustawić licznik elektr. 1 (licznik PV) na Tak, gdy licznik energii elektrycznej jest podłączony. - Służy on do pomiaru wytwarzania energii w systemie fotowoltaicznym. Dane będą wyświetlane tylko w systemie chmury.	Tak Nie
	> Liczn. elektr. 2 (bud.)	
	- Ustawić licznik elektr. 2 (budynek) na Tak, gdy licznik energii elektrycznej jest podłączony. - Służy on do pomiaru zużycia energii w budynku. Dane będą wyświetlane tylko w systemie chmury.	Tak Nie
	> Liczn. elektr. 3 (rezerwa)	
	- Ustawić licznik elektr. 3 (rezerwa) na Tak, gdy licznik energii elektrycznej jest podłączony. - Służy on do pomiaru zużycia energii. Dane będą wyświetlane tylko w systemie chmury.	Tak Nie
5.27	**> Anoda elektryczna**	
Aby włączyć lub wyłączyć działanie anody elektrycznej.	Tak (w przypadku modeli -AN) Nie (dla modeli innych niż -AN) Tak: wyświetlacz Nie: brak wyświetlacza błąd: miga 	Tak Nie

Uwaga: Elektr. oznacza „Energia elektryczna”
PC oznacza „Pompa ciepła”

Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawienia / Wyświetlacz
5.28 > *1 Dodatkowa pompa		
Wybiera, czy dodatkowa pompa jest używana w obwodzie cyrkulacyjnym na potrzeby ogrzewania lub obwodzie cyrkulacji CWU, czy nie. Jeśli opcja jest ustawiona na „Nie", pompa nie jest używana. Jeśli opcja jest ustawiona na „Grzanie", dodatkowa pompa jest używana jako pompa dla obwodu cyrkulacyjnego (do ogrzewania/ chłodzenia). Jeśli opcja jest ustawiona na „CWU", dodatkowa pompa cyrkuluje ciepłą wodę użytkową w obwodzie CWU, aby zapobiegać wystudzeniu ciepłej wody użytkowej. - Jeśli opcja jest ustawiona na „Komfort", ciepła woda będzie poddawana stałej cyrkulacji podczas pracy CWU. - Jeśli opcja jest ustawiona na „Wydajność", dodatkowa pompa będzie się włączać i wyłączać naprzemiennie, zgodnie z ustawieniem czasowym WŁ./ WYŁ.	Nie	Nie Grzanie C.W.U.
	> CWU	
	8:00 am / 8:00	Ustawić czas włączenia pompy C.W.U. 11:34pm,Pon Czas WŁ. pompy 8 : 00 am Wybór [↵] Akcept.
	8:00 pm / 20:00	Ustawić czas wyłączenia pompy C.W.U. 11:34pm,Pan Czas WYŁ. pompy 8 : 00 pm Wybór [↵] Akcept.
	Wydajność	Wybrać opcję Komfort lub Wydajność C.W.U. 11:34pm,Pon Komfort Wydajn. Wybór [↵] Akcept.
	> CWU > Po wybraniu opcji Wydajność	
	0:15	Ustawić czas włączenia C.W.U. 11:34pm,Pon Czas wł. Zakres: (0:05~1:00) Kroki: ±0:05 0:15 Wybór [↵] Akcept.
	0:15	Ustawić czas wyłączenia C.W.U. 11:34pm,Pon Czas WYŁ. Zakres: (0:05~1:00) Kroki: ±0:05 0:15 Wybór [↵] Akcept.
5.29 > Grzejnik zewnętrzny		
Ustawić „TAK" po zainstalowaniu grzejnika zewnętrznego. (To menu jest wyświetlane tylko w przypadku modeli z modułem sterowania (jednostką wewnętrzną))	Nie	Tak Nie
5.30 > Ciśnienie statyczne		
Jeśli opcja jest ustawiona na „Nie", wentylatory w jednostce zewnętrznej będą obracać się z normalną prędkością. Jeśli opcja jest ustawiona na „Tak", wentylatory w jednostce zewnętrznej będą obracać się z prędkością większą niż normalna w reakcji na wysokie ciśnienie statyczne.	Nie	Tak Nie

*1 Opcja nie jest wyświetlana, gdy jednostka zewnętrzna jest używana sama.

Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawienia / Wyświetlacz
5.31 > *1 Wydajność chłodzenia		
Wybiera wydajność chłodzenia. Jeśli opcja jest ustawiona na „Wydajność”, chłodzenie jest wykonywane z efektywną wydajnością znamionową. Jeśli opcja jest ustawiona na „Komfort”, chłodzenie jest wykonywane z maksymalną wydajnością.	Wydajność	Komfort Wydajn.

*1 Wyświetlany tylko wtedy, gdy tryb CHŁODZENIE jest odblokowany (Innymi słowy, gdy tryb CHŁODZENIE jest dostępny).

Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawienia / Wyświetlacz
6 Ust. instalatora > Ust. działania		
Dostęp do czterech głównych funkcji lub trybów.	4 główne tryby Grzanie / *1, *2 Chłodz. / *1, *2 Auto / *3 Zbiornik	Ust. działania 10:34am,Pon Grzanie Chłodz. Auto Zbiornik Wybór [↵] Akcept.
6.1 > Grzanie		
Umożliwia wybór różnych temperatur wody i otoczenia dla grzania.	Nast temp. zasilania grzania / Temp. zewn. wyłączenia grzania / △T na grzaniu / Grzałka WŁ/WYŁ	Ust. działania 10:34am,Pon Grzanie Nast temp. zasilania grzania Temp. zewn. wyłączenia grzania ΔT na grzaniu Wybór [↵] Akcept.
	> Nast temp. zasilania grzania	
	Krzywa kompensacji: Temperatura wody według krzywej kompensacji lub wprowadzona jako prosta.	Ust. działania 10:34am,Pon Grz WŁ.: Tem wody Krzywa kompensacji Prosta Wybór [↵] Akcept.
	> Nast temp. zasilania grzania > Krzywa kompensacji	
	Oś X: -5°C, 15°C Oś Y: 55°C, 35°C Wprowadź 4 punkty temperatury (2 na osi poziomej X, 2 na osi pionowej Y).	Grz WŁ.: Tem wody:Str.1 55℃ 75 35℃ 20 -20 -5℃ 15℃ 15 Wybór [↵] Akcept.
	• Zakres temperatur: Oś X: -20°C ~ 15°C, oś Y: Patrz niżej • Zakres temperatur wprowadzony dla osi Y: Model WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C Niezależnie od powyższego ustawienia obowiązuje ograniczenie temperatury wody. Szczegóły opisano w warunkach eksploatacyjnych na stronie 3. • Jeśli wybrano system 2-strefowy, należy wprowadzić 4 punkty temperatury także dla strefy 2. • Napisy „Strefa1" i „Strefa2" nie będą widoczne na wyświetlaczu, jeśli system jest ustawiony jako 1-strefowy.	
	> Nast temp. zasilania grzania > Prosta	
	35 °C: Temperatura wody	Ust. działania 10:34am,Pon Grz WŁ.: Tem wody:Str.2 Zakres: (25℃~75℃) Kroki: ±1℃ 35 ℃ Wybór [↵] Akcept.
	• Zakres min.–maks. to 25°C~75°C: Model WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C Niezależnie od powyższego ustawienia obowiązuje ograniczenie temperatury wody. Szczegóły opisano w warunkach eksploatacyjnych na stronie 3. • Jeśli wybrano system 2-strefowy, należy wprowadzić ustawienie temperatury dla strefy 2. • Napisy „Strefa1" i „Strefa2" nie będą widoczne na wyświetlaczu, jeśli system jest ustawiony jako 1-strefowy.	

*1 System jest zablokowany w taki sposób, aby funkcjonować bez trybu CHŁODZ.. Blokadę mogą usunąć wyłącznie akredytowani instalatorzy.
*2 Wyświetlane wyłącznie przy odblokowanym trybie CHŁODZ. (W sytuacji, gdy dostępny jest tryb CHŁODZ.).
*3 Opcja wyświetlana tylko wtedy, gdy połączenie zbiornika jest ustawione na Tak.

Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawienia / Wyświetlacz
		> Temp. zewn. wyłączenia grzania
		> Temp. zewn. wyłączenia grzania > Temperatura zewnętrzna wyłączenia grzania
	24 °C	Ustawienie temperatury zewnętrznej przy której ogrzewanie zostanie zatrzymane. Zakres ustawienia to 6°C~35°C **Ust. działania 10:34am,Pon** **Grzałka WYŁ.: Temp. zewn.** **Zakres: (6℃~35℃)** **Kroki: ±1℃** **24 ℃** **Wybór [↵] Akcept.**
		> Temp. zewn. wyłączenia grzania > Temperatura zewnętrzna włączenia grzania
	23 °C	Ustawienie temperatury zewnętrznej przy której ogrzewanie zostanie uruchomione. Zakres ustawienia 5°C~X°C (X to temperatura wyłączenia ogrzewania -1) **Ust. działania 10:34am,Pon** **Grz WŁ.: Temp. zewn.** **Zakres: (5℃~23℃)** **Kroki: ±1℃** **23 ℃** **Wybór [↵] Akcept.**
		> Temp. zewn. wyłączenia grzania > Czas opóźnienia włączenia ogrzewania
	0:30 min	Ustawić czas opóźnienia od wyłączenia grzania do włączenia grzania. **Ust. działania 10:34am,Pon** **Grz WŁ.: Czas opóźnienia** **Zakres: (0:30~24:00)** **Kroki: ±0:30** **0:30** **Wybór [↵] Akcept.**
		> △T na grzaniu
	5 °C	Ustawienie △T włączenia grzania. * Ustawienie to nie będzie dostępne, gdy natężenie przepływu pompy zostanie ustawione na wartość maksymalną. **Ust. działania 10:34am,Pon** **Grz WŁ.: ΔT** **Zakres: (1℃~15℃)** **Kroki: ±1℃** **5 ℃** **Wybór [↵] Akcept.**
		> *1 Grzałka WŁ/WYŁ
		> Grzałka WŁ/WYŁ > Temp. zewn. dla wł. grzałki
	0 °C	Temperatura wł. grzałki **Ust. działania 10:34am,Pon** **Grzałka WŁ.: Temp. zewn.** **Zakres: (-20℃~15℃)** **Kroki: ±1℃** **0 ℃** **Wybór [↵] Akcept.**
		> Grzałka WŁ/WYŁ > Włączony czas opóźnienia dla grzałki [ON]
	0:30 min	Włączony czas opóźnienia włączenia grzałki **Ust. działania 10:34am,Pon** **Grzałka WŁ.: Czas opóźnienia** **Zakres: (0:10~1:00)** **Kroki: ±0:10** **0:30** **Wybór [↵] Akcept.**
		> Grzałka WŁ/WYŁ > Włączona temperatura wody dla grzałki [ON]
	-4 °C	Ustawienie temperatury wody do włączenia ustawionej temperatury. **Ust. działania 10:34am,Pon** **Grzałka WŁ.: ΔT docel. temp.** **Zakres: (-10℃~-2℃)** **Kroki: ±1℃** **-4 ℃** **Wybór [↵] Akcept.**

*1 Opcja nie jest wyświetlana, gdy jednostka zewnętrzna jest używana sama.

Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawienia / Wyświetlacz
	> Grzałka WŁ/WYŁ > Wyłączona temperatura wody dla grzałki [OFF]	
	-2 °C	Ustawienie temperatury wody do wyłączenia ustawionej temperatury. Ust. działania 10:34am,Pon Grzałka WYŁ: ΔT docel. temp. Zakres: (-8℃~0℃) Kroki: ±1℃ -2 ℃ Wybór [↵] Akcept.
6.2	**> *1, *2 Chłodz.**	
Umożliwia ustawienie różnych temperatur wody i otoczenia dla chłodzenia.	Temperatura wody wychodzącej i △T wł. chłodzenia.	Ust. działania 10:34am,Pon Chłodz. Nast temp. zasilania chłodzenia ΔT dla chłodz Wybór [↵] Akcept.
	> Nast temp. zasilania chłodzenia	
	Krzywa kompensacji	Temperatura wody według krzywej kompensacji lub wprowadzona jako prosta. Ust. działania 10:34am,Pon Chł WŁ: Tem wody Krzywa kompensacji Prosta Wybór [↵] Akcept.
	> Nast temp. zasilania chłodzenia > Krzywa kompensacji	
	Oś X: 20°C, 30°C Oś Y: 15°C, 10°C	Wprowadź 4 punkty temperatury (2 na osi poziomej X, 2 na osi pionowej Y) Chł WŁ: Tem wody:Str.1 15℃ 10℃ 20 5 15 20℃ 30℃ 30 Wybór [↵] Akcept.
	• Jeśli wybrano system 2-strefowy, należy wprowadzić 4 punkty temperatury także dla strefy 2. • Napisy „Strefa1" i „Strefa2" nie będą widoczne na wyświetlaczu, jeśli system jest ustawiony jako 1-strefowy.	
	> Nast temp. zasilania chłodzenia > Prosta	
	10 °C	Ustawienie temperatury wody wychodzącej Ust. działania 10:34am,Pon Chł WŁ: Tem wody:Str.2 Zakres: (5℃~20℃) Kroki: ±1℃ 10 ℃ Wybór [↵] Akcept.
	• Jeśli wybrano system 2-strefowy, należy wprowadzić ustawienie temperatury dla strefy 2. • Napisy „Strefa1" i „Strefa2" nie będą widoczne na wyświetlaczu, jeśli system jest ustawiony jako 1-strefowy.	
	> △T dla chłodz	
	5 °C	Ustawienie △T chłodzenia * Ustawienie to nie będzie dostępne, gdy natężenie przepływu pompy zostanie ustawione na wartość maksymalną. Ust. działania 10:34am,Pon Chł WŁ: ΔT Zakres: (1℃~15℃) Kroki: ±1℃ 5 ℃ Wybór [↵] Akcept.

*1 System jest zablokowany w taki sposób, aby funkcjonować bez trybu CHŁODZ.. Blokadę mogą usunąć wyłącznie akredytowani instalatorzy.
*2 Wyświetlane wyłącznie przy odblokowanym trybie CHŁODZ. (W sytuacji, gdy dostępny jest tryb CHŁODZ.).

Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawienia / Wyświetlacz
6.3 > *1, *2 Auto		
Automatyczne przełączanie z grzania na chłodzenie lub z chłodzenia na grzanie.	Zewnętrzne temperatury przełączania z grzania na chłodzenie lub z chłodzenia na grzanie. Temp. zewn. (grz. - chł.) / Temp. zewn. (chł.- grz.)	Ust. działania 10:34am,Pon Auto Temp. zewn. (grz. - chł.) Temp. zewn. (chł.- grz.) Wybór [↵] Akcept.
	> Temp. zewn. (grz. - chł.)	
	15 °C — Ustawienie zewnętrznej temperatury przełączania z grzania na chłodzenie.	Ust. działania 10:34am,Pon Auto: Temp. zewn.(grz. - chł.) Zakres: (11℃~25℃) Kroki: ±1℃ 15 ℃ Wybór [↵] Akcept.
	> Temp. zewn. (chł.- grz.)	
	10 °C — Ustawienie zewnętrznej temperatury przełączania z chłodzenia na grzanie.	Ust. działania 10:34am,Pon Auto: Temp. zewn.(chł.- grz.) Zakres: (5℃~14℃) Kroki: ±1℃ 10 ℃ Wybór [↵] Akcept.
6.4 > *3 Zbiornik		
Ustawianie funkcji zbiornika.	Max czas działania CO / Max czas działania CWU / Temp. ponown wygrz zbiorn / Dez. Term.	Ust. działania 10:34am,Pon Zbiornik Max czas działania CO Max czas działania CWU Temp. ponown wygrz zbiorn Wybór [↵] Akcept.
	• Wyświetlacz przedstawi jednocześnie 3 funkcje.	
	> Max czas działania CO	
	8:00 — Maksymalny czas działania ogrzewania (w godzinach i minutach)	Ust. działania 10:34am,Pon Zbiornik:Max czas dział. CO Zakres: (0:30~10:00) Kroki: ±0:30 8:00 Wybór [↵] Akcept.
	> Max czas działania CWU	
	1:00 — Maksymalny czas wygrzewania zbiornika (w godzinach i minutach)	Ust. działania 10:34am,Pon Zbiornik: Czas wygrz zb. (max) Zakres: (0:05~4:00) Kroki: ±0:05 1:00 Wybór [↵] Akcept.
	> Temp. ponown wygrz zbiorn	
	-8 °C — Dolna histereza grzania zbiornika C.W.U.	Ust. działania 10:34am,Pon Zbiornik:Hist. wygrz zb. Zakres: (-12℃~-2℃) Kroki: ±1℃ -8 ℃ Wybór [↵] Akcept.

*1 System jest zablokowany w taki sposób, aby funkcjonować bez trybu CHŁODZ.. Blokadę mogą usunąć wyłącznie akredytowani instalatorzy.
*2 Wyświetlane wyłącznie przy odblokowanym trybie CHŁODZ. (W sytuacji, gdy dostępny jest tryb CHŁODZ.).
*3 Opcja wyświetlana tylko wtedy, gdy połączenie zbiornika jest ustawione na Tak.

Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawienia / Wyświetlacz	
	> Dez. Term.		
	Poniedz.	Można ustawić sterylizację w 1 lub więcej dniach tygodnia. Ndz / Pon / Wt / Śr / Czw / Pt / Sob	Ust. działania 10:34am,Pon Dez. Term.: Dzień Ndz Pon Wt Śr Czw Pt Sob — ✓ — — — — — ◆Dzień ▲☑/⊟ [↵] Akcept.
	> Dez. Term.: Godz.		
	12:00	Godziny w wybranym dniu (dniach) tygodnia, w których dezynfekowany będzie zbiornik 0:00 ~ 23:59	Ust. działania 10:34am,Pon Dez. Term.: Godz. 12 : 00 pm ▲▼ Wybór [↵] Akcept.
	> Dez. Term.: Temp wrzenia		
	65 °C	Ustawienie temperatur y dezynfekcji termicznej zbiornika.	Ust. działania 10:34am,Pon Dez. Term.: Temp wrzenia *1 Zakres: (55℃~65℃) Kroki: ±1℃ 65 ℃ ▼Wybór [↵] Akcept.
	> Dez. Term.: Czas dział (max)		
	0:10	Ustawienie czasu dezynfekcji termicznej (w godzinach i minutach)	Ust. działania 10:34am,Pon Dez. Term.: Czas dział (max) Zakres: (0:05~1:00) Kroki: ±0:05 0:10 ▲▼Wybór [↵] Akcept.

7 Ust. instalatora > Ust. serwisowe		
7.1 > Max. pręd. pompy ob.		
Służy do ustawiania maksymalnej prędkości pompy wodnej.	Ustaw natężenie przepływu, maks. wydajność i wł. / wył. / odpowietrzenie. Przepust.: XX.X l/min Max wyd.: 0x40 - 0xFE, Pompa: WŁ / WYŁ / Odpow.	Ust. serwisowe 10:34am,Pon Przepust. Max wyd. Działanie 46.0 l/min ◆0xCE▶ WYŁ ▲▼ Wybór
7.2 > *2 Prędkość pompy Zone2		
Ustawienie prędkości pompy zone2.	Przepust.: XX.X l/min Max wyd.: 0x46 ~ 0xC5, Pompa: WŁ / WYŁ	Ust. serwisowe 11:34pm,Pon Przepust. Max wyd. Działanie 10.0 l/min ◆0x50▶ WYŁ ▲▼ Wybór

*1 W przypadku zastosowania grzałki zewnętrznej, 55°C ~ 75°C.
*2 Opcja jest wyświetlana tylko w modelu Panasonic HYDROMODUŁ POWIETRZE-WODA + ZBIORNIK 2 Zone.

Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawienia / Wyświetlacz
7.3 > Susz. betonu Służy do suszenia betonu (posadzek, ścian itp.) podczas budowy. Nie należy używać tego menu do innych celów i podczas czynności innych niż budowa	Edytuj, aby ustawić temperaturę suszenia betonu. WŁ / Edytuj	Ust. serwisowe 10:34am,Pon Susz. betonu WŁ Edytuj Wybór [↵] Akcept.
	> Edytuj	
	Etapy: 1 Temperatura: 25 °C Temperatura grzania dla suszenia betonu. Wybierz żądane etapy: 1–10, zakres: 1–99	Ust. serwisowe 10:34am,Pon Susz. betonu: 1/10 Zakres: (25℃~55℃) Kroki: ±1℃ 25 ℃ Wybór [↵] Akcept.
	> WŁ	
	Potwierdź ustawienia temperatur suszenia betonu dla poszczególnych etapów.	Ust. serwisowe 10:34am,Pon Susz. betonu: Status Etap : 1/10 Ust. temp. wody : 25℃ Rzecz. temp. wody :25℃/25℃ [⏻] WYŁ
7.4 > Kont. do serwisanta Umożliwia instalatorowi ustawienie do 2 nazwisk i numerów kontaktowych.	Nazwisko i numer kontaktowy technika serwisowego. Kontakt 1 / Kontakt 2	Ust. serwisowe 10:34am,Pon Kont. do serwisanta: Kontakt 1 Kontakt 2 Wybór [↵] Akcept.
	> Kontakt 1 / Kontakt 2	
	Nazwisko lub numer. Nazwa / Ikona kontaktu	Kont. do serwisanta 10:34am,Pon Kontakt 1 Nazwa : Bryan Adams : 08812345678 Wybór [↵] Edytuj
	Wprowadź nazwisko i numer Nazwisko kontaktu: litery od a do z. Numer kontaktu: 1 ~ 9	Kontakt-1 ABC/abc 0-9/Inne ABCDEFGHIJKLMNOPQR Spac STUVWXYZ abcdefghi BS jklmnopqrstuvwxyz Potw Wybór [↵] Enter Numer: 1 2 3 (4 5 6) 7 8 9 - BS * 0 # _ Potw Wybór [↵] Enter

Menu	Domyślne ustawienie	Opcje ustawienia / Wyświetlacz	
8 Ust. instalatora > Ustawienie RC			
• Aby wybrać, czy ma być używany jeden kontroler zdalny czy dwa kontrolery zdalne. • Wybrać opcję Pojedynczy, gdy podłączony jest jeden kontroler zdalny. Wybrać opcję Podwójny, gdy podłączone są dwa kontrolery zdalne. Drugi kontroler zdalny może być wykorzystany do regulacji temperatury w pomieszczeniu strefy 2.	Pojed.	Wybór między jednym a dwoma kontrolerami zdalnymi.	**Pojed.** ▼ **Podw.**
		Po wybraniu opcji Podwójny, główny sterownik zdalnego sterowania (RC-1) rozpocznie komunikację z drugim sterownikiem zdalnego sterowania (RC-2) i wyświetli komunikat „Synchronizacja RC-1 i RC-2 w toku". Są one gotowe do użycia po zniknięciu wyskakującego ekranu.	**Synchr. RC-1 i RC-2 w toku**
		Gdy w obu kontrolerach zdalnych występuje usterka komunikacji, na wyświetlaczu pojawi się komunikat „Komunikacja z RC-2 nie powiodła się".	**Komunikacja z RC-2 nie powiodła się!** **[⮌]Zamk.**

Instrukcje czyszczenia

Prawidłowe działanie urządzenia wymaga cyklicznych przeglądów konserwacyjnych. Dopilnuj, żeby przynajmniej 1 raz w roku został przeprowadzony przegląd konserwacyjny urządzenia, zakończony protokołem z przeglądu.
Należy skonsultować się z autoryzowanym dealerem/specjalistą.

- **Przed czyszczeniem należy odłączyć zasilanie.**
- Nie należy używać benzyny, rozcieńczalników, proszku do szorowania lub rozpuszczalników na bazie węglowodorów.
- Można używać jedynie mydła (≃ pH7) lub neutralnego detergentu stosowanego w gospodarstwie domowym.
- Nie używać wody o temperaturze powyżej 40 °C.

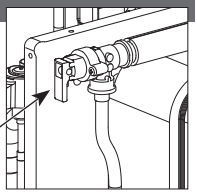
Regularne kontrole

Kontrola ciśnienia wody

- Upewnić się, że ciśnienie wody mieści się w zakresie od 0,5 bara do 4,0 barów.
- Jeśli ciśnienie wody jest poza ww. zakresem, należy skontaktować się z autoryzowanym dealerem/specjalistą.
- Ciśnienie wody można sprawdzić z wykorzystaniem następującej metody:-
  -Patrz „Przyciski i wyświetlacz kontrolera zdalnego"Ⓗ
  -Przejść do pozycji Kontrola systemu > Informacje o systemie > Ciśnienie wody

Jednostka zewnętrzna

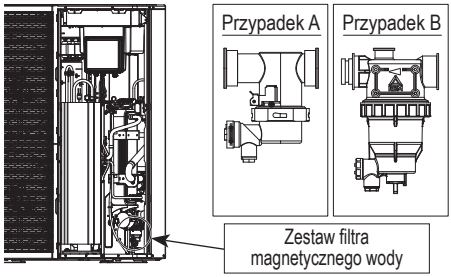
- Nie zasłaniać otworów wlotu i wylotu powietrza. Nieprzestrzeganie powyższego wymagania może skutkować niską wydajnością lub awarią systemu. Usunąć wszelkie przeszkody, aby zapewnić wentylację.
- Gdy pada śnieg, należy odśnieżać jednostkę zewnętrzną i obszar wokół niej, aby zapobiec zatkaniu otworów wlotu i wylotu powietrza śniegiem.
- Nadmiarowy zawór bezpieczeństwa tego obwodu wody musi być całkowicie zamknięty i nie może normalnie wypuszczać wody.



Filtr wody

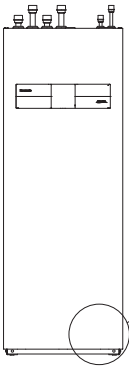
- Filtr wody należy czyścić co najmniej raz w roku. Nieprzestrzeganie powyższego wymagania może spowodować niedrożność filtra, która może prowadzić do awarii systemu. Należy skonsultować się z autoryzowanym dealerem/specjalistą.
- Zdjąć magnes, a następnie usunąć nagromadzony wewnątrz kurz.

*Patrz sekcja Konserwacja w instrukcji obsługi JEDNOSTKI ZEWNĘTRZNEJ POMPY CIEPŁA POWIETRZE-WODA.



Jednostka wewnętrzna

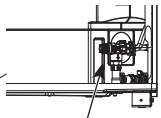
- Nie polewać bezpośrednio wodą. Delikatnie wytrzeć urządzenie miękką, suchą ściereczką.
- Po przeprowadzeniu prac serwisowych lub konserwacyjnych należy upewnić się, że płyta przednia została zamocowana z powrotem na miejscu.



Zawór nadmiarowy bezpieczeństwa

Ten hydromoduł powietrze-woda + zbiornik ma jeden zawór bezpieczeństwa.

- Nadmiarowy zawór bezpieczeństwa ZBIORNIKA uwalnia czasami trochę wody po użyciu ciepłej wody. Dzieje się tak dlatego, że zimna woda, która wchodzi do podgrzewacza wody, rozszerza się po podgrzaniu, powodując wzrost ciśnienia i otwarcie nadmiarowego zaworu bezpieczeństwa.



Wskazówki: Przy dłuższym okresie nieużywania

Nie wyłączaj zasilania.
Wyłączenie zasilania spowoduje zatrzymanie automatycznej pracy pompy wody i wyciek wody lub uszkodzenie części z powodu zamarznięcia wody.

Informacje: Kryteria niezdatności do użytku

Odłączyć zasilanie,
a następnie skonsultować się z autoryzowanym dealerem/specjalistą w następujących warunkach.

- Nietypowy hałas podczas pracy.
- Przedostanie się wody / cząstek obcych do sterownika.
- Wyciek gorącej wody z jednostki wewnętrznej.
- Częste rozłączanie się wyłącznika automatycznego.
- Kabel zasilający staje się nadmiernie gorący.

Konserwacja

NAPEŁNIANIE INSTALACJI OBIEGU
Jeśli ciśnienie w instalacji OBIEGU jest zbyt niskie, należy je wyrównać. Więcej informacji można znaleźć w instrukcji montażu.

ODPOWIETRZANIE INSTALACJI OBIEGU
W przypadku powtarzającego się napełniania instalacji OBIEGU lub gdy z modułu wewnętrznego słychać odgłosy bulgotania, instalacja może wymagać odpowietrzenia. Dokonuje się tego w następujący sposób:

1. Wyłączyć zasilanie modułu wewnętrznego.
2. Odpowietrzyć moduł wewnętrzny przez zawory odpowietrzające, a resztę instalacji klimatyzacji przez odpowiednie zawory odpowietrzające.
3. Uzupełniać i odpowietrzać, aż do usunięcia całego powietrza i uzyskania właściwego ciśnienia.

Instalacja klimatyzacji może wymagać uzupełnienia po odpowietrzeniu.
W rzadkich przypadkach może dojść do zmieszania z gazem palnym, dlatego podczas odpowietrzania należy trzymać z dala źródła zapłonu i dobrze wentylować.

Użytkownik

- W celu zapewnienia optymalnej sprawności urządzeń, użytkownik może kontrolować lub usuwać wszelkie zanieczyszczenia blokujące wlot powietrza oraz szczeliny wylotu powietrza jednostki zewnętrznej.
- Użytkownik nie powinien sam próbować serwisować lub wymieniać części urządzenia.
- W celu zaplanowania kontroli należy skontaktować się z autoryzowanym dealerem/specjalistą.
- Jeśli karta sieciowa jest wbudowana w jednostkę wewnętrzną i użytkownik nie może jej obsługiwać, należy skontaktować się z autoryzowanym dealerem/specjalistą.

Dealer/specjalista

- W celu zagwarantowania bezpiecznego i optymalnego działania jednostek, autoryzowany dealer/specjalista musi regularnie przeprowadzać testy funkcjonalne RCCB/ELCB, okablowania i rur w miejscu instalacji.
- Jeżeli w zbiorniku wody sanitarnej został zamontowany zestaw filtra wody, należy okresowo dokonywać przeglądu zestawu filtra wody.

Rozwiązywanie problemów

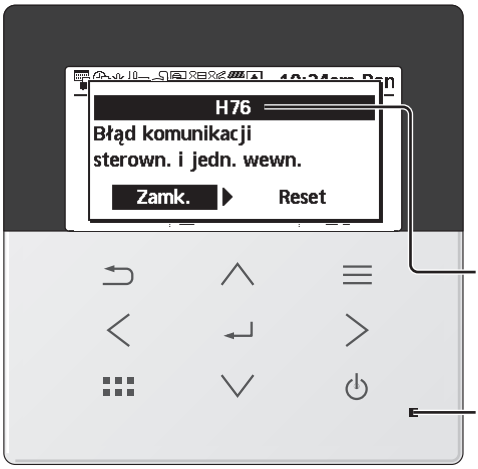
Poniższe objawy nie oznaczają nieprawidłowego działania.

Objaw	Przyczyna
Dźwięk płynącej wody podczas działania.	• Przepływ czynnika chłodniczego wewnątrz urządzenia.
Opóźnienie działania o kilka minut po ponownym uruchomieniu.	• Opóźnienie służy ochronie sprężarki.
Jednostka zewnętrzna wydziela wodę / parę wodną.	• Proces odszraniania
W trybie grzania z jednostki zewnętrznej wydostaje się para wodna.	• Proces odszraniania
Jednostka zewnętrzna nie działa.	• Jest to spowodowane funkcją ochrony systemu, gdy zewnętrzna temperatura jest poza zakresem roboczym.
System wyłącza się.	• Jest to spowodowane funkcją ochrony systemu. Gdy temperatura wody na wejściu wynosi poniżej 10 °C, sprężarka zatrzymuje się i włączana jest grzałka wspomagająca.
System rozgrzewa się powoli.	• W przypadku równoczesnego ogrzewania paneli i podłogi może dojść do obniżenia temperatury wody, co może zmniejszyć wydajność grzewczą systemu. • Gdy zewnętrzna temperatura powietrza jest niska, ogrzewanie systemu może trwać dłużej. • Przepływ powietrza przy jednostce zewnętrznej jest zablokowany, np. przez zaspę. • Gdy nastawa temperatury wody na wyjściu jest niska, ogrzewanie systemu może trwać dłużej.
System nie nagrzewa się błyskawicznie.	• Rozgrzanie wody może zająć więcej czasu, jeśli jej temperatura jest niska.
Grzałka wspomagająca samoczynnie włącza się po jej wyłączeniu.	• Dzieje się tak ze względu na sterowanie zabezpieczeniem wymiennika ciepła i obwodu wody.
Działanie zostanie rozpoczęte automatycznie, mimo że zegar nie jest ustawiony.	• Ustawiono harmonogram dezynfekcji termicznej. • Tryb zapobiegający przywieraniu będzie uruchamiany automatycznie o godz. 3:00 co poniedziałek.
Głośny dźwięk przepływu czynnika chłodniczego, trwający kilkanaście minut.	• Jest to spowodowane funkcją ochrony podczas odszraniania przy zewnętrznej temperaturze otoczenia poniżej -10 °C.
Tryb *1, *2 CHŁODZ. jest niedostępny.	• Działanie systemu zostało ograniczone wyłącznie do GRZANIA.

Przed skontaktowaniem się z serwisem należy sprawdzić:

Objaw	Sprawdzić
Brak wydajnego działania w trybie GRZANIE /*1, *2 CHŁODZ..	• Ustawić prawidłową temperaturę. • Usunąć wszelkie przeszkody z otworów wlotu i wylotu powietrza jednostki zewnętrznej.
Głośne działanie.	• Jednostka zewnętrzna lub wewnętrzna została zainstalowana na pochyłości. • Prawidłowo zamknąć pokrywę.
System nie działa.	• Rozłączony / Uaktywniony wyłącznik automatyczny.
Dioda LED sygnalizująca działanie nie świeci się lub brak jakiegokolwiek wskazania na sterowniku.	• Zasilanie nie działa prawidłowo lub doszło do awarii zasilania.

*1 System jest zablokowany w taki sposób, aby funkcjonować bez trybu CHŁODZ.. Blokadę mogą usunąć wyłącznie akredytowani instalatorzy.
*2 Wyświetlane wyłącznie przy odblokowanym trybie CHŁODZ. (W sytuacji, gdy dostępny jest tryb CHŁODZ.).



Poniżej przedstawiono listę kodów błędów, które mogą pojawić się na wyświetlaczu w przypadku problemów z ustawieniami lub działaniem systemu.

Jeśli na wyświetlaczu pojawi się kod błędu wskazany niżej, należy zadzwonić pod numer zarejestrowany na sterowniku lub do najbliższego autoryzowanego instalatora.

Wszystkie przełączniki poza < > i ↵ są wyłączone.

Nr błędu	Objaśnienie błędu
H12	Niedopasowanie wydajności jednostek
H15	Błąd czujnika sprężarki
H17	Błąd pompy strefy 2
H20	Błąd pompy wody
H21	Błąd ciśnienia wody
H22	Błąd czujnika zbiornika 2
H23	Błąd czujnika czynnika chł.
H27	Błąd zaworu serwisowego
H28	Błąd czujnika paneli sol.
H31	Błąd czujnika basenu
H36	Błąd czujnika zbiornika buforowego
H42	Zabezp. przed niskim ciśnieniem
H43	Błąd czujnika strefy 1
H44	Błąd czujnika strefy 2
H62	Błąd przepływu wody
H64	Błąd czujnika wysokiego ciśnienia
H65	Błąd cyrkul. wody w odszranianiu
H67	Błąd zewnętrznego termistora 1
H68	Błąd zewnętrznego termistora 2
H70	Przegrzanie grzałki wspomagającej OLP
H72	Błąd czujnika zbiornika 1
H74	Błąd komunikacji płyty głównej
H75	Zabezp. nisk. temp. wody
H76	Błąd komunikacji RC-1 i urządzenia wewnętrznego Błąd komunikacji RC-1 i RC-2
H90	Błąd komunikacji jedn. wewn. i zewn.
H91	Błąd zabezpieczenia grzałki zbiornika
H98	Zabezp. przed wysokim ciśnieniem
H99	Zabezp. przed zamarzniem jedn. wewn.

Nr błędu	Objaśnienie błędu
F12	Wyłącznik ciśnieniowy akt.
F14	Wolne obroty sprężarki
F15	Błąd blokowania wentyl. silnika
F16	Zabezpieczenie prądowe
F20	Zabezp. przeciążenia sprężarki
F22	Zabezp. przeciążenia modułu tranzystora
F23	Skok prądu stałego
F24	Błąd obiegu czynnika chłodn.
F25	*1, *2 Błąd zmiany chłodzenie / grzanie
F27	Błąd wyłącznika ciśnieniowego
F30	Błąd czujnika 2 powrotu wody
F32	Błąd termostatu wewnętrznego RC-1 Błąd termostatu wewnętrznego RC-2
F35	Błąd komunikacji z licznikiem zewnętrznym
F36	Błąd czujnika temperatury zewn.
F37	Błąd czujnika wody zasilającej
F40	Błąd czujnika temp. na tłoczeniu
F41	Błąd korekcji współczynnika mocy
F42	Błąd czujnika zewnętrznego wymiennika ciepła
F45	Błąd czujnika wody wyjściowej
F46	Odłączenie przekładnika prądowego
F48	Błąd czujnika wyjścia parownika
F49	Błąd czujnika na bypassie
F50	Błąd czujnika wody zasilającej 2
F51	Błąd czujnika wylotu ekonomizera
F52	Błąd czujnika wlotu obejścia
F53	Zabezpieczenie nadprądowe głównego zaworu rozprężnego
F54	Zabezpieczenie nadprądowe zaworu rozprężnego obejścia
F55	Błąd anody elektrycznej
F56	Błąd czujnika środkowego zewn. wymiennika ciepła
F95	*1, *2 Błąd wysokiego ciś. na chłodzeniu

* Niektóre kody błędów mogą nie dotyczyć tego modelu. Skonsultuj się z autoryzowanym dealerem/specjalistą w celu uzyskania wyjaśnień.

*1 System jest zablokowany w taki sposób, aby funkcjonować bez trybu CHŁODZ.. Blokadę mogą usunąć wyłącznie akredytowani instalatorzy.
*2 Wyświetlany tylko wtedy, gdy tryb CHŁODZENIE jest odblokowany (Innymi słowy, gdy tryb CHŁODZENIE jest dostępny).

Informacje

Informacje dostępne po podłączeniu karty sieciowej (akcesoria dla jednostki zewnętrznej, pakiety akcesoriów dla modelu Panasonic HYDROMODUŁ POWIETRZE-WODA + ZBIORNIK)

⚠ OSTRZEŻENIE

Przed użyciem należy sprawdzić bezpieczeństwo przy systemie Air-to-Water. Sprawdzić, czy w pobliżu nie ma ludzi lub zwierząt.
Nieprawidłowe działanie spowodowane niezastosowaniem się do instrukcji może spowodować szkody lub obrażenia.

Sprawdź poniższe przed uruchomieniem (wewnątrz pomieszczeń)
- Warunki ustawień harmonogramu. Nieprzewidywalne działanie włączania/wyłączania może spowodować obrażenia u ludzi i zwierząt.

Sprawdź poniższe przed uruchomieniem i w trakcie działania (poza pomieszczeniami)
- Jeśli wiadomo, że ktoś jest w pomieszczeniach, należy zawiadomić przed wprowadzeniem nowych ustawień. Pozwoli to uniknąć niespodziewanego szoku u tej osoby i poważnego uszczerbku na zdrowiu w wyniku zmiany działania.
- Nie należy używać tego urządzenia, gdy dziecko, osoba niepełnosprawna lub starsza nie umie obsługiwać tego urządzenia na terenie obiektu.
- Sprawdzać ustawienia i stan działania często.
- Należy zaprzestać korzystania po wyświetleniu kodu błędu, a następnie skonsultować się akredytowanym instalatorem.

Sprawdzić przed użyciem
- Ten system może nie działać w przypadku trudnych warunków komunikacji. Należy sprawdzić stan działania na wyświetlaczu po uruchomieniu. W przypadku zdalnej obsługi mogą się zdarzyć następujące sytuacje.
  - Brak działania, czas operacji nie jest uwzględniony.
  - System Air-to-Water nie reaguje, gdy jest ustawiony poza obiektami.
- Zalecane jest zablokować ekran smartfonu, aby uniemożliwić przypadkowe działanie.
- Nie należy używać innego urządzenia do zdalnego sterowania i urządzenia nie zalecane przez autoryzowanego instalatora.
- Należy stosować zgodnie z „Warunkami usług" i „Zasadami prywatności" Panasonic Smart Application.
- W przypadku długiego nieużywania Panasonic Smart Application należy odłączyć adapter sieciowy od urządzenia.

Informacje o zbiórce i usuwaniu starych urządzeń

Dotyczy wyłącznie obszaru Unii Europejskiej oraz krajów posiadających systemy zbiórki i recyklingu.
Niniejsze symbole umieszczane na produktach, opakowaniach i/lub w dokumentacji towarzyszącej oznaczają, że nie wolno mieszać zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii z innymi odpadami domowymi/komunalnymi.
W celu zapewnienia właściwego przetwarzania, utylizacji oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zużytych baterii, należy oddawać je do wyznaczonych punktów gromadzenia odpadów zgodnie z przepisami prawa krajowego.
Poprzez prawidłowe pozbywanie się zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz zużytych baterii pomagasz oszczędzać cenne zasoby naturalne oraz zapobiegać potencjalnemu negatywnemu wpływowi na zdrowie człowieka oraz na stan środowiska naturalnego.
W celu uzyskania informacji o zbiórce oraz recyklingu zużytych urządzeń elektrycznych i elektronicznych oraz baterii prosimy o kontakt z władzami lokalnymi.
Za niewłaściwe pozbywanie się tych odpadów mogą grozić kary przewidziane przepisami prawa krajowego.

Dla użytkowników będących przedsiębiorcami na terenie Unii Europejskiej i niektórych innych krajów europejskich
Aby pozbyć się urządzeń elektrycznych lub elektronicznych, należy skontaktować się z przedstawicielem handlowym lub dostawcą, który udzieli dalszych informacji.
[Informacje o usuwaniu odpadów w krajach poza Unią Europejską]
Te symbole obowiązują wyłącznie w krajach Unii Europejskiej. Aby pozbyć się tych produktów, należy skontaktować się z lokalnymi władzami lub przedstawicielem handlowymi i poprosić o określenie właściwego sposobu usunięcia produktów.

Symbole: Objaśnienie symboli, które mogą występować w niniejszej instrukcji.

OSTRZEŻENIE	Ten symbol oznacza, że w tym urządzeniu stosowany jest łatwopalny czynnik chłodniczy z grupy bezpieczeństwa A3 wg normy ISO 817. W przypadku wycieku czynnika chłodniczego w pobliżu zewnętrznego źródła zapłonu może dojść do pożaru/ wybuchu.		Ten symbol wskazuje, że należy dokładnie przeczytać instrukcję obsługi.
	Ten symbol wskazuje, że niniejsze urządzenie winno być obsługiwane przez personel serwisowy korzystający z instrukcji instalacji.		Ten symbol wskazuje, że w instrukcji obsługi i/lub w instrukcji instalacji znajdują się odnośne informacje.

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Wyprodukowano przez:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City,
Osaka 571-8501, Japonia

Importer:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Upoważniony przedstawiciel w UE:
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Niemcy

Website: http://www.panasonic.com
Email: ask.panasonic.safety@eu.panasonic.com

© Panasonic Corporation 2025

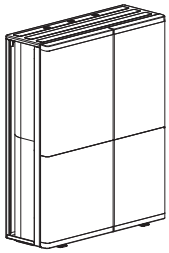
Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic
Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

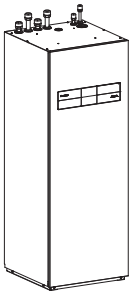
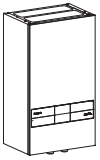
WEB-ACXF55-39383-PL
M0131H0

Panasonic

Instruções de operação

Unidade Exterior da Bomba de Calor Ar-Água / Unidade Exterior e Unidade Interior da Bomba de Calor Ar-Água

Unidade Exterior	Nº do modelo
	**WH-WXG09ME5** **WH-WXG12ME5** **WH-WXG09ME8** **WH-WXG12ME8** **WH-WXG16ME8** **WH-WDG12ME5** **WH-WDG16ME5**

Unidade interior	Nº do modelo
	Hidromódulo + Reservatório **WH-ADC0916M3E5*** **WH-ADC0916M3E5AN*** **WH-ADC0916M3E5UK*** **WH-ADC0916M6E5*** **WH-ADC0316M9E8*** **WH-ADC0316M9E8AN***
	Bi-bloco **WH-SDC0916M3E5** **WH-SDC0916M6E5** **WH-SDC0316M9E8**
	Módulo de controlo **WH-CME5** **WH-CME8**

PORTUGUÊS

Antes de operar o sistema, leia estas instruções de operação cuidadosamente e guarde-as para referência futura.

WEB-ACXF55-39383-PT

Obrigado por ter adquirido este equipamento Panasonic.
Instruções de instalação anexadas.
Consulte a placa de identificação para obter o número de série e ano de produção.

Índice

Descrição geral do sistema **3**
Condições de funcionamento **3**
Precauções de segurança **4-16**
Zona de proteção **17**
Botões e ecrã do controlo remoto **18-19**
Inicialização **20**
Menu Rápido **21**
Como utilizar o Menu Rápido **22-26**
Menus **27-51**

Para o utilizador

1 Config funções **27-28**
- 1.1 Prog seman
- 1.2 Prog férias
- 1.3 Tempor sil
- 1.4 Prioridade silenciosa
- 1.5 Resist. Amb
- 1.6 Resist dep
- 1.7 Esterilização
- 1.8 Modo AQS

2 Verif sistema **29**
- 2.1 Monitor energia
- 2.2 Informação sistema
- 2.3 Histórico err
- 2.4 Compressor
- 2.5 Resist

3 Config pessoal **30-31**
- 3.1 Controlo remoto n.º
- 3.2 Som teclas
- 3.3 Contrast LCD
- 3.4 Retroilum
- 3.5 Intensidade retroil
- 3.6 Formato hora
- 3.7 Data e hora
- 3.8 Idioma
- 3.9 Desbl plvra-pss

4 Contacto servço **31**
- 4.1 Contato 1 / Contato 2

Para o instalador

5 Config instaldr > Config sist. **32-44**
- 5.1 Conetivid PCB opcional
- 5.2 Zona e Sensor
- 5.3 Capacid. aquec.
- 5.4 Anti-congel.
- 5.5 Ligação do reservatório
- 5.6 Capac. AQS
- 5.7 Ligação dep inercia
- 5.8 Aquecedor do reservatório
- 5.9 Aquec band cond
- 5.10 Sonda ext opcnal
- 5.11 Ligação bivalente
- 5.12 SW externo
- 5.13 Ligação solar
- 5.14 Sinal erro externo
- 5.15 Contrl pedido
- 5.16 SG ready
- 5.17 SW compressor externo
- 5.18 Líquido circulação
- 5.19 SW calor-frio
- 5.20 Aquec forçad
- 5.21 Desco. forç.
- 5.22 Sinal descong.
- 5.23 Tx caudal bomba
- 5.24 Descong. AQS
- 5.25 Controlo aquec.
- 5.26 Medidor externo
- 5.27 Ânodo elétrico
- 5.28 Bomba extra
- 5.29 Aquecedor externo
- 5.30 Pressão estática
- 5.31 Capacidade de arrefecimento

6 Config instaldr > Config operação **45-49**
- 6.1 Calor
- 6.2 Frio
- 6.3 Auto
- 6.4 Dep

7 Config instaldr > Config serviço **49-50**
- 7.1 Velocid bomba máx
- 7.2 Velocidade da bomba Zone2
- 7.3 Secar pav
- 7.4 Contacto servço

8 Config instaldr > Config. controlo remoto **51**

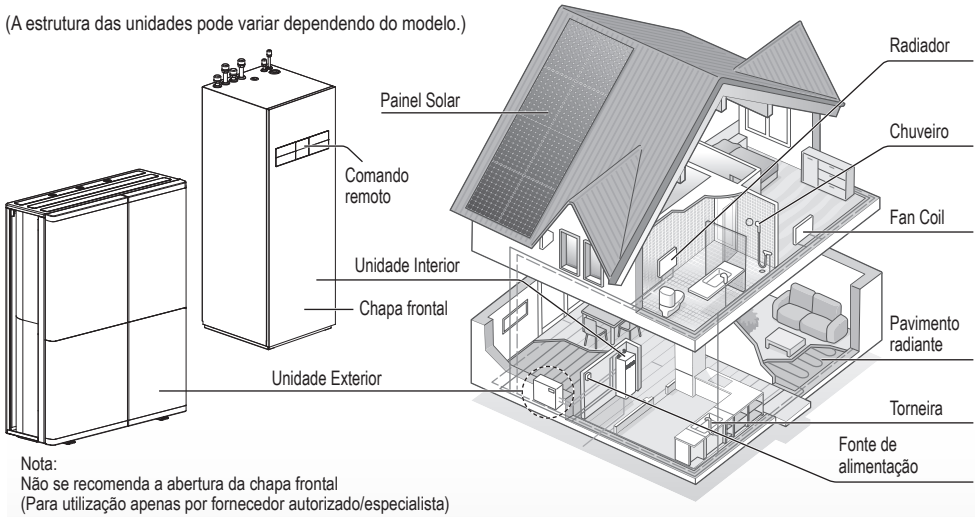
Instruções de limpeza **52-53**
Resolução de problemas **54-55**
Informação **56-57**

Antes de utilizar, certifique-se de que o sistema foi instalado corretamente por um fornecedor/especialista autorizado de acordo com as instruções fornecidas.

- **O sistema Panasonic Air-to-Water** é um sistema constituído por uma única unidade ou por duas unidades: unidade interior e unidade exterior. A unidade interior é constituída pelo hidromódulo e um reservatório de água sanitária.
- Estas instruções de operação descrevem como operar o sistema utilizando a unidade única exterior ou as unidades interiores e exteriores.
- Tal como para a operação dos demais equipamentos, como os radiadores, controlo térmico externo e pavimento radiante, consulte as instruções de operação de cada equipamento.
- O sistema pode ser bloqueado para operar no modo HEAT e desativar o modo COOL.
- Algumas funções descritas neste manual podem não ser aplicáveis ao seu sistema.
- Certifique-se de que a água de entrada está limpa. Quando água é proveniente de um poço ou de nascente, pode ser necessário filtrar a água.
- Evite utilizar água contendo sal, ácido e outras impurezas que possam corroer o depósito e os seus componentes.
- Consulte o fornecedor autorizado mais próximo para obter informações adicionais.
- Instalar as unidades exteriores.

Descrição geral do sistema

(A estrutura das unidades pode variar dependendo do modelo.)



Nota:
Não se recomenda a abertura da chapa frontal
(Para utilização apenas por fornecedor autorizado/especialista)

As figuras neste manual destinam-se apenas para fins de explicação e podem ser diferentes da unidade real.
Encontram-se sujeitas a alteração sem aviso prévio para melhoria futura.

Nas explicações futuras, haverá partes que explicarão a unidade externa sozinha ou em combinação com a unidade interna, mas o conteúdo será diferente dependendo do sistema do utilizador.

Crianças com idades entre 3 e 8 anos de idade apenas podem mexer na torneira ligada ao aquecedor de água.

Condições de funcionamento

	AQUECIMENTO (RESERVATÓRIO)	AQUECIMENTO (CIRCUITO)	*1, *2 ARREFECIMENTO (CIRCUITO)
Temperatura de saída da água (°C) (Mín. / Máx.)	- / 65*3	25 / 55 (Abaixo da temperatura exterior -25 °C) *4 25 / 75 (Acima da temperatura exterior -15 °C) *4	5 / 20
Temperatura exterior (°C) (Mín. / Máx.)	-28 (-25*5) / 43	-28 (-25*5) / 35	10 / 43

Quando a temperatura exterior está fora do intervalo indicado na tabela, a capacidade de aquecimento irá baixar significativamente e a unidade pode deixar de funcionar para sua proteção.
A unidade reinicia automaticamente quando a temperatura exterior regressar ao intervalo especificado.

*1 O sistema está bloqueado para operar sem o modo COOL. Só pode ser desbloqueado por instaladores autorizados ou os nossos parceiros de assistência autorizados.

*2 Apresentado apenas quando o modo COOL está desbloqueado (Ou seja, quando o modo COOL está disponível).

*3 Quando a temperatura ambiente exterior estiver abaixo de -15 °C, apenas a resist de apoio funciona acima de 55 °C. (A unidade exterior não possui resist e apoio.)

*4 Entre a temperatura ambiente exterior de -15 °C e -25 °C, a temperatura de saída da água diminui gradualmente de 75 °C para 55 °C.

*5 WH-WDG12ME5, WH-WDG16ME5

Precauções de segurança

Para evitar danos pessoais, danos a terceiros, ou danos na propriedade, por favor cumpra o seguinte:
A utilização incorrecta devido ao incumprimento das instruções pode resultar em ferimentos ou danos cuja gravidade é classificada da seguinte forma:

⚠ **ADVERTÊNCIA**	Este símbolo indica perigo de morte ou ferimento grave.
⚠ **CUIDADO**	Este símbolo indica perigo de ferimento ou danos de bens.

As instruções a seguir são classificadas com os seguintes símbolos:

	Este símbolo indica uma acção PROIBIDA.
	Estes símbolos indicam acções OBRIGATÓRIAS.

⚠ ADVERTÊNCIA

Unidade interior e unidade exterior

Este dispositivo pode ser utilizado por crianças a partir dos 3 anos ou mais e pessoas com reduzidas capacidades físicas, sensoriais ou mentais ou falta de experiência e conhecimento, se tiverem supervisão ou instrução relacionadas com o uso do dispositivo de forma segura e entendam os perigos envolvidos.
As crianças não devem brincar com o dispositivo. Limpeza e manutenção não deve ser feita por crianças sem supervisão.

Consulte um fornecedor autorizado ou especialista para limpar as peças internas, reparar, instalar, remover, desmontar e reinstalar a unidade. O manuseamento indevido irá causar fugas, choques elétricos ou incêndios.

Confirme junto de um revendedor autorizado ou especialista na utilização de qualquer tipo de refrigerante especificado. A utilização de um tipo de refrigerante que não o especificado pode provocar danos no equipamento, explosões e lesões, etc.

Não utilize meios de acelerar o processo de descongelação ou limpeza, sem ser os que são recomendados pelo fabricante. Qualquer método impróprio ou a utilização de material incompatível, pode causar danos no equipamento, explosão e ferimentos graves.

Não instale a unidade numa ambiente potencialmente explosivo ou inflamável.
Caso contrário, poderá causar um incêndio.

Não introduzir os seus dedos ou quaisquer outros objetos na unidade interior ou exterior Ar-água, as partes rotativas podem causar lesões.

Não toque na unidade exterior em caso de relâmpagos, pode provocar choque eléctrico.

Não se sente na unidade ou utilize-a como um degrau, pode cair acidentalmente.

Não instale a unidade interior no exterior. É concebida apenas para a instalação em interior.

Fonte de alimentação

Não utilize um cabo modificado, com união, com extensão ou não especificado para evitar o sobreaquecimento e incêndio.

Para prevenir sobreaquecimento, incêndio ou choque eléctrico:
- Não partilhe a mesma tomada eléctrica com outro equipamento.
- Não utilize com mãos molhadas.
- Não dobre demasiado o cabo de alimentação.

Se o cabo de alimentação estiver danificado, terá de ser substituído pelo fabricante, agente de assistência ou técnico qualificado para evitar situações de perigo.

Esta unidade está equipada com disjuntor de corrente residual/disjuntor diferencial (RCCB/ELCB). Solicite a um fornecedor autorizado para verificar regularmente a operação do RCCB/ELCB, especialmente após a instalação, inspeção e manutenção. A avaria do RCCB/ELCB pode resultar em choques elétricos e/ou incêndios.

Recomenda-se fortemente a instalação do dispositivo de corrente residual (RCD) nas instalações para prevenir a ocorrência de choques elétricos e/ou incêndios.

Todos os circuitos de alimentação devem ser desligados antes de ter acesso aos terminais.

Interrompa a utilização do equipamento se qualquer anomalia/falha ocorrer e desligue o fornecimento de energia.
(Risco de fumo/incêndio/choque eléctrico)
Exemplos de anomalia/avaria
- O RCCB/ELCB dispara frequentemente.
- Cheiro a queimado.
- Ruído ou vibração anómalas da unidade.
- Fuga de água quente da unidade interior.

Contacte imediatamente o revendedor local para fins de manutenção/reparação.

Utilize luvas durante a inspeção e manutenção.

Este equipamento deve ter ligação terra para evitar choque eléctrico ou incêndio.

Previna a ocorrência de choques elétricos desligando o fornecimento de energia:
- Antes da limpeza ou manutenção,
- Em situações de não-utilização prolongada.

Para evitar a ocorrência de choques elétricos, queimaduras e/ou lesões fatais, certifique-se de que desliga todos os fornecimentos de energia antes de aceder a qualquer terminal na unidade interior e na unidade exterior.

⚠ CUIDADO

Unidade interior e unidade exterior

Não lavar a unidade interior com água, benzina, diluente ou pó para arear objectos a fim de evitar danos ou corrosão na unidade.

Não instale a unidade junto de quaisquer matérias combustíveis ou numa casa de banho. Caso contrário, isso pode causar choques elétricos e/ou incêndios.

Não toque na rebarba de alumínio afiada, as peças afiadas podem provocar lesões.

Não utilize o sistema durante a esterilização para prevenir a queimaduras com água quente ou sobreaquecimento do duche.

Não desmonte a unidade para fins de limpeza a fim de evitar ferimentos.

Não pise o painel se instável quando limpar a unidade a fim de evitar ferimentos.

Não coloque vasos ou recipientes com água sobre a unidade. A água pode entrar na unidade e danificar a o isolamento. Isto pode causar choque eléctrico.

Evite a fuga de água assegurando que o tubo de drenagem:
- Está correctamente ligado,
- Está afastado de caleiras e recipientes, ou
- Não está mergulhado na água

Após um longo período de utilização com qualquer outro equipamento combustível, ventile a sala regularmente.

Após longo período de uso, certifique-se que a armação da instalação não está deteriorada para evitar que a unidade caia.

A tubagem da água no espaço ocupado serão instalados de maneira a proteger contra danos acidentais na operação e assistência.

Serão tomadas precauções para evitar vibração ou pulsação excessivas sobre a tubagem da água.

Proteja a tubagem da água de ruptura acidental devido a mudança de móveis ou atividades de reconstrução.

Comando remoto

Não molhe o controlo remoto. O não cumprimento desta indicação pode resultar em choques elétricos e/ou incêndios.

Não prima os botões do controlo remoto utilizando objetos rígidos e afiados. O não cumprimento desta indicação pode danificar a unidade.

Não lave o controlo remoto com água, benzina, diluente ou pó de arear.

Não inspecione ou mantenha o controlo remoto sozinho.
Consulte um fornecedor autorizado para prevenir a ocorrência de lesões pessoais causadas por uma operação incorreta.

ADVERTÊNCIA

Este aparelho está cheio de R290 (gás extremamente inflamável, grupo A3 de segurança por ISO 817).
Se o refrigerante vazar e ficar exposto a uma fonte externa de ignição, há o risco de incêndio.

Unidade interior e unidade exterior

A zona de proteção é definida perto do produto. Consultar a secção Zona de proteção.

Tenha atenção que o refrigerante pode não conter odor, altamente recomendado para assegurar que detectores adequados de gás refrigerante inflamável estão presentes, a funcionar e capazes de avisar sobre uma fuga.

Mantenha quaisquer aberturas de ventilação necessárias livres de quaisquer obstruções.

Não perfurar nem queimar quando o dispositivo está a pressurizar. Não expor o dispositivo ao calor, chama, faíscas ou outros tipos de fontes de ignição. Caso contrário, pode explodir e provocar lesões ou morte.

Precaução acerca do uso do refrigerante R290

A mistura de refrigerantes diferentes num sistema é proibida.

- Funcionamento, manutenção, reparação e recuperação de refrigerante deve ser efetuado por técnicos certificados e treinados na utilização de refrigerantes inflamáveis e conforme recomendado pelo fabricante. Qualquer técnico a realizar uma operação, serviço ou manutenção num sistema ou partes associadas do equipamento, deve ser treinado e certificado.
- Qualquer parte do circuito refrigerante (evaporadores, arrefecedores de ar, AHU, condensadores ou recetores de líquido) ou tubagem não deve estar localizado na proximidade de fontes de calor, chamas vivas, aparelhos de gás operacionais ou um aquecedor elétrico operacional.
- O utilizador/proprietário ou o seu representante autorizado deve verificar regularmente os alarmes, ventilação mecânica e detetores, pelo menos uma vez por ano, onde for requerido pelos regulamentos nacionais, para assegurar o seu correto funcionamento.
- Deve ser mantido um diário. Os resultados destas verificações deve ser registadso no diário.
- No caso de ventilações em espaços ocupados, deve ser verificado para confirmar que não há obstrução.

Precauções de segurança

- Antes de um novo sistema refrigerante ser colocado em funcionamento, a pessoa responsável pela colocação do sistema em funcionamento deve assegurar-se que os técnicos de funcionamento certificados e treinados recebem instruções com base no manual de instruções sobre a construção, supervisão, funcionamento e manutenção do sistema refrigerante, assim como das medidas de segurança a serem observadas e as propriedades e manuseamento do refrigerante utilizado.
- Os requisitos gerais dos técnicos certificados e treinados estão indicados abaixo:
  a) Conhecimento da legislação, regulamentos e normas relacionadas com refrigerantes inflamáveis; e
  b) Conhecimento detalhado e competências no manuseamento de refrigerantes inflamáveis, equipamento de proteção pessoal, prevenção de fuga de refrigerante, manuseamento de cilindros, recarregamento, deteção de fugas, recuperação e eliminação; e
  c) Capacidade de compreender e aplicar na prática os requisitos que constam na legislação nacional, regulamentos e Normas;
  d) Continuamente submeter-se a formação regular e posterior para manter a sua experiência.
  e) Certifique-se de que os dispositivos de proteção, ciclo de refrigeração estão devidamente protegidos contra efeitos ambientais adversos (como o perigo de acumulação e congelamento de água nos tubos de segurança ou a acumulação de sujidade e detritos).

1. Instalação (Espaço)

- Deve certificar-se de que a tubagem da água está protegida contra danos físicos.
- Deve certificar-se de que as ligações mecânicas estão acessíveis para fins de manutenção.
- Nos casos que exigem a ventilação mecânica, as aberturas de ventilação devem ser mantidas livres de quaisquer obstruções.
- Deve cumprir os requisitos dos regulamentos de gás nacionais, regras e legislação estatal e municipal. Notifique as autoridades relevantes de acordo com todos os regulamentos aplicáveis.
- Ao efetuar a eliminação do equipamento, cumpra as precauções indicadas no Passo n.º 12 e cumpra os regulamentos nacionais. Contacte sempre os gabinetes municipais locais para obter indicações acerca do manuseamento apropriado.

2. Assistência

2-1. Técnicos de assistência

- O sistema é inspecionado, regularmente supervisionado e mantido por um técnico de serviço certificado e treinado que é contratado pela pessoa utilizadora ou parte responsável.
- Assegure-se que não há fuga de refrigerante.
- Qualquer técnico qualificado que esteja envolvido no trabalho com ou que penetre num circuito de refrigerante deve possuir um certificado válido e atual de uma autoridade de avaliação certificada pela indústria, que autorize a sua competência para manusear os refrigerantes em segurança e de acordo com uma especificação de avaliação reconhecida pela indústria.
- A assistência só deve ser efetuada conforme recomendado pelo fabricante do equipamento. Tarefas de manutenção e reparação que exijam a assistência de outros técnicos competentes devem ser realizadas sob a supervisão do do técnico competente no uso de refrigerantes inflamáveis.
- A assistência só deve ser efetuada conforme recomendado pelo fabricante do equipamento.

2-2. Trabalho

- Antes de iniciar o trabalho em sistemas que contenham refrigerantes inflamáveis, é necessário efetuar inspeções de segurança para assegurar a minimização do risco de ignição. No caso de reparação do sistema refrigerante, as precauções nos Passo n.º 2-2 a n.º 2-8 devem ser cumpridas antes realizar trabalho no sistema.
- O trabalho deve ser efetuado num procedimento controlado para minimizar o risco da presença de um gás ou vapor inflamável enquanto o trabalho está a ser efetuado.
- Todos os técnicos de manutenção e outras pessoas que trabalhem na área local devem receber instruções e supervisão acerca da natureza do trabalho que vai ser efetuado.
- Evite trabalhar em espaços confinados. Assegure-se sempre da distância da fonte, pelo menos 2 metros de distância de segurança, ou zoneamento da área de espaço livre de pelo menos 2 metros de raio.
- Utilize equipamento de proteção individual, incluindo proteção respiratória, conforme as condições o exijam.
- Mantenha todas as fontes de ignição e superfícies metálicas quentes afastadas.

2-3. Verificar a presença de refrigerante

- A área deve ser inspecionada por um detetor de refrigerante apropriado antes e durante o trabalho, para assegurar que o técnico está ciente das atmosferas potencialmente inflamáveis.
- Certifique-se de que o equipamento de deteção de fugas utilizado é adequado para uso com refrigerantes inflamáveis, ou seja, não provoca faíscas, está adequadamente selado ou é intrinsecamente seguro.
- No caso de fuga/derrame, ventile imediatamente a área e mantenha-se a montante e afastado de qualquer fuga/derrame.
- No caso de fuga/derrame, notifique as pessoas a montante da fuga/derrame e isole imediatamente a área de perigo e mantenha o pessoal não autorizado afastado.

2-4. Presença de um extintor de incêndios

- Se for necessário efetuar qualquer trabalho a quente no equipamento refrigerante ou quaisquer peças associadas, deve estar disponível equipamento de combate a incêndios apropriado.
- Tenha um extintor de pó seco ou CO_2 perto da área de carga.

2-5. Ausência de fontes de ignição

- Nenhuma pessoa que realize trabalho relativo a um sistema de refrigeração, deve utilizar quaisquer fontes de ignição de tal maneira que possa originar o risco de incêndios ou explosão. As pessoas não devem fumar quando realizarem tal trabalho.
- Todas as possíveis fontes de ignição, incluindo fumar, devem ser mantidas suficientemente afastadas do local de instalação e de quaisquer tarefas de reparação, remoção e eliminação, durante as quais o refrigerante inflamável possa possivelmente ser libertado para o espaço circundante.
- Antes da realização do trabalho, a área em torno do equipamento deve ser inspecionada para assegurar que não existem quaisquer perigos inflamáveis ou riscos de ignição.
- Os sinais “Proibido Fumar” devem ser apresentados.

2-6. Área ventilada

- Certifique-se de que a área se encontra ao ar livre ou possui ventilação adequada antes de penetrar no sistema ou realizar qualquer trabalho a quente.
- Um grau de ventilação deve continuar durante o período de realização do trabalho.
- A ventilação deve dispersar em segurança qualquer refrigerante libertado e, de preferência, expulsá-lo externamente para a atmosfera.

2-7. Inspeções do equipamento de refrigeração

- Quando os componentes elétricos estão a ser mudados, devem ser adequados para o objetivo e a especificação correta.
- As diretrizes de manutenção e assistência do fabricante devem ser sempre cumpridas.
- Em caso de dúvida, consulte o departamento técnico do fabricante para solicitar assistência.
- As seguintes inspeções aplicar-se-ão às instalações com refrigerantes inflamáveis.
  - A maquinaria de ventilação e saídas estão a funcionar de maneira adequada e não estão obstruídas.
  - Se for utilizado um circuito refrigerante indireto, o circuito secundário deve ser inspecionado para verificar se está presente refrigerante.
  - As marcas do equipamento continuam a ser visíveis e legíveis. As marcas e sinais que são ilegíveis devem ser corrigidos.
  - A tubagem refrigerante ou componentes são instalados numa posição onde seja pouco provável que sejam expostos a qualquer substância que possa corroer os componentes que contenham refrigerante, exceto se os componentes forem construídos de materiais que sejam inerentemente resistentes à corrosão ou estejam devidamente protegidos contra a corrosão.

2-8. Inspeções dos dispositivos elétricos

- A reparação e manutenção dos componentes elétricos devem incluir inspeções de segurança iniciais e procedimentos de inspeção de componentes.
- As inspeções de segurança iniciais devem incluir, entre outros, o seguinte:-
  - Os condensadores devem estar descarregados: isto deve ser efetuado de uma maneira segura para evitar a possibilidade de ocorrência de faíscas.
  - Não existem quaisquer componentes elétricos sob tensão e cablagem exposta durante a carga, recuperação ou purga do sistema.
  - Existe continuidade da ligação à terra.
- As diretrizes de manutenção e assistência do fabricante devem ser sempre cumpridas.
- Em caso de dúvida, consulte o departamento técnico do fabricante para solicitar assistência.
- Se existir uma avaria que possa comprometer a segurança, não deve ligar a corrente elétrica ao circuito até a avaria em questão ser lidada de maneira satisfatória.
- Uma solução temporária deve ser utilizada se não for possível corrigir a avaria imediatamente mas for necessário prosseguir com a operação.
- O proprietário do equipamento deve ser informado ou deve ser efetuado um relatório para que todas as partes sejam informadas doravante.

3. Reparações dos componentes selados

- Durante as reparações de componentes selados, a corrente elétrica deve ser desligada do equipamento no qual estão a ser efetuados tarefas antes de qualquer remoção das coberturas seladas, etc.
- Se for absolutamente necessário ter a corrente elétrica ligada ao equipamento durante a assistência, então deve estar presente uma forma de deteção de fugas a funcionar permanentemente no ponto mais crítico para informar o pessoal de uma situação potencialmente perigosa.
- Preste particular atenção ao seguinte para assegurar que ao trabalhar nos componentes elétricos, o invólucro não é alterado de tal maneira que o nível de proteção seja afetado. Isto incluirá a ocorrência de danos nos cabos, número excessivo de ligações, terminais não construídos de acordo com a especificação original, danos nas vedações, encaixe incorreto das glândulas, etc.
- Certifique-se de que o dispositivo é montado em segurança.
- Certifique-se de que as vedações ou materiais vedantes não se degradaram de tal maneira que já não sirvam o objetivo de impedir a entrada de atmosferas inflamáveis.
- As peças de substituição devem estar de acordo com as especificações do fabricante.

NOTA: O uso do vedante de silicone pode inibir a eficácia de alguns tipos de equipamento de deteção de fugas. Os componentes intrinsecamente seguros não têm de estar isolados antes de trabalhar neles.

4. Reparação de componentes intrinsecamente seguros

- Não aplique quaisquer cargas indutivas ou de capacitância permanentes no circuito sem assegurar que isto não excede a tensão permissível e a corrente permitida para o equipamento em uso.
- Os componentes intrinsecamente seguros são os únicos tipos em que é possível trabalhar quando sob tensão na presença de uma atmosfera inflamável.
- O dispositivo de teste deve ter a classificação correta.
- Substitua os componentes apenas por partes especificadas pelo fabricante. As partes não especificadas pelo fabricante podem causar a ignição do refrigerante na atmosfera devido a uma fuga.

5. Cablagem

- Certifique-se de que a cablagem não estará sujeita a desgaste, corrosão, pressão excessiva, vibração, extremidades afiadas ou quaisquer outros efeitos ambientais adversos.
- A inspeção tomará igualmente em conta os efeitos do envelhecimento ou vibração contínua de fontes, como compressores ou ventoinhas.

6. Deteção de refrigerantes inflamáveis

- As potenciais fontes de ignição não devem ser utilizadas de maneira alguma na procura ou deteção de fugas de refrigerante.
- Uma tocha de halogeneto (ou qualquer outro detetor que utilize uma chama viva) não deve ser utilizada.

7. Os métodos de deteção de fuga que se seguem são considerados aceitáveis para todos os sistemas de refrigerante

- Nenhuma fuga será detetada utilizando equipamento de deteção com sensibilidade para detetar fuga de 5g/ano do refrigerante ou melhor sob uma pressão de, pelo menos, 0,25 vezes a pressão permissível máxima (>0,98 MPa, máx. 3,90 MPa), por exemplo, um farejador universal.
- Podem ser utilizados detetores de fugas eletrónicos para detetar refrigerantes inflamáveis, mas a sensibilidade pode não ser adequada ou pode precisar de recalibração. (O equipamento de deteção deve ser calibrado numa área sem refrigerante.)
- Certifique-se de que o detetor não é uma potencial fonte de ignição e é adequado para o refrigerante utilizado.
- O equipamento de deteção de fugas deve ser definido para uma percentagem do LFL do refrigerante e calibrado de acordo com o refrigerante utilizado e a percentagem apropriada de gás (25% no máximo) é confirmada.
- Os fluidos de deteção de fugas são adequados para uso com a maioria dos refrigerantes, por exemplo, agentes do método de bolhas e do método fluorescente. O uso de detergentes que contêm cloro deve ser evitado visto que o cloro pode reagir com o refrigerante e corroer a tubagem de cobre.
- Todas as chamas vivas serão removidas/extintas em caso de suspeita de fuga.
- Se for encontrada uma fuga de refrigerante que exija brasagem, todo o refrigerante deve ser recuperado do sistema. As precauções no n.º 8 devem ser cumpridas para remover o refrigerante.

8. Remoção e evacuação

- Serão utilizados procedimentos convencionais para penetrar no circuito refrigerante para efetuar reparações – ou para qualquer outro objetivo. Porém, é importante o cumprimento das melhores práticas visto que a inflamabilidade é uma consideração. O seguinte procedimento será cumprido: remover refrigerante -> purgar o circuito com gás inerte -> evacuar -> purgar com gás inerte -> abrir o circuito cortando. Não deve ser utilizada brasagem.
- A carga do refrigerante será recuperada para os cilindros de recuperação corretos.
- O sistema será purgado com OFN para tornar o aparelho seguro.

OFN = Oxigénio livre de nitrogénio, tipo de gás inerte.

- Este processo pode precisar de ser repetido várias vezes.
- Não utilize ar comprimido ou oxigénio para esta tarefa.
- A purga será alcançada quebrando o vácuo no sistema com OFN e continuando a encher até a pressão de trabalho ser alcançado, e ventilando para a atmosfera e, por último, baixando até uma situação de vácuo.
- Este processo será repetido até não se encontrar presente refrigerante no sistema, (Até que a concentração de gás de purga seja de 0,25 LFL ou menos pelo detetor de fugas). ※0,25LFL = 0,525Vol%
- Quando a carga OFN final for utilizada, o sistema será ventilado até alcançar a pressão atmosférica para permitir a realização do trabalho.
- Esta operação é absolutamente vital para efetuar operações de brasagem na tubagem.
- Certifique-se de que a saída da bomba do vácuo não está próximo de quaisquer potenciais fontes de ignição e está disponível ventilação.

9. Procedimentos de carga

- Os seguintes requisitos serão cumpridos além dos procedimentos de carga convencionais.
  - Certifique-se de que a contaminação de diferentes refrigerantes não ocorre ao utilizar o equipamento de carga.
  - As mangueiras ou linhas devem ser o mais curtas possível para minimizar a quantidade de refrigerante contido nas mesmas.
  - Os cilindros devem ser mantidos numa posição apropriada de acordo com as instruções.
  - Certifique-se de que o sistema refrigerante está ligado à terra antes de carregar o sistema com refrigerante.
  - Rotule o sistema quando a carga está completa (caso ainda não esteja pronta).
  - Exerça o máximo de cuidados para não encher excessivamente o sistema refrigerante.
- Antes de recarregar o sistema, faça um teste de pressão com OFN (consulte o Passo n.º 8).
- Deve efetuar um teste de fugas ao sistema ao concluir a carga mas antes de efetuar a instalação.
- Deve ser efetuado um teste de fugas de seguimento antes da saída do local.
- É possível que ocorra a acumulação da carga eletrostática, a qual pode criar uma condição perigosa ao carregar e descarregar o refrigerante. Para evitar situações de incêndio ou explosão, dissipe a eletricidade estática durante a transferência ligando à terra e unindo os recipientes e o equipamento antes de efetuar a cara/descarga.

10. Desmantelamento

- Antes de executar este procedimento, é essencial que o técnico esteja completamente familiarizado com o equipamento e todos os seus detalhes.
- Como boa prática, recomendamos a recuperação segura de todos os refrigerantes.
- É proibida a reutilização do refrigerante recuperado.
- Antes de iniciar a tarefa certifique-se de que está disponível corrente elétrica.
  a) Familiarize-se com o equipamento e o seu funcionamento.
  b) Isole o sistema eletricamente.
  c) Antes de tentar realizar o procedimento, certifique-se do seguinte:
  - Está disponível equipamento de manuseamento mecânico, se necessário, para o manuseamento de cilindros de refrigerante;
  - todo o equipamento de proteção individual e detetor de fugas encontra-se disponível e está a ser utilizado corretamente;
  - O processo de recuperação é sempre supervisionado por um técnico qualificado;
  - O equipamento de recuperação e cilindros estão em conformidade com as normas apropriadas.

  d) Certifique-se de que esse cilindro é colocado na balança antes de realizar a recuperação.
  e) Ligue a máquina de recuperação e opere-a de acordo com as instruções.
  f) Não encha excessivamente os cilindros. (Não mais do que uma carga de volume líquido de 80%).
  g) Não exceda a pressão de trabalho máxima do cilindro, até mesmo temporariamente.

h) Quando os cilindros foram enchidos corretamente e o processo completado, certifique-se de que os cilindros e o equipamento são prontamente removidos do local e que todas as válvulas de isolamento no equipamento são fechadas.

- É possível que ocorra a acumulação da carga eletrostática, a qual pode criar uma condição perigosa ao carregar ou descarregar o refrigerante. Para evitar situações de incêndio ou explosão, dissipe a eletricidade estática durante a transferência ligando à terra e unindo os recipientes e o equipamento antes de efetuar a cara/descarga.

11. Rotulagem

- O equipamento será rotulado a indicar que foi desmantelado e esvaziado de refrigerante.
- A etiqueta deve ser datada e assinada.
- Certifique-se de que existem etiquetas no equipamento a indicar que o mesmo contém refrigerante inflamável.

12. Recuperação

- Ao remover refrigerante de um sistema, quer para fins de assistência ou desmantelamento, como boa prática recomendamos a remoção em segurança de todos os refrigerantes.
- Ao transferir refrigerante para os cilindros, certifique-se de que utiliza apenas os cilindros de recuperação de refrigerante apropriados.
- Certifique-se de que está disponível o número correto de cilindros para conter a carga total do sistema.
- Todos os cilindros a utilizar são concebidos para o refrigerante recuperado e rotulados para esse refrigerante (ou seja, cilindros especiais para a recuperação do refrigerante).
- Os cilindros estarão completos com uma válvula de alívio da pressão e válvulas de corte associadas em boa ordem de trabalho.
- Os cilindros de recuperação são evacuados e, se possível, arrefecidos antes de ocorrer a recuperação.
- O equipamento de recuperação deve estar em boas condições com um conjunto de instruções acerca do equipamento disponível e deve ser adequado para a recuperação de refrigerantes inflamáveis.
- Certifique-se de que o equipamento de recuperação não é uma fonte de ignição potencial e é adequado para o refrigerante que está a utilizar.
- Deve também estar disponível um conjunto de balanças de pesagem calibradas e em boas condições de trabalho.
- As mangueiras devem estar completas com acoplamentos de desconexão livres de fugas e em boas condições de trabalho.

Precauções de segurança

- Antes de utilizar a máquina de recuperação, certifique-se de que está em condições de trabalho satisfatórias, a sua manutenção foi efetuada devidamente e quaisquer componentes elétricos associados estão selados para impedir a ignição na eventualidade da libertação de um refrigerante. Consulte o fabricante em caso de dúvida.
- O refrigerante recuperado deve ser devolvido ao fornecedor do refrigerante no cilindro de recuperação correto e a Nota de Transferência de Resíduos relevante deve ser solicitada.
- Não misture os refrigerantes em unidades de recuperação e, particularmente, não em cilindros.
- Se for remover os compressores ou óleos do compressor, certifique-se de que foram evacuados até um nível aceitável para assegurar que o refrigerante inflamável não permanece no lubrificante.
- O processo de evacuação deve ser realizado antes de devolver o compressor aos fornecedores.
- Utilize apenas aquecimento elétrico no corpo do compressor para acelerar este processo.
- A drenagem de óleo de um sistema deve ser efetuada em segurança.

Zona de proteção

Esta unidade exterior está cheia de R290 (gás extremamente inflamável, grupo A3 de segurança por ISO 817). Note que este refrigerante tem uma densidade maior do que o ar. Em caso de fuga de gás refrigerante, o refrigerante vazado pode acumular-se perto do solo.

Impedir a acumulação de refrigerante de qualquer forma que seja potencialmente perigosa, explosiva ou origine um risco de asfixia. Impedir a entrada de refrigerante no edifício através de aberturas do edifício. Impedir a acumulação de refrigerante nas ranhuras de drenagem.

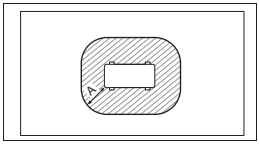
Uma de proteção é definida em torno desta unidade exterior. Não deve haver aberturas de edifícios, janelas, portas, eixos luminosos, entradas de adega, escotilhas de escape, janelas de telhado plano ou aberturas de ventilação na zona de proteção.

Não devem existir fontes de ignição, tais como calor acima de 360 ºC, faíscas, chama aberta, tomadas, interruptores de luz, lâmpadas, interruptores elétricos ou outras fontes de ignição permanentes, na zona de proteção.

A zona de proteção não deve estender-se a edifícios adjacentes ou zonas de tráfego público (limites dos vizinhos, da via pública, das estradas privadas do vizinho, zona de subsidência, depressões, poços de bombas, entradas de esgotos, poços de águas residuais, por outro lado).

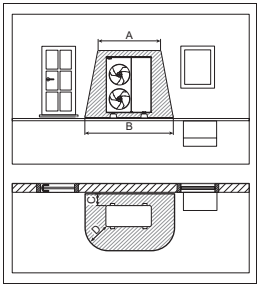
Na zona de proteção, não é permitido efetuar alterações estruturais subsequentes que violem as regras indicadas para a zona de proteção.

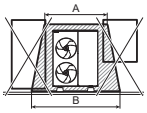
1) Zona de proteção para instalação de terra (ou instalação de telhado plano) nas áreas abertas



A 1000 mm

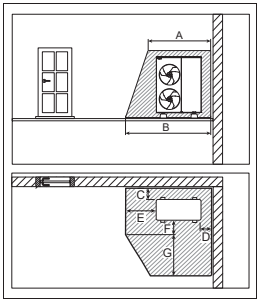
2) Zona de proteção para instalação de terra em frente a uma parede de construção





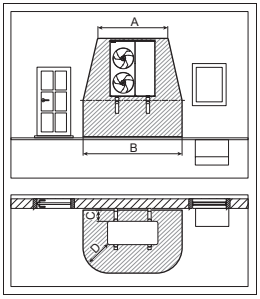
A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

3) Zona de proteção para instalação de terra num canto de construção



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

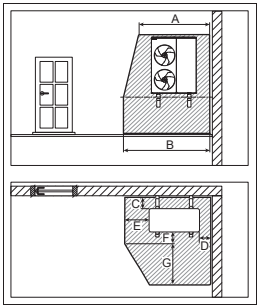
4) Zona de proteção para instalação em parede em frente a uma parede de construção



A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

A zona de proteção sob o produto estende-se ao chão.

5) Zona de proteção para instalação em parede num canto de construção



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

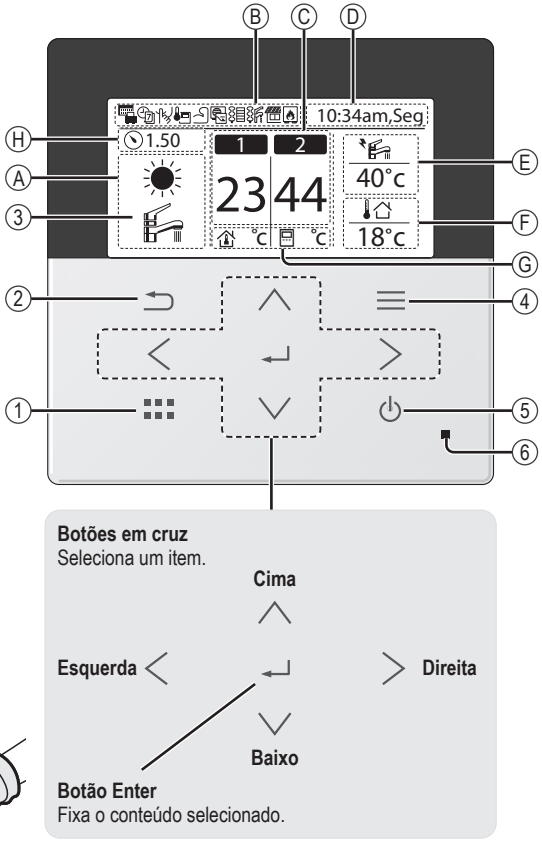
A zona de proteção sob o produto estende-se ao chão.

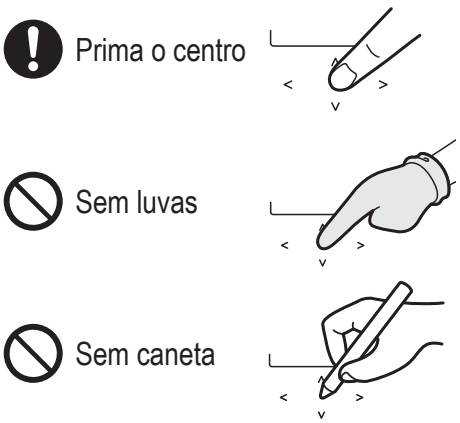
Botões e ecrã do Controlo Remoto

O ecrã LCD conforme apresentado neste manual destina-se apenas para fins de instrução e pode ser diferente da unidade real.

Botões / Indicador	
①	**Botão Menu Rápido**
②	**Botão Retroceder** Regressa ao ecrã anterior
③	**Ecrã LCD** (Real - Fundo escuro com ícones brancos)
④	**Botão Menu Principal** Para configuração de funções
⑤	**Botão Ligar/Desligar** Inicia/Interrompe a operação
⑥	**Indicador da operação** Acende-se durante a operação, pisca durante o alarme.

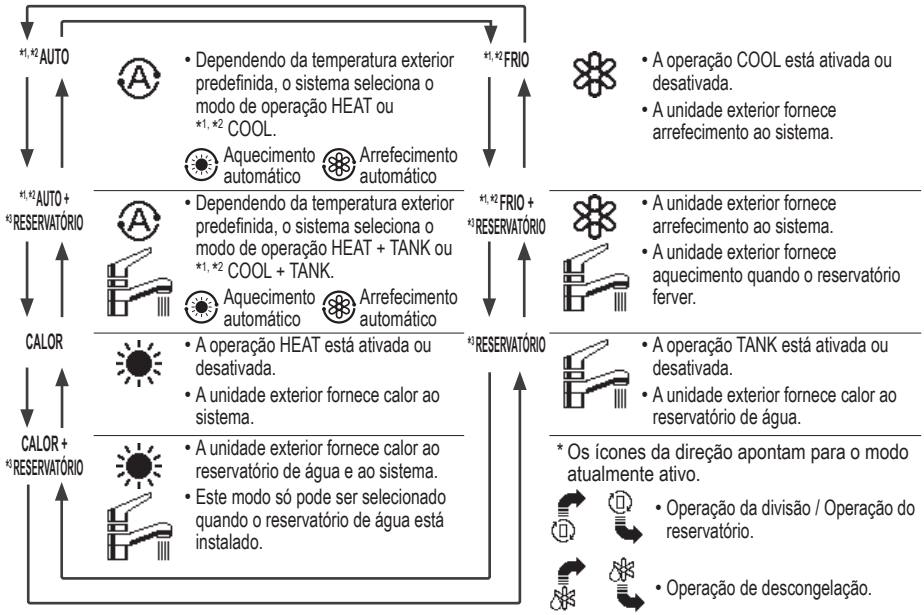
Quando a luz de fundo estiver apagada, prima qualquer botão para a ligar.
(Não premir o botão ⑤)
O tempo até a luz de fundo apagar-se pode ser alterado no Menu (configuração pessoal)





Ecrã

Ⓐ **Seleção do modo**



Ⓑ **Ícones de operação**
O estado da operação é apresentado.
O ícone não é apresentado (no ecrã de operação desativada) sempre que a operação está desativada, OFF, exceto no caso do temporizador semanal.

- Estado da operação de férias
- Estado da operação do temporizador semanal
- Estado da operação do modo Quiet
- Termóstato Zona:Divisão →Estado do sensor interno
- Estado da operação do modo Powerful
- Controlo da procura ou SG pronto ou estado do SHP
- Estado do aquecedor da divisão
- Estado do aquecedor do reservatório
- Estado solar
- Estado bivalente (Caldeira)

Ⓒ **Temperatura de cada zona**
A zona 2 será mostrada no Ecrã LCD se estiver ligado ao PCB opcional.

Ⓓ **Hora e dia**

Ⓔ **Temperatura do depósito de água (com ícone da operação do ânodo elétrico)**

Ⓕ **Temperatura exterior**

Ⓖ **Ícones do Tipo de sensor/Tipo de temperatura definida**

- Temperatura da água →Curva de compensação
- Temperatura da água →Direto
- Piscina apenas
- Termostato ambiente →Externo
- Termostato ambiente →Interno
- Sonda ambiente

Ⓗ **Pressão da água (bar)**

*1 O sistema está bloqueado para operar sem o modo COOL. Só pode ser desbloqueado por instaladores autorizados ou os nossos parceiros de assistência autorizados.
*2 Apresentado apenas quando o modo COOL está desbloqueado (Ou sejam, quando o modo COOL está disponível).
*3 Apenas apresentado quando a ligação do Reservatório diz Sim.

Inicialização

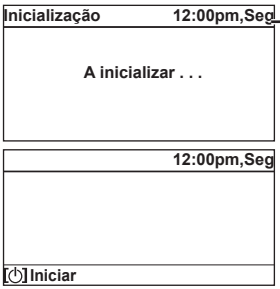
Antes de iniciar a instalação das várias definições dos menus, inicie o controlo remoto selecionando o idioma de operação e instale a data e hora corretamente.
Quando liga a alimentação pela primeira vez, surge automaticamente o ecrã da definição. Pode também ser definido através da definição pessoal do menu.

Selecionar o idioma

Aguarde enquanto o ecrã está a inicializar.
Quando o ecrã de inicialização termina, surge o ecrã normal.
Quando prime qualquer botão, surge o ecrã de definição do idioma.

① **Desloque-se com ∨ e ∧ para selecionar o idioma.**

② **Prima ↵ para confirmar a seleção.**



Ecrã LCD a piscar

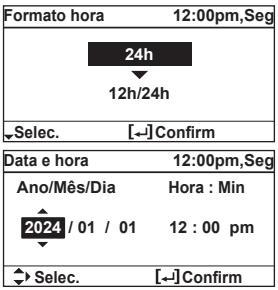
Definir o relógio

① **Selecione com ∨ ou ∧ como apresentar a hora, quer no formato de 24h ou am/pm (por exemplo, 15:00 ou 3:00 pm).**

② **Prima ↵ para confirmar a seleção.**

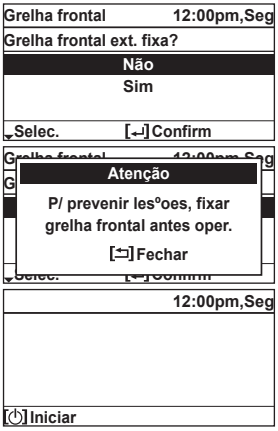
③ **Use ∨ e ∧ para selecionar o ano, mês, dia, hora e minutos. (Selecione e avance com > e prima ↵ para confirmar.)**

④ **Depois de definir a hora, a hora e o dia surgem no ecrã mesmo que o controlo remoto esteja desligado.**



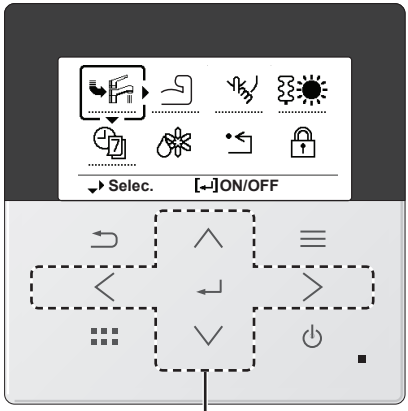
Verificar as grelhas frontais

O passo final, por precaução, é verificar e confirmar se a grelha frontal exterior está fixa antes de operar a unidade para fins de segurança.
Selecione Yes se a grelha frontal exterior já estiver fixa. Irá avançar então para o ecrã principal.
Selecione No se a grelha frontal exterior ainda não estiver fixa.
Uma mensagem de advertência surge para o lembrar da instalação.
*O ecrã não irá surgir após a definição.



Menu Rápido

Após a conclusão das definições iniciais, pode selecionar um menu rápido nas opções seguintes e editar a definição.



① **Prima ⋮⋮⋮ para apresentar o menu rápido.**

② **Use ∧ ∨ < > para selecionar o menu.**

③ **Prima ↵ para ativar/desativar o menu de seleção.**

Menu Rápido

*1 **Forçar AQS**	**Potência**	**Silen**	*2 **Aquec forçad**
Prog seman	**Desco. forç.**	**Reposição de Erros**	**Bloqueio R/C**

Selec.	Selecione e confirme cada definição de acordo com as instruções apresentadas no fundo do ecrã. (Os ícones referem-se a cada tecla de seleção.)
[↵]ON/OFF	

Para regressar ao ecrã principal,

Prima ⋮⋮⋮ ou ↩ .

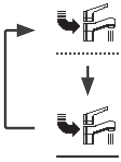
*1 Apenas apresentado quando a ligação do Reservatório diz Sim.
*2 Não é apresentado quando a unidade exterior é utilizada sozinha. Quando a unidade interior tem o aquecedor, é apresentada mesmo se estiver definida para não operar o aquecedor.

Como utilizar o Menu Rápido

Forçar AQS

Selecione este ícone para ligar ou desligar a AQS do depósito.

Prima ↵ para confirmar a sua seleção.



• A opção Force AQS está desativada.

• A opção Force AQS está ativada.

Nota:

• A opção Force AQS é desativada quando a opção Force Heater está ativada.

• Quando a opção Force AQS está ativada, a operação e o modo devem regressar ao estado memorizado previamente.

Potência

Selecione este ícone para operar o sistema de aquecimento/arrefecimento com mais potência.

Prima ↵ para confirmar a sua seleção.

(A operação do modo Powerful começa cerca de 1 minuto depois de premir ↵ .)

• O modo Powerful está definido para desativado.

• O modo Powerful opera durante 30 minutos.

• O modo Powerful opera durante 60 minutos.

• O modo Powerful opera durante 90 minutos.

Nota:

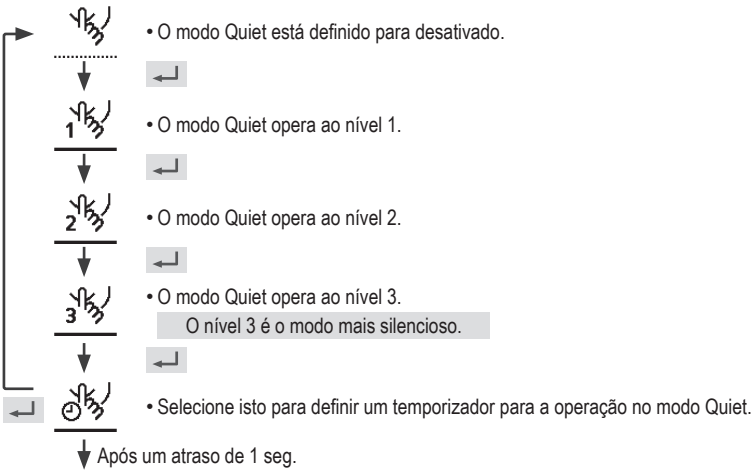
• O modo Powerful é desativado quando desliga a operação.

Silen

Selecione este ícone para operar silenciosamente.

Prima ↵ para confirmar a sua seleção.

(A operação do modo Quiet começa cerca de 1 minuto depois de premir ↵ .)



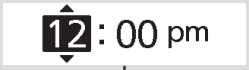
Selecione "Yes".

• Selecione "Yes" utilizando os botões < > .

Selecione o padrão "1" ~ "6".

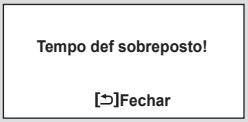
Selecione "Edit".

• Se selecionar "Delete", a definição do temporizador do padrão selecionado será eliminada.



Defina a hora e minutos.

Selecione o nível do modo Quiet.



Nota:

• Se a hora se sobrepor a outro padrão, a mensagem "Tempo definido sobreposto" surge no ecrã.

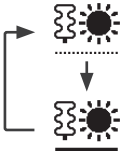
Como utilizar o Menu Rápido

Aquec forçad

Selecione para forçar a ativação da resistência de apoio interna.

Prima ↵ para confirmar a sua seleção.

(O modo Force Heater começa cerca de 1 minuto depois de premir ↵ .)



• A opção Force Heater está desativada.

• A opção Force Heater está ativada.

Nota:

- A opção Force Heater é desativada sempre que a operação já estiver ligada e a mensagem “Disabled due to operation ON!” será apresentada.
- Não é apresentado quando a unidade exterior é utilizada sozinha e quando o aquecedor está definido para OFF mesmo se a unidade interior estiver ligada.

Desativado por operação ON!

[⮌]Fechar

Prog seman

Selecione este ícone para eliminar (cancelar) ou alterar a opção Weekly Timer predefinida.

Prima ↵ para confirmar a sua seleção.

• O temporizador não está ativado (ON).

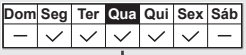
• O temporizador está definido.

Selecione "Yes".

• Se selecionar "No", o ecrã irá regressar ao ecrã principal.

• Configuração do temporizador: Selecione a opção Timer Setup para editar a opção Weekly Timer.

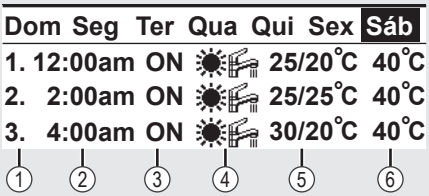
• Cópia do temporizador: Selecione a opção Timer Copy para copiar uma definição do temporizador.



[Exemplo de uma configuração do Temporizador]

Selecione o(s) dia(s) que pretende editar utilizando os botões ∧ ∨.

O seguinte ecrã é apresentado se os 6 padrões não estiverem predefinidos.



① **Selecione o padrão "1" ~ "6".**

② **Defina a hora e minutos do temporizador.**

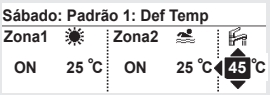
③ **Selecione a ativação/desativação do temporizador.**

④ **Selecione o modo de operação.**

Ⓐ / Ⓐ / ☀ / ☀ / / ❄ / ❄

• Selecione o modo utilizando os botões ∧ ∨.

⑤ **Defina a temperatura da Zone 1 e 2 (se o sistema tiver uma definição de 2 Zonas).**



⑥ **Defina a temperatura do reservatório.**

Nota:

• O temporizador é desativado quando a opção Force Heater é ativada ou a opção Heat-Cool SW é ativada.

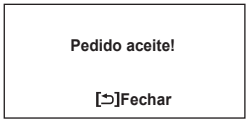
• Se tiver predefinido a opção Weekly Timer em 2 zonas, deve repetir o mesmo procedimento na Zona 2.

Como utilizar o Menu Rápido

Desco. forç.

Selecione para descongelar os tubos congelados.

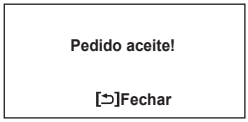
Prima ↵ para confirmar a sua seleção.
(O seguinte ecrã é apresentado quando o modo é aceite.)



Reposição de Erros

Selecione para restaurar as definições prévias quando o erro ocorreu.

Prima ↵ para confirmar a sua seleção.
(O seguinte ecrã é apresentado após a aceitação do modo.)

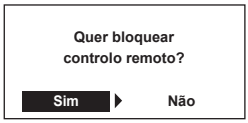


• Certifique-se de que todas as unidades estão desligadas antes de selecionar este modo, o que restaura todas as definições prévias do sistema.

Bloqueio R/C

Selecione para bloquear o controlo remoto.

Prima ↵ para confirmar a sua seleção.
(O seguinte ecrã é apresentado após a aceitação do modo.)



Selecione "Yes".
(O ecrã principal será bloqueado.)
• Se a opção "No" for selecionada, o ecrã irá regressar ao ecrã principal.

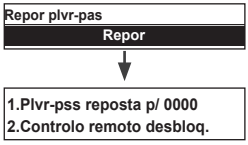
Para desbloquear o comando remoto

Prima qualquer tecla.
(O seguinte ecrã é apresentado após a aceitação do modo.)

Introduza quaisquer 4 dígitos numéricos (o ecrã será desbloqueado se o número for correto).

Para repor a palavra-passe esquecida (com a operação do ecrã desligada)

Prima ⮌ , ↵ e ﹥ continuamente durante 5 segundos.
(O seguinte ecrã é apresentado após a aceitação do modo.)



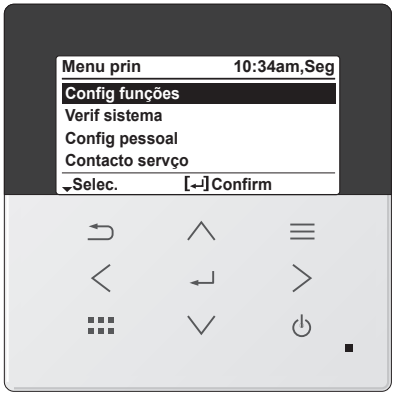
Selecione "Reset".

(O ecrã será desligado após 3 segundos.)

Menus Para o utilizador

Selecione menus e determine as definições de acordo com o sistema disponível na residência. Todas as definições iniciais devem ser efetuadas por um revendedor autorizado ou um técnico especializado. Recomenda-se que todas as alterações às definições iniciais sejam também efetuadas por um revendedor autorizado ou um técnico especializado.

- Após a instalação inicial, pode ajustar manualmente as definições.
- As definições iniciais permanecem ativas até o utilizador as alterar.
- O Controlo Remoto pode ser utilizado para múltiplas instalações.
- Certifique-se de que o indicador da operação está desligado antes da definição.
- O sistema pode não funcionar devidamente se for definido incorretamente.
  Consulte um fornecedor autorizado/especialista.



Para apresentar o <Main Menu>: ☰

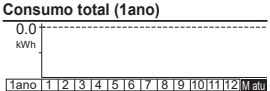
Para selecionar o menu: ∧ ∨ < >

Para confirmar o conteúdo selecionado: ↵

Menu	Predefinição	Definição de opções/ecrã
1 Config funções		
1.1 > Prog seman		
Após a configuração do temporizador semanal, o utilizador pode editar através do Menu Rápido. Para configurar os 6 padrões de operação diariamente. • Desativado se selecionar "Yes" para a opção Heat-Cool SW ou se a opção Force Heater estiver ativada.	**Conf prog** Selecione o dia da semana e defina os padrões necessários (Hora / ON/OFF da operação / Modo)	Prog seman 10:34am,Seg Dom Seg Ter Qua Qui Sex Sáb 1. 8:00am ON 40°C 2. 12:00pm ON 24/28°C 40°C 3. 1:00pm ON 12/10°C Dia Padrão [↵]Edit
	Cóp prog Selecionar o dia da semana	
1.2 > Prog férias		
Para poupar energia, é possível definir um período de férias para desligar o sistema ou baixar a temperatura durante o período.	OFF	ON OFF
	> ON	
	Início e fim das férias. Data e hora	Férias: Fim 10:34am,Seg Ano/Mês/Dia Hora : Min 2024 / 01 / 01 10 : 34 am Selec. [↵]Confirm
	Desligado ou temperatura reduzida	
• A definição do temporizador semanal pode ser temporariamente desativada durante a definição do temporizador da opção Holiday mas será restaurada após a conclusão do temporizador das férias.		
1.3 > Tempor sil		
Para operar silenciosamente durante o período predefinido. É possível definir 6 padrões. O nível 0 significa que o modo está desligado.	Hora para iniciar o modo Quiet: Data e hora	Silen 10:34am,Seg Padrão Tempo Nível 1 8:00am 0 2 5:00pm 1 3 11:00pm 3 Selec. [↵] Edit
	Nível de operação silenciosa: 0 ~ 3	

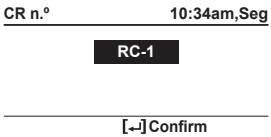
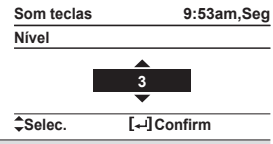
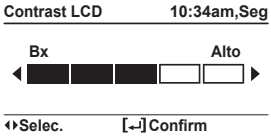
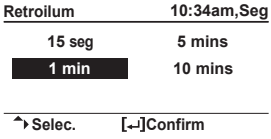
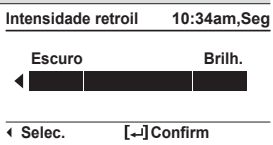
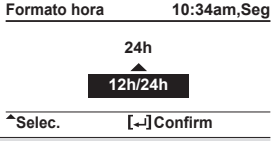
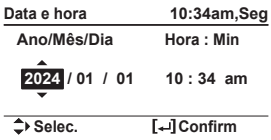
Menu	Predefinição	Definição de opções/ecrã
1.4 > Prioridade silenciosa		
• Para selecionar a prioridade durante o modo Quiet entre a opção Sound e a opção Capacity. • Se selecionar a prioridade Sound, a unidade irá operar apenas numa condição silenciosa. • Se selecionar a prioridade Sound, a unidade irá operar apenas numa condição silenciosa mas irá priorizar o fornecimento da capacidade necessária simultaneamente.	Som	**Som** ▼ **Capacid.**
1.5 > *1 Resist. Amb		
Para definir a ativação ou desativação da resistência de apoio interna.	OFF	ON ▲ OFF
1.6 > *2 Resist dep		
Para definir a ativação ou desativação da resistência do acumulador.	OFF	ON ▲ OFF
1.7 > *2 Esterilização		
Para definir a ativação ou desativação da esterilização automática.	ON	ON ▼ OFF
• Não utilize o sistema durante a esterilização para prevenir a queimaduras com água quente ou sobreaquecimento do duche. • Peça a um fornecedor autorizado para determinar as definições do campo da função do nível de esterilização de acordo com as leis e regulamentos locais.		
1.8 > *3 Modo AQS (Água quente sanitária)		
Para definir o modo DHW para a opção Standard ou Smart. • O modo Standard tem um tempo de aquecimento do reservatório DHW mais rápido. Entretanto, o modo Smart demora mais tempo a aquecer a DHW com um consumo de energia mais baixo.	Standart	**Standart** ▼ **Smart**
Para definir o sensor do reservatório para a opção Top ou Center. • A seleção do sensor do reservatório para abrandar o início do aquecimento do reservatório e reduzir o consumo de energia. Altere esta seleção para a opção "Center" quando a água quente se torna insuficiente.	Topo	**Topo** ▼ **Centro**

*1 Não é apresentado quando a unidade exterior é utilizada sozinha ou dependendo das definições.
*2 Apenas apresentado quando a ligação do Reservatório diz Sim.
*3 Só é apresentado quando ligado ao Panasonic AIR-TO-WATER HYDROMODULE+TANK.

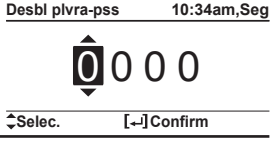
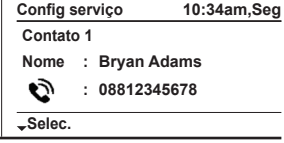
Menu	Predefinição	Definição de opções/ecrã
2 Verif sistema		
2.1 > Monitor energia		
Gráfico atual ou histórico do consumo de energia, geração ou COP.	**Atual** Selecionar e recuperar **Gráf histórico** Selecionar e recuperar	**Consumo total (1ano)** 
• COP = Coeficiente do desempenho. • No caso do gráfico histórico, o período é selecionado de 1 dia/1 semana/1 ano. • É possível recuperar o consumo de energia (kWh) do aquecimento, *1, *2 arrefecimento, *5 reservatório e total. • O consumo total de potência é um valor estimado com base em CA 230 V e pode diferir do valor medido por equipamento preciso.		
2.2 > *3 Informação sistema		
Apresenta todas as informações do sistema em cada área.	**Informação do sistema real de 11 itens: Entr / Saída / Zona 1 / Zona 2 / Dep / Dep inercia / Solar / Pisc / Frequênc. COMP / Tx caudal bomba / Pressão água** *7 Selecionar e recuperar	**Informação sistema 10:34am,Seg** **1. Entr : 0℃** **2. Saída : 0℃** **3. Zona 1 : 0℃** **4. Zona 2 : 0℃** **▾Pág.**
2.3 > Histórico err		
• Consultar a secção Resolução de Problemas para obter os códigos dos erros. • O código de erro mais recente é apresentado no topo.	Selecionar e recuperar	**Histórico err 10:34am,Seg** **1. ––** **2. ––** **3. ––** **4. ––** **[↵]Limp histór**
2.4 > Compressor		
Apresenta o desempenho do compressor.	Selecionar e recuperar	**Compressor 10:34am,Seg** **1. Frequência atual : 0 Hz** **2. (OFF-ON) contadr : 0** **3. Tempo ON total : 0 h** **[⮌]Retornar**
2.5 > Resist		
Total de horas do tempo de ativação do *4 aquecedor da divisão/ *5 aquecedor do reservatório.	Selecionar e recuperar	**Resist 10:34am,Seg** **Tempo ON total** **: 0h** **: 0h** **[⮌]Retornar**

(NOTA) : Se [Aprox.] for mostrado no visor do Monitor de Energia, os dados apresentados no comando remoto são obtidos através do cálculo interno da bomba de calor.
Se [Aprox.] NÃO for mostrado no visor do Monitor de Energia, os dados** apresentados no comando remoto são obtidos por Contadores Externos.
Os dados armazenados na unidade Aquarea podem ser misturados entre o cálculo interno e os Contadores Externos.
**Para saber o consumo ou a geração exatos, utilize como referência sempre os dados dos Contadores Externos.

*1 O sistema está bloqueado para operar sem o modo COOL. Só pode ser desbloqueado por instaladores autorizados ou os nossos parceiros de assistência autorizados.
*2 Apresentado apenas quando o modo COOL está desbloqueado (Ou sejam, quando o modo COOL está disponível).
*3 Os itens apresentados diferem dependendo do aparelho e unidades ligadas.
*4 Não é apresentado quando a unidade exterior é utilizada sozinha.
*5 Apenas apresentado quando a ligação do Reservatório diz Sim.
*6 Se [Aprox.] for mostrado no visor do Monitor de Energia, os dados apresentados no comando remoto são obtidos através do cálculo interno da bomba de calor.
Se [Aprox.] NÃO for mostrado no visor do Monitor de Energia, os dados apresentados no comando remoto são obtidos por Contadores Externos.
*7 Apenas apresentado quando cada ligação diz Sim.

Menu	Predefinição	Definição de opções/ecrã	
3 Config pessoal			
3.1 > Controlo remoto n.º • Para apresentar o número de um determinado controlo remoto de maneira a que o instalador e utilizador final sejam devidamente informados. • O controlo remoto principal é apresentado como RC-1. O segundo controlo remoto é apresentado como RC-2.	Selecionar e recuperar		
3.2 > Som teclas Controla o som da operação.	3	OFF / 1 / 2 / 3 / 4	
3.3 > Contrast LCD Define o contraste do ecrã.	3		
3.4 > Retroilum Define a duração da retroiluminação do ecrã.	1 min		
3.5 > Intensidade retroil Define a luminosidade da retroiluminação do ecrã.	4		
3.6 > *1 Formato hora Define o tipo de apresentação do relógio.	12h/24h		
3.7 > Data e hora Define a data e hora atuais.	Ano / Mês / Dia / Hora / Min		

*1 A predefinição é am/pm, mas 24h é apresentado no ecrã de seleção.

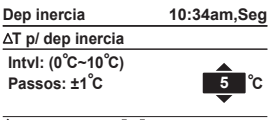
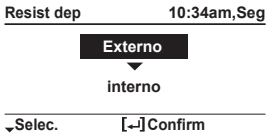
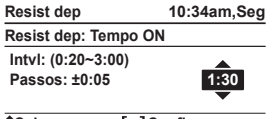
Menu	Predefinição	Definição de opções/ecrã
3.8 > Idioma		
Define o idioma da apresentação do ecrã superior.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ	
3.9 > Desbl plvra-pss		
Palavra-passe de 4 dígitos de todas as definições.	0000	
4 Contacto serviço		
4.1 > Contato 1 / Contato 2		
Predefina o número de contacto do instalador.	Selecionar e recuperar	

Menu	Predefinição	Definição de opções/ecrã
5 Config instaldr > Config sist.		
5.1 > *1 Conetivid PCB opcional		
Para ligar a PCB externa necessária para outras funcionalidades.	Não	Sim ▲ **Não**

• Se a PCB externa estiver ligada (opcional), o sistema terá as seguintes funções adicionais:
① Controlo de 2 zonas (incluindo a piscina e a função para aquecer a água da piscina).
② Função solar (os painéis solares térmicos ligados ao reservatório AQS (Água quente sanitária) ou o depósito de inércia.
• AQS não é aplicável aos *modelos WH-ADC.
③ Interruptor externo do compressor.
④ Sinal de erro externo.
⑤ Controlo de SG pronto.
⑥ Controlo de pedido.
⑦ Switch de aquecimento-arrefecimento

5.2 > Zona e Sensor		
Para selecionar os sensores e selecionar o sistema de 1 zona ou 2 zonas.	**Zona** • Depois de selecionar o sistema de 1 zona ou 2 zonas, prossiga para a seleção da divisão ou piscina. • Se selecionar a piscina, deve selecionar a temperatura para △T temperatura entre 0 °C ~ 10 °C.	**Zona e Sensor** 10:34am,Seg **Zona** **1 Zona sistem** **2 Zona sistem** ▾**Selec.** [↵]**Confirm**
	Sensor * No caso do termóstato ambiente, há uma seleção adicional de externo ou interno. • Se selecionar a opção interno, existe uma seleção adicional de RC-1 ou RC-2 (disponível apenas quando a seleção da opção Zone é um sistema de 1 zona). Selecione a opção RC-1 se a sonda do controlo remoto principal for utilizado para o controlo da temperatura ambiente e vice-versa.	**Zona e Sensor** 10:34am,Seg **Sensor** **Temperatura água** **Termóstato sala** **Sonda sala** ▾**Selec.** [↵]**Confirm**
5.3 > *1 Capacid. aquec.		
Para reduzir a potência do aquecedor, se necessário.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * As opções do kW variam dependendo do modelo.		**Capacid. aquec.** 10:34am,Seg **3 kW** [↵]**Confirm**
5.4 > Anti-congel.		
para ativar ou desativar a prevenção de congelamento da água quando sistema está desligado	Sim	**Sim** ▼ **Não**
5.5 > *2 Ligação do reservatório		
Para ligar o reservatório ao sistema.	Não	Sim ▲ **Não**

*1 Não é apresentado quando a unidade exterior é utilizada sozinha.
*2 Não é apresentado quando ligado ao HIDROMÓDULO AR-ÁGUA + RESERVATÓRIO da Panasonic.

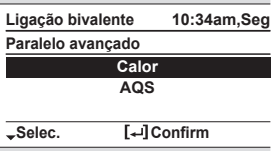
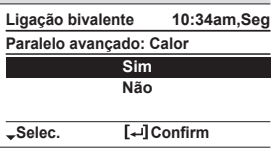
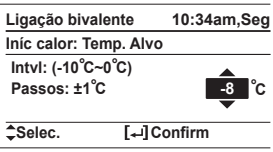
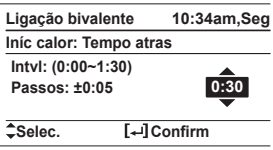
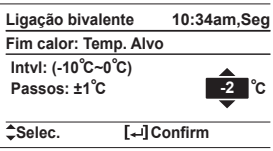
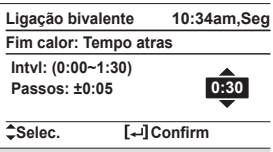
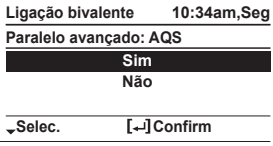
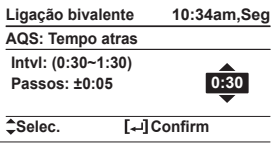
Menu	Predefinição	Definição de opções/ecrã
5.6 > *1 Capac. AQS		
Para selecionar a capacidade de aquecimento do depósito para variável ou padrão. A capacidade variável de aquecimento do modo com modo Fast e manter a temperatura do depósito com o modo Efficient. Ao passo que a capacidade padrão aquece o depósito com capacidade de aquecimento nominal. Quando "Eficiência" for selecionada, a configuração "Controlo do aquecimento 5.25", o processo de aquecimento do reservatório será atrasado até que seja atingida uma temperatura de água do depósito muito mais baixa, o que melhora a eficiência do processo de aquecimento. Para garantir quantidade suficiente de água quente, selecione ou "Padrão" nesta configuração ou "Conforto" na configuração "Controlo do aquecimento 5.25".	Variável	
5.7 > *2 Ligação dep inercia		
Para ligar o reservatório ao sistema e se tiver selecionado YES, pode definir o △T temperatura.	Não	
	> Sim	
	5 °C	Definir △T para o depósito de inércia 
5.8 > *1 Aquecedor do reservatório		
Para selecionar o aquecedor do reservatório externo ou interno e se for selecionado Externo, definir um temporizador para o aquecedor ligar. * A opção está disponível se a ligação do Reservatório está selecionada (SIM).	Externo	
	> Externo	
	1:30	

*1 Apenas apresentado quando a ligação do Reservatório diz Sim.
*2 Não é apresentado quando a unidade exterior é utilizada sozinha e com o HIDROMÓDULO AR-ÁGUA + RESERVATÓRIO 2 Zone da Panasonic.

Menus Para o instalador

Menu	Predefinição	Definição de opções/ecrã
5.9 > Aquec band cond		
Para selecionar se o aquecedor da bandeja de condensados do equipamento está ligado ou não. * Tipo A - O aquecedor da bandeja de condensados do equipamento só é ativado durante a operação rde descongelação. * Tipo B - O aquecedor da bandeja de condensados do equipamento só é ativado quando a temperatura ambiente exterior é de 5 °C ou inferior.	Não	Sim ▲ Não
	> Sim	
	A	Definir o tipo de aquecedor para base do equipamento*. Tipo aquec ban cond 10:34am,Seg A ▼ B ▾Selec. [↵]Confirm
5.10 > *1 Sonda ext opcnal		
Para selecionar um sensor exterior alternativo.	Não	Sim ▲ Não
5.11 > Ligação bivalente		
Para selecionar para ativar ou desativar a ligação bivalente.	Não	Sim ▲ Não
> Sim		
Para selecionar se o padrão de controlo automático ou o padrão de controlo da entrada SG pronto ou padrão de controlo inteligente. * Esta seleção só é apresentada quando a ligação da PCB opcional for definida para Yes.	Auto	Auto SG ready Inteligente
Para selecionar uma ligação bivalente para permitir que uma fonte de calor adicional, como uma caldeira, aqueça o depósito de inércia e o reservatório de água quente doméstica quando a capacidade da bomba de calor for insuficiente com a temperatura exterior baixa. A funcionalidade bivalente pode ser configurada no modo alternativo (bomba de calor e caldeira funcionam alternadamente) ou no modo Parallel (a bomba de calor e a caldeira funcionam simultaneamente), ou no modo Advance Parallel (a bomba de calor e a caldeira são ativadas para o depósito de inércia e/ou a água quente doméstica dependendo das opções de definição do padrão de controlo).	**> Sim > Auto**	
	-5 °C	Defina a temperatura exterior para ativar a ligação bivalente. Ligação bivalente 10:34am,Seg Ligar: Temp exterior Intvl: (-15℃~35℃) Passos: ±1℃ -5 ℃ ▴Selec. [↵]Confirm
	Sim > Depois de selecionar a temperatura exterior	
	Control padrão Alternativa / Paralelo / Paralelo avançado	• Selecione o modo Advance Parallel para a utilização bivalente do reservatório e do depósito. Ligação bivalente 10:34am,Seg Control padrão Alternativa Paralelo Paralelo avançado ▴Selec. [↵]Confirm
	Control padrão > Alternativa	
	OFF	Opção para ativar ou desativar a bomba externa durante a operação bivalente. Defina para ativado se o sistema for uma ligação bivalente simples. Ligação bivalente 10:34am,Seg Bomba externa ON ▲ OFF ▴Selec. [↵]Confirm

*1 Não é apresentado quando a unidade exterior é utilizada sozinha.

Menu	Predefinição	Definição de opções/ecrã
	Control padrão > Paralelo avançado	
	Calor / Seleção do reservatório	
	• "Heat" significa o depósito de inércia e "DHW" significa o reservatório de água quente doméstica.	
	Control padrão > Paralelo avançado > Calor > Sim	
	• A opção Buffer Tank só é ativada quando selecionar "Yes".	
	-8 °C / Defina o limiar da temperatura para iniciar a fonte de calor bivalente.	
	0:30 / Atrase o temporizador para iniciar a fonte de calor bivalente (na hora e minutos).	
	-2 °C / Defina o limiar da temperatura para parar a fonte de calor bivalente.	
	0:30 / Atrase o temporizador para parar a fonte de calor bivalente (na hora e minutos).	
	Control padrão > Paralelo avançado > AQS > Sim	
	• A opção DHW Tank só é ativada quando selecionar "Yes".	
	0:30 / Atrase o temporizador para iniciar a fonte de calor bivalente (na hora e minutos).	

Menu	Predefinição	Definição de opções/ecrã

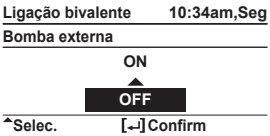
Controlo de entrada do SG pronto para sistema bivalente acompanham a condição de entrada abaixo.

Sinal SG		Padrão de operação
Vcc-bit1	Vcc-bit2	
Aberta	Aberta	Bomba de calor desligada, Caldeira desligada
Curta	Aberta	Bomba de calor ligada, Caldeira desligada
Aberta	Curta	Bomba de calor desligada, Caldeira ligada
Curta	Curta	Bomba de calor ligada, Caldeira ligada

> Sim > SG ready

OFF

Opção para ativar ou desativar a bomba externa durante a operação bivalente. Defina para ativado se o sistema for uma ligação bivalente simples.

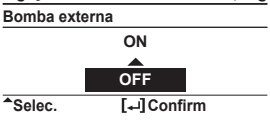


Para efetuar as definições relacionadas com a eletricidade e a caldeira de maneira a que a unidade seja capaz de determinar se a operação da bomba de calor ou caldeira num período específico depende do custo operacional de ambas as fontes de calor. Estas definições são o preço da eletricidade, preço da caldeira, estação, calendário, etc.

> Sim > Inteligente

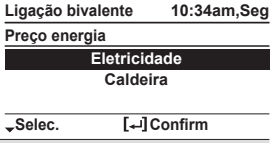
OFF

Opção para ativar ou desativar a bomba externa durante a operação bivalente. Defina para ativado se o sistema for uma ligação bivalente simples.



> Sim > Inteligente > Depois de selecionar para a bomba externa > Preço energia

- Selecione **Electricity** para definir o preço da eletricidade.
- Selecione **Boiler** para definir o preço da caldeira e a sua eficiência.



> Sim > Inteligente > Depois de selecionar para a bomba externa > Preço energia > Eletricidade

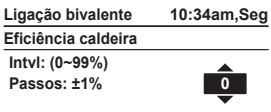
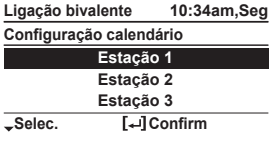
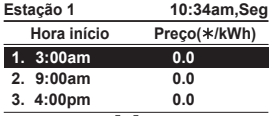
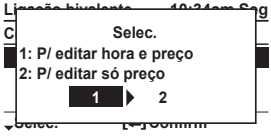
0,0 * / kWh
- É possível definir um total de 10 preços diferentes para a Eletricidade: Preço da eletricidade 1 ~ Preço da eletricidade 10
- O intervalo é 0 ~ 999,9 * / kWh

- Prima ∧ ou ∨ para introduzir um ecrã de definição conforme ilustrado na Figura 1. Comece então a definir o valor do preço da eletricidade.
- Depois de concluir a definição de um preço da eletricidade específico (por ex., Preço da eletricidade 1), prima < ou > para avançar para a definição de outro preço da eletricidade.

* Defina o preço de acordo com o valor fornecido pela empresa de fornecimento de eletricidade.

Figura 1

Nota : * A configuração de moeda depende de onde utiliza este produto.

Menu	Predefinição	Definição de opções/ecrã
	> Sim > Inteligente > Depois de selecionar para a bomba externa > Preço energia > Caldeira	
	0,0 * / kWh - Consulte o método de definição do preço da eletricidade acima para a definição do preço da caldeira. - Depois de concluir a definição do preço da caldeira, defina a eficiência da caldeira (Intervalo: 0 ~ 99%).	
	0% * Defina o preço de acordo com o valor fornecido pela empresa de fornecimento da caldeira ou gás.	
	> Sim > Inteligente > Depois de selecionar para a bomba externa > Calendário > Configuração estação	
	Estação 1 : Dez (Refere-se à estação do Inverno) Estação 2 : Mar (Refere-se à estação da Primavera) Estação 3 : Jun (Refere-se à estação do Verão) Estação 4 : Out (Refere-se à estação do Outono) - É possível definir um total de 4 estações - Defina o mês inicial de cada estação. (Por ex., quando a Estação 1 é definida para Dez. e a Estação 2 é definida para Mar., os meses de dezembro a fevereiro serão tratados como a Estação 1.)	
	> Sim > Inteligente > Depois de selecionar para a bomba externa > Calendário > Configuração calendário	
	Hora início (Padrão 1) : 3:00am Hora início (Padrão 2) : 9:00am Hora início (Padrão 3) : 4:00pm Hora início (Padrão 4) : 9:00pm - Para cada estação, é possível definir um total de 4 padrões.	
	Preço (Padrão 1/2/3/4) : 1 - Defina a hora de início alvo e o preço da eletricidade apropriado para cada padrão.	
	- Selecione “1” para editar a hora de início e o preço da eletricidade. Selecione “2” para editar apenas o preço da eletricidade.	

Nota : * A configuração de moeda depende de onde utiliza este produto.

Menu	Predefinição	Definição de opções/ecrã
	- O intervalo da hora de início pode ser apresentado no formato de "24h" ou "am/pm", dependendo da definição da opção "Clock format".	Estação 1 10:34am,Seg Padrão 1: Hora início Intvl: (0.00~23.00) Passos: ±1hora 3.00 Selec. [↵] Confirm
	- O intervalo do preço da eletricidade é de 0 ~ 10, o que se refere ao conjunto de 10 preços de eletricidade diferentes definido previamente (na opção "Energy price > Electricity": Preço da eletricidade 1 ~ Preço da eletricidade 10). O preço apresentado no canto superior direito indica o valor do conjunto anterior da opção Preço da eletricidade 1 a Preço da eletricidade 10. * Quando o preço é definido para "0", o preço da eletricidade será tratado como 0,0 * / kWh. Para fins de conveniência do instalador, quando 0,0 é o valor pretendido da definição para uma hora específica.	Estação 1 10:34am,Seg Padrão 1: Preço 0.0 ✳/kWh Intvl: (0~10) Passos: ±1 0 Selec. [↵] Confirm
5.12 > *1 SW externo		
	Não	Sim Não
5.13 > *2 Ligação solar		
• Deve selecionar YES para ativar a função da conectividade da PCB opcional. • Se a conectividade da PCB opcional não for selecionada, a função não irá surgir no ecrã. • DHW não é aplicável aos modelos WH-ADC.	Não	Sim Não
	> Sim	
	Dep inercia — Seleção do reservatório	Ligação solar 10:34am,Seg Dep inercia Dep AQS Selec. [↵] Confirm
	> Sim > Depois de selecionar o reservatório	
	10 °C — Defina △T da temperatura de ativação	Ligação solar 10:34am,Seg ΔT Ligar Intvl: (6℃~15℃) Passos: ±1℃ 10 ℃ Selec. [↵] Confirm
	> Sim > Depois de selecionar o reservatório > △T da temperatura de ativação (ON)	
	5 °C — Defina △T da temperatura de desativação (OFF)	Ligação solar 10:34am,Seg ΔT Desligar Intvl: (2℃~9℃) Passos: ±1℃ 5 ℃ Selec. [↵] Confirm

*1 Não é apresentado quando a unidade exterior é utilizada sozinha.

*2 Não é apresentado quando a unidade exterior é utilizada sozinha e com o HIDROMÓDULO AR-ÁGUA + RESERVATÓRIO 2 Zone da Panasonic.

Menu	Predefinição	Definição de opções/ecrã
	> Sim > Depois de selecionar o reservatório > △T da temperatura de ativação (ON) > △T da temperatura de desativação (OFF)	
	5 °C	Defina a temperatura anti-congelamento **Ligação solar 10:34am,Seg** **Anticongel** **Intvl: (-20℃~10℃)** **Passos: ±1℃** **5 ℃** **Selec. [↵] Confirm**
	> Sim > Depois de selecionar o reservatório > △T da temperatura de ativação (ON) > △T da temperatura de desativação (OFF) > Depois de definir a temperatura anti-congelamento	
	80 °C	Definir o limite alto **Ligação solar 10:34am,Seg** **Limit AI** **Intvl: (70℃~90℃)** **Passos: ±5℃** **80 ℃** **Selec. [↵] Confirm**
5.14	**> *1 Sinal erro externo**	
	Não	**Sim** **Não**
5.15	**> *1 Contrl pedido**	
	Não	**Sim** **Não**
5.16	**> *1 SG ready**	
	Não	**Sim** **Não**
	> Sim > Depois de selecionar a capacidade	
	120 %	Capacidade (1) e (2) da DHW (em %), Calor (em %) e Arrefecimento (em °C) **SG ready 10:34am,Seg** **Capacid. [1-0]: AQS** **Intvl: (50%~150%)** **Passos: ±5%** **120 %** **Selec. [↵] Confirm**
	> Sim > Depois de selecionar o consumo total de potência > *Consumo de paragem HPU	
	*2, *4 3,6kW	*Consumo de paragem HPU **SG ready 10:34am,Seg** **UBC parar consumo** **Intvl: (0.5kW~10.0kW)** **Passos: ±0.1kW** **3.6** **Selec. [↵] Confirm**
	> Sim > Depois de selecionar g *Consumo de paragem HPU > Consumo	
	*3 3,6kW	Consumo (1) e (2) da DHW (em kW), Calor (em kW) e Arrefecimento (em kW) **SG ready 10:34am,Seg** **Consumo [1-0]: AQS** **Intvl: (0.5kW~10.0kW)** **Passos: ±0.1kW** **3.6** **Selec. [↵] Confirm**

Nota : * HPU significa Unidade da Bomba de Calor. (Unidade Exterior).

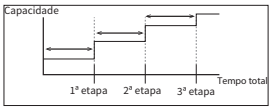
*1 Não é apresentado quando a unidade exterior é utilizada sozinha.
*2 Dependendo do modelo, poderá ser inferior a 3,6 kW.
*3 Dependendo do modelo, poderá ser inferior a 3,6 kW ou superior a 3,6 kW.
*4 Embora o valor de ajuste seja inferior a 3,0 kW, o consumo real de energia pode ser de 3,0 kW causado pelo funcionamento do aquecedor de reserva.

Menus Para o instalador

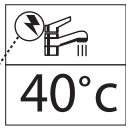
Menu	Predefinição	Definição de opções/ecrã
5.17 > *1 SW compressor externo		
	Não	Sim ▲ **Não**
	> Sim	
	Fonte calor	**SW ext compressor 11:34am,Seg** **Resist** ▲ **Fonte calor** **▲Selec. [↵]Confirm**
5.18 > Líquido circulação		
Para selecionar a circulação de água ou glicol no sistema.	Água	**Líquido circulação 10:34am,Seg** **Água** ▼ **Glicol** **▼Selec. [↵]Confirm**
5.19 > *1, *2 SW calor-frio		
	Não	Sim ▲ **Não**
5.20 > *1 Aquec forçad		
Para ligar o aquecedor forçado manualmente (por predefinição) ou automaticamente.	Manual	**Aquec forçad 10:34am,Seg** **Auto** ▲ **Manual** **▲Selec. [↵]Confirm**
5.21 > Desco. forç.		
Se estiver configurada a seleção automática, a unidade exterior iniciará a operação descongelamento se operar uma longa hora de aquecimento durante baixa temperatura exterior.	Manual	**Auto** ▲ **Manual**
5.22 > *1 Sinal descong.		
Para ativar o sinal de descongelamento para parar o motor do ventilador durante a operação de descongelamento. (Se definir para Yes o sinal de descongelamento, a função bivalente não estará disponível para utilização.)	Não	Sim ▲ **Não**

*1 Não é apresentado quando a unidade exterior é utilizada sozinha.

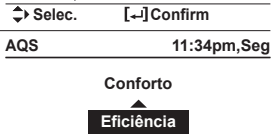
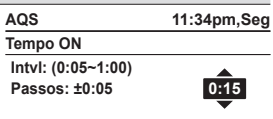
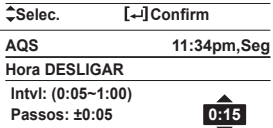
*2 Apenas apresentado quando o modo ARREFECIMENTO está desbloqueado. (Ou seja, quando o modo ARREFECIMENTO está disponível).

Menu	Predefinição	Definição de opções/ecrã
5.23 > Tx caudal bomba		
Para definir o controlo da bomba de fluxo variável ou fixar o controlo do funcionamento da bomba.	△T	**ΔT** **Cap máx**
5.24 > Descong. AQS		
Permita que o sistema execute a função de descongelamento utilizando água quente em vez da resistência interna para melhor conforto da habitação.	Sim	**Sim** **Não**
5.25 > Controlo aquec.		
Para selecionar a condição da operação da unidade para alcançar a temperatura definida mais rapidamente ou para poupar energia. Quando a opção "Eficiência" for selecionada, a definição de tempo passará para a 1ª, 2ª e 3ª fase. Aumentar o tempo aumentará lentamente a capacidade. É uma função para operação de Aquecimento + Depósito. Quando "Variável" for selecionado na configuração "Capacidade DHW 5.6", o processo de aquecimento do reservatório será atrasado até que seja atingida uma temperatura de água do depósito muito mais baixa, o que melhora a eficiência do processo de aquecimento. Para garantir quantidade suficiente de água quente, selecione ou "Conforto" nesta configuração ou "Padrão" na configuração "Capacidade DHW 5.6".	Conforto	**Conforto** **Eficiência**
	> Eficiência	
	0:20	**Controlo aquec. 10:34am,Seg** **Eficiência: Etapa 1** **Intvl: (0:00~1:00)** **Passos: ±0:05** **0:20** **Selec. [↵]Confirm** 
5.26 > Medidor externo		
A definição de qual contador externo utilizar depende da ligação ao contador. Existem contadores de produção e vários tipos de contadores de eletricidade. No caso dos contadores de produção, existem dois sistemas de ligação:- a) Sistema de um contador de produção: Contador de aquecimento/ arrefecimento apenas b) Sistema de dois contadores de produção: Contador de aquecimento/ arrefecimento e contador do depósito	Medidor Quente-Frio : Não * Medidor tanque : Não Medidor elet. HP : Não Medidor elet. 1 (PV) : Não Medidor elet. 2 (Edifício) : Não Medidor elet. 3 (Reserva) : Não * Disponível apenas se ambos o Contador de aquecimento/arrefecimento e a Ligação do reservatório estão definidos para Sim.	**Medidor externo 10:34am,Seg** **Medidor Quente-Frio** **Medidor tanque** **Medidor elet. HP** **Medidor elet. 1 (PV)** **Selec. [↵]Confirm** **Medidor externo 10:34am,Seg** **Medidor elet. HP** **Medidor elet. 1 (PV)** **Medidor elet. 2 (Edifício)** **Medidor elet. 3 (Reserva)** **Selec. [↵]Confirm**
	> Medidor Quente-Frio	
	- Defina Sim para o Contador de aquecimento/arrefecimento quando este contador de produção está ligado. - Destina-se a medir a produção de energia da unidade da bomba de calor apenas durante o aquecimento e arrefecimento (sistema de um contador de produção) ou durante o aquecimento arrefecimento e a operação DHW (sistema de dois contadores de produção).	**Sim** **Não**

Nota : Elet. significa "Eletricidade", HP significa "Bomba de calor"

Menu	Predefinição	Definição de opções/ecrã
	> Medidor tanque	
	- Defina Sim para o Contador do depósito quando este contador de produção está ligado. - Destina-se a medir a produção de energia da unidade da bomba de calor durante a operação DHW*. * Disponível apenas se ambos o Contador de aquecimento/arrefecimento e a Ligação do reservatório estão definidos para Sim. Defina Sim para o Contador do depósito apenas quando a ligação for a de um sistema de dois contadores de produção.	Sim Não
	> Medidor elet. HP	
	- Defina Sim para o HP do contador de elet. quando este contador de eletricidade está ligado. - Destina-se a medir o consumo de energia da unidade da bomba de calor.	Sim Não
	> Medidor elet. 1 (PV)	
	- Defina Sim para o Contador de elet. 1 (Contador PV) quando este contador de eletricidade está ligado. - Destina-se a medir a produção de energia do sistema solar. Estes dados serão apresentados apenas no sistema da nuvem.	Sim Não
	> Medidor elet. 2 (Edifício)	
	- Defina Sim para o Contador de elet. 2 (edifício) quando este contador de eletricidade está ligado. - Destina-se a medir o consumo de energia do edifício. Estes dados serão apresentados apenas no sistema da nuvem.	Sim Não
	> Medidor elet. 3 (Reserva)	
	- Defina Sim para o Contador de elet. 3 (Reserva) quando este contador de eletricidade está ligado. - Destina-se a medir o consumo de energia. Estes dados serão apresentados apenas no sistema da nuvem.	Sim Não
5.27 > Ânodo elétrico		
Para ativar ou desativar a operação do ânodo elétrico.	Sim (para os modelos -AN) Não (para modelos não-AN) Sim: visualização Não: sem visualização Erro: a piscar 	Sim Não

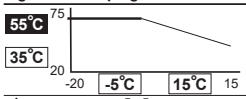
Nota : Elet. significa “Eletricidade”
HP significa “Bomba de calor”

Menu	Predefinição	Definição de opções/ecrã
5.28 > *1 Bomba extra Seleciona se a bomba extra é usada no circuito de circulação para aquecimento ou no circuito de circulação para DHW, ou não é utilizada. Se estiver definido como “Não”, a bomba não é utilizada. Se estiver definida como “Calor”, a bomba extra é utilizada como bomba para o circuito de circulação (para aquecimento/arrefecimento). Se estiver definida como “DHW”, a bomba extra faz circular a água quente doméstica no circuito para a DHW para evitar que a água quente para uso doméstico fique fria. - Se definido como “Conforto”, a água quente circula continuamente durante a operação do DHW. - Se definido como “Eficiência”, a bomba extra liga e desliga alternativamente seguindo a configuração de tempo ON/ OFF.	Não	
	> DHW	
	8:00 am / 8:00	Defina tempo da ativação da bomba
	8:00 pm / 20:00	Defina tempo da desativação da bomba
	Eficiência	Seleciona Conforto ou Eficiência 
	> DHW > Depois de selecionar Eficiência	
	0:15	Defina tempo da ativação 
	0:15	Defina tempo da desativação 
5.29 > Aquecedor externo Defina como "SIM" após a instalação de um aquecedor externo. (Este menu só é apresentado para o modelo do módulo de controlo (unidade interior))	Não	
5.30 > Pressão estática Se definido como "Não", os ventiladores na unidade externa giram a uma velocidade normal. Se definido como "SIM", os ventiladores na unidade externa giram a uma velocidade maior do que o normal para resposta à alta pressão estática.	Não	

*1 Não é apresentado quando a unidade exterior é utilizada sozinha.

Menu	Predefinição	Definição de opções/ecrã
5.31 > *1 Capacidade de arrefecimento		
Seleciona a capacidade de arrefecimento. Se definido como "Eficiência", a operação de arrefecimento é realizada à capacidade nominal para um arrefecimento eficiente. Se definido como "Conforto", a operação de arrefecimento é realizada à capacidade máxima.	Eficiência	Conforto Eficiência

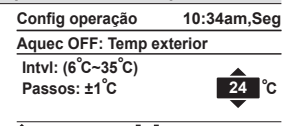
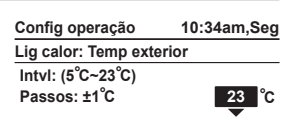
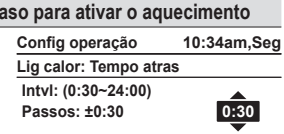
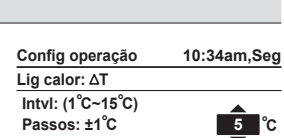
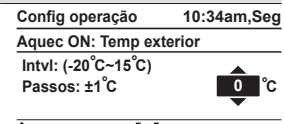
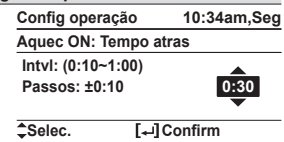
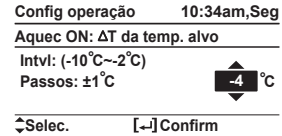
*1 Apresentado apenas quando o modo COOL está desbloqueado (Ou sejam, quando o modo COOL está disponível).

Menu	Predefinição	Definição de opções/ecrã
6 Config instaldr > Config operação		
Para aceder às quatro funções principais ou modos principais.	4 modos principais Calor / *1, *2 Frio / *1, *2 Auto / *3 Dep	Config operação 10:34am,Seg **Calor** Frio Auto Dep Selec. [↵] Confirm
6.1 > Calor		
Para definir as várias temperaturas de água e ambiente para fins de aquecimento.	Temp. água p/ ligar aqueci / Temp. ext. p/ deslig aqueci / △T p/ ligar aquec / Resist. ON/OFF	Config operação 10:34am,Seg Calor **Temp. água p/ ligar aqueci** Temp. ext. p/ deslig aqueci ΔT p/ ligar aquec Selec. [↵] Confirm
	> Temp. água p/ ligar aqueci	
	Curva compensação Temperaturas de ativação do aquecimento em curva de compensação ou entrada direta.	Config operação 10:34am,Seg Lig calor: Temp água **Curva compensação** **Direto** Selec. [↵] Confirm
	> Temp. água p/ ligar aqueci > Curva compensação	
	Eixo X: -5 °C, 15 °C Eixo Y: 55 °C, 35 °C Introduza os 4 pontos de temperatura (2 no eixo X horizontal, 2 no eixo Y vertical.)	Lig calor: Temp água:Zona1  Selec. [↵] Confirm
	• Intervalo de temperatura: Eixo X: -20 °C ~ 15 °C, Eixo Y: Ver abaixo • Intervalo de temperaturas para a entrada do eixo Y: Modelo WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C Independentemente da regulação acima, há um limite para a temperatura da água. Consultar a condição de funcionamento na página 3. • Se selecionar o sistema de 2 zonas, os 4 pontos de temperatura deve ser também a entrada da Zona 2. • A indicação "Zone 1" e "Zone 2" não surgem no ecrã se o sistema for apenas de 1 zona.	
	> Temp. água p/ ligar aqueci > Direto	
	35 °C Temperatura para ativação do aquecimento	Config operação 10:34am,Seg Lig calor: Temp água:Zona2 Intvl: (25℃~75℃) Passos: ±1℃ 35 ℃ Selec. [↵] Confirm
	• O intervalo min. ~ máx. é de 25 °C ~ 75 °C: Modelo WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C Independentemente da regulação acima, há um limite para a temperatura da água. Consultar a condição de funcionamento na página 3. • Se selecionar o sistema de 2 zonas, o ponto definido da temperatura deve ser a entrada da Zona 2. • A indicação "Zone 1" e "Zone 2" não surgem no ecrã se o sistema for apenas de 1 zona.	

*1 O sistema está bloqueado para operar sem o modo COOL. Só pode ser desbloqueado por instaladores autorizados ou os nossos parceiros de assistência autorizados.

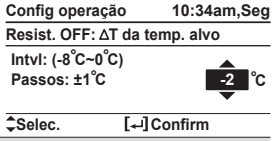
*2 Apresentado apenas quando o modo COOL está desbloqueado (Ou seja, quando o modo COOL está disponível).

*3 Apenas apresentado quando a ligação do Reservatório diz Sim.

Menu	Predefinição	Definição de opções/ecrã
	> Temp. ext. p/ deslig aqueci	
	> Temp. ext. p/ deslig aqueci > Temp. exterior para desativar o aquecimento	
	24 °C	Configurar a temperatura externa para interromper o aquecimento. A faixa de configuração é de 6°C~35°C 
	> Temp. ext. p/ deslig aqueci > Temp. exterior para ativar o aquecimento	
	23 °C	Configurar a temperatura externa para iniciar o aquecimento. O intervalo de configuração é 5°C~X°C (X é a temp. exterior para desativar o aquecimento -1) 
	> Temp. ext. p/ deslig aqueci > Tempo de atraso para ativar o aquecimento	
	0:30 min	Tempo de atraso para mudar de desativar o aquecimento para ativar o aquecimento. 
	> △T p/ ligar aquec	
	5 °C	Definir △T para ativação do aquecimento. * Esta definição não estará disponível para definir quando a taxa de fluxo da bomba estiver definida para o funcionamento máx. 
	> *1 Resist. ON/OFF	
	> Resist. ON/OFF > Temp. Exterior p/ aquec. ON	
	0 °C	Temperatura para ligar o aquecedor 
	> Resist. ON/OFF > Tempo de atraso para ligar o aquecedor	
	0:30 min	Tempo de atraso para ativar o aquecedor 
	> Resist. ON/OFF > Temperatura da água para ligar o aquecedor	
	-4 °C	A definição da temperatura da água para ativação com base na temperatura definida da água. 

*1 Não é apresentado quando a unidade exterior é utilizada sozinha.

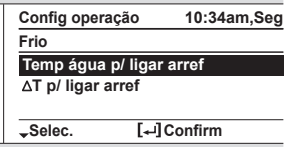
Menu	Predefinição	Definição de opções/ecrã
	> Resist. ON/OFF > Temperatura da água para desligar o aquecedor	
	-2 °C	A definição da temperatura da água para desativação com base na temperatura definida da água.



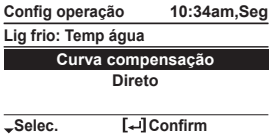
6.2 > *1, *2 Frio

Para definir as várias temperaturas de água e ambiente para fins de arrefecimento.

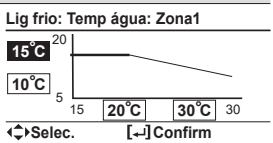
Temperaturas da água para ativação do arrefecimento e △T para ativação do arrefecimento.		



> Temp água p/ ligar arref		
Curva compensação	Temperaturas de ativação do arrefecimento em curva de compensação ou entrada direta.	

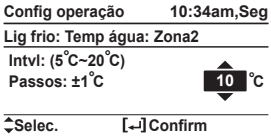


> Temp água p/ ligar arref > Curva compensação		
Eixo X: 20 °C, 30 °C Eixo Y: 15 °C, 10 °C	Introduza os 4 pontos de temperatura (2 no eixo X horizontal, 2 no eixo Y vertical.)	



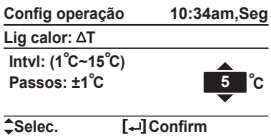
- Se selecionar o sistema de 2 zonas, os 4 pontos de temperatura deve ser também a entrada da Zona 2.
- A indicação "Zone 1" e "Zone 2" não surgem no ecrã se o sistema for apenas de 1 zona.

> Temp água p/ ligar arref > Direto		
10 °C	Definir a temperatura para ativar o arrefecimento	



- Se selecionar o sistema de 2 zonas, o ponto definido da temperatura deve ser a entrada da Zona 2.
- A indicação "Zone 1" e "Zone 2" não surgem no ecrã se o sistema for apenas de 1 zona.

> △T p/ ligar arref		
5 °C	Definir △T para ativação do arrefecimento * Esta definição não estará disponível para definir quando a taxa de fluxo da bomba estiver definida para o funcionamento máx.	



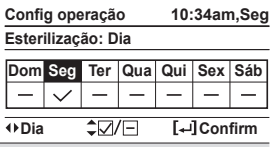
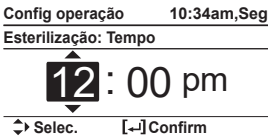
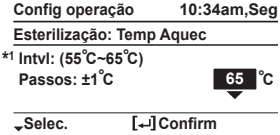
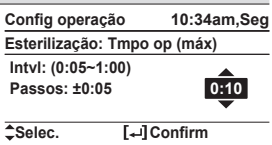
*1 O sistema está bloqueado para operar sem o modo COOL. Só pode ser desbloqueado por instaladores autorizados ou os nossos parceiros de assistência autorizados.
*2 Apresentado apenas quando o modo COOL está desbloqueado (Ou seja, quando o modo COOL está disponível).

Menu	Predefinição	Definição de opções/ecrã
6.3 > *1, *2 Auto Comutação automática do modo Heat para o modo Cool ou vice-versa.	Temperaturas exteriores para comutação do modo Heat para o modo Cool ou vice-versa. Temp exterior p/ (Calor p/ frio) / Temp exterior p/ (Frio p/ calor)	Config operação 10:34am,Seg Auto **Temp exterior p/ (Calor p/ frio)** Temp exterior p/ (Frio p/ calor) Selec. [↵] Confirm
	> Temp exterior p/ (Calor p/ frio)	
	15 °C — Definir a temperatura exterior para comutar do modo Heat para o modo Cool.	Config operação 10:34am,Seg Auto: Temp exterior(Calor p/ frio) Intvl: (11℃~25℃) Passos: ±1℃ 15 ℃ Selec. [↵] Confirm
	> Temp exterior p/ (Frio p/ calor)	
	10 °C — Definir a temperatura exterior para comutar do modo Cool para o modo Heat.	Config operação 10:34am,Seg Auto: Temp exterior(Frio p/ calor) Intvl: (5℃~14℃) Passos: ±1℃ 10 ℃ Selec. [↵] Confirm
6.4 > *3 Dep Definir as funções do reservatório.	Tempo operação Clim (máx) / Tempo aquec AQS (máx) / Temp. Re-Aquecimento Depósito / Esterilização	Config operação 10:34am,Seg Dep **Tempo operação Clim (máx)** Tempo aquec AQS (máx) Temp. Re-Aquecimento Depósito Selec. [↵] Confirm
	• O ecrã irá apresentar 3 funções simultaneamente.	
	> Tempo operação Clim (máx)	
	8:00 — Tempo máximo de operação de aquecimento (em horas e minutos)	Config operação 10:34am,Seg Dep: Tmpo op piso (máx) Intvl: (0:30~10:00) Passos: ±0:30 8:00 Selec. [↵] Confirm
	> Tempo aquec AQS (máx)	
	1:00 — Tempo máximo de aquecimento do depósito AQS (em horas e minutos)	Config operação 10:34am,Seg Dep: Tempo aqueci (máx) Intvl: (0:05~4:00) Passos: ±0:05 1:00 Selec. [↵] Confirm
	> Temp. Re-Aquecimento Depósito	
	-8 °C — Defina a temperatura para realizar a re-ebulição da água do reservatório.	Config operação 10:34am,Seg Dep: Temp.Re-Aquecimento Intvl: (-12℃~-2℃) Passos: ±1℃ -8 ℃ Selec. [↵] Confirm

*1 O sistema está bloqueado para operar sem o modo COOL. Só pode ser desbloqueado por instaladores autorizados ou os nossos parceiros de assistência autorizados.

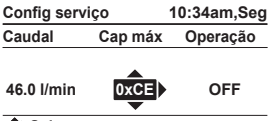
*2 Apresentado apenas quando o modo COOL está desbloqueado (Ou seja, quando o modo COOL está disponível).

*3 Apenas apresentado quando a ligação do Reservatório diz Sim.

Menu	Predefinição	Definição de opções/ecrã	
	› Esterilização		
	Segunda	A esterilização pode ser definida para 1 ou mais dias da semana. Dom / Seg / Ter / Qua / Qui / Sex / Sáb	
	› Esterilização: Tempo		
	12:00	Hora do(s) dia(s) selecionado(s) da semana para esterilizar o reservatório 0:00 ~ 23:59	
	› Esterilização: Temp Aquec		
	65 °C	Definir temperaturas de ebulição para esterilizar o reservatório.	
	› Esterilização: Tmpo op (máx)		
	0:10	Definir tempo de esterilização (em horas e minutos)	

7 Config instaldr › Config serviço

7.1 › Velocid bomba máx

Para definir a velocidade máxima da bomba.	Definir a taxa do fluxo, funcionamento máx. e ativação/desativação da operação da bomba. Caudal: XX.X l/min Cap máx: 0x40 ~ 0xFE, Bomba: ON/OFF/Purga ar	

7.2 › *2 Velocidade da bomba Zone2

Para definir a velocidade da bomba zone2.	Caudal: XX.X l/min Cap máx: 0x46 ~ 0xC5, Bomba: ON/OFF	

*1 Ao utilizar aquecedor externo, 55°C ~ 75°C.
*2 Só é apresentado quando ligado ao modelo HIDROMÓDULO AR-ÁGUA + RESERVATÓRIO 2 Zone da Panasonic.

Menu	Predefinição	Definição de opções/ecrã
7.3 > Secar pav		
Para secar o betão (pavimento, paredes, etc.) durante a construção. Não utilize este menu para quaisquer outros objetivos e em período que não durante a construção.	Edite para definir a temperatura do betão seco. ON / Edit	Config serviço 10:34am,Seg Secar pav ON Edit Selec. [↵]Confirm
	> Edit	
	Etapas: 1 Temperatura: 25 °C Temperatura de aquecimento para secar o betão. Selecione as etapas pretendidas: 1 ~ 10, intervalo: 1 ~ 99	Config serviço 10:34am,Seg Secar pav: 1/10 Intvl: (25℃~55℃) Passos: ±1℃ 25 ℃ Selec. [↵]Confirm
	> ON	
	Confirme as temperaturas definidas do betão seco para cada etapa.	Config serviço 10:34am,Seg Secar pav: Estado Etapa : 1 / 10 Temp. def. água : 25℃ Temp atual água :25℃/25℃ [⏻]OFF
7.4 > Contacto servço		
Para configurar até 2 nomes e números de contacto para o utilizador.	Nome e número de contacto do engenheiro de assistência. Contato 1 / Contato 2	Config serviço 10:34am,Seg Contacto serviço: Contato 1 Contato 2 Selec. [↵]Confirm
	> Contato 1 / Contato 2	
	Nome ou número de contacto. Ícone do nome/telefone	Contacto servço 10:34am,Seg Contato 1 Nome : Bryan Adams : 08812345678 Selec. [↵]Edit
	Introduzir nome e número Nome de contacto: alfabeto a ~ z. Número de contacto: 1 ~ 9	Contato-1 ABC/abc 0-9/Outro ABCDEFGH I JKLMNOPQR Espç STUVWXYZ abcdefghi BS jklmnopqr stuvwxyz Conf Selec. [↵]Enter Número: 1 2 3 (4 5 6) 7 8 9 - BS * 0 # _ Conf Selec. [↵]Enter

Menu	Predefinição	Definição de opções/ecrã	
8 Config instaldr > Config. controlo remoto			
• Para selecionar se utilizar um controlo remoto ou dois controlos remotos. • Selecione Single quando é ligado um controlo remoto. Selecione Dual quando são ligados dois controlos remotos. É possível utilizar um segundo controlo remoto para o controlo da temperatura ambiente da zona 2.	Único	Seleção de um ou dois controlos remotos.	**Único** ▼ **Duplo**
		Quando seleciona Duplo, o controlo remoto principal (RC-1) inicia a comunicação com o segundo controlo remoto (RC-2) e apresenta a mensagem “Sinc. RC-1 e RC-2 em curso”. Estarão prontos a utilizar quando este ecrã pop-up desaparecer.	**Sinc. CR-1 e CR-2 em curso**
		Quando ambos os controlos remotos têm uma falha de comunicação, a mensagem “Communication with RC-2 failed” é apresentada.	**Falha comunicação com CR-2!** **[⮌] Fechar**

Instruções de limpeza

Para assegurar o desempenho ideal do sistema, deve ser efetuada a limpeza em intervalos regulares.
Consulte um fornecedor/especialista autorizado.

- **Desligue o fornecimento de energia antes de limpar.**
- Não utilize benzina, diluente ou pó de arear ou solvente à base de hidrocarbonetos.
- Utilize apenas sabão (≃ pH7) ou detergente doméstico neutro.
- Não utilize água com uma temperatura superior a 40 °C.

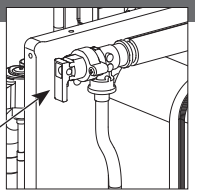
Inspeções regulares

Verificação da pressão de água

- Certifique-se de que a pressão de água se encontra entre 0,5 bar e 4,0 bar.
- Consulte um fornecedor/especialista autorizado se a pressão de água estiver fora do intervalo supra indicado.
- A pressão da água pode ser verificada através do seguinte método:-
  -Consultar 'Botões e ecrã do Controlo Remoto'Ⓗ
  -Ir a Verificação do sistema > Informações do sistema > Pressão da água

Unidade Exterior

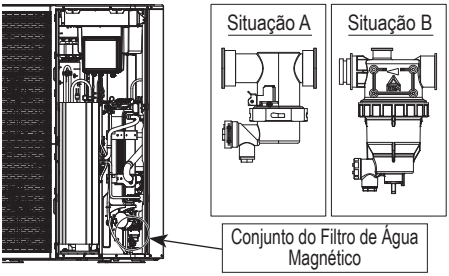
- Não obstrua as aberturas de ventilação de entrada e saída de ar. O não cumprimento desta indicação pode resultar em desempenho reduzido ou avaria do sistema. Remova qualquer obstrução para garantir a ventilação.
- Quando neva, limpe e remova a neve em torno da unidade exterior para prevenir que as aberturas de ventilação de entrada e saída de ar fiquem cobertas com neve.
- A válvula de alívio de segurança deste circuito de água deve estar fechada na totalidade e normalmente não deve libertar qualquer água.



Filtro de água

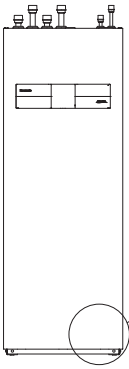
- Limpe o filtro de água, pelo menos, uma vez por ano. O não cumprimento desta indicação pode originar a obstrução do filtro, o que resultar na falha do sistema. Consulte um fornecedor/especialista autorizado.
- Retire o íman, e em seguida remova as poeiras acumuladas no interior.

*Consultar a secção Manutenção no Manual de Instalação da UNIDADE EXTERIOR DA BOMBA DE CALOR AR-ÁGUA.



Unidade interior

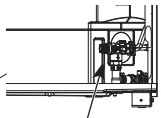
- Não salpique a água diretamente.
  Limpe a unidade suavemente com um pano seco e suave.
- Certifique-se de que a chapa frontal volta a ser colocada após a assistência ou manutenção.



Válvula de alívio de segurança

Este Hidromódulo Ar-Água + Reservatório contém uma válvula de segurança.

- A válvula de alívio de segurança do TANK liberta, por vezes, um pouco de água após a utilização da água quente. Isto é porque a água fria, que entrada no aquecedor de água, se expande quando aquecida, fazendo com que a pressão aumente e a válvula de segurança abra.



Dicas: No caso de situações de não-utilização prolongada

Não desligue a fonte de alimentação.
Desligar a fonte de alimentação pára a bomba de água automática e provoca uma fuga de água ou quebra de peças devido ao congelamento de água.

Informação: Critérios não passíveis de assistência

Desligue a alimentação
e, em seguida, consulte um fornecedor/especialista autorizado nas seguintes condições:

- Ruído anómalo durante a operação.
- Água/Partículas estranhas entraram no controlo remoto.
- Fugas de água da unidade interior.
- O disjuntor dispara frequentemente.
- O cabo de alimentação aquece excessivamente.

Manutenção

ENCHIMENTO DO SISTEMA CIRCUIT
Se a pressão for demasiado baixa no sistema CIRCUIT, precisa de ser recarregada. Consulte o Manual de Instalação para obter mais informações.

VENTILAÇÃO DO SISTEMA CIRCUIT
Na eventualidade do enchimento repetido do sistema CIRCUIT, ou se ouvir sons borbulhantes do módulo interior, o sistema pode precisar de ventilação. Isto é efetuado da seguinte maneira:

1. Desligue a alimentação do módulo interior.
2. Ventile o módulo interior através das válvulas de ventilação e o resto do sistema climatérico através das válvulas de ventilação relevantes.
3. Continue a recarregar e ventilar até todo o ar ter sido removido e a pressão ser a correta.

O sistema climatérico pode necessitar de recarga após a ventilação.
Em casos raros, gás inflamável pode estar misturado, por isso quando ventilar, mantenha as fontes de ignição afastadas e ventile bem.

Utilizador

- Para assegurar o desempenho ideal das unidades, o utilizador pode inspecionar e limpar qualquer obstrução nas aberturas de ventilação de entrada e saída de ar da unidade exterior.
- Os utilizadores não devem tentar efetuar a assistência ou substituição de peças da unidade.
- Contacte o fornecedor/especialista autorizado para agendar uma inspeção.
- Contacte o fornecedor/especialista autorizado caso o adaptador de rede esteja integrado na unidade interior e, portanto, o utilizador não o possa operar.

Fornecedor/especialista

- De forma a assegurar a segurança e um ótimo desempenho das unidades, o fornecedor/especialista autorizado deve executar inspeções sazonais das unidades, uma verificação funcional do RCCB/ELCB, cablagem do campo e tubagem a intervalos regulares.
- Se o Conjunto do Filtro de Água estiver instalado especificamente no Reservatório de Água Sanitária, é importante efetuar a assistência periódica do Conjunto do Filtro de Água.

Resolução de problemas

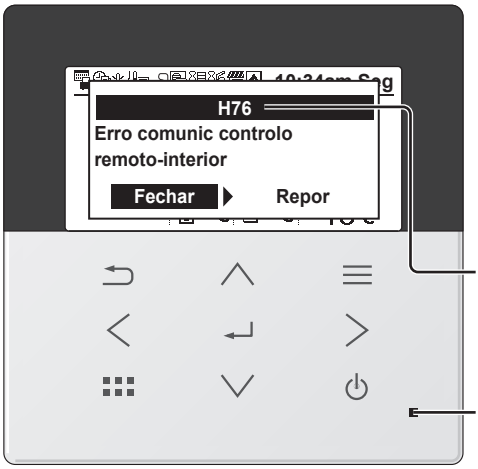
Os seguintes sintomas não indicam uma situação de avaria.

Sintoma	Causa
Som de água a fluir durante a operação.	• Fluxo de refrigerante no interior da unidade.
A operação é adiada alguns minutos após o reinício.	• O atraso é uma proteção do compressor.
A unidade exterior emite água/vapor.	• Está a ocorrer condensação ou evaporação nos tubos.
Sai vapor da unidade exterior no modo de aquecimento.	• Isto é causado pela operação de descongelamento no permutador de calor.
A unidade exterior não funciona.	• Isto é causado pelo controlo de proteção do sistema quando a temperatura exterior está fora do intervalo operacional.
A operação do sistema desliga-se.	• Isto é causado pelo controlo de proteção do sistema. Quando a temperatura de entrada da água for inferior a 10 °C, o compressor pára e a potência do aquecedor de reserva liga-se.
O sistema tem dificuldade em efetuar o aquecimento.	• Quando o painel e o pavimento são aquecidos simultaneamente, a temperatura da água quente pode diminuir, o que pode reduzir a capacidade de aquecimento do sistema. • Quando a temperatura do ar exterior é baixa, o sistema pode necessitar de mais tempo para aquecer. • A saída de descarga ou a entrada de admissão na unidade exterior está obstruída por alguma coisa, como neve. • Quando a temperatura predefinida da saída de água é baixa, o sistema pode necessitar de mais tempo para aquecer.
O sistema não aquece instantaneamente.	• O sistema irá demorar algum tempo a aquecer a água, se começar a funcionar com uma temperatura de água baixa.
O aquecedor de reserva é ligado automaticamente quando é desativado.	• Isto é causado pelo controlo de proteção do permutador de calor e do circuito da água.
A operação começa automaticamente mesmo que o temporizador não esteja definido.	• O temporizador de esterilização foi definido. • O modo antiaderente é executado automaticamente às 3h00 todas as segundas feiras.
Ruído elevado de refrigerante continua durante vários minutos.	• É causado pelo controlo de proteção durante a operação de descongelamento com uma temperatura ambiente exterior inferior a -10 °C.
*1, *2 Modo COOL está indisponível.	• O sistema está trancado para funcionar apenas no modo HEAT.

Verifique o seguinte antes de solicitar assistência.

Sintoma	Verificar
A operação no modo HEAT/*1, *2 COOL não está a funcionar eficientemente.	• Defina a temperatura corretamente. • Feche a válvula do aquecedor/refrigerador do painel. • Limpe qualquer obstrução nas aberturas de ventilação de entrada e saída do ar da unidade exterior.
Operação ruidosa.	• A unidade exterior ou a unidade interior foi instalada numa inclinação. • Feche a tampa devidamente.
O sistema não funciona.	• O disjuntor disparou/foi ativado.
O LED da operação não está aceso ou nada é apresentado no controlo remoto.	• A alimentação está a funcionar corretamente ou ocorreu uma falha de energia.

*1 O sistema está bloqueado para operar sem o modo COOL. Só pode ser desbloqueado por instaladores autorizados ou os nossos parceiros de assistência autorizados.
*2 Apresentado apenas quando o modo COOL está desbloqueado (Ou seja, quando o modo COOL está disponível).



Abaixo encontra-se uma lista de códigos de erro que podem surgir no ecrã quando houver algum problema na configuração ou operação do sistema.

Contacte o número registado no Controlo Remoto ou um instalador autorizado na área circundante quando o ecrã apresenta um código de erro conforme indicado abaixo.

Todos os interruptores estão desativados exceto < > e ↵ .

N.º do erro	Explicação do erro
H12	Discrepância da capacidade
H15	Erro do sensor do compressor
H17	Erro da bomba da Zona 2
H20	Erro da bomba
H21	Erro da pressão de água
H22	Erro do sensor do reservatório 2
H23	Erro do sensor do refrigerante
H27	Erro da válvula da assistência
H28	Erro do sensor solar
H31	Erro do sensor da piscina
H36	Erro do sensor do depósito de inércia
H42	Proteção contra baixa pressão
H43	Erro do sensor da Zona 1
H44	Erro do sensor da Zona 2
H62	Erro do fluxo de água
H64	Erro do sensor de alta pressão
H65	Erro de circulação de água de descongelamento
H67	Erro do termístor externo 1
H68	Erro do termístor externo 2
H70	Erro do OLP do aquecedor de reserva
H72	Erro do sensor do reservatório 1
H74	Erro de comunicação da PCB
H75	Proteção contra baixa temp. da água
H76	Erro de comunicação do RC-1 e unidade interior Erro de comunicação do RC-1 e RC-2
H90	Erro de comunicação da unidade interior-unidade exterior
H91	Erro do OLP do aquecedor do reservatório
H98	Proteção contra alta pressão
H99	Prevenção de congelamento da unidade interior

N.º do erro	Explicação do erro
F12	Interruptor de pressão ativado
F14	Fraca rotação do compressor
F15	Erro de bloqueio do motor da ventoinha
F16	Proteção da corrente
F20	Proteção contra sobrecarga do compressor
F22	Proteção contra sobrecarga do módulo do transístor
F23	Pico de CC
F24	Erro do ciclo do refrigerante
F25	*1, *2 Erro do ciclo Cool / Heat
F27	Erro do interruptor de pressão
F30	Erro do sensor de saída da água 2
F32	Erro do termóstato interno do RC-1 Erro do termóstato interno do RC-2
F35	Erro de comunicação do contador da unidade exterior
F36	Erro do sensor ambiente da unidade exterior
F37	Erro do sensor de entrada da água
F40	Erro do sensor de descarga da unidade exterior
F41	Erro de correção do fator de potência
F42	Erro do sensor do permutador de calor da unidade exterior
F45	Erro do sensor de saída da água
F46	Desconexão do transformador atual
F48	Erro do sensor de saída do evaporador
F49	Erro do sensor de saída do bypass
F50	Erro do sensor de entrada da água 2
F51	Erro do sensor de saída do economizador
F52	Erro do sensor de entrada do bypass
F53	Proteção sobrecorrente da válvula de expansão principal
F54	Proteção sobrecorrente da válvula de expansão de bypass
F55	Erro do ânodo elétrico
F56	Erro do sensor intermédio do permutador de calor da unidade exterior
F95	*1, *2 Erro de alta pressão de arrefecimento

* Algum código de erro pode não se aplicar ao seu modelo. Consulte o fornecedor autorizado/especialista para obter esclarecimentos.

*1 O sistema está bloqueado para operar sem o modo COOL. Só pode ser desbloqueado por instaladores autorizados ou os nossos parceiros de assistência autorizados.
*2 Apresentado apenas quando o modo COOL está desbloqueado (Ou sejam, quando o modo COOL está disponível).

Informações quando se conecta ao adaptador de rede (peças de acessórios para unidade externa, peças de acessórios integrados para o HIDROMÓDULO AR-ÁGUA + RESERVATÓRIO Panasonic)

⚠ ADVERTÊNCIA

Antes de utilizar, verifique a segurança em torno do sistema ar-água. Confirme os seres humanos e vivos situados na zona adjacente antes da operação.
A operação incorreta devido a um não cumprimento das instruções pode causar lesões e danos.

Confirme o indicado abaixo antes da operação (no interior das instalações)
- Condição de definição do temporizador. Uma operação de ativação/desativação imprevisível pode causar lesões graves ou danos em seres humanos e vivos.

Confirme o indicado abaixo antes e durante a operação (fora das instalações)
- Se for sabido que alguém se encontra nas instalações, notifique a pessoa do exterior do novo ambiente de operação antes de executar. Isto destina-se a evitar uma situação de choque súbito para a pessoa e qualquer falha grave de saúde devido a alterações da operação.
- Não utilize este aparelho quando crianças, pessoas com deficiências físicas ou idosos que não consigam operar o aparelho sozinhos nas instalações.
- Verifique o estado da definição e operação frequentemente.
- Interrompa a operação quando o código de erro for apresentado e consulte um fornecedor autorizado ou especialista.

Confirme antes de utilizar
- O sistema pode não ser utilizável quando a condição da comunicação for má. Verifique a opção “Operation Status” no ecrã da aplicação após a operação. A seguinte condição pode ocorrer na operação remota.
  - Não é possível operar, o tempo de operação não se reflete.
  - A operação ar-água não se reflete quando a operação é definida fora das instalações.
- Recomenda-se o bloqueio do ecrã do smartphone para prevenir a operação indevida.
- Não utilize outro controlo remoto, dispositivo de comunicação e operação não especificado por um fornecedor autorizado ou especialista.
- Utilize no âmbito do acordo dos “Termos de Serviço” e “Manuseamento de Informação Pessoal” da Panasonic Smart Application.
- No caso de uma não-utilização prolongada da Panasonic Smart Application, desligue o adaptador da rede do dispositivo.

Informações para os utilizadores sobre a recolha e eliminação de equipamento antigo

Apenas para países da União Europeia e países com sistemas de reciclagem
Estes símbolos nos produtos, embalagens e documentos significam que os produtos eléctricos e electrónicos usados nao podem ser misturados com os resíduos urbanos.
Para o tratamento apropriado, recuperação e reciclagem de produtos velhos e baterias usadas, solicitamos que os coloque em pontos de recolha próprios, de acordo com a legislação nacional.
Ao eliminá-los corretamente, ajuda a poupar valiosos recursos e prevenir quaisquer potenciais efeitos negativos na saúde humana e no ambiente.
Contacte a autoridade local para obter mais informações sobre a recolha e reciclagem.
De acordo com a legislacao nacional, podem ser apçlicadas multas caso seja feita a eliminação incorrecta destes resíduos.

Para utilizadores não particulares da União Europeia e alguns outros países Europeus
Se pretender eliminar equipamentos eléctricos e electrónicos, por favor, contacte o seu Distribuídor ou Produtor para obter mais informações.
[Informação sobre a eliminação noutros países fora da União Europeia]
Estes símbolos só são válidos na União Europeia. Se quiser eliminar estes itens, contacte a autoridade local ou fornecedor local e pergunte qual é o método correto de eliminação.

Símbolos: Explicação dos símbolos que possam estar presentes neste manual.

ADVERTÊNCIA	Este símbolo indica que este equipamento utiliza um refrigerante inflamável, grupo A3 de segurança por ISO 817. Se o refrigerante vazar, juntamente com uma fonte de ignição externa, existe a possibilidade de incêndio/ explosão.		Este símbolo indica que as Instruções de Funcionamento devem ser lidas cuidadosamente.
	Este símbolo indica que uma pessoa qualificada deve manusear este equipamento com referência às Instruções de Instalação.		Este símbolo indica que existe informação incluída nas Instruções de Funcionamento e/ou Instruções de Instalação.

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Fabricado por:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Cidade de Kadoma,
Osaca 571-8501, Japão

Importador:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Representante Autorizado na UE:
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburgo,
Alemanha

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic
Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

Website: http://www.panasonic.com
Email: ask.panasonic.safety@eu.panasonic.com

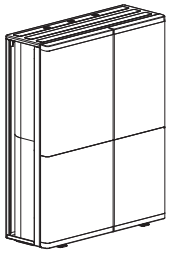
© Panasonic Corporation 2025

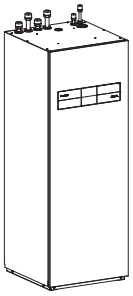
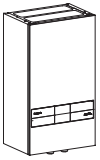
WEB-ACXF55-39383-PT
M0131H0

Panasonic

Instrucțiuni de utilizare

Unitate exterioară pompă de căldură aer-apă /
Unitate exterioară și unitate interioară pompă de căldură aer-apă

Unitate exterioară	Nr. model
	**WH-WXG09ME5** **WH-WXG12ME5** **WH-WXG09ME8** **WH-WXG12ME8** **WH-WXG16ME8** **WH-WDG12ME5** **WH-WDG16ME5**

Unitate interioară	Nr. model
	Hidromodul + rezervor **WH-ADC0916M3E5*** **WH-ADC0916M3E5AN*** **WH-ADC0916M3E5UK*** **WH-ADC0916M6E5*** **WH-ADC0316M9E8*** **WH-ADC0316M9E8AN***
	Bi-bloc **WH-SDC0916M3E5** **WH-SDC0916M6E5** **WH-SDC0316M9E8**
	Modul de comandă **WH-CME5** **WH-CME8**

ROMÂNĂ

Înainte de a utiliza sistemul, citiți cu atenție aceste instrucțiuni de utilizare și păstrați-le pentru a le consulta pe viitor.

WEB-ACXF55-39383-RO

Vă mulțumim pentru achiziționarea produsului Panasonic.

Instrucțiunile de instalare sunt anexate.

Numărul de serie și anul de fabricație sunt menționate pe plăcuța cu date tehnice.

Cuprins

Prezentarea generală a sistemului **3**

Condiții de utilizare **3**

Măsuri de siguranță **4-16**

Zona de protecție **17**

Butoanele și ecranul telecomenzii **18-19**

Prima pornire **20**

Meniu rapid **21**

Modul de utilizare a meniului rapid **22-26**

Meniurile **27-51**

Pentru utilizator

1 Configurare funcție **27-28**
- 1.1 Temporiz. săptăm.
- 1.2 Tempor. Vacanță
- 1.3 Cron. fără sun.
- 1.4 Prioritate liniște
- 1.5 Încălzitor cameră
- 1.6 Încălzitor rezervor
- 1.7 Sterilizare
- 1.8 M a cd. mn.

2 Verificare sistem **29**
- 2.1 Monitorizare energie
- 2.2 Informații sistem
- 2.3 Istoric erori
- 2.4 Compresor
- 2.5 Încălzitor

3 Config. pers. **30-31**
- 3.1 Telecomandă nr.
- 3.2 Sunet la atingere
- 3.3 Contrast LCD
- 3.4 Iluminare din spate
- 3.5 Int. ilum. din sp.
- 3.6 Format ceas
- 3.7 Data și ora
- 3.8 Limbă
- 3.9 Deblocare parolă

4 Contact service **31**
- 4.1 Contact 1 / Contact 2

Pentru instalator

5 Config. inst. > Configurare sistem **32-44**
- 5.1 Conectivitate PCB opțională
- 5.2 Zonă și senzor
- 5.3 Capacitate încălzitor
- 5.4 Anti-îngheț
- 5.5 Conectarea rezervorului
- 5.6 Capacitate DHW
- 5.7 Conexiune rezervor tampon
- 5.8 Încălzitorul rezervorului
- 5.9 Înc. vas de bază
- 5.10 Senzor alternativ de exterior
- 5.11 Conexiune bivalentă
- 5.12 SW extern
- 5.13 Conexiune solară
- 5.14 Semn. er. ext.
- 5.15 Solicitare control
- 5.16 Compatibil SG
- 5.17 SW compresor extern
- 5.18 Lichid de circulare
- 5.19 SW cald-frig
- 5.20 Încălzitor forțat
- 5.21 Dezgh. forț.
- 5.22 Semnal dezghețare
- 5.23 Debit pompă
- 5.24 Dezghețare DHW
- 5.25 Control încălzire
- 5.26 Contor extern
- 5.27 Anod electric
- 5.28 Pompă suplimentară
- 5.29 Încălzitor extern
- 5.30 Presiune statică
- 5.31 Capacitate de răcire

6 Config. inst. > Config. oper. **45-49**
- 6.1 Căldură
- 6.2 Frig
- 6.3 Aut.
- 6.4 Rezervor

7 Config. inst. > Configurare servicii **49-50**
- 7.1 Viteză maximă pompă
- 7.2 Turație pompă Zona 2
- 7.3 Uscare beton
- 7.4 Contact service

8 Config. inst. > Configurare telecomandă **51**

Instrucțiuni de curățare **52-53**

Remedierea problemelor **54-55**

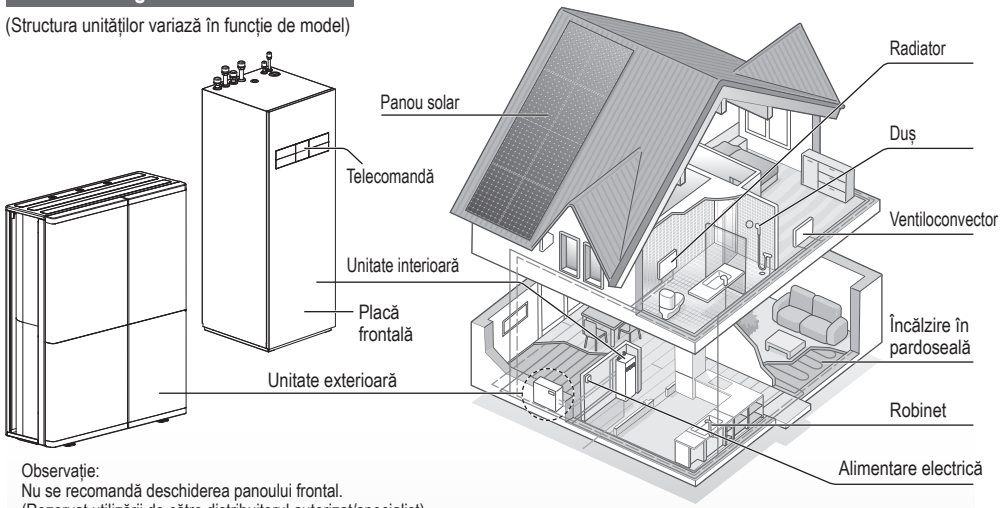
Informații **56-57**

Înainte de utilizare, sistemul trebuie instalat în mod corect de un distribuitor autorizat/specialist, conform prezentelor instrucțiuni.

- **Sistemul Panasonic aer-apă** este alcătuit dintr-o singură unitate exterioară sau două unități: o unitate interioară și o unitate exterioară. Unitatea interioară constă în hidromodul și un rezervor de apă menajeră.
- În aceste instrucțiuni de utilizare este descris modul de utilizare a sistemului folosind o singură unitate exterioară sau unitatea interioară și cea exterioară.
- Pentru funcționarea altor produse, cum ar fi radiatorul, termocontrolerul extern și unitățile de încălzire în pardoseală, consultați instrucțiunile de utilizare ale fiecărui produs în parte.
- Sistemul poate fi fixat să funcționeze în modul ÎNCĂLZIRE, cu modul RĂCIRE dezactivat.
- Este posibil ca unele dintre funcțiile descrise în prezentul manual să nu fie disponibile la sistemul dumneavoastră.
- Apa admisă în sistem trebuie să fie curată. Dacă apa provine de la o fântână sau un izvor, poate fi necesară montarea unui filtru de apă suplimentar.
- Evitați utilizarea apei cu conținut de sare, acizi și alte impurități care pot coroda rezervorul și componentele sale.
- Pentru informații suplimentare, adresați-vă celui mai apropiat distribuitor autorizat.
- Unitatea exterioară se va instala în spații deschise.

Prezentarea generală a sistemului

(Structura unităților variază în funcție de model)



Observație:
Nu se recomandă deschiderea panoului frontal.
(Rezervat utilizării de către distribuitorul autorizat/specialist)

Ilustrațiile din acest manual au doar scop explicativ, iar aparatul real poate fi diferit.
Sub rezerva schimbării fără înștiințare prealabilă, în scopul îmbunătățirii.

În explicațiile viitoare vor exista părți dedicate numai unității exterioare sau în combinație cu unitatea interioară, dar textul va diferi în funcție de sistemul utilizatorului.

Copiilor cu vârste cuprinse între 3 și 8 ani li se permite numai utilizarea robinetului racordat la încălzitorul de apă.

Condiții de utilizare

	ÎNCĂLZIRE (REZERVOR)	ÎNCĂLZIRE (CIRCUIT)	*1, *2 RĂCIRE (CIRCUIT)
Temperatura de ieșire a apei (°C) (min./max.)	- / 65*3	25 / 55 (sub temperatura ambiantă -25 °C) *4 25 / 75 (peste temperatura ambiantă -15 °C) *4	5 / 20
Temperatura ambiantă exterioară (°C) (min./max.)	-28 (-25*5) / 43	-28 (-25*5) / 35	10 / 43

Atunci când valoarea temperaturii exterioare este în afara intervalului din acest tabel, capacitatea de încălzire va scădea semnificativ, iar unitatea se poate opri, pentru protecție.
Unitatea va reporni automat după ce temperatura exterioară ajunge la valorile din intervalul specificat.

*1 Funcționarea sistemului în modul RĂCIRE este blocată. Poate fi deblocată numai de instalatori autorizați sau de partenerii noștri de service autorizați.

*2 Se afișează numai când modul RĂCIRE este deblocat (adică atunci când modul RĂCIRE poate fi utilizat)

*3 Atunci când temperatura exterioară scade sub -15 °C, numai încălzitorul de rezervă funcționează la o temperatură de peste 55 °C. (Unitatea exterioară nu dispune de încălzitor de rezervă.)

*4 La o temperatură ambiantă între -15 °C și -25 °C, temperatura de ieșire a apei scade treptat de la 75 °C la 55 °C.

*5 WH-WDG12ME5, WH-WDG16ME5

Măsuri de siguranță

Pentru a evita vătămările corporale personale sau ale altor persoane și pagubele materiale, respectați următoarele:
Utilizarea incorectă a produsului din cauza nerespectării instrucțiunilor poate provoca vătămări sau daune, a căror gravitate este clasificată după cum urmează:

⚠ AVERTISMENT	Acest semn avertizează cu privire la pericolul de deces sau vătămări grave.
⚠ ATENŢIE!	Acest semn avertizează cu privire la vătămări corporale sau pagube materiale.

Instrucțiunile care trebuie respectate sunt clasificate prin intermediul următoarelor semne:

	Acest semn reprezintă o acțiune INTERZISĂ.
	Acest semn reprezintă o acțiune OBLIGATORIE.

⚠ AVERTISMENT

Unitatea interioară și unitatea exterioară

Acest aparat poate fi utilizat de către copii cu vârste mai mari de 3 ani și de către persoane cu capacități fizice, senzoriale sau mintale reduse, fără experiență și cunoștințe necesare, cu condiția ca acestea să fie supravegheate sau instruite cu privire la utilizarea aparatului într-o manieră sigură și să conștientizeze pericolele la care se pot expune.
Li se va interzice copiilor să se joace cu aparatul. Este interzisă efectuarea de către copiii nesupravegheați a operațiunilor de curățare și întreținere.

Adresați-vă distribuitorului autorizat sau specialistului pentru curățarea pieselor interne și pentru repararea, instalarea, demontarea, dezasamblarea și reinstalarea unității. Manipularea incorectă poate cauza scurgeri, electrocutare sau incendiu.

Confirmați împreună cu distribuitorul autorizat sau specialistul tipul de agent frigorific utilizat. Alt tip de agent frigorific decât cel specificat poate cauza defectarea produsului, explozii și vătămări corporale etc.

Nu utilizați alte dispozitive pentru accelerarea procesului de degivrare sau curățare în afara celor recomandate de către producător. Utilizarea unei metode nepotrivite sau a materialelor incompatibile poate cauza defectarea produsului, explozii și vătămări corporale grave.

Nu instalați unitatea într-un mediu cu potențial exploziv sau inflamabil.
În caz contrar, se poate produce un incendiu.

Nu introduceți degetele sau obiecte în unitatea interioară sau exterioară a sistemului aer-apă; piesele în mișcare pot cauza vătămări corporale.

Nu atingeți unitatea exterioară în timpul producerii fulgerelor; pericol de electrocutare!

Nu vă așezați și nu călcați pe unitate, pericol de cădere!

Nu instalați unitatea interioară în exterior. Aceasta este destinată strict instalării în spații închise.

Alimentarea electrică

Nu folosiți cabluri modificate, îmbinate, prelungitoare sau alte cabluri decât cele specificate, pentru a preveni supraîncălzirea și incendiile.

Pentru a preveni supraîncălzirea, incendiile sau electrocutările:
- Nu conectați alt echipament la aceeași priză.
- Nu puneți în funcțiune aparatul de aer condiționat cu mâinile umede.
- Nu îndoiți excesiv cablul de alimentare.

În cazul în care cablul de alimentare este deteriorat, se va înlocui obligatoriu de către producător, tehnician sau persoane cu autorizare echivalentă, pentru a se evita orice pericol.

Această unitate este prevăzută cu un întrerupător de curent rezidual/ disjunctor diferențial (RCCB/ELCB). Solicitați-i distribuitorului autorizat să verifice periodic funcționarea RCCB/ ELCB, mai ales după instalare, inspecție și întreținere. Funcționarea incorectă a RCCB/ELCB poate cauza electrocutări și/sau incendii.

Se recomandă insistent să se instaleze un dispozitiv de curent rezidual (RCD) la locul de montare, pentru a se preveni electrocutările și/sau incendiile.

Înainte de a ajunge la borne, toate circuitele de alimentare trebuie deconectate.

Opriți funcționarea produsului dacă apare vreo problemă/eroare și decuplați-l de la sursa de alimentare electrică.
(Pericol de producere a fumului/unui incendiu/electrocutări)
Exemple de situații anormale
- RCCB/ELCB declanșează frecvent.
- Se simte miros de ars.
- Se aude zgomot neobișnuit sau unitatea vibrează.
- Din unitatea interioară curge apă fierbinte.

Luați legătura imediat cu distribuitorul local în vederea efectuării lucrărilor de întreținere/reparare.

Purtați mănuși în timpul lucrărilor de inspecție și întreținere.

Acest aparat trebuie împământat, pentru a se preveni electrocutarea sau producerea unui incendiu.

Preveniți electrocutarea prin oprirea sursei de alimentare:
- Înainte de curățare sau revizie,
- În timpul perioadelor îndelungate de neutilizare.

Pentru a evita electrocutările, arsurile și/sau vătămările letale, aveți grijă să deconectați toate sursele de alimentare electrică înainte de a ajunge la vreuna dintre bornele unității interioare și unității exterioare.

Măsuri de siguranță

⚠ ATENȚIE!

Unitatea interioară și unitatea exterioară

Nu spălați unitatea interioară cu apă, benzină, diluant sau praf de curățat, pentru a evita deteriorarea sau corodarea unității.

Nu instalați unitatea în apropierea produselor combustibile sau în baie. În caz contrar, se pot produce electrocutări și/sau incendii.

Nu atingeți lamelele ascuțite din aluminiu; componentele ascuțite pot cauza vătămări corporale.

Nu utilizați sistemul în timpul sterilizării, pentru a evita opărirea cu apă fierbinte sau supraîncălzirea dușului.

Nu demontați unitatea în scopul curățării, pentru a evita vătămările corporale.

Nu stați pe un obiect de mobilier instabil atunci când curățați unitatea, pentru a evita vătămările corporale.

Nu așezați vaze sau recipiente cu apă pe unitate. Apa poate pătrunde în unitate și poate degrada izolația. Pericol de electrocutare!

Preveniți scurgerile de apă asigurându-vă că țeava de evacuare:
- Este racordată corespunzător,
- Nu se află în apropierea jgheaburilor și burlanelor sau
- Nu este scufundată în apă

După o perioadă îndelungată de utilizare sau după utilizarea unui echipament inflamabil, aerisiți încăperea în mod regulat.

După o perioadă îndelungată de utilizare, asigurați-vă că suportul de instalare nu este deteriorat, pentru a evita căderea unității.

Țevile de apă din locul în care este montat echipamentul vor fi instalate astfel încât să fie protejate împotriva deteriorării accidentale în timpul funcționării și efectuării operațiunilor de întreținere.

Se vor lua măsuri de evitare a vibrațiilor excesive sau mișcării rapide a țevilor de apă.

Se vor proteja țevile de apă împotriva spargerii accidentale produse ca urmare a mutării mobilei sau activităților de renovare.

Telecomandă

Nu udați telecomanda. În caz contrar, se pot produce electrocutări și/sau incendii.

Nu apăsați butoanele de pe telecomandă cu obiecte tari și ascuțite. În caz contrar, aceasta se poate defecta.

Nu spălați telecomanda cu apă, benzină, diluant sau praf de curățat.

Nu efectuați dumneavoastră revizia sau întreținerea telecomenzii. Adresați-vă unui distribuitor autorizat, pentru a preveni vătămările corporale cauzate de utilizarea incorectă.

AVERTISMENT

Acest aparat conține R290 (gaz extrem de inflamabil, clasă de siguranță A3 conform ISO 817). Dacă agentul frigorific se scurge și este expus la o sursă de aprindere externă, există pericolul de producere a unui incendiu.

Unitatea interioară și unitatea exterioară

Zona de protecție este definită ca fiind zona din apropierea produsului. Se va consulta capitolul Zona de protecție.

Rețineți faptul că agentul frigorific poate fi inodor. Prin urmare, se recomandă insistent să instalați detectoare de gaze frigorifice inflamabile corespunzătoare și să vă asigurați că acestea funcționează și vă pot avertiza în cazul producerii unei scurgeri.

Nu blocați orificiile de ventilație.

A nu se găuri sau arunca în foc, deoarece aparatul se află sub presiune. Nu expuneți aparatul la surse de căldură, flacără, scântei sau alte surse de aprindere. În caz contrar, acesta poate exploda și poate cauza vătămări corporale sau deces.

Măsuri de precauție pentru utilizarea agentului frigorific R290

Este interzisă amestecarea agenților frigorifici diferiți în cadrul unui sistem.

- Punerea în funcțiune, întreținerea, repararea și recuperarea agentului frigorific se vor efectua numai de personalul autorizat și cu pregătire în domeniul utilizării agenților frigorifici inflamabili și conform recomandărilor producătorului. Toți membrii personalului care pun în funcțiune, repară sau efectuează întreținerea unui sistem sau a pieselor de echipament asociate trebuie să aibă pregătirea necesară și să fie autorizați.
- Nicio parte a circuitului frigorific (vaporizatoare, răcitoare de aer, centrale de tratare a aerului, condensatoare sau butelii de agent lichid) sau țevile nu se vor amplasa în apropierea surselor de căldură, flacără deschisă, aparate cu funcționare cu gaz sau radiatoare electrice.
- Utilizatorul/proprietarul sau reprezentantul autorizat are obligația de a verifica periodic alarmele, dispozitivele de ventilație mecanică și detectoarele, cel puțin anual, conform prevederilor reglementărilor naționale, pentru a se asigura de funcționarea corectă a acestora.
- Se va păstra un jurnal. în care se vor nota rezultatele acestor verificări.
- În cazul ventilației în spațiile în care este montat echipamentul, se va confirma absența blocajelor.

Măsuri de siguranță

- Înainte de a pune în funcțiune un nou sistem frigorific, persoana responsabilă de darea în folosință are obligația de a se asigura că personalul pregătit și autorizat primește instrucțiunile din manual referitoare la componența, supravegherea, funcționarea și întreținerea sistemului frigorific, precum și măsurile de siguranță care trebuie respectate și proprietățile și metodele de manevrare a agentului frigorific utilizat.
- Cerințele cu caracter general pentru personalul pregătit și autorizat sunt următoarele:
  a) Cunoașterea legislației, reglementărilor și normelor referitoare la agenții frigorifici inflamabili; și
  b) Cunoștințe aprofundate și pricepere la manevrarea agenților frigorifici inflamabili, echipamentului individual de protecție, prevenirea scurgerilor de agent frigorific, manevrarea buteliilor, încărcarea, detectarea scurgerilor, recuperarea și eliminarea; și
  c) Capacitatea de a înțelege și aplica în practică prevederile legislației naționale, reglementărilor și normelor; și
  d) Participarea continuă și periodică la cursuri de reînnoire a cunoștințelor, pentru a-și menține competențele.
  e) Se va asigura protejarea dispozitivelor de protecție și a circuitului frigorific împotriva fenomenelor meteorologice adverse (de exemplu, acumularea și înghețarea apei în țevile de presiune sau depunerea de murdărie și impurități).

1. Instalarea (locul de instalare)

- Se vor lua măsuri de protejare a țevilor și conductelor de apă împotriva deteriorării fizice.
- Asigurați-vă că îmbinările mecanice sunt accesibile, pentru efectuarea operațiunilor de întreținere.
- În cazul în care este necesară ventilația mecanică, se vor îndepărta toate blocajele din orificiile de ventilație.
- Respectați reglementările naționale referitoare la gaz, regulile și legislația de stat și municipală. Notificați autoritățile competente conform tuturor reglementărilor în vigoare.
- Atunci când eliminați produsul, respectați măsurile de precauție din paragraful 12 și reglementările naționale.
  Contactați birourile municipale și locale pentru manevrarea corectă.

2. Lucrările de întreținere și reparare

2-1. Personalul tehnic

- Sistemul va fi inspectat, supravegheat periodic și întreținut de personalul tehnic pregătit și autorizat, angajat de utilizator sau de partea responsabilă.
- Se vor lua măsuri pentru prevenirea scurgerilor de agent frigorific.
- Orice persoană autorizată care execută lucrări sau demontează un circuit frigorific trebuie să dețină un certificat valabil eliberat de o instituție de evaluare acreditată de industrie, prin care i se confirmă competența de a manevra agenți frigorifici în condiții de siguranță, conform specificațiilor de evaluare recunoscute de industrie.
- Lucrările de întreținere și reparare se vor executa strict conform recomandărilor producătorului echipamentului. Lucrările de întreținere și reparare pentru care este necesară prezența altor persoane autorizate se vor executa sub supravegherea persoanei competente în utilizarea agenților frigorifici inflamabili.
- Lucrările de întreținere și reparare se vor executa strict conform recomandărilor producătorului.

2-2. Executarea lucrărilor

- Înainte de începerea lucrărilor de întreținere sau reparare la sistemele care conțin agent frigorific inflamabil, este necesară efectuarea verificărilor de siguranță, pentru a se garanta faptul că pericolul de aprindere este minim. Pentru repararea sistemului frigorific, se vor lua măsurile de siguranță menționate la punctele de la 2-2 la 2-8 înainte de a efectua lucrări asupra sistemului.
- Se va lucra sub presiune controlată, pentru a reduce la minimum pericolul prezenței gazelor sau vaporilor inflamabili pe durata efectuării lucrărilor.
- Tot personalul de întreținere și celelalte persoane aflate în zonă vor fi supravegheate și instruite cu privire la natura lucrărilor efectuate.
- Evitați executarea lucrărilor în spații izolate. Păstrați în permanență o distanță de siguranță de cel puțin 2 metri sau asigurați-vă că zona de spațiu liber are o rază de cel puțin 2 metri.
- Purtați echipamentul de protecție adecvat, inclusiv mască de protecție respiratorie, în funcție de condițiile de lucru.
- Nu țineți în apropiere surse de aprindere și suprafețe metalice fierbinți.

2-3. Verificarea prezenţei agentului frigorific

- Zona va fi verificată cu un detector de agent frigorific corespunzător înainte de a începe efectuarea lucrărilor, pentru ca tehnicianul să știe dacă atmosfera este inflamabilă.
- Se va folosi un echipament de detectare a scurgerilor adecvat utilizării cu toți agenții frigorifici inflamabili existenți, cu alte cuvinte un echipament antiex, corespunzător etanșat sau cu siguranță intrinsecă.
- În cazul în care s-a produs o scurgere sau s-a vărsat agent frigorific, aerisiți imediat zona și nu stați pe direcția vântului și în apropierea locului în care s-a produs scurgerea/vărsarea.
- În cazul în care s-a produs o scurgere sau s-a vărsat agent frigorific, anunțai persoanele aflate pe direcția vântului, izolați imediat zona periculoasă și interziceți accesul persoanelor neautorizate.

2-4. Prezenţa stingătorului de incendiu

- Dacă se vor efectua lucrări de sudură asupra echipamentului frigorific sau vreunei componente asociate, se va ține la îndemână un echipament corespunzător de stingere a incendiilor.
- Se va amplasa un stingător de incendiu cu pulbere uscată sau cu CO_2 în apropierea zonei de încărcare.

2-5. Fără surse de aprindere

- Nicio persoană care efectuează lucrări asupra sistemului frigorific nu va utiliza surse de aprindere într-o manieră care poate duce la producerea unui incendiu sau a unei explozii. Fumatul este interzis în timpul efectuării acestui tip de lucrări.
- Toate sursele de aprindere posibile, de exemplu țigările și brichetele, vor fi păstrate la o distanță suficientă de locul în care se efectuează lucrările de instalare, reparare, demontare sau eliminare în timpul cărora se poate elibera agent frigorific inflamabil în spațiul înconjurător.
- Înainte de a începe efectuarea lucrărilor, zona din jurul echipamentului va fi controlată, pentru a se asigura că nu există materiale inflamabile sau pericol de aprindere.
- Se vor afișa panouri indicatoare cu avertizarea „Fumatul interzis!”.

2-6. Zonele ventilate

- Înainte de a deschide sistemul sau de a efectua lucrări de sudură, se va verifica dacă zona este aerisită sau ventilată corespunzător.
- Se va asigura ventilația pe toată durata efectuării lucrărilor.
- Ventilația trebuie să disperseze în condiții de siguranță agentul frigorific eliberat și, de preferință, să îl elimine în atmosfera exterioară.

2-7. Verificările echipamentului frigorific

- Dacă se înlocuiesc componente electrice, acestea vor fi adecvate scopului pentru care se utilizează și vor avea specificațiile corecte.
- Se vor respecta în permanență instrucțiunile producătorului privind lucrările de întreținere și service.
- Dacă există nelămuriri, se va solicita asistența departamentului tehnic al producătorului.
- Se vor efectua următoarele verificări în cazul echipamentelor care utilizează agent frigorific inflamabil:
  - Echipamentul de ventilație și prizele de curent funcționează corespunzător și nu sunt blocate de alte obiecte.
  - Dacă se utilizează un circuit frigorific indirect, se va verifica dacă în circuitul secundar există agent frigorific.
  - Marcajele de pe echipament trebuie să rămână vizibile și lizibile. Marcajele și semnele ilizibile vor fi remediate.
  - Conductele sau componentele care conțin agent frigorific sunt instalate într-o poziție în care este puțin probabil să fie expuse vreunei substanțe care le poate coroda, dacă aceste componente nu sunt fabricate din materiale rezistente la coroziune sau nu sunt protejate corespunzător împotriva coroziunii.

2-8. Verificările efectuate asupra dispozitivelor electrice

- Lucrările de reparație și întreținere efectuate asupra componentelor electrice vor fi precedate de verificări de siguranță și proceduri de inspectare a componentelor.
- Printre verificările de siguranță inițiale se numără, fără a se limita la:
  - Condensatoarele sunt descărcate: această verificare se va efectua în condiții de securitate, pentru a evita producerea scânteilor.
  - Componentele electrice sub tensiune și cablurile nu sunt expuse în timpul încărcării, recuperării sau purjării sistemului.
  - Împământarea nu este întreruptă.
- Se vor respecta în permanență instrucțiunile producătorului privind lucrările de întreținere și service.
- Dacă există nelămuriri, se va solicita asistența departamentului tehnic al producătorului.
- Dacă există vreo defecțiune care poate afecta siguranța, circuitul nu va fi alimentat cu electricitate înainte de remedierea defecțiunii.
- Dacă defecțiunea nu poate fi remediată imediat, dar lucrările trebuie continuate, se va apela la o soluție temporară adecvată.
- Proprietarul echipamentului trebuie să fie informat sau anunțat, pentru ca toate părțile să fie avizate.

Măsuri de siguranță

3. Repararea componentelor etanșe

- Înainte de a îndepărta capacele etanșe și pe toată durata reparării componentelor etanșe, toate sursele electrice vor fi deconectate de la echipamentul la care se lucrează.
- Dacă alimentarea electrică a echipamentului este absolut necesară pe durata reparării, se va amplasa în punctul cel mai critic un sistem de detectare a scurgerilor cu funcționare permanentă, în scopul avertizării asupra unei situații care poate fi periculoasă.
- Se va acorda o atenție deosebită următoarelor elemente, pentru a avea certitudinea că lucrările efectuate asupra componentelor electrice nu aduce modificări carcasei într-un mod care să afecteze nivelul său de protecție. Printre acestea se numără deteriorarea cablurilor, numărul prea mare de conexiuni, borne cu caracteristici diferite de cele originale, deteriorarea etanșărilor, racordarea incorectă a presetupelor etc.
- Se va verifica dacă aparatul este montat în siguranță.
- Se vor verifica îmbinările sau materialele de etanșare, pentru a avea certitudinea că nu sunt degradate în măsura în care să nu mai poată asigura protecția împotriva pătrunderii particulelor inflamabile.
- Piesele de schimb vor respecta specificațiile producătorului.

OBSERVAȚIE: Utilizarea siliconului de etanșare poate reduce eficiența unor modele de echipamente de detectare a scurgerilor.

Componentele cu siguranță intrinsecă nu trebuie izolate înainte de a efectua lucrări asupra acestora.

4. Repararea componentelor cu siguranță intrinsecă

- Nu se vor aplica sarcini inductive sau capacitive permanente circuitului fără a avea certitudinea că nu se va depăși tensiunea admisă și curentul permis pentru echipamentul utilizat.
- Componentele cu siguranță intrinsecă sunt singurele tipuri la care se poate lucra sub tensiune în prezența unei atmosfere inflamabile.
- Valoarea indicată de aparatul de testare trebuie să fie corectă.
- Componentele se vor înlocui numai cu piesele indicate de producător. Alte piese pot duce la aprinderea agentului frigorific în atmosferă în urma scurgerii.

5. Cablarea

- Se verifică dacă există condiții de uzură, coroziune, apăsare excesivă, vibrații, margini ascuțite sau alte efecte negative ale mediului asupra cablurilor.
- Pe durata verificării, se va ține cont de efectele îmbătrânirii sau ale vibrațiilor continue provenite de la surse precum compresoare sau ventilatoare.

6. Detectarea agenților frigorifici inflamabili

- Este strict interzisă utilizarea posibilelor surse de aprindere pentru căutarea sau detectarea scurgerilor de agent frigorific.
- Nu se vor utiliza lămpi cu halogenură metalică (sau orice alte detectoare cu flacără deschisă).

7. Următoarele metode de detectare a scurgerilor sunt considerate acceptabile pentru toate sistemele frigorifice

- La testare nu trebuie să se detecteze scurgeri și se va efectua cu un echipament de detectare cu sensibilitate de detectare a scurgerii de 5 g/an de agent frigorific sau mai mult sub o presiune de cel puțin 0,25 ori mai mare decât presiunea maximă admisă (>0,98 MPa, max. 3,90 Mpa), de exemplu, un detector de scurgeri universal.
- Se pot folosi detectoare electronice pentru detectarea scurgerilor de agent frigorific inflamabil, dar sensibilitatea poate fi inadecvată sau poate fi necesară recalibrarea. (Detectoarele se vor calibra într-o zonă în care nu există agent frigorific.)
- Detectorul nu va reprezenta o posibilă sursă de aprindere și va fi adecvat agentului frigorific utilizat.
- Echipamentul de detectare a scurgerilor va fi reglat la un procent din LII (limita inferioară de inflamabilitate) agentului frigorific, va fi calibrat în funcție de agentul frigorific utilizat și se va confirma procentul de gaz corespunzător (maximum 25%).
- Lichidele de detectare a scurgerilor sunt, de asemenea, recomandate pentru utilizarea cu majoritatea agenților frigorifici, de exemplu, metoda cu bule și metoda cu agenți fluorescenți. Se va evita utilizarea de detergenți pe bază de clor, deoarece clorul poate reacționa cu agentul frigorific și poate coroda țevile din cupru.
- Dacă se bănuiește existența unei scurgeri, se vor îndepărta/stinge toate flăcările deschise.
- Dacă se identifică o scurgere de agent frigorific pentru care este necesară brazarea, se va recupera întreaga cantitate de agent frigorific din sistem. Măsurile de precauție de la paragraful 8 trebuie respectate la eliminarea agentului frigorific.

8. Eliminarea și evacuarea

- Atunci când se întrerupe circuitul agentului frigorific pentru efectuarea reparațiilor sau pentru orice alt scop, se vor utiliza procedurile obișnuite. Este însă important să se urmeze cele mai bune practici, deoarece trebuie să se țină cont de inflamabilitate. Se va respecta următoarea procedură: se elimină agentul frigorific -> se purjează circuitul cu gaz inert -> se evacuează -> se purjează cu gaz inert -> se deschide circuitul prin tăiere.
  Este interzisă brazarea.
- Întreaga cantitate de agent frigorific se va recupera în butelii de recuperare corespunzătoare.
- Sistemul va fi securizat prin purjare cu azot fără oxigen (OFN).

OFN = oxigen fără azot, un tip de gaz inert.

- Poate fi necesară efectuarea acestui proces de câteva ori.
- Este interzisă utilizarea de aer comprimat sau oxigen pentru această operațiune.
- Purjarea se va efectua prin întreruperea vidului din sistem cu oxigen fără azot și continuarea umplerii până la atingerea presiunii de lucru, urmată de evacuarea în atmosferă și, la final, recrearea vidului.

- Acest proces se va repeta până când întreaga cantitate de agent frigorific este eliminată din sistem (până când detectorul de scurgeri indică o concentrație a gazului de purjare de 0,25 LII sau mai puțin). ※0,25 LII = 0,525 vol%
- La ultima purjare cu oxigen fără azot, sistemul trebuie purjat la presiunea atmosferică, pentru a permite efectuarea lucrărilor.
- Această operațiune este crucială dacă se vor efectua operațiuni de sudură la conducte.
- Se va avea grijă ca ieșirea pompei de vacuum să nu se afle în apropierea vreunei surse de aprindere și ventilația să poată fi utilizată.

9. Procedurile de încărcare

- Pe lângă procedurile de încărcare obișnuite, se vor respecta și următoarele cerințe.
  - În timpul utilizării echipamentului de încărcare se va avea grijă să nu se producă contaminarea tipurilor diferite de agenți frigorifici.
  - Furtunurile sau conductele vor fi cât mai scurte posibil, pentru a reduce la minimum cantitatea de agent frigorific conținută.
  - Buteliile se vor păstra în poziția corespunzătoare, conform instrucțiunilor.
  - Se va verifica dacă sistemul frigorific este împământat înainte de a încărca agentul frigorific în sistem.
  - După finalizarea procesului de încărcare, se amplasează o etichetă pe sistem (dacă nu există).
  - Se vor lua toate măsurile de precauție pentru a nu supraîncărca sistemul frigorific.
- Înainte de reîncărcare, se va testa presiunea sistemului cu gaz de purjare corespunzător (a se consulta paragraful 8).
- Se va efectua un test de detectare a scurgerilor după finalizarea încărcării, dar înainte de punerea în funcțiune.
- Înainte de a părăsi locul de muncă, se va efectua încă un test de detectare a scurgerilor.
- Sarcina electrostatică se poate acumula și crea o situație periculoasă în timpul încărcării și evacuării agentului frigorific. Pentru evitarea unui incendiu sau a unei explozii, se va disipa electricitatea statică în timpul transferării prin împământarea recipientelor și echipamentului înainte de încărcare/evacuare.

10. Scoaterea din uz

- Înainte de a efectua această procedură, este extrem de important ca tehnicianul să fie complet familiarizat cu echipamentul și cu toate detaliile acestuia.
- O bună practică recomandată constă în recuperarea în condiții de siguranță a întregii cantități de agent frigorific.
- Reutilizarea agentului frigorific recuperat este interzisă.
- Este esențial ca alimentarea electrică să fie disponibilă înainte de începerea operațiunii.
  a) Este necesară familiarizarea cu echipamentul și modul de funcționare.
  b) Sistemul se va izola de toate sursele electrice.
  c) Înainte de a începe operațiunea, se vor verifica următoarele aspecte:
  - prezența echipamentului mecanic de manipulare, dacă este necesar, pentru manevrarea buteliilor de agent frigorific;
  - prezența și utilizarea corectă a echipamentului individual de protecție și a detectoarelor de scurgeri;

- prezența permanentă a unei persoane competente, care să supravegheze procesul de recuperare;
- conformitatea echipamentului și buteliilor de recuperare cu standardele corespunzătoare.

d) Butelia se va așeza pe cântar înainte de a începe procesul de recuperare.
e) Se pornește mașina de recuperare și se utilizează conform instrucțiunilor producătorului.
f) Buteliile nu se vor umple excesiv. (Nu mai mult de 80% din volumul de încărcare cu lichid).
g) Nu se va depăși presiunea de lucru maximă a buteliei, nici măcar temporar.
h) După umplerea corectă a buteliilor și finalizarea procesului, toate buteliile și tot echipamentul vor fi îndepărtate rapid din locul respectiv și toate supapele de izolare de pe echipament vor fi închise.

- Sarcina electrostatică se poate acumula și crea o situație periculoasă în timpul încărcării sau evacuării agentului frigorific. Pentru evitarea unui incendiu sau a unei explozii, se va disipa electricitatea statică în timpul transferării prin împământarea recipientelor și echipamentului înainte de încărcare/evacuare.

11. Etichetarea

- Pe echipament va fi amplasată o etichetă prin care să se indice faptul că a fost scos din uz și golit de agentul frigorific.
- Eticheta va fi datată și semnată.
- Se va verifica dacă pe echipament se află etichete care să indice faptul că echipamentul conține agent frigorific inflamabil.

12. Recuperarea

- În momentul eliminării agentului frigorific dintr-un sistem, fie în vederea efectuării reparațiilor, fie în vederea scoaterii din uz, bunele practici recomandate constau în eliminarea tuturor agenților frigorifici în condiții de siguranță.
- Atunci când se transferă agentul frigorific în butelii, se va avea grijă să se utilizeze numai butelii de recuperare corespunzătoare.
- Se va avea grijă să se folosească numărul corect de butelii pentru recuperarea din sistem a întregii cantități de agent frigorific.
- Toate buteliile utilizate vor fi special concepute pentru recuperarea agentului frigorific și etichetate pentru agentul respectiv (cu alte cuvinte, butelii speciale pentru recuperarea agentului frigorific).
- Buteliile vor fi complete, cu supapa de suprapresiune și supapele de închidere asociate în bună stare de funcționare.
- Buteliile de recuperare goale sunt evacuate și, dacă este posibil, răcite înainte ca recuperarea să aibă loc.
- Echipamentul de recuperare va fi în bună stare de funcționare, însoțit de manualul de instrucțiuni privind echipamentul utilizat și adecvat recuperării agenților frigorifici inflamabili.
- Se va utiliza numai un echipament de recuperare care nu reprezintă o posibilă sursă de aprindere și adecvat pentru agentul frigorific utilizat.
- În plus, va fi disponibil și un set de cântare calibrate și în bună stare de funcționare.
- Furtunurile vor fi complete, prevăzute cu cuple fără scurgeri și în bună stare.

Măsuri de siguranță

- Înainte de a utiliza mașina de recuperare, se va verifica dacă aceasta se află în stare de funcționare satisfăcătoare, a fost corect întreținută și toate componentele electrice asociate sunt etanșate, pentru a preveni aprinderea în cazul eliberării de agent frigorific. Dacă există nelămuriri, se va consulta producătorul.
- Agentul frigorific recuperat va fi înapoiat furnizorului de agent frigorific în butelia de recuperare corectă și se va întocmi o notă de transfer al deșeurilor.
- Este interzisă amestecarea agenților frigorifici în unitățile de recuperare și mai ales în butelii.
- Dacă se vor îndepărta compresoarele sau dacă se va goli uleiul din compresoare, se va avea grijă ca acestea să fie golite la un nivel acceptabil, pentru a se garanta faptul că agentul frigorific inflamabil nu rămâne în lubrifiant.
- Procesul de golire se va efectua înainte de a returna compresorul furnizorilor.
- Pentru accelerarea procesului se va utiliza numai încălzirea electrică a corpului compresorului.
- Golirea uleiului dintr-un sistem se va efectua în condiții de siguranță.

Zona de protecție

Această unitate exterioară conține R290 (gaz extrem de inflamabil, clasă de siguranță A3 conform ISO 817). De reținut că acest agent frigorific are o densitate mai mare decât cea a aerului. În cazul unei scurgeri, agentul frigorific scurs se poate acumula aproape de nivelul solului.

Împiedicați acumularea de agent frigorific în orice mod potențial periculos, exploziv sau cu risc de sufocare. Împiedicați pătrunderea agentului frigorific în clădire prin deschiderile clădirii. Preveniți acumularea de agent frigorific în canelurile de scurgere.

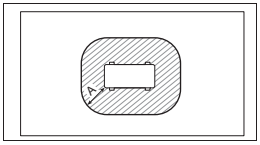
O zonă de protecție este definită ca fiind zona din jurul acestei unități exterioare. În zona de protecție nu vor exista intrări în clădire, ferestre, uși, oberlihturi, chepenguri pentru pivnițe, grătare la nivelul solului pentru ieșiri de urgență, ferestre în acoperișuri plate sau grile de ventilație.

În zona de protecție nu vor exista surse de aprindere, de exemplu dispozitive care generează temperaturi de peste 360 °C, scântei, flacără deschisă, prize de curent, întrerupătoare, lămpi, comutatoare electrice sau alte surse de aprindere permanentă.

Zona de protecție nu se va extinde la clădirile învecinate sau zonele de acces public (demarcațiile clădirilor vecinilor, drumurile publice, drumurile private ale vecinilor, zonele tasate, gropile, căminele pentru pompe, gurile de canalizare, puțurile absorbante pentru ape uzate și așa mai departe).

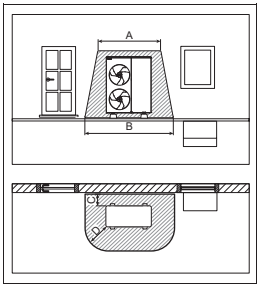
În zona de protecție este interzisă efectuarea oricăror modificări structurale ulterioare care pot încălca regulile declarate pentru zona de protecție.

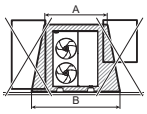
1) Zona de protecție pentru instalarea la nivelul solului (sau pe acoperiș plat) în zone deschise



A 1000 mm

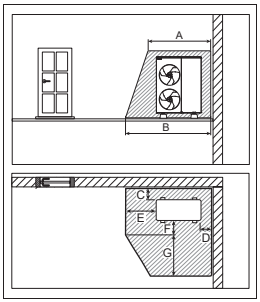
2) Zona de protecție pentru instalarea la nivelul solului în fața unui perete al clădirii





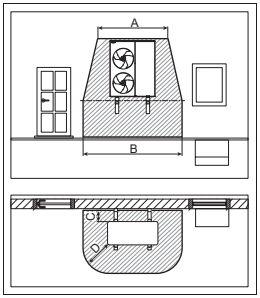
A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

3) Zona de protecție pentru instalarea la nivelul solului într-un colț al clădirii



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

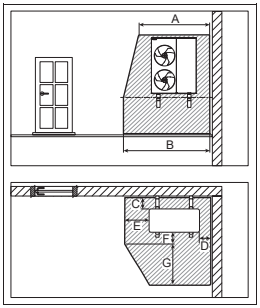
4) Zona de protecție pentru instalarea la nivelul peretelui în fața unui perete al clădirii



A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

Zona de protecție de sub produs se extinde până la nivelul podelei.

5) Zona de protecție pentru instalarea la nivelul peretelui într-un colț al clădirii



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

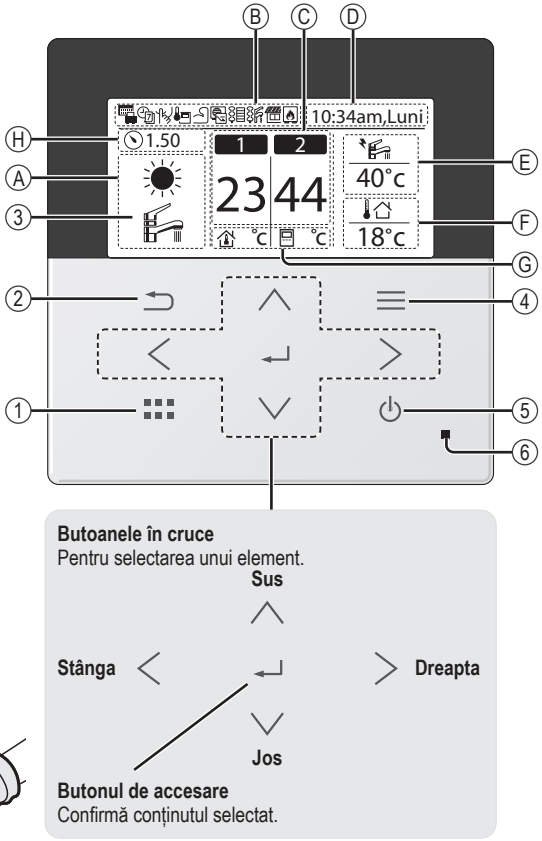
Zona de protecție de sub produs se extinde până la nivelul podelei.

Butoanele și ecranul telecomenzii

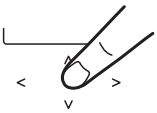
Ecranele LCD ilustrate în acest manual au doar scop explicativ și pot fi diferite de cele reale.

Butoane/Indicator	
①	**Butonul pentru meniul rapid**
②	**Butonul Înapoi** Se revine la ecranul precedent
③	**Ecranul LCD** (În realitate - fundal negru cu simboluri albe)
④	**Butonul pentru meniul principal** Pentru configurarea funcțiilor
⑤	**Butonul de pornire/oprire** Pentru pornirea/oprirea funcționării
⑥	**Indicatorul de funcționare** Se aprinde în timpul funcționării, se aprinde intermitent în timpul unei alarme.

Când iluminarea fundalului este oprită, apăsați acest buton pentru a o porni.
(Nu apăsați butonul ⑤)
Durata până la stingerea iluminării de fundal poate fi modificată din meniu (Configurare personalizată)

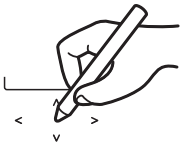


Apăsați pe mijloc



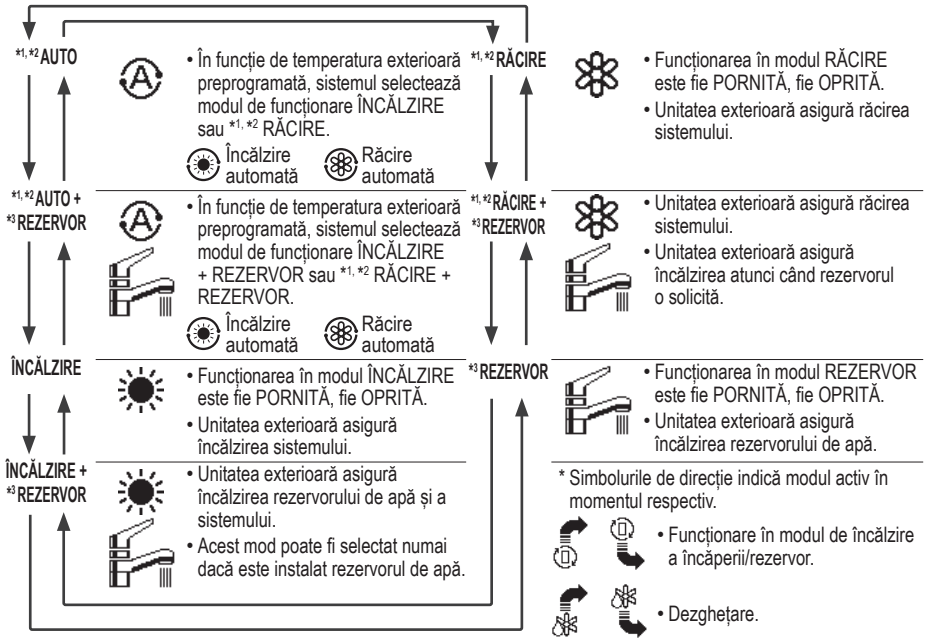
Fără mănuși

Fără creion



Ecranul

Ⓐ **Selectarea modului**



Ⓑ **Simbolurile de funcționare**
Este afișată starea de funcționare.
Acest simbol nu se va afișa (în ecranul de OPRIRE a funcționării) la fiecare oprire, cu excepția programării săptămânale.

- Starea funcționării în vacanță
- Starea funcționării cu programare săptămânală
- Starea funcționării în modul silențios
- Zonă: termostat ambient →Starea senzorului intern
- Starea funcționării în modul de putere maximă
- Controlul solicitării sau starea SG pregătită sau SHP
- Starea radiatorului
- Starea încălzitorului rezervorului
- Starea panoului solar
- Starea bivalentă (boiler)

Ⓒ **Temperatura fiecărei zone**
Zona 2 va fi afișată pe ecranul LCD dacă este conectată cu placa electronică opțională.

Ⓓ **Ora și ziua**

Ⓔ **Temperatura rezervorului de apă (cu simbolul de funcționare a anodului electric)**

Ⓕ **Temperatura exterioară**

Ⓖ **Simbolurile tipului de senzor/tipului de temperatură programată**

- Temperatura apei →Curbă de compensare
- Temperatura apei →Direct
- Numai piscină
- Termostat ambient →Exterior
- Termostat ambient →Interior
- Termistor ambient

Ⓗ **Presiunea apei (bari)**

*1 Funcționarea sistemului în modul RĂCIRE este blocată. Poate fi deblocată numai de instalatori autorizați sau de partenerii noștri de service autorizați.
*2 Se afișează numai când modul RĂCIRE este deblocat (adică atunci când modul RĂCIRE poate fi utilizat).
*3 Se afișează numai când Racordare rezervor este Da.

Prima pornire

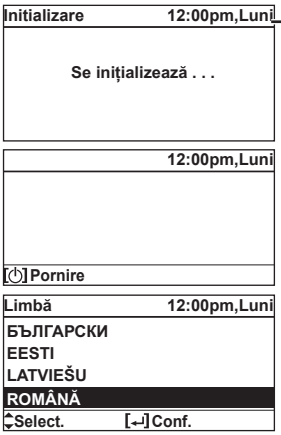
Înainte de a începe programarea diverselor elemente de meniu, puneți în funcțiune telecomanda prin selectarea limbii de funcționare și prin potrivirea datei și orei.
După prima punere în funcțiune a sistemului, ecranul de configurare se afișează automat. Programarea se poate efectua și din meniul de personalizare.

Selectarea limbii

Așteptați inițializarea ecranului.
După finalizarea inițializării, se afișează ecranul normal.
Apăsați pe oricare buton pentru a afișa ecranul de configurare a limbii.

① **Derulați ecranul cu ajutorul butoanelor ∨ și ∧ pentru a selecta limba.**

② **Apăsați ↵ pentru a confirma elementul selectat.**



Ecranul LCD se aprinde intermitent

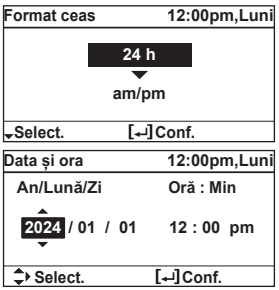
Potrivirea ceasului

① **Selectați modul de afișare a orei cu ajutorul butoanelor ∨ sau ∧ , fie în formatul de 24 de ore, fie în formatul am/pm (de exemplu, 15:00 sau 3:00 pm).**

② **Apăsați ↵ pentru a confirma elementul selectat.**

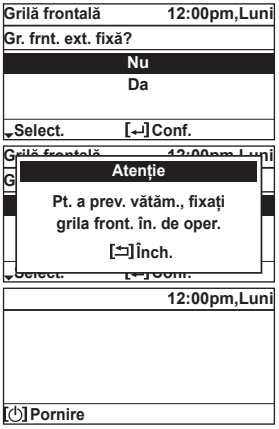
③ **Folosiți butoanele ∨ și ∧ pentru a selecta anul, luna, ziua, ora și minutele. (Selectați și deplasați-vă cu > și apăsați ↵ pentru a confirma.)**

④ **După ce ați potrivit ora și ziua, acestea vor fi afișate pe ecran chiar dacă telecomanda este oprită.**



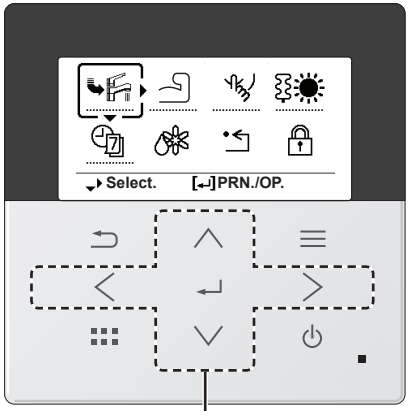
Verificarea grilelor frontale

Ca ultimă măsură de precauție și din motive de siguranță, verificați și confirmați dacă grila frontală a unității exterioare este fixată înainte de a pune în funcțiune unitatea.
Selectați Da dacă grila este deja fixată. Se revine la ecranul principal.
Selectați Nu dacă grila nu este fixată.
Se va afișa un mesaj de avertizare pentru a nu uita acest aspect în timpul instalării.
*Nu se va mai afișa după ce efectuați setarea.



Meniu rapid

După finalizarea configurării inițiale, puteți selecta un meniu rapid din următoarele opțiuni și puteți modifica parametrii.



① Apăsați ⋮⋮⋮ pentru a afișa meniul rapid.

② Apăsați ∧ ∨ < > pentru a selecta meniul.

③ Apăsați ↵ pentru a activa/dezactiva meniul selectat.

Meniu rapid

*1 Forțate DHW	Putere maximă	Fără sunet	*2 Încălzitor forțat
Temporiz. săptăm.	Dezgh. forț.	Resetarea codurilor de eroare	Blocare telecomandă

Select. **[↵]PRN./OP.** Selectați fiecare element și confirmați programarea în funcție de instrucțiunile afișate în partea de jos a ecranului. (Simbolurile se referă la fiecare tastă de selectare.)

Pentru a reveni la ecranul principal.

Apăsați pe ⋮⋮⋮ sau ⮌ .

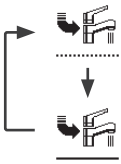
*1 Se afișează numai când Racordare rezervor este Da.
*2 Nu se afișează când unitatea exterioară este utilizată singură. Când unitatea interioară este conectată cu radiatorul, se afișează chiar dacă s-a configurat să nu pună în funcțiune radiatorul.

Modul de utilizare a meniului rapid

Forțate DHW

Selectați acest simbol pentru a porni sau opri ACM rezervor.

Apăsați ↵ pentru a confirma elementul selectat.



• ACM forțată este oprită.

• ACM forțată este pornită.

Observație:

• ACM forțată este dezactivată când este pornită opțiunea Radiator forțat.

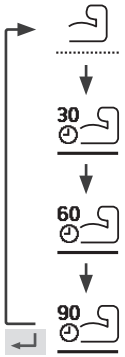
• Atunci când ACM forțată este oprită, funcționarea și modul trebuie să revină la starea memorată anterior.

Putere maximă

Selectați acest element pentru încălzire/răcire la putere maximă.

Apăsați ↵ pentru a confirma elementul selectat.

(Funcționarea la putere maximă începe după aproximativ 1 minut de la apăsarea butonului ↵ .)



• Modul de putere maximă este oprit.

• Funcționarea în modul de putere maximă durează 30 de minute.

• Funcționarea în modul de putere maximă durează 60 de minute.

• Funcționarea în modul de putere maximă durează 90 de minute.

Observație:

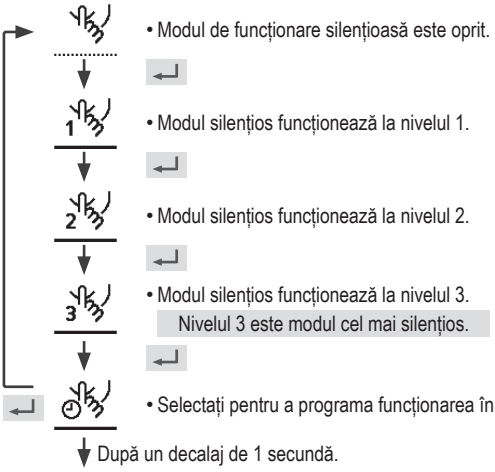
• Modul de putere maximă este dezactivată când funcționarea este oprită.

Fără sunet

Selectați acest simbol pentru funcționarea silențioasă.

Apăsați ↵ pentru a confirma elementul selectat.

(Funcționarea silențioasă începe după aproximativ 1 minut de la apăsarea butonului ↵ .)



• Modul de funcționare silențioasă este oprit.

↵

• Modul silențios funcționează la nivelul 1.

↵

• Modul silențios funcționează la nivelul 2.

↵

• Modul silențios funcționează la nivelul 3.

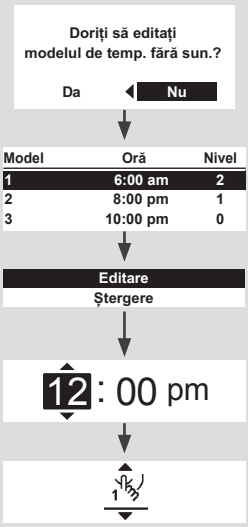
Nivelul 3 este modul cel mai silențios.

↵

↵

• Selectați pentru a programa funcționarea în modul silențios.

După un decalaj de 1 secundă.



Selectați „Da”.

• Selectați „Da” cu ajutorul butoanelor < >.

Selectați secvența „1” ~ „6”.

Selectați „Editare”.

• Dacă selectați „Ștergere”, programarea pentru secvența selectată va fi ștearsă.

Fixați ora și minutele.

Selectați nivelul de silențiozitate.

Observație:

• Dacă ora se suprapune cu o altă secvență, pe ecran va apărea mesajul „Ora fixată se suprapune!”.

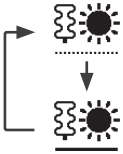
Modul de utilizare a meniului rapid

Încălzitor forțat

Selectați pentru a porni forțat radiatorul.

Apăsați ↵ pentru a confirma elementul selectat.

(Modul de funcționare forțată a radiatorului începe după aproximativ 1 minut de la apăsarea butonului ↵ .)



• Funcționarea forțată a radiatorului este oprită.

• Funcționarea forțată a radiatorului este pornită.

Observație:

- Funcționarea forțată a radiatorului este dezactivată dacă este deja pornit radiatorul, iar pe ecran va apărea mesajul „Deja pornit, funcționare forțată dezactivată!".
- Nu se afișează când unitatea exterioară este utilizată singură și când radiatorul este programat la Oprit, chiar dacă unitatea interioară este conectată.

Dezactivat din cauza operațiunii PORNIT!

[⮌]Înch.

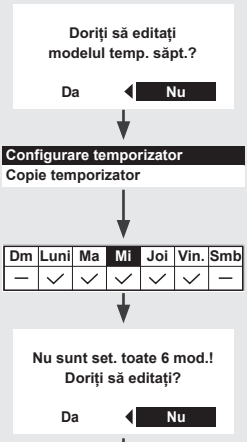
Temporiz. săptăm.

Selectați acest simbol pentru a șterge (anula) sau modifica programarea săptămânală prestabilită.

Apăsați ↵ pentru a confirma elementul selectat.

• Funcționarea programată este pornită.

• Funcționarea programată este configurată.



Selectați „Da”.

• Dacă selectați „Nu”, se va reveni la ecranul principal.

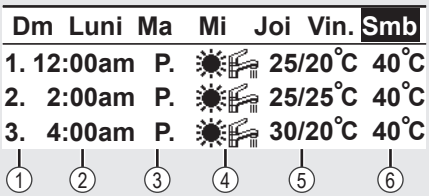
• Configurarea funcționării programate: Selectați Configurare funcționare programată pentru a modifica funcționarea săptămânală programată.

• Copiere funcționare programată: Selectați pentru a copia configurarea funcționării programate.

[Exemplu de configurare a funcționării programate]

Selectați ziua/zilele pe care doriți să le modificați folosind butoanele ∧ ∨.

Dacă nu sunt prestabilite toate cele 6 secvențe, se va afișa acest ecran.



① **Selectați secvența „1” ~ „6”.**

② **Fixați ora și minutele pentru funcționarea programată.**

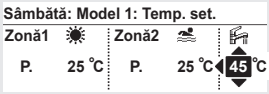
③ **Selectați PORNIRE/OPRIRE pentru funcționarea programată.**

④ **Selectați modul de funcționare.**

Ⓐ / Ⓐ / ☀ / ☀ / / ❄ / ❄

• Selectați modul cu ajutorul butoanelor ∧ ∨.

⑤ **Fixați temperatura pentru ambele zone, Zona 1 și 2 (dacă în sistemul dumneavoastră există posibilitatea configurării a 2 zone).**



⑥ **Fixați temperatura rezervorului.**

Observație:

• Funcționarea programată este dezactivată când este pornit modul Radiator forțat sau este activat Comutatorul încălzire-răcire.

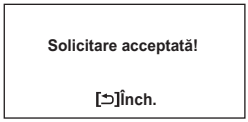
• Dacă funcționarea programată este prestabilită pentru 2 zone, trebuie să repetați aceiași pași pentru Zona 2.

Modul de utilizare a meniului rapid

Dezgh. forț.

Selectați pentru a degivra țevile înghețate.

Apăsați ↵ pentru a confirma elementul selectat.
(Atunci când acest mod este acceptat, se va afișa ecranul de mai jos.)



Resetarea codurilor de eroare

Selectați pentru a restabili parametrii anteriori atunci când a apărut o eroare.

Apăsați ↵ pentru a confirma elementul selectat.
(Atunci când modul a fost acceptat, se va afișa ecranul de mai jos.)

- Asigurați-vă că toate unitățile sunt oprite înainte de a selecta acest mod, care restabilește parametrii anteriori pentru întregul sistem.

Blocare telecomandă

Selectați pentru a bloca telecomanda.

Apăsați ↵ pentru a confirma elementul selectat.
(Atunci când modul a fost acceptat, se va afișa ecranul de mai jos.)

Selectați „Da”.
(Ecranul principal va fi blocat.)
- Dacă selectați „Nu”, se va reveni la ecranul principal.

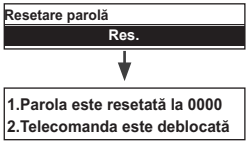
Pentru a debloca telecomanda

Apăsați oricare buton.
(Atunci când modul a fost acceptat, se va afișa ecranul de mai jos.)

Introduceți oricare 4 cifre (dacă numărul este corect, ecranul va fi deblocat).

Pentru a reseta parola uitată (în ecranul de funcționare oprită)

Țineți apăsate butoanele ⮌ , ↵ și ＞ timp de 5 secunde.
(Atunci când modul a fost acceptat, se va afișa ecranul de mai jos.)



Selectați „Resetare”.

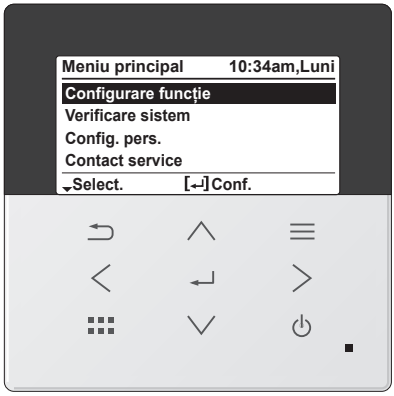
(Ecranul se va stinge după 3 secunde.)

Meniurile Pentru utilizator

Selectați meniurile și definiți parametrii în funcție de sistemul disponibil în locuință. Toate programările inițiale se vor efectua de către un distribuitor autorizat sau un specialist. Se recomandă ca toate modificările programărilor inițiale să fie, de asemenea, efectuate de un distribuitor autorizat sau un specialist.

- După instalarea inițială, puteți modifica manual parametrii.
- Parametrii inițiali rămân activi până când sunt modificați de utilizator.
- Telecomanda poate fi utilizată pentru configurarea mai multor tipuri de instalații.
- Înainte de programare, asigurați-vă că indicatorul de funcționare este stins.
- Dacă nu este programat, sistemul poate să nu funcționeze în mod corespunzător.

  Adresați-vă unui distribuitor autorizat/specialist.



Pentru a afișa <Meniu principal>: ☰

Pentru a selecta meniul: ∧ ∨ < >

Pentru a confirma conținutul selectat: ↵

Meniu	Configurare implicită	Opțiuni de configurare/Ecran
1 Configurare funcție		
1.1 > Temporiz. săptăm. După configurarea funcționării programate săptămânale, utilizatorul o poate modifica din meniul rapid. Pentru programarea a până la 6 secvențe de funcționare pentru fiecare zi. • Dezactivată dacă s-a selectat „Da” pentru Comutatorul încălzire-răcire sau dacă este pornit modul Radiator forțat.	**Configurare temporizator** Selectați ziua și configurați secvențele necesare (Ora / Pornire / oprire / Mod) **Copie temporizator** Selectați ziua din săptămână	Temporiz. săptăm. 10:34am,Luni Dm Luni Ma Mi Joi Vin. Smb 1. 8:00am P. 40°C 2. 12:00pm P. 24/28°C 40°C 3. 1:00pm P. 12/10°C ◆Zi ▼Model [↵]Editare
1.2 > Tempor. Vacanță Pentru a reduce consumul de energie, se poate programa o perioadă de vacanță pentru oprirea sistemului sau scăderea temperaturii pe această perioadă. • Configurarea funcționării săptămânale programate poate fi dezactivată temporar în timpul configurării funcționării programate pentru vacanță, dar va fi restabilită la sfârșitul perioadei de vacanță.	OP.	P. OP.
	> P. Începutul și sfârșitul vacanței. Data și ora OPRIT sau temperatură scăzută	Vacanță: Sfârșit 10:34am,Luni An/Lună/Zi Oră : Min 2024 / 01 / 01 10 : 34 am ◆▶ Select. [↵]Conf.
1.3 > Cron. fără sun. Pentru funcționare silențioasă în perioada prestabilită. Pot fi programate 6 secvențe. Nivelul 0 înseamnă că modul este dezactivat.	Ora de pornire a modului Silențios: Data și ora Nivel de silențiozitate: 0 ~ 3	Fără sunet 10:34am,Luni Model Oră Nivel 1 8:00am 0 2 5:00pm 1 3 11:00pm 3 ▼Select. [↵]Editare

Meniu	Configurare implicită	Opțiuni de configurare/Ecran
1.4 > Prioritate liniște		
• Pentru a selecta prioritatea pentru Sunet și Capacitate în timpul funcționării în modul Silențios. • Dacă se selectează prioritate pentru Sunet, unitatea va funcționa numai silențios. • Dacă se selectează prioritate pentru Capacitate, unitatea va funcționa silențios, dar va acorda simultan prioritate pentru asigurarea capacității necesare.	Sunet	
1.5 > *1 Încălzitor cameră		
Pentru a programa radiatorul la PORNIT sau OPRIT.	OP.	
1.6 > *2 Încălzitor rezervor		
Pentru a programa încălzitorul rezervorului la PORNIT sau OPRIT.	OP.	
1.7 > *2 Sterilizare		
Pentru a programa sterilizarea automată la PORNIT sau OPRIT.	P.	
• Nu utilizați sistemul în timpul sterilizării, pentru a evita opărirea cu apă fierbinte sau supraîncălzirea dușului. • Solicitați-i unui distribuitor autorizat să stabilească parametrii pentru câmpul nivelului de sterilizare în conformitate cu legislația națională.		
1.8 > *3 M a cd. mn. (apă caldă menajeră)		
Pentru a programa modul ACM la Standard sau Inteligent. • În modul Standard, durata de încălzire a rezervorului de AC; este mai redusă. În modul Inteligent însă, încălzirea ACM durează mai mult, dar consumul de energie este mai redus.	Standard	
Pentru programarea senzorului rezervorului la Sus sau Centru. • Selectarea senzorului în poziția superioară încetinește pornirea încălzirii rezervorului și reduce consumul de curent. Modificați poziția senzorului la „Centru” dacă apa caldă este insuficientă.	P. sup.	

*1 Nu se afișează când unitatea exterioară este utilizată singură sau în funcție de parametrii definiți.
*2 Se afișează numai când Racordare rezervor este Da.
*3 Se afișează numai când se conectează HIDROMODUL AER-APĂ + REZERVOR Panasonic.

Meniu	Configurare implicită	Opțiuni de configurare/Ecran

2 Verificare sistem

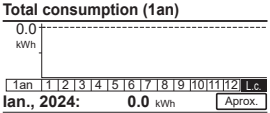
2.1 > Monitorizare energie

Graficul instantaneu sau istoricul consumului de energie, generării de energie sau COP.

Prezent
Selectare și preluare

Diagramă istorică
Selectare și preluare

Total consumption (1an)

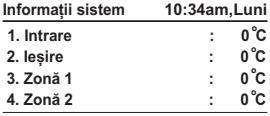


- COP = Coeficient de Performanță.
- Pentru graficul istoric, perioada selectată este de 1 zi/1 săptămână/1 an.
- Consumul de energie (kWh) pentru încălzire, *1, *2 răcire, *5 rezervor și total poate fi preluat.
- Consumul total de energie este o valoare estimativă bazată pe c.a. 230 V și poate fi diferit de valoarea măsurată cu echipament de precizie.

2.2 > *3 Informații sistem

Afișează toate informațiile despre sistem în fiecare zonă.

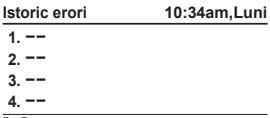
Informațiile reale despre sistem pentru 11 elemente:
Intrare / Ieșire / Zonă 1 / Zonă 2 / Rezervor / Rez. tamp. / Solar / Piscină / Frecv. compr. / Debit pompă / Presiune apă
*7 Selectare și preluare



2.3 > Istoric erori

- Consultați capitolul Remedierea problemelor pentru codurile de eroare.
- Codul de eroare cel mai recent este afișat primul.

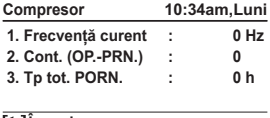
Selectare și preluare



2.4 > Compresor

Indică performanța compresorului.

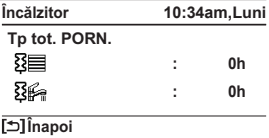
Selectare și preluare



2.5 > Încălzitor

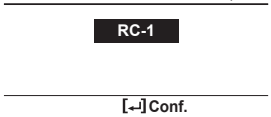
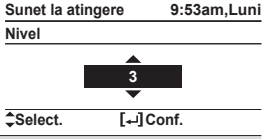
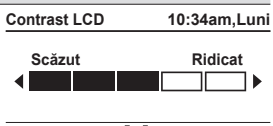
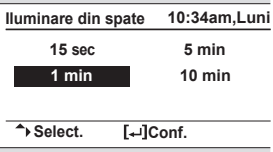
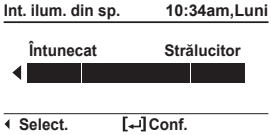
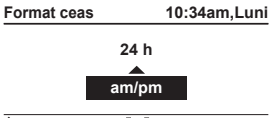
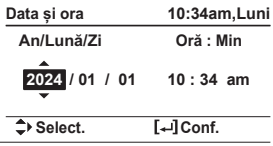
Totalul orelor de funcționare a *4 radiatorului/ *5 încălzitorului rezervorului.

Selectare și preluare

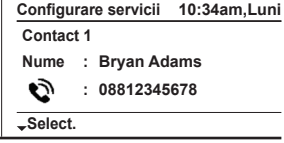


(OBSERVAȚIE): Dacă în ecranul de monitorizare a consumului de energie apare [Aprox.], datele afișate pe ecranul telecomenzii sunt obținute din calculul intern al pompei de căldură.
Dacă în ecranul de monitorizare a consumului de energie NU apare [Aprox.], datele** afișate pe ecranul telecomenzii sunt obținute de la contoarele externe.
Datele stocate în unitatea Aquarea pot fi o combinație de valori obținute prin calcul intern și de la contoare externe.
**Pentru a cunoaște valoarea exactă a consumului sau electricității generate, folosiți întotdeauna datele obținute de la contoarele externe ca valori de referință.

*1 Funcționarea sistemului în modul RĂCIRE este blocată. Poate fi deblocată numai de instalatori autorizați sau de partenerii noștri de service autorizați.
*2 Se afișează numai când modul RĂCIRE este deblocat (adică atunci când modul RĂCIRE poate fi utilizat).
*3 Elementele afișate diferă în funcție de aparat și de unitățile conectate.
*4 Nu se afișează când unitatea exterioară este utilizată singură.
*5 Se afișează numai când Racordare rezervor este Da.
*6 Dacă în ecranul de monitorizare a consumului de energie apare [Aprox.], datele afișate pe ecranul telecomenzii sunt obținute din calculul intern al pompei de căldură.
Dacă în ecranul de monitorizare a consumului de energie NU apare [Aprox.], datele afișate pe ecranul telecomenzii sunt obținute de la contoarele externe.
*7 Se afișează numai când fiecare racordare este Da.

Meniu	Configurare implicită	Opțiuni de configurare/Ecran	
3 Config. pers.			
3.1 > Telecomandă nr.			
• Pentru afișarea numărului unei anumite telecomenzi, pentru ca instalatorul și utilizatorul să fie bine informați. • Telecomanda principală este afișată ca RC-1. Telecomanda secundară este afișată ca RC-2.	Selectare și preluare		
3.2 > Sunet la atingere			
Activează sunetul de confirmare la apăsarea butoanelor.	3	OP. / 1 / 2 / 3 / 4	
3.3 > Contrast LCD			
Configurează contrastul ecranului.	3		
3.4 > Iluminare din spate			
Configurează durata iluminării fundalului.	1 min		
3.5 > Int. ilum. din sp.			
Configurează intensitatea de iluminare a fundalului.	4		
3.6 > *1 Format ceas			
Configurează formatul de afișare a ceasului.	am/pm		
3.7 > Data și ora			
Configurează data și ora actuală.	An / Lună / Zi / Oră / Min		

*1 Configurarea implicită este am/pm, dar 24 h se afișează în ecranul de selectare.

Meniu	Configurare implicită	Opțiuni de configurare/Ecran
3.8 > Limbă		
Configurează limba în care sunt afișate informațiile pe ecranul superior.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ	
3.9 > Deblocare parolă		
Parolă din 4 cifre pentru toate programările.	0000	
4 Contact service		
4.1 > Contact 1 / Contact 2		
Numărul de contact prestabilit al instalatorului.	Selectare și preluare	

Meniurile

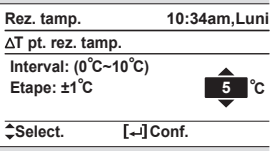
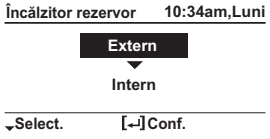
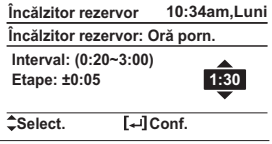
Pentru instalator

Meniu	Configurare implicită	Opțiuni de configurare/Ecran
5 Config. inst. > Configurare sistem		
5.1 > *1 Conectivitate PCB opțională		
Pentru conectarea la PCB externă necesară pentru operațiunile de întreținere și reparare.	Nu	Da ▲ Nu

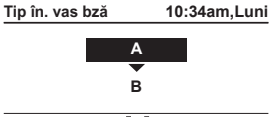
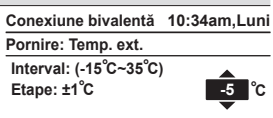
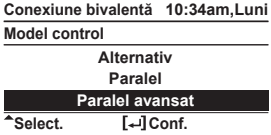
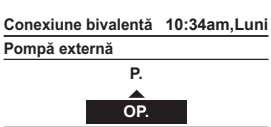
- Dacă este conectată PCB externă (opțional), sistemul va dispune de următoarele funcții suplimentare:
  - ① Control asupra celor 2 zone (inclusiv piscina și funcția de încălzire a apei din piscină).
  - ② Funcția solară (panourile solare termice conectate la rezervorul de ACM - apă caldă menajeră - sau la rezervorul tampon).
    - ACM nu este disponibilă la modelele WH-ADC*.
  - ③ Comutatorul extern al compresorului.
  - ④ Semnal de eroare extern.
  - ⑤ Comandă SG pregătită.
  - ⑥ Controlul solicitării.
  - ⑦ Comutatorul încălzire-răcire

5.2 > Zonă și senzor		
Pentru selectarea senzorilor și a sistemului cu 1 sau cu 2 zone.	**Zonă** • După selectarea sistemului cu 1 sau 2 zone, continuați cu selectarea încăperii sau a piscinei. • Dacă este selectată piscina, pentru temperatura △T trebuie definită o valoare între 0 °C și 10 °C.	Zonă și senzor 10:34am,Luni Zonă **Sistem cu 1 zone** Sistem cu 2 zone ▼Select. [↵]Conf.
	Senzor * Pentru termostatul de ambient se poate selecta ulterior extern sau intern. • Dacă se selectează intern, se poate selecta mai departe RC-1 sau RC-2 (disponibilă numai dacă pentru Zonă s-a selectat Sistem cu 1 zonă). Selectați RC-1 dacă termistorul telecomenzii principale se va utiliza pentru controlul temperaturii încăperii și invers.	Zonă și senzor 10:34am,Luni Senzor **Temperatură apă** Termostat cameră Termistor cameră ▼Select. [↵]Conf.
5.3 > *1 Capacitate încălzitor		
Pentru reducerea puterii încălzitorului, dacă nu este necesar.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Reglajul puterii variază în funcție de model.		Capacitate încălzitor 10:34am,Luni **3 kW** [↵]Conf.
5.4 > Anti-îngheț		
Pentru activarea sau dezactivarea funcției de prevenire a înghețării apei când sistemul este OPRIT	Da	Da ▼ Nu
5.5 > *2 Conectarea rezervorului		
Pentru racordarea rezervorului la sistem.	Nu	Da ▲ Nu

*1 Nu se afișează când unitatea exterioară este utilizată singură.
*2 Nu se afișează când se conectează HIDROMODUL AER-APĂ + REZERVOR Panasonic.

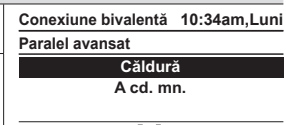
Meniu	Configurare implicită	Opțiuni de configurare/Ecran
5.6 > *1 Capacitate DHW		
Pentru a selecta capacitatea de încălzire a rezervorului la variabilă sau standard. Capacitatea variabilă încălzește rezervorul rapid și menține temperatura în mod eficient. La capacitatea standard, rezervorul este încălzit la capacitatea nominală. Atunci când se selectează „Eficiență" în programarea „5.25 Controlul încălzirii", procesul de încălzire a rezervorului este decalat până se atinge o temperatură mult mai joasă a apei din rezervor, ceea ce sporește eficiența procesului de încălzire. Pentru a asigura o cantitate suficientă de apă caldă, se selectează fie „Standard" la această programare, fie „Confort" la programarea din „5.25 Controlul încălzirii".	Variabil	
5.7 > *2 Conexiune rezervor tampon		
Pentru conectarea rezervorului la sistem și, dacă s-a selectat Da, pentru fixarea temperaturii △T.	Nu	
	> Da	
	5 °C	Programați △T pentru rezervorul tampon 
5.8 > *1 Încălzitorul rezervorului		
Pentru selectarea încălzitorului rezervorului extern sau intern și dacă se selectează Extern, programați temporizatorul pentru pornirea încălzitorului. * Această opțiune poate fi utilizată dacă este selectată Racordare rezervor (DA).	Extern	
	> Extern	
	1:30	

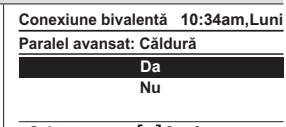
*1 Se afișează numai când Racordare rezervor este Da.
*2 Nu se afișează când unitatea exterioară este utilizată singură și modelul HIDROMODUL AER-APĂ + REZERVOR Panasonic 2 zone.

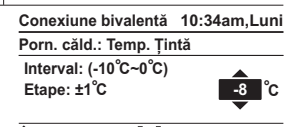
Meniu	Configurare implicită	Opțiuni de configurare/Ecran
5.9 > Înc. vas de bază		
Pentru a selecta dacă încălzitorul opțional pentru tava de colectare a condensului este conectat sau nu. * Tip A - Încălzitorul pentru tava de colectare a condensului pornește numai în timpul dezghețării. * Tip B - Încălzitorul pentru tava de colectare a condensului pornește când temperatura exterioară este de 5 °C sau mai scăzută.	Nu	
	> Da	
	A	Programați tipul încălzitorului pentru tava de colectare a condensului*. 
5.10 > *1 Senzor alternativ de exterior		
Pentru a selecta un senzor exterior alternativ.	Nu	
5.11 > Conexiune bivalentă		
Pentru a selecta activarea sau dezactivarea conexiunii bivalente.	Nu	
> Da		
Pentru selectarea secvenței de control automat, control al intrării SG pregătită sau control inteligent. * Posibilitatea de selectare se afișează numai când conectarea PCB opționale este programată la Da.	Aut.	
Pentru selectarea unei conexiuni bivalente prin care să se permită adăugarea unei surse de încălzire suplimentare, de exemplu un boiler, pentru încălzirea rezervorului tampon și a rezervorului de apă caldă când capacitatea pompei de căldură este insuficientă la o temperatură exterioară scăzută. Funcția bivalentă poate fi configurată fie în mod alternativ (pompa de căldură și boilerul funcționează alternativ), fie în mod paralel (și pompa de căldură, și boilerul funcționează simultan), fie în mod paralel avansat (pompa de căldură funcționează, iar boilerul pornește pentru rezervorul tampon și/sau rezervorul de apă caldă menajeră în funcție de opțiunile de programare pentru secvența de control).	**> Da > Aut.**	
	-5 °C	Fixați temperatura exterioară pentru a activa conexiunea bivalentă. 
	Da > După selectarea temperaturii exterioare	
	Model control Alternativ / Paralel / Paralel avansat • Selectați modul paralel avansat pentru utilizarea bivalentă a rezervoarelor.	
	Model control > Alternativ	
	OP.	Opțiune de programare a pompei externe la PORNIT sau OPRIT în timpul funcționării bivalente. Programați-o la PORNIT dacă sistemul este în conexiune bivalentă simplă. 

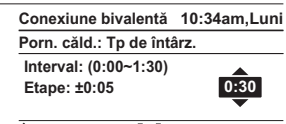
*1 Nu se afișează când unitatea exterioară este utilizată singură.

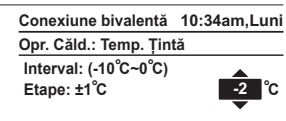
Meniu	Configurare implicită	Opțiuni de configurare/Ecran
	Model control > Paralel avansat	
	Căldură	Selectarea rezervorului
	• „Încălzire" implică rezervorul tampon, iar „ACM" implică rezervorul de apă caldă menajeră.	
	Model control > Paralel avansat > Căldură > Da	
	• Rezervorul tampon este activat numai după ce se selectează „Da".	
	-8 °C	Fixați pragul de temperatură la care va porni sursa de încălzire bivalentă.
	0:30	Decalarea pornirii sursei de încălzire bivalente (în ore și minute).
	-2 °C	Fixați pragul de temperatură la care se va opri sursa de încălzire bivalentă.
	0:30	Decalarea opririi sursei de încălzire bivalente (în ore și minute).
	Model control > Paralel avansat > A cd. mn. > Da	
	• Rezervorul de ACM este activat numai după ce se selectează „Da".	
	0:30	Decalarea pornirii sursei de încălzire bivalente (în ore și minute).

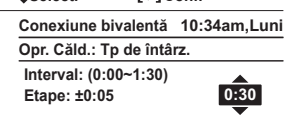


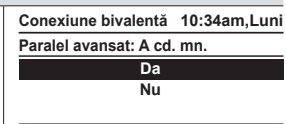


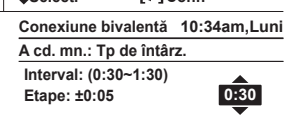












Meniu	Configurare implicită	Opțiuni de configurare/Ecran

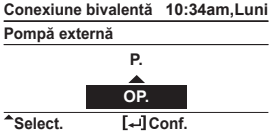
Controlul semnalului de intrare pentru SG pregătită pentru sistemul bivalent în funcție de condițiile semnalului de mai jos.

Semnal SG		Secvență de funcționare
Vcc-bit1	Vcc-bit2	
Întrerupt	Întrerupt	Pompă de căldură OPRITĂ, boiler OPRIT
Scurtcircuit	Întrerupt	Pompă de căldură PORNITĂ, boiler OPRIT
Întrerupt	Scurtcircuit	Pompă de căldură OPRITĂ, boiler PORNIT
Scurtcircuit	Scurtcircuit	Pompă de căldură PORNITĂ, boiler PORNIT

> Da > Compatibil SG

OP.

Opțiune de programare a pompei externe la PORNIT sau OPRIT în timpul funcționării bivalente. Programați-o la PORNIT dacă sistemul este în conexiune bivalentă simplă.

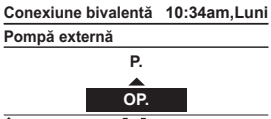


Programarea parametrilor pentru electricitate și boiler necesari pentru ca unitatea să determine dacă pornește pompa de căldură sau boilerul într-o anumită perioadă depinde de costurile de funcționare pentru ambele surse de încălzire. Acești parametri sunt tariful pentru curent, tariful pentru boiler, anotimpul, programul de funcționare etc.

> Da > Inteligent

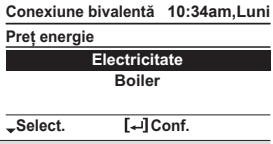
OP.

Opțiune de programare a pompei externe la PORNIT sau OPRIT în timpul funcționării bivalente. Programați-o la PORNIT dacă sistemul este în conexiune bivalentă simplă.



> Da > Inteligent > După selectarea pompei externe > Preț energie

- Selectați **Electricitate** pentru a fixa tariful pentru curent.
- Selectați **Boiler** pentru a fixa tariful și eficiența boilerului.



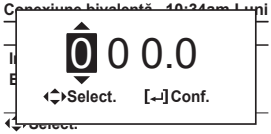
> Da > Inteligent > După selectarea pompei externe > Preț energie > Electricitate

0,0 */kWh
- Se pot fixa 10 tarife diferite pentru electricitate:
  Tarif curent 1 ~ Tarif curent 10
- Intervalul este de la 0 la 999,9 */kWh

- Apăsați ∧ sau ∨ pentru a accesa ecranul de configurare ilustrat în Figura 1. Începeți să fixați valoarea pentru tariful curentului.
- După ce ați terminat de fixat un anumit tarif pentru curent (de exemplu, Tarif curent 1), apăsați < sau > pentru a merge mai departe la următorul tarif.

* Introduceți tariful în funcție de valoarea dată de compania furnizoare de electricitate.

Figura 1



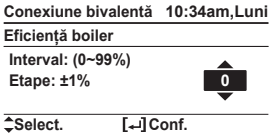
Observație: * Moneda programată depinde de țara în care se utilizează produsul.

Meniu	Configurare implicită	Opțiuni de configurare/Ecran

> Da > Inteligent > După selectarea pompei externe > Preț energie > Boiler

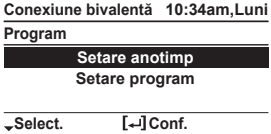
0,0 */kWh
- Consultați metoda de fixare a tarifului pentru curent de mai sus pentru a configura tariful pentru boiler.
- După ce ați finalizat fixarea tarifului pentru boiler, fixați eficiența boilerului (în intervalul de la 0 la 99%).

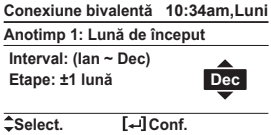
0%
* Fixați tariful în funcție de valoarea dată de producătorul boilerului sau de compania furnizoare de gaz.



> Da > Inteligent > După selectarea pompei externe > Program > Setare anotimp

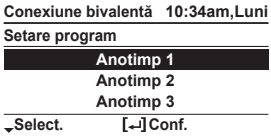
Anotimp 1 : Dec (se referă la iarnă)
Anotimp 2 : Mar (se referă la primăvară)
Anotimp 3 : Iun (se referă la vară)
Anotimp 4 : Oct (se referă la toamnă)
- Trebuie programate 4 anotimpuri
- Programați prima lună din fiecare anotimp. (De exemplu, dacă Anotimp 1 este programat la Dec și Anotimp 2 este programat la Mar, lunile decembrie, ianuarie și februarie vor fi considerate ca Anotimp 1).



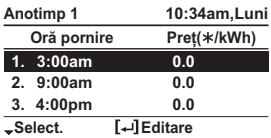


> Da > Inteligent > După selectarea pompei externe > Program > Setare program

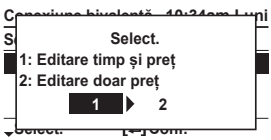
Oră pornire (Model 1) : 3:00am
Oră pornire (Model 2) : 9:00am
Oră pornire (Model 3) : 4:00pm
Oră pornire (Model 4) : 9:00pm
- Pot fi configurate în total 4 secvențe pentru fiecare anotimp.



Preț (Model 1/2/3/4) : 1
- Fixați ora de pornire vizată și tariful corespunzător pentru curent pentru fiecare secvență.



- Selectați „1” pentru a edita atât ora de pornire, cât și tariful pentru curent. Selectați „2” pentru a edita numai tariful pentru curent.



Observație: * Moneda programată depinde de țara în care se utilizează produsul.

Meniu	Configurare implicită	Opțiuni de configurare/Ecran
	- Intervalul orelor de pornire afișat poate fi în formatul „24h" sau „am/pm", în funcție de opțiunea programată pentru „Formatul ceasului".	Anotimp 1 10:34am,Luni Model 1: Oră pornire Interval: (0.00~23.00) Etape: ±1 oră 3.00 Select. [↵] Conf.
	- Intervalul tarifului pentru curent este de la 0 la 10 și reprezintă cele 10 tarife diferite fixate anterior (în meniul „Tarif energie > Electricitate": Tarif curent 1 - Tarif curent 10). Tariful afișat în colțul din dreapta sus reprezintă valoarea fixată anterior pentru Tarif curent 1 până la Tarif curent 10. * Dacă tariful este fixat la „0", tariful pentru curent va fi tratat ca 0,0*/kWh. Este util pentru instalator atunci când 0,0 este valoarea dorită pentru o anumită oră.	Anotimp 1 10:34am,Luni Model 1: Preț 0.0 */kWh Interval: (0~10) Etape: ±1 0 Select. [↵] Conf.
5.12 > *1 SW extern		
	Nu	Da / Nu
5.13 > *2 Conexiune solară		
• Pentru conectivitatea PCB opționale trebuie selectată opțiunea DA pentru a activa funcția. • Dacă nu este selectată conectivitatea PCB opțională, funcția nu va fi afișată pe ecran. • ACM nu este disponibilă la modelele WH-ADC.	Nu	Da / Nu
	> Da	
	Rez. tamp. — Selectarea rezervorului	Conexiune solară 10:34am,Luni Rez. tamp. Rez. apă cld. men. Select. [↵] Conf.
	> Da > După selectarea rezervorului	
	10 °C — Fixați temperatura pentru PORNIRE △T	Conexiune solară 10:34am,Luni ΔT Pornire Interval: (6℃~15℃) Etape: ±1℃ 10 ℃ Select. [↵] Conf.
	> Da > După selectarea rezervorului > Temperatura pentru PORNIRE △T	
	5 °C — Fixați temperatura pentru OPRIRE △T	Conexiune solară 10:34am,Luni ΔT Oprire Interval: (2℃~9℃) Etape: ±1℃ 5 ℃ Select. [↵] Conf.

*1 Nu se afișează când unitatea exterioară este utilizată singură.

*2 Nu se afișează când unitatea exterioară este utilizată singură și modelul HIDROMODUL AER-APĂ + REZERVOR Panasonic 2 zone.

Meniu	Configurare implicită	Opțiuni de configurare/Ecran
	> Da > După selectarea rezervorului > Temperatura pentru PORNIRE △T > Temperatura pentru OPRIRE △T	
	5 °C	Fixați temperatura antigelului **Conexiune solară 10:34am,Luni** **Anti-îngheț** **Interval: (-20℃~10℃)** **Etape: ±1℃** **5 ℃** **Select. [↵] Conf.**
	> Da > După selectarea rezervorului > Temperatura pentru PORNIRE △T > Temperatura pentru OPRIRE △T > După fixarea temperaturii antigelului	
	80 °C	Fixați Limita superioară **Conexiune solară 10:34am,Luni** **Limită superioară** **Interval: (70℃~90℃)** **Etape: ±5℃** **80 ℃** **Select. [↵] Conf.**
5.14	**> *1 Semn. er. ext.**	
	Nu	Da / Nu
5.15	**> *1 Solicitare control**	
	Nu	Da / Nu
5.16	**> *1 Compatibil SG**	
	Nu	Da / Nu
	> Da > După selectarea opțiunii Capacitate	
	120 %	Capacitatea (1) & (2) de ACM (în %), Încălzire (în %) și Răcire (în °C) **Compatibil SG 10:34am,Luni** **Capac. [1-0]: A cd. mn.** **Interval: (50%~150%)** **Etape: ±5%** **120 %** **Select. [↵] Conf.**
	> Da > După selectarea opțiunii Consum de curent > *Consum UPC oprită	
	*2, *4 3,6kW	*Consum UPC oprită **Compatibil SG 10:34am,Luni** **Consum cu pompa oprită** **Interval: (0.5kW~10.0kW** **Etape: ±0.1kW** **3.6** **Select. [↵] Conf.**
	> Da > După selectarea opțiunii *Consum UPC oprită > Consum	
	*3 3,6kW	Consum (1) & (2) de ACM (în kW), Încălzire (în kW) și Răcire (în kW) **Compatibil SG 10:34am,Luni** **Consum [1-0]: A cd. mn.** **Interval: (0.5kW~10.0kW** **Etape: ±0.1kW** **3.6** **Select. [↵] Conf.**

Observație: * UPC înseamnă unitate pompă de căldură (unitatea exterioară).

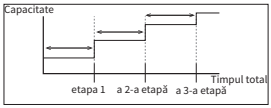
*1 Nu se afișează când unitatea exterioară este utilizată singură.
*2 În funcție de model, poate fi mai puțin de 3,6 kW.
*3 În funcție de model, poate fi mai puțin de 3,6 kW sau mai mult de 3,6 kW.
*4 Chiar dacă valoarea fixată este mai mică de 3,0 kW, consumul real poate fi de 3,0 kW, din cauza funcționării încălzitorului de rezervă.

Meniurile Pentru instalator

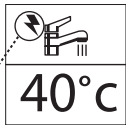
Meniu	Configurare implicită	Opțiuni de configurare/Ecran
5.17 > *1 SW compresor extern		
	Nu	Da ▲ **Nu**
	> Da	
	Sursă căldură	**SW compr. ext. 11:34am,Luni** **Încălzitor** ▲ **Sursă căldură** **▲Select. [↵]Conf.**
5.18 > Lichid de circulare		
Pentru a selecta dacă în sistem circulă apă sau glicol.	Apă	**Lichid de circulare 10:34am,Luni** **Apă** ▼ **Glicol** **▼Select. [↵]Conf.**
5.19 > *1, *2 SW cald-frig		
	Nu	Da ▲ **Nu**
5.20 > *1 Încălzitor forțat		
Pentru pornirea manuală (implicită) sau automată a funcției Radiator forțat.	Manual	**Încălzitor forțat 10:34am,Luni** **Aut.** ▲ **Manual** **▲Select. [↵]Conf.**
5.21 > Dezgh. forț.		
Dacă se programează selectarea automată, unitatea exterioară va începe degivrarea dacă sistemul funcționează în modul de încălzire pentru o perioadă îndelungată la temperatură exterioară scăzută.	Manual	**Aut.** ▲ **Manual**
5.22 > *1 Semnal dezghețare		
Pentru activarea semnalului de degivrare și oprirea ventiloconvectorului în timpul degivrării. (Dacă semnalul de degivrare este programat la Da, funcția bivalentă nu va putea fi utilizată)	Nu	Da ▲ **Nu**

*1 Nu se afișează când unitatea exterioară este utilizată singură.

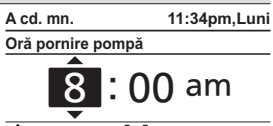
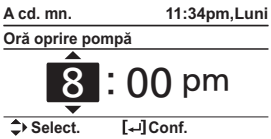
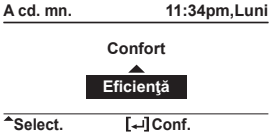
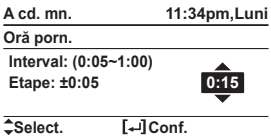
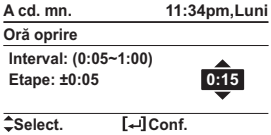
*2 Se afișează numai când modul RĂCIRE este deblocat. (Adică atunci când modul RĂCIRE este disponibil)

Meniu	Configurare implicită	Opțiuni de configurare/Ecran
5.23 > Debit pompă		
Pentru programarea funcționării pompei la debit variabil sau la randament fix.	△T	**ΔT** ▼ **Sc. max.**
5.24 > Dezghețare DHW		
Permite sistemului efectuarea degivrării cu apă fierbinte în locul unității din încăpere pentru un plus de confort în încăpere.	Da	**Da** ▼ **Nu**
5.25 > Control încălzire		
Pentru selectarea modului de funcționare a unității pentru atingerea temperaturii programate mai rapid sau cu consum redus de energie. Când este selectată „Eficiență", valoarea duratei va trece la etapa 1, etapa 2 și etapa 3. Creșterea duratei va crește ușor capacitatea. Este o funcție a modului Încălzire + Rezervor. Atunci când se selectează „Variabilă" în programarea „5.6 Capacitate ACM", procesul de încălzire a rezervorului este decalat până se atinge o temperatură mult mai joasă a apei din rezervor, ceea ce sporește eficiența procesului de încălzire. Pentru a asigura o cantitate suficientă de apă caldă, se selectează fie „Confort" la această programare, fie „Standard" la programarea din „5.6 Capacitate ACM".	Confort	**Confort** ▼ **Eficiență**
	> Eficiență	
	0:20	**Control încălzire 10:34am,Luni** **Eficiență: Etapă 1** **Interval: (0:00~1:00)** **Etape: ±0:05** **0:20** **Select. [↵]Conf.** 
5.26 > Contor extern		
Se programează care contor extern se va utiliza, în funcție de racordarea contoarelor. Există contoare pentru electricitatea generată și diverse tipuri de contoare de electricitate. Pentru contoarele de electricitate generată, există două sisteme de racordare:- a) Sistem cu un contor de electricitate generată: Numai contor de încălzire-răcire b) Sistem cu două contoare de electricitate generată: Contor de încălzire-răcire și contor al rezervorului	Contor de căldură : Nu * Contor rezervor : Nu HP cont. electr. : Nu Cont. electr. 1 (cont. PV) : Nu Cnt. el. 2 (T. cl.) : Nu Cont. Electr. 3 (Rez.) : Nu * Se poate utiliza numai atunci când Contor de încălzire-răcire și Racordare rezervor sunt programate la Da.	**Contor extern 10:34am,Luni** **Contor de căldură** **Contor rezervor** **HP cont. electr.** **Cont. electr. 1 (cont. PV)** **Select. [↵]Conf.** **Contor extern 10:34am,Luni** **HP cont. electr.** **Cont. electr. 1 (cont. PV)** **Cnt. el. 2 (T. cl.)** **Cont. Electr. 3 (Rez.)** **Select. [↵]Conf.**
	> Contor de căldură	
	- Programați contorul de încălzire-răcire la Da când este racordat acest contor de electricitate generată. - Măsoară energia generată de unitatea pompei de căldură numai în timpul încălzirii și răcirii (sistem cu un contor de electricitate generată) sau numai în timpul încălzirii, răcirii și funcționării ACM (sistem cu două contoare de electricitate generată).	**Da** ▲ **Nu**

Observație: Elec. este prescurtarea pentru „electricitate", PC este prescurtarea pentru „pompă de căldură"

Meniu	Configurare implicită	Opțiuni de configurare/Ecran
	> Contor rezervor	
	- Programați contorul pentru rezervor la Da când este racordat acest contor de electricitate generată. - Măsoară energia generată de unitatea pompei de căldură în timpul funcționării ACM*. * Se poate utiliza numai atunci când Contor de încălzire-răcire și Racordare rezervor sunt programate la Da. Programați Contor rezervor la Da numai dacă este racordat sistemul cu două contoare de electricitate generată.	Da Nu
	> HP cont. electr.	
	- Programați contorul de electricitate PC la Da când este racordat acest contor de electricitate. - Măsoară consumul de energie al unității pompei de căldură.	Da Nu
	> Cont. electr. 1 (cont. PV)	
	- Programați contorul de electricitate 1 (contor panouri fotovoltaice) la Da când este racordat acest contor de electricitate. - Măsoară energia generată de sistemul de panouri solare. Aceste date se vor afișa numai în sistemul Cloud.	Da Nu
	> Cnt. el. 2 (T. cl.)	
	- Programați contorul de electricitate 2 (clădire) la Da când este racordat acest contor de electricitate. - Măsoară consumul de energie al clădirii. Aceste date se vor afișa numai în sistemul Cloud.	Da Nu
	> Cont. Electr. 3 (Rez.)	
	- Programați contorul de electricitate 3 (rezervă) la Da când este racordat acest contor de electricitate. - Măsoară consumul de energie. Aceste date se vor afișa numai în sistemul Cloud.	Da Nu
5.27 **> Anod electric**		
Pentru activarea sau dezactivarea anodului electric.	Da (pentru modelele -AN) Nu (pentru alte modele decât -AN) Da : se afișează Nu : nu se afișează eroare : intermitent 	Da Nu

Observație: Elec. este prescurtarea pentru „electricitate”
PC este prescurtarea pentru „pompă de căldură”

Meniu	Configurare implicită	Opțiuni de configurare/Ecran
5.28 > *1 Pompă suplimentară		
Selectați dacă pompa suplimentară se utilizează în circuitul prin care circulă apa pentru încălzire sau în cel pentru ACM ori dacă nu se utilizează. Dacă se programează „Nu”, pompa nu este utilizată. Dacă se programează „Încălzire”, pompa suplimentară este utilizată ca pompă a circuitului prin care circulă apa (pentru încălzire/răcire). Dacă se programează „ACM”, pompa suplimentară asigură circulația apei calde menajere în circuitul pentru ACM, pentru a preveni răcirea apei calde menajere. - Dacă se programează „Confort”, apa caldă este circulată continuu în timpul funcționării în modul ACM. - Dacă se programează „Eficiență”, pompa suplimentară pornește și se oprește alternativ, conform orei de pornire/oprire programată.	Nu	
	> ACM	
	8:00 am / 8:00	Programați ora pentru pornirea pompei (ON)	
	8:00 pm / 20:00	Programați ora pentru oprirea pompei (OFF)	
	Eficiență	Selectați Confort sau Eficiență	
	> ACM > După selectarea opțiunii Eficiență		
	0:15	Programați ora de pornire (ON)	
	0:15	Programați ora de oprire (OFF)	
5.29 > Încălzitor extern		
Se reglează la „DA” după instalarea unui încălzitor extern. (Acest meniu se afișează doar la modelul cu modul de comandă (unitate interioară))	Nu	
5.30 > Presiune statică		
Dacă se programează „Nu”, ventilatoarele unității exterioare funcționează la turație normală. Dacă se programează „Da”, ventilatoarele unității exterioare funcționează la turație mai mare decât cea normală, ca răspuns la presiunea statică.	Nu	

*1 Nu se afișează când unitatea exterioară este utilizată singură.

Meniu	Configurare implicită	Opțiuni de configurare/Ecran
5.31 > *1 Capacitate de răcire		
Selectați capacitatea de răcire. Dacă se programează „Eficiență”, răcirea se efectuează la capacitatea nominală pentru răcire eficientă. Dacă se programează „Confort”, răcirea se efectuează la capacitatea maximă.	Eficiență	Confort Eficienţă

*1 Se afișează numai când modul RĂCIRE este deblocat (adică atunci când modul RĂCIRE poate fi utilizat).

Meniu	Configurare implicită	Opțiuni de configurare/Ecran
6 Config. inst. > Config. oper.		
Pentru accesarea celor patru funcții sau moduri principale.	4 moduri principale Căldură / *1, *2 Frig / *1, *2 Aut. / *3 Rezervor	**Config. oper. 10:34am,Luni** **Căldură** **Frig** **Aut.** **Rezervor** **Select. [↵] Conf.**
6.1 > Căldură		
Pentru programarea temperaturii apei și a temperaturii ambiante pentru încălzire.	Temp. apei pt. încălz. porn. / Temp. la ext. pt. înc. opr. / △T pt. înc. porn. / Încălz. PRN./OPR.	**Config. oper. 10:34am,Luni** **Căldură** **Temp. apei pt. încălz. porn.** **Temp. la ext. pt. înc. opr.** **ΔT pt. înc. porn.** **Select. [↵] Conf.**
	> Temp. apei pt. încălz. porn.	
	Curbă de comp. / Temperaturile pentru PORNIREA încălzirii în curbă de compensare sau valori introduse direct.	**Config. oper. 10:34am,Luni** **Cld. pn.: Temp. apei** **Curbă de comp.** **Direct** **Select. [↵] Conf.**
	> Temp. apei pt. încălz. porn. > Curbă de comp.	
	Axa X: -5 °C, 15 °C Axa Y: 55 °C, 35 °C / Introduceți cele 4 puncte de temperatură (2 pe axa orizontală X, 2 pe axa verticală Y).	**Cld. pn.: Temp. apei:Zonă1** 55°C 75 35°C 20 -20 -5°C 15°C 15 **Select. [↵] Conf.**
	• Interval de temperatură: Axa X: -20 °C ~ 15 °C, Axa Y: Vezi mai jos • Intervalul de temperatură pentru valoarea de pe axa Y: Modelul WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C Indiferent de valorile programate de mai sus, există o limită pentru temperatura apei. Se vor consulta condițiile de funcționare de la pagina 3. • Dacă este selectat sistemul cu 2 zone, cele 4 puncte de temperatură trebuie introduse și pentru Zona 2. • „Zona 1" și „Zona 2" nu vor apărea pe ecran dacă sistemul este cu o singură zonă.	
	> Temp. apei pt. încălz. porn. > Direct	
	35 °C / Temperatură pentru PORNIREA încălzirii	**Config. oper. 10:34am,Luni** **Cld. pn.: Temp. apei:Zonă2** **Interval: (25°C~75°C)** **Etape: ±1°C** 35 °C **Select. [↵] Conf.**
	• Intervalul Min. ~ Max. este 25 °C ~ 75 °C: Modelul WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C Indiferent de valorile programate de mai sus, există o limită pentru temperatura apei. Se vor consulta condițiile de funcționare de la pagina 3. • Dacă este selectat sistemul cu 2 zone, valoarea de referință pentru temperatură trebuie introdusă pentru Zona 2. • „Zona 1" și „Zona 2" nu vor apărea pe ecran dacă sistemul este cu o singură zonă.	

*1 Funcționarea sistemului în modul RĂCIRE este blocată. Poate fi deblocată numai de instalatori autorizați sau de partenerii noștri de service autorizați.
*2 Se afișează numai când modul RĂCIRE este deblocat (adică atunci când modul RĂCIRE poate fi utilizat).
*3 Se afișează numai când Racordare rezervor este Da.

Meniu	Configurare implicită	Opțiuni de configurare/Ecran
	> Temp. la ext. pt. înc. opr.	
	> Temp. la ext. pt. înc. opr. > Încălzire OPRITĂ temp. exterioară	
	24 °C	Se programează temperatura exterioară pentru oprirea încălzirii. Intervalul de programare este 6°C~35°C **Config. oper. 10:34am,Luni** **Căldură oprită: Temp. ext.** **Interval: (6℃~35℃)** **Etape: ±1℃** **24** ℃ **Select.** **[↵] Conf.**
	> Temp. la ext. pt. înc. opr. > Încălzire PORNITĂ temp. exterioară	
	23 °C	Se programează temperatura exterioară pentru pornirea încălzirii. Intervalul de programare este 5 °C~X°C (X este temperatura de OPRIRE a încălzirii -1) **Config. oper. 10:34am,Luni** **Cld. pn.: Temp. ext.** **Interval: (5℃~23℃)** **Etape: ±1℃** **23** ℃ **Select.** **[↵] Conf.**
	> Temp. la ext. pt. înc. opr. > Decalaj până la PORNIREA încălziri	
	0:30 min	Se programează decalajul de la OPRIREA la PORNIREA încălzirii. **Config. oper. 10:34am,Luni** **Cld. pn.: Tp de întârz.** **Interval: (0:30~24:00)** **Etape: ±0:30** **0:30** **Select.** **[↵] Conf.**
	> △T pt. înc. porn.	
	5 °C	Fixați △T pentru PORNIREA încălzirii. * Acest parametru nu poate fi programat atunci când debitul pompei este programat la Randament maximum. **Config. oper. 10:34am,Luni** **Cld. pn.: ΔT** **Interval: (1℃~15℃)** **Etape: ±1℃** **5** ℃ **Select.** **[↵] Conf.**
	> *1 Încălz. PRN./OPR.	
	> Încălz. PRN./OPR. > Temp. ext. pt. încălz. porn.	
	0 °C	Temperatură pentru PORNIREA încălzitorului **Config. oper. 10:34am,Luni** **Încălzitor pornit: Temp. ext.** **Interval: (-20℃~15℃)** **Etape: ±1℃** **0** ℃ **Select.** **[↵] Conf.**
	> Încălz. PRN./OPR. > Decalaj pentru PORNIREA încălzitorului	
	0:30 min	Decalaj până la pornirea încălzitorului **Config. oper. 10:34am,Luni** **Încălzitor pornit: Tp de întârz.** **Interval: (0:10~1:00)** **Etape: ±0:10** **0:30** **Select.** **[↵] Conf.**
	> Încălz. PRN./OPR. > Temperatura apei pentru PORNIREA încălzitorului	
	-4 °C	Fixarea temperaturii apei la care va porni încălzitorul în funcție de valoarea de referință pentru apă. **Config. oper. 10:34am,Luni** **Încălzitor pornit: ΔT temp. Țintă** **Interval: (-10℃~-2℃)** **Etape: ±1℃** **-4** ℃ **Select.** **[↵] Conf.**

*1 Nu se afișează când unitatea exterioară este utilizată singură.

Meniu	Configurare implicită	Opțiuni de configurare/Ecran
	> Încălz. PRN./OPR. > Temperatura apei pentru OPRIREA încălzitorului	
	-2 °C	Fixarea temperaturii apei la care se va opri încălzitorul în funcție de valoarea de referință pentru apă. **Config. oper. 10:34am,Luni** **Încălz. OPR.: ΔT temp. Țintă** **Interval: (-8℃~0℃)** **Etape: ±1℃** **-2** **℃** **Select.** **[↵] Conf.**
6.2	**> *1, *2 Frig**	
Pentru programarea temperaturii apei și a temperaturii ambiante pentru răcire.	Temperaturile apei pentru PORNIREA răcirii și △T pentru PORNIREA răcirii.	**Config. oper. 10:34am,Luni** **Frig** **Temp. apei pentru răcire pornită** **ΔTpentru răcire pornită** **Select.** **[↵] Conf.**
	> Temp. apei pentru răcire pornită	
	Curbă de comp.	Temperaturile pentru PORNIREA răcirii în curbă de compensare sau valori introduse direct. **Config. oper. 10:34am,Luni** **Frig pornit: Temp. apei** **Curbă de comp.** **Direct** **Select.** **[↵] Conf.**
	> Temp. apei pentru răcire pornită > Curbă de comp.	
	Axa X: 20 °C, 30 °C Axa Y: 15 °C, 10 °C	Introduceți cele 4 puncte de temperatură (2 pe axa orizontală X, 2 pe axa verticală Y). **Frig pornit: Temp. apei: Zonă1** **15℃** 20 **10℃** 5 15 **20℃** **30℃** 30 **Select.** **[↵] Conf.**
	• Dacă este selectat sistemul cu 2 zone, cele 4 puncte de temperatură trebuie introduse și pentru Zona 2. • „Zona 1” și „Zona 2” nu vor apărea pe ecran dacă sistemul este cu o singură zonă.	
	> Temp. apei pentru răcire pornită > Direct	
	10 °C	Fixați temperatura pentru PORNIREA răcirii **Config. oper. 10:34am,Luni** **Frig pornit: Temp. apei: Zonă2** **Interval: (5℃~20℃)** **Etape: ±1℃** **10** **℃** **Select.** **[↵] Conf.**
	• Dacă este selectat sistemul cu 2 zone, valoarea de referință pentru temperatură trebuie introdusă pentru Zona 2. • „Zona 1” și „Zona 2” nu vor apărea pe ecran dacă sistemul este cu o singură zonă.	
	> △T pentru răcire pornită	
	5 °C	Fixați △T pentru PORNIREA răcirii * Acest parametru nu poate fi programat atunci când debitul pompei este programat la Randament maximum. **Config. oper. 10:34am,Luni** **Frig pornit: ΔT** **Interval: (1℃~15℃)** **Etape: ±1℃** **5** **℃** **Select.** **[↵] Conf.**

*1 Funcționarea sistemului în modul RĂCIRE este blocată. Poate fi deblocată numai de instalatori autorizați sau de partenerii noștri de service autorizați.
*2 Se afișează numai când modul RĂCIRE este deblocat (adică atunci când modul RĂCIRE poate fi utilizat).

Meniurile

Pentru instalator

Meniu	Configurare implicită	Opțiuni de configurare/Ecran
6.3 > *1, *2 **Aut.**		
Comutare automată de la Încălzire la Răcire sau de la Răcire la Încălzire.	Temperaturile exterioare pentru comutare de la Încălzire la Răcire sau de la Răcire la Încălzire. Temp. ext. pt. (căld.-frig) / Temp. ext. pt. (frig-căld.)	Config. oper. 10:34am,Luni Aut. **Temp. ext. pt. (căld.-frig)** Temp. ext. pt. (frig-căld.) Select. [↵]Conf.
	> Temp. ext. pt. (căld.-frig)	
	15 °C — Fixați temperatura exterioară pentru comutarea de la Încălzire la Răcire.	Config. oper. 10:34am,Luni Aut.: Temp. ext.(Căldură-frig) Interval: (11℃~25℃) Etape: ±1℃ 15 ℃ Select. [↵]Conf.
	> Temp. ext. pt. (frig-căld.)	
	10 °C — Fixați temperatura exterioară pentru comutarea de la Răcire la Încălzire.	Config. oper. 10:34am,Luni Aut.: Temp. ext.(Frig - căld.) Interval: (5℃~14℃) Etape: ±1℃ 10 ℃ Select. [↵]Conf.
6.4 > *3 **Rezervor**		
Programarea funcțiilor pentru rezervor.	Timp de operare podea (max.) / Timp încălzire rezervor (max.) / Temp. reîncălzire rezervor / Sterilizare	Config. oper. 10:34am,Luni Rezervor **Timp de operare podea (max.)** Timp încălzire rezervor (max.) Temp. reîncălzire rezervor Select. [↵]Conf.
	• Pe ecran se vor afișa câte 3 funcții odată.	
	> Timp de operare podea (max.)	
	8:00 — Durata maximă pentru încălzirea în pardoseală (în ore și minute)	Config. oper. 10:34am,Luni Rezervor: Tp oper. pod. (max.) Interval: (0:30~10:00) Etape: ±0:30 8:00 Select. [↵]Conf.
	> Timp încălzire rezervor (max.)	
	1:00 — Durata maximă pentru încălzirea rezervorului (în ore și minute)	Config. oper. 10:34am,Luni Rezervor: Timp încălzire (max.) Interval: (0:05~4:00) Etape: ±0:05 1:00 Select. [↵]Conf.
	> Temp. reîncălzire rezervor	
	-8 °C — Fixați temperatura pentru a aduce apa din rezervor la punctul de fierbere.	Config. oper. 10:34am,Luni Rezervor: Temp. reîncălzire Interval: (-12℃~-2℃) Etape: ±1℃ -8 ℃ Select. [↵]Conf.

*1 Funcționarea sistemului în modul RĂCIRE este blocată. Poate fi deblocată numai de instalatori autorizați sau de partenerii noștri de service autorizați.

*2 Se afișează numai când modul RĂCIRE este deblocat (adică atunci când modul RĂCIRE poate fi utilizat).

*3 Se afișează numai când Racordare rezervor este Da.

Meniu	Configurare implicită	Opțiuni de configurare/Ecran
	> Sterilizare	
	Luni	Sterilizarea poate fi programată pentru 1 sau mai multe zile din săptămână. Dm / Luni / Ma / Mi / Joi / Vin. / Smb
	> Sterilizare: Oră	
	12:00	Ora din ziua/ zilele selectate pentru sterilizarea rezervorului 0:00 ~ 23:59
	> Sterilizare: Temp. fierb.	
	65 °C	Fixați temperatura de fierbere pentru sterilizarea rezervorului.
	> Sterilizare: T op. (mx.)	
	0:10	Programați durata de sterilizare (în ore și minute)

Config. oper. 10:34am,Luni
Sterilizare: Zi

Dm	Luni	Ma	Mi	Joi	Vin.	Smb
—	✓	—	—	—	—	—

Zi **☑/⊟** **[↵]Conf.**

Config. oper. 10:34am,Luni
Sterilizare: Oră
12 : 00 pm
Select. **[↵]Conf.**

Config. oper. 10:34am,Luni
Sterilizare: Temp. fierb.
*1 **Interval: (55℃~65℃)**
Etape: ±1℃
65 **℃**
Select. **[↵]Conf.**

Config. oper. 10:34am,Luni
Sterilizare: T op. (mx.)
Interval: (0:05~1:00)
Etape: ±0:05
0:10
Select. **[↵]Conf.**

7 Config. inst. > Configurare servicii

7.1 > Viteză maximă pompă

Pentru programarea vitezei maxime a pompei.

Programarea debitului, randamentului maxim și pornirea/oprirea pompei.

Debit: XX.X l/min
Sc. max.: 0x40 ~ 0xFE,
Pompă: PRN./OP./Purj. aer

Configurare servicii 10:34am,Luni

Debit	Sc. max.	Operațiune
46.0 l/min	0xCE	OP.

Select.

7.2 > *2 Turație pompă Zona 2

Pentru programarea turației pompei din Zona 2.

Debit: XX.X l/min
Sc. max.: 0x46 ~ 0xC5,
Pompă: PRN./OP.

Configurare servicii 11:34pm,Luni

Debit	Sc. max.	Operațiune
10.0 l/min	0x50	OP.

Select.

*1 Când se utilizează încălzitorul extern, 55°C ~ 75°C.
*2 Se afișează numai pentru modelul HIDROMODUL AER-APĂ+ REZERVOR Panasonic 2 zone.

Meniurile

Pentru instalator

Meniu	Configurare implicită	Opțiuni de configurare/Ecran
7.3 > Uscare beton		
Pentru uscarea betonului (podea, pereți etc.) în timpul construcției. Nu utilizați acest meniu în alte scopuri și în alte perioade decât cele din timpul construcției	Editați pentru a fixa temperatura pentru uscarea betonului. P. / Editare	Configurare servicii 10:34am,Luni Uscare beton P. Editare Select. [↵] Conf.
	> Editare	
	Etape: 1 Temperatură: 25 °C — Temperatura de încălzire pentru uscarea betonului. Selectați etapele dorite: 1 ~ 10, interval: 1 ~ 99	Configurare servicii 10:34am,Luni Uscare beton: 1/10 Interval: (25℃~55℃) Etape: ±1℃ 25 ℃ Select. [↵] Conf.
	> P.	
	Confirmați temperaturile programate pentru uscarea betonului pentru fiecare etapă.	Configurare servicii 10:34am,Luni Uscare beton: Stare Etapă : 1 / 10 Temp. setată apă : 25℃ Temp. reală apă :25℃/25℃ [⏻] OP.
7.4 > Contact service		
Pentru introducerea a 2 nume și numere de telefon de contact pentru utilizator.	Numele și numărul de telefon al tehnicianului. Contact 1 / Contact 2	Configurare servicii 10:34am,Luni Contact service: Contact 1 Contact 2 Select. [↵] Conf.
	> Contact 1 / Contact 2	
	Nume sau număr de telefon de contact. Nume/simbolul telefonului	Contact service 10:34am,Luni Contact 1 Nume : Bryan Adams : 08812345678 Select. [↵] Editare
	Introduceți numele și numărul de telefon Nume: literele alfabetului, de la a la z. Număr de telefon: 1 ~ 9	Contact-1 ABC/abc 0-9/Altele ABCDEFGH I JKLMNOPQR Sp. STUVWXYZ abcdefghi În. jklmnopqr stuvwxyz Conf. Select. [↵] Intr. Număr: 1 2 3 (4 5 6) 7 8 9 - În. * 0 # _ Conf. Select. [↵] Intr.

Meniu	Configurare implicită	Opțiuni de configurare/Ecran	
8 Config. inst. > Configurare telecomandă			
• Pentru a selecta utilizarea unei singure telecomenzi sau a două telecomenzi. • Selectați Una dacă este conectată o singură telecomandă. Selectați Două dacă sunt conectate două telecomenzi. A doua telecomandă poate fi utilizată pentru controlul temperaturii ambiante din zona 2.	Tel. un.	Selectarea unei singure telecomenzi sau a două telecomenzi.	**Tel. un.** ▼ **Tel. dbl**
		Când se selectează Două, telecomanda principală (RC-1) va începe să comunice cu a doua telecomandă (RC-2) și se afișează „Se sincronizează RC-1 și RC-2”. Telecomenzile sunt gata de utilizare după ce acest ecran pop-up dispare.	**Sincronizare telecomandă 1 și telecomandă 2 în curs**
		Atunci când la ambele telecomenzi există o problemă de comunicare, se va afișa mesajul „Comunicare cu RC-2 nereușită”.	**Comunicarea cu telecomanda 2 a eșuat!** **[⮌]Înch.**

Instrucțiuni de curățare

Pentru a asigura funcționarea sistemului la parametri optimi, curățarea trebuie efectuată la intervale regulate.
Adresați-vă unui distribuitor autorizat/specialist.

- **Decuplați alimentarea electrică înainte de a efectua curățarea.**
- Nu folosiţi benzină, diluant, praf de curățat sau solvenţi pe bază de hidrocarburi.
- Folosiți numai săpun (≃ pH7) sau detergent de uz casnic cu acțiune neutră.
- Nu folosiți apă cu o temperatură mai mare de 40 °C.

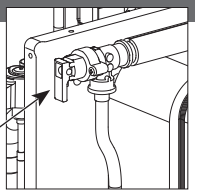
Verificări periodice

Verificarea presiunii apei

- Asigurați-vă că presiunea apei se situează între 0,5 și 4,0 bari.
- În cazul în care presiunea apei este în afara intervalului de mai sus, adresați-vă unui distribuitor autorizat/specialist.
- Presiunea apei poate fi verificată cu următoarea metodă:
  -Vezi „Butoanele și ecranul telecomenzii"Ⓗ
  -Accesați Verificare sistem > Informații sistem > Presiunea apei

Unitatea exterioară

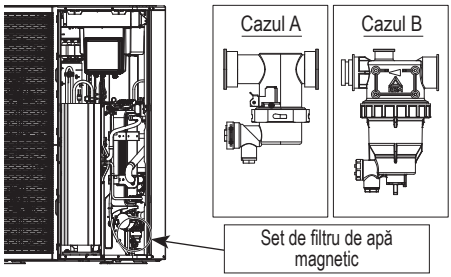
- Nu blocați orificiile de admisie și evacuare a aerului. În caz contrar, sistemul nu va funcționa la parametri optimi sau se poate defecta. Îndepărtați eventualele blocaje, pentru a asigura ventilația corespunzătoare.
- Atunci când ninge, curățați și îndepărtați zăpada din jurul unității exterioare, pentru a preveni acoperirea cu zăpadă a orificiilor de admisie și evacuare a aerului.
- Valva de suprapresiune din acest circuit de apă trebuie să fie complet închisă și să nu permită în mod normal trecerea apei.



Filtrul de apă

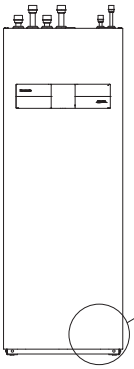
- Curățați filtrul de apă cel puțin o dată pe an. În caz contrar, filtrul se poate înfunda și poate cauza defectarea sistemului. Adresați-vă unui distribuitor autorizat/specialist.
- Scoateți magnetul, apoi îndepărtați praful depus înăuntru.

*Consultați capitolul Întreținerea din manualul de instalare pentru UNITATE EXTERIOARĂ POMPĂ DE CĂLDURĂ AER-APĂ.



Unitatea interioară

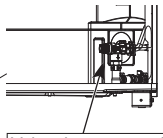
- Nu o stropiți cu apă.
  Ștergeți unitatea ușor cu o lavetă uscată moale.
- Asigurați-vă că este montată la loc placa frontală după revizie sau întreținere.



Valva de suprapresiune

Acest Hidromodul aer-apă + rezervor este prevăzut cu o valvă de suprapresiune.

- Uneori, valva de suprapresiune din REZERVOR eliberează o cantitate mică de apă după utilizarea apei calde. Aceasta se întâmplă pentru că apa rece care pătrunde în încălzitor se dilată când se încălzește, cauzând creșterea presiunii și deschiderea valvei.



Sfaturi: În timpul perioadelor îndelungate de neutilizare

Nu opriți sursa de alimentare.
Dacă se oprește sursa de alimentare, se va opri și funcționarea automată a pompei de apă și se vor produce scurgeri de apă sau defectarea pieselor din cauza înghețării apei.

Informații: Situații în care utilizatorul nu poate interveni

Decuplați alimentarea electrică
după care consultați un distribuitor autorizat/specialist în următoarele cazuri:

- Zgomot neobișnuit în timpul funcționării.
- În telecomandă au pătruns particule străine/apă.
- Din unitatea interioară curge apă.
- Disjunctorul declanșează frecvent.
- Cablul de alimentare se încinge.

Întreținerea

UMPLEREA CIRCUITULUI SISTEMULUI
Dacă presiunea din CIRCUITUL sistemului este prea joasă, trebuie completată. Consultați manualul de instalare pentru mai multe informații.

AERISIREA CIRCUITULUI SISTEMULUI
În cazul în care CIRCUITUL sistemului este umplut în mod repetat sau dacă se aude cum circulă lichidul în modulul interior, sistemul trebuie aerisit. Procedați după cum urmează:
1. Opriți sursa de alimentare electrică a modulului interior.
2. Aerisiți modulul interior de la supapele de aerisire și restul sistemului de climatizare de la supapele de aerisire relevante.
3. Continuați să completați și să aerisiți până când tot aerul a fost eliminat și presiunea are valoarea corectă.
Este posibil ca sistemul de climatizare să necesite completare după aerisire.
În cazuri rare, gazele inflamabile se pot amesteca, așadar, atunci când aerisiți, țineți la distanță sursele de aprindere și aerisiți bine.

Utilizatorul

- Pentru a asigura funcționarea unităților la parametri optimi, utilizatorul poate verifica dacă există blocaje la orificiile de admisie și evacuare a aerului ale unității exterioare și le poate îndepărta.
- Utilizatorul nu va încerca să repare sau să înlocuiască piesele unității.
- Adresați-vă distribuitorului autorizat/specialistului pentru inspecția programată.
- Luați legătura cu distribuitorul autorizat/specialistul în cazul în care adaptorul de rețea este integrat în unitatea interioară și, prin urmare, nu poate fi acționat de utilizator.

Distribuitor/specialist

- Pentru a asigura funcționarea unităților la parametri optimi și în condiții de siguranță, distribuitorul autorizat/specialistul va efectua la intervale regulate inspecții sezoniere ale unităților, va verifica funcționarea RCCB/ELCB și va inspecta starea cablurilor și țevilor.
- Dacă setul de filtru de apă este instalat în mod particular în rezervorul de apă menajeră, este important să se efectueze periodic revizia setului de filtru de apă.

Remedierea problemelor

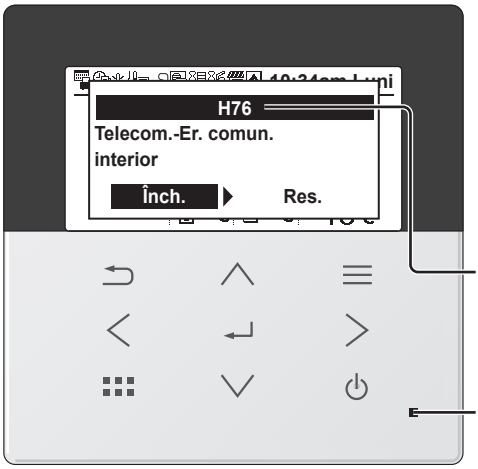
Următoarele probleme nu indică o defecțiune.

Problemă	Cauză
Se aude un sunet asemănător apei care curge în timpul funcționării.	• Agentul frigorific circulă în interiorul unității.
Funcționarea începe cu o întârziere de câteva minute după repornire.	• Această întârziere este o protecție a compresorului.
Din unitatea exterioară ies aburi/apă.	• În țevi se produce condens sau evaporare.
În modul de încălzire, din unitatea exterioară ies aburi.	• Este cauzat de operațiunea de degivrare din schimbătorul de căldură.
Unitatea exterioară nu funcționează.	• Este cauzat de comanda de protecție a sistemului atunci când temperatura exterioară este în afara intervalului de funcționare.
Funcționarea sistemului se oprește.	• Este cauzat de comanda de protecție a sistemului. Atunci când temperatura de intrare a apei este sub 10 °C, compresorul se oprește și pornește încălzitorul de rezervă.
Sistemul se încălzește greu.	• Atunci când panoul și pardoseala sunt încălzite simultan, temperatura apei calde poate scădea, ceea ce reduce capacitatea de încălzire a sistemului. • Atunci când temperatura exterioară este scăzută, sistemul poate avea nevoie de mai mult timp pentru a se încălzi. • Orificiul de evacuare sau de admisie al unității exterioare este blocat de un obstacol, cum ar fi o depunere de zăpadă. • Atunci când temperatura prestabilită pentru apa evacuată este scăzută, sistemul poate avea nevoie de mai mult timp pentru a se încălzi.
Sistemul nu se încălzește instantaneu.	• Va dura mai mult timp până când sistemul va încălzi apa dacă temperatura apei este scăzută în momentul în care începe să funcționeze.
Încălzitorul de rezervă este pornit automat când este dezactivat.	• Este cauzat de comanda de protecție a schimbătorului de căldură și circuitului de apă.
Funcționarea începe automat chiar dacă funcționarea programată nu este configurată.	• A fost programată sterilizarea. • Modul de protecție împotriva arderii se activează automat la ora 3:00 în fiecare luni.
Se aud zgomote puternice ale agentului frigorific timp de mai multe minute.	• Este cauzat de comanda de protecție în timpul operațiunii de dezghețare la o temperatură exterioară mai scăzută de -10 °C.
*1, *2 Modul RĂCIRE este indisponibil.	• Sistemul a fost blocat să funcționeze numai în modul ÎNCĂLZIRE.

Verificați următoarele aspecte înainte de a telefona la departamentul de service.

Problemă	Verificare
Funcționarea în modul ÎNCĂLZIRE/ *1, *2 RĂCIRE nu este eficientă.	• Fixați temperatura corect. • Închideți valva panoului de încălzire/răcire. • Îndepărtați blocajele din orificiul de admisie a aerului și din orificiile de evacuare a aerului ale unității exterioare.
Zgomot în timpul funcționării.	• Unitatea exterioară sau unitatea interioară a fost instalată în plan înclinat. • Închideți bine capacul.
Sistemul nu funcționează.	• Disjunctorul a declanșat/s-a activat.
Ledul de funcționare nu este aprins sau nu se afișează nimic pe ecranul telecomenzii.	• Sursa de alimentare electrică funcționează corect sau a avut loc o pană de curent.

*1 Funcționarea sistemului în modul RĂCIRE este blocată. Poate fi deblocată numai de instalatori autorizați sau de partenerii noștri de service autorizați.
*2 Se afișează numai când modul RĂCIRE este deblocat (adică atunci când modul RĂCIRE poate fi utilizat).



Lista de mai jos conține codurile de eroare care pot apărea pe ecran atunci când apare o problemă de programare sau funcționare a sistemului.

Atunci când pe ecran se afișează un cod de eroare așa cum se arată mai jos, telefonați la numărul memorat în telecomandă sau contactați cel mai apropiat instalator autorizat.

Toate butoanele sunt dezactivate, în afară de < > și ↵.

Cod de eroare	Descrierea erorii
H12	Capacitate incompatibilă
H15	Eroare senzor compresor
H17	Eroare pompă zona 2
H20	Eroare pompă
H21	Eroare a presiunii apei
H22	Eroare senzor compresor 2
H23	Eroare senzor agent frigorific
H27	Eroare valvă de serviciu
H28	Eroare senzor panou solar
H31	Eroare senzor piscină
H36	Eroare senzor rezervor de rezervă
H42	Protecție la joasă presiune
H43	Eroare senzor zona 1
H44	Eroare senzor zona 2
H62	Eroare debit de apă
H64	Eroare senzor de presiune înaltă
H65	Eroare circulație apă de la dezghețare
H67	Eroare termistor extern 1
H68	Eroare termistor extern 2
H70	Eroare OLP încălzitor de rezervă
H72	Eroare senzor compresor 1
H74	Eroare de comunicare PCB
H75	Protecție la temperatură joasă a apei
H76	Eroare de comunicare RC-1 și unitatea interioară Eroare de comunicare RC-1 și RC-2
H90	Eroare de comunicare unitate interioară-exterioară
H91	Eroare OLP încălzitor rezervor
H98	Protecție la presiune înaltă
H99	Prevenire înghețare interioară

Cod de eroare	Descrierea erorii
F12	Presostat activat
F14	Turație deficitară compresor
F15	Eroare blocare motor ventilator
F16	Protecție curent
F20	Protecție la suprasarcină a compresorului
F22	Protecție la suprasarcină modul tranzistor
F23	Vârf c.c.
F24	Eroare ciclu agent frigorific
F25	*1, *2 Eroare ciclu răcire/încălzire
F27	Eroare presostat
F30	Eroare senzor de ieșire a apei 2
F32	Eroare termostat intern al RC-1 Eroare termostat intern al RC-2
F35	Eroare de comunicare contor extern
F36	Eroare senzor temperatură unitatea exterioară
F37	Eroare senzor de intrare a apei
F40	Eroare senzor evacuare unitatea exterioară
F41	Eroare de corecție factor de putere
F42	Eroare a senzorului schimbătorului de căldură unitatea exterioară
F45	Eroare senzor de ieșire a apei
F46	Deconectare transformator de curent
F48	Eroare senzor de ieșire vaporizator
F49	Eroare senzor de ieșire bypass
F50	Eroare senzor de intrare a apei 2
F51	Eroare senzor de ieșire economizor
F52	Eroare senzor de intrare bypass
F53	Protecție la suprapresiune ventil de laminare principal
F54	Protecție la suprapresiune ventil de laminare de bypass
F55	Eroare anod electric
F56	Eroare a senzorului din mijloc al schimbătorului de căldură unitatea exterioară
F95	*1, *2 Eroare presiune înaltă la răcire

* Unele coduri de eroare pot să nu fie valabile pentru modelul dumneavoastră. Pentru clarificări, adresați-vă distribuitorului autorizat/ specialistului.

*1 Funcționarea sistemului în modul RĂCIRE este blocată. Poate fi deblocată numai de instalatori autorizați sau de partenerii noștri de service autorizați.
*2 Se afișează numai când modul RĂCIRE este deblocat (adică atunci când modul RĂCIRE poate fi utilizat).

Informații

Informații despre conectarea adaptorului de rețea (accesorii pentru unitatea exterioară, accesorii care însoțesc HIDROMODULUL AER-APĂ + REZERVOR Panasonic)

AVERTISMENT

Înainte de utilizare, verificați dacă sunt îndeplinite condițiile de siguranță din jurul sistemului aer-apă. Înainte de punerea în funcțiune, verificați prezența persoanelor și a obiectelor în mișcare din apropiere.
Funcționarea incorectă cauzată de nerespectarea instrucțiunilor poate cauza vătămări și pagube materiale.

Verificați aspectele de mai jos înainte de utilizare (în interiorul spațiilor)
- Configurarea funcționării programate. Pornirea/oprirea neprevăzută poate cauza vătămări corporale grave sau leziuni ale persoanelor și deteriorarea obiectelor în mișcare.

Verificați aspectele de mai jos înainte și în timpul funcționării (în afara spațiilor)
- Dacă aveți cunoștință de prezența vreunei persoane în spațiu, anunțați persoana din exterior că veți efectua o nouă programare, pentru ca persoana respectivă să nu sufere un șoc sau alte tulburări grave de sănătate din cauza modificării funcționării.
- Nu utilizați acest aparat dacă în spațiul respectiv se află copii, persoane cu dizabilități sau vârstnice care nu pot acționa comenzile aparatului.
- Verificați parametrii programați și starea de funcționare în mod frecvent.
- Opriți funcționarea dacă se afișează un cod de eroare și adresați-vă unui distribuitor autorizat sau unui specialist.

Verificați următoarele aspecte înainte de utilizare
- Este posibil ca sistemul să fie inutilizabil în condiții de comunicare deficitară. Consultați „Stare funcționare” de pe ecranul aplicației după funcționare. În cazul utilizării de la distanță, poate apărea următoare condiție.
  - Funcționare imposibilă, timp de funcționare neafișat.
  - Funcționarea aer-apă nu este afișată când programarea funcționării se efectuează în afara spațiului de instalare.
- Se recomandă să blocați ecranul smartphone-ului pentru a evita funcționarea defectuoasă.
- Nu utilizați telecomenzi și dispozitive de comunicare și funcționare nespecificate de distribuitorul autorizat sau de specialist.
- Utilizați conform prevederilor din „Clauze de utilizare” și „Gestionarea datelor cu caracter personal” din cadrul aplicației Panasonic Smart.
- În timpul perioadelor îndelungate de neutilizare a aplicației Panasonic Smart, deconectați adaptorul de rețea de la dispozitiv.

Informații pentru utilizatori referitoare la colectarea și eliminarea echipamentelor vechi

Numai pentru Uniunea Europeană și țările în care există sisteme de reciclare
Acest simboluri de pe produse, ambalaje și/sau documentele însoțitoare indică faptul că produsele electrice și electronice și bateriile nu trebuie amestecate cu deșeurile menajere.
Pentru tratarea, recuperarea și reciclarea corespunzătoare a produselor vechi și a bateriilor uzate, vă rugăm să le duceți la centrele de colectare aferente, conform legislației naționale.
Prin eliminarea corectă, veți contribui la salvarea resurselor prețioase și la prevenirea consecințelor negative asupra sănătății oamenilor și mediului înconjurător.
Pentru mai multe informații despre colectare și reciclare, adresați-vă autorităților locale.
Eliminarea incorectă a acestui tip de deșeuri poate atrage aplicarea de amenzi, conform legislației naționale.

Pentru utilizatorii economici din Uniunea Europeană și din alte câteva țări europene
Dacă doriți să dezafectați echipamente electrice și electronice, solicitați informații suplimentare de la distribuitorul sau furnizorul dumneavoastră.
[Informații despre eliminarea în țări din afara Uniunii Europene]
Aceste simboluri sunt valabile numai în Uniunea Europeană. Dacă doriți să dezafectați aceste aparate, adresați-vă autorităților locale sau distribuitorului și solicitați informații despre metoda de eliminare corectă.

Simboluri: Semnificația simbolurilor poate fi explicată în prezentul manual.

AVERTISMENT	Acest simbol indică faptul că echipamentul folosește agent frigorific inflamabil din clasa de siguranță A3 conform ISO 817. Dacă agentul frigorific se scurge în prezența unei surse de aprindere externă, este posibil să se producă un incendiu/o explozie.		Acest simbol indică faptul că instrucțiunile de utilizare trebuie citite cu atenție.
	Acest simbol indică faptul că personalul tehnic trebuie să efectueze lucrările asupra acestui echipament conform instrucțiunilor de instalare.		Acest simbol indică faptul că există informații incluse în instrucțiunile de utilizare și/sau instrucțiunile de instalare.

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Fabricat de:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City,
Osaka 571-8501, Japonia

Importator:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Reprezentant autorizat în UE:
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg,
Germania

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic
Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

Website: http://www.panasonic.com
Email: ask.panasonic.safety@eu.panasonic.com

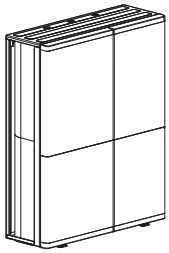
© Panasonic Corporation 2025

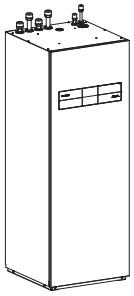
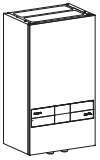
WEB-ACXF55-39383-RO
M0131H0

Panasonic

Návod na použitie

Vonkajšia jednotka tepelného čerpadla vzduch-voda / Vonkajšia jednotka a vnútorná jednotka tepelného čerpadla vzduch-voda

Vonkajšia jednotka	Č. modelu
	**WH-WXG09ME5** **WH-WXG12ME5** **WH-WXG09ME8** **WH-WXG12ME8** **WH-WXG16ME8** **WH-WDG12ME5** **WH-WDG16ME5**

Vnútorná jednotka	Č. modelu
	Hydromodul + nádrž **WH-ADC0916M3E5*** **WH-ADC0916M3E5AN*** **WH-ADC0916M3E5UK*** **WH-ADC0916M6E5*** **WH-ADC0316M9E8*** **WH-ADC0316M9E8AN***
	Bi-bloc **WH-SDC0916M3E5** **WH-SDC0916M6E5** **WH-SDC0316M9E8**
	Riadiaci modul **WH-CME5** **WH-CME8**

SLOVENSKY

Pred použitím systému si, prosím, pozorne prečítajte tento návod a uchovávajte ho kvôli následnému nahliadnutiu.

WEB-ACXF55-39383-SK

Ďakujeme vám za zakúpenie výrobku od firmy Panasonic.

Návod na inštaláciu je priložený.

Ohľadom výrobného čísla a roku výroby vychádzajte, prosím, z identifikačného štítku.

Obsah

Celkový prehľad systému **3**

Prevádzkové podmienky **3**

Bezpečnostné opatrenia **4-16**

Ochranná zóna **17**

Tlačidlá a displej diaľkového ovládania **18-19**

Inicializácia **20**

Rýchla ponuka **21**

Použitie rýchlej ponuky **22-26**

Ponuky **27-51**

pre používateľa

1 Nastavenie funkcií **27-28**
- 1.1 Týždenný časovač
- 1.2 Dovolenkový časovač
- 1.3 Časovač tich. rež.
- 1.4 Priorita tich. režimu
- 1.5 Ohrievač miestnosti
- 1.6 Ohrievač nádrže
- 1.7 Sterilizácia
- 1.8 Režim DHW

2 Kontrola systému **29**
- 2.1 Sledovanie energie
- 2.2 Syst. info
- 2.3 História chýb
- 2.4 Kompresor
- 2.5 Ohrievač

3 Osobné nastavenie **30-31**
- 3.1 Diaľkové ovládanie č.
- 3.2 Zvuk dotyku
- 3.3 Kontrast LCD
- 3.4 Podsvietenie
- 3.5 Intenzita podsv.
- 3.6 Formát hodín
- 3.7 Dátum a čas
- 3.8 Jazyk
- 3.9 Odomknúť heslo

4 Servisný kontakt **31**
- 4.1 Kontakt 1 / Kontakt 2

Informácie pre technika vykonávajúceho inštaláciu

5 Nast. inšt. prog. > Nastavenie systému **32-44**
- 5.1 Voliteľné pripojenie PCB
- 5.2 Zóna a snímač
- 5.3 Výkon ohrievača
- 5.4 Proti zamŕzaniu
- 5.5 Pripojenie zásobníka
- 5.6 Kapacita TÚV
- 5.7 Pripojenie vyrovnávacej nádrže
- 5.8 Ohrievač zásobníka
- 5.9 Ohr. spodnej vane
- 5.10 Alternatívny vonkajší snímač
- 5.11 Bivalentné prip.
- 5.12 Externý SW
- 5.13 Solárne pripojenie
- 5.14 Ext. chybový signál
- 5.15 Regulácia dopytu
- 5.16 SG ready
- 5.17 SW externého kompresora
- 5.18 Cirkulačná kvapalina
- 5.19 SW chlad.-vykur.
- 5.20 Vynútený ohrievač
- 5.21 Vyn. rozmr.
- 5.22 Signál rozmraz.
- 5.23 Prietok čerpadla
- 5.24 Rozmrazovanie TÚV
- 5.25 Ovládanie vykur.
- 5.26 Externý merač
- 5.27 Elektrická anóda
- 5.28 Prídavné čerpadlo
- 5.29 Externý ohrievač
- 5.30 Statický tlak
- 5.31 Chladiaci výkon

6 Nast. inšt. prog. > Nast. prevádzky **45-49**
- 6.1 Kúrenie
- 6.2 Chladenie
- 6.3 Auto
- 6.4 Nádrž

7 Nast. inšt. prog. > Nastavenie služby **49-50**
- 7.1 Maximálna rýchlosť čerpadla
- 7.2 Rýchlosť čerpadla zóny 2
- 7.3 Suchý betón
- 7.4 Servisný kontakt

8 Nast. inšt. prog. > Nastavenie DO **51**

Pokyny pre čistenie **52-53**

Riešenie problémov **54-55**

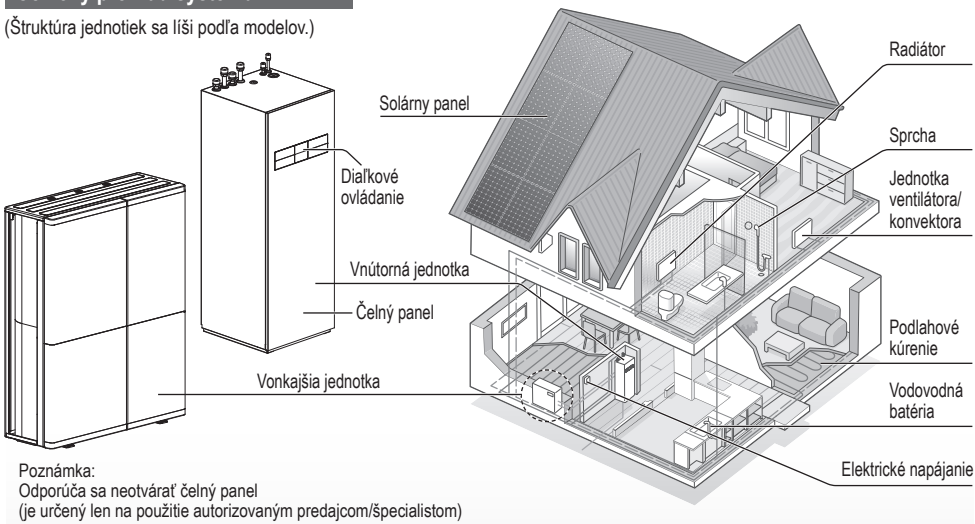
Informácie **56-57**

Pred použitím sa uistite, že systém bol nainštalovaný správne autorizovaným predajcom/špecialistom v súlade s uvedenými pokynmi.

- Systém **vzduch-voda od firmy Panasonic** je systém, ktorý sa skladá z jednej vonkajšej jednotky alebo dvoch jednotiek: vnútornej jednotky a vonkajšej jednotky. Vnútorná jednotka je tvorená hydromodulom a zásobníkom na úžitkovú vodu.
- Tento návod na použitie popisuje ako prevádzkovať systém s použitím jednej vonkajšej jednotky alebo vnútornej a vonkajšej jednotky.
- Ohľadom činnosti ostatných jednotiek ako radiátor, externý tepelný regulátor a podlahové kúrenie, vychádzajte z návodu na použite každého výrobku.
- Systém je možné zablokovať, aby fungoval v režime KÚRENIA a znemožniť fungovanie v režime CHLADENIA.
- Niektoré funkcie, ktoré sú popísané v tomto návode, nemôžu byť aplikované na váš systém.
- Uistite sa, že privádzaná voda je čistá. Keď je voda napúšťaná zo studne alebo z prameňa, možno bude potrebné pridať osobitný vodný filter.
- Nepoužívajte vodu kontaminovanú soľou, kyselinou alebo inými nečistotami, ktoré môžu spôsobovať koróziu zásobníka a jeho komponentov.
- Ohľadom podrobnejších informácií sa obráťte na vášho najbližšieho autorizovaného predajcu.
- Vonkajšiu jednotku nainštalujte vonku.

Celkový prehľad systému

(Štruktúra jednotiek sa líši podľa modelov.)



Poznámka:
Odporúča sa neotvárať čelný panel
(je určený len na použitie autorizovaným predajcom/špecialistom)

Ilustrácie uvedené v tomto návode sú určené len pre vysvetlenie a môžu sa líšiť od aktuálnej jednotky.
Podliehajú zmenám bez predošlého upozornenia, kvôli ďalšiemu zlepšovaniu.

V budúcich vysvetleniach budú časti, ktoré budú vysvetľovať vonkajšiu jednotku samostatne alebo v kombinácii s vnútornou jednotkou, ale obsah sa bude líšiť v závislosti od systému používateľa.

Deti vo veku od 3 do 8 rokov môžu obsluhovať iba vodovodnú batériu pripojenú k ohrievaču vody.

Prevádzkové podmienky

	KÚRENIE (ZASOBNÍK)	KÚRENIE (OKRUH)	*1, *2 CHLADENIE (OKRUH)
Výstupná teplota vody (°C) (min./max.)	- / 65*3	25 / 55 (Spodná teplota prostredia -25 °C) *4 25 / 75 (Horná teplota prostredia -15 °C) *4	5 / 20
Teplota vonkajšieho prostredia (°C) (min./max.)	-28 (-25*5) / 43	-28 (-25*5) / 35	10 / 43

Keď je vonkajšia teplota mimo rozsahu uvedeného v tabuľke, vykurovací výkon výrazne poklesne a môže dôjsť k zastaveniu činnosti jednotky kvôli jej ochrane.
Jednotka sa automaticky reštartuje po návrate vonkajšej teploty do uvedeného rozsahu.

*1 Systém je zamknutý pre činnosť bez režimu CHLADENIA. Môže byť odomknutý len autorizovanými technikmi, vykonávajúcimi inštalácie, alebo našimi autorizovanými servisnými partnermi.
*2 Zobrazené len v prípade, ak je CHLADENIE odblokované (myslí sa tým, keď je k dispozícii režim CHLADENIA)
*3 Keď je vonkajšia teplota okolia pod -15 °C, nad 55 °C pracuje iba záložný ohrievač. (Vonkajšia jednotka nemá záložný ohrievač.)
*4 Medzi vonkajšou teplotou -15 °C a -25 °C, výstupná teplota vody postupne poklesne zo 75 °C na 55 °C.
*5 WH-WDG12ME5, WH-WDG16ME5

Bezpečnostné opatrenia

Aby ste predišli vlastnému zraneniu, zraneniu iných osôb alebo škodám na majetku, prosím, postupujte v súlade s nižšie uvedenými pokynmi:
Nesprávna činnosť spôsobená nedodržaním nižšie uvedených pokynov môže spôsobiť zranenie alebo poškodenie s vážnosťou, ktorých závažnosť je klasifikovaná nasledovne:

⚠ **VAROVANIE**	Uvedené symboly varujú pred smrťou alebo vážnym ublížením na zdraví.
⚠ **VÝSTRAHA**	Výstražné štítky varujú pred ublížením na zdraví alebo škodou na majetku.

Pokyny, ktoré je potrebné dodržiavať, sú klasifikované nasledujúcimi symbolmi:

	Tieto symboly označujú činnosť, ktorá je ZAKÁZANÁ.
	Tieto symboly označujú činnosti, ktoré sú POVINNÉ.

⚠ VAROVANIE

Vnútorná a vonkajšia jednotka

Toto zariadenie môžu používať deti vo veku od 3 rokov, a osoby so zníženými fyzickými, zmyslovými alebo duševnými schopnosťami, alebo s chýbajúcimi skúsenosťami a znalosťami, ak sú pod dozorom, alebo ak boli poučené ohľadne bezpečného spôsobu použitia zariadenia, a ak pochopili súvisiace riziká.
Deti sa nesmú hrať so zariadením. Čistenie a údržbu zverené používateľovi nesmú vykonávať deti bez dozoru.

Kvôli vyčisteniu vnútorných častí, oprave, inštalácii, odstráneniu, demontáži a opätovnej inštalácii jednotky sa obráťte, prosím, na autorizovaného predajcu alebo špecialistu. Nevhodná manipulácia môže spôsobiť únik, zásah elektrickým prúdom alebo požiar.

O použití akéhokoľvek špecifického chladiva sa poraďte s autorizovaným predajcom alebo špecialistom. Použitie iného typu chladiva, ako je uvedené, môže spôsobiť poškodenie výrobku, prasknutie, ublíženie na zdraví atď.

Nepoužívajte iné prostriedky na urýchlenie procesu rozmrazenia alebo na čistenie ako odporúča výrobca. Akákoľvek nevhodná metóda alebo nekompatibilný materiál môže výrobok poškodiť, spôsobiť prasknutie a vážne ublíženie na zdraví.

Neinštalujte jednotku do potenciálne výbušnej alebo horľavej atmosféry. V opačnom prípade môže dôjsť k požiaru.

Nevkladajte prsty alebo iné predmety do vnútornej alebo vonkajšej jednotky systému vzduch-voda; otáčajúce sa časti by mohli spôsobiť zranenie.

Nedotýkajte sa vonkajšej jednotky pri výskyte bleskov počas búrky, pretože by to mohlo viesť k zásahu elektrickým prúdom.

Nesadajte si na jednotku a nevystupujte na ňu; mohlo by dôjsť k náhodnému pádu.

Neinštalujte vnútornú jednotku vonku. Bola navrhnutá výhradne pre inštaláciu v interiéri.

Elektrické napájanie

Nepoužívajte zmenený napájací kábel, spojovací kábel, predlžovací kábel alebo nešpecifikovaný kábel, aby sa zabránilo prehriatiu a vzniku požiaru.

Pre zabránenie prehriatia, požiaru alebo zásahu elektrickým prúdom:
- Nezdieľajte tú istú elektrické zásuvku s inými zariadeniami.
- Nevykonávajte súvisiace úkony mokrými rukami.
- Neohýbajte príliš napájací kábel.

Ak je napájací kábel poškodený, je potrebné ho vymeniť výrobcom, servisným pracovníkom alebo podobnou kvalifikovanou osobou, kvôli zabráneniu riziku.

Táto jednotka je vybavená prúdovým chráničom bez vstavanej nadprúdovej ochrany / napäťovým chráničom (RCCB/ELCB). Požiadajte autorizovaného predajcu o pravidelnú kontrolu činnosti PCH/NCH, hlavne po inštalácii, kontrole alebo údržbe. Nesprávna činnosť RCCB/ELCB môže viesť k zásahu elektrickým prúdom a/alebo k požiaru.

Dôrazne sa odporúča, aby bol na mieste nainštalovaný prúdový chránič (RCD) kvôli zabráneniu zásahu elektrickým prúdom a/alebo vzniku požiaru.

Pred prístupom k svorkovniciam musia byť všetky napájacie obvody odpojené.

Pri výskyte akejkoľvek neobvyklej činnosti / poruchy prestaňte zariadenie používať a odpojte elektrické napájanie
(Hrozí riziko dymu / požiaru / zásahu elektrickým prúdom).
Príklady neobvyklej činnosti / poruchy.
- Dochádza k častým vypnutiam prúdového chrániča bez vstavanej nadprúdovej ochrany / napäťového chrániča.
- Bol pozorovaný zápach z horenia.
- Bol pozorovaný neobvyklý hluk alebo vibrácie.
- Dochádza k únikom horúcej vody z vnútornej jednotky.

Ohľadom údržby/opravy sa obráťte na vášho miestneho predajcu.

Počas kontroly a údržby používajte ochranné rukavice.

Toto zariadenie musí byť uzemnené, aby sa zabránilo zásahu elektrickým prúdom alebo požiaru.

Zabráňte zásahu elektrickým prúdom vypnutím elektrického napájania v nasledovných prípadoch:
- pred čistením alebo vykonávaním servisu,
- pred dlhodobým obdobím nečinnosti.

Aby sa zabránilo zásahu elektrickým prúdom, popáleniu a/alebo smrteľnému ublíženiu na zdraví, pred prístupom k akejkoľvek svorkovnici vo vnútornej jednotke alebo vonkajšej jednotke vypnite všetky elektrické napájania.

Bezpečnostné opatrenia

⚠ VÝSTRAHA

Vnútorná a vonkajšia jednotka

Neumývajte vnútornú jednotku vodou, benzínom, riedidlom alebo umývacím práškom, aby sa zabránilo poškodeniu alebo korózii jednotky.

Neinštalujte jednotku do blízkosti zápalných materiálov alebo do kúpeľne. V opačnom prípade hrozí zásah elektrickým prúdom a/alebo požiar.

Nedotýkajte sa ostrých hliníkových rebier, aby ste sa neporanili.

Nepoužívajte systém počas sterilizácie, aby sa zabránilo popáleniu horúcou vodou alebo prehriatiu sprchy.

Nerozoberajte jednotku kvôli čisteniu, aby predišli zraneniu.

Pri čistení jednotky nevystupujte na nestabilnú lavičku, aby predišli zraneniu.

Neklaďte na jednotku vázy alebo nádoby a vodu. Voda by mohla vniknúť do jednotky a zhoršiť stav izolácie. To by mohlo viesť k zásahu elektrickým prúdom.

Zabráňte úniku vody tým, že sa uistíte, že vypúšťacia rúrka:
- je správne pripojená,
- je udržiavaná v dostatočnej vzdialenosti od odkvapov a nádob,
- a že nie je ponorená do vody.

Po dlhšej dobe používania alebo po použití s akýmkoľvek horľavým zariadením miestnosť pravidelne vetrajte.

Po dlhšej dobe používania sa uistite, že nedošlo k zhoršeniu stavu stojanov, aby sa zabránilo pádu jednotky.

Vodovodné potrubie v obývanom priestore musí byť nainštalované tak, aby bolo chránené pred náhodným poškodením počas činnosti a servisu.

Musia byť prijaté opatrenia na zabránenie nadmerným vibráciám alebo pulzáciám vodovodného potrubia.

Ochráňte vodovodné potrubie pred náhodným prasknutím v dôsledku pohybu zariadenia alebo v dôsledku činností pri rekonštrukcii.

Diaľkové ovládanie

Nenamáčajte diaľkové ovládanie. V opačnom prípade môže dôjsť k zásahu elektrickým prúdom a/alebo k vzniku požiaru.

Nestláčajte tlačidlá na diaľkovom ovládaní s použitím tvrdých alebo ostrých predmetov. V opačnom prípade môže dôjsť k poškodeniu jednotky.

Neumývajte diaľkové ovládanie vodou, benzínom, riedidlom alebo čistiaci práškom.

Nevykonávajte sami kontrolu alebo údržbu diaľkového zariadenia. Aby sa zabránilo zraneniu v dôsledku nesprávnej činnosti, obráťte sa a autorizovaného predajcu.

VAROVANIE

Tento spotrebič je naplnený chladivom R290 (extrémne horľavý plyn, bezpečnostná skupina A3 podľa ISO 817). Pri úniku chladiva a jeho vystavení externému zdroju zapálenia hrozí riziko požiaru.

Vnútorná a vonkajšia jednotka

V blízkosti výrobku je vymedzená ochranná zóna. Pozri časť Ochranná zóna.

Nezabudnite, že chladivo je bez zápachu. Preto sa odporúča zabezpečiť vhodné detektory plynného chladiva, aby boli funkčné a aby boli schopné upozorniť na prípadný únik.

Zabráňte upchatiu požadovaných vetracích otvorov.

Neprepichujte a nezapaľujte zariadenie, pretože je pod tlakom. Nevystavujte zariadenie žiaru, plameňom, iskrám alebo iným zdrojom zapálenia. Mohlo by vybuchnúť a spôsobiť zranenie alebo smrť.

Opatrenia pre používanie chladiva R290

Miešanie chladív rôzneho druhu v systéme je zakázané.

- Činnosť, údržba, opravy a doplnenie chladiva musí byť vykonané skúseným personálom, certifikovaným pre používanie horľavých chladív v súlade s odporúčaniami výrobcu. Všetci pracovníci, zaisťujúci činnosť, servis alebo údržbu systému alebo súvisiacich častí zariadenia, musia byť vyškolení a certifikovaní.
- Akákoľvek časť rozvodu (výparníky, chladiče vzduchu, klimatizačná jednotka, kondenzátory alebo zberače chladiva) ani potrubie nesmie byť umiestnené v blízkosti zdrojov tepla, otvoreného ohňa, plynového zariadenia v činnosti alebo elektrického ohrievača v činnosti.
- Používateľ/vlastník alebo ich autorizovaný zástupca musí pravidelne kontrolovať alarmy, mechanickú ventiláciu a detektory, najmenej raz ročne, kde to vyžadujú národné predpisy, kvôli zaisteniu ich správnej činnosti.
- Musí byť vedený denník zariadenia. Výsledky uvedených kontrol musia byť zaznamenané do denníka.
- V prípade ventilácie v obývaných priestoroch je potrebné sa uistiť, že prúdeniu vzduchu nebráni žiadna prekážka.

Bezpečnostné opatrenia

- Pred uvedením nového chladiaceho systému do činnosti musí zodpovedná osoba zaistiť, aby vyškolený a certifikovaný prevádzkový personál bol poučený v súlade s návodom o konštrukcii, dozore, prevádzke a údržbe chladiaceho systému, ako aj o bezpečnostných opatreniach, ktoré je potrebné dodržať, a o vlastnostiach použitého chladiva.
- Nižšie sú uvedené všeobecné požiadavky na vyškolený a certifikovaný personál:
  a) znalosť legislatívy, predpisov a noriem, týkajúcich sa horľavých chladív;
  b) podrobné znalosti a zručnosti pri manipulácii s horľavými chladivami, s používaním osobných ochranných prostriedkov, s predchádzaním únikom chladiva, s manipuláciou s tlakovými fľašami, plnením, s detekciou úniku, regeneráciou a likvidáciou;
  c) schopnosť pochopiť a aplikovať v praxi požiadavky na národnú legislatívu, predpisy a normy;
  d) neustále absolvovanie pravidelných a zdokonaľovacích školeniach na zachovanie tejto odbornosti.
  e) Uistite sa, že ochranné zariadenia, chladiaci cyklus sú riadne chránené pred nepriaznivými poveternostnými vplyvmi (ako nebezpečenstvo hromadenia vody a jej zamrznutia v prepúšťacích potrubiach alebo akumulácie nečistôt a úlomkov).

1. Inštalácia (potrebný priestor)

- Uistite sa, že vodovodné potrubie je chránené pred fyzickým poškodením.
- Uistite sa, že mechanické spojenia sú prístupné pre údržbu.
- V prípadoch vyžadujúcich mechanickú ventiláciu musia byť ventilačné otvory voľné a neupchaté.
- Musí byť v zhode s národnými predpismi, týkajúcimi sa plynu, s platnými komunálnymi nariadeniami a s platnou legislatívou. Upozornite príslušné orgány v súlade so všetkými aplikovateľnými predpismi.
- Pri likvidácii výrobku dodržte opatrenia uvedené v časti č. 12 a postupujte v súlade s národnými predpismi.
  Ohľadom vhodnej manipulácie sa vždy obráťte na miestne komunálne úrady.

2. Servis

2-1. Servisný personál

- Kontrolu, dozor a údržbu systému vykonáva vyškolený certifikovaný servisný personál, ktorý je zamestnaný používateľom alebo zodpovednou treťou stranou.
- Uistite sa, že nedochádza k únikom z náplne chladiva.
- Všetci kvalifikovaní pracovníci, zainteresovaní do práce alebo do prerušenia okruhu chladiva, musia mať platný certifikát od hodnotiaceho orgánu akreditovaného pre priemysel, ktorý autorizuje kompetenciu pre bezpečnú manipuláciu s chladivami, v súlade so špecifikáciou hodnotenia uznanou pre priemysel.
- Servis musí byť vykonávaný v súlade s odporúčaniami výrobcu zariadenia. Údržba a oprava, ktoré vyžadujú ďalší skúsený personál, musí byť vykonaná pod dozorom osoby kompetentnej ohľadne používania horľavých chladív.
- Servis musí byť vykonaný v súlade s odporúčaniami výrobcu.

2-2. Pracovná činnosť

- Pred zahájením práce na systémoch obsahujúcich horľavé chladivá sú potrebné bezpečnostné kontroly kvôli zaisteniu minimalizácie rizika vzplanutia. Pri oprave chladiaceho systému musia byť pred vykonávaním práce na systéme zohľadnené opatrenia uvedené v častiach 2-2 až 2-8.
- Práca musí byť vykonaná za kontrolného postupu, aby sa minimalizovalo riziko prítomnosti horľavého plynu alebo výparov počas vykonávania práce.
- Všetok personál údržby a ostatní pracovníci pracujúci v danom priestore sú poučení ohľadom druhu vykonávanej práce a sú pod dozorom.
- Nepracujte v uzavretých priestoroch. Vždy sa uistite, že ste vzdialení od zdroja, v bezpečnostnej vzdialenosti najmenej 2 metre, alebo vo voľnom priestore s polomerom najmenej 2 metre.
- Oblečte si vhodný ochranný odev, vrátane ochrany dýchacích ciest, v závislosti na konkrétnych podmienkach.
- Udržiavajte všetky zdroje zapálenia a horúce kovové povrchy v dostatočnej vzdialenosti.

2-3. Kontrola prítomnosti chladiva

- Pred zahájením práce i počas práce musí byť priestor kontrolovaný vhodným detektorom chladiva, kvôli upozorneniu technika na potenciálne horľavú atmosféru.
- Uistite sa, že použité zariadenie na detekciu úniku je vhodné pre horľavé chladivá, t. j. že neprodukuje iskry, že je vhodne utesnené, a že sa vyznačuje vlastnou bezpečnosťou.
- V prípade úniku/vyliatia okamžite vyvetrajte daný priestor a zdržiavajte sa proti vetru a v dostatočnej vzdialenosti od vyliatia/uvoľnenia.
- V prípade úniku/vyliatia upozornite prítomné osoby, aby sa zdržiavali proti vetru z hľadiska vyliatia/úniku, okamžite izolujte rizikový priestor a zabezpečte, aby nepovolaný personál zostal mimo daný priestor.

2-4. Prítomnosť hasiaceho prístroja

- Ak je potrebné vykonať na chladiacom zariadení alebo na súvisiacich častiach prácu za tepla, po ruke musí byť vhodné hasiace zariadenie.
- Majte v priľahlom priestore k priestoru plnenia práškový hasiaci prístroj alebo hasiaci prístroj s CO_2.

2-5. Žiadne zdroje zapálenia

- Žiadna osoba vykonávajúca prácu na chladiacom systéme nesmie používať žiadny zdroj zapálenia spôsobom, ktorý by mohol viesť k riziku požiaru alebo výbuchu. Pri vykonávaní takýchto prác sa nesmie fajčiť.
- Všetky možné zdroje zapálenia, vrátane fajčenia cigariet, musia byť udržiavané v dostatočnej vzdialenosti od miesta inštalácie, opravy, odstraňovania a likvidácie, počas ktorej by mohlo dôjsť k uvoľneniu horľavého chladiva do okolitého priestoru.
- Pred zahájením prác musí byť priestor okolo zariadenia skontrolovaný s cieľom uistiť sa, že sa v ňom nenachádzajú žiadne riziká horenia alebo zapálenia.
- Musia byť viditeľné výstražné štítky „Zákaz fajčiť“.

2-6. Vetraný priestor

- Pred preniknutím do systému alebo pred vykonávaním prác za tepla sa uistite, že priestor je otvorený, alebo že je vhodne vetraný.
- Stupeň ventilácie musí byť dodržaný aj počas vykonávania práce.
- Ventilácia musí bezpečne rozptýliť uvoľnené chladivo a najlepšie je, ak ho vypudí von, do atmosféry.

2-7. Kontroly na chladiacom zariadení

- Ak sa vymieňajú elektrické komponenty, musia byť vhodné na daný účel a musia vyhovovať správnej špecifikácii.
- Zakaždým musia byť dodržané pokyny personálu údržby a servisu.
- V prípade pochybností požiadajte o pomoc na technické oddelenie výrobcu.
- Pri inštalácii horľavých chladív musia byť aplikované nasledovné kontroly:
  - Ventilačné zariadenia a výstupy musia byť funkčné a nesmú byť upchaté.
  - Pri použití nepriameho chladiaceho okruhu musí byť pomocný okruh skontrolovaný z hľadiska prítomnosti chladiva.
  - Označenie zariadenia musí byť viditeľné a čitateľné. Označenia a symboly, ktoré sú nečitateľné, musia byť opravené.
  - Chladiace potrubie alebo komponenty musia byť nainštalované v polohe, v ktorej je nepravdepodobné, že by boli vystavené látke, spôsobujúcu koróziu týchto komponentov, s výnimkou prípadu, keď sú tieto komponenty vyrobené z materiálov, ktoré sú veľmi odolné voči korózii alebo sú vhodne chránené proti korózii.

2-8. Kontroly na elektrických zariadeniach

- Opravy a údržba elektrických komponentov musí zahŕňať počiatočné bezpečnostné kontroly postupy pre kontrolu komponentov.
- Počiatočné bezpečnostné kontroly musia zahŕňať aj, ale nielen:
  - Kontrolu vybitia kondenzátorov: musí to byť vykonané bezpečným spôsobom, aby sa zabránilo iskreniu.
  - Kontrolu absencie elektrických komponentov a kabeláže pod napätím počas plnenia, doplňovania alebo čistenia systému.
  - Kontrolu neprerušenosti zemniaceho pripojenia.
- Zakaždým musia byť dodržané pokyny personálu údržby a servisu.
- V prípade pochybností sa obráťte na technické oddelenie výrobcu so žiadosťou o pomoc.
- V prípade existencie poruchy, ktorá by mohla ohroziť bezpečnosť nesmie byť k obvodu pripojené žiadne elektrické napájanie, až kým nebude uspokojivo vyriešená.
- Ak porucha nemôže byť opravená hneď, ale je potrebné pokračovať v činnosti, musí byť použité vhodné dočasné riešenie.
- Majiteľ zariadenia musí byť informovaný, alebo mu musí byť nahlásené, že všetky zúčastnené strany boli upozornené nižšie uvedeným spôsobom.

Bezpečnostné opatrenia

3. Opravy utesnených komponentov

- Počas opráv utesnených komponentov musia byť všetky elektrické napájania odpojené od zariadenia, na ktorom sa pracuje, ešte pred demontážou utesnených krytov atď.
- Ak je nevyhnutné, aby bolo elektrické napájanie zariadenia počas servisu v činnosti, musí byť do najkritickejšieho bodu umiestnené trvale pracujúce zariadenie na detekciu úniku, s cieľom upozorniť na potenciálne rizikovú situáciu.
- Mimoriadnu pozornosť je potrebné venovať nasledovným postupom, aby sa zabezpečilo, že pri práci na elektrických komponentoch nebude kryt narušený takým spôsobom, aby bola ovplyvnená úroveň ochrany. To zahŕňa poškodenie káblov, nadmerný počet pripojení, svorkovnice, ktoré nie sú vyrobené podľa pôvodnej špecifikácie, poškodenie tesnení, nesprávne nasadené káblové priechodky atď.
- Uistite sa, že zariadenie je namontované bezpečne.
- Uistite sa, že stav tesnení alebo tesniacich materiálov nie je zhoršený natoľko, aby naďalej slúžil na zabránenia vniknutiu horľavej atmosféry.
- Výmena dielov musí byť vykonaná v súlade so špecifikáciami výrobcu.

POZNÁMKA: Použitie silikónového tesnenia môže zabrániť účinnosti niektorých typov zariadení na detekciu úniku.

Komponenty s vlastnou bezpečnosťou nesmú byť pred prácou na nich izolované.

4. Oprava komponentov s vlastnou bezpečnosťou

- Neaplikujte do obvodu žiadnu trvalú indukčnú alebo kapacitnú záťaž bez toho, aby ste sa uistili, že neprekročí dovolené napätie a prúd používaného zariadenia.
- Komponenty s vlastnou bezpečnosťou sú jediné časti, na ktorých sa môže pracovať, keď sú pod napätím a je prítomná horľavá atmosféra.
- Skúšobný prístroj sa musí vyznačovať správnou charakteristikou.
- Pri výmene komponentov používajte len časti uvedené výrobcom. Časti neuvedené výrobcom môžu viesť k zapáleniu chladiva v atmosfére v dôsledku úniku.

5. Kabeláž

- Skontrolujte, či je kabeláž vystavená opotrebovaniu, korózii, nadmernému tlaku, vibráciám, ostrým hranám alebo iným nepriaznivým účinkom prostredia.
- Kontrola musí zohľadňovať účinky starnutia alebo nepretržitých vibrácií zo zdrojov ako kompresory alebo ventilátory.

6. Detekcia horľavých chladív

- V žiadnom prípade nesmú byť potenciálne zdroje zapálenia použité pri hľadaní alebo detekcii únikov chladiva.
- Halogénová lampa (alebo akýkoľvek iný detektor používajúci otvorený oheň) sa nesmie používať.

7. Nasledovné metódy detekcie úniku sú považované za prijateľné pre všetky chladiace systémy

- Žiadne úniky nesmú byť detekované s použitím detekčného zariadenia s citlivosťou úniku 5 g/rok chladiva alebo pri tlaku najmenej 0,25-krát maximálny dovolený tlak (> 0,98 MPa, max. 3,90 MPa), napríklad univerzálne detekčné zariadenie typu sniffer.
- Elektronické detektory úniku môžu byť použité na detekciu horľavých chladív, ale ich citlivosť nemusí byť vhodná, alebo môžu vyžadovať opätovnú kalibráciu. (Zariadenie na detekciu musí byť kalibrované v priestore bez prítomnosti chladiva.)
- Uistite sa, že detektor nie je potenciálnym zdrojom zapálenia, a že je vhodný pre použité chladivo.
- Zariadenie na detekciu úniku musí byť nastavené na percentuálny podiel dolnej medze horľavosti (LFL) chladiva a musí byť kalibrované na použité chladivo a musí byť potvrdený vhodný percentuálny podiel plynu (maximálne 25 %).
- Pri väčšine chladív je možné použiť kvapaliny na detekciu úniku, napríklad látky pre bublinovú metódu a fluorescenčnú metódu. Nepoužívajte čistiace prostriedky, ktoré obsahujú chlór, pretože môžu reagovať s chladivom a môže dôjsť ku korózii medeného potrubia.
- Ak existuje podozrenie na existenciu úniku, je potrebné odstrániť/zhasnúť akýkoľvek otvorený oheň.
- Ak sa zistí únik chladiva, ktorý si vyžaduje spájkovanie, musí sa zo systému odobrať všetko chladivo. Pre odstránenie chladiva musia byť dodržané opatrenia uvedené v časti 8.

8. Odstránenie a odvedenie

- Pri vnikaní do chladiaceho okruhu kvôli vykonaniu opráv – alebo kvôli akýmkoľvek iným účelom – musia byť použité obvyklé postupy. Aj napriek tomu je dôležité, aby boli dodržané najlepšie postupy s ohľadom na horľavosť. Je potrebné dodržať nasledovný postup: odstráňte chladivo -> vyčistite okruh inertným plynom -> odveďte ho -> vyčistite inertným plynom -> otvorte okruh prerezaním.
  Nesmie sa použiť spájkovanie.
- Náplň chladiva musí byť zachytená do správnych rekuperačných valcov.
- Systém musí byť vyčistený s OFN, aby sa zaistila bezpečnosť zariadenia.

OFN = dusík bez kyslíka; typ inertného plynu.

- Tento proces môže vyžadovať niekoľko opakovaných čistení.
- Pre tento účel nesmie byť použitý vzduch alebo kyslík.
- Vyčistenie musí byť dosiahnuté prerušením vákua v systéme s OFN a naplnením pod takom, až do dosiahnutia pracovného tlaku. Následne je potrebné systém odvzdušniť do atmosféry a na záver siahnuť na vákuum.
- Tento proces sa musí opakovať, kým sa v systéme nenachádza žiadne chladivo (kým koncentrácia preplachovacieho plynu nie je 0,25 LFL alebo menej podľa detektora úniku).
  ※0,25 LFL = 0,525 Vol%
- Pri použití finálneho naplnenia s OFN musí byť systém zavzdušnený na atmosférický tlak, aby bol schopný pracovať.
- Tento úkon je jednoznačne nevyhnutný, ak sa majú na potrubí vykonať úkony spájkovania.

- Uistite sa, že výstup pre vákuové čerpadlo sa nenachádza v blízkosti žiadnych potenciálnych zdrojov zapálenia, a že je k dispozícii ventilácia.

9. Postupy pri plnení

- Okrem klasických plniacich postupov musia byť dodržané aj nasledovné požiadavky.
  - Pri použití plniaceho zariadenia sa uistite, že nedôjde ku kontaminácii rôznymi chladivami.
  - Hadice alebo potrubia musia byť čo najkratšie, kvôli minimalizácii množstva chladiva, ktoré sa v nich nachádza.
  - Nádrže musia byť udržiavané vo vhodnej polohe, v súlade s pokynmi.
  - Pred plnením chladiaceho systému chladivom sa uistite, že chladiaci systém je uzemnený.
  - Po dokončení plnenia označte systém štítkom (ak už nie je).
  - Mimoriadnu starostlivosť je potrebné venovať nepreplneniu chladiaceho systému.
- Pred doplňovaním systému musí byť vykonaná tlaková skúška s OFN (pozri časť 8).
- Po dokončení plnenia a pred uvedením do prevádzky musí byť systém odskúšaný, či nedochádza k únikom.
- Pred odchodom z výrobného závodu musí byť vykonaná nasledovná skúška únikov.
- Pri plnení a vypúšťaní chladiva sa môže hromadiť elektrostatický náboj a môže vznikať rizikový stav. Aby ste predišli výbuchu alebo požiaru, rozptýľte statickú elektrinu počas presunu uzemnením a prepojením nádob a zariadenia pred plnením/vypúšťaním.

10. Vyradenie z prevádzky

- Pred vykonaním tohto postupu je nevyhnutné, aby bol technik úplne zoznámený so zariadením a s podrobnými informáciami, ktoré sa ho týkajú.
- Je odporúčanou dobrou praxou, aby boli všetky chladivá bezpečne rekuperované.
- Opätovné použitie regenerovaného chladiva je zakázané.
- Je nevyhnutné, aby bolo elektrické napájanie k dispozícii ešte pred zahájením úlohy.
  a) Zoznámte sa so zariadením a s jeho činnosťou.
  b) Vykonajte úsekové odpojenie systému od zdroja elektrického napájania.
  c) Pred zahájením postupu sa uistite, že:
    - v prípade potreby je dostupné mechanické manipulačné zariadenie pre manipuláciu s nádržami chladiva;
    - všetky potrebné osobné ochranné prostriedky a detektory úniku sú dostupné a správne používané;
    - proces rekuperácie zakaždým prebieha pod dozorom kompetentnej osoby;
    - zariadenie na rekuperáciu a nádrže sú v zhode s príslušnými normami.
  d) Pred zahájením rekuperácie sa uistite, že nádrž je umiestnená na váhach.
  e) Uveďte do činnosti rekuperačný stroj a postupujte podľa pokynov.
  f) Nepreplňujte nádrže. (Neplňte ich na viac ako 80 % objemu pre naplnenie kvapalinou).
  g) Neprekračujte maximálny pracovný tlak valca, a to ani dočasne.

h) Ak boli nádrže naplnené správne, a proces bol dokončený, uistite sa, že nádrže a zariadenie boli bezprostredne odstránené z daného miesta a že ventily na úsekové odpojenie zariadenia boli zatvorené.

- Pri plnení chladivom alebo pri jeho vyprázdňovaní sa môže hromadiť elektrostatický náboj a môžu vznikať rizikové stavy. Aby ste predišli výbuchu alebo požiaru, rozptýľte statickú elektrinu počas presunu uzemnením a prepojením nádob a zariadenia pred plnením/vypúšťaním.

11. Označenie štítkom

- Zariadenie musí byť označené štítkom, na ktorom je uvedené, že bolo vyradené z prevádzky a že chladivo bolo vypustené.
- Na štítku musí byť uvedený dátum a podpis.
- Uistite sa, že na štítkoch na zariadení je uvedené, že zariadenie obsahuje horľavé chladivo.

12. Rekuperácia

- Pri odstraňovaní chladiva zo systému kvôli servisu alebo kvôli vyradeniu z prevádzky sa odporúča osvedčený postup a bezpečne odstrániť všetky chladivá.
- Pri presune chladiva do nádrží sa uistite, že boli použité výhradne vhodné nádrže na rekuperáciu chladiva.
- Uistite sa, že je k dispozícii správny počet nádrží na udržanie náplne celého systému.
- Všetky nádrže určené na použitie boli navrhnuté pre chladivo získané rekuperáciou a označené štítkom pre toto chladivo (napr. Špeciálne nádrže pre rekuperáciu chladiva).
- Nádrže musia byť vybavené pretlakovým ventilom a príslušnými uzatváracími ventilmi v dobrom prevádzkovom stave.
- Obsah rekuperačných nádrží je odvedený a v prípade možnosti sú pred rekuperáciou ochladené.
- Zariadenie na rekuperáciu musí byť v dobrom prevádzkovom stave, so súborom príkazov týkajúcich sa zariadenia, ktoré je po ruke, a ktoré musí byť vhodné pre rekuperáciu horľavých chladív.
- Uistite sa, že zariadenie na regeneráciu nie je potenciálnym zdrojom zapálenia a je vhodné pre používané chladivo.
- Okrem toho musí byť dostupná súprava kalibrovaných váh, ktoré sú v dobrom prevádzkovom stave.
- Hadice musia byť vybavené bezúnikovými odpájacími spojkami a musia byť v dobrom stave.

Bezpečnostné opatrenia

- Pred použitím zariadenia na rekuperáciu skontrolujte, či je v dobrom prevádzkovom stave, či bolo náležite udržiavané a či sú všetky súvisiace elektrické komponenty utesnené, aby sa zabránilo vznieteniu v prípade úniku chladiva. V prípade pochybností sa obráťte na výrobcu.
- Chladivo pochádzajúce z rekuperácie je potrebné vrátiť dodávateľovi chladiva v správnej rekuperačnej nádrži, a je potrebné zabezpečiť vyplnenie príslušného listu o presune odpadu.
- Nemiešajte spolu rôzne chladivá v rekuperačných jednotkách a predovšetkým vo nádržiach.
- Ak je potrebné odstrániť kompresor alebo oleje kompresora, uistite sa, že boli odvedené na prijateľnej úrovni s cieľom zaistiť, že v mazive nezostane horľavé chladivo.
- Proces odvádzania musí byť vykonaný pred vrátením kompresora dodávateľom.
- Pre urýchlenie tohto procesu môže byť použitý len elektrický ohrev tela kompresora.
- Po vypustení oleja zo systému je potrebné s ním manipulovať bezpečne.

Ochranná zóna

Táto vonkajšia jednotka je naplnená chladivom R290 (extrémne horľavý plyn, bezpečnostná skupina A3 podľa ISO 817). Upozorňujeme, že toto chladivo má vyššiu hustotu ako vzduch. V prípade úniku chladiva sa môže uniknuté chladivo hromadiť v blízkosti zeme.

Zabráňte akémukoľvek hromadeniu chladiva, ktoré je potenciálne nebezpečné, výbušné alebo predstavuje riziko udusenia. Zabráňte vniknutiu chladiva do budovy cez stavebné otvory. Zabráňte hromadeniu chladiva vo vypúšťacích drážkach.

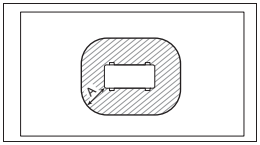
Okolo tejto vonkajšej jednotky je vymedzená ochranná zóna. V ochrannej zóne nesmú byť žiadne stavebné otvory, okná, dvere, svetelné šachty, vchody do pivníc, únikové poklopy, okná na plochých strechách ani vetracie otvory.

V ochrannej zóne sa nesmú nachádzať žiadne zdroje zapálenia, ako je teplo nad 360 ºC, iskry, otvorený plameň, zásuvky, vypínače, lampy, elektrické spínače alebo iné trvalé zdroje zapálenia.

Ochranná zóna nesmie zasahovať do susedných budov alebo verejných dopravných plôch (hranice susedov, verejná cesta, súkromné cesty susedov, oblasť poklesov, priehlbín, čerpacích šácht, kanalizačných vpustí, odpadových šácht a podobne).

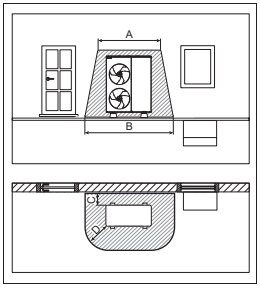
V ochrannej zóne nesmiete vykonávať žiadne následné stavebné úpravy, ktoré porušujú uvedené pravidlá pre ochrannú zónu.

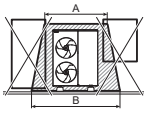
1) Ochranná zóna pre pozemnú inštaláciu (alebo na plochej streche) na otvorených plochách



A 1000 mm

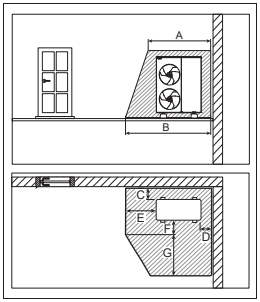
2) Ochranná zóna pre pozemnú inštaláciu pred stenou budovy





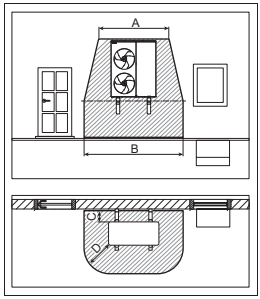
A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

3) Ochranná zóna pre pozemnú inštaláciu v rohu budovy



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

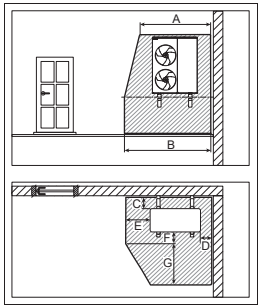
4) Ochranná zóna pre nástennú inštaláciu pred stenou budovy



A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

Ochranná zóna pod výrobkom siaha až po podlahu.

5) Ochranná zóna pre nástennú inštaláciu v rohu budovy



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

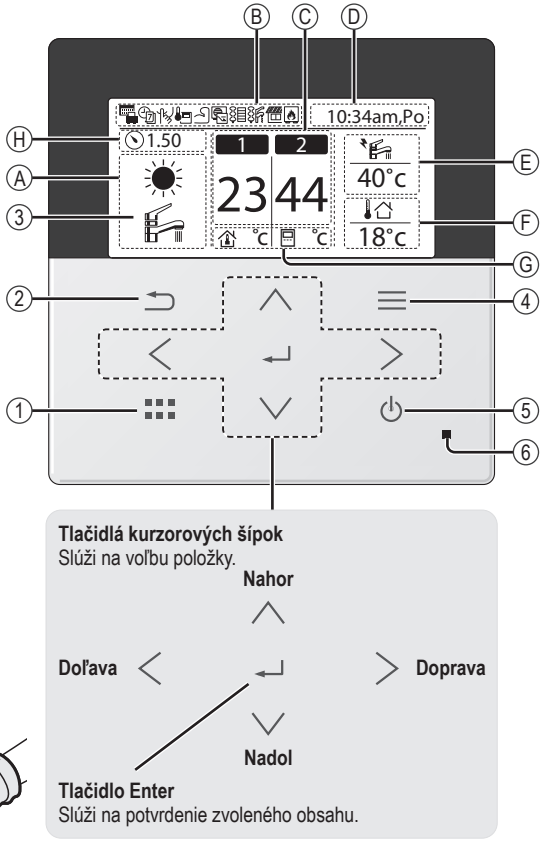
Ochranná zóna pod výrobkom siaha až po podlahu.

Tlačidlá a displej diaľkového ovládania

Displej LCD, ako ten, ktorý je zobrazený v tomto návode, je určený len pre inštruktážne účely, a môže sa líšiť od aktuálnej jednotky.

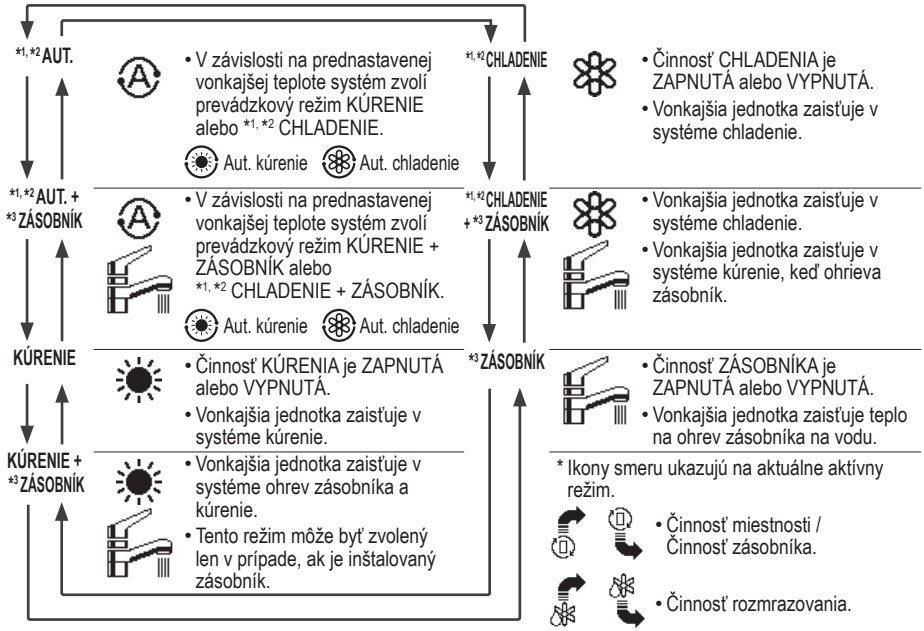
Tlačidlá / Indikátor	
①	**Tlačidlo Rýchla ponuka**
②	**Tlačidlo Späť** Slúži pre návrat na predchádzajúcu stranu
③	**Displej LCD** (Aktuálne - tmavé pozadie s bielymi ikonami)
④	**Tlačidlo Hlavná ponuka** Slúži pre funkciu nastavenia
⑤	**Tlačidlo ZAP./VYP.** Slúži na zahájenie/zastavenie činnosti
⑥	**Indikátor činnosti** Je rozsvietený počas činnosti a bliká za prítomnosti alarmu.

Keď je podsvietenie vypnuté, stlačením ľubovoľného tlačidla ho zapnete.
(Nestláčajte tlačidlo ⑤)
Čas do vypnutia podsvietenia môžete zmeniť v Ponuke (Osobné nastavenie)



Displej

Ⓐ **Voľba režimu**



Ⓑ **Ikony činnosti**

Slúžia na zobrazenie stavu činnosti.
Ikona nezobrazí (počas činnosti s VYPNUTÝM displejom) kedykoľvek je činnosť VYPNUTÁ, s výnimkou týždenného časovača.

- Stav činnosti počas dovolenky
- Stav činnosti týždenného časovača
- Stav tichej činnosti
- Termostat zóny:miestnosti →Stav vnútorného snímača
- Stav výkonovej činnosti
- Požiadavka na riadenie alebo Príprava na pripojenie do inteligentných sietí („SG ready“) alebo stav malej vodnej elektrárne („SHP“)
- Stav ohrievača miestnosti
- Stav ohrievača zásobníka
- Stav solárneho ohrevu
- Bivalentný stav (kotol)

Ⓒ **Teplota každej zóny**

Zóna 2 sa zobrazí na LCD displeji, ak je pripojená k voliteľnej DPS.

Ⓓ **Čas a dátum**

Ⓔ **Teplota zásobníka na vodu (s ikonou činnosti elektrickej anódy)**

Ⓕ **Vonkajšia teplota**

Ⓖ **Typ senzora / Ikony typu nastavenej teploty**

- Teplota vody →Kompenzačná krivka
- Teplota vody →Priamy
- Len bazén
- Termostat miestnosti →Vonkajšia
- Termostat miestnosti →Vnútorná
- Termistor miestnosti

Ⓗ **Tlak vody (bar)**

*1 Systém je zamknutý pre činnosť bez režimu CHLADENIA. Môže byť odomknutý len autorizovanými technikmi, vykonávajúcimi inštalácie, alebo našimi autorizovanými servisnými partnermi.
*2 Zobrazené len v prípade, ak je CHLADENIE odblokované (myslí sa tým, keď je k dispozícii režim CHLADENIA).
*3 Zobrazí sa len vtedy, keď je pripojenie zásobníka nastavené na Áno.

Inicializácia

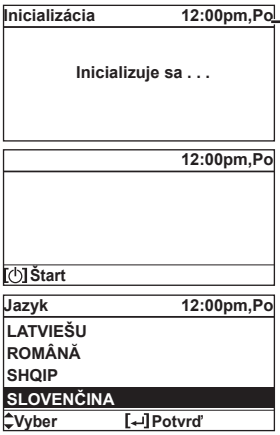
Pred zahájením inštalácie nastavenia jednotlivých ponúk, prosím, vykonajte inicializáciu diaľkového ovládania voľbou jazyka činnosti a správnou inštaláciou dátumu a času.
Pri prvom zapnutí elektrického napájania sa automaticky stane nastavením displeja. Môže byť nastavený aj z používateľského nastavenia ponuky.

Voľba jazyka

Počkajte na dokončenie inicializácie displeja.
Keď skončí inicializácia displeja, dôjde k prepnutiu na bežnú stranu.
Pri stlačení ktoréhokoľvek tlačidla sa zobrazí strana pre nastavenie jazyka.

① **Zvoľte jazyk posuvom prostredníctvom ∨ a ∧.**

② **Potvrďte voľbu stlačením ↵.**



Blikanie LCD

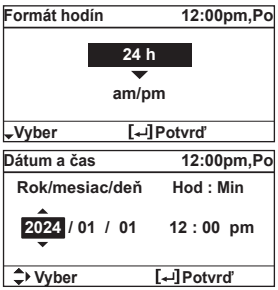
Nastavenie hodín

① **Prostredníctvom ∨ alebo ∧ zvoľte ako má byť zobrazený čas, či vo formáte 24h alebo vo formáte am/pm (napríklad, 15:00 alebo 3:00 pm).**

② **Potvrďte voľbu stlačením ↵.**

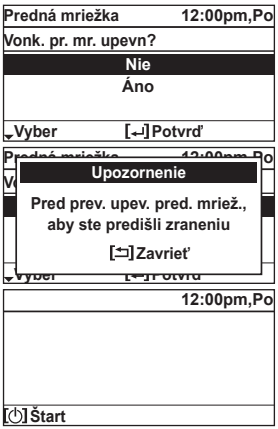
③ **Prostredníctvom ∨ alebo ∧ zvoľte rok, mesiac, hodinu a minúty. (Pre potvrdenie zvoľte a pohybujte prostredníctvom > a stlačte ↵.)**

④ **Po nastavení času sa ba displeji zobrazí čas a deň, a to aj v prípade, keď je diaľkové ovládanie VYPNUTÉ.**



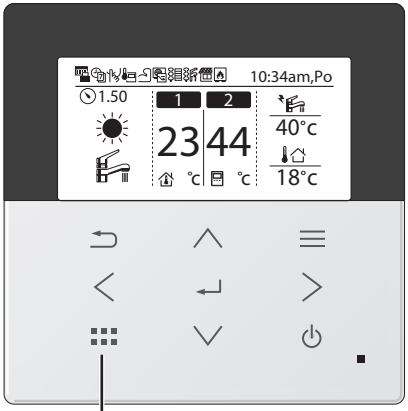
Kontrola čelných mriežok

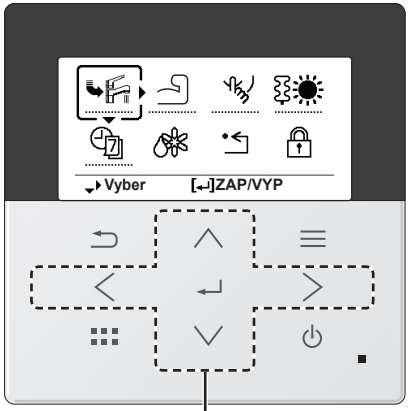
Posledný preventívny krok na kontrolu, či je vonkajšia čelná mriežka pripevnená pred prevádzkovou jednotkou z bezpečnostných dôvodov.
Ak je vonkajšia čelná mriežka už pripevnená, zvoľte Áno. Potom dôjde k prechodu na hlavnú stranu.
Ak vonkajšia čelná mriežka nie je pripevnená, zvoľte Nie.
Zobrazí sa prekryvné okno s výstražným hlásením kvôli pripomenutiu inštalácie.
*Po nastavení sa displej nezobrazí.



Rýchla ponuka

Po dokončení počiatočných nastavení môžete zvoliť rýchlu ponuku z nasledovných možností a upravte nastavenie.





① Stlačte ⋮⋮⋮ pre zobrazenie rýchlej ponuky.

② Použite ∧ ∨ < > pre voľbu ponuky.

③ Stlačením ↵ zapnite/vypnite voľbu ponuky.

Rýchla ponuka

*1 Vynútená TÚV	Výkonný režim	Tichý	*2 Vynútený ohrievač
Týždenný časovač	Vyn. rozmr.	Vynulovanie chyby	Zamknutie diaľkového ovládania

Vyber **[↵]ZAP/VYP**

Zvoľte každé nastavenie a potvrďte nastavenie v súlade s pokynmi zobrazenými v spodnej časti strany. (Ikony sa vzťahujú na každé tlačidlo voľby.)

Pre návrat na Hlavnú stranu

Stlačte ⋮⋮⋮ alebo ↩ .

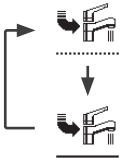
*1 Zobrazí sa len vtedy, keď je pripojenie zásobníka nastavené na Áno.
*2 Nezobrazuje sa, keď sa vonkajšia jednotka používa samostatne. Keď je vnútorná jednotka vybavená ohrievačom, zobrazí sa, aj keď nie je nastavená prevádzka ohrievača.

Použitie rýchlej ponuky

Vynútená TÚV

Zvoľte túto ikonu kvôli zapnutiu alebo vypnutiu zásobníka TÚV.

Stlačte ↵ kvôli potvrdeniu vašej voľby.



• Nútené nastavenie TÚV je vypnuté.

• Nútené nastavenie TÚV je zapnuté.

Poznámka:

• Nútené nastavenie TÚV je deaktivované pri zapnutom Nútenom nastavení ohrievača.

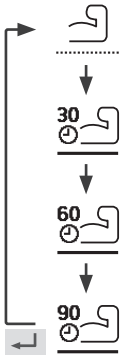
• Keď je Nútené nastavenie TÚV vypnuté, činnosť a režim musia byť zmenené späť na predchádzajúci stav uložený v pamäti.

Výkonný režim

Zvoľte túto ikonu kvôli uvedeniu systému kúrenia/chladenia do výkonného režimu.

Stlačte ↵ kvôli potvrdeniu vašej voľby.

(Výkonná činnosť bude zahájená približne v priebehu 1 minúty po stlačení ↵ .)



• Výkonný režim je nastavený na hodnotu vypnutý.

• Výkonný režim pracuje po dobu 30 minút.

• Výkonný režim pracuje po dobu 60 minút.

• Výkonný režim pracuje po dobu 90 minút.

Poznámka:

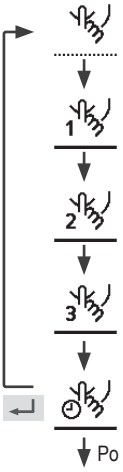
• Výkonný režim je deaktivovaný pri VYPNUTÍ činnosti.

Tichý

Zvoľte túto ikonu kvôli tichému režimu.

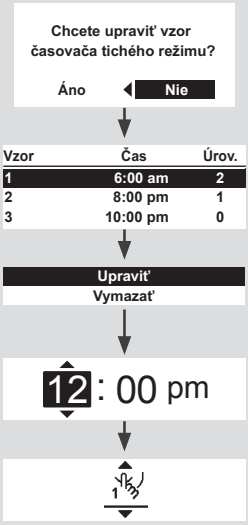
Stlačte ↵ kvôli potvrdeniu vašej voľby.

(Tichá činnosť bude zahájená približne po 1 minúte po stlačení ↵ .)



- Tichý režim je vypnutý.
- Tichý režim pracuje na úrovni 1.
- Tichý režim pracuje na úrovni 2.
- Tichý režim pracuje na úrovni 3.
  Úroveň 3 predstavuje najtichší režim.
- Zvoľte túto možnosť kvôli nastaveniu časovača pre činnosť v Tichom režime.

Po oneskorení 1 sekundy.



zvoľte „Áno“.

- Zvoľte „Áno“ prostredníctvom tlačidiel 〈 〉.

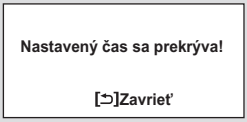
Zvoľte vzor „1“-„6“.

Zvoľte „Úpravy“.

- Ak zvolíte „Vymazať“, dôjde k vymazaniu zvoleného vzoru nastavenia časovača.

Nastavte hodiny a minúty.

Zvoľte úroveň Tichý režim.



Poznámka:

- Ak sa doba prekrýva s iným vzorom, na displeji sa zobrazí hlásenie „Nastavená doba sa prekrýva“.

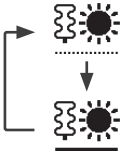
Použitie rýchlej ponuky

Vynútený ohrievač

Zvoľte túto možnosť kvôli zapnutiu ohrievača.

Stlačte ↵ kvôli potvrdeniu vašej voľby.

(Režim Núteného nastavenia ohrievača bude zahájený približne 1 minútu po stlačení ↵ .)



• Nútené nastavenie ohrievača je vypnuté.

• Nútené nastavenie ohrievača je zapnuté.

Poznámka:

- Nútené nastavenie ohrievača je deaktivované kedykoľvek je činnosť už zapnutá a dôjde k zobrazeniu hlásenia „Deaktivované kvôli ZAPNUTEJ činnosti!“.
- Nezobrazuje sa, keď sa vonkajšia jednotka používa samostatne a keď je ohrievač nastavený na VYPNUTÉ, aj keď je pripojená vnútorná jednotka.

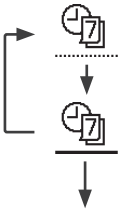
Vypnuté z dôvodu zapnutia prevádzky!

[⮌]Zavrieť

Týždenný časovač

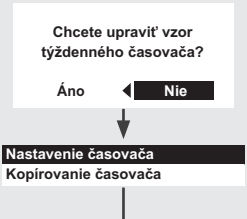
Zvoľte túto ikonu kvôli vymazaniu (zrušeniu) alebo zmene prednastaveného týždenného časovača.

Stlačte ↵ kvôli potvrdeniu vašej voľby.



• Časovač nie je ZAPNUTÝ.

• Časovač je nastavený.

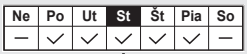


zvoľte „Áno“.

• Ak zvolíte „Nie“, znovu sa zobrazí Hlavná strana.

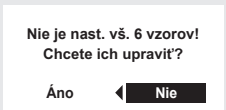
• Nastavenie časovača: Zvoľte nastavenie časovača kvôli úprave Týždenného časovača.

• Kopírovanie časovača: Zvoľte túto možnosť kvôli skopírovaniu nastavenia časovača.

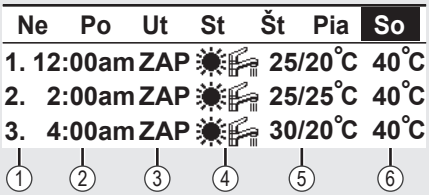


[Príklad Nastavenia časovača]

Zvoľte deň(dni), ktorý(é) chcete upraviť prostredníctvom tlačidiel ∧ ∨.



Ak nie je prítomných 6 vzorov, dôjde k zobrazeniu tejto strany.



① **Zvoľte vzor „1“-„6“.**

② **Nastavte hodinu a minúty časovača.**

③ **Zvoľte ZAPNUTIE/VYPNUTIE časovača.**

④ **Zvoľte prevádzkový režim.**

Ⓐ / Ⓐ / ☀ / ☀ / / ❄ / ❄

• Zvoľte režim s použitím tlačidiel ∧ ∨.

⑤ **Nastavte teplotu pre Zónu 1 a 2 (ak má váš systém 2-zónové nastavenie).**

⑥ **Nastavte teplotu zásobníka.**

Poznámka:

• Časovač je deaktivovaný pri zapnutí Núteného nastavenia ohrievača alebo pri aktivácii prepínania Kúrenie-Chladenie.

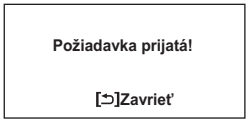
• Ak ste prednastavili Týždenný časovač na 2 zóny, musíte zopakovať rovnaký postup so zónou 2.

Použitie rýchlej ponuky

Vyn. rozmr.

Zvoľte túto možnosť kvôli odmrazeniu zamrznutých potrubí.

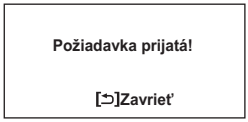
Stlačte ↵ kvôli potvrdeniu vašej voľby.
(Keď je režim akceptovaný, zobrazí sa nižšie uvedená strana.)



Vynulovanie chyby

Pri výskyte chyby zvoľte obnovenie prechádzajúcich nastavení.

Stlačte ↵ kvôli potvrdeniu vašej voľby.
(Keď bol režim akceptovaný, zobrazí sa nižšie uvedená strana.)



- Pred voľbou tohto režimu, ktorý obnoví predchádzajúce nastavenia celého systému, sa uistite, že všetky jednotky sú vypnuté.

Zamknutie diaľkového ovládania

Zvoľte zamknutie diaľkového ovládania.

Stlačte ↵ kvôli potvrdeniu vašej voľby.
(Keď bol režim akceptovaný, zobrazí sa nižšie uvedená strana.)

zvoľte „Áno“.
(Hlavná strana bude zamknutá.)
- Pri voľbe hodnoty „Nie“ sa znovu zobrazí Hlavná strana.

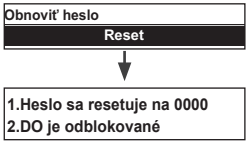
Pre odomknutie diaľkového ovládania

stlačte ktorékoľvek tlačidlo.
(Keď bol režim akceptovaný, zobrazí sa nižšie uvedená strana.)

Zadajte ktorékoľvek 4 číslice čísla (ak je číslo správne, strana bude odomknutá).

Pre vynulovanie zabudnutého hesla (pri zobrazenej strane VYPNUTEJ činnosti)

stlačte ⮌ , ↵ a ＞ a držte stlačené nepretržite po dobu 5 sekúnd.
(Keď bol režim akceptovaný, zobrazí sa nižšie uvedená strana.)



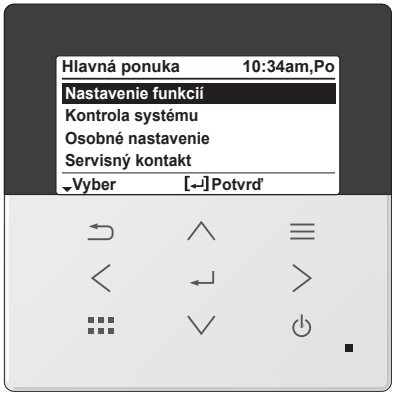
Zvoľte „Vynulovanie“.

(K vypnutiu strany dôjde po 3 sekundách.)

Ponuky pre používateľa

Zvoľte ponuky a určte nastavenia v súlade so systémom, ktorý je k dispozícii v domácnosti. Všetky počiatočné nastavenia musia byť vykonané autorizovaným predajcom alebo špecialistom. Odporúča sa, aby boli všetky zmeny počiatočných nastavení vykonané autorizovaným predajcom alebo špecialistom.

- Po počiatočnej inštalácii môžete vykonané nastavenia manuálne upraviť.
- Počiatočné nastavenia zostávajú aktívne, až kým ich používateľ nezmení.
- Vzdialené ovládanie môže byť použité pre viaceré inštalácie.
- Pred nastavením sa uistite, že indikátor činnosti je VYPNUTÝ.
- Pri chybnom nastavení by systém nemusel pracovať správne. Obráťte sa, prosím, na autorizovaného predajcu/špecialistu.



Pre zobrazenie strany <Hlavná ponuka>: ☰

Pre voľbu ponuky: ∧ ∨ < >

Pre potvrdenie zvoleného obsahu: ↵

Ponuka	Prednastavené nastavenie	Možnosti nastavenia / Displej
1 Nastavenie funkcií		
1.1 > Týždenný časovač		
Raz týždenne je nastavený týždenný časovať a používateľ ho môže upraviť na strane Rýchla ponuka. Slúži na nastavenie až do 6 vzorov činnosti na dennej báze. • Je deaktivovaný, ak je zvolená hodnota „Áno“ položky „Prepínanie Kúrenie-Chladenie“, alebo ak je zapnutá položka „Nútenú nastavenie ohrievača“.	**Nastavenie časovača** Zvoľte deň v týždni a nastavte potrebné vzory (Časovač / ZAP./VYP. činnosti / Režim)	Týždenný časovač 10:34am,Po Ne Po Ut St Št Pia So 1. 8:00am ZAP 40°C 2. 12:00pm ZAP 24/28°C 40°C 3. 1:00pm ZAP 12/10°C Deň Vzor [↵]Upraviť
	Kopírovanie časovača Zvoľte deň v týždni	
1.2 > Dovolenkový časovač		
Pre úsporu energie môže byť nastavené obdobie dovolenky VYPNUTÍM systému alebo znížením teploty počas daného obdobia.	VYP	ZAP VYP
	> ZAP	
	Zahájenie a ukončenie dovolenky. Dátum a čas	Dovolenka: Koniec 10:34am,Po Rok/mesiac/deň Hod : Min 2024 / 01 / 01 10 : 34 am Vyber [↵]Potvrď
	VYPNUTIE alebo znížená teplota	
• Nastavenie týždenného časovača môže byť dočasne deaktivované počas Nastavenia časovača dovolenky, ale bude obnovené po uplynutí Časovača dovolenky.		
1.3 > Časovač tich. rež.		
Pre činnosť v tichom režime počas tohto obdobia. môže byť nastavených 6 vzorov. Úroveň 0 znamená, že režim je vypnutý.	Čas do zahájenia tichého režimu: Dátum a čas	Tichý 10:34am,Po Vzor Čas Úrov. 1 8:00am 0 2 5:00pm 1 3 11:00pm 3 Vyber [↵]Upraviť
	Úroveň tichosti: 0 ~ 3	

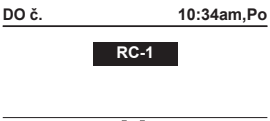
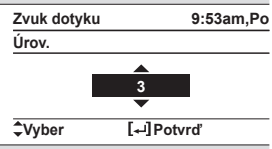
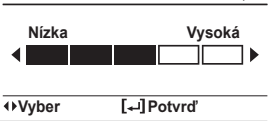
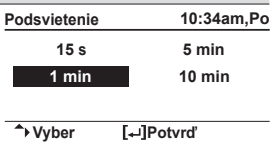
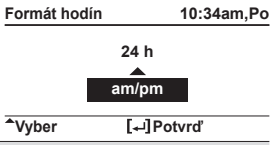
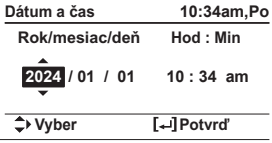
Ponuka	Prednastavené nastavenie	Možnosti nastavenia / Displej
1.4 > Priorita tich. režimu		
• Pre voľbu priority počas Tichého režimu medzi Zvukom a Kapacitou. • Pri voľbe možnosti Zvuk bude jednotka pracovať len v tichom režime. • Pri voľbe možnosti Kapacita bude jednotka pracovať v tichom režime, ale bude zároveň uprednostňovať poskytovanie potrebnej kapacity.	Zvuk	**Zvuk** ▼ **Kapacita**
1.5 > *1 Ohrievač miestnosti		
Slúži na nastavenie ohrievača miestnosti na hodnotu ZAP. alebo VYP.	VYP	ZAP ▲ **VYP**
1.6 > *2 Ohrievač nádrže		
Slúži na nastavenie ohrievača zásobníka na hodnotu ZAP. alebo VYP.	VYP	ZAP ▲ **VYP**
1.7 > *2 Sterilizácia		
Slúži na nastavenie automatickej sterilizácie na hodnotu ZAP. alebo VYP.	ZAP	**ZAP** ▼ VYP
• Nepoužívajte systém počas sterilizácie, aby sa zabránilo popáleniu horúcou vodou alebo prehriatiu sprchy. • Požiadajte autorizovaného predajcu o určenie nastavení poľa úrovne funkcie sterilizácie v súlade s miestnymi zákonmi a predpismi.		
1.8 > *3 Režim DHW (teplá úžitková voda)		
Slúži na nastavenie režimu TÚV na hodnotu Štandardný alebo Inteligentný. • Štandardný režim sa vyznačuje rýchlejším ohrevom zásobníka TÚV. Inteligentný režim vyžaduje dlhšiu dobu na ohrev TÚV, ale vyznačuje sa nižšou spotrebou energie.	Štandard	**Štandard** ▼ **Inteligentný**
Slúži na nastavenie snímača zásobníka na hodnotu Vrchný alebo Stredný. • Voľba snímača zásobníka na hodnotu Vrchný spomalí zahájenie varu vody v zásobníku a zníži spotrebu energie. Keď je nedostatok teplej vody, zmeňte, prosím, túto voľbu na hodnotu Stredný.	Najv.	**Najv.** ▼ **Stredná**

*1 Nezobrazuje sa, keď sa vonkajšia jednotka používa samostatne alebo v závislosti od nastavení.
*2 Zobrazí sa len vtedy, keď je pripojenie zásobníka nastavené na Áno.
*3 Zobrazí sa, len ak je pripojený Panasonic HYDROMODUL VZDUCH-VODA + ZÁSOBNÍK.

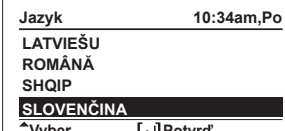
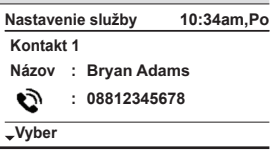
Ponuka	Prednastavené nastavenie	Možnosti nastavenia / Displej
2 Kontrola systému		
2.1 > Sledovanie energie		
Súčasný stav alebo diagram s históriou spotreby elektrickej energie, alebo KOV.	**Prítomnosť** Zvoľte a uložte **Historický graf** Zvoľte a uložte	**Celková spotreba (1rok)** 0.0 KWh 1rok 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 Aktm **Jan, 2024: 0.0** KWh Pribl. **Mesiac Režim** *6
• KOV = koeficient výkonnosti. • Pre diagram s históriou spotreby je zvolené obdobie od 1 dňa / 1 týždňa / 1 roku. • Umožňuje uložiť spotrebu energie (KWh) kúrenia, *1, *2 chladenia, *5 zásobníka a i celkovú. • Celkový odber elektrického napájania je hodnota odhadnutá na základe 230 V~ a môže sa líšiť od hodnoty nameranej presným zariadením.		
2.2 > *3 Syst. info		
Zobrazuje informáciu o celom systéme v každom priestore.	**Aktuálna informácia o systéme - 11 položiek:** **Vstup / Výstup / Zóna 1 / Zóna 2 / Nádrž / Vyr. nádrž / Solárna / Bazén / Frekvencia COMP / Prietok čerpadla / Tlak vody** *7 Zvoľte a uložte	**Syst. info 10:34am,Po** 1. Vstup : 0 ˚C 2. Výstup : 0 ˚C 3. Zóna 1 : 0 ˚C 4. Zóna 2 : 0 ˚C **Strana**
2.3 > História chýb		
• Ohľadom kódov chýb vychádzajte z časti Riešenie problémov. • Najnovšie kódy chýb sú zobrazené vo vrchnej časti.	Zvoľte a uložte	**História chýb 10:34am,Po** 1. −− 2. −− 3. −− 4. −− **[↵]Vymazať históriu**
2.4 > Kompresor		
Slúži na zobrazenie výkonnosti kompresora.	Zvoľte a uložte	**Kompresor 10:34am,Po** 1. Akt. frekvencia : 0 Hz 2. Poč- (VYP-ZAP) : 0 3. Celkový čas ZAP : 0 h **[⮌] Späť**
2.5 > Ohrievač		
Celkový počet hodín doby ZAPNUTIA *4 ohrievača miestnosti/ *5 ohrievača zásobníka.	Zvoľte a uložte	**Ohrievač 10:34am,Po** **Celkový čas ZAP** : 0h : 0h **[⮌] Späť**

(POZNÁMKA) : Keď je na zobrazení Monitorovania energie zobrazené [Pribl.], údaje zobrazené na diaľkovom ovládaní boli získané interným výpočtom tepelného čerpadla.
Keď na zobrazení Monitorovania energie NIE je zobrazené [Pribl.], údaje** zobrazené na diaľkovom ovládaní boli získané externými meračmi.
Údaje uložené na jednotke Aquarea môžu byť kombináciou údajov získaných interným výpočtom a údajov z externých meračov.
**Ak chcete zistiť presnú spotrebu alebo generovanie, vždy použite ako referenciu údaje z externých meračov.

*1 Systém je zamknutý pre činnosť bez režimu CHLADENIA. Môže byť odomknutý len autorizovanými technikmi, vykonávajúcimi inštalácie, alebo našimi autorizovanými servisnými partnermi.
*2 Zobrazené len v prípade, keď je režim CHLADENIE odomknutý (to znamená, keď je dostupný režim CHLADENIE).
*3 Zobrazené položky sa líšia v závislosti od spotrebiča a pripojených jednotiek.
*4 Nezobrazuje sa, keď sa vonkajšia jednotka používa samostatne.
*5 Zobrazí sa len vtedy, keď je pripojenie zásobníka nastavené na Áno.
*6 Keď je na zobrazení Monitorovania energie zobrazené [Pribl.], údaje zobrazené na diaľkovom ovládaní boli získané interným výpočtom tepelného čerpadla.
Keď na zobrazení Monitorovania energie NIE je zobrazené [Pribl.], údaje zobrazené na diaľkovom ovládaní boli získané externými meračmi.
*7 Zobrazí sa len vtedy, keď je každé pripojenie nastavené na Áno.

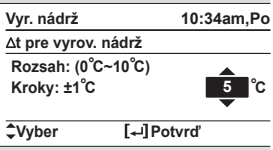
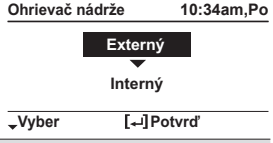
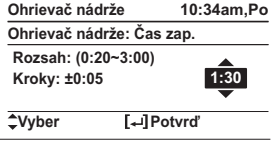
Ponuka	Prednastavené nastavenie	Možnosti nastavenia / Displej	
3 Osobné nastavenie			
3.1 > Diaľkové ovládanie č.			
• Slúži na zobrazenie čísla diaľkového ovládania špecifického diaľkového ovládača, aby bol technik vykonávajúci inštaláciu a používateľ dobre informovaní. • Hlavné diaľkové ovládanie je zobrazené s označením RC-1. Druhé diaľkové ovládanie je zobrazené ako RC-2.	Zvoľte a uložte		
3.2 > Zvuk dotyku			
Slúži na ovládanie prevádzkového zvuku.	3	VYP / 1 / 2 / 3 / 4	
3.3 > Kontrast LCD			
Slúži na nastavenie kontrastu displeja.	3		
3.4 > Podsvietenie			
Slúži na nastavenie doby trvania podsvietenia.	1 min		
3.5 > Intenzita podsv.			
Slúži na nastavenie jasu podsvietenia.	4		
3.6 > *1 Formát hodín			
Slúži na nastavenie typu zobrazenia hodín.	am/pm		
3.7 > Dátum a čas			
Slúži na nastavenie aktuálneho dátumu a času.	Rok / mesiac / deň / Hod / Min		

*1 Predvolené nastavenie je am/pm, ale na obrazovke výberu sa zobrazí 24 h.

Ponuka	Prednastavené nastavenie	Možnosti nastavenia / Displej
3.8 > Jazyk		
Slúži na nastavenie zobrazenia jazyka terminálu.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ	
3.9 > Odomknúť heslo		
Heslo tvorené 4 číslicami, platné pre všetky nastavenia.	0000	
4 Servisný kontakt		
4.1 > Kontakt 1 / Kontakt 2		
Prednastavte kontaktné číslo na technika, ktorý vykonal inštaláciu.	Zvoľte a uložte	

Ponuka	Prednastavené nastavenie	Možnosti nastavenia / Displej
5 Nast. inšt. prog. > Nastavenie systému		
5.1 > *1 Voliteľné pripojenie PCB		
Pre pripojenie externej DPS, požadovanej na servisné účely.	Nie	Áno ▲ Nie
• Ak je pripojená externá DPS (voliteľné príslušenstvo), systém bude disponovať nasledovnými prídavnými funkciami: ① Dvojzónové riadenie (vrátane bazénu a funkcie na ohrev vody v bazéne). ② Funkcia solárneho ohrevu (solárne tepelné panely pripojené k okruhu TÚV (teplá úžitková voda) alebo k akumulačnému zásobníku. • TÚV sa nevzťahuje na modely WH-ADC*. ③ Spínanie externého kompresora. ④ Signál externej chyby. ⑤ Ovládacie zariadenie signálu SG Ready (Príprava na pripojenie do inteligentných sietí). ⑥ Správa požiadavky. ⑦ Prepínanie kúrenie-chladenie		
5.2 > Zóna a snímač		
Pro voľbu snímačov a pre voľby 1-zónového alebo 2-zónového systému.	**Zóna** • Po zvolení 1-zónového alebo 2-zónového systému zvoľte miestnosť alebo bazén. • Ak je zvolený bazén, teplota musí byť zvolená pre △T teploty medzi 0-10 °C.	Zóna a snímač 10:34am,Po Zóna 1-zónový systém 2-zónový systém ▼Vyber [↵] Potvrď
	Snímač * Pre izbový termostat je tu ďalšia voľba, a to medzi externým a interným snímačom. • Ak je zvolený interný, ďalšia voľba je medzi RC-1 alebo RC-2 (je dostupná len vtedy, ak je položka Voľba zóny nastavená na hodnotu 1-zónový systém). Zvoľte RC-1, ak má byť termistor hlavného diaľkového ovládania použitý na riadenie izbovej teploty a opačne.	Zóna a snímač 10:34am,Po Snímač Teplota vody Izbový termostat Izbový termistor ▼Vyber [↵] Potvrď
5.3 > *1 Výkon ohrievača		
Slúži na zníženie výkonu ohrievača, ak nie je potrebný.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Možnosti hodnoty v kW sa menia v závislosti na modeli.		Výkon ohrievača 10:34am,Po 3 kW [↵] Potvrď
5.4 > Proti zamŕzaniu		
Slúži na aktivovanie alebo deaktivovanie predchádzania zamrznutiu vody, keď je systém VYPNUTÝ.	Áno	Áno ▼ Nie
5.5 > *2 Pripojenie zásobníka		
Na pripojenie zásobníka k systému.	Nie	Áno ▲ Nie

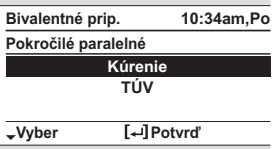
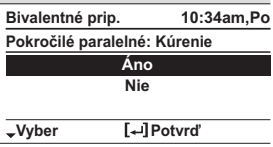
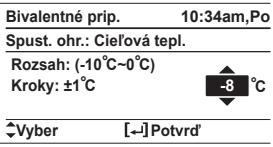
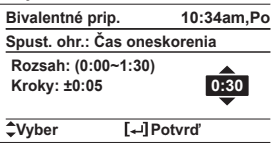
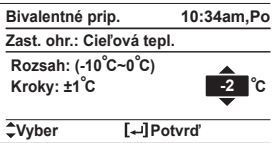
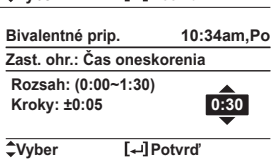
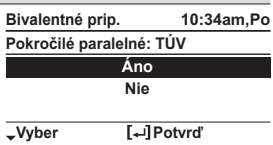
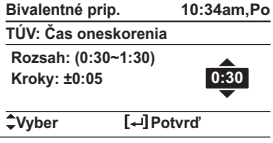
*1 Nezobrazuje sa, keď sa vonkajšia jednotka používa samostatne.
*2 Nezobrazuje sa, ak je pripojený Panasonic HYDROMODUL VZDUCH-VODA + ZÁSOBNÍK.

Ponuka	Prednastavené nastavenie	Možnosti nastavenia / Displej
5.6 > *1 Kapacita TÚV		
Slúži na voľbu kapacity ohrevu zásobníka - variabilnej alebo štandardnej. Variabilná kapacita ohrieva zásobník rýchlejším spôsobom a udržiava teplotu zásobníka prostredníctvom účinného režimu. Štandardná kapacita ohrieva zásobník použitím menovitej kapacity ohrevu. Keď je v nastavení „5.25 Riadenie kúrenia“ zvolená možnosť „Účinnosť“, proces ohrevu zásobníka sa oneskorí, kým sa nedosiahne oveľa nižšia teplota vody v zásobníku, čo zvyšuje účinnosť procesu ohrevu. Ak chcete zabezpečiť dostatok teplej vody, buď vyberte v tomto nastavení „Štandard“, alebo v nastavení „5.25 Riadenie kúrenia“ „Komfort“.	Variabilná	
5.7 > *2 Pripojenie vyrovnávacej nádrže		
Slúži na pripojenie zásobníka k systému, a ak je zvolená hodnota ÁNO, na nastavenie △T teploty.	Nie	
	> Áno	
	5 °C	Slúži na nastavenie △T pre akumulačný zásobník 
5.8 > *1 Ohrievač zásobníka		
Na výber externého alebo interného ohrievača zásobníka a v prípade výberu externého nastavte časovač zapnutia ohrievača. * Táto možnosť je k dispozícii, ak je vybratá možnosť Pripojenie zásobníka (ÁNO).	Externý	
	> Externý	
	1:30	

*1 Zobrazí sa len vtedy, keď je pripojenie zásobníka nastavené na Áno.
*2 Nezobrazuje sa, keď sa vonkajšia jednotka používa samostatne a pri 2-zónovom modeli Panasonic HYDROMODUL VZDUCH-VODA + ZÁSOBNÍK.

Ponuka	Prednastavené nastavenie	Možnosti nastavenia / Displej
5.9 > Ohr. spodnej vane		
Slúži na voľbu informácie pre systém o pripojení alebo nepripojení ohrievača spodnej nádoby, dodávaného v rámci voliteľného príslušenstva. * Typ A - Ohrievač spodnej nádoby sa aktivuje len počas odmrazovania. * Typ B - Ohrievač spodnej nádoby sa aktivuje v prípade, keď je teplota vonkajšieho prostredia 5 °C alebo nižšia.	Nie	Áno ▲ Nie
	> Áno	
	A	Slúži na nastavenie typu* ohrievača spodnej nádoby. Type ohr. Sp. vane 10:34am,Po A ▼ B ▼Vyber [↵]Potvrď
5.10 > *1 Alternatívny vonkajší snímač		
Slúži na voľbu alternatívneho vonkajšieho snímača.	Nie	Áno ▲ Nie
5.11 > Bivalentné prip.		
Slúži na voľbu aktivácie alebo deaktivácie bivalentného spojenia.	Nie	Áno ▲ Nie
> Áno		
Slúži na voľbu automatického riadenia vzoru alebo vzoru riadenia na základe vstupu signálu „SG ready" alebo vzoru inteligentného riadenia. * Táto voľba slúži len na zobrazenie voľby pri nastavení položky Pripojenie voliteľnej DPS na hodnotu Áno.	Auto	Auto SG ready Inteligentný
Pre voľbu bivalentného pripojenia, kvôli použitiu prídavného zdroja ohrevu, ako kotol na ohrev akumulačného zásobníka a teplej úžitkovej vody, ak je kapacita tepelného čerpadla nedostatočná pri nízkej vonkajšej teplote. Bivalentná funkcia môže byť nastavená v alternatívnom režime (tepelné čerpadlo a kotol pracujú striedavo), v paralelnom režime (tepelné čerpadlo a kotol pracujú súčasne), alebo v pokročilom paralelnom režime (tepelné čerpadlo pracuje a kotol sa zapne pre akumulačný zásobník a/alebo pre ohrev teplej úžitkovej vody, v závislosti na možnostiach nastavenia riadiaceho vzoru).	**> Áno > Auto**	
	-5 °C	Slúži na nastavenie vonkajšej teploty pre ZAPNUTIE bivalentného pripojenia. Bivalentné prip. 10:34am,Po Zapnutie: Vonk. tepl. Rozsah: (-15˚C~35˚C) Kroky: ±1˚C -5 ˚C ▲▼Vyber [↵]Potvrď
	Áno > Po voľbe vonkajšej teploty	
	Vzor ovládania Alternatívne / Paralelné / Pokročilé paralelné • Pre bivalentné použitie zásobníkov zvoľte pokročilý paralelný režim.	Bivalentné prip. 10:34am,Po Vzor ovládania Alternatívne Paralelné Pokročilé paralelné ▲Vyber [↵]Potvrď
	Vzor ovládania > Alternatívne	
	VYP	Možnosť pre nastavenie externého čerpadla na hodnotu ZAPNUTÉ alebo VYPNUTÉ počas bivalentnej činnosti. Ak je systémom jednoduché bivalentné pripojenie, nastavte túto položku na hodnotu ZAPNUTÝ. Bivalentné prip. 10:34am,Po Externé čerpadlo ZAP ▲ VYP ▲Vyber [↵]Potvrď

*1 Nezobrazuje sa, keď sa vonkajšia jednotka používa samostatne.

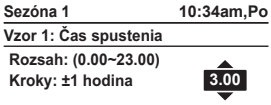
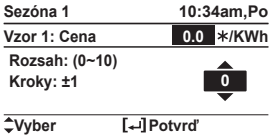
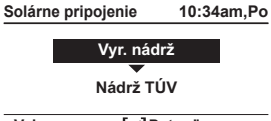
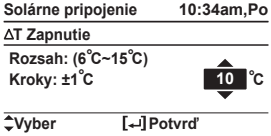
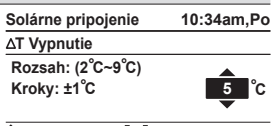
Ponuka	Prednastavené nastavenie	Možnosti nastavenia / Displej
	Vzor ovládania > Pokročilé paralelné	
	Kúrenie / Voľba zásobníka	
	• „Kúrenie“ vyžaduje akumulačný zásobník a „TÚV“ vyžaduje zásobník teplej úžitkovej vody.	
	Vzor ovládania > Pokročilé paralelné > Kúrenie > Áno	
	• Akumulačný zásobník je aktivovaný v prípade voľby hodnoty „Áno“.	
	-8 °C / Nastavte prahovú hodnotu teploty pre zahájenie činnosti zdroja bivalentného ohrevu.	
	0:30 / Časovač oneskoreného zahájenia činnosti zdroja bivalentného ohrevu (v hodinách a minútach).	
	-2 °C / Nastavte prahovú hodnotu teploty pre zastavenie činnosti zdroja bivalentného ohrevu.	
	0:30 / Časovač oneskoreného zastavenia činnosti zdroja bivalentného ohrevu (v hodinách a minútach).	
	Vzor ovládania > Pokročilé paralelné > TÚV > Áno	
	• Zásobník TÚV je aktivovaný len po voľbe hodnoty „Áno“.	
	0:30 / Časovač oneskoreného zahájenia činnosti zdroja bivalentného ohrevu (v hodinách a minútach).	

Ponuka	Prednastavené nastavenie	Možnosti nastavenia / Displej
Riadenie vstupu signálu prípravy na pripojenie do inteligentných sietí („SG ready“). Signál SG: Vcc-bit1 / Vcc-bit2 — Vzor činnosti Rozopnutý / Rozopnutý — ZAP. tepelné čerpadlo, VYP. kotol Zopnutý / Rozopnutý — VYP. tepelné čerpadlo, VYP. kotol Rozopnutý / Zopnutý — VYP. tepelné čerpadlo, ZAP. kotol Zopnutý / Zopnutý — ZAP. tepelné čerpadlo, ZAP. kotol	**> Áno > SG ready**	
	VYP	Možnosť pre nastavenie externého čerpadla na hodnotu ZAPNUTÉ alebo VYPNUTÉ počas bivalentnej činnosti. Ak je systémom jednoduché bivalentné pripojenie, nastavte túto položku na hodnotu ZAPNUTÝ.
Pre nastavenia týkajúce sa elektrickej energie a kotla tak, aby bola jednotka schopná určiť, či má v danom období pracovať tepelné čerpadlo alebo kotol, v závislosti na prevádzkových nákladoch obidvoch tepelných zdrojov. Tieto nastavenia zahŕňajú cenu elektrickej energie, cenu kotla, ročné obdobie, plán prevádzky atď.	**> Áno > Inteligentný**	
	VYP	Možnosť pre nastavenie externého čerpadla na hodnotu ZAPNUTÉ alebo VYPNUTÉ počas bivalentnej činnosti. Ak je systémom jednoduché bivalentné pripojenie, nastavte túto položku na hodnotu ZAPNUTÝ.
	> Áno > Inteligentný > Po voľbe pre externé čerpadlo > Cena energie	
	- Pre nastavenie ceny elektrickej energie zvoľte položku **Elektrická energia**. - Pre nastavenie ceny kotla a jeho účinnosti zvoľte položku **Kotol**.	
	> Áno > Inteligentný > Po voľbe pre externé čerpadlo > Cena energie > Elektrina	
	0,0 * / kWh - Pre elektrické energiu je možné nastaviť 10 rôznych cien: Cena elektrickej energie 1 - Cena elektrickej energie 10 - Rozsah je 0-999,9 * / kWh - Pre zadanie nastavenia znázorneného na obrázku 1 stlačte ∧ alebo ∨. Potom nastavte cenu elektrickej energie. - Po nastavení ceny elektrickej energie (napr. Cena elektrickej energie 1), stlačte < alebo > kvôli prechodu na nastavenie inej ceny elektrickej energie. * Nastavte cenu v súlade s hodnotou poskytnutou dodávateľom elektrickej energie.	Obrázok 1

Poznámka: * Nastavenie meny závisí od toho, kde tento produkt používate.

Ponuka	Prednastavené nastavenie	Možnosti nastavenia / Displej
	> Áno > Inteligentný > Po voľbe pre externé čerpadlo > Cena energie > Kotol	
	0,0 * / kWh - Pri nastavovaní ceny kotla vychádzajte z metódy nastavenia ceny elektrickej energie. - Po nastavení ceny kotla nastavte účinnosť kotla (rozsah: 0-99 %).	**Bivalentné prip. 10:34am,Po** **Cena kotla** **Rozsah: (0~999.9 ∗/KWh)** **Kroky: ±0.1∗/KWh** **0.0** **Vyber [↵] Potvrď**
	0% * Nastavte cenu v súlade s hodnotou poskytnutou dodávateľom kotla alebo plynu.	**Bivalentné prip. 10:34am,Po** **Účinnosť kotla** **Rozsah: (0~99%)** **Kroky: ±1%** **0** **Vyber [↵] Potvrď**
	> Áno > Inteligentný > Po voľbe pre externé čerpadlo > Plán > Nastavenie sezóny	
	Sezóna 1 : Dec (vzťahuje sa na zimné obdobie) Sezóna 2 : Mar (vzťahuje sa na jarné obdobie) Sezóna 3 : Jún (vzťahuje sa na letné obdobie) Sezóna 4 : Okt (vzťahuje sa na jesenné obdobie) - Celkovo je potrebné nastaviť 4 ročné obdobia - Nastavte mesiac zahájenia každého ročného obdobia. (Napr. ak je ročné obdobie 1 nastavené na Dec a ročné obdobie 2 je nastavené na Mar, mesiace od decembra do februára budú považované na ročné obdobie 1).	**Bivalentné prip. 10:34am,Po** **Plán** **Nastavenie sezóny** **Nastavenie plánu** **Vyber [↵] Potvrď** **Bivalentné prip. 10:34am,Po** **Sezóna 1: Počiatočný mesiac** **Rozsah: (Jan~Dec)** **Kroky: ±1 mesiac** **Dec** **Vyber [↵] Potvrď**
	> Áno > Inteligentný > Po voľbe pre externé čerpadlo > Plán > Nastavenie plánu	
	Čas spustenia (Vzor 1) : 3:00am Čas spustenia (Vzor 2) : 9:00am Čas spustenia (Vzor 3) : 4:00pm Čas spustenia (Vzor 4) : 9:00pm - Pre každé ročné obdobie existujú 4 vzory, ktoré je možné nastaviť.	**Bivalentné prip. 10:34am,Po** **Nastavenie plánu** **Sezóna 1** **Sezóna 2** **Sezóna 3** **Vyber [↵] Potvrď**
	Cena (Vzor 1/2/3/4) : 1 - Nastavte cieľový čas zahájenia a príslušnú cenu elektrickej energie pre každý vzor.	**Sezóna 1 10:34am,Po** **Čas spustenia Cena(∗/KWh)** **1. 3:00am 0.0** **2. 9:00am 0.0** **3. 4:00pm 0.0** **Vyber [↵] Upraviť**
	- Zvoľte „1“ pre úpravu času zahájenia aj ceny elektrickej energie. Zvoľte „2“ pre úpravu samotnej ceny za elektrickú energiu.	**Vyber** **1: Úpraviť čas a cenu** **2: Upraviť len cenu** **1** **2**

Poznámka: * Nastavenie meny závisí od toho, kde tento produkt používate.

Ponuka	Prednastavené nastavenie	Možnosti nastavenia / Displej
	- Rozsah času zahájenia môže byť vo formáte „24h“ alebo „am/pm“, v závislosti na nastavení „formátu hodín“.	
	- Rozsah ceny za elektrickú energiu je 0-10 a vzťahuje sa spätne na 10 rôznych cien za elektrickú energiu, nastavených predtým (prostredníctvom „Cena elektrickej energie > Elektrická energia“: Cena za elektrickú energiu 1 - Cena za elektrickú energiu 10). Cena zobrazená v pravom hornom rohu informuje o predtým nastavenej hodnote Cena za elektrickú energiu 1 až Cena za elektrickú energiu 10. * Keď je cena nastavená na hodnotu „0“, cena za elektrickú energiu bude 0,0 * / kWh. Slúži pre potrebu technika vykonávajúceho inštaláciu, kde 0,0 je požadovaná nastavená cena pre daný čas.	
5.12 > *1 Externý SW		
	Nie	
5.13 > *2 Solárne pripojenie		
• Pre aktiváciu tejto funkcie musí byť Pripojiteľnosť voliteľnej DPS nastavená na hodnotu ÁNO. • Ak Pripojiteľnosť voliteľnej DPS nie je zvolená, uvedená funkcia sa nezobrazí na displeji. • TÚV sa nevzťahuje na modely WH-ADC.	Nie	
	> Áno	
	Vyr. nádrž — Voľba zásobníka	
	> Áno > Po voľbe zásobníka	
	10 °C — Nastavte △T teploty ZAPNUTIA	
	> Áno > Po voľbe zásobníka > △T teploty ZAPNUTIA	
	5 °C — Nastavte △T teploty VYPNUTIA	

*1 Nezobrazuje sa, keď sa vonkajšia jednotka používa samostatne.

*2 Nezobrazuje sa, keď sa vonkajšia jednotka používa samostatne a pri 2-zónovom modeli Panasonic HYDROMODUL VZDUCH-VODA + ZÁSOBNÍK.

Ponuka	Prednastavené nastavenie	Možnosti nastavenia / Displej
	> Áno > Po voľbe zásobníka > △T teploty ZAPNUTIA > △T teploty VYPNUTIA	
	5 °C	Nastavte teplotu ochrany proti zamrznutiu **Solárne pripojenie 10:34am,Po** **Nemrznúca zmes** **Rozsah: (-20˚C~10˚C)** **Kroky: ±1˚C** **5 ˚C** **Vyber [↵] Potvrď**
	> Áno > Po voľbe zásobníka > △T teploty ZAPNUTIA > △T teploty VYPNUTIA > Po nastavení teploty ochrany proti zamrznutiu	
	80 °C	Nastavte horný limit **Solárne pripojenie 10:34am,Po** **Vysoký limit** **Rozsah: (70˚C~90˚C)** **Kroky: ±5˚C** **80 ˚C** **Vyber [↵] Potvrď**
5.14	**> *1 Ext. chybový signál**	
	Nie	**Áno** **Nie**
5.15	**> *1 Regulácia dopytu**	
	Nie	**Áno** **Nie**
5.16	**> *1 SG ready**	
	Nie	**Áno** **Nie**
	> Áno > Po voľbe kapacity	
	120 %	Kapacita (1) & (2) TÚV (v %), Kúrenie (v %) a Chladenie (v °C) **SG ready 10:34am,Po** **Kapacita [1-0]: TÚV** **Rozsah: (50%~150%)** **Kroky: ±5%** **120 %** **Vyber [↵] Potvrď**
	> Áno > Po voľbe spotreby energie > Spotreba zastavenia *JTČ	
	*2, *4 3,6kW	Spotreba zastavenia *JTČ **SG ready 10:34am,Po** **Zastavenie spotreby TČ** **Rozsah: (0.5kW~10.0kW)** **Kroky: ±0.1kW** **3.6** **Vyber [↵] Potvrď**
	> Áno > Po voľbe spotreby zastavenia *JTČ > Spotreba	
	*3 3,6kW	Spotreba (1) a (2) TÚV (v kW), Kúrenie (v kW) a Chladenie (v kW) **SG ready 10:34am,Po** **Spotreba [1-0]: TÚV** **Rozsah: (0.5kW~10.0kW)** **Kroky: ±0.1kW** **3.6** **Vyber [↵] Potvrď**

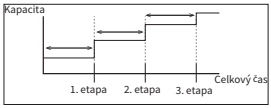
Poznámka: * JTČ znamená jednotka tepelného čerpadla (vonkajšia jednotka).

*1 Nezobrazuje sa, keď sa vonkajšia jednotka používa samostatne.
*2 V závislosti od modelu to môže byť menej ako 3,6 kW.
*3 V závislosti od modelu môže mať výkon menej ako 3,6 kW alebo viac ako 3,6 kW.
*4 Aj keď je nastavená hodnota nižšia ako 3,0 kW, skutočná spotreba energie môže byť 3,0 kW v dôsledku prevádzky záložného ohrievača.

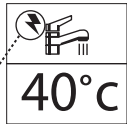
Ponuka	Prednastavené nastavenie	Možnosti nastavenia / Displej
5.17 > *1 SW externého kompresora		
	Nie	Áno ▲ Nie
	> Áno	
	Zdroj tepla	SW ext. kompresora 11:34am,Po Ohrievač ▲ Zdroj tepla ▲Vyber [↵]Potvrď
5.18 > Cirkulačná kvapalina		
Slúži na voľbu, či v systéme cirkuluje voda alebo glykol.	Voda	Cirkulačná kvapalina 10:34am,Po Voda ▼ Glykol ▼Vyber [↵]Potvrď
5.19 > *1, *2 SW chlad.-vykur.		
	Nie	Áno ▲ Nie
5.20 > *1 Vynútený ohrievač		
Pre zapnutie položky Nútené nastavenie ohrievača manuálne (prednastavený stav) alebo automaticky.	Man.	Vynútený ohrievač 10:34am,Po Auto ▲ Man. ▲Vyber [↵]Potvrď
5.21 > Vyn. rozmr.		
Ak je nastavená automatická voľba, vonkajšia jednotka zahája odmrazovanie, ak je v prevádzke vykurovanie hodinu pri nízkej vonkajšej teplote.	Man.	Auto ▲ Man.
5.22 > *1 Signál rozmraz.		
Slúži na zapnutie signálu odmrazovania kvôli zastaveniu konvektora s ventilátorom počas odmrazovania. (Keď je Signál omdrazovania nastavený na hodnotu Áno, bivalentná funkcia nebude dostupná)	Nie	Áno ▲ Nie

*1 Nezobrazuje sa, keď sa vonkajšia jednotka používa samostatne.

*2 Zobrazené len v prípade, keď je režim CHLADENIE odomknutý. (To znamená, keď je dostupný režim CHLADENIE).

Ponuka	Prednastavené nastavenie	Možnosti nastavenia / Displej
5.23 > Prietok čerpadla		
Slúži na nastavenie riadenia čerpadla s premenlivým prietokom alebo na prevádzkové riadenie pevného čerpadla.	△T	**ΔT** ▼ **Max výk.**
5.24 > Rozmrazovanie TÚV		
Umožňuje systému spustiť odmrazovanie s použitím teplej vody namiesto jednotky miestnosti kvôli lepšiemu komfortu miestnosti.	Áno	**Áno** ▼ **Nie**
5.25 > Ovládanie vykur.		
Slúži na voľbu stavu činnosti jednotky, či má rýchlejšie dosiahnuť nastavenú teplotu, alebo či má šetriť energiu. Keď je zvolená možnosť „Účinnosť", nastavenie času prejde na 1., 2. a 3. stupeň. Zvyšovaním času sa pomaly zvyšuje kapacita. Je to funkcia pre prevádzku vykurovania + zásobníka. Ak je v nastavení „5.6 Výkon TÚV" zvolená možnosť „Variabilný", proces ohrevu zásobníka sa oneskorí, kým sa nedosiahne oveľa nižšia teplota vody v zásobníku, čo zvyšuje účinnosť procesu ohrevu. Ak chcete zabezpečiť dostatok teplej vody, buď vyberte v tomto nastavení „Komfort", alebo v nastavení „5.6 Výkon TÚV" „Štandard".	Komfort	**Komfort** ▼ **Účinnosť**
	> Účinnosť	
	0:20	**Ovládanie vykur. 10:34am,Po** **Účinnosť: Stupeň 1** **Rozsah: (0:00~1:00)** **Kroky: ±0:05** ▲ **0:20** ▼ **Vyber [↵] Potvrď** 
5.26 > Externý merač		
Nastavenie externého merača, ktorý má byť použitý, závisí na pripojení merača. Existujú merače vyprodukovanej energie a rôzne typy elektromerov. Pre merače vyprodukovanej energie existujú dva systémy pripojenia:- a) Systém s jedným meračom vyprodukovanej energie: Len merač kúrenia–chladenia b) Systém s dvomi meračmi vyprodukovanej energie: Merač kúrenia–chladenia a merač zásobníka	Merač chlad.-vykur. : Nie * Merač nádrže : Nie Elektromer HP : Nie Elektromer 1 (PV meter) : Nie Elektromer 2 (budova) : Nie Elektromer 3 (rezerva) : Nie * Dostupné len v prípade, ak je nastavená možnosť Áno pre Merač kúrenia–chladenia aj pre Pripojenie zásobníka.	**Externý merač 10:34am,Po** **Merač chlad.-vykur.** **Merač nádrže** **Elektromer HP** **Elektromer 1 (PV meter)** **Vyber [↵] Potvrď** **Externý merač 10:34am,Po** **Elektromer HP** **Elektromer 1 (PV meter)** **Elektromer 2 (budova)** **Elektromer 3 (rezerva)** **Vyber [↵] Potvrď**
	> Merač chlad.-vykur.	
	- Keď je pripojený tento merač, nastavte položku Merač kúrenia–chladenia na hodnotu Áno. - Slúži na meranie energie vyprodukovanej tepelným čerpadlom len počas kúrenia a chladenia (systém s jedným meračom vyprodukovanej energie) alebo počas kúrenia, chladenia a prípravy TÚV (systém s dvoma meračmi vyprodukovanej energie).	**Áno** ▲ **Nie**

Poznámka: Elek. = Elektrická energia, TČ = Tepelné čerpadlo

Ponuka	Prednastavené nastavenie	Možnosti nastavenia / Displej
	> Merač nádrže	
	- Keď je pripojený tento merač vyprodukovanej energie, nastavte položku Merač zásobníka na hodnotu Áno. - Je určený na meranie energie, vyprodukovanej tepelným čerpadlom počas ohrevu TÚV*. * Dostupné len v prípade, ak je nastavená možnosť Áno pre Merač kúrenia–chladenia aj pre Pripojenie zásobníka. Položku Merač zásobníka nastavte na hodnotu Áno len prípade, keď sa jedná o systém s dvomi meračmi vyprodukovanej energie.	Áno Nie
	> Elektromer HP	
	- Položku Elektromer TČ nastavte na hodnotu Áno len v prípade, ak je pripojený tento elektromer. - Slúži na meranie spotreby energie jednotky tepelného čerpadla.	Áno Nie
	> Elektromer 1 (PV meter)	
	- Keď je pripojený elektromer fotovoltaického rozvodu, nastavte položku Elektromer 1 (merač FV) na hodnotu Áno. - Slúži na meranie energie vyprodukovanej solárnym systémom. Tieto údaje budú zobrazené len v systéme na cloude.	Áno Nie
	> Elektromer 2 (budova)	
	- Ak je pripojený elektromer budovy, nastavte položku Elektromer 2 (budova) na hodnotu Áno. - Slúži na meranie spotreby energie budovy. Tieto údaje budú zobrazené len v systéme na cloude.	Áno Nie
	> Elektromer 3 (rezerva)	
	- Keď je pripojený tretí, rezervný elektromer, nastavte položku Elektromer 3 (rezerva) na hodnotu Áno. - Slúži na meranie spotreby elektrickej energie. Tieto údaje budú zobrazené len v systéme na cloude.	Áno Nie
5.27	**> Elektrická anóda**	
Slúži na aktivovanie alebo deaktivovanie činnosti elektrickej anódy.	Áno (pre modely -AN) Nie (pre iné modely ako -AN) Áno : zobrazuje Nie : nezobrazuje chyba : bliká 	Áno Nie

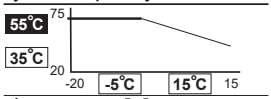
Poznámka: Elek. = Elektrická energia
TČ = Tepelné čerpadlo

Ponuka	Prednastavené nastavenie	Možnosti nastavenia / Displej
5.28 > *1 Prídavné čerpadlo		
Vyberá, či sa prídavné čerpadlo použije v cirkulačnom okruhu pre vykurovanie alebo v cirkulačnom okruhu pre TÚV, alebo sa nepoužije. Ak je nastavená hodnota „Nie“, čerpadlo sa nepoužíva. Ak je nastavené na „Vykurovanie“, prídavné čerpadlo sa používa ako čerpadlo pre cirkulačný okruh (na vykurovanie/chladenie). Ak je nastavené na „TÚV“, prídavné čerpadlo zabezpečuje cirkuláciu teplej úžitkovej vody v okruhu pre TÚV, aby sa zabránilo vychladnutiu teplej úžitkovej vody. - Ak je nastavené na „Komfort“, počas prevádzky TÚV nepretržite cirkuluje teplá voda. - Ak je nastavené na „Účinnosť“, prídavné čerpadlo sa zapína a vypína striedavo podľa nastavenia času zapnutia/vypnutia.	Nie	Nie Kúrenie TÚV
	> TÚV	
	8:00 am / 8:00	Nastavenie času zapnutia čerpadla TÚV 11:34pm,Po Čas ZAP čerpadla 8 : 00 am Vyber [↵]Potvrď
	8:00 pm / 20:00	Nastavenie času vypnutia čerpadla TÚV 11:34pm,Po Čas VYP čerpadla 8 : 00 pm Vyber [↵]Potvrď
	Účinnosť	Vyberte Komfort alebo účinnosť TÚV 11:34pm,Po Komfort Účinnosť Vyber [↵]Potvrď
	> TÚV > Po voľbe možnosti Efektívnosť	
	0:15	Nastavenie času zapnutia TÚV 11:34pm,Po Čas zap. Rozsah: (0:05~1:00) Kroky: ±0:05 0:15 Vyber [↵]Potvrď
	0:15	Nastavenie času vypnutia TÚV 11:34pm,Po Čas VYP Rozsah: (0:05~1:00) Kroky: ±0:05 0:15 Vyber [↵]Potvrď
5.29 > Externý ohrievač		
Po inštalácii externého ohrievača nastavte na „ÁNO“. (Táto ponuka sa zobrazuje len pre model riadiaceho modulu (vnútorná jednotka))	Nie	Áno Nie
5.30 > Statický tlak		
Ak je nastavená hodnota „Nie“, ventilátory vo vonkajšej jednotke sa otáčajú normálnou rýchlosťou. Ak je nastavená hodnota „ÁNO“, ventilátory vo vonkajšej jednotke sa otáčajú vyššou rýchlosťou ako normálne, aby reagovali na vysoký statický tlak.	Nie	Áno Nie

*1 Nezobrazuje sa, keď sa vonkajšia jednotka používa samostatne.

Ponuka	Prednastavené nastavenie	Možnosti nastavenia / Displej
5.31 > *1 Chladiaci výkon		
Vyberá chladiaci výkon. Ak je nastavené na „Účinnosť“, chladenie sa vykonáva pri menovitom výkone pre efektívne chladenie. Ak je nastavené na „Komfort“, chladenie sa vykonáva pri maximálnom výkone.	Účinnosť	

*1 Zobrazené len v prípade, keď je režim CHLADENIE odomknutý (to znamená, keď je dostupný režim CHLADENIE).

Ponuka	Prednastavené nastavenie	Možnosti nastavenia / Displej
6 Nast. inšt. prog. > Nast. prevádzky		
Slúži pre prístup k štyrom hlavným funkciám alebo režimom.	4 hlavné režimy Kúrenie / *1, *2 Chladenie / *1, *2 Auto / *3 Nádrž	Nast. prevádzky 10:34am,Po **Kúrenie** Chladenie Auto Nádrž Vyber [↵] Potvrď
6.1 > Kúrenie		
Slúži na nastavenie rôznych teplôt pre vodu a prostredia pre vykurovanie.	Tepl. vody pre vykur. ZAP / Vonkajšia tepl. pre vykur. VYP / △T pre vykurovanie ZAP / Ohrievač ZAP/VYP	Nast. prevádzky 10:34am,Po Kúrenie **Tepl. vody pre vykur. ZAP** **Vonkajšia tepl. pre vykur. VYP** **ΔT pre vykurovanie ZAP** Vyber [↵] Potvrď
> Tepl. vody pre vykur. ZAP		
Kompenzačná krivka	Teploty ZAP. Kúrenia v režime kompenzačnej krivky alebo s priamym vstupom.	Nast. prevádzky 10:34am,Po Vyk. ZAP: Tepl. vody **Kompenzačná krivka** **Priama** Vyber [↵] Potvrď
> Tepl. vody pre vykur. ZAP > Kompenzačná krivka		
Os X: -5 °C, 15 °C Os Y: 55 °C, 35 °C	Zadajte 4 body teploty (2 na vodorovnej osi X, 2 na zvislej osi Y).	Vyk. ZAP: Tepl. vody:Zóna1  Vyber [↵] Potvrď
• Teplotný rozsah: Os X: -20 °C až 15 °C, Os Y: pozri nižšie • Teplotný rozsah pre vstup osi Y: Model WH-WXG: 25 °C až 75 °C Bez ohľadu na vyššie uvedené nastavenie je teplota vody obmedzená. Pozrite si prevádzkové podmienky na strane 3. • Ak je zvolený 2-zónový systém, pre Zónu 2 musia byť zadané 4 teplotné body. • Ak sa jedná o 1-zónový systém, „Zóna 1“ a „Zóna 2“ sa nezobrazia na displeji.		
> Tepl. vody pre vykur. ZAP > Priama		
35 °C	Teplota pre ZAPNUTIE kúrenia	Nast. prevádzky 10:34am,Po Vyk. ZAP: Tepl. vody:Zóna2 Rozsah: (25°C~75°C) Kroky: ±1°C 35 °C Vyber [↵] Potvrď
• Min. ~ max. rozsah je 25 °C ~ 75 °C: Model WH-WXG: 25 °C až 75 °C Bez ohľadu na vyššie uvedené nastavenie je teplota vody obmedzená. Pozrite si prevádzkové podmienky na strane 3. • Ak je zvolený 2-zónový systém, musí byť zadaný nastavený teplotný bod pre Zónu 2. • Ak sa jedná o 1-zónový systém, „Zóna 1“ a „Zóna 2“ sa nezobrazia na displeji.		

*1 Systém je zamknutý pre činnosť bez režimu CHLADENIA. Môže byť odomknutý len autorizovanými technikmi, vykonávajúcimi inštalácie, alebo našimi autorizovanými servisnými partnermi.

*2 Zobrazené len v prípade, ak je CHLADENIE odblokované (myslí sa tým, keď je k dispozícii režim CHLADENIA).

*3 Zobrazí sa len vtedy, keď je pripojenie zásobníka nastavené na Áno.

Ponuka	Prednastavené nastavenie	Možnosti nastavenia / Displej
	> Vonkajšia tepl. pre vykur. VYP	
	> Vonkajšia tepl. pre vykur. VYP > Vonkajšia teplota pre VYPNUTIE kúrenia	
	24 °C	Nastavenie vonkajšej teploty na zastavenie vykurovania. Rozsah nastavenia je 6°C~35°C **Nast. prevádzky 10:34am,Po** **Ohrev VYP: Vonk. tepl.** **Rozsah: (6℃~35℃)** **Kroky: ±1℃** **24** ℃ **Vyber [↵]Potvrď**
	> Vonkajšia tepl. pre vykur. VYP > Vonkajšia teplota pre ZAPNUTIE kúrenia	
	23 °C	Nastavenie vonkajšej teploty na spustenie vykurovania. Rozsah nastavenia je 5°C~X°C (X je teplota pre VYPNUTIE kúrenia -1) **Nast. prevádzky 10:34am,Po** **Vyk. ZAP: Vonk. tepl.** **Rozsah: (5℃~23℃)** **Kroky: ±1℃** **23** ℃ **Vyber [↵]Potvrď**
	> Vonkajšia tepl. pre vykur. VYP > Čas oneskorenia ZAPNUTIA kúrenia	
	0:30 min	Nastavenie času oneskorenia od VYPNUTIA kúrenia po ZAPNUTIE kúrenia. **Nast. prevádzky 10:34am,Po** **Vyk. ZAP: Čas oneskorenia** **Rozsah: (0:30~24:00)** **Kroky: ±0:30** **0:30** **Vyber [↵]Potvrď**
	> △T pre vykurovanie ZAP	
	5 °C	Nastavte △T pre ZAPNUTIE kúrenia. * Toto nastavenie nebude dostupné, ak je prietok čerpadla nastavený na Max. prevádzka. **Nast. prevádzky 10:34am,Po** **Vyk. ZAP: ΔT** **Rozsah: (1℃~15℃)** **Kroky: ±1℃** **5** ℃ **Vyber [↵]Potvrď**
	> *1 Ohrievač ZAP/VYP	
	> Ohrievač ZAP/VYP > Vonk. tepl. pre zapn. ohrievača	
	0 °C	Teplota pre ZAPNUTIE ohrievača **Nast. prevádzky 10:34am,Po** **Ohrievač ZAP: Vonk. tepl.** **Rozsah: (-20℃~15℃)** **Kroky: ±1℃** **0** ℃ **Vyber [↵]Potvrď**
	> Ohrievač ZAP/VYP > Doba oneskorenia pre ZAPNUTIE ohrievača	
	0:30 min	Doba oneskorenia pre zapnutie ohrievača **Nast. prevádzky 10:34am,Po** **Ohrievač ZAP: Čas oneskorenia** **Rozsah: (0:10~1:00)** **Kroky: ±0:10** **0:30** **Vyber [↵]Potvrď**
	> Ohrievač ZAP/VYP > Teplota vody pre ZAPNUTIE ohrievača	
	-4 °C	Nastavenie teploty vody pre zapnutie na základe nastavenej teploty vody. **Nast. prevádzky 10:34am,Po** **Ohrievač ZAP: Δt cieľovej tepl.** **Rozsah: (-10℃~-2℃)** **Kroky: ±1℃** **-4** ℃ **Vyber [↵]Potvrď**

*1 Nezobrazuje sa, keď sa vonkajšia jednotka používa samostatne.

Ponuka	Prednastavené nastavenie	Možnosti nastavenia / Displej
	> Ohrievač ZAP/VYP > Teplota vody pre VYPNUTIE ohrievača	
	-2 °C	Nastavenie teploty vody pre vypnutie na základe nastavenej teploty vody. **Nast. prevádzky 10:34am,Po** **Ohrievač VYP: Δt cieľovej tepl.** **Rozsah: (-8℃~0℃)** **Kroky: ±1℃** **-2 ℃** **Vyber [↵] Potvrď**
6.2 > *1, *2 Chladenie		
Slúži na nastavenie jednotlivých teplôt vody a kúrenia pre chladenie.	Teploty vody pre ZAPNUTIE chladenia a △T pre ZAPNUTIE chladenia.	**Nast. prevádzky 10:34am,Po** **Chladenie** **Tepl. vody pre chlad. ZAP** **ΔT pre chladenie ZAP** **Vyber [↵] Potvrď**
	> Tepl. vody pre chlad. ZAP	
	Kompenzačná krivka	Teploty pre ZAPNUTIE chladenia v režime kompenzačnej krivky alebo priameho vstupu. **Nast. prevádzky 10:34am,Po** **Chlad.ZAP: Tepl. vody** **Kompenzačná krivka** **Priama** **Vyber [↵] Potvrď**
	> Tepl. vody pre chlad. ZAP > Kompenzačná krivka	
	Os X: 20 °C, 30 °C Os Y: 15 °C, 10 °C	Zadajte 4 body teploty (2 na vodorovnej osi X, 2 na zvislej osi Y). **Chlad.ZAP: Tepl. vody: Zóna1** **15℃** 20 **10℃** 5 15 **20℃** **30℃** 30 **Vyber [↵] Potvrď**
	• Ak je zvolený 2-zónový systém, pre Zónu 2 musia byť zadané 4 teplotné body. • Ak sa jedná o 1-zónový systém, „Zóna 1“ a „Zóna 2“ sa nezobrazia na displeji.	
	> Tepl. vody pre chlad. ZAP > Priama	
	10 °C	Nastavte teplotu pre ZAPNUTIE chladenia **Nast. prevádzky 10:34am,Po** **Chlad.ZAP: Tepl. vody: Zóna2** **Rozsah: (5℃~20℃)** **Kroky: ±1℃** **10 ℃** **Vyber [↵] Potvrď**
	• Ak je zvolený 2-zónový systém, musí byť zadaný nastavený teplotný bod pre Zónu 2. • Ak sa jedná o 1-zónový systém, „Zóna 1“ a „Zóna 2“ sa nezobrazia na displeji.	
	> △T pre chladenie ZAP	
	5 °C	Nastavte △T pre ZAPNUTIE chladenia * Toto nastavenie nebude dostupné, ak je prietok čerpadla nastavený na Max. prevádzka. **Nast. prevádzky 10:34am,Po** **Chlad.ZAP: ΔT** **Rozsah: (1℃~15℃)** **Kroky: ±1℃** **5 ℃** **Vyber [↵] Potvrď**

*1 Systém je zamknutý pre činnosť bez režimu CHLADENIA. Môže byť odomknutý len autorizovanými technikmi, vykonávajúcimi inštalácie, alebo našimi autorizovanými servisnými partnermi.
*2 Zobrazené len v prípade, ak je CHLADENIE odblokované (myslí sa tým, keď je k dispozícii režim CHLADENIA).

Ponuka	Prednastavené nastavenie	Možnosti nastavenia / Displej
6.3 > *1, *2 Auto		
Automatické prepnutie z Kúrenia na Chladenie alebo Chladenia na Kúrenie.	Vonkajšie teploty pre prepnutie z Kúrenia na Chladenie alebo z Chladenia na Kúrenie. Vonk. tepl. pre (vyk. na chl.) / Vonk. tepl. pre (chl. na vyk.)	Nast. prevádzky 10:34am,Po Auto **Vonk. tepl. pre (vyk. na chl.)** Vonk. tepl. pre (chl. na vyk.) ▼Vyber [↵]Potvrď
> Vonk. tepl. pre (vyk. na chl.)		
	15 °C — Nastavte vonkajšiu teplotu pre prepnutie z Kúrenia na Chladenie.	Nast. prevádzky 10:34am,Po Auto: Vonk. tepl.(Vyk. na chl.) Rozsah: (11℃~25℃) Kroky: ±1℃ 15 ℃ ▲▼Vyber [↵]Potvrď
> Vonk. tepl. pre (chl. na vyk.)		
	10 °C — Nastavte vonkajšiu teplotu pre prepnutie z Chladenia na Kúrenie.	Nast. prevádzky 10:34am,Po Auto: Vonk. tepl.(Chl. na vyk.) Rozsah: (5℃~14℃) Kroky: ±1℃ 10 ℃ ▲▼Vyber [↵]Potvrď
6.4 > *3 Nádrž		
Funkcie nastavenia pre zásobník.	Čas prevádzky podl. (max.) / Čas zahrievania nádrže (max.) / Tepl. Opät. ohrevu nádrže / Sterilizácia	Nast. prevádzky 10:34am,Po Nádrž **Čas prevádzky podl. (max.)** Čas zahrievania nádrže (max.) Tepl. Opät. ohrevu nádrže ▼Vyber [↵]Potvrď
	• Displej zobrazí 3 funkcie súčasne.	
> Čas prevádzky podl. (max.)		
	8:00 — Maximálna doba pre činnosť podlahového kúrenia (v hodinách a minútach)	Nast. prevádzky 10:34am,Po Nádrž: Čas prev. podl. (max) Rozsah: (0:30~10:00) Kroky: ±0:30 8:00 ▲▼Vyber [↵]Potvrď
> Čas zahrievania nádrže (max.)		
	1:00 — Maximálna doba pre ohrev zásobníka (v hodinách a minútach)	Nast. prevádzky 10:34am,Po Nádrž: Čas zahriev. (max) Rozsah: (0:05~4:00) Kroky: ±0:05 1:00 ▲▼Vyber [↵]Potvrď
> Tepl. Opät. ohrevu nádrže		
	-8 °C — Nastavte teplotu pre prevarenie vody v zásobníku.	Nast. prevádzky 10:34am,Po Nádrž: Tepl. spät. ohrevu Rozsah: (-12℃~-2℃) Kroky: ±1℃ -8 ℃ ▲▼Vyber [↵]Potvrď

*1 Systém je zamknutý pre činnosť bez režimu CHLADENIA. Môže byť odomknutý len autorizovanými technikmi, vykonávajúcimi inštalácie, alebo našimi autorizovanými servisnými partnermi.

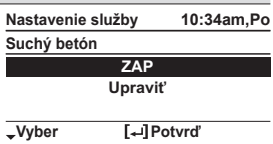
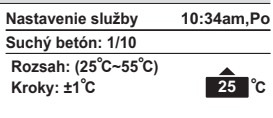
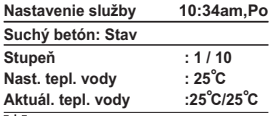
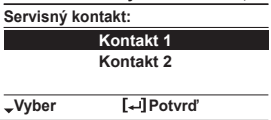
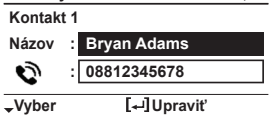
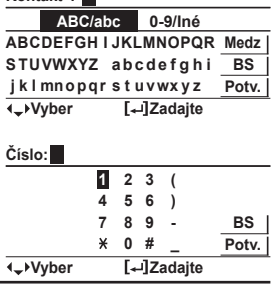
*2 Zobrazené len v prípade, ak je CHLADENIE odblokované (myslí sa tým, keď je k dispozícii režim CHLADENIA).

*3 Zobrazí sa len vtedy, keď je pripojenie zásobníka nastavené na Áno.

Ponuka	Prednastavené nastavenie	Možnosti nastavenia / Displej	
	> Sterilizácia		
	Pondelok	Sterilizácia môže byť nastavená na 1 alebo viac dní v týždni. Ne / Po / Ut / St / Št / Pia / So	**Nast. prevádzky** **10:34am,Po** **Sterilizácia: Deň** Ne | **Po** | Ut | St | Št | Pia | So — | ✓ | — | — | — | — | — **↔Deň** **↕☑/⊟** **[↵]Potvrď**
	> Sterilizácia: Čas		
	12:00	Čas v zvolený deň(i) v týždni, určený na sterilizáciu zásobníka 0:00 ~ 23:59	**Nast. prevádzky** **10:34am,Po** **Sterilizácia: Čas** **12** : 00 pm **↕Vyber** **[↵]Potvrď**
	> Sterilizácia: Tepl. varu		
	65 °C	Nastavte teploty varu pre sterilizáciu zásobníka.	**Nast. prevádzky** **10:34am,Po** **Sterilizácia: Tepl. varu** *1 **Rozsah: (55℃~65℃)** **Kroky: ±1℃** **65** **℃** **↓Vyber** **[↵]Potvrď**
	> Sterilizácia: Čas prev. (max.)		
	0:10	Nastavte dobu sterilizácie (v hodinách a minútach)	**Nast. prevádzky** **10:34am,Po** **Sterilizácia: Čas prev. (max.)** **Rozsah: (0:05~1:00)** **Kroky: ±0:05** **0:10** **↕Vyber** **[↵]Potvrď**

7	**Nast. inšt. prog. > Nastavenie služby**		
7.1	**> Maximálna rýchlosť čerpadla**		
	Slúži na nastavenie maximálnej rýchlosti čerpadla.	Nastavenie prietoku, max. prevádzky a ZAP./VYP činnosti čerpadla. Priet. rých.: XX.X l/min Max výk.: 0x40 ~ 0xFE, Čerpadlo: ZAP/VYP/Vyč. vzd.	**Nastavenie služby** **10:34am,Po** **Priet. rých.** **Max výk.** **Prevádzka** **46.0 l/min** **0xCE** **VYP** **↕Vyber**
7.2	**> *2 Rýchlosť čerpadla zóny 2**		
	Nastavenie rýchlosti čerpadla zóny 2.	Priet. rých.: XX.X l/min Max výk.: 0x46 ~ 0xC5, Čerpadlo: ZAP/VYP	**Nastavenie služby** **11:34pm,Po** **Priet. rých.** **Max výk.** **Prevádzka** **10.0 l/min** **0x50** **VYP** **↕Vyber**

*1 Pri použití externého ohrievača, 55°C ~ 75°C.
*2 Zobrazí sa len pri 2-zónovom modeli Panasonic HYDROMODUL VZDUCH-VODA + ZÁSOBNÍK.

Ponuka	Prednastavené nastavenie	Možnosti nastavenia / Displej
7.3 > Suchý betón		
Slúži na vysušenie betónu (podlahy, stien atď.) počas výstavby. Nepoužívajte túto ponuku na iné účely a v inom období ako počas výstavby.	Úprava slúži na nastavenie teploty vysušovania betónu. ZAP / Upraviť	
	> Upraviť	
	Štádiá: 1 Teplota: 25 °C Teplota kúrenia pre vysušovanie betónu. Zvoľte požadované štádiá: 1-10, rozsah: 1-99	
	> ZAP	
	Potvrďte nastavenie teplôt vysušovania betónu pre každé štádium.	
7.4 > Servisný kontakt		
Pre nastavenie až do 2 kontaktných mien a čísel pre používateľa.	Meno servisného technika a kontaktné číslo. Kontakt 1 / Kontakt 2	
	> Kontakt 1 / Kontakt 2	
	Kontaktné meno alebo číslo. Názov / ikona telefónu	
	Zadajte meno a číslo Kontaktné meno: písmená a-z. Kontaktné číslo: 1-9	

Ponuka	Prednastavené nastavenie	Možnosti nastavenia / Displej	
8 Nast. inšt. prog. > Nastavenie DO			
• Pre voľbu použitia jedného diaľkového ovládania alebo dvoch diaľkových ovládaní. • Zvoľte Samostatné, ak je pripojené len jedno diaľkové ovládanie. Zvoľte Duálne, ak sú pripojené dva diaľkové ovládania. Druhé diaľkové ovládanie môže byť použité pre riadenie teploty miestnosti zóny 2.	Jedn.	Voľba jedného alebo dvoch diaľkových ovládaní.	**Jedn.** ▼ **Duálne**
		Keď je zvolený duálny systém, hlavné diaľkové ovládanie (RC-1) zahájí komunikáciu s druhým diaľkovým ovládaním (RC-2) a zobrazí hlásenie „Prebieha synchronizácia RC-1 a RC-2...“. Po ukončení zobrazovania tohto prekryvného okna budú pripravené na použitie.	**Prebieha synchronizácia DO 1 a DO 2**
		Ak na sa obidvoch diaľkových ovládaniach vyskytuje chyba, zobrazí sa hlásenie „Synchronizácia s RC-2 skončila neúspešne“.	**Zlyhala komunikácia s DO 2!** **[⮌]Zavrieť**

Pokyny pre čistenie

Aby sa zabezpečil optimálny výkon systému, čistenie sa musí vykonávať v pravidelných intervaloch.
Obráťte sa na autorizovaného predajcu/špecialistu.

- **Pred čistením odpojte elektrické napájanie.**
- Nepoužívajte benzín, riedidlo, čistiaci prášok ani rozpúšťadlá na báze uhľovodíkov.
- Používajte len mydlo (≃ pH7) alebo neutrálny čistiaci prostriedok na čistenie v domácnosti.
- Nepoužívajte teplejšiu vodu ako 40 °C.

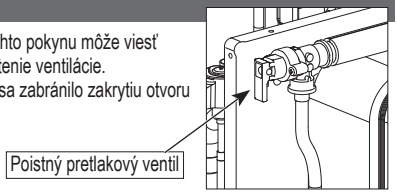
Pravidelné kontroly

Kontrola tlaku vody

- Uistite sa, že tlak vody sa pohybuje v rozsahu od 0,5 bar do 4,0 bar.
- V prípade, ak sa tlak vody nachádza mimo tohto rozmedzia, obráťte sa na autorizovaného predajcu/špecialistu.
- Tlak vody môžete skontrolovať nasledujúcim spôsobom:-
  -Pozrite si „Tlačidlá a displej diaľkového ovládača“Ⓗ
  -Prejdite na položku Kontrola systému > Informácie systému > Tlak vody

Vonkajšia jednotka

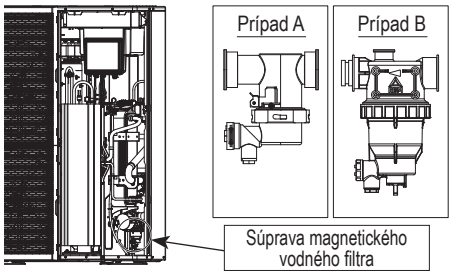
- Neupchávajte vstup vzduchu a odvzdušňovacie výstupné otvory. Nedodržanie tohto pokynu môže viesť k zníženiu výkonu alebo k poruche systému. Odstráňte všetky prekážky pre zaistenie ventilácie.
- Keď sneží, očistite vonkajšiu jednotku od snehu a odstráňte sneh okolo nej, aby sa zabránilo zakrytiu otvoru pre vstup vzduchu a odvzdušňovacích výstupných otvorov snehom.
- Poistný pretlakový ventil tohto vodného okruhu musí byť úplne zatvorený a v bežných podmienkach nesmie uvoľňovať žiadnu vodu.



Vodný filter

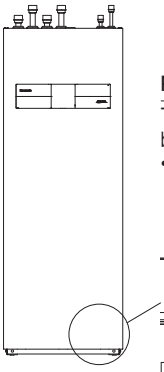
- Najmenej raz ročne vyčistite vodný filter. Nedodržanie tohto pokynu môže spôsobiť upchatie filtra, a to môže viesť k poruche systému. Obráťte sa na autorizovaného predajcu/špecialistu.
- Vyberte magnet a potom odstráňte prach nahromadený vnútri.

*Pozrite si časť Údržba v Návode na inštaláciu pre VONKAJŠIU JEDNOTKU TEPELNÉHO ČERPADLA VZDUCH-VODA.



Vnútorná jednotka

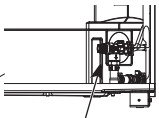
- Nestriekajte vodu priamo na jednotku. Jemne ju poutierajte jemnou suchou handrou.
- Zabezpečte, aby bol čelný panel po vykonaní servisu alebo údržby nasadený späť.



Poistný pretlakový ventil

Tento hydromodul vzduch-voda + zásobník má len jeden bezpečnostný ventil.

- Poistný pretlakový ventil ZÁSOBNÍKA niekedy uvoľňuje malé množstvo vody po použití teplej vody. Dôvodom je skutočnosť, že studená voda, ktorá vstupuje do ohrievača vody sa ohrevom roztiahne a spôsobí nárast tlaku a otvorenie poistného ventila.



Rady: V prípade dlhodobého obdobia nečinnosti

Nevypínajte napájací zdroj.
Vypnutím napájacieho zdroja sa zastaví automatická činnosť vodného čerpadla a dôjde k úniku vody alebo poškodeniu dielov v dôsledku zamrznutia vody.

Informácia: Kritériá nemožnosti vykonania servisu

Odpojte elektrické napájanie
v takom prípade sa obráťte na autorizovaného predajcu/špecialistu za nasledovných podmienok:

- Neobvyklý hluk počas činnosti.
- Vniknutie vody / cudzích častíc do diaľkového ovládania.
- Únik vody z vnútornej jednotky.
- Opakované vypnutie ističa.
- Napájací kábel sa nadmerne zahrieva.

Údržba

NAPLNENIE SYSTÉMU OKRUHU
Ak je tlak v systéme OKRUHU príliš nízky, je potrebné ho zvýšiť. Prečítajte si Návod na inštaláciu kvôli získaniu podrobnejších informácií.

ODVZDUŠNENIE SYSTÉMU OKRUHU
V prípade opakovaného plnenia systému OKRUHU, alebo ak je počuť zvuky bublania z vnútorného modulu, systém vyžaduje odvzdušnenie. Postup je nasledovný:

1. Vypnite elektrické napájanie vnútorného modulu.
2. Odvzdušnite vnútorný modul prostredníctvom odvzdušňovacích ventilov a zvyšok klimatizačného systému prostredníctvom príslušných odvzdušňovacích ventilov.
3. Udržujte modul naplnený a odvzdušnite ho až kým nedôjde k odstráneniu všetkého vzduchu a k dosiahnutiu správneho tlaku.

Je možné, že klimatizačný systém bude potrebné po odvzdušnení doplniť.
V ojedinelých prípadoch môže dôjsť k primiešaniu horľavého plynu, preto pri odvzdušňovaní zabezpečte, aby sa zdroje zapálenia nenachádzali v dosahu a dobre vetrajte.

Používateľ

- Kvôli zabezpečeniu optimálneho výkonu jednotiek môže používateľ skontrolovať a odstrániť prípadné prekážky upchávajúce vstup pre prívod vzduchu a odvzdušňovacie otvory vonkajšej jednotky.
- Používatelia sa nesmú pokúšať vykonávať servis alebo výmenu dielov jednotky.
- Ohľadom plánovanej kontroly sa obráťte na autorizovaného predajcu/špecialistu.
- V prípade, že je sieťový adaptér zabudovaný vo vnútornej jednotke, a preto ho používateľ nemôže ovládať, kontaktujte autorizovaného predajcu/špecialistu.

Predajca/špecialista

- Kvôli zaisteniu bezpečnosti a optimálneho výkonu jednotiek musia byť v pravidelných intervaloch vykonávané sezónne kontroly jednotiek, funkčné skúšky RCCB/ELCB, kabeláže a potrubí autorizovaným predajcom/špecialistom.
- Ak je súprava vodného filtra nainštalovaná špecificky pre zásobník na úžitkovú vodu, je dôležité pravidelne vykonávať servis súpravy vodného filtra.

Riešenie problémov

Nasledovné príznaky neznamenajú poruchu.

Príznak	Príčina
Zvuk prúdiacej vody počas činnosti.	• Prietok chladiva vo vnútri jednotky.
Po opätovnom spustení je činnosť o pár minút oneskorená.	• Oneskorenie predstavuje ochranu pre kompresor.
Z vonkajšej jednotky vychádza voda/ para.	• V potrubiach dochádza ku kondenzácii alebo k odparovaniu.
Para vychádza z vonkajšej jednotky v režime kúrenia.	• Je to spôsobené odmrazovaním vo výmenníku tepla.
Vonkajšia jednotka nepracuje.	• Je to spôsobené ochrannou kontrolou systému, keď sa vonkajšia teplota nachádza mimo určený rozsah.
Dochádza k vypnutiu činnosti systému.	• Je to spôsobené ochrannou kontrolou systému. Keď je teplota vody na vstupe nižšia ako 10 °C, kompresor sa zastaví a dôjde k zapnutiu záložného ohrievača.
Systém má ťažkosti s ohrevom.	• Ak sú panel a podlaha ohrievané súčasne, môže dôjsť k poklesu teplej vody a následnému zníženiu schopnosti ohrevu systému. • Keď je teplota vonkajšieho vzduchu nízka, systém môže vyžadovať dlhšiu dobu na ohrev. • Výstupný alebo vstupný otvor vonkajšej jednotky je zablokovaný nejakou prekážkou, ako napr. kopou snehu. • Keď je prednastavená teplota výstupnej vody nízka, systém môže vyžadovať dlhšiu dobu na ohrev.
Systém sa neohrieva okamžite.	• Systém vyžaduje istú dobu na ohrev vody, ak začína svoju činnosť so studenou vodou.
Záložný ohrievač je automaticky ZAPNUTÝ keď je deaktivovaný.	• Je to spôsobené ochrannou kontrolou výmenníka tepla a vodného okruhu.
Činnosť sa spustí automaticky, aj keď časovač nie je nastavený.	• Bol nastavený časovač sterilizácie. • Režim ochrana pred prilepením sa spustí automaticky každý pondelok o 3:00 ráno.
Hlasný hluk chladiva pokračuje po dobu niekoľkých minút.	• Je to spôsobené ochrannou kontrolou počas odmrazovania pri vonkajšej teplote nižšej ako -10 °C.
*1, *2 Režim CHLADENIA je nedostupný.	• Systém zablokoval činnosť na činnosť len v režime KÚRENIA.

Skôr ako sa obrátite na servis, skontrolujte nasledovné.

Príznak	Kontrola
Činnosť v režime KÚRENIE/ *1, *2 CHLADENIE nie je účinné.	• Správne nastavte teplotu. • Zastavte ohrievač panelu / ventil chladiča. • Vyčistite všetky otvory pre vstup vzduchu a odvzdušňovacie otvory vonkajšej jednotky.
Hluk počas prevádzky.	• Vonkajšia a vnútorná jednotka boli nainštalované so sklonom. • Riadne zatvorte kryt.
Systém nepracuje.	• Došlo k vypnutiu ističa.
LED činnosti nesvieti, alebo nie je zobrazená na diaľkovom ovládaní.	• Elektrické napájanie pracuje správne, alebo došlo k poruche napájania.

*1 Systém je zamknutý pre činnosť bez režimu CHLADENIA. Môže byť odomknutý len autorizovanými technikmi, vykonávajúcimi inštalácie, alebo našimi autorizovanými servisnými partnermi.
*2 Zobrazené len v prípade, ak je CHLADENIE odblokované (myslí sa tým, keď je k dispozícii režim CHLADENIA).

Nižšie je uvedený zoznam kódov chýb, ktoré sa môžu zobraziť na displeji pri výskyte problémov v nastavení alebo činnosti systému.

Keď sa na displeji zobrazí nižšie uvedený kód chyby, obráťte sa na číslo zaregistrované v diaľkovom ovládaní alebo na najbližšieho autorizovaného technika, vykonávajúceho inštalácie.

Všetky vypínače s výnimkou < > a ↵ sú vypnuté.

Č. chyby	Objasnenie chyby
H12	Nezhoda kapacity
H15	Chyba snímača kompresora
H17	Chyba čerpadla zóny 2
H20	Chyba čerpadla
H21	Chyba tlaku vody
H22	Chyba snímača 2 zásobníka
H23	Chyba snímača chladiva
H27	Chyba prevádzkového ventila
H28	Chyba snímača solárneho okruhu
H31	Chyba snímača bazénu
H36	Chyba snímača akumulačného zásobníka
H42	Zákrok ochrany nízkeho tlaku
H43	Chyba snímača zóny 1
H44	Chyba snímača zóny 2
H62	Chyba prietoku vody
H64	Chyba snímača vysokého tlaku
H65	Chyba obehu vody odmrazovania
H67	Chyba externého termistora 1
H68	Chyba externého termistora 2
H70	Chyba ochrany proti preťaženiu (OLP) záložného ohrievača
H72	Chyba snímača 1 zásobníka
H74	Chyba komunikácie DPS
H75	Zákrok ochrany nízkej teploty vody
H76	Chyba komunikácie RC-1 a vnútornej jednotky Chyba komunikácie RC-1 a RC-2
H90	Chyba komunikácie vnútornej a vonkajšej jednotky
H91	Chyba ochrany proti preťaženiu (OLP) zásobníka
H98	Zákrok ochrany vysokého tlaku
H99	Predchádzanie zamrznutiu vnútornej jednotky

Č. chyby	Objasnenie chyby
F12	Aktivovaný tlakový spínač
F14	Nedostatočné otáčanie kompresora
F15	Chyba zamknutia motora ventilátora
F16	Prúdová ochrana
F20	Zákrok ochrany proti preťaženiu kompresora
F22	Zákrok ochrany proti preťaženiu modulu tranzistora
F23	Špičková hodnota jednosmerného prúdu
F24	Chyba cyklu chladiva
F25	*1, *2 Chyba cyklu chladenia / kúrenia
F27	Chyba tlakového spínača
F30	Chyba snímača 2 výstupu vody
F32	Chyba interného termostatu RC-1 Chyba interného termostatu RC-2
F35	Chyba komunikácie externého merača
F36	Chyba snímača prostredia vonkajšej jednotky
F37	Chyba snímača vstupu vody
F40	Chyba snímača vypúšťania vonkajšej jednotky
F41	Chyba korekcie faktora výkonu
F42	Chyba snímača výmenníka tepla vonkajšej jednotky
F45	Chyba snímača výstupu vody
F46	Odpojenie prúdového transformátora
F48	Chyba snímača výstupu výparníka
F49	Chyba snímača výstupu obtoku
F50	Chyba snímača vstupu vody 2
F51	Chyba snímača výstupu ohrievača
F52	Chyba snímača vstupu obtoku
F53	Nadprúdová ochrana hlavného expanzného ventilu
F54	Nadprúdová ochrana obtokového expanzného ventilu
F55	Chyba elektrickej anódy
F56	Chyba stredného snímača výmenníka tepla vonkajšej jednotky
F95	*1, *2 Chyba vysokého tlaku chladenia

* Niektoré chybové kódy sa nemusia vzťahovať na váš model. Obráťte sa na autorizovaného predajcu/špecialistu so žiadosťou o objasnenie.

*1 Systém je zamknutý pre činnosť bez režimu CHLADENIA. Môže byť odomknutý len autorizovanými technikmi, vykonávajúcimi inštalácie, alebo našimi autorizovanými servisnými partnermi.
*2 Zobrazené len v prípade, keď je režim CHLADENIE odomknutý (to znamená, keď je dostupný režim CHLADENIE).

Informácie

Informácie pri pripojení k sieťovému adaptéru (časti príslušenstva pre vonkajšiu jednotku, časti dodávaného príslušenstva pre Panasonic HYDROMODUL VZDUCH-VODA + ZÁSOBNÍK)

⚠ VAROVANIE

Pred použitím skontrolujte bezpečnosť v okolí systému vzduch-voda. Pred činnosťou skontrolujte prítomnosť osôb a živých objektov v okolí.
Nesprávna činnosť v dôsledku nedodržania pokynov môže spôsobiť zranenie a škody na majetku.

Pred činnosťou sa presvedčte o nižšie uvedenom (v rámci predpokladov)
- Stav nastavenia časovača. Neočakávané zapnutie/vypnutie činnosti môže spôsobiť vážne zranenie osôb a zvierat.

Pred činnosťou a počas činnosti sa uistite o nižšie uvedenom (mimo predpokladov)
- Ak je v určených predpokladoch uvedený niekto, oznámte osobe zvonku nastavenie novej činnosti ešte pred jej zahájením. Tým sa zabráni traume danej osoby a vážnym zraneniam v dôsledku zmenenej činnosti.
- Prosím, nedovoľte používať toto zariadenie deťom, osobám so zníženou fyzickou schopnosťou alebo starším osobám, ktoré nie sú schopné používať zariadenie samostatne v súlade s uvedenými predpokladmi.
- Často kontrolujte stav nastavenia a činnosti.
- Keď je zobrazený kód chyby, zastavte činnosť a obráťte sa na autorizovaného predajcu alebo špecialistu.

Pred použitím, prosím, potvrďte, že
- Systém nemôže byť použiteľný v prípade nevyhovujúcej komunikácie. Po skončení činnosti skontrolujte, prosím, „Stav činnosti“ zobrazený v aplikácii. Pri diaľkovo ovládanej činnosti sa môže vyskytnúť nasledovný stav.
  - Zariadenie nie je možné používať, prevádzková doba nie je odzrkadlená.
  - Činnosť systému vzduch-voda nie je odzrkadlená, keď je činnosť nastavená mimo predpokladov.
- Odporúča sa zamknúť displej smartfónu, aby sa zabránilo chybnej činnosť.
- Nepoužívajte iné diaľkové ovládania, komunikačné a prevádzkové zariadenia, ktoré nie sú uvedené autorizovaným predajcom alebo špecialistom.
- Zariadenie používajte v súlade s „Podmienkami pre prevádzku“ a so „Zásadami spracúvania osobných údajov“ Inteligentnej aplikácie od firmy Panasonic.
- V prípade dlhodobého nepoužívania inteligentnej aplikácie od firmy Panasonic odpojte sieťový adaptér od zariadenia.

Informácia pre používateľov o zbere a likvidácii starých zariadení

Platí len pre Európsku úniu a krajiny s recyklačnými systémami
Tieto symboly na výrobkoch, baleniach a/alebo sprievodných dokumentoch znamenajú, že elektrické a elektronické výrobky a akumulátory nesmú byť likvidované spolu s bežným komunálnym odpadom.
Kvôli spracovaniu, rekuperácii a recyklácii starých výrobkov a použitých akumulátorov ich, prosím, odvezte do zberných stredísk v súlade s vašou národnou legislatívou.
Ich správnou likvidáciou pomáhate k zachovaniu cenných zdrojov a predchádzaniu potenciálnym negatívnym následkom na ľudskom zdraví a na životnom prostredí.
Ohľadom podrobnejších informácií o zbere a recyklácii sa obráťte, prosím, na váš miestny orgán.
Za nesprávnu likvidáciu tohto odpadu môžu byť udelené pokuty v súlade s národnou legislatívou.

Pre obchodných používateľov v Európskej únii a v niektorých iných Európskych štátoch
Ak chcete vyradiť elektrické a elektronické zariadenie, obráťte sa, prosím, ohľadom podrobnejších informácií na vášho predajcu alebo dodávateľa.
[Informácia o likvidácii v ostatných krajinách mimo Európskej únie]
Tieto symboly platia len v Európskej únii. Ak chcete vyradiť tieto položky, prosím, obráťte sa na miestny orgán alebo na predajcu a požiadajte o informácie o správnej metóde likvidácie.

Symboly: Vysvetlenie symbolov, ktoré by mohli byť použité v tomto návode.

VAROVANIE	Tento symbol informuje, že toto zariadenie používa horľavé chladivo bezpečnostnej skupiny A3 podľa normy ISO 817. Ak dôjde k úniku chladiva a je prítomný externý zdroj zapálenia, hrozí riziko požiaru/ výbuchu.		Tento symbol informuje, že je potrebné si pozorne prečítať návod.
	Tento symbol informuje, že servisný personál musí nakladať s týmto zariadením v súlade s pokynmi pre inštaláciu.		Tento symbol informuje, že je prítomná informácia, ktorá sa nachádza v návode na použitie a/alebo v návode na inštaláciu.

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Výrobca:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City,
Osaka 571-8501, Japonsko

Dovozca:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Autorizovaný zástupca v EÚ:
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemecko

Website: http://www.panasonic.com
Email: ask.panasonic.safety@eu.panasonic.com

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic
Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

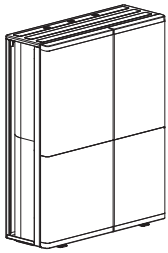
© Panasonic Corporation 2025

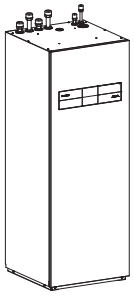
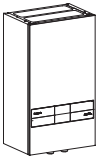
WEB-ACXF55-39383-SK
M0131H0

Panasonic

Navodila za uporabo

Zunanja enota toplotne črpalke zrak-voda / Zunanja in notranja enota toplotne črpalke zrak-voda

Zunanja enota	Št. modela
	**WH-WXG09ME5** **WH-WXG12ME5** **WH-WXG09ME8** **WH-WXG12ME8** **WH-WXG16ME8** **WH-WDG12ME5** **WH-WDG16ME5**

Notranja enota	Št. modela
	Hidroenota + grelnik vode **WH-ADC0916M3E5*** **WH-ADC0916M3E5AN*** **WH-ADC0916M3E5UK*** **WH-ADC0916M6E5*** **WH-ADC0316M9E8*** **WH-ADC0316M9E8AN***
	Dvojni blok **WH-SDC0916M3E5** **WH-SDC0916M6E5** **WH-SDC0316M9E8**
	Krmilnik **WH-CME5** **WH-CME8**

SLOVENŠČINA

Preden zaženete sistem, prosimo, temeljito preberite ta navodila za uporabo in jih shranite za kasnejšo uporabo.

WEB-ACXF55-39383-SL

Hvala, ker ste kupili izdelek podjetja Panasonic.
Navodila za namestitev priložena.
Serijska številka in leto izdelave sta zapisana na imenski plošči.

Kazalo vsebine

Pregled sistema **3**
Pogoji za delovanje **3**
Varnostna opozorila **4-16**
Zaščitno območje **17**
Tipke in zaslon daljinskega upravljalnika **18-19**
Zagon **20**
Hitri meni **21**
Kako uporabljati Hitri meni **22-26**
Meniji **27-51**

Za uporabnika

1 Nast. funkcij **27-28**
- 1.1 Tedenski časovnik
- 1.2 Počitniški časovnik
- 1.3 Tihi časovnik
- 1.4 Prednost tišine
- 1.5 Grelnik sobe
- 1.6 Grelnik rezervoarja
- 1.7 Sterilizacija
- 1.8 Način DHW

2 Preverite sistem **29**
- 2.1 Monitor energije
- 2.2 Info. o sistemu
- 2.3 Zgodovina napak
- 2.4 Kompresor
- 2.5 Grelnik

3 Osebne nastavitve **30-31**
- 3.1 Št. dalj.upravljalnika
- 3.2 Zvok ob pritisku
- 3.3 LCD kontrast
- 3.4 Osvetlitev ozadja
- 3.5 Svetloba ozadja
- 3.6 Format ure
- 3.7 Datum/Čas
- 3.8 Jezik
- 3.9 Odklenite geslo

4 Servisni kontakt **31**
- 4.1 Kontakt 1 / Kontakt 2

Za serviserja

5 Nast. inštalerja > Nastav. sistema **32-44**
- 5.1 Opcijska PCB povezljivost
- 5.2 Območje & Senzor
- 5.3 Zmoglj. grelnika
- 5.4 Zaščita pred mrazom
- 5.5 Priključek za posodo
- 5.6 Moč za toplo vodo
- 5.7 Povezava rezerv. Rezervoarja
- 5.8 Grelnik rezervoarja
- 5.9 Grelnik osn. plošče
- 5.10 Alternativni zunanji senzor
- 5.11 Bivalentna povezava
- 5.12 Zunanje stikalo
- 5.13 Solarna povezava
- 5.14 Zun. signal napake
- 5.15 Nadzor zahtev
- 5.16 SG pripravljeno
- 5.17 Stikalo zunanj. kompresorja
- 5.18 Tekočina v obtoku
- 5.19 Gretje - Hlajenje
- 5.20 Pospeš. Grelnika
- 5.21 Zagon odtaj.
- 5.22 Signal odtaljevanja
- 5.23 Pretok črpalke
- 5.24 Odmrzovanje s t.v.
- 5.25 Krmiljenje ogr.
- 5.26 Zunanji števec
- 5.27 Električna anoda
- 5.28 Dodatna črpalka
- 5.29 Zunanji grelnik
- 5.30 Statični tlak
- 5.31 Zmogljivost hlajenja

6 Nast. inštalerja > Nastav. delovanja **45-49**
- 6.1 Gretje
- 6.2 Hlajenje
- 6.3 Avto
- 6.4 Rezervoar

7 Nast. inštalerja > Nast. Storitve **49-50**
- 7.1 Maks. hitrost črpalke
- 7.2 Hitrost črpalke za območje 2
- 7.3 Suhi beton
- 7.4 Servisni kontakt

8 Nast. inštalerja > Nast.daljinskega upr. **51**

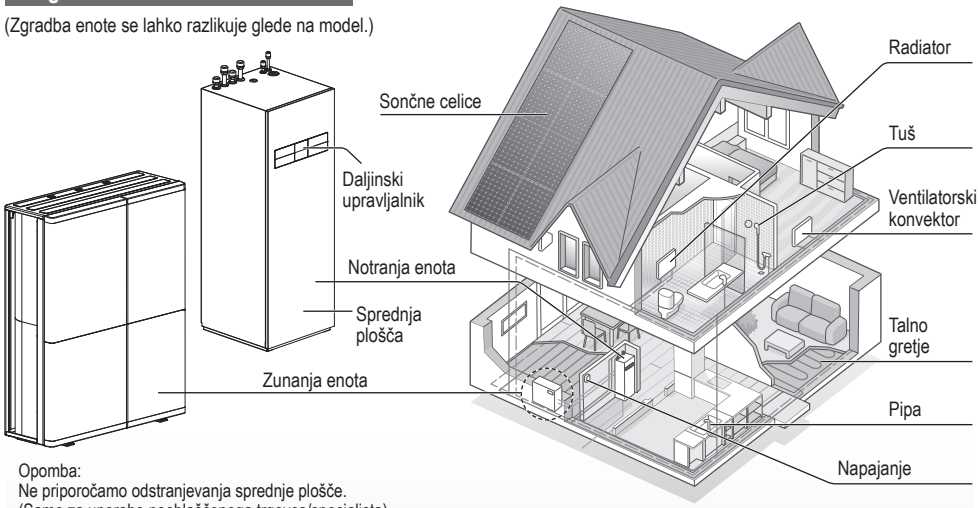
Navodila za čiščenje **52-53**
Odpravljanje napak **54-55**
Informacije **56-57**

Pred uporabo se prepričajte, da je pooblaščen serviser sistem vgradil pravilno in skladno z danimi navodili.

- **Toplotna črpalka zrak–voda Panasonic** sestavlja ena zunanja enota ali dve enoti: notranja in zunanja. Notranja enota je sestavljena iz vodne enote in grelnika za sanitarno vodo.
- Ta navodila za uporabo opisujejo uporabo sistema z eno zunanjo enoto ali notranjo in zunanjo enoto.
- Za informacije o delovanju drugih izdelkov, kot so radiator, zunanje kontrole toplote in podtalne enote, si preberite navodila za uporabo za vsakega od naštetih izdelkov.
- Sistem mora biti zaklenjen za delovanje v načinu gretja HEAT in onemogočenje načina hlajenja COOL.
- Nekatere funkcije, ki so opisane v teh navodilih, morda ne bodo ustrezale vašemu sistemu.
- Poskrbite, da je dovodna voda čista. Pri pridobivanju vode iz zasebnega vodnjaka ali izvira bo morda treba uporabiti dodaten vodni filter.
- Grelnika vode ni dovoljeno uporabljati z vodo, ki vsebuje sol, kisline in druge nečistoče, ki lahko povzročijo korozijo posode ter njenih delov.
- Posvetujte se z vam najbližjim pooblaščenim serviserjem za nadaljnje informacije.
- Zunanjo enoto vgradite na prostem.

Pregled sistema

(Zgradba enote se lahko razlikuje glede na model.)



Opomba:
Ne priporočamo odstranjevanja sprednje plošče.
(Samo za uporabo pooblaščenega trgovca/specialista)

Skice v teh navodilih so namenjene samo ponazoritvi in se lahko razlikujejo od dejanske enote.
Lahko se spremenijo brez predhodnega opozorila za nadaljnje izboljšave.

V nadaljnjih razlagah bodo deli, ki bodo razlagali samo zunanjo enoto ali kombinacijo z notranjo enoto, vendar se bo vsebina razlikovala glede na uporabnikov sistem.

Otrokom, starim od 3 do 8 let, je dovoljeno upravljati samo pipo, priključeno na grelnik vode.

Pogoji za delovanje

	GRETJE (REZERVOAR)	GRETJE (OBTOK)	*1, *2 HLAJENJE (OBTOK)
Izstopna temperatura vode (°C) (Min. / Maks.)	- / 65*3	25 / 55 (Pod T okolice -25 °C) *4 25 / 75 (Nad T okolice -15 °C) *4	5 / 20
Zunanja temperatura (°C) (Min. / Maks.)	-28 (-25*5) / 43	-28 (-25*5) / 35	10 / 43

Če je zunanja temperatura zunaj območja, navedenega v tabeli, zmogljivost ogrevanja močno pade in lahko enota preneha delovati, da se zaščiti.
Enota se bo avtomatično ponovno zagnala, ko se bo zunanja temperatura vrnila v določeno območje.

*1 Sistem je zaklenjen, da deluje brez načina HLAJENJE. Odklenejo ga lahko samo pooblaščeni monterji ali naši partnerski pooblaščeni serviserji.

*2 Prikazano samo, ko je način HLAJENJE odklenjen (To pomeni, ko je način HLAJENJE na voljo)

*3 Ko je zunanja temperatura pod -15 °C, deluje nad 55 °C samo pomožni grelnik. (Zunanja enota nima pomožnega grelnika.)

*4 Pri zunanji temperaturi od -15 °C do -25 °C, se izhodna temperatura vode postopoma zmanjšuje od 75 °C do 55 °C.

*5 WH-WDG12ME5, WH-WDG16ME5

Varnostna opozorila

Da bi preprečili osebne poškodbe, poškodbe drugih ali škodo na lastnini, prosimo, upoštevajte naslednje:
Nepravilno delovanje zaradi neupoštevanja navodil spodaj lahko povzroči škodo in poškodbe, resnost le-teh pa je navedena spodaj:

⚠ **OPOZORILO**	Ta znak opozarja na nevarnost smrti ali resne poškodbe.
⚠ **POZOR**	Ta znak opozarja na poškodbe ali škodo na lastnini.

Navodila, ki jih je potrebno upoštevati, so označena s sledečimi simboli:

	Ta simbol označuje dejanje, ki je PREPOVEDANO.
	Ti simboli označujejo dejanja, ki so NUJNA.

⚠ OPOZORILO

Notranja enota in zunanja enota

To napravo lahko uporabljajo otroci, starejši od 3 let, in osebe z zmanjšanimi fizičnimi, čutnimi in mentalnimi sposobnostmi ali pomanjkljivimi izkušnjami in znanjem, če delajo pod nadzorom in so jim razložena navodila za uporabo naprave na varen način in razumejo vsa tveganja.
Otroci se ne smejo igrati z napravo.
Otroci ne smejo čistiti ali vzdrževati naprave brez nadzora.

Prosimo, posvetujte se s pooblaščenim trgovcem ali specialistom glede čiščenja notranjih delov, popravil, instalacij, odstranitev, razstavljanja in ponovnih namestitev enote. Napačno ravnanje povzroči puščanje, električni udar ali požar.

Uporabo vsakega posebnega hladilnega sredstva preverite pri pooblaščenem trgovcu ali specialistu. Uporaba drugega hladilnega sredstva, ki ni tukaj določeno, lahko povzroči poškodbo izdelka, eksplozijo in poškodbe, itd.

Ne uporabljajte sredstev, da bi pospešili proces odmrzovanja ali čiščenja, z izjemo tistih sredstev, ki jih priporoča proizvajalec.
Vsaka neustrezna metoda ali uporaba neskladnega materiala lahko povzroči poškodbe na izdelku, eksplozijo in hude poškodbe.

Enote ne nameščajte v potencialno eksplozivno ali vnetljivo ozračje.
Sicer lahko pride do požara.

V notranjo ali zunanjo enoto zrak-voda ne vstavljajte prstov ali drugih predmetov, saj lahko pride do poškodb zaradi vrtečih se delov.

Med grmenjem se ne dotikajte zunanje enote, med strelo lahko pride do električnega udara.

Ne sedajte in ne stopajte na enoto, lahko padete in se ponesrečite.

Notranjih enot ne nameščajte zunaj. Namenjene so samo za notranjo namestitev.

Napajanje

Ne uporabljajte kablov, ki so spremenjeni, združeni ali podaljšani, saj lahko povzročijo pregrevanje in požar.

Za preprečevanje pregrevanja, požara ali električnega udara:
- Vtičnice ne uporabljajte z drugo opremo.
- Ne upravljajte naprave z mokrimi rokami.
- Napajalnega kabla ne upogibajte preveč.

Če je napajalni kabel poškodovan, ga mora nadomestiti proizvajalec, serviser ali podobno usposobljene osebe v izogib nevarnosti.

Enota je opremljena z diferenčnim zaščitnim stikalom/Odklopnik za ozemljitveni uhajavi tok(RCCB/ELCB). Prosite pooblaščenega trgovca, da redno preverja delovanje RCCB/ELCB, še posebej po namestitvi, pregledu in vzdrževanju. Nedelovanje RCCB/ELCB lahko povzroči električni udar in/ali požar.

Zelo se priporoča namestitev Zaščitne naprave na diferenčni tok (RCD) za preprečevanje električnega udara in/ali požara.

Preden dostopate do terminalov, morajo biti napetost prekinena.

Ne uporabljajte izdelka, če pride do nepravilnosti/okvare in odklopite napajanje.
(Tveganje dima/ognja/električnega udara)
Primeri neobičajnega delovanja/okvare
- RCCB/ELCB se pogosto izklopi.
- Opazite vonj po zažganem.
- Opazite neobičajne zvoke ali vibracije enote.
- Vroča voda pušča iz notranje enote.

Za vzdrževanje/popravilo takoj kontaktirajte pooblaščenega serviserja/trgovca.

Med pregledom in vzdrževanje nosite rokavice.

Opremo morate ozemljiti, da bi preprečili električni udar ali požar.

Preprečite električni udar, tako da izklopite napajalno napetost.
- Pred čiščenjem ali servisiranjem.
- Ob dolgotrajni neuporabi.

Električnemu udaru, opeklinam in/ali smrtno nevarnim telesnim poškodbam se izognite tako, da odklopite vse napajalne napetosti, preden dostopate do katerega koli priključka notranje ali zunanje enote.

Varnostna opozorila

⚠ POZOR

Notranja enota in zunanja enota

Notranje enote ne čistite z vodo, bencinom, razredčilom ali razmaščevalnim prahom, da se izognete poškodbam ali rjavenju na enoti.

Ne nameščajte enote blizu vnetljivih snovi ali v kopalnici. Sicer lahko pride do električnega udara in/ali požara.

Ne dotikajte se ostre aluminijaste rešetke, ostri deli vas lahko poškodujejo.

Ne uporabljajte sistema med sterilizacijo, da bi preprečili opekline z vročo vodo ali pregretje tuša.

Ne razstavljajte enote, da bi jo očistili, da preprečite poškodbe.

Ne stopajte na nestabilne klopi, ko čistite enoto, da preprečite poškodbe.

Na enoto ne postavljajte vaz ali posod z vodo. Voda lahko vstopi v enoto in uniči izolacijo. To lahko povzroči električni udar.

Preprečite puščanje vode tako, da zagotovite, da je odtočna cev:
- Primerno priključena,
- Prosta odtokov in posod, ali
- Ni potopljena v vodo

Po daljšem obdobju uporabe ali uporabi s katero koli vnetljivo opremo, redno zračite sobo.

Po dolgem času uporabe se prepričajte, da stojalo za namestitev ni zarjavelo in s tem preprečite, da bi padlo na tla.

Cevi za vodo v bivalnih prostorih morajo biti vgrajene tako, da so zaščitene pred naključnimi poškodbami med uporabo in servisiranjem.

Izvesti je treba ukrepe za preprečevanje čezmernega tresenja ali pulziranja cevi za vodo.

Cevi za vodo zaščitite pred nenamernim uničenjem zaradi premikanja pohištva ali prenove.

Daljinski upravljalnik

Ne močite Daljinskega upravljalnika. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči električni udar in/ali požar.

Ne pritiskajte gumbov na daljinskem upravljalniku s trdimi in ostrimi predmeti. Če tega ne boste upoštevali, boste poškodovali enoto.

Ne čistite daljinskega upravljalnika z vodo, bencinom, razredčilom ali razmaščevalnim prahom.

Ne pregledujte ali vzdržujte Daljinskega upravljalnika sami. Posvetujte se s pooblaščenim serviserjem, da bi preprečili osebne poškodbe zaradi nepravilnega upravljanja.

⚠ OPOZORILO

Ta naprava je napolnjena s hladilnim sredstvom R290 (zelo vnetljiv plin, varnostna skupina A3 po standardu ISO 817).
Če hladilno sredstvo pušča in je izpostavljeno zunanjemu viru vžiga, obstaja tveganje požara.

Notranja enota in zunanja enota

Zaščitno območje je določeno v bližini izdelka. Glejte razdelek Zaščitno območje.

Bodite pozorni, saj je hladilno sredstvo lahko brez vonja, zato močno priporočamo, da imate delujoče in ustrezne opozorilne detektorje vnetljivih plinov hladilnega sredstva.

Vse potrebne prezračevalne odprtine naj bodo proste ovir.

Ne prebadajte ali sežigajte, saj je naprava pod pritiskom. Ne izpostavljajte naprave vročini, ognju, iskram in drugim virom vžiga. Lahko pride do eksplozije in povzroči poškodbo ali smrt.

Opozorila pri uporabi hladilnega sredstva R290

Mešanje različnih hladiv v sistemu je prepovedano.

- Pri uporabi vnetljivih hladilnih sredstev naj naloge, vzdrževanje, popravila in menjavo hladilnega sredstva izvaja usposobljeno in pooblaščeno osebje kot priporoča proizvajalec. Vsak član osebja, ki izvaja delovanje, servisiranje in vzdrževanje na sistemu ali delov opreme, mora biti usposobljen in pooblaščen.
- Kateri koli del hladilnega obtoka (uparjalniki, hladilniki zraka, zračni konvektor, kondenzatorji ali posode za tekočino), cevi ne smejo biti nameščeni v bližini virov toplote, odprtega ognja, delujoče naprave na plin ali delujočega električnega grelnika.
- Uporabnik/lastnik in njihovi pooblaščeni zastopniki morajo redno preverjati alarme, strojno ventilacijo ali detektorje, vsaj enkrat letno, kot je zahtevano v državni zakonodaji, da bi zagotovili pravilno delovanje.
- Pišite dnevnik. Rezultate teh preverjanj morate zapisati v dnevnik.
- V primeru prezračevanja v zasedenih prostorih morajo biti preverjeni, da bi potrdili, da ni nobenih ovir.

Varnostna opozorila

- Še preden začnete uporabljati nov hladilni sistem, mora oseba, ki je odgovorna za zagon sistema, zagotoviti, da je usposobljeno in pooblaščeno osebje poučeno na osnovi navodil za uporabo o gradnji, nadzoru, delovanju in vzdrževanju hladilnega sistema, kot tudi o varnostnih ukrepih, ki jih morajo spoznati in lastnostih ter ravnanju z uporabljenim hladilnim sredstvom.
- Osnovne zahteve za usposobljeno in pooblaščeno osebje so navedene spodaj:
  a) Poznavanje zakonodaje, pravil in standardov, ki zadevajo vnetljiva hladilna sredstva:
  b) Podrobno poznavanje in veščine pri ravnanju z vnetljivimi hladilnimi snovmi, osebno zaščitno opremo, preprečevanje puščanja hladilnega sredstva, ravnanje s cilindri, polnjenje, detekcijo puščanja, menjava in odlaganje;
  c) Razumevanje in izvrševanje zahtev nacionalne zakonodaje v praksi, pravilnikov in standardov;
  d) Stalno redno in nadaljevalno usposabljanje, da ohranijo svojo strokovnost.
  e) Poskrbite, da so zaščitne naprave in cevi hladilnega sistema dobro zaščiteni pred škodljivimi vplivi iz okolja (na primer nevarnost zbiranja in zamrzovanja vode v odtočnih ceveh ali nevarnost kopičenja umazanije).

1. Namestitev (v prostor)

- Zagotoviti morate, da so cevi za vodo zaščitene pred fizičnimi poškodbami.
- Zagotoviti morate, da so strojni priključki dostopni za namene vzdrževanja.
- V primerih, ki zahtevajo ventilacijo strojev, morajo biti vse potrebne prezračevalne odprtine proste ovir.
- Delati morate v skladu z državnimi pravilniki, pravili in zakonodajo v zvezi s plinom. Obvestite ustrezne pristojne osebe v skladu z vsemi zadevnimi pravilniki.
- Ob odlaganju izdelka sledite opozorilom v #12 in ravnajte ustrezno z državno zakonodajo. Prosimo, kontaktirajte vašega lokalnega trgovca za primerno ravnanje.

2. Servisiranje

2-1. Servisno osebje

- Sistem je preverjen, redno pregledan in vzdrževan s strani usposobljenega in pooblaščenega servisnega osebja, ki je zaposleno pri uporabniku ali tretji strani, ki je odgovorna za sistem.
- Prepričajte se, da polnilo hladilnega sredstva ne pušča.
- Vsaka usposobljena oseba, ki je vključena v delo na ali vstopanje v cikel hladilnega sredstva, mora imeti veljavno potrdilo od organa, ki je akreditiran za oceno v tej dejavnosti, ki potrjuje njihovo usposobljenost, da varno rokujejo s hladilnim sredstvom v skladu s specifikacijo ocene, ki je priznana v tej dejavnosti.
- Servisiranje naj se izvaja z opremo proizvajalca. Vzdrževanje in popravila, ki zahtevajo pomoč drugega usposobljenega osebja, morajo biti izvedene pod nadzorom osebe, ki je usposobljena za delo z vnetljivimi hladilnimi snovmi.
- Servisiranje naj se izvaja v skladu s priporočili proizvajalca.

2-2. Delo

- Pred pričetkom dela na sistemih, ki vsebujejo vnetljiva hladilna sredstva, so potrebni varnostni pregledi, da bi zagotovili, da je tveganje za vžig minimalno. Za popravilo hladilnega sistema morate upoštevati opozorila v #2-2 do #2-8, preden izvajate delo na sistemu.
- Delo morate izvajati po nadzorovanem postopku, da bi zmanjšali tveganje prisotnosti vnetljivih plinov ali pare med izvajanjem dela.
- Vse vzdrževalno osebje in drugi, ki delajo v bližini, morajo biti usposobljeni in nadzorovani zaradi narave dela, ki se izvaja.
- Izogibajte se delu v zaprtih prostorih. Vedno zagotovite najmanj 2 metra varnostne razdalje ali območje, ki ima najmanj 2 metra premera.
- Nosite primerno zaščitno opremo, vključno z zaščito dihal, saj to zahtevajo pogoji dela.
- Vsi viri vžiga in vroče kovinske površine naj bodo umaknjene.

2-3. Preverjanje prisotnosti hladilnega sredstva

- To področje je treba preveriti z ustreznim detektorjem hladilnega sredstev še pred in med delom, da bi zagotovili, da je tehnik seznanjen z morebitnim vnetljivim ozračjem.
- Zagotovite, da je oprema za detekcijo puščanja primerna za uporabo z vnetljivimi hladilnimi sredstvi, tj. ki se ne iskrijo, ki so primerno zatesnjeni in lastnovarni.
- V primeru puščanja/razlitja takoj prezračite območje in stojte v nasprotni smeri vetra in stran od razlitja/izpusta.
- V primeru puščanja/razlitja obvestite osebe, ki stojijo v smeri pihanja vetra o puščanju/razlitju, takoj izolirajte nevarno območje in odstranite nepooblaščene ljudi.

2-4. Prisotnost gasilnega aparata

- Če morate izvajati delo z vročino na opremi hladilnega sistema ali katerem od povezanih delov, morate imeti na dosegu roke primerno opremo za gašenje požara.
- Poleg območja polnjenja imejte gasilni aparat s suhim prahom ali CO_2 .

2-5. Ni virov vžiga

- Nihče, ki izvaja delo na hladilnem sistemu, ne sme uporabljati nikakršnega vira vžiga na način, ki bi lahko povzročil tveganje požara ali eksplozije. Med izvajanjem tega dela ni dovoljeno kajenje.
- Vsi možni viri vžiga, vključno s kajenjem cigaret, morajo biti dovolj odstranjeni od območja namestitve, popravila, odstranjevanja in odlaganja, med katerimi se lahko zgodi, da se vnetljivo hladilno sredstvo izpusti v okolico.
- Pred izvedbo dela morate območje okoli opreme pregledati, da bi zagotovili, da ni nevarnosti gorenja ali tveganja vžiga.
- Obesite znake “Prepovedano kajenje”.

2-6. Prezračeno območje

- Zagotovite, da je območje na odprtem ali da je primerno prezračeno, preden delate na sistemu ali izvajate kakršno koli delo z vročino.
- Stopnja prezračenosti mora biti visoka tudi v času, ko se delo izvaja.
- Prezračevanje mora varno razpršiti kakršno koli izpuščeno hladilno sredstvo in ga po možnosti voditi v zunanje ozračje.

2-7. Preverjanje opreme hladilnega sistema

- Kjer se menjajo električni deli, morajo ti ustrezati namenu in pravilni specifikaciji.
- Vedno morate upoštevati navodila proizvajalca o vzdrževanju in servisiranju.
- Če ste v dvomih, se posvetujte s tehničnim oddelkom proizvajalca.
- Naslednja preverjanja morate izvesti na instalacijah, ki uporabijo vnetljiva hladilna sredstva.
  - Prezračevalne naprave in odvodi delujejo primerno in so brez ovir.
  - Če se uporabi posredni hladilni obtok, morate preveriti, da drugi obtok ne vsebuje hladilnega sredstva.
  - Oznake na opremi so še vedno vidne in berljive. Oznake in znaki, ki so neberljivi, morajo biti popravljeni.
  - Cevi in deli hladilnega sistema morajo biti vgrajeni na takem mestu, da je malo verjetno, da bi bili izpostavljeni kakršni koli snovi, ki bi lahko povzročila korozijo delov, ki vsebujejo hladilno sredstvo, razen če so ti deli izdelani iz materialov, ki so sami po sebi odporni proti koroziji ali so primerno zaščiteni pred korozijo.

2-8. Preverjanje električnih naprav

- Popravilo in vzdrževanje električnih delov morata vključevati prvotna varnostna preverjanja in postopke pregleda delov.
- Prvotna varnostna preverjanja morajo vključevati, a se ne omejiti na:-
  - Da so kondenzatorji prazni: to morate izvesti na varen način, da bi se izognili možnosti iskrenja.
  - Da priklopljeni električni deli in ožičenje niso izpostavljeni med polnjenjem, zbiranjem ali čiščenjem sistema.
  - Da je naprava še vedno ozemljena.
- Vedno morate upoštevati navodila proizvajalca o vzdrževanju in servisiranju.
- Če ste v dvomih, se posvetujte s tehničnim oddelkom proizvajalca.
- Če obstaja okvara, ki bi lahko ogrozila varnost, potem napajanje ne sme biti priključeno na obtok, dokler se okvara ne popravi.
- Če okvare ni mogoče takoj popraviti, a morate nujno nadaljevati z delovanjem, morate uporabiti primerno začasno rešitev.
- Lastnik opreme mora biti obveščen ali seznanjen, da se kmalu zatem svetuje tudi tretjim stranem.

Varnostna opozorila

3. Popravila zatesnjenih delov

- Med popravilom zatesnjenih delov morate odklopiti vse električne naprave iz opreme, na kateri se izvaja delo, pred vsakršnim odstranjevanjem zatesnjenih pokrovov ipd.
- Absolutno potrebno je, da je oprema med servisiranjem napajana z elektriko, potem mora stalno delovati oprema za detekcijo puščanja, ki je nameščena na najbolj kritičnih točkah, da vas opozori o morebitnih nevarnih situacijah.
- Posebno pozornost posvetite sledečemu, da bi zagotovili, da z delom na električnih delih, ohišje ni spremenjeno do te mere, da vpliva na nivo zaščite. To naj bi vključevalo škodo na kablih, preveč priključkov, terminale, ki niso izdelani glede na izvirno specifikacijo, škodo na tesnilih, nepravilno pritrjena tesnila ipd.
- Zagotovite, da je naprava varno nameščena.
- Zagotovite, da tesnila in tesnilni materiali niso degradirali do te mere, da ne služijo več namenu preprečevanja vstopa vnetljivih atmosfer.
- Nadomestni deli morajo biti v skladu s specifikacijami proizvajalca.

OPOMBA: Uporaba silikonskega tesnilnega materiala lahko zavira učinkovitost nekaterih tipov opreme za detekcijo puščanja.
Lastnovarnih delov ni potrebno izolirati pred delom na njih.

4. Popravila lastnovarnih delov

- Ne aplicirajte kakršnih koli trajnih induktivnih ali kapacitivnih obremenitev na obtok, ne da bi se prepričali, če bi to preseglo dovoljeno napetost in tok, ki je dovoljen za to opremo v uporabi.
- Lastnovarni deli so edini tipi, na katerih lahko delate, ko so priklopljeni v prisotnosti vnetljive atmosfere.
- Testna naprava mora imeti pravilno nazivno moč.
- Dele zamenjajte samo z deli, ki jih je določil proizvajalec. Deli, ki jih proizvajalec ni določil, lahko povzročijo vžig hladilnega sredstva v atmosferi zaradi puščanja.

5. Kabli

- Preverite, da kabli niso obrabljeni, korodirani, izpostavljeni pretiranim pritiskom, vibracijam, ostrim robovom ali katerim koli nevarnim učinkom iz okolice.
- Pri preverjanju upoštevajte tudi staranje in stalno vibriranje zaradi virov, kot so kompresorji in ventilatorji.

6. Detekcija vnetljivih hladilnih sredstev

- V nobenem primeru ne uporabljajte virov vžiga pri iskanju ali detekciji puščanja hladilnega sredstva.
- Halogenske svetilke (ali katerega koli detektorja, ki uporablja odprt plamen) ne smete uporabljati.

7. Sledeče metode detekcije puščanja so sprejemljive za vse hladilne sisteme

- Oprema za preverjanje puščanja mora imeti zadostno občutljivost, da zazna puščanje največ 5 g hladilnega sredstva na leto pri najmanj 0,25-kratnem največjem dovoljenem tlaku (> 0,98 MPa, največ 3,90 MPa), na primer univerzalni detektorji.
- Elektronski detektorji puščanja se uporabljajo pri detekciji vnetljivih hladilnih sredstev, vendar njihova občutljivost ni primerna ali lahko potrebujejo re-kalibracijo. (Oprema za detekcijo mora biti kalibrirana v območju, ki je prosto hladilnega sredstva.)
- Preverite, da detektor ni potencialni vir vžiga in je primeren za uporabljeno hladilno sredstvo.
- Oprema za detekcijo puščanja mora biti nastavljena na odstotek LFL hladilnega sredstva in mora biti kalibrirano na hladilno sredstvo, ki je uporabljeno in kjer je potrjen primeren odstotek plina (maksimalno 25 %).
- Za večino hladilnih sredstev so primerne tudi tekočine za zaznavanje puščanja, na primer metoda z mehurčki in fluorescenčna metoda. Izogniti se je treba uporabi detergentov, ki vsebujejo klor, saj lahko klor reagira s hladilnim sredstvom in korodira bakrene cevi.
- Če se sumi na puščanje, morajo biti vsi odprti plameni odstranjeni/ugasnjeni.
- Če odkrijete puščanje hladiva, ki zahteva spajkanje, morate iz sistema odstraniti vse hladilno sredstvo. Pri odstranjevanju hladiva morate upoštevati previdnostne ukrepe pod točko 8.

8. Odstranitev in evakuacija

- Ko vstopate v obtok hladilnega sredstva, da bi izvedli popravilo - ali iz kakršnega koli drugega namena - morajo biti uporabljeni običajni postopki. Vsekakor pa je pomembno, da se sledi dobrim praksam, saj je treba upoštevati vnetljivost. Držati se morate naslednjega postopka: odstranite hladilno sredstvo -> tokokrog prepihajte z inertnim plinom -> evakuirajte -> prepihajte z inertnim plinom -> Tokokrog odprite z rezanjem.
  Ne uporabite spajkanja.
- Polnjenje hladilnega sredstva mora biti obnovljeno v ustrezne povratne jeklenke.
- Sistem je treba prepihati z OFN, da bo naprava varna.

OFN = Dušik, brez kisika, tip inertnega plina.

- Ta postopek boste morda morali večkrat ponoviti.
- Za to nalogo ne uporabljajte kompresiranega zraka ali kisika.
- Prepihovanje morate izvesti s polnjenjem vakuuma v sistemu z OFN in z nadaljnjim polnjenjem, dokler ne dosežete delovnega tlaka, potem z odzračevanjem v ozračje ter ponovnim vakumiranjem.
- Ta postopek morate ponavljati, dokler v sistemu ni več hladilnega sredstva (dokler ni koncentracija prepihanega plina pod 0,25 LFL ali manj, kot jo zazna detektor puščanja).
  ※0,25 LFL = 0,525 vol%
- Ko uporabljate končno polnjenje z OFN, mora biti sistem prezračen do tlaka ozračja, da bi lahko izvedli dela.
- Ta operacija je življenjskega pomena, če morate na cevnem sistemu izvajati tudi spajanje.

- Preverite, ali je odvod za vakumsko črpalko oddaljen od potencialnih virov vžiga in ali je na voljo prezračevanje.

9. Postopki polnjenja

- Poleg običajnih postopkov polnjenja, morate slediti sledečim zahtevam.
  - Preverite, da ni prišlo do onesnaženja hladilnega sredstva, ko uporabljate opremo za polnjenje.
  - Cevi ali linije naj bodo čim krajše, da bi zmanjšali količino hladilnega sredstva v njih.
  - Jeklenke je treba hraniti v primernem položaju skladno z navodili.
  - Zagotovite, da je sistem hlajenja ozemljen še pred polnjenjem sistema s hladilnim sredstvom.
  - Označite sistem, ko je polnjenje zaključeno (če ga še niste).
  - Še posebej pazite, da ne boste hladilnega sistema preveč napolnili.
- Pred ponovnim polnjenjem sistema morate preveriti tlak z OFN (glejte #8).
- Sistem mora biti preverjen, da ne pušča ob zaključku polnjenja in pred sestavljanjem.
- Po polnjenju izvedite še dodatni test puščanja, še preden zapustite območje.
- Elektrostatično polnjenje lahko akumulira in ustvari nevarno stanje med polnjenjem in praznjenjem hladilnega sredstva. Da bi se izognili ognju ali eksploziji, razpršite statično elektriko med transferjem z ozemljitvijo in povezovanjem posod in opreme pred polnjenjem/praznjenjem.

10. Razgradnja

- Pred izvajanjem postopka je pomembno, da je tehnik popolnoma seznanjen z opremo in vsemi njenimi podrobnostmi.
- Priporoča se dobra praksa, da se vsa hladilna sredstva varno zbere.
- Ponovna uporaba zbranega hladilnega sredstva je prepovedana.
- Pomembno je, da je električna napeljava na voljo, še preden se naloga začne izvajati.
  a) Spoznajte opremo in njeno delovanje.
  b) Izolirajte sistem pred elektriko.
  c) Preden začnete postopek, zagotovite, da:
  - Je na voljo oprema za delo s stroji za rokovanje z jeklenkami s hladilnim sredstvom;
  - Vsa osebna zaščitna oprema in naprave za zaznavanje puščanja so na voljo ter se pravilno uporabljajo.
  - Je proces zbiranja stalno nadzorovan s strani usposobljene osebe;
  - So oprema za zbiranje in jeklenke v skladu z ustreznimi standardi.
  d) Zagotovite, da je jeklenka nameščena na tehtnici, še preden začnete z zbiranjem.
  e) Zaženite napravo za zbiranje in jo upravljajte v skladu z navodili proizvajalca.
  f) Jeklenk ne napolnite preveč. (Polnite največ 80 % volumna tekočine).
  g) Ne presezite maksimalnega delovnega tlaka jeklenke, niti začasno.

h) Ko so jeklenke pravilno napolnjene in je postopek končan, zagotovite, da jeklenke in opremo ustrezno odstranite iz območja in da so vsi osamitveni ventili na opremi zaprti.

- Elektrostatično polnjenje lahko akumulira in ustvari nevarna stanje med polnjenjem ali praznjenjem hladilnega sredstva. Da bi se izognili ognju ali eksploziji, razpršite statično elektriko med transferjem z ozemljitvijo in povezovanjem posod in opreme pred polnjenjem/praznjenjem.

11. Označevanje

- Oprema mora biti označena, da je bila razgrajena in da je bilo hladilno sredstvo izpraznjeno.
- Oznaka mora biti zapisana in podpisana.
- Preverite, da so na opremi oznake, ki označujejo, da oprema vsebuje vnetljivo hladilno sredstvo.

12. Zbiranje

- Ko odstranjujete hladilno sredstvo iz sistema, ali zaradi servisiranja ali razgradnje, je priporočena dobra praksa, da vsa hladilna sredstva odstranite varno.
- Ko prenašate hladilno sredstvo v jeklenke, se prepričajte, da uporabljate ustrezne jeklenke za zbiranje hladilnega sredstva.
- Zagotovite, da je na voljo zadostno število jeklenk za celotno polnilo sistema.
- Vse jeklenke, ki jih uporabljate, so namenjene za zbrano hladilno sredstvo in označeni za to hladilno sredstvo (npr. posebne jeklenke za zbiranje hladilnega sredstva).
- Jeklenke morajo biti popolne s tlačnim varnostnim ventilom in povezanimi delujočimi zapornimi ventili.
- Povratne jeklenke so izpraznjene in, če je mogoče, ohlajene še pred zbiranjem.
- Povratna oprema mora biti v dobrem stanju z navodili, ki zadevajo opremo, ki je na voljo in bi morala biti primerna za zbiranje vnetljivih hladilnih sredstev.
- Preverite, da oprema za zbiranje ni potencialni vir vžiga in je primerna za uporabljeno hladilno sredstvo.
- Poleg tega naj bi bil na voljo set kalibriranih tehtnic, ki dobro delujejo.
- Cevi morajo biti popolne z zveznicami za odklop, ki ne puščajo in so v dobrem stanju.

Varnostna opozorila

- Pred uporabo naprave za zbiranje preverite, da je v zadovoljivem delujočem stanju, da je bila prej vzdrževana in da so kateri koli električni deli zatesnjeni, da bi preprečili vžig v primeru izpusta hladilnega sredstva. Če ste v dvomih se posvetujte s proizvajalcem.
- Zbrano hladilno sredstvo mora biti vrnjeno dostavljavcu hladilnega sredstva v pravilni povratni jeklenki in ustrezno urejeno z obvestilom o prevozu odpadkov.
- Ne mešajte hladilnih sredstev v povratnih enotah in še posebej ne v jeklenkah.
- Če boste odstranili kompresor ali olje iz kompresorja, se prepričajte, da so izpraznjeni do sprejemljivega nivoja, da bi zagotovili, da vnetljivo hladilno sredstvo ni ostalo v mazivu.
- Postopek evakuacije mora biti izveden pred vračilom kompresorja dobavitelju.
- Za pospešitev postopka lahko uporabljate samo električno gretje telesa kompresorja.
- Ko iz sistema odtočite olje, ga morate varno odstranit.

Zaščitno območje

Ta zunanja enota je napolnjena s hladilnim sredstvom R290 (zelo vnetljiv plin, varnostna skupina A3 po standardu ISO 817). Ne pozabite, da ima to hladilno sredstvo večjo gostoto od zraka. Če pride do puščanja hladilnega sredstva, se lahko hladilno sredstvo, ki je ušlo, zbira pri tleh.

Hladilnega sredstva ni dovoljeno zbirati na načine, ki so lahko nevarni, eksplozivni ali povzročijo zadušitev. Hladilno sredstvo ne sme priti v stavbo skozi odprtine na stavbi. Preprečite kopičenje hladilnega sredstva v odtočnih žlebovih.

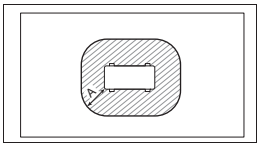
Okoli te zunanje enote je določeno zaščitno območje. V zaščitnem območju ne sme biti odprtin v zgradbi, oken, vrat, svetlobnih jaškov, vhodov v klet, zasilnih izhodov, strešnih oken ali odprtin za prezračevanje.

V zaščitnem območju ne sme biti virov, na primer predmetov, ki se segrejejo nad 360 °C, iskrenja, odprtega plamena, svetilk, električnih stikal ali drugih trajnih virov energije.

Zaščitno območje ne sme segati v sosednje stavbe ali javne prometne površine (meje s sosedi, javne ceste, zasebne ceste sosedov, območja s posedanjem, poglobljeni deli, črpalni jaški, dovodi kanalizacije, jaški za odpadno vodo itd.)

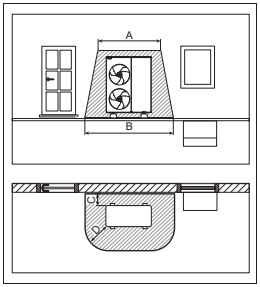
V zaščitnem območju ne smete izvajati naknadnih gradbenih posegov, ki kršijo navedena pravila za zaščitno območje.

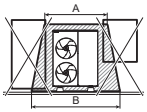
1) Zaščitno območje za talno (ali strešno) vgradnjo v odprtih območjih



A 1000 mm

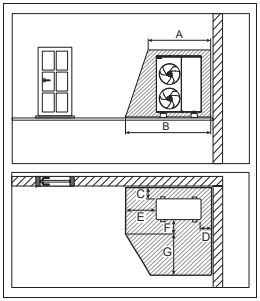
2) Zaščitno območje za talno vgradnjo pred steno stavbe





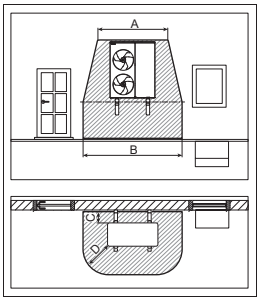
A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

3) Zaščitno območje za talno vgradnjo na vogalu stavbe



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

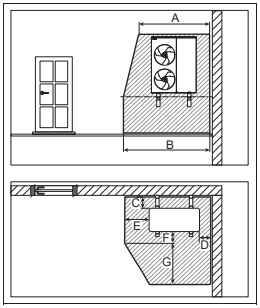
4) Zaščitno območje za stensko vgradnjo pred steno stavbe



A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

Zaščitno območje pod izdelkom sega do tal.

5) Zaščitno območje za vgradnjo na steno na vogalu stavbe



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

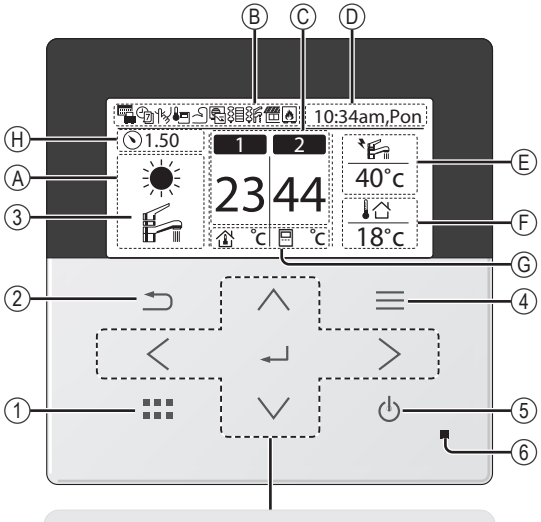
Zaščitno območje pod izdelkom sega do tal.

Tipke in zaslon daljinskega upravljalnika

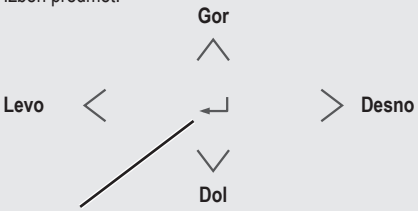
Prikazovalnik LCD, kot je prikazan v tem priročniku, je prikazan samo za navodila in se lahko razlikuje od dejanske enote.

Gumbi / Kazalnik	
①	**Tipka za hitri meni**
②	**Tipka za povratek** Nazaj na prejšnji zaslon
③	**LCD zaslon** (Dejansko – temno ozadje z belimi ikonami)
④	**Tipka za glavni meni** Za nastavitev funkcije
⑤	**Tipka ON(vklop)/OFF(izklop)** Začne/konča delovanje
⑥	**Indikator delovanja** Se sveti med delovanjem, utripa med alarmom.

Ko je osvetlitev izklopljena, jo vklopite s poljubno tipko.
(Ne pritisnite tipke ⑤)
Čas do izklopa osvetlitve lahko spremenite v meniju (Osebne nastavitve).

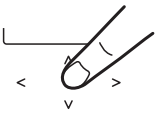


Tipke na tipkovnici z različnimi smermi
Izberi predmet.



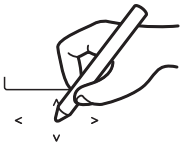
Tipka Potrditev
Potrdi izbrano vsebino.

Pritisni center



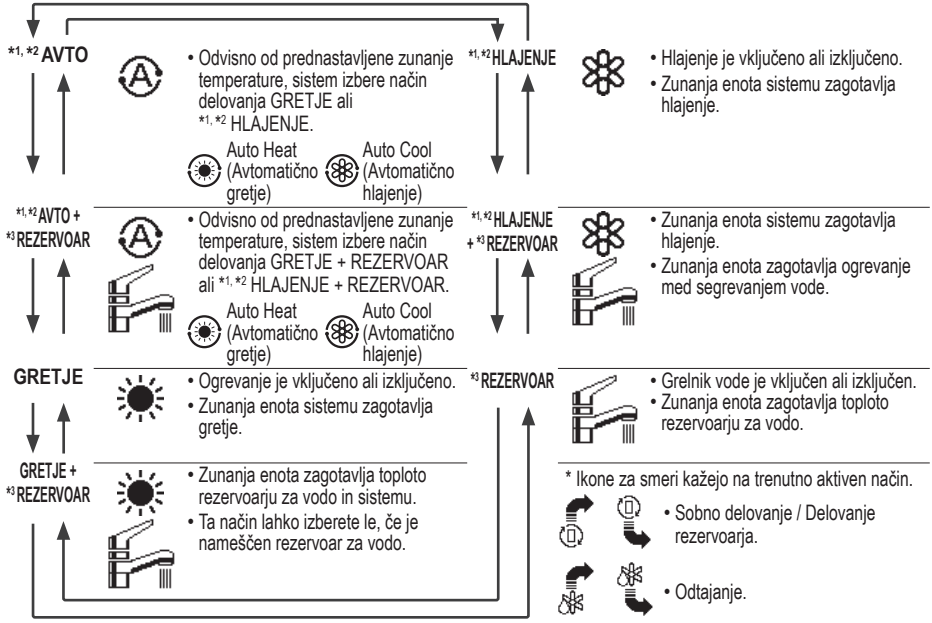
Brez rokavic

Brez pisala



Zaslon

Ⓐ **Izbor načina**



Ⓑ **Ikone delovanja**

Status delovanja je prikazan.
Ikona se ne bo prikazala (pri delovanju pri izklopljenem zaslonu OFF), če je naprava izklopljena (OFF), z izjemo pri tedenskem časovniku.

- Status delovanja med počitnicami
- Status delovanja tedenskega časovnika
- Status tihega delovanja
- Območje: Sobni termostat →Interni status senzorja
- Status močnega delovanja
- Zahteva nadzora ali pripravljeno inteligentno energetsko omrežje ali status visoke zmogljivosti (SHP)
- Status sobnega grelnika
- Status grelnika rezervoarja
- Status sončne energije
- Bivalentni status (Grelnik vode)

Ⓒ **Temperatura na vsakem območju**

Območje 2 bo prikazano na prikazovalniku LCD, če je priključen na opcijski PCB.

Ⓓ **Čas in dan**

Ⓔ **Temperatura vodnega rezervoarja (z ikono delovanja električne anode)**

Ⓕ **Zunanja temperatura**

Ⓖ **Ikone tipa senzorja/tipa nastavljene temperature**

- Temperatura vode →Krivulja kompenzacije
- Temperatura vode →Neposredna
- Samo v bazenih
- Sobni termostat →Zunanji
- Sobni termostat →Notranji
- Sobno tipalo

Ⓗ **Tlak vode (bar)**

*1 Sistem je zaklenjen, da deluje brez načina HLAJENJE. Odklenejo ga lahko samo pooblaščeni monterji ali naši partnerski pooblaščeni serviserji.
*2 Prikazano samo, ko je način HLAJENJE odklenjen (To pomeni, ko je način HLAJENJE na voljo).
*3 Prikaže se samo ob izbiri Da za povezavo grelnika tople vode.

Zagon

Preden začnete z nastavitvami v meniju, prosimo nastavite daljinski upravljalnik z izbiro jezika in pravilno nastavitvijo datuma in ure.
Ob prvem vklopu se samodejno prikaže zaslon z nastavitvami. Prikažete ga lahko tudi v meniju.

Izbira jezika

Počakajte, da se prikazovalnik inicializira.
Ko se zaslon za inicializacijo konča, se prikaže običajni zaslon.
Ko pritisnete kateri koli gumb, se prikaže zaslon za nastavitev jezika.

① **Pomikajte se z ∨ in ∧ , da izberete jezik.**

② **Pritisnite ↵ za potrditev izbire.**

Utripanje LCD-ja

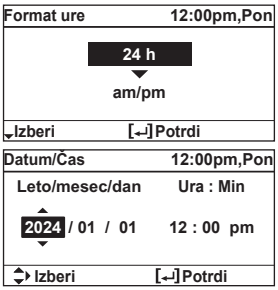
Nastavitev ure

① **Izberite z ∨ ali ∧ kako boste prikazovali čas, ali v formatu 24h ali v am/pm (dop./pop.) (npr. 15:00 ali 3:00 pm).**

② **Pritisnite ↵ , da potrdite izbiro.**

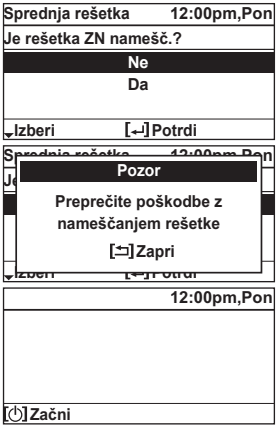
③ **Uporabite ∨ in ∧ za izbiro leta, meseca, dneva, ure in minut. (Izberite in se premikajte z > ter pritisnite ↵ , da potrdite.)**

④ **Ko je enkrat čas nastavljen, se bosta na zaslonu prikazala čas in dan, četudi je Daljinski upravljalnik izklopljen (OFF).**



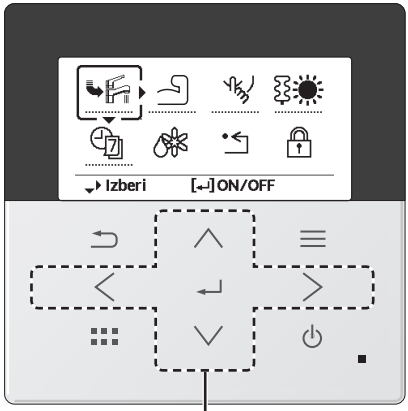
Preverjanje sprednjih rešetk

Zadnji previdnostni korak pred upravljanjem enote je preverjanje in potrditev, da je zunanja sprednja rešetka pritrjena, kar je potrebno zaradi varnosti.
Izberite Da, če je zunanja sprednja rešetka že pritrjena. Nato se prikaže glavni zaslon.
Izberite Ne, če zunanja sprednja rešetka še ni pritrjena.
Prikazal se bo opomnik za vgradnjo.
*Zaslon se ne prikaže, ko ga nastavite.



Hitri meni

Ko ste zaključili z začetnimi nastavitvami, lahko izberete hitri meni izmed sledečih možnosti in uredite nastavitve.



① **Pritisnite ⋮⋮⋮ za prikaz hitrega menija.**

② **Uporabite ∧ ∨ 〈 〉 za izbiro menija.**

③ **Pritisnite ↵, da bi izklopili/vklopili on/off meni za izbiro.**

Hitri meni

*1 **Zaženi DHW (topla sanitarna voda)**	**Močno**	**Tiho**	*2 **Pospeš. Grelnika**
Tedenski časovnik	**Zaženi odtajanje**	**Ponastavitev napak**	**Zaklepanje Daljinskega upravljalnika**

Izberi **[↵] ON/OFF**

Izberite vsako nastavitev in jo potrdite po navodilih, prikazanih na dnu zaslona. (Ikone se nanašajo na vsak izbirni ključ.)

Za vrnitev na Glavni zaslon,

Pritisnite ⋮⋮⋮ ali ⮌ .

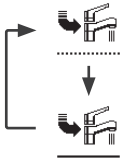
*1 Prikaže se samo ob izbiri Da za povezavo grelnika tople vode.
*2 Ni prikazano, ko se zunanja enota uporablja samostojno. Če ima notranja enota grelnik, je prikazan tudi, če je nastavljena tako, da grelnik ne deluje.

Kako uporabljati Hitri meni

Zaženi DHW (topla sanitarna voda)

Izberite to ikono, da vklopite/izklopite Rezervoar tople sanitarne vode (DHW).

Pritisnite ↵ , da potrdite izbiro.



• Zaženi DHW je izklopljena (off).

• Zaženi DHW je vklopljena (on).

Opomba:

• Zaženi DHW je onemogočena, ko je vklopljen Zaženi Grelnik.

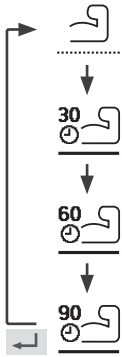
• Ko je Zaženi DHW vklopljena, se bosta delovanje in način spremenila nazaj v prej memoriziran status.

Močno

Izberite to ikono, da bi grelni/hladilni sistem deloval z večjo močjo.

Pritisnite ↵ , da potrdite izbiro.

(Močno delovanje se začne približno 1 minuto po pritisku na ↵ .)



• Močni način je sprožen.

• Močni način deluje 30 minut.

• Močni način deluje 60 minut.

• Močni način deluje 90 minut.

Opomba:

• Močni način je onemogočen, ko je zaustavljeno delovanje (OFF).

Tiho

Izberite to ikono za tiho delovanje.

Pritisnite ↵ , da potrdite izbiro.

(Tiho delovanje se začne približno 1 minuto po pritisku na ↵ .)

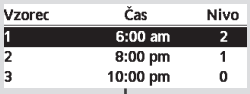
- Tihi način je sprožen.
- Tihi način deluje na nivoju 1.
- Tihi način deluje na nivoju 2.
- Tihi način deluje na nivoju 3.

  Nivo 3 je najtišji način.
- Izberite za nastavitev časovnika za delovanje v tihem načinu.

Po 1 sekundi.

Izberite "Yes" (Da).

- Izberite "Yes" (Da) z uporabo < > .



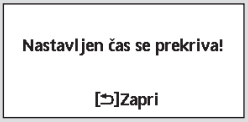
Izberite vzorec "1" ~ "6".

Izberite "Uredi".

- Če izberete "Delete" (izbriši), bo nastavitev časovnika izbranega vzorca izbrisana.

Nastavite uro in minute.

Izberite nivo Tišine.



Opomba:

- Če se čas prekriva z drugim vzorcem, se bo na zaslonu pojavil napis "Set time is overlapped!" (Nastavljen čas se prekriva z drugim!).

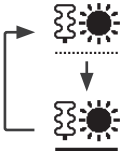
Kako uporabljati Hitri meni

Pospeš. Grelnika

Izberite, da zaženete Grelnik.

Pritisnite ↵ , da potrdite izbiro.

(Način Zaženi Grelnik se začne približno eno minuto, ko je ↵ .)



• Zaženi Grelnik je izklopljen (off).

• Zaženi Grelnik je vklopljen (on).

Opomba:

- Zaženi Grelnik je onemogočen, vedno ko je delovanje že vklopljeno in na zaslonu se izpiše 'Onemogočeno zaradi vklopljenega delovanja (ON)'.
- Ni prikazan, ko se zunanja enota uporablja samostojno in je grelnik nastavljen izklopljen, tudi če je notranja enota priključena.

Onemogočen zaradi vklopa delovanja ON!

[⮌]Zapri

Tedenski časovnik

Izberite to ikono, da bi izbrisali (končali) ali spremenili prednastavljen tedenski časovnik.

Pritisnite ↵ , da potrdite izbiro.

• Časovnik ni vklopljen (ON).

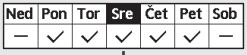
• Časovnik je nastavljen.

Izberite “Yes” (Da).

• Če izberete “No” (ne), se bo zaslon povrnil na Glavni zaslon.

• Namestitev časovnika: Izberite namestitev Časovnika, da bi uredili Tedenski časovnik.

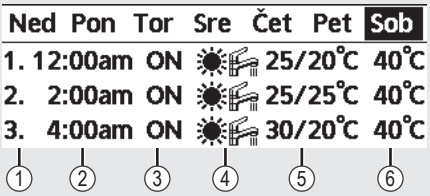
• Kopija časovnika: Izberite, da bi kopirali nastavitev časovnika.



[Primer nastavitve časovnika]

Izberite dneve, ki jih želite urediti z uporabo ∧ ∨ .

Če vseh 6 vzorcev ni prednastavljenih, se bo prikazal ta zaslon.



① **Izberite vzorec “1” ~ “6”.**

② **Namestite uro in minute Časovnika.**

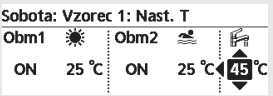
③ **Izberite vklop/izklop (ON/OFF) časovnika.**

④ **Izberite način delovanja.**

Ⓐ / Ⓐ / ☀ / ☀ / / ❄ / ❄

• Izberite način z uporabo ∧ ∨ .

⑤ **Nastavite temperaturo za oba Območje, 1 in 2 (če ima vaš sistem nastavitve za dva območja).**



⑥ **Nastavite temperaturo rezervoarja.**

Opomba:

• Časovnik je onemogočen, ko je vklopljen Zaženi Grelnik ali vklopljeno stikalo Gretje/Hlajenje.

• Če imate prednastavljen tedenski časovnik na obeh območjih, morate za območje 2 postopek ponoviti.

Kako uporabljati Hitri meni

Zaženi odtajanje

Izberite za odtajanje zamrznjenih cevi.

Pritisnite ↵ , da potrdite izbiro.
(Ko je način sprejet, se bo prikazal spodnji zaslon.)

Ponastavitev napak

Izberite za ponastavitev predhodnih nastavitev, ko pride do napake.

Pritisnite ↵ , da potrdite izbiro.
(Ko je način sprejet, se bo prikazal spodnji zaslon.)

- Preden izberete ta način, preverite, da so vse enote izklopljene, saj ta način ponastavi celotni sistem na predhodne nastavitve.

Zaklepanje Daljinskega upravljalnika

Izberite za zaklepanje Daljinskega upravljalnika.

Pritisnite ↵ , da potrdite izbiro.
(Ko je način sprejet, se bo prikazal spodnji zaslon.)

Izberite “Yes” (Da).
(Glavni zaslon se bo zaklenil.)
- Če izberete “No” (ne), se bo zaslon povrnil na Glavni zaslon.

Za odklepanje Daljinskega upravljalnika

Pritisnite katero koli tipko.
(Ko je način sprejet, se bo prikazal spodnji zaslon.)

Vnesite katero koli 4-mestno število (če je število pravo, se bo zaslon odklenil).

Za ponastavitev pozabljenega gesla (pri delovanju z izklopljenim (OFF) zaslonom)

Pritisnite ⮌ , ↵ in > neprekinjeno 5 sekund.
(Ko je način sprejet, se bo prikazal spodnji zaslon.)

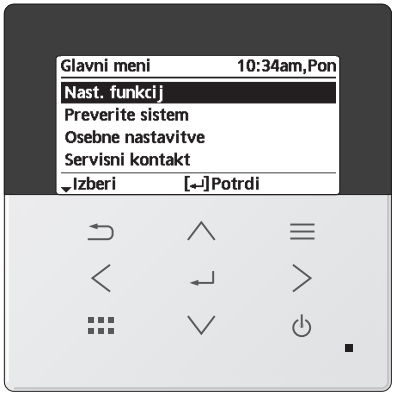
Izberite “Reset” (ponastavitev).

(Zaslon se bo izklopil po 3 sekundah.)

Meniji Za uporabnika

Izberite menije in določite nastavitve glede na sistem, ki je na voljo v gospodinjstvu. Vse začetne nastavitve mora izvesti pooblaščen trgovec ali specialist. Priporočamo, da vse spremembe začetnih nastavitev prav tako izvede pooblaščeni trgovec ali specialist.

- Po začetni nastavitvi lahko ročno prilagodite nastavitve.
- Začetna nastavitev ostane aktivna, dokler je uporabnik ne spremeni.
- Daljinski upravljalnik lahko uporabljate za večkratne namestitve.
- Preverite, da je indikator delovanja izklopljen (OFF) pred vnašanjem nastavitev.
- Sistem lahko ne bo dobro deloval, če bo narobe nastavljen. Posvetujte se s pooblaščenim prodajalcem/strokovnjakom.



Za prikaz <Glavni meni>:

Za izbiro menija:

Za potrditev izbrane vsebine:

Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitev / Zaslon
1 Nast. funkcij		
1.1 > Tedenski časovnik Ko je enkrat tedenski časovnik nastavljen, lahko uporabnik ureja Hitri meni. Nastavitev 6 vzorcev delovanja za vsak dan. • Onemogočeno, če je stikalo Ogrevanje-Hlajenje nastavljeno na "Da" ali če je vključeno prisilno ogrevanje.	**Nastavitve časovnika** Izberi dan v tednu in nastavite potrebne vzorce (Čas / Delovanje ON/OFF / Način) **Kopi ja časovnika:** Izberi dan v tednu	Tedenski časovnik 10:34am,Pon Ned Pon Tor Sre Čet Pet Sob 1. 8:00am ON 40℃ 2. 12:00pm ON 24/28℃ 40℃ 3. 1:00pm ON 12/10℃ dan Vzorec [↵]Uredi
1.2 > Počitniški časovnik Da bi prihranili energijo, lahko v obdobju počitnic ali izklopite (OFF) sistem ali zmanjšate temperaturo v tem obdobju.	OFF	ON OFF
	> ON Začetek in konec počitnic. Datum in ura OFF ali znižana temperatura	Počitnice: Konec 10:34am,Pon Leto/mesec/dan Ura : Min 2024 / 01 / 01 10 : 34 am Izberi [↵]Potrdi
• Nastavitve tedenskega časovnika so lahko začasno onemogočene v primeru nastavitve počitniškega časovnika, vendar bodo ponastavljene, ko se čas počitnic izteče.		
1.3 > Tihi časovnik Za tiho delovanje med prednastavljenim obdobjem. Nastavite lahko 6 vzorcev. Nivo 0 pomeni, da je način izklopljen (off).	Čas za začetek tihega načina : Datum in ura Nivo tišine: 0 ~ 3	Tiho 10:34am,Pon Vzorec Čas Nivo 1 8:00 am 0 2 5:00 pm 1 3 11:00 pm 3 Izberi [↵]Uredi

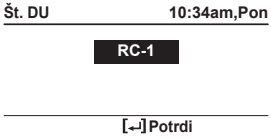
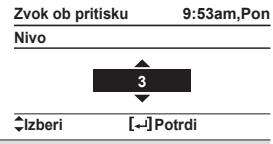
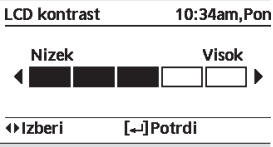
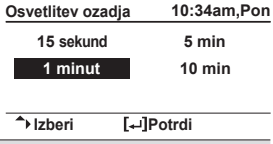
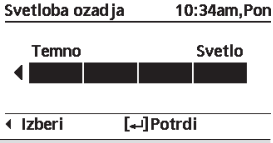
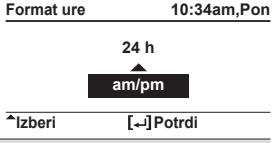
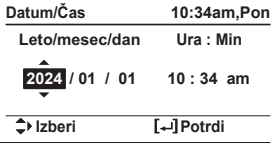
Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitev / Zaslon
1.4 > Prednost tišine		
• Izbira prednosti za hrupnost ali moč v tihem načinu. • Če ima prednost hrupnost, bo enota delovala samo v tihem načinu. • Če ima prednost moč, bo enota delovala v tihem načinu, vendar bo dala prednost zagotavljanju potrebne moči.	Zvok	Zvok Moč
1.5 > *1 Grelnik sobe		
Za nastavitev vklopa grelnika sobe ON ali izklopa OFF.	OFF	ON OFF
1.6 > *2 Grelnik rezervoarja		
Za vklop grelnika rezervoarja ON ali OFF.	OFF	ON OFF
1.7 > *2 Sterilizacija		
Za vklop avtomatične sterilizacije ON ali OFF.	ON	ON OFF
• Ne uporabljajte sistema med sterilizacijo, da bi preprečili opekline z vročo vodo. • Prosite pooblaščenega trgovca, da določi raven nastavitev funkcij sterilizacije v skladu z lokalnimi zakoni in pravilniki.		
1.8 > *3 Način DHW (Topla Sanitarna Voda)		
Za nastavitev načina DHW na Standardni ali Pametni način. • Standardni način ima hitrejši čas segrevanja rezervoarja za toplo sanitarno vodo (DHW). Medtem pa Pametni način zahteva več časa za segrevanje tople sanitarne vode (DHW) z manjšo porabo energije.	Standard	Standard Pametno
Za nastavitev tipala grelnika zgoraj ali v sredini. • Nastavitev tipala grelnika na vrhu upočasni začetek segrevanja grelnika za vodo in zmanjša porabo energije. Če tople vode ni dovolj, to nastavitev nastavite na “Sredina”.	Zgoraj	Zgoraj Sredina

*1 To ni prikazano, ko se zunanja enota uporablja samostojno ali glede na nastavitve.
*2 Prikaže se samo ob izbiri Da za povezavo grelnika tople vode.
*3 Prikaže se samo, ko priključite hidravlično enoto Panasonic ZRAK-VODA z grelnikom tople vode.

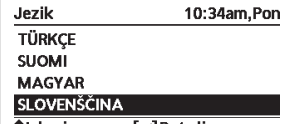
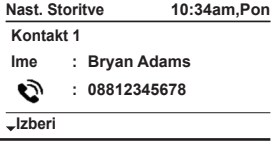
Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitev / Zaslon
2 Preverite sistem		
2.1 > Monitor energije		
Tabela trenutne in pretekle porabe energije, pridobivanja ali koeficienta učinkovitosti.	**Danes** Izberite in pridobite podatke **Zgodovina** Izberite in pridobite podatke	**Celotna poraba (1leto)** 0.0 kWh 1leto | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | Mes. **Jan, 2024: 0.0** kWh Pribl. **↔Mesec ↕Način** *6
• COP= Koeficient učinkovitosti • Za tabelo zgodovine je izbrano obdobje 1 dan / 1 ted / 1 leto. • Izpiše se lahko poraba energije (kWh) pri gretju, *1, *2 hlajenju, *5 rezervoarja in v celoti. • Celotna poraba moči je ocenjena vrednost, ki temelji na AC 230 V in se lahko razlikuje od vrednosti izmerjene s precizno opremo.		
2.2 > *3 Info. o sistemu		
Pokaže sistemske informacije za vsa območja.	**Trenutne informacije o sistemu, 11 postavk: Dotok / Izpust / Obm 1 / Obm 2 / Rezervoar / Nadom. rez. / Solarni / Bazen / Frekv. kompres. / Pretok črpalke / Tlak vode** *7 Izberite in pridobite podatke	**Info. o sistemu 10:34am,Pon** 1. Dotok : 0℃ 2. Izpust : 0℃ 3. Obm 1 : 0℃ 4. Obm 2 : 0℃ ↓Stran
2.3 > Zgodovina napak		
• Za kode napak glejte Odpravljanje napak. • Zadnja koda napake je prikazana na vrhu.	Izberite in pridobite podatke	**Zgodovina napak 10:34am,Pon** 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [↵]Počisti zgodovino
2.4 > Kompresor		
Prikaže učinkovitost kompresorja	Izberite in pridobite podatke	**Kompresor 10:34am,Pon** 1. Trenutna frekv. : 0 Hz 2. Števec (OFF-ON) : 0 3. Celoten čas ON : 0 h [⮌]nazaj
2.5 > Grelnik		
Celoten čas vklopa (ON) za *4 grelnik sobe in *5 grelnik rezervoarja.	Izberite in pridobite podatke	**Grelnik 10:34am,Pon** Celoten čas ON : 0h : 0h [⮌]nazaj

(OPOMBA) : Če je na prikazovalniku nadzornika energije prikazano [Približno], so podatki daljinskega upravljalnika pridobljeni z internim izračunom toplotne črpalke.
Če na prikazovalniku nadzornika energije NI prikazano [Približno], so podatki** daljinskega upravljalnika pridobljeni iz zunanjih števcev.
Podatki, shranjeni v enoti Aquarea, so lahko kombinacija notranjih izračunov in zunanjih števcev.
**Za določitev točne porabe oz. proizvodnje vedno upoštevajte podatke iz zunanjih merilnikov.

*1 Sistem je zaklenjen, da deluje brez načina HLAJENJE. Odklenejo ga lahko samo pooblaščeni monterji ali naši partnerski pooblaščeni serviserji.
*2 Prikazano samo, ko je način HLAJENJE odklenjen (To pomeni, ko je način HLAJENJE na voljo).
*3 Prikazani elementi se razlikujejo glede na napravo in povezane enote.
*4 Ni prikazano, ko se zunanja enota uporablja samostojno.
*5 Prikaže se samo ob izbiri Da za povezavo grelnika tople vode.
*6 Če je na prikazovalniku nadzornika energije prikazano [Približno], so podatki daljinskega upravljalnika pridobljeni z internim izračunom toplotne črpalke.
Če na prikazovalniku nadzornika energije NI prikazano [Približno], so podatki daljinskega upravljalnika pridobljeni iz zunanjih števcev.
*7 Prikaže se samo, če so vse povezave nastavljene na Da.

Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitev / Zaslon
3 Osebne nastavitve		
3.1 > Št. dalj.upravljalnika • Za prikaz številke daljinskega upravljalnika določenega daljinskega upravljalnika, da sta inštalater in končni uporabnik dobro obveščena. • Glavni daljinski upravljalnik je prikazan kot RC-1. Pomožni daljinski upravljalnik je prikazan kot RC-2.	Izberite in pridobite podatke	
3.2 > Zvok ob pritisku Spremeni zvok pri upravljanju.	3	OFF / 1 / 2 / 3 / 4 
3.3 > LCD kontrast Nastavi kontrast zaslona.	3	
3.4 > Osvetlitev ozadja Nastavi trajanje osvetlitve ozadja zaslona.	1 minut	
3.5 > Svetloba ozadja Nastavi svetlost ozadja zaslona.	4	
3.6 > *1 Format ure Nastavi tip prikaza ure.	am/pm	
3.7 > Datum/Čas Nastavi trenutni datum in uro.	Leto / mesec / dan / Ura / Min	

*1 Privzeta nastavitev je am/pm, vendar je na izbirnem zaslonu prikazano 24 h.

Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitev / Zaslon
3.8 > Jezik		
Nastavi jezik za glavni zaslon.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ	
3.9 > Odklenite geslo		
4-mestno geslo za vse nastavitve.	0000	
4 Servisni kontakt		
4.1 > Kontakt 1 / Kontakt 2		
Prednastavite kontaktne številke serviserja.	Izberite in pridobite podatke	

Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitev / Zaslon

5 Nast. inštalerja > Nastav. sistema

5.1 > *1 Opcijska PCB povezljivost

Za povezavo z zunanjim PCB, ki je potreben za servisiranje	Ne	Da ▲ Ne

• Če je povezan zunanji PCB (opcijsko), bo sistem imel naslednje dodatne funkcije:

① Nadzor nad dvema območjema (vključno s plavalnim bazenom in funkcijo gretja vode bazena).
② Solarna funkcija (sončne celice povezane ali z rezervoarjem tople sanitarne vode (DHW) ali nadomestnim rezervoarjem.
  • DHW ne velja za modele WH-ADC*.
③ Stikalo zunanjega kompresorja.
④ Zunanji signal napake.
⑤ Nadzor pripravljenega inteligentnega energetskega omrežja.
⑥ Nadzor potrebe.
⑦ Stikalo gretje-hlajenje

5.2 > Območje & Senzor

Za izbiro senzorjev ali za izbiro sistema območja 1 ali območja 2.

Obm

• Po izbiri sistema območja 1 ali 2 nadaljujte k izbiri sobe ali bazena.
• Če izberete bazen, morate izbrati temperaturo za △T temperaturo med 0 °C ~10 °C.

Območje & Senzor 10:34am,Pon
Obm
1 Sistem območja
2 Sistem območja
▼Izberi [↵]Potrdi

Senzor

* Za sobni termostat imate še izbiro zunanjega ali notranjega grelnika.
• Če izberete interno, je na voljo dodatna izbira RC-1 ali RC-2 (na voljo samo, če je izbran sistem z enim območjem).
Izberite RC-1, če bo termistor glavnega daljinskega upravljalnika uporabljen za uravnavanje temperature v prostoru, ali obratno.

Območje & Senzor 10:34am,Pon
Senzor
Temperatura vode
Sobni termostat
Sobni termistor
▼Izberi [↵]Potrdi

5.3 > *1 Zmoglj. grelnika

Za zmanjšanje moči grelnika, če je to potrebno.*
3 kW / 6 kW / 9 kW

* Možnosti kW se razlikujejo odvisno od modela.

Zmoglj. grelnika 10:34am,Pon
3 kW
[↵]Potrdi

5.4 > Zaščita pred mrazom

Da bi aktivirali ali deaktivirali preprečevanje zmrzovanja vode, ko je sistem izklopljen (OFF)	Da	Da ▼ Ne

5.5 > *2 Priključek za posodo

Povezava grelnika tople vode s sistemom.	Ne	Da ▲ Ne

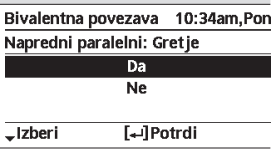
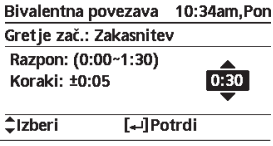
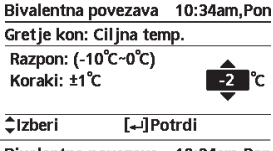
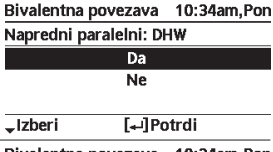
*1 Ni prikazano, ko se zunanja enota uporablja samostojno.
*2 Se ne prikaže, ko je priključena toplotna črpalka Panasonic ZRAK-VODA Z GRELNIKOM TOPLE VODE.

Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitev / Zaslon
5.6 > *1 Moč za toplo vodo		
Za izbiro spremenljive ali standardne kapacitete ogrevanja grelnika za vodo. Grelnik za vodo s spremenljivo kapaciteto se segreje v hitrem načinu, temperatura pa se vzdržuje v učinkovitem načinu. Standardna kapaciteta segreje rezervoar z nazivno kapaciteto ogrevanja. Če je izbrana možnost "Učinkovitost" za nastavitev "5.25 Krmiljenje ogrevanja", se segrevanje grelnika vode zakasni, dokler temperatura ne pade za bistveno večjo vrednost, kar izboljša učinkovitost ogrevanja. Za zagotovitev zadostne količine tople vode izberite "Standardno" za to nastavitev ali "Udobje" za nastavitev "5.25 Krmiljenje ogrevanja".	Spremenlj.	Spremenlj. Standard
5.7 > *2 Povezava rezerv. Rezervoarja		
Za povezovanje rezervoarja s sistemom in če ste izbrali DA (YES) za nastavitev △T temperature.	Ne	Da Ne
	> Da	
	5 °C	Nastavite △T za nadomestni rezervoar. Nadom. rez. 10:34am,Pon ΔT za nadom. rezerv. Razpon: (0℃~10℃) Koraki: ±1℃ 5 ℃ Izberi [↵]Potrdi
5.8 > *1 Grelnik rezervoarja		
Če želite izbrati zunanji ali notranji grelnik vode in če je izbran zunanji grelnik, nastavite časovnik za vklop grelnika. * Ta možnost je na voljo, če izberete povezavo grelnika tople vode (DA).	Zunanji	Grelnik rezervoarja 10:34am,Pon Zunanji Notranji Izberi [↵]Potrdi
	> Zunanji	
	1:30	Grelnik rezervoarja 10:34am,Pon Grelnik rezervoarja: Čas ON Razpon: (0:20~3:00) Koraki: ±0:05 1:30 Izberi [↵]Potrdi

*1 Prikaže se samo ob izbiri Da za povezavo grelnika tople vode.
*2 To ni prikazano, ko se zunanja enota uporablja samostojno in za dvoobmočni model toplotne črpalke Panasonic ZRAK-VODA Z GRELNIKOM TOPLE VODE.

Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitev / Zaslon
5.9 > Grelnik osn. plošče		
Za izbiro povezave z grelnikom spodnje posode * Tip A - Grelnik spodnje posode se aktivira samo med operacijo odtajanja. * Tip B - Grelnik spodnje posode se aktivira, ko je zunanja temperatura 5 °C ali manj.	Ne	Da Ne
	> Da	
	A	Nastavi tip grelnika spodnje posode*. Tip greln. sp. posode 10:34am,Pon A B Izberi [↵]Potrdi
5.10 > *1 Alternativni zunanji senzor		
Za izbiro alternativnega zunanjega senzorja.	Ne	Da Ne
5.11 > Bivalentna povezava		
Izberite, ali naj bo omogočena ali onemogočena bivalentna povezava.	Ne	Da Ne
> Da		
Za izbiro vzorca samodejnega krmiljenja ali vzorca krmiljenja z vhodnim signalom SG ali pametnega vzorca krmiljenja. * Ta izbira se prikaže samo, če je povezava z dodatnim tiskanim vezjem nastavljena na Da.	Avto	Avto SG pripravljeno Pametno
Za izbiro bivalentne povezave, ki omogoča dodaten vir toplote, kot je npr. grelnik vode, za segrevanje nadomestnega rezervoarja in rezervoarja tople sanitarne vode, ko zmogljivost toplotne črpalke pri nizki zunanji temperaturi ni zadostna. Bivalentna lastnost je lahko nastavljena ali na alternativni način (toplotna črpalka in grelnik vode delata izmenjaje) ali na paralelni način (tako toplotna črpalka kot grelnik vode delujeta istočasno), ali v naprednem paralelnem načinu (toplotna črpalka deluje in grelnik vode se vklopi za nadomestni rezervoar in/ali toplo sanitarno vodo, odvisno od možnosti nastavitve vzorca kontrole).	**> Da > Avto**	
	-5 °C	Nastavite zunanjo temperaturo za vklop (ON) bivalentne povezave. Bivalentna povezava 10:34am,Pon Vklopi ON: Zunanja temp. Razpon: (-15℃~35℃) Koraki: ±1℃ -5 ℃ Izberi [↵]Potrdi
	Da > Po izboru zunanje temperature	
	Kontrolni vzorec Alternativni / Paralelni / Napredni paralelni	• Izberite napredni paralelni za bivalentno uporabo rezervoarjev. Bivalentna povezava 10:34am,Pon Kontrolni vzorec Alternativni Paralelni Napredni paralelni Izberi [↵]Potrdi
	Kontrolni vzorec > Alternativni	
	OFF	Možnost za vklop ali izklop zunanje črpalke med bivalentnim delovanjem. Nastavitev vklop, če ima sistem preprosto bivalentno povezavo. Bivalentna povezava 10:34am,Pon Zunanja črpalka ON OFF Izberi [↵]Potrdi

*1 Ni prikazano, ko se zunanja enota uporablja samostojno.

Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitev / Zaslon
	Kontrolni vzorec > Napredni paralelni	
	Gretje / Izbira rezervoarja • “Gretje” nakazuje nadomestni rezervoar in “DHW” nakazuje rezervoar tople sanitarne vode.	
	Kontrolni vzorec > Napredni paralelni > Gretje > Da	
	• Nadomestni rezervoar se aktivira šele po izboru “Da”.	
	-8 °C / Nastavite prag temperature, da bi zagnali bivalentni vir toplote.	
	0:30 / Zakasnite časovnik za zagon bivalentnega vira toplote (v urah in minutah).	
	-2 °C / Nastavite prag temperature, da bi zaustavili bivalentni vir toplote.	
	0:30 / Zakasnite časovnik za zaustavitev bivalentnega vira toplote (v urah in minutah).	
	Kontrolni vzorec > Napredni paralelni > DHW > Da	
	• Rezervoar tople sanitarne vode se aktivira šele po izboru “Da”.	
	0:30 / Zakasnite časovnik za zagon bivalentnega vira toplote (v urah in minutah).	

Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitev / Zaslon

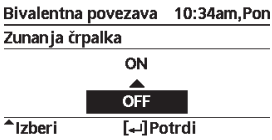
Krmiljenje z vhodom SG za bivalentni sistem sledi stanju vhoda na naslednji način.

Signal SG		Vzorec delovanja
Bit Vcc 1	Bit Vcc 2	
Odprite	Odprite	Izklop toplotne črpalke, izklop kotla
Kratko	Odprite	Vklop toplotne črpalke, izklop kotla
Odprite	Kratko	Izklop toplotne črpalke, vklop kotla
Kratko	Kratko	Vklop toplotne črpalke, vklop kotla

> Da > SG pripravljeno

OFF

Možnost za vklop ali izklop zunanje črpalke med bivalentnim delovanjem. Nastavitev vklop, če ima sistem preprosto bivalentno povezavo.

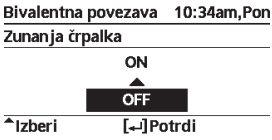


Nastavitve v zvezi z električno energijo in kotlom, da lahko enota določi, ali bo v določenem obdobju delovala toplotna črpalka ali kotel, je odvisna od obratovalnih stroškov obeh virov toplote. Te nastavitve so cena električne energije, cena kotla, letni čas, urnik itd.

> Da > Pametno

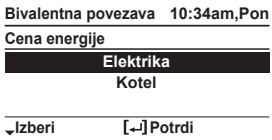
OFF

Možnost za vklop ali izklop zunanje črpalke med bivalentnim delovanjem. Nastavitev vklop, če ima sistem preprosto bivalentno povezavo.



> Da > Pametno > Po izbiri zunanje črpalke > Cena energije

- Izberite **Elektrika**, da določite ceno električne energije.
- Izberite **Kotel**, da določite ceno kotla in njegov izkoristek.



> Da > Pametno > Po izbiri zunanje črpalke > Cena energije > Elektrika

0,0 */kWh

- Za električno energijo je mogoče nastaviti 10 različnih cen: Cena električne energije 1–Cena električne energije 10
- Območje je 0–999,9 */kWh

- Pritisnite ∧ ali ∨ , da odprete zaslon z nastavitvami, kot je prikazano na sliki 1. Nato začnite nastavljati vrednost cene električne energije.
- Ko končate nastavljanje določene cene električne energije (npr. Cena električne energije 1), pritisnite < ali >, da nastavite drugo ceno električne energije.

* Nastavite ceno glede na vrednost, ki jo navaja elektrodistribucijsko podjetje.

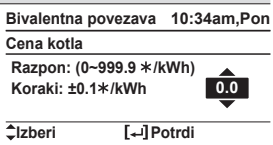
Slika 1

Opomba: * Nastavitev valute je odvisna od tega, kje uporabljate ta izdelek.

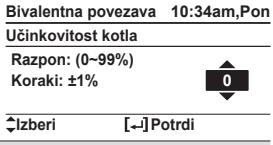
Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitev / Zaslon

> Da > Pametno > Po izbiri zunanje črpalke > Cena energije > Kotel

0,0 */kWh
- Za nastavitev cene kotla glejte zgornjo nastavitev cene električne energije.
- Ko končate nastavitev cene kotla, nastavite izkoristek kotla (območje: 0–99 %).

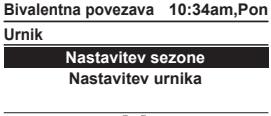


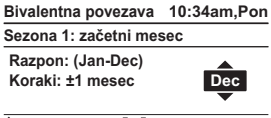
0%
* Ceno nastavite glede na vrednost, ki jo navaja podjetje za plin ali drugo gorivo za kotel.



> Da > Pametno > Po izbiri zunanje črpalke > Urnik > Nastavitev sezone

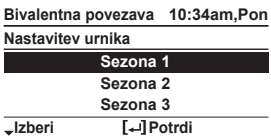
Sezona 1 : Dec (nanaša se na zimo)
Sezona 2 : Mar (nanaša se na pomlad)
Sezona 3 : Jun (nanaša se na poletje)
Sezona 4 : Okt (nanaša se na jesen)
- Nastavite lahko 4 letne čase
- Nastavite začetni mesec za vsak letni čas.
(Če je na primer 1. letni čas nastavljen na december in 2. letni čas na marec, bodo meseci od decembra do februarja obravnavani kot 1. letni čas.)



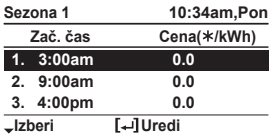


> Da > Pametno > Po izbiri zunanje črpalke > Urnik > Nastavitev urnika

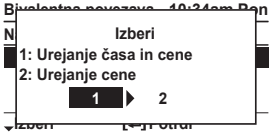
Zač. čas (Vzorec 1) : 3:00am
Zač. čas (Vzorec 2) : 9:00am
Zač. čas (Vzorec 3) : 4:00pm
Zač. čas (Vzorec 4) : 9:00pm
- Za vsak letni čas lahko nastavite štiri vzorce.



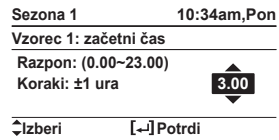
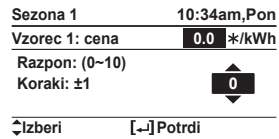
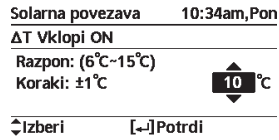
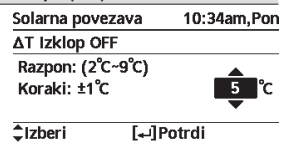
Cena (Vzorec 1/2/3/4) : 1
- Nastavite ciljni začetni čas in ustrezno ceno električne energije za vsak vzorec.



- Izberite “1”, če želite urediti začetni čas in ceno električne energije. Izberite “2” za urejanje samo cene električne energije.



Opomba: * Nastavitev valute je odvisna od tega, kje uporabljate ta izdelek.

Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitev / Zaslon
	- Razpon prikazanega začetnega časa je lahko v zapisu “24h” ali “am/pm”, odvisno od nastavitve “Zapis ure”.	
	- Razpon cene električne energije je 0–10, kar se nanaša na prej nastavljenih 10 različnih cen električne energije (pod “Cena energije > Električna energija”: Cena električne energije 1–Cena električne energije 10). Cena, prikazana v zgornjem desnem kotu, označuje prej nastavljeno vrednost Cene električne energije 1–Cene električne energije 10. * Če je cena nastavljena na “0”, se šteje, da je cena električne energije 0,0 */kWh. Nastavitev 0,0 je namenjena za priročnost pri delu inštalaterja.	
5.12 > *1 Zunanje stikalo		
	Ne	
5.13 > *2 Solarna povezava		
• Opcijska povezljivost s PCB mora biti izbrana (YES), da bi omogočili to funkcijo. • Če opcijska povezljivost s PCB ni zbrana, se funkcija ne bo prikazala na zaslonu. • DHW ne velja za modele WH-ADC.	Ne	
	> Da	
	Nadom. rez. — Izbira rezervoarja	
	> Da > Po izbiri rezervoarja	
	10 °C — Nastavite △T temperaturo vklopa (ON)	
	> Da > Po izbiri rezervoarja > △T temperatura vklopa (ON)	
	5 °C — Nastavite △T temperaturo ob izklopu (OFF)	

*1 Ni prikazano, ko se zunanja enota uporablja samostojno.

*2 To ni prikazano, ko se zunanja enota uporablja samostojno in za dvoobmočni model toplotne črpalke Panasonic ZRAK-VODA Z GRELNIKOM TOPLE VODE.

Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitev / Zaslon
	> Da > Po izbiri rezervoarja > △T temperatura vklopa (ON) > △T temperatura ob izklopu (OFF)	
	5 °C	Nastavite temperaturo proti zmrzovanju Solarna povezava 10:34am,Pon Proti zmrzovanju Razpon: (-20℃~10℃) Koraki: ±1℃ 5 ℃ Izberi [↵]Potrdi
	> Da > Po izbiri rezervoarja > △T temperatura vklopa (ON) > △T temperatura ob izklopu (OFF) > Po nastavitvi temperature proti zmrzovanju	
	80 °C	Nastavite zgornjo mejo Solarna povezava 10:34am,Pon Visoka meja Razpon: (70℃~90℃) Koraki: ±5℃ 80 ℃ Izberi [↵]Potrdi
5.14	**> *1 Zun. signal napake**	
	Ne	Da Ne
5.15	**> *1 Nadzor zahtev**	
	Ne	Da Ne
5.16	**> *1 SG pripravljeno**	
	Ne	Da Ne
	> Da > Po izbiri moči	
	120 %	Kapaciteta (1) in (2) za DHW (v %), ogrevanje (v %) in hlajenje (v °C) SG pripravljeno 10:34am,Pon Zmogljivost [1-0]: DHW Razpon: (50%~150%) Koraki: ±5% 120 % Izberi [↵]Potrdi
	> Da > Po izbiri Poraba energije > *HPU ustavi porabo	
	*2, *4 3,6kW	*HPU ustavi porabo SG pripravljeno 10:34am,Pon Mirovna poraba toplotne črpalke Razpon: (0.5kW~10.0kW Koraki: ±0.1kW 3.6 Izberi [↵]Potrdi
	> Da > Po izbiri *HPU ustavi porabo > Poraba	
	*3 3,6kW	Poraba (1) in (2) tople vode (v kW), ogrevanja (v kW) in hlajenja (v kW) SG pripravljeno 10:34am,Pon Poraba [1-0]: DHW Razpon: (0.5kW~10.0kW Koraki: ±0.1kW 3.6 Izberi [↵]Potrdi

Opomba: * HPU pomeni enoto toplotne črpalke (zunanja enota).

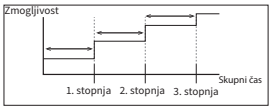
*1 Ni prikazano, ko se zunanja enota uporablja samostojno.
*2 Odvisno od modela je lahko manjša od 3,6 kW.
*3 Odvisno od modela je lahko manjša ali večja od 3,6 kW.
*4 Čeprav je vrednost nastavitve nižja od 3,0 kW, je lahko dejanska poraba energije 3,0 kW zaradi delovanja pomožnega grelnika.

Meniji Za serviserja

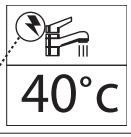
Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitev / Zaslon
5.17 > *1 Stikalo zunanj. kompresorja		
	Ne	Da ▲ Ne
	> Da	
	Vir toplote	Stik. zun. kompresor 11:34am,Pon Grelnik ▲ Vir toplote ▲Izberi [↵]Potrdi
5.18 > Tekočina v obtoku		
Za izbiro tekočine - voda ali glikol - v sistemu	Voda	Tekočina v obtoku 10:34am,Pon Voda ▼ Glikol ▼Izberi [↵]Potrdi
5.19 > *1, *2 Gretje - Hlajenje		
	Ne	Da ▲ Ne
5.20 > *1 Pospeš. Grelnika		
Za izbiro načina Auto vklopite način Zaženi grelnik ali Ročno zaženi grelnik.	Ročno	Pospeš. Grelnika 10:34am,Pon Avto ▲ Ročno ▲Izberi [↵]Potrdi
5.21 > Zagon odtaj.		
Če je nastavljena samodejna izbira, bo zunanja enota začela odtaljevanje, če bo dolgo delovala pri nizki zunanji temperaturi.	Ročno	Avto ▲ Ročno
5.22 > *1 Signal odtaljevanja		
Vklop signala za odtaljevanje, ki ustavi konvektor med odtaljevanjem. (Če je signal za odtaljevanje vključen, bivalentna funkcija ne bo na voljo.)	Ne	Da ▲ Ne

*1 Ni prikazano, ko se zunanja enota uporablja samostojno.

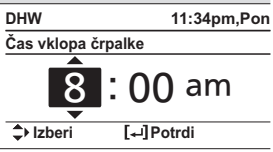
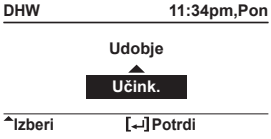
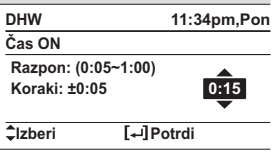
*2 Prikaže se samo, če je odklenjen način HLAJENJE. (Ko je na voljo način COOL).

Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitev / Zaslon
5.23 > Pretok črpalke		
Nastavitev krmiljenja črpalke s spremenljivim pretokom ali fiksnim razmerjem vklopa.	△T	**ΔT** ▼ **Maks. obr.**
5.24 > Odmrzovanje s t.v.		
Sistemu dovolite odmrzovanje z vročo vodo in ne sobno enoto, kar zagotavlja več udobja med ogrevanjem prostorov.	Da	**Da** ▼ **Ne**
5.25 > Krmiljenje ogr.		
Za izbiro pogojev delovanja enote za hitrejše doseganje nastavljene temperature ali varčevanje z energijo. Ko je izbrana “Učinkovitost”, bo nastavitev časa prešla na 1., 2. in 3. stopnjo. Povečanje časa bo počasi povečalo moč. To je funkcija za delovanje Gretje + Rezervoar. Če izberete “Spremenljivo” za nastavitev “5.6 Količina tople vode”, se segrevanje grelnika vode zakasni, dokler temperatura ne pade za bistveno večjo vrednost, kar izboljša učinkovitost ogrevanja. Za zagotovitev zadostne količine tople vode izberite “Udobje” za to nastavitev ali “Standardno” za nastavitev “5.6 Količina tople vode”.	Udobje	**Udobje** ▼ **Učink.**
	> Učinkovitost	
	0:20	**Krmiljenje ogr. 10:34am,Pon** **Učink.: Stopnja 1** **Razpon: (0:00~1:00)** **Koraki: ±0:05** **0:20** **▲▼Izberi [↵]Potrdi** 
5.26 > Zunanji števec		
Nastavitev za zunanji števec je odvisna od priključitve števca. Obstajajo števci za proizvodnjo in različne vrste števcev za električno energijo. Za števce za proizvodnjo obstajata dva sistema priključitve: a) Sistem z enim števcem proizvodnje: Samo števec za ogrevanje/ hlajenje b) Sistem z dvema števcema proizvodnje: Števec za ogrevanje/hlajenje in števec za grelnik tople vode	Števec ogr./hlajenja : Ne * Števec tople vode : Ne El. števec TČ : Ne El. števec 1 (sonce) : Ne El. števec 2 (stavba) : Ne El. števec 3 (rezerva) : Ne * Na voljo je samo, če je izbrano Da za števec za ogrevanje/hlajenje in priključek za grelnik za toplo vodo.	**Zunanji števec 10:34am,Pon** **Števec ogr./hlajenja** **Števec tople vode** **El. števec TČ** **El. števec 1 (sonce)** **▼Izberi [↵]Potrdi** **Zunanji števec 10:34am,Pon** **El. števec TČ** **El. števec 1 (sonce)** **El. števec 2 (stavba)** **El. števec 3 (rezerva)** **▲Izberi [↵]Potrdi**
	> Števec ogr./hlajenja	
	- Ko je priključen ta števec proizvodnje, nastavite Števec za ogrevanje/hlajenje na Da. - Namenjen je za merjenje proizvodnje energije toplotne črpalke samo med ogrevanjem in hlajenjem (sistem z enim števcem proizvodnje) ali med ogrevanjem, hlajenjem in segrevanjem tople vode (sistem z dvema števcema proizvodnje).	**Da** ▲ **Ne**

Opomba: “el.” pomeni “električni”, “TČ” pomeni “toplotna črpalka”

Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitev / Zaslon
	› Števec tople vode	
	- Ko je priključen ta števec proizvodnje, nastavite Števec za grelnik vode na Da. - S tem merite proizvodnjo energije v toplotni črpalki med proizvodnjo tople vode*. * Na voljo je samo, če je izbrano Da za števec za ogrevanje/hlajenje in priključek za grelnik za toplo vodo. Števec za grelnik vode nastavite na Da samo, ko ima sistem dva števca proizvodnje.	Da Ne
	› El. števec TČ	
	- Ko je priključen ta števec električne energije, nastavite Števec el. energije za TČ na Da. - S tem merite porabo energije v toplotni črpalki.	Da Ne
	› El. števec 1 (sonce)	
	- Ko je priključen ta števec električne energije, nastavite Števec el. energije 1 (števec FN) na Da. - S tem merite proizvodnjo energije za fotonapetostni sistem. Ti podatki se prikažejo samo v sistemu v oblaku.	Da Ne
	› El. števec 2 (stavba)	
	- Ko je priključen ta števec električne energije, nastavite Števec el. energije 2 (stavba) na Da. - S tem merite porabo energije za stavbo. Ti podatki se prikažejo samo v sistemu v oblaku.	Da Ne
	› El. števec 3 (rezerva)	
	- Ko je priključen ta števec električne energije, nastavite Števec el. energije 3 (rezerva) na Da. - S tem merite porabo energije. Ti podatki se prikažejo samo v sistemu v oblaku.	Da Ne
5.27 › Električna anoda		
Omogoči ali onemogoči delovanje električne anode.	Da (za modele, ki se končajo z -AN) Ne (za modele, ki se ne končajo z -AN) Da : prikaz Ne : ni prikaza Napaka : utripa 	Da Ne

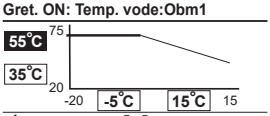
Opomba: “el.” pomeni “električni”
“TČ” pomeni “toplotna črpalka”

Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitev / Zaslon
5.28 > *1 Dodatna črpalka Izbere, ali se dodatna črpalka uporablja v obtočnem tokokrogu za ogrevanje ali v obtočnem tokokrogu za toplo vodo ali pa se ne uporablja. Če je nastavljeno “Ne”, se črpalka ne uporablja. Če je nastavljeno “Ogrevanje”, se dodatna črpalka uporablja kot črpalka za obtočni tokokrog (za ogrevanje/hlajenje). Če je nastavljena na “Topla voda”, dodatna črpalka poganja kroženje vode v tokokrogu za toplo vodo, da se topla voda ne ohladi. – Če je nastavljeno na “Udobje”, topla voda neprekinjeno kroži med pripravo tople vode. – Če je nastavljeno na “Učinkovitost”, se dodatna črpalka izmenično vklopi in izklopi po nastavitvi časa Vklop/izklop.	Ne	
	> Topla voda	
	8:00 am / 8:00	Nastavite čas vklopa črpalke 
	8:00 pm / 20:00	Nastavite čas izklopa črpalke
	Učinkovitost	Izberite Udobje ali Učinkovitost 
	> Topla voda > Po izbiri učinkovitosti	
	0:15	Nastavite čas vklopa 
	0:15	Nastavite čas izklopa
5.29 > Zunanji grelnik Po vgradnji zunanjega grelnika nastavite na “Da”. (Ta meni se prikaže samo za model krmilnika (notranja enota).)	Ne	
5.30 > Statični tlak Če je nastavljeno na “Ne”, se ventilatorji v zunanji enoti vrtijo z običajno hitrostjo. Če je nastavljeno na “DA”, se ventilatorji v zunanji enoti vrtijo z večjo hitrostjo za visok statični tlak.	Ne	

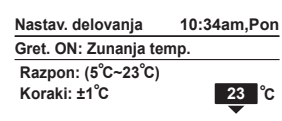
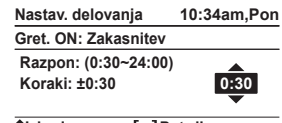
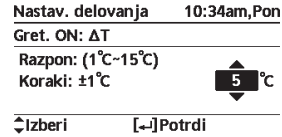
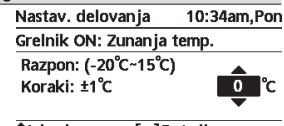
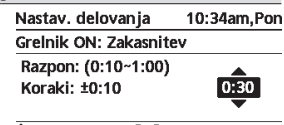
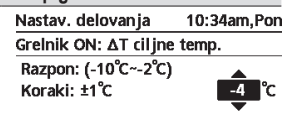
*1 Ni prikazano, ko se zunanja enota uporablja samostojno.

Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitev / Zaslon
5.31 > *1 Zmogljivost hlajenja		
Izbere moč hlajenja. Če je nastavljeno na “Učinkovitost”, se hlajenje izvaja pri nazivni moči za učinkovito hlajenje. Če je nastavljeno na “Udobje”, se hlajenje izvaja pri polni moči.	Učinkovitost	Udobje Učink.

*1 Prikaže se samo, ko je način COOL (Hlajenje) odklenjen (torej, ko je na voljo način COOL (Hlajenje)).

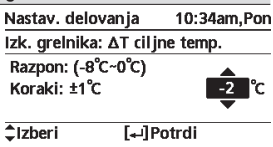
Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitev / Zaslon
6 Nast. inštalerja > Nastav. delovanja		
Za dostop do štirih glavnih funkcij ali načinov.	4 glavni načini Gretje / *1, *2 Hlajenje / *1, *2 Avto / *3 Rezervoar	Nastav. delovanja 10:34am,Pon Gretje Hlajenje Avto Rezervoar Izberi [↵]Potrdi
6.1 > Gretje		
Za nastavitev različnih temperatur vode & okolja za gretje.	Temp. vode za gretje ON / Temp. okolice za gretje OFF / △T za gretje ON / Vk./izklop grelnika	Nastav. delovanja 10:34am,Pon Gretje Temp. vode za gretje ON Temp. okolice za gretje OFF ΔT za gretje ON Izberi [↵]Potrdi
	> Temp. vode za gretje ON	
	Krivulja kompenz. — Temperature gretja (ON) v krivulji kompenzacije ali pri direktnem vnosu.	Nastav. delovanja 10:34am,Pon Gret. ON: Temp. vode Krivulja kompenz. Neposredno Izberi [↵]Potrdi
	> Temp. vode za gretje ON > Krivulja kompenz.	
	Os X: -5 °C, 15 °C Os Y: 55 °C, 35 °C — Vnesite 4 temperaturne točke (2 na horizontalni X osi, 2 na vertikalni Y osi).	Gret. ON: Temp. vode:Obm1  Izberi [↵]Potrdi
	• Razpon temperature: Os X: -20 °C ~ 15 °C, os Y: Glej spodaj • Razpon temperature za vnos Y osi: Model WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C Ne glede na zgornjo nastavitev je temperatura vode omejena. Glejte pogoje pri delovanju na strani 3. • Če je izbrano območje 2, morate vnesti 4 temperaturne točke za območje 2. • "Območje 1" ali "Območje 2" se ne bosta pojavila na zaslonu pri sistemu s samo enim območjem.	
	> Temp. vode za gretje ON > Neposredno	
	35 °C — Temperatura za gretje ON	Nastav. delovanja 10:34am,Pon Gret. ON: Temp. vode:Obm2 Razpon: (25℃~75℃) Koraki: ±1℃ 35 ℃ Izberi [↵]Potrdi
	• Območje je od 25 do 75 °C: Model WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C Ne glede na zgornjo nastavitev je temperatura vode omejena. Glejte pogoje pri delovanju na strani 3. • Če je izbran dvoobmočni sistem, mora biti nastavitev temperature določena za območje 2. • "Območje 1" ali "Območje 2" se ne bosta pojavila na zaslonu pri sistemu s samo enim območjem.	

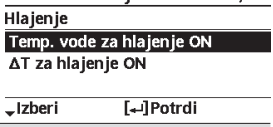
*1 Sistem je zaklenjen, da deluje brez načina HLAJENJE. Odklenejo ga lahko samo pooblaščeni monterji ali naši partnerski pooblaščeni serviserji.
*2 Prikazano samo, ko je način HLAJENJE odklenjen (To pomeni, ko je način HLAJENJE na voljo).
*3 Prikaže se samo ob izbiri Da za povezavo grelnika tople vode.

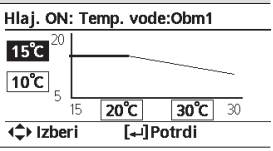
Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitev / Zaslon
	> Temp. okolice za gretje OFF	
	> Temp. okolice za gretje OFF > Zunanja temperatura za izklop ogrevanja	
	24 °C	Nastavite zunanjo temperaturo za prekinitev gretja. Razpon nastavitev je od 6°C~35°C
	> Temp. okolice za gretje OFF > Zunanja temperatura za vklop ogrevanja	
	23 °C	Nastavite zunanjo temperaturo za začetek ogrevanja. Območje nastavljanja je 5 °C~X °C (X je temperatura izklopa ogrevanja -1) 
	> Temp. okolice za gretje OFF > Zakasnitev za vklop ogrevanja	
	0:30 min	Nastavite zakasnitev od izklopa ogrevanja do vklopa ogrevanja. 
	> △T za gretje ON	
	5 °C	Nastavite △T za gretje ON. * Ta nastavitev ne bo na voljo, ko je pretok črpalke nastavljen na največjo vrednost. 
	> *1 Vk./izklop grelnika	
	> Vk./izklop grelnika > Zunanj. temperatura grelnika ON	
	0 °C	Temperatura za grelnik ON 
	> Vk./izklop grelnika > Zakasnitev za vklop grelnika	
	0:30 min	Zakasnitev pred vklopom grelnika 
	> Vk./izklop grelnika > Temperatura vode za vklop grelnika	
	-4 °C	Nastavitev temperature vode za vklop pri nastavljeni temperaturi vode. 

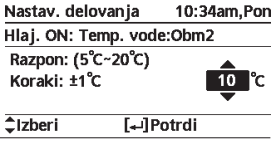
*1 Ni prikazano, ko se zunanja enota uporablja samostojno.

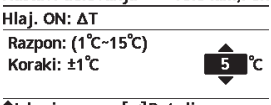
Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitev / Zaslon
	> Vk./izklop grelnika > Temperatura za izklop grelnika	
	-2 °C	Nastavitev temperature vode za izklop pri nastavljeni temperaturi vode.
6.2 > *1, *2 Hlajenje		
Za nastavitev različnih temperatur vode & okolja za hlajenje.	Temperature vode za hlajenje ON in △T za hlajenje ON.	
	> Temp. vode za hlajenje ON	
	Krivulja kompenz.	Temperature hlajenja (ON) v krivulji kompenzacije ali direktnem vnosu.
	> Temp. vode za hlajenje ON > Krivulja kompenz.	
	Os X: 20 °C, 30 °C Os Y: 15 °C, 10 °C	Vnesite 4 temperaturne točke (2 na horizontalni X osi, 2 na vertikalni Y osi)
	• Če je izbrano območje 2, morate vnesti 4 temperaturne točke za območje 2. • "Območje 1" ali "Območje 2" se ne bosta pojavila na zaslonu pri sistemu s samo enim območjem.	
	> Temp. vode za hlajenje ON > Neposredno	
	10 °C	Nastavite temperaturo za hlajenje ON
	• Če je izbran dvoobmočni sistem, mora biti nastavitev temperature določena za območje 2. • "Območje 1" ali "Območje 2" se ne bosta pojavila na zaslonu pri sistemu s samo enim območjem.	
	> △T za hlajenje ON	
	5 °C	Nastavite △T za hlajenje ON. * Ta nastavitev ne bo na voljo, ko je pretok črpalke nastavljen na največjo vrednost.



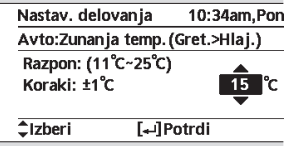
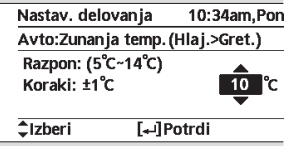
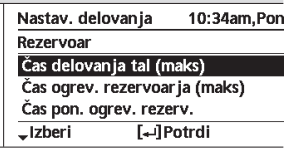
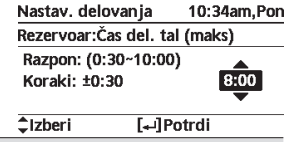
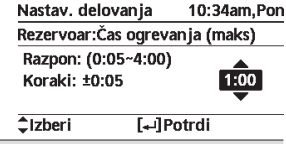
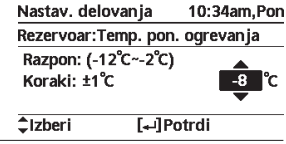






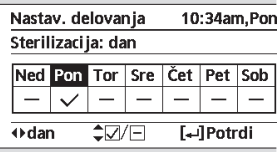


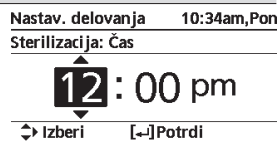
*1 Sistem je zaklenjen, da deluje brez načina HLAJENJE. Odklenejo ga lahko samo pooblaščeni monterji ali naši partnerski pooblaščeni serviserji.
*2 Prikazano samo, ko je način HLAJENJE odklenjen (To pomeni, ko je način HLAJENJE na voljo).

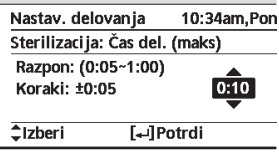
Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitev / Zaslon
6.3 > *1, *2 Avto Avtomatsko stikalo za preklop gretja v hlajenje in hlajenja v gretje.	Zunanje temperature za preklop gretja v hlajenje in hlajenja v gretje. Zun. temp. za (Gretje>Hlajenje) / Zun. temp. za (Hlajenje>Gretje)	
	> Zun. temp. za (Gretje>Hlajenje)	
	15 °C Nastavite zunanje temperature za preklop iz Gretja v Hlajenje.	
	> Zun. temp. za (Hlajenje>Gretje)	
	10 °C Nastavite zunanje temperature za preklop iz Hlajenja v Gretje.	
6.4 > *3 Rezervoar Nastavitve funkcij za rezervoar.	Čas delovanja tal (maks) / Čas ogrev. rezervoarja (maks) / Čas pon. ogrev. rezerv. / Sterilizacija	
	• Zaslon bo prikazal 3 funkcije hkrati.	
	> Čas delovanja tal (maks)	
	8:00 Maksimalen čas za delovanje tal (v urah in minutah)	
	> Čas ogrev. rezervoarja (maks)	
	1:00 Maksimalni čas segrevanja rezervoarja (v urah in minutah)	
	> Čas pon. ogrev. rezerv.	
	-8 °C Nastavite histerezo vode v rezervoarju.	

*1 Sistem je zaklenjen, da deluje brez načina HLAJENJE. Odklenejo ga lahko samo pooblaščeni monterji ali naši partnerski pooblaščeni serviserji.
*2 Prikazano samo, ko je način HLAJENJE odklenjen (To pomeni, ko je način HLAJENJE na voljo).
*3 Prikaže se samo ob izbiri Da za povezavo grelnika tople vode.

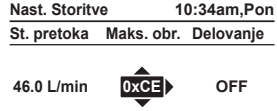
Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitev / Zaslon
	› Sterilizacija	
	Ponedeljek	Sterilizacijo lahko nastavite na 1 ali več dni v tednu. Ned / Pon / Tor / Sre / Čet / Pet / Sob
	› Sterilizacija: Čas	
	12:00	Čas izbranih dni v tednu za sterilizacijo rezervoarja. 0:00 ~ 23:59
	› Sterilizacija: Temp vretja	
	65 °C	Nastavite temperaturo vrelišča za sterilizacijo rezervoarja.
	› Sterilizacija: Čas del. (maks)	
	0:10	Nastavite čas sterilizacije (v urah in minutah)



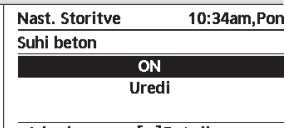
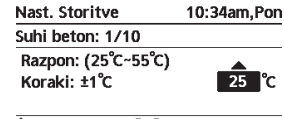
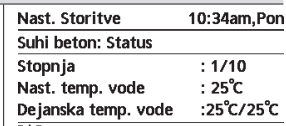
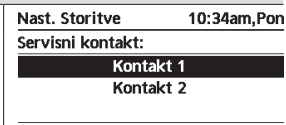
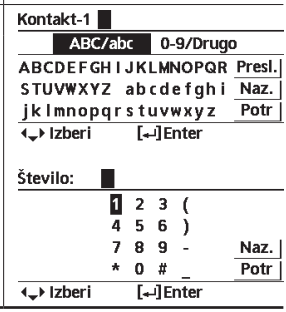




7	**Nast. inštalerja › Nast. Storitve**		
7.1	**› Maks. hitrost črpalke**		
	Za nastavitev maksimalne hitrosti črpalke.	Nastavitev stopnje pretoka, maksimalnega delovanja črpalke ON/OFF. St. pretoka: XX.X L/min Maks. obr.: 0x40 ~ 0xFE, Črpalka: ON/OFF/Čišč. Zrak	
7.2	**› *2 Hitrost črpalke za območje 2**		
	Nastavitev hitrosti črpalke območja 2.	St. pretoka: XX.X L/min Maks. obr.: 0x46 ~ 0xC5, Črpalka: ON/OFF	



*1 Pri uporabi zunanjega grelnika 55–75 °C.
*2 Prikaže se samo za dvoobmočni model Panasonic ZRAK-VODA Z GRELNIKOM TOPLE VODE.

Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitev / Zaslon
7.3 > Suhi beton		
Za sušenje betona (tla, zidovi ipd.) med gradnjo. Ne uporabljajte tega menija za druge namene in le v obdobju, ko gradite.	Uredite, da nastavite temperaturo suhega betona. ON / Uredi	
	> Uredi	
	Stopnje: 1 Temperatura: 25 °C Temperatura gretja za sušenje betona. Izberite želene stopnje: 1 ~ 10, razpon: 1 ~ 99	
	> ON	
	Potrdite nastavljene temperature suhega betona za vsako stopnjo	
7.4 > Servisni kontakt		
Za nastavitev do dveh kontaktov in številk za uporabnika.	Ime in kontaktna številka serviserja. Kontakt 1 / Kontakt 2	
	> Kontakt 1 / Kontakt 2	
	Kontaktna oseba ali številka. Ime / ikona telefona	
	Vnesite ime in številko. Ime kontakta: abeceda a ~ z. Kontaktna številka: 1 ~ 9	

Meni	Prednastavitev	Možnosti nastavitev / Zaslon	
8 Nast. inštalerja > Nast.daljinskega upr.			
• Določa, ali uporabljate en ali dva daljinska upravljalnika. • Izberite En, ko je povezan en daljinski upravljalnik. Izberite Dva, ko sta povezana dva daljinska upravljalnika. Drugi daljinski upravljalnik lahko uporabljate za uravnavanje temperature prostorov v območju 2.	Enojni	Izberite en ali dva daljinska upravljalnika.	**Enojni** ▼ **Dvojni**
		Ko je izbrana nastavitev Dva, začne glavni daljinski upravljalnik (RC-1) komunicirati s pomožnim daljinskim upravljalnikom (RC-2) in se prikaže obvestilo “Poteka sinhronizacija RC-1 in RC-2”. Za uporabo sta pripravljena, ko pojavno obvestilo izgine.	**Poteka sinhronizacija daljinca 1 in 2**
		Če imata oba daljinska upravljalnika napako v komunikaciji, se prikaže obvestilo “Komunikacija z RC-2 ni uspela”.	**Komunikacija z DU-2 ni uspela!** **[⮌]Zapri**

Navodila za čiščenje

Da zagotovite optimalno učinkovitost sistema morate redno izvajati čiščenje.
Posvetujte se s pooblaščenim prodajalcem/strokovnjakom.

- **Pred čiščenjem prekinite napajanje.**
- Ne uporabljajte bencina, razredčila, abrazivnih čistil ali topil na osnovi ogljikovodikov.
- Uporabljajte samo milo (≃ pH 7) ali nevtralni gospodinjski detergent.
- Ne uporabljajte vode, ki je toplejša od 40 °C.

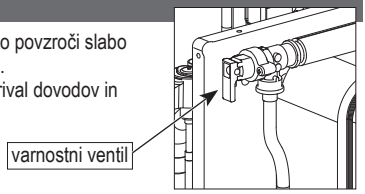
Redna preverjanja

Preverjanje tlaka vode

- Tlak vode mora biti v območju 0,5–4,0 bar.
- Če je tlak vode zunaj tega območja, se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem/strokovnjakom.
- Tlak vode lahko preverite takole:
  – Glejte 'Tipke in prikazovalnik daljinskega upravljalnika' Ⓗ
  – Pojdite na Preverjanje sistema > Informacije o sistemu > Tlak vode

Zunanja enota

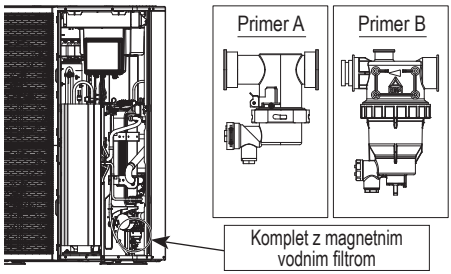
- Dovodi in izpusti zraka morajo biti prosti ovir. Neupoštevanje teh navodil lahko povzroči slabo delovanje ali okvaro sistema. Odstranite vse ovire, da bi omogočili ventilacijo.
- Ko sneži, očistite in odstranite sneg okoli zunanje enote, da sneg ne bo prekrival dovodov in izpustov zraka.
- Varnostni ventil tega tokokroga za vodo mora biti popolnoma zaprt in običajno ne sme izpuščati vode.



Vodni filter

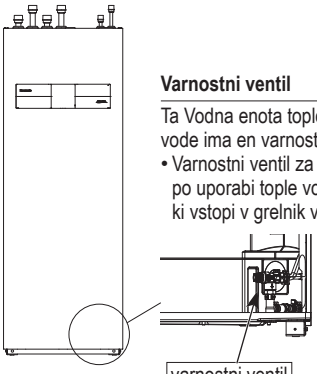
- Vodni filter očistite enkrat letno. Če tega ne boste storili, se lahko filter zamaši, kar lahko povzroči okvaro sistema. Posvetujte se s pooblaščenim prodajalcem/strokovnjakom.
- Odstranite magnet in prah, ki se je nabral znotraj.

*Glejte razdelek Vzdrževanje v priročniku za vgradnjo ZUNANJE ENOTE TOPLOTNE ČRPALKE ZRAK-VODA.



Notranja enota

- Ne splakujte neposredno z vodo.
  Enoto obrišite nežno z mehko suho cunjo.
- Po servisiranju ali vzdrževanju znova namestite čelno ploščo.



Varnostni ventil

Ta Vodna enota toplotne črpalke zrak-voda z grelnikom vode ima en varnostni ventil.

- Varnostni ventil za posodo včasih izpusti malo vode po uporabi tople vode. To je zato, ker se hladna voda, ki vstopi v grelnik vode, pri segrevanju razširi, zaradi česar se tlak dvigne in varnostni ventil se odpre.

Nasveti: Pri daljši neuporabi

Ne izklopite napajalnega tokokroga.
Izklop napajalnega tokokroga ustavi delovanje samodejne vodne črpalke in povzroči puščanje vode ali uničenje delov zaradi zmrzovanja vode.

Informacije: Merila za neuporabnost naprave

Izklopite napajanje
Nato se posvetujte s pooblaščenim prodajalcem/strokovnjakom pri naslednjih stanjih.

- Nenormalen hrup med delovanjem.
- Voda/tuji delci v Daljinskem upravljalniku.
- Voda pušča iz notranje enote.
- Varovalka se pogosto izklopi.
- Napajalni kabel se čezmerno segreje

Vzdrževanje

POLNJENJE TOKOKROGOV
Če je tlak v tokokrogu sistema prenizek, ga je treba dopolniti. Za več informacij glejte navodila za vgradnjo.

ODZRAČEVANJE TOKOKROGOV
Pri večkratnem polnjenju tokokrogov ali če v notranji enoti slišite brbotanje, je sistem morda treba odzračiti. To storite takole:
1. Izklopite napajanje notranje enote.
2. Notranjo enoto odzračite z odzračevalnimi ventili, preostali del klimatskega sistema pa z ustreznimi odzračevalnimi ventili.
3. Nadaljujte z dolivanjem in odzračevanjem, dokler ni odstranjen ves zrak ter je tlak pravilen.

Po odzračevanju bo klimatski sistem morda treba dopolniti.
V redkih primerih je lahko primešan vnetljiv plin, zato napravo med prezračevanjem hranite oddaljeno od virov vžiga in prostor dobro prezračujte.

Uporabnik

- Da bi zagotovili optimalno učinkovitost enot, mora uporabnik pregledati ali počistiti vsako oviro na dovodih ali izpustih zraka zunanje enote.
- Uporabniki ne smejo servisirati ali menjati delov enote.
- Za redne preglede stopite v stik s pooblaščenim trgovcem/strokovnjakom.
- Če je v notranji enoti vgrajen omrežni vmesnik in je uporabnik zato ne more uporabljati, se obrnite na pooblaščenega prodajalca/strokovnjaka.

Trgovec/strokovnjak

- Da bi zagotovili varnost optimalno učinkovitost enot, mora pooblaščeni trgovec/strokovnjak redno izvajati sezonske preglede enot, pregled delovanja RCCB/ELCB, vodnega filtra in električnih ter cevnih napeljav.
- Če je na grelniku tople vode vgrajen komplet z vodnim filtrom, je pomembno, da komplet z vodnim filtrom redno servisirate.

Odpravljanje napak

Naslednji simptomi niso znak neustreznega delovanja.

Simptom	Vzrok
Zvok tekoče vode med delovanjem.	• V enoti se pretaka hladilna tekočina.
Delovanje zakasni za nekaj minut po ponovnem zagonu.	• Zamuda ščiti kompresor.
Zunanja enota oddaja vodo/paro.	• V ceveh prihaja do kondenzacije in izparevanja.
Para izhaja iz zunanje enote v načinu gretja.	• To povzroča delovanje odtajanja v izmenjevalcu toplote.
Zunanja enota ne deluje.	• To povzroča nadzor zaščite sistema, ko je zunanja temperatura zunaj razpona delovanja.
Delovanje sistema se izklopi.	• To povzroča nadzor zaščite sistema. Ko je vstopna temperatura vode nižja od 10°C, se kompresor ustavi in nadomestni grelnik se vklopi.
Sistem se težko segreva.	• Ko se panel ali tla grejejo istočasno, lahko temperatura tople vode pade, kar lahko zmanjša zmožnost gretja sistema. • Ko je temperatura zraka zunaj nizka, bo sistem potreboval več časa, da se segreje. • Izpust in dovod zunanje enote sta blokirana zaradi določene ovire, kot npr. kup snega. • Ko je prednastavljena temperatura vodnega izpusta nizka, bo sistem potreboval več časa, da se segreje.
Sistem se ne ogreje takoj.	• Sistem bo potreboval nekaj časa, da bo segrel vodo, če začne delovati pri nizki temperaturi vode.
Nadomestni grelnik se avtomatično vklopi ON, ko je onemogočen.	• To povzroči zaščita toplotnega izmenjevalnika in vodnega tokokroga.
Naprava samodejno začne delovati, tudi če časovnik ni nastavljen.	• Nastavljen je bil časovnik za sterilizacijo. • Način proti blokiranju se samodejno zažene vsak ponedeljek ob 3:00 zjutraj.
Glasen zvok hladila se nadaljuje več minut.	• To povzroča nadzor zaščite med delovanjem odtajanja pri temperaturi ozračja, nižji od -10 °C.
Način *1, *2 HLAJENJE ni na voljo.	• Sistem se je zaklenil na delovanje samo v načinu GRETJE.

Preverite naslednje, preden pokličete servis.

Simptom	Preverite
Delovanje v načinu GRETJE/ *1, *2 HLAJENJE ni učinkovito.	• Pravilno nastavite temperaturo. • Zaprite ventil za panel grelnik/hladilnik. • V dovodu in izpustih zraka zunanjih enot očistite vse ovire.
Hrupno med delovanjem.	• Zunanja ali notranja enota sta bila montirana poševno. • Temeljito zaprite pokrov.
Sistem ne deluje.	• Varovalka se je izklopila/aktivirala.
LED ni prižgana ali na Daljinskem upravljalniku ni prikazano nič.	• Napajanje deluje pravilno ali prišlo je do izpada elektrike.

*1 Sistem je zaklenjen, da deluje brez načina HLAJENJE. Odklenejo ga lahko samo pooblaščeni monterji ali naši partnerski pooblaščeni serviserji.
*2 Prikazano samo, ko je način HLAJENJE odklenjen (To pomeni, ko je način HLAJENJE na voljo).

Spodaj je seznam kod napak, ki se lahko pojavijo na zaslonu, če v sistemu ali med delovanjem pride do težav.

Ko zaslon prikaže kodo napake, kot je prikazano spodaj, kontaktirajte številko, ki ste jo vnesli v Daljinski upravljalnik ali najbližjega pooblaščenega monterja.

Onemogočena so vsa stikala razen < > in ↵ .

Št. napake	Razlaga napake
H12	Neustrezna zmogljivost notranje/zunanje enote
H15	Napaka senzorja kompresorja
H17	Napaka črpalke območja 2
H20	Napaka črpalke
H21	Napaka tlaka vode
H22	Napaka tipala posode 2
H23	Napaka senzorja hladilne tekočine
H27	Napaka servisnega ventila
H28	Napaka senzorja sončnih celic
H31	Napaka senzorja bazena
H36	Napaka senzorja vmesnega rezervoarja
H42	Zaščita v primeru nizkega tlaka
H43	Napaka senzorja Območja 1
H44	Napaka senzorja Območja 2
H62	Napaka pretoka vode
H64	Napaka senzorja visokega tlaka
H65	Napaka obtoka odtajane vode
H67	Napaka zunanjega termistorja 1
H68	Napaka zunanjega termistorja 2
H70	Nepravilnost na preobremenitveni zaščiti rezervnega grelnika
H72	Napaka tipala posode 1
H74	Napaka komunikacije s PCB
H75	Zaščita za nizko temperaturo vode
H76	Napaka komunikacije RC-1 in v zaprtih prostorih Napaka komunikacije RC-1 in RC-2
H90	Napaka v komunikaciji notranje enote z zunanjo enoto
H91	Nepravilnost na preobremenitveni zaščiti rezervoarja
H98	Zaščita v primeru visokega tlaka
H99	Preprečevanje zmrzovanja notranje enote

Št. napake	Razlaga napake
F12	Aktivirano tlačno stikalo
F14	Nepravilno rotiranje kompresorja
F15	Nepravilna zaustavitev motorja ventilatorja
F16	Zaščita električnega toka
F20	Zaščita pred preobremenitvijo kompresorja
F22	Zaščita pred preobremenitvijo modula tranzistorja
F23	Najvišji enosmerni tok
F24	Napaka cikla hladilne tekočine
F25	*1, *2 Napaka cikla HLAJENJE/GRETJE
F27	Napaka tlačnega stikala
F30	Napaka senzorja 2 za vodni izpust
F32	Napaka notranjega termostata RC-1 Napaka notranjega termostata RC-2
F35	Napaka komunikacije zunanjega števca
F36	Napaka senzorja zunanjega ozračja
F37	Napaka senzorja vodnega dovoda
F40	Napaka senzorja zunanjega izpusta
F41	Napaka korekcije faktorja moči
F42	Napaka senzorja zunanjega izmenjevalnika toplote
F45	Napaka senzorja vodnega izpusta
F46	Prekinitev transformatorja toka
F48	Napaka senzorja izparilnika izpusta
F49	Napaka senzorja stranskega izpusta
F50	Napaka tipala dovoda vode 2
F51	Napaka tipala izhoda ekonomizatorja
F52	Napaka tipala dovoda obvoda
F53	Pretokovna zaščita glavnega ekspanzijskega ventila
F54	Pretokovna zaščita obvoda ekspanzijskega ventila
F55	Napaka električne anode
F56	Napaka srednjega tipala toplotnega izmenjevalnika na prostem
F95	*1, *2 Napaka visokega tlaka v HLAJENJE

* Nekatere kode napak mogoče ne ustrezajo vašemu modelu. Za razjasnitev se posvetujte s pooblaščenim trgovcem/strokovnjakom.

*1 Sistem je zaklenjen, da deluje brez načina HLAJENJE. Odklenejo ga lahko samo pooblaščeni monterji ali naši partnerski pooblaščeni serviserji.
*2 Prikazano samo, ko je način HLAJENJE odklenjen (To pomeni, ko je način HLAJENJE na voljo).

Informacije

Informacije ob povezavi z omrežnim prilagodilnikom (deli dodatne opreme za zunanjo enoto, deli dodatne opreme v paketu za vodno enoto za toplotno črpalko zrak voda Panasonic z grelnikom)

OPOZORILO

Pred uporabo preverite varnost v okolici sistema Zrak-Voda. Pred delovanjem preverite, če so v okolici ljudje ali druga živa bitja.
Nepravilno delovanje zaradi neupoštevanja navodil lahko povzroči poškodbe in škodo.

Pred delovanjem (v notranjih prostorih) potrdite spodnje
- Stanje nastavitev časovnika. Nepričakovano vklapljanje in izklapljanje delovanja lahko povzroči resne poškodbe ali škodo ljudem in živim bitjem.

Potrdite spodnje pred in med delovanjem (v zunanjem prostoru)
- Če veste, da je nekdo v bližini, osebo obvestite o novih nastavitvah delovanja, še preden ga zaženete. S tem se izognete nenadnemu šoku osebe in drugim resnim poškodbam zdravja zaradi spremembe delovanja.
- Prosimo, ne uporabljajte naprave, če je na območju delovanja otrok, fizično nezmožna oseba ali starejša osebe, ki niso sposobni sami upravljati naprave.
- Prosimo, redno pregledujte nastavitve in stanje delovanja.
- Delovanje ustavite, ko se prikaže koda napake in se posvetujte s pooblaščenim trgovcem ali specialistom.

Prosimo potrdite pred uporabo
- Sistem lahko ni uporaben, če je stanje komunikacije slabo. Prosimo, preverite “Status delovanja” iz zaslona aplikacije po delovanju. V oddaljenem delovanju lahko pride do naslednjega stanja.
  - Ne more delovati, čas delovanja se ne prikazuje.
  - Delovanje Zrak-Voda se ne prikaže, ko je delovanje nastavljeno v zunanji prostor.
- Priporoča se, da zaklenete zaslon pametnega telefona, da bi preprečili napačno delovanje.
- Ne uporabljajte daljinskega upravljalnika, komunikacijske ali operativne naprave, ki jih ni določil pooblaščeni trgovec ali specialist.
- Uporabljajte po sprejetju “Servisnih pogojev” in “Varovanjem osebnih podatkov” aplikacije Panasonic Smart Application.
- Če aplikacije Panasonic Smart Application dalj časa ne boste uporabljali, odklopite omrežni vmesnik iz naprave.

Informacije za uporabnike o zbiranju in ravnanju s staro opremo

Samo za države EU in države, kjer imajo vzpostavljen sistem recikliranja odpadnih snovi
Simboli na samem izdelku, embalaži ali spremljajočih dokumentih pomenijo, da po koncu življenske dobe aparata, z njim ni dovoljeno ravnati kot z drugimi gospodinjskimi odpadki.
Vaša dolžnost je, da izrabljeno opremo ali napravo ter baterijske vložke predate v odstranjevanje na posebna zbirna mesta za ločeno zbiranje odpadkov v okviru vaše lokalne skupnosti oziroma zastopniku, ki opravlja dejavnost prevzemanja odpadne električne in elektronske opreme.
S tem, ko jih pravilno odstranite (recikliranje in sortiranje nevarnih odpadkov) varujete naše življensko okolje ter preprečujete negativni vpliv na naravo okrog nas, na naše življensko pomembne vire in vode.
Za dodatne informacije o zbiranju in recikliranju, prosim kontaktirajte vašo lokalno skupnost.
Nepravilno odstranjevanje nevarnih in izrabljenih snovi ter naprav je lahko kaznivo dejanje.

Za poslovne uporabnike v Evropski uniji in določenih drugih evropskih državah
Če bi želeli odložiti električno in elektronsko opremo, prosimo, kontaktirajte vašega trgovca ali dobavitelja za nadaljnje informacije.
[Informacije o odlaganju v državah zunaj Evropske unije]
Ti simboli veljajo le v Evropski uniji. Če želite pravilno odvreči te predmete, prosimo kontaktirajte lokalne oblasti ali dobavitelja in prosite za pravilen način odlaganja.

Simboli: Razlaga simbolov, ki so lahko prisotni v tem priročniku.

OPOZORILO	Ta simbol kaže, da ta oprema uporablja vnetljivo hladilno sredstvo v varnostni skupini A3 po standardu ISO 817. Če hladilno sredstvo pušča in je v bližini zunanji vir vžiga, obstaja možnost požara/eksplozije.		Ta znak prikazuje, da morate pazljivo prebrati Navodila za uporabo.
	Ta znak prikazuje, da mora servisno osebje ravnati s to opremo v skladu z Navodili za namestitev.		Ta znak prikazuje, da so informacije vključene v Navodilih za uporabo in/ali Navodilih za namestitev.

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Proizvaja:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City,
Osaka 571-8501, Japonska

Uvoznik:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Pooblaščeni zastopnik v EU:
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Nemčija

Website: http://www.panasonic.com
Email: ask.panasonic.safety@eu.panasonic.com

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic
Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

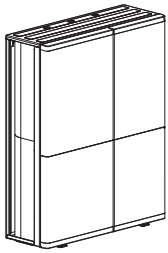
© Panasonic Corporation 2025

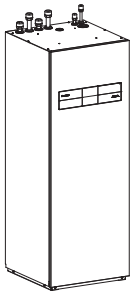
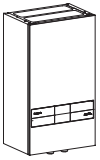
WEB-ACXF55-39383-SL
M0131H0

Panasonic

Udhëzimet e përdorimit

Njësia e jashtme e pompës së nxehtësisë ajër-ujë / Njësia e jashtme e pompës së nxehtësisë ajër-ujë dhe njësia e brendshme

Njësia e jashtme	Nr. i modelit.
	**WH-WXG09ME5** **WH-WXG12ME5** **WH-WXG09ME8** **WH-WXG12ME8** **WH-WXG16ME8** **WH-WDG12ME5** **WH-WDG16ME5**

Njësia e brendshme	Nr. i modelit.
	Hidromoduli + rezervuari **WH-ADC0916M3E5*** **WH-ADC0916M3E5AN*** **WH-ADC0916M3E5UK*** **WH-ADC0916M6E5*** **WH-ADC0316M9E8*** **WH-ADC0316M9E8AN***
	Me dy blloqe **WH-SDC0916M3E5** **WH-SDC0916M6E5** **WH-SDC0316M9E8**
	Moduli i kontrollit **WH-CME5** **WH-CME8**

SHQIP

Para se të përdorni sistemin, ju lutemi lexoni këto udhëzime të hollësishme të operimit dhe mbajini ato për referencë në të ardhmen.

Faleminderit për blerjen e produktit Panasonic.
Instruksionet e instalimit bashkangjitur.
Numri serial dhe viti i prodhimit, ju lutemi referojuni targës së emrit.

Tabela e përmbajtjes

Përmbledhje e sistemit **3**
Kushtet e funksionimit **3**
Masat e sigurisë **4-16**
Zona mbrojtëse **17**
Butonat dhe ekrani i telekomanduesit **18-19**
Inicializimi **20**
Menu e shpejtë **21**
Si të përdorni Menu-në e shpejtë **22-26**
Menytë **27-51**

Për përdoruesin

1 Konfigurim funksioni **27-28**
- 1.1 Kohëmatësi javor
- 1.2 Kohëmatësi pushime
- 1.3 Kohëmatësi Qetësi
- 1.4 Përparësia Qetësia
- 1.5 Ngrohës i dhomës
- 1.6 Ngrohës rezervuari
- 1.7 Sterilizimi
- 1.8 Mod DHW

2 Kontrolli i sistemit **29**
- 2.1 Monitori i energjisë
- 2.2 Informacion sistemi
- 2.3 Historiku i gabimeve
- 2.4 Kompresori
- 2.5 Ngrohësi

3 Konfigurimi personal **30-31**
- 3.1 Nr. telekomandë
- 3.2 Tingulli i prekjes
- 3.3 Kontrasti LCD
- 3.4 Drita e prapme
- 3.5 Intensitet drita pas
- 3.6 Formati i orës
- 3.7 Data dhe ora
- 3.8 Gjuha
- 3.9 Zhbll fjalëkalimin

4 Kontakt shërbimi **31**
- 4.1 Kontakt 1 / Kontakt 2

Për instaluesin

5 Konfig instaluesi > Konfigurim sistemi **32-44**
- 5.1 Lidhje opsionale PCB
- 5.2 Zona e sensori
- 5.3 Kapaciteti ngrohësi
- 5.4 Kundër ngrirje
- 5.5 Lidhja e rezervuarit
- 5.6 Kapaciteti DHW
- 5.7 Lidhja e rezervuarit transmetues
- 5.8 Ngrohësi i rezervuarit
- 5.9 Ngrohës tabani bazë
- 5.10 Sensori alternativ i jashtëm
- 5.11 Lidhja bivalente
- 5.12 SW e jashtme
- 5.13 Lidhje solare
- 5.14 Sinjali gabimi jashtë
- 5.15 Kontrolli i kërkesës
- 5.16 SG gati
- 5.17 Kompresori i jashtëm SW
- 5.18 Lëng qarkullimi
- 5.19 Nxehtë-Ftohtë SW
- 5.20 Detyro ngrohësin
- 5.21 Detyro shkri
- 5.22 Sinjali i shkrirjes
- 5.23 Shpejt rrj pomp
- 5.24 Shkrirja DHW
- 5.25 Kontrolli i ngrohjes
- 5.26 Matësi i jashtëm
- 5.27 Anodë elektrike
- 5.28 Pompë shtesë
- 5.29 Ngrohësi i jashtëm
- 5.30 Presioni statik
- 5.31 Kapaciteti ftohës

6 Konfig instaluesi > Konfigurim funksioni **45-49**
- 6.1 Nxehtësi
- 6.2 Ftohtësi
- 6.3 Auto
- 6.4 Depozita

7 Konfig instaluesi > Konf shërbimi **49-50**
- 7.1 Shpejtësia maksimale e pompës
- 7.2 Shpejtësia e pompës së zonës 2
- 7.3 Beton i thatë
- 7.4 Kontakt shërbimi

8 Konfig instaluesi > Konfigurim telekomanda **51**

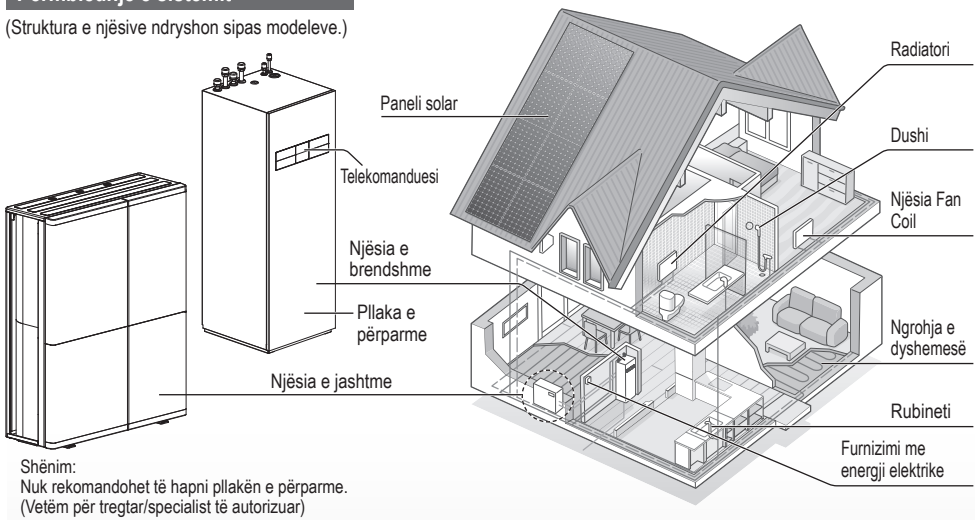
Udhëzime pastrimi **52-53**
Zgjidhja e problemeve **54-55**
Informacione **56-57**

Para përdorimit, sigurohuni që sistemi të jetë instaluar siç duhet nga një tregtar/specialist i autorizuar sipas udhëzimeve të dhëna.

- **Sistemi ajër-ujë nga Panasonic** është një sistem që përfshin një njësi të vetme të jashtme ose dy njësi: një njësi të brendshme dhe një njësi të jashtme. Njësia e brendshme përfshin hidromodulin dhe rezervuarin sanitar të ujit.
- Këto udhëzime përdorimit përshkruajnë mënyrën e funksionimit të sistemit duke përdorur një njësi të brendshme ose njësitë e brendshme dhe të jashtme.
- Sa i përket funksionimit të produkteve të tjera si radiatori, kontrolluesi i jashtëm i termos dhe njësitë nën dysheme, referojuni udhëzimeve të funksionimit të secilit produkt.
- Sistemi mund të kyçet për të vepruar në modalitetin e NXEHTËSISË duke çaktivizuar modalitetin e FTOHJES.
- Disa funksione të përshkruara në këtë manual mund të mos jenë të zbatueshme për sistemin tuaj.
- Sigurohuni që uji në hyrje të jetë i pastër. Kur uji vie nga një pus privat ose ujë burimi, mund të jetë e nevojshme të plotësohet me një filtër shtesë uji.
- Mos përdorni ujë që përmban kripë, acid dhe papastërti të tjera që mund të gërryejnë rezervuarin dhe komponentin e saj.
- Konsultohuni me tregtarin tuaj më të afërt të autorizuar për informacion të mëtejshëm.
- Instalojeni njësinë e jashtme jashtë.

Përmbledhje e sistemit

(Struktura e njësive ndryshon sipas modeleve.)



Shënim:
Nuk rekomandohet të hapni pllakën e përparme.
(Vetëm për tregtar/specialist të autorizuar)

Ilustrimet në këtë manual janë vetëm për qëllime shpjegimi dhe mund të ndryshojnë nga njësia aktuale.
Ata janë subjekt i ndryshimit pa njoftim për përmirësim në të ardhmen.

Në shpjegimet e ardhshme, do të ketë pjesë që do të shpjegojnë njësinë e jashtme vetëm ose në kombinim me njësinë e brendshme, por përmbajtja do të ndryshojë në varësi të sistemit të përdoruesit.

Fëmijët e moshës nga 3 deri në 8 vjeç lejohen të përdorin vetëm rubinetin e lidhur me ngrohësin e ujit.

Kushtet e funksionimit

	NGROHJE (REZERVUARI)	NGROHJE (QARK)	*1, *2 FTOHËS (QARK)
Temperatura e daljes së ujit (°C) (Min. / Max.)	- / 65*3	25 / 55 (Më poshtë se mjedisi -25 °C) *4 25 / 75 (Më shumë se mjedisi -15 °C) *4	5 / 20
Temperatura e ambientit të jashtëm (°C) (Min. / Max.)	-28 (-25*5) / 43	-28 (-25*5) / 35	10 / 43

Kur temperatura e jashtme është jashtë intervalit në tabelë, kapaciteti i ngrohjes do të bjerë ndjeshëm dhe njësia mund të ndalojë së funksionuari për mbrojtjen e saj.
Njësia do të rinisë automatikisht pasi temperatura e jashtme të kthehet në intervalin e specifikuar.

*1 Sistemi është i kyçur për të funksionuar pa modalitet të FTOHJES. Mund të zhbllokohet vetëm nga instaluesit e autorizuar ose partnerët tanë të autorizuar të shërbimit.

*2 Shfaqet vetëm kur modaliteti i FTOHJES zhbllokohet (Kjo do të thotë kur modaliteti i FTOHJES është i disponueshëm)

*3 Kur ambienti i jashtëm është nën -15 °C, vetëm ngrohësi rezervë funksionon mbi 55 °C. (Njësia e jashtme nuk ka ngrohës rezervë.)

*4 Mes temperaturave të ambientit të jashtëm -15 °C dhe -25 °C, temperatura e daljes së ujit zvogëlohet gradualisht nga 75 °C në 55 °C.

*5 WH-WDG12ME5, WH-WDG16ME5

Masat e sigurisë

Për të parandaluar lëndimin personal, dëmtimin e të tjerëve ose dëmtimin e pronës, ju lutemi të respektoni sa më poshtë:
Operimi i gabuar për shkak të moszbatimit të udhëzimeve të mëposhtme mund të shkaktojë dëm ose dëm, serioziteti i të cilave është klasifikuar si më poshtë:

⚠ **PARALAJMËRIM**	Kjo shenjë paralajmëron vdekje ose lëndime serioze.
⚠ **KUJDES**	Kjo shenjë paralajmëron lëndimin ose dëmtimin e pronës.

Udhëzimet që duhet të ndiqen klasifikohen nga simbolet e mëposhtme:

	Ky simbol nënkupton një veprim që është i NDALUAR.
	Këto simbole tregojnë veprimet e DETYRUESHME.

⚠ PARALAJMËRIM

Njësia e brendshme dhe njësia e jashtme

Kjo pajisje elektro-shtëpiake mund të përdoret nga fëmijët e moshës 3 vjeç e lart dhe personat me aftësi të kufizuara fizike, shqisore ose mendore ose mungesë përvoje dhe njohurie, nëse u është dhënë mbikëqyrje ose udhëzim në lidhje me përdorimin e pajisjes elektro-shtëpiake në një mënyrë të sigurt dhe të kuptojnë rreziqet e përfshira. Fëmijët nuk duhet të luajnë me pajisjen. Pastrimi dhe mirëmbajtja nga përdoruesi nuk duhet të bëhet nga fëmijët pa mbikëqyrje.

Ju lutemi konsultohuni me një tregtar ose specialist të autorizuar për të pastruar pjesët e brendshme, riparimin, instalimin, heqjen, çmontimin dhe riinstalimin e njësisë. Përdorimi i papërshtatshëm mund të shkaktojë rrjedhje, goditje elektrike ose zjarr.

Konfirmoni me tregtarin e autorizuar ose specialistin për përdorimin e çdo lloji të specifikuar të lëndës ftohëse. Përdorimi i llojit të lëndës ftohëse të ndryshëm nga lloji i specifikuar mund të shkaktojë dëme të produktit, shpërthim dhe lëndime, etj.

Mos përdorni mjete për të përshpejtuar procesin e shkrirjes ose për të pastruar, përveç atyre të rekomanduara nga prodhuesi.
Çdo metodë e papërshtatshme ose përdorimi i materialit të papajtueshëm mund të shkaktojë dëme të produktit, shpërthim dhe lëndime serioze.

Mos e instaloni njësinë në një atmosferë potencialisht shpërthyese ose të ndezshme.
Përndryshe, mund të shkaktohet zjarr.

Mos futni gishtat ose objekte të tjera në pajisje në njësinë e brendshme ose të jashtme, pasi pjesët rrotulluese mund të shkaktojnë lëndime.

Mos e prekni njësinë e jashtme gjatë rrufesë, sepse mund të shkaktojë goditje elektrike.

Mos u ulni dhe mos shkelni në njësi, mund të rrëzoheni aksidentalisht.

Mos instaloni njësinë e brendshme jashtë. Kjo është dizajnuar vetëm për instalim të brendshëm.

Furnizimi me energji elektrike

Mos përdorni një kordon të modifikuar, kordon të përbashkët, kordon zgjatjeje ose kordon të papërcaktuar për të parandaluar mbinxehjen dhe zjarrin.

Për të parandaluar mbinxehjen, zjarrin ose goditjen elektrike:
- Mos ndani të njëjtën prizë të energjisë me pajisje të tjera.
- Mos e përdorni me duar të lagura.
- Mos u përkulni mbi kordonin e furnizimit me energji elektrike.

Nëse kablloja e furnizimit është e dëmtuar, ajo duhet të zëvendësohet nga prodhuesi, agjenti i shërbimit ose persona të kualifikuar në mënyrë të ngjashme për të shmangur një rrezik.

Kjo njësi është e pajisur me ndërprerësin e rrymës së mbetur/ ndërprerësin e rrymës së tokëzimit (RCCB/ELCB). Kërkoni nga një tregtar i autorizuar të kontrollojë rregullisht funksionimin e RCCB/ ELCB, veçanërisht pas instalimit, inspektimit dhe mirëmbajtjes. Mosfunksionimi i RCCB/ELCB mund të rezultojë në goditje elektrike dhe/ose zjarr.

Rekomandohet fuqimisht që të instaloni Pajisjen e Rrymës së Mbetur (RCD) në vend për të parandaluar goditjen elektrike dhe/ose zjarrin.

Para se të keni qasje në terminale, të gjitha qarqet e furnizimit duhet të shkëputen.

Ndaloni përdorimin e produktit nëse ndodh ndonjë anomali/dështim dhe shkëputni furnizimin me energji. (Rreziku i tymit/zjarrit/goditjes elektrike)
Shembuj të anomalisë/dështimit
- RCCB/ELCB ngjarje të shpeshta.
- Vërehet një erë djegëse.
- Vërehet zhurmë ose dridhje jonormale e njësisë.
- Uji i nxehtë rrjedh nga njësia e brendshme.

Kontaktoni menjëherë tregtarin tuaj lokal për mirëmbajtje/riparim.

Vishni doreza gjatë inspektimit dhe mirëmbajtjes.

Kjo pajisje duhet të tokëzohet për të parandaluar goditjet elektrike ose zjarrin.

Parandaloni goditjen elektrike duke fikur furnizimin me energji:
-Para pastrimit ose servisimit,
-Kur zgjatet mospërdorimi.

Për të shmangur goditjen elektrike, djegien dhe/ose dëmtimin fatal, sigurohuni që të shkëputni të gjitha furnizimet me energji elektrike para se të kapni një terminal në njësinë e brendshme dhe njësinë e jashtme.

⚠ KUJDES

Njësia e brendshme dhe njësia e jashtme

Mos e lani njësinë e brendshme me ujë, benzinë, tretës ose pastrues për të shmangur dëmtimin ose korrozionin në njësi.

Mos e instaloni njësinë afër ndonjë lënde djegëse ose në banjë. Përndryshe, mund të shkaktojë goditje elektrike dhe/ose zjarr.

Mos e prekni pjesën e mprehtë të aluminit, pjesët e mprehta mund të shkaktojnë lëndime.

Mos e përdorni sistemin gjatë sterilizimit për të parandaluar djegien me ujë të nxehtë ose tejnxehjen e dushit.

Mos e çmontoni njësinë për qëllime pastrimi për të shmangur dëmtimin.

Mos shkelni në një stol të paqëndrueshëm kur pastroni njësinë për të shmangur lëndimet.

Mos vendosni një vazo ose enë uji në njësi. Uji mund të hyjë në njësi dhe të degradojë izolimin. Kjo mund të shkaktojë një goditje elektrike.

Parandaloni rrjedhjen e ujit duke siguruar që gypi i kullimit është:
- Lidhur siç duhet,
- Jo i mbuluar me ulluqe e kontejnerë, ose
- Jo i zhytur në ujë

Pas një periudhe të gjatë përdorimi ose përdorimi me ndonjë pajisje të djegshme, ajrosni dhomën rregullisht.

Pas një periudhe të gjatë përdorimi, sigurohuni që rafti i instalimit të mos përkeqësohet për të parandaluar rënien e njësisë.

Tubacionet e ujit në hapësirën e zënë do të instalohen në mënyrë të tillë që të mbrohen nga dëmtimet aksidentale gjatë funksionimit dhe shërbimit.

Duhet të merren masa paraprake për të shmangur dridhjet ose pulsimin e tepërt në tubacionet e ujit.

Mbroni tubat e ujit nga çarja aksidentale për shkak të lëvizjes së mobileve ose aktiviteteve të rindërtimit.

Telekomanduesi

Mos e lagni telekomanduesin. Dështimi për ta bërë këtë mund të rezultojë në goditje elektrike dhe/ose zjarr.

Mos shtypni butonat në telekomandë duke përdorur objekte të forta dhe të mprehta. Dështimi për ta bërë këtë mund të shkaktojë dëme në njësi.

Mos e lani telekomanduesin duke përdorur ujë, benzinë, tretës ose pastrues.

Mos e inspektoni ose mirëmbani telekomanduesin vetë. Konsultohuni me një tregtar të autorizuar për të parandaluar lëndimet personale të shkaktuara nga funksionimi i pasaktë.

PARALAJMËRIM

Kjo pajisje është e mbushur me R290 (gaz jashtëzakonisht i ndezshëm, grupi i sigurisë A3 sipas ISO 817).
Nëse frigoriferi rrjedh dhe ekspozohet ndaj një burimi të jashtëm ndezjeje, ekziston rreziku i zjarrit.

Njësia e brendshme dhe njësia e jashtme

Zona mbrojtëse përcaktohet pranë produktit. Shihni seksionin Zona e mbrojtur.

Kini parasysh që lënda ftohëse mund të mos përmbajë erë, andaj rekomandohet që detektorët e përshtatshëm të gazit të ndezshëm ftohës të jenë të pranishëm, të funksionojnë dhe të jenë në gjendje të paralajmërojnë për një rrjedhje.

Mbani çdo hapje të kërkuar të ventilimit të pastër nga pengesat.

Mos e shponi ose digjni pasi pajisja është nën presion. Mos e ekspozoni pajisjen në nxehtësi, flakë, shkëndija ose burime të tjera të ndezjes. Në të kundërt mund të shpërthejë dhe të shkaktojë lëndime ose vdekje.

Kujdes për përdorimin e ftohësit R290

Përzierja e ftohësve të ndryshëm brenda një sistemi është e ndaluar.

- Operimi, mirëmbajtja, riparimi dhe rikuperimi i ftohësit duhet të kryhet nga personeli i trajnuar dhe i certifikuar në përdorimin e ftohësve të ndezshëm dhe siç rekomandohet nga prodhuesi. Çdo personel që kryen një operacion, shërbim ose mirëmbajtje në një sistem ose pjesë të lidhura të pajisjeve duhet të trajnohet dhe certifikohet.
- Çdo pjesë e qarkut frigoriferik (avulluesit, ftohësit e ajrit, AHU, kondensatorët ose marrësit e lëngjeve) ose tubacionet nuk duhet të vendosen në afërsi të burimeve të nxehtësisë, flakëve të hapura, pajisjes operative të gazit ose një ngrohësi elektrik.
- Përdoruesi/pronari ose përfaqësuesi i tyre i autorizuar do të kontrollojë rregullisht alarmet, ventilimin mekanik dhe detektorët, të paktën një herë në vit, kur kërkohet nga rregulloret kombëtare, për të siguruar funksionimin e tyre të saktë.
- Do të mbahet një regjistër. Rezultatet e këtyre kontrolleve do të regjistrohen në regjistër.
- Në rast të ventilimeve në hapësira të banuara duhet të kontrollohet për të konfirmuar që nuk ka pengesa.

Masat e sigurisë

- Para se të vihet në punë një sistem i ri frigoriferik, personi përgjegjës për vënien në punë të sistemit duhet të sigurojë që personeli operativ i trajnuar dhe i certifikuar të udhëzohet në bazë të manualit të udhëzimeve për ndërtimin, mbikëqyrjen, funksionimin dhe mirëmbajtjen e sistemit frigoriferik, si dhe masat e sigurisë që duhet të respektohen, si dhe pronat dhe trajtimin e ftohësit të përdorur.
- Kërkesat e përgjithshme të personelit të trajnuar dhe të certifikuar tregohen si më poshtë:
  a) Njohja e legjislacionit, rregulloreve dhe standardeve në lidhje me ftohësit e ndezshëm; dhe,
  b) Njohuri dhe aftësi të detajuara në trajtimin e ftohësve të ndezshëm, pajisjet mbrojtëse personale, parandalimin e rrjedhjes së ftohësit, trajtimin e cilindrave, karikimin, zbulimin e rrjedhjeve, rikuperimin dhe asgjësimin; dhe,
  c) I aftë të kuptojë dhe të zbatojë në praktikë kërkesat në legjislacionin, rregulloret dhe standardet kombëtare; dhe,
  d) Vazhdimisht kryen trajnime të rregullta dhe të mëtejshme për të ruajtur këtë ekspertizë.
  e) Sigurohuni që pajisjet mbrojtëse dhe cikli ftohës të jenë të mbrojtura mirë nga efektet negative mjedisore (të tilla si rreziku i mbledhjes së ujit dhe ngrirja në tubacionet e ndihmës ose akumulimi i papastërtive dhe mbeturinave).

1. Instalimi (Hapësira)

- Duhet të siguroheni që instalimi i tubave të ujit të jetë i mbrojtur nga dëmtimet fizike.
- Duhet të siguroheni që lidhjet mekanike të jenë të arritshme për qëllime mirëmbajtjeje.
- Në rastet që kërkohet ventilim mekanik, hapjet e ventilimit duhet të mbahen larg pengesave.
- Duhet të jetë në përputhje me rregulloret kombëtare të gazit, rregullat shtetërore komunale dhe legjislacionin. Njoftoni autoritetet përkatëse në përputhje me të gjitha rregulloret në fuqi.
- Gjatë hedhjes së produktit, ndiqni masat paraprake në #12 dhe respektoni rregulloret kombëtare. Gjithmonë kontaktoni zyrat lokale komunale për trajtimin e duhur.

2. Servisimi

2-1. Personeli i shërbimit

- Sistemi inspektohet, mbikëqyret dhe mirëmbahet rregullisht nga një personel shërbimi i trajnuar dhe i certifikuar, i cili është i punësuar nga përdoruesi ose pala përgjegjëse.
- Sigurohuni që ngarkesa e frigoriferit të mos rrjedhë.
- Çdo person i kualifikuar që është i përfshirë në punën ose qasjen në një qark frigoriferik duhet të mbajë një certifikatë aktuale të vlefshme nga një autoritet vlerësimi i akredituar nga industria, i cili autorizon kompetencën e tyre për të trajtuar frigoriferët në mënyrë të sigurt në përputhje me një specifikim vlerësimi të njohur nga industria.
- Servisimi do të kryhet vetëm sipas rekomandimeve të prodhuesit të pajisjes. Mirëmbajtja dhe riparimi që kërkon ndihmën e personelit tjetër të aftë do të kryhet nën mbikëqyrjen e personit kompetent në përdorimin e ftohësve të ndezshëm.
- Servisimi duhet të kryhet vetëm sipas rekomandimeve të prodhuesit.

2-2. Puna

- Para fillimit të punës në sistemet që përmbajnë ftohës të ndezshëm, kontrollet e sigurisë janë të nevojshme për të siguruar që rreziku i ndezjes të minimizohet. Për të riparuar sistemin frigoriferik, masat paraprake në #2-2 deri #2-8 duhet të ndiqen para se të kryeni punën në sistem.
- Puna duhet të kryhet nën një procedurë të kontrolluar në mënyrë që të minimizohet rreziku i pranisë së një gazi ose avulli të ndezshëm gjatë kryerjes së punës.
- I gjithë stafi i mirëmbajtjes dhe të tjerët që punojnë në zonën lokale do të udhëzohen dhe mbikëqyren për natyrën e punës që kryhet.
- Shmangni punën në hapësira të mbyllura. Sigurohuni gjithmonë larg nga burimi, të paktën 2 metra distancë sigurie, ose zona të hapësirës së lirë prej të paktën 2 metra në rreze.
- Vishni pajisjet e duhura mbrojtëse, duke përfshirë mbrojtjen e frymëmarrjes, siç garantojnë kushtet.
- Mbani larg të gjitha burimet e ndezjes dhe sipërfaqet e nxehta metalike.

2-3. Kontrolli për praninë e ftohësit

- Zona duhet të kontrollohet me një detektor të përshtatshëm frigoriferik para dhe gjatë punës, për t'u siguruar që tekniku është në dijeni të atmosferave potencialisht të ndezshme.
- Sigurohuni që pajisjet e zbulimit të rrjedhjeve që përdoren të jenë të përshtatshme për përdorim me ftohësit e ndezshëm, d.m.th. jo-ndezës, të mbyllur në mënyrë adekuate ose të sigurt në thelb.
- Në rast të rrjedhjes/derdhjes, ajrosni menjëherë zonën dhe qëndroni larg derdhjes/lëshimit.
- Në rast të rrjedhjes/derdhjes, njoftoni personat afër për rrjedhjen/derdhjen, izoloni zonën e rrezikut të menjëhershëm dhe mbani personelin e paautorizuar jashtë.

2-4. Prania e aparatit zjarrfikës

- Nëse do të kryhet ndonjë punë e nxehtë në pajisjet frigoriferike ose në ndonjë pjesë shoqëruese, pajisjet e duhura për shuarjen e zjarrit duhet të jenë në dispozicion.
- Merrni një pluhur të thatë ose një aparat zjarrfikës me CO_2 ngjitur me zonën e ngarkimit.

2-5. Nuk ka burime ndezjeje

- Asnjë person që kryen punë në lidhje me një sistem ftohës nuk duhet të përdorë asnjë burim ndezjeje në një mënyrë të tillë që mund të çojë në rrezik zjarri ose shpërthimi. Ata nuk duhet të tymosin duhan kur kryejnë punë të tilla.
- Të gjitha burimet e mundshme të ndezjes, përfshirë tymosjen e duhanit, duhet të mbahen mjaftueshëm larg nga vendi i instalimit, riparimit, heqjes dhe asgjësimit, gjatë të cilit mund të lëshohet një ftohës i ndezshëm në hapësirën përreth.
- Para se të kryhet puna, zona rreth pajisjeve duhet të vëzhgohet për t'u siguruar që nuk ka rreziqe të ndezshme ose rreziqe të ndezjes.
- Duhet të shfaqen shenjat „Ndalohet pirja e duhanit".

2-6. Zonë e ventiluar

- Sigurohuni që zona të jetë në ambient të hapur ose që të jetë e ventiluar në mënyrë adekuate para se të hyni në sistem ose të kryeni ndonjë punë të nxehtë.
- Shkalla e ventilimit do të vazhdojë gjatë periudhës që kryhet puna.
- Ventilimi duhet të shpërndajë në mënyrë të sigurt çdo ftohës të lëshuar dhe mundësisht ta nxjerrë atë jashtë në atmosferë.

2-7. Kontrollet në pajisjet frigoriferike

- Kur komponentët elektrikë janë duke u ndryshuar, ata duhet të jenë të përshtatshëm për qëllimin dhe specifikimin e saktë.
- Në çdo kohë do të ndiqen udhëzimet e mirëmbajtjes dhe shërbimit të prodhuesit.
- Nëse keni dyshime, konsultohuni me departamentin teknik të prodhuesit për ndihmë.
- Kontrollet e mëposhtme do të zbatohen për instalimet që përdorin ftohës të ndezshëm.
  - Makineritë dhe prizat e ventilimit funksionojnë në mënyrë adekuate dhe nuk pengohen.
  - Nëse po përdoret një qark i tërthortë frigoriferik, qarku dytësor do të kontrollohet për praninë e ftohësit.
  - Shënimi i pajisjeve vazhdon të jetë i dukshëm dhe i lexueshëm. Shenjëzimet dhe shenjat që janë të palejueshme do të korrigjohen.
  - Tubat ose komponentët frigoriferikë janë instaluar në një pozicion ku nuk ka gjasa të ekspozohen ndaj ndonjë substance që mund të gërryejë komponentët që përmbajnë ftohës, përveç nëse komponentët janë ndërtuar nga materiale që janë rezistente ndaj gërryerjes ose janë të mbrojtura siç duhet kundër gërryerjes.

2-8. Kontrollet në pajisjet elektrike

- Riparimi dhe mirëmbajtja e komponentëve elektrikë do të përfshijë kontrollet fillestare të sigurisë dhe procedurat e inspektimit të komponentëve.
- Kontrollet fillestare të sigurisë duhet të përfshijnë, por jo të kufizohen në:-
  - Që kondensatorët shkarkohen: kjo do të bëhet në mënyrë të sigurt për të shmangur mundësinë e ndezjes.
  - Që nuk ka komponentë të gjallë elektrikë dhe kabllot janë të ekspozuara gjatë ngarkimit, rikuperimit ose pastrimit të sistemit.
  - Se ka vazhdimësi të lidhjes tokësore.
- Në çdo kohë do të ndiqen udhëzimet e mirëmbajtjes dhe shërbimit të prodhuesit.
- Nëse keni dyshime, konsultohuni me departamentin teknik të prodhuesit për ndihmë.
- Nëse ekziston një defekt që mund të cenojë sigurinë, atëherë asnjë furnizim elektrik nuk do të lidhet me qarkun derisa të trajtohet në mënyrë të kënaqshme.
- Nëse defekti nuk mund të korrigjohet menjëherë, por është e nevojshme të vazhdohet funksionimi, do të përdoret një zgjidhje adekuate e përkohshme.
- Pronari i pajisjes duhet të informohet ose të raportohet në mënyrë që të gjitha palët të kështillohen më pas.

3. Riparimet e komponentëve të mbyllur

- Gjatë riparimeve të komponentëve të mbyllur, të gjitha furnizimet elektrike duhet të shkëputen nga pajisjet në të cilat punohet para heqjes së mbulesave të mbyllura, etj.
- Nëse është absolutisht e nevojshme të keni një furnizim elektrik të pajisjeve gjatë servisimit, atëherë një formë e funksionimit të përhershëm të zbulimit të rrjedhjeve duhet të vendoset në pikën më kritike për të paralajmëruar një situatë potencialisht të rrezikshme.
- Vëmendje e veçantë do t'i kushtohet sa vijon për të siguruar që duke punuar në komponentët elektrikë, mbështjellësi nuk ndryshohet në mënyrë të tillë që niveli i mbrojtjes të ndikohet. Kjo do të përfshijë dëmtimin e kabllove, numrin e tepruar të lidhjeve, terminalet që nuk janë bërë sipas specifikimit origjinal, dëmtimin e vulave, vendosjen e gabuar të permistopit, etj.
- Sigurohuni që aparati të montohet në mënyrë të sigurt.
- Sigurohuni që vulat ose materialet e mbylljes nuk kanë degraduar në mënyrë të tillë që të mos shërbejnë më për të parandaluar hyrjen e atmosferave të ndezshme.
- Pjesët zëvendësuese duhet të jenë në përputhje me specifikimet e prodhuesit.

SHËNIM: Përdorimi i mbyllësit të silicit mund të pengojë efektivitetin e disa llojeve të pajisjeve për zbulimin e rrjedhjeve.

Komponentët në thelb të sigurt nuk duhet të izolohen përpara se të punoni në to.

4. Riparimi i komponentëve në thelb të sigurt

- Mos aplikoni asnjë ngarkesë të përhershme induktive ose kapaciteti në qark pa siguruar që kjo nuk do të tejkalojë tensionin dhe rrymën e lejuar për pajisjet në përdorim.
- Komponentët e sigurt janë llojet e vetme që mund të punohen ndërsa janë në prani të një atmosfere të ndezshme.
- Aparati i provës duhet të jetë në vlerësimin e duhur.
- Zëvendësoni komponentët vetëm me pjesë të specifikuara nga prodhuesi. Pjesë të papërcaktuara nga prodhuesi mund të rezultojnë në ndezjen e ftohësit në atmosferë nga një rrjedhje.

5. Kabllo

- Kontrolloni që kabllot nuk do të jenë subjekt i përdorimit, korrozionit, presionit të tepërt, dridhjes, skajeve të mprehta ose ndonjë efekti tjetër negativ mjedisor.
- Kontrolli do të marrë parasysh gjithashtu efektet e vjetërsisë ose dridhjeve të vazhdueshme nga burime të tilla si kompresorët ose ventilatorët.

6. Zbulimi i ftohësve të ndezshëm

- Në asnjë rrethanë nuk do të përdoren burime të mundshme të ndezjes gjatë kërkimit ose zbulimit të rrjedhjeve të ftohësve.
- Nuk duhet të përdoret një pishtar (ose ndonjë detektor tjetër që përdor një flakë të zhveshur).

7. Metodat e mëposhtme të zbulimit të rrjedhjeve konsiderohen të pranueshme për të gjitha sistemet frigoriferike

- Nuk do të zbulohen rrjedhje duke përdorur pajisje zbuluese me ndjeshmëri për të zbuluar rrjedhje prej 5g/vit të ftohësit ose më mirë nën një presion prej të paktën 0,25 herë presionin maksimal të lejueshëm (>0,98 MPa, maks 3,90 MPa), për shembull, një nuhatës universal.
- Detektorët elektronikë të rrjedhjeve mund të përdoren për të zbuluar ftohësit e ndezshëm, por ndjeshmëria mund të mos jetë e përshtatshme ose mund të ketë nevojë për rikalibrim. (Pajisjet e zbulimit duhet të kalibrohen në një zonë pa ftohës.)
- Sigurohuni që detektori nuk është një burim i mundshëm i ndezjes dhe është i përshtatshëm për ftohësin e përdorur.
- Pajisjet për zbulimin e rrjedhjeve do të vendosen në një përqindje të LFL të frigoriferit dhe do të kalibrohen në frigoriferin e përdorur dhe përqindja e duhur e gazit (maksimumi 25 %) do të konfirmohet.
- Lëngjet e zbulimit të rrjedhjeve janë gjithashtu të përshtatshme për përdorim me shumicën e frigoriferëve, për shembull, metodën e flluskave dhe agjentët e metodës fluoreshente. Përdorimi i detergjentëve që përmbajnë klor do të shmanget pasi klori mund të reagojë me ftohësit dhe të gërryejë tubacionin e bakrit.
- Nëse dyshohet për rrjedhje, të gjitha flakët e zhveshura duhet të hiqen/ shuhen.
- Nëse konstatohet një rrjedhje e ftohësit që kërkon saldim, i gjithë ftohësi duhet të rikuperohet nga sistemi. Masat paraprake në #8 duhet të ndiqen për të hequr ftohësin.

8. Heqja dhe evakuimi

- Kur hyni në qarkun e ftohësit për të bërë riparime – ose për ndonjë qëllim tjetër – do të përdoren procedurat konvencionale. Megjithatë, është e rëndësishme që praktika më e mirë të ndiqet pasi ndezshmëria është një konsideratë. Procedura e mëposhtme duhet të respektohet: hiqni ftohësin -> pastroni qarkun me gaz inert -> evakuoni -> pastroni me gaz inert -> hapni qarkun duke e prerë.
  Nuk duhet të përdoret saldimi.
- Ngarkesa e ftohësit do të rikuperohet në cilindrat e duhur të rikuperimit.
- Sistemi duhet të pastrohet me OFN për ta bërë pajisjen të sigurt.

OFN = oksigjen pa azot, lloji i gazit inert.

- Ky proces mund të ketë nevojë të përsëritet disa herë.
- Ajri i kompresuar ose oksigjeni nuk do të përdoren për këtë detyrë.
- Spastrimi do të arrihet duke thyer vakumin në sistem me OFN dhe duke vazhduar të mbushet derisa të arrihet presioni i punës, pastaj duke u ventiluar në atmosferë dhe në fund duke tërhequr poshtë në një vakum.
- Ky proces duhet të përsëritet derisa të mos ketë ftohës brenda sistemit (derisa përqendrimi i gazit të pastrimit të jetë 0,25 LFL ose më pak nga detektori i rrjedhjeve).
  ※ 0,25 LFL = 0,525 Vol%
- Kur përdoret ngarkesa përfundimtare OFN, sistemi duhet të ajroset në presion atmosferik për të mundësuar punën.
- Ky operacion është absolutisht jetik nëse do të kryhen operacione të kallaisjes në tub.
- Sigurohuni që priza e pompës së vakumit të mos jetë afër ndonjë burimi të mundshëm ndezjeje dhe të ketë ventilim të disponueshëm.

9. Procedurat e mbushjes

- Përveç procedurave konvencionale të mbushjes, do të ndiqen kërkesat e mëposhtme.
  - Sigurohuni që ndotja e ftohësve të ndryshëm të mos ndodhë kur përdorni pajisjet e mbushjes.
  - Zorrët ose vijat duhet të jenë sa më të shkurtra që të jetë e mundur për të minimizuar sasinë e ftohësit që gjendet në to.
  - Cilindrat duhet të mbahen në një pozicion të përshtatshëm sipas udhëzimeve.
  - Sigurohuni që sistemi frigoriferik të tokëzohet para se të mbushni sistemin me ftohës.
  - Etiketoni sistemin kur mbushja është e plotë (nëse jo tashmë).
  - Duhet pasur kujdes të madh që të mos tejmbushet sistemi frigoriferik.
- Para rimbushjes, sistemi do të testohet me presion me OFN (referojuni #8).
- Sistemi do të testohet për rrjedhje pas përfundimit të mbushjes, por para vënies në punë.
- Para se të largoheni nga vendi, duhet të kryhet një test i rrjedhjes në vazhdim.
- Ngarkesa elektrostatike mund të grumbullohet dhe të krijojë një gjendje të rrezikshme kur ngarkoni dhe shkarkoni ftohësin. Për të shmangur zjarrin ose shpërthimin, shpërndani elektricitetin statik gjatë transferimit duke tokëzuar dhe lidhur kontejnerët dhe pajisjet para ngarkimit/shkarkimit.

10. Dekomisionimi

- Para kryerjes së kësaj procedure, është thelbësore që tekniku të njihet plotësisht me pajisjet dhe të gjitha detajet e saj.
- Rekomandohet praktikë e mirë që të gjithë frigoriferët të rikuperohen në mënyrë të sigurt.
- Ripërdorimi i ftohësit të rikuperuar është i ndaluar.
- Është thelbësore që energjia elektrike të jetë në dispozicion para fillimit të detyrës.
  a) Bëhuni të njohur me pajisjet dhe funksionimin e saj.
  b) Izoloni sistemin elektrikisht.
  c) Para se të provoni procedurën sigurohuni që:
  - pajisjet mekanike të trajtimit janë në dispozicion, nëse kërkohet, për trajtimin e cilindrave të frigoriferit;
  - të gjitha pajisjet mbrojtëse personale dhe detektorët e rrjedhjeve janë të disponueshme dhe përdoren siç duhet;
  - procesi i rimëkëmbjes mbikëqyret në çdo kohë nga një person kompetent;
  - pajisjet dhe cilindrat e rikuperimit janë në përputhje me standardet e duhura.
  d) Sigurohuni që cilindri të jetë i vendosur në peshore para se të ndodhë rikuperimi.
  e) Ndizni makinën e rikuperimit dhe veproni në përputhje me udhëzimet.
  f) Mos tejmbushni cilindrat. (Jo më shumë se 80 % ngarkesë e lëngshme në vëllim).
  g) Mos e tejkaloni presionin maksimal të punës së cilindrit, qoftë edhe përkohësisht.

h) Kur cilindrat të jenë mbushur siç duhet dhe procesi të ketë përfunduar, sigurohuni që cilindrat dhe pajisjet të hiqen nga vendi menjëherë dhe të gjitha valvulat e izolimit në pajisje të jenë të mbyllura.

- Ngarkesa elektrostatike mund të grumbullohet dhe të krijojë një gjendje të rrezikshme kur ngarkoni ose shkarkoni ftohësin. Për të shmangur zjarrin ose shpërthimin, shpërndani elektricitetin statik gjatë transferimit duke tokëzuar dhe lidhur kontejnerët dhe pajisjet para ngarkimit/shkarkimit.

11. Etiketimi

- Pajisjet do të etiketohen duke deklaruar se janë çaktivizuar dhe zbrazur nga ftohësi.
- Etiketa duhet të ketë datën dhe e nënshkruar.
- Sigurohuni që të ketë etiketa në pajisje që pohojnë se pajisjet përmbajnë ftohës të ndezshëm.

12. Rimëkëmbja

- Kur hiqni ftohësin nga një sistem, qoftë për servisim ose për çaktivizim, rekomandohet praktikë e mirë që të gjithë ftohësit të hiqen në mënyrë të sigurt.
- Kur transferoni frigoriferin në cilindra, sigurohuni që të përdoren vetëm cilindra të përshtatshëm të rikuperimit të ftohësit.
- Sigurohuni që numri i saktë i cilindrave për mbajtjen e ngarkesës totale të sistemit të jetë i disponueshëm.
- Të gjitha cilindrat që do të përdoren janë përcaktuar për ftohësin e rikuperuar dhe etiketuar për atë ftohës (d.m.th. cilindra të veçantë për rikuperimin e ftohësit).
- Cilindrat duhet të jenë të plotë me valvulën e lehtësimit të presionit dhe valvulat shoqëruese të mbylljes në gjendje të mirë pune.
- Cilindrat e rikuperimit evakuohen dhe, nëse është e mundur, ftohen para se të ndodhë rikuperimi.
- Pajisjet e rikuperimit duhet të jenë në gjendje të mirë pune me një grup udhëzimesh në lidhje me pajisjet që janë në dispozicion dhe duhet të jenë të përshtatshme për rikuperimin e ftohësve të ndezshëm.
- Sigurohuni që pajisja e rikuperimit të mos jetë burim i mundshëm i ndezjes dhe të jetë i përshtatshëm për ftohësin që po përdorni.
- Për më tepër, një grup i peshoreve të kalibruara do të jetë në dispozicion dhe në gjendje të mirë pune.
- Tubat duhet të jenë të kompletuara me lidhëse shkëputëse pa rrjedhje dhe në gjendje të mirë.

Masat e sigurisë

- Para se të përdorni makinën e rikuperimit, kontrolloni që ajo është në gjendje të kënaqshme pune, është mirëmbajtur siç duhet dhe që çdo përbërës elektrik i lidhur është i mbyllur për të parandaluar ndezjen në rast të një lëshimi të ftohësit. Konsultohuni me prodhuesin nëse keni dyshime.
- Ftohësi i rikuperuar do t'i kthehet furnizuesit të ftohësit në cilindrin e duhur të rikuperimit me shënimin përkatës të transferimit të mbeturinave.
- Mos i përzieni ftohësit në njësitë e rikuperimit dhe sidomos jo në cilindra.
- Nëse do të hiqen kompresorët ose vajrat e kompresorit, sigurohuni që ata të jenë evakuuar në një nivel të pranueshëm për t'u siguruar që ftohësi i ndezshëm të mos mbetet brenda lubrifikantit.
- Procesi i evakuimit do të kryhet para kthimit të kompresorit tek furnizuesit.
- Vetëm ngrohja elektrike në trupin e kompresorit do të përdoret për të përshpejtuar këtë proces.
- Kur vaji kullohet nga një sistem, ai duhet të kryhet në mënyrë të sigurt.

Zona mbrojtëse

Kjo njësi e jashtme është e mbushur me R290 (gaz jashtëzakonisht i ndezshëm, grupi i sigurisë A3 sipas ISO 817). Kini parasysh se ky ftohës ka një densitet më të lartë se ajri. Në rast të rrjedhjes së ftohësit, ftohësi i rrjedhur mund të grumbullohet pranë tokës.

Parandaloni akumulimin e ftohësit në çdo mënyrë që është potencialisht e rrezikshme, shpërthyese ose rrezik mbytjeje. Parandaloni hyrjen e ftohësit në ndërtesë përmes hapjeve të ndërtesës. Parandaloni grumbullimin e ftohësit në kanalet e shkarkimit.

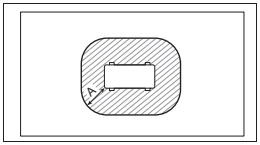
Rreth kësaj njësie të jashtme është përcaktuar një zonë mbrojtëse. Në zonën mbrojtëse nuk duhet të ketë vrima të ndërtesës, dritare, dyer, kolona drite, hyrje për bodrume, kapakë të daljeve të urgjencës, dritare në tavan të sheshtë ose vrima për ajrim.

Në zonën mbrojtëse nuk duhet të ketë burime ndezjeje, si p.sh. nxehtësi mbi 360ºC, shkëndija, flakë të hapura, priza, çelësa dritash, llamba, çelësa elektrikë ose burime të tjera të përhershme ndezjeje.

Zona mbrojtëse nuk duhet të shtrihet në ndërtesat ngjitur ose zonat e trafikut publik (kufijtë me fqinjët, rrugë publike, rrugët private të fqinjëve, zona çarjesh, gropa, kanalet e pompave, hyrjet e kanalizimeve, kanalet e ujërave të zeza etj.).

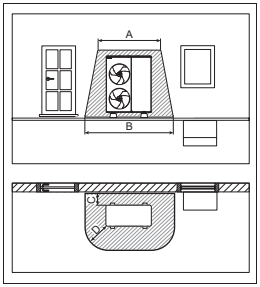
Në zonën mbrojtëse, nuk lejohet të bëni ndryshime strukturore të mëvonshme që shkelin rregullat e përcaktuara për zonën mbrojtëse.

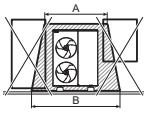
1) Zona mbrojtëse për instalimin në tokë (ose instalimin në tarracë të sheshtë) në zona të hapura



A 1000 mm

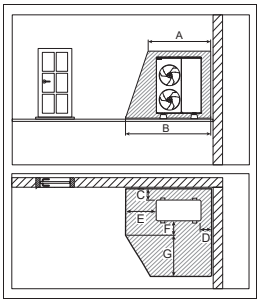
2) Zona mbrojtëse për instalimin në tokë përpara murit të ndërtesës





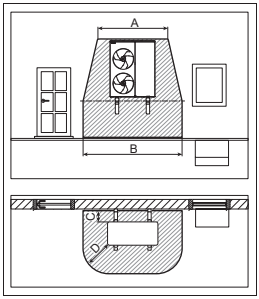
A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

3) Zona mbrojtëse për instalimin në tokë në cepin e ndërtesës



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

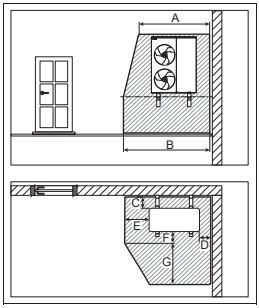
4) Zona mbrojtëse për instalimin në mur përpara murit të ndërtesës



A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

Zona mbrojtëse nën produkt shtrihet deri në dysheme.

5) Zona mbrojtëse për instalimin në mur në cepin e ndërtesës



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

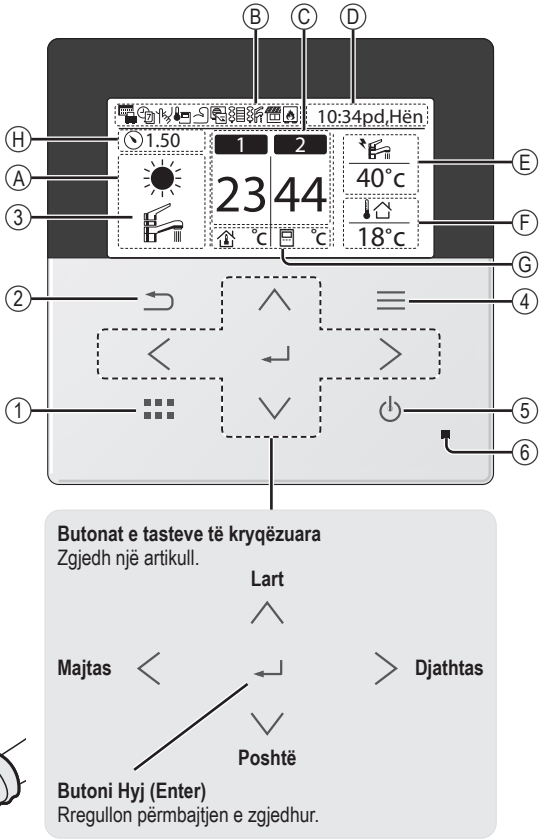
Zona mbrojtëse nën produkt shtrihet deri në dysheme.

Butonat dhe ekrani i telekomanduesit

Ekrani LCD siç tregohet në këtë manual janë vetëm për qëllime shpjegimi dhe mund të ndryshojnë nga njësia aktuale.

Butonat / Treguesi	
①	**Butoni i menusë së shpejtë**
②	**Butoni i pasmë** Rikthehet në ekranin e mëparshëm
③	**Ekran LCD** (Aktuale - Sfond i errët me ikona të bardha)
④	**Butoni i Menusë Kryesore** Për konfigurimin e funksionit
⑤	**Butoni NDEZ/FIK** Fillon/Ndalon operacionin
⑥	**Treguesi i funksionimit** Ndriçon gjatë funksionimit, vezullon gjatë alarmit.

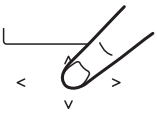
Kur drita e pasme është e fikur, shtypni çdo buton për ta ndezur.
(Mos shtypni butonin ⑤)
Koha deri sa të fiket drita e pasme mund të ndryshohet në Menu (Konfigurimi personal)



Butonat e tasteve të kryqëzuara
Zgjedh një artikull.

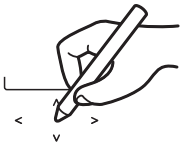
Butoni Hyj (Enter)
Rregullon përmbajtjen e zgjedhur.

Qendra e shtypit



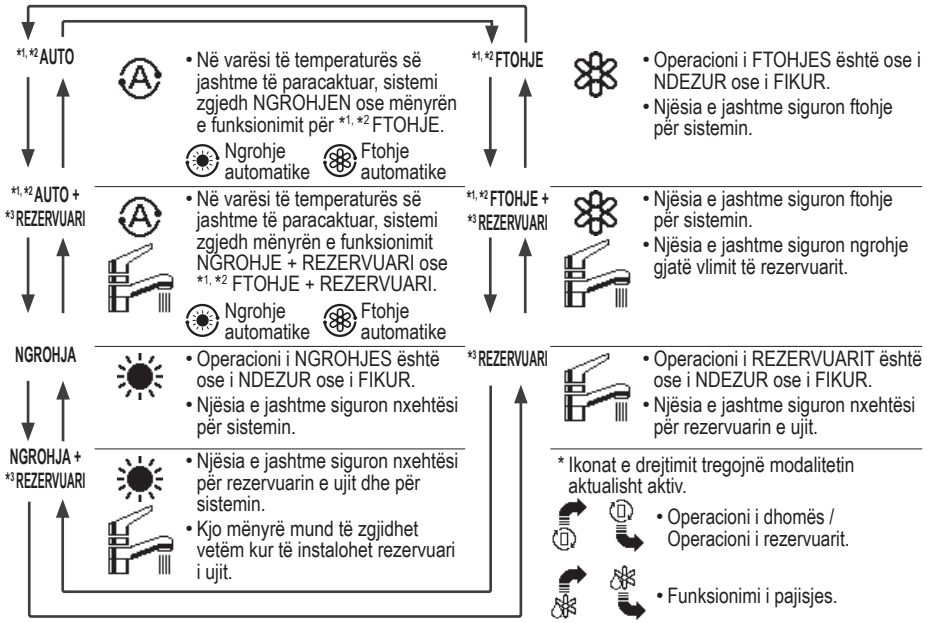
Pa dorashka

Pa stilolaps



Ekrani

Ⓐ **Zgjedhja e modalitetit**



Ⓑ **Ikonat e operimit**

Shfaqet statusi i operimit.
Ikona nuk do të shfaqet (nëse tregon i FIKUR në ekran) sa herë që është i FIKUR përveç kohëmatësit javor.

- Statusi i operimit gjatë pushimeve
- Statusi javor i operimit të kohëmatësit
- Gjendja e qetë e operimit
- Zona/Dhoma: Termostati →Statusi i sensorit të brendshëm
- Statusi i fuqisë së operimit
- Kontrolli i kërkesës ose statusi SG Gati ose SHP
- Statusi i ngrohësit të dhomës
- Statusi i ngrohësit të rezervuarit
- Gjendja solare
- Gjendja bivalente (kaldaja)

Ⓒ **Temperatura e secilës zonë**

Zona 2 do të shfaqet në ekranin LCD nëse lidhet me PCB-në opsionale.

Ⓓ **Koha dhe dita**

Ⓔ **Temperatura e rezervuarit të ujit (me ikonën e funksionimit të anodës elektrike)**

Ⓕ **Temperatura e jashtme**

Ⓖ **Lloji i sensorit/Vendos ikonat e llojit të temperaturës**

- Temperatura e ujit →Kurba e kompensimit
- Temperatura e ujit →Drejtpërdrejt
- Vetëm në pishinë
- Termostati i dhomës →Jashtëm
- Termostati i dhomës →Brendshëm
- Termistori i dhomës

Ⓗ **Presioni i ujit (bar)**

*1 Sistemi është i kyçur për të funksionuar pa modalitet të FTOHJES. Mund të zhbllokohet vetëm nga instaluesit e autorizuar ose partnerët tanë të autorizuar të shërbimit.
*2 Shfaqet vetëm kur modaliteti i FTOHJES zhbllokohet (Kjo do të thotë kur modaliteti i FTOHJES është i disponueshëm).
*3 Shfaqet vetëm kur lidhja e rezervuarit është në Po.

Inicializimi

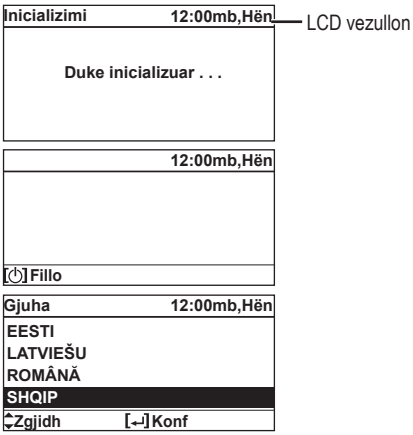
Para se të filloni të instaloni cilësimet e ndryshme të menusë, ju lutemi të filloni Kontrollerin në distancë duke zgjedhur gjuhën e funksionimit dhe duke instaluar datën dhe orën në mënyrë korrekte.
Kur ndizet pajisja për herë të parë, ajo bëhet automatikisht ekrani i vendosjes. Mund të vendoset edhe nga cilësimi personal i menusë.

Zgjedhja e gjuhës

Prisni derisa ekrani të jetë në fazë fillestare.
Kur mbaron inicializimi i ekranit, ai kthehet në ekran normal.
Kur shtypet ndonjë buton, shfaqet ekrani i rregullimit të gjuhës.

① **Lëviz me ∨ dhe ∧ për të zgjedhur gjuhën.**

② **Shtyp ↵ për të konfirmuar përzgjedhjen.**



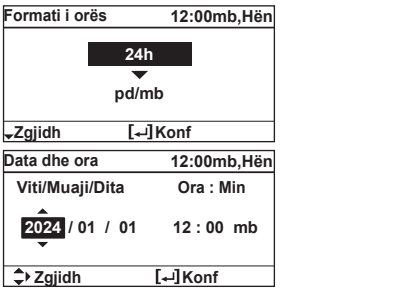
Vendosja e orës

① **Zgjidhni me ∨ ose ∧ se si të shfaqni kohën, ose formatin 24h ose am/pm (për shembull, 15:00 ose 3:00 pm).**

② **Shtyp ↵ për të konfirmuar përzgjedhjen.**

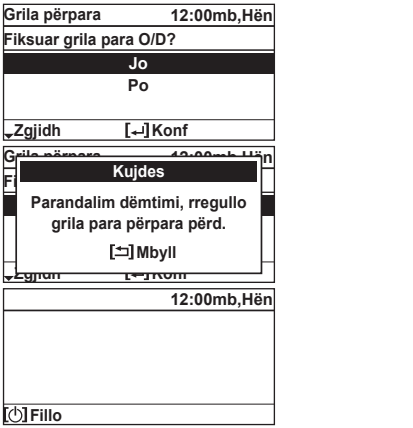
③ **Përdor ∨ dhe ∧ për të zgjedhur vitin, muajin, ditën, orën dhe minutat. (Zgjidhni dhe lëvizni me > dhe shtypni ↵ për të konfirmuar.)**

④ **Pasi të jetë caktuar koha, ora dhe dita do të shfaqen në ekran edhe nëse telekomanduesi është i FIKUR.**



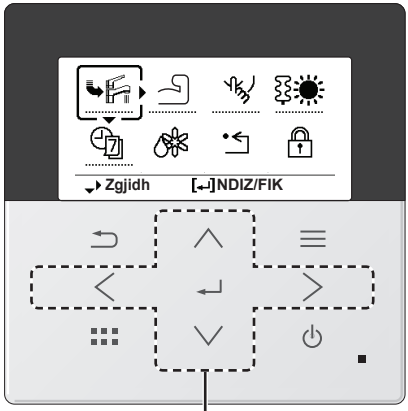
Kontrolli i grilave të përparme

Hapi i fundit paraprak për të kontrolluar dhe konfirmuar nëse grila e jashtme e përparme është fiksuar para operimit të njësisë për qëllime sigurie.
Zgjidhni PO nëse grila e jashtme e përparme është e fiksuar tashmë. Pastaj do të vazhdojë në ekranin kryesor.
Zgjidhni JO nëse grila e jashtme e përparme ende nuk është e fiksuar.
Një mesazh paralajmërimi do të shfaqet për t 'ju kujtuar në instalim.
* Ekrani nuk do të shfaqet kur ta caktoni.



Menu e shpejtë

Pas përfundimit të cilësimeve fillestare, mund të zgjidhni një menu të shpejtë nga opsionet e mëposhtme dhe të modifikoni cilësimet.



① **Shtyp ⋮⋮⋮ për të shfaqur menunë e shpejtë.**

② **Përdor ∧ ∨ < > për të zgjedhur menunë.**

③ **Shtyp ↵ për të ndezur/fikur menunë e zgjedhur.**

Menu e shpejtë

*1 **Detyro DHW**	**I fuqishëm**	**Qetësi**	*2 **Detyro ngrohësin**
Kohëmatësi javor	**Detyro shkri**	**Gabim gjatë rivendosjes**	**Kyçja R/C**

Zgjidh **[↵]NDIZ/FIK**

Zgjidhni çdo cilësim dhe konfirmoni cilësimin sipas udhëzimeve të shfaqura në pjesën e poshtme të ekranit. (Ikonat i referohen çdo çelësi përzgjedhës.)

Për t'u kthyer në Ekranin Kryesor,

Shtyp ⋮⋮⋮ ose ⮌ .

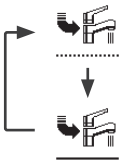
*1 Shfaqet vetëm kur lidhja e rezervuarit është në Po.
*2 Nuk shfaqet kur njësia e jashtme përdoret vetëm. Kur njësia e brendshme ka ngrohësin, ai shfaqet edhe nëse është caktuar që të mos përdoret ngrohësi.

Si të përdorni Menu-në e shpejtë

Detyro DHW

Zgjidhni këtë ikonë për të ndezur ose fikur DHW-në e rezervuarit.

Shtyp ↵ për të konfirmuar përzgjedhjen.



• Sforco DHW është fikur.

• Sforco DHW është ndezur.

Shënim:

• Sforco DHW çaktivizohet kur Sforcimi i Ngrohësit është i ndezur.

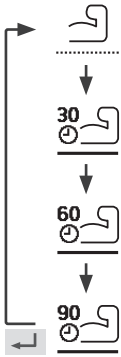
• Kur Sforco DHW është i fikur, funksionimi & modaliteti duhet të ndryshojë përsëri në gjendjen e mëparshme të memorizuar.

I fuqishëm

Zgjidhni këtë ikonë për të përdorur sistemin e ngrohjes/ftohjes me energji.

Shtyp ↵ për të konfirmuar përzgjedhjen.

(Operacioni i fuqishëm fillon afërsisht 1 minutë pasi ↵ është shtypur.)



• Modaliteti Powerful është çaktivizuar.

• Modaliteti Powerful vepron për 30 minuta.

• Modaliteti Powerful vepron për 60 minuta.

• Modaliteti Powerful vepron për 90 minuta.

Shënim:

• Powerful është çaktivizuar kur operacioni është i FIKUR.

Qetësi

Zgjidh këtë ikonë për të vepruar qetë.

Shtyp ↵ për të konfirmuar përzgjedhjen.

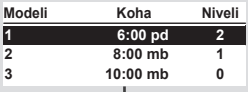
(Operacioni i qetë fillon afërsisht 1 minutë pasi ↵ është shtypur.)

- • Modaliteti i qetë është çaktivizuar.
- ↵
- • Modaliteti i Qetë funksionon në nivelin 1.
- ↵
- • Modaliteti i Qetë funksionon në nivelin 2.
- ↵
- • Modaliteti i Qetë funksionon në nivelin 3.
  Niveli 3 është modaliteti më i qetë.
- ↵
- ↵ • Zgjidhni këtë për të vendosur një kohëmatës për funksionimin e modalitetit Qetë.

Pas 1 sekonde vonesë.

Zgjidhni „Po“.

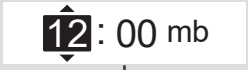
• Zgjidhni „Po“ duke përdorur butonat < >.



Zgjidhni modelin „1“ ~ „6“.

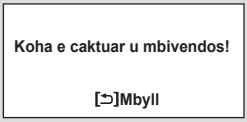
Zgjidhni „Modifiko“.

• Nëse zgjidhni „Fshi“, cilësimi i kohëmatësit të modelit të zgjedhur do të fshihet.



Vendosni orën dhe minutat.

Zgjidhni nivelin e Qetësisë.



Shënim:

• Nëse koha mbivendoset me një model tjetër, „Cakto kohën!“ do të shfaqet në ekran.

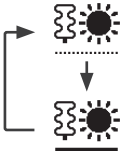
Si të përdorni Menu-në e shpejtë

Detyro ngrohësin

Zgjidhni për të ndezur Ngrohësin.

Shtyp ↵ për të konfirmuar përzgjedhjen.

(Modaliteti i ngrohjes me forcë fillon afërsisht 1 minutë pasi të shtypet ↵ .)



• Sforco Ngrohësin është fikur.

• Sforco Ngrohësin është ndezur.

Shënim:

- Sforco Ngrohësin çaktivizohet sa herë që funksionimi është tashmë i ndezur dhe do të shfaqet „Çaktivizuar për shkak të funksionimit ON!“.
- Nuk shfaqet kur njësia e jashtme përdoret vetëm dhe kur ngrohësi është caktuar si FIKUR, edhe nëse njësia e brendshme është e lidhur.

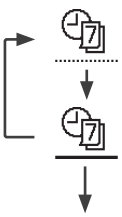
Çaktivizuar për shkak të operacionit NDIZ!

[⮌]Mbyll

Kohëmatësi javor

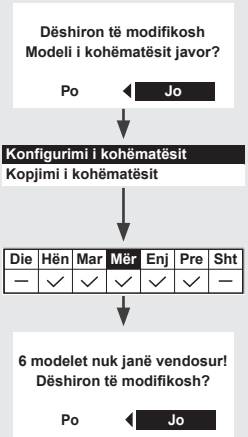
Zgjidh këtë ikonë për të fshirë (anuluar) ose për të ndryshuar Kohëzgjatjen javore të paracaktuar.

Shtyp ↵ për të konfirmuar përzgjedhjen.



• Kohëmatësi nuk është ndezur.

• Kohëmatësi është vendosur.



Zgjidhni „Po“.

• Nëse zgjidhni „Jo“, ekrani do të kthehet në Ekranin Kryesor.

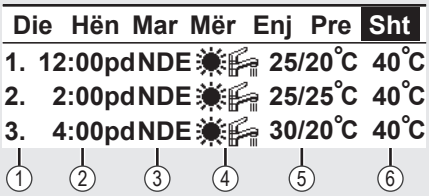
• Konfigurimi i kohëmatësit: Zgjidhni konfigurimin e kohëmatësit për të modifikuar kohëmatësin javor.

• Kohëmatësi i kopjuar: Zgjidhni të kopjoni një rregullim të kohëmatësit.

[Shembull i një konfigurimi të kohëmatësit]

Zgjidhni ditën që dëshiron të modifikoni duke përdorur butonat ∧ ∨.

Nëse të 6 modelet nuk janë paracaktuar, ky ekran do të shfaqet.



① **Zgjidhni modelin „1“ ~ „6“.**

② **Caktoni orën dhe minutat e Kohëmatësit.**

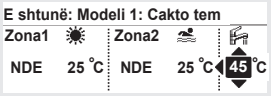
③ **Zgjidhni NDEZUR/FIKUR te Kohëmatësi.**

④ **Zgjidhni mënyrën e funksionimit.**

Ⓐ / Ⓐ / ☀ / ☀ / ❄ / ❄

• Zgjidhni modalitetin duke përdorur butonat ∧ ∨.

⑤ **Vendosni temperaturën si për Zonën 1 ashtu edhe për Zonën 2 (nëse sistemi juaj ka cilësimin 2 Zona).**



⑥ **Vendosni temperaturën e rezervuarit.**

Shënim:

• Kohëmatësi çaktivizohet kur Ngrohja e Sforcuar është e ndezur ose kur aktivizohet Heat-Cool SW.

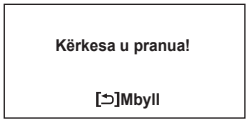
• Nëse keni paracaktuar kohëmatësin javor në 2 zona, duhet të përsërisni të njëjtën procedurë me Zonën 2.

Si të përdorni Menu-në e shpejtë

Detyro shkri

Zgjidhni për të shkrirë tubat e ngrirë.

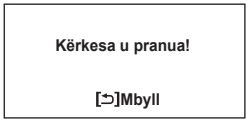
Shtyp ↵ për të konfirmuar përzgjedhjen.
(Kur modaliteti pranohet, do të shfaqet ekrani i mëposhtëm.)



Gabim gjatë rivendosjes

Zgjidh për të rivendosur cilësimet e mëparshme kur ka ndodhur një gabim.

Shtyp ↵ për të konfirmuar përzgjedhjen.
(Kur modaliteti pranohet, do të shfaqet ekrani i mëposhtëm.)



• Sigurohuni që të gjitha njësitë të jenë të fikura para se të zgjidhni këtë modalitet, i cili rikthen të gjithë sistemin në cilësimet e mëparshme.

Kyçja R/C

Zgjidhni të kyçni telekomanduesin.

Shtyp ↵ për të konfirmuar përzgjedhjen.
(Kur modaliteti pranohet, do të shfaqet ekrani i mëposhtëm.)

Zgjidhni „Po“.
(Ekrani kryesor do të kyçet.)
• Nëse zgjidhni „Jo“, ekrani do të kthehet në Ekranin Kryesor.

Për të zhbllokuar telekomanduesin

Shtypni cilindo buton.
(Kur modaliteti pranohet, do të shfaqet ekrani i mëposhtëm.)

Vendosni ndonjë nga 4 shifrat e numrit (nëse numri është i saktë, ekrani do të zhbllokohet).

Për të rivendosur fjalëkalimin e harruar (nën operimin e FIKUR të ekranit)

Shtypni ⮌ , ↵ dhe > vazhdimisht për 5 sekonda.
(Kur modaliteti pranohet, do të shfaqet ekrani i mëposhtëm.)

Zgjidhni „Rivendos“.

(Ekrani do të fiket pas 3 sekondash.)

Menytë Për përdoruesin

Zgjidhni menutë dhe përcaktoni cilësimet sipas sistemit të disponueshëm në shtëpi. Të gjitha cilësimet fillestare duhet të bëhen nga një tregtar i autorizuar ose një specialist. Rekomandohet që të gjitha ndryshimet e cilësimeve fillestare të bëhen edhe nga një tregtar i autorizuar ose një specialist.

- Pas instalimit fillestar, mund të rregulloni manualisht cilësimet.
- Cilësimi fillestar mbetet aktiv derisa përdoruesi ta ndryshojë atë.
- Telekomanduesi mund të përdoret për instalime të shumta.
- Sigurohuni që treguesi i funksionimit të jetë i FIKUR para se të vendoset.
- Sistemi mund të mos funksionojë siç duhet nëse vendoset gabim. Këshillohuni me një tregtar/specialist të autorizuar.

Për të shfaqur <Main Menu>: ☰

Për të zgjedhur menunë: ∧ ∨ < >

Për të konfirmuar përmbajtjen e zgjedhur: ↵

Menytë	Cilësimi i paracaktuar	Opsionet e Cilësimit / Shfaqja

1 Konfigurim funksioni

1.1 > Kohëmatësi javor

Pasi të vendoset kohëmatësi javor, Përdoruesi mund të korrigjojë nga Menuja e Shpejtë.
Për të vendosur deri në 6 modele të funksionimit në baza ditore.

- Çaktivizohet nëse Heat-Cool SW është zgjedhur „Po“ ose nëse Ngrohësi është ndezur.

Konfigurimi i kohëmatësit
Zgjidhni ditën e javës dhe vendosni modelet e nevojshme (Ora / Operimi NDEZUR/FIKUR / Mënyra)

Kopjimi i kohëmatësit
Zgjidh ditën e javës

Kohëmatësi javor 10:34pd,Hën

Die	Hën	Mar	Mër	Enj	Pre	Sht
1.	8:00pd	NDE				40°C
2.	12:00mb	NDE			24/28°C	40°C
3.	1:00mb	NDE			12/10°C	

Dita Modeli [↵]Modifiko

1.2 > Kohëmatësi pushime

Për të kursyer energji, një periudhë pushimi mund të vendoset ose për të FIKUR sistemin ose për të ulur temperaturën gjatë periudhës.

FIK

NDE / FIK

> NDE

Fillimi dhe mbarimi i festave.
Data dhe ora

Temperatura e FIKUR ose e ulur

- Cilësimi i kohëmatësit javor mund të çaktivizohet përkohësisht gjatë cilësimit të kohëmatësit të festave por do të rikthehet sapo të përfundojë kohëmatësi i festave.

Pushime: Fund 10:34pd,Hën

Viti/Muaji/Dita Ora : Min

2024 / 01 / 01 10 : 34 pd

Zgjidh [↵]Konf

1.3 > Kohëmatësi Qetësi

Të veprojë qetësisht gjatë periudhës së paracaktuar. Mund të vendosen 6 modele. Niveli 0 do të thotë që modaliteti është i çaktivizuar.

Koha për të filluar Qetë :
Data dhe ora

Niveli i qetësisë:
0 ~ 3

Qetësi 10:34pd,Hën

Modeli	Koha	Niveli
1	8:00pd	0
2	5:00mb	1
3	11:00mb	3

Zgjidh [↵]Modifiko

Menytë Për përdoruesin

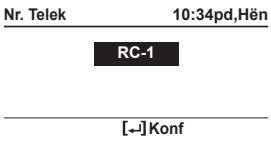
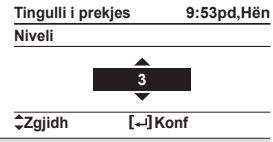
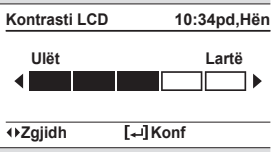
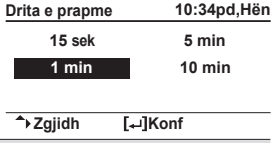
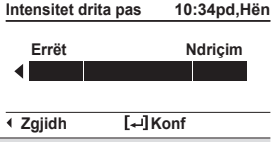
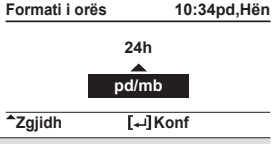
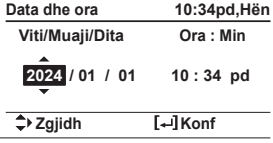
Menytë	Cilësimi i paracaktuar	Opsionet e Cilësimit / Shfaqja
1.4 > Përparësia Qetësia		
• Për të zgjedhur prioritetin gjatë modalitetit të Qetësisë midis Zërit dhe Kapacitetit. • Nëse zgjidhet prioriteti i zërit, njësia do të funksionojë vetëm në gjendje të qetë. • Nëse Kapaciteti zgjidhet me përparësi, njësia do të funksionojë në gjendje të qetë, por do të ketë përparësi në ofrimin e kapacitetit të kërkuar në të njëjtën kohë.	Tingulli	**Tingulli** ▼ **Kapaciteti**
1.5 > *1 Ngrohës i dhomës		
Për të NDEZUR ose FIKUR ngrohësin e dhomës.	FIK	NDE ▲ **FIK**
1.6 > *2 Ngrohës rezervuari		
Për të NDEZUR ose FIKUR ngrohësin e rezervuarit.	FIK	NDE ▲ **FIK**
1.7 > *2 Sterilizimi		
Për të NDEZUR ose FIKUR sterilizimin automatik.	NDE	**NDE** ▼ FIK
• Mos e përdorni sistemin gjatë sterilizimit për të parandaluar djegien me ujë të nxehtë ose tejnxehjen e dushit. • Kërkoni nga një tregtar i autorizuar të përcaktojë nivelin e rregullimeve të fushës së funksionit të sterilizimit sipas ligjeve dhe rregulloreve lokale.		
1.8 > *3 Mod DHW (Ujë i ngrohtë shtëpiak)		
Për të vendosur modalitetin DHW në Standard ose Smart. • Modaliteti standard do të ketë ngrohje më të shpejtë DHW të rezervuarit. Ndërkohë modaliteti Smart do të marrë një kohë më të gjatë për të ngrohur DHW me konsum më të ulët të energjisë.	Standard	**Standard** ▼ **I zgjuar**
Për të vendosur sensorin e rezervuarit në krye ose në qendër. • Përzgjedhja e sensorit të rezervuarit në krye ngadalëson fillimin e vlimit të rezervuarit dhe zvogëlon konsumin e energjisë. Ndryshoje këtë përzgjedhje në „Qendër“ kur uji i nxehtë të bëhet i pamjaftueshëm.	Lart	**Lart** ▼ **Qendër**

*1 Ai nuk shfaqet kur njësia e jashtme përdoret vetëm ose në varësi të rregullimeve.
*2 Shfaqet vetëm kur lidhja e rezervuarit është në Po.
*3 Shfaqet vetëm kur lidhni HIDROMODULIN NGA AJRI NË UJË Panasonic DHE REZERVUARIN.

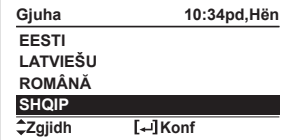
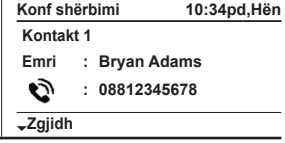
Menytë	Cilësimi i paracaktuar	Opsionet e Cilësimit / Shfaqja
2 Kontrolli i sistemit		
2.1 > Monitori i energjisë		
Grafiku i tanishëm ose historik i konsumit të energjisë, gjenerimi ose COP. • COP= Koeficienti i Performancës. • Për grafikun historik, periudha zgjidhet nga 1 ditë/1 javë/1 vit. • Konsumi i energjisë (kWh) të ngrohjes, *1, *2 ftohja, *5 rezervuari dhe totali mund të merren. • Konsumi total i energjisë është një vlerë e vlerësuar bazuar në AC 230 V dhe mund të ndryshojë nga vlera e matur nga pajisjet precize.	**I pranishëm** Zgjidh dhe merr **Grafiku historik** Zgjidh dhe merr	**Konsumi total (1vit)** 0.0 kWh 1vit | 1 | 2 | 3 | 4 | 5 | 6 | 7 | 8 | 9 | 10 | 11 | 12 | Muaj **Jan, 2024: 0.0** kWh Afërs. **Muaj Modaliteti** *6
2.2 > *3 Informacion sistemi		
Shfaq të gjitha informacionet e sistemit në çdo zonë.	**Informacioni aktual i sistemit përbëhet nga 11 njësi:** **Hyrja / Dalja / Zona 1 / Zona 2 / Depozita / Rezerv trans / Solare / Pishina / Frekuenca KOMP / Shpejt rrj pomp / Presioni i ujit** *7 Zgjidh dhe merr	**Informacion sistemi 10:34pd,Hën** **1. Hyrja : 0℃** **2. Dalja : 0℃** **3. Zona 1 : 0℃** **4. Zona 2 : 0℃** **Faqe**
2.3 > Historiku i gabimeve		
• Referojuni Zgjidhjes së problemeve për kodet e gabimeve. • Kodi më i fundit i gabimit shfaqet në krye.	Zgjidh dhe merr	**Historiku i gabimeve 10:34pd,Hën** **1. −−** **2. −−** **3. −−** **4. −−** **[↵]Pastro historikun**
2.4 > Kompresori		
Shfaq performancën e kompresorit.	Zgjidh dhe merr	**Kompresori 10:34pd,Hën** **1. Frekuencë rryme : 0 Hz** **2. Numër (FIK-NDI) : 0** **3. Koha totale NDIZ : 0 h** **[⮌]Mbrapa**
2.5 > Ngrohësi		
Totali i orëve të kohës ndezur për *4 ngrohësin e dhomës/ *5 ngrohësin e rezervuarit.	Zgjidh dhe merr	**Ngrohësi 10:34pd,Hën** **Koha totale NDIZ** **: 0h** **: 0h** **[⮌]Mbrapa**

(SHËNIM) : Nëse në ekranin e Energy Monitor (Monitori i energjisë) shfaqet [Approx.] (Afërsisht), të dhënat e shfaqura në telekomanduesin merren nëpërmjet përllogaritjes së brendshme të pompës së nxehtësisë.
Nëse në ekranin e Energy Monitor (Monitori i energjisë) nuk shfaqet [Approx.] (Afërsisht), të dhënat** e shfaqura në telekomanduesin merren nga External Meters (Matësit e jashtëm).
Të dhënat e ruajtura në njësinë Aquarea mund të ndërthuren mes përllogaritjes së brendshme dhe External Metters (Matësit e jashtëm).
**Për të ditur konsumin ose gjenerimin e saktë, përdorni gjithmonë të dhënat e External Meters (Matësit e jashtëm) si referencë.

*1 Sistemi është i kyçur për të funksionuar pa modalitet të FTOHJES. Mund të zhbllokohet vetëm nga instaluesit e autorizuar ose partnerët tanë të autorizuar të shërbimit.
*2 Shfaqet vetëm kur modaliteti i FTOHJES zhbllokohet (Kjo do të thotë kur modaliteti i FTOHJES është i disponueshëm).
*3 Artikujt e shfaqur ndryshojnë në varësi të pajisjes dhe njësive të lidhura.
*4 Nuk shfaqet kur njësia e jashtme përdoret vetëm.
*5 Shfaqet vetëm kur lidhja e rezervuarit është në Po.
*6 Nëse në ekranin e Energy Monitor (Monitori i energjisë) shfaqet [Approx.] (Afërsisht), të dhënat e shfaqura në telekomanduesin merren nëpërmjet përllogaritjes së brendshme të pompës së nxehtësisë.
Nëse në ekranin e Energy Monitor (Monitori i energjisë) nuk shfaqet [Approx.] (Afërsisht), të dhënat e shfaqura në telekomanduesin merren nga External Meters (Matësit e jashtëm).
*7 Shfaqet vetëm kur çdo lidhje është në Po.

Menytë	Cilësimi i paracaktuar	Opsionet e Cilësimit / Shfaqja
3 Konfigurimi personal		
3.1 > Nr. telekomandë • Për të shfaqur numrin e telekomandës të një kontrolluesi të veçantë në distancë në mënyrë që instaluesi dhe përdoruesi përfundimtar të jenë të informuar mirë. • Telekomanduesi kryesor shfaqet si RC-1. Telekomanduesi i dytë shfaqet si RC-2.	Zgjidh dhe merr	
3.2 > Tingulli i prekjes Rregullon zërin e operacionit.	3	FIK / 1 / 2 / 3 / 4 
3.3 > Kontrasti LCD Vendos kontrastin e ekranit.	3	
3.4 > Drita e prapme Cakton kohëzgjatjen e dritës së pasme të ekranit.	1 min	
3.5 > Intensitet drita pas Vendos ndriçimin e pasmë të ekranit.	4	
3.6 > *1 Formati i orës Vendos llojin e ekranit të orës.	pd/mb	
3.7 > Data dhe ora Vendos datën dhe orën e tanishme.	Viti / Muaji / Dita / Ora / Min	

*1 Cilësimi i paracaktuar është am/pm, por 24h shfaqet në ekranin e zgjedhjes.

Menytë	Cilësimi i paracaktuar	Opsionet e Cilësimit / Shfaqja
3.8 > Gjuha		
Vendos gjuhën e ekranit për ekranin e sipërm.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ	
3.9 > Zhbll fjalëkalimin		
Fjalëkalimi me 4 shifra për të gjitha cilësimet.	0000	
4 Kontakt shërbimi		
4.1 > Kontakt 1 / Kontakt 2		
Paracakto numrin e kontaktit për instaluesin.	Zgjidh dhe merr	

Menytë [Për instaluesin]

Menytë	Cilësimi i paracaktuar	Opsionet e Cilësimit / Shfaqja
5 Konfig instaluesi > Konfigurim sistemi		
5.1 > *1 Lidhje opsionale PCB		
Për t'u lidhur me PCB-në e jashtme të nevojshme për servisim.	Jo	Po ▲ Jo

• Nëse PCB e jashtme është e lidhur (opsionale), sistemi do të ketë funksionet e mëposhtme shtesë:
① Kontrolli mbi 2 zona (përfshirë pishinën dhe funksionin për të ngrohur ujin në të).
② Funksioni diellor (panelet termike diellore të lidhura ose me depozitën DHW (Uji i ngrohtë shtëpiak) ose me depozitën e tamponit.
• DHW nuk është e aplikueshme për modelet WH-ADC *.
③ Çelësi i kompresorit të jashtëm.
④ Sinjali i gabimit i jashtëm.
⑤ Kontrolli i gatishmërisë SG.
⑥ Kontrolli i kërkesës.
⑦ Nxehtësi-Ftohtësi SW

5.2 > Zona e sensori			
Për të zgjedhur sensorët dhe për të zgjedhur ose sistemin 1 zonë ose 2 zonë.	**Zona** • Pas zgjedhjes së sistemit të zonës 1 ose 2, vazhdoni me zgjedhjen e dhomës ose pishinës. • Nëse pishina është zgjedhur, temperatura duhet të zgjidhet për △T temperaturë midis 0°C dhe ~ 10°C.		**Zona e sensori** 10:34pd,Hën **Zona** **1 sistemi i zonës** **2 sistemi i zonës** ▼Zgjidh [↵] Konf
	Sensori * Për termostatin e dhomës, ka një përzgjedhje të mëtejshme të pajisjeve të jashtme ose të brendshme. • Nëse zgjidhni të brendshme, ka një përzgjedhje të mëtejshme të RC-1 ose RC-2 (e disponueshme vetëm kur përzgjedhja e Zonës është sistemi i zonës 1). Zgjidhni RC-1 nëse termistori i kontrolluesit kryesor në distancë do të përdoret për kontrollin e temperaturës së dhomës dhe anasjelltas.		**Zona e sensori** 10:34pd,Hën **Sensori** **Temperatura e ujit** **Termostat dhome** **Termistori i dhomës** ▼Zgjidh [↵] Konf
5.3 > *1 Kapaciteti ngrohësi			
Për të zvogëluar fuqinë e ngrohësit nëse është e panevojshme.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Opsionet e kW ndryshojnë në varësi të modelit.			**Kapaciteti ngrohësi** 10:34pd,Hën **3 kW** [↵] Konf
5.4 > Kundër ngrirje			
Aktivizimi ose çaktivizimi i parandalimit të ngrirjes së ujit kur sistemi është i FIKUR	Po		Po ▼ Jo
5.5 > *2 Lidhja e rezervuarit			
Për të lidhur rezervuarin me sistemin.	Jo		Po ▲ Jo

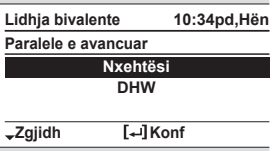
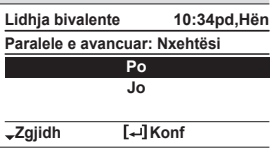
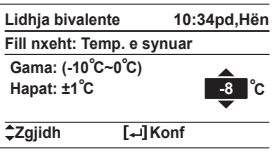
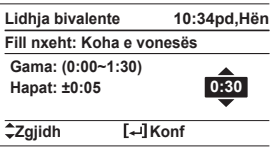
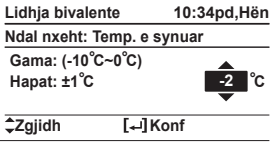
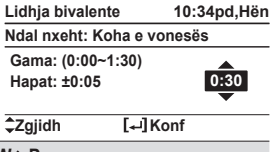
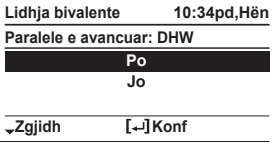
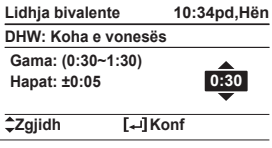
*1 Nuk shfaqet kur njësia e jashtme përdoret vetëm.
*2 Nuk shfaqet kur lidhet HIDROMODULI+REZERVUARI AJËR-UJË nga Panasonic.

Menytë	Cilësimi i paracaktuar	Opsionet e Cilësimit / Shfaqja
5.6 > *1 Kapaciteti DHW		
Për të zgjedhur kapacitetin e ngrohjes së depozitës në të ndryshueshëm ose standard. Kapaciteti i ndryshueshëm ngroh depozitën me modalitet të shpejtë dhe mban temperaturën e depozitës me modalitet efikas. Ndërsa kapaciteti standard ngroh cisternën me kapacitet të vlerësuar të ngrohjes. Kur zgjidhet „Efikasiteti“ dhe cilësimi „5.25 Kontrolli i nxehtësisë“, procesi i ngrohjes së rezervuarit do të vonohet derisa të arrihet një temperaturë shumë më e ulët e ujit të rezervuarit, e cila përmirëson efikasitetin e procesit të ngrohjes. Për të siguruar ujë të mjaftueshëm të ngrohtë, zgjidhni ose „Standardi“ në këtë cilësim ose „Komoditeti“ në cilësimin „5.25 Kontrolli i nxehtësisë“.	Variabël	Variabël Standard
5.7 > *2 Lidhja e rezervuarit transmetues		
Për të lidhur depozitën me sistemin dhe nëse zgjidhet PO, për të vendosur △T temperaturën.	Jo	Po Jo
	> Po	
	5 °C	Cakto △T për rezervuarin e tamponit Rezerv trans 10:34pd,Hën ΔT rezerv transmetues Gama: (0℃~10℃) Hapat: ±1℃ 5 ℃ Zgjidh [↵] Konf
5.8 > *1 Ngrohësi i rezervuarit		
Për të zgjedhur ngrohësin e rezervuarit të brendshëm ose të jashtëm dhe nëse është zgjedhur opsioni i jashtëm, caktoni një kohëmatës për aktivizimin e ngrohësit. * Ky opsion është i disponueshëm nëse lidhja e rezervuarit është e zgjedhur (PO).	Jashtë	Ngrohës rezervuari 10:34pd,Hën Jashtë Brenda Zgjidh [↵] Konf
	> Jashtë	
	1:30	Ngrohës rezervuari 10:34pd,Hën Ngrohës rezervuari: Koha NDEZ Gama: (0:20~3:00) Hapat: ±0:05 1:30 Zgjidh [↵] Konf

*1 Shfaqet vetëm kur lidhja e rezervuarit është në Po.
*2 Nuk shfaqet kur njësia e jashtme përdoret vetëm dhe modeli i zonës 2 i HIDROMODULIT+REZERVUARIT AJËR-UJË nga Panasonic.

Menytë	Cilësimi i paracaktuar	Opsionet e Cilësimit / Shfaqja
5.9 > Ngrohës tabani bazë		
Për të zgjedhur nëse ngrohësi bazë opsional është i lidhur ose jo. * Lloji A - Ngrohësi bazë i tiganit aktivizohet vetëm gjatë funksionimit të pajisjes. * Lloji B - Ngrohësi bazë i tiganit aktivizohet kur temperatura e ambientit të jashtëm është 5 °C ose më e ulët.	Jo	Po Jo
	> Po	
	A	Vendosni llojin e ngrohësit bazë të tiganit *. Lloj ngroh taban baz 10:34pd,Hën A B Zgjidh [↵] Konf
5.10 > *1 Sensori alternativ i jashtëm		
Për të zgjedhur një sensor alternativ të jashtëm.	Jo	Po Jo
5.11 > Lidhja bivalente		
Për të zgjedhur për të aktivizuar ose çaktivizuar lidhjen bivalente.	Jo	Po Jo
	> Po	
Për të zgjedhur modelin e kontrollit automatik ose modelin e kontrollit të hyrjes së gatshme SG ose modelin e kontrollit inteligjent. * Kjo përzgjedhje shfaqet vetëm për të zgjedhur kur lidhja opsionale pcb vendoset në Po.	Auto	Auto SG gati I zgjuar
Për të zgjedhur një lidhje bivalente për të lejuar një burim shtesë nxehtësie të tillë si një kaldajë për të ngrohur depozitën e tamponit dhe depozitën shtëpiake të ujit të nxehtë kur kapaciteti i pompës së nxehtësisë është i pamjaftueshëm në temperaturën e ulët të jashtme. Karakteristika bivalente mund të vendoset në modalitet alternativ (pompa e nxehtësisë dhe kaldaja veprojnë në mënyrë alternative), ose në modalitet paralel (si pompa e nxehtësisë ashtu edhe kaldaja veprojnë njëkohësisht), ose në modalitet paralel paraprak (pompa e nxehtësisë vepron dhe kaldaja ndizet për rezervuarin dhe/ose ujin e ngrohtë shtëpiak në varësi të opsioneve të vendosjes së modelit të kontrollit).	**> Po > Auto**	
	-5 °C	Vendosni temperaturën e jashtme për të ndezur lidhjen bivalente. Lidhja bivalente 10:34pd,Hën Ndiz: Temp. jasht Gama: (-15˚C~35˚C) Hapat: ±1˚C -5 ˚C Zgjidh [↵] Konf
	Po > Pas zgjedhjes së temperaturës së jashtme	
	Modeli i kontrollit Alternativa / Paralele / Paralele e avancuar • Zgjidhni paralelen e avancuar për përdorimin bivalent të tankeve.	Lidhja bivalente 10:34pd,Hën Modeli i kontrollit Alternativa Paralele Paralele e avancuar Zgjidh [↵] Konf
	Modeli i kontrollit > Alternativa	
	FIK	Opsioni për të vendosur pompën e jashtme NDEZUR ose FIKUR gjatë funksionimit bivalent. Vendosni NDEZUR nëse sistemi është një lidhje e thjeshtë bivalente. Lidhja bivalente 10:34pd,Hën Pompë e jashtme NDE FIK Zgjidh [↵] Konf

*1 Nuk shfaqet kur njësia e jashtme përdoret vetëm.

Menytë	Cilësimi i paracaktuar	Opsionet e Cilësimit / Shfaqja
	Modeli i kontrollit > Paralele e avancuar	
	Nxehtësi / Zgjedhja e rezervuarit • „Nxehtësia“ nënkupton depozitën e tamponit dhe „DHW“ kjo nënkupton depozitën shtëpiake të ujit të ngrohtë.	
	Modeli i kontrollit > Paralele e avancuar > Nxehtësi > Po	
	• Buffer Tank aktivizohet vetëm pasi të zgjidhni „Po“.	
	-8 °C Vendosni pragun e temperaturës për të filluar burimin e nxehtësisë bivalente.	
	0:30 Koha e vonesës për të filluar burimin e nxehtësisë bivalente (në orë dhe minuta).	
	-2 °C Vendosni pragun e temperaturës për të ndalur burimin e nxehtësisë bivalente.	
	0:30 Koha e vonesës për të ndalur burimin e nxehtësisë bivalente (në orë dhe minuta).	
	Modeli i kontrollit > Paralele e avancuar > DHW > Po	
	• DHW Tank aktivizohet vetëm pasi të zgjidhni „Po“.	
	0:30 Koha e vonesës për të filluar burimin e nxehtësisë bivalente (në orë dhe minuta).	

Menytë	Cilësimi i paracaktuar	Opsionet e Cilësimit / Shfaqja

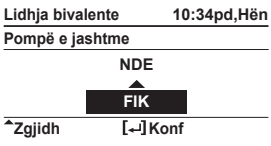
SG kontrolli i gatshëm i hyrjes për sistemin bivalent ndiqni gjendjen e mëposhtme të hyrjes.

Sinjali SG		Modeli i funksionimit
Vcc-bit1	Vcc-bit2	
Hapur	Hapur	Pompa e nxehtësisë FIKUR, boljeri FIKUR
Shkurt	Hapur	Pompa e nxehtësisë NDEZUR, boljeri FIKUR
Hapur	Shkurt	Pompa e nxehtësisë FIKUR, boljeri NDEZUR
Shkurt	Shkurt	Pompa e nxehtësisë NDEZUR, boljeri NDEZUR

> Po > SG gati

FIK

Opsioni për të vendosur pompën e jashtme NDEZUR ose FIKUR gjatë funksionimit bivalent. Vendosni NDEZUR nëse sistemi është një lidhje e thjeshtë bivalente.

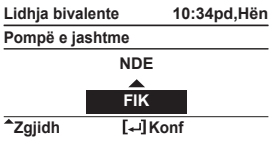


Për të bërë cilësimet në lidhje me energjinë elektrike dhe kaldajën në mënyrë që njësia të jetë në gjendje të përcaktojë nëse duhet të përdorë pompën e nxehtësisë ose kaldajën në një periudhë të caktuar varet nga kostoja e funksionimit të dy burimeve të nxehtësisë. Këto cilësime janë çmimi i energjisë elektrike, çmimi i kaldajës, sezoni, orari etj.

> Po > I zgjuar

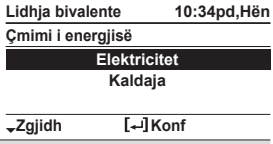
FIK

Opsioni për të vendosur pompën e jashtme NDEZUR ose FIKUR gjatë funksionimit bivalent. Vendosni NDEZUR nëse sistemi është një lidhje e thjeshtë bivalente.



> Po > I zgjuar > Pas zgjedhjes për pompën e jashtme > Çmimi i energjisë

- Zgjidhni **Elektricitetin** për të vendosur çmimin e energjisë elektrike.
- Zgjidhni **kaldajën** për të vendosur çmimin e kaldajës dhe efikasitetin e saj.



> Po > I zgjuar > Pas zgjedhjes për pompën e jashtme > Çmimi i energjisë > Elektricitet

0,0 * / kWh

- Janë gjithsej 10 çmime të ndryshme që mund të vendosen për Energjinë Elektrike: Çmimi i energjisë elektrike 1 ~ Çmimi i energjisë elektrike 10
- Gama është 0 ~ 999,9 * / kWh

- Shtypni ∧ ose ∨ për të futur një ekran cilësimi siç tregohet në Figurën 1. Pastaj filloni të caktoni vlerën e çmimit të energjisë elektrike.
- Pas përfundimit të vendosjes së një çmimi të veçantë të energjisë elektrike (p.sh. Çmimi i energjisë elektrike 1), shtypni < ose > për të shkuar dhe për të vendosur për çmimin tjetër të energjisë elektrike.

* Caktoni çmimin sipas vlerës së ofruar nga kompania e furnizimit me energji elektrike.

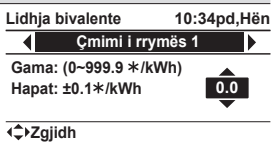
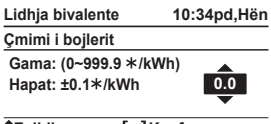
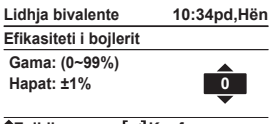
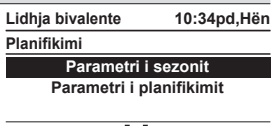
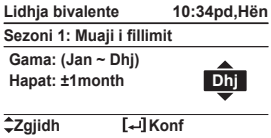
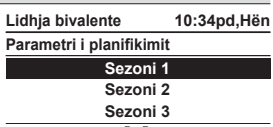
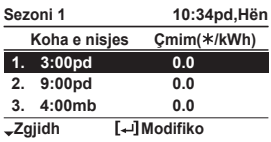
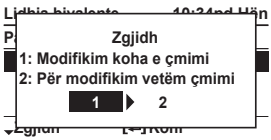


Figura 1

Shënim: * Cilësimi i monedhës varet nga vendi ku e përdorni këtë produkt.

Menytë	Cilësimi i paracaktuar	Opsionet e Cilësimit / Shfaqja
	> Po > I zgjuar > Pas zgjedhjes për pompën e jashtme > Çmimi i energjisë > Kaldaja	
	0,0 * / kWh - Referojuni mënyrës së vendosjes së çmimit të energjisë elektrike më sipër për vendosjen e çmimit të kaldajës. - Pas përfundimit të vendosjes së çmimit të kaldajës, vendosni efikasitetin e kaldajës (Gama : 0 ~ 99%).	
	0% * Caktoni çmimin sipas vlerës së ofruar nga kompania e furnizimit me kaldaja apo gaz.	
	> Po > I zgjuar > Pas zgjedhjes për pompën e jashtme > Planifikimi > Parametri i sezonit	
	Sezoni 1 : Dhj (I referohet stinës së dimrit) Sezoni 2 : Mar (I referohet stinës së pranverës) Sezoni 3 : Qer (I referohet stinës së verës) Sezoni 4 : Tet (I referohet sezonit të vjeshtës) - Janë gjithsej 4 sezone për t'u vendosur - Cakto muajin e fillimit për çdo sezon. (P.sh. kur sezoni 1 është caktuar në dhjetor dhe sezoni 2 është vendosur në mars, muaji dhjetor deri në shkurt do të trajtohet si sezoni 1).	 
	> Po > I zgjuar > Pas zgjedhjes për pompën e jashtme > Planifikimi > Parametri i planifikimit	
	Koha e nisjes (Modeli 1) : 3:00pd Koha e nisjes (Modeli 2) : 9:00pd Koha e nisjes (Modeli 3) : 4:00mb Koha e nisjes (Modeli 4) : 9:00mb - Për çdo sezon, janë gjithsej 4 modele që mund të vendosen.	
	Çmim (Modeli 1/2/3/4) : 1 - Vendosni kohën e fillimit të synuar dhe çmimin e duhur të energjisë elektrike për secilin model.	
	- Zgjidh „1" për të modifikuar si kohën e fillimit ashtu edhe çmimin e energjisë elektrike. Zgjidh „2" për të modifikuar vetëm çmimin e energjisë elektrike.	

Shënim: * Cilësimi i monedhës varet nga vendi ku e përdorni këtë produkt.

Menytë	Cilësimi i paracaktuar	Opsionet e Cilësimit / Shfaqja
	- Gama e kohës së fillimit mund të shfaqet në formatin „24h“ ose „am/pm“ varësisht nga vendosja e „formatit të orës“.	Sezoni 1 10:34pd,Hën Modeli 1: Koha e fillimit Gama: (0.00~23.00) Hapat: ±1hour 3.00 Zgjidh [↵] Konf
	- Gama e çmimit të energjisë elektrike është 0 ~ 10 që i referohet 10 çmimeve të ndryshme të energjisë elektrike të vendosura më parë (nën „Çmimi i energjisë > Energjia elektrike“: Çmimi i energjisë elektrike 1 ~ Çmimi i energjisë elektrike 10). Çmimi i shfaqur në këndin e sipërm të djathtë tregon vlerën e mëparshme të caktuar të çmimit të energjisë elektrike 1 me çmimin e energjisë elektrike 10. * Kur çmimi është vendosur në „0“, çmimi i energjisë elektrike do të trajtohet si 0,0 * / kWh. Është për lehtësinë e instaluesit kur 0,0 është vlera e dëshiruar e vendosjes për një kohë të caktuar.	Sezoni 1 10:34pd,Hën Modeli 1: Çmimi 0.0 ∗/kWh Gama: (0~10) Hapat: ±1 0 Zgjidh [↵] Konf
5.12 > *1 SW e jashtme		
	Jo	Po Jo
5.13 > *2 Lidhje solare		
• Lidhja opsionale PCB duhet të zgjidhet PO për të aktivizuar funksionin. • Nëse lidhja opsionale PCB nuk është zgjedhur, funksioni nuk do të shfaqet në ekran. • DHW nuk është e aplikueshme për modelet WH-ADC.	Jo	Po Jo
	> Po	
	Rezerv trans — Zgjedhja e rezervuarit	Lidhje solare 10:34pd,Hën Rezerv trans Depozita uji ngrohtë Zgjidh [↵] Konf
	> Po > Pas zgjedhjes së rezervuarit	
	10 °C — Vendos △T NDEZUR temperature	Lidhje solare 10:34pd,Hën ΔT Ndiz Gama: (6℃~15℃) Hapat: ±1℃ 10 ℃ Zgjidh [↵] Konf
	> Po > Pas zgjedhjes së rezervuarit > △T NDEZUR temperature	
	5 °C — Vendos △T FIKUR temperature	Lidhje solare 10:34pd,Hën ΔT Fik Gama: (2℃~9℃) Hapat: ±1℃ 5 ℃ Zgjidh [↵] Konf

*1 Nuk shfaqet kur njësia e jashtme përdoret vetëm.

*2 Nuk shfaqet kur njësia e jashtme përdoret vetëm dhe modeli i zonës 2 i HIDROMODULIT+REZERVUARIT AJËR-UJË nga Panasonic.

Menytë	Cilësimi i paracaktuar	Opsionet e Cilësimit / Shfaqja
	> Po > Pas zgjedhjes së rezervuarit > △T NDEZUR temperature > △T FIKUR temperature	
	5 °C	Cakto temperaturën e antifrizit **Lidhje solare 10:34pd,Hën** **Kundër ngrirje** **Gama: (-20℃~10℃)** **Hapat: ±1℃** **5 ℃** **Zgjidh [↵] Konf**
	> Po > Pas zgjedhjes së rezervuarit > △T NDEZUR temperature > △T FIKUR temperature > Pas vendosjes së temperaturës së antifrizit	
	80 °C	Cakto kufirin e Hi **Lidhje solare 10:34pd,Hën** **Kufiri lart** **Gama: (70℃~90℃)** **Hapat: ±5℃** **80 ℃** **Zgjidh [↵] Konf**
5.14	**> *1 Sinjali gabimi jashtë**	
	Jo	**Po** **Jo**
5.15	**> *1 Kontrolli i kërkesës**	
	Jo	**Po** **Jo**
5.16	**> *1 SG gati**	
	Jo	**Po** **Jo**
	> Po > Pas zgjedhjes së kapacitetit	
	120 %	Kapaciteti (1) & (2) i DHW (në %), Nxehtësia (në %) dhe Ftohtësia (në °C) **SG gati 10:34pd,Hën** **Kapaciteti [1-0]: DHW** **Gama: (50%~150%)** **Hapat: ±5%** **120 %** **Zgjidh [↵] Konf**
	> Po > Pas zgjedhjes së konsumit të energjisë > *Ndalimi i konsumit të HPU	
	*2, *4 3,6kW	*Ndalimi i konsumit të HPU **SG gati 10:34pd,Hën** **Konsumi I ndalimit të HPU-së** **Gama: (0.5kW~10.0kW)** **Hapat: ±0.1kW** **3.6** **Zgjidh [↵] Konf**
	> Po > Pas zgjedhjes së *ndalimit të konsumit të HPU > Konsumi	
	*3 3,6kW	Konsumi (1) dhe (2) i ujit të ngrohtë (në kW), nxehtësisë (në kW) dhe ftohjes (në kW) **SG gati 10:34pd,Hën** **Konsumi [1-0]: DHW** **Gama: (0.5kW~10.0kW)** **Hapat: ±0.1kW** **3.6** **Zgjidh [↵] Konf**

Shënim: * HPU nënkupton njësinë e pompës së nxehtësisë (njësia e jashtme).

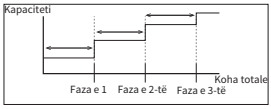
*1 Nuk shfaqet kur njësia e jashtme përdoret vetëm.
*2 Në varësi të modelit, mund të jetë më pak se 3,6 kW.
*3 Në varësi të modelit, mund të jetë më pak se 3,6 kW ose më shumë se 3,6 kW.
*4 Edhe pse vlera e cilësimit është më e ulët se 3,0 kW, konsumi aktual i energjisë mund të jetë 3,0 kW i shkaktuar nga funksionimi i ngrohësit rezervë.

Menytë Për instaluesin

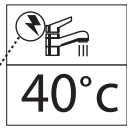
Menytë	Cilësimi i paracaktuar	Opsionet e Cilësimit / Shfaqja
5.17 > *1 Kompresori i jashtëm SW		
	Jo	Po ▲ **Jo**
	> Po	
	Burimi i nxehtësisë	**Kompres jasht SW 11:34pd,Hën** **Ngrohësi** ▲ **Burim nxeht.** **▲Zgjidh [↵]Konf**
5.18 > Lëng qarkullimi		
Për të zgjedhur nëse duhet të qarkullojë ujë ose glikol në sistem.	Uji	**Lëng qarkullimi 10:34pd,Hën** **Uji** ▼ **Glikoli** **▼Zgjidh [↵]Konf**
5.19 > *1, *2 Nxehtë-Ftohtë SW		
	Jo	Po ▲ **Jo**
5.20 > *1 Detyro ngrohësin		
Për të ndezur ngrohësin e forcës manualisht (në mënyrë të paracaktuar) ose automatikisht.	Manual	**Detyro ngrohësin 10:34pd,Hën** **Auto** ▲ **Manual** **▲Zgjidh [↵]Konf**
5.21 > Detyro shkri		
Nëse vendoset përzgjedhja automatike, njësia e jashtme do të fillojë funksionimin e shkrirjes nëse ora e gjatë e ngrohjes vepron gjatë temperaturës së ulët të jashtme.	Manual	**Auto** ▲ **Manual**
5.22 > *1 Sinjali i shkrirjes		
Për të ndezur sinjalin e shkrirjes për të ndaluar spiralen e ventilatorit gjatë funksionimit të shkrirjes. (Nëse sinjali i shkrirjes është vendosur në po, funksioni bivalent nuk do të jetë i disponueshëm për t'u përdorur)	Jo	Po ▲ **Jo**

*1 Nuk shfaqet kur njësia e jashtme përdoret vetëm.

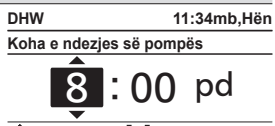
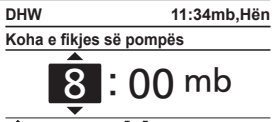
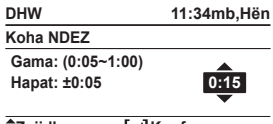
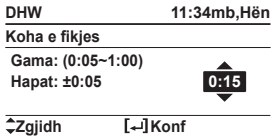
*2 Shfaqet vetëm kur modaliteti i FTOHJES është i shkyçur. (Kjo do të thotë kur modaliteti i FTOHJES është i disponueshëm)

Menytë	Cilësimi i paracaktuar	Opsionet e Cilësimit / Shfaqja
5.23 > Shpejt rrj pomp		
Për të vendosur kontrollin e pompës me rrjedhje të ndryshueshme ose për të rregulluar kontrollin e detyrës së pompës.	△T	**ΔT** ▼ **Ngar maks**
5.24 > Shkrirja DHW		
Lëreni sistemin të funksionojë me shkrirje duke përdorur ujë të nxehtë në vend të njësisë së dhomës për rehati më të mirë të dhomës.	Po	**Po** ▼ **Jo**
5.25 > Kontrolli i ngrohjes		
Për të zgjedhur gjendjen e funksionimit të njësisë nëse duhet të arrini temperaturën e caktuar më shpejt ose të kurseni energji. Kur zgjidhet „Efikasiteti“, përcaktimi i kohës do të kalojë në fazën 1, 2 dhe 3. Rritja e kohës do të rrisë ngadalë kapacitetin. Është një funksion për funksionimin e ngrohjes + rezervuarit. Kur zgjidhet „Ndryshorja“ dhe cilësimi „5.6 Kontrolli i DHW“, procesi i ngrohjes së rezervuarit do të vonohet derisa të arrihet një temperaturë shumë më e ulët e ujit të rezervuarit, e cila përmirëson efikasitetin e procesit të ngrohjes. Për të siguruar ujë të mjaftueshëm të ngrohtë, zgjidhni ose „Komoditeti“ në këtë cilësim ose „Standardi“ në cilësimin „5.6 Kontrolli i DHW“.	Rehati	**Rehati** ▼ **Efikasitet**
	> Efikasiteti	
	0:20	**Kontrolli i ngrohjes 10:34pd,Hën** **Efikasitet: Faza 1** **Gama: (0:00~1:00)** **Hapat: ±0:05** **0:20** **Zgjidh [↵]Konf** 
5.26 > Matësi i jashtëm		
Caktimi i matësit të jashtëm që do të përdoret varet nga lidhja e tij. Ka matës të gjenerimit të energjisë dhe lloje të ndryshëm matësish të energjisë elektrike. Për matësit e gjenerimit të energjisë, ekzistojnë dy sisteme lidhjeje:- a) Sistemi me një matës të gjenerimit të energjisë: Vetëm matës për ngrohje-ftohje b) Sistemi me dy matës të gjenerimit të energjisë: Matësi i ngrohjes-ftohjes dhe matësi i depozitës	Matës ngrohje-fresk : Jo * Matës i rezervuarit : Jo Matës i ener. HP : Jo Matës rrym 1 (mat PV) : Jo Matës rrym 2 (Ndërtesa) : Jo Matës i rrym 3 (Rezervë) : Jo * E disponueshme vetëm nëse matësi i ngrohjes-ftohjes dhe lidhja e rezervuarit janë caktuar në Po.	**Matësi i jashtëm 10:34pd,Hën** **Matës ngrohje-fresk** **Matës i rezervuarit** **Matës i ener. HP** **Matës rrym 1 (mat PV)** **Zgjidh [↵]Konf** **Matësi i jashtëm 10:34pd,Hën** **Matës i ener. HP** **Matës rrym 1 (mat PV)** **Matës rrym 2 (Ndërtesa)** **Matës i rrym 3 (Rezervë)** **Zgjidh [↵]Konf**
	> Matës ngrohje-fresk	
	- Caktojeni matësin e ngrohjes-ftohjes në „Po“ kur matësi në fjalë për gjenerimin e energjisë elektrike të jetë i lidhur. - Ai shërben për të matur gjenerimin e energjisë elektrike së njësisë së pompës së nxehtësisë vetëm gjatë ngrohjes dhe ftohjes (sistem me një matës të gjenerimit të energjisë) ose gjatë ngrohjes, ftohjes dhe funksionimit të DHW (sistem me dy matës të gjenerimit të energjisë).	**Po** ▼ **Jo**

Shënim: Elec. do të thotë „elektricitet“, HP do të thotë „pompa e nxehtësisë“

Menytë	Cilësimi i paracaktuar	Opsionet e Cilësimit / Shfaqja
	> Matës i rezervuarit	
	- Caktojeni matësin e depozitës në „Po“ kur ky matës i gjenerimit të energjisë të jetë i lidhur. - Shërben për të matur gjenerimin e energjisë të njësisë së pompës së nxehtësisë gjatë përdorimit të ujit të ngrohtë*. * E disponueshme vetëm nëse matësi i ngrohjes-ftohjes dhe lidhja e rezervuarit janë caktuar në „Po“. Caktojeni matësin e depozitës në „Po“ vetëm kur të jetë kryer lidhja me sistemin me dy matës të gjenerimit të energjisë.	Po Jo
	> Matës i ener. HP	
	- Caktojeni matësin e energjisë elektrike HP në „Po“ kur ky matës i energjisë elektrike të jetë i lidhur. - Ai shërben për të matur konsumin e energjisë së njësisë së pompës së nxehtësisë.	Po Jo
	> Matës rrym 1 (mat PV)	
	- Caktojeni matësin e energjisë elektrike 1 (matës PV) në „Po“ kur ky matës i energjisë elektrike të jetë i lidhur. - Ai shërben për të matur gjenerimin e energjisë nga sistemi diellor. Këto të dhëna do të shfaqen vetëm në sistemin „Cloud“.	Po Jo
	> Matës rrym 2 (Ndërtesa)	
	- Caktojeni matësin e energjisë elektrike 2 (struktura) në „Po“ kur ky matës i energjisë elektrike të jetë i lidhur. - Ai shërben për të matur konsumin e energjisë së strukturës. Këto të dhëna do të shfaqen vetëm në sistemin „Cloud“.	Po Jo
	> Matës i rrym 3 (Rezervë)	
	- Caktojeni matësin e energjisë elektrike 3 (rezervë) në „Po“ kur ky matës i energjisë elektrike të jetë i lidhur. - Ai shërben për të matur konsumin e energjisë. Këto të dhëna do të shfaqen vetëm në sistemin „Cloud“.	Po Jo
5.27	**> Anodë elektrike**	
Për të aktivizuar ose çaktivizuar funksionimin e anodës elektrike.	Po (për modelet -AN) Jo (për modelet e ndryshme nga AN) Po : shfaqet Jo : nuk shfaqet gabim : pulson 	Po Jo

Shënim: Elec. do të thotë „elektricitet“
HP do të thotë „pompa e nxehtësisë“

Menytë	Cilësimi i paracaktuar	Opsionet e Cilësimit / Shfaqja
5.28 > *1 Pompë shtesë Zgjedh nëse pompa shtesë përdoret në qarkun e qarkullimit për ngrohje ose në qarkun e qarkullimit për DHW, ose nuk përdoret. Nëse caktohet si „Jo“, pompa nuk përdoret. Nëse caktohet si „Nxehtësia“, pompa shtesë përdoret si pompë për qarkun e qarkullimit (për ngrohje/ftohje). Nëse caktohet si „DHW“, pompa shtesë qarkullon ujin e nxehtë të shtëpisë në qark për DHW për të parandaluar ftohjen e ujit të nxehtë të shtëpisë. -Nëse caktohet si „Komoditet“, uji i nxehtë qarkullon vazhdimisht gjatë funksionimit të DHW. -Nëse caktohet si „Efikasiteti“, pompa shtesë ndizet dhe fiket në mënyrë alternative pas cilësimit të kohës së aktivizimit/ çaktivizimit.	Jo	Jo Nxehtësi DHW
	> DHW	
	8:00 pd / 8:00	Caktoni kohën e aktivizimit të pompës 
	8:00 mb / 20:00	Caktoni kohën e çaktivizimit të pompës 
	Efikasiteti	Zgjidhni Komoditeti ose efikasiteti
	> DHW > Pas zgjedhjes së efikasitetit	
	0:15	Caktoni kohën e aktivizimit 
	0:15	Caktoni kohën e çaktivizimit 
5.29 > Ngrohësi i jashtëm Caktojeni në „PO“ pasi të instalohet një ngrohës i jashtëm. (Kjo meny shfaqet vetëm për modelin e modulit të kontrollit (njësia e brendshme))	Jo	Po Jo
5.30 > Presioni statik Nëse caktohet në „JO“, ventilatorët në njësinë e jashtme rrotullohen me një shpejtësi normale. Nëse caktohet në „PO“, ventilatorët në njësinë e jashtme rrotullohen me një shpejtësi më të madhe se normale për t'iu përgjigjur presionit të lartë statik.	Jo	Po Jo

*1 Nuk shfaqet kur njësia e jashtme përdoret vetëm.

Menytë Për instaluesin

Menytë	Cilësimi i paracaktuar	Opsionet e Cilësimit / Shfaqja
5.31 > *1 Kapaciteti ftohës		
Zgjedh kapacitetin ftohës. Nëse caktohet në „Efikasiteti“, veprimi i ftohjes kryhet me kapacitetin e vlerësuar për ftohjen efikase. Nëse caktohet në „Komoditeti“, veprimi i ftohjes kryhet me kapacitetin maksimal.	Efikasiteti	

*1 Shfaqet vetëm kur modaliteti i FTOHJES zhbllokohet (Kjo do të thotë kur modaliteti i FTOHJES është i disponueshëm).

Menytë	Cilësimi i paracaktuar	Opsionet e Cilësimit / Shfaqja
6 Konfig instaluesi > Konfigurim funksioni		
Për të hyrë në katër funksionet kryesore ose mënyrat.	4 mënyra kryesore Nxehtësi / *1, *2 Ftohtësi / *1, *2 Auto / *3 Depozita	**Konfigurim funksioni 10:34pd,Hën** **Nxehtësi** **Ftohtësi** **Auto** **Depozita** **Zgjidh [↵] Konf**
6.1 > Nxehtësi		
Për të vendosur temperatura të ndryshme të ujit dhe ambientit për ngrohje.	Temp. uji ngrohje NDEZUR / Temp. jasht ngrohje FIKUR / △T për ngrohje NDEZUR / Ngrohësi NDEZ/FIK	**Konfigurim funksioni 10:34pd,Hën** **Nxehtësi** **Temp. uji ngrohje NDEZUR** **Temp. jasht ngrohje FIKUR** **ΔT për ngrohje NDEZUR** **Zgjidh [↵] Konf**
	> Temp. uji ngrohje NDEZUR	
	Kurba e kompensimit Ngrohja NDEZUR temperaturat në lakoren e kompensimit ose në hyrjen e drejtpërdrejtë.	**Konfigurim funksioni 10:34pd,Hën** **Nx NDEZ: Temp. uji** **Kurba e kompensimit** **Direkt** **Zgjidh [↵] Konf**
	> Temp. uji ngrohje NDEZUR > Kurba e kompensimit	
	Aksi X: -5 °C, 15 °C Aksi Y: 55 °C, 35 °C Futni 4 pikat e temperaturës (2 në boshtin horizontal X, 2 në boshtin vertikal Y).	**Nx NDEZ: Temp. uji:Zona1** 75 55℃ 35℃ 20 -20 -5℃ 15℃ 15 **Zgjidh [↵] Konf**
	• Gama e temperaturës: Aksi X: -20 °C ~ 15 °C, Aksi Y: Shih më poshtë • Gama e temperaturës për hyrjen e boshtit Y: Modeli WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C Pavarësisht nga cilësimi i mësipërm, ka një kufi për temperaturën e ujit. Referojuni gjendjes së funksionimit në faqen 3. • Nëse zgjidhet sistemi i zonës 2, 4 pikat e temperaturës duhet të futen edhe për Zonën 2. • „Zona 1“ dhe „Zona 2“ nuk do të shfaqen në ekran nëse keni vetëm 1 sistem zone.	
	> Temp. uji ngrohje NDEZUR > Direkt	
	35 °C Temperatura për ngrohje NDEZUR	**Konfigurim funksioni 10:34pd,Hën** **Nx NDEZ: Temp. uji:Zona2** **Gama: (25℃~75℃)** **Hapat: ±1℃** 35 ℃ **Zgjidh [↵] Konf**
	• Intervali minimal ~ maksimal është 25 °C ~ 75 °C: Modeli WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C Pavarësisht nga cilësimi i mësipërm, ka një kufi për temperaturën e ujit. Referojuni gjendjes së funksionimit në faqen 3. • Nëse zgjidhet sistemi i zonës 2, pika e temperaturës duhet të futet për Zonën 2. • „Zona 1“ dhe „Zona 2“ nuk do të shfaqen në ekran nëse keni vetëm 1 sistem zone.	

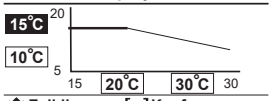
*1 Sistemi është i kyçur për të funksionuar pa modalitet të FTOHJES. Mund të zbllokohet vetëm nga instaluesit e autorizuar ose partnerët tanë të autorizuar të shërbimit.

*2 Shfaqet vetëm kur modaliteti i FTOHJES zbllokohet (Kjo do të thotë kur modaliteti i FTOHJES është i disponueshëm).

*3 Shfaqet vetëm kur lidhja e rezervuarit është në Po.

Menytë	Cilësimi i paracaktuar	Opsionet e Cilësimit / Shfaqja
		> Temp. jasht ngrohje FIKUR
		> Temp. jasht ngrohje FIKUR > Temperatura e jashtme për çaktivizimin e ngrohjes
	24 °C	Vendosni temperaturën e jashtme për të ndaluar ngrohjen. Gama e cilësimit është 6°C~35°C **Konfigurim funksioni 10:34pd,Hën** **Nxehtësi FIKUR: Temp. jasht** **Gama: (6℃~35℃)** **Hapat: ±1℃** **24** **℃** **Zgjidh [↵] Konf**
		> Temp. jasht ngrohje FIKUR > Temperatura e jashtme për aktivizimin e ngrohjes
	23 °C	Caktoni temperaturën e jashtme për të nisur ngrohjen. Gama e cilësimeve është 5°C ~ X°C (X është temperatura e çaktivizimit të ngrohjes -1) **Konfigurim funksioni 10:34pd,Hën** **Nx NDEZ: Temp. jasht** **Gama: (5℃~23℃)** **Hapat: ±1℃** **23** **℃** **Zgjidh [↵] Konf**
		> Temp. jasht ngrohje FIKUR > Koha e vonesës për aktivizimin e ngrohjes
	0:30 min	Caktoni kohën e vonesës nga ngrohja joaktive te ngrohja aktive. **Konfigurim funksioni 10:34pd,Hën** **Nx NDEZ: Koha e vonesës** **Gama: (0:30~24:00)** **Hapat: ±0:30** **0:30** **Zgjidh [↵] Konf**
		> △T për ngrohje NDEZUR
	5 °C	Zgjidh △T për ngrohjen NDEZUR. * Ky rregullim nuk do të jetë i disponueshëm për t 'u vendosur kur norma e rrjedhjes së pompës të vendoset në detyrën Max. **Konfigurim funksioni 10:34pd,Hën** **Nx NDEZ: ΔT** **Gama: (1℃~15℃)** **Hapat: ±1℃** **5** **℃** **Zgjidh [↵] Konf**
		> *1 Ngrohësi NDEZ/FIK
		> Ngrohësi NDEZ/FIK > Temp. jashtme për ngrohësin FIK
	0 °C	Temperatura për ngrohje NDEZUR **Konfigurim funksioni 10:34pd,Hën** **Ngrohësi NDEZ: Temp. jasht** **Gama: (-20℃~15℃)** **Hapat: ±1℃** **0** **℃** **Zgjidh [↵] Konf**
		> Ngrohësi NDEZ/FIK > Koha e vonesës për ngrohësin NDEZUR
	0:30 min	Koha e vonesës për ngrohësin ndezur **Konfigurim funksioni 10:34pd,Hën** **Ngrohësi NDEZ: Koha e vonesës** **Gama: (0:10~1:00)** **Hapat: ±0:10** **0:30** **Zgjidh [↵] Konf**
		> Ngrohësi NDEZ/FIK > Temperatura e ujit për ngrohje NDEZUR
	-4 °C	Vendosja e temperaturës së ujit për t'u ndezur nga temperatura e caktuar e ujit. **Konfigurim funksioni 10:34pd,Hën** **Ngrohësi NDEZ: ΔT e temp. synuar** **Gama: (-10℃~-2℃)** **Hapat: ±1℃** **-4** **℃** **Zgjidh [↵] Konf**

*1 Nuk shfaqet kur njësia e jashtme përdoret vetëm.

Menytë	Cilësimi i paracaktuar	Opsionet e Cilësimit / Shfaqja
	> Ngrohësi NDEZ/FIK > Temperatura e ujit për ngrohje FIKUR	
	-2 °C	Vendosja e temperaturës së ujit për t'u fikur nga temperatura e caktuar e ujit. **Konfigurim funksioni 10:34pd,Hën** **Ngrohësi FIK: ΔT e temp. synuar** **Gama: (-8℃~0℃)** **Hapat: ±1℃** **-2** ℃ **Zgjidh [↵] Konf**
6.2	**> *1, *2 Ftohtësi**	
Për të vendosur temperatura të ndryshme të ujit dhe ambientit për ftohje.	Temperaturat e ujit për ftohje NDEZUR dhe △T për ftohje NDEZUR.	**Konfigurim funksioni 10:34pd,Hën** **Ftohtësi** **Temp. e ujit për ftohje NDEZUR** **ΔT për ftohje NDEZUR** **Zgjidh [↵] Konf**
	> Temp. e ujit për ftohje NDEZUR	
	Kurba e kompensimit	Ftohja NDEZUR temperaturat në lakoren e kompensimit ose në hyrjen e drejtpërdrejtë. **Konfigurim funksioni 10:34pd,Hën** **Ftohtë ON: Temp. uji** **Kurba e kompensimit** **Direkt** **Zgjidh [↵] Konf**
	> Temp. e ujit për ftohje NDEZUR > Kurba e kompensimit	
	Aksi X: 20 °C, 30 °C Aksi Y: 15 °C, 10 °C	Futni 4 pikat e temperaturës (2 në boshtin horizontal X, 2 në boshtin vertikal Y). **Ftohtë ON: Temp. uji: Zona1**  **Zgjidh [↵] Konf**
	• Nëse zgjidhet sistemi i zonës 2, 4 pikat e temperaturës duhet të futen edhe për Zonën 2. • „Zona 1" dhe „Zona 2" nuk do të shfaqen në ekran nëse keni vetëm 1 sistem zone.	
	> Temp. e ujit për ftohje NDEZUR > Direkt	
	10 °C	Vendosni temperaturën për ftohje NDEZUR **Konfigurim funksioni 10:34pd,Hën** **Ftohtë ON: Temp. uji: Zona2** **Gama: (5℃~20℃)** **Hapat: ±1℃** **10** ℃ **Zgjidh [↵] Konf**
	• Nëse zgjidhet sistemi i zonës 2, pika e temperaturës duhet të futet për Zonën 2. • „Zona 1" dhe „Zona 2" nuk do të shfaqen në ekran nëse keni vetëm 1 sistem zone.	
	> △T për ftohje NDEZUR	
	5 °C	Zgjidh △T për ftohjen NDEZUR * Ky rregullim nuk do të jetë i disponueshëm për t 'u vendosur kur norma e rrjedhjes së pompës të vendoset në detyrën Max. **Konfigurim funksioni 10:34pd,Hën** **Ftohtë ON: ΔT** **Gama: (1℃~15℃)** **Hapat: ±1℃** **5** ℃ **Zgjidh [↵] Konf**

*1 Sistemi është i kyçur për të funksionuar pa modalitet të FTOHJES. Mund të zhbllokohet vetëm nga instaluesit e autorizuar ose partnerët tanë të autorizuar të shërbimit.
*2 Shfaqet vetëm kur modaliteti i FTOHJES zhbllokohet (Kjo do të thotë kur modaliteti i FTOHJES është i disponueshëm).

Menytë	Cilësimi i paracaktuar	Opsionet e Cilësimit / Shfaqja

6.3 > *1, *2 Auto

Kaloni automatikisht nga nxehtësia në ftohje ose ftohtja në nxehtësi.

Temperaturat e jashtme për kalimin nga nxehtësia në ftohje ose ftohja në nxehtësi.

Temp. jashtme (Ngrohje ftohje) / Temp. jashtme (Ftohje ngrohje)

Konfigurim funksioni 10:34pd,Hën
Auto
Temp. jashtme (Ngrohje ftohje)
Temp. jashtme (Ftohje ngrohje)
↓Zgjidh [↵]Konf

> Temp. jashtme (Ngrohje ftohje)

15 °C — Vendosni temperaturën e jashtme për kalimin nga nxehtësia në ftohje.

Konfigurim funksioni 10:34pd,Hën
Auto: Temp. jasht(Ngroh ftoh)
Gama: (11℃~25℃)
Hapat: ±1℃
15 ℃
↕Zgjidh [↵]Konf

> Temp. jashtme (Ftohje ngrohje)

10 °C — Vendosni temperaturën e jashtme për kalimin nga ftohje në nxehtësi.

Konfigurim funksioni 10:34pd,Hën
Auto: Temp. jasht(Ftoh ngroh)
Gama: (5℃~14℃)
Hapat: ±1℃
10 ℃
↕Zgjidh [↵]Konf

6.4 > *3 Depozita

Funksionet e vendosjes së rezervuarit.

Koha funks dysheme (maks) / Koha nxehje rezervuari (maks) / Temp. e rinxehjes së rezervuarit. / Sterilizimi

Konfigurim funksioni 10:34pd,Hën
Depozita
Koha funks dysheme (maks)
Koha nxehje rezervuari (maks)
Temp. e rinxehjes së rezervuarit.
↓Zgjidh [↵]Konf

• Ekrani do të shfaqë 3 funksione njëherësh.

> Koha funks dysheme (maks)

8:00 — Koha maksimale për funksionimin e dyshemesë (në orë dhe minuta)

Konfigurim funksioni 10:34pd,Hën
Depozita: Koh funk dysh (mak)
Gama: (0:30~10:00)
Hapat: ±0:30
8:00
↕Zgjidh [↵]Konf

> Koha nxehje rezervuari (maks)

1:00 — Koha maksimale për ngrohjen e rezervuarit (në orë dhe minuta)

Konfigurim funksioni 10:34pd,Hën
Depozita: Koha nxehje (maks)
Gama: (0:05~4:00)
Hapat: ±0:05
1:00
↕Zgjidh [↵]Konf

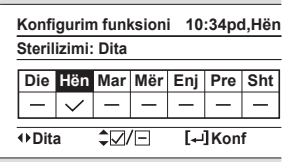
> Temp. e rinxehjes së rezervuarit.

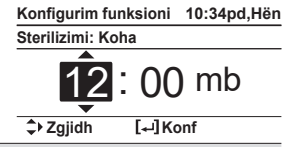
-8 °C — Vendosni temperaturën për të kryer rimbushjen e ujit të rezervuarit.

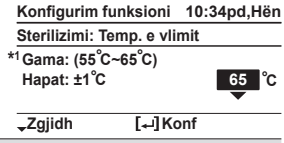
Konfigurim funksioni 10:34pd,Hën
Depozita: Temp. e rinxehjes
Gama: (-12℃~-2℃)
Hapat: ±1℃
-8 ℃
↕Zgjidh [↵]Konf

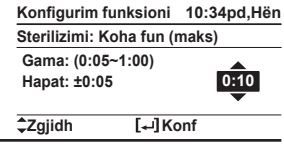
*1 Sistemi është i kyçur për të funksionuar pa modalitet të FTOHJES. Mund të zhbllokohet vetëm nga instaluesit e autorizuar ose partnerët tanë të autorizuar të shërbimit.
*2 Shfaqet vetëm kur modaliteti i FTOHJES zhbllokohet (Kjo do të thotë kur modaliteti i FTOHJES është i disponueshëm).
*3 Shfaqet vetëm kur lidhja e rezervuarit është në Po.

Menytë	Cilësimi i paracaktuar	Opsionet e Cilësimit / Shfaqja
	› Sterilizimi	
	E hënë	Sterilizimi mund të vendoset për 1 ose më shumë ditë të javës. Die / Hën / Mar / Mër / Enj / Pre / Sht
	› Sterilizimi: Koha	
	12:00	Koha e ditës/ditëve të zgjedhura të javës për të sterilizuar rezervuarin 0:00 ~ 23:59
	› Sterilizimi: Temp. e vlimit	
	65 °C	Vendosni temperaturat e vlimit për të sterilizuar rezervuarin.
	› Sterilizimi: Koha fun (maks)	
	0:10	Caktoni kohën e sterilizimit (në orë dhe minuta)









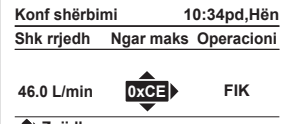
7 Konfig instaluesi › Konf shërbimi

7.1 › Shpejtësia maksimale e pompës

Për të vendosur shpejtësinë maksimale të pompës.

Vendosja e shpejtësisë së rrjedhës, detyrës maksimale dhe funksionimit NDEZUR/FIKUR të pompës.

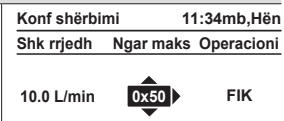
Shk rrjedh: XX.X L/min
Ngar maks: 0x40 ~ 0xFE,
Pompa: NDIZ/FIK/Pastr ajri



7.2 › *2 Shpejtësia e pompës së zonës 2

Për të caktuar shpejtësinë e pompës së zonës 2.

Shk rrjedh: XX.X L/min
Ngar maks: 0x46 ~ 0xC5,
Pompa: NDIZ/FIK



*1 Kur përdorni ngrohës të jashtëm, 55°C ~ 75°C .
*2 Shfaqet vetëm kur modeli i zonës 2 i HIDROMODULIT+REZERVUARIT AJËR-UJË nga Panasonic.

Menytë	Cilësimi i paracaktuar	Opsionet e Cilësimit / Shfaqja

7.3 > Beton i thatë

Tharja e betonit (dyshemeja, muret etj.) gjatë ndërtimit.

Mos e përdorni këtë menu për qëllime të tjera dhe në periudha të tjera përveç gjatë ndërtimit

Modifikoni për të vendosur temperaturën tharjes së betonit.

NDE / Modifiko

```
Konf shërbimi          10:34pd,Hën
Beton i thatë
        NDE
      Modifiko
Zgjidh      [↵]Konf
```

> Modifiko

Fazat: 1
Temperatura: 25 °C

Temperatura e ngrohjes për tharjen e betonit.
Zgjidhni fazat e dëshiruara: 1 ~ 10, rangu: 1 ~ 99

```
Konf shërbimi          10:34pd,Hën
Beton i thatë: 1/10
Gama: (25℃~55℃)
Hapat: ±1℃          ▲
                    25 ℃
▲Zgjidh     [↵]Konf
```

> NDE

Konfirmoni vendosjen e temperaturave për tharjen e betonit për secilën fazë.

```
Konf shërbimi          10:34pd,Hën
Beton i thatë: Statusi
Faza                   : 1 / 10
Temp. caktuar uji      : 25℃
Temp. aktuale e ujit   :25℃/25℃
[⏻]FIK
```

7.4 > Kontakt shërbimi

Për të vendosur deri në 2 emra dhe numra kontakti për Përdoruesin.

Emri i inxhinierit të shërbimit dhe numri i kontaktit.

Kontakt 1 / Kontakt 2

```
Konf shërbimi          10:34pd,Hën
Kontakt shërbimi:
      Kontakt 1
      Kontakt 2
Zgjidh      [↵]Konf
```

> Kontakt 1 / Kontakt 2

Emri ose numri i kontaktit.

Emri /ikona e telefonit

```
Kontakt shërbimi       10:34pd,Hën
Kontakt 1
Emri    : Bryan Adams
        : 08812345678
Zgjidh      [↵]Modifiko
```

Emri dhe numri

Emri i kontaktit: alfabeti a ~ z.
Numri i kontaktit: 1 ~ 9

```
Kontakt-1
   ABC/abc   0-9/Tjetër
ABCDEFGH I JKLMNOPQR  Hapë
STUVWXYZ abcdefghi    HP
jklmnopqr stuvwxyz    Konf
◂▾▸Zgjidh   [↵]Hyr

Numri:
      1 2 3 (
      4 5 6 )
      7 8 9 -      HP
      * 0 # _      Konf
◂▾▸Zgjidh   [↵]Hyr
```

Menytë	Cilësimi i paracaktuar	Opsionet e Cilësimit / Shfaqja	
8 Konfig instaluesi > Konfigurim telekomanda			
• Për të zgjedhur nëse duhet përdorur një telekomandues apo dy telekomandues. • Zgjidhni Single kur një kontrollues në distancë është i lidhur. Zgjidhni Dual kur dy telekomandues janë të lidhur. Telekomanduesi i dytë mund të përdoret për zonën 2 të kontrollit të temperaturës së dhomës.	Një	Zgjedhja e një ose dy telekomanduesve.	**Një** ▼ **Dy**
		Kur zgjidhet „I dyfishtë“, telekomanda kryesore (RC-1) do të fillojë të komunikojë me telekomandën e dytë (RC-2) dhe do të shfaqë „Sinkronizimi i RC-1 dhe RC-2 në vazhdim“. Pasi të zhduket ky ekran kërcyes, ato do të jenë gati për t'u përdorur.	**RC-1 e RC-2 sinkr. në vazhdim**
		Kur të dy telekomanduesit kanë dështim të komunikimit, ai do të shfaqë „Komunikimi me RC-2 dështoi“.	**Komunikimi me RC-2 dështoi!** **[⮌] Mbyll**

Udhëzime pastrimi

Për të siguruar performancë optimale të sistemit, pastrimi duhet të kryhet në intervale të rregullta.
Këshillohuni me një tregtar/specialist të autorizuar.

- **Shkëputni furnizimin me energji elektrike para pastrimit.**
- Mos përdorni benzinë, hollues, pluhur pastrimi ose tretës me bazë hidrokarbure.
- Përdorni vetëm sapun (≃ pH7) ose detergjent shtëpiak neutral.
- Mos përdorni ujë më të nxehtë se 40 °C.

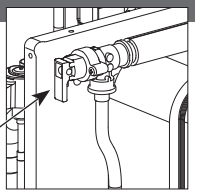
Kontrolle të rregullta

Kontrolli i presionit të ujit

- Sigurohuni që presioni i ujit të jetë midis 0,5 dhe 4,0 bar.
- Në rast se presioni i ujit është jashtë intervalit të mësipërm, konsultohuni me një tregtar/specialist të autorizuar.
- Presioni i ujit mund të kontrollohet përmes metodës së mëposhtme:-
  -Shikoni „Butonat dhe ekrani i telekomanduesit“ Ⓗ
  -Shko tek Kontrolli i sistemit > Informacioni i sistemit > Presioni i ujit

Njësia e jashtme

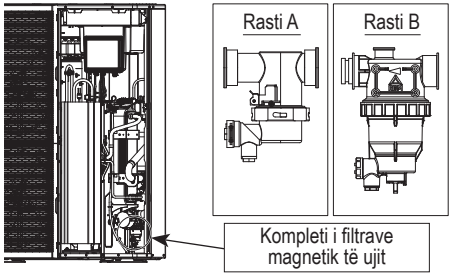
- Mos pengoni ventilatorët e hyrjes dhe daljes së ajrit. Dështimi për ta bërë këtë mund të rezultojë në performancë të ulët ose prishje të sistemit. Hiqni çdo pengesë për të siguruar ventilimin.
- Kur bie borë, pastroni dhe hiqni dëborën rreth njësisë së jashtme për të parandaluar që ventilatorët e hyrjes dhe daljes së ajrit të mbulohen me dëborë.
- Valvula e sigurisë së qarkut të ujit duhet të mbyllet plotësisht dhe normalisht nuk duhet të lëshojë ujë.



Filtri i ujit

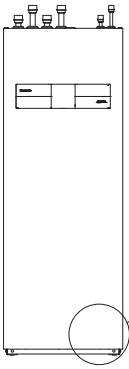
- Pastroni filtrin e ujit të paktën një herë në vit. Mosbërja e kësaj mund të shkaktojë bllokimin e filtrit, gjë që mund të çojë në prishjen e sistemit. Këshillohuni me një tregtar/specialist të autorizuar.
- Hiqni magnetin dhe më pas hiqni pluhurin e mbledhur brenda.

*Shikoni seksionin Mirëmbajtja në manualin e instalimit të NJËSISË SË JASHTME TË POMPËS SË NXEHTËSISË AJËR-UJË.



Njësia e brendshme

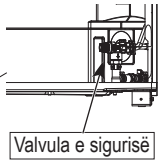
- Mos spërkatni ujin direkt.
  Fshini njësinë butësisht me një leckë të butë të thatë.
- Sigurohuni që pllaka e përparme të vendoset përsëri në vend pas kryerjes së shërbimit ose mirëmbajtjes.



Valvula e sigurisë

Ky hidromodul + rezervuar ajër-ujë ka një valvul sigurie.

- Valvula e sigurisë së REZERVUARIT ndonjëherë lëshon pak ujë pas përdorimit të ujit të nxehtë.
  Kjo sepse uji i ftohtë, i cili hyn në ngrohësin e ujit, zgjerohet kur nxehet, duke shkaktuar rritjen e presionit dhe hapjen e valvulës së sigurisë.



Këshilla: Për mospërdorim të zgjatur

Mos e fikni burimin e energjisë elektrike.
Fikja e burimit të energjisë elektrike do të ndalojë funksionimin automatik të pompës së ujit dhe do të shkaktojë rrjedhje uji ose dëmtim të pjesëve për shkak të ngrirjes së ujit.

Info: Kritere të mos-servisimit

Shkëputni furnizimin me energji elektrike
më pas konsultohuni me një tregtar/specialist të autorizuar sipas kushteve të mëposhtme:

- Zhurmë jonormale gjatë operacionit.
- Grimcat e ujit/të huaja kanë hyrë në telekomandë.
- Uji rrjedh nga njësia e brendshme.
- Ndërprerësi i qarkut fiket shpesh.
- Kablloja e furnizimit me energji bëhet shumë e ngrohtë.

Mirëmbajtja

MBUSHJA E SISTEMIT TË QARKUT
Nëse presioni është shumë i ulët në sistemin e QARKUT, ai duhet të ngrihet. Shikoni manualin e Instaluesit për më shumë informacione.

VENTILIMI I SISTEMIT TË QARKUT
Në rast të mbushjes së përsëritur të sistemit të QARKUT, ose nëse dëgjohen tinguj flluskues nga moduli i brendshëm, sistemi mund të ketë nevojë për ventilim. Kjo bëhet si më poshtë:

1. Fikni furnizimin me energji elektrike të modulit të brendshëm.
2. Ventiloni modulin e brendshëm nëpërmjet valvulave të ventilimit dhe pjesës tjetër të sistemit të klimës nëpërmjet valvulave përkatëse të ventilimit.
3. Vazhdoni të ventiloni derisa të hiqet i gjithë ajri dhe presioni të jetë i saktë.

Sistemi i klimës mund të kërkojë rritje të temperaturës pas ventilimit.
Në raste të rralla mund të përzihet gazi i ndezshëm, prandaj, gjatë ajrosjes, mbajini larg burimet e ndezjes dhe ajroseni mirë.

Përdoruesi

- Për të siguruar performancë optimale të njësive, përdoruesi mund të inspektojë dhe pastrojë çdo pengesë në ventilatorët e hyrjes dhe daljes së ajrit të njësisë së jashtme.
- Përdoruesi nuk duhet të përpiqet të kryejë servisin ose të zëvendësojnë pjesë të njësisë.
- Kontaktoni me tregtarin/specialistin e autorizuar për inspektimin e planifikuar.
- Kontaktoni me shitësin/specialistin e autorizuar në rast se përshtatësi i rrjetit është i integruar në njësinë e brendshme dhe për këtë arsye përdoruesi nuk mund ta përdorë atë.

Tregtari/Specialisti

- Për të garantuar sigurinë dhe performancën optimale të njësive, inspektimet sezonale në njësi, kontrolli funksional i RCCB/ELCB, lidhjet në terren dhe tubacionet duhet të kryhen në intervale të rregullta nga tregtari/specialisti i autorizuar.
- Nëse kompleti i filtrave të ujit është instaluar specifikisht për rezervuarin e ujit sanitar, është e rëndësishme të kryhet rregullisht mirëmbajtja për kompletin e filtrave të ujit.

Zgjidhja e problemeve

Simptomat e mëposhtme nuk tregojnë keqfunksionim.

Simptoma	Shkaku
Tingulli i rrjedhjes së ujit gjatë përdorimit.	• Rrjedhja e ftohësit brenda njësisë.
Operimi vonohet disa minuta pas rinisjes.	• Vonesa është një mbrojtje për kompresorin.
Njësia e jashtme lëshon ujë/avull.	• Kondensimi ose avullimi që ndodh në tubacione.
Avulli del nga njësia e jashtme në modalitetin e ngrohjes.	• Shkaktohet nga veprimi i shkrirjes në shkëmbyesin e nxehtësisë.
Njësia e jashtme nuk funksionon.	• Shkaktohet nga kontrolli i mbrojtjes së sistemit kur temperatura e jashtme është jashtë intervalit të funksionimit.
Funksionimi i sistemit fiket.	• Shkaktohet nga mbrojtja dhe kontrolli i sistemit mbrojtës. Kur temperatura e hyrjes së ujit është më e ulët se 10 °C, kompresori ndalon dhe fuqia e ngrohësit rezervë ndizet.
Sistemi është i vështirë për t'u nxehur.	• Kur paneli dhe dyshemeja ngrohen njëkohësisht, temperatura e ujit të ngrohtë mund të ulet, gjë që mund të zvogëlojë aftësinë ngrohëse të sistemit. • Kur temperatura e ajrit të jashtëm është e ulët, sistemi mund të ketë nevojë për një kohë më të gjatë për t'u ngrohur. • Dalja e shkarkimit ose hyrja e marrjes në njësinë e jashtme bllokohet nga ndonjë pengesë, siç është një grumbull dëbore. • Kur temperatura e paracaktuar e daljes së ujit është e ulët, sistemi mund të ketë nevojë për një kohë më të gjatë për t'u ngrohur.
Sistemi nuk nxehet në çast.	• Sistemi do të marrë pak kohë për të ngrohur ujin nëse fillon të veprojë në temperaturën e ujit të ftohtë.
Ngrohësi rezervë ndizet automatikisht kur është i çaktivizuar.	• Kjo shkaktohet nga kontrolli mbrojtës i shkëmbyesit të nxehtësisë dhe qarkut të ujit.
Operacioni fillon automatikisht megjithëse kohëmatësi nuk është vendosur.	• Kohëmatësi i sterilizimit është vendosur. • Modaliteti kundër ngjitjes funksionon automatikisht në orën 3:00 të mëngjesit çdo të hënë.
Zhurma e madhe e frigoriferit vazhdon për disa minuta.	• Shkaktohet nga kontrolli i mbrojtjes gjatë operacionit të pajisjes në temperaturë të ambientit të jashtëm më të ulët se -10 °C.
*1, *2 modusi COOL është e padisponueshme.	• Sistemi është bllokuar për të vepruar vetëm në modalitetin e NXEHTËSISË.

Kontrolloni sa vijon para se të telefononi për servisim.

Simptoma	Kontrollo
Funksionimi në modalitetin NGROHJE/*1, *2 FTOHJE nuk funksionon në mënyrë efikase.	• Vendosni temperaturën siç duhet. • Mbyllni panelin e valvulës ngrohëse/ftohëse. • Pastro çdo pengesë në ventilatorët e hyrjes dhe daljes së ajrit të njësisë së jashtme.
I zhurmshëm gjatë operacionit.	• Njësia e jashtme ose njësia e brendshme është instaluar në një pjerrësi. • Mbyllni kapakun siç duhet.
Sistemi nuk funksionon.	• Ndërprerësi i qarkut është ndërprerë/aktivizuar.
Operacioni LED nuk është ndezur ose nuk shfaqet asgjë në telekomandë.	• Furnizimi me energji elektrike po funksionon siç duhet, ose ka ndodhur një ndërprerje e energjisë elektrike.

*1 Sistemi është i kyçur për të funksionuar pa modalitet të FTOHJES. Mund të zhbllokohet vetëm nga instaluesit e autorizuar ose partnerët tanë të autorizuar të shërbimit.
*2 Shfaqet vetëm kur modaliteti i FTOHJES zhbllokohet (Kjo do të thotë kur modaliteti i FTOHJES është i disponueshëm).

Më poshtë është një listë e kodeve të gabimit që mund të shfaqen në ekran kur ka disa probleme me konfigurimin ose funksionimin e sistemit.

Kur ekrani tregon një kod gabimi siç tregohet më poshtë, kontaktoni numrin e regjistruar në telekomandë ose një instalues të autorizuar më të afërt.

Të gjithë çelësat janë të çaktivizuar përveç < > dhe ↵ .

Gabim Nr.	Shpjegimi i gabimit
H12	Mospërputhja e kapacitetit
H15	Gabim i sensorit të kompresorit
H17	Gabim në pompën e zonës 2
H20	Gabim në pompë
H21	Gabim në presionin e ujit
H22	Gabim në sensorin e rezervuarit 2
H23	Gabim në sensorin e frigoriferit
H27	Gabim në valvulën e servisit
H28	Gabim i sensorit solar
H31	Gabim i sensorit të pishinës
H36	Gabim i sensorit të depozitës së tamponit
H42	Mbrojtje nga presioni i ulët
H43	Gabim në sensorin e zonës 1
H44	Gabim në sensorin e zonës 2
H62	Gabim në rrjedhën e ujit
H64	Gabim në sensorin e presionit të lartë
H65	Gabim në qarkullimin e ujit
H67	Gabim termistori i jashtëm 1
H68	Gabim termistori i jashtëm 2
H70	Gabim OLP i ngrohësit rezervë
H72	Gabim në sensorin e rezervuarit 1
H74	PCB gabim komunikimi
H75	Mbrojtja nga temperaturat e ulëta të ujit
H76	Gabim komunikimi RC-1 & Indoor Gabim komunikimi RC-1 & RC-2
H90	Gabim komunikimi në ambientet e brendshme dhe të jashtme
H91	Gabim OLP i ngrohësit të rezervuarit
H98	Mbrojtje nga presioni i lartë
H99	Parandalimi i ngrirjes së ambientit të brendshëm

Gabim Nr.	Shpjegimi i gabimit
F12	Çelësi i presionit u aktivizua
F14	Rrotullim i dobët i kompresorit
F15	Gabim në kyçjen e motorit të ventilatorit
F16	Mbrojtja aktuale
F20	Mbrojtja nga mbingarkesa e kompresorit
F22	Mbrojtja nga mbingarkesa e modulit të transistorit
F23	Kulmi i DC
F24	Gabim në ciklin e frigoriferit
F25	*1, *2 Gabim në ciklin e ftohjes / nxehtësisë
F27	Gabim i çelësit të presionit
F30	Sensori i daljes së ujit 2 gabim
F32	Gabimi i termostatit të brendshëm RC-1 Gabimi i termostatit të brendshëm RC-2
F35	Gabim i komunikimit me matësin e jashtëm
F36	Gabim në sensorin e ambientit të jashtëm
F37	Gabim sensori i hyrjes së ujit
F40	Gabim në sensorin e shkarkimit të jashtëm
F41	Gabim në korrigjimin e faktorit të energjisë
F42	Gabim i sensorit të shkëmbyesit të nxehtësisë në natyrë
F45	Gabim sensori i daljes së ujit
F46	Shkëputja e transformatorit aktual
F48	Gabim i sensorit të daljes së avullit
F49	Gabim i sensorit të anashkalimit të daljes
F50	Gabim sensori 2 i hyrjes së ujit
F51	Gabim sensori i daljes së ekonomizuesit
F52	Gabim i sensorit të anashkalimit të hyrjes
F53	Mbrojtja e valvulës kryesore të zgjerimit nga mbirryma
F54	Mbrojtja e valvulës së zgjerimit të shmangies nga mbirryma
F55	Gabim i anodës elektrike
F56	Gabim i sensorit të mesit të shkëmbyesit të jashtëm të nxehtësisë
F95	*1, *2 Gabim në ftohje me presion të lartë

* Disa kode gabimi mund të mos zbatohen për modelin tënd. Këshillohuni me tregtarin/specialistin e autorizuar për sqarime.

*1 Sistemi është i kyçur për të funksionuar pa modalitet të FTOHJES. Mund të zhbllokohet vetëm nga instaluesit e autorizuar ose partnerët tanë të autorizuar të shërbimit.
*2 Shfaqet vetëm kur modaliteti i FTOHJES zhbllokohet (Kjo do të thotë kur modaliteti i FTOHJES është i disponueshëm).

Informacione

Informacione kur e lidhni me përshtatësin e rrjetit (aksesorë për njësinë e jashtme, aksesorë në paketë për HIDROMODULIN+REZERVUARIN AJËR-UJË nga Panasonic)

⚠ PARALAJMËRIM

Para përdorimit, kontrolloni sigurinë rreth sistemit ajri-në-ujë. Konfirmoni qeniet njerëzore dhe objektet e gjalla në shtëpi para operimit.
Operimi i gabuar për shkak të mosrespektimit të udhëzimeve mund të shkaktojë lëndime dhe dëm.

Konfirmoni më poshtë para operacionit (brenda ambienteve)
- Kohëmatësi i vendosjes së gjendjes. Operacioni i paparashikueshëm ndezur/fikur mund të shkaktojë lëndime serioze ose dëmtime të qenieve njerëzore dhe objekteve të gjalla.

Konfirmoni sa më poshtë para dhe gjatë operacionit (nga jashtë ambientit)
- Nëse në ambient gjindet dikush, njoftoni personin nga jashtë për vendosjen e operacionit të ri para ekzekutimit. Kjo për të shmangur tronditjen e papritur të personit dhe çdo dëmtim serioz të shëndetit nga operacioni i ndryshuar.
- Ju lutemi mos e përdorni këtë pajisje kur foshnja, personi me aftësi të kufizuara fizike ose i moshuari që nuk është në gjendje ta përdorë vetë pajisjen në ambient.
- Kontrolloni shpesh cilësimin dhe statusin e funksionimit.
- Ndaloni operacionin kur shfaqet kodi i gabimit dhe konsultohuni me një tregtar ose specialist të autorizuar.

Konfirmo para përdorimit
- Sistemi mund të mos jetë i përdorshëm kur gjendja e komunikimit është e keqe. Ju lutemi kontrolloni „Statusin e funksionimit“ nga ekrani i aplikacionit pas funksionimit. Gjendja e mëposhtme mund të ndodhë në operacionin në distancë.
  - Nuk mund të funksionojë, koha e funksionimit nuk është pasqyruar.
  - Operacioni ajri-në-ujë nuk pasqyrohet kur operacioni vendoset jashtë ambienteve.
- Rekomandohet të kyçni ekranin e pajisjes së telefonit inteligjent për të parandaluar mosfunksionimin.
- Mos përdorni pajisje të tjera të telekomanduara, të komunikimit dhe të funksionimit që nuk specifikohen nga një tregtar ose specialist i autorizuar.
- Përdorni sipas marrëveshjes së „Kushteve të Shërbimit“ dhe „Trajtimit të Informacionit Personal“ të Aplikacionit Smart Panasonic.
- Për mospërdorim të zgjatur të Panasonic Smart Application, shkëputni adaptorin e rrjetit nga pajisja.

Informacion për përdoruesit për mbledhjen dhe asgjësimin e pajisjeve të vjetra

Vetëm për Bashkimin Europian dhe vendet me sisteme riciklimi
Këto simbole në produktet, paketimin dhe/ose dokumentet shoqëruese nënkuptojnë që produktet dhe bateritë e përdorura elektrike dhe elektronike nuk duhet të përzihen me mbeturinat e përgjithshme shtëpiake.
Për trajtimin e duhur, rikuperimin dhe riciklimin e produkteve të vjetra dhe baterive të përdorura, ju lutemi dërgojini ato në pikat e grumbullimit në përputhje me legjislacionin tuaj kombëtar.
Duke i disponuar ato në mënyrë korrekte, ju do të ndihmoni për të kursyer burime të vlefshme dhe për të parandaluar çdo efekt të mundshëm negativ në shëndetin e njeriut dhe në mjedis.
Për më shumë informacion në lidhje me mbledhjen dhe riciklimin, ju lutemi kontaktoni autoritetin tuaj lokal.
Ndëshkimet mund të zbatohen për hedhjen e gabuar të këtyre mbeturinave, në përputhje me legjislacionin kombëtar.

Për përdoruesit e biznesit në Bashkimin Evropian dhe disa vende të tjera evropiane
Nëse dëshironi të hidhni pajisjet elektrike dhe elektronike, ju lutemi kontaktoni tregtarin ose furnizuesin tuaj për informacion të mëtejshëm.
[Informacion mbi asgjësimin në vende të tjera jashtë Bashkimit Evropian]
Këto simbole janë të vlefshme vetëm në Bashkimin Evropian. Nëse dëshironi t'i hidhni këto artikuj, ju lutemi kontaktoni autoritetin ose tregtarin tuaj lokal dhe kërkoni metodën e saktë të asgjësimit.

Simbolet: Shpjegimi i simboleve që mund të jenë të pranishme në këtë manual.

PARALAJMËRIM	Ky simbol tregon se kjo pajisje përdor një ftohës të ndezshëm me grup sigurie A3 sipas ISO 817. Nëse ftohësi rrjedh dhe ekspozohet ndaj një burimi të jashtëm ndezjeje, ekziston rreziku i zjarrit/shpërthimit.		Ky simbol tregon se Udhëzimet e përdorimit duhet të lexohen me kujdes.
	Ky simbol tregon se një personel servisimi duhet të trajtojë këtë pajisje duke iu referuar Udhëzimeve të Instalimit.		Ky simbol tregon se ka informacion të përfshirë në Udhëzimet e Operimit dhe/ose Udhëzimet e Instalimit.

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Prodhuesi:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma City,
Osaka 571-8501,Japoni

Importuesi:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Përfaqësues i Autorizuar në BE:
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Gjermani

Website: http://www.panasonic.com
Email: ask.panasonic.safety@eu.panasonic.com

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic
Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

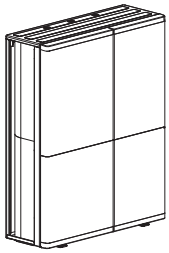
© Panasonic Corporation 2025

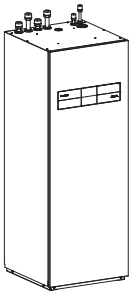
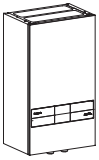
WEB-ACXF55-39383-SQ
M0131H0

Panasonic

Bruksanvisning

Luft-vatten värmepump utomhusenhet /
Luft-vatten värmepump utomhusenhet och inomhusenhet

Utomhusenhet	Modellnr.
	**WH-WXG09ME5** **WH-WXG12ME5** **WH-WXG09ME8** **WH-WXG12ME8** **WH-WXG16ME8** **WH-WDG12ME5** **WH-WDG16ME5**

Inomhusenhet	Modellnr.
	Hydromodul + tank **WH-ADC0916M3E5*** **WH-ADC0916M3E5AN*** **WH-ADC0916M3E5UK*** **WH-ADC0916M6E5*** **WH-ADC0316M9E8*** **WH-ADC0316M9E8AN***
	Bi-bloc **WH-SDC0916M3E5** **WH-SDC0916M6E5** **WH-SDC0316M9E8**
	Kontrollmodul **WH-CME5** **WH-CME8**

SVENSKA

Innan du använder enheten, läs noga igenom denna bruksanvisning och spara den för framtida bruk.

WEB-ACXF55-39383-SV

Tack för ditt inköp av denna Panasonicprodukt.
Installationsinstruktioner medföljer.
Serienummer och tillverkningsår finns angivet på namnskylten.

Innehållsförteckning

Systemöversikt **3**
Driftsförhållanden **3**
Säkerhetsföreskrifter **4-16**
Skyddszon **17**
Fjärrkontrollknappar och display **18-19**
Initiering **20**
Snabbmeny **21**
Hur du använder snabbmenyn **22-26**
Menyer **27-51**

För användaren

1 Funktionsinst. **27-28**
- 1.1 Veckotimer
- 1.2 Semestertimer
- 1.3 Timer för tyst läge
- 1.4 Tyst prioritet
- 1.5 Rumsvärme
- 1.6 Tankvärmare
- 1.7 Sterilisering
- 1.8 VV-läge

2 Systemkontroll **29**
- 2.1 Energimonitor
- 2.2 Systeminformation
- 2.3 Felhistorik
- 2.4 Kompressor
- 2.5 Värmare

3 Personliga inst. **30-31**
- 3.1 Fjärrkontroll nr
- 3.2 Ljud knapptryckning
- 3.3 LCD-kontrast
- 3.4 Bakgrundsbelysning
- 3.5 Bakgrundsstyrka
- 3.6 Klockformat
- 3.7 Datum coh tid
- 3.8 Språk
- 3.9 Ange lösenord

4 Servicekontakt **31**
- 4.1 Kontakt 1 / Kontakt 2

För installatören

5 Installatörsinst. > Systeminställningar **32-44**
- 5.1 Option kretskort-anslutning
- 5.2 Zon och givare
- 5.3 Kapacitet värmare
- 5.4 Antifrys
- 5.5 Tankanslutning
- 5.6 VV-kapacitet
- 5.7 Anslutning bufferttank
- 5.8 Tankvärmare
- 5.9 Trågvärmare
- 5.10 Alternativ utegivare
- 5.11 Bivalent anslutning
- 5.12 Extern brytare
- 5.13 Solanslutning
- 5.14 Extern felsignal
- 5.15 Behovsstyrning
- 5.16 SG ready
- 5.17 Extern kompressorbrytare
- 5.18 Cirkulationsvätska
- 5.19 Värme/kylbrytare
- 5.20 Manuell värm.
- 5.21 Man. avfrost
- 5.22 Avfrostningssignal
- 5.23 Flödeshast. Pump
- 5.24 VV-avfrostn.
- 5.25 Värmekontroll
- 5.26 Extern mätare
- 5.27 Elektrisk anod
- 5.28 Extrapump
- 5.29 Extern värmare
- 5.30 Statiskt tryck
- 5.31 Kylkapacitet

6 Installatörsinst. > Driftinställningar **45-49**
- 6.1 Värme
- 6.2 Kyla
- 6.3 Auto
- 6.4 Tank

7 Installatörsinst. > Serviceinställningar **49-50**
- 7.1 Maxfart pump
- 7.2 Zone2-pumphastighet
- 7.3 Betongtorkn.
- 7.4 Servicekontakt

8 Installatörsinst. > Fjärrkontrollinstallation **51**

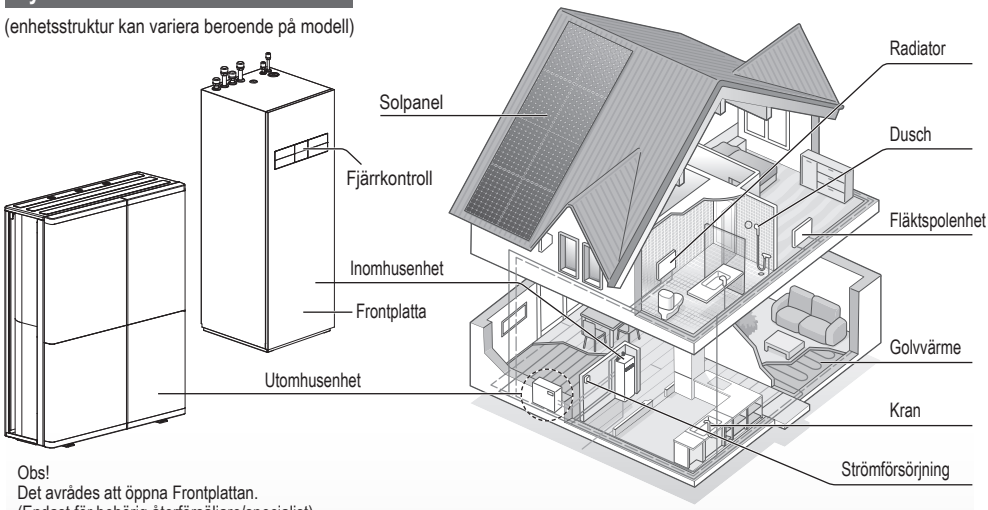
Rengöringsinstruktioner **52-53**
Problemlösning **54-55**
Information **56-57**

Före användning ska du se till så att systemet har installerats korrekt av en auktoriserad återförsäljare/fackman enligt de givna instruktionerna.

- **Panasonic Luft-till-vatten** är ett system som består av en enda utomhusenhet eller två enheter: inomhus- och utomhusenhet. Inomhusenheten består av hydromodulen och en sanitetsvattentank.
- I dessa driftsanvisningar beskrivs hur du använder systemet med en enda utomhusenhet eller inomhus- och utomhusenheter.
- För drift av andra produkter såsom radiator, extern värmestyrenhet eller golvvärmesystem, se bruksanvisningarna för respektive produkt.
- Systemet kan låsas för användning i läget HEAT och läget COOL kan kopplas ur.
- Vissa funktioner som beskrivs i denna manual kanske inte finns tillgängliga i ditt system.
- Se till att inkommande vatten är rent. När vatten tappas ur en privat brunn eller källvatten kan det vara nödvändigt att komplettera med ett extra vattenfilter.
- Undvik att använda vatten som innehåller salt, syra och andra föroreningar som kan korrodera tanken och dess komponent.
- Rådfråga närmaste auktoriserad återförsäljare för mer information.
- Installera utomhusenheten utomhus.

Systemöversikt

(enhetsstruktur kan variera beroende på modell)



Obs!
Det avrådes att öppna Frontplattan.
(Endast för behörig återförsäljare/specialist)

Bilderna i denna skötselanvisning är endast illustrativa och kan därför skilja sig från den faktiska modellen.
Förändringar kan göras utan föregående meddelande angående framtida förbättringar.

I de framtida förklaringarna kommer det att finnas delar som kommer att förklara utomhusenheten ensam eller i kombination med inomhusenheten, men innehållet kommer att variera beroende på användarens system.

Barn i åldrarna 3 till 8 år får bara använda kranen ansluten till vattenvärmaren.

Driftsförhållanden

	VÄRME (TANK)	VÄRME (KRETS)	*1, *2 KYLA (KRETS)
Vattenutloppstemperatur (°C) (Min. / Max.)	- / 65*3	25 / 55 (Under omgivning -25 °C) *4 25 / 75 (Över omgivning -15 °C) *4	5 / 20
Utomhustemperatur (°C) (Min. / Max.)	-28 (-25*5) / 43	-28 (-25*5) / 35	10 / 43

När utomhustemperaturen ligger utanför intervallet i tabellen kommer värmekapaciteten att sjunka avsevärt och enheten kan sluta fungera för att skydda den.
Enheten återupptar driften automatiskt när utomhustemperaturen återgår till angivet omfång.

*1 Systemet är låst att drivas utan läget KYLA. Det kan endast låsas upp av auktoriserade installatörer eller våra auktoriserade servicepartners.

*2 Visas endast då läget KYLA är upplåst (Detta gäller när läget KYLA Är tillgängligt)

*3 När utomhustemperaturen är under -15 °C är det bara reservvärmaren som fungerar över 55 °C (utomhusenheten har ingen reservvärmare).

*4 Mellan utomhusomgivning -15 °C och -25 °C, minskar vattenutloppstemperaturen gradvis från 75 °C till 55 °C.

*5 WH-WDG12ME5, WH-WDG16ME5

Säkerhetsföreskrifter

För att förhindra personskada, skada på andra eller skada på egendom bör följande utföras: Felaktig användning orsakad av att skötselanvisningen inte följts kan leda till skador, nedan klassas deras allvar:

⚠ **VARNING**	Denna symbol varnar för dödsfara eller allvarliga skador.
⚠ **FÖRSIKTIGHET**	Denna symbol varnar för personskada eller skada på egendom.

Instruktioner klassificeras med följande symboler:

	Denna symbol betecknar en handling som är FÖRBJUDEN.
	Dessa symboler betecknar handlingar som är NÖDVÄNDIGA.

⚠ VARNING

Inomhus- och utomhusenhet

Den här apparaten kan användas av barn från 3 år och uppåt och personer med fysiska eller mentala hinder eller med brist på erfarenhet och kunskap, förutsatt att de har fått övervakning eller instruktioner angående användning av apparaten på ett säkert sätt och förstår riskerna som medföljer.
Barn bör inte leka med apparaten. Rengörning och användarunderhåll ska inte utföras av barn utan övervakning.

Kontakta en auktoriserad återförsäljare eller specialist för att rengöra de inre delarna, reparera, installera, ta bort, demontera och återinstallera enheten. Felaktig hantering kommer att orsaka läckage, elstötar eller brand.

Kontrollera med en auktoriserad återförsäljare eller specialist för användning av ett godkänt köldmedia. Att använda ett köldmedia annat än det som är specificerat kan ge upphov till skada på produkten, bristning och skada, etc.

Använd inte sätt att påskynda avfrostningsprocessen eller för att rengöra, andra än de som rekommenderas av tillverkaren. Alla olämpliga metoder eller användning av oförenligt material kan orsaka produktskada, bristning och allvarlig personskada.

Installera inte enheten i en potentiellt explosiv eller lättantändlig miljö. Det kan annars leda till elstöt eller brand.

För inte in dina fingrar eller andra föremål i Luft-till-vatten-enhetens inomhus- eller utomhusenhet, eftersom roterande delar kan orsaka personskada.

Rör inte utomhusenheten under blixtoväder, då det kan orsaka elstöt.

Sitt inte och ställ dig inte på enheten, eftersom du då kan trilla och skada dig.

Installera inte inomhusenheten utomhus. Den är endast utformad för installation inomhus.

Strömförsörjning

Använd inte modifierad sladd, förgreningssladd, förlängningssladd eller ospecificerad sladd för att undvika överhettning och eldsvåda.

För att förhindra överhettning, eldsvåda eller elchock:

- Dela inte det använda uttaget med annan utrustning.
- Manövrera inte enheten med våta händer.
- Böj inte elsladden för mycket.

Om nätsladden blir skadad, måste den, för att farliga situationer ska undvikas, bytas ut av tillverkaren, servicepersonal eller en person med motsvarande kompetens.

Denna enhet är utrustad med jordfelsbrytare/spänningsskyddet (RCCB/ELCB). Be en auktoriserad återförsäljare att utföra regelbundna driftskontroller av jordfelsbrytaren/spänningsskyddet, speciellt efter installation, inspektion och underhåll. Fel i jordfelsbrytaren/spänningsskyddet kan leda till elstöt och/eller eldsvåda.

Det rekommenderas starkt att du installerar en jordfelsbrytare (RCD) på platsen för att förhindra elstöt och/eller eldsvåda.

Koppa ifrån alla strömförsörjningskretsar innan arbete utförs på ett uttag.

Använd inte produkten om något onormalt sker eller fel uppstår och koppla ifrån strömförsörjningen. (Risk för rök/eld/elstöt)
Exempel på vad som är onormalt/fel

- Jordfelsbrytaren/spänningsskyddet löses ut ofta.
- Det luktar bränt.
- Enheten avger onormalt buller eller vibrationer.
- Varmvattenläcka från inomhusenheten.

Kontakta omedelbart din lokala återförsäljare för underhåll/reparation.

Använd handskar under inspektion och underhåll.

Denna utrustning måste jordas för att undvika elstöt eller eldsvåda.

Förhindra elstöt genom att stänga av strömförsörjningen:

- Före rengöring eller service.
- Vid en längre tid utan användning.

För att undvika elstöt, brännskada och/eller dödlig personskada, se till att koppla ur all strömförsörjning innan du kommer åt något av uttagen i inomhus- eller utomhus-enheten.

⚠ FÖRSIKTIGHET

Inomhus- och utomhusenhet

Tvätta inte inomhusdelen med vatten, bensin, thinner eller skurpulver för att undvika skada eller korrosion på enheten.

Installera inte enheten nära något antändbart ämne eller i våtrum. Det finns i så fall risk för elstöt och/eller eldsvåda.

Rör inte den vassa aluminiumflänsen, eftersom vassa delar kan orsaka personskada.

Använd inte systemet under sterilisering för att förhindra brännskador eller överhettning av duschen.

Montera inte isär enheten för rengöring för att undvika personskador.

Stå inte på en ostadig bänk när du rengör för att undvika personskador.

Ställ inte vaser eller behållare med vatten på enheten. Vatten kan tränga in i enheten och försämra isoleringen. Detta kan orsaka elchock.

Förhindra vattenläckage genom att se till att dräneringsröret är:
- Rätt anslutet,
- Fritt från rännor och behållare, eller
- Inte nersänkt i vatten

Efter en längre tids användning eller användning med någon bränsledriven utrustning, lufta rummet regelbundet.

Efter en längre tids användning, se till så att monteringskonsolen inte är försvagad för att undvika att enheten faller ner.

Vattenröret i det ockuperade utrymmet ska installeras på ett sådant sätt att det ska skydda mot oavsiktlig skada vid drift och service.

Försiktighetsåtgärder ska vidtas för att undvika överdriven vibration eller pulsering mot vattenrör.

Skydda vattenröret från oavsiktlig bristning på grund av rörliga möbler eller rekonstruktionsaktiviteter.

Fjärrkontroll

Låt inte fjärrkontrollen bli blöt. Underlåtenhet i detta kan resultera i elstöt och/eller brand.

Tryck inte på knapparna på fjärrkontrollen med hårda och vassa föremål. Underlåtenhet i detta kan orsaka skada på enheten.

Tvätta inte fjärrkontrollen med vatten, bensin, thinner eller skurpulver.

Utför inte kontroll eller underhåll av fjärrkontrollen själv. Rådfråga en auktoriserad återförsäljare för att förhindra personskada orsakad av inkorrekt användning.

⚠ VARNING

Den här apparaten är fylld med R290 (extremt brandfarlig gas, säkerhetsgrupp A3 enligt ISO 817).
Om köldmediet läcker ut och utsätts för extern antändningskälla finns det risk för eldsvåda.

Inomhus- och utomhusenhet

Skyddszonen definieras i närheten av produkten. Se avsnittet Skyddszon.

Var medveten om att köldmedier inte alltid innehar någon lukt, och du rekommenderas starkt att se till så att passande avkännare för lättantändlig köldmediegas finns närvarande och i drift, samt att de kapabla att varna för ett läckage.

Håll alla nödvändiga ventilationsöppningar rena från hinder.

Genomborra eller bränn inte eftersom apparaten är trycksatt. Utsätt inte apparaten för hetta, flamma, gnistor, eller andra antändningskällor. Den kan annars explodera och orsaka personskada eller dödsfall.

Försiktighet vid användning av R290-köldmedium

Blandning av olika kylmedel inom ett system är förbjudet.

- Drift, underhåll, reparation och återvinning av köldmedium ska utföras av utbildad och certifierad personal i användning av brandfarliga köldmedier och enligt tillverkarens rekommendation. All personal som utför drift, service eller underhåll på ett system eller tillhörande delar av utrustningen ska vara utbildade och certifierade.
- Alla delar av kylkretsar (förångare, luftkylare, AHU, kondensatorer eller vätskesamlare) eller rörledningar ska inte placeras i närheten av värmekällor, öppen eld, apparater för drift med gas eller en fungerande elvärmare.
- Om så krävs enligt nationella föreskrifter, ska användaren/ägaren eller deras behörig representant regelbundet kontrollera alla larm, mekanisk ventilation och detektorer minst en gång om året. Detta för att säkerställa att de fungerar korrekt.
- En loggbok ska upprätthållas. Resultaten av dessa kontroller ska registreras i loggboken.
- Ventilation i upptagna utrymmen ska kontrolleras för att bekräfta att inget hinder föreligger.

Säkerhetsföreskrifter

- Innan ett nytt kylsystem tas i bruk, ska den som ansvarar för att systemet sätts i drift se till att utbildad och certifierad driftspersonal instrueras på basis av användarmanualen om dess uppbyggnad, övervakning, drift och underhåll av kylsystemet. Dessutom ska säkerhetsåtgärder observeras och följas, samt egenskaper om det använda köldmedium och dess hantering.
- Det allmänna kravet på utbildad och certifierad personal visas nedan:
  a) Kunskap om lagstiftning, bestämmelser och standarder relaterad till brandfarliga köldmedier; och,
  b) Detaljerad kunskap om och färdigheter vid hantering av brandfarliga köldmedier, personlig skyddsutrustning, förebyggande av läckande köldmedium, hantering av cylindrar, laddning, detektering av läckage, återvinning och bortskaffande; och,
  c) Ha förmåga att förstå och tillämpa kraven i den nationella lagstiftningen, bestämmelser och standarderna i praktiken; och,
  d) Ständigt genomgå regelbunden och fortbildning för att behålla denna sakkunskap.
  e) Säkerställ att skyddsanordningar, kylmedelsystemet är väl skyddade mot negativa miljöeffekter (t.ex. risken för vattenuppsamling och frysning i avlastningsrör, eller ackumulering av smuts och skräp).

1. Installation (Utrymme)

- Ska säkerställa att vattenrörarbetet skyddas mot fysisk skada.
- Du måste se till så att mekaniska anslutningar är åtkomliga för underhållssyften.
- I fall då mekanisk ventilation krävs skall ventilationsöppningar hållas fria från hinder.
- Du måste följa nationella föreskrifter gällande gashantering, stats- och kommunregler och -lagar. Meddela aktuella myndigheter enligt alla tillämpliga bestämmelser.
- Vid avfallshantering av produkten skall du följa försiktighetsåtgärderna i #12 och följa nationella bestämmelser. Kontakta alltid ditt lokala kommunkontor för ordentlig hantering.

2. Servicearbete

2-1. Servicepersonal

- Systemet inspekteras, regelbundet övervakas och underhålls av utbildad och certifierad servicepersonal som är anlitad av användaren eller parten som ansvarar för den.
- Säkerställ att laddningen av köldmedium inte läcker.
- Alla kvalificerade personer som är inblandade i arbetet med eller uppbrytningen av en köldmediekrets skall ha ett aktuellt gällande certifikat från ett branschorgan med rätt att utfärda bedömning, som auktoriserar deras kompetens att hantera köldmedier säkert enligt en för branschen erkänd bedömningsspecifikation.
- Servicearbete skall endast utföras enligt vad som rekommenderas av utrustningstillverkaren. Underhåll och reparation som kräver hjälp av annan yrkeskunnig personal skall utföras under övervakning av den kompetenta personen vid användning av lättantändliga köldmedier.
- Servicearbete skall endast utföras enligt vad som rekommenderas av tillverkaren.

2-2. Arbete

- Innan arbete påbörjas på system som innehåller lättantändliga köldmedier är säkerhetskontroller nödvändiga för att försäkra att risken för antändning är minimerad. För reparation av köldmediesystemet måste försiktighetsåtgärderna i #2-2 till #2-8 följas innan arbete påbörjas på systemet.
- Arbete skall från början göras under kontrollerad procedur för att minimera risken för att lättantändlig gas eller ånga finns närvarande medan arbetet utförs.
- All underhållspersonal och andra som arbetar i det lokala området skall vara instruerade och kontrollerade gällande sorten av utfört arbetet.
- Undvik att arbeta i begränsade utrymmen. Säkerställ att alltid hålla källan med ett säkerhetsavstånd på minst 2 meter eller zon med av ledigt utrymme på minst 2 meter i radie.
- Ha på dig lämplig skyddsutrustning, vilket innefattar andningsskydd, som förhållandena kräver.
- Håll alla antändningskällor och heta metallytor borta.

2-3. Kolla efter närvaro av köldmedium

- Området skall kontrolleras med en lämplig köldmediesökningsutrustning före och under arbetet, för att försäkra att teknikern är medveten om möjliga lättantändliga miljöer.
- Se till så att den läcksökningsutrustning som används är lämplig för användning med lättantändliga köldmedier, dvs. att den ej ger gnistor, är tillräckligt försluten eller är säker i sig.
- Ifall läckage/utsläpp skett skall du direkt ventilera området och hålla dig på motvindssidan och borta från läckaget/utsläppet.
- Ifall läckage/utsläpp skett, meddela personer på medvindssidan om läckaget/utsläppet, isolera direkt det farliga området och håll obehörig personal borta.

2-4. Närhet till brandsläckare

- Om något arbete med hetta ska utföras på köldmedieutrustningen eller några kopplade delar skall lämplig brandsläckningsutrustning finnas tillgänglig.
- Ha en torrpulver- eller CO_2-brandsläckare i anslutning till påfyllningsområdet.

2-5. Inga antändningskällor

- Ingen person som utför arbete för ett kylsystem ska hantera antändningskällor på ett sådant sätt att det inte kan leda till brand- eller explosionsrisk. Hen får inte röka vid utförande av sådant arbete.
- Alla möjliga antändningskällor, vilket innefattar cigarrettrökning, skall hållas tillräckligt långt borta från platsen för installation, reparation, avlägsnande och avfallshantering, under vilkas utförande det är möjligt att lättantändligt köldmedium släpps ut till det omgivande utrymmet.
- Innan arbetet utförs skall området runt utrustningen inspekteras för att försäkra att det inte finns några lättantändliga faror eller antändningsrisker.
- ”Rökning förbjuden”-skyltar skall visas.

2-6. Ventilerat område

- Se till så att området är i det öppna eller att det är tillräckligt ventilerat innan systemet bryts upp eller något arbete med hetta utförs.
- Viss ventilation skall fortsatt finnas under den period som arbetet utförs.
- Ventilationen skall säkert skingra allt utsläppt köldmedium och helst föra ut det externt i säker luftmiljö.

2-7. Kontroller av köldmedieutrustningen

- Där elektriska komponenter byts skall de vara passande för syftet och enligt korrekt specifikation.
- Tillverkarens underhålls- och serviceriktlinjer skall alltid följas.
- Om du är tveksam skall du rådfråga någon på tillverkarens tekniska avdelning för att få hjälp.
- Följande kontroller skall utföras på installationer där lättantändliga köldmedier används.
  - Ventilationsmaskineriet och utloppen fungerar riktigt och hindras inte.
  - Om en indirekt köldmediekrets används skall den sekundära kretsen kontrolleras efter närvaro av köldmedium.
  - Markering på utrustningen fortsätter vara synlig och läsbar. Markeringar och skyltar som inte är läsbara skall korrigeras.
  - Köldmedierör eller -komponenter är installerade i en position där de inte sannolikt kommer att utsättas för något ämne som kan fräta på de köldmedieinnehållande komponenterna, om inte komponenterna är konstruerade av material som i sig är resistenta mot frätning eller är ordentligt skyddade mot korrosion.

2-8. Kontroller av elektriska enheter

- Reparation och underhåll av elektriska komponenter skall innefatta inledande säkerhetskontroller och komponentinspektionsprocedurer.
- Inledande säkerhetskontroller skall innefatta men ej begränsas till:-
  - Att kondensatorer laddas ur: detta skall göras på ett säkert sätt för att undvika risk för gnistor.
  - Att det inte finns några strömledande elektriska komponenter och ledningar exponerade under påfyllning, återvinning eller rensning av systemet.
  - Att det finns full kontinuitet i jordningsförbindelsen.
- Tillverkarens underhålls- och serviceriktlinjer skall alltid följas.
- Om du är tveksam skall du rådfråga någon på tillverkarens tekniska avdelning för att få hjälp.
- Om ett fel förekommer som kan riskera säkerheten så skall ingen elförsörjning vara ansluten till kretsen förrän det är tillräckligt åtgärdat.
- Om felet inte kan korrigeras direkt men det ändå är nödvändigt att fortsätta driften skall en tillräckligt bra tillfällig lösning tillämpas.
- Utrustningens ägare måste informeras eller rapporteras så att alla parter underrättas därefter.

Säkerhetsföreskrifter

3. Reparationer på förslutna komponenter

- Under reparationer på förslutna komponenter skall all elförsörjning vara urkopplad från utrustningen som arbetas på före allt avlägsnande av förslutna höljen, osv.
- Om det är absolut nödvändigt att ha en elförsörjning till utrustningen under servicen så skall en form av läcksökning i permanent drift finnas vid den mest kritiska punkten för att varna om en möjlig farlig situation.
- Speciell uppmärksamhet skall riktas åt följande för att försäkra att arbete på elektriska komponenter inte resulterar i någon förändring av höljet på ett sådant sätt att graden av skydd påverkas. Detta skall innefatta skador på kablar, för stort antal anslutningar, uttag som inte gjorts efter originalspecifikation, skada på förslutningar, inkorrekt fastsättning av packningsringar, osv.
- Se till så att apparaten är säkert monterad.
- Se till så att förslutningar och förslutningsmaterial inte har försämrats så att de inte längre tjänar syftet att förhindra att lättantändliga miljöer kan nå fram.
- Ersättningsdelar skall stämma överens med tillverkarens specifikationer.

OBS: Användning av silikontätningsmedel kan hämma effektiviteten av vissa typer av läcksökningsutrustning.
Komponenter säkra i sig behöver inte isoleras innan arbete utförs på dem.

4. Reparation av i sig säkra komponenter

- Tillämpa inga permanent induktiva eller kapacitansladdningar på kretsen utan att försäkra att detta inte överskrider den tillåtna spänningen och den ström som tillåts för utrustningen som används.
- Komponenter som är säkra i sig är de enda typer som kan arbetas på medan strömmen är på i en lättantändlig miljö.
- Testapparaten skall vara på rätt märkning.
- Ersätt endast komponenter med delar som specificerats av tillverkaren. Delar som ej specificerats av tillverkaren kan resultera i antändning av köldmedium i miljön kring ett läckage.

5. Kabeldragning

- Kontrollera så att kabeldragning inte utsätts för utslitning, korrosion, stort tryck, vibrationer, vassa kanter eller annan skadlig påverkan i omgivningen.
- Under kontrollen skall även tas i akt påverkan av föråldring eller kontinuerliga vibrationer från källor som kompressorer eller fläktar.

6. Sökning av lättantändliga köldmedier

- Under inga omständigheter skall möjliga källor till antändning användas under sökning eller avkänning efter köldmedieläckage.
- En läcksökningslampa (eller annan sökutrustning där en bar flamma används) får inte användas.

7. Följande metoder för detektering av läckage anses vara acceptabla för alla typer av system med köldmedium

- Inga läckor ska upptäckas med hjälp av detekteringsutrustning med känslighet för att upptäcka läckage på 5 g/år av köldmedium eller bättre under ett tryck på minst 0,25 gånger det högsta tillåtna trycket (>0,98 MPa, max 3,90 MPa), till exempel en universell sniffer.
- Elektroniska läckagedetektorer kan användas för att detektera brandfarliga köldmedier. Dock kan känsligheten inte vara adekvat eller kan behöva kalibreras om. (Sökningsutrustning skall vara kalibrerad i ett köldmediefritt område.)
- Se till så att sökutrustningen inte är en möjlig källa till antändning och passar för det använda köldmediet.
- Läcksökningsutrustning skall vara inställd på en procentsats av köldmediets LFL och skall vara kalibrerad efter det använda köldmediet och den lämpliga procentsatsen gas (25 % max) bekräftas.
- Läckdetekteringsvätskor är också lämpliga för användning med de flesta kylmedel, exempelvis bubbelmetod och fluorescensmedel. Användning av rengöringsmedel som innehåller klor ska undvikas eftersom klor kan reagera med kylmediet och korrodera kopparledningarna.
- Om läckage misstänks skall alla bara flammor avlägsnas/släckas.
- Om ett läckage av kylmedel upptäcks som kräver lödning ska allt kylmedel återvinnas från systemet. Försiktighetsåtgärderna i #8 måste följas för att avlägsna kylmedlet.

8. Avlägsning och tömning

- När du bryter upp köldmediekretsen för att utföra reparationer – eller i något annat syfte – skall konventionella procedurer följas. Men det är viktigt att bästa praxis följs eftersom lättantändlighet skall tas hänsyn till. Följande procedur skall följas: avlägsna köldmedium -> rensa kretsen med inert gas -> töm -> rensa med inert gas -> öppna kretsen genom att klippa. Lödning får inte användas.
- Köldmediepåfyllningen skall återvinnas i de korrekta återvinningscylindrarna.
- Av säkerhetsskäl ska systemet ska rengöras med OFN.

OFN = syrefritt kväve, typ av inert gas.

- Denna process kanske behöver upprepas flera gånger.
- Komprimerad(/t) luft eller syre skall ej användas för denna uppgift.
- Rengöring sker genom att vakuumet i systemet bryts ner med OFN och påfyllning fortsätter tills arbetstryck uppnås. Därefter luftning till atmosfäriskt tryck för att slutligen nå vakuum.
- Denna process ska upprepas tills det inte finns något kylmedel i systemet (tills koncentrationen av reningsgasen är 0,25 LFL eller mindre med läckagedetektorn). ※ 0,25 LFL = 0,525 Vol%
- När den sista OFN-påfyllningen används skall systemet ventileras ner till atmosfäriskt tryck för att göra det möjligt för arbete att utföras.
- Denna åtgärd är absolut nödvändig om hårdlödningsåtgärder på rörledningen skall utföras.

- Se till så att vakuumpumpens utlopp inte är nära några potentiella antändningskällor och att det finns ventilation tillgänglig.

9. Påfyllningsprocedurer

- Utöver vanliga påfyllningsprocedurer skall följande krav följas.
  - Se till så att förorening av olika köldmedier inte förekommer när du använder påfyllningsutrustning.
  - Slangar eller ledningar skall vara så korta som möjligt för att minimera mängden köldmedium som finns i dem.
  - Gasflaskor ska placeras enligt instruktionerna.
  - Se till så att köldmediesystemet är jordat innan systemet fylls på med köldmedium.
  - Etikettera systemet när påfyllningen är slutförd (om det inte redan är gjort).
  - Extrem försiktighet skall vidtas så att inte köldmediesystemet överfylls.
- Innan systemet återfylls skall det trycktestas med OFN (se #8).
- Systemet skall läcktestas då påfyllning slutförts men före igångkörning.
- Ett uppföljande läcktest skall utföras innan platsen lämnas.
- Elektrostatisk laddning kan ackumuleras och skapa farliga förhållanden när köldmediet fylls på och töms ut. För att undvika brand eller explosion, häv den statiska elektriciteten under överföringen genom att jorda och förbinda behållare och utrustning före påfyllning/uttömning.

10. Nedstängning

- Innan denna procedur utförs är det nödvändigt att teknikern känner till utrustningen och alla dess detaljer helt och hållet.
- Det är rekommenderad god praxis att alla köldmedier återvinns säkert.
- Återanvändning av återvunnet kylmedel är förbjuden.
- Det är nödvändigt att el finns tillgänglig innan uppgiften påbörjas.
  a) Gör dig bekant med utrustningen och dess drift.
  b) Strömisolera systemet.
  c) Innan du försöker dig på denna procedur skall du se till att:
  - mekanisk hanteringsutrustning är tillgänglig, om det krävs, för hantering av köldmediecylindrar;
  - all personlig skyddsutrustning och läckagedetektorer är tillgängliga och används korrekt;
  - återvinningsprocessen övervakas hela tiden av en person med rätt kompetens;
  - återvinningsutrustning och cylindrar överensstämmer med tillämpliga standarder.

  d) Se till så att cylindern är på vågskålarna innan återvinning utförs.
  e) Starta återvinningsmaskinen och använd enligt tillverkarens instruktioner.
  f) Överfyll inte cylindrarna. (Inte mer än 80 % av volymen för vätskepåfyllning).
  g) Överskrid inte det maximala arbetstrycket för cylindern, ens tillfälligt.

h) När cylindrarna har fyllts på korrekt och processen slutförts skall du se till så att cylindrarna och utrustningen avlägsnas från platsen omgående och alla isoleringsventiler på utrustningen är avstängda.

- Elektrostatisk laddning kan ackumuleras och skapa farliga förhållanden när köldmediet fylls på eller töms ut. För att undvika brand eller explosion, häv den statiska elektriciteten under överföringen genom att jorda och förbinda behållare och utrustning före påfyllning/uttömning.

11. Etikettering

- Utrustningen skall etiketteras så att det står att den stängts av och tömts på köldmedium.
- Etiketten skall vara daterad och signerad.
- Se till så att det finns etiketter på utrustningen där det står att utrustningen innehåller lättantändligt köldmedium.

12. Återvinning

- När du avlägsnar köldmedium från ett system, antingen för att utföra service eller stänga ned, är det rekommenderad god praxis att alla köldmedier avlägsnas säkert.
- När du överför köldmedium till cylindrar, se till så att endast lämpliga cylindrar för köldmedieåtervinning används.
- Se till så att korrekt antal cylindrar för att kunna ta systemets totala påfyllda mängd är tillgängligt.
- Alla cylindrar som ska användas ska vara ämnade för det återvunna köldmediet och etiketterade för det köldmediet (dvs. speciella cylindrar för återvinning av köldmedium).
- Cylindrar skall vara kompletta med tryckvakt och kopplade avstängningsventiler som fungerar bra.
- Återvinningscylindrar skall vara tömda och, om möjligt, nedkylda innan återvinningen utförs.
- Återvinningsutrustningen ska fungera bra med en uppsättning instruktioner om den aktuella utrustningen och skall vara passande för återvinningen av lättantändliga köldmedier.
- Se till att återvinningsutrustningen inte är en potentiell antändningskälla och att den är lämplig för det kylmedel du använder.
- Dessutom skall en uppsättning kalibrerade vågskålar vara tillgängliga och fungera bra.
- Slangar skall vara kompletta med läckfria urkopplingskopplingar och i gott skick.

Säkerhetsföreskrifter

- Innan återvinningsmaskinen används skall du kolla så att den fungerar fullt tillräckligt bra, att den underhållits ordentligt och att kopplade elektriska komponenter är förslutna så att antändning förhindras vid eventuellt utsläpp av köldmedium. Rådfråga tillverkaren om du är tveksam.
- Det återvunna köldmediet skall återföras till köldmedieleverantören i korrekt återvinningscylinder, och ha rätt meddelande om avfallets överföringar (Waste Transfer Note) ordnat i anslutning.
- Blanda inte köldmedier i återvinningsenheter och speciellt inte i cylindrar.
- Om kompressorer eller kompressoroljor ska avlägsnas skall du se till så att de har tömts till en acceptabel nivå för att vara säker på att lättantändligt köldmedium inte finns kvar i smörjmedlet.
- Tömningsprocessen skall utföras innan kompressorn återlämnas till leverantörerna.
- Endast eluppvärmning av kompressorns stomme skall utföras för att påskynda denna process.
- När olja dräneras från ett system skall det utföras säkert.

Skyddszon

Denna utomhusenhet är fylld med R290 (extremt brandfarlig gas, säkerhetsgrupp A3 enligt ISO 817). Observera att detta kylmedel har en högre densitet än luft. Vid en kylmedelsläckage kan det läckande kylmedlet ansamlas nära marken.

Förhindra ansamling av köldmedium på något sätt som kan vara potentiellt farligt, explosivt eller med risk för kvävning. Förhindra att köldmedium kommer in i byggnaden genom öppningar. Förhindra ansamling av köldmedium i avloppsrännorna.

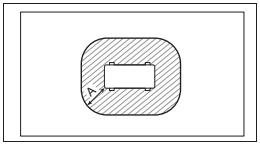
Skyddszon har definierats runt denna utomhusenhet. Det får inte finnas några byggnadsöppningar, fönster, dörrar, ljusschakt, källaröppningar, utrymningsluckor, fönster i platta tak eller ventilationsöppningar i skyddszonen.

Det får inte finnas några tändkällor, t.ex. värme över 360 ºC, gnistor, öppen låga, plugguttag, strömbrytare, lampor, elektriska strömbrytare eller andra permanenta tändkällor, i skyddszonen.

Skyddszonen får inte sträcka sig till intilliggande byggnader eller offentliga trafikområden (grannarnas gränser, allmänna vägar, grannarnas privata vägar, sättningsområden, sänkor, pumpschakt, avloppsvattenintag, avloppsvattenschakt osv.).

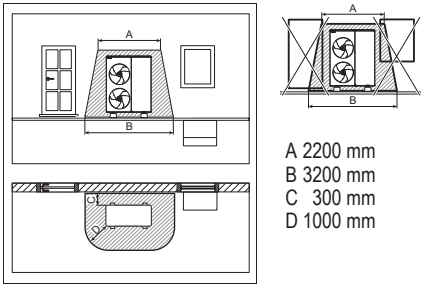
I skyddszonen är det inte tillåtet att göra några efterföljande strukturella ändringar som strider mot de angivna reglerna för skyddszonen.

1) Skyddszon för markinstallation (eller installation på platt tak) vid de öppna områdena



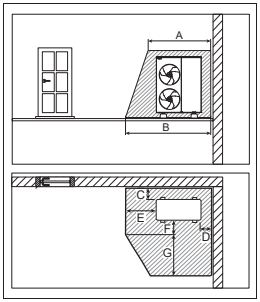
A 1000 mm

2) Skyddszon för markinstallation framför en byggnadsvägg



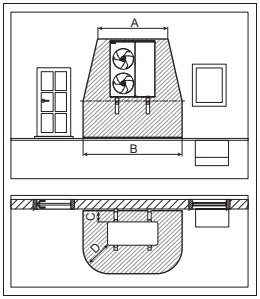
A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

3) Skyddszon för markinstallation i ett hörn av en byggnad



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

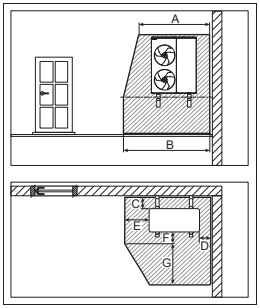
4) Skyddszon för väggmontering framför en byggnadsvägg



A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

Skyddszon under produkten sträcker sig till golvet.

5) Skyddszon för väggmontering i ett hörn av en byggnad



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

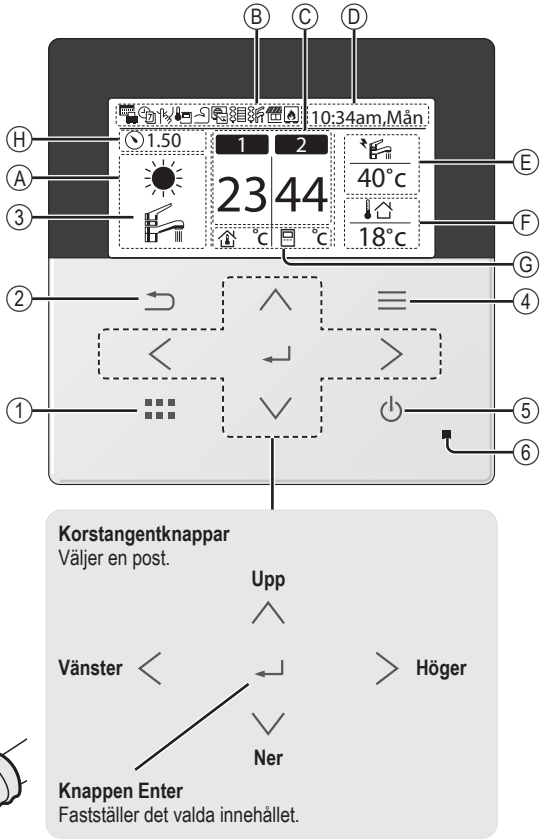
Skyddszon under produkten sträcker sig till golvet.

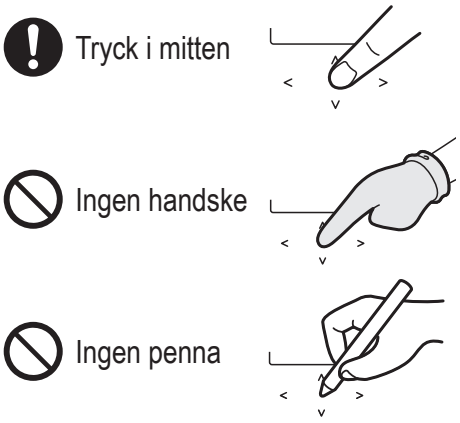
Fjärrkontrollknappar och display

LCD-skärmen som visas i denna bruksanvisning är endast avsedd för instruktionsändamål och kan skilja sig från den faktiska enheten.

Knappar / Indikator	
①	**Snabbmenyknapp**
②	**Knappen Tillbaka** Återgår till föregående skärm
③	**LCD-display** (Faktisk - mörk bakgrund med vita ikoner)
④	**Huvudmenyknapp** För funktionsinställning
⑤	**Knappen PÅ/AV** Startar/stoppar driften
⑥	**Driftsindikator** Tänds under drift, blinkar under alarm.

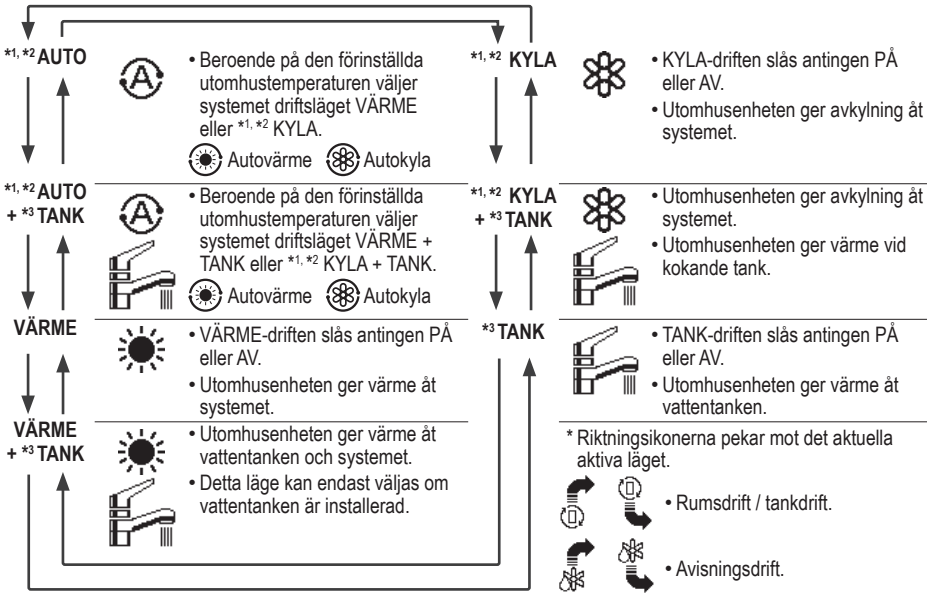
När bakgrundsbelysningen är avstängd trycker du på en valfri knapp för att sätta på den.
(Tryck inte på knappen ⑤)
Tiden tills bakgrundsbelysningen stängs av kan ändras i Meny (Personlig inställning)





Display

Ⓐ **Lägesval**



Ⓑ **Driftsikoner**

Driftsstatusen visas.
Ikonen visas inte (under drift AV-skärmen) när driften är AV utom under veckotimern.

- Semesterdriftsstatus
- Veckotimerdriftsstatus
- Tyst drift-status
- Zon:Rumstermostat →Intern sensorstatus
- Kraftfull drift-status
- Behovsstyrnings- eller SG ready- eller SHP-status
- Rumsvärmarstatus
- Tankvärmarstatus
- Solstatus
- Bivalent-status (Panna)

Ⓒ **Temperatur för varje zon**

Zon 2 kommer att visas på LCD-skärmen om tilläggskort är anslutet.

Ⓓ **Tid och dag**

Ⓔ **Vattentankens temperatur (med driftikon för elektrisk anod)**

Ⓕ **Utomhustemperatur**

Ⓖ **Sensortyp/Ikoner för temperaturinställningstyp**

- Vattentemperatur →Kompenseringskurva
- Vattentemperatur →Direkt
- Endast pool
- Rumstermostat →Externt
- Rumstermostat →Intern
- Rumstermistor

Ⓗ **Vattentryck (bar)**

*1 Systemet är låst att drivas utan läget KYLA. Det kan endast låsas upp av auktoriserade installatörer eller våra auktoriserade servicepartners.
*2 Visas endast då läget KYLA är upplåst (Detta gäller när läget KYLA Är tillgängligt).
*3 Visas endast när Tankanslutning är Ja.

Initiering

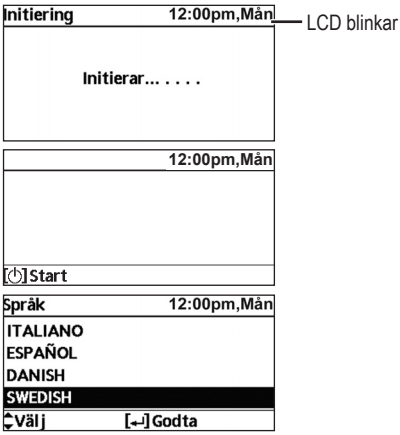
Innan du börjar installera de olika menyinställningarna, initiera fjärrkontrollen genom att välja språket för driften och installera datum och tid korrekt.
När strömmen sätts på för första gången kommer inställningsskärmen automatiskt. Det kan även ställas in från menyns personliga inställning.

Välja språk

Vänta medan displayen initierar.
När initieringen av skärmen slutar kommer normal skärm.
När någon knapp trycks ned visas språkinställningsskärmen.

① **Bläddra med ∨ och ∧ för att välja språk.**

② **Tryck på ↵ för att bekräfta valet.**



LCD blinkar

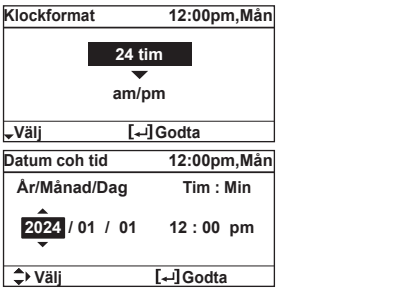
Ställa in klockan

① **Välj med ∨ eller ∧ hur tiden ska visas, antingen 24 timmar eller am/pm-format (t.ex. 15:00 eller 3:00 pm).**

② **Tryck på ↵ för att bekräfta valet.**

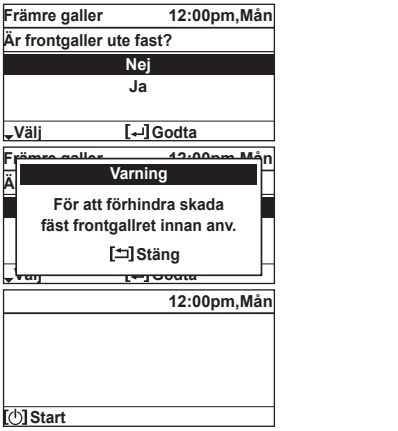
③ **Använd ∨ och ∧ för att välja år, månad, dag, timme och minuter. (Välj och flytta med ∨ och tryck på ↵ för att bekräfta.)**

④ **När tiden ställts in visas tid och dag på displayen även om fjärrkontrollen är AV.**



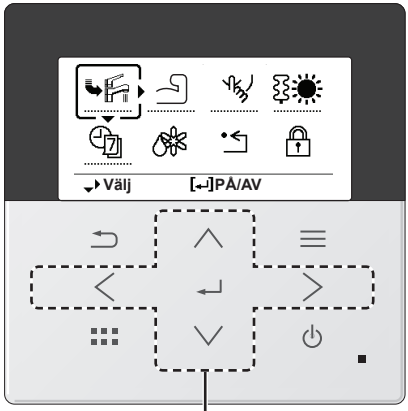
Kontroll av de främre gallren

Som sista försiktighetssteg, kontrollera och bekräfta att det främre utomhusgallret är fixerat innan enheten används av säkerhetsskäl.
Välj Ja om det främre utomhusgallret redan är fixerat. Sedan fortsätter den till huvudskärmen.
Välj Nej om det främre utomhusgallret ännu inte är fixerat.
Ett varningsmeddelande kommer att dyka upp för att påminna under installationen.
*Skärmen visas inte när du har ställt in den.



Snabbmeny

Efter att de inledande inställningarna har slutförts kan du välja en snabbmeny bland följande val och redigera inställningen.



① Tryck på ⋮⋮⋮ för att visa snabbmenyn.

② Använd ∧ ∨ < > för att välja meny.

③ Tryck på ↵ för att slå på/av den valda menyn.

Snabbmeny

*1 Tvinga VV	Kraftfull	Tyst läge	*2 Manuell värm.
Veckotimer	Tvinga avfrostning	Felåterställning	R/C-lås

◆Välj	[↵]PÅ/AV	Välj varje inställning och bekräfta inställningen enligt de instruktioner som visas längst ner skärmen. (Ikonerna åsyftar varje valtangent.)

För att återgå till huvudskärmen,

Tryck på ⋮⋮⋮ eller ⮌ .

*1 Visas endast när Tankanslutning är Ja.

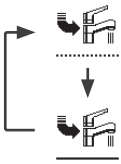
*2 Den visas inte när utomhusenheten används enskilt. När inomhusenheten har värmare visas den även om den inte är inställd på att driva värmaren.

Hur du använder snabbmenyn

Tvinga VV

Välj denna ikon för att slå på eller av tankvarmvattnet.

Tryck på ↵ för att bekräfta ditt val.



• Tvinga VV är avslaget.

• Tvinga VV är påslaget.

Obs:

• Tvinga VV är inaktiverat när Tvinga värmare är påslaget.

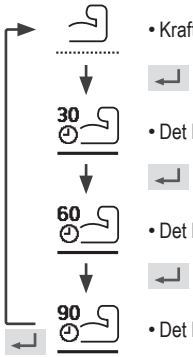
• Om Tvinga VV är avslaget bör drift & läge ändras tillbaka till den tidigare minneslagrade statusen.

Kraftfull

Välj denna ikon för att driva värmnings-/avkylningssystemet kraftfullt.

Tryck på ↵ för att bekräfta ditt val.

(Den kraftfulla driften startar ungefär 1 minut efter att ↵ trycks ner.)



• Kraftfullt läge stängs av.

• Det kraftfulla läget drivs i 30 minuter.

• Det kraftfulla läget drivs i 60 minuter.

• Det kraftfulla läget drivs i 90 minuter.

Obs:

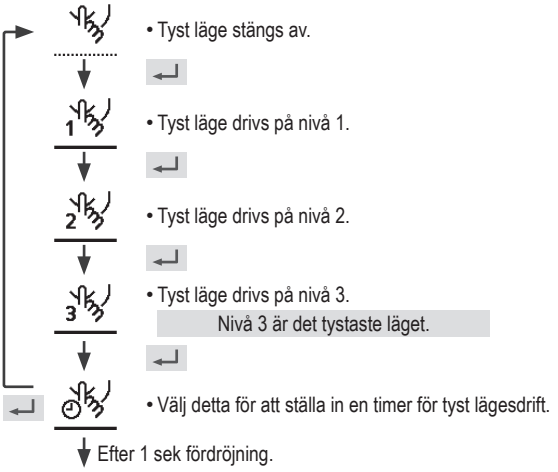
• Kraftfull inaktiveras när driften stängs AV.

Tyst läge

Välj denna ikon för att driva tyst.

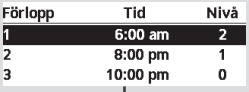
Tryck på ↵ för att bekräfta ditt val.

(Den tysta driften startar ungefär 1 minut efter att ↵ trycks ner.)



Välj ”Ja”.

• Välj ”Ja” med knapparna < >.



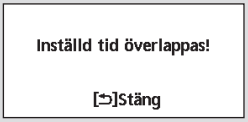
Välj förlopp ”1” - ”6”.

Välj ”Redigera”.

• Om du väljer ”Radera” raderas timerinställningen för det valda förloppet.

Ställ in timmen och minuterna.

Välj nivå för Tyst.



Obs:

• Om tiden överlappar med ett annat förlopp visas ”Inställd tid överlappas!” på skärmen.

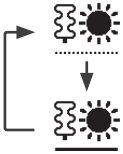
Hur du använder snabbmenyn

Manuell värm.

Välj för att tvinga på värmaren.

Tryck på ↵ för att bekräfta ditt val.

(Läget Tvinga värmare startar ungefär 1 minut efter att ↵ trycks ner.)



• Tvinga värmare är avslaget.

• Tvinga värmare är påslaget.

Obs:

- Tvinga värmare är inaktiverat om drift redan är på och ”Disabled due to Operation ON!” visas.
- Den visas inte när utomhusenheten används ensam och när värmaren är inställd på AV även om inomhusenheten är ansluten.

Inaktiverad på grund av att driften är igång!

[⮌]Stäng

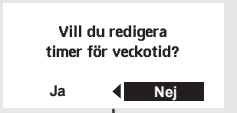
Veckotimer

Välj denna ikon för att radera (avbryta) eller ändra den förinställda veckotimern.

Tryck på ↵ för att bekräfta ditt val.

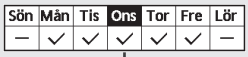
• Timer är inte PÅ.

• Timer är inställd.



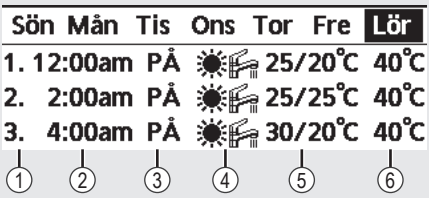
Välj ”Ja”.
• Om du väljer ”Nej” återgår skärmen till huvudskärmen.

• Timerinställning: Välj Timerinställning för att redigera veckotimern.
• Kopiera timer: Välj för att kopiera en timerinställning.



[Exempel på en timerinställning]
Välj dag(ar) som du vill redigera med knapparna ∧ ∨.

Om alla 6 förlopp inte är förinställda visas denna skärm.



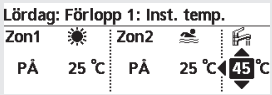
① **Välj förlopp ”1” - ”6”.**

② **Ställ in timmen och minuterna för timern.**

③ **Välj PÅ/AV för timern.**

④ **Välj driftsläget.**
Ⓐ / Ⓐ / ☀ / ☀ / / ❄ / ❄
• Välj läge med knapparna ∧ ∨.

⑤ **Ställ in temperaturen för både Zon 1 och 2 (om ditt system har 2-zonsinställningen).**



⑥ **Ställ in tanktemperaturen.**

Obs:
• Timer är inaktiverad om Tvinga värmare är på eller värme/kylväxlare är aktiverad.
• Om du har förinställt veckotimern för 2 zoner måste du upprepa samma procedur med zon 2.

Hur du använder snabbmenyn

Tvinga avfrostning

Välj att avfrosta de frusna rören.

Tryck på ↵ för att bekräfta ditt val.
(Om läget är accepterat visas skärmen nedan.)

Felåterställning

Välj för att återställa de föregående inställningarna om fel har inträffat.

Tryck på ↵ för att bekräfta ditt val.
(Om läget har accepterats visas skärmen nedan.)

- Se till så att alla enheter är avstängda innan du väljer detta läge som återställer hela systemet till de föregående inställningarna.

R/C-lås

Välj för att låsa fjärrkontrollen.

Tryck på ↵ för att bekräfta ditt val.
(Om läget har accepterats visas skärmen nedan.)

Välj ”Ja”.
(Huvudskärmen blir låst.)
- Om ”Nej” väljs återgår skärmen till huvudskärmen.

För att låsa upp fjärrkontrollen

Tryck på någon av tangenterna.
(Om läget har accepterats visas skärmen nedan.)

Ange ett 4-siffrigt nummer (om numret är korrekt låses skärmen upp).

För att återställa glömt lösenord (under drift AV-skärmen)

Tryck in ⮌ , ↵ och ﹥ kontinuerligt i 5 sekunder.
(Om läget har accepterats visas skärmen nedan.)

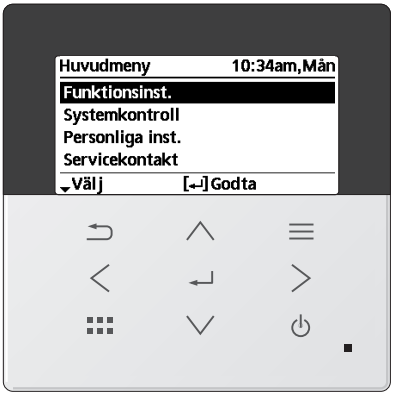
Välj ”Återst.”.

(Skärmen släcks efter 3 sekunder.)

Menyer För användaren

Välj menyer och bestäm inställningar enligt det tillgängliga systemet i hushållet. Alla inledande inställningar måste göras av en auktoriserad återförsäljare eller en specialist. Det är rekommenderat att även alla ändringar av de inledande inställningarna görs av en auktoriserad återförsäljare eller en specialist.

- Efter den inledande installationen kan du manuellt justera inställningarna.
- Den inledande inställningen förblir aktiv tills användaren ändrar den.
- Fjärrkontrollen kan användas för flera installationer.
- Se till så att driftsindikatorn är AV före inställning.
- Systemet kanske inte fungerar riktigt om det är fel inställt. Kontakta en auktoriserad återförsäljare/specialist.



För att visa <Huvudmeny>: ☰

För att välja meny: ∧ ∨ < >

För att bekräfta det valda innehållet: ↵

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
1 Funktionsinst.		
1.1 > Veckotimer När veckotimern är inställd kan användaren redigera från snabbmenyn. För att ställa in upp till 6 driftsförlopp på dagsbasis. • Inaktiverad om ”Yes” är valt för värme/kylväxlaren eller om Tvinga värmare är på.	**Timerinställning** Välj veckodag och ställ in de förlopp som behövs (Tid / Drift PÅ/AV / Läge)	Veckotimer 10:34am,Mån Sön Mån Tis Ons Tor Fre Lör 1. 8:00am PÅ 40℃ 2. 12:00pm PÅ 24/28℃ 40℃ 3. 1:00pm PÅ 12/10℃ ◆▶Dag ▼Förlopp [↵]Redigera
	Kopiera timer Välj veckodag	
1.2 > Semestertimer För att spara energi kan en semesterperiod ställas in till att antingen stänga AV systemet eller sänka temperaturen under perioden.	AV	PÅ ▲ AV
	> PÅ	
	Semesterns start och slut. Datum och tid	Semester: Slut 10:34am,Mån År/Månad/Dag Tim : Min ▲ 2024 / 01 / 01 10 : 34 am ▼ ▲▼ Välj [↵]Godta
	AV eller sänkt temperatur	
• Veckotimerinställningen kan inaktiveras tillfälligt under semestertimerinställning men den återställs så fort semestertimern är slutförd.		
1.3 > Timer för tyst läge För att drivas tyst under den förinställda perioden. 6 förlopp kan ställas in. Nivå 0 betyder att läget är av.	Tid att starta Tyst: Datum och tid	Tyst läge 10:34am,Mån Förlopp Tid Nivå 1 8:00am 0 2 5:00pm 1 3 11:00pm 3 ▼Välj [↵]Redigera
	Tysthetsnivå: 0 ~ 3	

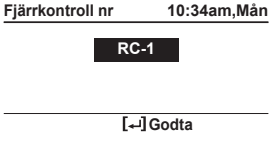
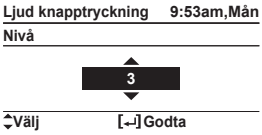
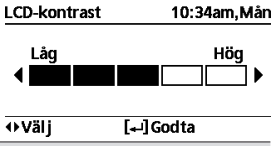
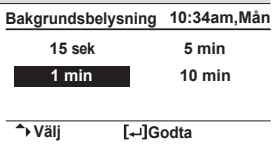
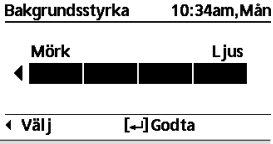
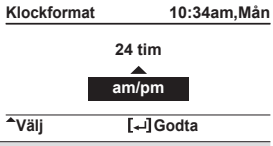
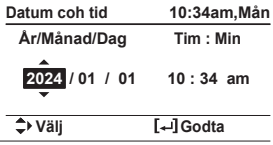
Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
1.4 > Tyst prioritet		
• För att välja prioritet i tyst läge mellan Ljud och Kapacitet. • Om Ljudprioritet väljs kommer enheten endast att fungera i tyst läge. • Om Kapacitetsprioritet väljs kommer enheten att arbeta i tyst läge men den kommer att prioritera erforderlig kapacitet samtidigt.	Ljud	Ljud Kapacitet
1.5 > *1 Rumsvärme		
För att sätta PÅ eller stänga AV rumsvärmaren.	AV	PÅ AV
1.6 > *2 Tankvärmare		
För att sätta PÅ eller stänga AV tankvärmaren.	AV	PÅ AV
1.7 > *2 Sterilisering		
För att sätta PÅ eller stänga AV autosteriliseringen.	PÅ	PÅ AV
• Använd inte systemet under sterilisering för att förhindra skållning med varmvatten, eller duschöverhettning. • Be en auktoriserad återförsäljare avgöra nivån för inställningarna för steriliseringsfunktionen på platsen enligt de lokala lagarna och bestämmelserna.		
1.8 > *3 VV-läge (Varmvatten)		
För att ställa in VV-läget till Standard eller Smart. • Standardläge har snabbare VV-tankuppvärmningstid. Smartläge tar däremot längre tid att värma upp VV-tiden med lägre energiförbrukning.	Standard	Standard Smart
För att ställa in tankgivaren till Övre eller Mitten. • Val av tankgivaren till övre saktar ner starten för kokning i tanken och minskar strömförbrukning. Ändra detta val till ”Center” när varmvattnet blir otillräckligt.	Överst	Överst Mitten

*1 Den visas inte när utomhusenheten används enskilt eller beroende på inställningarna.
*2 Visas endast när Tankanslutning är Ja.
*3 Visas endast när Panasonic AIR-TO-WATER HYDROMODULE+TANK ansluts.

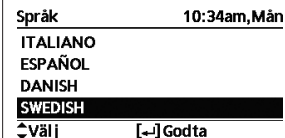
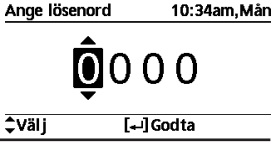
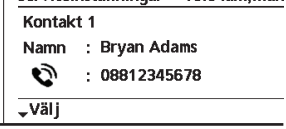
Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
2 Systemkontroll		
2.1 > Energimonitor		
Aktuellt eller historiskt diagram över energiförbrukning, alstring eller COP. • COP= Coefficient of Performance (Prestandakoefficient). • För historikdiagram väljs perioden för 1 dag/1 vecka/1 år. • Energiförbrukning (kWh) för värme, *1, *2 avkylning,*5 tank och totalt kan hämtas • Den totala strömförbrukningen är ett uppskattat värde baserat på AC 230 V och kan variera jämför med värde uppmätt av finkänslig utrustning.	**Nuvarande** Välj och hämta **Historikdiagram** Välj och hämta	**Total förbrukning (1år)** 0.0 kWh 1år 1 2 3 4 5 6 7 8 9 10 11 12 Anm **Jan, 2024: 0.0** kWh Ungefär **Månad Läge** *6
2.2 > *3 Systeminformation		
Visar all systeminformation i varje område.	**Faktisk systeminformation för 11 objekt: Retur / Tillopp / Zon 1 / Zon 2 / Tank / Bufferttank / Sol / Pool / KOMP-frekvens / Flödeshast. Pump / Vattentryck** *7 Välj och hämta	**Systeminformation 10:34am,Mån** 1. Retur : 0℃ 2. Tillopp : 0℃ 3. Zon 1 : 0℃ 4. Zon 2 : 0℃ Sida
2.3 > Felhistorik		
• Se problemlösning för felkoder. • Den senaste felkoden visas högst upp.	Välj och hämta	**Felhistorik 10:34am,Mån** 1. -- 2. -- 3. -- 4. -- [↵] Radera historik
2.4 > Kompressor		
Visar kompressorprestandan.	Välj och hämta	**Kompressor 10:34am,Mån** 1. Aktuell frekvens : 0 Hz 2. AV/PÅ-räknare : 0 3. Total drifttid : 0 t [⮌] Tillbaka
2.5 > Värmare		
Totalt antal timmar av PÅ-tid för *4 rumsvärmare/ *5 tankvärmare.	Välj och hämta	**Värmare 10:34am,Mån** Total drifttid : 0t : 0t [⮌] Tillbaka

(OBS) : Om [Approx.] visas på energimonitordisplayen erhålls data som visas på fjärrkontrollen genom värmepumpens interna beräkning.
Om [Approx.] INTE visas på energimonitordisplayen erhålls data** som visas på fjärrkontrollen genom externa mätare.
Data lagrad i Aquarea-enheten kan vara blandad mellan intern beräkning och externa mätare.
**För att kunna veta den exakta förbrukningen eller genereringen, använd alltid de externa mätarnas data som referens.

*1 Systemet är låst att drivas utan läget KYLA. Det kan endast låsas upp av auktoriserade installatörer eller våra auktoriserade servicepartners.
*2 Visas endast då läget KYLA är upplåst (Detta gäller när läget KYLA Är tillgängligt).
*3 Vilka objekt som visas varierar beroende på enhet och anslutna enheter.
*4 Den visas inte när utomhusenheten används enskilt.
*5 Visas endast när Tankanslutning är Ja.
*6 Om [Approx.] visas på energimonitordisplayen erhålls data som visas på fjärrkontrollen genom värmepumpens interna beräkning.
Om [Approx.] INTE visas på energimonitordisplayen erhålls data som visas på fjärrkontrollen genom externa mätare.
*7 Visas endast när varje anslutning är Ja.

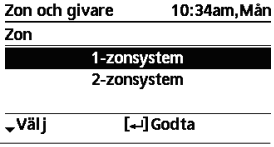
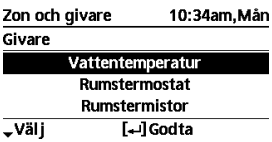
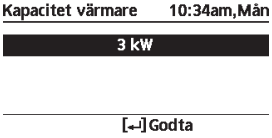
Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
3 Personliga inst.		
3.1 > Fjärrkontroll nr • För att visa fjärrkontrollnumret för en viss fjärrkontroll så att installatören och slutanvändaren är välinformerade. • Huvudfjärrkontrollen visas som RC-1. Den andra fjärrkontrollen visas som RC-2.	Välj och hämta	
3.2 > Ljud knapptryckning Stänger av driftljudet.	3	AV / 1 / 2 / 3 / 4 
3.3 > LCD-kontrast Ställer in skärmkontrasten.	3	
3.4 > Bakgrundsbelysning Ställer in varaktigheten för skärmens bakgrundsbelysning.	1 min	
3.5 > Bakgrundsstyrka Ställer in ljusstyrkan för skärmens bakgrundsbelysning.	4	
3.6 > *1 Klockformat Ställer in typen av klockvisning.	am/pm	
3.7 > Datum coh tid Ställer in det aktuella datumet och den aktuella tiden.	År / Månad / Dag / Tim / Min	

*1 Standardinställningen är am/pm, men 24 tim visas på valskärmen.

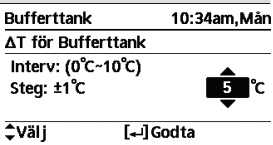
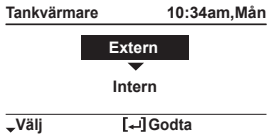
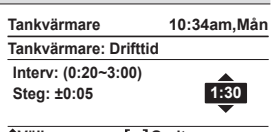
Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
3.8 > Språk		
Ställer in displayspråket för toppskärmen.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ	
3.9 > Ange lösenord		
4-siffrigt lösenord för alla inställningarna.	0000	
4 Servicekontakt		
4.1 > Kontakt 1 / Kontakt 2		
Förinställt kontaktnummer för installatör.	Välj och hämta	

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
5 Installatörsinst. > Systeminställningar		
5.1 > *1 Option kretskort-anslutning		
För att ansluta till det externa PCB-kortet som krävs för utförande av service.	Nej	

• Om det externa PCB-kortet är anslutet (tillval), kommer systemet att ha följande ytterligare funktioner:
① Kontroll över 2 zoner (inklusive swimmingpool och funktionen att värma upp vatten i den).
② Solfunktion (solvärmepanelerna anslutna till antingen VV-tanken (varmvatten) eller bufferttanken.
• VV är inte tillämpbart för WH-ADC *-modeller.
③ Externbrytare kompressor.
④ Extern felsignal.
⑤ SG ready-kontroll.
⑥ Behovsstyrning.
⑦ Värme/kylbrytare

5.2 > Zon och givare		
För att välja sensorer och för att välja antingen 1-zons- eller 2-zonssystem.	**Zon** • Efter att du valt 1- eller 2-zonssystem, fortsätt till valet av rum eller swimmingpool. • Om swimmingpoolen väljs så måste temperaturen väljas för △T temperatur mellan 0 °C ~ 10 °C.	
	Givare * För rumstermostat finns det ett ytterligare val mellan extern eller intern. • Om du väljer intern, finns det ytterligare ett val av RC-1 eller RC-2 (endast tillgängligt när zonval är 1 zonsystem). Välj RC-1 om huvudfjärrkontrollens termistor ska användas för rumstemperaturkontroll och vice versa.	
5.3 > *1 Kapacitet värmare		
För att minska värmareffekten om den inte behövs.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Alternativ för kW varierar beroende på modell.		
5.4 > Antifrys		
För att aktivera eller inaktivera vattenfrysningsprevention när systemet är AV	Ja	
5.5 > *2 Tankanslutning		
För att ansluta tank till systemet.	Nej	

*1 Den visas inte när utomhusenheten används enskilt.
*2 Visas inte vid ansluten Panasonic LUFT-TILL-LUFT HYDROMODUL+TANK.

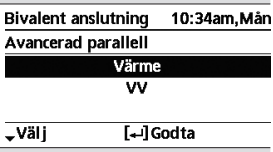
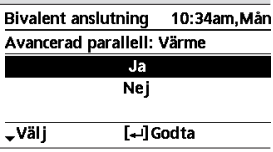
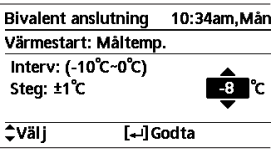
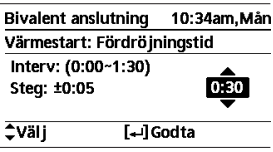
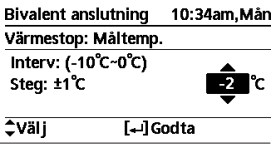
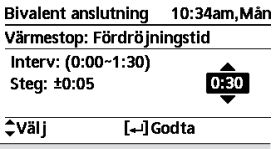
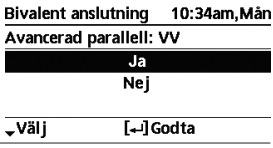
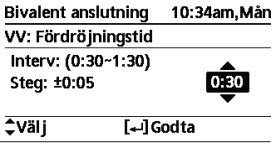
Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
5.6 > *1 VV-kapacitet		
För att välja tankuppvärmningskapacitet till variabel eller standard. Variabel kapacitet värmer upp tanken med snabbt läge och håller tanktemperaturen med effektivt läge. Medan standardkapacitet värmer upp tanken med märkt uppvärmningskapacitet. När ”Effektivitet” väljs i inställningen ”5.25 Värmekontroll” kommer tankens uppvärmningsprocess att fördröjas tills en mycket lägre tankvattentemperatur har nåtts, vilket förbättrar uppvärmningsprocessens effektivitet. För att säkerställa tillräckligt varmt vatten, välj antingen ”Standard” i denna inställning eller ”Komfort” i inställningen ”5.25 Värmekontroll”.	Varierande	
5.7 > *2 Anslutning bufferttank		
För att ansluta tank till systemet och om JA väljs, för att ställa in △T temperatur.	Nej	
	> Ja	
	5 °C	Ställ in △T för bufferttank 
5.8 > *1 Tankvärmare		
För att välja extern eller intern tankvärmare och om Extern är vald, ställ in en timer för när värmaren ska starta. * Detta alternativ är tillgängligt om Tankanslutning är valt (JA).	Extern	
	> Extern	
	1:30	

*1 Visas endast när Tankanslutning är Ja.
*2 Den visas inte när utomhusenheten används enskilt och Panasonic LUFT-TILL-VATTEN HYDROMODUL+TANK 2 Zone-modellen.

Menyer För installatören

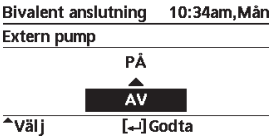
Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
5.9 > Trågvärmare		
För att välja om valfri trågvärmare är ansluten eller inte. * Typ A - Trågvärmaren aktiveras endast under avisningsdrift. * Typ B - Trågvärmaren aktiveras när utomhustemperaturen är 5 °C eller lägre.	Nej	Ja ▲ Nej
	> Ja	
	A	Ställ in trågvärmartyp*. Typ av trågvärmare 10:34am,Mån A ▼ B ▼Välj [↵]Godta
5.10 > *1 Alternativ utegivare		
För att välja en alternativ utomhussensor.	Nej	Ja ▲ Nej
5.11 > Bivalent anslutning		
För att välja att aktivera eller inaktivera bivalent anslutning.	Nej	Ja ▲ Nej
> Ja		
För att välja antingen autokontrollmönster eller SG ready inmatningskontrollmönster eller smart kontrollmönster. * Detta val visas endast för val när valfri PCB-anslutning är inställt till Yes.	Auto	Auto SG ready Smart
För att välja en bivalent anslutning för att tillåta en ytterligare värmekälla som en panna att värma upp bufferttanken och VV-tanken om värmepumpkapaciteten är otillräcklig vid låg utomhustemperatur. Den bivalenta funktionen kan ställas in antingen i alternativt läge (värmepump och panna drivs alternerat), eller i parallellt läge (både värmepump och panna drivs samtidigt), eller i avancerat parallellt läge (värmepump drivs och panna sätts på för bufferttank och/eller varmvatten beroende på inställningsalternativen för kontrollmönster).	**> Ja > Auto**	
	-5 °C	Ställ in utomhustemperaturen för att sätta PÅ bivalent anslutning. Bivalent anslutning 10:34am,Mån Slå PÅ: Utomhustemp. Interv: (-15℃~35℃) Steg: ±1℃ ▲ -5 ℃ ▼ ▲▼Välj [↵]Godta
	Ja > Efter val av utomhustemperatur	
	Kontrollmönster Alternativ / Parallel / Avancerad parallel • Välj avancerad parallell för bivalent användning av tankarna.	Bivalent anslutning 10:34am,Mån Kontrollmönster Alternativ Parallell Avancerad parallell ▲Välj [↵]Godta
	Kontrollmönster > Alternativ	
	AV	Alternativ för att ställa in extern pump till antingen PÅ eller AV under bivalent drift. Ställ in till PÅ om systemet är enkel bivalent anslutning. Bivalent anslutning 10:34am,Mån Extern pump PÅ ▲ AV ▲Välj [↵]Godta

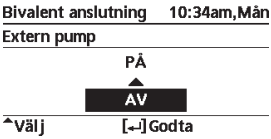
*1 Den visas inte när utomhusenheten används enskilt.

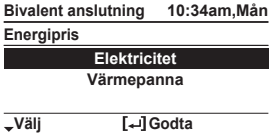
Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
	Kontrollmönster > Avancerad parallell	
	Värme / Tankval	
	• ”Värme” innebär bufferttank och ”VV” innebär varmvattentank.	
	Kontrollmönster > Avancerad parallell > Värme > Ja	
	• Bufferttanken aktiveras endast efter valet ”Ja”.	
-8 °C	Ställ in temperaturtröskeln för start av den bivalenta värmekällan.	
0:30	Fördröj timer för start av den bivalenta värmekällan (i timme och minuter).	
-2 °C	Ställ in temperaturtröskeln för stopp av den bivalenta värmekällan.	
0:30	Fördröj timer för stopp av den bivalenta värmekällan (i timme och minuter).	
	Kontrollmönster > Avancerad parallell > VV > Ja	
	• VV-tanken aktiveras endast efter valet ”Ja”.	
0:30	Fördröj timer för start av den bivalenta värmekällan (i timme och minuter).	

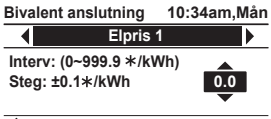
Menyer För installatören

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
SG ready-ingångskontroll för bivalent system följer ingångsläget nedan.	**> Ja > SG ready**	
	AV	Alternativ för att ställa in extern pump till antingen PÅ eller AV under bivalent drift. Ställ in till PÅ om systemet är enkel bivalent anslutning.
Att göra inställningar relaterade till el och panna så att enheten kan avgöra om värmepumpen eller pannan ska drivas vid en viss period beror på driftskostnaden för båda värmekällorna. Dessa inställningar är elpris, pannpris, årstid, schema mm.	**> Ja > Smart**	
	AV	Alternativ för att ställa in extern pump till antingen PÅ eller AV under bivalent drift. Ställ in till PÅ om systemet är enkel bivalent anslutning.
	> Ja > Smart > Efter val av extern pump > Energipris	
	- Välj **Elektricitet** för att ställa in på elpris. - Välj **Panna** för att ställa in pannpriset och dess effektivitet.	
	> Ja > Smart > Efter val av extern pump > Energipris > Elektricitet	
	0,0 * / kWh - Det finns totalt 10 olika priser som kan ställas in för el: Elpris 1 ~ Elpris 10 - Intervallet är 0 ~ 999,9 * / kWh - Tryck på ∧ eller ∨ för att öppna en inställningsskärm som visas i figur 1. Börja sedan sätta värdet på elpriset. - När du har ställt in ett visst elpris (t.ex. Elpris 1), tryck på < eller > för att gå och ställa in annat elpris. * Ställ in priset enligt värdet som tillhandahålls av elleverantören.	Figur 1









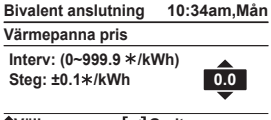
SG-signal		Driftförlopp
Vcc-bit1	Vcc-bit2	
Öppna	Öppna	Värmepump AV, Panna AV
Kort	Öppna	Värmepump PÅ, Panna AV
Öppna	Kort	Värmepump AV, Panna PÅ
Kort	Kort	Värmepump PÅ, Panna PÅ

Anmärkning: * Valutainställningen beror på var du använder denna produkt.

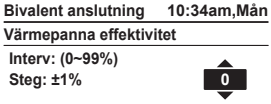
Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display

> Ja > Smart > Efter val av extern pump > Energipris > Värmepanna

0,0 * / kWh
- Se metoden för inställning av elpris ovan för inställning av pannpris.
- Efter avslutad inställning av pannpriset, ställ in pannans verkningsgrad (intervall: 0 ~ 99%).

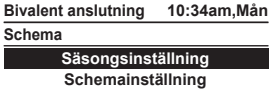


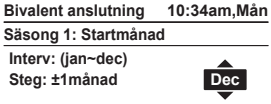
0%
* Ställ in priset enligt värdet från pannan eller gasleverantören.



> Ja > Smart > Efter val av extern pump > Schema > Säsongsinställning

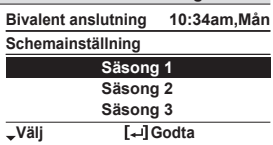
Säsong 1 : Dec (avser Vintersäsongen)
Säsong 2 : Mar (avser Vårsäsongen)
Säsong 3 : Juni (avser Sommarsäsongen)
Säsong 4 : Okt (avser Höstsäsongen)
- Det finns totalt 4 årstider att ställa in
- Ställ in startmånad för varje årstid. (T.ex. när Årstid 1 är inställd på Dec och Årstid 2 är inställd på Mar, kommer månaderna december till februari behandlas som Årstid 1).



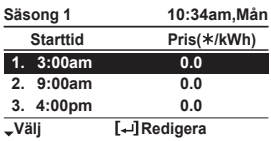


> Ja > Smart > Efter val av extern pump > Schema > Schemainställning

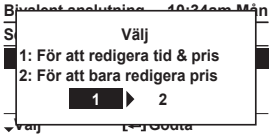
Starttid (Mall 1) : 3:00am
Starttid (Mall 2) : 9:00am
Starttid (Mall 3) : 4:00pm
Starttid (Mall 4) : 9:00pm
- För varje årstid kan du ställa 4 mönster.



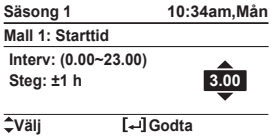
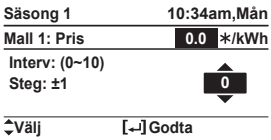
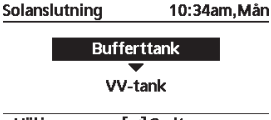
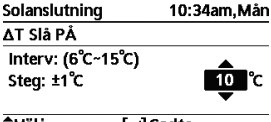
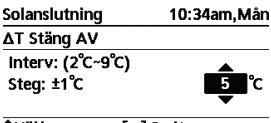
Pris (Mall 1/2/3/4) : 1
- Ställ in målstarttid och lämpligt elpris för varje mönster.



- Välj ”1” för att redigera både starttid och elpris. Välj ”2” för att endast redigera elpriset.



Anmärkning: * Valutainställningen beror på var du använder denna produkt.

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
	- Starttiden som visas kan vara i formatet ”24h” eller ”am/pm” beroende på inställningen av ”Klockformat”.	
	- Elprisintervallet är 0 ~ 10 vilket refererar tillbaka till de 10 olika elpriser som tidigare ställts in (under ”Energipris > El”: Elpris 1 ~ Elpris 10). Priset som visas i det övre högra hörnet anger det tidigare inställda värdet av Elpris 1 till Elpris 10. * När priset är satt till ”0” kommer elpriset att behandlas som 0,0 * / kWh. Det är för att underlätta för installatören när 0,0 är det önskade inställningsvärdet för en viss tid.	
5.12 > *1 Extern brytare		
	Nej	
5.13 > *2 Solanslutning		
• Den valfria PCB-anslutningen måste väljas JA för för att aktivera funktionen. • Om den valfria PCB-anslutningen inte väljs kommer inte funktionen att visas på displayen. • VV är inte tillämpbart för WH-ADC-modeller.	Nej	
	> Ja	
	Bufferttank — Tankval	
	> Ja > Efter val av tank	
	10 °C — Ställ in △T PÅ-temperatur	
	> Ja > Efter val av tank > △T PÅ-temperatur	
	5 °C — Ställ in △T AV-temperatur	

*1 Den visas inte när utomhusenheten används enskilt.

*2 Den visas inte när utomhusenheten används enskilt och Panasonic LUFT-TILL-VATTEN HYDROMODUL+TANK 2 Zone-modellen.

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display	
	> Ja > Efter val av tank > △T PÅ-temperatur > △T AV-temperatur		
	5 °C	Ställ in frysskyddstemperatur	Solanslutning 10:34am,Mån Frostskyddsmedel Interv: (-20℃~10℃) Steg: ±1℃ 5 ℃ Välj [↵] Godta
	> Ja > Efter val av tank > △T PÅ-temperatur > △T AV-temperatur > Efter inställning av frysskyddstemperatur		
	80 °C	Ställ in högsta gräns	Solanslutning 10:34am,Mån Högsta gräns Interv: (70℃~90℃) Steg: ±5℃ 80 ℃ Välj [↵] Godta
5.14	> *1 Extern felsignal		
	Nej		Ja Nej
5.15	> *1 Behovsstyrning		
	Nej		Ja Nej
5.16	> *1 SG ready		
	Nej		Ja Nej
	> Ja > Efter kapacitetsval		
	120 %	Kapacitet (1) & (2) för VV (i %), Värme (i %) och Kyla (i °C)	SG ready 10:34am,Mån Kapacitet [1-0]: VV Interv: (50%~150%) Steg: ±5% 120 % Välj [↵] Godta
	> Ja > Efter att ha valt Strömförbrukning > *HPU stoppa förbrukning		
	*2, *4 3,6kW	*HPU stoppa förbrukningen	SG ready 10:34am,Mån Vpumpsenheten stop förbrukning Interv: (0.5kW~10.0kW) Steg: ±0.1kW 3.6 Välj [↵] Godta
	> Ja > Efter att ha valt *HPU stoppa förbrukning > Förbrukning		
	*3 3,6kW	Förbrukning (1) & (2) för VV (i kW), värme (i kW) och kylning (i kW)	SG ready 10:34am,Mån Förbrukning [1-0]: VV Interv: (0.5kW~10.0kW) Steg: ±0.1kW 3.6 Välj [↵] Godta

Anmärkning: * HPU betyder värmepumpsenhet (utomhusenhet).

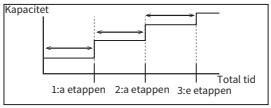
*1 Den visas inte när utomhusenheten används enskilt.
*2 Beroende på modell kan den vara mindre än 3,6 kW.
*3 Beroende på modell kan den vara mindre än 3,6 kW eller mer än 3,6 kW.
*4 Även om inställningsvärdet är lägre än 3,0 kW, kan den faktiska strömförbrukningen vara 3,0 kW orsakad av reservvärmarens drift.

Menyer För installatören

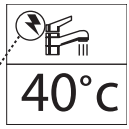
Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
5.17 > *1 Extern kompressorbrytare		
	Nej	Ja ▲ Nej
	> Ja	
	Värmekälla	Ext. brytare kompr. 11:34am,Mån Värmare ▲ Värmekälla ▲Välj [↵]Godta
5.18 > Cirkulationsvätska		
För att välja om vatten eller glykol ska cirkulera i systemet.	Vatten	Cirkulationsvätska 10:34am,Mån Vatten ▼ Glykol ▼Välj [↵]Godta
5.19 > *1, *2 Värme/kylbrytare		
	Nej	Ja ▲ Nej
5.20 > *1 Manuell värm.		
För att sätta på Tvinga värmare antingen manuellt (standard) eller automatiskt.	Man.	Manuell värm. 10:34am,Mån Auto ▲ Man. ▲Välj [↵]Godta
5.21 > Man. avfrost		
Om automatiskt val är inställt börjar utomhusenheten avfrostningsdrift om lång uppvärmningstid körs under låg utomhustemperatur.	Man.	Auto ▲ Man.
5.22 > *1 Avfrostningssignal		
För att sätta på avfrostningssignal för att stoppa fläktspole under avfrostningsdrift. (Om avfrostningssignal är inställd till ja kommer inte bivalent funktion att vara tillgänglig för användning)	Nej	Ja ▲ Nej

*1 Den visas inte när utomhusenheten används enskilt.

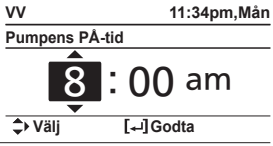
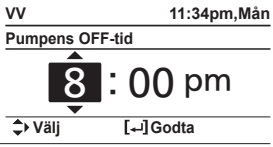
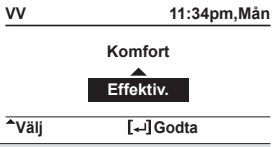
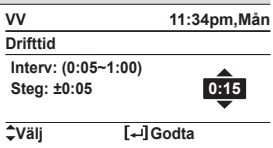
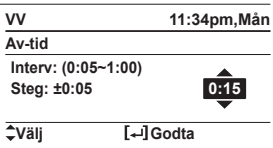
*2 Visas endast när läget KYLA är upplåst. (detta gäller när läget KYLA är tillgängligt)

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
5.23 > Flödeshast. Pump		
För att ställa in variabel flödespumpkontroll eller fast pumpcykelkontroll.	△T	**ΔT** ▼ **Max. drift**
5.24 > VV-avfrostn.		
Låt systemet köra avfrostning genom att använda varmt vatten istället för rumsenhet för bättre rumskomfort.	Ja	**Ja** ▼ **Nej**
5.25 > Värmekontroll		
För att välja enhetens drifttillstånd om den inställda temperaturen ska uppnås snabbare eller för att spara energi. När "Effektivitet" väljs kommer tidsinställningen att övergå till 1:a, 2:a och 3:e steget. Höj fläkthastigheten för att höja kapaciteten. Det är en funktion för värmning + tankdrift. När "Variabel" väljs i inställningen "5.6 VV-kapacitet" kommer tankens uppvärmningsprocess att fördröjas tills en mycket lägre tankvattentemperatur har nåtts, vilket förbättrar uppvärmningsprocessens effektivitet. För att säkerställa tillräckligt varmt vatten, välj antingen "Komfort" i denna inställning eller "Standard" i inställningen "5.6 VV-kapacitet".	Komfort	**Komfort** ▼ **Effektiv.**
	> Effektivitet	
	0:20	**Värmekontroll** **10:34am,Mån** **Effektiv.: Steg 1** **Interv: (0:00~1:00)** **Steg: ±0:05** **0:20** **↕Välj** **[↵]Godta** 
5.26 > Extern mätare		
Att ställa in vilken extern mätare som ska användas beror på mätaranslutningen. Det finns generationsmätare och olika typer av elmätare. För generationsmätare finns det två anslutningssystem:- a) En generations mätarsystem: Endast mätare för värme-kyla b) Två generations mätarsystem: Mätare för värme-kyla och tankmätare	Värme-Cool mätare : Nej * Tankmätare : Nej Elmätare HP : Nej Elmätare 1 (PV mätare) : Nej Elmätare 2 (Byggnad) : Nej Elmätare 3 (Reserv) : Nej * Endast tillgängligt om både värme-kyla-mätare och tankanslutning är inställda till Ja.	**Extern mätare** **10:34am,Mån** **Värme-Cool mätare** **Tankmätare** **Elmätare HP** **Elmätare 1 (PV mätare)** **↕Välj** **[↵]Godta** **Extern mätare** **10:34am,Mån** **Elmätare HP** **Elmätare 1 (PV mätare)** **Elmätare 2 (Byggnad)** **Elmätare 3 (Reserv)** **↕Välj** **[↵]Godta**
	> Värme-Cool mätare	
	- Ställ in Värme-kyla mätare till Ja när denna generationsmätare är ansluten. - Den är till för att mäta energigenereringen av värmepumpsenheten under uppvärmning och kylning endast (en generations mätarsystem) eller under uppvärmning, kylning och varmvattendrift (två generations mätarsystem).	**Ja** ▲ **Nej**

Anmärkning: El står för "Elektricitet", VP står för "Värmepump"

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
	> Tankmätare	
	- Ställ in Tankmätaren på Ja när denna generationsmätare är ansluten. - Den är till för att mäta värmepumpens energigenerering under varmvattendrift*. * Endast tillgängligt om både värme-kyla-mätare och tankanslutning är inställda till Ja. Ställ bara in Tankmätare på Ja när anslutningen är två generations mätarsystem.	Ja Nej
	> Elmätare HP	
	- Ställ Elmätare VP till Ja när denna elmätare är ansluten. - Den är till för att mäta värmepumpens energiförbrukning.	Ja Nej
	> Elmätare 1 (PV mätare)	
	- Ställ Elmätare 1 (PV-mätare) till Ja när denna elmätare är ansluten. - Den är till för att mäta energiproduktionen i solcellsystemet. Dessa data kommer endast att visas på molnsystemet.	Ja Nej
	> Elmätare 2 (Byggnad)	
	- Ställ Elmätare 2 (byggnad) till Ja när denna elmätare är ansluten. - Den är till för att mäta byggnadens energiförbrukning. Dessa data kommer endast att visas på molnsystemet.	Ja Nej
	> Elmätare 3 (Reserv)	
	- Ställ Elmätare 3 (reserv) till Ja när denna elmätare är ansluten. - Den är till för att mäta energiförbrukning. Dessa data kommer endast att visas på molnsystemet.	Ja Nej
5.27	**> Elektrisk anod**	
För att aktivera eller inaktivera drift av elektrisk anod.	Ja (för -AN-modeller) Nej (för icke-AN-modeller) Ja : skärm Nej : ingen skärm fel : blinkar 	Ja Nej

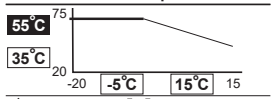
Anmärkning: El står för ”Elektricitet”
VP står för ”Värmepump”

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
5.28 > *1 Extrapump		
Väljer om extrapumpen används i cirkulationskretsen för uppvärmning eller i cirkulationskretsen för varmvattenberedaren, eller om den inte används. Om inställd på "Nej" används inte pumpen. Om inställd på "Värme" används extrapumpen som en pump för cirkulationskretsen (för värme/kyla). Om inställd på "VV" cirkulerar extrapumpen varmvatten i kretsen för varmvattenberedaren för att förhindra att varmvattnet blir kallt. - Om inställd på "Komfort" cirkuleras varmvatten kontinuerligt under drift av varmvattenberedaren. - Om den är inställd på "Effektivitet", slås extrapumpen PÅ och AV alternativt efter PÅ/AV-tidsinställning.	Nej	
	> VV	
	8:00 am / 8:00 — Ställ in pumpens PÅ-tid	
	8:00 pm / 20:00 — Ställ in pumpens AV-tid	
	Effektivitet — Välj Komfort eller Effektivitet	
	> VV > Efter effektval	
	0:15 — Ställ in PÅ-tid	
	0:15 — Ställ in AV-tid	
5.29 > Extern värmare		
Ställ in på "JA" efter att en extern värmare har installerats. (denna meny visas endast för kontrollmodulmodellen (inomhusenhet))	Nej	
5.30 > Statiskt tryck		
Om inställd på "Nej" roterar fläktarna i utomhusenheten med normal hastighet. Om inställd på "JA" roterar fläktarna i utomhusenheten med högre hastighet än normalt för att reagera på högt statiskt tryck.	Nej	

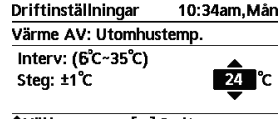
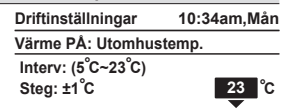
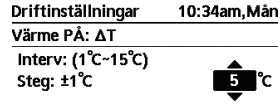
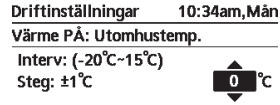
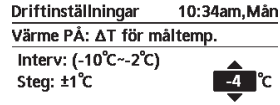
*1 Den visas inte när utomhusenheten används enskilt.

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
5.31 > *1 Kylkapacitet		
Väljer kylkapacitet. Om inställt på ”Effektivitet” utförs kylningsåtgärden med nominell kapacitet för effektiv kylning. Om inställt på ”Komfort”, utförs kylningsåtgärden med maxkapacitet.	Effektivitet	Komfort ▲ Effektiv.

*1 Visas endast då läget KYLA är upplåst (Detta gäller när läget KYLA Är tillgängligt).

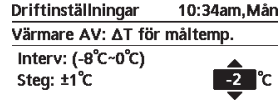
Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
6 Installatörsinst. > Driftinställningar		
För att tillgå de fyra huvudfunktionerna eller -lägena.	4 huvudlägen Värme / *1, *2 Kyla / *1, *2 Auto / *3 Tank	Driftinställningar 10:34am,Mån **Värme** Kyla Auto Tank ▼Välj [↵]Godta
6.1 > Värme		
För att ställa in flera vatten- & omgivningstemperaturer för värmning.	Vattentemp. för värme PÅ / Utomhustemp. för värme AV / △T för värme PÅ / Värmare PÅ/AV	Driftinställningar 10:34am,Mån Värme **Vattentemp. för värme PÅ** Utomhustemp. för värme AV ΔT för värme PÅ ▼Välj [↵]Godta
	> Vattentemp. för värme PÅ	
	Kompenseringskurva / Värmning PÅ-temperaturer i kompenseringskurva eller direkt inmatning.	Driftinställningar 10:34am,Mån Värme PÅ: Vattentemp **Kompenseringskurva** Direkt ▼Välj [↵]Godta
	> Vattentemp. för värme PÅ > Kompenseringskurva	
	X-axel: -5 °C, 15 °C Y-axel: 55 °C, 35 °C / Mata in de 4 temperaturpunkterna (2 på horisontell X-axel, 2 på vertikal Y-axel).	Värme PÅ: Vattentemp:Zon1  ◆Välj [↵]Godta
	• Temperaturintervall: X-axel: -20 °C ~ 15 °C, Y-axel: Se nedan • Temperaturintervallet för Y-axelns inmatning: WH-WXG-modell: 25 °C ~ 75 °C Oavsett inställningen ovan finns det en gräns för vattentemperaturen. Se driftsförhållandet på sidan 3. • Om 2-zonssystem väljs måste de 4 temperaturpunkterna även matas in för zon 2. • ”Zon1” och ”Zon2” visas inte på displayen om det endast är ett 1-zonssystem.	
	> Vattentemp. för värme PÅ > Direkt	
	35 °C / Temperatur för värme PÅ	Driftinställningar 10:34am,Mån Värme PÅ: Vattentemp:Zon2 Interv: (25°C~75°C) Steg: ±1°C 35 °C ▲▼Välj [↵]Godta
	• Min. ~ Max. intervall är 25 °C ~ 75 °C: WH-WXG-modell: 25 °C ~ 75 °C Oavsett inställningen ovan finns det en gräns för vattentemperaturen. Se driftsförhållandet på sidan 3. • Om 2-zonssystem väljs måste temperaturinställningspunkt matas in för zon 2. • ”Zon1” och ”Zon2” visas inte på displayen om det endast är ett 1-zonssystem.	

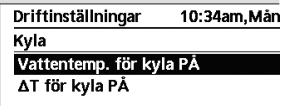
*1 Systemet är låst att drivas utan läget KYLA. Det kan endast låsas upp av auktoriserade installatörer eller våra auktoriserade servicepartners.
*2 Visas endast då läget KYLA är upplåst (Detta gäller när läget KYLA Är tillgängligt).
*3 Visas endast när Tankanslutning är Ja.

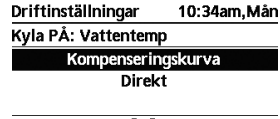
Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
	> Utomhustemp. för värme AV	
	> Utomhustemp. för värme AV > Värme AV-utomhustemp.	
	24 °C	Ställ in utomhustemp för att stoppa värmning. Inställningsintervall är 6°C~35°C 
	> Utomhustemp. för värme AV > Värme PÅ-utomhustemp.	
	23 °C	Ställ in utomhustemp för att starta värmning. Inställningsområdet är 5°C~X°C (X är uppvärmning AV-temp. -1) 
	> Utomhustemp. för värme AV > Värme PÅ-fördröjningstid	
	0:30 min	Ställ in fördröjningstid från uppvärmning AV till uppvärmning PÅ.
	> △T för värme PÅ	
	5 °C	Ställ in △T för värmning PÅ. * Denna inställning kommer inte att vara tillgänglig att ställa in om pumpflödeshastigheten är inställd till Maxcykel. 
	> *1 Värmare PÅ/AV	
	> Värmare PÅ/AV > Utomhustemp. för värme PÅ	
	0 °C	Temperatur för värmare PÅ 
	> Värmare PÅ/AV > Fördröjningstid för värmare PÅ	
	0:30 min	Fördröjningstid för värmare att sättas på
	> Värmare PÅ/AV > Vattentemperatur för värmare PÅ	
	-4 °C	Inställning av vattentemperatur att sättas på från inställd vattentemperatur. 

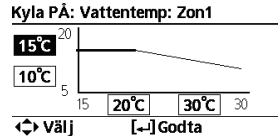
*1 Den visas inte när utomhusenheten används enskilt.

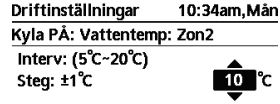
Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
	> Värmare PÅ/AV > Vattentemperatur för värmare AV	
	-2 °C	Inställning av vattentemperatur att stängas av från inställd vattentemperatur.
6.2 > *1, *2 Kyla		
För att ställa in flera vatten- & omgivningstemperaturer för avkylning.	Vattentemperaturer för avkylning PÅ och △T för avkylning PÅ.	
	> Vattentemp. för kyla PÅ	
	Kompenseringskurva	Avkylning PÅ-temperaturer i kompenseringskurva eller direkt inmatning.
	> Vattentemp. för kyla PÅ > Kompenseringskurva	
	X-axel: 20 °C, 30 °C Y-axel: 15 °C, 10 °C	Mata in de 4 temperaturpunkterna (2 på horisontell X-axel, 2 på vertikal Y-axel)
	• Om 2-zonssystem väljs måste de 4 temperaturpunkterna även matas in för zon 2. • ”Zon1” och ”Zon2” visas inte på displayen om det endast är ett 1-zonssystem.	
	> Vattentemp. för kyla PÅ > Direkt	
	10 °C	Ställ in temperatur för avkylning PÅ
	• Om 2-zonssystem väljs måste temperaturinställningspunkt matas in för zon 2. • ”Zon1” och ”Zon2” visas inte på displayen om det endast är ett 1-zonssystem.	
	> △T för kyla PÅ	
	5 °C	Ställ in △T för avkylning PÅ * Denna inställning kommer inte att vara tillgänglig att ställa in om pumpflödeshastigheten är inställd till Maxcykel.

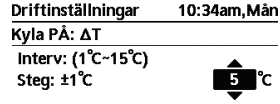










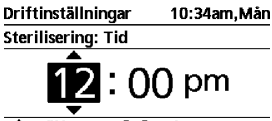


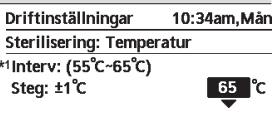
*1 Systemet är låst att drivas utan läget KYLA. Det kan endast låsas upp av auktoriserade installatörer eller våra auktoriserade servicepartners.
*2 Visas endast då läget KYLA är upplåst (Detta gäller när läget KYLA Är tillgängligt).

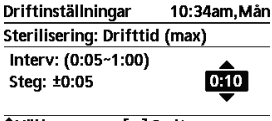
Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
6.3 > *1, *2 Auto		
Automatisk växlare från värme till avkylning eller avkylning till värme.	Utomhustemperaturer för växling från värme till avkylning eller avkylning till värme. Utomhustemp. f. (värme-kyla) / Utomhustemp. f. (kyla-värme)	Driftinställningar 10:34am,Mån Auto **Utomhustemp. f. (värme-kyla)** Utomhustemp. f. (kyla-värme) Välj [↵] Godta
	> Utomhustemp. f. (värme-kyla)	
	15 °C — Ställ in utomhustemperatur för växling från värme till avkylning.	Driftinställningar 10:34am,Mån Auto: Utomhustemp.(värme-kyla) Interv: (11℃~25℃) Steg: ±1℃ 15 ℃ Välj [↵] Godta
	> Utomhustemp. f. (kyla-värme)	
	10 °C — Ställ in utomhustemperatur för växling från avkylning till värme.	Driftinställningar 10:34am,Mån Auto: Utomhustemp.(kyla-värme) Interv: (5℃~14℃) Steg: ±1℃ 10 ℃ Välj [↵] Godta
6.4 > *3 Tank		
Ställa in funktioner för tanken.	Drifttid golv (max) / Tid varmv. uppvärmning (max) / Återuppvärmningstemp. VV / Sterilisering	Driftinställningar 10:34am,Mån Tank **Drifttid golv (max)** Tid varmv. uppvärmning (max) Återuppvärmningstemp. VV Välj [↵] Godta
	• Displayen visar 3 funktioner åt gången.	
	> Drifttid golv (max)	
	8:00 — Maximal tid för golvdrift (i timmar och minuter)	Driftinställningar 10:34am,Mån Tank: Drifttid golv (max) Interv: (0:30~10:00) Steg: ±0:30 8:00 Välj [↵] Godta
	> Tid varmv. uppvärmning (max)	
	1:00 — Maximal tid för värmning av tanken (i timmar och minuter)	Driftinställningar 10:34am,Mån Tank:Tid värme. (max) Interv: (0:05~4:00) Steg: ±0:05 1:00 Välj [↵] Godta
	> Återuppvärmningstemp. VV	
	-8 °C — Ställ in temperatur för att utföra återuppvärmning av tankvatten.	Driftinställningar 10:34am,Mån Tank: Temp. återuppvärm. Interv: (-12℃~-2℃) Steg: ±1℃ -8 ℃ Välj [↵] Godta

*1 Systemet är låst att drivas utan läget KYLA. Det kan endast låsas upp av auktoriserade installatörer eller våra auktoriserade servicepartners.
*2 Visas endast då läget KYLA är upplåst (Detta gäller när läget KYLA Är tillgängligt).
*3 Visas endast när Tankanslutning är Ja.

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
	› Sterilisering	
	Måndag	Sterilisering kan ställas in för 1 eller mer dagar i veckan. Sön / Mån / Tis / Ons / Tor / Fre / Lör
	› Sterilisering: Tid	
	12:00	Tid på den(/de) valda veckodagen (/dagarna) för att sterilisera tanken 0:00 ~ 23:59
	› Sterilisering: Temperatur	
	65 °C	Ställ in koktemperaturer för att sterilisera tanken.
	› Sterilisering: Drifttid (max)	
	0:10	Ställa in tiden (i timmar och minuter)







7 Installatörsinst. › Serviceinställningar

7.1 › Maxfart pump

För att ställa in den maximala farten för pumpen.

Ställa in flödeshastigheten, maxcykel och drift PÅ/AV för pumpen.

Flöde: XX.X l/min
Max. drift: 0x40 ~ 0xFE,
Pump: PÅ/AV/Avluftn.

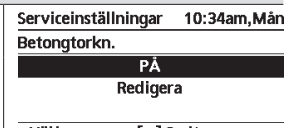
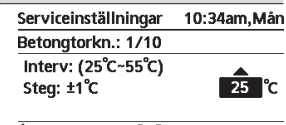
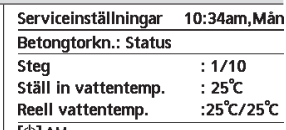
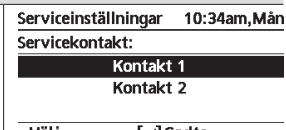
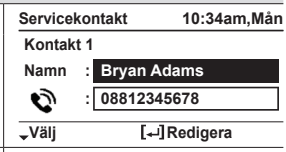
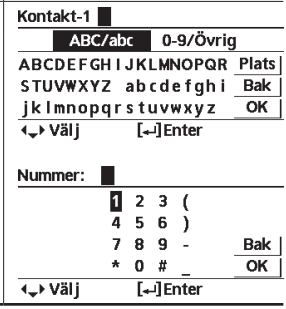
7.2 › *2 Zone2-pumphastighet

Inställning av pumphastighet för zon2.

Flöde: XX.X l/min
Max. drift: 0x46 ~ 0xC5,
Pump: PÅ/AV

*1 Vid användning av extern värmare, 55°C ~ 75°C.
*2 Visas endast vid ansluten Panasonic LUFT-TILL-VATTEN HYDROMODUL+TANK 2 Zone-modellen.

Menyer För installatören

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display
7.3 > Betongtorkn.		
För att torka betongen (golv, väggar, osv.) under byggande. Använd inte denna meny i några andra ändamål eller under några andra perioder än under byggande	Redigera för att ställa in temperaturen för torr betong. PÅ / Redigera	
	> Redigera	
	Steg: 1 Temperatur: 25 °C Värmningstemperatur för att torka betongen. Välj de önskade stegen: 1 - 10, intervall:1 - 99	
	> PÅ	
	Bekräfta inställningstemperaturerna för torr betong för varje steg.	
7.4 > Servicekontakt		
För att ställa in upp till 2 kontaktnamn och nummer för användaren.	Serviceteknikerns namn och kontaktnummer. Kontakt 1 / Kontakt 2	
	> Kontakt 1 / Kontakt 2	
	Kontaktnamn eller nummer. Namn / telefonikon	
	Mata in namn och nummer Kontaktnamn: alfabet a - z. Kontaktnummer: 1 ~ 9	

Meny	Standardinställning	Inställningsalternativ / Display	
8 Installatörsinst. > Fjärrkontrollinstallation			
• För att välja om en fjärrkontroll eller två fjärrkontroller ska användas. • Välj Singel när en fjärrkontroll är ansluten. Välj Dubbel när två fjärrkontroller är anslutna. Den andra fjärrkontrollen kan användas för rumstemperaturkontroll i zon 2.	Enkel	Val av en eller två fjärrkontroller.	**Enkel** ▼ **Dubbel**
		När Dubbell väljs, kommer huvudfjärrkontrollen (RC-1) att börja kommunicera med den andra fjärrkontrollen (RC-2) och visa ”RC-1 & RC-2 synkronisering pågår”. De är redo att användas efter att denna popup-skärm försvinner.	**Fjärr-1 & Fjärr-2 synk. pågår!**
		När båda fjärrkontrollerna har kommunikationsfel kommer den att visa ”Kommunikation med RC-2 misslyckades”.	**Kommunikation med Fjärr-2 misslyckades!** **[⮌] Stäng**

Rengöringsinstruktioner

För att säkerställa optimal prestanda hos systemet måste rengöring utföras vid regelbundna intervall.
Kontakta en auktoriserad återförsäljare/fackman.

- **Koppla ur strömförsörjningen före rengöring.**
- Använd inte bensin, thinner, skurpulver eller kolvätebaserat lösningsmedel.
- Använd endast tvål (≃ pH7) eller neutrala hushållsrengöringsmedel.
- Använd inte varmare vatten än 40 °C.

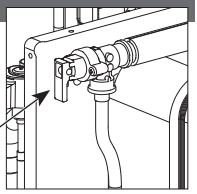
Regelbundna kontroller

Vattentryckskontroll

- För normal användning ska vattentrycket stå på mellan 0,5 och 4,0 bar.
- Ifall vattentrycket är utanför intervallet ovan, rådfråga en auktoriserad återförsäljare/fackman.
- Vattentrycket kan styras med följande metod: -
  -Se ”Fjärrkontrollknappar och skärm” Ⓗ
  -Gå till Systemkontroll > Systeminformation > Vattentryck

Utomhusenhet

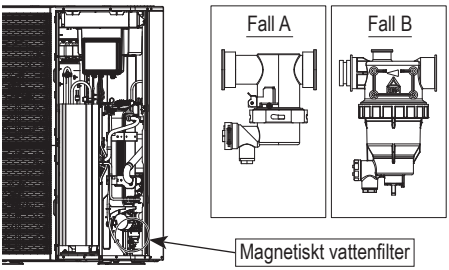
- Hindra inte öppningarna för luftintag och luftutsläpp. Underlåtenhet att göra detta kan resultera i låg prestanda eller driftstopp av systemet. Avlägsna alla hinder för att säkra ventilationen.
- När det snöar, rengör och avlägsna snö runt utomhusenheten för att förhindra att öppningarna för luftintag och luftutsläpp täcks med snö.
- Säkerhetsventilen i denna vattenkrets måste vara helt stängd och får normalt inte släppa ut något vatten.



Vattenfilter

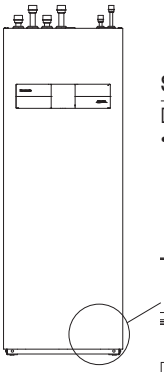
- Rengör vattenfiltret minst en gång per år. Underlåtenhet att göra detta kan orsaka att filtret täpps till, vilket kan leda till driftstopp på systemet. Kontakta en auktoriserad återförsäljare/fackman.
- Ta bort magneten och ta bort den ansamlade smutsen inuti.

*Se avsnittet Underhåll i installationsmanualen för LUFT-TILL-VATTEN VÄRMEPUMP UTOMHUSENHET.



Inomhusenhet

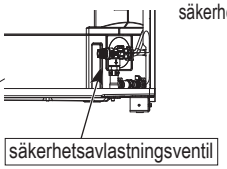
- Stänk inte vatten direkt på.
  Torka försiktigt med en torr, mjuk trasa.
- Se till så att höljet på frontplattan sätts tillbaka på sin plats efter servicearbete eller underhåll.



Säkerhetsavlastningsventil

Denna luft-till-vatten-hydromodul + tank har en säkerhetsventil.

- Säkerhetsavlastningsventilen för TANK släpper ibland ut lite vatten efter varmvattenanvändning. Detta beror på att det kalla vattnet, som kommer in i varmvattenberedaren, expanderar vid uppvärmning, vilket gör att trycket stiger och säkerhetsventilen öppnas.



Tips: För långvarig icke-användning

Stäng inte av strömförsörjningen.
Om du stänger av strömförsörjningen stoppas den automatiska vattenpumpdriften och vattenläckage kommer att förekomma eller så går delar sönder pga. att vattnet fryser.

Info: Kriterier som inte är servicebara

Koppla ur strömförsörjningen
Kontakta en auktoriserad återförsäljare/fackman vid följande förhållanden:

- Avvikande ljud vid drift.
- Vatten/främmande partiklar har kommit in i fjärrkontrollen.
- Vattenläckage från inomhusenheten.
- Strömbrytaren stängs ofta av.
- Nätkabeln blir för varm.

Underhåll

FYLLNING AV KRETS-SYSTEMET
Om trycket är för lågt i KRETS-systemet måste det fyllas på. Se installationsmanualen för mer information.

LUFTNING AV KRETS-SYSTEMET
I händelse av upprepad påfyllning av KRETS-systemet, eller om bubblande ljud hörs från inomhusmodulen, kan systemet behöva ventileras. Detta görs på följande sätt:
1. Stäng av strömförsörjningen till inomhusmodulen.
2. Ventilera inomhusmodulen via avluftningsventilerna och resten av klimatsystemet via relevanta avluftningsventiler.
3. Fortsätt att fylla på och ventilera tills all luft har avlägsnats och trycket är korrekt.

Klimatsystemet kan behöva fyllas på efter ventilering.
I sällsynta fall kan brandfarlig gas blandas in, så håll antändningskällor borta och ventilera väl under ventilering.

Användare

- För att säkerställa optimal prestanda hos enheter kan användaren inspektera och rensa alla hinder på utomhusenhetens luftintags- och utloppsventiler.
- Användaren bör inte försöka underhålla eller byta ut delar av enheten.
- Kontakta din återförsäljare/fackman för planerad inspektion.
- Kontakta en auktoriserad återförsäljare/fackman om nätverksadaptern är inbyggd i inomhusenheten och användaren därför inte kan använda den.

Återförsäljare/fackman

- För att säkerställa säkerhet och optimal prestanda hos enheterna måste säsongsinspektioner av enheterna, funktionskontroll av RCCB/ELCB, fältledningar och rörledningar utföras med jämna mellanrum av auktoriserad återförsäljare/fackman.
- Om vattenfiltersetet är installerat specifikt för den sanitära vattentanken är det viktigt att serva vattenfiltersetet med jämna mellanrum.

Problemlösning

Följande yttringar är ej tecken på tekniska fel.

Yttring	Orsak
Låter som rinnande vatten under drift.	• Flöde av kylmedel inuti enheten.
Driften fördröjs några minuter efter återstart.	• Fördröjningen utgör ett skydd för kompressorn.
Utomhusdelen avger vatten/ånga.	• Kondensering eller avdunstning sker i rören.
Ånga kommer ut från utomhusenheten i värmningsläget.	• Detta orsakas av avfrostningsdriften i värmeväxlaren.
Utomhusenheten drivs inte.	• Detta orsakas av systemets skyddskontroll när utomhustemperaturen är utanför driftsintervallet.
Systemdriften stängs av.	• Detta orsakas av systemets skyddskontroll. När vattenintagstemperaturen är lägre än 10 °C stoppar kompressorn och backupvärmareffekten sätts på.
Systemet är svårt att värma upp.	• När panelen och golvet värms upp samtidigt kan varmvattentemperaturen sjunka, vilket kan minska systemets värmningsförmåga. • När lufttemperaturen utomhus är låg kan systemet behöva längre tid för att värma upp. • Tömningsutloppet eller intagsinloppet i utomhusenheten är blockerat av något hinder, som t.ex. en snöhög. • När den förinställda vattenutloppstemperaturen är låg kan systemet behöva längre tid för att värma upp.
Systemet värmer inte upp direkt.	• Det kan ta lite tid för systemet att värma upp vattnet om det börjar drivas vid kall vattentemperatur.
Backupvärmaren sätts PÅ automatiskt när den är inaktiverad.	• Det orsakas av skyddskontrollen för värmeväxlaren och vattenkretsen.
Driften startar automatiskt även om timern inte är inställd.	• Steriliseringstimer har ställts in. • Anti-stick-läget körs automatiskt klockan 03:00 varje måndag.
Högt köldmedieoljud fortsätter i flera minuter.	• Detta orsakas av skyddskontroll under avisningsdrift vid utomhustemperatur lägre än -10 °C.
*1, *2 Läget KYLA är inte tillgängligt.	• Systemet har låsts för drift i läget VÄRME endast.

Kontrollera följande innan du ringer för att få hjälp.

Yttring	Kontrollera
Drift i läget VÄRME/*1, *2 KYLA fungerar inte effektivt.	• Ställ in temperaturen korrekt. • Stäng panelvärmar-/kylarventilen. • Ta bort eventuella hinder i utomhusenhetens öppningar för luftintag och luftutsläpp.
Det hörs oljud under drift.	• Utomhusenheten eller inomhusenheten har installerats med en lutning. • Stäng locket riktigt.
Systemet fungerar inte.	• Strömbrytaren har slagit ifrån/aktiverats.
Drift-LED:n är inte tänd eller inget visas på fjärrkontrollen.	• Strömförsörjningen fungerar korrekt, eller ett strömavbrott har inträffat.

*1 Systemet är låst att drivas utan läget KYLA. Det kan endast låsas upp av auktoriserade installatörer eller våra auktoriserade servicepartners.
*2 Visas endast då läget KYLA är upplåst (Detta gäller när läget KYLA Är tillgängligt).

Nedan finns en lista över felkoder som kan visas på displayen om det finns något problem med systeminställningen eller driften.

Om displayen visar en felkod så som visas nedan, kontakta numret som finns registrerat i fjärrkontrollen eller närmaste auktoriserade installatör.

Alla växlare är inaktiverade utom < > och ↵ .

Felnr.	Felförklaring
H12	Misspassning kapacitet
H15	Givarfel kompressor
H17	Pumpfel zon 2
H20	Pumpfel
H21	Vattentrycksfel
H22	Tanksensor 2 fel
H23	Köldgivarfel
H27	Serviceventilfel
H28	Solgivarfel
H31	Sensorfel pool
H36	Givarfel bufferttank
H42	Lågtrycksskydd
H43	Givarfel zon 1
H44	Givarfel zon 2
H62	Fel på vattenflöde
H64	Givarfel högtryck
H65	Fel på avisningsvattencirkulation
H67	Fel på extern givare 1
H68	Fel på extern givare 2
H70	Fel på reservvärmarens överbelastningsskydd
H72	Tanksensor 1 fel
H74	PCB-kommunikationsfel
H75	Låg vattentemp skydd
H76	RC-1 & inomhuskommunikationsfel RC-1 och RC-2 kommunikationsfel
H90	Inomhus-utomhus-kommunikationsfel
H91	Fel på tankvärmarens överbelastningsskydd
H98	Högtrycksskydd
H99	Inomhus frysningsprevention

Felnr.	Felförklaring
F12	Tryckvakt aktiverad
F14	Dålig kompressionskraft
F15	Låsfel i fläktmotorn
F16	Spänningsskydd
F20	Överbelastningsskydd för kompressor
F22	Överbelastningsskydd för transistormodul
F23	Likströmstopp
F24	Kylcykelfel
F25	*1, *2 Fel på kyl/värmecykel
F27	Tryckvaktsfel
F30	Fel på utloppsgivare 2
F32	RC-1:s interna termostatfel RC-2:s interna termostatfel
F35	Kommunikationsfel för extern mätare
F36	Fel på utomhusomgivningssensor
F37	Sensorfel vatteninlopp
F40	Fel på utomhusutsläppssensor
F41	Fel på effektfaktorkorrigering
F42	Fel på utomhusvärmeväxlarsensor
F45	Sensorfel vattenutlopp
F46	Strömtransformatorurkoppling
F48	Fel på avdunstarutloppssensor
F49	Sensorfel bypassutlopp
F50	Sensorfel för vatteninlopp 2
F51	Sensorfel för Economizer utlopp
F52	Sensorfel för bypassinlopp
F53	Överströmsskydd för huvudexpansionsventil
F54	Överströmsskydd för bypass-expansionsventil
F55	Fel på elektrisk anod
F56	Fel på utomhusvärmeväxlarmellansensor
F95	*1, *2 Fel på högtryck vid kylning

* Vissa felkoder kanske inte är tillämpliga för din modell. Kontakta auktoriserad återförsäljare/fackman för mer information.

*1 Systemet är låst att drivas utan läget KYLA. Det kan endast låsas upp av auktoriserade installatörer eller våra auktoriserade servicepartners.
*2 Visas endast då läget KYLA är upplåst (Detta gäller när läget KYLA Är tillgängligt).

Information

Information vid anslutning till nätverksadapter (tillbehörsdelar för utomhusenhet, medföljande tillbehör delar för Panasonic LUFT-TILL-VATTEN HYDROMODUL + TANK)

VARNING

Före användning ska du kontrollera säkerheten runt luft-vatten-systemet. Bekräfta var människor och annat levande befinner sig i omgivningen före drift.
Oriktig drift pga. ej följda instruktioner kan orsaka personskada och annan skada.

Bekräfta nedanstående före drift (inne i lokal)
- Timerinställningsförhållande. Oförutsägbar på/av-drift kan orsaka allvarlig personskada eller annan skada för människor och annat levande.

Bekräfta nedanstående före och under drift (från utanför lokal)
- Om du vet att någon är i lokalen, meddela personen från utsidan gällande ny driftinställning före verkställande.
  Detta för att undvika plötslig chock för personen och annan allvarlig hälsonedbrytning till följd av ändrad drift.
- Använd inte denna apparat om något barn, någon fysiskt nedsatt person eller äldre som inte kan använda apparaten själva befinner sig i lokalen.
- Kontrollera inställningen och driftstatusen med jämna mellanrum.
- Stoppa driften om felkod visas och rådfråga en auktoriserad återförsäljare eller specialist.

Bekräfta före användning
- Systemet kan vara obrukbart om kommunikationsförhållandena är dåliga. Kontrollera ”Operation Status” från applikationsdisplayen efter drift. Följande förhållanden kan infinna sig i fjärrdriften.
  - Kan ej drivas, driftstiden visas ej.
  - Luft-vatten-drift visas ej om driften är inställd utanför lokalen.
- Du rekommenderas att låsa skärmen på smarttelefonenheten för att förhindra felaktig drift.
- Använd inte annan fjärrkontroll, kommunikations- eller driftsenhet än vad som specificerats av en auktoriserad återförsäljare eller specialist.
- Använd under godkännande av ”Terms of Service” och ”Handling of Personal Information” för Panasonic Smart Application.
- Under längre period utan användning av Panasonic Smart Application ska du koppla ur nätverksadaptern från enheten.

Information för användare angående insamling och avyttring av uttjänt utrustning

Endast för Europeiska Unionen och länder med återvinningssystem
Dessa symboler på produkter, förpackningar och/eller medföljande dokument betyder att förbrukade elektriska och elektroniska produkter och batterier inte får blandas med vanliga hushållssopor.
För att gamla produkter och använda batterier ska hanteras och återvinnas på rätt sätt ska dom lämnas till passande uppsamlingsställe i enlighet med nationella bestämmelser.
Genom att sortera korrekt hjälper du till att spara värdefulla resurser och förhindrar eventuella negativa effekter på människors hälsa och på miljön.
För mer information om insamling och återvinning kontakta din kommun.
Olämplig avfallshantering kan beläggas med böter i enlighet med nationella bestämmelser.

För företagsanvändare i EU och en del andra europeiska länder
Om du vill kassera elektrisk eller elektronisk utrustning, var god kontakta din återförsäljare eller leverantör för ytterligare information.

[Information om avfallshantering i länder utanför den Europeiska unionen]
Dessa symboler är endast giltiga inom den Europeiska Unionen. Om du vill kassera dessa föremål, var god kontakta dina lokala myndigheter eller din lokala återförsäljare och fråga efter rätt metod för avfallshantering.

Symboler: Förklaring av symboler som kan finnas i denna handbok.

VARNING	Denna symbol visar att utrustningen använder ett brandfarligt kylmedel med säkerhetsgrupp A3 enligt ISO 817. Om kylmedlet läcker ut tillsammans med en extern antändningskälla finns det risk för brand/explosion.		Den här symbolen visar att bruksanvisningen ska läsas igenom noggrant.
	Denna symbol visar att servicepersonal skall hantera denna utrustning med referens till installationsanvisningarna.		Denna symbol visar att det finns information inkluderad i användarinstruktionerna och/ eller installationsanvisningarna.

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Tillverkad av:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma,
Osaka 571-8501, Japan

Importör:
Panasonic Marketing Europe GmbH
Auktoriserad representant i EU:
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Tyskland

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

Website: http://www.panasonic.com
Email: ask.panasonic.safety@eu.panasonic.com

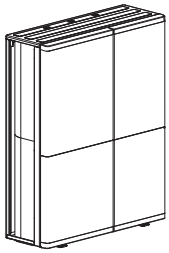
© Panasonic Corporation 2025

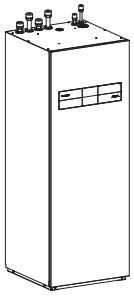
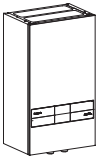
WEB-ACXF55-39383-SV
M0131H0

Panasonic

Kullanım Kılavuzu

Hava-Su Isı Pompası Dış Ünitesi / Hava-Su Isı Pompası Dış Mekan Ünitesi ve İç Mekan Ünitesi

Dış Ünite	Model Numarası
	**WH-WXG09ME5** **WH-WXG12ME5** **WH-WXG09ME8** **WH-WXG12ME8** **WH-WXG16ME8** **WH-WDG12ME5** **WH-WDG16ME5**

İç Ünite	Model Numarası
	Hidromodül + Tank **WH-ADC0916M3E5*** **WH-ADC0916M3E5AN*** **WH-ADC0916M3E5UK*** **WH-ADC0916M6E5*** **WH-ADC0316M9E8*** **WH-ADC0316M9E8AN***
	Bi-bloc **WH-SDC0916M3E5** **WH-SDC0916M6E5** **WH-SDC0316M9E8**
	Kontrol modülü **WH-CME5** **WH-CME8**

TÜRKÇE

Üniteyi çalıştırmadan önce, lütfen bu çalıştırma talimatlarını dikkatlice okuyunuz ve ileride kullanmak üzere muhafaza ediniz.

WEB-ACXF55-39383-TR

Panasonic ürünü satın aldığınız için teşekkür ederiz.
Kurulum Kılavuzu Ektedir
Seri numarası ve üretim yılı için, lütfen ürün etiketine bakın.

İçindekiler

Sisteme genel bakış **3**
İşletim koşulları **3**
Güvenlik önlemleri **4-16**
Koruyucu bölge **17**
Uzaktan Kumanda düğmeleri ve ekran **18-19**
Başlatma **20**
Hızlı Menü **21**
Hızlı Menüyü Kullanma **22-26**
Menüler **27-51**

Kullanıcı için

1 İşlev kurulumu **27-28**
- 1.1 Haftalık zamanlayıcı
- 1.2 Tatil zamanlayıcısı
- 1.3 Sessiz zamanlayıcı
- 1.4 Sessizlik önc.
- 1.5 Oda ısıtıcısı
- 1.6 Tank ısıtıcı
- 1.7 Sterilizasyon
- 1.8 Kul. su. mod

2 Sistem denetimi **29**
- 2.1 Enerji monitörü
- 2.2 Sistem bilgisi
- 2.3 Hata geçmişi
- 2.4 Kompresör
- 2.5 Isıtıcı

3 Kişisel kurulum **30-31**
- 3.1 Uzak. k. no.
- 3.2 Dokunma sesi
- 3.3 LCD kontrast
- 3.4 Arka aydınlatma
- 3.5 Arka aydınl. Yoğ.
- 3.6 Saat formatı
- 3.7 Tarih ve Saat
- 3.8 Dil
- 3.9 Parolanın kilidini aç

4 Servis iletişimi **31**
- 4.1 Kontak 1 / Kontak 2

Kurucu için

5 Kurulumcu kurulumu > Sistem kurulumu **32-44**
- 5.1 Opsiyonel PCB bağlanabilirliği
- 5.2 Bölge ve Sensör
- 5.3 Isıtıcı kapasitesi
- 5.4 Donma engelleme
- 5.5 Tank bağlantısı
- 5.6 DHW Kapasitesi
- 5.7 Aküm. tank bağlantı.
- 5.8 Tank ısıtıcı
- 5.9 Taban altı ısıtıcı
- 5.10 Alternatif dış ünite sensörü
- 5.11 Bivalent bağlantısı
- 5.12 Harici SW
- 5.13 Güneş En. bağlantı.
- 5.14 Harici hata sinyali
- 5.15 Talep kontrolü
- 5.16 SG hazır
- 5.17 Harici kompresör SW
- 5.18 Sirkülasyon sıvısı
- 5.19 Isıtma-Soğutma SW
- 5.20 Elekt. ısıtıcı
- 5.21 Buz çözme
- 5.22 Defrost sinyali
- 5.23 Pompa debisi
- 5.24 DHW Çözme
- 5.25 Isıtma kont.
- 5.26 Har. ölç. c.
- 5.27 Elektrikli anot
- 5.28 Ekstra pompa
- 5.29 Harici ısıtıcı
- 5.30 Statik basınç
- 5.31 Soğutma kapasitesi

6 Kurulumcu kurulumu > Çalışma kurulumu **45-49**
- 6.1 Isıtma
- 6.2 Soğutma
- 6.3 Oto.
- 6.4 Tank

7 Kurulumcu kurulumu > Servis kurulumu **49-50**
- 7.1 Pompa maksimum hızı
- 7.2 Zone2 pompa hızı
- 7.3 Şap kurutma
- 7.4 Servis iletişimi

8 Kurulumcu kurulumu > Uzak. k. ayarlar **51**

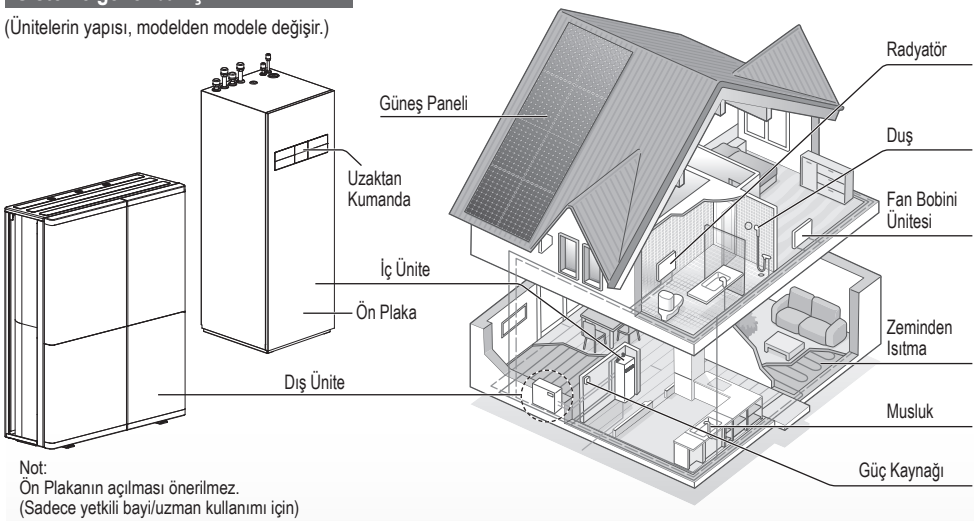
Temizlik talimatları **52-53**
Sorun giderme **54-55**
Bilgi **56-57**

Kullanmadan önce, sistemin bir yetkili bayi/uzman personel tarafından verilen talimatlara uygun olarak kurulduğundan emin olun.

- **Panasonic Hava-Su**, tek bir dış mekan ünitesi veya biri iç mekan ve diğeri dış mekan olmak üzere iki üniteden oluşan bir sistemdir. İç mekan ünitesi, Hidromodül ve sıhhi su tankından oluşur.
- Bu çalıştırma talimatları, tek bir iç mekan ünitesi veya iç mekan ve dış mekan ünitesi kullanılarak sistemin nasıl çalıştırılacağını açıklar.
- Radyatör, harici sıcaklık kontrol ünitesi ve zemin altı üniteler gibi diğer ürünlerin işletimi hakkında bilgi almak için ilgili ürünün işletim talimatlarına bakın.
- Sistem, HEAT modunda çalışacak ve COOL modu devre dışı bırakılacak biçimde kilitlenebilir.
- Bu kılavuzda açıklanan bazı işlevler sisteminiz için geçerli olmayabilir.
- Gelen suyun temiz olduğundan emin olun. Özel bir kuyudan veya kaynaktan su alındığında, fazladan bir su filtresi ile desteklenmesi gerekebilir.
- Tankı ve bileşenlerini aşındırabilecek tuz, asit ve diğer yabancı maddeler içeren su kullanmaktan kaçının.
- Detaylı bilgi için en yakın bayiye başvurabilirsiniz.
- Dış mekan ünitesinin kurulumu.

Sisteme genel bakış

(Ünitelerin yapısı, modelden modele değişir.)



Not:
Ön Plakanın açılması önerilmez.
(Sadece yetkili bayi/uzman kullanımı için)

Bu kılavuzda kullanılan çizimler yanlızca bilgi verme amaçlıdır ve gerçek ürünlerden farklılık gösterebilir.
Geliştirme faaliyetleri çerçevesinde ürün özellikleri önceden haber verilmeksizin değiştirilebilir.

Gelecekteki açıklamalarda sadece dış mekan ünitesini veya iç mekan ünitesiyle birlikte dış mekan ünitesini açıklayacak kısımlar olacak, fakat içerik kullanıcının sistemine göre değişecektir.

3 ila 8 yaş arası çocukların yalnızca su ısıtıcısına bağlı olan musluğu kullanmasına izin verilir.

İşletim koşulları

	ISITMA (TANK)	ISITMA (DEVRE)	*1, *2 SOĞUTMA (DEVRE)
Su çıkış sıcaklığı (°C) (Min. / Maks.)	- / 65*3	25 / 55 (Ortamın Altında -25 °C) *4 25 / 75 (Ortamından Üstünde -15 °C) *4	5 / 20
Dış ortam sıcaklığı (°C) (Min. / Maks.)	-28 (-25*5) / 43	-28 (-25*5) / 35	10 / 43

Dış ortam sıcaklığı tabloda belirtilen aralığın dışındaysa ısıtma kapasitesi önemli ölçüde düşer ve ünite kendini korumak üzere çalışmayı durdurabilir.
Dış ortam sıcaklığı yeniden belirtilen aralığa dönünce ünite otomatik olarak yeniden başlar.
*1 Sistem, Cool modu olmadan çalışacak biçimde kilitlidir. Kilit sadece yetkili tesisatçılar veya yetkili servis ortaklarımız tarafından açılabilir.
*2 Sadece Cool modunun kilidi açıkken görüntülenir (Bu, COOL modunun kullanılabilir olma zamanını belirtir).
*3 Dış ortam -15 °C'nin altında olduğu zaman sadece yedek ısıtıcı 55 °C'nin üzerinde çalışır. (Dış mekan ünitesinde yedek ısıtıcı bulunmamaktadır.)
*4 -15 °C ile -25 °C arasındaki dış ortamda, su çıkış sıcaklık 75 °C'den 55 °C'ye düşer.
*5 WH-WDG12ME5, WH-WDG16ME5

Güvenlik önlemleri

Yaralanma ve maddi hasarları önlemek için aşağıdaki uyarıları dikkate alınız:
Talimatlara uygun olmayan kullanım sonucu oluşabilecek yaralanma ve hasarların ciddiyeti aşağıdaki gibi sınıflandırılmıştır.

⚠ **UYARI**	Bu işaret ölüm veya ciddi yaralanma uyarısıdır.
⚠ **DİKKAT**	Bu işaret yaralanma veya maddi hasar uyarısıdır.

Uyulması gereken talimatlar aşağıdaki semboller ile sınıflandırılmıştır.

	Bu işaret YASAK olan işlemleri gösterir.
	Bu semboller ZORUNLU işlemleri gösterir

⚠ UYARI

İç ünite ve dış ünite

Bu ürün 3 yaşında ve daha büyük çocuklar ve sınırlı fiziksel veya mental yeterliliği olan, bilgi ve tecrübe eksikliği olan kişiler tarafından gözetim altında veya cihazın güvenli bir şekilde kullanımı ile ilgili talimatların verilmesi ve olası tehlikelerin anlatılması durumunda kullanılabilirler. Çocuklar cihazla oynamamlıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim altında olmadan çocuklar tarafından yapılamaz. Çocuklar cihazla oynamamalıdır. Temizlik ve kullanıcı bakımı gözetim altında olmadan çocuklar tarafından yapılamaz.

Ürün içerisindeki parçaların temizliği, ürünün tamiri, sökülmesi, demonte edilmesi ve yeniden kurulması için yetkili satıcınıza veya bir uzmana danışınız. Yanlış taşıma, sızıntıya, elektrik şokuna veya yangına neden olabilir.

Ürününüzde kullanılan soğutucu tipi için yetkili satıcınız veya bir uzmana danışın. Farklı bir soğutucu kullanılması ürünün hasar görmesine patlamasına ve yaralanmalara yol açabilir.

Buz çözme işlemini hızlandırmak veya temizlemek için üreticinin önerdiğinin dışında araç kullanmayın.
Uygun olmayan yöntem veya uyumsuz malzeme ürün hasarına, patlamaya ve ciddi yaralanmaya neden olabilir.

Ürünü potansiyel olarak patlayıcı ve alev alıcı atmosferi olan yerlere kurmayınız.
Aksi takdirde, yangın meydana gelebilir.

Parmaklarınızı veya diğer objeleri iç ve dış ünite suyuna sokmayın, dönen parçalar yaralanmalara neden olabilir.

Yıldırım esnasında dış üniteye dokunmayınız. Elektrik çarpmasına neden olabilir.

Ürünün üzerine oturmayınız ve basmayınız. Kazara düşmenize sebep olabilir.

İç üniteyi açık mekanlara kurmayın. Ünite sadece iç mekanlara kurulabilecek biçimde tasarlanmıştır.

Güç kaynağı

Aşırı ısınma ve yangınları önlemek için ekli kablo, uzatma kablosu veya teknik özellikleri uygun olmayan başka kablolar kullanmayınız.

Aşırı ısınma, yangın ve elektrik çarpmasının önlenmesi için :
- Diğer ekipmanlarla ortak elektrik şebeke çıkışı kullanmayınız.
- Islak ellerle kullanmayınız.
- Şebeke kablosunu aşırı bükmeyiniz.

Güç kablosu hasarlanmış ise oluşabilecek zararların önlenmesi için mutlaka üretici, yetkili servis veya başka bir kalifiye personel tarafından değiştirilmelidir.

Bu ünite Artık Akım Devre Kesici/ Toprak Kaçak Akım Kesici (RCCB/ ELCB) ile donatılmıştır. Özellikle kurulum, bakım ve kontrol işlerinden sonra RCCB/ELCB (Artık Akım Devre Kesici/Toprak Kaçak Akım Kesici)'nin sorunsuz çalıştığını kontrol etmesi için yetkili bayiye başvurun. RCCB/ ELCB (Artık Akım Devre Kesici/Toprak Kaçak Akım Kesici)'nin arızalanması elektrik çarpmasına ve/veya ya yangına neden olabilir.

Elektrik çarpması ve/veya yangın riskinden kaçınmak için Artık Akım Aygıtının (RCD) tesise mutlaka kurulması önerilir.

Bağlantı uçlarına erişilmeden önce tüm besleme devrelerinin bağlantıları kesilmelidir.

Tuhaflıklar veya arızalar fark ederseniz ürünü kullanmayı derhal durdurun ve güç kaynağının bağlantısını kesin.
(Duman/yangın/elektrik çarpması riski)
Anormallik/arıza örnekleri
- RCCB/ELCB (Artık Akım Devre Kesici/Toprak Kaçak Akım Kesici)'nin sık sık atması.
- Yanık kokusu alınması.
- Anormal ses ve titreşim görülmesi.
- İç üniteden sıcak su sızıyor.

Onarım/bakım için derhal yetkili satıcınızla irtibata geçiniz.

Kontrol ve bakım sırasında eldiven takın.

Elektrik çarpması ve yangınların önlenmesi için bu cihaz mutlaka topraklanmalıdır.

Güç kaynağını kapatarak elektrik çarpmasını engelleyin:
- Temizlik ve servis öncesinde.
- Uzun süre kullanılmayacağı zamanlarda.

Elektrik çarpması, yanma ve/veya ölümcül yaralanmalardan kaçınmak için, iç mekan ünitesi ve dış mekan ünitesindeki herhangi bir bağlantı ucuna erişmeden önce tüm güç kaynaklarının bağlantısını kesin.

⚠ DİKKAT

İç ünite ve dış ünite

İç ünitede hasar ve korozyonun önlenmesi için cihazı su, benzen, tiner veya ovma tozları ile yıkamayınız.

Üniteyi yanıcı maddelerin yakınına veya banyoya kurmayın. Aksi takdirde elektrik çarpması ve/veya yangın tehlikesi doğabilir.

Keskin alüminyum finlere dokunmayınız, yaralanmalara neden olabilir.

Sıcak suyla haşlanmaya veya duşun aşırı ısınmasına karşı bir tedbir olarak, sterilizasyon sırasında sistemi kullanmayın.

Yaralanmaları önlemek için temizlik amaçlı olarak ürünü sökmeyiniz.

İç üniteyi temizlerken dengesiz bir zemine basmayınız.

Ürünün üzerine su kabı veya vazo koymayınız. Ürünün içine su kaçabilir ve izolasyonu azaltarak elektrik çarpmalarına neden olabilir.

Su sızıntısı olmaması için tahliye hortumu:
- Sıkıca bağlanmalı
- Oluklar, kanallar temiz tutulmalı
- Suya batırılmamalı

Uzun süreli kullanımdan veya alevli bir cihazla çalıştıktan sonra odayı iyice havalandırınız.

Uzun bir kullanım süresinden sonra, ürünün düşmesini önlemek için montaj askısının bozulmadığını kontrol ediniz.

Kullanılan alandaki su boruları, işletim ve servis sırasında yanlışlıkla hasar görmeye karşı koruma sağlanacak şekilde döşenmelidir.

Su borusu tesisatında aşırı titreşim veya sarsıntı olmaması için önlemler alınmalıdır.

Su borularını eşyaların hareket ettirilmesi veya restorasyon çalışmaları nedeniyle kazara kırılmaya karşı koruyun.

Uzaktan Kumanda

Uzaktan Kumandayı ıslatmayın. Bunu yapmanız elektrik çarpmasına ve/veya yangına neden olabilir.

Uzaktan Kumandadaki düğmelere sert ve keskin cisimlerle basmayın. Aksi takdirde ünite hasar görebilir.

Uzaktan Kumandayı su, benzin, tiner veya temizleme tozuyla yıkamayın.

Uzaktan Kumandayı kendiniz kontrol etmeye veya bakımını yapmaya çalışmayın. Hatalı işletimin neden olabileceği olası yaralanmaları önlemek için yetkili bayiye danışın.

⚠ UYARI

Bu cihaz, R290 ile (Son derece yanıcı bir gaz, ISO 817'ye göre A3 güvenlik grubu) doldurulmuştur.
Soğutucu sızıntısı olursa ve harici bir ateşleme kaynağına maruz kalırsa yangın riski vardır.

İç ünite ve dış ünite

Ürün yanında koruyucu bölge tanımlanmıştır. Koruyucu bölge bölümüne bakın.

Soğutucunun koku içermediğine dikkat edin, uygun yanıcı soğutucu gaz detektörlerinin bulunduğundan, çalışır durumda olduğundan ve sızıntıyı uyarabileceğinden emin olunması şiddetle önerilir.

Tüm gerekli havalandırma açıklıklarını engellerden arındırın.

Aygıt basınç altındayken delme veya yakma işlemi yapmayın. Aygıtı ısıya, ateşe, kıvılcıma veya diğer ateşleme kaynaklarına maruz bırakmayın. Aksi takdirde patlayabilir ve yaralanma ya da ölüme neden olabilir.

R290 Soğutucusu kullanımı, önlemler

Bir sistemde farklı soğutucuların birbirine karıştırılması yasaktır.

- Yanıcı soğutma sıvılarının kullanımında işletim, bakım, onarım ve soğutma suyu geri kazanımı üreticinin tavsiyeleri doğrultusunda eğitimli ve sertifikalı personel tarafından gerçekleştirilmelidir. Bir sistem veya ekipmanın ilgili parçaları üzerinde bir işlem, servis veya bakım gerçekleştiren personel, eğitimli ve sertifikalı olmalıdır.
- Soğutma devresinin herhangi bir kısmı (buharlaştırıcılar, hava soğutucuları, AHU, kondenserler veya sıvı alıcılar) veya borular, ısı kaynakları, açık alevler, çalışan gazlı cihazlar veya çalışan elektrikli ısıtıcının yakınında bulunmamalıdır.
- Kullanıcısı/sahibi veya yetkili temsilcisi, ulusal mevzuatın gerektirdiği durumlarda doğru bir şekilde çalışıp çalışmadığından emin olmak için alarmları, mekanik havalandırmayı ve dedektörleri düzenli olarak yılda bir kez kontrol edecektir.
- Bir günlük tutulacaktır. Bu denetimlerin sonuçları günlüğe kaydedilecektir.
- Kullanılan alanlarda havalandırma yoksa, herhangi bir tıkanıklık olmadığından emin olun.

Güvenlik önlemleri

- Yeni bir soğutma sistemi devreye alınmadan önce sistemi çalıştırmaya yetkili olan kişi, eğitimli ve sertifikalı işletme personeline ilgili talimat kılavuzu temelinde soğutma sisteminin yapısı, denetimi, işletilmesi ve bakımı ve uyulması gereken güvenlik önlemleri ve kullanılan soğutucu sıvının özellikleri ve kullanımı hakkında talimatlar verildiğinden emin olmalıdır.
- Eğitimli ve sertifikalı personel için genel gereksinimler aşağıda belirtilmiştir:
  a) Yanıcı soğutma sıvıları ile ilgili yasalar, düzenlemeler ve standartlar hakkında bilgili olmak; ve
  b) Yanıcı soğutma sıvılarının kullanımı, kişisel koruyucu ekipman, soğutma sıvısı sızıntısının önlenmesi, silindirlerin taşınması, şarj etme, sızıntı tespiti, geri kazanım ve imhası ile ilgili ayrıntılı bilgi ve beceri sahibi olmak; ve
  c) Ulusal mevzuat, yönetmelikler ve Standartlardaki gereksinimleri anlamak ve uygulamada kullanabilmek; ve
  d) Bu uzmanlığı sürdürebilmek için düzenli ve daha ileri eğitimden geçmek.
  e) Koruma cihazlarının ve soğutma döngüsünün olumsuz ortam etkilerine karşı iyi şekilde korunmasını sağlayın (tahliye borularında su toplanması ve donması veya kir ve atık birikmesi tehlikesi).

1. Kurulum (Alan)

- Su borusu tesisatının fiziksel zararlara karşı korunması sağlanmalıdır.
- Mekanik bağlantılara bakım amaçları için erişilebilir olduğundan emin olun.
- Mekanik havalandırmanın gerekmesi halinde, havalandırma delikleri tıkalı olmamalıdır.
- Ulusal gaz düzenlemelerine, yasalara ve mevzuata uygun olmalıdır. Uygulanabilir tüm düzenlemelere göre ilgili yetkilileri bildirin.
- Ürün imha edileceği zaman, #12'deki tedbirleri takip edin ve ulusal yönetmeliklere riayet edin. Uygun taşıma işlemleri için her zaman yerel bürolar ile irtibata geçin.

2. Hizmete hazırlama

2-1. Servis personeli

- Sistem, kullanıcı veya sorumlu kişi tarafından çalıştırılan eğitimli ve sertifikalı bir servis personeli tarafından muayene edilir, düzenli olarak denetlenir ve bakımı yapılır.
- Soğutma sıvısı yükünün sızıntı yapmadığından emin olun.
- Bir soğutucu gaz devresi üzerinde çalışan veya içine giren herhangi bir vasıflı kişi, sanayi onaylı değerlendirme şartnamesine uygun olarak güvenli şekilde soğutucu gazları taşıma yetkisi veren sanayi onaylı değerlendirme merciinden geçerli bir sertifikaya sahip olmalıdır.
- Hizmete hazırlama işlemi, sadece ekipman üreticisi tarafından önerildiği gibi yerine getirilmelidir. Başka vasıflı personelin yardımını gerektiren bakım ve onarım işlemleri, yanıcı soğutucu gazların kullanımı konusunda yetkili kişinin gözetimi altında yerine getirilmelidir.
- Hizmete hazırlama işlemi, sadece üretici firma tarafından önerildiği gibi yerine getirilmelidir.

2-2. Çalışma

- Yanıcı soğutucu gazlar içeren sistemler üzerinde çalışmaya başlamadan önce, güvenlik kontrolleri tutuşturma riskinin azaltılmasını sağlamak için gereklidir. Soğutma sistemindeki onarım işlemleri için,#2-2 ila #2-8 arasında aktarılan tedbirler sistem üzerinde çalışmaya başlamadan önce takip edilmelidir.
- Çalışma yerine getirilirken mevcut olan yanıcı bir gaz ya da buhar riskini minimuma indirmek için kontrollü bir prosedür altında çalışma yapılmalıdır.
- Tüm bakım personeli ve bölgede çalışan diğer personel, eğitimli olmalı ve yerine getirilen çalışmanın niteliğine göre denetlenmelidir.
- Etrafı çevrili alanlarda çalışmaktan kaçının. Her zaman kaynağından, en az 2 metre güvenlik mesafesi veya en az 2 metre yarıçapında serbest bir alan oluşturun.
- Koşullar izin verdiği sürece, solunum koruma tertibatı dahil, uygun koruyucu ekipmanları giyin.
- Tüm tutuşturma kaynaklarını ve sıcak metal yüzeyleri uzak tutun.

2-3. Soğutucu gaz varlığının kontrol edilmesi

- Alan, teknisyenin potansiyel olarak yanıcı atmosferlerin farkında olmasını sağlamak için, çalışma öncesi ve sırasında uygun bir soğutucu gaz detektörü ile kontrol edilmelidir.
- Kullanılan kaçak detektörü ekipmanının yanıcı soğutucu gazlar ile kullanılmaya uygun, örn. kıvılcım çıkarmaz, gerektiği gibi mühürlenmiş veya kendinden güvenlikli olduğundan emin olun.
- Sızıntı/sıçrama olması halinde, alanı derhal havalandırın ve rüzgara karşı ve taşmadan/tahliyeden uzak durun.
- Sızıntı/sıçrama olması halinde, insanlara kaçak/taşma rüzgarını arkadan almalarını söyleyin, derhal tehlikeli alanı izole edin ve yetkili olmayan personeli dışarıda bırakın.

2-4. Yangın söndürücünün varlığı

- Soğutucu ekipmanı ya da herhangi bir birleşik bölüm üzerinde herhangi bir sıcak çalışmanın yapılması gerekirse, uygun bir yangın söndürme ekipmanı el altında bulundurulmalıdır.
- Yükleme alanının yakınında kuru toz veya CO_2 yangın söndürücüsü bulundurun.

2-5. Tutuşturma kaynakları yok

- Bir soğutma sistemi üzerinde bir çalışma yapan hiç kimse, yangın veya patlama riskine yol açacak bir şekilde herhangi bir ateşleme kaynağı kullanmamalıdır. Böyle bir çalışmayı yerine getirirken sigara içmemelidir.
- Sigara içmek gibi tüm olası tutuşturma kaynakları, yanıcı soğutucu gazın etraftaki alanda muhtemelen serbest kaldığı, kurulum, onarım, çıkarma ve imha etme yerinden yeterince uzakta tutulmalıdır.
- Çalışmaya başlamadan önce, ekipmanın etrafındaki alan yanma tehlikelerinin veya tutuşturma risklerinin olmadığından emin olmak için gözden geçirilmelidir.
- "Sigara İçilmez" işaretleri konmalıdır.

2-6. Havalandırılan alan

- Alanın açıkta olduğundan veya sisteme girmeden veya herhangi bir sıcak işlem yapmadan önce gerektiği şekilde havalandırıldığından emin olun.
- Havalandırma derecesi, çalışmanın yapıldığı süre boyunca sürekli olmalıdır.
- Havalandırma, herhangi bir serbest bırakılmış soğutucu gazı emniyetli bir şekilde dağıtmalı ve tercihen atmosferin içine dışarıdan çıkarmalıdır.

2-7. Soğutucu ekipmanındaki kontroller

- Elektrik bileşenleri yüklendiği yerde, amaca ve doğru şartnameye uygun olmalıdırlar.
- Her zaman, üretici firmanın bakım ve hizmete alma kılavuzları takip edilmelidir.
- Şüphe duyulursa, destek için üretici firmanın teknik departmanına danışın.
- Aşağıdaki kontroller, yanıcı soğutucu gaz kullanan tesisatlara tatbik edilmelidir.
  - Havalandırma mekanizmaları ve çıkış ağızları, yeterli düzeyde çalışıyor olmalı ve tıkalı olmamalıdır.
  - Eğer dolaylı bir soğutma devresi kullanılıyorsa, ikincil devre soğutucu gazın varlığı açısından kontrol edilmelidir.
  - Ekipmandaki işaretler, görülebilir ve okunaklı olmalıdır. Okunaksız olan markalama ve işaretler düzeltilmelidir.
  - Soğutucu borusu veya bileşenleri, bileşenler aşınmaya doğası gereği dayanıklı olan veya aşınmaya karşı uygun şekilde korunan malzemelerden üretilmemişlerse, soğutucu içeren bileşenleri aşındırabilen herhangi bir maddeye maruz kalma ihtimali olmayan bir pozisyona monte edilmelidir.

2-8. Elektrikli cihazlardaki kontroller

- Elektrik bileşenlerindeki onarım ve bakım işlemleri, ilk güvenlik kontrollerini ve bileşen kontrol prosedürlerini kapsamalıdır.
- İlk güvenlik kontrolleri, şunlarla sınırlı olmalıdır:-
  - Kapasitörlerin boşaltılması: kıvılcım olasılığını önlemek için emniyetli bir şekilde yapılmalıdır.
  - Elektrik yüklü elektrik bileşenlerinin olmadığı ve elektrik tellerinin sistem yüklenirken, kurtarılırken veya temizlenirken açıkta olmadığı.
  - Topraklamanın sürekliliği.
- Her zaman, üretici firmanın bakım ve hizmete alma kılavuzları takip edilmelidir.
- Şüphe duyulursa, destek için üretici firmanın teknik departmanına danışın.
- Eğer güvenliği tehlikeye atabilen bir hata mevcut ise, hiçbir güç kaynağı, yeterince ilgilenilinceye kadar, devreye bağlı olmamalıdır.
- Eğer hata hemen düzeltilemiyor fakat çalışmaya devam etmek gerekiyor ise, uygun bir geçici çözüm bulunmalıdır.
- Ekipmanın sahibi bilgilendirilmeli veya ekipman sahibine rapor verilmelidir, bu nedenle sonraki bölümde tüm parçaların bilgisi verilmektedir.

Güvenlik önlemleri

3. Mühürlü bileşenlerdeki onarım işlemleri

- Mühürlü bileşenlerdeki onarım işlemleri sırasında, tüm güç kaynaklarının bağlantısı mühürlü herhangi bir kapak çıkarılmadan önce, vb. çalışan ekipmandan kesilmelidir.
- Hizmete alma işlemi sırasında ekipmanda bir güç kaynağının olması kesinlikle gerekli ise, sızıntı tespitinin kalıcı bir çalışma şekli potansiyel bir tehlikeli durumu bildirmek için en kritik noktaya yerleştirilmelidir.
- Elektrikli bileşenler üzerinde çalışırken kılıfın koruma seviyesi etkilenecek şekilde değiştirilmemesini sağlamak için aşağıdakilere dikkat edilmelidir. Bu, kablolardaki hasarları, bağlantı sayısının fazla olmasını, orijinal şartnameye göre yapılmamış terminalleri, contalardaki hasarları, hatalı rakor montajını, vb. içerir.
- Aygıtların emniyetli şekilde monte edildiğinden emin olun.
- Contaların veya sızdırmazlık malzemelerinin yanıcı atmosferlerin girişini önleme amacına artık hizmet etmeyecek şekilde aşınmaya uğramadığından emin olun.
- Yedek parçalar, üretici firmanın şartnamesine uygun olmalıdır.

NOT: Silikon sızdırmazlık malzemesinin kullanımı, kaçak tespit ekipmanının bazı tiplerinin etkinliğini engelleyebilir.
Kendinden güvenlikli bileşenlerin üzerinde çalışmadan önce izole edilmesi gerekmez.

4. Kendinden güvenlikli bileşenlerdeki onarım işlemleri

- Kullanılan ekipman için izin verilen, kabul edilebilir gerilim ve akım sınırlarını aşmamasını sağlamadan, devreye herhangi bir kalıcı endüktif ya da kapasite yükü tatbik etmeyin.
- Kendinden güvenlikli bileşenler, sadece yanıcı bir atmosferin varlığında çalışabilen tipte olmalıdır.
- Test aygıtları, doğru sınıfta olmalıdır.
- Bileşenleri sadece üretici firma tarafından belirtilen parçalar ile değiştirin. Üretici firma tarafından belirtilmemiş parçalar, bir kaçaktan atmosferde soğutucu gazın tutuşmasına neden olabilir.

5. Kablolar

- Kabloların aşınmaya, paslanmaya, aşırı basınca, vibrasyona, keskin kenarlara ya da herhangi bir başka olumsuz çevresel etkilere maruz kalmayacağını kontrol edin.
- Kontrol, kompresörler veya fanlar gibi kaynakların yol açtığı yıpranma etkilerini veya aralıksız vibrasyonu da göz önünde bulundurmalıdır.

6. Yanıcı soğutucu gazların tespit edilmesi

- Hiçbir koşulda, potansiyel tutuşturma kaynakları soğutucu gaz kaçaklarını araştırırken veya tespit ederken kullanılmamalıdır.
- Halojen el feneri (ya da çıplak bir alev kullanan herhangi bir başka detektör) kullanılmamalıdır.

7. Aşağıdaki sızıntı tespit yöntemleri tüm soğutma sıvısı sistemleri için kabul edilebilir sayılır

- İzin verilen maksimum basıncın (>0,98 MPa, maks 3,90 MPa) en az 0,25 katı bir basınç altında, örneğin evrensel bir yoklayıcı gibi, 5 g/yıl soğutucu veya daha hassas bir algılama becerisine sahip algılama ekipmanı kullanılırken hiçbir sızıntı algılanmamalıdır.
- Elektronik kaçak detektörleri, yanıcı soğutucu gazları tespit etmek için kullanılmalıdır fakat hassasiyet yeterli olmayabilir ya da yeniden kalibre edilmesi gerekebilir. (Tespit ekipmanı, soğutucu olmayan bir alanda kalibre edilmelidir.)
- Detektörün potansiyel tutuşturma kaynağı olmadığından ve kullanılan soğutucu için uygun olduğundan emin olun.
- Kaçak tespit ekipmanı, soğutucu gazın LFL yüzdesinde ayarlanmalı ve kullanılan soğutucuya kalibre edilmelidir ve uygun olan gaz yüzdesi (maksimum %25) onaylanmalıdır.
- Sızıntı algılama sıvıları çoğu soğutma sıvısı ile kullanıma uygundur; örneğin, kabarcık yöntemi ve floresan yöntemi ajanları. Klor, soğutma sıvısı ile reaksiyona girip bakır boruları paslandırabileceği için klor içeren deterjanlar kullanılmamalıdır.
- Eğer kaçaktan şüpheleniliyorsa, tüm çıplak alevler kaldırılmalı/ söndürülmelidir.
- Lehimleme gerektiren bir soğutucu sızıntısı bulunursa, bütün soğutucu sistemden kurtarılacaktır. Soğutucuyu çıkarmak için 8. bölümdeki önlemler uygulanmalıdır.

8. Kaldırma ve boşaltma

- Onarım işlemleri yapmak – veya herhangi bir başka amaç için – soğutucu gaz devresine girilirken, klasik prosedürler kullanılmalıdır. Bununla beraber, tutuşabilirlik söz konusu olduğundan en iyi uygulamanın takip edilmesi önemlidir. Aşağıdaki prosedüre riayet edilmelidir: soğutucu gazı kaldırın -> devreyi etkisiz gaz ile temizleyin -> boşaltın -> etkisiz gaz ile temizleyin -> devreyi keserek açın.
  Lehimleme kullanılmamalıdır.
- Soğutucu gaz yükü, doğru kurtarma silindirlerinin içinde değerlendirilmelidir.
- Sistem, cihazın güvenliğini sağlamak için OFN ile “arıtılmalıdır”.

OFN = oksijensiz nitrojen, atıl gaz türü.

- Bu işlemin birkaç defa tekrar edilmesi gerekebilir.
- Sıkıştırılmış hava ya da oksijen, bu görev için kullanılmamalıdır.
- Arıtma, sistemdeki vakumun OFN ile kesilmesiyle ve çalışma basıncına ulaşılana kadar doldurulmaya devam edildikten sonra atmosfere boşaltılarak ve sonunda bir vakuma çekilerek sağlanacaktır.
- Bu işlem, sistemde hiç soğutucu kalmayıncaya kadar tekrarlanmalıdır (Sızıntı detektörü tarafından 0,25 LFL veya daha az boşaltma gazı konsantrasyonu tespit edilene kadar).
  ※0,25LFL = %0,525Hacim
- Nihai OFN yüklemesi kullanıldığı zaman, sistem çalışmayı gerçekleştirmek için atmosferik basınçta boşaltılmalıdır.
- Bu işlem, boru hattı üzerindeki sert lehimleme işlemleri yapılması gerekiyorsa, kesinlikle gereklidir.

- Vakum pompası için çıkış ağzının herhangi bir potansiyel tutuşturma kaynağına yakın olmadığından ve havalandırmanın mevcut olduğundan emin olun.

9. Yükleme prosedürleri

- Klasik yükleme prosedürlerine ek olarak, aşağıdaki gereklilikler takip edilmelidir.
  - Yükleme ekipmanı kullanılırken, farklı soğutucu gazların bulaşmadığından emin olun.
  - Hortumlar ya da hatlar, içlerinde bulunan soğutucu gaz miktarını minimuma indirmek için mümkün olduğunca kısa olmalıdır.
  - Silindirler talimatlara uygun olarak gerekli konumda tutulmalıdır.
  - Soğutucu sisteminin soğutucu gaz ile sistemi yüklemeden önce topraklandığından emin olun.
  - Yükleme işlemi tamamlandığı zaman (henüz tamamlanmamışsa), sistemi etiketleyin.
  - Soğutucu sistemini çok fazla doldurmamaya çok dikkat edilmelidir.
- Sistemi yeniden yükleme işleminden önce, OFN ile basınç testi yapılmalıdır (bkz. #8).
- Sistemde, yükleme işlemi tamamlandığı zaman fakat çalıştırmadan önce kaçak testi yapılmalıdır.
- Sonraki kaçak testi, çalışma yerini terk etmeden önce yapılmalıdır.
- Elektrostatik yük, birikebilir ve soğutucu gazı yüklerken ve boşaltırken tehlikeli bir durum yaratabilir. Yangın veya patlama riskini önlemek için, yükleme/boşaltma işleminden önce konteynerleri ve ekipmanı topraklayarak ve bağlayarak nakil sırasında statik elektriği dağıtın.

10. Hizmet dışı bırakma

- Bu prosedürü yerine getirmeden önce, teknisyenin ekipman ve tüm detayları hakkında tamamen bilgisi olması gerekir.
- Tüm soğutucu gazların emniyetli şekilde kurtarılması önerilen bir uygulamadır.
- Kurtarılan soğutucunun yeniden kullanılması yasaklanmıştır.
- Elektrik gücünün, görev başlatılmadan önce, kullanılabilir durumda olması gerekir.
  a) Ekipman ve yaptığı işlem hakkında bilgi sahibi olun.
  b) Sistemi elektriksel olarak izole edin.
  c) Prosedüre girişmeden önce:
    - mekanik taşıma ekipmanları, gerekirse, soğutucu gaz silindirlerini taşımak için kullanılabilir;
    - tüm kişisel koruyucu ekipmanlar ve sızıntı detektörleri kullanılabilir durumda olmalı ve doğru şekilde kullanılmalıdır;
    - kurtarma işlemi, yetkili bir kişi tarafından her zaman kontrol edilmelidir;
    - kurtarma ekipmanları ve silindirler, gereken standartlara uygun olmalıdır.
  d) Silindirin kurtarma işlemi yapılmadan önce ölçekler üzerinde yer aldığından emin olun.
  e) Kurtarma makinesini başlatın ve talimatlara uygun olarak çalıştırın.
  f) Silindirleri çok fazla doldurmayın. (Maks. %80 hacimli sıvı yüklentisi).
  g) Silindirin maksimum çalışma basıncını, kısa süreliğine de olsa, aşmayın.

h) Silindirler doğru şekilde doldurulduğu ve işlem tamamlandığı zaman, silindirlerin ve ekipmanın çalışma yerinden derhal çıkarıldığından ve tüm izolasyon valflerinin kapatıldığından emin olun.

- Elektrostatik yük, birikebilir ve soğutucu gazı yüklerken ve boşaltırken tehlikeli bir durum yaratabilir. Yangın veya patlama riskini önlemek için, yükleme/boşaltma işleminden önce konteynerleri ve ekipmanı topraklayarak ve bağlayarak nakil sırasında statik elektriği dağıtın.

11. Etiketleme

- Ekipman, hizmet dışı bırakıldığını ve soğutucu gazın boşaltıldığını belirten şekilde etiketlenmelidir.
- Etikete tarih yazılıp imzalanmalıdır.
- Ekipman üzerinde, ekipmanın yanıcı soğutucu gaz içerdiğini belirten şekilde etiketler olduğundan emin olun.

12. Kurtarma

- Bir sistemden soğutucu gazı kaldırırken, gerek hizmete hazırlama gerekse hizmet dışı bırakma işlemleri için, tüm soğutucu gazların emniyetli şekilde kaldırılması önerilen bir uygulamadır.
- Soğutucu gazı silindirlere gönderirken, sadece uygun soğutucu gaz kurtarma silindirlerinin kullanıldığından emin olun.
- Toplam sistem yükünü tutmak için doğru sayıda silindirin kullanılabilir olduğundan emin olun.
- Kullanılacak tüm silindirler, kurtarılan soğutucu gaz için tasarlanmış ve o soğutucu gaz için etiketlenmiş olmalıdır (örn. soğutucu gazın kurtarılması için özel silindirler).
- Silindirler, basınç giderme valfine sahip olmalı ve iyi işler durumda olan kapama valfleri ile birleştirilmelidir.
- Kurtarma silindirleri boşaltılmalı ve mümkünse, kurtarma işleminden önce soğutulmalıdır.
- Kurtarma ekipmanı, ilgili ekipmana ilişkin bir dizi talimat ile birlikte iyi işler durumda ve yanıcı soğutucu gazların kurtarılması için uygun olacaktır.
- Kurtarma ekipmanlarının potansiyel bir ateşleme kaynağı olmadığından ve kullandığınız soğutucuya uygun olduğundan emin olun.
- Ayrıca, bir dizi kalibre edilmiş yaylı baskül mevcut ve iyi işler durumda olmalıdır.
- Hortumlar, sızdırmaz bağlantı kesme rakorlarına sahip olmalı ve iyi durumda olmalıdır.

Güvenlik önlemleri

- Kurtarma makinesini kullanmadan önce, düzgün çalıştığını, uygun şekilde bakımının yapıldığını ve herhangi bir birleşik elektrik bileşeninin soğutucu gazın serbest kalması halinde tutuşturmayı önlemek için mühürlendiğini kontrol edin. Şüphe duyulması halinde, üretici firmaya danışın.
- Kurtarılan soğutucu gaz, doğru kurtarma silindirindeki soğutucu gaz tedarikçisine ve düzenlenen ilişkin Atık Nakil Notuna iade edilmelidir.
- Soğutucu gazları, kurtarma ünitelerinde ve özellikle silindirlerde karıştırmayın.
- Kompresörlerin ya da kompresör yağlarının çıkarılması gerekirse, yanıcı soğutucu gazın yağlayıcı içinde kalmadığından emin olmak için kabul edilebilir bir düzeyde boşaltılmalarını sağlayın.
- Boşaltma işlemi, kompresörün tedarikçilere iade edilmeden önce yerine getirilmelidir.
- Sadece kompresör gövdesindeki elektrikli ısıtma bu işlemi hızlandırmak için kullanılmalıdır.
- Yağ bir sistemden tahliye edildiği zaman, bu işlem emniyetli bir şekilde yerine getirilmelidir.

Koruyucu bölge

Bu dış ünite, R290 ile (Son derece yanıcı bir gaz, ISO 817'ye göre A3 güvenlik grubu) doldurulmuştur. Bu soğutucunun havadan daha yüksek bir yoğunluğa sahip olduğunu unutmayın. Soğutucu sızıntısı halinde sızan soğutucu yere yakın bir yerde birikebilir.

Potansiyel olarak tehlikeli, patlayıcı veya boğulma riski olacak bir şekilde soğutucu akışkanın birikmesini önleyin. Soğutucu akışkanın bina açıklıklarından binaya girmesini önleyin. Boşaltma kanallarında soğutucu akışkan birikmesini önleyin.

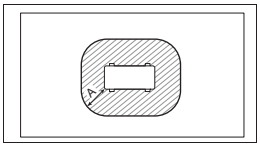
Bu dış ünitenin çevresinde bir koruyucu bölge tanımlanmıştır. Koruyucu bölgede bina boşlukları, pencereler, kapılar, ışık bacaları, kiler girişleri, imdat çıkışları, düz çatı pencereleri ya da havalandırma boşlukları olmamalıdır.

Koruyucu bölgede 360 ºC'nin üzerinde ısı, kıvılcım, açık alev, prizler, ışık düğmeleri, lambalar, elektrik anahtarları ya da diğer kalıcı ateşleme kaynakları gibi ateşleme kaynakları yer almamalıdır.

Koruyucu bölge, bitişik binalara veya kamuya açık trafik alanlarına (komşuların sınırları, umumi yollar, komşuların özel yolları, çöküntü bölgeleri, çökük yerler, pompa milleri, kanalizasyon girişleri, atık su milleri vb.) kadar uzanmamalıdır.

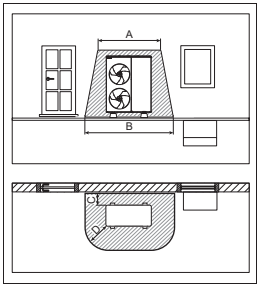
Koruyucu bölge kapsamında sonradan koruyucu bölge için belirtilen kuralları ihlal eden herhangi bir yapısal değişiklik yapmanıza izin verilmez.

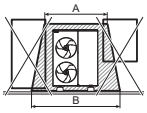
1) Açık alanlarda zemin montajı (veya düz çatı montajı) için koruyucu bölge



A 1000 mm

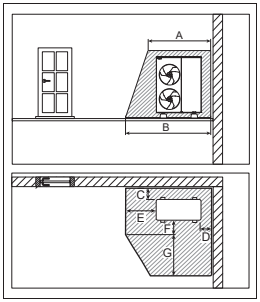
2) Bir bina duvarının önünde zemin montajı için koruyucu bölge





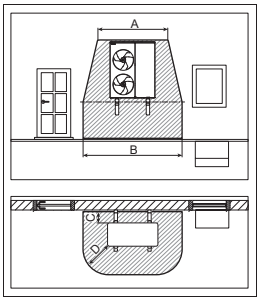
A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

3) Bir bina köşesinde zemin montajı için koruyucu bölge



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

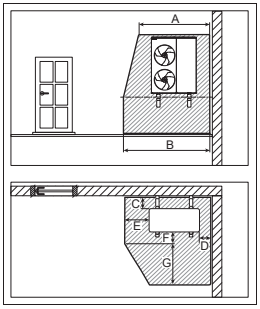
4) Bir bina duvarının önünde duvar montajı için koruyucu bölge



A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

Ürünün altındaki koruyucu bölge zemine kadar uzanmaktadır.

5) Bir bina köşesinde duvar montajı için koruyucu bölge



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

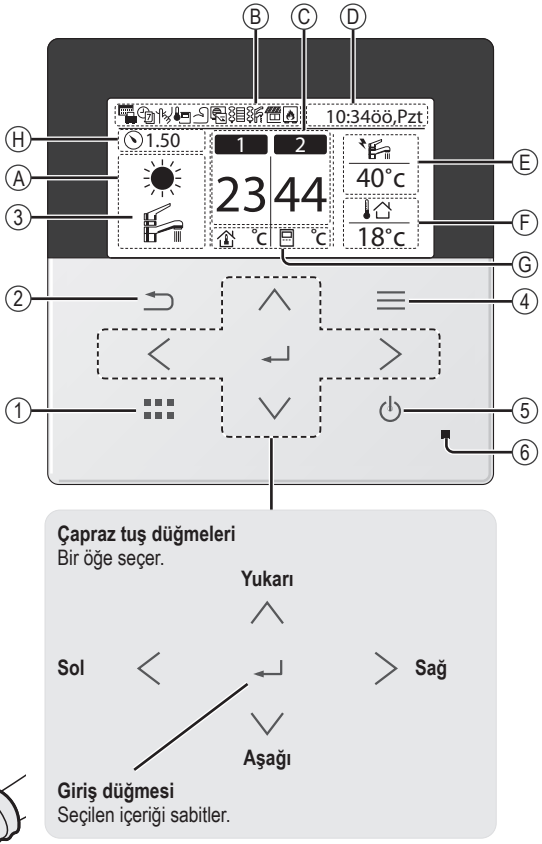
Ürünün altındaki koruyucu bölge zemine kadar uzanmaktadır.

Uzaktan Kumanda düğmeleri ve ekran

Bu kılavuzda gösterilen LCD ekran yalnızca eğitim amaçlıdır ve gerçek üniteye göre farklılık gösterebilir.

Düğmeler/Gösterge	
①	**Hızlı Menü düğmesi**
②	**Geri düğmesi** Önceki ekrana geri döner
③	**LCD Ekran** (Gerçek - Koyu arka plan üzerinde beyaz simgeler)
④	**Ana Menü düğmesi** İşlev ayarı için
⑤	**AÇIK/KAPALI düğmesi** Çalışmayı başlatır/durdurur.
⑥	**Çalışma göstergesi** Çalışma esnasında yanar, alarm esnasında yanıp söner.

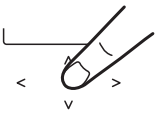
Arka ışık kapalıyken açmak için herhangi bir düğmeye basın.
(⑤ düğmesine basmayın)
Arka ışığın sönmesine kadar geçen süre Menüden değiştirilebilir (Kişisel kurulum)



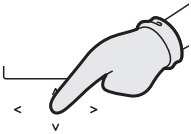
Çapraz tuş düğmeleri
Bir öğe seçer.

Giriş düğmesi
Seçilen içeriği sabitler.

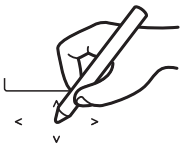
Ortaya basın



Eldiven yok

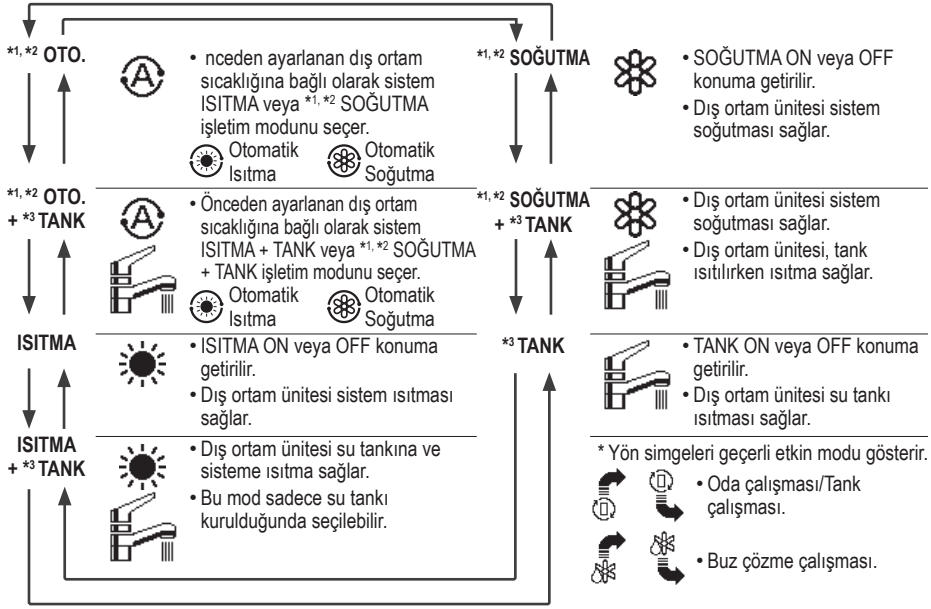


Kalem yok



Ekran

Ⓐ **Mod seçimi**



Ⓑ **Çalışma simgeleri**

Çalışma durumu görüntülenir.

Haftalık zamanlayıcı hariç çalışma OFF durumundayken simge görüntülenmez (çalışma OFF ekranı altında).

- Tatil çalışması durumu
- Haftalık Zamanlayıcı çalışma durumu
- Hızlı çalışma durumu
- Bölge:Oda Termostatı →Dahili sensör durumu
- Güçlü çalışma durumu
- İstek Kontrolü veya SG hazır veya SHP durumu
- Oda Isıtıcısı durumu
- Tank Isıtıcısı durumu
- Güneş enerjisi durumu
- İki değerli durumu (Boyler)

Ⓒ **Her bölgenin sıcaklığı**

Opsiyonel PCB ile bağlanırsa bölge 2 LCD ekranda gösterilecektir.

Ⓓ **Zaman ve gün**

Ⓔ **Su Tankı sıcaklığı (elektrik anot işlemi simgesiyle)**

Ⓕ **Dış Ortam sıcaklığı**

Ⓖ **Sensor tipi/Ayarlanan sıcaklık tipi simgeleri**

- Su Sıcaklığı →Telafi eğrisi
- Su Sıcaklığı →Doğrudan
- Yalnızca havuz
- Oda Termostatı →External
- Oda Termostatı →Internal
- Oda Termistörü

Ⓗ **Su basıncı (bar)**

*1 Sistem, SOĞUTMA modu olmadan çalışacak biçimde kilitlidir. Kilit sadece yetkili tesisatçılar veya yetkili servis ortaklarımız tarafından açılabilir.
*2 Sadece SOĞUTMA modunun kilidi açıkken görüntülenir (Bu, SOĞUTMA modunun kullanılabilir olma zamanını belirtir).
*3 Yalnızca Tank bağlantısı Evet olduğunda görüntülenir.

Başlatma

Çeşitli menü ayarlarını yüklemeye başlamadan önce lütfen çalışma dilini seçerek ve tarih ve saati doğru ayarlayarak Uzaktan kumandayı başlatın.
Güç ilk kez açıldığında, otomatik olarak ayar ekranı olur. Ayrıca menünün kişisel ayarlarından da ayarlanabilir.

Dilin seçilmesi

Ekran başlatılırken bekleyin.
Başlatma ekranı normal ekrana döner.
Herhangi bir düğmeye basıldığında dil ayar ekranı görünür.

① **Dili seçmek için ∨ ve ∧ ile ilerleyin.**

② **Seçimi onaylamak için ↵ düğmesine basın.**

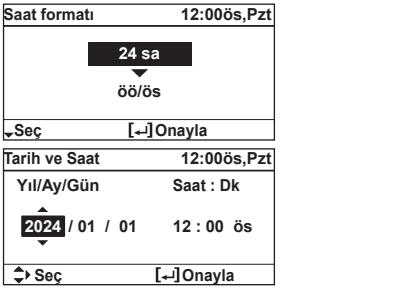
Saatin ayarlanması

① **∨ veya ∧ ile zamanın 24 saatlik mi yoksa öö/ös biçiminde mi görüntüleneceğini seçin (örneğin, 15:00 veya 3:00 ös).**

② **Seçimi onaylamak için ↵ düğmesine basın.**

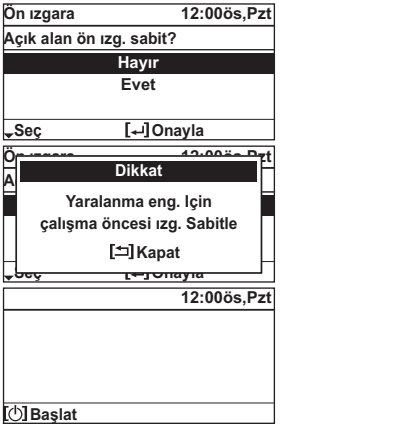
③ **Yıl, ay, gün, saat ve dakikayı seçmek için ∨ ve ∧ öğesini kullanın. (> ile seçin ve ↵ onaylayın.)**

④ **Zaman ayarlandığında Uzaktan Kumanda OFF (KAPALI) bile olsa zaman ve gün ekranda görünecektir.**



Ön ızgaraların kontrolü

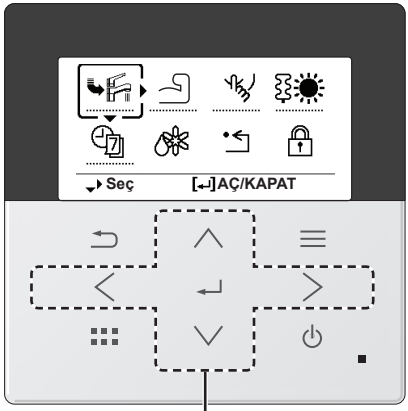
Üniteyi güvenlik amacıyla çalıştırmadan önce dış ön ızgaranın sabitlenip sabitlenmediğini kontrol etmek ve onaylamak için son önlem adımı.
Dış ön ızgara sabitlenmişse Evet'i seçin. Böylece ana ekrana döner.
Dış ön ızgara henüz sabitlenmemişse Hayır'ı seçin. Bir açılır pencerede kurulumu hatırlatan bir uyarı mesajı görünür.
*Ekran, ayarlandıktan sonra gösterilmeyecektir.



Hızlı Menü

Başlangıç ayarları tamamlandıktan sonra aşağıdaki seçeneklerden bir hızlı menü seçip ayarı düzenleyebilirsiniz.

① Hızlı menüyü görüntülemek için ⋮⋮⋮ öğesine basın.



② Menüyü seçmek için ∧ ∨ 〈 〉 öğesini kullanın.

③ Seçim menüsünü açmak/kapatmak için ↵ öğesine basın.

Hızlı Menü

*1 Zorlu DHW	Güçlü	Sessiz	*2 Elekt. ısıtıcı
Haftalık zamanlayıcı	Zorlu Buz Çözme	Hata Sıfırlama	U/K Kilidi

◆ Seç	[↵] AÇ/KAPAT	Her bir ayarı seçin ve ayarı ekranın altında görüntülenen talimatlara göre onaylayın. (Simgeler her bir seçim tuşunu ifade eder.)

Ana Ekrana geri dönmek için,

⋮⋮⋮ veya ⮌ düğmesine basın.

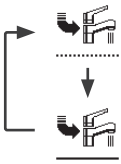
*1 Yalnızca Tank bağlantısı Evet olduğunda görüntülenir.
*2 Sadece dış mekan ünitesi kullanılıyorken görüntülenmez. İç mekan ünitesinde ısıtıcı varken, ısıtıcıyı çalıştırmak için ayarlanmadığında bile görüntülenir.

Hızlı Menüyü Kullanma

Zorlu DHW

Tank DHW'yi açmak veya kapatmak için bu simgeyi seçin.

Seçiminizi onaylamak için ↵ düğmesine basın.



• Zorlu DHW açılır.

• Zorlu DHW kapatılır.

Not:

• Zorlu Isıtıcı açıldığında Zorlu DHW devre dışı bırakılır.

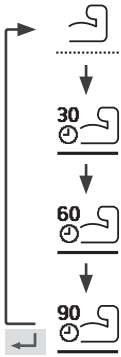
• Zorlu DHW kapatıldığında çalışma ve mod önceki belleğe alınan duruma geri dönmelidir.

Güçlü

Isıtma/soğutma sistemini güçlü şekilde çalıştırmak için bu simgeyi seçin.

Seçiminizi onaylamak için ↵ düğmesine basın.

(Güçlü çalışma ↵ öğesine basıldıktan yaklaşık 1 dakika sonra başlatılır.)



• Güçlü mod kapalı olarak ayarlanır.

• Güçlü mod 30 dakika çalışır.

• Güçlü mod 60 dakika çalışır.

• Güçlü mod 90 dakika çalışır.

Not:

• Çalışma OFF yapıldığında güçlü mod devre dışı bırakılır.

Sessiz

Sessiz olarak çalıştırmak için bu simgeyi seçin.

Seçiminizi onaylamak için ↵ düğmesine basın.

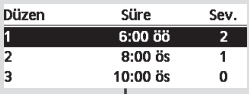
(Sessiz çalışma ↵ öğesine basıldıktan yaklaşık 1 dakika sonra başlatılır.)

- • Sessiz mod kapalı olarak ayarlanır.
- ↵
- • Sessiz mod seviye 1'de çalışır.
- ↵
- • Sessiz mod seviye 2'de çalışır.
- ↵
- • Sessiz mod seviye 3'de çalışır.
  Seviye 3 en sessiz moddur.
- ↵
- • Sessiz mod çalışması için bir zamanlayıcı ayarlamak amacıyla bunu seçin.

↵ → 1 saniye gecikmeden sonra.

"Yes" i seçin.

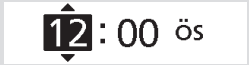
• < > düğmeleriyle "Yes" i seçin.



"1" ~ "6" modelini seçin.

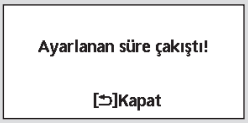
"Edit" i seçin.

• "Delete" i seçerseniz seçilen modelin zamanlayıcı ayarı silinecektir.



Saat ve dakikayı ayarlayın.

Sessiz seviyesini seçin.



Not:

• Zaman başka bir modelle çakışırsa ekranda "Set time is overlapped!" ifadesi görünecektir.

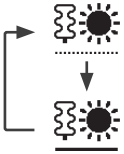
Hızlı Menüyü Kullanma

Elekt. ısıtıcı

Isıtıcıyı açılmaya zorlamak için seçin.

Seçiminizi onaylamak için ↵ düğmesine basın.

(Zorlu ısıtıcı modu ↵ öğesine basıldıktan yaklaşık 1 dakika sonra başlatılır.)

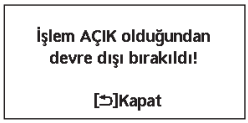


• Zorlu Isıtıcı kapatılır.

• Zorlu Isıtıcı açılır.

Not:

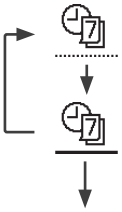
- Cebri Isıtıcı, çalışma açık olduğunda devre dışı bırakılır ve “Çalışma AÇIK olduğundan devredışı bırakıldı!” görüntülenir.
- Sadece dış mekan ünitesi kullanıldığında ve iç mekan ünitesi bağlıyken bile ısıtıcı KAPALI olarak ayarlandığında görüntülenmez.



Haftalık zamanlayıcı

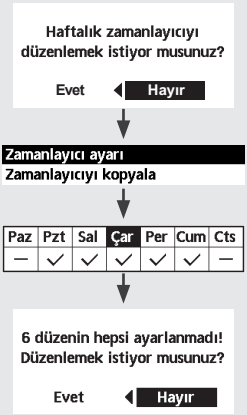
Önceden ayarlanmış Haftalık Zamanlayıcıyı silmek (iptal etmek) veya değiştirmek için bu simgeyi seçin.

Seçiminizi onaylamak için ↵ düğmesine basın.



• Zamanlayıcı ON.

• Zamanlayıcı ayarlanır.



"Yes" i seçin.

• "No" ı seçerseniz ekran Ana Ekrana geri dönecektir.

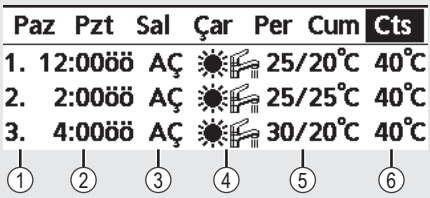
• Timer setup: Haftalık Zamanlayıcıyı düzenlemek için Zamanlayıcı ayarını seçin.

• Timer copy: Bir zamanlayıcı ayarını kopyalamak için seçin.

[Zamanlayıcı ayarı örneği]

∧ ∨ düğmeleriyle düzenlemek istediğiniz günleri seçin.

Tüm 6 model önceden ayarlanırsa bu ekran görüntülenecektir.



① **"1" ~ "6" modelini seçin.**

② **Zamanlayıcı saat ve dakikasını ayarlayın.**

③ **Zamanlayıcı için ON/OFF seçin.**

④ **Çalışma modunu seçin.**

Ⓐ / Ⓐ / / / / / / /

• ∧ ∨ düğmeleriyle modu seçin.

⑤ **Bölge 1 ve 2 için sıcaklığı ayarlayın (sisteminiz 2 Bölgeli ayara sahipse).**

⑥ **Tank sıcaklığını ayarlayın.**

Not:

• Zorlu Isıtıcı açıldığında veya Isıtma-Soğutma anahtarı etkinleştirildiğinde zamanlayıcı devre dışı bırakılır.

• Haftalık Zamanlayıcıyı 2 bölgede önceden ayarladıysanız aynı prosedürü Bölge 2 için yinelemeniz gerekir.

Hızlı Menüyü Kullanma

Zorlu Buz Çözme

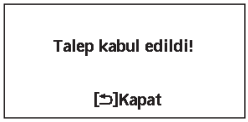
Donmuş boruların buzunu çözmek için seçin.

Seçiminizi onaylamak için ↵ düğmesine basın.
(Mod kabul edildiğinde aşağıdaki ekran görüntülenecektir.)

Hata Sıfırlama

Hata oluştuğunda önceki ayarları geri yüklemek için seçin.

Seçiminizi onaylamak için ↵ düğmesine basın.
(Mod kabul edildiğinde aşağıdaki ekran görüntülenecektir.)



• Tüm sistemi önceki ayarlara geri döndüren bu modu seçmeden önce tüm ünitelerin kapatıldığından emin olun.

U/K Kilidi

Uzaktan Kumandayı kilitlemek için seçin.

Seçiminizi onaylamak için ↵ düğmesine basın.
(Mod kabul edildiğinde aşağıdaki ekran görüntülenecektir.)

"Yes"i seçin.
(Ana Ekran kilitlenecektir.)
• "No" seçilirse ekran Ana Ekrana geri dönecektir.

Uzaktan Kumanda kilidini açmak için

Herhangi bir tuşa basın.
(Mod kabul edildiğinde aşağıdaki ekran görüntülenecektir.)

Herhangi bir 4 haneli sayı girin (sayı doğruysa ekran kilidi açılacaktır).

Unutulan parolayı sıfırlamak için (çalışma OFF ekranı altında)

⮌ , ↵ ve ﹥ düğmelerine 5 saniye boyunca basın.
(Mod kabul edildiğinde aşağıdaki ekran görüntülenecektir.)

"Reset"i seçin.

(Ekran 3 saniye sonra kapanacaktır.)

Menüler Kullanıcı için

Evde bulunan sisteme göre menüleri seçin ve ayarları belirleyin. Tüm başlangıç ayarları yetkili bir bayi veya uzman tarafından yapılmalıdır. Tüm başlangıç ayarlarındaki değişikliklerin yetkili bayi veya uzman tarafından yapılması önerilir.

- İlk kurulumdan sonra ayarları manuel olarak değiştirebilirsiniz.
- Başlangıç ayarları, kullanıcı tarafından değiştirilene kadar etkin kalır.
- Uzaktan Kumanda çoklu kurulum için kullanılabilir.
- Ayar yapmadan önce çalışma göstergesinin OFF olduğundan emin olun.
- Yanlış bir ayar yapılırsa sistem doğru çalışmayabilir. Lütfen bir yetkili bayiye/uzmana danışın.

<Main Menu>'yü görüntülemek için: ☰

Menüyü seçmek için: ∧ ∨ < >

Seçilen içeriği onaylamak için: ↵

Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran
1 İşlev kurulumu		
1.1 > Haftalık zamanlayıcı Haftalık zamanlayıcı ayarlandığında Kullanıcı Hızlı Menüden düzenleyebilir. 6 çalışma modelini günlük olarak ayarlamak için. • Isıtma-Soğutma anahtarı "Evet" olarak seçilmişse veya Zorlu Isıtıcı açıksa devre dışı bırakılır.	**Zamanlayıcı ayarı** Haftanın gününü seçin ve gerekli modelleri ayarlayın (Zaman / Çalışma AÇIK/KAPALI / Mod) **Zamanlayıcıyı kopyala** Haftanın gününü seçin	Haftalık zamanlayıcı 10:34öö,Pzt Paz Pzt Sal Çar Per Cum Cts 1. 8:00öö AÇ 40°C 2. 12:00ös AÇ 24/28°C 40°C 3. 1:00ös AÇ 12/10°C ↔Gün ↓Düzen [↵] Düzenle
1.2 > Tatil zamanlayıcısı Enerji tasarrufu yapmak için süre esnasında sistemi KPT yapmak ya da sıcaklığı düşürmek üzere bir tatil süresi ayarlanabilir.	KPT	AÇ KPT
	> AÇ Tatil başlangıcı ve bitişi. Tarih ve saat KPT veya düşürülmüş sıcaklık	Tatil: Son 10:34öö,Pzt Yıl/Ay/Gün Saat : Dk 2024 / 01 / 01 10 : 34 öö ↕ Seç [↵] Onayla
• Tatil zamanlayıcısı ayarı esnasında haftalık zamanlayıcı ayarı geçici olarak devre dışı bırakılabilir ancak Tatil zamanlayıcısı tamamlandığında geri yüklenir.		
1.3 > Sessiz zamanlayıcı Önceden ayarlanmış süre boyunca sessiz çalışmak için. 6 model ayarlanabilir. Seviye 0 modun kapalı olduğu anlamına gelir.	Sessiz başlangıç zamanı: Tarih ve saat Sessizlik seviyesi: 0 ~ 3	Sessiz 10:34öö,Pzt Düzen Süre Sev. 1 8:00 öö 0 2 5:00 ös 1 3 11:00 ös 3 ↓Seç [↵] Düzenle

Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran
1.4 > Sessizlik önc.		
• Sessiz modunda Ses ve Kapasite arasında bir öncelik belirlemek için. • Ses önceliği seçilirse, ünite yalnızca sessiz olarak çalışır. • Kapasite önceliği seçilirse, ünite sessiz olarak çalışır ancak aynı anda gerekli kapasiteyi sağlamaya öncelik verir.	Ses	
1.5 > *1 Oda ısıtıcısı		
Oda ısıtıcısını AÇ veya KPT için.	KPT	
1.6 > *2 Tank ısıtıcı		
Tank ısıtıcısını AÇ veya KPT yapmak için.	KPT	
1.7 > *2 Sterilizasyon		
Otomatik sterilizasyonu AÇ veya KPT yapmak için.	AÇ	
• Sıcak suyla haşlanmaya veya duşun aşırı ısınmasına karşı bir tedbir olarak, sterilizasyon sırasında sistemi kullanmayın. • Yetkili bir bayiye danışarak sterilizasyon işlevi saha ayarlarının yerel kanunlara ve yönetmeliklere uygun olduğunu kontrol ettirin.		
1.8 > *3 Kul. su. mod (Ev Sıcak Suyu)		
DHW Tankı modunu Standard (Standart) ya da Smart (Akıllı)'ya ayarlamak için. • Standard (Standart) mod daha hızlı bir DHW Tankı ısıtma zamanına sahipken Smart (Akıllı) mod daha düşük enerji tüketimi ile DHW Tankı'nı daha uzun sürede ısıtır.	Standart	
Tank sensörünü Üst veya Orta olarak ayarlamak için. • Tank sensörünün üst olarak seçilmesi tankın kaynatılmasının başlatılmasını yavaşlatır ve güç tüketimini azaltır. Lütfen sıcak su yetersiz olduğunda bu seçimi "Orta" olarak değiştirin.	Üst	

*1 Sadece dış mekan ünitesi kullanılıyorken veya ayarlara bağlı olarak bu görüntülenmez.
*2 Yalnızca Tank bağlantısı Evet olduğunda görüntülenir.
*3 Sadece Panasonic HAVA-SU HİDROMODÜLÜ+TANK bağlıyken görüntülenir.

Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran

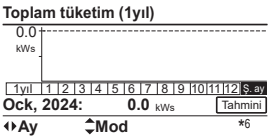
2 Sistem denetimi

2.1 > Enerji monitörü

Mevcut veya geçmiş enerji tüketimi, üretim veya COP çizelgesi.

Mevcut
Seç ve oku

Geçmiş çizelgesi
Seç ve oku



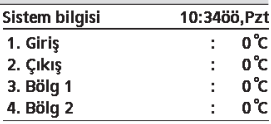
- COP= Performans Katsayısı.
- Geçmiş çizelgesi için süre 1 gün/1 hafta/1 yıl olarak seçilir.
- Isıtma, *1, *2 soğutma, *5 tank ve toplam enerji tüketimi (kWh) okunabilir.
- Toplam güç sarfiyatı AC 230 V temel alınarak belirlenen tahmini bir değer olup hassas bir ekipmanla ölçülenden farklı olabilir.

2.2 > *3 Sistem bilgisi

Her bölgede tüm sistem bilgilerini gösterir.

11 ögeli gerçek sistem bilgisi:
Giriş / Çıkış / Bölg 1 / Bölg 2 / Tank / Aküm. Tankı / Güneş enrj. / Havuz / COMP frekansı / Pompa debisi / Su basıncı

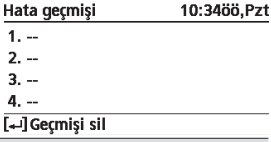
*7 Seç ve oku



2.3 > Hata geçmişi

- Hata kodları için Sorun Gidermeye bakın.
- En son hata kodu en üstte görüntülenir.

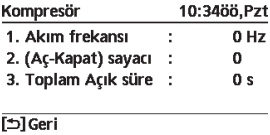
Seç ve oku



2.4 > Kompresör

Kompresör performansını gösterir.

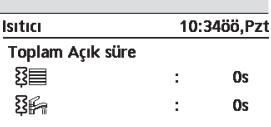
Seç ve oku



2.5 > Isıtıcı

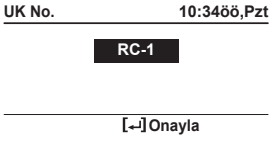
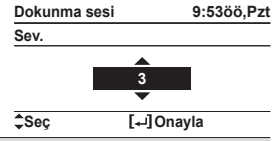
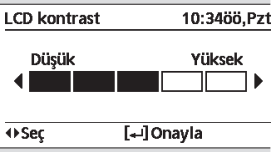
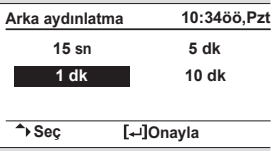
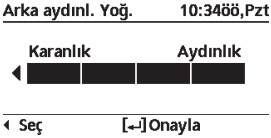
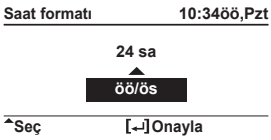
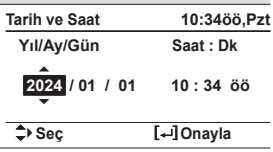
*4 Oda ısıtıcı/ *5 Tank ısıtıcısı için toplam AÇIK kalma saati.

Seç ve oku

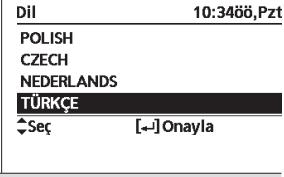
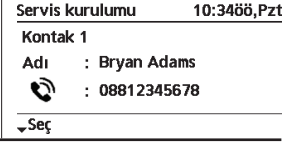


(NOT) : Enerji Monitörü ekranında [Yaklaşık] gösteriliyorsa, uzaktan kumandada görüntülenen veriler ısı pompasının dahili hesaplamasından elde edilmiştir.
Enerji Monitörü ekranında [Yaklaşık] GÖSTERİLMİYORSA, uzaktan kumandada görüntülenen veriler** Harici Sayaçlardan elde edilmiştir.
Aquarea ünitesinde depolanan veriler, dahili hesaplama ve Harici Sayaçlar arasında karıştırılabilir.
**Kesin tüketimi veya üretimi bilmek için lütfen her zaman Harici Sayaç verilerini referans olarak kullanın.

*1 Sistem, SOĞUTMA modu olmadan çalışacak biçimde kilitlidir. Kilit sadece yetkili tesisatçılar veya yetkili servis ortaklarımız tarafından açılabilir.
*2 Sadece SOĞUTMA modunun kilidi açıkken görüntülenir (Bu, SOĞUTMA modunun kullanılabilir olma zamanını belirtir).
*3 Görüntülenen öğeler, Cihaza ve bağlı ünitelere göre farklıdır.
*4 Sadece dış mekan ünitesi kullanılıyorken görüntülenmez.
*5 Yalnızca Tank bağlantısı Evet olduğunda görüntülenir.
*6 Enerji Monitörü ekranında [Yaklaşık] gösteriliyorsa, uzaktan kumandada görüntülenen veriler ısı pompasının dahili hesaplamasından elde edilmiştir.
Enerji Monitörü ekranında [Yaklaşık] GÖSTERİLMİYORSA, uzaktan kumandada görüntülenen veriler Harici Sayaçlardan elde edilmiştir.
*7 Yalnızca her bağlantı Evet olduğunda görüntülenir.

Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran
3 Kişisel kurulum		
3.1 > Uzak. k. no. • Kurulumcu ve son kullanıcının doğru bilgilendirilmesi amacıyla belirli bir uzaktan kumandanın numarasını görüntülemek için. • Ana uzaktan kumanda RC-1 olarak görüntülenir. İkinci uzaktan kumanda RC-2 olarak görüntülenir.	Seç ve oku	
3.2 > Dokunma sesi Çalışma sesini açar.	3	KPT / 1 / 2 / 3 / 4 
3.3 > LCD kontrast Ekran kontrastını ayarlar.	3	
3.4 > Arka aydınlatma Ekran arka ışığı süresini ayarlar.	1 dk	
3.5 > Arka aydınl. Yoğ. Ekran arka ışık parlaklığını ayarlar.	4	
3.6 > *1 Saat formatı Saat ekranı tipini ayarlar.	öö/ös	
3.7 > Tarih ve Saat Mevcut tarih ve saati ayarlar.	Yıl / Ay / Gün / Saat / Dk	

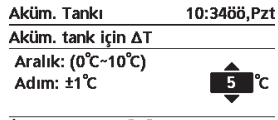
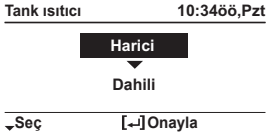
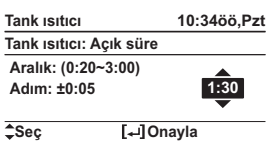
*1 Varsayılan ayar öö/ös şeklindedir, ancak seçim ekranında 24 sa görüntülenir.

Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran
3.8 > Dil		
Üst ekran için ekran dilini ayarlar.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ	
3.9 > Parolanın kilidini aç		
Tüm ayarlar için 4 haneli parola.	0000	
4 Servis iletişimi		
4.1 > Kontak 1 / Kontak 2		
Kurucu irtibat numarasını önceden ayarlayın.	Seç ve oku	

Menüler Kurucu için

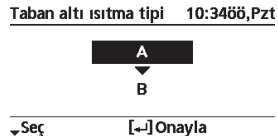
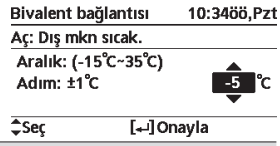
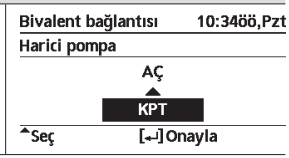
Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran
5 Kurulumcu kurulumu > Sistem kurulumu		
5.1 > *1 Opsiyonel PCB bağlanabilirliği		
Servis için gerekli harici PCB'yi bağlamak için.	Hayır	Evet ▲ Hayır
• Harici PCB (isteğe bağlı) bağlanırsa sistem aşağıdaki ek işlevlere sahip olacaktır: ① 2 bölge üzerinde kontrol (yüzme havuzu ve içindeki suyu ısıtma işlevi dahil). ② Güneş enerjisi işlevi DHW (Ev Sıcak Suyu), Tank veya Tampon Tankına bağlı güneş enerjisi termal panelleri). • DHW WH-ADC *modelleri için geçerli değildir. ③ Harici kompresör anahtarı. ④ Harici hata sinyali. ⑤ SG hazır kontrolü. ⑥ İstek kontrolü. ⑦ Isıtma-Soğutma anahtarı		
5.2 > Bölge ve Sensör		
Sensörleri seçmek ve 1. bölge veya 2. bölge sistemini seçmek için.	**Bölg** • 1. veya 2. bölge sistemini seçtikten sonra oda veya yüzme havuzu seçimine ilerleyin. • Yüzme havuzu seçilirse sıcaklık △T sıcaklığı için 0 °C ~10 °C arasında seçilmelidir.	Bölge ve Sensör 10:34öö,Pzt Bölg 1 Bölge sistemi 2 Bölge sistemi ▼Seç [↵]Onayla
	Sensör * Oda termostatı için daha fazla harici veya dahili seçim vardır. • Dahili seçilirse, RC-1 ya da RC-2 seçimi görülür (yalnızca Bölge seçimi, 1 bölge sistemi olduğunda mevcuttur). Ana uzaktan kumandanın termistörü oda sıcaklığı kontrolü için kullanılacaksa RC-1'i seçin; bunun tam tersi de geçerlidir.	Bölge ve Sensör 10:34öö,Pzt Sensör Su sıcaklığı Oda termostatı Oda termistörü ▼Seç [↵]Onayla
5.3 > *1 Isıtıcı kapasitesi		
Gereksiz olduğu takdirde ısıtıcı gücünü azaltabilirsiniz.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * kW seçenekleri modele bağlı olarak değişir.		Isıtıcı kapasitesi 10:34öö,Pzt 3 kW [↵]Onayla
5.4 > Donma engelleme		
Sistem KAPALIYKEN su donması korumasını etkinleştirebilir veya devre dışı bırakabilirsiniz	Evet	Evet ▼ Hayır
5.5 > *2 Tank bağlantısı		
Tankı sisteme bağlamak için.	Hayır	Evet ▲ Hayır

*1 Sadece dış mekan ünitesi kullanılıyorken görüntülenmez.
*2 Panasonic HAVA-SU HİDROMODÜLÜ+TANK bağlıyken görüntülenmez.

Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran
5.6 > *1 DHW Kapasitesi		
Tank ısıtma kapasitesini değişken veya standart olarak değiştirmek için. Değişken kapasite tankı hızlı modda ısıtır ve verimli modda tank sıcaklığını korur. Standart kapasite tankı nominal ısıtma kapasitesiyle ısıtır. "5.25 Isıtma kontrolü" ayarında "Verimlilik" seçildiğinde, tank ısınma işlemi çok daha düşük bir tank su sıcaklığına ulaşılana kadar ertelenir ve bu da ısıtma işleminin verimliliğini iyileştirir. Yeterli sıcak su olmasını sağlamak için ya bu ayarda ya "Standart"ı ya da "5.25 Isıtma kontrolü" ayarında "Konfor"u seçin.	Değişken	
5.7 > *2 Aküm. tank bağlantı.		
Tankı sisteme bağlamak için ve YES seçiliyse △T sıcaklığını ayarlamak için.	Hayır	
	> Evet	
	5 °C	Tampon Tankı △T ayarını yapın 
5.8 > *1 Tank ısıtıcı		
Harici veya dahili tank ısıtıcısını seçmek için ve Harici seçili olduğunda, ısıtıcının görünmesi için bir zamanlayıcı ayarlayın. * Bu seçenek, Tank bağlantısı seçilirse (EVET) görülür.	Harici	
	> Harici	
	1:30	

*1 Yalnızca Tank bağlantısı Evet olduğunda görüntülenir.
*2 Sadece dış mekan ünitesi ve Panasonic HAVA-SU HİDROMODÜLÜ+TANK 2Zone modeli kullanılıyorken görüntülenmez.

Menüler Kurucu için

Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran
5.9 > Taban altı ısıtıcı		
Taban haznesi ısıtıcının bağlı olup olmadığını seçmek için. * Tip A - Taban haznesi ısıtıcı sadece cihazın çalışması sırasında etkinleşir. * Tip B - Taban haznesi ısıtıcı, dış ortam sıcaklığı 5°C veya daha düşük olunca devreye girer.	Hayır	
	> Evet	
	A	Taban haznesi ısıtıcı tipi*. 
5.10 > *1 Alternatif dış ünite sensörü		
Bir alternatif dış mekan sensörlü seçmek için.	Hayır	
5.11 > Bivalent bağlantısı		
İki değerli bağlantıyı etkinleştirme veya devre dışı bırakmayı seçmek için.	Hayır	
> Evet		
Otomatik kontrol düzeni, SG hazır giriş kontrol düzeni veya akıllı kontrol düzenini seçmek için. * Bu seçim sadece isteğe bağlı pcb bağlantısı Evet olarak ayarlandığında görüntülenir.	Oto.	
İki değerli bağlantının seçilmesi boyler gibi ilave bir ısı kaynağına izin vererek, ısı pompası kapasitesi düşük dış sıcaklıkta yetersiz kaldığında tampon tankını ve ev sıcak su tankını ısıtır. İki değer özelliği, alternatif modda (ısı pompası ve boyler alternatif olarak çalışır) veya paralel modda (ısı pompası ve boyler aynı anda çalışır) veya gelişmiş paralel modda (kontrol modeli ayarı seçeneklerine bağlı olarak tampon tankı ve/veya ev sıcak suyu için ısı pompası çalışır ve boyler açılır) ayarlanabilir.	**> Evet > Oto.**	
	-5 °C	İki değerli bağlantıyı ON yapmak için dış mekan sıcaklığını ayarlayın. 
	Evet > Dış mekan sıcaklığını seçmek için	
	Kontrol düzeni Alternatif / Paralel / Gelişmiş paralel • Tankların iki değerli kullanımı için gelişmiş paraleli seçin.	
	Kontrol düzeni > Alternatif	
	KPT	İki değerli bağlantı işlemi sırasında harici pompayı ON veya OFF olarak ayarlama seçeneği. Sistem basit iki değerli bağlantıdaysa ON olarak ayarlayın. 

*1 Sadece dış mekan ünitesi kullanılıyorken görüntülenmez.

Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran	
	Kontrol düzeni > Gelişmiş paralel		
	Isıtma	Tank seçimi	Bivalent bağlantısı 10:34öö,Pzt Gelişmiş paralel Isıtma Kullan. su. Seç [↵] Onayla
	• "Isıtma" Tampon Tankını ve "Kullan. su." Ev Sıcak Su Tankını belirtir.		
	Kontrol düzeni > Gelişmiş paralel > Isıtma > Evet		
	• Tampon tankı yalnızca "Evet" seçildikten sonra çalışır.		Bivalent bağlantısı 10:34öö,Pzt Gelişmiş paralel: Isıtma Evet Hayır Seç [↵] Onayla
	-8 °C	İki değerli ısı kaynağını çalıştırmak için sıcaklık eşiğini ayarlayın.	Bivalent bağlantısı 10:34öö,Pzt Isı başlat.: Hedef sıcaklık Aralık: (-10℃~0℃) Adım: ±1℃ -8 ℃ Seç [↵] Onayla
	0:30	İki değerli ısı kaynağını çalıştırmak için gecikme süresi (saat ve dakika olarak).	Bivalent bağlantısı 10:34öö,Pzt Isı başlat.: Gecikme süresi Aralık: (0:00~1:30) Adım: ±0:05 0:30 Seç [↵] Onayla
	-2 °C	İki değerli ısı kaynağını durdurmak için sıcaklık eşiğini ayarlayın.	Bivalent bağlantısı 10:34öö,Pzt Isı durdur.: Hedef sıcaklık Aralık: (-10℃~0℃) Adım: ±1℃ -2 ℃ Seç [↵] Onayla
	0:30	İki değerli ısı kaynağını durdurmak için gecikme süresi (saat ve dakika olarak).	Bivalent bağlantısı 10:34öö,Pzt Isı durdur.: Gecikme süresi Aralık: (0:00~1:30) Adım: ±0:05 0:30 Seç [↵] Onayla
	Kontrol düzeni > Gelişmiş paralel > Kullan. su. > Evet		
	• Kullan. su. tankı yalnızca "Evet" seçildikten sonra çalışır.		Bivalent bağlantısı 10:34öö,Pzt Gelişmiş paralel: Kullan. su. Evet Hayır Seç [↵] Onayla
	0:30	İki değerli ısı kaynağını çalıştırmak için gecikme süresi (saat ve dakika olarak).	Bivalent bağlantısı 10:34öö,Pzt Kullan. su.: Gecikme süresi Aralık: (0:30~1:30) Adım: ±0:05 0:30 Seç [↵] Onayla

Menüler Kurucu için

Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran

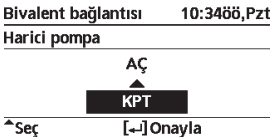
İki değerli sistem için SG hazır giriş kontrolü aşağıdaki giriş koşulunu takip eder.

SG sinyali		İşlem modeli
Vcc-bit1	Vcc-bit2	
Açık	Açık	Isı Pompası OFF, Boyler OFF
Kapalı	Açık	Isı Pompası ON, Boyler OFF
Açık	Kapalı	Isı Pompası OFF, Boyler ON
Kapalı	Kapalı	Isı Pompası ON, Boyler ON

> Evet > SG hazır

KPT

İki değerli bağlantı işlemi sırasında harici pompayı ON veya OFF olarak ayarlama seçeneği. Sistem basit iki değerli bağlantıdaysa ON olarak ayarlayın.

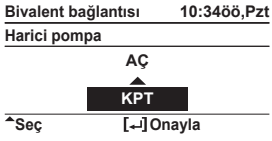


Ünitenin, elektrik ve boylerin işletme maliyetlerine bağlı olarak belirli dönemlerde ısı pompası mı yoksa boyleri mi çalıştıracağını belirleyebilmesi amacıyla her iki ısı kaynağı ile ilgili ayarların yapılması için. Bu ayarlar arasında elektrik maliyeti, boyler maliyeti, mevsim, zamanlama ve benzerleri bulunur.

> Evet > Akıllı

KPT

İki değerli bağlantı işlemi sırasında harici pompayı ON veya OFF olarak ayarlama seçeneği. Sistem basit iki değerli bağlantıdaysa ON olarak ayarlayın.



> Evet > Akıllı > Harici pompayı seçtikten sonra > Enerji fiyatı

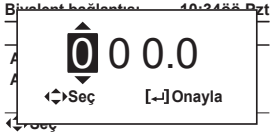
- Elektrik maliyetini ayarlamak için **Elektrik**'i seçin.
- Boyler maliyeti ve verimliliğini ayarlamak için **Boyler**'i seçin.

> Evet > Akıllı > Harici pompayı seçtikten sonra > Enerji fiyatı > Elektrik

0,0 * / kW/sa
- Elektrik için ayarlanabilecek toplam 10 farklı maliyet vardır:
  Elektrik maliyeti 1 ~ Elektrik maliyeti 10
- Aralık 0 ~ 999,9 * / kW/sa arasındadır

- Şekil 1'de gösterildiği gibi bir ayar ekranı girmek için ∧ veya ∨ tuşuna basın. Ardından elektrik maliyeti değerini ayarlamaya başlayın.
- Belirli bir elektrik maliyetini ayarlamayı bitirdikten sonra (örn., Elektrik maliyeti 1), diğer elektrik maliyetini ayarlamak için < veya > tuşuna basın.

Şekil 1



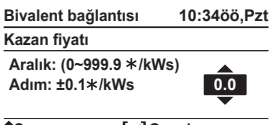
* Maliyeti, elektrik tedarik şirketinin sağladığı fiyatlara göre ayarlayın.

Açıklama : * Döviz türü ayarı, bu ürünü nerede kullandığınıza bağlı olarak değişir.

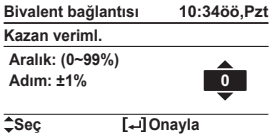
Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran

> Evet > Akıllı > Harici pompayı seçtikten sonra > Enerji fiyatı > Kazan

0,0 * / kW/sa
- Boyler maliyetini ayarlamak için yukarıdaki Elektrik maliyeti ayarlama yöntemini izleyin.
- Boyler fiyatını ayarlamayı bitirdikten sonra boyler verimliliğini ayarlayın (Aralık: 0 ~ %99).

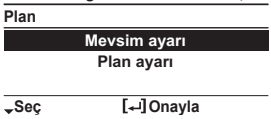


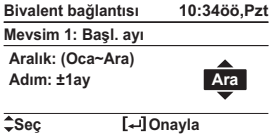
0%
* Maliyeti, boyler veya gaz tedarik şirketinin sağladığı fiyatlara göre ayarlayın.



> Evet > Akıllı > Harici pompayı seçtikten sonra > Plan > Mevsim ayarı

Mevsim 1 : Ara (Kış mevsimine karşılık gelir)
Mevsim 2 : Mar (İlkbahar mevsimine karşılık gelir)
Mevsim 3 : Haz (Yaz mevsimine karşılık gelir)
Mevsim 4 : Eki (Sonbahar mevsimine karşılık gelir)
- Yapılacak 4 mevsim ayarı vardır
- Her mevsim için başlangıç ayını belirleyin. (Örn., Sezon 1 Aralık, Sezon 2 ise Mart olarak ayarlandığında, Aralık ve Şubat ayları Sezon 1 olarak kabul edilir).

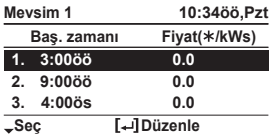




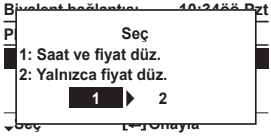
> Evet > Akıllı > Harici pompayı seçtikten sonra > Plan > Plan ayarı

Baş. zamanı (Patern 1) : 3:00öö
Baş. zamanı (Patern 2) : 9:00öö
Baş. zamanı (Patern 3) : 4:00ös
Baş. zamanı (Patern 4) : 9:00ös
- Her bir mevsim için ayarlanabilecek toplam 4 model bulunur.

Fiyat (Patern 1/2/3/4) : 1
- Her bir model için hedef başlangıç zamanı ve ilgili elektrik maliyetini ayarlayın.

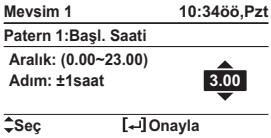
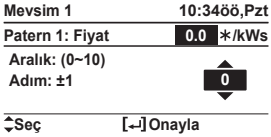
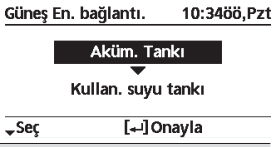
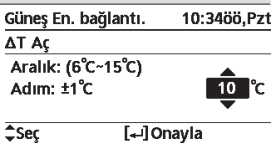
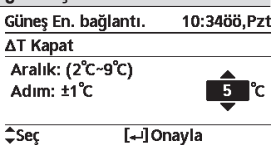


- Hem başlangıç zamanını hem de elektrik maliyetini düzenlemek için “1” i seçin. Yalnızca elektrik maliyetini düzenlemek için “2” yi seçin.



Açıklama : * Döviz türü ayarı, bu ürünü nerede kullandığınıza bağlı olarak değişir.

Menüler Kurucu için

Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran	
	- Görüntülenen başlangıç zamanı aralığı, "Saat biçimi" ayarına bağlı olarak "24sa" veya "gündüz/gece" formatında olabilir.		
	- Elektrik maliyet aralığı 0 ~ 10'dur ve bu aralık, daha önce belirlenen 10 farklı elektrik maliyetine referans verir ("Enerji maliyeti > Elektrik" altında: Elektrik maliyeti 1 ~ Elektrik maliyeti 10). Sağ üst köşede görüntülenen maliyet, önceden ayarlanmış olan Elektrik maliyeti 1 - Elektrik maliyeti 10 değerini gösterir. * Maliyet "0" olarak ayarlandığında, elektrik maliyeti 0,0 * / kW/sa olarak alınır. Belirli bir sürenin istenen ayar değerinin 0,0 olmasının nedeni, kurulumcuya kolaylık sağlamaktır.		
5.12 > *1 Harici SW			
	Hayır		
5.13 > *2 Güneş En. bağlantı.			
• İşlevi etkinleştirmek için isteğe bağlı PCB bağlantısı YES seçilmelidir. • İsteğe bağlı PCB bağlantısı seçilmezse işlev ekranda görünmez. • DHW WH-ADC modelleri için geçerli değildir.	Hayır		
	> Evet		
	Aküm. Tankı	Tank seçimi	
	> Evet > Tankı seçtikten sonra		
	10 °C	△T ON sıcaklığını ayarlayın	
	> Evet > Tankı seçtikten sonra > △T ON sıcaklığını seçtikten sonra		
	5 °C	△T OFF sıcaklığını ayarlayın	

*1 Sadece dış mekan ünitesi kullanılıyorken görüntülenmez.

*2 Sadece dış mekan ünitesi ve Panasonic HAVA-SU HİDROMODÜLÜ+TANK 2 Zone modeli kullanılıyorken görüntülenmez.

Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran	
	> Evet > Tankı seçtikten sonra > △T ON sıcaklığını > △T OFF sıcaklığını seçtikten sonra		
	5 °C	Antifriz sıcaklığını ayarlayın	Güneş En. bağlantı. 10:34öö,Pzt Antifriz Aralık: (-20℃~10℃) Adım: ±1℃ 5 ℃ Seç [↵] Onayla
	> Evet > Tankı seçtikten sonra > △T ON sıcaklığını > △T OFF sıcaklığını seçtikten sonra > Antifirz sıcaklığını ayarladıktan sonra		
	80 °C	Hi sınırını ayarlayın	Güneş En. bağlantı. 10:34öö,Pzt Yüksek sınır Aralık: (70℃~90℃) Adım: ±5℃ 80 ℃ Seç [↵] Onayla
5.14	**> *1 Harici hata sinyali**		
	Hayır		Evet Hayır
5.15	**> *1 Talep kontrolü**		
	Hayır		Evet Hayır
5.16	**> *1 SG hazır**		
	Hayır		Evet Hayır
	> Evet > Kapasite seçildikten sonra		
	120 %	DHW kapasitesi (1) ve (2) (% cinsinden), Isıtma (% cinsinden) ve Soğutma (°C cinsinden)	SG hazır 10:34öö,Pzt Kapasite [1-0]: Kullan. su. Aralık: (50%~150%) Adım: ±5% 120 % Seç [↵] Onayla
	> Evet > Güç tüketimi seçildikten sonra > *HPU durdurma tüketimi		
	*2, *4 3,6kW	*HPU durdurma tüketimi	SG hazır 10:34öö,Pzt HPU durdurma tüketimi Aralık: (0.5kW~10.0kW) Adım: ±0.1kW 3.6 Seç [↵] Onayla
	> Evet > *HPU durdurma tüketimi seçildikten sonra > Tüketim		
	*3 3,6kW	DHW tüketimi (1) ve (2) (kW cinsinden), Isıtma (kW cinsinden) ve Soğutma (kW cinsinden)	SG hazır 10:34öö,Pzt Tüketim [1-0]: Kullan. su. Aralık: (0.5kW~10.0kW) Adım: ±0.1kW 3.6 Seç [↵] Onayla

Açıklama : * HPU, Isı pompası ünitesi (Dış mekan ünitesi) anlamına gelir.

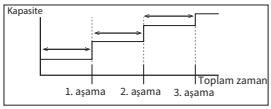
*1 Sadece dış mekan ünitesi kullanılıyorken görüntülenmez.
*2 Modele bağlı olarak 3,6kW'den daha düşük olabilir.
*3 Modele bağlı olarak 3,6kW'den daha düşük veya yüksek olabilir.
*4 Ayar değeri 3,0kW'den daha düşük olsa da fiili güç tüketimi, yedek ısıtıcı çalışması nedeniyle 3,0kW olabilir.

Menüler Kurucu için

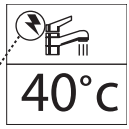
Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran
5.17 > *1 Harici kompresör SW		
	Hayır	Evet ▲ Hayır
	> Evet	
	Isı kaynağı	Harici kompresör SW 11:34öö,Pzt Evet ▲ Hayır ▲Seç [↵]Onayla
5.18 > Sirkülasyon sıvısı		
Sistemde su mu yoksa glikol mü sirküle edileceğini seçmek için.	Su	Sirkülasyon sıvısı 10:34öö,Pzt Su ▼ Glikol ▼Seç [↵]Onayla
5.19 > *1, *2 Isıtma-Soğutma SW		
	Hayır	Evet ▲ Hayır
5.20 > *1 Elekt. ısıtıcı		
Zorlu ısıtıcıyı manuel (varsayılan) veya otomatik olarak açmak için.	Manuel	Elekt. ısıtıcı 10:34öö,Pzt Oto. ▲ Manuel ▲Seç [↵]Onayla
5.21 > Buz çözme		
Otomatik seçim ayarlanmışsa ve düşük dış ortam sıcaklığında uzun ısıtma çalışıyorsa dış ortam ünitesi buz çözme işlemine başlayacaktır.	Manuel	Oto. ▲ Manuel
5.22 > *1 Defrost sinyali		
Buz çözme işlemi sırasında fan bobinini durdurmak amacıyla buz çözme sinyalini açmak için. (Buz çözme sinyali evet olarak ayarlanmışsa, iki değer işlevi kullanılamaz)	Hayır	Evet ▲ Hayır

*1 Sadece dış mekan ünitesi kullanılıyorken görüntülenmez.

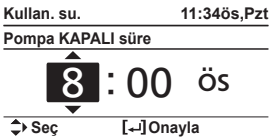
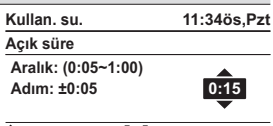
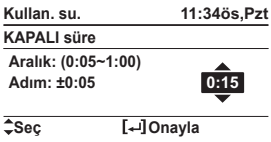
*2 Sadece SOĞUTMA modunun kilidi açık olduğunda görüntülenir. (Bu, SOĞUTMA modunun kullanılabilir olma zamanını belirtir)

Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran
5.23 > Pompa debisi		
Değişken akış pompa kontrolü veya sabit pompa çalışma kontrolünü ayarlamak için.	△T	**ΔT** ▼ **Maks. İş**
5.24 > DHW Çözme		
Oda içinde daha fazla konfor için sistemin, buz çözme işlemini oda ünitesi yerine sıcak su kullanarak gerçekleştirmesini sağlayın.	Evet	**Evet** ▼ **Hayır**
5.25 > Isıtma kont.		
Ayarlanan sıcaklığa daha hızlı ulaşmak veya enerji tasarrufu sağlamak amacıyla ünite çalışma koşulunu seçmek için. "Verimlilik" seçildiğinde zaman ayarı 1., 2. ve 3. aşamaya geçecektir. Zamanın artırılması kapasiteyi yavaş yavaş artıracaktır. Isıtma + Tank çalışması fonksiyonudur. "5.6 DHW kapasitesi" ayarında "Değişken" seçildiğinde, tank ısınma işlemi çok daha düşük bir tank su sıcaklığına ulaşılana kadar ertelenir ve bu da ısıtma işleminin verimliliğini iyileştirir. Yeterli sıcak su olmasını sağlamak için ya bu ayarda ya "Konfor"u ya da "5.6 DHW kapasitesi" ayarında "Standart"ı seçin.	Konfor	**Konfor** ▼ **Verimlilik**
	> Verimlilik	
	0:20	**Isıtma kont.** **10:34öö,Pzt** **Verimlilik: Aşama 1** **Aralık: (0:00~1:00)** **Adım: ±0:05** **0:20** **↕Seç** **[↵]Onayla** 
5.26 > Har. ölç. c.		
Kullanılacak harici sayaç ayarı, sayaç bağlantısına bağlıdır. Üretim sayaçları ve çeşitli türlerde elektrik sayaçları vardır. Üretim sayaçları için iki bağlantı sistemi vardır: - a) Tekli üretim sayacı sistemi: Yalnızca ısıtma-soğutma sayacı b) İkili üretim sayacı sistemi: Isıtma-soğutma sayacı ve Tank sayacı	Sıcak-Soğuk ölçer : Hayır * Depo ölç. c. : Hayır Elk. ölç. c. HP : Hayır Elk. ölç. c. 1 (PV ölç. c) : Hayır Elk. ölç. c. 2 (Bina) : Hayır Elk. ölç. c. 3 (Yedek) : Hayır * Yalnızca hem Isıtma-soğutma ölçer hem de Tank bağlantısı Evet olarak ayarlanmışsa kullanılabilir.	**Har. ölç. c.** **10:34öö,Pzt** **Sıcak-Soğuk ölçer** **Depo ölç. c.** **Elk. ölç. c. HP** **Elk. ölç. c. 1 (PV ölç. c)** **↓Seç** **[↵]Onayla** **Har. ölç. c.** **10:34öö,Pzt** **Elk. ölç. c. HP** **Elk. ölç. c. 1 (PV ölç. c)** **Elk. ölç. c. 2 (Bina)** **Elk. ölç. c. 3 (Yedek)** **↑Seç** **[↵]Onayla**
	> Sıcak-Soğuk ölçer	
	- Bu üretim sayacı bağlandığında Isıtma-soğutma sayacını Evet olarak ayarlayın. - Yalnızca ısıtma ve soğutma işlemi (tek üretim sayaçlı sistem) veya ısıtma, soğutma ve DHW işlemi (ikili üretim sayaçlı sistem) sırasında ısı pompası ünitesinin enerji üretimini ölçmek içindir.	**Evet** ▲ **Hayır**

Açıklama : Elek., "Elektrik" anlamına gelir, IP, "Isı pompası" anlamına gelir

Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran
	> Depo ölç. c.	
	- Bu üretim sayacı bağlandığında Tank sayacını Evet olarak ayarlayın. - DHW çalışması sırasında ısı pompası ünitesinin enerji üretimini ölçmek içindir*. * Yalnızca hem Isıtma-soğutma ölçer hem de Tank bağlantısı Evet olarak ayarlanmışsa kullanılabilir. Tank sayacını yalnızca ikili üretim sayacı sistemi bağlı olduğunda Evet olarak ayarlayın.	Evet Hayır
	> Elk. ölç. c. HP	
	- Bu elektrik sayacı bağlandığında Elek. sayacı IP'yi Evet olarak ayarlayın. - Isı pompası ünitesinin enerji tüketimini ölçmek içindir.	Evet Hayır
	> Elk. ölç. c. 1 (PV ölç. c)	
	- Bu elektrik sayacı bağlandığında Elek. sayacı 1'i (PV sayacı) Evet olarak ayarlayın. - Güneş enerjisi sisteminin enerji üretimini ölçmek içindir. Bu veriler yalnızca Bulut sisteminde görüntülenir.	Evet Hayır
	> Elk. ölç. c. 2 (Bina)	
	- Bu elektrik sayacı bağlandığında Elek. sayacı 2'yi (bina) Evet olarak ayarlayın. - Binanın enerji tüketimini ölçmek içindir. Bu veriler yalnızca Bulut sisteminde görüntülenir.	Evet Hayır
	> Elk. ölç. c. 3 (Yedek)	
	- Bu elektrik sayacı bağlandığında Elek. sayacı 3'ü (Yedek) Evet olarak ayarlayın. - Enerji tüketimini ölçmek içindir. Bu veriler yalnızca Bulut sisteminde görüntülenir.	Evet Hayır
5.27	**> Elektrikli anot**	
Elektrikli anodun çalışmasını etkinleştirmek veya devre dışı bırakmak için.	Evet (-AN modelleri için) Hayır (AN olmayan modeller için) Evet : görüntülenir Hayır: görüntülenmez hata : yanıp sönüyor 	Evet Hayır

Açıklama : Elek., "Elektrik" anlamına gelir
IP, "Isı pompası" anlamına gelir

Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran
5.28 > *1 Ekstra pompa		
Ekstra pompanın sirkülasyon devresinde ısıtma için mi yoksa sirkülasyon devresinde sıcak su için mi kullanılacağını veya kullanılmayacağını seçer. "Hayır" olarak ayarlanırsa pompa kullanılmaz. "Isıtma" olarak ayarlanırsa ekstra pompa, sirkülasyon devresi için (ısıtma/soğutma amacıyla) bir pompa olarak kullanılır. "DHW" olarak ayarlanırsa, konut sıcak suyunun soğumasını engellemek amacıyla ekstra pompa DHW için devrede konut sıcak suyunu sirküle eder. - "Konfor" olarak ayarlanırsa, DHW çalışması sırasında sıcak su sürekli olarak sirküle edilir. - "Verimlilik" olarak ayarlanırsa, AÇIK/KAPALI ayarına bağlı olarak ekstra pompa dönüşümlü olarak açılır ve kapatılır.	Hayır	
	> DHW	
	8:00 öö / 8:00	Pompa AÇILMA saatini ayarlama
	8:00 ös / 20:00	Pompa KAPANMA saatini ayarlama 
	Verimlilik	Rahat veya Verimlilik'i seçin
	> DHW > Verimlilik seçildikten sonra	
	0:15	AÇILMA saatini ayarlama 
	0:15	KAPANMA saatini ayarlama 
5.29 > Harici ısıtıcı		
Harici bir ısıtıcı kurulduktan sonra "EVET" olarak ayarlayın. (Bu menü sadece Kontrol Modülü modeli (iç mekan ünitesi) için görüntülenir)	Hayır	
5.30 > Statik basınç		
"Hayır" olarak ayarlanırsa dış mekan ünitesindeki fanlar normal hızda döner. "EVET" olarak ayarlanırsa, dış ünitedeki fanlar yüksek statik basınca yanıt vermek için normalden daha yüksek bir hızda döner.	Hayır	

*1 Sadece dış mekan ünitesi kullanılıyorken görüntülenmez.

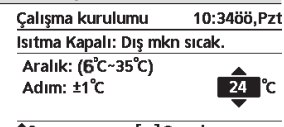
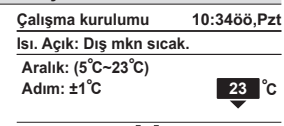
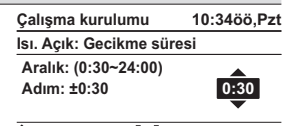
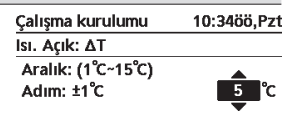
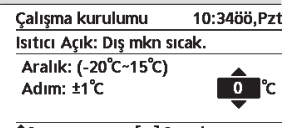
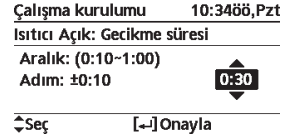
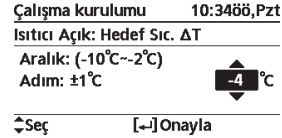
Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran
5.31 > *1 Soğutma kapasitesi		
Soğutma kapasitesini seçer. “Verimlilik” olarak ayarlanırsa soğutma işlemi verimli soğutma için nominal kapasitede gerçekleştirilir. “Konfor” olarak ayarlanırsa soğutma işlemi maksimum kapasitede gerçekleştirilir.	Verimlilik	Konfor Verimlilik

*1 Sadece SOĞUTMA modunun kilidi açıkken görüntülenir (Bu, SOĞUTMA modunun kullanılabilir olma zamanını belirtir).

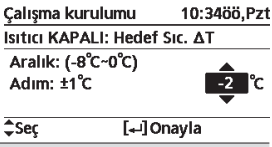
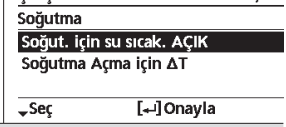
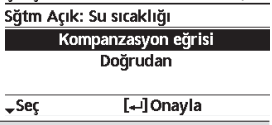
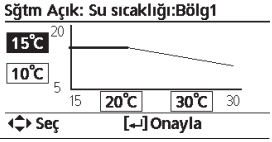
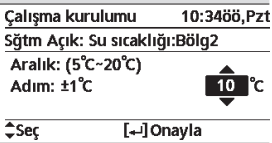
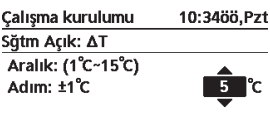
Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran
6 Kurulumcu kurulumu > Çalışma kurulumu		
Dört önemli işleve veya moda erişmek için.	4 ana mod Isıtma / *1, *2 Soğutma / *1, *2 Oto. / *3 Tank	Çalışma kurulumu 10:34öö,Pzt Isıtma Soğutma Oto. Tank Seç [↵] Onayla
6.1 > Isıtma		
Isıtma için çeşitli su ve ortam sıcaklıklarını ayarlamak için.	Isıtma için su sıcakl. AÇIK / Isıt. için dış mkn sıcak. KAPALI / Isıtma Açma için △T / Isıtıcı AÇIK/KAPALI	Çalışma kurulumu 10:34öö,Pzt Isıtma Isıtma için su sıcakl. AÇIK Isıt. için dış mkn sıcak. KAPALI Isıtma Açma için ΔT Seç [↵] Onayla
> Isıtma için su sıcakl. AÇIK		
Kompanzasyon eğrisi	Telafi eğrisi veya doğrudan çıkışta ısıtma AÇIK sıcaklıkları.	Çalışma kurulumu 10:34öö,Pzt Isı. Açık: Su sıcaklığı Kompanzasyon eğrisi Doğrudan Seç [↵] Onayla
> Isıtma için su sıcakl. AÇIK > Kompanzasyon eğrisi		
X ekseni: -5 °C, 15 °C Y ekseni: 55 °C, 35 °C	4 sıcaklık noktası girin (Yatay X ekseninde 2, dikey Y ekseninde 2).	Isı. Açık: Su sıcaklığı:Bölg1 55°C 75 35°C 20 -20 -5°C 15°C 15 Seç [↵] Onayla
• Sıcaklık aralığı: X ekseni: -20 °C ~ 15 °C, Y ekseni: Aşağıya bakın • Y ekseni girişi için sıcaklık aralığı: WH-WXG modeli: 25 °C ~ 75 °C Yukarıdaki ayardan bağımsız olarak su sıcaklığı için bir sınır mevcuttur. 3. sayfadaki çalışma koşuluna bakın. • 2 bölgeli sistem seçilirse Bölge 2 için de 4 sıcaklık noktası girilmesi gerekir. • Yalnızca 1 bölgeli sistemse “Bölg1” ve “Bölg2” ekranda görünmez.		
> Isıtma için su sıcakl. AÇIK > Doğrudan		
35 °C	Isıtma ON için sıcaklık	Çalışma kurulumu 10:34öö,Pzt Isı. Açık: Su sıcaklığı:Bölg2 Aralık: (25°C~75°C) Adım: ±1°C 35 °C Seç [↵] Onayla
• Min. ~ Maks. aralık 25 °C ~ 75 °C’dir: WH-WXG modeli: 25 °C ~ 75 °C Yukarıdaki ayardan bağımsız olarak su sıcaklığı için bir sınır mevcuttur. 3. sayfadaki çalışma koşuluna bakın. • 2 bölgeli sistem seçilirse, Bölge 2 için sıcaklık ayar noktası girilmelidir. • Yalnızca 1 bölgeli sistemse “Bölg1” ve “Bölg2” ekranda görünmez.		

*1 Sistem, COOL modu olmadan çalışacak biçimde kilitlidir. Kilit sadece yetkili tesisatçılar veya yetkili servis ortaklarımız tarafından açılabilir.
*2 Sadece COOL modunun kilidi açıkken görüntülenir (Bu, COOL modunun kullanılabilir olma zamanını belirtir).
*3 Yalnızca Tank bağlantısı Evet olduğunda görüntülenir.

Menüler Kurucu için

Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran
	> Isıt. için dış mkn sıcak. KAPALI	
	> Isıt. için dış mkn sıcak. KAPALI > Isıtma KAPAMA dış mekan sıc.	
	24 °C	Isıtmayı durdurmak için dış sıcaklığı ayarlayın. Ayar aralığı: 6°C~35°C 
	> Isıt. için dış mkn sıcak. KAPALI > Isıtma AÇMA dış mekan sıc.	
	23 °C	Isıtmayı başlatmak için dış sıcaklığı ayarlayın. Ayar aralığı 5°C~X°C'dir (X ısıtma KAPALI sıc. -1) 
	> Isıt. için dış mkn sıcak. KAPALI > Isıtma AÇMA Gecikme süresi	
	0:30 dak	Isıtma KAPAMA - ısıtma AÇMA arasındaki gecikme süresini ayarlayın. 
	> Isıtma Açma için △T	
	5 °C	Isıtma Açma için △T değerini ayarlayın. * Pompa debisi Maks. Çalışma olarak ayarlandığında bu ayar kullanılamaz. 
	> *1 Isıtıcı AÇIK/KAPALI	
	> Isıtıcı AÇIK/KAPALI > Isıtıcı Açma için dış mkn sıcak.	
	0 °C	Isıtıcı Açma için sıcaklık 
	> Isıtıcı AÇIK/KAPALI > Isıtıcı ON için gecikme süresi	
	0:30 dak	Isıtıcının açılması için gecikme süresi 
	> Isıtıcı AÇIK/KAPALI > Isıtıcı ON için su sıcaklığı	
	-4 °C	Su ayar sıcaklığından açmak için su sıcaklığının ayarlanması. 

*1 Sadece dış mekan ünitesi kullanılıyorken görüntülenmez.

Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran
	> Isıtıcı AÇIK/KAPALI > Isıtıcı OFF için su sıcaklığı	
	-2 °C	Su ayar sıcaklığından kapatmak için su sıcaklığının ayarlanması. 
6.2 > *1, *2 Soğutma		
Soğutma için çeşitli su ve ortam sıcaklıklarını ayarlamak için.	Soğutma ON için su sıcaklıkları ve soğutma ON için △T.	
	> Soğut. için su sıcak. AÇIK	
	Kompanzasyon eğrisi	Telafi eğrisi veya doğrudan çıkışta soğutma ON sıcaklıkları. 
	> Soğut. için su sıcak. AÇIK > Kompanzasyon eğrisi	
	X ekseni: 20 °C, 30 °C Y ekseni: 15 °C, 10 °C	4 sıcaklık noktası girin (Yatay X ekseninde 2, dikey Y ekseninde 2) 
	• 2 bölgeli sistem seçilirse Bölge 2 için de 4 sıcaklık noktası girilmesi gerekir. • Yalnızca 1 bölgeli sistemse “Bölg1” ve “Bölg2” ekranda görünmez.	
	> Soğut. için su sıcak. AÇIK > Doğrudan	
	10 °C	Soğutma ON için sıcaklığı ayarlayın 
	• 2 bölgeli sistem seçilirse, Bölge 2 için sıcaklık ayar noktası girilmelidir. • Yalnızca 1 bölgeli sistemse “Bölg1” ve “Bölg2” ekranda görünmez.	
	> Soğutma Açma için △T	
	5 °C	Soğutma ON için △T değerini ayarlayın * Pompa debisi Maks. Çalışma olarak ayarlandığında bu ayar kullanılamaz. 

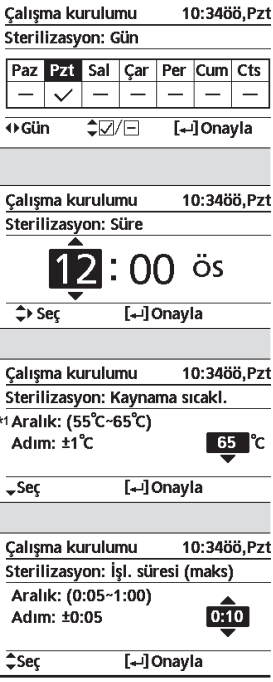
*1 Sistem, COOL modu olmadan çalışacak biçimde kilitlidir. Kilit sadece yetkili tesisatçılar veya yetkili servis ortaklarımız tarafından açılabilir.
*2 Sadece COOL modunun kilidi açıkken görüntülenir (Bu, COOL modunun kullanılabilir olma zamanını belirtir).

Menüler Kurucu için

Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran
6.3 > *1, *2 Oto. Isıtmadan Soğutmaya veya Soğutmadan Isıtmaya otomatik geçiş.	Isıtmadan Soğutmaya veya Soğutmadan Isıtmaya geçiş için dış mekan sıcaklıkları. (Istmdn Sğtmya) dış mkn sıc. / (Sğtmdn Istmya) dış mkn sıc.	Çalışma kurulumu 10:34öö,Pzt Oto. (Istmdn Sğtmya) dış mkn sıc. (Sğtmdn Istmya) dış mkn sıc. Seç [↵] Onayla
	> (Istmdn Sğtmya) dış mkn sıc.	
	15 °C Isıtmadan Soğutmaya geçiş için dış mekan sıcaklığını ayarlayın.	Çalışma kurulumu 10:34öö,Pzt Oto.:Dış mkn sıcak. (Isı. Sğtmya) Aralık: (11℃~25℃) Adım: ±1℃ 15 ℃ Seç [↵] Onayla
	> (Sğtmdn Istmya) dış mkn sıc.	
	10 °C Soğutmadan Isıtmaya geçiş için dış mekan sıcaklığını ayarlayın.	Çalışma kurulumu 10:34öö,Pzt Oto.:Dış mkn sıcak. (Sğt. Istmya) Aralık: (5℃~14℃) Adım: ±1℃ 10 ℃ Seç [↵] Onayla
6.4 > *3 Tank Tank için işlevlerin ayarlanması.	Zemin işlem süresi (maks) / Tank ısıtma süresi (maks) / Tank yeniden ısıtma sıcaklığı / Sterilizasyon	Çalışma kurulumu 10:34öö,Pzt Tank Zemin işlem süresi (maks) Tank ısıtma süresi (maks) Tank yeniden ısıtma sıcaklığı Seç [↵] Onayla
	• Ekranda aynı anda 3 işlev gösterilecektir.	
	> Zemin işlem süresi (maks)	
	8:00 Zemin çalışması için maksimum zaman (saat ve dakika olarak)	Çalışma kurulumu 10:34öö,Pzt Tank:Zem. işl. sür. (maks) Aralık: (0:30~10:00) Adım: ±0:30 8:00 Seç [↵] Onayla
	> Tank ısıtma süresi (maks)	
	1:00 Tankı ısıtmak için maksimum zaman (saat ve dakika olarak)	Çalışma kurulumu 10:34öö,Pzt Tank:Isıt. sür. (maks) Aralık: (0:05~4:00) Adım: ±0:05 1:00 Seç [↵] Onayla
	> Tank yeniden ısıtma sıcaklığı	
	-8 °C Tank suyunun kaynatılmasını gerçekleştirmek için sıcaklığı ayarlayın.	Çalışma kurulumu 10:34öö,Pzt Tank:Yeniden ısıt. sıcak. Aralık: (-12℃~-2℃) Adım: ±1℃ -8 ℃ Seç [↵] Onayla

*1 Sistem, COOL modu olmadan çalışacak biçimde kilitlidir. Kilit sadece yetkili tesisatçılar veya yetkili servis ortaklarımız tarafından açılabilir.
*2 Sadece COOL modunun kilidi açıkken görüntülenir (Bu, COOL modunun kullanılabilir olma zamanını belirtir).
*3 Yalnızca Tank bağlantısı Evet olduğunda görüntülenir.

Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran
	> Sterilizasyon	
	Pazartesi	Haftanın 1 veya daha fazla günü için sterilizasyon ayarlanabilir. Paz / Pzt / Sal / Çar / Per / Cum / Cts
	> Sterilizasyon: Süre	
	12:00	Tankı sterilize etmek için seçilen haftanın günleri zamları 0:00 ~ 23:59
	> Sterilizasyon: Kaynama sıcakl.	
	65 °C	Tankı sterilize etmek için kaynama noktasını ayarlayın.
	> Sterilizasyon: İşl. süresi (maks)	
	0:10	Sterilize etme zamanını ayarlayın. (saat ve dakika olarak)



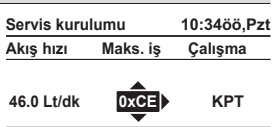
7 Kurulumcu kurulumu > Servis kurulumu

7.1 > Pompa maksimum hızı

Pompanın maksimum hızını ayarlamak için.

Pompanın akış hızı, maks. İş ve çalışma AÇ/KPT ayarının yapılması.

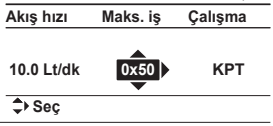
Akış hızı: XX.X Lt/dk
Maks. İş: 0x40 ~ 0xFF,
Pompa: AÇ/KPT/Hava Boş.



7.2 > *2 Zone2 pompa hızı

Zone2 pompa hızını ayarlamak için.

Akış hızı: XX.X Lt/dk
Maks. İş: 0x46 ~ 0xC5,
Pompa: AÇ/KPT



*1 Harici ısıtıcı kullanırken, 55°C ~ 75°C.
*2 Sadece Panasonic HAVA-SU HİDROMODÜL+TANK 2 Zone modeli kullanılırken görüntülenir.

Menüler Kurucu için

Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran
7.3 > Şap kurutma		
İnşaat esnasında betonu (zemin, duvarlar, vb.) kurutmak için. Bu menüyü başka amaçlar için ve inşaat dışındaki zamanlarda kullanmayın	Beton kurutma sıcaklığını ayarlamak için düzenleyin. AÇ / Düzenle	Servis kurulumu 10:34öö,Pzt Şap kurutma AÇ Düzenle Seç [↵]Onayla
	> Düzenle	
	Aşamalar: 1 Sıcaklık: 25 °C Beton kurutma için ısıtma sıcaklığı. İstenilen aşamaları seçin: 1 ~ 10, aralık: 1 ~ 99	Servis kurulumu 10:34öö,Pzt Şap kurutma: 1/10 Aralık: (25℃~55℃) Adım: ±1℃ 25 ℃ Seç [↵]Onayla
	> AÇ	
	Her aşama için kuru beton sıcaklıkları ayarını onaylayın.	Servis kurulumu 10:34öö,Pzt Şap kurutma: Durum Aşama : 1/10 Su ayar sıcaklığı : 25℃ Gerçek su sıcaklığı :25℃/25℃ [⏻]KPT
7.4 > Servis iletişimi		
Kullanıcı için 2 irtibat adı ve numarası belirlemek için.	Servis mühendisinin adı ve irtibat numarası. Kontak 1 / Kontak 2	Servis kurulumu 10:34öö,Pzt Servis iletişimi: Kontak 1 Kontak 2 Seç [↵]Onayla
	> Kontak 1 / Kontak 2	
	İrtibat adı veya numarası. Adı / telefon simgesi	Servis iletişimi 10:34öö,Pzt Kontak 1 Adı : Bryan Adams : 08812345678 Seç [↵]Düzenle
	Giriş adı ve numarası İrtibat adı: a ~ z alfabe. İrtibat numarası: 1 ~ 9	Kontak-1 ABC/abc 0-9/Diğer ABCDEFGHIJKLMNOPQR Alan STUVWXYZ abcdefghi Ar.al jklmnopqrstuvwxyz Onyl. Seç [↵]Gir Numara: 1 2 3 (4 5 6) 7 8 9 - Ar.al * 0 # _ Onyl. Seç [↵]Gir

Menü	Varsayılan Ayar	Ayar Seçenekleri / Ekran	
8 Kurulumcu kurulumu > Uzak. k. ayarlar			
• Bir veya iki uzaktan kumanda kullanmayı seçmek için. • Bir uzaktan kumanda kullanılacaksa Tekli seçeneğini belirleyin. İki uzaktan kumanda kullanılacaksa Çift seçeneğini belirleyin. İkinci uzaktan kumanda bölge 2 oda sıcaklığı kontrolü için kullanılabilir.	Tek	Bir veya iki uzaktan kumanda seçimi.	**Tek** ▼ **Çift**
		Çift seçildiğinde, Ana uzaktan kumanda (RC-1) ikinci uzaktan kumanda (RC-2) ile iletişim kurmaya başlar ve "RC-1 ve RC-2 senk. devam ediyor" görüntülenir. Bu açılır ekran görüntüden kaybolduğunda kullanıma hazır olurlar.	**UK-1 - UK-2 senk. devam ediyor**
		İki uzaktan kumanda arasında iletişim kaybı olduğunda, "RC-2 ile iletişim başarısız" görüntülenir.	**UK 2 ile hab. başarısız!** **[⮌] Kapat**

Temizlik talimatları

Sistemin optimum performansını sağlayabilmesi için belirli aralıklarla temizleme işlemi yapılmalıdır.
Bir yetkili bayiye/uzmana personele danışın.

- **Temizlikten önce güç kaynağının bağlantısını kesin.**
- Benzin, tiner, temizleme tozu veya hidrokarbon bazlı solvent kullanmayın.
- Yalnızca sabun (≃ pH7) veya standart ev deterjanları kullanınız.
- 40 °C den daha sıcak su kullanmayınız.

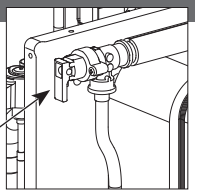
Olağan Denetimler

Su basıncı denetimi

- Su basıncının 0,5 bar - 4,0 nar arasında olduğundan emin olun.
- Su basıncı bu aralığın dışındaysa lütfen bir yetkili bayiye/uzman personele danışın.
- Su basıncı şu yöntemle kontrol edilebilir:-
  -Bkz. 'Uzaktan Kumanda tuşları ve ekran'Ⓗ
  -Sistem denetimi > Sistem bilgileri > Su basıncı'na gidin

Dış ünite

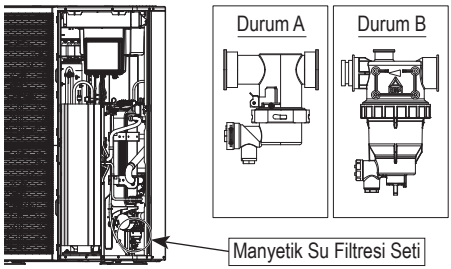
- Hava giriş ve çıkış ağızlarını engellemeyin. Aksi takdirde sistem performansı düşebilir veya sistem arızalanabilir. Havalandırma temin etmek için varsa tüm engelleri kaldırın.
- Kar yağdığında, hava giriş ve çıkış ağızlarının karla kaplanmasını önlemek için dış ünitenin çevresini temizleyin ve varsa karı giderin.
- Bu su devresindeki emniyet tahliye valfi tamamen kapalı olmalı ve normalde su tahliye etmemelidir.



Su filtresi

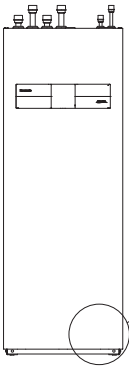
- Su filtesini yılda en az bir kez yıkayın. Bunu ihmal etmeniz filtrenin tıkanmasına ve buna bağlı olarak sistemin arızalanmasına neden olabilir. Bir yetkili bayiye/uzmana personele danışın.
- Lütfen mıknatısı çıkarın ve içindeki birikmiş tozu temizleyin.

*Bkz. HAVA-SU ISI POMPASI DIŞ MEKAN ÜNİTESİ Kurulum Kılavuzu içinde Bakım bölümü.



İç ünite

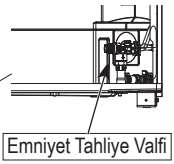
- Doğrudan su sıçratmayın.
  Ürünü yumuşak kuru bir bezle hafifçe siliniz.
- Lütfen servis veya kurulumdan sonra ön plakayı geri taktığınızdan emin olun.



Emniyet Tahliye Valfi

Bu Hava-Su Hidromodülü + Tankında bir emniyet valfi bulunmaktadır.

- TANK'ın emniyet tahliye valfi bazen, sıcak su kullanımının ardından bir miktar su bırakır. Bunun nedeni, su ısıtıcısına giren soğuk suyun ısıtıldığı zaman genleşerek basıncın yükselmesine ve emniyet valfinin açılmasına neden olmasıdır.



İpuçları: Ürün uzun süre kullanılmayacak ise

Güç kaynağını kapatmayın.
Güç kaynağının kapatılması otomatik su pompası çalışmasını durdurur ve su sızıntısı veya suyun donmasından kaynaklı parçaların kırılması meydana gelir.

Bilgi: Bakım yapılamayan durumlar

Güç kaynağının bağlantısını kesin
daha sonra lütfen aşağıdaki durumlarda bir yetkili bayiye/uzman personele danışın:

- Çalışma sırasında anormal gürültü.
- Uzaktan kumandaya su/yabancı madde girmiş.
- İç ünitenin su akıtması.
- Devre kesici sigorta sigorta sık sık atıyor.
- Güç kablosu aşırı ısınıyor.

Bakım

DEVRE SİSTEMİNİN DOLDURULMASI
DEVRE sistemindeki basınç çok düşükse, doldurulmalıdır. Daha fazla bilgi için Kurulum Kılavuzuna başvurun.

DEVRE SİSTEMİNİN HAVALANDIRILMASI
DEVRE sisteminin tekrarlanarak doldurulması durumunda veya iç modülde köpürme sesleri duyuluyorsa, sistemin havalandırılması gerekiyor olabilir. Şu şekilde yapılır:

1. İç mekan modülünün güç kaynağını kapatın.
2. İç mekan modülünü havalandırma valfleri aracılığıyla ve iklimlendirme sisteminin geri kalanını ilgili havalandırma valfleri aracılığıyla havalandırın.
3. Hava tamamen çıkana ve basınç doğru olana kadar doldurmayı ve havalandırmayı sürdürün.

İklimlendirme sistemi havalandırmanın ardından doldurulmayı gerektirebilir.
Nadir durumlarda yanıcı gazlar karışabilir, bundan dolayı havalandırırken ateşleme kaynaklarını uzak tutun ve iyi havalandırın.

Kullanıcı

- Ünitelerin optimum performansla çalışabilmesi için, kullanıcı dış ünitenin hava giriş ve çıkış ağızlarında herhangi bir engel olup olmadığını kontrol etmeli, varsa kaldırmalıdır.
- Kullanıcılar üniteye bakım yapmaya ya da parçalarını değiştirmeye kalkışmamalıdır.
- Planlı kontrol için yetkili bayi/uzman personel ile irtibata geçin.
- Ağ Adaptörünün iç mekan ünitesinde yerleşik olması ve dolayısıyla kullanıcının adaptörü çalıştıramaması halinde yetkili bayinizle/uzman personelle iletişime geçin.

Bayi/Uzman Personel

- Ünitelerin güvenli ve optimum performansla çalışabilmesi için, üniteler, RCCB/ELCB'ın işlevsel kontrolü, saha kablolama ve boru tesisatı üzerinde yetkili bayi/uzman personel tarafından düzenli aralıklarla mevsimsel kontroller yapılmalıdır.
- Su Filtresi Seti, Sıhhi Su Tankına özel olarak monte edilmişse, Su Filtresi Setinin düzenli olarak bakımının yapılması önemlidir.

Sorun giderme

Aşağıdaki durumlar üründe arıza olduğunu göstermez.

Belirti	Sebep
Çalışma sırasında su akış sesi.	• Ürünün içerisindeki soğutucu akışı.
Çalışma başlatıldıktan sonra bir kaç dakikalık gecikme oluyor.	• Gecikme kompresörün korunması içindir.
Dış üniteden su/buhar geliyor.	• Borularda yoğuşma veya buharlaşma meydana geliyor.
Isıtma modunda dış üniteden buhar çıkıyor.	• Bunun nedeni ısı eşanjöründeki buz çözme işlemidir.
Dış ünite çalışmıyor.	• Bunun nedeni, dış ortam sıcaklığı işletim aralığının dışındayken etkinleşen sistem koruma kontrolüdür.
Sistemin çalışması duruyor.	• Bunun nedeni sistemin koruma kontrolüdür. Su giriş sıcaklığı 10°C'den düşük olduğunda kompresör durur ve yedek ısıtıcıya güç verilir.
Sistem güçlükle ısıtıyor.	• Panel ve zemin aynı anda ısıtılıyorken sıcak suyun sıcaklığı düşebilir, bu da sistemin ısıtma kapasitesini azaltabilir. • Dış ortam hava sıcaklığı düşük olduğunda sistemin ısınması ve ısıtma yapması için daha uzun süre gerekebilir. • Dış ünitedeki tahliye ağzı veya giriş ağzı kar yığını gibi yabancı maddelerle engellenmiş/kapatılmış. • Önceden ayarlanmış su çıkış sıcaklığı düşük olduğunda sistemin ısınması için daha uzun süre gerekebilir.
Sistem hemen ısıtmıyor.	• Düşük bir su sıcaklığında çalıştırılmaya başlanmışsa sistemin suyu ısıtması biraz zaman alabilir.
Yedek ısıtıcı, devre dışı bırakılmış olmasına rağmen otomatik olarak AÇILIYOR.	• Bunun nedeni ısı eşanjörü ve su devresinin koruma kontrolüdür.
Zamanlayıcı ayarlanmasa bile çalışma otomatik olarak başlar.	• Sterilizasyon zamanlayıcısı ayarlanmış. • Yapışma önleme modu, her Pazartesi 03:00'da otomatik olarak çalışır.
Yüksek soğutucu gürültüsü birkaç dakika sürüyor.	• Bunun nedeni, -10°C'nin altındaki ortam sıcaklıklarında gerçekleştirilen buz çözme işlemi sırasında koruma kontrolünün devreye girmesidir.
*1, *2 COOL modu kullanılamaz.	• Sistem yalnızca HEAT modunda çalışacak biçimde kilitlenmiştir.

Servisinizi aramadan önce aşağıdaki kontrolleri yapınız.

Belirti	Kontrol
HEAT/*1, *2 COOL modunda çalışma verimli çalışmıyor.	• Sıcaklığı doğru olarak ayarlayınız. • Panel ısıtıcı/soğutucu vanasını kapatın. • Dış ünitenin hava giriş ve hava çıkış ağızlarındaki tüm engelleri kaldırın.
Çalışma sırasında gürültü.	• Dış ünitenin ve iç ünitenin eğimli kurulmuş. • Kapağı doğru kapatın.
Sistem çalışmıyor.	• Devre kesici tetiklenmiş/devreye girmiş.
Çalışma LED'i yanmıyor veya Uzaktan Kumandada hiçbir şey gösterilmiyor.	• Güç kaynağı sorunsuz çalışıyor veya bir elektrik kesintisi oldu.

*1 Sistem, COOL modu olmadan çalışacak biçimde kilitlidir. Kilit sadece yetkili tesisatçılar veya yetkili servis ortaklarımız tarafından açılabilir.
*2 Sadece COOL modunun kilidi açıkken görüntülenir (Bu, COOL modunun kullanılabilir olma zamanını belirtir).

Sistem ayarı veya çalışmasında bazı sorunlar olduğunda ekranda görünebilen hata kodlarının listesi aşağıdadır.

Ekranda aşağıdaki gibi hata kodu gösterildiğinde Uzaktan Kumandada kayıtlı numarayla ya da en yakın yetkili bayiyle irtibata geçin.

< > ve ↵ dışındaki tüm anahtarlar devre dışı bırakılır.

Hata No.	Hata açıklaması
H12	Kapasite uyuşmazlığı
H15	Kompresör sensörü hatası
H17	Bölge 2 pompa hatası
H20	Pompa hatası
H21	Su basıncı hatası
H22	Tank sensörü 2 hatası
H23	Soğutucu sensörü hatası
H27	Servis valfi hatası
H28	Güneş enerjisi sensörü hatası
H31	Havuz sensörü hatası
H36	Tampon tankı sensörü hatası
H42	Düşük basınç hatası
H43	Bölge 1 sensörü hatası
H44	Bölge 2 sensörü hatası
H62	Su akışı hatası
H64	Yüksek basınç sensörü hatası
H65	Buz çözme suyu sirkülasyon hatası
H67	Harici termistör 1 hatası
H68	Harici termistör 2 hatası
H70	Yedek ısıtıcı OLP hatası
H72	Tank sensörü 1 hatası
H74	PCB iletişim hatası
H75	Düşük su sıcaklığı koruması
H76	RC-1 ve İç mekan iletişim hatası RC-1 ve RC-2 iletişim hatası
H90	İç Mekan-Dış Mekan iletişim hatası
H91	Tank ısıtıcısı OLP hatası
H98	Yüksek basınç koruması
H99	İç mekan donmayı önleme

Hata No.	Hata açıklaması
F12	Basınç anahtarı etkinleştirilmiş
F14	Zayıf kompresör dönüşü
F15	Fan motoru kilidi hatası
F16	Geçerli koruma
F20	Kompresör aşırı yük koruması
F22	Transistör modülü aşırı yük koruması
F23	DC tepe değeri
F24	Soğutucu döngüsü hatası
F25	*1, *2 Soğutma/ısıtma döngüsü hatası
F27	Basınç anahtarı hatası
F30	Su çıkışı sensörü 2 hatası
F32	RC-1 dahili termostat hatası RC-2 dahili termostat hatası
F35	Harici sayaç iletişim hatası
F36	Dış mekan ortam sensörü hatası
F37	Su girişi sensörü hatası
F40	Dış mekan boşaltma sensörü hatası
F41	Güç faktörü düzeltme hatası
F42	Dış mekan ısı eşanjörü sensörü hatası
F45	Su çıkışı sensörü hatası
F46	Geçerli transformatör bağlantısını kesme
F48	Evaporatör çıkışı sensörü hatası
F49	Baypas çıkışı sensörü hatası
F50	Su girişi 2 sensör hatası
F51	Ekonomizatör çıkışı sensör hatası
F52	Baypas girişi sensör hatası
F53	Ana genleşme valfi aşırı akım koruması
F54	Baypas genleşme valfi aşırı akım koruması
F55	Elektrik anot hatası
F56	Dış mekan ısı eşanjörü orta sensör hatası
F95	*1, *2 Soğutma yüksek basınç hatası

* Bazı hata kodları modeliniz için geçerli olmayabilir. Bilgi için yetkili satıcı/uzmana danışın.

*1 Sistem, COOL modu olmadan çalışacak biçimde kilitlidir. Kilit sadece yetkili tesisatçılar veya yetkili servis ortaklarımız tarafından açılabilir.
*2 Sadece COOL modunun kilidi açıkken görüntülenir (Bu, COOL modunun kullanılabilir olma zamanını belirtir).

Bilgi

Ağ Adaptörüne bağlanma durumuna dair bilgi (Dış Mekan Ünitesi için Aksesuar parçaları, Panasonic HAVA-SU HİDROMODÜLÜ + TANK için Birlikte Gelen Aksesuar parçaları)

UYARI

Kullanmadan önce Hava-Su sisteminin çevresinde güvenlik kontrolü yapın. Çalıştırmadan önce çevrede insan ve canlı olup olmadığını kontrol edin.
Talimatlara uyulmaması sebebiyle hatalı çalıştırma hasara neden olabilir.

Çalıştırmadan önce aşağıdakileri kontrol edin (bina içerisinde)
- Zamanlayıcı ayar durumu. Önceden bilinmeyen açma/kapatma işlemi insan ve diğer canlıların ciddi şekilde yaralanmasına neden olabilir.

Çalıştırmadan önce ve çalışma sırasında aşağıdakileri kontrol edin (bina dışında)
- Bina içerisinde birisinin olduğu biliniyorsa, uygulamaya geçmeden önce yeni çalıştırma ayarı konusunda dışarıdan uyarın.
  Bu, kişinin çalışma şeklinin değiştirilmesi nedeniyle ani şok yaşamasını ve sağlığının bozulmasını önler.
- Binada cihazı kendi başlarına kullanamayacak olan küçük çocuklar, fiziksel engelli kişiler yada yaşlılar bulunduğunda çalıştırmayın.
- Ayarı ve çalışma durumunu sık sık kontrol edin.
- Hata kodu ekrana geldiğinde çalışmayı durdurun ve yetkili bir satıcı ya da uzman personele danışın.

Lütfen kullanmadan önce kontrol edin
- İletişim durumu kötü olduğunda sistem kullanılmaz halde olabilir. Lütfen, çalıştırdıktan sonra uygulama ekranından "Çalışma Durumu"nu kontrol edin. Aşağıdaki durumlar uzaktan çalıştırmada söz konusu olabilir.
  - Çalıştıramama, çalışma zamanının yansıtılmaması.
  - Çalıştırma bina dışından ayarlandığında Hava-Su çalışmasının yansıtılmaması.
- Hatalı çalıştırmayı önlemek için akıllı telefon ekranın kilitlenmesi önerilir.
- Yetkili satıcı veya uzman personel tarafından belirtilmeyen başka bir uzaktan kumanda, iletişim ve çalıştırma cihazı kullanmayın.
- Panasonic Akıllı Uygulama "Hizmet Kullanım Şartları" ve "Kişisel Bilgilerin İşlenmesi" sözleşmesi çerçevesinde kullanın.
- Panasonic Akıllı Uygulama uzun süre kullanılmayacaksa, ağ adaptörünün cihazla bağlantısını kesin.

Accordance with the WEEE Regulation.
Disposal of Old Equipment Only for European Union and countries with recycling systems
This symbol on the products, packaging, and/or accompanying documents means that used electrical and electronic products must not be mixed with general household waste.
For proper treatment, recovery and recycling of old products, please take them to applicable collection points in accordance with your national legislation.
By disposing of them correctly, you will help to save valuable resources and prevent any potential negative effects on human health and the environment. For more information about collection and recycling, please contact your local municipality.
Penalties may be applicable for incorrect disposal of this waste, in accordance with national legislation.

AEEE Yönetmeliğine Uygundur.
Eski Ekipman İşlenmesi.
Sadece geri dönüşüm sistemleri olan Avrupa Birliği ve ülkeleri için geçerlidir.
Ürünler, ambalaj ve/veya ekli belgeler üzerindeki bu semboller kullanılmış elektrik ve elektronik ürünlerin genel ev atığı ile karıştırılmaması gerektiğini ifade eder.
Eski ürünlerin toplanması ve geri kazanılması için bu atıkları lütfen yasayla belirlenmiş olan uygun toplama merkezlerine teslim ediniz.
Bu atıkların doğru işlenmesiyle, değerli kaynakların korunmasına ve insan sağlığı ve çevreye olası negatif etkilerinin engellenmesine yardımcı olabilirsiniz.
Atıkların toplanması ve geri dönüşümü için detaylı bilgi için lütfen bağlı olduğunuz yerel yönetimlerle iletişime geçiniz.
Atıkların atılmasıyla ilgili yanlış uygulamalar yasayla belirlenmiş olan cezalara sebebiyet verebilir.

Simgeler: Bu kılavuzda görülebilecek simgelere ilişkin açıklamalar.

UYARI	Bu simge, bu ekipmanda ISO 817'ye göre A3 güvenlik grubuna ait bir yanıcı soğutucu kullanıldığını gösterir. Soğutucu sızarsa, bir harici ateşleme kaynağı da olması durumunda yangın / patlama olasılığı mevcuttur.		Bu sembol, Kullanım Talimatlarının dikkatli şekilde okunması gerektiğini gösterir.
	Bu sembol, servis personelinin bu ekipmanı Kurulum Talimatlarına göre kullanması gerektiğini gösterir.		Bu sembol, Kullanım Talimatları ve/veya Kurulum Talimatlarına dahil edilen bilgiler olduğunu gösterir.

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Tarafından Üretilmiştir:
Panasonic Corporation
1006, Oaza Kadoma, Kadoma Şehri,
Osaka 571-8501, Japonya

İthalatçı:
Panasonic Marketing Europe GmbH
AB Yetkili Temsilcisi:
Panasonic Testing Centre
Winsbergring 15, 22525 Hamburg, Almanya

AEEE Compliance with Turkey Regulations
AEEE Yönetmeliğine Uygundur
BU ÜRÜNÜN KULLANIM ÖMRÜ 10 YILDIR

Website: http://www.panasonic.com
Email: ask.panasonic.safety@eu.panasonic.com

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

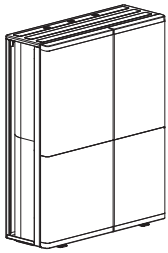
© Panasonic Corporation 2025

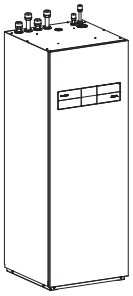
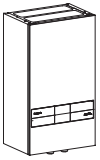
WEB-ACXF55-39383-TR
M0131H0

Panasonic

Інструкція з експлуатації

Зовнішній блок теплового насоса повітря-вода / Зовнішній блок і внутрішній блок з Тепловим насосом повітря-вода

Зовнішній блок	Модель №.
	**WH-WXG09ME5** **WH-WXG12ME5** **WH-WXG09ME8** **WH-WXG12ME8** **WH-WXG16ME8** **WH-WDG12ME5** **WH-WDG16ME5**

Внутрішній блок	Модель №.
	Гідромодуля + бак **WH-ADC0916M3E5*** **WH-ADC0916M3E5AN*** **WH-ADC0916M3E5UK*** **WH-ADC0916M6E5*** **WH-ADC0316M9E8*** **WH-ADC0316M9E8AN***
	Bi-bloc **WH-SDC0916M3E5** **WH-SDC0916M6E5** **WH-SDC0316M9E8**
	Модуль керування **WH-CME5** **WH-CME8**

УКРАЇНСЬКА

Перед використанням системи уважно прочитайте ці інструкції з експлуатації та збережіть їх для використання в майбутньому.

WEB-ACXF55-39383-UK

Дякуємо за придбання продукту Panasonic.

Інструкція зі встановлення додається.

Серійний номер і рік виробництва див. на заводській табличці.

Зміст

Огляд системи **3**

Умови роботи **3**

Заходи безпеки **4-16**

Захисна зона **17**

Кнопки та дисплей пульта дистанційного керування **18-19**

Ініціалізація **20**

Швидке меню **21**

Як користуватися Швидким меню **22-26**

Меню **27-51**

Для користувача

1 Налашт. функції **27-28**
- 1.1 Тижневий таймер
- 1.2 Таймер на свята
- 1.3 Тихий таймер
- 1.4 Пріоритет тиші
- 1.5 Обігр. приміщ.
- 1.6 Обігрівач бака
- 1.7 Стерилізація
- 1.8 Режим DHW

2 Перевірка системи **29**
- 2.1 Монітор енергії
- 2.2 Інфо про систему
- 2.3 Історія помилок
- 2.4 Компресор
- 2.5 Обігрівач

3 Перс. налашт. **30-31**
- 3.1 Пульт дист. кер. No.
- 3.2 Звук дотику
- 3.3 Контр-ть РК-дисп.
- 3.4 Підсвічування
- 3.5 Інтен-ть підсв.
- 3.6 Формат годинника
- 3.7 Дата й час
- 3.8 Мова
- 3.9 Розблок. пароль

4 Контакт з обслуг. **31**
- 4.1 Контакт 1 / Контакт 2

Для монтажника

5 Налашт. інстал. > Налашт. системи **32-44**
- 5.1 Підключення додатк. PCB
- 5.2 Зона та датчик
- 5.3 Потужн. обігр.
- 5.4 Антизамерзання
- 5.5 Підключення бака
- 5.6 Потужність DHW
- 5.7 Підключення буферного бака
- 5.8 Обігрівач бака
- 5.9 Обігр. гол. чаші
- 5.10 Альтерн. зовн. дат.
- 5.11 Бівал. підк.
- 5.12 Зовнішнє реле
- 5.13 Сон. підкл.
- 5.14 Зовн. сигнал пом.
- 5.15 Контроль попиту
- 5.16 SG готовий
- 5.17 Реле зовнішнього компресора
- 5.18 Цирк. рідина
- 5.19 Реле охол/нагр
- 5.20 Прим. обігр.
- 5.21 Прим рзмрж
- 5.22 Сигн. розморож.
- 5.23 Швидкість насоса
- 5.24 Розморож. DHW
- 5.25 Контроль опалення
- 5.26 Зовнішній лічильник
- 5.27 Електр. Анод
- 5.28 Додатковий насос
- 5.29 Зовнішній обігрівач
- 5.30 Статичний тиск
- 5.31 Потужність охолодження

6 Налашт. інстал. > Налашт. операцій **45-49**
- 6.1 Тепло
- 6.2 Охол.
- 6.3 Авто
- 6.4 Бак

7 Налашт. інстал. > Налашт. обслуг. **49-50**
- 7.1 Максимальна швидкість насоса
- 7.2 Продуктивність насоса для Зони 2
- 7.3 Сухий бетон
- 7.4 Контакт з обслуг.

8 Налашт. інстал. > Налашт. дист. кер. **51**

Інструкція з очищення **52-53**

Можливі несправності та способи їх усунення **54-55**

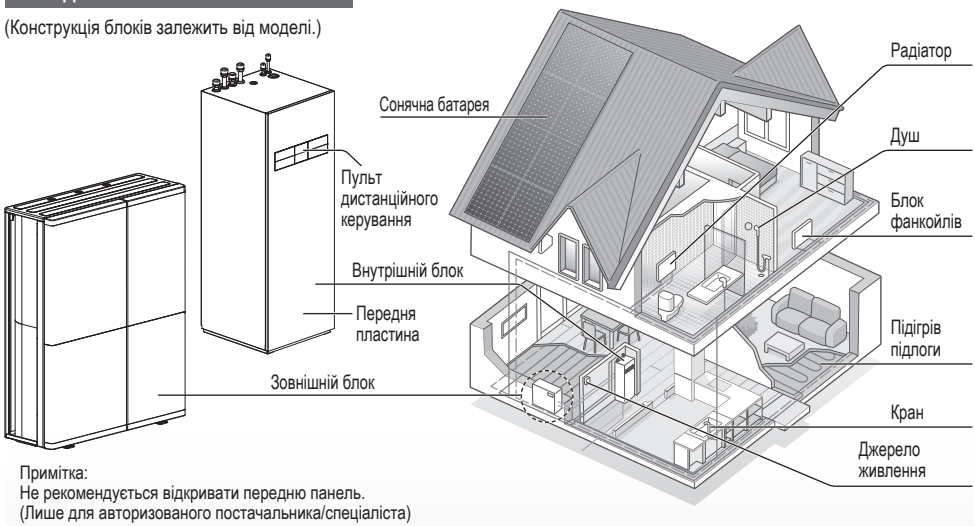
Інформація **56-57**

Перед використанням переконайтеся, що авторизований постачальник/ спеціаліст правильно встановив систему відповідно до наведених інструкцій.

- **Тепловий насос типу «повітря-вода» від Panasonic** — це система, яка складається лише з одного зовнішнього блоку або двох блоків: внутрішнього та зовнішнього. Внутрішній блок складається з гідромодуля і бака води для побутових потреб.
- В цій інструкції з експлуатації описується, як керувати системою лише з одним зовнішнім блоком або двома блоками (внутрішнім та зовнішнім).
- Щодо експлуатації інших продуктів, таких як радіатор, зовнішній терморегулятор і підлогові блоки, зверніться до інструкції з експлуатації кожного продукту.
- Систему можна заблокувати для роботи в режимі ОБІГРІВУ і вимкнути режим ОХОЛОДЖЕННЯ.
- Деякі функції, які описані в цьому посібнику, можуть бути недоступними для вашої системи.
- Переконайтеся, що поступаюча вода чиста. Якщо вода береться з приватної свердловини або джерела, може знадобитися додатковий фільтр для води.
- Уникайте використання води, що містить сіль, кислоту та інші домішки, які можуть роз'їсти резервуар та його компоненти.
- Будь ласка, зверніться до місцевого постачальника для отримання актуальної інформації.
- Встановлюйте зовнішній блок ззовні.

Огляд системи

(Конструкція блоків залежить від моделі.)



Примітка:
Не рекомендується відкривати передню панель.
(Лише для авторизованого постачальника/спеціаліста)

Ілюстрації в цьому посібнику надані лише для пояснення та можуть відрізнятися від фактичного пристрою.
Вони можуть бути змінені без попередження, з ціллю майбутніх покращень.

У подальшому деякі пояснення будуть стосуватися системи лише одним зовнішнім блоком, а деякі — системи із зовнішнім та внутрішнім блоками, проте зміст цих пояснень буде відрізнятися в залежності від системи користувача.

Діти віком від 3 до 8 років можуть керувати лише краном, підключеним до водонагрівача.

Умови роботи

	НАГРІВ (БАК)	ОПАЛЕННЯ (КОНТУР)	*1, *2 ОПАЛЕННЯ (КОНТУР)
Температура води на виході (°C) (Мін. / Макс.)	- / 65*3	25 / 55 (Нижче навколишнього середовища -25 °C) *4 25 / 75 (Вище навколишнього середовища -15 °C) *4	5 / 20
Температура зовнішнього середовища (°C) (Мін. / Макс.)	-28 (-25*5) / 43	-28 (-25*5) / 35	10 / 43

Коли зовнішня температура виходить за межі діапазону, зазначеного в таблиці, потужність обігріву значно знизиться, і блок може припинити роботу для свого захисту.
Пристрій автоматично перезапуститься, коли зовнішня температура повернеться до рівня заданого діапазону.

*1 Система заблокована для роботи без режиму ОХОЛОДЖЕННЯ. Її можуть розблокувати лише авторизовані інсталятори або наші авторизовані сервісні партнери.

*2 Відображається, лише коли режим ОХОЛОДЖЕННЯ розблоковано (це означає, що режим ОХОЛОДЖЕННЯ доступний)

*3 За температури зовнішнього повітря нижче -15 °C тільки резервний нагрівач працює при температурі вище 55 °C. (Зовнішній блок не має резервного нагрівача).

*4 Між зовнішньою навколишньою температурою -15 °C і -25 °C, температура води на виході поступово знижується від 75 °C до 55 °C.

*5 WH-WDG12ME5, WH-WDG16ME5

Заходи безпеки

Щоб запобігти тілесним ушкодженням, травмам інших осіб або пошкодженню майна, будь ласка, дотримуйтесь наступних вимог:
Неправильна експлуатація через недотримання інструкцій, наведених нижче, може завдати шкоди або пошкодження, яке є серйозним та класифікується так, як показано нижче:

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ	Цей знак попереджає про смерть або серйозну травму.
⚠ УВАГА	Цей знак попереджає про травми або пошкодження майна.

Інструкції, яких необхідно дотримуватися, класифікуються такими символами:

	Цей символ позначає дію, яка ЗАБОРОНЕНА.
	Ці символи позначають ОБОВ'ЯЗКОВІ дії.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Внутрішній блок і зовнішній блок

Цим пристроєм можуть користуватися діти віком від 3 років та особи з обмеженими фізичними, сенсорними чи розумовими здібностями, або з недостатнім досвідом і знаннями, якщо вони перебувають під наглядом або отримали інструкції щодо безпечного використання приладу та розуміють рівень небезпеки.
Дітям не слід гратися з пристроєм.
Діти не повинні проводити очистку та технічне обслуговування без нагляду.

Будь ласка, зверніться до авторизованого постачальника або спеціаліста для чистки внутрішніх частин, ремонту, встановлення, демонтажу, розбирання та повторного встановлення пристрою.
Неправильне поводження із пристроєм може призвести до витоку рідини, ураження електричним струмом або пожежі.

Уточніть у авторизованого постачальника або спеціаліста інформацію щодо використання будь-якого зазначеного типу холодоагенту.
Використання холодоагенту іншого типу може призвести до пошкодження продукту, вибуху або травми, і т.д.

Не використовуйте засоби для прискорення процесу розморожування або очищення, крім тих, які рекомендовані виробником.
Будь-який невідповідний метод або використання несумісного матеріалу може призвести до пошкодження виробу, вибуху та серйозних травм.

Не встановлюйте пристрій у потенційно вибухонебезпечній або легкозаймистій зоні.
Це може призвести до пожежі.

Не вставляйте пальці чи інші предмети у внутрішній або зовнішній повітряно-водяний блок, так як обертові частини можуть спричинити травму.

Не торкайтеся зовнішнього блоку під час блискавки, це може призвести до ураження електричним струмом.

Не сідайте і не наступайте на пристрій, тому що ви можете випадково впасти.

Не встановлюйте внутрішній блок на вулиці. Він розроблений лише для внутрішнього встановлення.

Джерело живлення

Не використовуйте модифікований шнур, з'єднувальний шнур, подовжувач або інший шнур, щоб запобігти перегріванню та пожежі.

Щоб запобігти перегріванню, пожежі чи ураженню електричним струмом:
- Не підключайте до однієї розетки одночасно різне обладнання.
- Не торкайтесь мокрими руками.
- Не перегинайте кабель живлення.

Якщо шнур живлення пошкоджений, його має замінити виробник, сервісний агент або особа з аналогічною кваліфікацією, щоб уникнути небезпеки.

Цей пристрій обладнаний автоматичним вимикачем залишкового струму/автоматом витоку на землю (RCCB/ELCB). Попросіть авторизованого постачальника регулярно перевіряти роботу RCCB/ELCB, особливо після встановлення, перевірки та технічного обслуговування. Несправність RCCB/ELCB може призвести до ураження електричним струмом та/або пожежі.

Наполегливо рекомендується встановити пристрій захисного відключення (RCD) на місці, щоб запобігти ураженню електричним струмом та/або пожежі.

Перед отриманням доступу до терміналів, необхідно відключити всі ланцюги живлення.

Припиніть використання продукту, якщо сталася будь-яка несправність/збій, і від'єднайте джерело живлення. (Ризик диму/пожежі/ураження електричним струмом)
Приклади ненормальності/збою
- RCCB/ELCB часто спрацьовує.
- Відчувається запах гару.
- Спостерігається ненормальний шум або вібрація пристрою.
- Витік гарячої води з внутрішнього блоку.

Негайно зверніться до місцевого постачальника для технічного обслуговування/ремонту.

Одягайте рукавички під час перевірки та обслуговування.

Це обладнання має бути заземлено, щоб запобігти ураженню електричним струмом або пожежі.

Щоб уникнути ураження електричним струмом, вимкніть джерело живлення:
- Перед очисткою або обслуговуванням,
- При тривалому невикористанні.

Щоб уникнути ураження електричним струмом, опіків та/або смертельної травми, обов'язково від'єднайте всі джерела живлення перед тим, як торкатися будь-якої клеми у внутрішньому чи зовнішньому блоці.

Заходи безпеки

⚠ УВАГА

Внутрішній блок і зовнішній блок

Не мийте внутрішній блок водою, бензином, розчинником або порошком для чищення, щоб уникнути пошкодження або корозії на блоці.

Не встановлюйте пристрій поблизу будь-яких горючих речовин або у ванній кімнаті. Інакше це може призвести до ураження електричним струмом та/або пожежі.

Не торкайтеся гострого алюмінієвого ребра, тому що гострі частини можуть спричинити травму.

Не використовуйте систему під час стерилізації, щоб запобігти опіку гарячою водою або перегріву душу.

Не розбирайте пристрій для чищення, щоб уникнути травм.

Не ставайте на нестійкий стілець під час чищення пристрою, щоб уникнути травм.

Не ставте на пристрій вази або ємкості з водою. Вода може потрапити в блок і погіршити ізоляцію. Це може призвести до ураження електричним струмом.

Запобігайте витоку води, переконавшись, що дренажна труба:
- Правильно підключена,
- Знаходиться подалі від жолобів і контейнерів
- Не занурюється у воду

Після тривалого використання або використання з будь-яким обладнанням, яке нагрівається, регулярно провітрюйте приміщення.

Після тривалого періоду використання переконайтеся, що монтажна стійка не зіпсувалася, щоб запобігти падінню пристрою.

Водопровід в обслуговуваному приміщенні повинен бути встановлений таким чином, щоб запобігти випадковому пошкодженню під час експлуатації та обслуговування.

Необхідно вжити заходів, щоб уникнути надмірної вібрації або пульсації водопроводу.

Захистіть водопровід від випадкового розриву, внаслідок переміщення меблів або реконструкції.

Пульт дистанційного керування

Не мочіть пульт дистанційного керування. Недотримання цієї вимоги може призвести до ураження електричним струмом та/або пожежі.

Не натискайте кнопки на пульті дистанційного керування твердими та гострими предметами. Недотримання цієї вимоги може призвести до пошкодження пристрою.

Не мийте пульт дистанційного керування водою, бензином, розчинником або порошком для чищення.

Не перевіряйте та не обслуговуйте пульт дистанційного керування самостійно. Зверніться до авторизованого постачальника, щоб запобігти травмам, спричиненим неправильною експлуатацією.

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Цей прилад наповнено R290 (надзвичайно легкозаймистим газом групи безпеки A3, відповідно до ISO 817).
Якщо холодоагент витікає та піддається впливу зовнішнього джерела займання, існує ризик пожежі.

Внутрішній блок і зовнішній блок

Біля виробу визначена захисна зона. Див. розділ Захисна зона.

Майте на увазі, що холодоагент може не мати запаху, тому рекомендується переконатися, що відповідні детектори легкозаймистих газів холодоагенту присутні, працюють і можуть попередити про витік.

Тримайте всі необхідні вентиляційні отвори вільними від перешкод.

Не проколюйте та не спалюйте, оскільки прилад знаходиться під тиском. Не піддавайте прилад дії тепла, вогню, іскор або інших джерел займання. Інакше він може вибухнути та спричинити травми або смерть.

Застереження щодо використання холодоагенту R290

Змішування різних холодоагентів в системі заборонено.

- Експлуатація, технічне обслуговування, ремонт і відновлення холодоагенту повинні виконуватися навченим і сертифікованим персоналом у сфері використання легкозаймистих холодоагентів, відповідно до рекомендацій виробника. Будь-який персонал, який експлуатує та обслуговує системи або пов'язані з ними частини обладнання, повинен пройти навчання та отримати сертифікат.
- Будь-яка частина холодильного контуру (випарники, повітроохолоджувачі, AHU, конденсатори або ресивери рідини) або трубопроводи не повинні розташовуватися поблизу джерел тепла, відкритого вогню, працюючого газового приладу або працюючого електричного нагрівача.
- Користувач/власник або його уповноважений представник повинен регулярно перевіряти сигналізацію, механічну вентиляцію та сповіщувачі принаймні раз на рік, якщо це вимагається національними правилами, щоб забезпечити їх правильне функціонування.
- Слід вести журнал реєстрації. Результати цих перевірок повинні бути записані в журналі.
- У випадку вентиляції у зайнятих приміщеннях, їх необхідно перевірити, щоб підтвердити відсутність перешкод.

Заходи безпеки

- Перед введенням в експлуатацію нової холодильної системи, особа, відповідальна за введення системи в експлуатацію, повинна переконатися, що навчений і сертифікований експлуатаційний персонал пройшов інструктаж на основі інструкції з експлуатації, у якій йдеться про конструкцію, нагляд, експлуатацію та технічне обслуговування холодильної системи, а також заходи безпеки, яких необхідно дотримуватися, властивості та поводження з використовуваним холодоагентом.
- Загальні вимоги до навченого та сертифікованого персоналу вказані нижче:
  a) Знання законодавства, правил і стандартів, які відносяться до легкозаймистих холодоагентів,
  b) Детальні знання та навички поводження з легкозаймистими холодоагентами, засобами індивідуального захисту, запобігання витоку холодоагенту, належне поводження з балонами, зарядка та виявленні витоків, відновлення та утилізація,
  c) Здатність розуміти та застосовувати на практиці вимоги національного законодавства, правил та стандартів,
  d) Постійне проходження регулярного та подальшого навчання, щоб підтримувати цей досвід.
  e) Переконайтеся, що захисні пристрої та холодильний цикл добре захищені від несприятливих впливів навколишнього середовища (таких як небезпека збирання та замерзання води в розвантажувальних трубах або накопичення бруду та сміття).

1. Інсталяція (простір)

- Необхідно переконатися, що водопровід захищений від фізичного пошкодження.
- Необхідно забезпечити доступ до механічних з'єднань для обслуговування.
- У випадках, коли потрібна механічна вентиляція, вентиляційні отвори повинні бути вільними від перешкод.
- Все повинно відповідати національним газовим нормам, державним муніципальним правилам і законодавству. Повідомте відповідні органи, згідно до всіх чинних норм.
- Під час утилізації виробу, дотримуйтеся запобіжних заходів №12 і дотримуйтесь національних норм. Завжди звертайтеся до місцевих муніципальних органів для належного використання.

2. Обслуговування

2-1. Обслуговуючий персонал

- Система перевіряється, регулярно контролюється та обслуговується навченим та сертифікованим обслуговуючим персоналом, який нанятий користувачем або відповідальною особою.
- Переконайтеся, що рідина заправки холодоагенту не витікає.
- Будь-яка кваліфікована особа, яка бере участь у роботі з контуром холодоагенту чи його взломі, повинна мати дійсний сертифікат від акредитованого в галузі оцінювального органу, який підтверджує його компетенцію безпечного поводження з холодоагентами, відповідно до визнаної галуззю специфікації оцінки.
- Обслуговування повинно виконуватись лише згідно з рекомендаціями виробника обладнання. Технічне обслуговування та ремонт, які потребують допомоги іншого кваліфікованого персоналу, повинні виконуватися під наглядом особи, яка кваліфікована для використання легкозаймистих холодоагентів.
- Обслуговування повинно проводитися лише згідно з рекомендаціями виробника.

2-2. Робота

- Перед початком роботи з системами, що містять легкозаймисті холодоагенти, необхідно перевірити техніку безпеки, щоб переконатися, що ризик займання мінімізований. Для ремонту системи охолодження слід дотримуватися запобіжних заходів від №2-2 до №2-8, перед виконанням робіт із системою.
- Робота повинна проводитися відповідно до контрольованої процедури, щоб мінімізувати ризик наявності горючого газу або пари під час виконання роботи.
- Весь обслуговуючий персонал та інші працівники, які працюють на місцевості, повинні бути проінструктовані та знаходитись під наглядом, згідно характеру робіт, що виконуються.
- Уникайте роботи в закритому просторі. Завжди забезпечуйте безпечну відстань не менше 2 метрів від джерела або зонуйте вільний простір радіусом не менше 2 метрів.
- Одягайте відповідний захисний одяг, включаючи засоби захисту органів дихання, відповідно до умов.
- Тримайте подалі джерела займання та гарячі металеві поверхні.

2-3. Перевірка наявності холодоагенту

- Перед початком і під час роботи необхідно перевірити територію за допомогою відповідного детектора холодоагенту, щоб переконатися, що технік знає про потенційно займисту атмосферу.
- Переконайтеся, що використовуване обладнання для виявлення витоку підходить для використання разом з легкозаймистими холодоагентами, а саме, підходять неіскристі, належним чином герметичні або іскробезпечні матеріали.
- У разі витоку/розливу негайно провітріть приміщення та тримайтеся проти вітру та подалі від розливу/викиду.
- У разі витоку/розливу, повідомте про витік/розлив осіб, які знаходяться проти потоку вітру від витоку/розливу, та негайно ізолюйте небезпечну зону, не допускаючи сторонній персонал.

2-4. Наявність вогнегасника

- Якщо на холодильному обладнанні або будь-яких пов'язаних з ним частинах будуть проводитися будь-які гарячі роботи, необхідно мати під рукою відповідне обладнання для пожежогасіння.
- Майте сухий порошок або CO_2 вогнегасник поруч із відповідною зоною.

2-5. Джерела займання відсутні

- Особа, яка виконує роботи з холодильною системою, не повинна використовувати будь-які джерела займання, щоб це не призвело до ризику пожежі або вибуху. Під час виконання таких робіт не можна курити.
- Необхідно упевнитись, що всі можливі джерела займання, включаючи підпалені сигарети, знаходяться достатньо далеко від місця встановлення, ремонту, демонтажу та утилізації, під час якого можливий викид легкозаймистого холодоагенту в навколишній простір.
- Перед початком роботи необхідно оглянути територію навколо обладнання, щоб переконатися у відсутності небезпеки займання або вогненебезпечних факторів.
- Повинні бути розміщені таблички «Курити заборонено».

2-6. Провітрюване приміщення

- Переконайтеся, що територія знаходиться на відкритому повітрі або що вона достатньо провітрюється, перш ніж проникати в систему або проводити будь-які роботи з гарячою водою.
- Рівень вентиляції повинен зберігатися протягом періоду виконання робіт.
- Вентиляція повинна безпечно розсіювати будь-який вивільнений холодоагент, при цьрму бажано видаляти його назовні, в атмосферу.

2-7. Перевірки холодильного обладнання

- Якщо електричні компоненти змінюються, вони повинні відповідати меті та правильним специфікаціям.
- Завжди слід дотримуватися вказівок виробника щодо використання та обслуговування.
- У разі сумнівів зверніться за допомогою до технічного відділу виробника.
- Наступні перевірки повинні застосовуватись до приладів, які використовують легкозаймисті холодоагенти.
  - Вентиляційне обладнання та випускні отвори працюють належним чином, і ніщо їм не перешкоджає.
  - Якщо використовується непрямий контур охолодження, слід перевірити вторинний контур на наявність холодоагенту.
  - Маркування обладнання продовжує бути видимим і розбірливим. Нерозбірливі маркування та позначки слід виправити.
  - Холодильна труба або компоненти встановлюються в місці, де малоймовірно, що вони будуть піддані впливу будь-якої речовини, яка може роз'їдати компоненти, що містять холодоагент, якщо компоненти виготовлені з матеріалів, які за своєю суттю є стійкими до корозії, або належним чином захищені від корозії.

2-8. Перевірки електроприладів

- Ремонт і технічне обслуговування електричних компонентів повинні включати початкові перевірки безпеки та процедури перевірки компонентів.
- Початкові перевірки безпеки включають, але не обмежуються:-
  - Конденсатори розряджені: це має бути зроблено безпечним способом, щоб уникнути можливості іскріння.
  - Слід упевнитись, що під час заряджання, відновлення або очищення системи немає оголених електричних компонентів і проводів під напругою.
  - Слід упевнитись, що існує безперервність заземлення.
- Завжди слід дотримуватися вказівок виробника щодо використання та обслуговування.
- У разі сумнівів, зверніться за допомогою до технічного відділу виробника.
- Якщо існує несправність, яка може поставити під загрозу безпеку, то до ланцюга не можна підключати електроживлення, доки її не буде задовільно усунено.
- Якщо несправність неможливо усунути негайно, але необхідно продовжити роботу, то потрібно прийняти адекватне тимчасове рішення.
- Власник обладнання повинен бути про це проінформований або повідомлений, щоб усі сторони після цього отримали поради.

3. Ремонт герметичних компонентів

- Під час ремонту герметичних компонентів, усі електричні джерела повинні бути відключені від обладнання, з яким працюють, перш ніж знімати герметичні кришки і т.д.
- Якщо під час обслуговування абсолютно необхідно мати електричне живлення для обладнання, то постійно діюча форма виявлення витоків повинна бути розташована в найбільш критичній точці, щоб попередити про потенційно небезпечну ситуацію.
- Слід звернути особливу увагу, щоб гарантувати, що під час роботи з електричними компонентами корпус не буде змінено таким чином, який вплине на рівень захисту. Це включає пошкодження кабелів, надмірну кількість з'єднань, клеми, виготовлені не в відповідності з оригінальними специфікаціями, пошкодження пломб, неправильне встановлення сальників, та інше.
- Переконайтеся, що пристрій надійно закріплений.
- Переконайтеся, що ущільнювачі або ущільнювальні матеріали не погіршилися до рівня, коли вони більше не служать для запобігання проникненню легкозаймистих атмосфер.
- Замінні частини повинні відповідати специфікаціям виробника.

Примітка: Використання силіконового герметика може знизити ефективність деяких видів обладнання для виявлення витоків. Іскробезпечні компоненти не потрібно ізолювати перед роботою з ними.

4. Ремонт іскробезпечних компонентів

- Не прикладайте жодних постійних індуктивних або ємнісних навантажень до ланцюга, не переконавшись, що це не перевищить допустиму напругу та струм, дозволений для обладнання, що використовується.
- Іскробезпечні компоненти є єдиними типами, з якими можна працювати під напругою при горючій атмосфері.
- Випробувальний апарат повинен мати правильний рейтинг.
- Замінюйте компоненти лише на запчастини, зазначені виробником. Деталі, не визначені виробником, можуть призвести до займання холодоагенту в атмосфері через витік.

5. Прокладка кабелів

- Переконайтеся, що кабелі не піддаються зношенню, корозії, надмірному тиску, вібрації, гострим кінцям або будь-яким іншим негативним впливам навколишнього середовища.
- Перевірка також повинна враховувати вплив зносу або постійну вібрацію від таких джерел, як компресори або вентилятори.

6. Виявлення легкозаймистих холодоагентів

- За жодних обставин не можна використовувати потенційні джерела займання для пошуку чи виявлення витоків холодоагенту.
- Галогенний пальник (або будь-який інший детектор, що використовує відкритий вогонь) не повинен використовуватися.

7. Наступні методи виявлення витоків вважаються прийнятними для всіх систем холодоагенту

- Витоки не повинні виявлятися за допомогою обладнання для виявлення з чутливістю 5 г холодоагенту/рік, краще використовувати тиск, що принаймні в 0,25 раза перевищує максимально допустимий тиск (>0,98 МПа, максимум 3,90 МПа), наприклад, універсальний сніффер.
- Електронні детектори витоку можна використовувати для виявлення легкозаймистих холодоагентів, але чутливість може бути недостатньою або може знадобитися повторне калібрування. (Обладнання для виявлення має бути відкаліброване в зоні, вільній від холодоагенту.)
- Переконайтеся, що детектор не є потенційною причиною займання та підходить для використовуваного холодоагенту.
- Обладнання для виявлення витоків має бути налаштовано на відсоток LFL холодоагенту, та має бути відкаліброване відповідно до використовуваного холодоагенту, а також потрібно підтвердити відповідний відсоток газу (максимум 25 %).
- Рідини для виявлення витоків також підходять для використання з більшістю холодоагентів, наприклад, агентами для бульбашкового методу та флуоресцентного методу. Слід уникати використання миючих засобів, що містять хлор, оскільки хлор може вступити в реакцію з холодоагентом і роз'їсти мідні труби.
- Якщо є підозра на витік, весь відкритий вогонь необхідно ізолювати/загасити.
- У разі виявлення витоку холодоагенту та необхідності пайки, весь холодоагент необхідно відновити із системи. Щоб видалити холодоагент, слід дотримуватися запобіжних заходів №8.

8. Видалення та евакуація

- Під час проникнення в контур холодоагенту для ремонту або з будь-якою іншою метою, необхідно використовувати звичайні процедури. Однак, важливо забезпечити найкращу практику, оскільки враховується займистість. Необхідно дотримуватися такої процедури: видалити холодоагент -> продути контур інертним газом -> відкачати -> продути інертним газом -> розімкніть контур, розрізавши. Не можна використовувати пайку.
- Заправка холодоагенту має бути відновлена у правильних циліндрах для відновлення.
- Систему слід продути за допомогою OFN, щоб зробити прилад безпечним.

OFN = безкисневий азот, тип інертного газу.

- Може знадобитися повторення цього процесу декілька разів.
- Для цього не можна використовувати стиснене повітря або кисень.
- Продувка повинна бути досягнута шляхом розриву вакууму в системі за допомогою OFN і продовження заповнення, доки не буде досягнуто робочого тиску, а потім випускання в атмосферу і, нарешті, зниження до вакууму.
- Цей процес слід повторювати, доки в системі не залишиться холодоагенту (доки концентрація продувного газу не становитиме 0,25 LFL або менше, згідно детектора витоків).
  ※0,25LFL = 0,525 % об
- Коли використовується остаточна зарядка OFN, система повинна бути вентильована до атмосферного тиску, щоб забезпечити роботу.
- Ця операція є абсолютно необхідною, якщо планується пайка труб.

- Переконайтеся, що випускний отвір для вакуумного насоса не знаходиться поблизу будь-яких потенційних джерел займання та вентиляція є доступною.

9. Процедури зарядки

- В якості додатку до звичайних процедур заряджання, необхідно дотримуватися таких вимог.
  - Переконайтеся, що під час використання зарядного обладнання не відбувається забруднення холодоагентів.
  - Шланги або лінії мають бути якомога коротшими, щоб мінімізувати кількість холодоагенту, що міститься в них.
  - Балони повинні зберігатися у відповідному положенні, згідно інструкцій.
  - Переконайтеся, що холодильну систему заземлено перед заправкою системи холодоагентом.
  - Позначте систему після завершення заряджання (якщо вона ще не була позначена).
  - Необхідно бути дуже обережним, щоб не переповнити систему охолодження.
- Перед заряджанням системи її необхідно перевірити тиском за допомогою OFN (див. №8).
- Система має бути перевірена на герметичність після завершення зарядки, але перед введенням в експлуатацію.
- Перед тим, як покинути об'єкт, необхідно провести перевірку на герметичність.

- Електростатичний заряд може накопичуватися та створювати небезпечні умови під час заряджання та розряджання холодоагенту. Щоб уникнути пожежі чи вибуху, розсіюйте статичну електрику під час перенесення, заземлюючи та з'єднуючи контейнери та обладнання перед заряджанням/розряджанням.

10. Виведення з експлуатації

- Перш ніж виконувати цю процедуру, необхідно, щоб технік повністю ознайомився з обладнанням та всіма його деталями.
- Рекомендується безпечне відновлення всіх холодоагентів.
- Повторне використання відновленого холодоагенту заборонено.
- Важливо, щоб електричне живлення було доступне перед початком завдання.
  a) Ознайомтеся з обладнанням та його роботою.
  b) Ізолюйте систему електрично.
  c) Перед спробою проведення процедури переконайтеся, що:
  - доступне механічне транспортно-розвантажувальне обладнання (якщо потрібно) для транспортування балонів з холодоагентом;
  - усі засоби індивідуального захисту та детектори витоку наявні, і вони використовуються належним чином;
  - процес відновлення весь час контролюється компетентною особою;
  - рекуперaційне обладнання та балони відповідають відповідним стандартам.

d) Переконайтеся, що перед відновленням циліндр знаходиться на вагах.
e) Запустіть машину відновлення та працюйте відповідно до інструкцій.
f) Не переповнюйте циліндри. (Не більше 80 % об'єму рідини).
g) Не перевищуйте максимальний робочий тиск балона, навіть тимчасово.
h) Коли балони заповнені належним чином і процес завершений, переконайтеся, що балони та обладнання негайно вилучені з місця, а всі запірні клапани на обладнанні закриті.

- Електростатичний заряд може накопичуватися та створювати небезпечні умови під час заряджання або розряджання холодоагенту. Щоб уникнути пожежі чи вибуху, розсіюйте статичну електрику під час перенесення, заземлюючи та з'єднуючи контейнери та обладнання перед заряджанням/розряджанням.

11. Маркування

- Обладнання має бути відмарковано так, щоб було видно, що воно було виведено з експлуатації та холодоагент з нього був злитий.
- На етикетці має бути дата та підпис.
- Переконайтеся, що на обладнанні є етикетки, які вказують, що обладнання містить легкозаймистий холодоагент.

12. Відновлення

- Під час видалення холодоагенту із системи для обслуговування або виведення з експлуатації, рекомендовано безпечно видаляти всі холодоагенти.
- Переливаючи холодоагент у циліндри, переконайтеся, що використовуються лише відповідні циліндри для відновлення холодоагенту.
- Переконайтеся, що доступна правильна кількість циліндрів для загального заряду системи.
- Усі балони, які будуть використовуватися, призначені для відновленого холодоагенту та мають маркування для цього холодоагенту (тобто спеціальні циліндри для відновлення холодоагенту).
- Балони повинні бути укомплектовані запобіжним клапаном і відповідними запірними клапанами в хорошому робочому стані.
- Відновлювальні циліндри вакуумуються та, якщо можливо, охолоджуються до відновлення.
- Обладнання для відновлення повинно бути в хорошому робочому стані з набором інструкцій щодо обладнання, яке є під рукою, і повинно бути придатним для відновлення легкозаймистих холодоагентів.
- Переконайтеся, що обладнання для відновлення не є потенційним джерелом займання та підходить для холодоагенту, який ви використовуєте.
- Крім того, набір відкаліброваних ваг повинен бути доступним і справним.
- Шланги повинні бути в комплекті з герметичними роз'єднувальними муфтами і в хорошому стані.

Заходи безпеки

- Перед використанням регенераційної машини переконайтеся, що вона знаходиться в задовільному робочому стані, належним чином обслуговувалась і що всі пов'язані з нею електричні компоненти загерметизовані для запобігання займанню в разі викиду холодоагенту. У разі сумнівів, проконсультуйтеся з виробником.
- Відновлений холодоагент має бути повернений постачальнику холодоагенту у відповідному циліндрі для відновлення та з оформленням відповідної накладної про передачу відходів.
- Не змішуйте холодоагенти в регенераційних установках, особливо в балонах.
- Якщо компресорне масло або компресори потрібно видалити/зняти, переконайтеся, що з них було відкачено повітря до прийнятного рівня, щоб переконатися, що легкозаймистий холодоагент не залишається в мастилі.
- Процес очистки повинен бути здійснений перед поверненням компресора постачальникам.
- Для прискорення цього процесу слід використовувати лише електричне нагрівання корпусу компресора.
- Коли масло зливається з системи, це слід проводити безпечно.

Захисна зона

Цей зовнішній блок наповнено R290 (надзвичайно легкозаймистим газом групи безпеки A3, відповідно до ISO 817). Зверніть увагу, що цей холодоагент має більшу щільність, ніж повітря. У разі витоку холодоагенту, холодоагент може накопичуватися біля землі.

Не допускайте накопичення холодоагенту у будь-який спосіб, який є потенційно небезпечним, вибухонебезпечним або може призвести до задухи. Не допускайте потрапляння холодоагенту в будівлю через будівельні отвори та прорізи. Не допускайте накопичення холодоагенту в дренажних канавках.

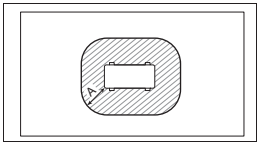
Навколо цього зовнішнього блоку визначено захисну зону. В захисній зоні не повинно бути будівельних отворів, вікон, дверей, світлових шахт, входів у підвали, аварійних люків, вікон на даху та вентиляційних отворів.

У захисній зоні не повинно бути джерел займання, з температурою вище 360 °C, іскор, відкритого вогню, розеток, вимикачів світла, ламп, електричних вимикачів або інших постійних джерел займання.

Захисна зона не повинна поширюватися на прилеглу забудову або зони громадського руху (сусідські межі, дороги загального користування, приватні дороги сусідів, зони просідання, западини, насосні шахти, водозабірники, каналізаційні шахти, тощо).

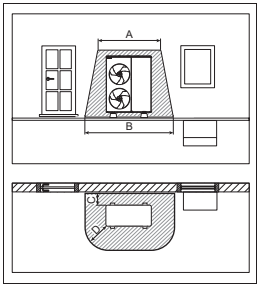
В захисній зоні забороняється вносити будь-які подальші структурні зміни, які порушують зазначені правила захисної зони.

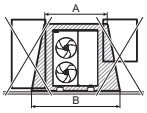
1) Захисна зона для наземного монтажу (або монтажу на даху) на відкритих майданчиках



A 1000 mm

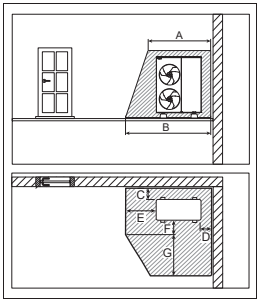
2) Захисна зона для наземного монтажу перед стіною будівлі





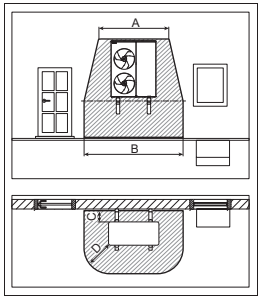
A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

3) Захисна зона для наземного монтажу в кутку будівлі



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

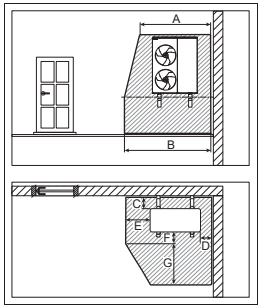
4) Захисна зона для настінного монтажу перед стіною будівлі



A 2200 mm
B 3200 mm
C 300 mm
D 1000 mm

Захисна зона під виробом доходить до підлоги.

5) Захисна зона для настінного монтажу в кутку будівлі



A 2200 mm
B 2700 mm
C 300 mm
D 500 mm
E 1000 mm
F 500 mm
G 1800 mm

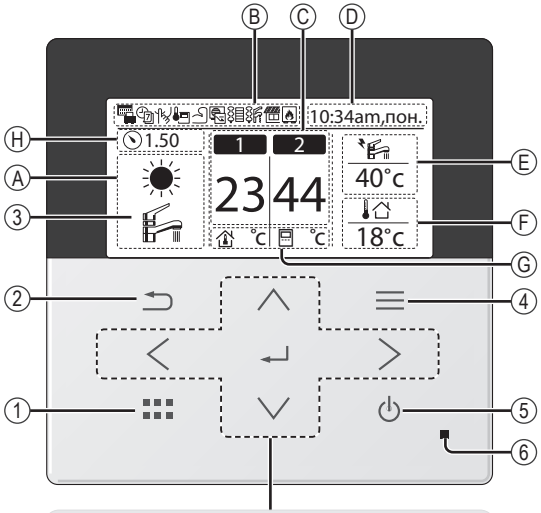
Захисна зона під виробом доходить до підлоги.

Кнопки та дисплей пульта дистанційного керування

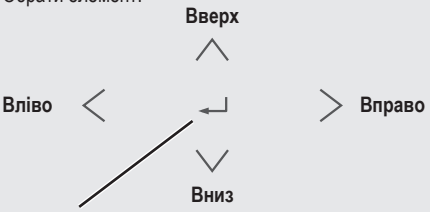
LCD-дисплей, показаний у цьому посібнику, призначений лише для ознайомлення та може відрізнятися від фактичного пристрою.

Кнопки / Індикатор	
①	**Кнопка швидкого меню**
②	**Кнопка «Назад»** Повернення до попереднього екрана
③	**LCD-диспей** (Фактичний – темний фон із білими значками)
④	**Кнопка «Головне меню»** Для налаштування функцій
⑤	**Кнопка «ON» (УВМК.)/«OFF» (ВИМК.)** Початок/Зупинка роботи
⑥	**Індикатор роботи** Світиться під час роботи, блимає під час тривоги.

Коли підсвічування вимкнено, натисніть будь-яку кнопку, щоб увімкнути його.
(Не натискайте кнопку ⑤)
Час до вимкнення підсвічування можна змінити в Меню (Персональні налаштування)



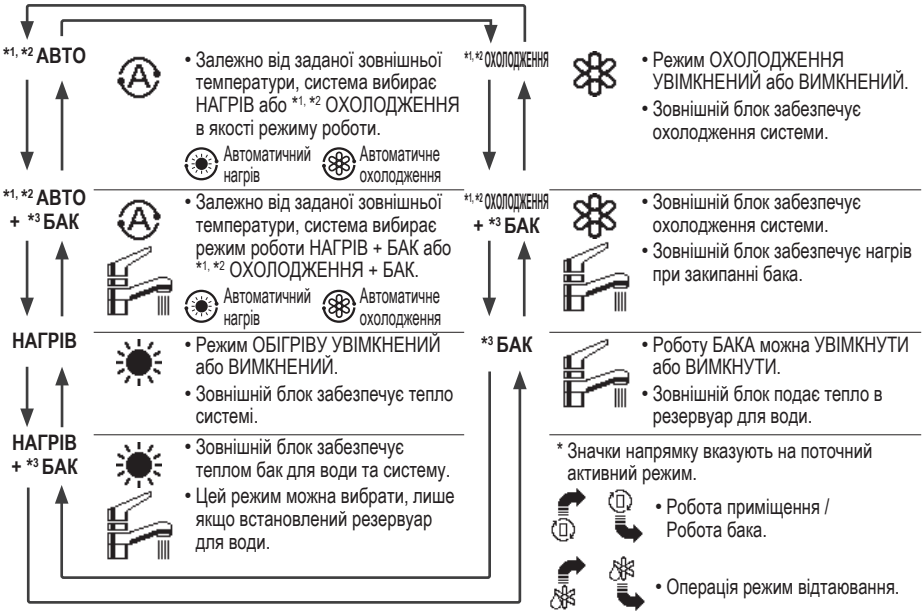
Перехресні ключові кнопки
Обрати елемент.



Кнопка введення
Фіксує вибраний вміст.

Відобразити

Ⓐ **Вибір режиму**



Ⓑ **Значки операцій**

Відображається статус операції.

Значок не відображатиметься (на екрані роботи ВИМКНЕНО), коли роботу ВИМКНЕНО, за винятком тижневого таймера.

- Статус роботи у відпустку
- Статус роботи тижневого таймера
- Статус тихої роботи
- Зона: кімнатний термостат →Статус внутрішнього датчика
- Потужний робочий статус
- Контроль вимоги або готовність SG, або статус SHP
- Статус кімнатного обігрівача
- Статус нагрівача бака
- Статус сонячної енергії
- Бівалентний статус (котел)

Ⓒ **Температура кожної зони**

Зона 2 з'явиться на LCD-дисплеї, якщо під'єднано додаткову друковану плату.

Ⓓ **Час і дата**

Ⓔ **Температура у баку для води (з піктограмою роботи електричного анода)**

Ⓕ **Зовнішня температура**

Ⓖ **Значки типу датчика/типу встановленої температури**

- Температура води →Компенсаційна крива
- Температура води →Направляти
- Тільки басейн
- Кімнатний термостат →Зовнішній
- Кімнатний термостат →Внутрішня
- Кімнатний термістор

Ⓗ **Тиск води (бар)**

*1 Система заблокована для роботи без режиму ОХОЛОДЖЕННЯ. Її можуть розблокувати лише авторизовані інсталятори або наші авторизовані сервісні партнери.

*2 Відображається, лише коли режим ОХОЛОДЖЕННЯ розблоковано (це означає, що режим ОХОЛОДЖЕННЯ доступний).

*3 Відображається, якщо для параметра «Підключення бака» вибрано значення «Так».

Ініціалізація

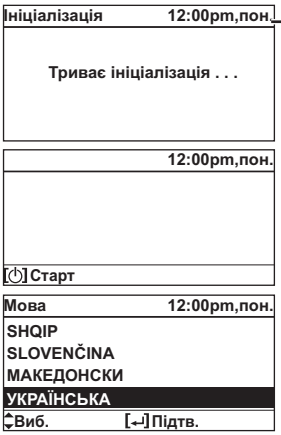
Перед початком встановлення різноманітних налаштувань меню, запустіть пульт дистанційного керування, вибравши мову роботи та правильно встановивши дату й час.
Коли живлення вмикається вперше, він автоматично стає екраном налаштувань. Його також можна встановити в особистих налаштуваннях меню.

Вибір мови

Зачекайте, поки дисплей ініціалізується.
Коли екран ініціалізації закінчується, він переключається на режим звичайного екрану.
Після натискання будь-якої кнопки з'являється екран налаштування мови.

① **Прокрутіть за допомогою ∨ і ∧, щоб вибрати мову.**

② **Натисніть ↵, щоб підтвердити вибір.**



Блимання LCD

Встановлення годинника

① **Виберіть за допомогою ∨ або ∧ спосіб відображення часу: 24-годинний або ранковий/ південний формат (наприклад, 15:00 або 3:00 в обід).**

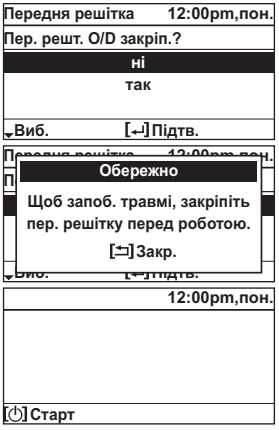
② **Натисніть ↵, щоб підтвердити вибір.**

③ **Використовуйте ∨ та ∧, щоб вибрати рік, місяць, день, годину та хвилини. (Виберіть і перемістіть за допомогою > та натисніть ↵ для підтвердження.)**

④ **Після встановлення часу, час і день відображатимуться на дисплеї, навіть якщо пульт дистанційного керування ВИМКНЕНО.**

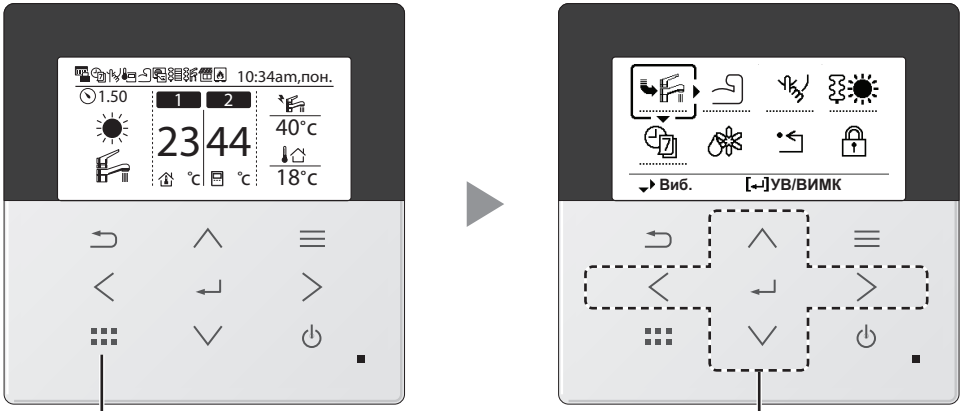
Перевірка передніх решіток

Останній запобіжний крок для перевірки та підтвердження: чи виправлена зовнішня передня решітка перед початком експлуатації пристрою з метою безпеки.
Виберіть Так, якщо зовнішня передня решітка вже закріплена. Потім ви перейдете на головний екран.
Виберіть Ні, якщо зовнішня передня решітка ще не закріплена.
З'явиться попереджувальне повідомлення, щоб нагадати про встановлення.
*Повідомлення не з'являтиметься, коли ви її встановите.



Швидке меню

Після завершення початкових налаштувань, ви можете вибрати швидке меню з наведеними нижче параметрами та змінити налаштування.



① Натисніть ⋮⋮⋮, щоб відкрити швидке меню.

② Використовуйте ∧ ∨ < >, щоб вибрати меню.

③ Натисніть ↵, щоб увімкнути/вимкнути меню вибору.

Швидке меню

*1 Примусов. DHW	Потужно	Тихий	*2 Прим. обігр.
Тижневий таймер	Прим рзмрж	Скидання помилки	Блокування R/C

◂▸ Виб.	[↵]УВ/ВИМК	Виберіть кожне налаштування та підтвердіть налаштування відповідно до інструкцій, що відображаються внизу екрана. (Значки стосуються кожної клавіші вибору.)

Щоб повернутися до Головного екрану,

натисніть ⋮⋮⋮ або ⮌.

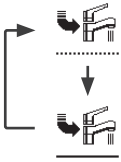
*1 Відображається, якщо для параметра «Підключення бака» вибрано значення «Так».
*2 Не відображається, якщо працює лише зовнішній блок. Якщо у внутрішньому блоці є нагрівач, його налаштування відображаються, навіть якщо нагрівач не ввімкнено.

Як користуватися Швидким меню

Примусов. DHW

Виберіть цей значок, щоб увімкнути або вимкнути резервуар DHW.

Натисніть ↵ , щоб підтвердити свій вибір.



• Примусову DHW вимкнено.

• Примусову DHW ввімкнено.

Примітка:

• Примусову DHW вимкнено, коли Примусовий нагрівач увімкнено.

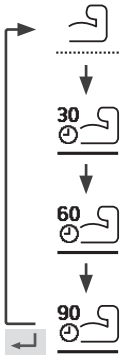
• Коли примусове DHW вимкнено, робота та режим мають повернутися до попереднього збереженого стану.

Потужно

Виберіть цей значок, щоб примусово керувати системою нагріву/охолодження.

Натисніть ↵ , щоб підтвердити свій вибір.

(Примусова операція почнеться приблизно через 1 хвилину після натискання ↵ .)



• Примусовий режим вимкнений.

• Примусовий режим працює 30 хвилин.

• Примусовий режим працює 60 хвилин.

• Примусовий режим працює 90 хвилин.

Примітка:

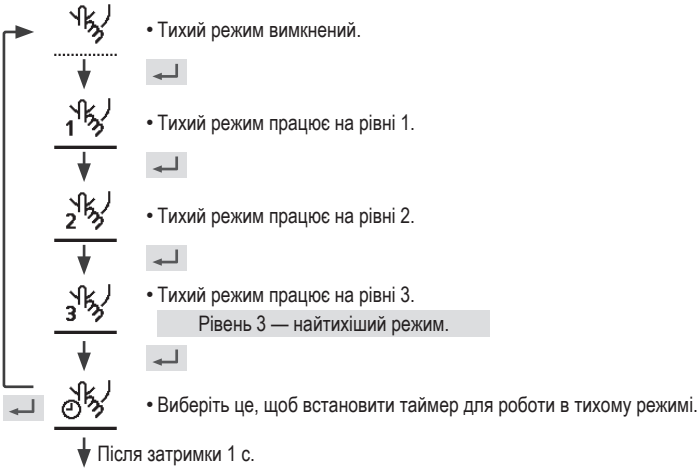
• Примусовий режим вимикається, коли роботу ВИМКНЕНО.

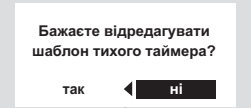
Тихий

Виберіть цей значок для тихої роботи.

Натисніть ↵ , щоб підтвердити свій вибір.

(Тиха робота почнеться приблизно через 1 хвилину після натискання ↵ .)





Виберіть «Так».

• Виберіть «Так» за допомогою кнопок 〈 〉.

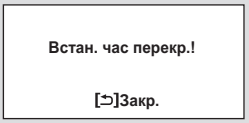
Виберіть шаблон «1» ~ «6».

Виберіть «Редагувати».

• Якщо вибрати «Видалити», налаштування таймера вибраного шаблону будуть видалені.

Встановіть годину та хвилини.

Виберіть рівень Тихого режиму.



Примітка:

• Якщо час збігається з іншим шаблоном, на дисплеї з'явиться повідомлення «Установлений час накладається!».

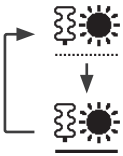
Як користуватися Швидким меню

Прим. обігр.

Виберіть, щоб примусово ввімкнути Обігрівач.

Натисніть ↵ , щоб підтвердити свій вибір.

(Режим Примусового нагрівання запускається приблизно через 1 хвилину після натискання ↵ .)



• Примусове нагрівання вимкнено.

• Примусове нагрівання увімкнено.

Примітка:

- Примусове нагрівання недоступне, коли операцію вже ввімкнено, і відображається повідомлення «Недоступно через режим роботи УВІМКНЕНО!».
- Повідомлення не відображатиметься, коли працюватиме лише зовнішній блок, а також коли нагрівач вимкнено, навіть якщо підключено внутрішній блок.

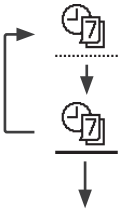
Вимкнено через УВІМКНЕНУ операцію!

[↩]Закр.

Тижневий таймер

Виберіть цей значок, щоб видалити (скасувати) або змінити попередньо встановлений тижневий таймер.

Натисніть ↵ , щоб підтвердити свій вибір.



• Таймер не ввімкнено.

• Таймер виставлений.

Виберіть «Так».

• Якщо вибрати «Ні», ви повернетесь до Головного екрана.

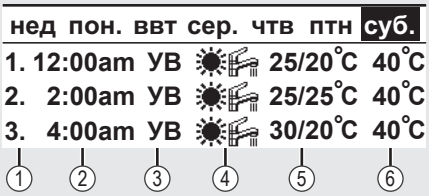
• Налаштування таймеру: Виберіть Налаштування таймера, щоб редагувати тижневий таймер.

• Копія таймера: Виберіть, щоб скопіювати налаштування таймера.

[Приклад налаштування таймера]

Виберіть день (дні), який (які) ви бажаєте змінити, за допомогою кнопок ∧ ∨.

Якщо всі 6 шаблонів не встановлено, відобразиться цей екран.



① **Виберіть шаблон «1» ~ «6».**

② **Встановіть годину та хвилини таймера.**

③ **Виберіть ON/OFF для таймера.**

④ **Виберіть режим роботи.**

/ / / / / /

• Виберіть режим за допомогою кнопок ∧ ∨.

⑤ **Встановіть температуру як для зони 1, так і для зони 2 (якщо ваша система має налаштування для 2 зон).**

⑥ **Встановіть температуру бака.**

Примітка:

• Таймер вимикається, коли ввімкнуто примусовий нагрівач або програмне забезпечення Нагрівання-охолодження.

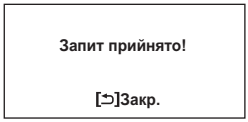
• Якщо ви попередньо встановили тижневий таймер для 2 зон, ви повинні повторити ту саму процедуру для зони 2.

Як користуватися Швидким меню

Прим рзмрж

Виберіть для розморожування замерзлих труб.

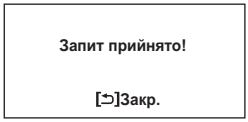
Натисніть ↵, щоб підтвердити свій вибір.
(Коли режим буде прийнято, відобразиться екран нижче.)



Скидання помилки

Виберіть, щоб відновити попередні параметри, коли сталася помилка.

Натисніть ↵, щоб підтвердити свій вибір.
(Коли режим буде прийнято, відобразиться екран нижче.)

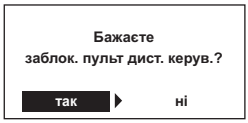


• Переконайтеся, що всі блоки вимкнено перед вибором цього режиму, який відновлює всю систему до попередніх налаштувань.

Блокування R/C

Виберіть, щоб заблокувати пульт дистанційного керування.

Натисніть ↵, щоб підтвердити свій вибір.
(Коли режим буде прийнято, відобразиться екран нижче.)



Виберіть «Так».
(Головний екран буде заблокований.)
• Якщо вибрано «Ні», ви повернетесь до головного екрана.

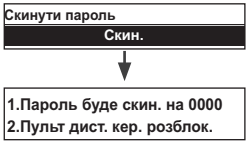
Щоб розблокувати Пульт дистанційного керування

Натисніть будь-яку клавішу.
(Коли режим буде прийнято, відобразиться екран нижче.)

Введіть будь-які 4 цифри номера (якщо номер правильний, екран буде розблокований).

Щоб скинути забутий пароль (на екрані під час ВИМКНЕНОЇ роботи)

Безперервно натискайте ⮌, ↵ і > протягом 5 секунд.
(Коли режим буде прийнято, відобразиться екран нижче.)



Виберіть «Скинути».

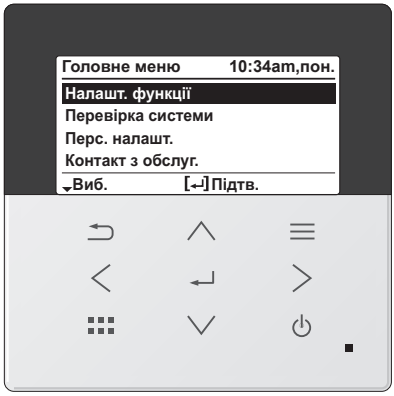
(Екран вимкнеться через 3 секунди.)

Меню Для користувача

Виберіть меню та визначте налаштування, відповідно до наявної в домогосподарстві системи. Усі початкові налаштування повинні виконуватися авторизованим постачальником або спеціалістом. Рекомендується, щоб усі зміни початкових налаштувань також проводилися авторизованим постачальником або спеціалістом.

- Після початкової інсталяції ви можете вручну налаштувати параметри.
- Початкове налаштування залишається активним, доки користувач не змінить його.
- Пульт дистанційного керування можна використовувати для кількох установок.
- Перед налаштуванням переконайтеся, що індикатор роботи ВИМКНЕНО.
- Система може не працювати належним чином, якщо її налаштувати неправильно.

  Будь ласка, зверніться до авторизованого постачальника / спеціаліста.



Щоб відобразити <Головне меню>: ☰

Щоб вибрати меню: ∧ ∨ < >

Щоб підтвердити вибраний вміст: ↵

Меню	Типове значення	Параметри налаштування/Дисплей
1 Налашт. функції		
1.1 > Тижневий таймер Після налаштування тижневого таймера користувач може робити редагування в Швидкому меню. Для встановлення до 6 шаблонів роботи на щоденній основі. • Недоступно, якщо на програмному забезпеченні Нагрівання-Охолодження вибрано «Так», або якщо увімкнено Примусовий нагрівач.	**Налаштування таймера** Виберіть день тижня та встановіть потрібні шаблони (Час / Робота ON/OFF / Режим) **Копія таймера** Виберіть день тижня	Тижневий таймер 10:34am,пон. нед пон. ввт сер. чтв птн суб. 1. 8:00am УВ 40℃ 2. 12:00pm УВ 24/28℃ 40℃ 3. 1:00pm УВ 12/10℃ ◂▸День ▾Шабл. [↵]Редаг.
1.2 > Таймер на свята Для економії енергії можна встановити період відпустки, щоб вимкнути систему, або знизити температуру протягом цього періоду.	ВМ	УВ ▲ ВМ
	> УВ Початок і кінець відпустки. Дата й час ВИМК. або знижена температура	Свято: Кнц 10:34am,пон. Рік/міс./день Год. : Хв. ▲ 2024 / 01 / 01 10 : 34 am ▼ ▲▼ Виб. [↵]Підтв.
• Налаштування тижневого таймера може бути тимчасово вимкнено під час налаштування таймера відпустки, але воно буде відновлено після завершення роботи таймера відпустки.		
1.3 > Тихий таймер Для тихої роботи протягом заданого періоду. Можна встановити 6 шаблонів. Рівень 0 означає, що режим вимкнено.	Час початку Тихої роботи: Дата й час Рівень тиші: 0 ~ 3	Тихий 10:34am,пон. Шабл. Час Рів. 1 8:00am 0 2 5:00pm 1 3 11:00pm 3 ▾Виб. [↵]Редаг.

Меню	Типове значення	Параметри налаштування/Дисплей
1.4 > Пріоритет тиші		
• Для вибору пріоритету під час тихого режиму між Гучністю і Потужністю. • Якщо вибраний пріоритет гучності, пристрій працюватиме лише в тихому режимі. • Якщо вибраний пріоритет потужності, пристрій працюватиме в тихому режимі, але водночас пріоритетом буде забезпечення необхідної потужності.	Звук	**Звук** ▼ **Потужн**
1.5 > *1 Обігр. приміщ.		
Щоб увімкнути або вимкнути кімнатний обігрівач.	ВМ	УВ ▲ **ВМ**
1.6 > *2 Обігрівач бака		
Щоб увімкнути або вимкнути нагрівач бака.	ВМ	УВ ▲ **ВМ**
1.7 > *2 Стерилізація		
Щоб увімкнути або вимкнути автоматичну стерилізацію.	УВ	**УВ** ▼ **ВМ**
• Не використовуйте систему під час стерилізації, щоб запобігти опіку гарячою водою або перегріву душу. • Попросіть авторизованого постачальника визначити рівень налаштувань функції стерилізації, відповідно до місцевих законів і правил.		
1.8 > *3 Режим DHW (Гаряча вода)		
Для встановлення режиму DHW на Стандартний або Розумний. • Стандартний режим має швидший час нагріву DHW бака. У той час як режим «Розумний» потребує більше DHW часу для нагріву гарячої води з меншим споживанням енергії.	Стандарт	**Стандарт** ▼ **Розумний**
Щоб встановити датчик резервуара в положення Вверх або Центр. • Вибір датчика резервуара Вверх уповільнює початок закипання резервуара та зменшує споживання електроенергії. Змініть цей вибір на «Центр», коли гарячої води стане недостатньо.	Верх	**Верх** ▼ **Центр**

*1 Не відображається, якщо працює лише зовнішній блок, а також за певних налаштувань

*2 Відображається, якщо для параметра «Підключення бака» вибрано значення «Так».

*3 Відображається лише у разі підключення теплового насоса типу «повітря-вода» з накопичувальним баком ГВП від Panasonic.

Меню	Типове значення	Параметри налаштування/Дисплей

2 Перевірка системи

2.1 > Монітор енергії

Поточна або історична діаграма споживання енергії, виробництва або COP.

Поточн.
Виберіть і відберіть

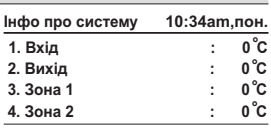
Історична діаграма
Виберіть і відберіть

- COP = Коефіцієнт ефективності.
- Для історичної діаграми, період вибирається з 1 дня/1 тижня/1 року.
- Споживання енергії (кВт*год) на опалення, *1, *2 охолодження і *5 бак, яке можна відібрати.
- Загальне споживання електроенергії є приблизним значенням на основі змінного струму 230 В і може відрізнятися від значення, виміряного точним обладнанням.

2.2 > *3 Інфо про систему

Показує всю системну інформацію в кожній області.

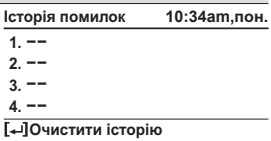
Фактична системна інформація 11 елементів:
Вхід / Вихід / Зона 1 / Зона 2 / Бак / Буф. бак / Сонячн. / Басейн / Частота COMP / Швидкість насоса / Тиск води
*7 Виберіть і відберіть



2.3 > Історія помилок

- Коди помилок див. у розділі Усунення несправностей.
- Останній код помилки відображається вгорі.

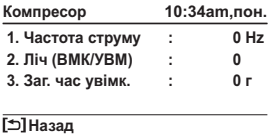
Виберіть і відберіть



2.4 > Компресор

Показує продуктивність компресора.

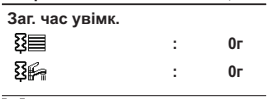
Виберіть і відберіть



2.5 > Обігрівач

Загальна кількість годин роботи *4 обігрівача приміщення / *5 нагрівача бака.

Виберіть і відберіть



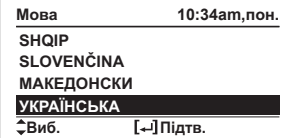
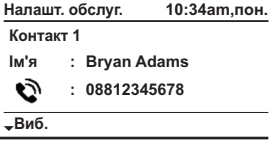
(ЗАМІТКА) : Якщо [Приблизно] відображається на дисплеї Енергомонітора, дані, що відображаються на пульті дистанційного керування, отримані за допомогою внутрішніх розрахунків теплового насоса.
Якщо [Приблизно] НЕ відображається на дисплеї Енергомонітора, дані**, що відображаються на пульті дистанційного керування, отримані за допомогою Зовнішніх Лічильників.
Дані, що зберігаються на пристрої Aquarea, можна використовувати між внутрішніми розрахунками та Зовнішніми Лічильниками.
**Щоб дізнатися точне споживання або генерацію, завжди використовуйте дані Зовнішніх Лічильників в якості довідкових даних.

*1 Система заблокована для роботи без режиму ОХОЛОДЖЕННЯ. Її можуть розблокувати лише авторизовані інсталятори або наші авторизовані сервісні партнери.
*2 Відображається, лише коли режим ОХОЛОДЖЕННЯ розблоковано (це означає, що режим ОХОЛОДЖЕННЯ доступний).
*3 Параметри, що відображаються, залежать від Приладу та під'єднаних блоків.
*4 Не відображається, якщо працює лише зовнішній блок.
*5 Відображається, якщо для параметра «Підключення бака» вибрано значення «Так».
*6 Якщо [Приблизно] відображається на дисплеї Енергомонітора, дані, що відображаються на пульті дистанційного керування, отримані за допомогою внутрішніх розрахунків теплового насоса.
Якщо [Приблизно] НЕ відображається на дисплеї Енергомонітора, дані, що відображаються на пульті дистанційного керування, отримані за допомогою Зовнішніх Лічильників.
*7 Відображається, якщо для будь-якого параметра вибрано значення «Так».

Меню Для користувача

Меню	Типове значення	Параметри налаштування/Дисплей	
3 Перс. налашт.			
3.1 > Пульт дист. кер. No.			
• Для відображення номера пульта дистанційного керування певного пульта дистанційного керування, щоб інсталятор і кінцевий користувач були добре проінформовані. • Головний пульт дистанційного керування відображається як RC-1. Другий пульт дистанційного керування відображається як RC-2.	Виберіть і відберіть		RC No. 10:34am,пон. RC-1 [↵] Підтв.
3.2 > Звук дотику			
Увімкнення/вимкнення звуку при роботі.	3	ВМ / 1 / 2 / 3 / 4	Звук дотику 9:53am,пон. Рів. 3 Виб. [↵] Підтв.
3.3 > Контр-ть РК-дисп.			
Встановлює контрастність екрана.	3		Контр-ть РК-дисп. 10:34am,пон. Низьк. Висок. Виб. [↵] Підтв.
3.4 > Підсвічування			
Встановлює тривалість підсвічування екрана.	1 хв		Підсвічування 10:34am,пон. 15 сек 5 хв 1 хв 10 хв Виб. [↵] Підтв.
3.5 > Інтен-ть підсв.			
Встановлює яскравість підсвічування екрана.	4		Інтен-ть підсв. 10:34am,пон. Темн. Яскрав. Виб. [↵] Підтв.
3.6 > *1 Формат годинника			
Встановлює тип дисплею годинника.	am/pm		Формат годинника 10:34am,пон. 24 год. am/pm Виб. [↵] Підтв.
3.7 > Дата й час			
Встановлює поточну дату та час.	Рік / міс. / день / Год. / Хв.		Дата й час 10:34am,пон. Рік/міс./день Год. : Хв. 2024 / 01 / 01 10 : 34 am Виб. [↵] Підтв.

*1 За замовчуванням встановлено 12-годинний формат (am/pm), але на екрані вибору відображається 24 год.

Меню	Типове значення	Параметри налаштування/Дисплей
3.8 > Мова		
Встановлює мову відображення для верхнього екрана.	ENGLISH / FRANÇAIS / DEUTSCH / ITALIANO / ESPAÑOL / DANISH / SWEDISH / NORWEGIAN / POLISH / CZECH / NEDERLANDS / TÜRKÇE / SUOMI / MAGYAR / SLOVENŠČINA / HRVATSKI / LIETUVIŲ / PORTUGUÊS / БЪЛГАРСКИ / EESTI / LATVIEŠU / ROMÂNĂ / SHQIP / SLOVENČINA / МАКЕДОНСКИ / УКРАЇНСЬКА / ΕΛΛΗΝΙΚΑ	
3.9 > Розблок. пароль		
4-значний пароль для всіх налаштувань.	0000	
4 Контакт з обслуг.		
4.1 > Контакт 1 / Контакт 2		
Попередньо встановлений контактний номер для монтажника.	Виберіть і відберіть	

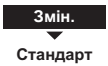
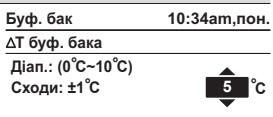
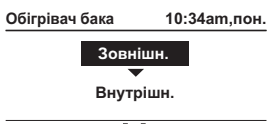
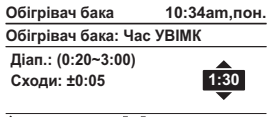
Меню [Для монтажника]

Меню	Типове значення	Параметри налаштування/Дисплей
5 Налашт. інстал. > Налашт. системи		
5.1 > *1 Підключення додатк. PCB		
Для підключення до зовнішньої плати, необхідної для обслуговування.	ні	так ▲ ні

• Якщо підключити плату розширення PCB (опція), система матиме такі додаткові функції:
① Контроль 2 зон (включаючи басейн і функцію підігріву води в ньому).
② Функція сонячної енергії (теплові сонячні панелі, підключені до резервуара DHW (гарячої води) або буферного баку.
• DHW не застосовується до *моделей WH-ADC.
③ Зовнішній перемикач компресора.
④ Зовнішній сигнал помилки.
⑤ Готовий контроль SG.
⑥ Контроль вимог.
⑦ Нагрівач-Охолоджувач SW

5.2 > Зона та датчик		
Щоб вибрати датчики та вибрати 1-зонну або 2-зонну систему.	**Зона** • Після вибору 1 або 2 зонної системи, переходьте до вибору кімнати або басейну. • Якщо вибраний плавальний басейн, температуру потрібно вибрати для △T температури від 0°C ~ 10°C.	**Зона та датчик 10:34am,пон.** **Зона** **1 системи зон** **2 системи зон** **▼Виб. [↵] Підтв.**
	Датчик * Для кімнатного термостата є додатковий вибір зовнішнього або внутрішнього. • Якщо вибрати внутрішню, є додатковий вибір RC-1 або RC-2 (доступно лише коли вибір зони – це система з 1 зоною). Виберіть RC-1, якщо термістор головного пульта дистанційного керування буде використовуватися для контролю кімнатної температури, і навпаки.	**Зона та датчик 10:34am,пон.** **Датчик** **Температура води** **Кімн. термостат** **Кімн. термістор** **▼Виб. [↵] Підтв.**
5.3 > *1 Потужн. обігр.		
Щоб зменшити потужність нагрівача, якщо це не потрібно.* 3 kW / 6 kW / 9 kW * Параметри кВт відрізняються, залежно від моделі.		**Потужн. обігр. 10:34am,пон.** **3 kW** **[↵] Підтв.**
5.4 > Антизамерзання		
Щоб увімкнути або вимкнути захист від замерзання води, коли систему ВИМКНЕНО	так	так ▼ ні
5.5 > *2 Підключення бака		
Підключити бак до системи.	ні	так ▲ ні

*1 Не відображається, якщо працює лише зовнішній блок.
*2 Не відображається у разі підключення теплового насоса типу «повітря-вода» з гідромодулем і накопичувальним баком ГВП від Panasonic.

Меню	Типове значення	Параметри налаштування/Дисплей
5.6 > *1 Потужність DHW		
Щоб вибрати змінну або стандартну потужність нагріву бака. Змінна потужність нагріває бак у швидкому режимі та підтримує температуру бака в ефективному режимі. У той час як стандартна потужність нагріває бак з номінальною нагрівальною потужністю. Якщо вибрано варіант «Високий ККД» параметра «5.25 Контроль опалення», процес нагрівання відкладається до значного зниження температури води в баку, що підвищує ефективність нагрівання. Для забезпечення достатнього запасу гарячої води виберіть варіант «Стандарт» цього параметра або варіант «Комфорт» параметра «5.25 Контроль опалення».	Змін.	
5.7 > *2 Підключення буферного бака		
Щоб підключити резервуар до системи та, якщо вибрано ТАК, встановити температуру △T.	ні	
	> так	
	5 °C	Встановіть △T для буферного бака 
5.8 > *1 Обігрівач бака		
Щоб вибрати зовнішній або внутрішній обігрівач бака, і якщо вибрано «Зовнішній», встановіть таймер для ввімкнення обігрівача. * Ця опція доступна, якщо вибрано «Підключення бака» («ТАК»).	Зовнішн.	
	> Зовнішн.	
	1:30	

*1 Відображається, якщо для параметра «Підключення бака» вибрано значення «Так».
*2 Не відображається у разі підключення теплового насоса лише з одним зовнішнім блоком та 2-зонного теплового насоса типу «повітря-вода» з гідромодулем і накопичувальним баком ГВП від Panasonic.

Меню Для монтажника

Меню	Типове значення	Параметри налаштування/Дисплей
5.9 > Обігр. гол. чаші		
Щоб вибрати, чи під'єднано додатковий нагрівач піддону. * Тип A - Нагрівач піддону активується лише під час розморожування. * Тип B - Нагрівач піддону активується, коли зовнішня температура становить 5°C або нижче.	ні	так ▲ ні
	> так	
	A	Встановіть тип нагріву піддону*. **Тип обігр. гол. чаші 10:34am,пон.** **A** ▼ **B** **▼Виб. [↵]Підтв.**
5.10 > *1 Альтерн. зовн. дат.		
Щоб вибрати альтернативний зовнішній датчик.	ні	так ▲ ні
5.11 > Бівал. підк.		
Виберіть увімкнення або вимкнення двовалентного з'єднання.	ні	так ▲ ні
> так		
Вибір шаблону автоматичного керування, шаблону керування готовим введенням SG або шаблону розумного керування. * Цей варіант відображається лише для вибору, якщо для додаткового з'єднання друкованої плати встановлено значення «Так».	Авто	**Авто** **SG готовий** **Розумний**
Щоб вибрати двовалентне підключення та дозволити додатковому джерелу тепла, такому як котел, нагрівати буферний бак і бак гарячої води для побутових потреб, коли потужність теплового насоса недостатня через низьку зовнішню температуру. Бівалентну функцію можна налаштувати в альтернативному режимі (тепловий насос і котел працюють по черзі), або в паралельному режимі (тепловий насос і котел працюють одночасно), або в попередньому паралельному режимі (тепловий насос працює і котел вмикається для буферної ємності та /або гарячої води для побутових потреб, залежно від параметрів налаштування схеми керування).	**> так > Авто**	
	-5 °C	Встановити зовнішню температуру для ввімкнення двовалентного з'єднання. **Бівал. підк. 10:34am,пон.** **УВІМК: Зовн. темп.** **Діап.: (-15℃~35℃)** **Сходи: ±1℃** **-5** **℃** **▲▼Виб. [↵]Підтв.**
	так > Після вибору зовнішньої температури	
	Контр. шаблон Альтернативн. / Паралельн. / Розш. паралель • Виберіть розширену паралель для двовалентного використання баків.	**Бівал. підк. 10:34am,пон.** **Контр. шаблон** **Альтернативн.** **Паралельн.** **Розш. паралель** **▲Виб. [↵]Підтв.**
	Контр. шаблон > Альтернативн.	
	ВМ	Можливість увімкнути або вимкнути зовнішній насос під час двовалентної роботи. Встановіть значення ВКЛ., якщо система має просте двовалентне з'єднання. **Бівал. підк. 10:34am,пон.** **Зовнішній насос** **УВ** ▲ **ВМ** **▲Виб. [↵]Підтв.**

*1 Не відображається, якщо працює лише зовнішній блок.

Меню	Типове значення	Параметри налаштування/Дисплей
	Контр. шаблон > Розш. паралель	
	Тепло / Вибір баку • «Нагрів» має на увазі буферний бак, а «DHW» — бак для гарячої води. (ГВП)	Бівал. підк. 10:34am,пон. Розш. паралель **Тепло** DHW Виб. [↵] Підтв.
	Контр. шаблон > Розш. паралель > Тепло > так	
	• Буферний бак активується лише після вибору «Так».	Бівал. підк. 10:34am,пон. Розш. паралель: Тепло **так** ні Виб. [↵] Підтв.
-8 °C	Встановіть температурний поріг для запуску бівалентного джерела тепла.	Бівал. підк. 10:34am,пон. Пуск нагр.: Цільова темп. Діап.: (-10℃~0℃) Сходи: ±1℃ -8 ℃ Виб. [↵] Підтв.
0:30	Таймер затримки запуску бівалентного джерела тепла (у годинах і хвилинах).	Бівал. підк. 10:34am,пон. Пуск нагр.: Час затримки Діап.: (0:00~1:30) Сходи: ±0:05 0:30 Виб. [↵] Підтв.
-2 °C	Встановіть температурний поріг для зупинки бівалентного джерела тепла.	Бівал. підк. 10:34am,пон. Зуп нагр.: Цільова темп. Діап.: (-10℃~0℃) Сходи: ±1℃ -2 ℃ Виб. [↵] Підтв.
0:30	Таймер затримки для зупинки двовалентного джерела тепла (у годинах і хвилинах).	Бівал. підк. 10:34am,пон. Зуп нагр.: Час затримки Діап.: (0:00~1:30) Сходи: ±0:05 0:30 Виб. [↵] Підтв.
	Контр. шаблон > Розш. паралель > DHW > так	
	• DHW-бак активується тільки після вибору «Так».	Бівал. підк. 10:34am,пон. Розш. паралель: DHW **так** ні Виб. [↵] Підтв.
0:30	Таймер затримки запуску бівалентного джерела тепла (у годинах і хвилинах).	Бівал. підк. 10:34am,пон. DHW: Час затримки Діап.: (0:30~1:30) Сходи: ±0:05 0:30 Виб. [↵] Підтв.

Меню Для монтажника

Меню	Типове значення	Параметри налаштування/Дисплей

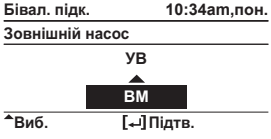
Для керування вхідним сигналом готовності SG для біваленттної системи, дотримуйтесь наведених нижче умов входу.

SG-сигнал		Робочий шаблон
Vcc-bit1	Vcc-bit2	
Відкрити	Відкрити	Тепловий насос ВИМКНЕНО, котел ВИМКНЕНО
Коротке	Відкрити	Тепловий насос УВІМКНЕНО, котел ВИМКНЕНО
Відкрити	Коротке	Тепловий насос ВИМКНЕНИЙ, котел УВІМКНЕНИЙ
Коротке	Коротке	Тепловий насос УВІМКНЕНИЙ, котел УВІМКНЕНИЙ

> так > SG готовий

ВМ

Можливість увімкнути або вимкнути зовнішній насос під час двовалентної роботи. Встановіть значення ВКЛ., якщо система має просте двовалентне з'єднання.

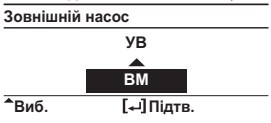


Виконання налаштувань, пов'язаних з електрикою та котлом, щоб пристрій міг визначити, чи слід працювати тепловому насосу або котлу в конкретний період, в залежності від вартості експлуатації обох джерел тепла. Ці налаштування: ціна електроенергії, ціна котла, сезон, розклад, і т.д.

> так > Розумний

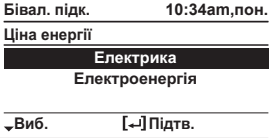
ВМ

Можливість увімкнути або вимкнути зовнішній насос під час двовалентної роботи. Встановіть значення ВКЛ., якщо система має просте двовалентне з'єднання.



> так > Розумний > Після вибору для зовнішнього насоса > Ціна енергії

- Виберіть **Електроенергію**, щоб встановити на неї ціну.
- Виберіть **Котел**, щоб встановити на нього ціну та оприділити його ефективність.



> так > Розумний > Після вибору для зовнішнього насоса > Ціна енергії > Електрика

0,0 * / кВт*год
- Загалом можна встановити 10 різних цін на електроенергію: Ціна електроенергії 1 ~ Ціна електроенергії 10
- Діапазон 0 ~ 999,9 * / кВт*год

- Натисніть ∧ або ∨, щоб відкрити екран налаштувань, як показано на Малюнку 1. Потім починайте встановлювати значення ціни електроенергії.
- Після завершення встановлення конкретної ціни електроенергії (наприклад, ціна електроенергії 1), натисніть < або >, щоб перейти до встановлення іншої ціни електроенергії.

* Встановіть ціну відповідно до вартості, наданої електропостачальною компанією.

Зображення 1

Примітка: * Налаштування валюти залежить від країни використання пристрою.

Меню	Типове значення	Параметри налаштування/Дисплей
	> так > Розумний > Після вибору для зовнішнього насоса > Ціна енергії > Електроенергія	
	0,0 * / кВт*год - Зверніться до методу встановлення ціни електроенергії для встановлення ціни котла. - Після завершення встановлення ціни котла встановіть ККД котла (Діапазон: 0 ~ 99%).	**Бівал. підк. 10:34am,пон.** **Ціна бойлера** **Діап.: (0~999.9 ✳/kWh)** **Сходи: ±0.1✳/kWh** **0.0** **Виб. [↵] Підтв.**
	0% * Встановіть ціну відповідно до вартості, яку надає котельна або газопостачальна компанія.	**Бівал. підк. 10:34am,пон.** **Ефективність бойлера** **Діап.: (0~99%)** **Сходи: ±1%** **0** **Виб. [↵] Підтв.**
	> так > Розумний > Після вибору для зовнішнього насоса > Розклад > Сезонні налаштування	
	Сезон 1 : грд (відноситься до зимового сезону) Сезон 2 : бер (відноситься до весняного сезону) Сезон 3 : чер (відноситься до літнього сезону) Сезон 4 : жов (відноситься до осіннього сезону) - Всього потрібно встановити 4 сезони - Встановіть початковий місяць для кожного сезону. (Наприклад, якщо для сезону 1 встановлено грудень, а для сезону 2 — березень, місяць із грудня по лютий розглядатиметься як сезон 1).	**Бівал. підк. 10:34am,пон.** **Розклад** **Сезонні налаштування** **Налаштування розкладу** **Виб. [↵] Підтв.** **Бівал. підк. 10:34am,пон.** **1 сезон: початок місяця** **Діап.: (січ~груд)** **Сходи: ±1 місяць** **грд** **Виб. [↵] Підтв.**
	> так > Розумний > Після вибору для зовнішнього насоса > Розклад > Налаштування розкладу	
	Час початку (Шаблон 1) : 3:00am Час початку (Шаблон 2) : 9:00am Час початку (Шаблон 3) : 4:00pm Час початку (Шаблон 4) : 9:00pm - Для кожного сезону можна встановити 4 шаблони.	**Бівал. підк. 10:34am,пон.** **Налаштування розкладу** **Сезон 1** **Сезон 2** **Сезон 3** **Виб. [↵] Підтв.**
	Ціна (Шаблон 1/2/3/4) : 1 - Встановіть цільовий час початку та відповідну ціну електроенергії для кожного шаблону.	**Сезон 1 10:34am,пон.** **Час початку Ціна(✳/kWh)** **1. 3:00am 0.0** **2. 9:00am 0.0** **3. 4:00pm 0.0** **Виб. [↵] Редаг.**
	- Виберіть «1», щоб змінити час початку та ціну електроенергії. Виберіть «2», щоб змінити лише ціну на електроенергію.	**Виб.** **1: Щоб відред. час та ціну** **2: Тільки для редагув. Ціни** **1** **2**

Примітка: * Налаштування валюти залежить від країни використання пристрою.

Меню	Типове значення	Параметри налаштування/Дисплей
	- Діапазон відображуваного часу початку може бути у форматі «24 години» або «до полудня/півдня» залежно від налаштування «Формату годинника».	Сезон 1 10:34am,пон. Шаблон 1: Час початку Діап.: (0.00~23.00) Сходи: ±1 година 3.00 Виб. [↵] Підтв.
	- Діапазон цін на електроенергію становить 0 ~ 10, що відноситься до 10 різних цін на електроенергію, встановлених раніше (у розділі «Ціна енергії > Електроенергія»: Ціна електроенергії 1 ~ Ціна електроенергії 10). Ціна, що відображається у верхньому правому куті, вказує на попереднє встановлене значення ціни електроенергії 1 по відношенню до ціни електроенергії 10. * Якщо для ціни встановлено значення «0», ціна електроенергії буде розглядатися як 0,0 * / кВт-год. Це зроблено для зручності монтажника, коли 0,0 є бажаним значенням налаштування для певного часу.	Сезон 1 10:34am,пон. Шаблон 1: ціна 0.0 ¤/kWh Діап.: (0~10) Сходи: ±1 0 Виб. [↵] Підтв.
5.12	**> *1 Зовнішнє реле**	
	ні	так / ні
5.13	**> *2 Сон. підкл.**	
• Щоб увімкнути функцію, необов'язкове підключення PCB має бути вибране як ТАК. • Якщо додаткове підключення PCB не вибрано, функція не відображатиметься на дисплеї. • DHW не застосовується до моделей WH-ADC.	ні	так / ні
	> так	
	Буф. бак — Вибір баку	Сон. підкл. 10:34am,пон. Буф. бак Бак DHW Виб. [↵] Підтв.
	> так > Після вибору баку	
	10 °C — Встановити температуру △T ВКЛ	Сон. підкл. 10:34am,пон. ΔT УВІМКНУТИ Діап.: (6℃~15℃) Сходи: ±1℃ 10 ℃ Виб. [↵] Підтв.
	> так > Після вибору баку > △T ВКЛ. температуру	
	5 °C — Встановити температуру △T ВИКЛ	Сон. підкл. 10:34am,пон. ΔT ВИМКНУТИ Діап.: (2℃~9℃) Сходи: ±1℃ 5 ℃ Виб. [↵] Підтв.

*1 Не відображається, якщо працює лише зовнішній блок.

*2 Не відображається у разі підключення теплового насоса лише з одним зовнішнім блоком та 2-зонного теплового насоса типу «повітря-вода» з гідромодулем і накопичувальним баком ГВП від Panasonic.

Меню	Типове значення	Параметри налаштування/Дисплей
	> так > Після вибору баку > △T ВКЛ. температуру > △T ВИКЛ. температуру	
	5 °C	Встановити температуру антифризу **Сон. підкл. 10:34am,пон.** **Антифриз** **Діап.: (-20℃~10℃)** **Сходи: ±1℃** **5 ℃** **Виб. [↵] Підтв.**
	> так > Після вибору баку > △T ВКЛ. температуру > △T ВИКЛ. температуру > Після встановлення температури антифризу	
	80 °C	Встановити ліміт Ні **Сон. підкл. 10:34am,пон.** **Верх. ліміт** **Діап.: (70℃~90℃)** **Сходи: ±5℃** **80 ℃** **Виб. [↵] Підтв.**
5.14	**> *1 Зовн. сигнал пом.**	
	ні	так / ні
5.15	**> *1 Контроль попиту**	
	ні	так / ні
5.16	**> *1 SG готовий**	
	ні	так / ні
	> так > Після вибору потужності	
	120 %	Потужність (1) і (2) DHW (у %), Нагрівання (у %) та охолодження (у °C) **SG готовий 10:34am,пон.** **Потужн [1-0]: DHW** **Діап.: (50%~150%)** **Сходи: ±5%** **120 %** **Виб. [↵] Підтв.**
	> так > Після вибору споживання електроенергії > Споживання електроенергії, за якого вимикається *HPU	
	*2, *4 3,6кВт	Споживання електроенергії, за якого вимикається *HPU **SG готовий 10:34am,пон.** **Зупинка спожив. тепл. насос.** **Діап.: (0.5kW~10.0kW)** **Сходи: ±0.1kW** **3.6** **Виб. [↵] Підтв.**
	> так > Після вибору споживання електроенергії, за якого вимикається *HPU > Споживання електроенергії	
	*3 3,6кВт	Споживання електроенергії (1) і (2) ГВП (у кВт, Нагрівання (у кВт) та Охолодження (у кВт) **SG готовий 10:34am,пон.** **Споживання [1-0]: DHW** **Діап.: (0.5kW~10.0kW)** **Сходи: ±0.1kW** **3.6** **Виб. [↵] Підтв.**

Примітка: * HPU означає тепловий насос (зовнішній блок).

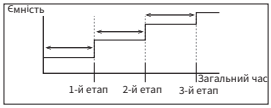
*1 Не відображається, якщо працює лише зовнішній блок.
*2 Залежно від моделі, споживання електроенергії може бути меншим за 3,6 кВт.
*3 Залежно від моделі, споживання електроенергії може бути меншим або більшим за 3,6 кВт.
*4 Навіть якщо запрограмоване значення менше 3,0 кВт, фактичне споживання електроенергії може становити 3,0 кВт у зв'язку з роботою резервного нагрівача.

Меню Для монтажника

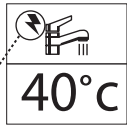
Меню	Типове значення	Параметри налаштування/Дисплей
5.17 > *1 Реле зовнішнього компресора		
	ні	так / **ні**
	> так	
	Джерело тепла	**Реле зовн. компр. 11:34am,пон.** Обігрівач **Блок тепла** **▲Виб. [↵] Підтв.**
5.18 > Цирк. рідина		
Щоб вибрати, чи циркулювати воду або гліколь у системі.	Вода	**Цирк. рідина 10:34am,пон.** **Вода** **Гліколь** **▼Виб. [↵] Підтв.**
5.19 > *1, *2 Реле охол/нагр		
	ні	так / **ні**
5.20 > *1 Прим. обігр.		
Увімкнути Примусовий нагрівач вручну (за замовчуванням) або автоматично.	Посіб.	**Прим. обігр. 10:34am,пон.** **Авто** **Посіб.** **▲Виб. [↵] Підтв.**
5.21 > Прим рзмрж		
Якщо встановлено автоматичний вибір, зовнішній блок почне розморожування, якщо тривалий час нагрівання працює при низькій зовнішній температурі.	Посіб.	**Авто** **Посіб.**
5.22 > *1 Сигн. розморож.		
Щоб увімкнути сигнал розморожування та зупинити фанкойл під час операції розморожування. (Якщо для сигналу розморожування встановлено значення «Так», бівалентна функція буде недоступна для використання)	ні	так / **ні**

*1 Не відображається, якщо працює лише зовнішній блок.

*2 Відображається, лише коли режим ОХОЛОДЖЕННЯ розблоковано. (Це означає, що режим ОХОЛОДЖЕННЯ доступний)

Меню	Типове значення	Параметри налаштування/Дисплей
5.23 > Швидкість насоса		
Для встановлення змінного керування проточним насосом або фіксованого керування насосом.	△T	**ΔT** ▼ **Макс вир**
5.24 > Розморож. DHW		
Дозволити системі запускати розморожування, використовуючи гарячу воду замість кімнатного блоку, для кращого комфорту в приміщенні.	так	**так** ▼ **ні**
5.25 > Контроль опалення		
Для вибору режиму роботи агрегату: щоб швидше досягти заданої температури або для економії енергії. Якщо вибрано «Високий ККД», потрібно буде налаштувати час для 1-го, 2-го та 3-го етапу. При збільшенні часу повільно збільшуватиметься потужність пристрою. Це функція для роботи в режимі «Обігрів + бак». Якщо вибрано варіант «Змін.» параметра «5.6 Потужність DHW», процес нагрівання відкладається до значного зниження температури води в баку, що підвищує ефективність нагрівання. Для забезпечення достатнього запасу гарячої води виберіть варіант «Комфорт» цього параметра або варіант «Стандарт» параметра «5.6 Потужність DHW».	Комфорт	**Комфорт** ▼ **Ефект-ть**
	> Ефект-ть	
	0:20	**Контроль опалення 10:34am,пон.** **Ефект-ть: Етап 1** **Діап.: (0:00~1:00)** **Сходи: ±0:05** **0:20** **Виб. [↵] Підтв.** 
5.26 > Зовнішній лічильник		
Встановлення типу зовнішнього лічильника залежить від способу підключення лічильника. Існують лічильники генерації та різні види лічильників електроенергії. Для лічильників генерації існують дві системи підключення :- a) Одиночна система лічильника генерації : Лише лічильник тепло-холодно b) Подвійна система лічильника генерації : Лічильник тепло-холодно та лічильник резервуару	Ліч-к тепла/охол. : ні * Лічильник бака : ні Електроліч-к HP : ні Ел. ліч-к 1 (ліч- PV) : ні Ел. ліч-к 2 (будівля) : ні Електроліч-к 3 (резерв) : ні * Доступно, якщо для параметрів «Лічильник тепло-холодно» та «Підключення бака» вибрано значення «Так».	**Зовнішній лічильник 10:34am,пон.** **Ліч-к тепла/охол.** **Лічильник бака** **Електроліч-к HP** **Ел. ліч-к 1 (ліч- PV)** **Виб. [↵] Підтв.** **Зовнішній лічильник 10:34am,пон.** **Електроліч-к HP** **Ел. ліч-к 1 (ліч- PV)** **Ел. ліч-к 2 (будівля)** **Електроліч-к 3 (резерв)** **Виб. [↵] Підтв.**
	> Ліч-к тепла/охол.	
	- Встановіть для лічильника тепло-холодно значення Так, коли цей лічильник генерації підключений. - Він призначений для вимірювання генерації енергії тепловим насосом під час роботи в режимі нагрівання та охолодження (одинарна система лічильника генерації), або лише під час нагрівання, охолодження та DHW (подвійна система лічильника генерації).	**так** ▲ **ні**

Примітка: Електр. означає «Електроенергія», ТН означає «Тепловий насос»

Меню	Типове значення	Параметри налаштування/Дисплей
	> Лічильник бака	
	- Встановіть для лічильника резервуару значення Так, коли цей лічильник генерації підключений. - Він призначений для вимірювання виробництва енергії тепловим насосом під час роботи DHW*. * Доступно, якщо для параметрів «Лічильник тепло-холодно» та «Підключення бака» вибрано значення «Так». Лише встановлюйте значення Так для лічильника резервуару, якщо підключено подвійну систему генерації для лічильника.	так ні
	> Електроліч-к HP	
	- Встановіть ел. лічильник TH на Так, коли цей електролічильник підключений. - Він призначений для вимірювання споживання енергії тепловим насосом.	так ні
	> Ел. ліч-к 1 (ліч- PV)	
	- Встановіть ел. лічильник 1 (PV лічильник) на Так, коли цей електролічильник підключений. - Він призначений для вимірювання виробництва енергії сонячною системою. Ці дані відображатимуться лише в хмарній системі.	так ні
	> Ел. ліч-к 2 (будівля)	
	- Встановіть ел. лічильник 2 (в будівлі) на Так, коли цей електролічильник підключений. - Він призначений для вимірювання споживання енергії в будівлі. Ці дані відображатимуться лише в хмарній системі.	так ні
	> Електроліч-к 3 (резерв)	
	- Встановіть ел. лічильник 3 (резерв) на Так, коли цей електролічильник підключений. - Він призначений для вимірювання споживання енергії. Ці дані відображатимуться лише в хмарній системі.	так ні
5.27 **> Електр. Анод**		
Увімкнути або вимкнути роботу електричного анода.	Так (для моделей -AN) Ні (для моделей без AN) Так : відображається Ні : не відображається помилка : блимає 	так ні

Примітка: Електр. означає «Електроенергія»
ТН означає «Тепловий насос»

Меню	Типове значення	Параметри налаштування/Дисплей
5.28 > *1 Додатковий насос		
Дозволяє вибрати, чи використовувати додатковий насос в циркуляційному контурі опалення, чи використовувати його в циркуляційному контурі ГВП, чи не використовувати його взагалі. Якщо вибрано варіант «Ні», насос не використовується. Якщо вибрано варіант «Опалення», додатковий насос використовується у якості насоса циркуляційного контуру (для підігріву/охолодження). Якщо вибрано варіант «ГВП», додатковий насос циркулює гарячу воду для побутових потреб в контурі ГВП, щоб запобігти охолодженню гарячої води для побутових потреб. - Якщо вибрано варіант «Комфорт», гаряча вода безперервно циркулює під час роботи режиму ГВП. - Якщо вибрано варіант «Високий ККД», додатковий насос вмикається та вимикається по черзі відповідно до запрограмованого часу увімкнення/вимкнення.	ні	ні Тепло DHW
	> ГВП	
	8:00 am / 8:00	Встановіть час увімкнення насоса DHW 11:34pm,пон. Час увімкнення насоса 8 : 00 am Виб. [↵] Підтв.
	8:00 pm / 20:00	Встановіть час вимкнення насоса DHW 11:34pm,пон. Час вимкнення насоса 8 : 00 pm Виб. [↵] Підтв.
	Ефект-ть	Виберіть режим «Комфорт» або «Високий ККД» DHW 11:34pm,пон. Комфорт Ефект-ть Виб. [↵] Підтв.
	> ГВП > Після вибору режиму «Високий ККД»	
	0:15	Встановіть час увімкнення DHW 11:34pm,пон. Час УВІМК Діап.: (0:05~1:00) Сходи: ±0:05 0:15 Виб. [↵] Підтв.
	0:15	Встановіть час вимкнення DHW 11:34pm,пон. Час вимкнення Діап.: (0:05~1:00) Сходи: ±0:05 0:15 Виб. [↵] Підтв.
5.29 > Зовнішній обігрівач		
Після встановлення зовнішнього обігрівача виберіть варіант «ТАК». (Це меню відображається лише для моделі з модулем керування (внутрішнього блоку))	ні	так ні
5.30 > Статичний тиск		
Якщо вибрано варіант «Ні», вентилятори зовнішнього блоку обертаються з нормальною швидкістю. Якщо вибрано варіант «ТАК», вентилятори зовнішнього блоку обертаються зі швидкістю, вищою за нормальну, компенсуючи високий статичний тиск.	ні	так ні

*1 Не відображається, якщо працює лише зовнішній блок.

Меню	Типове значення	Параметри налаштування/Дисплей
5.31 > *1 Потужність охолодження		
Дозволяє вибрати потужність охолодження. Якщо вибрано варіант «Високий ККД», пристрій працює на охолодження з номінальною потужністю задля досягнення максимального ККД процесу охолодження. Якщо вибрано варіант «Комфорт», пристрій працює на охолодження з максимальною потужністю.	Ефект-ть	Комфорт ▲ Ефект-ть

*1 Відображається, лише коли режим ОХОЛОДЖЕННЯ розблоковано (це означає, що режим ОХОЛОДЖЕННЯ доступний).

Меню	Типове значення	Параметри налаштування/Дисплей
6 Налашт. інстал. > Налашт. операцій		
Для доступу до чотирьох основних функцій або режимів.	4 основні режими Тепло / *1, *2 Охол. / *1, *2 Авто / *3 Бак	**Налашт. операцій 10:34am,пон.** **Тепло** **Охол.** **Авто** **Бак** **Виб. [↵] Підтв.**
6.1 > Тепло		
Встановлення різних температур води та навколишнього середовища для опалення.	Темп. води УВІМК. опал. / Зовн. темп. ВИМК опал. / △T для УВІМК. опалення / Обігр УВІМК/ВИМК	**Налашт. операцій 10:34am,пон.** **Тепло** **Темп. води УВІМК. опал.** **Зовн. темп. ВИМК опал.** **ΔT для УВІМК. опалення** **Виб. [↵] Підтв.**
	> Темп. води УВІМК. опал.	
	Компенс. крива	Температура увімкнення опалення на компенсаційній кривій або при прямому вході.	**Налашт. операцій 10:34am,пон.** **Нгр УВМ: Темп. води** **Компенс. крива** **Прям.** **Виб. [↵] Підтв.**
	> Темп. води УВІМК. опал. > Компенс. крива		
	Вісь X: -5 °C, 15 °C Вісь Y: 55 °C, 35 °C	Введіть 4 точки температури (2 по горизонтальній осі X, 2 по вертикальній осі Y).	**Нгр УВМ: Темп. води:Зона1** **Виб. [↵] Підтв.**
	• Температурний діапазон: Вісь X: -20 °C ~ 15 °C, Вісь Y: Див. нижче • Діапазон температур для входу осі Y: Модель WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C Незалежно від наведених вище налаштувань існує обмеження температури води. Зверніть увагу на умови експлуатації на сторінці 3. • Якщо вибрано 2-зонну систему, для зони 2 необхідно також ввести 4 точки температури. • «Зона 1» і «Зона 2» не відображатимуться на дисплеї, якщо в системі лише 1 зона.		
	> Темп. води УВІМК. опал. > Прям.		
	35 °C	Температура для нагрівання ВКЛ	**Налашт. операцій 10:34am,пон.** **Нгр УВМ: Темп. води:Зона2** **Діап.: (25℃~75℃)** **Сходи: ±1℃** **35** ℃ **Виб. [↵] Підтв.**
	• Мін. ~ Макс. діапазон 25 °C ~ 75 °C: Модель WH-WXG: 25 °C ~ 75 °C Незалежно від наведених вище налаштувань існує обмеження температури води. Зверніть увагу на умови експлуатації на сторінці 3. • Якщо вибрано 2-зонну систему, для зони 2 потрібно ввести задану температуру. • «Зона 1» і «Зона 2» не відображатимуться на дисплеї, якщо в системі лише 1 зона.		

*1 Система заблокована для роботи без режиму ОХОЛОДЖЕННЯ. Її можуть розблокувати лише авторизовані інсталятори або наші авторизовані сервісні партнери.

*2 Відображається, лише коли режим ОХОЛОДЖЕННЯ розблоковано (це означає, що режим ОХОЛОДЖЕННЯ доступний).

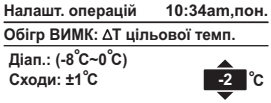
*3 Відображається, якщо для параметра «Підключення бака» вибрано значення «Так».

Меню Для монтажника

Меню	Типове значення	Параметри налаштування/Дисплей
	> Зовн. темп. ВИМК опал.	
	> Зовн. темп. ВИМК опал. > Зовн. темп. ВИМК опал.	
	24 °C	Встановіть зовнішню температуру, щоб припинити нагрівання. Діапазон налаштувань 6°C~35°C **Налашт. операцій 10:34am,пон.** **Нагрів ВИМК.: Зовн. темп.** **Діап.: (6℃~35℃)** **Сходи: ±1℃** **24** **℃** **Виб.** **[↵] Підтв.**
	> Зовн. темп. ВИМК опал. > Зовн. темп. УВІМК опал.	
	23 °C	Встановіть температуру зовнішнього повітря, при якій вмикатиметься опалення. Діапазон налаштувань 5°C~X°C (X – Зовн. темп. ВИМК опал. -1) **Налашт. операцій 10:34am,пон.** **Нгр УВМ: Зовн. темп.** **Діап.: (5℃~23℃)** **Сходи: ±1℃** **23** **℃** **Виб.** **[↵] Підтв.**
	> Зовн. темп. ВИМК опал. > Час затримки ВКЛ. нагрівача	
	0:30 хв	Встановіть часовий проміжок між вимкненням опалення та його повторним увімкненням. **Налашт. операцій 10:34am,пон.** **Нгр УВМ: Час затримки** **Діап.: (0:30~24:00)** **Сходи: ±0:30** **0:30** **Виб.** **[↵] Підтв.**
	> △T для УВІМК. опалення	
	5 °C	Встановлено △T для нагрівання ВКЛ. * Цей параметр буде недоступним для налаштування, якщо рівень потоку у насосі встановлений на Макс. продуктивність. **Налашт. операцій 10:34am,пон.** **Нгр УВМ: ΔT** **Діап.: (1℃~15℃)** **Сходи: ±1℃** **5** **℃** **Виб.** **[↵] Підтв.**
	> *1 Обігр УВІМК/ВИМК	
	> Обігр УВІМК/ВИМК > Зовн. темп. для УВІМК обігр.	
	0 °C	Температура для нагрівача ВКЛ **Налашт. операцій 10:34am,пон.** **Обігр. УВІМК: Зовн. темп.** **Діап.: (-20℃~15℃)** **Сходи: ±1℃** **0** **℃** **Виб.** **[↵] Підтв.**
	> Обігр УВІМК/ВИМК > Затримка часу для нагрівача ВКЛ	
	0:30 хв	Затриманий час для включення нагрівача **Налашт. операцій 10:34am,пон.** **Обігр. УВІМК: Час затримки** **Діап.: (0:10~1:00)** **Сходи: ±0:10** **0:30** **Виб.** **[↵] Підтв.**
	> Обігр УВІМК/ВИМК > Температура води для нагрівача ВКЛ	
	-4 °C	Налаштування температури води для включення від заданої температури води. **Налашт. операцій 10:34am,пон.** **Обігр. УВІМК: ΔT цільової темп.** **Діап.: (-10℃~-2℃)** **Сходи: ±1℃** **-4** **℃** **Виб.** **[↵] Підтв.**

*1 Не відображається, якщо працює лише зовнішній блок.

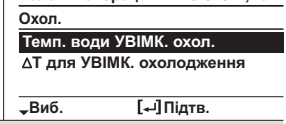
Меню	Типове значення	Параметри налаштування/Дисплей
	> Обігр УВІМК/ВИМК > Температура води для нагрівача ВИКЛ	
	-2 °C	Встановлення температури води для відключення, згідно заданої температури води.



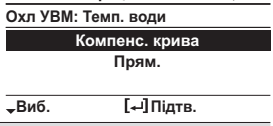
6.2 > *1, *2 Охол.

Для встановлення різних температур води та навколишнього середовища для охолодження.

	Температура води для охолодження ВКЛ. і △T для охолодження ВКЛ.	



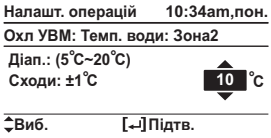
> Темп. води УВІМК. охол.		
Компенс. крива	Температура увімкнення охолодження на компенсаційній кривій або при прямому вході.	



> Темп. води УВІМК. охол. > Компенс. крива		
Вісь X: 20 °C, 30 °C Вісь Y: 15 °C, 10 °C	Введіть 4 точки температури (2 по горизонтальній осі X, 2 по вертикальній осі Y).	

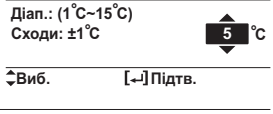
- Якщо вибрано 2-зонну систему, для зони 2 необхідно також ввести 4 точки температури.
- «Зона 1» і «Зона 2» не відображатимуться на дисплеї, якщо в системі лише 1 зона.

> Темп. води УВІМК. охол. > Прям.		
10 °C	Встановлена температура для Охолодження ВКЛ	



- Якщо вибрано 2-зонну систему, для зони 2 потрібно ввести задану температуру.
- «Зона 1» і «Зона 2» не відображатимуться на дисплеї, якщо в системі лише 1 зона.

> △T для УВІМК. охолодження		
5 °C	Встановлено △T для охолодження ВКЛ * Цей параметр буде недоступним для налаштування, якщо рівень потоку у насосі встановлений на Макс. продуктивність.	



*1 Система заблокована для роботи без режиму ОХОЛОДЖЕННЯ. Її можуть розблокувати лише авторизовані інсталятори або наші авторизовані сервісні партнери.
*2 Відображається, лише коли режим ОХОЛОДЖЕННЯ розблоковано (це означає, що режим ОХОЛОДЖЕННЯ доступний).

Меню	Типове значення	Параметри налаштування/Дисплей
6.3 > *1, *2 Авто Автоматичне перемикання з нагрівання на охолодження або з охолодження на нагрівання.	Зовнішня температура для перемикання з нагрівання на охолодження або з охолодження на нагрівання. Зовн. темп. (від нгр до охл) / Зовн. темп. (від охл до нгр)	Налашт. операцій 10:34am,пон. Авто **Зовн. темп. (від нгр до охл)** Зовн. темп. (від охл до нгр) ▾Виб. [↵]Підтв.
	> Зовн. темп. (від нгр до охл)	
	15 °C — Встановіть зовнішню температуру для перемикання з Нагрівання на Охолодження.	Налашт. операцій 10:34am,пон. Авто: Зовн. темп.(нгр-охл) Діап.: (11℃~25℃) Сходи: ±1℃ 15 ℃ ▴▾Виб. [↵]Підтв.
	> Зовн. темп. (від охл до нгр)	
	10 °C — Встановіть зовнішню температуру для перемикання з Охолодження на Нагрівання.	Налашт. операцій 10:34am,пон. Авто: Зовн. темп.(охл-нгр) Діап.: (5℃~14℃) Сходи: ±1℃ 10 ℃ ▴▾Виб. [↵]Підтв.
6.4 > *3 Бак Налаштування функцій для бака.	Час роботи підлоги (макс.) / Час нагріву бака (макс.) / Темп. повторного нагріву бака / Стерилізація	Налашт. операцій 10:34am,пон. Бак **Час роботи підлоги (макс.)** Час нагріву бака (макс.) Темп. повторного нагріву бака ▾Виб. [↵]Підтв.
	• На дисплеї буде показано 3 функції одночасно.	
	> Час роботи підлоги (макс.)	
	8:00 — Максимальний час роботи підлоги (в годинах і хвилинах)	Налашт. операцій 10:34am,пон. Бак: Роб час підл (мкс) Діап.: (0:30~10:00) Сходи: ±0:30 8:00 ▴▾Виб. [↵]Підтв.
	> Час нагріву бака (макс.)	
	1:00 — Максимальний час нагрівання бака (в годинах і хвилинах)	Налашт. операцій 10:34am,пон. Бак: Час розігріву (макс.) Діап.: (0:05~4:00) Сходи: ±0:05 1:00 ▴▾Виб. [↵]Підтв.
	> Темп. повторного нагріву бака	
	-8 °C — Встановлення температури для повторного кип'ятіння води в баку.	Налашт. операцій 10:34am,пон. Бак: Темп. повт. нгр Діап.: (-12℃~-2℃) Сходи: ±1℃ -8 ℃ ▴▾Виб. [↵]Підтв.

*1 Система заблокована для роботи без режиму ОХОЛОДЖЕННЯ. Її можуть розблокувати лише авторизовані інсталятори або наші авторизовані сервісні партнери.

*2 Відображається, лише коли режим ОХОЛОДЖЕННЯ розблоковано (це означає, що режим ОХОЛОДЖЕННЯ доступний).

*3 Відображається, якщо для параметра «Підключення бака» вибрано значення «Так».

Меню	Типове значення	Параметри налаштування/Дисплей
	› Стерилізація	
понеділок	Стерилізацію можна встановити на 1 або більше днів на тиждень. нед / пон. / ввт / сер. / чтв / птн / суб.	**Налашт. операцій 10:34am,пон.** **Стерилізація: День** нед | **пон.** | ввт | сер. | чтв | птн | суб. — | ✓ | — | — | — | — | — **День ☑/☐ [↵] Підтв.**
	› Стерилізація: Час	
12:00	Час вибраного дня (днів) тижня для стерилізації бака 0:00 ~ 23:59	**Налашт. операцій 10:34am,пон.** **Стерилізація: Час** **12** : 00 pm **Виб. [↵] Підтв.**
	› Стерилізація: Темп. кипіння	
65 °C	Встановіть температуру кипіння для стерилізації бака.	**Налашт. операцій 10:34am,пон.** **Стерилізація: Темп. кипіння** *1 **Діап.: (55°C~65°C)** **Сходи: ±1°C** **65** °C **Виб. [↵] Підтв.**
	› Стерилізація: Роб. час (макс.)	
0:10	Встановити час стерилізації (у годинах і хвилинах)	**Налашт. операцій 10:34am,пон.** **Стерилізація: Роб. час (макс.)** **Діап.: (0:05~1:00)** **Сходи: ±0:05** **0:10** **Виб. [↵] Підтв.**

7	**Налашт. інстал. › Налашт. обслуг.**		
7.1	**› Максимальна швидкість насоса**		
Встановити максимальну швидкість насоса.	Встановлення рівня напору, макс. потужності та роботи ВКЛ./ВИКЛ. насоса. Швид. пот.: XX.X л/хв Макс вир: 0x40 ~ 0xFE, Насос: УВ/ВИМК/Прод пов	**Налашт. обслуг. 10:34am,пон.** **Швид. пот. Макс вир Операція** **46.0 л/хв** **0xCE** **ВМ** **Виб.**
7.2	**› *2 Продуктивність насоса для Зони 2**		
Встановити продуктивність насоса для Зони 2.	Швид. пот.: XX.X л/хв Макс вир: 0x46 ~ 0xC5, Насос: УВ/ВИМК	**Налашт. обслуг. 11:34pm,пон.** **Швид. пот. Макс вир Операція** **10.0 л/хв** **0x50** **ВМ** **Виб.**

*1 При використанні зовнішнього обігрівача, 55°C ~ 75°C.
*2 Відображається лише у разі підключення 2-зонного теплового насоса типу «повітря-вода» з гідромодулем і накопичувальним баком ГВП від Panasonic.

Меню	Типове значення	Параметри налаштування/Дисплей
7.3 > Сухий бетон		
Для сушіння бетону (підлоги, стін, тощо) під час будівництва. Не використовуйте це меню для будь-яких інших цілей і в іншій період, окрім будівництва	Редагувати, щоб встановити температуру сухого бетону. УВ / Редаг.	Налашт. обслуг. 10:34am,пон. Сухий бетон УВ Редаг. ▼Виб. [↵]Підтв.
	> Редаг.	
	Стадії: 1 Температура: 25 °C Температура нагріву для сушіння бетону. Виберіть бажані стадії: 1 ~ 10, діапазон: 1 ~ 99	Налашт. обслуг. 10:34am,пон. Сухий бетон: 1/10 Діап.: (25°C~55°C) Сходи: ±1°C ▲ 25 °C ▲Виб. [↵]Підтв.
	> УВ	
	Підтвердьте встановлені температури сухого бетону для кожної стадії.	Налашт. обслуг. 10:34am,пон. Сухий бетон: Статус Етап : 1 / 10 Встан. темп. води : 25°C Факт. темп. води :25°C/25°C [⏻]ВМ
7.4 > Контакт з обслуг.		
Для встановлення до 2 імен і номерів контактів для Користувача.	Ім'я та контактний номер сервісного інженера. Контакт 1 / Контакт 2	Налашт. обслуг. 10:34am,пон. Контакт з обслуг.: Контакт 1 Контакт 2 ▼Виб. [↵]Підтв.
	> Контакт 1 / Контакт 2	
	Контактна особа або номер. Ім'я / значок телефону	Контакт з обслуг. 10:34am,пон. Контакт 1 Ім'я : Bryan Adams : 08812345678 ▼Виб. [↵]Редаг.
	Ввести ім'я та номер Контактне ім'я: алфавіт a ~ z. Контактний номер: 1 ~ 9	Контакт-1 ABC/abc 0-9/Інше ABCDEFGH I JKLMNOPQR Плщ STUVWXYZ abcdefghi BS jklmnopqrstuvwxyz Конф ◀▼▶Виб. [↵]Ввод Номер: 1 2 3 (4 5 6) 7 8 9 - BS * 0 # _ Конф ◀▼▶Виб. [↵]Ввод

Меню	Типове значення	Параметри налаштування/Дисплей	
8 Налашт. інстал. > Налашт. дист. кер.			
• Щоб вибрати, використовувати один пульт дистанційного керування або два пульти дистанційного керування. • Виберіть Один, коли підключено один пульт дистанційного керування. Виберіть Два, коли підключені два пульти дистанційного керування. Другий пульт дистанційного керування можна використовувати для контролю кімнатної температури зони 2.	Одинар	Вибір одного або двох пультів.	**Одинар** ▼ **Подв**
		Якщо вибрано Подвійну систему, головний пульт дистанційного керування (RC-1) почне обмінюватися даними з другим пультом дистанційного керування (RC-2) і відобразить «RC-1 & RC-2 sync. в процесі». Вони будуть готові до використання після того, як цей спливаючий екран зникне.	**RC-1 та RC-2 триває синхроніз.**
		Якщо на обох дистанційних пультах виникне збій зв'язку, відобразиться повідомлення «Збій зв'язку з RC-2».	**Не вдалося встановити зв'язок з RC-2!** **[⮌] Закр.**

Інструкція з очищення

Щоб забезпечити оптимальну роботу системи, чистку слід проводити регулярно, через встановлені проміжки часу. Будь ласка, зверніться до авторизованого постачальника/спеціаліста.

- **Перед чищенням вимкніть джерело живлення.**
- Не використовуйте бензин, розріджувач, порошок для чищення або розчинник на основі ароматичних вуглеводнів.
- Використовуйте лише мило (≃ pH7) або нейтральний побутовий миючий засіб.
- Не використовуйте воду вище 40 °C.

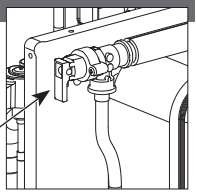
Регулярні перевірки

Перевірка тиску води

- Переконайтеся, що тиск води становить від 0,5 до 4,0 бар.
- Якщо тиск води виходить за межі зазначеного вище діапазону, зверніться до авторизованого постачальника/спеціаліста.
- Тиск води можна перевірити наступним чином:-
  -Див. «Кнопки та дисплей пульта дистанційного керування»Ⓗ
  -Перейдіть до Перевірка системи > Інформація про систему > Тиск води

Зовнішній блок

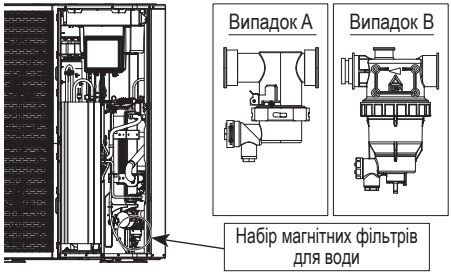
- Не загороджуйте вентиляційні отвори для входу та випуску повітря. Недотримання цієї вимоги може призвести до зниження продуктивності або поломки системи. Усуньте будь-які перешкоди, щоб забезпечити вентиляцію.
- Коли випадає сніг, очищайте і прибирайте сніг навколо зовнішнього блоку, щоб запобігти покриттю снігом вентиляційних отворів входу та випуску повітря.
- Запобіжний клапан цього водяного контуру повинен бути повністю закритий і зазвичай з нього не повинна витікати вода.



Фільтр для води

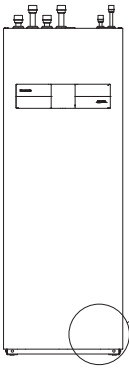
- Очищуйте водяний фільтр принаймні раз на рік. Якщо цього не зробити, фільтр може забруднитися, що може призвести до поломки системи. Будь ласка, зверніться до авторизованого постачальника/спеціаліста.
- Зніміть магніт, а потім видаліть пил, який накопичився всередині.

*Див. розділ «Технічне обслуговування» в Посібнику з монтажу зі встановлення ЗОВНІШНЬОГО БЛОКУ ТЕПЛОВОГО НАСОСА ТИПУ «ПОВІТРЯ-ВОДА».



Внутрішній блок

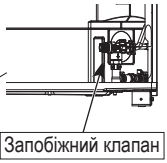
- Не лийте воду.
  Обережно протріть пристрій м'якою сухою тканиною.
- Будь ласка, переконайтеся, що після ремонту або технічного обслуговування передню панель було встановлено на місце.



Запобіжний клапан

Цей тепловий насос типу «повітря-вода» з гідромодулем і накопичувальним баком ГВП має один запобіжний клапан.

- Запобіжний клапан РЕЗЕРВУАРА іноді випускає трохи води після використання гарячої води. Це пов'язано з тим, що холодна вода, яка надходить у нагрівач, при нагріванні розширюється, внаслідок чого підвищується тиск і відкривається запобіжний клапан.



Поради: Для тривалого невикористання

Не відключайте живлення.
Відключення живлення зупинить автоматичний водяний насос і призведе до витоку води чи поломки деталей через замерзання води.

Інформація: Критерії непридатності

Відключіть живлення системи
Будь ласка, зверніться до авторизованого постачальника/спеціаліста за наступних умов:
- Ненормальний шум під час роботи.
- Вода/сторонні частинки потрапили в пульт дистанційного керування.
- Вода витікає з внутрішнього блоку.
- Автоматичний вимикач часто вимикається.
- Кабель живлення надмірно гріється.

Технічне обслуговування

НАПОВНЕННЯ КОНТУРУ
Якщо тиск у системі КОНТУРУ занадто низький, його слід підвищити. Додаткову інформацію див. у Посібнику з монтажу.

ВЕНТИЛЯЦІЯ КОНТУРНОЇ СИСТЕМИ
У разі повторного заповнення КОНТУРНОЇ системи, або якщо з внутрішнього модуля чутно булькання, можливо, системі потрібна вентиляція. Робиться це в такий спосіб:
1. Вимкніть живлення внутрішнього модуля.
2. Видаліть повітря з внутрішнього модуля через вентиляційні клапани, а решту системи клімат-контролю через відповідні вентиляційні клапани.
3. Продовжуйте доповнювати та вентилювати, не буде видалено все повітря та тиск не стане правильним.

Кліматична система може вимагати доповнення після вентилювання.
У рідкісних випадках там може бути легкозаймистий газ, тому під час вентиляції тримайте джерела запалювання подалі та забезпечуйте достатнє провітрення.

Користувач

- Щоб забезпечити оптимальну роботу блоків, користувач може оглянути та усунути будь-які перешкоди на вхідних і вихідних вентиляційних отворах зовнішнього блоку.
- Користувач не повинен намагатися самостійно ремонтувати або замінювати окремі деталі пристрою.
- Зверніться до авторизованого постачальника/спеціаліста для проведення планової перевірки.
- Якщо мережевий адаптер вбудований у внутрішній блок і користувач не може ним керувати, зверніться до авторизованого постачальника/спеціаліста.

Постачальник/спеціаліст

- Щоб забезпечити безпеку та оптимальну роботу блоків, авторизований постачальник/спеціаліст повинен регулярно проводити сезонні перевірки блоків, функціональні перевірки RCCB/ELCB, зовнішньої електропроводки та трубопроводів.
- Якщо встановлено комплект фільтрів для води для баку санітарної води, важливо періодично обслуговувати комплект фільтрів для води.

Можливі несправності та способи їх усунення

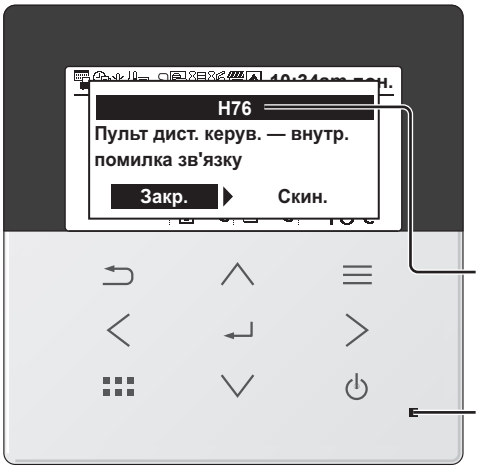
Наступні признаки не вказують на несправність.

Признак	Причина
Звук текучої води під час роботи.	• Потік холодоагенту всередині пристрою.
Робота затримується на кілька хвилин після перезапуску.	• Затримка є захистом для компресора.
Зовнішній блок випускає воду/пару.	• Утворення конденсату або випаровування в трубах.
Пара виходить із зовнішнього блоку в режимі нагрівання.	• Це викликано операцією розморожування в теплообміннику.
Зовнішній блок не працює.	• Це викликано захисним контролем системи, коли зовнішня температура виходить за межі робочого діапазону.
Робота системи вимикається.	• Це викликано захисним контролем системи. Коли температура води на вході нижче 10 °C, компресор зупиняється і вмикається живлення резервного нагрівача.
Систему важко нагріти.	• При одночасному нагріванні панелі та підлоги, температура теплої води може знизитися, що може знизити нагріваючу здатність системи. • Коли температура зовнішнього повітря низька, системі може знадобитися більше часу для нагріву. • Вихідний або вхідний отвір у зовнішньому блоці заблоковано якоюсь перешкодою, наприклад купою снігу. • Коли задана температура води на виході низька, системі може знадобитися більше часу для нагрівання.
Система не нагрівається миттєво.	• Системі знадобиться деякий час, щоб нагріти воду, якщо вона починає працювати при температурі холодної води.
Резервний нагрівач автоматично вмикається, коли він вимкнений.	• Це викликано захисним контролем теплообмінника та водяного контуру.
Робота починається автоматично, навіть якщо таймер не встановлено.	• Таймер стерилізації встановлено. • Режим попередження утворення накипу запускається автоматично щопонеділка о 3:00 ранку.
Гучний шум холодоагенту триває кілька хвилин.	• Це викликано контролем захисту під час розморожування (deice) при зовнішній температурі навколишнього середовища нижче -10 °C.
*1, *2 Режим ОХОЛОДЖЕННЯ недоступний.	• Система заблокована для роботи лише в режимі НАГРІВАННЯ.

Перш ніж звертатися в сервісний центр, перевірте наступне.

Признак	Перевірте
Робота в режимі НАГРІВАННЯ/ *1, *2 ОХОЛОДЖЕННЯ ефективно не працює.	• Правильно встановіть температуру. • Закрийте вентиль нагрівача/охолоджувача панелі. • Усуньте будь-які перешкоди у вентиляційних отворах входу та випуску повітря зовнішнього блоку.
Шумно під час роботи.	• Зовнішній або внутрішній блок встановлено під нахилом. • Закрийте кришку належним чином.
Система не працює.	• Автоматичний вимикач спрацював/активувався.
LED-Індикатор роботи не світиться, або на пульті дистанційного керування нічого не відображається.	• Джерело живлення працює правильно, або стався збій живлення.

*1 Система заблокована для роботи без режиму ОХОЛОДЖЕННЯ. Її можуть розблокувати лише авторизовані інсталятори або наші авторизовані сервісні партнери.
*2 Відображається, лише коли режим ОХОЛОДЖЕННЯ розблоковано (це означає, що режим ОХОЛОДЖЕННЯ доступний).



Нижче наведено список кодів помилок, які можуть з'являтися на дисплеї, коли виникають проблеми з налаштуваннями або роботою системи.

Коли на дисплеї відображається код помилки, як зазначено нижче, зверніться за номером, зареєстрованим у пульті дистанційного керування, або до найближчого авторизованого монтажника.

Усі перемикачі вимкнено, крім < > і ↵ .

Помилка №.	Пояснення помилки
H12	Невідповідність ємкостей
H15	Помилка датчика компресора
H17	Помилка насоса зони 2
H20	Помилка насоса
H21	Помилка тиску води
H22	Помилка датчика бака 2
H23	Помилка датчика холодоагенту
H27	Помилка сервісного клапана
H28	Помилка датчика сонячної енергії
H31	Помилка датчика басейну
H36	Помилка датчика буферного баку
H42	Низький захист від тиску
H43	Помилка датчика зони 1
H44	Помилка датчика зони 2
H62	Помилка потоку води
H64	Помилка датчика високого тиску
H65	Помилка циркуляції води
H67	Помилка зовнішнього термістора 1
H68	Помилка зовнішнього термістора 2
H70	Помилка резервного нагрівача OLP
H72	Помилка датчика бака 1
H74	Помилка зв'язку PCB
H75	Захист від низької температури води
H76	RC-1 і помилка зв'язку в приміщенні Помилка зв'язку RC-1 & RC-2
H90	Помилка зв'язку в приміщенні та на вулиці
H91	OLP помилка нагрівача бака
H98	Захист від високого тиску
H99	Запобігання замерзанню в приміщенні

Помилка №.	Пояснення помилки
F12	Реле тиску активне
F14	Погане обертання компресора
F15	Помилка блокування мотору вентилятора
F16	Струмовий захист
F20	Захист компресора від перевантаження
F22	Захист транзисторного модуля від перевантаження
F23	Пік постійного струму
F24	Помилка циклу холодоагенту
F25	*1, *2 Помилка циклу охолодження/нагрівання
F27	Помилка перемикача тиску
F30	Помилка датчика виходу води 2
F32	Помилка внутрішнього термостата RC-1 Помилка внутрішнього термостата RC-2
F35	Помилка зв'язку зовнішнього лічильника
F36	Помилка датчика зовнішнього середовища
F37	Помилка датчика подачі води
F40	Помилка зовнішнього датчика викиду
F41	Помилка корекції коефіцієнта потужності
F42	Помилка датчика зовнішнього теплообмінника
F45	Помилка датчика виходу води
F46	Відключення трансформатора струму
F48	Помилка датчика виходу випарника
F49	Помилка датчика виходу байпасу
F50	Помилка датчика впуску води 2
F51	Помилка датчика випуску економайзера
F52	Помилка вхідного датчика байпасу
F53	Захист головного розширювального клапана від надмірного струму
F54	Захист від надмірного струму байпасного розширювального клапана
F55	Помилка електричного анода
F56	Помилка середнього датчика зовнішнього теплообмінника
F95	*1, *2 Помилка високого тиску при охолодженні

* Деякі коди помилок можуть не підходити до вашої моделі. Зверніться до авторизованого постачальника / спеціаліста, щоб уточнити.

*1 Система заблокована для роботи без режиму ОХОЛОДЖЕННЯ. Її можуть розблокувати лише авторизовані інсталятори або наші авторизовані сервісні партнери.
*2 Відображається, лише коли режим ОХОЛОДЖЕННЯ розблоковано (це означає, що режим ОХОЛОДЖЕННЯ доступний).

Інформація

Поради при підключенні пристрою до мережевого адаптера (комплектуючі для зовнішнього блоку, комплектуючі для ТЕПЛОВОГО НАСОСА ТИПУ «ПОВІТРЯ-ВОДА» З ГІДРОМОДУЛЕМ І НАКОПИЧУВАЛЬНИМ БАКОМ ГВП від Panasonic)

⚠ ПОПЕРЕДЖЕННЯ

Перед використанням перевірте безпеку системи повітря-вода. Перевірте присутність людей і живих об'єктів в оточенні перед початком роботи.
Неправильна експлуатація через недотримання інструкцій може завдати шкоди та збитків.

Перевірте наведене нижче перед початком роботи (всередині приміщення)
- Умова налаштування таймера. Непередбачуване вмикання/вимкнення може призвести до серйозних травм або шкоди людям та живим створінням.

Підтвердьте наведене нижче до та під час роботи (за межами приміщення)
- Якщо ви знаєте, що хтось є у приміщенні, повідомте особу ззовні про налаштування нової операції перед виконанням. Це робиться для того, щоб уникнути раптового шоку для людини та будь-якого впливу на здоров'я внаслідок зміни операції.
- Не слід використовуйте цей прилад немовлятам, особами з фізичними вадами або людям похилого віку, які не можуть самостійно керувати пристроєм у приміщенні.
- Часто перевіряйте налаштування та стан роботи.
- Припиніть операцію, коли відобразиться код помилки, і зверніться до авторизованого постачальника або спеціаліста.

Підтвердьте перед використанням
- Система може не підлягати використанню, якщо комунікаційні умови погані. Будь ласка, перевірте «Статус роботи» на дисплеї програми після виконання операції. Під час віддаленої роботи може статися така ситуація.
  - Неможливо працювати, час роботи не відображається.
  - Операція «повітря-вода» не відображається, якщо її проводять за межами приміщення.
- Рекомендується заблокувати екран смартфона, щоб уникнути збою в роботі.
- Не використовуйте інші пристрої дистанційного керування, зв'язку та роботи, які не рекомендовані авторизованим постачальником або спеціалістом.
- Використовуйте згідно з угодою «Умови обслуговування» та «Оброблення особистої інформації» Panasonic Smart Application.
- Якщо програма Panasonic Smart Application не використовується протягом тривалого часу, від'єднайте мережевий адаптер від пристрою.

Інформація для користувачів щодо збору та утилізації старого обладнання

Тільки для Європейського Союзу та країн із системами переробки
Ці символи на продуктах, упаковці та/або супровідних документах означають, що використані електричні та електронні вироби та батареї не можна змішувати зі звичайними побутовими відходами.
Для належної обробки, відновлення та переробки старих виробів і використаних батарей, віднесіть їх у відповідні пункти збору, згідно національного законодавства.
Правильно утилізувавши їх, ви допоможете зберегти цінні ресурси і запобігти будь-якому потенційному негативному впливу на здоров'я людини та навколишнє середовище.
Щоб отримати додаткову інформацію про збір і переробку, зверніться до місцевих органів влади.
За неправильну утилізацію цих відходів можуть бути застосовані штрафні санкції, відповідно до національного законодавства.

Для бізнес-користувачів у Європейському Союзі та деяких інших європейських країнах
Якщо ви хочете утилізувати електричне та електронне обладнання, зверніться до свого постачальника для отримання додаткової інформації.
[Інформація про утилізацію в інших країнах за межами Європейського Союзу]
Ці символи дійсні лише в Європейському Союзі. Якщо ви бажаєте викинути ці предмети, зверніться до місцевих органів влади або постачальника та дізнайтесь про правильний метод утилізації.

Символи: Пояснення символів, які можуть бути присутніми в цьому посібнику.

ПОПЕРЕДЖЕННЯ	Цей символ вказує на те, що в цьому обладнанні використовується легкозаймистий холодоагент групи безпеки А3, згідно з ISO 817. У разі витоку холодоагенту, при взаємодії з зовнішнім джерелом займання існує ймовірність пожежі/вибуху.		Цей символ означає, що інструкцію з експлуатації слід уважно прочитати.
	Цей символ означає, що обслуговуючий персонал повинен працювати з цим обладнанням відповідно до інструкцій з встановлення.		Цей символ вказує на наявність інформації в інструкціях з експлуатації та/або інструкціях зі встановлення.

Country	Hotline Phone Number
Austria	0800 - 700666
Baltic	+46 8 680 26 50
Bulgaria	+359 2 971 29 69
Croatia	+36 1 382 60 60
Czech Republic	+420 236 032 511
Denmark	+45 369 277 99
Finland	+358 923 195 432
France	+33(0) 892 183 184
Germany	0800 - 2002223

Country	Hotline Phone Number
Hungary	+36 1 382 60 60
Netherlands	+31(0)736402538
Norway	+47 210 339 99
Poland	+48 22 29 53 727
Spain	+34 (0) 902 153 060
Sweden	+46 (0)8 566 426 88
Switzerland	0800 - 001074
UK/Ireland	+44 (0) 1344 853 393

Вироблено:
Панасонік Корпорейшн
1006, Оаза Кадома, м. Кадома, Осака,
571-8501, Японія

Contact in the UK:
Panasonic UK, a branch of Panasonic
Marketing Europe GmbH
Maxis 2, Western Road, Bracknell,
Berkshire, RG12 1RT

Website: http://www.panasonic.com
Email: ask.panasonic.safety@eu.panasonic.com

© Panasonic Corporation 2025

WEB-ACXF55-39383-UK
M0131H0